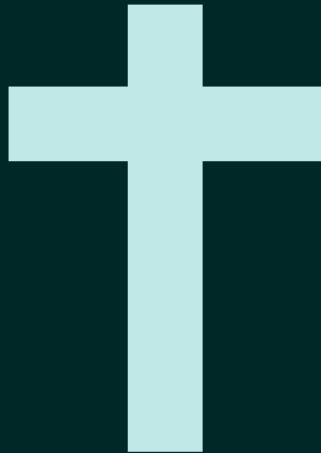


Malila



Portions of the Holy Bible in the Malila language of
Tanzania: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila (New
Testament+)

Malila

**Portions of the Holy Bible in the Malila language of Tanzania:
ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila (New Testament+)**
copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Malila

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 14 May 2025
3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06

Contents

Mataayi	1
Maalika	54
Luuka	89
Yookhani	146
Ímbombo zya Bhasundikwa	186
Bhaluumi	238
1 Bhakolinso	261
2 Bhakolinso	282
Bhagalatiya	295
Bhaefeso	303
Bhafiliipi	310
Bhakolosaayi	316
1 Bhatesalonike	321
2 Bhatesalonike	326
1 Tiimoti	329
2 Tiimoti	336
Tiito	341
Filimooni	344
Bhaebulaniya	346
Yaakobo	363
1 Peeteli	370
2 Peeteli	377
1 Yookhani	381
2 Yookhani	387
3 Yookhani	388
Yüüda	389
Uwukuwi	391

**INtumi iNyinza iya Yeesu Kilisiti
anza she yisimbiiwe nu
Mataayi
Uwandilo**

UMataayi áamile musundikwa wa Yeesu, mu bhasundikwa bhaala ishumi na bhabhili. Insiibho iya kusimba ishitaabu ishi yáamile kubhasundiilila aBhayahuudi kuti uYeesu we Muposhi (uMeesiya) we uMulangu álajile kumusonteelezya kékwbabho. Ye nongwa uMataayi kúwandilo úwa shitaabu ishi átalile kusimba ishikholo sha Yeesu. Mu shitaabu ishi uMataayi akúlonga kuti, kushilila mwa Yeesu zifumiye zyonti zye bhálonjile abhakuwi abha Lufingo úwa Khali. Khabhili uMataayi akusundiilila kuti úwamwene úwa kúmwanya wa bhantu abhi nsi zyonti bhe bhapindushile.

Ishitaabu ishi shikutubhuuya útápango útwa wiikhalo wa Yeesu kufuma kewandilo kufishila kewumalilishilo, kwandila kúpaapwa kwakwe, úlwozyo na kelingwa nu Seetani. Khabhili akutubhuuya imbombo yaakwe iya kúlumbiiilila, imanyizyo na kúponia abhantu mu Galilaaya. Akúpanga kúshuula kwa Yeesu kufuma mu Galilaaya kufishila ku Yelusaleemu, na zye zýafumiye úmulungu úwa kewumalilishilo úwa wiikhalo waakwe mu nsi. Ishitaabu ishi shikusililishila kúpanga akhapango akha kúkhomeela pa shikhobhenhanyo na kúzyukha kwa Yeesu. Ishitaabu ishi shikusililishila ni ndajizo ímpiti iya Bhakilisiti, kúbhalambiiilila abhantu abhi nsi zyonti inga bhabhe bhalandati.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyango
Kúpaapwa kwa Yeesu	1:1-2:23
UYeesu akwanda kúlumbiiilila	3:1-4:25
Ímanyizyo zya Yeesu mwí gamba	5:1-7:34
UYeesu akubhaponia abhantu abhinji, na kúmanyizya imanyizyo ímpwa	8:1-9:38
UYeesu akubhasonteelezya abhalandati, na kúdalinhana na Bhafalisaayi	10:1-12:50
UYeesu akúmanyizya izya wúmwene úwa kúmwanya	13:1-19:30
UYeesu akwinjila mu Yelusaleemu, na kwinjila mu Nyumba iMfinjile	20:1-21:46
UYeesu akúlolesya amakha gaakwe	22:1-23:39
UYeesu akúlonga izyi siku ilya kewumalilishilo	24:1-25:46
Kufwa kwa Yeesu	26:1-27:66
Kúzyukha kwa Yeesu	28:1-20

*Ishikholo sha Yeesu Kilisiti
(Luuka 3:23-38)*

¹ Íga ge mataawa aga shikholo sha Yeesu Kilisiti* we áfumile mu shikholo sha mwene uDaudi nu Abulahaamu.

² UAbulahaamu ámupaapile uIsaaka,
uIsaaka ámupaapile uYaakobo,
uYaakobo ámupaapile uYuuda
na bhakhambaku bhaakwe.

³ UYuuda ámupaapile uPeleesi nu Zeela kwa Tamaali.

UPeleesi ámupaapile uHezelenoni,

uHezelenoni ámupaapile uLaami,

⁴ uLaami ámupaapile uAminadaabu,

uAminadaabu ámupaapile uNaashoni,

uNaashoni ámupaapile uSalmoni,

⁵ uSalmoni ámupaapile uBoazi kwa Lakhabbo,

uBoazi ámupaapile uObedi kwa Læuti,

uObedi ámupaapile uYeesi,

⁶ nu Yeesi ámupaapile úmwene uDaudi.

UDaudi ámupaapile uSelemaani kwa mwantanda we áamile mushi wa Uliya.[†]

* **1:1 1:1 UKilisiti** kwe kuti ula we asebhiilwe nu Mulangu kubhapokha abhantu na kubhatabhaala mu wúmwene waakwe. Bhaazyia **uKilisiti** mu **Wilulanyo úwa mazwi amajeni.** † **1:6 1:6 Umushi wa Uliya** Itaawa lyakwe wu Batisheeba. Bhaazyia 2 Samwelii 12:24-25.

7 USelemaani ámupaapile uLehoboamu,
 uLehoboamu ámupaapile uAbiya,
 uAbiya ámupaapile uÁsa,
 8 uAsa ámupaapile uYehoshafati,
 uYehoshafati ámupaapile uYoolamu,
 uYoolamu ámupaapile uUziiya,
 9 uUziiya ámupaapile uYootamu,
 uYootamu ámupaapile uAhazi,
 uAhazi ámupaapile uHezekiya,
 10 uHezekiya ámupaapile uManaasi,
 uManaasi ámupaapile uAmoni,
 nu Amoni ámupaapile uYosoya.
 11 UYosoya ámupaapile uYekoniya na bhakhambaku bhaakwe kú khabhalilo khe
 abhantru abha ku Babeeli bhábhalemile aBhaisilaeli na kúbhala nabho mæ nsi
 yaabho.
 12 Khabhili we bhasogola mu Babeeli,
 uYekoniya ámupaapile uShealitiyeeli,
 uShealitiyeeli ámupaapile uZelubabeli,
 13 uZelubabeli ámupaapile uAbihuudi,
 uAbihuudi ámupaapile uEliakimu,
 uEliakimu ámupaapile uAzooli
 14 uAzooli ámupaapile uSadoki,
 uSadoki ámupaapile uAkimu,
 uAkimu ámupaapile uEliyuudi,
 15 uEliyuudi ámupaapile uEliazali,
 uEliazali ámupaapile uMaatani,
 nu Maatani ámupaapile uYaakobo.
 16 UYaakobo ámupaapile uYoosefu umulame wa Maliya,
 unyina wa Yeesu, we itaawa lyakwe wu Kilisiti.

17 Pe kufuma kwa Abulahaamu paka kufikha kwa mwene uDaudi kwámile ni vipaafi
 ishumi na vini. Khabhili kufuma kwa Daudi paka kufikha mæ khabhalilo khe abhantru
 abha ku Babeeli bhábhásamwizye aBhaisilaeli mæ nsi yaabho, kwámile ni vipaafi ishumi
 na vini. Khabhili kufuma mæ khabhalilo khe bhábhásamwizye paka kufikha kúpaapwa
 kwa Kilisiti, kwámile ni vipaafi ishumi na vini.

*Kúpaapwa kwa Yeesu Kilisiti
(Luuka 2:1-7)*

18 Kúpaapwa kwa Yeesu Kilisiti kwámile anziishi: uMaliya unyina waakwe ázinjiliilwe
 nu Yoosefu. Fleelo we bhashiili kwegana, uMaliya akhalolekha kúti ali pa wumwamu,
 we áwaajile kú makha ga Mupepu uMufinjile.

19 Fleelo kúnongwa ye uYoosefu, umusakhaala we ámuzinjiye uMaliya áamile
 mugolosu, atakhanzaga kúti amusúupizye uMaliya. Pe akhasiibha kúti amuleshe
 kukwili.

20 We asiibha ziniizyo, ukhabhizya wa Mwene akhamwinzila mu njozi. Ukhabhizya
 wñuuuyo akhamabhuuya akhati, "We Yoosefu, uwa shikholo sha mwene uDaudi,"[‡]
 utogopaje kumwega uMaliya, kúnongwa ye uwumwamu we ali nawo awaaajile kú makha
 ga Mupepu uMufinjile.

21 Akhayipaapa umwana umusakhaala, ukhayimwita itaawa kúbha wu Yeesu,
 kúnongwa ye akhayibhapokha abhantru bhaakwe mu mbiibhi zyabho."

22 Ziniizyo zyonti zyábhombeshile shiniisho inga likwile izwi lye uMwene álílonjile
 kwi dala ilya mukuwi[§] waakwe kuti,

23 "Yeenya!
 Umélindu we atabhalile naalumo ná musakhaala,
 atibhe pa wumwamu.
 Khabhili akhayipaapa umwana umusakhaala!
 Pe bhakhayimwita umwana wñuuuyo
 itaawa ilya Manwel."*

* 1:20 1:20 Uwa shikholo sha mwene uDaudi Bhaazya uDaudi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. § 1:22
 1:22 Umukuwi kwe kúti umuntu we akwililila abhantru inongwa zye zikufuma kwa Málunga. * 1:23 1:23 Bhaazya
 Yeesaya 7:14.

²⁴ Pe uYoosefu we adaamukha, akhabhomba anza she ukhabhizya wa Mwene amulajiziizye, akhamwega akhabha mushi waakwe.

²⁵ Fleelo atábhaliile naalumo nawo paka we uMaliya akhapaapa umwana umusakhaala. Pe uYoosefu akhamwita umwana wanuayo itaawa ilya Yeesu.

2

Abhamanyi abhi nzota bhakubhala kumupuuta uYeesu

¹ UYeesu apapiilwe mu nhaaya iya ku Beteleheemu, mu mukoa uwa Yudeeya, mu khabhalilo khe uHeloodi^{*} áamile wa mwene. Abhamanyi abhi nzota kufuma kuwutukulo bhakhinza mu nhaaya iya mu Yelusaleemu.

² Bhakhabhuuziliuya bhakhati, "Ali kwoshi we apapiilwe kabha wa Mwene uwa Bhayahuudi? Tumanyile kuti apapiilwe, kùnongwa ye tuyiolilole inzota yaakwe kuwutukulo ye yiküolesya kúpaapwa kwakwe. Niitwe twinzile kumupuuta."

³ Umwene uHeloodi we ayimvwa ziniizyo, akhazyuganhana peeka na bhantu bhonti abha mu Yelusaleemu.

⁴ Pe akhabhabhuangaanikha abhapiti bhonti abha bhapuutili[†] na bhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose,[‡] akhabhabhuuziliuya akhati, "UKilisiti akhayipaapwa kwoshi?"

⁵ Bhoope bhakhamwama la bhakhati, "Akhayipaapwa mu Beteleheemu, iya mu Yudeeya. Kùnongwa ye shiniisho she umukuwi ásimbile amazwi ga Mùlänga kuti,

⁶ 'Iwe Beteleheemu mu nsi iya Yéuda,

we mupiti mu bhapiti abha mu Yéuda,

kùnongwa ye mèmwakho akhayifuma umupiti,

we akhayibadiima abhantu bhaani aBhaisilaeli.[§]

⁷ Pe uHeloodi akhabhabhilihila abhamanyi abhi nzota bhaala kukwilu inga amanye uwanalyoli akhabhalilo khe inzota yiila yáoleshile.

⁸ Pe akhabhasonteeleya mu Beteleheemu, akhabhabhuuzya akhati, "Bhalaji mupim-inhanye akhinzia mèmanye pe umwana wanuayo ali. Inga mwamwaga, mwinze mèmbuuyze naluhbilo inga niine imbole kumupuuta."

⁹ We abhamanyi bhaala abhi nzota bhimvwa amazwi ga mwene, bhakhasogola. Inzota yiila ye bhakhayilola kuwutukulo, yikhabalongolela kwilongolela yaabho, yikhabalala yikhimiilila pamwanya pe umwana áamile.

¹⁰ We bhayilola inzota yiila, bhakhaseshela nhaani.

¹¹ Pe bhakhinjila mu nyumba, bhakhamulola umwana ali nu nyina waakwe uMaliya, bhakhasugamila papakwe, bhakhamupuuta umwana. Bhakhasatala imbuguli zyabho, bhakhamufumwizya insupo izyi zahaabu, uwuvumba, na mafuta ge gakununshilila.

¹² We Mùlängu abhasokha mu njozi kuti bhatakhasheelee kugalukha winza kwa Heloodi, bhakhaselenga kùshilila idala ilinji kùbhala kùkwabho.

Kushimbilila mu nsi iya mu Miisili

¹³ We abhamanyi abhi nzota bhaala bhasogola, ukhabhizya wa Mwene akhamuloleshela uYoosefu mu njozi, akhamubhuuzya akhati, "Daamukha, umweje umwana nu nyina waakwe, ushimbiilile ku Miisili. Mwikhale kùnukwo kufishila pe inhayikubhuuzya, kùnongwa ye uHeloodi atimwanze umwana kuti amugoje."

¹⁴ Pe uYoosefu akhadaamukha, akhamwega umwana peeka nu nyina waakwe uwusiku, akhashimbila, akhabhala ku Miisili.

¹⁵ Akhiikhala kukuula paka we uHeloodi aafwa. Shiniisho she izwi lyákwiiliye lye umwene álonjile kwi dala ilya mukuwi kuti, "Námubhilishiye umwana waani asogole mu Miisili."^{*}

Abhaana abhasakhaala bhakugogwa mu Beteleheemu

¹⁶ We uHeloodi aamanya kuti abhamanyi abhi nzota bhaala bhamukhoppeye, akhaviitwa nhaani. Pe akhalajiza kuti bhabhagoje abhaana abhasakhaala bhonti kwandila abheela kufishila abhaana abha manha gabhili, mu Beteleheemu na mèmbali zyonti. Abhombie shiniisho kùlandatana na khahbalilo khaala khe abhamanyi abhi nzota bhámubhuuziizye.

¹⁷ Shiniisho she lyákwiiliye izwi lye lyálonjilwe nu mukuwi uYelemiya kuti,

¹⁸ "Izi lyávwinshile mu nhaaya iya mu Laama,

* 2:1 2:1 UHeloodi Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 2:4 2:4 Abhapuutili Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. ‡ 2:4 2:4 Abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

§ 2:6 2:6 Bhaazyu Miika 5:2. * 2:15 2:15 Bhaazyu Hoseeya 11:1.

kūlila na kuzinda nhaani.
ULaheli akūlila kūnongwa ya bhaana bhaakwe,
atakwitiikha we bhakumupumiiilizya,
kūnongwa ye abhaana bhaakwe bhataliipo.”[†]

Kugalukha kufuma mū nsi iya Miisili

¹⁹ We uHeloodi aafwa, ukhabhizya wa Mwene uMulungu akhamūloleshela uYoosefu winza mu njozi ku Miisili,

²⁰ akhamūbhūzya akhati, “Daamukha, umweje umwana nu nyina waakwe, ugulushe mū nsi iya mu Isilaeli kūnongwa ye bhaala bhe bhanzaga kamugoga umwana bhafuyue.”

²¹ Pe uYoosefu akhadaamukha, akhamwega umwana nu nyina waakwe, bhakhasogola, bhaghagaluukha mū nsi iya mu Isilaeli.

²² Heelo we ayimvwa kati uAlikelao akutabhaala mu Yudeeya, apwaniyi pa yise waakwe uHeloodi, akhoogopa kubhala kuula. Wooke we insoshi zyamwinzila mu njozi, akhasogola kubhala mū mukoa uwa Galilaaya,

²³ akhabhala kwikhala mū nhaaya iya mu Naazaleti. Shiniisho she lyákwiliyi izwi lye lyálonjiilwe kwí dala ilya bhakuwi kati, “Bhakhayimubhilishilaga kuti Munaazaleti.”

3

UYookhani uMwoozyi akulumbiilila

(Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18; Yookhani 1:19-28)

¹ Mu nsiku ziila we uYeesu ali ku Naazaleti áfumiyye uYookhani uMwoozyi akhalumbililaga mu shilozu isha mu Yudeeya. Akhabhabhūzyaga abhantü akhatinji,

² “Laataji imbiibhi zyinyu, kūnongwa ye uwumwene uwa kūmwanya* wāpalamiyye!”

³ UYookhani wānuuyo we umukwi uYeesaya akhamūtekhaga kati,
“Umuntu akakhoola mu shilozu akati,
Linganyaaji idala lya Mwene,
golosyaji idala lye atishile.”[†]

⁴ UYookhani akhakwataga umwenda we bhātabhiyye amasepe agi ngamila, akhayipinyaga ni lambi ilyi gwembe mū musana waakwe. Ishaakulya shaakwe shāamile mpulaala nu wooshi uwa mwī sengo.

⁵ Abhantü abhinji bhakhabhalaga kūmūtejeelezya kufuma mū nhaaya iya mu Yelusaleemu, mū nsi yonti iya mu Yudeeya na mūmbali zyonti izya mu lwizi ulwa Yoolodani.

⁶ Bhakhalaataga imbiibhi zyabho, wooke akhabhozyaga mu lwizi ulwa Yoolodani.

⁷ Heelo we uYookhani aalola aBhafalisaayi[‡] na Bhasadukaayi[§] abhinji bhakumwinzila ku winji kwe akhozyaga, akhabhabhūzyaga akhatinji, “Imwe mūbhaana bhi njokha! Wu naanu we abhasoshile kuti mūwushimbile umulakha wa Mulungu we wākwinza?

⁸ Ishi bhombaji imbombo inyinza zye zikalolesya kati mulaatile imbiibhi zyinyu zyonti, anzi kwí lye likwela amatunda aminza.

⁹ Mūtayibaadaje kati, ‘Umaama wiit wu Abulahaamu!* Nalyoli inkubhabhūzya kati, uMulungu angakhola kuumupa uAbulahaamu abhzukulu kufuma mū mawe iga!

¹⁰ UMulungu alinganyiye ulufundo ku bhe bhatalaatile, anzu muntu we alemile intemu akwanza kudiba amazi aga makwi. Ikwí lyolyonti lye litakwela amatunda aminza, atilitūtlile na kulisumba mū mwoto.

¹¹ Ine inkubhoozya ku minzi kālolesya kati mulaatile imbiibhi zyinyu. Heelo we atilandate papaani ali na makha kūnshila ine. Khabhili intakhondeeye poope kūpimba indaala zyakwe.[†] Uweene, we akhayibhoozya kwa Mupepu uMufinjile na kū mwoto.

¹² Uweene akhayibhagabhuulanya abhagolosu na bhabhomba mbiibhi, ngati muntu we akukhoma na kūpementa ingano pa shikhomelwi, akubhangaanikha ingano na kabhiikha mū shanga, ileelo amampunyunzi akupembeeleta nū mwoto we wutakuzima.”

* 2:18 2:18 Bhaazyia Yelemiya 31:15. * 3:2 3:2 Uwumwene uwa kūmwanya Bhaazyia **uwumwene wa Mulungu** mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 3:3 3:3 Bhaazyia Yeesaya 40:3. ‡ 3:7 3:7 ABhafalisaayi Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. § 3:7 3:7 ABhasadukaayi Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

* 3:9 3:9 UAbulahaamu Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 3:11 3:11 Intakhondeeye poope kūpimba indaala zyakwe Umujeni inga ayinjila mu nyumba, umubhombi akhapimbaga indaala na kwozya ivinama vwakwe. Imbombo yiniyo yāamile ya mubhombi uwa paasi nziila.

*UYeesu akwozelwa**(Maalika 1:9-11; Luuka 3:21-22)*

¹³ Pe mu khabhalilo khanaakho, uYeesu áfumile mu Galilaaya, akhinza kwa Yookhani uMwozyi, ku lwizi ulwa Yoolodani inga uYookhani amwozye.

¹⁴ Heelo uYookhani akhalinjiza kusiita, akhati, "Fne ne inkwanziwa kwozelwa niíwe, zingabha bhuliibhuli kuti iwe ayinza kúkwani?"

¹⁵ Heelo uYeesu akhamwamala akhati, "Yiitikha kanoozya akhabhalilo ikha, kanongwa ye tukwanziwa kúkwiliza uwugoloso wonti pamiiso ga Mulangu." Pe uYookhani akhiitikha kumwozya.

¹⁶ We uYeesu ayoozelwa, akhafuma lyeka bhæulo mu minzi, kumwanya kukhiigukha, akhamælola uMupepu wa Mulangu akwikha ngati nkunda, akhagwa pamwanya paapakwe.

¹⁷ Pe izi lya Mulangu kufuma kumwanya likhavwinha likati, "Una we Mwana waani^{*} umuganwa, we inkumuseshela."

4*UYeesu akulingwa nu Seetani**(Maalika 1:12-13; Luuka 4:1-13)*

¹ Pe panaapo uYeesu akhalongolwa nu Mupepu uMufinjile kabhalu mu shilozu inga uSeetani amulinde.

² UYeesu áyiimile kulya insiku amashumi gani shawusiku na shamusanya. Kæwamalishilo, inzala yikhambuluma.

³ Pe uSeetani akhinza kumalinga akhati, "Inga iwe we Mwana wa Mulangu, gabhuuyze amawe iga gagaluhane gabhe makaati."

⁴ UYeesu akhamwamala akhati, "Yisimbiiwlwe mu Wusimbe uWufinjile kati, 'Uwaphuuma wa muntu wutakufumilana ni shaakulya sheene, lyoli wukufumilana ni zwi lyolyonti lye likufuma mwi lomu lya Mulangu.'"

⁵ Pe uSeetani akhamætawala uYeesu ku nhaaya imfinjile iYelusaleemu, akhamwimiliisa pa ndango iyi Nyumba iMfinjile.[†]

⁶ Akhamæbhuuyza akhati, "Inga iwe we Mwana wa Mulangu, yisumbe paasi kufuma panaapa. Kunongwa ye yisimbiiwlwe mu Wusimbe uWufinjile kati, 'UMulangu atibhasonteeleyze abhakhabhizya bhaakwe

hatikutone mu nyobhe zyabho,
inga ivinama vwakho vitakhakhomele mu mawe.'[‡]"

⁷ Heelo uYeesu akhati, "Iwinza yisimbiiwlwe mu Wusimbe uWufinjile kati, 'Utamulingaje uMwene uMulangu waakho.'"

⁸ Pe uSeetani akhamætawala uYeesu pamwanya pi gamba itali, akhamælanga uwamwene uwa mu nsi zyonti ni togo lyakwe.

⁹ Akhamæbhuuyza akhati, "Inga wansugamilila na kumpuuta, vwonti viniivi intikupe."

¹⁰ UYeesu akhati, "Yeepa ipa, Seetani! Kunongwa ye yisimbiiwlwe mu Wusimbe uWufinjile kati, 'Umupuutaje uMwene uMulangu waakho, khabhili umabhbombelaje wæayo mwene.'

¹¹ Pe uSeetani akhamælekha uYeesu, abhakhabhizya bha Mulangu bhakhinza kumusunga.

*UYeesu akwanda imbombo yaakwe mu Galilaaya**(Maalika 1:14-15; Luuka 4:14-15)*

¹² UYeesu we ayimvwa kuti uYookhani uMwozyi akungiilwe mwi jeela, akhagalakha ku Galilaaya. We ali mu Galilaaya, akhabhala suuti ku Naazaleti.

¹³ Pe akhasogola mu Naazaleti, akhabhala kwikhala mu Kapelenamu, inhaaya ye yáamile mumbali mwa sumbi uwa Galilaaya, mu mikoa iya Zabulooni ni Nafutaali.

¹⁴ Zyábhombeshile shiniisho inga likwile izwi lye umukuwi uYeesaya álonjile kuti,

¹⁵ "Insi iya Zabulooni ni ya Nafutaali,
zili kwi dala ilya kabhalu kwa sumbi,
kwisyila ilya lwizi ulwa Yoolodani,

[‡] 3:17 3:17 *UMwana waani* Bhaazy *uMwana wa Mulangu* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni.* * 4:4 4:4
Bhaazy Nkumbushizyo 8:3. † 4:5 4:5 *Pa ndango iyi Nyumba iMfinjile* Pamu mu Nyumba iMfinjile pázenjilwe kuzabha kumwanya nhaani, inga umuntu alenda kufuma puupo angawfa. Bhaazy *iNyumba iMfinjile* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni.* ‡ 4:6 4:6 Bhaazy Zabuuli 91:11-12. § 4:7 4:7 Bhaazy Nkumbushizyo 6:16. * 4:10 4:10 Bhaazy Nkumbushizyo 6:13.

iGalilaaya, insi ye bhakwikhala bhe te Bhayahuudi.

¹⁶ Abhantu bhaala bhe bhakwikhala mu khiisi akhi mbiibhi,
bhalulola ulukhozyo ulupiti,
khabhili bhe bhakwikhala me nsi,
na mu khanzundila akha wufwe,
ulukhozyo lubhalamiziyye.”[†]

¹⁷ Kufuma akhabhalilo khanaakho, uYeesu akhanda kulumbiilila akhatinji, “Laataji imbiibhi ziinyu, künongwa ye uwämwene uwa kümwanya wüpalamiyye!”

*UYeesu akwanda kusebha abhalandati bhaakwe
(Maalika 1:16-20; Luuka 5:1-11)*

¹⁸ We uYeesu akashila mumbali mwa sumbi uwa Galilaaya, akhabhalola abhaana muntu bhabhili abhazubhula nswi, uSiimoni we itaawa ilyamwabho bhakhatinji wu Peeteli nu khambaku waakwe uAndeleeya. Bhanaabho bhabhili bhakhazubhulaga inswi nu waavu mwa sumbi.

¹⁹ UYeesu akhabhabhuuya akhati, “Ndandataje, te mujendeelele kuzabhuila inswi, lyoli intibhabhiishe kuti muzubhulaje abhantu na kabheeta kükwani.”

²⁰ Panaapo bhüalo, bhakhazilekha inyaavu zyabho, bhakhamulanda uYeesu.

²¹ We uYeesu aabhalo pilongolela, akhabhalola abhavüli bha Zebedaayo, uYaakobo nu wamwabho uYookhani, peeka nu yise waabho bhali mu shituuli, bhakhazilinganyaaga inyaavu zyabho. UYeesu akhabhabhilishila.

²² Panaapo bhüulo, bhakhashilekha ishitüuli nu yise waabho, bhakhamulanda uYeesu.

*UYeesu akubhamanyizya abhantu na kubhaponia abhabhinu
(Luuka 6:17-19)*

²³ UYeesu akhazyangüulaga mu nsi yonti iya Galilaaya. Akhamanyizyaga abhantu mu masinagoogi[#] gaabho, akhalumbiilaga iNtumi iNyinza izya wümwene uwa kümwanya na kubhaponia abhantu impungo zyonti nu wütolwe nüewo nüewo.

²⁴ Intumi zyakwe zikhasaata me nsi yonti iya mu Siiliya. Bhoope abhantu bhakhamüleetela abhabhinu bhonti bhe bhakyimba ni mpango izya vikholo ni vikholo, na bhe bháamile na mavune. Me bhanaabho, bháliipo bhe bháamile na mapepu amabhiibhi na bhe bháamile ni vizilisi na bhe bhafuyye kündwimo. UYeesu akhabhabponia.

²⁵ Khabhili impuga impiti iya bhantu bhakhamulanda kufuma mu nsi iya Galilaaya, mu nhaaya izya Dekapooli,[§] mu nhaaya iya Yelusaleemu, mu nsi iya Yudeeya na mwi syila iya Iwizi ulwa Yoolodani.

5

*Imanyizyo izya mwi gamba
(Luuka 6:20-23)*

¹ UYeesu we aalola impuga yiila iya bhantu, akhazubha mwi gamba, akhiikhala paasi. Pe abhalandati bhaakwe bhakhinzaka kükwakwe,

² akhanda kubhamanyizya akhati,

³ “Bhasayiilwe bhe bhapiina me mwoyo,
künongwa ye uwämwene uwa kümwanya waabho.

⁴ Bhasayiilwe bhe bhali nu wuswimiilizu,
künongwa ye bhanaabho uMulungu akhayibhajinjizya.

⁵ Bhasayiilwe bhe batonsu,
künongwa ye bhakhayipwanila insi zyonti.

⁶ Bhasayiilwe bhe bhali ni nzala
ni shüümilwa isha wugolosu,
künongwa ye bhanaabho uMulungu akhayibhiikusya.

⁷ Bhasayiilwe bhe bhali ni shisa,
künongwa ye bhoope
uMulungu akhayibhalolela ishisa.

⁸ Bhasayiilwe bhe bhali nu mwoyo umuzelu,
künongwa ye bhakhayimülola uMulungu.

[†] 4:16 4:15-16 Bhaazya Yeesaya 9:1-2. [‡] 4:23 4:23 Amasinagoogi Bhaazya *isinagoogi* mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. [§] 4:25 4:25 Dekapooli Ishiyunaani shikuti zýámile nhaaya ishumi zye zikhayitbaaalaga. Abhantu abhinji bhatáamile Bhayahuudi, indongo yaabho yáamile Shiyunaani.

⁹ Bhasayiilwe bhe bhakwimvwanya abhantu,
kunongwa ye bhakhayibhilishilwa kubha bhaana bha Malangu.

¹⁰ Bhasayiilwe bhe bhakuyimba kunongwa ya wugolosu,
kunongwa ye uwumwene uwa kumwanya waabho.

¹¹ "Musayiilwe imwe mwe abhantu bhakubhaliga, kabhayimvwa na kabhalonjela imbiibhi niizyo niizyo kunongwa yaani.

¹² Seshelaji na kushimwa, kunongwa ye uMulangu akhayibhaposheeleyza ku winji kumwanya, kunongwa ye shiniisho she bhakhabhayimvwaga abhakuwi bhe bhatalile palusalos yiinyu.

Ibheeya nu lakhoyzo

(Maalika 9:50; Luuka 14:34-35)

¹³ "Imwe mwe libheeya lya mu ns! fleelo ibheeya inga lyateezya uwunonu, bhalilingalangwa khantu khooni akha klibhiikha kuti lyande kakhola winza? Litakubha ni mbombo winza, lyoli likubha lya kutaaga kunzi, na kakhanywa na bhantu.

¹⁴ "Imwe mwe lakhoyzo lwa mu ns! Inhaaya ye yizenjiilwe pamwanya pi gamba, yitanguubha.

¹⁵ Khabibili abhantu bhatakukholeelezya itaala na kugubishila mu nsonta, lyoli bhakulibhiikha pa shimbeeza inga libhakhozezye bhonti bhe bhalil mu nyumba.

¹⁶ Shiniisho ulkhozyo lwinyu, lakwanziwa lakhoyzaje ka bhantu inga bhazilolaje injendo zyinyu inyinza, na kumupaala uTaata wiinyu we ali kumwanya.

Imanyizyo zya Yeesu ka zyi ndajizyo zya Moose

¹⁷ "Mutakhasheele kuti ininzile kwefwa indajizyo zya Moose,* awe zye zikhalongwaga na bhakuwi. Intinzile kwefwa, lyoli kukwilizyza.

¹⁸ Kwe kuti, nalyoli inkubhabhuuya kuti, kufishila mu khabhalilo khe kumwanya na paasi vikhayishila, wataliipo uwusimbe wushe uwi ndajizyo we wukhayishila kufishila pe zyonti zikhayikwila.

¹⁹ Umuntu wowonti we atakuyitini kha indajizyo ye nyinsi kushila zyonti, na kabhamanyizya abhanji kuti bhoope bhatazitinkhaje, wuuuuyo, akhayibha munsi nhaani mu wumwene uwa kumwanya. Fleelo wowonti we akuzibhomba na kabhamanyizya abhanji, wuuuuyo akhayibha mapiti mu wumwene uwa kumwanya.

²⁰ Ye nongwa inkubhabhuuya kuti, inga uwugolosu wiinyu watakushila uwa Bhafalisaayi nu wa bhamanyizi abhi ndajizyo zya Moose, te mukhinjile naalumo mu wumwene uwa kumwanya.

Imanyizyo ka zya mulakha

(Luuka 12:57-59)

²¹ "Mwimvwizye kuti abhantu abhi maandi bhabbhabhuiziye kuti, 'Utakhaagoje,'[†] nu muntu we aagoga akhondeeeye kulongwa.'

²² Fleelo ine inkubhabhuuya kuti, umuntu wowonti we akumuviitila uwamwabho, akhondeeeye kulongwa. Khabibili wowonti we akumuliga uwamwabho kuti, 'We malema,' akhondeeeye kusitaakwa kwi balaaza. Khabibili wowonti we akumubhuuya uwamwabho kuti, 'We malema,' akhondeeeye kwinjila mu mwoto we wutakuzima naalumo!

²³ "Pe shiniisho, inga ukufumwa imfinjile yaakho ka shigemo, ileelo wakumbakha kuti unanjile zimo kwa wamwinyu,

²⁴ yileshe imfinjile yiniyyo pilongolela pa shigemo, bhalaga uyimvwane suuti nu wamwinyu. Ingaleelo uyuinze kufumwa imfinjile yaakho.

²⁵ "Inga umuntu akusitaakile, akukutwala kwi balaaza, yimvwana nawo naluhilo she mali mwu dala kubhala kwi balaaza, inga we akusitaakile atakhakubhiishe mu nyobhe zya mulonganyi. Woose umulonganyi, atikubhiishe mu nyobhe zya basikaali niive usumbwe mwu jeela.

²⁶ Nalyoli inkubhabhuuya kuti, mukaasi umwo te ukhaafume paka we waamala kusomba vwonti vwe akukwisya!

Imanyizyo ka zya wubhembu

²⁷ "Mwimvwizye yalonjiilwe kuti, 'Utakhabhembushe.'[‡]

²⁸ Fleelo ine inkubhabhuuya kuti, umuntu wowonti we amwenya umwantanda kumiiso aga kumusunguka, atibhe abhembushile nawo mu mwoyo waakwe.

* 5:17 5:17 *UMoose* Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 5:21 5:21 Bhaazyu Kufuma 20:13. ‡ 5:27 5:27 Bhaazyu Kufuma 20:14.

²⁹ Pe inga ilyiso lyakho iya kandiilo likukupuvwa kabhomba imbiibhi, lifigule na kalisumba ukutali. Kwashi kateezya ulupaaswa lweka mu mabhili waakho, na kuti umubhili waakho wonti wukhasumbwe mu mwoto we wutakuzima naalumo.

³⁰ Khabhili inga inyoobhe yaakho iya kandiilo yikukupuvwa kabhomba imbiibhi, yidumule na kuyisumba ukutali. Kwashi kateezya ulupaaswa lweka mu mabhili waakho, na kuti umubhili waakho wonti wukhasumbwe mu mwoto we wutakuzima naalumo.

Imanyizyo ku zya kamutabhuula umwantanda

(Mataayi 19:9; Maalika 10:11-12; Luuka 16:18)

³¹ "Khabhili mwimvwizye yalonjiilwe kuti, 'Umuntu wowonti we akumutabhuula umushi waakwe, amupanje ikalaata iya kumulekha.'[§]

³² Fleelo ine inkubhabhuuya kuti, umuntu wowonti we akumutabhuula umushi waakwe, inga atamulemile mu wubhembu, ileelo umushi wanuuyo ayeegwa ukunji, akumubhiikha kabha mubhembu. Khabhili wowonti we akumwega umwantanda wanuuyo akubhomba wubhembu.

Imanyizyo ku zya kulapa

³³ "Khabhili mwimvwizye kuti abhantu abhi maandi bhábabhuziizye kuti, 'Utalapaje ilenga. Fleelo ubhombaje zyonti zye wálapile kwa Mwene.'

³⁴ Fleelo ine inkubhabhuuya kuti, mutalapaje ngakheeka kwi taawa iya kumwanya künongwa ye lye litengo lya Mulangu,

³⁵ awe mutalapaje kwi dala ilya kuyitekha insi künongwa ye pe uMulungu akubhiikha ivinama vwakwe. Awe mutalapaje ku nhaaya iya Yelusaleemu künongwa ye yiniyo nhaaya ya Mwene uMpiti.

³⁶ Khabhili utalapaje kwi twe lyakho, künongwa ye utangakhola kugalulanya ulusisi lweka kabha luelzu awe lwlui.

³⁷ Lyoli amazwi giinyu gabhe inga 'Nalyoli,' 'Nalyoli.' Awe inga 'Ndaali,' 'Ndaali.' Fleelo zyonti zye zikwonjela mu ziniizyo, zikufuma kwa mabhomba mbiibhi uSeetani.

Imanyizyo ku zya kutabhuulizya

(Luuka 6:29-30)

³⁸ "Mwimvwizye yalonjiilwe kuti, 'Ilyiso ku lyiso ni lyino ku lyino.'^{*}

³⁹ fleelo ine inkubhabhuuya kuti, mutatabhuulizaje uwubhiibhi we umuntu abhabhombeeye. Poope inga umuntu akukhoma ku ludili ulwi mbali yeeka, maleshe akukhoma ni mbali iyamwabho.

⁴⁰ Khabhili inga umuntu akwanza kükusitaaka kuti afwule inshaati yaakho, maleshele afwale ni kooti.

⁴¹ Khabhili inga umuntu akukubijila kúpimba umuzigo waakwe ikilomiita yeeka,[†] upimbe umuzigo wanuawo ikilomiita zibhili.

⁴² Khabhili inga umuntu akukulaabha akhantu, umupanje. Khabhili inga umuntu we akwanza kúpabha kákawakho, utakhamwime.

Imanyizyo ku zya kabhagana abhalugu

(Luuka 6:27-28, 32-36)

⁴³ "Mwimvwizye yalonjiilwe kati, 'Umugane uwamwinyu,[‡] ileelo umuviiilwe umalugu waakho.'

⁴⁴ Heelo ine inkubhabhuuya kuti, mabhaganaje abhalugu bhiinyu. Khabhili mubhaputilaje bhe bhakubhayimvwa.

⁴⁵ Panaapo pe mutibhe mwe bhaana bha Taata wiinyu we ali kumwanya. Künongwa ye uweene akubhalamizya izubha lyakwe abhantu abhabhiibhi na bhinza. Khabhili akutonyezya imvula ku bhe bhagolosu na ku bhe te bhagolosu.

⁴⁶ Inga mukubhagana bhe bhabhaganile bheene, mukhayiposheela akhooni? Bhuli, bhoope abhasonshezya nsonho[§] bhatakubhomba shiniisho?

⁴⁷ Khabhili inga mukubhalamukha abhanholo bhiinyu bheene, mutibhe mukubhomba lyoni iya kushila? Bhuli, bhe bhatakumwítikha uMulungu bhatakubhomba anza shiniisho?

[§] 5:31 5:31 Bhaazyi Nkumbushizyo 24:1. * 5:38 5:38 Bhaazyi Kufuma 21:24; Bhalaawi 24:20; Nkumbushizyo 19:21. † 5:41 5:41 Kúpimba umuzigo waakwe ikilomiita yeeka kwe kuti ka khabhalilo khaala, abhasikaali abhi nsi iya ku Luumi bháamile na makha nhaani aga kumubijila umuntu kubhapimbila amazigo gaabho. ‡ 5:43 5:43 Bhaazyi Bhalaawi 19:18. § 5:46 5:46 Abhasonshezya nsonho Bhaazyi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

⁴⁸ Pe shiniisho mubhe mwe bhagolosu anza she uTaata wiinyu we ali kumwanya mugolosu."

6

Imanyizyo ku zya kabhaavwa abhapiina

¹ "Mabhe amiiso, mutabhbombe uwinza wiinyu pa bhantu inga bhabhalole. Inga mukubhomba shiniisho, te mukhaposheelee naakhamu kufuma kwa Taata wiinyu we ali kumwanya.

² Pe shiniisho, akhabhalilo khe mukubhaavwa abhapiina, mutayivwinsyaje anza she abhi shisa ishi lenga bhakubhomba mu masinagoogi na mu madala inga abhantu bhabhapaale. Nalyoli inkubhabhuuya kuti, bhanaabho bhaposheleeye insupo yaabho.

³ Heelo iwe we ukabhaavwa abhapiina, inyoobhe yaakho iya kumongo yitamanyaje zye inyoobhe yaakho iya kundiilo yikubhomba,

⁴ inga kwawwa kwakho kubhe kwa kukwilu, woope uTaata waakho we akulola zye zikubhombekha kukwilu, atikuposheeleyze.

Imanyizyo ku zya kumupuuta uMulungu (Luuka 11:2-4)

⁵ "Akhabhalilo khe mukupuuta mutabhanje anza bhi shisa ishi lenga. Abheene bhayiganile kupuuta uwimiliila mu masinagoogi na mu madala amalenaana, inga abhantu bhabhalole. Nalyoli inkubhabhuuya kuti, bhaposheleeye insupo yaabho.

⁶ Fleelo iwe we ukupuuta, yinjila ku lupitu ulwa mukaasi mu nyumba yaakho na kwigalila umulyango waakho. Pe upuu kwa Taata waakho we atakulolekha apazelu. Pe uTaata waakho we akulola zye zikubhombekha kukwilu, atikuposheeleyze.

⁷ "Imwe we mukupuuta, mutagalashilaje zyeka ziizyo anza she bhakubhomba bhe bhatakumwitikha uMulungu. Abheene bhakusiibha kuti uMulungu waabho atibhimwwe kunongwa ya mazwi gaabho aminji.

⁸ Matabhanje anza bheene, kunongwa ye uTaata wiinyu amanyile vve mubhuliliilwe poope we mushili kumulaabba.

⁹ "Pe imwe mupuutaje mutinji,
We Taata wiitu uwa kumwanya,
itaawa lyakho lipalwaje.

¹⁰ Uwamwene waakho winze.

Ishigane shaakho shibhombekhaje mu nsi umu,
anza she zikubhombekha kumwanya.

¹¹ Utupanje ishaakulya shiit uinsiku zyonti.

¹² Ututuuyile imbiibhi zyitu,
anza she niitwe tukubhatuuyila
bhe bhakutubhombela amabhiibhi.

¹³ Utulongolaje inga tutakhnjile mu ndingo,
lyoli utuposhe kwa mubhomba mbiibhi uSeetani.'

[Kunongwa ye uwamwene waakho,
na makha, nu wumwamu,
wiila na wiila. Zibhe shiniisho.]*

¹⁴ "Inga mukubhatuuyila abhantu imbiibhi zyabho, uYise wiinyu uwa kumwanya woope atibhatuuyile imbiibhi zyinyu.

¹⁵ Heelo inga mutakubhatuuyila abhantu, woope uYise wiinyu te akhabhatuuyile.

Imanyizyo ku zya kuyiima kulya

¹⁶ "We mukuyiima kulya, mutabhbombe anza she abhi shisa ishi lenga bhakulolesya uwuswimiilizu pa vweni vwabho. Abheene bhakuzingaanikha pa vweni vwabho inga abhantu bhabhalole kuti bhayiimile kulya. Nalyoli inkubhabhuuya kuti, bhaposheleeye insupo yaabho.

¹⁷ Heelo iwe we ukuyiima kulya, upakhala je amafuta kwi twe lyakho na kugeeza ku sheeni shaakho,

¹⁸ inga abhantu bhatalolaje kuti uyiimile kulya, lyoli uTaata wiinyu we atakulolekha apazelu, wuyyo mwene we amanyile. Uweene we akulola zye zikubhombekha kukwilu, atibhaposheeleyze.

* ^{6:13 6:13} Kunongwa ye uwamwene waakho, na makha, nu wumwamu, wiila na wiila. Zibhe shiniisho Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

Imanyizyo ku zya wudumbwe
(Luuuka 12:33-34)

¹⁹ "Mutayibhishilaje ishuuma ishinji mu nsi umu, mwe umuswa nu musimwa vikunanganya, na bhiibha bhakudobhola na kwibha.

²⁰ Lyoli mayibhishilaje ishuuma kumwanya kwe umuswa nu musimwa vitakananganya, na kwe abhiibha bhatakudobhola, na kwibha.

²¹ Kunongwa ye paala pe mubhiishile ishuuma shiinyu, panaapo pe amooyo giinyu gakhayibha.

²² "Amiiso ge lukhozyo lwa mabibili. Inga amiiso gaakho gakulola akhinza, pe umabibili waakho wonti wukubha nu lukhozyo.

²³ Heelo inga amiiso gaakho gafuuye, pe umabibili waakho wonti wukubha kхиisi. Inga ulukhozyo lwe luli mukaasi yaakho lwabha kхиisi, pe akhiisi khakubha khapiti khakwogfwa!

Kumusubhila uMulungu
(Luuuka 12:22-31)

²⁴ "Ataliipo umutumwa we angakhola kubhabhombela abhapiti bhabhili ku khabhalilo kheeka. Kunongwa ye atimuvitilwe umupiti weeka na kumugana uwunji, awe atiyikangale kwa weeka na kumashoolanya uwunji. Mutangakhola kumubhombela uMulungu inga ishuuma shibhatabhalaya!

²⁵ "Kanongwa yiniyo, inkubhabhuuya kuti, muteleelaje ku zya wiikhalo wiinyu kuti mutilye akhooni, awe matimwele akhooni, awe mutikwate akhooni. Bhuli, uwiikhalo wutashilile ishaakulya? Bhuli, umabibili woope wutashilile amenda?

²⁶ Zyenye inyonyi, zitakewaala awe zitakusezya awe zitakusengula mu shanga, ileelo poope shiniisho, uTaata wiinyu uwa kumwanya, akuziliisya. Bhuli, imwe mutakondeeye nhaani pamiiiso ga Mulungu kushila inyonyi?

²⁷ Wu naanu mukaasi yiinyu we kweleela kwakwe kungonjezya uwiikhalo waakwe poope akhabhalilo khashe?

²⁸ "Khooni khe mukatuya ku zya menda? Yeena ameezya aga mwi laala, she gakakula. Gatakabhomba imbombo, awe kusona amenda gaabho aga kukwata.

²⁹ Heelo inkubhabhuuya kuti, poope umwene uSelemaani mwi togo lyakwe lyonti, atalinjiziizye kukwata amenda na kuhondezya anzi lyezya limo!

³⁰ UMulungu akugakwatizya ameezya aga mwi laala anza shiniishi poope she gakuhondezya ku khabhalilo khashe bhulo, indaabhi gakwuma na kumpembwa. Inga akabhomba shiniisho ku meezya, bhuli, atangabhakwatizya imwe kushila, mabha lwitikho ulwi tende?

³¹ "Pe shiniisho, mutatuya je kuti, 'Tutilye akhooni?' Awe 'Tutimwele akhooni?' Awe 'Tutikwate akhooni?'

³² Kunongwa ye abhanta bhe bhatakumwistikha uMulungu bhakweleela nhaani ni vintu viniivwo. Heelo imwe uTaata wiinyu uwa kumwanya amanyile kuti mubhulililwe vvonti viniivwo.

³³ Lyoli imwe yanzaji suuti umwene wa Mulungu nu wugolosu waakwe, pe viniivwo vvonti atibhonjeelezye.

³⁴ "Pe shiniisho, mutayimbaje ku zyi ndaabhi kunongwa ye izyi ndaabhi zikuyiyimbila ziizyo. Imbiibhi izyi sikuzikulikwila isiku liniiylo."

7

Imanyizyo ku zya kulonga abhanji
(Maalika 4:24; Luuka 6:37-38, 41-42)

¹ "Mutabhalongaje abhanji pe niimwe te makhalongwe nu Mulungu.

² Kunongwa ye she mukabhalonga abhanta abhanji, shiniisho she uMulungu akhayibhalonga niimwe. Ishipimilo she mukubhapimila abhanji, she shiniisho uMulungu akhayipimila kukwinyu.

³ "Khooni khe ukwenya ikooko lye lili mu lyiso lya wamwinyu, ileelo utakulola umukooko we wali mu lyiso lyakho?"

⁴ "Khabhili zingabha bhuliibhuli kumubhabhuuya uwamwinyu kuti, 'Isuuti inkwefwe ikooko lye lili mu lyiso lyakho,' ileelo iwe waneeewe utakwefwa umukooko we wali mu lyiso lyakho?"

⁵ "We ali ni shisa ishi lenga! Yeefwa suuti umukooko we wali mu lyiso lyakho, pe ungakhola kwefwa ikooko lye lili mu lyiso lya wamwinyu!"

⁶ "Mutazipanje imbwa ivintu ivifinjile. Khabhili mutazisumbilaje ingulubhe ivintu vwinyu ivwi nhela impiti. Inga mwazisumbila ivintu ivwi nhela impiti viniivwo, ingulubhe zitakhavikhanye na kubhagalushila imwe kuti zibhazepulanye.

Puutaji, yanzaji, khabhili yiguzyaji
(Luuka 11:9-13)

⁷ "Ishi inkubhabhuuya kuti, laabhaji niimwe mutiposhee, yanzaji niimwe mutivwaje, yiguzyaji niimwe mutiyigulilwe.

⁸ Kunongwa ye umuntu wowonti we akublaabha, akuposheela, wowonti we akwanza, akuvwaga, wope we akwiguzya, akwigulilwa.

⁹ "Bhuli, wu naanu mukaasi yiinyu we inga umwana waakwe akumulaabha ikaati, angaamupa iwe?

¹⁰ Awe inga akumulaabha inswi, angaamupa injokha?

¹¹ Pe shiniisho, inga imwe mubhabhomba mbiibhi mumanyile kubhapa abhaana bhiinyu ivintu ivwinza, mabhe nu lusimishizyo kuti Taata wiinyu uwa kumwanya atibhabhombele akhinza nhaani, bhe bhakumulaabha.

¹² "Pe shiniisho, zyonti zye mukwanza kuti abhanji bhabhabhombelaje, niimwe zye mubhabhabhombelaje abhanji. Kunongwa ye shiniisho she yikulongwa mu ndajizyo zya Moose ni manyizyo zya bhakuwi.

Umulyango umanyeela nu mubaaba
(Luuka 13:24)

¹³ "Yinjalaji kashilila pa mulyango umanyeela. Kunongwa ye umulyango we wakubhala ukwa ksalungulila mubaaba ni dala lye likubhala kumukwo libaabaa. Khabhili bhinji bhe bhakushilila umulyango wanuawo.

¹⁴ Fleelo umulyango we wakubhala ku wuumi manyeela, ni dala lye likubhala ku wuumi lifinyu. Khabhili bhalii bhashe bhe bhakulishilila.

Ikwi likumanyikha ku matunda gaakwe
(Luuka 6:43-44)

¹⁵ "Mabhe amiiso na bhakuwi abhi lenga, bhe bhakubhinzila, bhakwatil amagwembe agi ngoole. Fleelo mukaasi yaabho imbwa zya mwi laala inhali.

¹⁶ Mutibhamanye ku matunda gaabho. Bhalii, abhantu bhakutungula amatunda agi zabiib mu nyangwa? Awe bhakutungula amatunda aminza, ileelo ikwi ibhiibhi likwela amatunda amabhiibhi.

¹⁷ Shiniisho, ikwi lyolyonti ilyinza likwela amatunda aminza, ikwi ibhiibhi likwela amatunda amabhiibhi.

¹⁸ Litaliipo ikwi ilyinza lye lingakhola kwela amatunda amabhiibhi, khabhili litaliipo ikwi ibhiibhi lye lingakhola kwela amatunda aminza.

¹⁹ Ikwi lyolyonti lye litakwela amatunda aminza, likutuulilwa na kasumbwa mu mwoto.

²⁰ Pe shiniisho mutibhamanye ku matunda gaabho.

Imanyizyo ku zya bhe bhakuyibaada
(Luuka 13:25-27)

²¹ "Te muntu wowonti we akumbuuya kuti, 'Mwene, Mwene,' akhayinjila ku wanwene uwa kumwanya. Lyoli umuntu we akubhomba ishigane sha Taata waani uwa kumwanya, wanuuyo we akhayinjila.

²² Abhinji bhakhayimbuuya isiku lilia ilya ksalongwa bhakhayiti, 'Mwene, Mwene! Kwi taawa lyakho tutafumwaga uwukuwi, kwi taawa lyakho tutabringaga amapepu amabhiibhi, na kwi taawa lyakho tutabhombagaa amayele aminji?'

²³ Pe inhayibhaamula apazelu kuti, 'Intabhamanyile imwe naalumo! Yeipi kukwani, imwe mubhabhomba mbiibhi!*

Ishikholanyo isha bhazenji bhabhili
(Luuka 6:47-49)

²⁴ "Pe wowonti we akwimvwa amazwi gaani iga na kugabhomba, akukholanywa nu muntu uwii njeele we azenjile inyumba yaakwe pi lyalaawe.

²⁵ Imvula yikhatoonya, aminzi gakhiizula, impepu impiyi yikhavugula na kuyibunshila inyumba yiila. Fleelo inyumba yiila yitakhagwa kunongwa ye ulwalo lwakwe lwazeniilwe pi lyalaawe.

²⁶ Fleelo wowonti we akwimvwa amazwi gaani iga, ileelo atakugabhombe, wanuuyo akukholanywa nu muntu umulema we azenjile inyumba yaakwe pa muselesenga.

* 7:23 7:23 Bhaazyia Zabuuli 6:8.

²⁷ Imvula yikhatoonya, aminzi gakhiiuzula, impepu impiti yikhavugula na kuyibunshila inyumba yiila, yikhagwa ku khashinto akhapti!"

²⁸ We uYeesu aamala kulonga amazwi ganaago, impuga iya bhantu yikhaswiga nhaani ni manyizyo zyakwe,

²⁹ kūnongwa ye akhamanyizyaga ngati muntu uwa waamulo, te ngati bhamanyizyi bhaabho abhi ndajizyo.

8

UYeesu akumponia umuntu uwa maketa

(Maalika 1:40-45; Luuka 5:12-16)

¹ We uYeesu ayiikha mwì gamba, impuga impiti iya bhantu bhakhamuladata.

² Umuntu umo uwa maketa akhinja, akhasugamila pa vinama vwa Yeesu, akhamulaabha akhati, "Mwene, inga uyiganile, unsatuse."

³ UYeesu akhagolosya inyoobhe yaakwe, akhamupalamansya, akhati, "Injiganile kuti upone, usatuse!" Naluhilo umuntu ula akhasatukha amaketa gaakwe.

⁴ UYeesu akhamubhūzya umuntu ula akhati, "Utakhashee kumubhūzya umuntu wowonti ula ziniizi. Lyoli bhalaga uyailesye kwa muputili,* ubhale ufumwe imfinjile izya kusatulwa kwakho zye uMoose álajiziizye, inga abhantu bhonti bhazirole imbombo zya Mülungu zye abhomba kükawakho."

Ulwitikho ulwa mapiti uwa bhasikaali

(Luuka 7:1-10)

⁵ We uYeesu ayinjila mu nhaaya iya mu Kapelenamu, umapiti weeka uwa bhasikaali akhinja kwa Yeesu akhamulamba,

⁶ akhati, "We Mwene, umubhombi waani agonile mu nyumba, afuuye kundwimo, abhinile nhaani."

⁷ UYeesu akhamwamala akhati, "Intiyinze imaponie."

⁸ Fleelo umapiti ula akhamubhūzya akhati, "We Mwene! Intakhondeeye kuti uyinjile mu nyumba yaani. Heelo alonje izwi lyene, umubhombi waani atipone.

⁹ Kūnongwa ye niine bhuelo indi paasi ba bhapiti bhaani. Khabhili indi na bhasikaali bhe bhalì paasi papaani. Inga namubhūzya weeka nati, 'Bhalagal!', naluhilo akubhala. Inga namubhūzya uwamwabho nati, 'Nzaaga!', woope akwinza. Woope umutumwa waani inga namubhūzya nati, 'Bhomba uti!', akubhomba shiniisho."

¹⁰ We uYeesu ayimvwa amazwi ganaago, akhaswiga nhaani, akhabhabhūzya bhe bhakhamuladataga akhati, "Nalyoli inkubhabhūzya kuti, mu Bhaisilaeli bhonti, intamulolile umuntu ngaweka we ali nu lwitikho ulapitianza lunuulu!"

¹¹ Inkubhabhūzya kuti, abhantu kufuma imbalì zyonti izyi nsi bhakhayinza, bhakhayiikhala pa shikulukulu peeka nu Abulahaamu, uIsaaka nu Yaakobo mu wamwene uwa kāmwanya.

¹² Heelo bhe uwamwene wānuuwo waabho, bhakhayisumbwa kunzi ku kħiisi. Kānuukwo kwe bhakhayilila na kuzyekusya amiino kūnongwa ya mayimba amapiti!"

¹³ Pe uYeesu akhamubhūzya umapiti ula akhati, "Bhalaga kékhaaya! Yibhe kükawakhoanza she uytishile." Pe umubhombi waakwe akhapona kę khabhalilo khakhaala.

UYeesu akubhaponia abhabhinu abhinji

(Maalika 1:29-34; Luuka 4:38-41)

¹⁴ UYeesu we aafikha mu nyumba ya Peeteli, akhamwaga unyavwala wa Peeteli agonile pa shitala, ali ni nzegema.

¹⁵ Pe uYeesu akhamupalamansya inyoobhe, akhapona inzegema yiila. Woope akhimiilila, akhalingaanya ishaakulya kūnongwa ya Yeesu.

¹⁶ We kwabha shalyabheela, bhakhamuleetela uYeesu abhantu abhinji bhe bháamile na mapepu amabhiibhi. Akhagabbinga amapepu amabhiibhi gaala ku mazwi meene. Khabhili akhabhaponia bhonti bhe bháamile bhabhinu.

¹⁷ Ganaago gábhombeshile inga kükwilizya izwi lye lyálónjiilwe nu mukuwi uYeesaya kuti, "Uweene ayeejile uwutolwe wiitü, akhazipimba impungo zyitü."†

* **8:4 8:4** *Bhalaga uyailesye kwa muputili* Kufumilana ni ndajizyo zya Moose, umuputili we akhasimishizyaga kuti umuntu aponile amaketa. Bhaazya Bhalawi 14:1-32; Nkumbushizo 24:8. † **8:17 8:17** *Uweene ayeejile uwutolwe wiitü, akhazipimba impungo zyitü* kwe kuti ayefwizye impungo zyitü na kutaponia. Bhaazya Yeesaya 53:4.

*UYeesu akhlonjela ku zya bhe bhakwanza kumulandata
(Luuka 9:57-62)*

¹⁸ UYeesu we aalola impuga impiiti iya bhantu bhakumunguula, akhabhalajiza abhalandati bhaakwe kuti bhafumiile usumbi uwa Galilaaya kubhala kwisyla.

¹⁹ Pe umumanyizyi weeka uwi ndajizo akhasejeelela kwa Yeesu, akhamubhuuzya akhati, "We Mumanyizyi, intikulandate kwonti kwe ukubhala."

²⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Imbila zili ni ngwenya, inyonyi zili ni vwanswi, ileelo uMwana wa Muntu[‡] atali ni nyumba iya kwibhala!"

²¹ Emo mu bhalandati bhaakwe akhamubhuuzya uYeesu akhati, "We Mwene, unitishizye imbale suuti, imusyile uyise waani."

²² Fleelo uYeesu akhamwamula akhati, "Iwe ndandate! Bhaleshe abhafwe bhabhasyilaje abhafwe bhaabho."

*UYeesu akwimiilisyi ishimvulungwa ishipiti na mabhilingwa
(Maalika 4:35-41; Luuka 8:22-25)*

²³ Pe uYeesu akhinjila mu shituuli, abhalandati bhaakwe bhakhamulandata.

²⁴ Nalubhilo ishimvulungwa ishipiti nhaani shikhafumila mwa sumbi, amabhilingwa gakunda kugubishila ishituuli. Fleelo uYeesu agonile utulo.

²⁵ Abhalandati bhaakwe bhakhabhala bhakhamudaamusya, bhakhati, "We Mwene! Teposie! Tukuswibha!"

²⁶ UYeesu akhati, "Khooni khe mukwogopa, imwe muuba lwitikho ulunsi?" Pe akhimiilila, akhayikhajila impepu impiiti na mabhilingwa, kukhabha mye nalyoli lyoli.

²⁷ Abhantu bhaala bhakhaswiga, bhakhati, "Wu naanu wununu we ni mpepu na mabhilingwa vikumutinikha?"

*UYeesu akubhaponia abha mapepu amabhiibhi bhabhili
(Maalika 5:1-20; Luuka 8:26-39)*

²⁸ We uYeesu afumiila usumbi, akhafikha mu nsi iya Bhagadaala. Akhakhomaana na bhantu bhabhili abha mapepu amabhiibhi bhe bhafumile ku mbiipa.[§] Abhantu bhanaabho bhuamile bhakhali nhaani, ataliipo umuntu we akhalinjizyaga kushila idala liila.

²⁹ Pe bhakhazingula ishongo bhakhati, "We Mwana wa Mulungu, uuli na khooni niitwe? Bhali, winza kutuyimvwa we akhabhalilo khashiili akha kuyimba?"

³⁰ Papiipi na papaala pe bhuamile, paamile impuga impiiti iyi ngulubhe zikhalyanga.

³¹ Pe amapepu amabhiibhi gaala gakhamulamba uYeesu gakhati, "Inga ukutubhinga, utwitishizye tubhale twinjile mu mpuga yiila iyi ngulubhe."

³² Akhagabhuuzya akhati, "Bhalaji!" Pe amapepu amabhiibhi gakhafuma mu bhantu bhabhili bhaala, gakhnjila mu ngulubhe ziila. Impuga impiiti yiila iyi ngulubhe yonti yikhiika nalubhilo ku lwikha lwe lusulamile nhaani, zikhagwila mwa sumbi, zikhafwa.

³³ Abhadiimi abhi ngulubhe bhakhoogopa, bhakhashimbila, bhakhabhala mu nhaaya. Bhakhanda kubhahuuzya abhantu zyonti zye zibhombeshile na ku zya bha mapepu amabhiibhi.

³⁴ Abhantu bhonti kufuma mu nhaaya, bhakhasogola kubhala kwa Yeesu. Pe we bhamulola, bhakhamulamba kuti asogole mu nsi yaabho.

9

*UYeesu akumuponia umuntu we afuuye kundwimo
(Maalika 2:1-12; Luuka 5:17-26)*

¹ UYeesu akhinjila mu shituuli, akhafumiila usumbi uwa Galilaaya akhagalukha mu nhaaya iya kukwabho.*

² Pe abhantu bhamu bhumuleetile umuntu we uamile nu wubhinu uwa kufwa kundwimo, agonile pi pagali. We uYeesu alulola ulutitikho lwabho, akhamubhuuzya umubhinu uula akhati, "We mwana waani, yigomwe umwoyo! Utuylilwe imbiibhi zyakho."

³ Pe bhamu mu bhamanyizyi abhi ndajizo zya Moose bhakhayisiibhaga mu mooyo gaabho bhakhatinji, "Umuntu una akumushoolanya uuMulungu!"

[‡] **8:20 8:20** uMwana wa Muntu Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** § **8:28 8:28** Ku mbiipa Gáamile minho ga Bhayahuudi kusyla abhantu mu miina ge gáamile mu magamba, gamu bhakhabanaga bhiibho mu tugamba mu mawe. Bhakhalolaga ingulubhe, imbiipa, na mapepu amabhiibhi vikhandamanu. * **9:1 9:1** Inhaaya iya kukwabho Inhaaya ini yáamile ya Kapelenamu. Bhaazyu Mataayi 4:13.

⁴ Wooke uYeesu ázimanyile zyonti zye bhakhasiibhaga, akhabhabhuziilizya akhati, "Khooni khe mukasiibha akhabhiibhi muoo yo giinyu?"

⁵ Kwe kuti lilikwi lye lipupuuus nhaani? Kuti, 'Imbiibhi zyakho zituyiliilwe,' awe kuti, 'Yimiilila, jendaga'?

⁶ Ishi leelo inkwanza imbalanje kuti, uMwana wa Muntu ali nu waamulo uwa kabhatueyila imbiibhi abhantu mu nsi." Pe uYeesu akhamubhuzya umuntu ula we alemaaye akhati, "Yimiilila, yeega ishilili shaakho, bhalaga kukhaaya."

⁷ Pe umuntu ula akhimiiilila, akhabhala kukwakwe.

⁸ Impuga impiti yiila we bhazilola ziniizyo, bhakhoogopa nhaani. Bhakhamupaala uMulungu we ábhapiiyeh abhantu uwaamulo anza wunuuwo.

UYeesu akumusebha uMataayi

(Maalika 2:13-17; Luuka 5:27-32)

⁹ We uYeesu asogola paala, akhamulola umuntu umo itaawa lyakwe bhakhatinji uMataayi, ayikhaaye mu ofesi iya kusonshezya insonho. UYeesu akhamubhuzya akhati, "Ndandate." Nalubhilo, uMataayi akhimiiilila, akhanda kumulandata uYeesu.

¹⁰ Pe uYeesu we ayikhaaye kulya ishaakulya mu nyumba ya Mataayi, bhakhinjila abhasonshezya nsonho abhinji na bhabhomba mbiibhi, bhakhinza na kulya peeka nu Yeesu na bhalandati bhaakwe.

¹¹ We aBhafalisaayi bhazilola ziniizyo, bhakhabhabhuziilizya abhalandati bhaakwe bhakhati, "Khooni khe umumanyizyi wiinyu akulya peeka na bhasonshezya nsonho na bhabhomba mbiibhi?"

¹² We uYeesu ayimvwaa ziniizyo, akhabhabhuzya akhati, "Abhantu bhe bhatabhinile bhatakumwanza umuganga, lyoli bhe bhabhinu."

¹³ Pe bhalaji umanyile kwe kuti bhuli amazwi iga ge gakuti, 'Inkwanza ishisa te mfinjile.'[†] Ine intinzi kubhanza bhe bhakuyilola kuti bhagolosu, lyoli ninzile kubhanza abhabhomba mbiibhi."

Ibhuziilizyo ku zya kuyiima kulya

(Maalika 2:18-22; Luuka 5:33-39)

¹⁴ Pe abhalandati bha Yookhani bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Itwe na Bhafalisaayi tukuyiimaga kulya ishaakulya. Khooni khe abhalandati bhaakho bhatakuyiima kulya?"

¹⁵ UYeesu akhabhaamula akhati, "Abhantu bhe bhalanjiliilwe ku weeji, bhangakola kuswimiilila we bhalii peeka nu wa weeji? Fleelo mu nsiku zye zikwinza, we abhalugu bhamwefwa uwa weeji pakaasi yaabho, akhabhalilo khanaakho bhakhayiima kulya."

¹⁶ Atalipo umuntu we akudeebula ishipaatikho ku mwenda umupwa, na kushipaatikha mu mwenda umukuu. Inga akhonzya shiniisho, ishipaatikho ishipwa, shikuyizeepula kufuma ku mwenda umukuu, pe woope wukwonjela kuzeepukha nhaani.

¹⁷ Khabhili abhantu bhatakubhiikha idivaayi[‡] impwa mu nttembe[§] inkuuulu zye zilalile. Inga abhomba shiniisho, idivaayi we yikulela intembe zikebazukha, idivaayi yikwitikha ni nttembe yooke yikunanjikha. Lyoli abhantu bhakubhiikha idivaayi impwa mu nttembe impwa. Pe vwonti vibhili intembe impwa ni divaayi impwa vikubha akhinza!"

UYeesu akumaponia umwantanda na kumuzyusya umwali wa Yayilo

(Maalika 5:21-43; Luuka 8:40-56)

¹⁸ We uYeesu akulonga na bhantu bhaala, nalubhilo akhinza umulongozi weeka, akhasugamila pilongolela yaakwe, akhamubhuzya akhati, "Umwali waani aafwa shiniishi bhuelo. Inkulamba, saali umubhiishe inyoobhe yaakho, woope atibhe mwumi winza."

¹⁹ UYeesu akhimiiilila peeka na bhalandati bhaakwe, bhakhamulandata umulongozi ula.

²⁰ Yeena, mu khabhalilo khakhaala umwantanda weeka we áyimbile nu wubhinu uwa kuzwa ibhanda ku manha ishumi na gabhili, akhabhala kulusalo kwa Yeesu, akhapalamansya ipindilwi ilya mwenda waakwe.

²¹ Kunongwa ye ákwinile mu mwoyo waakwe kuti, "Inga napalamansya umwenda waakwe bhuelo, intipone."

²² We apalamansya, uYeesu akhagalunhana kwenya kulusalo. Pe we amulola umwantanda ula, akhamubhuzya akhati, "We mwali waani, yigomwe umwoyo! Ulwitikho lwakho lwakuponia!" Nalubhilo, umwantanda ula akhapona.

[†] 9:13 9:13 Bhaazy Hoseeya 6:6. [‡] 9:17 9:17 Idivaayi Bhaazy mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. [§] 9:17

9:17 Intembe Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti inyambi.

²³ UYeesu we aafikha mu nyumba ya mulongozi ulla, akhabhaaga abhantu abhinji bhabhungaanile, bhakulila impungo. Bhamu bhakhakhomaga imfwilimbo.

²⁴ UYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Yeipi ipa! Kunongwa ye umulindu unu atafuuye, lyoli asupiliye bhawulo!" Abhantu bhaala we bhimvwa shiniisho, bhakhamusekha uYeesu.

²⁵ Pe bhakhabhafumwa kunzi abhantu, uYeesu akhinja jila mukaasi, akhamalema inyobhe umulindu ulla, woope akhimilila.

²⁶ Intumi ziniizyo zikhasaata mu nsi yiila yonti.

UYeesu akubhaponia bhe bhafuuye amiiso bhabhili

²⁷ We uYeesu asogola paala, bhe bhafuuye amiiso bhabhili bhakhamulandata, bhakhabhilishila ku makha bhakhati, "We Mwene, uwa shikholo sha mwene uDaudi,* tulolele isisha!"

²⁸ Pe uYeesu akhinja jila mu nyumba, bhe bhafuuye amiiso bhakhabhala mumuula. Pe akhabhabhuuziya akhati, "Bhuli, mukwitikha kuti ingakhola kubhaponia?" Bhakhamwamula bhakhati, "Ee, Mwene! Tukwitikha."

²⁹ Pe uYeesu akhabhabalamansya amiiso gaabho, akhabhabhuuzya akhati, "Zibhombeshe kukwinyu anza she ulwitikho lwinyu lali."

³⁰ Nalubhilo, amiiso gaabho gakhadaamula. UYeesu akhabhasokha ku makha akhati, "Mutakhashee kumubhuuzya umuntu wowonti intumi izi!"

³¹ Fleelo bhakhabhala, bhakhabwinsya intumi zyakwe mu nsi yiila yonti.

UYeesu akumaponia ushunuun

³² We abhantu bhaala bhasogola paala, abhantu abhanji bhakhamuleetela uYeesu umuntu we alemiilwe ni pepu ibhiibhi lye lyamubiishile uwushinuunu.

³³ UYeesu akhalibhinga ipepu liila, nalubhilo ushunuunu ulla akhanda kulonga winza. Abhantu bhe bhaliipo paala bhakhaswiga nhaani, bhakhati, "Zitafumiye naalumo anza ziniizi mu nsi yonti iya Isilaeli!"

³⁴ Fleelo aBhalisaayi bhakhabhuuzanyaaga bhakhatinji, "Akubhinga amapepu amabihibi ku waamulo wa mupiti wa mapepu!"

Abhabombi bhalibh bhashe

³⁵ Pe uYeesu akhazyunguelaga mu nhaaya zyonti na mu tukhaaya twonti. Akhamanyizyaga abhantu mu masinagoogi gaabho, akhalumbililaga iNtumi iNyinza izya wamwene uwa kumwanya na kubhaponia abhantu impungo zyonti na watolwe nuauso nuauso.

³⁶ Pe we azilola impuga izya bhantu, akhabhalolela ishisa. Kunongwa ye bhalitile, na kusataana, ngati ngoole zye zitali nu mudiimi.

³⁷ Pe akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Iviyabho vwinji vweleeye mu shihi, ileelo abha kusezya bhalibh bhashe.

³⁸ Pe mulaabahaje uMwene uMulungu uwa viyabho, inga abhasonteelezye abha kusezya iviyabho vwakwe."

10

UYeesu akubhasonteelezya abhasundikwa ishumi na bhabhili

(Maalika 3:13-19; 6:7-13; Luuka 6:12-16; 9:1-6)

¹ UYeesu akhabhabhilishila peeka abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili. Akhaabapa uwaamulo uwa kubhinga amapepu amabihibi na ga kaponia uwubhinu wonti na watolwe nuauso nuauso.

² Amataawa ga bhasundikwa bhanaabho ishumi na bhabhili ge ga giiga, uwa kwanda wu Siimoni, we bhakuti uPeeteli, uAndeleeya ukhambakku waakwe, uYaakobo umwana wa Zebedaayo, uYookhani ukhambakku waakwe,

³ uFilipo, uBatolomaayo, uToomasi, uMataayi umusonshezya nsonho, uYaakobo umwana wa Alufeyo, uTadeeyo,

⁴ uSiimoni umulwila nsi yaakwe* nu Yehuda Sikalioti we akhamulonjeelela uYeesu.

⁵ UYeesu akhabhasonteelezya bhanaabho ishumi na bhabhili, akhabhalajizya akhati, "Mutabhalaje ku bhantu bhe te Bhayahuudi, khabhili mutinjilaje mu nhaaya izya Basamaliya.

⁶ Lyoli mubhale ku Bhaisilaeli kunongwa ye bhatee jile ngati ngoole.

* 9:27 9:27 Uwa shikholo sha mwene uDaudi ABhayahuudi bhakhasubhilaga kuti uMeesiya akhayifumila mu shikholo sha Daudi. Bhaazy uDaudi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 10:4 10:4 USiimoni umulwila nsi yaakwe Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti uSiimoni uMukanaayo.

7 Khabhili we mukashila, mulumbililaje mutinji, 'Uwamwene uwa kumwanya wupalamiye.'

8 Mubhaponiaje abhabhinu, muzyusyaje abhafwe, mubhasatulaje abha maketa na kubhinga amapepu amabhiibhi. Kunongwa ye uMulungu abhapiye pabhulo, niimwe fumwaji pabhulo.

9 Mutakhaapaye izahaabu, awe inhela, awe insabhaazya izyi shaaba mu nyambi zyinyu.

10 Muteegaje imbuguuli, awe amenda aga kwandulanya, awe ivilyatu, awe indoogo iya kujendela. Kunongwa ye umubhombi akhondeeye kuti aposheelaje kufumilana ni mbombo yaakwe.

11 Inhaaya yoyonti awe akhakhaaya khokhonti khe mwinjila mamwo, mukhamwanze umuntu we akhondeeye kubhaposheela imwe. Panaapo mwikhala je kewakwe kufishila akhabhalilo khe mukhaysogola.

12 We mwinjila mu nyumba, mubhalamukhaje abhakaaya.

13 Inga abhakaaya abhi nyumba yiniyo bhakhondeeye, uwutengaunu wiinyu wtibhe peeka nabho. Fleelo inga bhatakhoneeye, uwutengaunu wiinyu wtibhagalushile imwe.

14 Inga umuntu ngaweka atakubhaposheela awe kutejeelezya amazwi giinyu, we mukusogola mu nyumba yiniyo awe mu nhaaya yiniyo mukhakunyuntaje ulusuuto mu vinama vinyu,[†] kubhasokha kuti bhakamukhaana wa Mulungu.

15 Nalyoli inkubhabhuuya isiku ilya kulongwa, inhaaya yiniyo yikhayilongwa ulufundo ulipiti keshila luula ulwi nhaaya iya mu Sodoomu ni ya mu Gomoola![‡]

*Amayimba amapiti ge gakwinza
(Maalika 13:9-13; Luuka 21:12-17)*

16 "Ishi, inkubhasonteelezya ngati ngoole pakaasi pa mbwa inhali izya mwi laala. Mabhe mwe bhi njeele ngati njokha, khabhili mubhe mwe bhatonsu ngati nkunda.

17 Mabhe amiiso na bhantu, kunongwa ye bhakhayibhatwala mu mabalaaza na kubhakhma mu masinagoogi gaabho.

18 Bhakhayibhatwala ku bhpiti abhi nsi na ku bhamwene kunongwa yaani, kuti mukhabbe mwe bhakeeti pilongolela yaabho na pilongolela pa bhe te Bhayahuudi.

19 We bhakabhatwala ku bhpiti, mutakhaalabhe kusiiha zye mutibhale mulonje. Kunongwa ye mukhayipeelwa aga kulonga ku khabhalilo khanaakho.

20 Kunongwa ye te mwemwe mukhayilongaga, lyoli uMupepu wa Taata wiinyu we akhayibhalongolaga we mukulonga.

21 Ku khabhalilo khanaakho, ukhambaku akhayimalonjeelela uwamwabho ku bhalugu kuti bhamuguje, uyise akhayimalonjeelela umwana. Abhaana bhoope bhakhayisambalkha ku bhapaafi bhaabho na kubhalonjeelela inga bhabagoje.

22 Abhantu bhonti bhakhayibhaviitila kanongwa yi taawa lyani. Fleelo, we akhayijimbiilila kufishila kumpelela we uMulungu akhayimupokha.

23 Inga bhabhabhinga mu nhaaya yimo, mukhashimbililaje mu nhaaya iyamwabho. Nalyoli inkubhabhuuya kuti, te mukhaamale kashila mu nhaaya zyonti izya mu Isilaeli she uMwana wa Muntu atagalushile.

24 Umumanyili atangamushila umumanyizyi waakwe. Khabhili umutumwa woope atakumushila umwene waakwe.

25 Umumanyili abhe anzu mumanyizyi waakwe nu mutumwa abhe anzu mwene waakwe. Inga bhamuteshile umusongo uwi nyumba kuti wu Belizebuuli,[§] bhuli, bhatangabhabhilishila itaawa ibhiibhi nhaani bhe bhali mu nyumba yaakwe?

*UMulungu mwene we akhondeeye kumwogopa
(Luuka 12:2-9)*

26 "Shiniisho mutabhogopaje abhantu bhanaabho. Akhabhalilo khakwinza khe gonti ge gali kukwilu gakhayibha apazelu, khabhili gonti ge gafisishile gakhayimanyikha.

27 Zye inkubhabhuuya ku khisi, muzilongaje apazelu. Khabhili zyonti zye mukwimvwa kukwilu, zivwinskyaje pa mbimbili.

[†] 10:14 10:14 Mukhakunyuntaje ulusuuto mu vinama vinyu ABhayahuudi abhinji we bhakgalukha kewakwabho bhakhakunyuntaga amasuto agi nsi ye te ya Bhayahuudi mu vinama vwabho kunongwa ye bhakhatinji insi izinji nhandamanu. [‡] 10:15 10:15 Inhaaya iya Sodoomu ni ya Gomoola nhaaya zye uMulungu azilonjile kunongwa iyi mbiibhi zya bhantu bhaabho. Bhaazyaa Wandilo 19:24-29. [§] 10:25 10:25 UBelizebuuli litaawa iyamwabho iya Seetani, we mapiti uwa mapepu amabhiibhi gonti.

²⁸ Mutabhogopaje bhe bhakugoga umubhili mwene, ileelo bhatangakhola kugoga umupepu. M̄amwogopaje uM̄al̄ngu w̄aayo mwene we angakhola kuyazya umubhili peeka nu mupepu mu mwoto we wutakuzima naalumo.

²⁹ Bhuli, ut̄edwaya t̄abhili bhatakukazya k̄u nhela insabhaazya nyishe bhūulo? Poope shiniisho ataliipo udwaya mu bhanaabho we akulenda paasi sita kwitishizya uTaata wiyyu. ³⁰ Ileelo imwe, insisi zyonti izya mu matwe giinyu uM̄al̄ngu azibhaziizye.

³¹ Pe shiniisho mutogopaje, k̄anongwa ye imwe mukhondeeye kushila ut̄edwaya utwiniji.

³² Umuuntu wowonti we akuniītikha pilongolela pa bhantu, niine inhayimwitikha pilongolela pa Taata waani we ali kumwanya.

³³ Ileelo, wowonti we akunhaana pilongolela pa bhantu, niine inhayimukhaana pilongolela pa Taata waani we ali kumwanya.

Uw̄apala uwa kabha mulandati wa Yeesu

(Luuka 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ "Mutasiibhaje kuti ininzile kuleeta uwutengaunu mu nsi umu. Intinzile kuleeta uwutengaunu, lyoli kuviihana.

³⁵ Kanongwa ye ininzile kumulumanya umuntu nu yise waakwe, umalindu nu nyina waakwe, umanhambwana nu nyavwala waakwe.

³⁶ Khabhili abhalugu bha muntu bhakhayibha bha bhaala abha mu nyumba yaakwe.*

³⁷ Khabhili umuntu wowonti we akumugana uyise waakwe awe unyina waakwe kushila k̄angana ine, w̄an̄hyo atanhoneeye. Wowonti we akumugana umwana waakwe awe umwali waakwe kushila k̄angana ine, w̄an̄hyo woope atanhoneeye.

³⁸ Khabhili umuntu we atakupimba ishikhobhenhanyo shaakwe† na kundandata, w̄an̄hyo atanhoneeye.

³⁹ Umuntu wowonti we akuw̄apokha uwuumi waakwe, akhayiw̄uteezya. Lyoli we akaw̄uteezya uwuumi waakwe kanongwa yaani, akhayiw̄upokha.

Abhantu bhe bhakhayiposheela

(Maalika 9:41; Luuka 10:16)

⁴⁰ "Umuntu wowonti we akubhaposheela imwe, akumposheela neene. Khabhili we akumposheela ine, akumposheela nu Taata we ansontezeizye.

⁴¹ We akumposheela umukuwi kanongwa ye mukuwi, akhayiposheela anzu mukuwi. Khabhili we akumposheela umuntu we mugolosu kanongwa ye mugolosu, akhayiposheela anzu muntu we mugolosu.

⁴² Nalyoli inkabhabhuuya kuti, wowonti we akuumupa ishikoopa isha minzi amakhatazu weeka mu bhe te bha lushindikho ibha kanongwa ye mulandati waani, akhayiposheela insamaalizyo."

11

UYookhani uMwozyi akubhasonteelezya abhalandati bhaakwe kwa Yeesu

(Luuka 7:18-35)

¹ We uYeesu aamala kubhalajizya abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili, akhasogola paala. Akhabhala kumanyizya na k̄ulumbiilila mu nhaaya zya Bhayahuudi.

² UYookhani uMwozyi we akungiilwe mw̄i jeela, akhimvwa zye uKilisiti akhabhombag. Pe akhabhasonteelezya abhalandati bhaakwe,

³ kumabhuuiziiliza kuti, "Bhuli, iwe we Kilisiti we abhakuwi bhátili akhayinza, awe tumagulilaje uwunji?"

⁴ UYeesu akhabhaam̄la akhati, "Bhalaji m̄amabhuuya uYookhani zyonti zye mukuziyimwa na k̄uzilola:

⁵ bhe bhalolaga bhakulola, bhe bhatajendaga bhakujenda, bhe bhali na maketa bhakusatulwa, bhe bhatimvwaga bhakwimvwa, abhafwe bhakuzyukha, na bhapia na bhakulumbiilwa iNtumi iNyinza.*

⁶ Asayiilwe umuntu we atakululekha ulwitikho kanongwa yaani."

⁷ We abhalandati bha Yookhani bhasogola, uYeesu akhanda kuyibhuuya impuga ya bhantu k̄u zya Yookhani akhati, "Mwabhalaga kwenya khooni ku shilozu kuula? Bhuli, mwabhalaga kwenya umuntu we atali na makha ngati litete lye impepu yikuyinzanya?

* **10:36 10:35-36** Bhaazya Miika 7:6. † **10:38 10:38** Atakupimba ishikhobhenhanyo shaakwe Kapimba ishikhobhenhanyo shaakwe kwe kuti kwitikha kuposheela amayimba na kufwa kunongwa ya Yeesu Kilisiti. * **11:5** 11:5 Bhaazya Yeesaya 26:19; 29:18-19; 35:5-6; 61:1.

⁸ Ingä te shi shiniisho, mwábhalile kwenya khooni? Mwábhalile kümwenya umuntu we akwatile amenda agi togo? Yeénya, abhantu bhe bhakukwata amenda agi togo bhakwikhala mu nyumba izya shimwene.

⁹ Pe mwabhalaga kwenya khooni? Bhüli, mwábhalile kümwenya umukuwi? Nalyoli uYookhani mupiti kushila umukuwi.

¹⁰ Wunuuun we wu wüela we yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
Yeénya, inhayimusonteeleya we akutwala intumi
mwilongolela lyakho,
akhayilingaanya idala lyakho ilya kwintzila.[†]

¹¹ Nalyoli inkubhabhuuzya kuti, mu bhantu bhonti bhe bhapapiilwe na bhantanda, atafumiyye nüamo we mupiti kumashila uYookhani uMwozyi. Fleelo, umuntu we munsi nhaani mu wumwene üwa kümwanya, we mupiti kumashila üweene.

¹² Kwandila mu nsiku izya Yookhani uMwozyi kufishila akhabhalilo akha shiishi, üwumwene üwa kümwanya wakugadiilwa, khabhili abhantu abha makha bhakulinga kawufwala kë makha.

¹³ Kwe kuti abhakuwi bhonti ni ndajizyo zya Moose bháfumwizye uwukuwi kufishila mu khabhalilo akha Yookhani.

¹⁴ Ingä mukwitikha liniilyo, uYookhani we wu Eliya we abhakuwi bhálonjile kuti akhayinza.[‡]

¹⁵ Umuntu wowonti üla we akwimvwa, asimishizyaje nhaani ziniizi zye akuziyimvwa!

¹⁶ "Bhüli, abhantu abha khabhalilo ikha imbakholanye na khooni? Bhakukholana na bhaana bhe bhikhaaye pa munaalo bhakubhabhilishila abhamwabho bhakuti,

¹⁷ Twaabkhooméeeye imfwilimbo,
ileelo mutimbaga!

Twaabhimbiyye inyimbo izya wuswimiilizu,
ileelo mutalilaga!

¹⁸ Shiniisho she nüamwe muli, künongwa ye akhabhalilo khe uYookhani uMwozyi áyinzile, atakhalyanga awe kümwela,[§] imwe mukhati, 'Alemiilwe ni pepu ibhiibhi!'

¹⁹ ÜMwana wa Muntu áyinzile, akhalyanga na kümwela, abheene bhákhati, 'Yeénya! Umulyovi ünù, khabhili mumwezi, mumanyani wa bhasonshezya nsonho na habhomba mbiibhi!' Fleelo injeele yikümanyikha katü ya nalyoli kë mbombo zyakwe."

*UYeesu akusokha inhaaya zye zikukhaana kümwitikha
(Luuka 10:13-15)*

²⁰ Pe uYeesu akhanda kuzikhajila inhaaya mwe akhabhombaga amayele aminji nhaani künongwa ye abhantu abhi nhaaya ziniizyo bhatálatile imbiibhi zyabho.

²¹ Akhati, "Musheleeye mubhantu abhi nhaaya iya mu Kolaziini! Musheleeye mubhantu abhi nhaaya iya mu Betisayida!"^{*} Kunongwa ye amayele ge nábhombile kükwinyu, inga inhabhombaga mu nhaaya iya mu Tiilo ni ya mu Sidooni, abhantu abha mu nhaaya ziniizyo nhani bhalaatile khali na kükwata amafuuku na kuyipakha amalota kalolesya kulaata imbiibhi zyabho.

²² Fleelo, inkubhabhuuzya isiku ilya külóngwa, inhaaya yiniïyo yikhayilongwa ulufundo ulupiti kushila luula ülwi nhaaya iya mu Tiilo ni ya mu Sidooni!

²³ Niimwe mubhantu abha mu nhaaya iya mu Kapelenamu, bhüli, makusibiba kuti üMulungu akhayibhazevwa paka kümwanya? Ndaali! Akhayibhiisya paka kwilongo![†] Kunongwa ye inga amayele ge gábhombeshile kükwabho, bhanje gakhabhombwaga mu nhaaya iya mu Sodoomu, inhaaya yiniïyo nhani yiliipo kufishila akhabhalilo akha shiishi.

²⁴ Fleelo inkubhabhuuzya isiku ilya külóngwa, inhaaya yiniïyo yikhayilongwa ulufundo ulupiti kushila luula ülwi nhaaya iya mu Sodoomu!"

*Kwa Yeesu kuli üwutuuzyo
(Luuka 10:21-22)*

[†] **11:10 11:10** Bhaazyia Malaaki 3:1. [‡] **11:14 11:14** UEliya we abhakuwi bhálonjile kuti akhayinza ABhayahuudi bhakasubhilaga kuti atiyinze winza umukuwi uEliya, kulingaanya kwintza kwa Kilisiti. Bhaazyia Malaaki 4:5-6.

[§] **11:18 11:18** Atakhalyanga awe kümwela Akhabhalilo akhatali akhayimaga kulya kunongwa iya kumupuuta üMulunga. Akhabhombaga shiniisho anza bhakuwi abhanji abhi maandi she bhakubhabhombaga kunongwa yi mbombo ya Mulunga. * **11:21 11:21** Kolaziini ni Betisayida zýámile nhaaya zya Bhayahuudi. Abhantu abhi nhaaya ziniizi bhakhayilolaga kuti bhafinjile kushila abhantu abhi nhaaya izinji anzi zya Tiilo ni Sidooni. Bhakhayilolaga shiniisho kunongwa iya kuti bháamile Bhayahuudi, khabhili bhantu bha Mülunga. [†] **11:23 11:23** Kwlongo Bhaazyia mu Wilulanyo üwa mazwi amajeni.

25 Akhabhalilo khanaakho uYeesu akhajendeelela kulonga akhati, "Inkukusalifwa we Taata, wuMwene wa kumwanya na paasi, kunongwa ye ubhafisile abhantu abhi njeele na bhabhaazye inongwa ziniizi, ileelo uzibhiishile apazelu ku bhaana abhansi.

26 Nalyoli we Taata, shiniisho she wáyiganile.

27 "Taata waani ampiiy*e* ivintu vwonti. Ataliipo umuntu we amumanyile wMwana, lyoli wTaata waani mwene. Khabhili ataliipo umuntu we amumanyile wTaata, lyoli wMwana mwene, nu muntu wowonti we wMwana ayiganile kumulanga.

28 "Nzaagaji kukwan*i* imwe mwenti mwe mukhyimba na kumuamilwa na mazigo, niine intiibhape wutuazyo.

29 Mukwataje iniila[‡] yaani, mumanyilaje kukwan*i* kunongwa ye i*ne* ne mutonsu, khabhili i*ne* inkuyiisa mu mwoyo, niimwe mutituazye mu mooyo giinyo.

30 Kunongwa ye iniila yaani nkulumusu, khabhili umuzigo waani mupupuuus."

12

*UYeesu wu Mwene wi Sabaato
(Maalika 2:23-28; Luuka 6:1-5)*

1 Ma khabhalilo khanaakho, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhashilaga mu vwizi i*v*wi ngano pi siku i*lyi* Sabaato.* We inzala yabhaluma, bhakhanda kudumula amatwe agi ngano na kulya.

2 ABhafalisaayi we bhazilola ziniizyo, bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, "Yeena, abhalandati bhaakho bhakubhomba zye zitakwitishilwa kubhomba pi siku i*lyi* Sabaato!"

3 UYeesu akhabhaamula akhati, "Bhali, mutabhaziizye mu Wusimbe uWufinjile she uDaudi ábhombile we inzala yabhaluma, uweene peeka na bhamwabho?

4 Ayinjiye mu nyumba ya Mulungu, akhalya amakaati ge gábhishiilwe pa shigemo ku mbombo imfinjile. Amakaati ganaago gatakhitishilwaga kulya uweene na bhamwabho, lyoli abhapuutili bheene.

5 Awe mutabhaziizye mu ndajizyo zya Moose kuti abhapuutili abha mu Nyumba iMfinjile bhakushilanya indajizyo pi siku i*lyi* Sabaato, ileelo bhakubhaaziwa kuti te bhatula nongwa?

6 Heelo inkabhabhu^uzya kuti, ipa aliipo we mapiti kushila iNyumba iMfinjile.

7 Inga mumanyaje kwe kuti bhuli amazwi iga ge gakuti, 'Inkwanza ishisa te mfinjile,'† nhani mutaabhalonjile abhantu bhe bhatali ni nongwa.

8 Kunongwa ye wMwana wa Muntu we wuMwene wi Sabaato."

*UYeesu akumuponia we álemaaye inyoobhe
(Maalika 3:1-6; Luuka 6:6-11)*

9 UYeesu akhasogola paala, akhinjila mwi sinagoogi lyabho.

10 Mwi sinagoogi muula, áliipo umuntu we álemaaye inyoobhe. ABhafalisaayi bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Bhuli, yikwitishilwa kuponia abhantu pi siku i*lyi* Sabaato?" Bhámubhuziliziizye shiniisho inga bhalyaje idala ilya kumusitaaka uYeesu.

11 UYeesu akhabhabhu^uzya akhati, "Wu naanu pakaasi yiinyu we inga ingoole yaakwe yalendela mu lyina pi siku i*lyi* Sabaato atangayilema na kuyeefwa?

12 Heelo umuntu áli nu lushindikho nhaani kushila ingoole! Shiniisho, yikwitishilwa kubhomba inyinza pi siku i*lyi* Sabaato."

13 Pe uYeesu akhamubhu^uzya umuntu ula we álemaaye inyoobhe akhati, "Golosya inyoobhe yaakho." Wope akhagolosya, yikhapona, yikhabha nyinza anzi yamwabho.

14 Heelo aBhafalisaayi bhaala bhakhfuma panzi na kupanzanya she bhangamugoga uYeesu.

Umuhombi we asabhuliilwe nu Mulungu

15 We uYeesu aamanya kuti aBhafalisaayi bhakupanzanya kumugoga, akhasogola paala. Abhantu abhinji bhakhamulandata, ábhaponiizye bhonti bhe bháamile bhabhinu.

16 Heelo akhabhasokha kuti bhatakhabundule ku bhantu kuti uweene wu naanu.

17 Ganaago gábhombeshile inga kukwilizya izwi lye lyálonjilwe nu mukuwi uYeesaya kuti,

18 "Yeena, umuhombi waani we imusabhu^uye,
uMuganwa waani we umwovo waani wukumuseshela.

‡ 11:29 11:29 Inila kwe kuti ishibaabho ishimwamu, she shigoloshile she abhantu bhakukwatizya inhambaku mu nsingo we zikulima awe we zikukwesa amazigo. Mukwataje iniila yaani kwe kuti kumushindikha uYeesu na kumulandata. * 12:1 12:1 Isabaato Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 12:7 12:7 Bhaazyu Hoseeya 6:6.

İnhayibhiikha uMupepu waani mümwakwe,
woope akhayibhalumbiilila abhantu abhi nsi zyonti
uwulonji waani ueva nalyoli.

- 19 Te akhadalinhanaje, te akhazingulaje ishongo,
khabhili ataliipo umuntu we akhayimvwa
izi lyakwe mwì dala.
20 Te akhapwote ilanzi lye lilandile,
te akhazimanye ultiukhozyo lwe lukufumwa ilyosi,
paka pe akhayibhiikha uwulonji ueva wugolosu wutole.
21 Khabhili itaawa lyakwe
abhantu abhi nsi zyonti bhakhayilisubhila.”‡

UYeesu nu Belizebuuli

(*Maalika 3:20-30; Luuka 11:14-23*)

22 Pe abhantu bhamu bhakhamuleeta umuntu we álemiilwe ni pepu ibhiibhi kwa Yesu. Ipepu liila lyamubhiishile kuti atalolaje, khabhili áamile wu shinuunu. UYeesu akhamapónia umuntu ulla, akhanda kulonga na kulola.

23 İmpuga iya bhantu yikhaswiga na kəbhəzilzanya bhiibho na bhiibho bhakhati, “Bhəli, pamu wənəwənu angabha we Mwana ueva shikholo sha mwene uDaudi?”

24 Fleelo aBhafalisaayi we bhimvwa ziniizyo, bhakhati, “Umuntu wənəwənu akubhinga amapepu amabhiibhi kə waamulo wa Belizebuuli,§ umeipiti wa mapepu!”

25 UYeesu we aamanya zye bhakusibba, akhabhabħħeżza akhati, “Inga abhantu abha wəmwene weeka bhagħbħanħana ivipuga vve vitakwimvwana, pe əwəmwene wənəwəwo wkunanjikha. Khabhili inga abhantu abhi nhaaya yeeka awe inyumba yeeka bhavittana, bhakusatataana.

26 Ingä uSeetani akumubhinga uSeetani əwamwabho, əwəmwene waakwe wukubha wugabħunħiie. Bhəli, əwəmwene waakwe wəngakhola bhəliħħu kajendeelēla?

27 Ingä mukuti ine inkubhinga amapepu amabhiibhi kə waamulo wa Belizebuuli, abhalandati bhiinyu bhakubhinga kə waamulo wa naanu? Mu liniilyo, abhalandati bhiinyu bhe bhatibħalonje.

28 Fleelo ine, inga inkubhinga amapepu amabhiibhi kə waamulo wa Mupepu wa Mälungu, ishi əwəmwene wa Mälungu wubħafishiye imwe!

29 Ataliipo umuntu we angakhola kwinjila mu nyumba ya muntu ueva makha kuti amufwälile ivinti vwakwe sista kumupinya suuti. Lyoli inga amupinya, pe angakhola kaħfwa vve vilu mu nyumba yaakwe.

30 “Umuntu wowonti we atali peeka niine, akundindanjila. Khabhili wowonti we atakubħħaġanikha peeka niine, akusataanya.

31 Kunongwa yiniyyo, inkubħabħħeżza kuti, uMälungu akhayibħatħu yila abhantu imbiibħi zyabho zyonti na kusħolanya kwabho, ileelo te akħabħatħu yile abhantu inga bhakumħuħħoolana uMupepu uMufinjile.

32 Khabhili umuntu we akalonga amazwi amabhiibhi kə zya Mwana wa Muntu, akhayitħu yilwa. Fleelo we akulonga akħabhiibbi kə zya Mupepu uMufinjile te akħatħu yilwe mu kħabhalilo akha shiishi na khe khakwinza.

Abhantu bhakħmanyikha kə njendo zyabho

(*Luuka 6:43-45*)

33 “Ikwi ilyinza likwela amatunda aminza, ni kwi ibhiibhi likwela amatunda amabhiibhi. Ikwi likħamanyikha kufumilana na matunda ge likwela.

34 Imwe shikholo shi njokha! Mungakhola bhəliħħu kulonga amazwi aminza we mwe bħabhomba mbiibbi? Kunongwa ye umuntu akelonga zye zyizuuye mu mwoyo waakwe.

35 Umuntu umwinza akulonga inyinza, zye zikufuma mu mwoyo waakwe umwinza. Woope umuntu umubhiibbi akulonga imbiibbi, zye zikufuma mu mwoyo waakwe umubhiibbi.

36 Fleelo inkubħabħħeżza kuti, izwi lyolyonti lye litakhondeeye lye abhantu bhakalonga bhakhayilaata zyonti pi siku iya kulongwa.

37 Kunongwa ye ku mazwi gaakħo utħibħaaziwe kuti we mugolosu, na ku mazwi gaakħo ukhayi longwa.”

ABħafalisaayi bhakwanza isħilosyo kufuma kumwanya

(*Maalika 8:11-12; Luuka 11:29-32*)

‡ 12:21 12:18-21 Bħaaza Yeesaya 42:1-4. § 12:24 12:24 UBelizebuuli litaawa ilyamwabho iya Seetani, we mupiti ueva mapepu amabhiibhi gonti.

³⁸ Pe aBhalisaayi bhamu na bhamanyizi abhi ndajizyo bhakhamubhuuzya uYeesu bhakhati, "Mumanyizi, tukwanza utubhombele ishilolesyo she shikumanyisya kuti uMulungu akusonteleziizye."

³⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Ishipaafi isha bhantu abhabhomba mbiibhi na bhe bhatali nu wusunde bhakwanza ishilolesyo! Te imbalanje ishilolesyo shoshonti, lyoli ishilolesyo sha mukuwi uYoona.

⁴⁰ Kanongwa ye anza she uYoona ayikhaaye insiku zitatu mu lwanda mu nswi impiti* shawusiku na shamusanya, she shiniisho uMwana wa Muntu atiyiikhale insiku zitatu mu mbiipa shawusiku na shamusanya.

⁴¹ Khabhili isiku ilya kulongwa, abhantu abha mu Ninaawi bhoope bhakhayimilila kabhalonga imwe mabha khabhalilo ikha kuti mwe bhi mbiibhi. Kanongwa ye uYoona we alambiilila izwi lya Mulungu kukwabho, bhakhalaata imbiibhi zyabho.[†] Ishi ipa aliipo umupiti kushila uYoona.

⁴² Khabhili isiku ilya kulongwa umwene umwantanda uwi nsi iya Sheeba, akhayimilila na kabhalonga abhantu abha khabhalilo ikha. Kanongwa ye ueeene afumile mu nsi iya kutali kuti ayinze atejeelezye imanyizyo izyi njeele izya mwene uSelemaani.[‡] Heelo inkabhabhuuzya imwe kuti aliipo ipa we mupiti kumashila uSelemaani."

*Imanyizyo ku zya mapepu amabhiibhi
(Luuka 11:24-26)*

⁴³ UYeesu akhajendeeela kulonga akhati, "Ipepu ibhiibhi we lyafuma mwa muntu, likuzyangula mu shilozu umwumu kwanza apa kutuzya. Inga litapaaga,

⁴⁴ pe likuyilonga likuti, 'Intigalushe ku nyumba yaani ye naafumile.' We lyagalukha, likwaga inyumba yiila nyuuse, khabhili yizelupile akinsona.

⁴⁵ Panaapo pe likebhala kwega amapepu amabhiibhi aganji saba, amabhiibhi kushila lyene. Pe gakwinjila kwa muntu wanuyo, gakwikhala. Panaapo umabhiili wa muntu wanuyo waakha abhabhiibhi nhaani, kushila kwandilo. Shiniisho she yikhayibha ku bhantu abha khabhalilo ikha abhabhiibhi."

*Abhanholo bha Yeesu abha nalyoli
(Maalika 3:31-35; Luuka 8:19-21)*

⁴⁶ Mu khabhalilo khakhaala we uYeesu akulonga ni mpuga iya bhantu, unyina na bhakhambaku bhaakwe bhakhinza na kwimiilila panzi, bhakhazaga kulonga nawo.

⁴⁷ Pe umuntu amo akhamubhuuzya akhati, "Yeenya, unyina waakho na bhakhambaku bhaakho bhali panzi ipo, bhakukwanza."

⁴⁸ Heelo uYeesu akhamwamula akhati, "Unyina waani wu naanu? Na bhakhambaku bhaani bhe bha bhanaanu?"

⁴⁹ Pe akhasonda ku bhalandati bhaakwe akhati, "Yeenyi, ibha bhe bhanyina bhaani na bhe bhakhambaku bhaani!

⁵⁰ Kanongwa ye umuntu wowonti we akubhomba zye uTaata waani we ali kumwanya akwanza, wanuyo we wu khambaku waani, wu yilambu waani, khabhili we wu nyina waani."

13

*Ishikholanyo isha mupesi uwu mbeyu
(Maalika 4:1-9; Luuka 8:4-8)*

¹ Pi siku liliila, uYeesu akhasogola mu nyumba yiila, akhabhala kwikhala pambali pa sumbi.

² Impuga impiti iya bhantu yikhamubhuangaani uYeesu. Pe akhazuba mu shiteuli, akhiukhala inga atabijilizanyaaje na bhantu. Abhantu bhonti bhimiliye pambali pa sumbi.

³ UYeesu akhabhabhuuzya amazwi aminji ku vikholanyo akhati, "Aliipo umupesi amo we abhalile kusansa imbeyu.

⁴ We akusansa, imbeyu zimo zikharendela mwi dala, inyonyi zikhinza na kuzilya.

⁵ Imbeyu izywabho zikharendela pi lyalaawe lye litali nu lusuuto ulwinji, imbeyu ziniizyo zikhameila nalubhilo kunongwa ye ulusuuto lwamile lushe pamwany.

⁶ Heelo we izubha lyalamu, imbeyu ziniizyo zikhapwa na kunyaala kunongwa ye amazi gaakwe gatiishile paasi.

* **12:40 12:40** Bhaazy Yoona 1:17. † **12:41 12:41** Bhaazy Yoona 3:5. ‡ **12:42 12:42** Bhaazy 1 Bhamwene 10:1-10.

⁷ Imbeyu izyamwabho zikharelenda mu makwi aga mimvwa. We amimvwa ganaago gaakula, gakhazipuuta imbeyu ziila.

⁸ Imbeyu izyamwabho zikharelenda mu lusuuto uluvunzu, zikhamelna kukula akhinza, zikheela, yimo yikheela insanga imia yeeka (100), yimo yikheela amashumi umutanda, yimo yikheela amashumi gatatu.

⁹ Umuntu wowonti ula we akwimvwa, asimishizyaje nhaani ziniizi zyeakuzyimvwa!"

Khooni khe uYeesu akhamanyizyaga ku vikhholanyo

(Maalika 4:10-12; Luuka 8:9-10)

¹⁰ Abhalandati bha Yeesu bhakhinza, bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Khooni khe ukulonga na bhantu ku vikholanyo?"

¹¹ Akhabhaamula akhati, "Imwe uMalungu abhapiyi ke manya izya kukwili izya wumwene uwa kumwanya, ileelo abheene atabhapiyi ke manya ziniizyo.

¹² Kunongwa ye we akulitejeelezya izwi lya Malungu na kulinanya, pe uMalungu akumwawwa kwonjela kulinanya nhaani. Fleelo we atakulitejeelezya izwi lya Malungu, ni linsi lye alimanyile likufwala.

¹³ Ye nongwa ini, inkulonga nabho ku vikholanyo, kunongwa ye we bhakwenya, bhatakulola. Khabhili we bhakutejeelezya, bhatakwimvwa, awe kuzyaganya.

¹⁴ Uwukuwi wa Yeesaya wakukwila kukwabho we akuiwilwe kuti,
Mukhayimvwa, ileelo te mukhazaganyaaje.

Mukhayilaga, ileelo te mukhamanyaje.

¹⁵ Kunongwa ye abhantu bhanaabha

amooyo gaabho magomu,

amakutwe gaabho gatakwimvwa,

amiiso gaabho galigatigatukulola.

Inga zitabhanje shiniisho, amiiso gaabho nhani gakulola,

goope amakutwe gaabho nhani gakwimvwa,

goope amooyo gaabho nhani gakuzaganya,

bhaamile bhagangalushila, inga imbatuule.*

¹⁶ "Fleelo musayiilwe imwe, kunongwa ye amiiso giinyu gakulola na makutwe giinyu gakwimvwa.

¹⁷ Nalyoli inkubhabhuuya kuti, abhakuwi abhinji na bhagolosu bhayiganile kuzilola zye mukazilola imwe, ileelo bhatazilolile. Khabhili bhayiganile kwimvwa zye mukwimvwa imwe, ileelo bhatazyimvzwizye.

UYeesu akwilulanya ishikholanyo isha mupesi uwi mbeyu

(Maalika 4:13-20; Luuka 8:11-15)

¹⁸ "Tejeelezyi uwilulanya uwa mupesi uwi mbeyu.

¹⁹ Umuntu wowonti we akwimvwa izwi ku zya wumwene uwa kumwanya, ileelo atakuzaganya, umubhomba mbiibhi uSeetani akwinza na kulinamvula lye uMalungu awaalile mukaasi mu mwoyo waakwe. Ini ye mbeyu ye yalendeeye mwi dala.

²⁰ Imbeyu ye yalendeeye mwi lyalaawe lye litali nu lusuuto ulwinji, yikukholana nu muntu we akwimvwa izwi lya Malungu, nalubhilo akuliposheela ku laseshelo.

²¹ Fleelo kunongwa ye atali na mazi mukaasi yaakwe, izwi liniiylo likwikhala ku khabhalilo khashe. Inga kweleela awe kuyimba kwamwaga kunongwa yi zwi lya Malungu, nalubhilo akalilekha.

²² Imbeyu ye yalendeeye mu mimvwa, yikukholana nu muntu we akwimvwa izwi lya Malungu. Fleelo kunongwa iya kapilinhana ni mbombo izya mu nsu na kuhopelwa ni nsungukho izya kwanza uwudumbwe, vwonti viniiwvo vikulipuuta izwi kuti liteelaje amatunda.

²³ Fleelo imbeyu yiila ye yalendeeye mu lusuuto uluvunzu, yikukholana na bhantu bhe bhakwimvwa izwi lya Malungu na kuzyaganya. Abhantu bhanaabho bhe bhakwela amatunda, umo imia yeeka (100), umo amashumi umutanda nu wamwabho amashumi gatatu."

Ishikholanyo ishi ndezya

²⁴ UYeesu akhabhabhuuya ishikholanyo ishamwabho akhati, "Uwumwene uwa kumwanya wakukholana nu muntu we apesile imbeyu inyinza mu shiizi shaakwe.

²⁵ Fleelo we abhantu bhonti bhagonile, umulugu waakwe akhinza akhapesa indezya mwmwanya mu ngano, akhasogola.

²⁶ We ingano yiniyo yaamela na kwanda kwela, indezya zyope zikhalekha.

²⁷ Abhabhombi abha wi shiizi bhakhabhala kumabhuiziiliza bhakhati, ‘Mwene, iwe waawaalile imbeyu inyinza mu shiizi shaakho. Bhuli, indezya ziila zifumile kwoshi?’

²⁸ Akhabhaamala akhati, ‘Umulugu we abhombie ziniizi.’ Abhabhombi bhaakwe bhakhamabhuiziiliza bhakhati, ‘Bhuli, ukwanza tabhale tuguunye?’

²⁹ Wooke akhati, ‘Ndaali, mutakhasheele kuguunya kanongwa ye inga mwaguunya indezya, mutakhaguunye peeka ni ngano.

³⁰ Vileshe vwonti vikale peeka kufishila mu khabhalilo akhi mvuno. Mu khabhalilo khanaakho, inhayibhabhuuya abhavuni kuti bhabhangaanye suuti indezya na kupinya mu nsunza kuti bhayipembe. Heelo ingano bhayibhungaanye na kusengula mu shanga shaani.’”

Ishikholanyo isha khasanga akhansi
(Maalika 4:30-32; Luuka 13:18-19)

³¹ UYeesu akhabhabhuuya ishikholanyo ishamwabho akhati, “Uwamwene uwa kumwanya wukukholana na khasanga akhansi akhi nhaladaali khe umuntu awaailile mu shiizi shaakwe.

³² Akhasanga khanaakho khansi nhaani kushila isanga izinji zyonti, ileelo inga khaamela khakubha khapiti kushila ivimela vwonti ivwa kawaala vve vilu mu vwizi. Akhasanga khanaakho khakubha likwi lye inyonyi zikwinza kutenjela ivwanswi mu mpaaswa zyakwe.”

Ishikholanyo isha wusafu
(Maalika 4:33-34; Luuka 13:20-21)

³³ UYeesu akhabhabhuuya ishikholanyo ishamwabho akhati, “Uwamwene uwa kumwanya wukukholana nu wusafu we umwantanda ayeejile, akhasangaanya nu wusu amadebe gatatu. We akhandulanya, uwusafu wuula wukhadudula uwusu wonti.”

Insiibho ya Yeesu kubhombela ivikholanyo
(Maalika 4:33-34)

³⁴ UYeesu akhayibhuuya impuga iya bhantu ziniizyo zyonti ku vikholanyo. Atakha-longaga lyolyonti kukwabho sita shikholanyo.
³⁵ Ziniizyo zyabhmobeshile kuti izwi liila likwile lye umukuwi alonjile kuti, “Inhayilonga na bhantu ku vikholanyo. Inhayivundula zye zifisiilwe kufuma pe umulungu apelile insi yonti.”[†]

UYeesu akwilulanya ishikholanyo ishi ndezya

³⁶ Pe uYeesu akhayilaga impuga yiila, akhinja mu nyumba. Abhalandati bhaakwe bhakhabhala, bhakhamabhuuya bhakhati, “Twilulile kwe kuti bhuli ishikholanyo ishi ndezya zye zyamile mu shiizi.”

³⁷ UYeesu akhabhaamala akhati, “We awaailile imbeyu inyinza Mwana wa Muntu.

³⁸ Ishiizi shiila nsi, imbeyu inyinza bhantu abha wumwene uwa kumwanya, indezya ziila bhantu bha mabhomba mbiibhi uSeetani.

³⁹ Umulugu we ayinzelie kapesa indezya mabhomba mbiibhi uSeetani. Kuvuna lisiku ilya kumpeleela ilya kalongwa insi, abhavuni bhabhakhabbizya bha Mulungu.

⁴⁰ Anza she abhabhombi abhi shiizi bhakuguunya na kumpemba indezya mu mwoto, she yikhayibha pi siku ilya kumpeleela ilya kalongwa insi.

⁴¹ Umwana wa Muntu akhayibhasonteelezya abhakhabbizya bhaakwe kuti bhabhunganishe kufuma mu wumwene waakwe abhantu bhonti bhe bhakwazya imbiibhi na bhabhomba mbiibhi bhonti.

⁴² Abhakhabbizya bhakhayibhasumba bhonti bhanaabho mwi tanuli ilya mwoto, munuwumwo mwe bhakhayilila, na kuzyekusya amiino.

⁴³ Pe abhantu bhonti bhe bhagolosu, bhakhayilama ngati lizubha mu wumwene wa Taata waabho. Umuntu wowonti uala we akwimvwa, asimishizyaje nhaani ziniizi zye akuzymvwa!

Ivikholanyo ivvi vintu ivvi nhela impiti

⁴⁴ “Uwamwene uwa kumwanya wukukholana na khanta akhi nhela impiti khe khafisiiwe mu shiizi. We umuntu weeka akhaaga, akhafisa. Ku luseshelo, akhabhala akhakazya vwonti vve aamile navvo, akhakala ishiizi shiila.

⁴⁵ “Khabhili uwamwene uwa kumwanya wukukholana nu mukazyi weeka we abhalile kwanza iwe ilyi nhela impiti nhaani kushila aganj gonti.

⁴⁶ We alyaga iwe lyeka ilyi nhela impiti nhaani, akhakazya ivintu vwonti vve áamile navwo, akhalikala.

Ishikholanyo isha waavu

⁴⁷ "Khabhili uwemwene uwa kumwanya wukholiine nu waavu we abhazubhuli bhátejile mwa sambi. We bhaatega, uwaavu wukhalema inswi izya vihoko ni vihoko.

⁴⁸ We uwaavu wuula wiizula, abhazubhuli bhakhawukwesa kewatwala kwisyila kwa sambi. Pe bhakhiikhala bhakhabhangaanika inswi inyinza mu vitundu, ileelo inswi imbiibhi bhakhataaga.

⁴⁹ Shiniisho she yikhayibha pi siku ilya kumpelela ilya kulongwa insi. Abhakhabhizya bha Mélunga bhakhayibhagħulanya abhabhomba mbiibhi na bhagolosu.

⁵⁰ Abhakhabhizya bhakhayibhasumbu abhi mbiibhi mwi tanuli ilya mwoto, munuwuwmo mwe bhakhayilila na kuzyekusya amiino kūnongwa ya mayimba amapiti."

UYeesu akumanyizya ku zyi manyizyo impwa ni zyi maandi

⁵¹ UYeesu akhabhabħużiilizya abhalandati bhaakwe akhati, "Bħali, mwazyaganya zyonti ziniizyo?" Bhoope bhakhamwamlu bhakhati, "Twazyaganya."

⁵² Wooke akhabhaamlu akhati, "Kūnongwa yiniyyo, umumanyizyi wowonti uwi ndajizo zya Moose we akubha mulandati mu wāmwene uwa kumwanya, akukholana nu wi nyumba we akufumwa mu shuuma shaakwe ivintu ivipwa ni vwi maandi."

UYeesu akukhaanwa kukwabho

(Maalika 6:1-6; Luuka 4:16-30)

⁵³ We uYeesu aamala kulonga ivikholanyo vinivvo, akhasogola paala.

⁵⁴ We aafikha mu nhaaya iya kukwabho, akhanda kabhamanyizya abhantu mwi sinagoogi. Abhantu bhakhaswiga bhakhabħuzilizanya bhakhati, "Umuntu wanuun azyajile kwoshi injeele ziniizi nu waamulo uwa kubhomba amayele ganaaga?

⁵⁵ Bħali, wanuun te mwana wa mukelesi? Bħali, itaawa lya nyina waakwe te wu Maliya? Bħali, abhkambaku bhaakwe te wu Yaakobo, uYosefu, uSiemoni nu Yuda?

⁵⁶ Bħali, abhayilmbu bhaakwe bhonti tħatakwikhala nabho panaapa? Pe wanuun azyajile kwoshi ziniizi zyonti?"

⁵⁷ Pe bhakhakhaana kumwittikha. Ileelo uYeesu akhabhabħużya akhati, "Abhantu bhakumushindikha umukuwi ukunji kwonti, ileelo abha mu nhaaya yaakwe na bha mu nyumba yaakwe bhatakumushindikha."

⁵⁸ Kūnongwa ye abhantu bhaala bhatáamile nu lwitikho, uYeesu atábhombile amayele aminji kuula.

14

UYookhani uMwozyi akugogwa

(Maalika 6:14-29; Luuka 9:7-9)

¹ Mu khabhalilo khaala umwene uHeloodi* akhimvwa zye uYeesu akhabhomba.

² Akhabhabħużya abhabhombi bhaakwe akhati, "Wanuoyo wu Yookhani uMwozyi azyushile kufuma ku bhafwe. Ye nongwa ini, akubhomba amayele amapiti anza ganaago."

³ UHeloodi álonjile shiniisho kūnongwa ye ámulemile uYookhani, akhamupinya na kumukunga mwi jeela. Amukunjile kūnongwa iya Helodiya we áamile mashi wa Filipo, ukhambaku waakwe.

⁴ Kūnongwa ye uYookhani akhamabħużyaga uHeloodi akhatinji, "Mwinho pamiso ga Mélunga kwega umwantanda wanuoyo."[†]

⁵ Pe uHeloodi akhanzagħa idala ilya kumugoga uYookhani, ileelo akhogopaga abhantu kūnongwa ye bhámwitishile uYookhani uMwozyi kuti mukuwi.

⁶ We lyafikha isiku iya kükumbukha kupaapwa kwa mwene uHeloodi, umwali wa Helodiya akhavina pilongolela pa bhajeni. We aavina, uHeloodi akhasha nhaani.

⁷ Akhafinga na kūlapa kuumupa khokhonti khe umwali waakwe atimulaabhe.

⁸ Pe unyina waakwe akhamusonjelezya umwali kuti amabħużye uHeloodi ati, "Nampe shiniishi itwe lya Yookhani uMwozyi mu nselo."

⁹ Umwene akhayibhuna nhaani, ileelo kūnongwa iya lufingo lwe álapile pilongolela pa bhajeni bhaala, akhalajiza kuti bhaamupe.

¹⁰ UHeloodi akhamusonjelezya umuntu kuti abhale kumudumula uYookhani itwe mwi jeela.

* 14:1 14:1 UHeloodi Bhaazza mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 14:4 14:4 Bhaazza Bħalaawi 18:16; 20:21.

¹¹ Umuntu ulla akhinka ni twe lya Yookhani mu nselo, akhaamupa umulindu ulla, woope akhaamupa unyina waakwe.

¹² Abhalandati bha Yookhani bhakhabhalu bhakheega ivimba lyakwe, bhakhaliyila. Bhakhabhalu kumubhuuya uYeesu zyonti zye zyafumiye.

*UYeesu akubhaliisa abhantu ielufu zisaanu
(Maalika 6:30-44; Luuka 9:10-17; Yookhani 6:1-14)*

¹³ We uYeesu ayimvwa zyonti ziniyyo, akhasogola paala ni shituuli akhabhala kwe kutamile na bhamtu. Fleelo we abhantu bhimvwa, bhakhamutangulila, bhakhajenda ni vinama kufuma mu nhaaya.

¹⁴ We ayikha mu shituuli, akhayilola impuga impiti iya bhamtu. We abhalola, akhabhalolela ishisa, akhabhaponia abhabhinu bhaabho.

¹⁵ We kwabha shalyabheela, abhalandati bhaakwe bhakhabhalu bhakhamubhuuya uYeesu bhakhati, "Ipa pe tulii shilozi sheene, uwusiku wupalamiiye. Ishi, bhalaje abhantu ibha inga bhahale bhayikalile bhiibho ivwakulya mu tukhaaya."

¹⁶ Fleelo uYeesu akhabhaamula akhati, "Bhatakwanziwa kusogola. Bhape muneemwe ishaakulya!"

¹⁷ Bhoope bhakhamwamala bhakhati, "Tuli na makaati gasaanu bhuelo ni nswi zibhili."

¹⁸ UYeesu akhati, "Ndeeteli ipa."

¹⁹ Pe akhabhalajiza abhantu bhaala kuti bhiikhale mu malaala. Akheega amakaati gaala gasaanu ni nswi zilla zibhili, akheenya kumwanya, akhavisaya. Akhamensulanyaaga amakaati gaala, akhabhapanga abhalandati bhaakwe, bhoope bhakhabagabila abhantu.

²⁰ Abhantu bhonti bhakhalya, bhakiikuta. Abhalandati bhaakwe bhakhabhungaanya insenyenha, zikhiizula ivitandu ishumi na vighbili.

²¹ Abhantu bhe bhaliyiye ishaakulya shiila, bhamaile abhasakhaala ielufu zisaanu (5,000) sita kubhaazya abhantanda na bhaana.

*UYeesu akujenda pamwanya pa sumbi
(Maalika 6:45-52; Yookhani 6:16-21)*

²² Nalubhilo, uYeesu akhabhabijila abhalandati bhaakwe kuti bhinjile mu shituuli, bhalongolele kubhala kwisyila iya sumbi uwa Galilaaya we akuyilaga impuga iya bhamtu.

²³ We ayilaga impuga yiila iya bhamtu, uYeesu akhazubha waa yo mwene mwi gamba kupyuta. We kwabha na khabhabhilo, amile mwene mwi gamba.

²⁴ Mu khabhalilo khanaakho ishituuli shafishile pakaasi pa sumbi, ileelo amabilingwa gakhashikhomaga kuenongwa ye impepu yikhavugulaga kubhala ukunji.

²⁵ Ku masheelo, uYeesu akhafikha pe abhalandati bhaakwe bhamaile akhajendaga pamwanya pa minzi.

²⁶ Fleelo we abhalandati bhaakwe bhamulola uYeesu akujenda pamwanya pa minzi, bhakhoogopa nhaani bhakhakhoola ku lyoga bhakhati, "Muzimu!"

²⁷ Nalubhilo, uYeesu akhabhabhuuya akhati, "Yigomwaje umwoyo, mutogopaje khaala, neene!"

²⁸ UPeeteli akhamwamula akhati, "Mwene, inga weewe nalyoli, nitishizye kuti ininze kubkwaho, injende pamwanya pa minzi."

²⁹ UYeesu akhamwamula akhati, "Nzaaga." UPeeteli akhiikha mu shituuli, akhanda kujenda pamwanya pa minzi kubhala kwa Yeesu.

³⁰ Fleelo we ayilola impepu, akhoogopa, akhanda kuswibha. Pe akhakhoola akhati, "We Mwene, ntuale!"

³¹ Nalubhilo, uYeesu akhagolosya inyoobhe, akhamalema, akhamubhuuya akhati, "Iwe wawa lwitikho ulunsi, khooni khe ukuyanjiila?"

³² We uYeesu nu Peeteli bhinjila mu shituuli, impepu yikhalekha kuvugula.

³³ Bhe bhamaile mu shituuli, bhakhamupuuta uYeesu bhakhati, "Nalyoli iwe we Mwana wa Mulungu!‡"

*UYeesu akubhaponia abhabhinu mu Genezaleeti
(Maalika 6:53-56)*

³⁴ We uYeesu na bhalandati bhaakwe bhafumiila usumbi uwa Galilaaya, bhakhafikha mumbali yi nhaaya iya mu Genezaleeti.

‡ 14:33 14:33 Umwana wa Mulungu Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

³⁵ We abhantu abha mu nhaaya yiila bhaamanya kati wu Yeesu, bhakhawinsya intumi zyakwe mu nsi yiila yonti. Pe abhantu bhakhamuletelaga abhabhinu bhonti.

³⁶ Bhoope bhakhamulambaga uYeesu kuti abhitishizye bhapalamansye mwi pindilwi ilya mwenda waakwe lyene. Pe abhabhinu bhonti bhe bhapalamansiizye, bhaponile.

15

*UYeesu akuzikhaana imanyizyo zya Bhafalisaayi
(Maalika 7:1-13)*

¹ Pilongolela, aBhafalisaayi bhamu na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhinzile kufuma ku Yelusaleemu. Bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhamubhu*zii*lyza bhakhati,

² "Khooni khe abhalandati bhaakho bhatakulandata aminho ge abhamaama bhiitu bhátulesheeye? Tukulonga shiniisho kunongwa ye bhakulya ishaakulya sita kulandata indajizyo izya kugeeza inyoobhe!"

³ UYeesu akhabhaamula akhati, "Khooni khe niimwe mutakutinikha indajizyo ya Mulangu kunongwa iya kulandata aminho giinyu?

⁴ Inkulonga shiniisho kunongwa ye uMulangu átili, 'Umushindikhaje uyise waakho nu nyina waakho.* Khabhili átili, 'Wowonti we akumuliga uyise waakwe awe unyina waakwe, yikondeeye agogwe.'†

⁵ Fleelo imwe mukulonga kati umuntu atakwanziwa kumushindikha uyise waakwe awe unyina waakwe kuti, 'Ivintu vwe nhani nakwawwa, imvisabhuuye kumufumwizya uMulangu.'

⁶ Pe shiniisho, mukulonga kati umuntu atakwanziwa kumushindikha uyise waakwe awe unyina waakwe. Shiniisho she mukushoolanya izwi lya Mulangu kw*i* dala ilya kulandata aminho giinyu.

⁷ Imwe mubhi shisa ishi lenga! Umukuwi uYeesaya áfumwizye uwukuwi awa nalyoli kukwinyu kati,

⁸ 'Abhantu iba bhakunshindikha ku mazwi meene,
ileelo amooyo gaabho galu ukutali niine.

⁹ Bhakumpuuta ulwa khasa.

*Zyope zye bhakumanyizya
ndajizyo zye zikufumilana na minho ga bhantu.'‡"*

*Imbiibhi zyonti zikufuma mu mwoyo
(Maalika 7:14-23)*

¹⁰ Pe uYeesu akhayibhilishila impaga iya bhantu, akhayibhuuzya akhati, "Tejeelezyi, muzyagany!

¹¹ Te vintu vwe vikwinjila mwi lomu, vwe vikumubhiikha umuntu kabha mukhandamanu. Lyoli ziila zye zikufuma mwi lomu, zye zikumubhiikha umuntu kabha mukhandamanu."

¹² Pe abhalandati bha Yeesu bhakhabhala kakwakwe, bhakhamubhuuzya bhakhati, "Umanyile kati aBhafalisaayi we bhimvwa amazwi ge waalonjile, gaabhavisiizye nhaani?"

¹³ UYeesu akhabhaamula akhati, "UTaata waani we ali kumwanya akhayiguunya imbeyu zyonti zye atawaalile wuuyo.

¹⁴ Bhaleshe, kunongwa ye bhanaabho bhafuuye amiiso, khabhili bhakubalongola bhe bhafuuye amiiso! Inga umufwe amiiso akumulongola uwamwabho we afuuye amiiso, bhonti bhabhili bhakulendela mu lyina!"

¹⁵ Fleelo uPeeteli akhamubhuuzya akhati, "Twilulile ishikholanyo ku zya vintu vwe vikumubhiikha umuntu kabha mukhandamanu."

¹⁶ UYeesu akhabhaamula akhati, "Ishi niimwe mutali ni njeele izya kushimanya ishikholanyo?

¹⁷ Mutamanyile kati khokhonti khe khakwinjila mwi lomu, khakushizanya bhulo mulwanda, kuwumalilishilo khakutaagwa mu shikwilo?

¹⁸ Fleelo zye zikufuma mwi lomu, zikufuma mu mwoyo waakwe. Ziniizyo zye zikumubhiikha umuntu kabha mukhandamanu.

¹⁹ Kunongwa ye mu mwoyo, mukufuma insiibho imbiibhi, uwugoji, uwubhembu, uwelengani, uwiba, uwukeeti awi lenga ni nshoolanyo.

²⁰ Ziniizyo zye zikumubhiikha umuntu kabha mukhandamanu. Fleelo kulya ishaakulya sita kugeeza inyoobhe kutakumubhiikha umuntu kabha mukhandamanu."

* 15:4 15:4 Bhaazy Kufuma 20:12; Nkumbushizyo 5:16. † 15:4 15:4 Bhaazy Kufuma 21:17; Bhalawi 20:9.

‡ 15:9 15:8-9 Bhaazy Yeesaya 29:13.

*Hlwitikho ulwa mwantanda uMukananaayo
(Maalika 7:24-30)*

²¹ UYeesu akhasogola paala, akhabhala kumbali iya ku nhaaya izya Tiilo ni Sidooni.

²² Pe umwantanda weeka uMukananaayo we akhikhalaqaga kantuukwo, akhinza kwa Yeesu, akhalamba kwi zi iya kudandizya akhati, "We Mwene, uwa shikholo sha mwene uDaudi undolele ishisa! Umwali waani alemiilwe nhaani ni pepu ibhiibhi."

²³ Heelo uYeesu atakhaamula izwi lyolyonti. Pe abhalandati bhaakwe bhakhamuseeela, bhakhamulamba bhakhati, "Mubhuzzaye asogole, kanongwa ye umwantanda wunuunuu akuzingula ishongo kulusalo kukuwitu."

²⁴ Akhabhaamula akhati, "UMulungu ánsonteziizye kubhatuula aBhaisilaeli bhe bhalii ngati ngoole zye ziteejile."

²⁵ Umwantanda ula akhinza, akhasugamila pilongolela pa Yeesu, akhamulamba akhati, "We Mwene, inkukulaabba unaavwe!"

²⁶ UYeesu akhamwamula akhati, "Te khinza kwega ishaakulya sha bhaana na kuzisumbila imbwa."§

²⁷ Umwantanda ula akhati, "She zili Mwene, ileelo imbwa zyope zikulya insenyenha zye zikulenda paasi pa vintalati vwa bhapiti bhaabho."

²⁸ UYeesu akhamwamula akhati, "Wumwantanda iwe, ulwitikho lwakho lüpiti nhaani! Yibhe shiniisho anza she ukwanza." Nalubhilo, umwali waakwe akhapona akhabhalilo khakhaala.

UYeesu akubhaponia abhabhinu abhinji

²⁹ UYeesu akhasogola paala akhashila kumbali iya sumbi uwa Galilaaya, akhazubha mwii gamba, akhiikkala kuuukwo.

³⁰ Abhantu abhinji nhaani bhakhabbala kwa Yeesu, bhakhabbaleeta bhe bhalemaaye, bhe bfafuuye amiiso, bhe bfafuuye ivinama, abhashinuunu na bhabhinu abhanji abhinji. Bhakhabbahiihka pa vinama po Yeesu, woope akhabhaponia.

³¹ Impuga iya bhantu bhaala bhakhaswiga nhaani we bhabhalola abhashinuunu bhakulonga, bhe bhalemaaye bhakupona, bhe bfafuuye ivinama bhakujenda, bhe bfafuuye amiiso bhakulola. Bhakhamupaala uMulungu uwa Bhaisilaeli.

UYeesu akubhaliisya abhantu ielufu zini

(Maalika 8:1-10)

³² Pe uYeesu akhabhabhilishila abhalandati bhaakwe, akhabhabhuuya akhati, "Inkuubhalolela ishisa abhantu ibha kanongwa ye niikhala nabho insiku zitatu, ileelo bhatali ni shaakulya. Intakwanza kuti imbalaje inga bhasogole kukuwabho we bhalii ni nzala, bhatakhashe bhazilishe mwii dala."

³³ Abhalandati bhaakwe bhakhamwamula bhakhati, "Ipa tuli pa shilozu, tätigaa je kwoshi amakaati aga kubhakwila abhantu bhonti abhinji ibha?"

³⁴ UYeesu akhabhabhuuizya akhati, "Muli na makaati galinga?" Bhakhamwamula bhakhati, "Tuli na makaati saba nu tuswi tushe."

³⁵ Pe uYeesu akhabhalajizya abhantu bhonti kuti bhiikkhale paasi.

³⁶ Akheega amakaati gaala saba nu tuswi, akhamusalifwa uMulungu, akhamensulanya, akhabhapanga abhalandati bhaakwe, bhoope bhakhabhagabhlaga abhantu.

³⁷ Bhonti bhakhalya, bhakhiikuta. Abhalandati bhakhabhungaanya insenyenha zye ziyasyalile, zikhiiuzula iytundu saba.

³⁸ Abhantu bhe bhálliye ishaakulya shiila bháamile abhasakhaala ielufu zini (4,000) sita kabhaazya abhantanda na bhaana.

³⁹ We abhalaga abhantu bhaala, uYeesu akhinjila mu shituuli, akhabhala kumbali iyi nhaaya iya mu Magadaani.

16

ABhafalisaayi bhakwanza ishilolesyo kufuma kumwanya

¹ Pilongolela, ABhafalisaayi na Bhasadukaayi bhamu bhinzile kwa Yeesu, kumulinga bhakhamulaabba kuti alolesye ishilolesyo she shikumanyisya kuti afumile kumwanya kwa Mulungu.

² UYeesu akhabhaamula akhati, "[We yaafikha shalyabheela, mukuti, 'Indaabhi kukhayisha akhinza kuhnongwa ye kumwanya kuzelu.'

§ **15:26 15:26** *Te khinza kwega ishaakulya sha bhaana na kuzisumbila imbwa Kulandatana ni mwata zyabho, aBhayaahudi bhakhayiloga bhafinjile kushila abhantu abhanji bhe bhakhabhatekhaga kuti mbwa. Mu shikholanyo ishi, uYeesu akubhakholanya aBhayaahudi na bhaana, khabhili abhakholanyinye abhantu bhe te Bhayaahudi ni mbwa.*

³ Ileelo mu khabhalilo akha shilaabhila mukulonga mukuti, ‘Umusanyana imvula yititoonye kumongwa ye kumwanya kwilu, khabhili kuli na mabhingo.’ Imwe mumanyile kuzyaganya izya khabhalilo kwi dala ilya kwenya kumwanya, ileelo kuvwaganya ivilosyo ivwa khabhalilo ikha mutamanyile.†*

⁴ Ishipaaifi isha bhantu abhabhomba mbiibhi na bhe bhatali nu wusunde bhakwanza ishilolesyo. Te imbalanje ishilolesyo shoshonti, lyoli ishilolesyo sha mukuwi uYoona.” Pe uYeesu akhabhalekha, akhasogola.

*Imanyizyo imbiibhi izya Bhafalisaayi na Bhasadukaayi
(Maalika 8:14-21)*

⁵ We abhalandati bha Yeesu bhafumiila usumbi, bhakhakumbukha kuti bhiwilwe kupaya amakaati.

⁶ UYeesu akhabhabhuuya akhati, “Mwenyaaje nhaani, na kabha amiiso nu wusafu wa Bhafalisaayi nu wa Bhasadukaayi.”

⁷ Abhalandati bhaala bhakhanda kuzaabhana bhiibho na bhiibho bhakhati, “Akulonga shiniisho kumongwa ye tutapayile amakaati.”

⁸ UYeesu amanyile zye bhakuzaabhana, akhabhabhuuya akhati, “Imwe mubha lwitikho ulunsi! Khooni khe mukuzaabhana muneemwe na muneemwe kuti mutali na makaati?

⁹ Bhuli, muli she mutakuzyaganya? Bhuli, mutakukumbukha amakaati gasaanu gaala ge gikusiizye abhantu ielufu zisaanu (5,000), bhuli, mwizuziizye insenyenha ivitundu vilinga?

¹⁰ Awe amakaati gaala saba ge gikusiizye abhantu bhaala ielufu zini (4,000), bhuli mwabhunganyiinye insenyenha ivitundu vilinga?

¹¹ Khooni khe mutakuzyaganya kuti ziniizyo zye inkulonga te zya makaati? Lyoli mubhe amiiso nu wusafu uwa Bhafalisaayi nu wa Bhasadukaayi.”

¹² Pe abhalandati bhaakwe bhakhazyaganya kuti atakhalongaga izya wusafu uwa makaati, lyoli ku zyi manyizyo izyi lenga izya Bhafalisaayi na Bhasadukaayi.

*UPeeteli akumutambula uYeesu kuti wu Kilisiti
(Maalika 8:27-30; Luuka 9:18-21)*

¹³ We uYeesu peeka na bhalandati bhaakwe bhaafikha kumbali iya ku Kaisaliya Filiipi, akhabhabhuuiliiza abhalandati bhaakwe akhati, “Ishi abhantu bhakuti uMwana wa Muntu wu naanu?”

¹⁴ Bhakhamwamela bhakhati, “Bhamu bhakuti we Yookhani uMwozyi, bhamu bhakuti we Eliya, bhamu bhakuti we Yelemiya awe weeka mu bhakuwi abhamwabho.”

¹⁵ UYeesu akhabhabhuuiliiza winza akhati, “Niimwe, mukuti ine ne naanu?”

¹⁶ USiimoni Peeteli akhamwamula akhati, “Iwe we Kilisiti, uMwana wa Mulungu we mwumi.”

¹⁷ UYeesu akhamabhuuya akhati, “Usayilwe iwe Siimoni mwana wa Yoona, kanongwa ye ataliipo umuntu we akulanjile ziniizyo, lyoli wa Taata waani we ali kumwanya.

¹⁸ Ine inkakubhuuya kuti iwe, we Peeteli,† pamwanya pi lyalaawe ili, intizenje ishibhanza shaani na makha aga kwilongo‡ te gakashitole.

¹⁹ Niine intiikupe imfungulo izya wumwene uwa kumwanya, nalyoli inkubhabhuuya kuti, lyolyonti lye mwaliikhaana mu nsi, litibhe lyakhaanwa kumwanya. Khabhili lyolyonti lye mwalyitishizya mu nsi, litibhe lyitishilwa na kumwanya.”

²⁰ UYeesu akhabhasokha abhalandati bhaakwe kuti bhatakhamabhuuya umuntu wowonti kuti uweene we wu Kilisiti.

*UYeesu akukhwa ku zya kufwa na kuzyukha kwakwe
(Maalika 8:31-9:1; Luuka 9:22-27)*

²¹ Kwandila akhabhalilo khanaakho, uYeesu akhanda kubhabhuuya abhalandati bhaakwe kuti yikwanziva abhale ku Yelusaleemu na kuyimba amayimba amapiti kufuma ku bhasongo abha Bhayahudi, ku bhapiti abha bhaputili na ku bhamanyizyi abhi ndajizyo. Akhayigogwa, ileelo akhayizyakha isiku ilya watatu.

²² UPeeteli akhabhala nawo pambali, akhanda kumukhajila, akhati, “Mwene zitakhabhe shiniisho! Te zikwaje ziniizyo!”

* **16:3 16:2-3** *We yaafikha ... mutamanyile* Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. † **16:18 16:18** *UPeeteli* Mu ndongo iya Shiyunaani kwe kuti *Lyalaawe*. ‡ **16:18 16:18** *Kwilongo* Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

²³ Fleelo uYeesu akhagalanhana kumwenya uPeeteli, akhamubhuzya akhati, "Yeepa kwilongolela kikwani Seetani! Ukundindanjila, kunongwa ye ukusibba zye te zya Mulungu, lyoli ukusibba izya bhantu."

²⁴ Pe uYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Umuntu wowonti we akwanza kundandata ine, akwanziwa ayikhaane wuuyo, § apimbe ishikhobhenhanyo shaakwe, andandate ine.

²⁵ Kwe kuti umuntu we akwanza kewapokha uwuumi waakwe wuuyo, akhayiwateezya. Lyoli umuntu we akwanza kewateezya uwuumi waakwe kunongwa yaani, akhayiwapokha.

²⁶ Kwe kuti umuntu angakabha akhooni inga aapata vwonti ivwa mu nsi, ileelo ateezya uwuumi waakwe? Awe umuntu angafumwa khanta bhali kuti khapwanile pa wuumi waakwe?

²⁷ Umwana wa Muntu akhayinza ku wumwamu wa Taata waakwe peeka na bhakhabhizya bhaakwe. Pe akhayimuposheeleyza umuntu wowonti kalandatana ni mbombo zyakwe.

²⁸ Nalyoli inkubhabhuzya inkuti, panaapa bhalipo abhantu bhe bhakhayilola umwana wa Muntu we akwinza mu wamwene waakwe, we bhashili kufwa."

17

UYeesu akugalanhana pamiiso na kulama

(Maalika 9:2-13; Luuka 9:28-36)

¹ We zyashila insiku umatanda, uYeesu akhabheega uPeeteli, uYaakobo nu Yookhani umunsi wa Yaakobo. Akhazubha nabho mwi gamba itali, kwe kutali na bhantu.

² Pe we bhalo kuula, uYeesu akhagalanhana pamiiso pilongolela yaabho. Pamiiso yaakwe pakhalama ngati lizubha, amenda gaakwe gaamile mazelu nhaani ngati lukhozyo lwi zabha.

³ Nalubhilo, bhakhafumila umoose nu Eliya, bhakhalongaga nu Yeesu.

⁴ Pe uPeeteli akhamubhuzya akhati, "We Mwene, khinza kuti itwe tubhe panaapa! Inga ukwanza, intizenje iwegwi vitatu. Sheeka shibhe shaakho, shimo shibhe sha Moose, ni shamwabho shibhe sha Eliya."

⁵ We uPeeteli akujendeelela kulonga, yeenya, ibhingo izelu likhabhagubishila. Pe bhakhimvwa izi kufuma mwi bhingo likuti, "Unu we Mwana waani umuganwa we akunhondezya, mumwimvwaje uewene!"

⁶ We abhalandati bhaakwe bhaala bhimvwa ziniizyo, bhakhoogopa nhaani, bhakhagwa paasi shikupama.

⁷ UYeesu akhabhasejellela, akhabhapalamansya, akhabhabhuzya akhati, "Bhuushi, mutogopaje!"

⁸ We bheenyia, bhatakhamulola umuntu uwamwabho nuumo, lyoli uYeesu mwene.

⁹ We bhakwikha mwi gamba, uYeesu akhabhalajizya akhati, "Mutakhamubhuzya umuntu wowonti zyonti zye mwazilola, kufishila akhabhalilo khe umwana wa Muntu akhayizukha kufuma ku bhafwe."

¹⁰ Abhalandati bhaakwe bhakhamubhuziliza bhakhati, "Ishi khooni khe abhamanyizyi abhi ndajizyo bhakuti, yikwanzia kuti uEliya ayinze suuti?"*

¹¹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Nalyoli uEliya akwinza suuti kulingaanya zyonti.

¹² Fleelo inkubhabhuzya kuti, uEliya ayinzile,† bhatamumanyile, lyoli bhambuhombile zyonti zye bhakhanzaga. She shiniisho, umwana wa Muntu akubhala kuyimba kikwabho."

¹³ Pe abhalandati bhaala bhakhyaganya kuti uYeesu akhalongaga nabho ku zya Yookhani umwozyi.

UYeesu akulikhajila ipedu ibhiibhi

(Maalika 9:14-29; Luuka 9:37-43)

¹⁴ We uYeesu na bhalandati bhaakwe bhagalukha pe paamile ni mpuga iya bhantu, umuntu weeka akhabhala kwa Yeesu, akhasugamila pilongolela yaakwe.

§ 16:24 16:24 Ayikhaane wuuyo kwe kuti kumubhombela umulungu na kubhabhombela abhanji (bhaazy Maalika 12:30-31), atayenyaaje wuuyo ni vigane vwakwe. * 17:10 17:10 Bhaazy Maalaaki 4:5-6. UMulungu alonjile atili, "Inhayimusonteeleyza umukuvi uEliya we akhabhalilo akhi siku iya kwinza umwene khashili." † 17:12 17:12 UEliya ayinzile UYeesu akumukholanya uEliya nu Yookhani umwozyi. UYookhani amulginganyiziinye uYeesu idala, imbombo ye aBhayahuudi bhakhasubhilaga kuti uEliya akhayiyibhomba. Bhaazy Mataayi 11:13-14; Maalika 1:2-4.

¹⁵ Akhati, "We Mwene, inkulaabha mulolele ishisa umwali waani kñongwa ye ali ni shizilisi. Uwubhinu wñuuwo, wakumuyimvwa nhaani. Akhabhalilo akhinji akugwa mu mwoto na mu minzi.

¹⁶ Naamuleetile ku bhalandati bhaakho kñti bhamaponie, ileelo anza bhaatolwa kñmponia."

¹⁷ UYeesu akhaamula akhati, "Imwe mushipaafi she shitakwitikha, she shiteejile. Intiyyikhale niimwe kufishila liino? Imbajimbiilile paka liino? Mñleete kñkwani!"

¹⁸ UYeesu akhalikhajila ipepu ibhiibhi, likhafuma, umwana ula akhapona akhabhalilo khakhaala.

¹⁹ Pe abhalandati bha Yeesu bhakhamubhalila kukwilu, bhakhamubhuziiliza bhakhatti, "Khooni khe itwe twaapotilwe kñlyefwa ipepu liniilyo?"

²⁰ UYeesu akhabhaamula akhati, "Mwaapotilwe kñongwa ye ulwitikho lwinyu lensi. Nalyoli inkubhabhuzi, inga mwabha nu lwitikho, poope lubhe lensi anza khasanga akhi nhaladaali, khe khansi kushila insanga zyonti, mutilibhuzye igamba ili kñti, 'Yeepa ipa, ubhale paala,' lyope litiyeepe. Poope khataliipo akhantu khe mutitolwaje. [

²¹ Ileelo, ipepu ilya shikholo shiniisho mutangakhola kñlibhinga, lyoli kwi dala ilya kupuuta na kuyiima kulya.]‡

UYeesu akukhwa winza ku zya kufwa na kuzyukha kwakwe

(Maalika 9:30-32; Luuka 9:43-45)

²² We uYeesu ali peeka na bhalandati bhaakwe mu Galilaaya, ábabhuuiziye átili, "Umwana wa Muntu atilonjeeelwe na kutwalwa ku bhantu bhe bhatimugoje.

²³ Ileelo we bhamugoga, pi siku ilya wñtatü akhayizukha." We abhalandati bhaakwe bhimvwa ziniizyo, bhakhaswimiilila nhaani.

Kufumwa insonho iyi Nyumba iMfinjile

²⁴ We uYeesu na bhalandati bhaakwe bhaafikha mu Kapelenamu, abhasonshezya nsonho iya kubhombela mu Nyumba iMfinjile,§ bhakinza kwa Peeteli. Bhakhamubhuziiliza bhakhatti, "Bhali, umumanyizyi wiinyu akufumwa insonho iyi Nyumba iMfinjile?"

²⁵ UPeeteli akhabhaamula akhati, "Akufumwa." We akwinjila mu nyumba, she ashiili kalonga lyolyonti, uYeesu akhamubhuziiliza akhati, "We Siimoni, ukelola bhulibhali? Abhamwene abha mu nsí iní bhakusonshezya insonho ka bhantu bhali? Ku bhaana bhaabho awe ku bhajeni?"

²⁶ UPeeteli akhaamula akhati, "Bhakusonshezya ku bhajeni." UYeesu akhamubhuzi akhati, "Inga she zili, pe bhabhatuyiye abhaana bhaabho kufumwa insonho.

²⁷ Ileelo kñti tutakhabhaviisye abhantu ibha, bhalaga mwa sambu usumbe ulusikulo. Inswi ye wayilema kawandilo, ukhayigubule ilomu, utiyaaje inhela. Uyeeje inhela yiniyo inga ubhale ufumwe insonho yaani ni yaakho."

18

Uwupiti uwa nalyoli

(Maalika 9:33-37; Luuka 9:46-48)

¹ Mu khabhalilo khaala abhalandati bha Yeesu bhakhabhala, bhakhamubhuziiliza bhakhatti, "Wu naanu we mepiti kushila abhanji bhonti mu wamwene uwa kñmwanya?"

² UYeesu akhamubhilishila umwana umunsi, akhamwimiilisa pakaasi yaabho,

³ akhabhabhuzi akhati, "Nalyoli inkubhabhuzi, inga mutakupindukha kubha anza bhaana abhansi, te mukhinjile mu wamwene uwa kñmwanya.

⁴ Pe shiniisho, umuntu wowonti we akuyiisya anzu mwana umunsi unu, wñnuayo we atibé mepiti mu wamwene uwa kñmwanya.

⁵ Khabhili umuntu wowonti we akamposheela umwana umunsi anza wñnuunu kwi taawa lyani, akamposheela neene.

Insoshi ku zyi ndingo

(Maalika 9:42-48; Luuka 17:1-2)

‡ **17:21 17:21** Umusitali uwu watalipo mu wusimbe wumo uwu maandi uwa Shiyunaani. § **17:24 17:24** Insonho iya kubhombela mu Nyumba iMfinjile kwe kuti uMuyahuudi wowonti umusakaala uwa manha amashumi gabhili awe kushila, akhanziwaaga kufumwa insonho iya kubhombela mu Nyumba iMfinjile umwanha nñwo nñwo. Inhela yiniyo yálingaanile ni nhela izya kuposheela ku nsiku zibhili. Bhaazya Kufuma 30:13-16; 2 Khabhalilo 24:9-14; Nehemiya 10:32.

6 "Ileelo umuntu wowonti we akumapavwa weeka mu bhansi ibha bhe bhakuniiitikha kuti abhombe imbiibhi, yaamile kwashi kakenjiilwa iwe ipiti ilya kusyela mu nsingo na kusumbwa mwa sumbi.

7 Masheleeye mabhanter mwe muli mu nsi umu, karonowa yi ndingo zye zikwazya abhantu kabhomba imbiibhi! Indingo ziniizyo yikuti zitifumilaje bhuelo, ileelo asheleeye umuntu we akwazya indingo ziniizyo!

8 Inga inyobhe yaakho awe ishinama shaakho vwakupavva kabhomba imbiibhi, vidumule na kewisamba ukatali. Kwashi kwinjila mu wuumi uwa wiila sita kabha ni nyooobhe zyonti zibhili awe ivinama vwonti vibhili, na kuti ubhe ni nyooobhe zibhili ni vinama vibhili, ileelo usumbwe mu mwoto we wutakuzima naalumo.

9 Khabhili inga ilyiso lyakho likukupavva kabhomba imbiibhi, lifigule na kulisumba ukatali! Kwashi kwinjila mu wuumi uwa wiila we ali ni lyiso lyeka, na kuti ubhe na miiso gonti gabhili, ileelo usumbwe mu mwoto we wutakuzima naalumo."

Ishikholanyo ishi ngoole ye yáteejile

(Luuka 15:3-7)

10 UYeesu akhajendeeela kulonga akhati, "Mubhe amiiso, mutakhasheelee kumuschoolanya weeka mu bhansi ibha! Karonowa ye inkubhabhuuya kuti, abhakhabbizya bhaabho abha kumwanya akhabhalilo khonti bhali pilongolela pa Taata waani we ali kumwanya. [

11 Kwe kuti umwana wa Muntu ayinzile kabhapokha bhe bhateejile.]*

12 Makulola bhabili? Tati umuntu ali ni ngoole imia yeeka (100), inga ateezya yeeka, angakhonzya bhabili? Atakuzilekha suuti amashumi tisa ni zyamwabho tisa mwii gamba na kabhalo kwanza yeeka ye yiteejile?

13 Nalyoli inkubhabhuuya, inga ayaaga, akuseshela nhaani karonowa yi ngoole yiila yeeka kashila ingoole izyamwabho amashumi tisa ni zyamwabho tisa zye zitáeejile.

14 She shiniiisho, Taata wiinyu we ali kumwanya atakwanza kuti weeka mu bhansi ibha ateeje.

Uhubhaatikho ulwa kumusokha we ateejile

15 "Inga uwamwinyu akubhombela uwubhiibhi, bhalaga umabhuuya pe apubhiye we muli bhabhili mubheene. Inga akwimvwa, utibhe wagalushilana nu wamwinyu.

16 Ileelo inga atakwimvwa, bhalaga umweje umuntu uwamwabho weeka awe bhabhili kuti, 'Inongwa yoyonti yitisimishizwe ku wukeeti uwa bhantu bhabhili awe bhatatu.'†

17 Inga atabhimvwa bhanaabho bhoope, bhalaga kashibhuuya ishibhanza. Inga atashimvwa ishibhanza, abhe kulkwakhoanza bhantu bhe bhatakumwitikha uMulangu awe anzu musonshezya nsonho.

Uwaamulo uwa bhalandati kukaana na kwitishizya

18 "Nalyoli inkubhabhuuya kuti, lyolyonti lye mwalihaana mu nsi, litibhe lyakhaanwa kumwanya. Khabhili lyolyonti lye mwalyitishizya mu nsi, litibhe lyitishilwa na kumwanya.

19 Khabhili inkubhabhuuya kuti, inga bhabhili pakaasi yiinyu bhitinhana mu nsi ku zye bhakupuuta, Taata waani we ali kumwanya atibhabhombele ziniizyo.

20 Kwe kuti inga bhantu bhabhili awe bhatatu bhe bhabhungaanile kwi taawa lyani, niine inkabha peeka nabho."

Ishikholanyo isha muntu we atakutuuyila

21 Pe uPeeteli akhabhala kwa Yeesu, akhamabhuuizya akhati, "We Mwene, uwamwitu inga ambombela uwubhiibhi, imutuuyile khalinga? Bhabili, khonti saba?"

22 UYeesu akhamwamala akhati, "Intakuti saba bhuelo, lyoli umutuuyile uwamwinyu akhabhalilo khonti mu wiikhalo waakho sita kabhaazya.‡

23 "Karonowa yiniini, uwamwene uwa kumwanya wukukholana nu mwene weeka we akhanzaga kusimishizya inhela ku bhabhombi bhaakwe.

24 We umwene ayanda kusimishizya inhela, bhakhamuleetela umubhombi weeka we akhadayiwaaga italanta ielufu ishumi (10,000).§

* 18:11 18:11 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. † 18:16 18:16 Bhaazya Nkumbushizyo 19:15. ‡ 18:22 18:22 Sita kabhaazya Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti saba mala amashumi saba.

§ 18:24 18:24 Italanta ielufu ishumi (10,000) Italanta yeeka yalingaanile ni nhela zye bhakumuposheeleyza umuntu ku manha ishumi na gasaanu na kushila. Pe umubhombi ula akhadayiwaaga inhela iya kukwila kuubhapa abhantu ielufu ishumi (10,000) ku manha ishumi na gasaanu na kushila.

²⁵ Umubhombi wānāyō akhapootwa kufumwa inhela zye bhakhamwisyaga. Pe umwene akhabhalajiza abhasikaali kuti bhamukazye wāyō, umushi, abhaana bhaakwe, ni vintu vwonti vwe ali navwo, inga ideeni litabħulwe.

²⁶ "Pe umubhombi ula akhasugamila pilongolela pa mwene, akhamulamba akhati, 'Inkuħlaabha unguulile khashe, intikutabħulile inhela zyakho zyonti.'

²⁷ Umwene ula akhamulolela ishisa umubhombi waakwe, akhamutuuyila ideeni, akhamwitishizya kuti asogolaje.

²⁸ "Umubhombi ula we aafuna kunzi, akhakhomaana nu mubhombi ħwamwabho we āmukhoopeeye idinaali* imia yeeka (100). Nalabħilo akhamufina ku nsingo, akhamubħużza akhati, 'Tabħula vve naaku kħoopeeye.'

²⁹ Umubhombi wānāyō akhasugamila pilongolela yaakwe, akhamulamba akhati, 'Unguulile khashe, intikutabħulile ideeni lyakho.'

³⁰ Heelo ħweene akhakhaana, akhabħala kumukunga ħwamwabho ula mwie jeela kufishila pe akhayitabħula ideeni lyonti.

³¹ "We abħabbombi abħamwabho bzaxilola ziniżyo, zikħabhabħobha nhaani mu mooyo gaabho. Pe bhakhħabħala kwa mwene kumpanjila zyonti zye zibħombeshile.

³² Pe umwene akhamubħilishila umubhombi ula, akhamubħużza akhati, 'Iwe we mubhombi umubħiħbi! Yeenya we wandamba kuti inkutuuyile vve nakwisyaga, náktutuyyiye zyonti ziniżyo!

³³ Bhuli, niwe u taakhondeeye kumulolela ishisa umubhombi uwamwinyu anza she niñe naakuloleeye ishisa?"

³⁴ "Pe umwene ula akhaviitwa nhaani, akhabhalajiza kuti bħamaleme na kumusumba mwie jeela kufishila akħabħalilo khe akhayitabħula inhela zyonti.

³⁵ "Shiniisho she u Taata waanī we ali kumwanya akhayibħabħombela niimwe inga mutakubħatħuuyila abħamwinyu kā mwoyo wonti."

19

UYeesu akħamanyizya kū zya katabħulana bhe bhegiine

(Maalika 10:1-12)

¹ We uYeesu aamala kulonga amazwi ganaago, akħasogola mu Galilaaya, akhabħala mu nsi iya Yudeeya, kwisijila iya lvizzi uler Yoolodani.

² Abħantu abħinji bhakħamulandata, woope āħaponiizye bhonti bhe bhāamile bħabħinu.

³ Pe aBħafalisaayi bħamu bhakhinza kwa Yeesu kumulinga. Bhakħamubħużiilizya bhakħati, "Bhuli, yikwitishilwa mu ndajizyo umusakħala kumulekha umushi waakwe künongwa yoyonti yiila?"

⁴ UYeesu akħabħaamula akhati, "Mutabħaziżye mu Wusimbe uWufinjile kuti, kufuma kawandilo uMulungu āpelile umusakħala nu mwantanda?*

⁵ Akħati, "Künongwa yiniyyo, umusakħala akhayimulekha uyise waakwe nu nyina waakwe, akhayipatħinhana nu mashi waakwe. Bħabħili bhanaabho bhakhayibha mħabħili weeka."[†]

⁶ Pe bhanaabha te bħabħili winza, lyoli bhakħuba mħabħili weeka. Pe shiniisho, bhe uMulungu abħakħomanyiiny, umuntu wowonti atakħabħalenaany."

⁷ ABħafalisaayi bhanaabho bhakħamubħużiilizya winza bhakħati, "Inga ziniżzi zya nalyoli, khooni khe uMoose áyitħiżiżye kuti umusakħala ampanje umushi waakwe ikalata iħya kumulekha?"

⁸ UYeesu akħabħaamula akhati, "UMoose ábħitħiżiżye kuti mħabħalekhaje abħashi bħiinx künongwa iya wugomu ħwa mooyo giinyu, ileelo kufuma kawandilo yitħamile shiniisho.

⁹ Inkuħħabħużza imwe kuti umuntu wowonti we akumtabħula umushi waakwe, inga atamulemle mu wubħembu, inga ayeega umwantanda uwunji, akħabħomba wubħembu."

¹⁰ Pe abħalandati bħaqwe bhakħamubħużza bhakħati, "Inga she zili shiniisho kwa mħelame nu mashi, pe yitakhondeej kwegħi!"

¹¹ UYeesu akħabħaamula akhati, "Te bhonti bhe bhagħkola kulisposheela izwi liniili, lyoli bħaala bhe bhasayiilwe nu Mulungu kulisposheela.

¹² Ye nongwa bħamu bha bhatowaashi künongwa ye bħapapijlwe shiniisho. Bħamu bha bhatowaashi künongwa ye abħantu bħabħabħiħile kuti bħabhe shiniisho.

* **18:28 18:28** *Idinaali* yāamile nhela iya kpusheela kwi siku lyeka umuntu uwi mbombo ku shiizi. * **19:4 19:4** Bħaazza Wandilo 1:27. † **19:5 19:5** Bħaazza Wandilo 2:24.

Bhaliipo bhamu bhe bhamuuye kuti bhateegaje kunongwa iya wamwene uwa kumwanya. Umuntu wowonti we angakhola kulisheela izwi ili, aliposheelee."

UYeesu akubhasaya abhaana abhansi

(Maalika 10:13-16; Luuka 18:15-17)

¹³ Abhantu bhakhamuleetela uYeesu abhaana abhansi kuti abhabhiishe inyoobhe yaakwe na kubhapuutila kwa Mulungu. Heelo abhalandati bhaakwe bhakhabhakhajila bhe bhabkhaleetile abhaana bhaala.

¹⁴ Heelo uYeesu akhati, "Bhaleshe abhaana abhansi ibho bhinze kukwani, lashi mutahadindaje! Kunongwa ye uwamwene uwa kumwanya wa bhantu bhe bhalilanza bhaana ibha."

¹⁵ Pe uYeesu akhabhiikha inyoobhe zyakwe pamwanya yaabho, akhabhasaya abhaana bhaala, akhasogola paala.

Uwipala wa dumbwe kwinjila mu wamwene wa Mulungu

(Maalika 10:17-31; Luuka 18:18-30)

¹⁶ Pe umuntu umo ayinzie kwa Yeesu, akhamubhuziilizya uYeesu akhati, "We Mumanyizi, imbombe lyoni ilyinza inga inhawaaje uwuumi uwa wiila?"

¹⁷ UYeesu akhamwamula akhati, "Khooni khe ukumbuziilizya izya winza? Umwinza ali weeka mwene, wu Mulungu! Heelo inga ukwanza kwinjila mu wuumi uwa wiila na wiila, zileme indajizyo zya Mulungu."

¹⁸ Umuntu ula akhamubhuziilizya akhati, "Indajizyo zilikwi?" UYeesu akhamwamula akhati, "Utakhaagoje, utakhabhembushe, utakhiibhe, utakhaafumwe uwukeeti uwilienga.

¹⁹ Umushindikhaje uyise waakho nu nyina waakho, khabhili umugane uwamwinyuanza she uyiganile waneewe."[‡]

²⁰ Umuntu ula akhati, "Indajizyo zyonti ziniizyo inzilemile. Imbuliliilwe ni lyoni winza?"

²¹ UYeesu akhamubhuziilizya akhati, "Inga ukwanza ubhe we mugolosu, bhalaga ukazye ivintu vwonti vwe uli navwo, inhela zye waapata, ubhagabhlle abhapiina. Inga wabhomba shiniisho, utibhe uyibhishiiye ishuma kumwanya. Pe uyinze, undandate."

²² We umuntu ula ayimvwa ziniizyo, akhasogola paala ku wuswimiilizu kunongwa ye aamile ni shuma ishinji nhaani.

²³ Pe uYeesu akhabhabhuziilizya abhalandati bhaakwe akhati, "Nalyoli inkubhabhuziilizya kuti, yikhayibha papala nhaani kwa dumbwe kwinjila mu wamwene uwa kumwanya.

²⁴ Inkubhabhuziilizya winza kuti papupusu ingamila kwinjila mu khaazi akha lusindaani, na kuti udumbwe ayinjile mu wamwene wa Mulungu!"

²⁵ We abhalandati bhaala bhimvwa, bhakhaswiga nhaani, bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Ishi, inga she zili shiniisho, wu naanu we angawaaga uwuposhi?"

²⁶ UYeesu akhabheeny, akhabhabhuziilizya akhati, "Ku bhantu liniiloy litangabhombe, ileelo kwa Mulungu zyonti zikubhombe." ²⁷ UPeetel akhaamula akhati, "Yeeny, itwe tuvilesile ivintu vwonti, tukulandatile iwe! Ishi tutipat akhooni?"

²⁸ UYeesu akhabhaamula akhati, "Nalyoli inkubhabhuziilizya, kuti niimwe mwe mulandatile uMwana wa Muntu we ayiikhala pi tengo lyakwe ilya wumwamu mu nsi impwa, mukhayiikhala mu matengo aga shimpwene ishumi na gabhili, kabhalonga abhantu abha vikholo ishumi na vibhili ivva Bhaisilaeli.

²⁹ Pe umuntu wowonti we ayilesile inyumba, awe abhakhambak, awe abhayilambu, awe uyise, awe unyina, awe abhaana, awe ivwizi, kunongwa yaani, akhayiposheela ivinjini nhaani kushila vwe avilesile. Khabhili akhayiwaaga uwuumi uwa wiila na wiila.

³⁰ Heelo abhinji bhe bhakuyilola kuti bhatakondeeye mu ns, bhakhayibha bha mwilongolela, khabhili bhe bhakuyilola kuti bhatakondeeye mu khabhalilo ikha, bhakhayibha kulisalo mu khabhalilo khe khakwinza."

20

Ishikholanyo isha kubhaposheelezya abhabhombi

¹ Iwinza uYeesu akhabhabhuziilizya ku shikholanyo akhati, "Uwamwene uwa kumwanya wukukholana nu muntu uwi shiizi isha mazabiib," we akhalaabhila kwanzza abhabhombi abha kubhomba imbombo mu shiizi shaakwe isha mazabiib.

[‡] **19:19 19:19** Bhaazy Kufuma 20:12-16; Nkumbushizyo 5:16-20; Bhalaawi 19:18. ^{*} **20:1 20:1** Amazabiib gakholiine na mantonongwa.

² We abhaaga, akhitinhana nabho kubhaposheeleyza weeka weeka idinaali[†] kwi siku, pe akhabhatwala ku shiiizi shaakwe.

³ Akhafuma isaala iya wutatu ishilaabnila, akhabhalola abhantu abhamwabho bhimiliye pa munaalo, bhalati ni mbombo.

⁴ Akhabhabhuuzya akhati, 'Niimwe bhalaji kabhomba imbombo mu shiiizi shaani isha mazabiibuu. Niine intibhaposheeleyza mwenti anza she yikwanziva, bhoope bhakhabhala.'

⁵ We izubha lyabha pi twe, iwinza we lyabhota, akhafuma winza kubhinjizya abhantu abhamwabho kabhomba imbombo mu shiiizi shaakwe shiila.

⁶ We yakwila isaala iyi shumi na yeka, akhafuma winza, akhabhalola abhantu abhamwabho bhimiliye pa munaalo. Akhabhabhuuziya akhati, 'Khooni khe mwimiliye ipa isiku lyonti sita mbombo?'

⁷ Bhoope bhakhamwamala bhakhati, 'Kenongwa ye ataliipo umuntu we atubhiishile pa mbombo.' Akhabhabhuuzya akhati, 'Niimwe bhuelo bhalaji kabhomba imbombo mu shiiizi shaani isha mazabiibuu.'

⁸ "We kwabha shalyabheela, uwi shiiizi akhamubhuuzya we akhimilaga imbombo yaakwe akhati, 'Bhabhilishile abhabhombi bhonti, ubhaposheeleyza inhela zyabho. We ukubhaposheeleyza, uyande na bhabhombi bhe bhinzile kawumalilishilo na kamalilizya na bhe bhinzile kawandilo.'

⁹ Pe abhabhombi bhaala bhe bhinzile shalyabheela, bhakhabposheela idinaali yeka.

¹⁰ We bhinza abhabhombi abha kawandilo, bhastubhiye kuposheela idinaali inyinji kashila bhe bhinzile kawumalilishilo. Fleelo bhoope weeka weeka bhakhabposheela idinaali yeka.

¹¹ Pe we bhakhabposheela, bhakhanda kuyihuna ku wi shiiizi, bhakhati,

¹² 'Eba bhe waabhabhiishile pa mbombo kawumalilishilo, bhabhombele imbombo ka saala yeka bhuelo, zyabha bhulibhuli watalingaanya nabho kutuposheeleyza, we itwe tubhombele imbombo ingomu nhaani musanya wonti.'

¹³ Uwi shiiizi ula akhamwamala weeka mu bhantu bhaala akhati, 'We manyani, intakuchepile. Bhali, tutinihiene kuti intikuposheeleyza idinaali yeka?

¹⁴ Yeega idinaali yaakho yeka, sogola ipa! Ine injiganile kumuposheeleyza uwa kawumalilishilo idinaali yeka anziwei.

¹⁵ Bhali, intakwitiishilwa kabhombele ivintu vwani anza she injiganile? Bhali uli nu mwone kunongwa ye ne mupi?

¹⁶ She shiniisho, abhinji bhe bhakuyilola kuti bhatakhoneeye mu nsi, bhakhayibha bha mwilongolela, khabhili bhe bhakuyilola kuti bhatakhoneeye mu khabhalilo ikha, bhakhayibha kulusalo mu khabhalilo khe khakwinza."

*UYeesu akukhawa akha wutatu ku zya wufwe waakwe
(Maalika 10:32-34; Luuka 18:31-34)*

¹⁷ We uYeesu akuzubha kabhala ku Yelusaleemu, akhabheega abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili pambali, akhabhabhuuzya akhati,

¹⁸ "Yeenyi, ishi tukuzebha kabhala ku Yelusaleemu. Kenuekwo uMwana wa Muntu atitwalwe ku bhapiti abha bhapuutili na ku bhamanyizyi abhi ndajizyo bhe bhatimulonje kuti agogwe.

¹⁹ Iwinza bhakhayimutwala ku bhantu bhe te Bhayahuudi kuti bhamusupizye, bhamukhome ni sambogo na kumukhomeela pa shikhobhenhanyo. Fleelo isiku iya wutatu, akhayizyukha."

*We mapiti mu wumwene wa Mulungu
(Maalika 10:35-45)*

²⁰ Pe unyina wa bhaana bha Zebedayo akhabhala kwa Yeesu peeka na bhaana bhaakwe, akhasugamila pilongolela pa Yeesu akhamulaabha amwavwe.

²¹ UYeesu akhamubhuuziilizya akhati, "Ukwanza inkubhombele lyoni?" Wooke akhamwamala akhati, "Inkulaabha ubhitishizye abhaana bhaani bhabhili ibha kuti weeka ayiikhale kumbali iyi nyoochte yaakho iya kundiilo nu wamwabho kumbali iyi nyoochte yaakho iya kumongo mu wumwene waakho."

²² UYeesu akhabhaamala akhati, "Mutalimanyile lye mukulaabha. Bhali, mungakhola kujimbiilila amayimba ge inkubhala kuyimba Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti mungakhola kumwelela ishikoopa she inkubhala kumwelela."

[†] 20:2 20:2 *Idinaali* yáamile nhela ye yákwiliye kuposheela kwi siku umuntu uwi mbombo ku shiiizi. [‡] 20:22 20:22 *Kujimbiilila amayimba ge inkubhala kuyimba* Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti mungakhola kumwelela ishikoopa she inkubhala kumwelela?

²³ UYeesu akhabhabhūzya akhati, "Nalyoli māngakhola kuyimba anza she inkubhala kuyimba, ileelo kwikhala kumbali iyi nyooche yaani iya kundiilo awe inyoobhe yaani iya kumongo iyo te mbombo yaani. Lyoli panaapo apa kwikhala pa bhaala bhe uTaata waani abhabhishiye."

²⁴ Abhalandati abhanji bhaala ishumi we bhimvwa amazwi ganaago, bhakhabhavitiila abhanamuntu bhaala bhabhili.

²⁵ Pe uYeesu akhabhabhilishila bhonti peeka, akhabhabhūzya akhati, "Mumanyile kati abhapiti abha mu nsi bhakubhatabhaala abhantu bhaabho ka makha, khabhili abhapiti bhaabho bhakubhabhombezya ku makha.

²⁶ Ileelo kukwinyu imwe te zibhe shiniisho khaala. Lyoli umuntu we akwanza kabha mupiti wiinyu, atibhabhombelaje mwenti.

²⁷ Khabhili umuntu wowonti we akwanza kabha wa kwanda kukwinyu, atibhabhombelaje imwe.

²⁸ Kwi dala liniiyo, uMwana wa Muntu atinzile kubhombelwa, lyoli áyinzile kabhabhombele abhantu na kufumwa uwuumi waakwe inga abhasombele imbiibhi abhantu abhinji."

*UYeesu akabhaponia bhe bhafuuye amiiso bhabhili
(Maalika 10:46-52; Luuka 18:35-43)*

²⁹ UYeesu na bhalandati bhaakwe we bhakusogola mu nhaaya iya mu Yeeliko, impaga iya bhantu yikhamalandataga.

³⁰ Bhe bhafuuye amiiso bhabhili bhikhaaye pambali pi dala, we bhimvwa kuti uYeesu akushila, bhakhabhilishila kwi zi iya kudandizya bhakhati, "We Mwene, uwa shikholo sha mwene uDaudi, tulolele ishisai!"

³¹ Impaga iya bhantu yikhabakhajila kuti bhapuume, ileelo abheene bhakhajinaga kudandizya izi bhakhatinji, "We Mwene, uwa shikholo sha mwene uDaudi, tulolele ishisai!"

³² UYeesu akhimiilila, akhabhabhilishila, akhabhabhuziilizya akhati, "Mukwanza imbabhombele akhoooni?"

³³ Bhakhamwamula bhakhati, "We Mwene, tukwanza amiiso giitü gadaamale."

³⁴ UYeesu akhabhalolela ishisai, akhabhapalamansya amiiso gaabho. Nalubhilo, amiiso gaabho gakhanda külola, bhakhamuladata uYeesu.

21

*UYeesu akuposheelwa mu Yelusaleemu ku khaluluuto
(Maalika 11:1-11; Luuka 19:28-40; Yookhani 12:12-19)*

¹ UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhapalamila mu Yelusaleemu. We bhaafikha mu khakhaaya akha Betisifaage mwi gamba iya Mizeituni, uYeesu akhabhasonteeleyza abhalandati bhaakwe bhabhili.

² Akhabhabhūzya akhati, "Bhalaji mu khakhaaya khaala khe khali pilongolela yiinyu, mutiyilole indogomi ni nyaana yaakwe nkunjiale, ye umuntu atapandile naalumo. Mukhazisatule, muzileete kükwanai."

³ Inga umuntu wowonti akabhabhuziilizya izyi ndogomi ziniizyo, mukhamubhūzye kuti, 'Umwene akuyanza,' woope atibhitishizye muzileete nalubhilo."

⁴ Ziniizi zyonti zyábhombeshile inga likwile izwi lye álonjile umukuwi kuti,

⁵ "Muþhuzye umulindu uwa mu nhaaya iya mu Sayuuni *
kati,

'Yenya, uMwene waakho akwinza kükwakho, mutonsu,
ayikhaaye pa ndogomi,†

inyaana yi ndogomi.'‡"

⁶ Pe abhalandati bhaala bhakhabhala, bhakhabhomba anza she uYeesu ábhalajiziizye.

⁷ Bhakhinza ni ndogomi yiila peeka ni nyaana yaakwe kwa Yeesu, bhakhaala amenda gaabho pamwanya pa ndogomi, uYeesu akhazubha, akhiikhala pamwanya.

⁸ Abhantu abhinji bhakhaalaga amenda gaabho mwi dala, bhamu bhakhatemaga utuzanzala utwa makwi, bhakhaalaga mwi dala.

* 21:5 21:5 Isayuuni litaawa lyi gamba lye iYelusaleemu ýázenjiilwe pamwanya yaakwe. Umulindu uwa mu nhaaya iya mu Sayuuni kwe kuti abhkhaaya bhonti abhi nhaaya iya Yelusaleemu. † 21:5 21:5 Ayikhaaye pa ndogomi Abhamwene bhakhapandaga pa ndogomi mu khabhalilo akha wutengaau, bhakhapandaga ifalaasi mu khabhalilo akha walugu. UYeesu kapanda mu ndogomi we akwinjila mu Yelusaleemu, akhalolesyaga kuti uweene akwinza ku wutengaau ngati wu mwene umutonsu. ‡ 21:5 21:5 Bhaazya Zakaliya 9:9.

⁹ Abhantu bhe bhálongoleeye kwilongolela na bhaala bhe bhakhalandataga kúlusalo kwa Yeesu, bhakhadandizaga kékhoolela bhakhatinji,
“Apalwaje§ uMwana uwa shikholo sha mwene uDaudi!
Asayiilwe we akwinza

kwí taawa lyá Mwene uMulungu*^{*}

Apalwaje uMulungu uwa kumwanya!”[†]

¹⁰ We uYeesu ayinjila mu Yelusaleemu, inhaaya yonti yikhasambagana. Abhantu bhakhanda kubhuzilanya bhakhatinji, “Wu naanu wanuuuu?”[‡]

¹¹ Impuga iya bhantu bhaala ye yafumile nu Yeesu yikhabhaamala yikhati, “Unu mukuwi uYeesu, kufuma mu Naazaleti, mu nhaaya iya mu Galilaaya.”

UYeesu akubhabhinga bhe bhakhakazyaga mu Nyumba iMfinjile

(*Maalika 11:15-19; Luuka 19:45-48; Yookhani 2:13-22*)

¹² Pe uYeesu akhinjila mwi linga ily Nyumba iMfinjile. We ayinjila, akhabhabhinja na kunzi bhe bhakhakazyaga na kukala ivintu mwi linga ily Nyumba iMfinjile. Akhabenulanya ivintalati ivwa bhe bhakhavunzanyaaga inhela,[†] akhabenulanya na matengo aga bhe bhakhakazyaga inkunda.

¹³ UYeesu akhabhabhuuya akhati, “Yisimbiiwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, ‘Inyumba yaani yitibhe nyumba ya kupuutila.’[‡] Fleelo imwe muyigalulanyiinye kubha ngwenya ya bhabuda!”[§]

¹⁴ Bhe bhatakuola na bhe bhálemaaye bhinzile mwi linga ily Nyumba iMfinjile, uYeesu akhabaponia.

¹⁵ Fleelo abhapti abha bhapuutili na bhamanyizyi abhi ndajizyo we bhavilola ivolesyo ivwa kuswijizya vve uYeesu ábhombile, khabili we bhimvwa abhaana bhakhapaalaga mwi linga ily Nyumba iMfinjile bhakhatinji, “Apalwaje uMwana uwa shikholo sha mwene uDaudi,” bhakhaviitia nhaani.

¹⁶ Bhakhamubhuzilizya uYeesu bhakhati, “Bhuli, ukwimvwa she abhaana iha bhakulonga?” UYeesu akhabhaamala akhati, “Inkwimvwa. Bhuli, mutahaziizye amazwi iga mu Wusimbe uWufinjile kuti,
‘Mu malomu ga bhaana abheela na bhe bhakwonha,

ukwilizizye impaaloo zyonti?’^{**}

¹⁷ UYeesu akhabhalekha abhantu bhaala, akhafuma kunzi iyí nhaaya, akhabhala ku Besaniya, akhagona kunuuukwo.

UYeesu akuliguna ikwi ilya mutiini

(*Maalika 11:12-14, 20-24*)

¹⁸ Ishilaabhila we uYeesu akugalukha mu Yelusaleemu kufuma ku Besaniya, inzala yikhamuluma.

¹⁹ Pe akhalilola ikwi limo lye bhakuti umutiini[†] pambali pi dala, akhasejeelela papiipi, akhaaga litali na matunda naagamu, lyoli lili na matundu meene. Akhalibhuzuya ikwi lili akhati, “Kufuma emusanyuuu utakheele amatunda naalumo, wiila na wiila!”[‡] Nalubhilo, ikwi liila likhewa lyonti. ²⁰ We abhalandati bha Yeesu bhazilola ziniizyo, bhakhawisiga nhaani, bhakhati, “Khooni khe ikwi ili ilya mutiini lyuma nalubhilo?”

²¹ UYeesu akhabhaamala akhati, “Nalyoli inkubhabhuuya, inga mwabha nu lwitikho sita kusingaana, mungakhola kubhomba te liniilyo ilya mutiini lyene. Lyoli poope inga mwaliibhuzuya igamba ili, mwati, ‘Kumpukha usumbwe mwa sumbi,’ liniilyo litibhombeshe.

²² Inga muli nu lwitikho, lyolyonti lye mukulaabha kwa Mulungu mu mpuuto, mutiposheelee.”

Ibhuzilizyo ku zya waamulo wa Yeesu

(*Maalika 11:27-33; Luuka 20:1-8*)

§ 21:9 21:9 Apalwaje Mu ndongo iya Bhayahuudi bhakuti *Hosaana* kwe kuti *tutuule*. * 21:9 21:9 Bhaazya Zabuuli 118:26. [†] 21:12 21:12 Bhakhavunzanyaaga inhela Yáamile mwata ya bhantu abhi nsi ni nsi kuvunzanya inhela iya Bhaluumi inga bhayaaje inhela iya Bhayahuudi. Inhela yiniiyo ye yikhanziwaaga kufumwa insonho iyi Nyumba iMfinjile, kunongwa ye yitakhitishilwaga kufumwa insonho mu Nyumba iMfinjile inhela ye yáamile ni shifwani isha Bhaluumi awe abhalongozi abhanji bhe te Bhayahuudi. [‡] 21:13 21:13 Bhaazya Yeesaya 56:7. ^{§ 21:13 21:13}

Bhaazya Yelemiya 7:11. * 21:16 21:16 Bhaazya Zabuuli 8:2. [†] 21:19 21:19 *Ikwi limo lye bhakuti umutiini likholiine* ni kwi ilya mandongomilo ku Malila. [‡] 21:19 21:19 *Utakheele amatunda naalumo, wiila na wiila* UYeesu we akhaligunaga ikwi ilya mutiini, akhalangaga uwukuwi uwa kuti, uMulungu akhayibhalonga aBhayahuudi kunongwa ye bhatali na matunda agi njendo inyinza.

²³ UYeesu akhinjila mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile. We akumanyizya, abhapiti abha bhapuutili na bhasongo abha Bhayahuudi bhakhabhala kumubhuzilizya bhakhati, "Ganaaga ge ukubhomba, ukubhomba ka waamulo wooni? Wu naanu we akupiye uwaamulo wunuuwu?"

²⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Niine intibhabhuzilizye izwi lyeka. Ingwa mwanaamula, pe niine intibhabhuzizye kuti inkubhomba ganaaga ka waamulo wa naanu."

²⁵ Bhali, uwaamulo wa Yookhani uwa kwozya abhantu wafumile kwoshi? Wafumile kumwanya awe ka bhantu?" Pe bhakhazaabhana bhiibho na bhiibho bhakhati, "Ingwa twati lwafumile kumwanya, atitubhuzilizye kuti, 'Khooni khe mutakhamwitikhaga?'

²⁶ Khabhili inga twati lwafumile ka bhantu, tukwogopa impuga iya bhantu. Kanongwa ye bhonti bhakwitikha kuti uYookhani amile mukuwi."

²⁷ Pe bhakhamwamula bhakhati, "Tutamanyile." Woope uYeesu akhabhabhuziza akhati, "Niine intakubhabhuziza kuti inkubhomba ziniizi ka waamulo wa naanu."

Ishikholanyo isha bhaana bhabhili

²⁸ UYeesu akhajendeeela kulonga akhati, "Imwe makulola bhuliibuli? Aliipo umuntu umo aamile na bhaana bhabhili. Akhabhala kwa mwana uwa kwanda, akhati, 'Mwana waani, umusanyuun bhalaga kubhomba imbombo mu shiizi isha mazabiibu.'

²⁹ Umwana ula akhamwamula akhati, 'Ndaali.' Fleelo akhayisiibha, akhabhala kubhomba imbombo.

³⁰ Pe uyise waakwe akhabhala kwa mwana uwa wabhilli akhamabhuuya shishiila. Woope akhamwamula akhati, 'Intibhale baaba.' Fleelo pilongolela, akhagalulanya insiibho yaakwe, atakhabhala kubhomba imbombo.

³¹ Bhali, mu bhabhili bhanaabho, wu naanu we abhomile zye uyise waakwe akhanzaga?" Bhakhamwamula bhakhati, "Wu wuila uwa kwanda." Pe uYeesu akhabhabhuziza akhati, "Nalyoli inkubhabhuziza, abhasonshezya nsonho na bhabhembu bhakhayibhalongolela kwinjila mu wumwene uwa Mulungu."

³² Kanongwa ye uYookhani ayinzile kukwinyu kwi dala ilya wugolosu, imwe mutamwitiishile. Fleelo abhasonshezya nsonho na bhabhembu bhámwitiishile. Imwe poope we mwazilola zyonti ziniizyo, mutakhalaata na kumwitiikha."

Ishikholanyo isha bhalimi abhabhiibhi

(Maalika 12:1-12; Luuka 20:9-19)

³³ UYeesu akhalonga winza akhati, "Tejeelezyi ishikholanyo ishamwabho. Aliipo umuntu umo, we aamile ni shiizi[§] akhawaala amazabiibu. Akhazyunguulizya ulubhaga, akhabana apa kufinyila amazabiibu, akhazenga umunaala.* Pe akhimvwana na bhalimi kuti bhabhombe imbombo inga bhakhabhane nawo iviyabho, akhashuelu kubhala insi ilya kutali.

³⁴ "We akhabhalilo akhi mvuno iya mazabiibu khaafikha, akhabhasonteeleya abhabhombi bhaakwe ku bhalimi bhaala kuti bhaamupe amazabiibu ge bhamugabhiye kufuma mu shiizi shaakwe.

³⁵ Fleelo abhalimi bhaala bhakhabhalema abhabhombi bhaakwe, umo bhakhamukhoma, umo bhakhamugoga nu wamwabho bhakhamukhoma na mawe.

³⁶ Umuntu ula akhabhasonteeleya winza abhabhombi abhamwabho abhinji kushila bhe ábhasonteleziizye kuvandilo. Abhalimi bhaala bhakhabhabhomba akhabhiibhianza bha kwanda.

³⁷ Kewumalilishilo, akhamusonteeleya umwana waakwe akhati, 'Bhatimushindishe pe mwana waani.'

³⁸ Fleelo abhalimi bhaala we bhamulola umwana ula, bhakhabhuzanya bhakhati, 'Unu, we muguali uwi shiizi ishi. Ishi tamugoje inga tweje uwugaali waakwe.'

³⁹ Pe bhakhamulema, bhakhamusumba kunzi ku shiizi isha mazabiibu, bhakhamugoga.

⁴⁰ Bhali, we ayinza umwanensho uwi shiizi isha mazabiibu akhayibhabhomba lyoni abhalimi bhaala?"

⁴¹ Abhapuutili abhapiti na bhapiti abha Bhayahuudi bhakhamwamula bhakhati, "Akhayibhayazya abhabhiibhi bhaala, ishiizi shaakwe akhayibhapa abhalimi abhanji bhe bhatimupanje amatunda agaakwe ka khabhalilo akhi mvuno."

[§] 21:33 21:33 Ishiizi shikholanyo sha bhantu bha Mulungu, kwe kati abhaisilaeli. Bhaazya Yeesaya 5:1-7. * 21:33

21:33 Umunaala waamile musyenga we bházenjeeye amawe, uwutali waakwe wáamile inyaayo zini ni nuusu, uwaazi inyaayo zibhili. Pamwanya pálinganiye, páamile ni sheegwi she bhátimiiye amatundu. Umulindiiilili akhikhalaaga pa khanzundila kutendeela abhiibha ni vikhanu ni nyonyi.

⁴² Pe uYeesu akhabhabhuuya akhati, "Bheli, mutabhaziizye ziniizi mu Wusimbe uWufinjile? Yisimbiiwe kuti,

'Iwe lye bhálikhaanile abhazenji,[†]

liniilyo lye lyabha liwe ilya pambali,
lye lilemile inyumba yonti.

Izwi liniili lifumile kwa Mwene,

lyope lya kuswijizya kúkwitu!'[‡]

⁴³ "Kunongwa yiniyo, inkubhabhuuya kuti, uMulanga akhayeeftwa uwumwene waakwe kukwinyu akhayibhapa abhantu abhi nsi izinji bhe bhangakola kuumupa amatunda gaakwe.

⁴⁴ Umuntu wowonti we alendela pi we liniilyo, akhayivunzhana. Khabhili wowonti we lyamulendela, likhayimuvinyulanya vinyuvinyu."

⁴⁵ We aBhafalisaayi na bhapiti abha bhapuutili bhimvwa ivikholanyo vwa Yeesu, bhakhamanya kuti akubhiibhikha bhiibho.

⁴⁶ Pe bhakhanza idala ilya kumulema, ileelo bhakhogopaga impuga iya bhantu, kunongwa ye abheene bhámwaganyiinye uYeesu kuti mukuwi.

22

Ishikholanyo isha weeji

(Luuka 14:15-24)

¹ UYeesu akhabhabhuuya winza aBhafalisaayi na bhapiti bha bhapuutili ka vikholanyo akhati,

² "Uwumwene uwa kumwanya wukukholana nu mwene umo we álinganyiinye uweeji uwa mwana waakwe.

³ Akhabhasonteelezya abhabhombi bhaakwe kabhabhilishila bhe abhalanjiiye kuti bhinze ku weeji, ileelo bhakhakhaana kwinza.

⁴ "Akhabhasonteelezya winza abhabhombi abhamwabho, akhabhabhuuya akhati, 'Bhalaji mehabhuuya bhaala bhe naabhalanjiiye kuti, 'Indinganyiinye ivintu vwonti ivvi weeji. Ingojilo ing'ombe zyanzi zye zinyanyatile nhaani, vwonti vilingaanye. Nzaagaji ku weeji!"'

⁵ Heelo abheene bhatakhasaa jila bhakhabhala ulwabho. Weeka akhabhala ku shiizi shaakwe, uwamwabho akhabhala ku mbombo yaakwe iya kúkazya.

⁶ Bhamu bhakhabhalema abhabhombi bhaakwe, bhakhabhabhomba izyi nsoni na kabhagoga.

⁷ Pe umwene ula akhaviitwa nhaani, akhabhasonteelezya abhasikaali bhaakwe kabhayazyu abhagoji bhaala na kuyazya inhaaya yaabho.

⁸ Pe umwene akhabhabhuuya abhabhombi bhaakwe akhati, 'Ivintu ivwa weeji vilingaanye, ileelo bhe naabhalanjiiye bhataakhondeeye kwinza ku weeji.

⁹ Pe bhalaji mu madala amalenhaana, bhonti bhe mwabhaaga muhabhuuya bhinze ku weeji.'

¹⁰ Abhabhombi bhaala bhakhabhala mu madala amalenhaana. Bhakhabhabhuuya nhaani bhonti bhe bhakhabhalo la, abhabhiibhi na bhinza. Pe inyumba iya weeji yikhiizula abhajeni.

¹¹ "Heelo we umwene ula ayinjila mu nyumba kuti abhalole abhajeni, akhamulola umuntu weeka we atákwatile umwenda uwa weeji.

¹² Akhamuhuziiliza akhati, 'We manyani, uyinjiye bhuliibhuli umu sita mwenda uwa weeji?' Heelo umuntu ula akhapootwa ilya kwamula.

¹³ Pe umwene akhabhabhuuya abhabhombi bhaakwe akhati, 'Mupinye umuntu unu inyoobhe ni vinama na kumusumba kunzi ku kiiisi. Kunukwo akhayilila na kuzyekusya amiino kanongwa ya mayimba amapiti.'

¹⁴ Kunongwa ye bhe bhahbilishiilwe bhinji, ileelo abhasaabhalwa bhalí bhashe."

Kufumwa insonho kwa mwene uKaisaali

(Maalika 12:13-17; Luuka 20:20-26)

¹⁵ Pe aBhafalisaayi bhakhasogola paala, bhakhabhala kúpanzanya she bhangamatega uYeesu ku mazwi gaakwe.

[†] 21:42 21:42 Iwe lye bhálikhaanile abhazenji UYeesu ipa álonjile amazwi ganaaga kufuma mu Lufingo ulwa Khali kulonga izya wuuoyo. [‡] 21:42 21:42 Bhaazya Zabuuli 118:22-23.

16 Pe bhakhasonteelezya abhalandati bhaabho peeka ni shipuga sha bhalandati bha mwene uHeloodi,* bhakhamubhuziilizya uYeesu bhakhati, "We Mumanyizyi, tumanyile kuti iwe we muntu uwa nalyoli na kuti ukumanyizya izya Mulungu mu wanalyoli. Khabhili utakawusaajila uwupiti wa muntu pa mbombo, kunongwa ye utakwimila bha ndwimo.

17 Tabhuzeye she ukulola. Bhali, indajizyo zikwitishizya kufumwa insonho kwa Kaisali† awe khaala?"

18 Illelo uYeesu amanyile insiibho yaabho imbiibhi, akhabhaamula akhati, "Khooni kee mukundinga, imwe mubhi shisa ishi lenga?

19 Ndanje inhela insabhaazya ye mukufumwa ku nsonho." Bhoope bhakhamuleetela idinaali yeeka.

20 UYeesu akhabhabhuziilizya akhati, "Ishifwani ishi nu wusimbe uwu vwa naanu?"

21 Bhakhamwamula bhakhati, "Vwa Kaisaali." UYeesu akhabhabhuzeye akhati, "Mumupanje uKaisaali vwe vwa Kaisaali, iwinza mumupanje uMulungu vwe vwa Mulungu."

22 We bhimvwa ziniizyo, bhakhaswiga nhaani. Pe bhakhamulekha, bhakhasogola.

*UYeesu akumanyizya izya kuzuyakha abhafwe
(Maalika 12:18-27; Luuka 20:27-40)*

23 Isiku liliila, aBhasadukaayi bhe bhakumanyizya kuti kataliipo kuzuyakha abhafwe, bhamu bhakhabhala kwa Yeesu. Bhakhamubhuziilizya bhakhati,

24 "Mumanyizyi, uMoose atusimbiyi indajizyo kuti inga umuntu aafwa, amulekha umushi sita kupaapa umwana, yikwitishilwa ukhambaku waakwe kumugaala umufwile inga amupaapile umuyazi abhaana."[‡]

25 Papiit ipa, bhaliipo abhanamuntu saba. Uwa kwanda ayeejile, akhafwa sita kupaapa umwana. Pe ukhambaku waakwe uwa wubhili akhamugaala umufwile ula.

26 Zikhhabha shiniisho kwa khambaku uwa wubhili, nu wa wutatu, bhakhasila bhonti saba.

27 Kuwumalilishilo wa bhonti, umwantanda ula woope akhafwa.

28 Bhali, pi siku lye abhafwe bhakhayizyakha, umwantanda ula akhayibha mushi wa naanu mu bhaala saba? Kunongwa ye abhasakhaala bhonti bhámwejile!"

29 UYeesu akhabhaamula akhati, "Mukapeuba kunongwa ye mutawumanyile uWusimbe uWufinjile, khabhili mutagamanyile amakha ga Mulungu.

30 Akhabhalilo khe abhafwe bhakhayizyakha, te bhakheegaje awe kwejelwa, lyoli bhakhayibha anza bhakhabhizya kumwana.

31 Illelo ku zya kuzuyakha abhafwe, bhali, mutahaziizye mu Wusimbe uWufinjile she uMulungu ábhahuziizye kuti,

32 "Ine ne Mulungu wa Abulahaamu, ne Mulungu wa Isaaka, khabhili ne Mulungu wa Yaakobo?"[§] UMulungu te wa bhafwe, lyoli wa Mulungu uwa bhuumi!"

33 Impuga iya bhantu we bhimvwa ziniizyo, bhakhaswiga nhaani ku manyizyo zyakwe.

*Indajizyo iya kwanda ku zyonti
(Maalika 12:28-34; Luuka 10:25-28)*

34 We aBhafalisaayi bhimvwa kuti uYeesu abhatola aBhasadukaayi, bhakhabhungaana peeka.

35 Weeka we áamile mumanyizyi wi ndajizyo, akhamubhuziilizya uYeesu kumalinga akhati,

36 "Mumanyizyi, mu ndajizyo zya Moose, ndajizyo bhali ye mpiti kushila zyonti?"

37 UYeesu akhamwamula akhati, "Umugane umwene uMulungu waakho ku mwoyo waakho wonti, na ku mupepu waakho wonti na ku njeele zyakho zyonti."^{*}

38 Ini ye ndajizyo impiti, khabhili ye ya kwanda.

39 Iya wubhili yikukholana ni ya kwanda, yooke yikuti, 'Umugane uwamwinyu anza she uyiganile wueewe.'[†]

40 Indajizyo zibhili ziniizi, zye lwalo lwi ndajizyo zyonti nu wusimbe uwa bhakuwi."

* 22:16 22:16 Abhalandati bha mwene uHeloodi bháamile mpuga ya Bhayahuudi ye yáamile na makha. Abheene na Bhafalisaayi bhatakhanzanaga khaala, lyoli kunongwa zimo bháulo. Bhonti bhakhakwogopaga kumanyikha kwa Yeesu mu nsi yonti, pe panaapa bhakhitinhana kwanza idala ilya kumugoga uYeesu. UHeloodi Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 22:17 22:17 UKaisaali áamile wa mwene uwa Bhaluumi, khabhili we akhalongozyaga insi iya Isilaeli mu khabhalilo khaala. ‡ 22:24 22:24 Bhaazy Nkumbushizo 25:6. § 22:32 22:32 Bhaazy Kufuma 3:6. * 22:37 22:37 Bhaazy Nkumbushizo 6:5. † 22:39 22:39 Bhaazy Bhalawi 19:18.

*UKilisiti Mwana ʉwa shikholo sha mwene uDaudi iwinza wʉ Mwene wa bhonti
(Maalika 12:35-37; Luuka 20:41-44)*

⁴¹ ABhafalisaayi we bhabbungaanile, uYeesu ábhabhuziliziye átili,

⁴² "Mukulola bhʉliibhali kʉ zya Kilisiti? Bhali, mwana wa naanu?" Bhakhamwamla bhakhati, "Mwana ʉwa shikholo sha mwene uDaudi."

⁴³ UYeesu akhabhabhuziiliza akhati, "Khooni khe uDaudi we akhalongolwaga nu Mupepu wa Mʉlʉngu, akumatekha uKilisiti, kuti Mwene? Kwe kuti álonjile átili,

⁴⁴ 'Umwene ámubhuziizye ʉMwene waani átili,
"Yiihala kumbali iyi nyooobhe yaani iya kundiilo,
paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho

paasi pa vinama vwakho."‡§

⁴⁵ "Inga uDaudi akumatekha uKilisiti akati Mwene, pe uKilisiti angabha mwana waakwe anza bhʉliibhali?"

⁴⁶ Ataliipo umuntu we akhamwamla lyolyonti uYeesu. Khabhili kufuma isiku liliila nʉemo umuntu we álinjiziizye kumubhuziiliza winza uYeesu.

23

*UYeesu akʉbhakhajila abhalongozi abha Bhayahuudi
(Maalika 12:38-40; Luuka 11:37-52; 20:45-47)*

¹ Pe uYeesu akhayibhʉuya impuga iya bhantu na bhalandati bhaakwe akhati,

² "Abhamanyizyi abhi ndajizyo na Bhafalisaayi bhali nʉ waamalo ʉwa kwilulanya indajizyo zya Moose.

³ Ishi zyonti zye bhakʉbhahbhuuya mʉzilemajie na kuzibhomba. Fleelo mutakhalandate imbombo zyabho, kʉnongwa ye abheene bhatakuzibhomba zye bhakʉmanyizya.

⁴ Abheene bhakupinya amazigo amamwamu na kʉbhapimbizya abhantu mu vipango, ileelo abheene bhatakwanza kulinjizya kʉbhʉuya na khasamba akhi nyooobhe kʉpimba.

⁵ Abheene bhakʉbhombia imbombo zyonti ziniizyo inga abhantu bhabhatendeele. Bhakʉkwata ivibeeza ivwa magwembe ivibaaba* kushila ivwa bhanji, vwe visimbiiwe indajizyo, na kwonjezya amapintilwi aga menda gaabho aga kupuutila kushila aga bhanji.

⁶ Bhakuyigana nhaani kwikhala mu matengo aga pilongolela mu vikulukulu na kwikhala mu matengo aga lushindikho mu masinagoogi.

⁷ Bhakuyigana kuti abhantu bhabhalamukhaje ku lushindikho mu manaalo na kuti bhabhatekhaje bhatinji, 'Mumanyizyi.'

⁸ "Fleelo imwe bhatabhatekhaje kuti, 'Mumanyizyi!' Kʉnongwa ye mali nu Mumanyizyi weeka mwene, niimwe mwenti mwe bhanholo mu lwitikho.

⁹ Khabhili mutamutekhaje umuntu wowonti kuti, 'Taata' mu nsı umu, kʉnongwa ye mali nʉ Taata wiinyu weeka mwene we ali kʉmwanya.

¹⁰ Khabhili bhatabhatekhaje kuti, 'Bhalongozi,' kʉnongwa ye mali nu Mulongozi weeka mwene, we wu Kilisiti.

¹¹ Umuntu wowonti we akwanza kʉbha mʉsongo wiinyu, akwanziwa kʉbha mub-hombi wiinyu.

¹² Umuntu wowonti we akʉyizʉvwa, uMʉlʉngu akhayimwisya. Fleelo umuntu wowonti we akuyiisya, uMʉlʉngu akhayimʉzʉvwa.

¹³ "Musheleeye imwe bhamanyizyi abhi ndajizyo na muBhafalisaayi, mubhi shisa ishi lenga! Imwe kʉ manyizyo zyinyu mukubhadindila abhantu kwinjila mu wʉmwene ʉwa kʉmwanya, imwe maneemwe mutakwinjila. Khabhili mutakubhitishizya abhantu bhe bhakwanza kwinjila.

[

¹⁴ "Musheleeye imwe bhamanyizyi bhi ndajizyo na muBhafalisaayi, mubhi shisa ishi lenga! Kʉnongwa ye mukufwala ivintu vwa bhafwile. Khabhili mukuyilosya kuti

‡ 22:44 22:44 Paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho paasi pa vinama vwakho kwe kuti kubhatola na kubhatabhaala abhalugu bhaakwe. § 22:44 22:44 Bhaazyi Zabuuli 110:1. * 23:5 23:5 Ivibeeza ivwa magwembe ivibaaba vwásimbiiwe amazwi aga vikholo vini vwe vili mu Lufingo ulwa Khali, anza Kufuma 13:1-10; 13:11-16; Nkumbushizyo 6:4-9; 11:13-21. Umusakhaala uMuyahuudi ʉwa manha ishumi na gatatu akhakwataga ivibeeza viniivwo kumiiso na mu nyooobhe iya kumongo akhabhalilo khonti akha kupuuta.

mwe bhagolosu, mukupuuta impuuto intali. Pe shiniisho, makhayipata ulufundo uleripi kufuma kwa Mälungu.][†]

¹⁵ "Musheleeye mubhamanyizi abhi ndajizyo na muBhafalisaayi, mubhi shisa ishi lenga! Kunongwa ye mukushuula mwa sumbi na ma nsi inyuumu inga mamugalulanya umuntu weeka kabha mulandati wa lupuuto lwinyu. Fleelo inga mwamugalulanya umuntu wanuayo, makumateezya, akakhondela kwinjila ka mwoto we wutakuzima naalumo kabhashila imwe.

¹⁶ "Musheleeye imwe mubhalongozi mwe mutakulola! Kunongwa ye mukuti, 'Inga umuntu akulapa ku Nyumba iMfinjile, te khabhiibhi. Fleelo inga akulapa ku zahaabu ye yili mu Nyumba iMfinjile, umuntu wanuunua akwanzia kabhomba anza she alapile.'

¹⁷ Mwe bhalema, khabhili mali ngati mutakulola! Khooni khe khinza kushila akhanji? Bhali, zahaabu, awe iNyumba iMfinjile ye yikuyibhiikha izahaabu kabha mfinjile?

¹⁸ Khabhili mukuti, 'Inga umuntu akulapa ku shigemo she shili mu Nyumba iMfinjile, te nongwa. Fleelo inga akulapa ku mfinjile ye yili pa shigemo, akwanzia abhombaje anza she alapile.'

¹⁹ Imwe mali ngati bhe bhatakulola! Khooni khe khinza kushila akhanji? Bhali, mfinjile ziniizyo awe shigemo she shikubhiikha izahaabu kabha mfinjile?

²⁰ We akulapa ku shigemo, akulapa ku shigemo shiniisho na ku vintu vwonti vve vili pa shigemo.

²¹ Umuntu wowonti we akulapa ku Nyumba iMfinjile, akulapa ku Nyumba yiniyyo na kwa we akwikhala mumwo.

²² Wooke we akulapa kumwanya, akulapa kwi tengo ilya shimwene ilya Mälunga na kwa we akwikhala pi tengo liniilyo.

²³ "Musheleeye imwe bhamanyizi abhi ndajizyo na muBhafalisaayi, mubhi shisa ishi lenga! Kunongwa ye mukufumwa ivva pi shumi, amatundu aga munanaa ge gakununshiilila, ibinzaali, ni mbeyu izyi jila, ileelo muzileshile zye mpiti nhaami ma ndajizyo anzu wugolosu, ishisa, nu lwitikho. Ziniizyo zye mukhondeeye kabhomba sita kwhiaga anjiri.

²⁴ Imwe bhalongozi mwe mutakulola! Kunongwa ye mukusuya inyanyanzi, ileelo mukumila ingamila!

²⁵ "Musheleeye imwe mubhamanyizi abhi ndajizyo na muBhafalisaayi, mubhi shisa ishi lenga! Kunongwa ye mukwozya uleripi ni shiibho munzi,[‡] ileelo mukaasi mwizuuue uwufwuli nu wulyovi.

²⁶ Imwe Bhafalisaayi, mwe mutakulola! Yozyaji suuti mukaasi mu lupilindi, inga munzi mwopoe mabhe muzelupile.

²⁷ "Musheleeye imwe bhamanyizi abhi ndajizyo na muBhafalisaayi, mubhi shisa ishi lenga! Kunongwa ye mukholiine ni mbiipa zye zipashilwe uwulongo, zye kunzizikaloolekha nyinza, ileelo mukaasi zyizuuue amafupa aga bhafwe nu wubhozu uwa vikholo ni vikholo.

²⁸ She shiniisho, niimwe kunzi mukaloolekha ka bhantukuti mwe bhagolosu, ileelo mukaasi mwizuuue ishisa ishi lenga nu wubhiibhi.

²⁹ "Musheleeye imwe bhamanyizi abhi ndajizyo niimwe muBhafalisaayi, mubhi shisa ishi lenga! Kunongwa ye mukuzenga imbiipa izya bhakuwi na kuzibhingulanya imbiipa izya bhantukuti abhagolosu.

³⁰ Mukulonga kuti, 'Bhanje itwe twaliipo mu khabhalilo akha bhamaama bhiitu, nhani tutimvwani nabho kabhagoga abhakuwi abha Mälungu.'

³¹ Shiniisho, mukusimishizya mneemwe kuti mwe bhaana bha bhantukuti bhábhagojile abhakuwi abha Mälungu!

³² Ishi malilizyaji imbombo ye abhamaama bhiinyu bhändile!

³³ "Imwe manjokha, mubaana bhi njokha! Mukhayipona bhaliibhuli kalongwa ka mwoto?

³⁴ Kunongwa yiniyyo, inkubhasonteezya kukwinyu abhakuwi bha Mälungu, abhantukuti njeele, na bhamanyizi. Fleelo bhamu ma bhanaabho, mukhayibhagoga na kabhakhomeela pa shikhobhenhanyo, bhamu mukhayibhakhoma ni sambogo mu masinagoogi, bhamu mukhayibhayimvwa ma nhaaya niizyo niizyo.

[†] 23:14 23:14 Umusitali uu wataliipo mu wusimbe wumo awi maandi uwa Shiyunaani. [‡] 23:25 23:25 Mukwozya uleripi ni shiibho munzi ABhafalisaayi bhakhasiibhaga kuti kabhomba liniilyo kukubhabhiikha kabha bhagolosu pamiso ga Mulungu.

³⁵ Ishi, imwe mukhayifundwa kənongwa ya bhagolosu bhonti bhe bhágogiiwe, kufuma agogwe uAbeli we áamile mugolosu, kufishila pe ágogiilwe uZakaliya umevana wa Balakiya,[§] we mwámugojile pakaasi pa shigemo na Pafinjile.

³⁶ Nalyoli inkubhabhuuzya kuti, abhantu abha khabhalilo ikha bhakhayifundwa ku zya ganaago gonti."

*UYeesu akuswimiilila kunongwa iya bhantu abha mu Yelusaleemu
(Luuka 13:34-35)*

³⁷ UYeesu akhati, "Imwe mubhantu abha mu Yelusaleemu, makubhagoga abhakuwi na kubhakhma na mawe bhe uMulgungu abhasonteleziyze kukwinyu. Akhinji bhuelo, naayiganile kubhabhangaanikha imwe anzi nkuku she yikwubhatila utwanankuku twakwe mu mapikho gaakwe, ileelo mukhakaana!"

³⁸ Yeanya, inyumba yiinyu yitisyle lipongooolwi!*

³⁹ Inkubhabhuuzya kuti, te mukhandole winza paka pe mukhayilonga kuti, 'Asayiilwe we akwinza kwí taawa lya Mwene uMulgungu!'†"

24

*UYeesu akukhwa izya kúpongolwa iNyumba iMfinjile
(Maalika 13:1-2; Luuka 21:5-6)*

¹ UYeesu akhasogola mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile. We akusogola, abhalandati bhaakwe bhakhabhala pe áamile inga bhamulanje inyumba zye zyámile mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile.

² Heelo uYeesu akhabhaamula akhati, "Ukugalola amayumba amapiti iga? Nalyoli inkubhabhuuzya, gonti ganaaga gakhayipongolwa, te likhasyale iwe naalimo pamwanya pi we íyamwabho!"

*Amayimba ge gakhayifumila insiku izya kúmpelela
(Maalika 13:3-13; Luuka 21:7-19)*

³ Pilongolela, uYeesu we ayikhaaya mwi gamba ilya Mizeituni, abhalandati bhaakwe bhakhambhalila kukwili. Bhakhambhalizya bhakhati, "Tubhuzzye, inongwa ziniizi zikhayifumila liino? Khabhili shilolesyo shooni she shikhayilosya kwinza kwakho nu wámalilishilo uwí nsi?"

⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Mubhe amiiso, umuntu wowonti atakhabhakhopele!

⁵ Kunongwa ye abhinji bhakhayinza kwí taawa lyani, bhakhayiyitekhaga kuti, 'ne ne ne Kilisiti' Bhoope bhakhayibhakopela abhantu abhinji.

⁶ "Mukhayimwa inongwa izya wulugu ni mpempu izya wulugu. Mubhe amiiso, matakhagandushe kunongwa ye ziniizyo yikwanziwa kuti zifumile, ileelo uwámalilishilo wuula wakhayibha wushili.

⁷ Insi yeeka yikhayiwanga ni nsi iyinji, nu wámwene weeka wakhayiwanga nu wámwene uwamwabho. Kukhayibha inzala ni viyingayinga ivwi nsi, uku náukwo.

⁸ Viniivwo vwe vikhayibha wandilo bhuelo wa mayimba, anza she akubhabhwa umwantanda we akwanda kúpaapa.

⁹ Mu khabhalilo khanaakho, mukhayilemwaga, bhakhayibhayimvwaga, na kabhagoga, abhantu abhi nsi zyonti bhakhayibhaviitlwa, kunongwa ye mwe bhalandati bhaani.

¹⁰ Pe abhinji bhakhayilalekha ulwitikho lwabho. Bhakhayilonjelelana na kuvitana bhiibho na bhiibho.

¹¹ "Mu khabhalilo khanaakho, bhakhayifumila abhakuwi abhinji abhi lenga bhe bhakhayibhateezya abhantu abhinji.

¹² Khabhili kunongwa iya kwonjela imbiibhi, ulugano lwa bhinji lúkhayibha itende.

¹³ Heelo umuntu we akhayijimbiilila kufishila kúmpelela, we uMulgungu akhayimupokha.

¹⁴ Khabhili iNtumi iNyinja izya wámwene uwa kámwanya zikhayilumbiililwa mu nsi zyonti, inga wubhe wukeeti ku bhantu bhonti. Panaapo pe kúmpelela kukhayifikha.

§ 23:35 23:35 Kufuma agogwe uAbeli we áamile mugolosu, kufishila pe ágogiilwe uZakaliya umevana wa Balakiya Mu Lufingo ulwa Khali, yisimbilwe kuti abhantu bhamu bhe bhágogiiwe, uwa kwanda áamile wu Abeli, uwa kawámalilishilo áamile mukuvi uZakaliya. Bhaazy Wandilo 4; 2 Khabhalilo 24:20-22. * 23:38 23:38 Yeanya, inyumba yiinyu yitisyle lipongooolwi Ipa uYeesu akhalongaga inyumba iya Mulgungu iya mu Yelusaleemu, awe inhaaya iya Yelusaleemu, awe insi iya Bhayaahuudi. † 23:39 23:39 Bhaazy Zabuuli 118:26.

*Insiku izya mayimba amapiti
(Maalika 13:14-23; Luuka 21:20-24)*

15 "Pe mukhayililola 'inanganyi lye likunanganya'* lye lyalonjiilwe nu mukuwi uDanieli, lyimiliye aPafinjile. We akubaazya amazwi ganaaga, azyaganyaaje.

16 Pe bhe bhalì mu nsi iya Yudeeya, bhakhashimbililaje mu magamba.

17 Wooke we ali ku shisonyonje, atakhiishe kwega ivintu vwakwe mu nyumba.

18 Umuntu we ayagaatilie ku shiizi atakhashee kugalukha kulusalo kubhala kwega umuntu waakwe, akhashimbilaje!

19 Bhasheleeye abhantanda bhe bhakhayibha pa wumwamu na bhe bhakhayonsyaga mu nsiku ziniizyo![†]

20 Puutaji kwa Mulungu inga we mukashimbila yitakhabhe mu khabhalilo akhi mpepu awe pi siku iyi Sabaato.

21 Kunongwa ye mu khabhalilo khanaakho, kakhayibha na mayimba amapiti ge gatafumiye naalumo kufuma pe uMulungu ápelile insi kufishila ishi. Khabhili amayimba ganaago te gakhafumile winza.

22 Inga uMulungu atazipunguzaje insiku ziniizyo, nhani ataliipo umuntu uwa kaponia. Heelo kanongwa iya bhasaabhuwa bhaakwe, insiku ziniizyo zikhayibha mfupi.

23 "Mu khabhalilo khanaakho, inga umuntu akabhabhuuya kuti, 'Yeenya, uKilisiti ali ipa,' awe 'Ali kuula!' Mutakhiitishe.

24 Kanongwa ye bhakhayifumila bhe bhakuyitekha kwi lenga kuti bhabha Kilisiti, na bhakuwi abhi lenga. Bhakhayibhombaga ivilosyo ivipiti na mayele aga kubhakhopela abhantu, poope na bhasaabhuwa bha Mulungu.

25 Ishi imwe, mubhe amiiso! Ine naatala suuti nabhasokha we zyonti ziniizyo zishiili kufumila.

26 Pe inga bhakubhabhuuya bhakuti, 'Yeenya, uKilisiti ali mu shilozu,' mutakhashee kubhala kwenya. Awe inga bhakuti, 'Yeenya, ali ku lupitu,' mutakhiitishe.

27 Kanongwa ye anza she imvula yikumwangukha kufuma kuwutukulo paka kwaswelo, she yikhayibha we akwinza uMwana wa Muntu.

28 Poponti pe shili she shifuuye, pe abhashipungu bhakubhangaana.

*Ku zya kwinza kwa Mwana wa Muntu
(Maalika 13:24-27; Luuka 21:25-28)*

29 "Nalubhilo we insiku ziniizyo izya mayimba zyashila,

'Izuba likhayigwa akhiisi,

umwezi woope te wukhalamaje,

inzota zyope zikhayilendaga paasi kufuma kumwanya,

na makha aga kumwanya goope gakhayiyanga.[‡]

30 "Pe ishiholesyo isha Mwana wa Muntu shikhayilolekha kumwanya. Abhantu abhi nsi zyonti bhakhayanda kuyilumbuuya. Bhakhayimulola uMwana wa Muntu akwinza mu mabhingo ali na makha nu wumwamu uwupiti.

31 Wooke akhayibhasanteelezya abhakhabhizya bhaakwe bhe bhalì ni kakaavu lye likukuuuta, bhakhayibhabhuangaanya abhasaabhuwa kufuma mumbali zyonti zini izyi nsi, kufuma kewumalilishilo weeka uwa kumwanya kufishila uwumalilishilo uwamwabho."

*Ishikholanyo ishi kwi iya mutiini
(Maalika 13:28-31; Luuka 21:29-33)*

32 UYeesu akhajendeela kuelonga akhati, "Mumanyilaje ishikholanyo ishi kwi iya mutiini. Kunongwa ye impaawisa zyakwe we zyanda kuduvwa na kumezya amatundu, mukumanya kuti akhabhalilo akhi mvuno khabalamiiye.

33 She shinii sho, niimwe inga mwazirola zyonti ziniizyo zikubhombekha, mukhamanyaje kuti indi papipi nhaani.

34 Nalyoli inkubhabhuuya, ishipaafi ishi te shishile we ziniizi zyonti zishiili kufumila.

35 Kumwanya na paasi vikhayishila, ileelo amazwi gaani te gakhaashile naalumo.

*Ataliipo we amanyile isiku iya kumpeleela
(Maalika 13:32-37; Luuka 12:35-40; 17:26-36)*

* 24:15 24:15 Bhaazya Danieli 9:27; 11:31; 12:11. † 24:19 24:19 Bhasheleeye abhantanda ... mu nsiku ziniizyo kwe kuti yikhayibha papala kakwabho kugashimbila amayimba amapiti ge gakhayinza inga bhayitule kunongwa iya kwonsya abhaana na cubha pa wumwamu. ‡ 24:29 24:29 Bhaazya Yeesaya 13:10; 34:4; Yoeli 2:10.

³⁶ "Heelo ku zyi siku liila na ku zyi saala yiila, ataliipo umuntu we amanyile awe abhakhabhziza abha kumwanya, awe uMwana, lyoli uTaata waakwe mwene.

³⁷ Kunongwa ye anza she yáamile mu nsiku izya Noowa, she yikhayibha kwinza kwa Mwana wa Muntu.

³⁸ Kunongwa ye mu nsiku ziniizyo we imvula imbiibhi yishiili kwinza, abhantu bhakhalyanga na kumwela, bhakheegaga na kwejelwa, kufishila pi siku liila lye uNoowa akhinjila mu safina.

³⁹ Abhantu bhanaabho bhatámanyile kuti khooni khatifumile kufishila pe imvula imbiibhi yikhinza na kablagoga bhonti. Shiniisho she yikhayibha kwinza kwa Mwana wa Muntu.

⁴⁰ Mu khabhalilo khanaakho abhantu bhabhili bhakhayibha ku shiizi, weeka akhayinyamvulwa, umo te akhanyamvulwe.

⁴¹ Khabhili abhantanda bhabhili bhakhayisyanga, weeka akhayinyamvulwa, umo te akhanyamvulwe.

⁴² Mubhe amioso kunongwa ye mutamanyile isiku lye akhayinza uMwene wiinyu.

⁴³ Mamanyi akhinza kuti, uwi nyumba abhanje amanyaje akhabhalilo khe umwibha akwinza, angikhala amioso kuti amudinde umwibha atakhadobhole inyumba yaakwe.

⁴⁴ Kunongwa yiniiyo, niimwe muyilinganyaaje kunongwa ye mutamanyile akhabhalilo khe akhayinza uMwana wa Muntu."

Ishikholanyo isha mubhombi umusunde

(Luuka 12:41-48)

⁴⁵ UYeesu akhabhuzilizya akhati, "Umubhombi umusunde, uwi njeele, we alikwi? Wunuyyo we umupiti waakwe akumubhiikha abhe mwimiilili wa bhamwabho na kubhapa ishaakulya akhabhalilo khe khakhondeeye.

⁴⁶ Asayiilwe umubhombi ula we umwene waakwe agalukha, akhayimwaga akbehomba zye amulajiziizye.

⁴⁷ Nalyoli inkubhabhuuzya, akhayimubhiikha kubha mapiti wi shuuma shaakwe shonti.

⁴⁸ Heelo umubhombi umubhiibhi, inga akusiibha mu mwoyo waakwe kuti, 'Umwene waani akhaabha kugalekha,'

⁴⁹ ayanda kubhakoma abhabhombi abhamwabho, ayanda kulya na kumwela peeka na bhamwezi,

⁵⁰ umwene waakwe akhayigalukha isiku lye atasubhiyye na khabhalilo khe atamanyile.

⁵¹ Pe akhayiimupa ulufundo ulupiti na kumubhiikha peeka na bhi shisa ishi lenga. Kunukwo kwe bhakhayilila na kuzyekusya amiino kunongwa ya mayimba amapiti."

25

Ishikholanyo isha bhalindu ishumi

¹ Pe uYeesu akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Mu khabhalilo khanaakho uwumwene uwa kumwanya wukhayikholana na bhalindu ishumi bhe bhálemile amataala gaabho, bhakhabhalu kumúposheela uwa weeji.

² Bhasaanu bháamile bhalema, bhasaanu bháamile ni njeele.

³ Abhalema bhaala bhálemile amataala gaabho sita kúpaya amafuta aga kwonjezya.

⁴ Heelo abhi njeele bhaala bhálemile amataala gaabho peeka ni mpayo iya mafuta mu nsupa zyabho aga kwonjezya.

⁵ Uwa weeji we akhaabha kwinza, abhalindu bhaala bhonti bhakhasinziila, bhakhagona utulo.

⁶ Heelo uwusiku pakaasi, kúkhabha ni shongo kuti, 'Mwebheya, mwebheya, uwa weeji akwinza! Fumaji, bhalaji kumúposheela.'

⁷ Nalubhilo abhalindu bhaala bhonti bhakhadaamukha na kulinganya amataala gaabho.

⁸ "Abhalema bhaala bhakhabhabhuuzya abhi njeele bhakhati, 'Tupe amafuta mashe kunongwa ye amataala giitu gakuzima.'

⁹ Heelo abhi njeele bhaala bhakhabaamula bhakhati, 'Ndaali! Amafuta ge tul nago, gatangatukwila itwe, niimwe. Kwashi mubhale kwe bhakukazya inga muyikalile mneemwe.'

¹⁰ "Heelo abhalema bhaala we bhakubhala kúkala amafuta, uwa weeji akhinza. Abhalindu bhe bháyilinganyiinye, bhakhinjila peeka nu wa weeji mu nyumba iya weeji, ulwiji lúkhigalilwa.

11 Pilongolela, abhalema bhaala bhakhagalukha, bhakhabhlisila bhakhati, ‘We mwene! Mwene! Twigulile ulwiji!’

12 Fleelo uwa weejii akhabhaamula akhati, ‘Nalyoli inkubhabhuuya, intabhamanyile!’

13 Pe uYeesu akhati, “Ishi mabhe amiiso, kñongwa ye mutamanyile isiku awe isaala.”

*Abhabhombi abhasunde na bhe te bhasunde
(Luuka 19:11-27)*

14 UYeesu akhajendeelela kñonga akhati, “Uwamwene uwa kñmwanya wakukholana nu muntu we akhanzaga kushuula. Akhabhabhlisila abhabhombi bhaakwe na kubhapa ishuma shaakwe kuti bhajendelezyaje.

15 Amupiye umubhombi weeka weeka kñlandatana na makha gaakwe. Weeka ampiyiye italanta* zisaanu, uwa wubhili italanta zibhili nu wa wutatu amupiye italanta yeeka, pe akhashuula.

16 “Nalubhilo, umubhombi we umupiti waakwe amupiye italanta zisaanu, akhabhala nazyo kubhombela imbombo iya kukazya, zikhapaapa izyamwabho zisaanu.

17 Wooke umubhombi we umupiti waakwe amupiye italanta zibhili, akhabhala nazyo kñmbombela imbombo iya kukazya, zikhapaapa izyamwabho zibhili.

18 Fleelo umubhombi ula we umupiti waakwe amupiye italanta yeeka, akhabhala kubana ilyina akhayifushila italanta ya mupiti waakwe.

19 “We akhabhalilo akhatali khaashila, umupiti waabho akhagalukha kwe áshuulile. Pe akhabhabhlisila abhabhombi bhaakwe bhaala, akhanda kwenya she bhabhombeeye italanta zyakwe.

20 Umubhombi ula we áposheleeye italanta zisaanu, akhaleeta italanta izyamwabho zisaanu, akhamabhuuya umupiti waakwe akhati, ‘We mwene, wampiye italanta zisaanu, yeenya, inkabhile italanta izyamwabho zisaanu.’

21 Umupiti waakwe akhamabhuuya akhati, ‘Ubhombie akhinza, we mubhombi umwinza, khabhili we musunde! Kunongwa ye waamile we musunde ku vinsi, ishi intikubhiishe ubhe we mwimiilili uwi shuuma ishipiti. Nzaaga useshelaje peeka nu mupiti waakho.’

22 “Akhinza we áposheleeye italanta zibhili, akhati, ‘We mwene, wampiye italanta zibhili, yeenya, inkabhile italanta izyamwabho zibhili.’

23 Umupiti waakwe akhamabhuuya akhati, ‘Ubhombie akhinza, we mubhombi umwinza, khabhili we musunde! Kunongwa ye waamile we musunde ku vinsi, ishi intikubhiishe ubhe we mwimiilili wi shuuma ishipiti. Nzaaga useshelaje peeka nu mupiti waakho.’

24 “Akhinza we áposheleeye italanta yeeka, akhati, ‘We mwene, naamanyile kuti iwe we muntu umugomu nhaani. Ukuvuna pe utawaalile na kubhungaanya pe utapesile.

25 Nogopile kuyiteezya italanta yaakho, pe inhahala inhayifushila mu lyina. Ishi, yeega italanta yaakho ini.’

26 Umupiti waakwe akhamwamula akhati, ‘Fwe we mubhombi umubhiibhi khabhili we mukhata! Waamanyile kuti ine inkuvuna pe intawaalile, khabhili inkubhungaanya pe intapesile.

27 Pe waakhondeeye kubhiikha italanta yaani ku bhe bhakupaapizya† kuti we inkugalukha ineeje italanta yaani peeka na zye zyonjeeye.’

28 Pe umupiti waakwe akhalajizya akhati, ‘Fwuli italanta yiniyo, muumupe we ayonjeziizye izyamwabho ishumi.’

29 Kunongwa ye wowonti we akashibhombela akhinza ishikunjilwa shaakwe, uMulangu akumwonjezya ku winji. Fleelo we atakashibhombela ishikunjilwa shaakwe, uMulangu akewfwa ni shinsi she ali nasho.

30 Umubhombi unu we atakhondeeye, musumbe kunzi ku kхиisi kwe akhayililaga na kuzeyusya amiino kunongwa ya mayimba amapiti.”

Kulongwa ukwa kumpeela

31 UYeesu akhajendeelela kubhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati, “Akhabhalilo khe umwana wa Muntu akhayinza mu wumwamu waakwe peeka na bhakhabhlizya bhaakwe bhonti, pe akhayiikhalo pi tengo lyakwe ilya wumwamu.

32 Abhantu abhi nsi zyonti bhakhayibhungaana pilongolela yaakwe. Wooke akhayibhagabhalanya anza she umudiimi akugabhuulanya ingoole ni mbuzi.

* 25:15 25:15 Italanta Bhaazy Mataayi 18:24. † 25:27 25:27 Ku bhe bhakupaapizya kwe abhantu abhinji bhakubhiikha inhela zyabho, kuti pilongolela zikhonjele.

³³ Akhayizibhiikha ingoole kumbali yaakwe iya kundiilo ni mbuzi kumbali yaakwe iya kumongo.

³⁴ "Pe uMwene akhayibhabhuuya bhaala bhe bhali kumbali yaakwe iya kundiilo akhayiti, 'Nzaaji, mwe musayiilwe nu Taata waanì. Yinjilaji mu wamwene we uTaata waanì álinganyiinye nzaila kufuma pe insi yápelilwe.

³⁵ Kunongwa ye inzala we yándumile, mwámpiiye ishaakulya, we náamile ni shuumilwa, mwámpiiye aminzi, náamile ne mujeni, mwámposhelleeye mu nyumba zyinyu.

³⁶ Khabhili náamile ishitali, mukhankwatizya amenda, nábhinile, mwinzile káneenya. We indi mwi jeela, mwinzile káneenya.'

³⁷ Pe abhagolosu bhakhayimwamala bhakhayiti, 'We Mwene, liino pe twákulolile inzala yikulumile, tukhaakupa ishaakulya? Awe we uli ni shuumilwa tukhaakupa aminzi?

³⁸ Khabhili liino pe twákulolile we mujeni tukhakuposheela? Awe we uli shitali tekhakukwatizya?

³⁹ Khabhili liino pe wáamile we mubhinu tukhakubhinia, awe we wáamile mwi jeela tukhinja kúkwenya?

⁴⁰ Pe uMwene akhayibhaamula akhayiti, 'Nalyoli inkubhabhuuya, lyolyonti lye mwámubhombeeye weeka mu bhanholo bhaani ibha bhashe, mwámbombeeye neene.'

⁴¹ "Pe akhayibhabhuuya bhaala bhe bhali kumbali yaakwe iya kumongo akhayiti, 'Yeipi ipa imwe mwe muguniilwe! Bhalaji ku mwoto we wutakuzima naalumo, we abhishililwe uSeetani na bhakhabhiiza bhaakwe.

⁴² Kunongwa ye náamile ni nzala, mutámpiiye ishaakulya, náamile ni shuumilwa, mutámpiiye aminzi.

⁴³ Khabhili náamile ne mujeni, mutámposhelleeye, náamile ishitali, mutánkwatiziizye. Náamile ne mubhinu, náamile mwi jeela, mutinzile káneenya.

⁴⁴ "Pe bhoope bhakhayimwamala bhakhayiti, 'We Mwene, liino pe twákulolile, uli ni nzala awe uli ni shuumilwa, awe we mujeni, awe uli shitali, awe we mubhinu, awe uli mwi jeela, tutákhwawzyiwe?"

⁴⁵ Wooke akhayibhaamula akhayiti, 'Nalyoli inkubhabhuuya, lyolyonti lye mutámubhombeeye weeka mu bhashe ibha, mutámbombeeye neene.'

⁴⁶ "Pe bhanaabho bhakhayinjila mu lufundo ulwa wiila na wiila. Fleelo abhagolosu bhakhayinjila mu wuumi uwa wiila na wiila."

26

Insíibho iya kumugoga uYeesu

(Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2; Yookhani 11:45-53)

¹ We uYeesu aamala kulonga amazwi ganaago gonti, akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati,

² "Mumanyile kuti we zyashila insiku zibhili, tátibhe ni shikulukulu ishi Pasaaka.* UMWana wa Muntu atilonjeelelwe na kúkhomeelwa pa shikhobhenhanyo."

³ Akhabhalilo khanaakho, abhapiti abha bhapuutili na bhasongo abha Bhayahuudi, bhakhabhúngana mu nyumba iya lubhungaano iya mpuutili umápití,† we itaawa lyakwe bhakhatinji uKayaafa.

⁴ Bhakhanpanzanya kúmalema uYeesu kukwilu inga bhamagoje.

⁵ Fleelo bhakhati, "Tutakhasheele kúbhomba ziniizi pi siku iliy shikulukulu ishi Pasaaka, abhantu bhatakhabhombe umáyúbhano."

Umwantanda akumupakha uYeesu amafuta

(Maalika 14:3-9; Yookhani 12:1-8)

⁶ UYeesu we alí mu nhaaya iya mu Besaniya, mu nyumba ya Siimoní we ámuponiizye amaketa,

⁷ áyikhaaye akhalyanga ishaakulya. Akhinza umwantanda umo we áamile na khasupa akhinza akha mafuta agi nhela impiti ge gakununshiilla, akhamusejeelela uYeesu pe akulya akhamwitilizya pi twe.

⁸ Abhalandati bhaakwe we bhazilola ziniizyo, bhakhaviitwa nhaani bhakhati, "Wa khooni uwunanganyi uwa mafuta wunuuwu?"

⁹ Kunongwa ye amafuta ganaaga gayiyye kúkazya ku nhela inyinji nhaani na kúubhapa abhapiina inhela ziniizyo!"

* 26:2 26:2 IPasaaka Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

† 26:3 26:3 Umupuutili umápití Bhaazyu abhapuutili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹⁰ UYeesu akhamanya zye bhakhasiibhaga, akhabhabhuuzya akhati, "Khooni khe mukumuyimvwa umwantanda unu? Uweene ambombeeye lye lyinza nhaani.

¹¹ Abhapiina muli nabho kukwinyu insiku zyonti, ileelo ine te imbe peeka niimwe insiku zyonti.

¹² Umwantanda wununu anitiliziizye amafuta ganaaga inga kandingaanya kusyilwa kwani.[‡]

¹³ Nalyoli inkubhabhuuzya, poponti pe iNtumi iNyinza zikhayilumbiiilwa mu nsi zyonti, lye umwantanda unu ambombela likhayilongwa kumukumbukha."

UYeeda Sikalioti akumalonjeelela uYeesu ku bhalugu
(Maalika 14:10-11; Luuka 22:3-6)

¹⁴ Pe uYeeda Sikalioti, weeka mu bhalandati bhaala ishumi na bhabhili abha Yeesu, akhabhala ku bhapiti abha bhapuutili,

¹⁵ akhabhuziiliza akhati, "Mutimpe akhoooni inga namalonjeelela uYeesu kukwinyu?" Pe bhakhaamupa inhela insabhaazyamashumi gatatu.

¹⁶ Kufuma akhabhalilo khanaakho, uYeeda Sikalioti akhanda kwanza idala ilya kumalonjeelela uYeesu.

UYeesu akulya iPasaaka na bhalandati bhaakwe
(Maalika 14:12-26; Luuka 22:7-23; Yookhani 13:21-30)

¹⁷ Pi siku ilya kwanda ilyi shikulukulu isha makaati ge gatabhishiiilwe uwusafu,[§] abhalandati bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhamubhuuziya bhakhati, "Ukwanza tubhale tukulinganizanye kwoshi ishikulukulu ishi Pasaaka?"

¹⁸ UYeesu akhabhaamula akhati, "Bhalaji mu nhaaya iya mu Yelusaleemu kwa mutu umo, mumubhuuzye kuti, 'UMumanyizyi akati, 'Akhabhalilo khaani khapalamiiye. Injiganile kulya iPasaaka peeka na bhalandati bhaani mu nyumba yaakho.''"

¹⁹ Abhalandati bhakhabhomba anza she uYeesu ábhalajiziizye, bhakhalingaanya iPasaaka.

²⁰ We kwabha shalyabheela, uYeesu na bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili bhakiikhalu kulya ishaakulya.

²¹ We bhali kulya, uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Nalyoli inkubhabhuuzya, weeka wiinyu atindonjeelele ku bhalugu."

²² Abhalandati bhaakwe bhakhaswimiilila nhaani, weeka weeka akhanda kumubhuuziiliza bhakhatinji, "Mwene! Bhuli, neene?"

²³ UYeesu akhabhaamula akhati, "Ula we akusanzila mu shiliilo peeka niine, we atindonjeelele ku bhalugu.

²⁴ Umwana wa Muntu atibhale anza she yisimbiiilwe mu Wusimbe uWufnjile. Ileelo asheeleeyu umuntu we akumalonjeelela umwana wa Muntu ku bhalugu! Yaamile kwashi kulkawke umuntu wunuuwo nhanati atakhapapwaga."

²⁵ Pe uYeeda we atimalonjeelele uYeesu ku bhalugu, akhamubhuuziiliza akhati, "Mumanyizyi! Bhuli, neene?" UYeesu akhamwamula akhati, "Walonga wuneeewe."

Ishaakulya iShifinjile isha Mwene
(Maalika 14:22-26; Luuka 22:14-23; 1 Bhakolinso 11:23-25)

²⁶ We bhakulya, uYeesu akheega ikaati, akhalisaya, akhamensula, akhaabhpaa abhalandati bhaakwe, akhati, "Yeeji mulye, uwu we mabhili waani."

²⁷ Akheega ishikoopa, akhasalifwa kwa Mulungu, akhaabhpaa, akhati, "Mweleli mwenti mu shikoopa ishi.

²⁸ Kanongwa ye ili lye libhanda lyani ilya lufingo* lye likwitikha kanongwa iya bhantua abhihi inga bhatuuyilwe imbiibhi zyabho.

²⁹ Inkubhabhuuzya kuti, te inhamwele winza idivaayi paka pi siku lye inhayimwela idivaayi iyi zabibu peeka niimwe mu wumwene uwa Taata waani."

³⁰ Pe bhakhimba ulwimbo.[†] We bhaamala kwimba, bhakhasogola, bhakhabbala kwi gamba ilya Mizeituni.

UYeesu akumubhuuzya uPeeteli kuti atimukhaane khatatu
(Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34; Yookhani 13:36-38)

[‡] **26:12** **26:12** Umwantanda wununu anitiliziizye amafuta ganaaga inga kandingaanya kusyilwa kwani Yáamile mwata aBhayaahudi bhakhabpakhaga amafuta ivimba. Bhaazya Maalika 16:1. [§] **26:17** **26:17** Ishikulukulu isha

makaati ge gatabhishiiilwe uwusafu Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * **26:28** **26:28** Ulufingo Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † **26:30** **26:30** Pe bhakhimba ulwimbo We aBhayaahudi bhakmaliiiliza kulya ishaakulya ishi shikulukulu ishi Pasaaka, bhakhimbaga iZabuuli 115-118.

³¹ Pe uYeesu akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati, "Uwusiku uwa musanyuuna, imwe mwenti mutishimbile na kundekha. Kunongwa ye yisimbiliwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Inhayimukhoma umudiimi, impuga iyi ngoole yikhayisataana.'[‡]

³² Fleelo we nazyakha, inhayibhatangulila kubhala ku Galilaaya."

³³ UPeeteli akhamubhuuya uYeesu akhati, "Poope inga bhonti bhatikuleshe, ine te inkuleshe ngakheeka!"

³⁴ UYeesu akhamwamla akhati, "Nalyoli inkukubhuuya kuti, uwusiku uwa musanyuuna, we inhanda yishiili kubhilishila, utinhaane khatatu kuti utamanyile."

³⁵ UPeeteli akhamwamla akhati, "Poope inga yitibhe ya kufwa peeka niwe, te yimbishe kuti inkukhaane iwe ngakheeka!" Abhalandati abhamwabho bhoope bhakhalonga shiisho.

UYeesu akupuuta mu Getisemaani

(*Maalika 14:32-42; Luuka 22:39-46*)

³⁶ Pe uYeesu akhabhala na bhalandati bhaakwe mu bositaani ye bhakhatinji Getisemaani, akhabhabhuuya akhati, "Yiikhali ipa, imbale paala kupuuta."

³⁷ Akhabheega uPeeteli peeka na bhaana bhabhili abha Zebedaayo, akhanda kuswimiilila na kuzuyuganhana ma mwoyo waakwe.

³⁸ Pe akhabhabhuuya akhati, "Umwoyo waani wuswimiliye nhaani, ingafwa bhuelo. Imwe mwikhale panaapa, mubhe amiiso."

³⁹ Akhasejela pilongolela khashe, akhagwa shikupama, akhapanuta akhati, "We Taata waani, inga yikwitinhana, utakhitishizye kuti amayimba amapiti iga ganaaje![§] Fleelo yitakhabheanza she inkwanzza, lyoli anza she ukwanzza iwe."

⁴⁰ Pe uYeesu akhagalukha ku bhalandati bhaakwe, akhaaga bhagonile utulo. Akhamubhuuya uPeeteli akhati, "Bhuli, mwapootwa kubha amiiso peeka niine poope akhabhalilo akhi saala yeeka?

⁴¹ Daamushi, mubhe amiiso na kupuuta kuti mutakhinjile ma ndingo. Umwoyo wali na makha aga kwitishila, ileelo umubhili mudeganu."

⁴² UYeesu akhabhala akha wubhili kupuuta, akhati, "Taata waani, inga yikwitinhana, utakhitishizye kuti amayimba amapiti iga ganaaje! Fleelo zye ukwanzza zibhombeshe."

⁴³ We agalakha winza, akhaaga bhagonile, kunongwa ye utulo twamile twinji mu muiso gaabho.

⁴⁴ UYeesu akhabhalekha winza, akhabhala kupuuta akha wutatu, akhalonga amazwi gagaala.

⁴⁵ Pe akhagalukha winza ku bhalandati bhaakwe, akhabhabhuuya akhati, "Muli she mugonile utulo na kutuuya? Akhabhalilo khaafikha khe uMwana wa Muntu atilemwe na bhabhomba mbiibhi.

⁴⁶ Daamushi, saali tusogolaje! Yeena, ula we atindonjeelele ali papipi!"

UYeesu akulemwa

(*Maalika 14:43-50; Luuka 22:47-53; Yookhani 18:3-12*)

⁴⁷ We uYeesu akulanga, uYuda, weeka mu bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili, akhinza peeka ni mpuga impiti iya bhantu bhe bháamile na mafwo amapiti ni nduugu. Impuga yiniyo yáfumile ku bhapiti abha bhaputili na ku bhasongo abha Bhayahuudi.

⁴⁸ UYuda we akhanzaga kumulonjeelila uYeesu ábhalinganiziizye abhalugu ishilolesyo akhati, "Ula we mwalola namutambila we mukhamalemaje."

⁴⁹ Nalubhilo, uYuda akhamusejeelela uYeesu, akhati, "Mwagona Mumanyizyi!" Akhamutambila.

⁵⁰ UYeesu akhamwamla akhati, "Manyani, bhomba lye uyinziyye." Pe abhantu bhaala bhakhamalema uYeesu.

⁵¹ Pe weeka ma bhe bháamile peeka nu Yeesu, akhasakula umufwo umupiti, akhamukhoma umuhombi uwa mpuutili umupiti, akhamudiba ikutwe.

⁵² Fleelo uYeesu akhamubhuuya akhati, "Galasya umufwo waakho umupiti ma shipata, kunongwa ye bhonti bhe bhakagoga ku mafwo umupiti bhakhayifwa ku mafwo umupiti!

⁵³ Bhuli, mutamanyile kuti ingakhola kumulaabha uTaata waani, andeetele nalubhilo uwinji uwa vipuga ivwa bhakhabhizya ishumi na vibhili?"*

[‡] 26:31 26:31 Bhaazya Zakaliya 13:7. § 26:39 26:39 Amayimba amapiti iga ganaaje wilulanyo wa shikoopa ishi.

* 26:53 26:53 Ivipuga ivwa bhakhabhizya ishumi na vibhili Ishipuga sheeka sháamile na bhakhabhizya ielufu sita (6,000).

⁵⁴ Heelo, wāngakwila bhūlibhūli uWusimbe uWufinjile we wākutī, shiniisho she yākhondeeye kubha?"

⁵⁵ Akhabhalilo khakhaala uYeesu akhayibhūzya īmpāga iya bhantū bhe bhīnzi lema akhati, "Bhūli, mwinzile kāndema māli na mafwo amapiti ni nduugu ngati ne muntu umufwuli? Insiku zyonti nikhalaga mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, mananyizyaga, ileelo mātandemaga!"

⁵⁶ Ileelo zyonti ziniizi zyabhombe kha inga gakwile ge bhāsimbile abhakuwi." Pe abhalandati bhaaka bhonti bhakhāmulekha uYeesu bhakhashimbila.

UYeesu pilongolela pi balaaza ilya Bhayahuudi

(Maalika 14:53-65; Luuka 22:54-55, 63-71; Yookhani 18:13-14, 19-24)

⁵⁷ Pe abhantū bhe bhāmulemile uYeesu bhakhāmulekha kwa Kayaafa, umupuutili umāpiti, kwe bhābhungaani abhamanyizy abhi ndajizyo na bhasongo abha Bhayahuudi.

⁵⁸ UPeeteli akhamālandataga uYeesu ukutali paka pa lābhaga ulwi nyumba iya mupuutili umāpiti. Akhinjila mukaasi, akhiikhala peeka na bhalindilili inga aole zye zitifumile.

⁵⁹ Abhāpiti abha bhapuutili ni balaaza[†] lyonti ilya bhasongo, bhakhanda kwanza uwukeeti ḫwi lenga kāmasitaaka uYeesu kāti bhamālonje na kāmugoga.

⁶⁰ Ileelo bhatakhawaaga uwukeeti wowonti, she poope bhāfumiye abhakeeti abhinji abhi lenga. Pilongolela, bhakhinza abhakeeti bhabhili bhakhātī,

⁶¹ "Umuntu wānūnū átīlī, 'Ngakhola kāpongolanya iNyumba iMfinjile iya Mālungu na kāyizenga ku nsiku zitatu.'"

⁶² Pe umupuutili umāpiti akhimiilila, akhamābhūziilizya uYeesu akhati, "Bhūli, ḫatakwamāla naalimo? ḫatakelola kāti abhantū bhonti ibha bhakufumwa uwukeeti kākusaaka iwe?"

⁶³ Ileelo uYeesu atakhaamāla naalimo. Pe umupuutili umāpiti akhamābhūzya akhati, "Inkukālajiza kwi taawa lya Mālungu we mwumi, tābhūzye, inga iwe we we Kilisiti, ḫMwana wa Mālungu."

⁶⁴ UYeesu akhamwamāla akhati, "Walonga weewe! Ileelo inkubhabhūzya kwandila ishi mātimālole ḫMwana wa Muntu ayikhaaye kāmbali iya kāndiilo[‡] iya Mālungu ḫwa makaha. Khabhili mākhayimulola we akwinza mā mabhingo."§

⁶⁵ Pe umupuutili umāpiti akhadebulanya amenda gaakwe, akhati, "Mwimvwa, amashoolanya! Tākwanza bhaashi abhakeeti abhanji? Mwimvwa māneemwe kāshoolanya kwakwe!"

⁶⁶ "Imwe mākuti bhūli?" Bhakhāmula bhakhātī, "Akwanziwa kāti agogew!"

⁶⁷ Pe bhakhāmūswila amati kumiiso, bhakhāmūkhoma ni nguumu. Bhamu bhakhāmūwaata amakoofī,

⁶⁸ bhakhātī, "We Kilisiti, tambāla wu naanu we akākhoma?"

UPeeteli akākhaana uYeesu khatatū

(Maalika 14:66-72; Luuka 22:56-62; Yookhani 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Mā khabhalilo khakhaala uPeeteli áyikhaaye pa lābhaga. Pe umubhombi weeka ḫmulindū akhasejeelela kwa Peeteli, akhamābhūzya akhati, "Niiwe bhūulo waamile peeka nu Yeesu ḫwa kū Galilaaya."

⁷⁰ UPeeteli akhākhaana pilongolela pa bhonti akhati, "Intazimanyile ziniizyo zye ḫkulonga!"

⁷¹ Pe akhasogola paala, akhafuma kunzi kū mālyango ḫwa lābhaga. Umubhombi ḫwamwabho ḫmulindū akhamālola, akhabhabhūzya abhantū bhe bhālīpo paala akhati, "Umuntu ḫnu aamile peeka nu Yeesu ḫwa mu Naazaleti."

⁷² UPeeteli akhākhaana winza na kālapa akhati, "Intamumanyile umuntu wānūyō!"

⁷³ We akhabhalilo khaashila khashe, abhantū bhaala bhe bhālīpo paala, bhakhāmūsejeelela uPeeteli, bhakhāmūbhūzya bhakhātī, "Nalyoli iwe ḫli peeka na bhantū bhanaabho, kānongwa ye poope kālonga kwakho kākumanyisa kāti ufumile kū Galilaaya!"

⁷⁴ UPeeteli akhatipa na kālapa akhati, "Intamumanyile umuntu wānūyō!" Nalābhilo inhandā yikhābilishila.

⁷⁵ Pe uPeeteli akhākumbukha izwi liila lye uYeesu ámubhuziizye kāti, "We inhandā yishūli kābhālīshila, ḫtāhaane khatatū." Akhafuma kunzi, akhalila ku wuswimilizu ḫwāpiti.

[†] 26:59 26:59 *Ibalāaza* Bhaazyā mu *Wilulanyo ḫwa mazwi amajeni*.

[‡] 26:64 26:64 Bhaazyā Zabuuli 110:1.

[§] 26:64 26:64 Bhaazyā Danieli 7:13.

27

Bhakumutwala uYeesu kwa Pilaato

(*Maalika 15:1; Luuka 23:1-2; Yookhani 18:28-32*)

¹ We kwabha shilaabhila, abhapti bhonti abha bhapuutili peeka na bhasongo abha Bhayahuudi bhakhampanzanya she bhangamugoga uYeesu.

² Pe bhakhamupinya, bhakhamutwala kwa Pilaato we akhatabhaalaga.

UYeeda akhyigoga

(*Mombo zya Bhasundikwa 1:18-19*)

³ Pe uYeeda, we ámulonjeelye uYeesu, we aalola kuti uYeesu alongwa kuti bhamugoje, akhati, "Nasheela." Akhagalusya inhela insabhaazya ziila amashumi gatatu, kuta bhapti bhaala abha bhapuutili na bhasongo abha Bhayahuudi.

⁴ Akhabhabhuziya akhati, "Imbombe imbiibhi kumubhiihka mu nyobhe zyinyu umuntu we atatulile naazimo." Fleelo abheene bhakhati, "Ziniizyo zitakutwawwa itwe, izyo zyakho waneewe."

⁵ Pe uYeeda akhazisumba inhela insabhaazya ziila mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, akhasogola, akhabhala kuyikunjiiila.

⁶ Abhapti abha bhapuutili bhakhasebha inhela insabhaazya ziila, bhakhati, "Yitaktishilwa kusangaanya inhela izi mu shiliilo ishi mfinjile, kونongwa ye izi nhela zyi bhand."

⁷ Pe bhakhampanzanya, bhakeega inhela ziila na kukalila ishiizi isha mumati uwini nsonta, inga bhabhasyilaje mumwo abhajeni.

⁸ Ye nongwa ishiizi shiniisho itaawa lyakwe bhakuti iShiizi ishi Bhanda nu musanyana.

⁹ Shiniisho she izwi lyákwiliye lye umukuwi uYelemiya álonjile kuti, "Bhéejile inhela insabhaazya amashumi gatatu, ziniizyo zye abhaisilaeli bhitihiine.

¹⁰ Bhakhakalila ishiizi isha mumati uwini nsonta anza she uMwene ándajiziizye."*

UYeesu pilongolela pa Pilaato

(*Maalika 15:2-15; Luuka 23:2-3, 18-25; Yookhani 18:29-19:16*)

¹¹ Pe uYeesu akhimiilila pilongolela pa mulongozi uwa Bhaluumi, umulongozi ula akhamubhuziiliza akhati, "Bhuli, iwe we Mwene wa Bhayahuudi?" UYeesu akhamwamula akhati, "Weewe walonga kuti ine ne mwene."

¹² Fleelo abhapti bhaala abha bhapuutili na bhasongo abha Bhayahuudi we bhakumusitaaka, uweene atakhabhaamula naalimo.

¹³ Pe uPilaato akhamubhuziiliza akhati, "Bhuli, utakuziyimvwa ziniizyo zyonti zye bhakukusitaaka?"

¹⁴ Fleelo uYeesu atakhaamula poope izwi lyeka. Pe uPilaato akhaswiga nhaani.

¹⁵ Yáamile mwata pa shikulukulu ishi Pasaaka, umulongozi wanuayo kumusatulila umukungwa weeka we abhantu bhamuganile.

¹⁶ Pe mu khabhallo khaala, kwámile nu mukungwa weeka we ámanyishile nhaani, itaawa lyakwe bhakhatinji uBalaaba.

¹⁷ Pe we abhantu bhabhungaanile, uPilaato akhabhabhuziiliza akhati, "Mukwanza imbasatalile unaanu mu bhakungwa bhabhili ibha, uBalaaba awe uYeesu we abhantu bhakuti uKilisiti?"

¹⁸ UPIlaato áhabhuziilizye shiniisho kanongwa ye ámanyile kuti abhalongozi abha Bhayahuudi bhámuleetile uYeesu kúkwakwe kanongwa iya mwone.

¹⁹ We uPilaato ayikhaaye pi tengo lyakwe ilya kúlonjela inongwa, umushi waakwe akhamutwala intumi akhati, "Utakhasheelee kúbhomba ibhiibhi lyolyonti kwa mutu wanuuyo we te matala nongwa, kanongwa ye umusanyana uwusiku injimbile nhaani mu njozi kanongwa yaakwe."

²⁰ Fleelo abhapti abha bhapuutili na bhasongo abhanji abha Bhayahuudi bhakhabhasonjeelezya abhantu kuti bhamulaabhe uPilaato abhasatalile uBalaaba, ileelo uYeesu agogwe.

²¹ UPIlaato akhabhabhuziiliza winza akhati, "Mukwanza imbasatalile unaanu mu bhakungwa bhabhili ibha?" Bhakhamwamula bhakhati, "Tukwanza utusatalile uBalaaba."

²² UPIlaato akhabhabhuziiliza winza akhati, "Pe imbombe lyoni nu Yeesu we bhakuti wu Kilisiti?" Abhantu bhonti bhakhazingula ishongo bhakhati, "Mukhomeele pa shikhobhenhanyo!"

* **27:10 27:10** Bhaazya Zakaliya 11:12-13; Yelemiya 19:1-13; 32:6-9.

²³ UPilaato akhabhabhuzilizya akhati, "Atulile zyoni?" Heelo abheene pe bhakhazanzala nhaani kushongola bhakhati, "Itwe tukati mukhomeele bhuuulo pa shikhobhenhanyo!"

²⁴ We uPilaato aamanya kuti atangakhola kugalulanya insiibho iya bhantu bhaala na kuti bhatalikha umuyubhano, akheega aminzi, akhasamvwa inyoobhe pilongolela pa mpuga. Pe akhabhabhuuya akhati, "Intali ni nongwa naayimo kwii bhanda lya muntu umugolosu unu. Ziniizi zili mu nyooobhe zyinu muneemwe!"

²⁵ Abhantu bhonti bhakhamwamula bhakhati, "Inongwa iya kwita ibhanda lyakwe yibhe yiitü na bhaana bhiitü!"

²⁶ Pe uPilaato akhabhasatulila uBalaaba, ileelo akhabhalajzya abhasikaali bhaakwe kuti bhamukhome uYeesu ni sambogo na kumukhomeela pa shikhobhenhanyo.

Abhasikaali bhakumusupizya uYeesu

(*Maalika* 15:16-20; *Yookhani* 19:2-3)

²⁷ Pe abhasikaali bhaala abha mulongozi uMuluumi bhakhamwega uYeesu na kubhalana nawo mwi linga lya mwene. Abhasikaali ishipuga shonti bhakhambhangaanila uYeesu.

²⁸ Bhakhamuzuula amenda gaakwe, bhakhamukwatiyza igolole ishamamu.

²⁹ Bhakhatabha ishipambwi isha mimvwa, bhakhamukwatisya kwi twe na kuyibhiikha indiisa kú nyoochte yaakwe iya kundiilo. Bhakhasugamila pilongole vaakwe na kumusupizva bhakhatinji. "Waagona, we Mwene wa Bhavahuudi!"

³⁰ Pe bhakhamuswila amati, bhakheega indiisa yiila ku nyooobhe yaakwe, bhakhamukhomanganya navo pi twe.

³¹ We bhaamala kumusuzupizya, bhakhamuzuhala igolole liila, bhakhamukwatisya amenda gaakwe. Bhakhamufumwa kunzi, bhakhasogola nawo kubhala kumukhomeela pa shikhobphenhanyo.

Bhakhtkhomeela uYeesu na shikhobhenhanyo

(Maalika 15:21-32; Luuka 23:26-43; Yookhani 19:17-27)

³² We abhasiaali bhakufuma mu nhaaya iya mu Yelusaleemu, bhakhamwaga mwi dala umuntu umo we bhakufuma mu nhaaya iya mu Kileene. Bhakhamubijila kupimba ishikhobhenhanvyo sha Yeesu.

33 Pe bhakhatinii pa Goligoota, kwe kuti "Pi Funa ilvi Twe."

³⁴ Pe bhakhaamupa uYeesu idivaayi ye bhásanganyiye ni vintu vwe vikubhabhaata, kuti amwele. Fleelo we alinga, akhsijaata khmwela.

³⁵ We bhamukhomeela pa shikhobhenhanyo, bhakhagabhana amenda gaakwe kwi dala iye kukhoma ikuula. [Pe gakhawila amazwi ge gálonjiilwe nu mukuwi kuti, "Bhakhagabhana amenda gaani ni golole lyani bhakhalikhomela ikuula."]^{†‡}

³⁶ Pe bhakhiikhala papaala īnga bhamūlindililaje.

37 Pamwanya pi te lyakwe, pa shikhobhenhanyo bhakhasimba amazwi aga kumusitaaka ge gakti. "UHNU WU YESUL, UMWENE UHWA BHAYAHUUDI."

38 Mu khabhalilo khanaakho abhabuda bhabhilii, khahhabakhomeela peeka nu Yeesu, weeka kumbalii iya kundiilii nu wamwabho kumbalii iya kumongo.

³⁹ Abhant bhe bhakhashilaga paala, bhakhamuligaga na kuyinzanya amatwe gaabho.

⁴⁰ Bhakhamuhuzaga bhakhatinji, "Iwe wayibaadaga kuti utipongolanye iNyumba imfinjile na kuyizenga winza ku nsiku zitatu. Inga we Mwana wa Mulunga, yiposhe wñneewe, viikha pa shikhobhenhanyo!"

⁴¹ Shiniisho, abhapiti abha bhaputili na bhamanyizyi abhi ndajizyo peeka na bhasongo abha Bhavahuudi bhakham̄shipizvaga uYeesu.

⁴² Bhakhatinji, "Abhapokhaga abanji, ileelo apootwa kuyipokha wuuyo! Inga nalyoli wa Mwene uwa Bhaiasilaeli ayishe pa shikhobhenhanyo, pe niitwe tutimwitishé.

⁴⁴ Bhoope abhafwuli bhe bhákhomeliilwe peeka nu Yeesu, bhakhamuliga anza shishiila.

Kufwa kwa Yeesu

(Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49; Yookhani 19:28-30)

⁴⁵ Pe kwandila isaala iya mutanda kufikha mu saa tisa, akhiisi khakhagwa mu nsi yonti.

[†] 27:35 27:35 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwii maandi uwii Shiyunaani. [‡] 27:35 27:35 Bhaazyah Zabuuli 22:18.

⁴⁶ We yaafikha saa tisa, uYeesu akhalila kwi zi ilya kudandizya akhati, "Elooyi! Elooyi! Lama sabakitaani?" Kwe kuti, "We Mulungu waani! We Mulungu waani! Khooni khe wandeckha?"[§]

⁴⁷ Abhantu bhamu bhe bhimiliye paala we bhimvwa ganaago, bhakhati, "Wanwanu akumabhilishila wu Eliya umukuwi."

⁴⁸ Umuntu ^{umo} akhashimbila nalubhilo akhabhala akhadumvikha akhagodoolo mu divaayi ye yilulile, akhapinyiila mwi lanzi itali, akhalibhuusya kumwanya, akhaamupa uYeesu kuti amwele.

⁴⁹ Fleelo abhanji bhakhati, "Lakha tulole she umukuwi uEliya atiyinze kumapokha!"

⁵⁰ Pe uYeesu akhakhoola winza kwi zi ilya kudandizya, akhafwa.

⁵¹ Akhabhalilo khanaakho, igolole lye lyapitulanyiine aPafinjile na Pafinjile Nhaani mu Nyumba iMfinjile,^{*} likhadeebukha pakaasi kufuma pamwanya kwikha paasi. Insi yikhayingaana, amalaawe gakhabazukha. ⁵² Imbiipa zikhawobhokha na mabhili aminji aga bhafinjile bhe bhafuuye bhakhazyukha.

⁵³ Bhakhafuma ^{mū} mbiipa, we uYeesu azyukha, bhakhinjila ^{mū} nhaaya imfinjile iya mu Yelusaleemu, bhakhabhaloleshela abhantu abhinji.

⁵⁴ We umupiti ^{uwa} bhasikaali peeka na bhaala bhe bhakhamulindililaga uYeesu bhaalola ishiyingayinga na ganji gonti ge gfumiiye, bhakhoogopa nhaani, bhakhati, "Nalyoli unu aamile Mwana wa Mulungu!"

⁵⁵ Papaala bhaliipo abhantanda bhe bhimiliye ukutali, bhakhenyaaga zyonti zye zikhahombehkaha. Bhanaabho bhe bhakhamulandataga uYeesu kufuma ^{mū} nsi iya mu Galilaaya, na kumwawva.

⁵⁶ ^{Mū} bhantanda bhanaabho, áliipo uMaliya ^{uwa} ^{mū} nhaaya iya mu Magidaala, uMaliya unyina wa Yaakobo nu Yoosefu, peeka nu nyina wa bhaana bha Zebedayo.

UYoosefu ^{uwa} ku Alimsaaya akumusyila uYeesu

(Maalika 15:42-47; Luuka 23:50-56; Yookhani 19:38-42)

⁵⁷ We kwabha shalyabheela, akhinza umuntu ^{umo} we áamile wu dumbwe, áfumile ^{mū} nhaaya iya ku Alimsaaya, itaawa lyakwe wu Yoosefu. Wooke áamile mulandati wa Yeesu.

⁵⁸ UYoosefu akhabhala kwa Pilaato, akhalaabha ivimba lya Yeesu. UPilaato akhabhajizya abhasikaali bhaakwe kuti bhaamupe.

⁵⁹ UYoosefu akheega ivimba lya Yeesu, akhaligwinhanya umwenda we wuzelupile.

⁶⁰ Akhalibhiikha ivimba ^{mū} mbiipa yaakwe impwa ye yábaniiwe mwi lyalaawe. Pe akhadinda iwe ipiti pa mulyango ^{uwi} mbiipa yiila, akhasogola.

⁶¹ ^{Mū} khabhalilo khanaakho, uMaliya ^{uwa} ^{mū} nhaaya iya mu Magidaala nu Maliya unyina wa Yaakobo nu Yoosefu bhíkhaaye paala, bhényiizye ^{kū} mbiipa.

Abhasikaali bhakulindiilila imbiipa

⁶² Indaabi yaakwe lyámile lisiku lyi Sabaato, abhapiti abha bhapuutili na Bhafalisaayi bhakhabhalo kwa Pilaato.

⁶³ Bhakhamabhuusya bhakhati, "Mwene, twakumbukha kuti ^{uwi} lenga ^{ula} we mwumi, álonjile átili, 'We zyashila insiku zitatü, inhayizukha.'

⁶⁴ Tukulaabha ubhalajizye abhasikaali bhalindiilile akhinza imbiipa insiku zitatü, inga abhalandati bhaakwe bhatakhiibhe ivimba lyakwe na kubhakhopela abhantu kuti azyushile kufuma ^{kū} bhafwe. Henga liniilyo litibhe libhiibhi nhaani kushila ilya kwanda."

⁶⁵ UPilaato akhabhaamula akhati, "Yeeji abhasikaali. Bhabhale bhalindiilile imbiipa ^{kū} makha gaabho gonti."

⁶⁶ Pe bhakhabhalo ^{kū} mbiipa, bhakhatitizya umunhuuli pi we liila, bhakhabhalo abhasikaali paala kuti bhalindiilile imbiipa.

28

Kuzyukha kwa Yeesu

(Maalika 16:1-10; Luuka 24:1-12; Yookhani 20:1-10)

¹ Isiku iłyi Sabaato we lyashila, ishilaabhila we kushiili kuzelupa, isiku iłyi Pamulungu, uMaliya ^{uwa} ^{mū} nhaaya iya mu Magidaala peeka nu Maliya uwamwabho, bhakhabhalo kwenya imbiipa.

§ 27:46 27:46 Bhaazya Zabuuli 22:1. * 27:51 27:51 APafinjile na Pafinjile Nhaani mu Nyumba iMfinjile Bhaazya iNyumba iMfinjile mu Wilulanyo ^{uwa} mazwi amajeni.

² Naləbhilo ishiyingayinga ishipiti shikhafumila. Əkhabhizya wa Mwene akhiikha kufuma kəmwanya, akhasejellela pa mbiipa, akhalibhungulusya iwe lye lyámile pa shilyango pa mbiipa, akhalyikhalila.

³ Əkhabhizya əla akhalamaga ngati ləkhozyo əlwi mwangəkho yi mvula na menda gaakwe gáamile mazelu ngati nganda.

⁴ Abhasikaali bhaala bhe bhakhalindilaga imbiipa, we bhazilola ziniizyo, ilyoga likhabhalema nhaani, bhakhanda kuyinga, bhakhabha ngati bhafuuye.

⁵ Fleelo əkhabhizya əla akhabhabhəuzya abhantanda bhaala akhati, ‘Imwe mətogopaje! Imanyile kuti mukəmwanza wu Yeesu we aakhomeliilwe pa shikhobhenhanyo.

⁶ Ataliipo ipa, azyushile anza she álonjile. Nzaaji mwenye pe bhaamulambalishile.

⁷ Fmwe bhalaji naləbhilo məbhəbhəuzya abhalandati bhaakwe kuti, ‘Azyushile kufuma kə bhafwe, abhalongoleeye kubhala kə Galilaaya. Kukuula kwe mətimalole.’ Ishi ine nabhabhəuzya!’

⁸ Pe abhantanda bhaala bhakhasogola naləbhilo pa mbiipa paala kə lyoga nu ləseshelo uləpitı nhaani. Bhakhashimbila kubhala kubhabhəuzya abhalandati bha Yeesu zye əkhabhizya əla akhabhabhəuzya.

⁹ We bhakubhala kubhabhəuzya abhalandati bhaakwe, uYeesu akhakhomaana nabho, akhabhalaməkha. Bhakhamusejellela, bhakhasugamila, bhakhalema ivinama vwakwe kumupuuta.

¹⁰ Pē uYeesu akhabhabhəuzya akhati, “Mətogopaje, bhalaji məbhəbhəuzya abhanholo bhaanholo* bhabhale kə Galilaaya kwe bhatindole.”

Abhalindilili bhaku longa ilenga

¹¹ We abhantanda bhaala bhalı mwi dala bhakujenda, abhasikaali bhamu bhe bhakhalindilaga imbiipa ya Yeesu bhakhabhala mu nhaaya iya mu Yelusaleemu kubhabhəuzya abhapiti bha bhapuutili zyonti zye zibhombeshile.

¹² Pe abhapiti bha bhapuutili bhaala bhakhabhəungaana peeka na bhasongo abha Bhayahuudi, bhakhapanzanya kuti bhabhabheke inhela inyinji abhasikaali bhaala.

¹³ Bhakhabhabhəuzya bhakhati, ‘Inga umuntu wowonti akubhabhəuziyi, məkhətinji, ‘Abhalandati bha Yeesu bhinzile shawusiku bhiibhile ivimba, we itwe təsəpiliye.’

¹⁴ Inga uPilaato ayimvwa ziniizi, tətilonje nawo təneetwe, inga imwe mətakhabhe mu mayimba.’

¹⁵ Pe abhasikaali bhakhaposheela inhela ziila, bhakhabhomba anza she bhábhalinganiziizye. Inongwa ziniizyo zisaatile ku Bhayahuudi, nu məsanyuuunu.

UYeesu akubhalajiza abhalandati bhaakwe

(Maalika 16:14-18; Luuka 24:36-49; Yookhani 20:19-23; Mbombo zya Bhasundikwa 1:6-9)

¹⁶ Abhalandati bha Yeesu ishumi na weeka bhakhabhala kə Galilaaya, bhakhafikha mwi gamba lye uYeesu ábhalajiziizye.

¹⁷ We bhamulola uYeesu, bhakhasugamila kumupuuta, ileelo bhamu bhakhasingaana kwitikha kuti wu Yeesu.

¹⁸ UYeesu akhabhabsejellela papiipi, akhabhabhəuzya akhati, “UMəlungu ampiiyə uwaaməlo wonti kəmwanya na paasi.

¹⁹ Ishi bhalaji məbhələmbiilə abhantu abhi nsi zyonti bhabhe bhalandati bhaani, məbhəozyaje kwi taawa lya Taata, ilya Mwana ni lya Mupepu uMufinjile.

²⁰ Məkhəbhamanyizaje kuzilandata zyonti zye imbalajiziizye. Ine indi peeka niimwe insiku zyonti, paka kəwəmalishilo əwī nsi.”

* **28:10 28:10** Abhanholo bhaani UYeesu ipa akubhatekha abhalandati bhaakwe.

**INTUMI iNYINZA İYA YEESU KILISITI
ANZA SHE YISIMBIİLWE NU
MAALIKA
ŪWANDİLO**

Ishitaabu ishi ásimbile uMaalika, we itaawa ilyamwabho wu Yookhani Maalika. Aamile mutunta we uYeesu ali mu Yelusaleemu, akhabba mulandati wa Yeesu. Aamile nu Paulo mu mbombo iya kúlumbíilila iNTUMI iNYINZA iya Yeesu Kilisiti. Pe pilongolela, akhabba peeka nu musundikwa uPeeteli.

Mu shitaabu ishi akupanga inyinji zye uYeesu akhabhombaga kúshila zye akhalumbililaga. Tukulolo amayele aganji ge uYeesu ábhombie, ábhaponiizye abhantu, áyefwizye amapepu amabhibhi na kabhatúuyila abhantu imbiibhi. Ziniizyo zikáolesya amakha ga Yeesu, kuti áfumile kwa Múlungu, kwinza kuyifumwa uwuumi waakwe kabhasatula abhantu kufuma mu makha gi mbiibhi.

Zye zili mu shitaabu ishi

UYeesu akwanda imbombo yaakwe mu nsi iya mu Galilaaya	1:
UYeesu akúmanyizya áwumwene wa Múlungu, khabhili akabhomba amayele mu Galilaaya	3:
UYeesu akusaasya imbombo yaakwe kú bhantu abhi nsi izinji	7:
UYeesu akúbhala ku Yelusaleemu	8:
UYeesu akúmanyizya mu Yelusaleemu intumi izya makha gaakwe ni nsiku izya kúwumalilishilo	11:
UYeesu akélongwa na kúkhomeelwa pa shikhobhenhanyo	14:
Kúzyukha kwa Yeesu	16:

*UYookhani akúlingaanya idala lya Mwene uYeesu
(Mataayi 3:1-12; Luuka 3:1-18; Yookhani 1:19-28)*

¹ Uwu we wandilo wi Ntumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti* uMwana wa Múlungu,[†]

² anza she yisimbiilwe nu mukuwi‡ uYeesaya, kuti uMúlungu átili,

“Yeénya, inhayimusonteeleyza we akútwala intumi

mwilongolela lyakho,

akhayilingaanya idala lyakho ilya kwinzila.[§]

³ Umuntu akékhoola mu shilozu akuti,

‘Linganyaaji idala lya Mwene,

golosyaji idala lye atishile.*’

⁴ Umútwala ntumi wuuuyyo áamile wu Yookhani uMwozyi. UYookhani áfumiyye mu shilozu, akhalumbililaga akhatinji abhantu bhapindukhaje, bhazilekhaje imbiibhi zyabho na kwozelwa kati, uMúlungu abhatúuyile imbiibhi zyabho.

⁵ Abhantu abhinji kufuma mu nhaaya iya mu Yelusaleemu na mu nsi yonti iya mu Yudeeya bhakhabalaga kumatejeeleyza. Bhakhalaataga imbiibhi zyabho, woope akhabhozyaga mu lwizi ulwa Yoolodani.

⁶ UYookhani akhakwataga umwendwe we bhátabhiyye amasepe agi ngamila, akhayipinyaga ni lambi ilyi gwembe mu mísana waakwe. Ishaakulya shaakwe sháamile mpulaala nu wooshi uwa mwí sengo.

⁷ UYookhani akhalumbililaga akhatinji, “Atilandate papaani umuntu we ali na makha kúshila ine, we ine intakhondeeye poope kúbha ne mubhombi wa kusulama na kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe.”[†]

⁸ Ine inkubhoozya imwe ku minzi, ileelo uweene akhayibhoozya kwa Mupepu uMufinjile.”

* 1:1 1:1 UKilisiti kwe kuti ula we asebhiiwe na Múlungu kubhapokha abhantu na kubhatabhaala mu wumwene waakwe. Bhaazyá uKilisiti mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 1:1 1:1 UMwana wa Múlungu Bhaazyá mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 1:2 1:2 Umukawi kwe kuti umuntu we akwilulila abhantu inongwa zye zikufuma kwa Múlungu. § 1:2 1:2 Bhaazyá Malaaki 3:1. * 1:3 1:3 Bhaazyá Yeesaya 40:3. † 1:7 1:7

Intakhondeeye poope kúbha ne mubhombi wa kusulama na kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe Umujeni inga ayinjila mu nyumba, umubhombi akhamusatulaga amakhobha gi ndaala na kwozya ivinama vwakwe. Imbombo yiniyo yáamile ya mubhombi uwa paasi nziila.

*UYeesu akwozelwa na kulingwa mu shilozu
(Mataayi 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)*

⁹ Pe mu nsiku ziziila, uYeesu áyinzile kufuma ku Naazaleti, mu nsi iya mu Galilaaya, akhoozelwa nu Yookhani uMwozyi mu Iwizi ulwa Yoolodani.

¹⁰ We uYeesu aafuma bhulo mu minzi, akhalola kmwanya kwigulwa, nu Mupepu uMufinjile akwikha ngati nkunda, akhagwa pamwanya papaakwe.

¹¹ Pe izi lya Mulangu kufuma kmwanya likhavwinha likuti, "Iwe we Mwana waani umuganwa, we inkukaseshela."

¹² Panaapo bhulo uMupepu uMufinjile akhamwega, akhamutwala mu shilozu.

¹³ UYeesu ádiliye mu shilozu insiku amashumi gani, akhalingwa nu Seetani. Aamile peeka ni vikhane ivwa mw*i* laala na bhakhabhiyza bhakhamusungaga.

UYeesu akusebha abhalandati

(Mataayi 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)

¹⁴ Bhakhamukanga uYookhani mw*i* jeela. We ali mw*i* jeela, uYeesu akhalumbililaga iNtumi iNyinza izya Mulangu mu nsi iya mu Galilaaya.

¹⁵ Akhalumbililaga akhatinji, "Akhahbalilo khafishile, khabhili uwamwene uwa kmwanya[‡] wupalamiiye. Ishi laataji imbiibhi zyinyu na kuzilekha, na kuziyitkha iNtumi iNyinza izya Mulangu."

¹⁶ Isiku limo we uYeesu akushila mambali mwa sumbi uwa Galilaaya, akhabhalola abhaana muntu abhazubhala nswi, uSiimoni nu Andeleeya, bhakuzubhala inswi nu waavu mwa sumbi.

¹⁷ UYeesu akhabhabhuuya akhati, "Ndandataje, te mejendeelele kuzubhala inswi, lyoli intibhabhiishe kuti muzubhulaje abhantu na kuhaleeta kukwani."

¹⁸ Panaapo bhulo, bhakhazilekha inyaavu zyabho, bhakhamulandata uYeesu.

¹⁹ We aabhalo pilongolela khashe, akhabhalola abhavuli bha Zebedaayo, uYaakobo nu wamwaho uYookhani, bhalu mu shituli, bhakhazilinganyaaga inyaavu zyabho.

²⁰ Akhabhabhilishila, bhakhamulekha uyise waabho uZebedaayo na bhabhomba mbombo mu shituli muula, bhakhanda kumulandata uYeesu.

UYeesu akulolesya amakha gaakwe

(Luuka 4:31-37)

²¹ Pe bhakhabhala mu nhaaya iya mu Kapelenamu. We iSabaato[§] yaafikha, uYeesu akhinjila mw*i* sinagoogi,^{*} akhanda kumanyizya.

²² Abhantu bhonti bhe bhámutejeleziiye, bhakhaswiga nhaani ni manyizyo zyakwe, knonwang ye akhamanyizaga ngati muntu uwa waamulo, te ngati bhamanyizyi bhaabho abhi ndajizyo zya Moose.[†]

²³ Mwi sinagoogi liila, áliipo umuntu uwi pepu ibhiibhi. Akhakhoola kwi zi ilya kudandizya,

²⁴ akhati, "Tuli na khooni niwe Yeesu Munaazaleti? Kwe kuti uyinzile kutananganya? Inkumanyile kuti iwe we naanu, iwe we Mufinjile wa Mulangu!"

²⁵ UYeesu akhalikhajila ipepu liila akhati, "Puuma! Fuma mwa muntu ana!"

²⁶ Pe ipepu liila likhamuyinzanya na kumuzyangaanya, likhakhoola kwi zi ilya kudandizya, likhafuma mwa muntu ula.

²⁷ Abhantu bhonti bhakhaswiga nhaani, bhakhabhuzilizanya bhakhatti, "Khooni khanaakha, kwe kuti izi manyizyo impwa izya makha! Yeenia, khabhili ali nu waamulo uwa kugakhajila amapepu amabhiibhi, goope gakumwimvwa."

²⁸ Intumi zya Yeesu zikhasaata mu nsi yonti iya mu Galilaaya.

UYeesu akuponia abhantu inzegema

(Mataayi 8:14-17; Luuka 4:38-41)

²⁹ UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhafuma mwi sinagoogi. USiimoni nu Andeleeya bhakhabhalaabha uYeesu, uYookhani nu Yaakobo kuti bhabhale ka nhaaya yaabho.

³⁰ We aafikha bhulo, bhakhamubuuya kuti, unyavwala wa Siimoni mubhinu, abhinile inzegema, agonile pa shitala.

[‡] 1:15 1:15 *Uwamwene uwa kumwanya Bhaazyia **uwamwene wa Mulangu** mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.*

[§] 1:21 1:21 *iSabaato Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.* * 1:21 1:21 *Isinagoogi yáamile nyumba ya kuhangaana aBhayahuudi pi siku iilyi Sabaato. Bhaazyia **isinagoogi** mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.* † 1:22

*1:22 Abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose bháamile bhamanyi bhe bhámuyiye indajizyo zya Moose, kuzyilulanya na kuhamanyizya abhantu indajizyo na minho gaabho. Bhaazyia **abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose** mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.*

³¹ UYeesu akhabhala pe agonile, akhamulema inyoobhe, akhamubhuesya. Ünyavwala wa Siimoni akhapona inzegema, akhalingaanya ishaakulya kunongwa yaabho.

³² Isiku liliila we izubha lyaswa, iSabaato yaasila, bhakhamuleetela uYeesu abhabhinu bhonti, na bhe bháamile na mapepu amabhiibhi.

³³ Abbantu abhi nhaaya yiila yonti, bhakhabhangaana pa mulyango.

³⁴ UYeesu akhabhaponia abhantu abhinji bhe bhábinile ni mpango izya vikholo ivwinji. Akhageefwa amapepu amabhiibhi ku bhinji, ileelo atakhagalekhaga amapepu galonje, kwe kuti gámanyile kuti uYeesu wu naanu.

*UYeesu akubhala kupuuta kukwilu
(Luuka 4:42-44)*

³⁵ Indaabhi yaakwe ishilaabhila, nakhantandabhila, uYeesu akhafuma akhabhala pamu pe patali na bhantü, akhanda kupuuta.

³⁶ USiimoni na bhamwabho bhakhanda kumwanza.

³⁷ Pe we bhamwaga, bhakhamubhuesya bhakhati, "Abantu bhonti ukwo bhakakwanza!"

³⁸ UYeesu akhati, "Ndaali, lyoli ishi saali tubhale kú nhaaya izinji izya papiipi niini, inga kwope imbale indumbiiile, imbombo yiniini ye ininziye."

³⁹ Pe akhabhala mu nhaaya niizyo niizyo izya mu Galilaaya, akhalumbililaga mu masinagoogi gaabho, na kubheefsa abhantu amapepu amabhiibhi.

*UYeesu akumaponia umuntu uwa maketa
(Mataayi 8:1-4; Luuka 5:12-16)*

⁴⁰ Pe umuntu úmo uwa maketa akhamwinzila, akhasugamila pa vinama vwakwe, akhamulambilizya akhati, "Inga uyiganile, unsatüle."

⁴¹ UYeesu akhamulolela ishisa, akhagolosya inyoobhe yaakwe, akhamupalamansya, akhalonga akhati, "Injiganile kuti upone, usatushe!"

⁴² Pe nalubhilo bháulo amaketa gakhamwepa, akhapona na kusatukha.

⁴³ UYeesu akhamusokha, akhamukubhiilizya akhati,

⁴⁴ "Utakhashhee kumubhuesya umuntu wowonti üla ziniizi. Lyoli bhalaga uyiholesye kwa mupuutili,[‡] abhale ufumwe imfinjile izya kusatulwa kwakho zye uMoose álajiziizye, inga abantu bhonti bhzilole imbombo zya. Mélungu zye abhomba kúkwakho."

⁴⁵ Heelo umuntu üla akhanda kubhapanjila abhantu inongwa ziniizyo poponti. We akhonzya shiniisho, pe uYeesu akhanda kúpootwa kwinjila mu nhaaya yoyonti yiila apazelu. Akhalola kuti khinza abhanje mwene bháulo kunzi, poope leelo abhantu bhakhamwinzilaga kufuma uku nüükwo.

2

*UYeesu akumaponia umuntu we alemaaye
(Mataayi 9:1-8; Luuka 5:17-26)*

¹ UYeesu akhagalukha winza ku Kapelenamu. We insiku inyinsi bháulo zyashila, abantu bhakhimvwa kuti ali mu nyumba.

² Pe abantu abhinji nhaani bhakhakhomaana, patakhabba na pa kushila naapamu pa mulyango. UYeesu akhabhalumbililaga abhantu amazwi gaakwe aga wámwene wa Mélungu.

³ Pe bhakinza abantu bhani bhe bhámupimbile mu shilili umuntu we áfuuye kandwimo.

⁴ Ku winji wi mpuga impiti iya bhantu, bhakhapootwa kumwinjiza pe uYeesu áamile. Pe bhakhazubha kú shisonyonje ishi nyumba,* bhakhadobhola ishisonyonje. Bhakhamwisywa umubhinu üla mu shilili, pakaasi pe uYeesu áamile. ⁵ We uYeesu aulola ulwitikho Iwabho, akhamubhuesya umubhinu üla akhati, "We mwana waani, utuyililwe imbiibhi zyakho."

⁶ Heelo abhamanyizyi bhamu abhi ndajizyo bhe bhíkhaaye puupo kutejeeleya, bhakhayisiibhaga mu mooyo gaabho bhakhatinji,

⁷ "Umuntu unu akalonga bhálibhuli shiniishi? Akumushoolanya uMélungu, kunongwa ye ataliipo umuntu we angabhatuuyila abhantu imbiibhi, lyoli wé Mélungu mwene."

[‡] **1:44 1:44** *Bhalaga uyiholesye kwa mupuutili* Kufumilana ni ndajizyo zya Moose, umupuutili we akhasimishizyaga kuti umuntu aponile amaketa. Bhaazyia Bhalaawi 14:1-32; Nkumbushizyo 24:8. Bhaazyia **abhapuutili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * **2:4 2:4** *Ishisonyonje ishi nyumba* Mu nsiku zilla, inyumba zya Bayahuudi zyámile ni visonyonje ivwanzaali. Bhakhzengaga intandalilo kunzi izya kuzubhila pamwanya.

⁸ Pe uYeesu akhamanya bhualo mu mwoyo waakwe zye bhakusiibha, akhabhabhuziiliza akhati, "Khooni khe mukusiibha shiniisho mu mooyo giinyu?"

⁹ Ishi lyoni lye lipupuusu nhaani, kumubhuzya umuntu unu we alemaaye kuti, 'Imbiibhi zyakho zituyiliilwe,' awe kuti, 'Yimiilila, yeega ishilili shaakho, jendaga?'

¹⁰ Ishi leelo inkwanza imbalanje kuti, uMwana wa Muntu[†] ali nu waamulo uwa kabhatuayila imbiibhi abhantu mu nsi." Pe uYeesu akhamubhuzya umuntu ula we alemaaye akhati,

¹¹ "Inkuk**u**bhuzya inkuti yimiilila, yeega ishilili shaakho, bhalaga kukhaaya."

¹² Pe papaala we bhonti bhakamwena, umuntu ula akhimiilila, akheege ishilili shaakwe, akhafuma kunzi. Abhantu bhonti bhakhaswiga, na kumupaala uMulungu bhakhati, "Tutazilolile nsiku izi zye zyafumila umusanyunu."

UYeesu ayinzile kubhapokha abhabhomba mbiibhi

(Mataayi 9:9-13; Luuka 5:27-32)

¹³ Pe uYeesu akhafuma, akhabhala winza kumbali kwa sumbi, abhantu abhinji bhakhamulandata kukuula, akhanda kubhamanyizya.

¹⁴ Pilongolela we uYeesu akashila, akhamulola uLaawi[‡] umwana wa Alafeeyo ayikhaaye mu ofesi yaakwe iya kusonshezya insonho. UYeesu akhamubhuzya akhati, "Ndandate." Nalabhilo, uLaawi akhimiilila, akhanda kumulandata uYeesu.

¹⁵ UYeesu na bhalandati bhaakwe, bhubhalile kulya ishaakulya mu nyumba ya Laawi. Abhasonshezya nsonho[§] na bhabhomba mbiibhi bhe bhakhamulandataga, abhinji bhaabho bhikhaaye pa shintalati kulya ishaakulya peeka nawo.

¹⁶ Pe bhamu abhamanyizyi abhi ndajizyo na Bhafalisaayi* we bhaalola uYeesu akulya peeka na bhasonshezya nsonho na bhabhomba mbiibhi, bhakhabhabhuziiliza abhalandati bhaakwe bhakhati, "Khooni khe akulya peeka na bhasonshezya nsonho na bhabhomba mbiibhi?"

¹⁷ We uYeesu ayimvwa ziniizyo, akhabhabhuzya akhati, "Abhantu bhe bhatabhinile bhatakumwanza umuganga, lyoli bhe bhabhinu. Ine intinzile kubhanza bhe bhakuyilola kuti bhagolosu, lyoli ninzile kubhanza abhabhomba mbiibhi."

Imanyizyo ku zya kuyiima kulya

(Mataayi 9:14-17; Luuka 5:33-39)

¹⁸ Mu khabhalilo khamu, abhalandati bha Yookhani uMwozyi na bha Bhafalisaayi, mu nsiku zye bhalu kupuuta, bhakhayiimaga kulya. Isiku limo, abhantu bhamu bhinzile kwa Yeesu, bhakhamubhuziiliza bhakhati, "Abhalandati bha Yookhani uMwozyi na bha Bhafalisaayi mu nsiku zye bhalu kupuuta bhakuyiima kulya, khooni khe iwe abhaako mu nsiku izya lupuuto bhatakuyiima kulya?"

¹⁹ Pe uYeesu akhabhaamula akhati, "Abhantu bhe bhalanjiliilwe ku weeji, bhangayima kulya anza bhulibhuli, we bhalu peeka nu wa weeji? Mu khabhalilo khonti we bhalu peeka nawo bhatangayima kulya.

²⁰ Illelo mu nsiku zye zikwinza, we abhalugu bhamwefwa uwa weeji pakaasi yaabho, akhabhalilo khanaakho bhakhayiimaga kulya.

²¹ Atalipo umuntu we akudeebula ishipaatikho ku mwenda umupwa, na kushipaatikha mu mwenda umukulu. Inga akhonzya shiniisho, ishipaatikho ishipwa shikuyizeepula kufuma ku mwenda umukulu, pe woope wukwonjela kuzeepukha naani.

²² Iwinza nuumo umuntu we akubhiikha idivaayi[†] impwa mu ntembe[‡] inkulu zye zilalile. Inga abhomba shiniisho, we yikuluu intembe zikubazukha, idivaayi yikwitikha ni ntembe yoope yikunanjikha. Fleelo idivaayi impwa yikwanziwa kuyibhiikha mu ntembe impwa."

UYeesu wu Mwene uwi Sabaato

(Mataayi 12:1-8; Luuka 6:1-5)

[†] 2:10 2:10 uMwana wa Muntu Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** [‡] 2:14 2:14 *ULaawi*

Itaawa iyamwabho we bhakuti uMataayi. [§] 2:15 2:15 *Abhasonshezya nsonho* bhakeegaga insonho ku Bhayahuudi kuuyipa isilikaali ya Bhalumi, poope she yáamile mwino ku Bhayahuudi kusonha kwa mujeni. Iwinza bhakhasonshezyaga kuwiibha inhela impiti kushila pa ziila zye isilikaali yikhanzaga. Bhaazyu **abhasoshezya nsonho** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

* 2:16 2:16 *Bhafalisaayi* Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** [†] 2:22 2:22 *Idivaayi* sháamile shimwelo she bhakhagombaga kufumilana na mazabiibu. Sháamile shimwelo she shámanyishile ku Bhayahuudi. Idivaayi we yaalula yikhabhangha anzi nhombwa ye yilulile. Bhaazyu *idivaayi* mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** [‡] 2:22 2:22 *Intembe* Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti *nyambi*.

²³ Isiku limo ilyi Sabaato, uYeesu akhashilaga mu vwizi ivwi ngano. Abhalandati bhaakwe bhakhanda kudumula amatwe agi ngano na kulya.

²⁴ Pe aBhalisaayi bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, "Khooni khe abhalandati bhaakho bhakubhomba zye zitakwitiishilwa kubhomba pi siku ilyi Sabaato?"

²⁵ UYeesu akhabhaamula akhati, "Bhali, mutabaziizye nsiku mu Wusimbe uWufinjile she uDaudi ábhombile we inzala yabhaluma, uwenee peeka na bhamwabho?

²⁶ Imaandi we uAbitaali áamile mpuutili mpiti? UDaudi áyinjiyi mu nyumba ya Mulungu, akhalya amakaati ge gábhishiilwe pa shigemo ku mbombo imfinjile.[§] Bhpauutili bheene bhe bhítishiliilwe kulya amakaati igo, ileelo uDaudi áliiye genego, khabhili ábhapiiyе na bhamwabho, bhoope bhakhalya."

²⁷ Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, "Isiku ilyi Sabaato lyábhishiilwe na Mulungu kati libhavwaje abhantu, litáamile lya kuti abhantu bhe bhalibhombelaje isiku ilyo khaala.

²⁸ Múmanyе kuti uMwana wa Muntu we wu Mwene uwí Sabaato."

3

UYeesu akumuponia umuntu pi siku ilyi Sabaato

(Mataayi 12:9-14; Luuka 6:6-11)

¹ UYeesu akhinjila winza mwi sinagoogi, munuumwo áliipo umuntu we álemaaye inyoobhe.

² ABhalisaayi bhamu bhámalindiliye nhaani uYeesu kumwenyeelezya kuti bhalole she atimuponie umuntu ula pi siku ilyi Sabaato. Inga amuponia, bhalaje idala ilya kumusitaaka.

³ UYeesu akhamubhuzya umuntu ula we álemaaye inyoobhe akhati, "Bhúukha, uyimilile pakaasi."

⁴ Pe uYeesu akhabhashebhela abhantu bhaala, akhabhabhuziiliza akhati, "Bhúli, lyoni lye indajizyo zikwitiishizya pi siku ilyi Sabaato, ku kubhomba imbiibhi, awe ku kabhomba inyinza, ku kugoga awe ku kaponia uwuumi?" Abheene bhakhapuumba bháulo.

⁵ UYeesu akhabheenya bhonti ku mülakha na kuswimilila mu mwoyo waakwe, kúnongwa ya wugomu uwa mooyo gaabho. Pe uYeesu akhamubhuzya umuntu ula akhati, "Golosya inyoobhe yaakho." Wooke akhagolosya, yikhapona, yikhabha nyinza bháulo.

⁶ Panaapo bháulo aBhalisaayi bhaala bhakhafuma panzi, bhakhakhomaana na bhalandati bha mwene uHeloodi,* bhakhanda kúpanzanya she bhangamugoga uYeesu.

Abhantu abhinji bhakubhala kwa Yeesu

⁷⁻⁸ Pe uYeesu akhasogola kwenekwo, akhabhala kwa sumbi peeka na bhalandati bhaakwe. We bhímvwa amayele ge akubhomba, impuga impiti iya bhantu bhakhamalandata kufuma mu nsi iya Galilaya, mu nhaaya iya Yelusaleemu na mu nsi iya Yudeeya, na mu nsi iya Idumeeya, na mwi syila iya lwizi ulwa Yoolodani, na papipi i nhaaya izya Tiilo ni Sidooni.

⁹ UYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe kuti bhashilingaanye ishituuli shibhe papiipi yanziila, mwe akhabhe, inga abhantu bhamubijilizya.

¹⁰ Alonjile shiniisho kúnongwa ye ábhaponiizye abhantu abhinji, abhabhinu bhakhabijilizya we bhakusejeelela kúkwakwe kuti bhamupalamansye.

¹¹ Abhantu bhonti bhe bháamile na mapepu amabhiibhi we bhamulola bháulo, bhakhagwanga pa vinama vwakwe na kúkhoola inhoolo, kuti, "Iwe we Mwana wa Mulungu!"

¹² Fleelo akhagasokha amapepu kuti gatakhavundule ku bhantu kuti uwenee wunaanu.

UYeesu akusebha abhasundikwa ishumi na bhabhili

(Mataayi 10:1-4; Luuka 6:12-16)

¹³ UYeesu akhazubha mwi gamba, akhabhasebha abhantu bhe akhanzaga kujenda nabho mwe akubhala, bhakhinza kúkwakwe.

[§] 2:26 2:26 Bhaazyia 1 Samweli 21:1-6. * 3:6 3:6 Abhalandati bha mwene uHeloodi bháamile mpuga ya Bhayahuudi ye yáamile na makha. Abheene na Bhalisaayi bhatakhanzanaga khaala, lyoli kúnongwa zimo bháulo. Bhonti bhakhawogopaga kumanyika kwa Yeesu mu nsi yonti, pe panaapa bhakhitinhana kwanza idala ilya kumugoga uYeesu. Bhaazyia uHeloodi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹⁴ Asebhile abhanta ishumi na bhabhili ktti abhanje nabho wiila, abhasontelezyaje kulumbiilila,

¹⁵ aabhape nu waamulo uwa kwefwa amapepu amabhiibhi mu bhantu.

¹⁶ Iga ge mataawa ga bhanta ishumi na bhabhili bhe ábhasebhile: uSiimoni we ámutanuye itaawa ilinji, akhati wu Peeteli,

¹⁷ uYaakobo nu Yookhani bhe bháamile bhaana bha Zebedaayo bhe uYeesu akhab-hataanula itaawa ilya Boeneji, kwe ktti, "ABhaana bha Nguluguuto,"

¹⁸ uAndeleeyo, uFilipo, uBatalomaayo, uMataayi, uToomasi, uYaakobo umwana wa Alufeyo, uTadeeyo, uSiimoni umulwila ns*i* yaakwe,[†]

¹⁹ nu Yuuda Sikalioti, we akhamalonjeelela uYeesu.

UYeesu nu Belizebuuli

(Mataayi 12:22-32; Luuka 11:14-23; 12:10)

²⁰ Pe we uYeesu ayinjila winza mu nyumba ye akhabhang, impuga iya bhantu yikhabhunganaana winza papaala, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhapootwa na kulya.

²¹ We abha mumwabho bhazyimvwa ziniizi, bhakhabhala kmwega, bhakhatinji akulalukha.

²² Bhoope abhamanyizyi abhi ndajizo bhe bháfumile ku Yelusaleemu bhakhatinji, "Ali nu Belizebuuli,[‡] umupiti wa mapepu! Wunuyo we akuumupa uwaamulo uwa kubhinga amapepu amabhiibhi."

²³ Pe uYeesu akhabhabhilishila, akhanda kubhabhuuzya ku vikholanjo akhati, "Bhalu, uSeetani angafishila kuyibhinga wuuyo anza bhaliibhuli?

²⁴ Inga abhanta abha wumwene weeka bhagabhuhhana ivipuga vwe vitakwimvwana, uwamwene wunuyo wakunanjikha.

²⁵ Bhoope abhanta abha mu nyumba yekka inga bhagabhuhhana ivipuga vwe vitakwimvwana, inyumba yiniyo yikananjikha.

²⁶ Inga uSeetani akulwa na maseetani agamwabho nu wumwene waakwe wugabhuh*u*ne, wangimiilila anza bhaliibhuli? Wutangimiilila khaala, lyoli we wuguuye nziila.

²⁷ Heelo uwanalyoli we wu wuuwu: atalipo umuntu we angakhola kwinjila mu nyumba ya muntu uwa makha ktti amufwulile ivintu vwakwe sita kumupinya suuti. Lyoli inga amupinya, pe angakhola kufwala vwe vilu mu nyumba yaakwe.

²⁸ "Nalyoli inkabhabhuuzya, abhanta bhakhayituylwa imbiibhi zyabho ni nshoolanyo zyabho zyonti.

²⁹ Heelo umuntu wowonti we akumushoolanya uMupepu uMufinjile, te akhatuylwe naalumo. Lyoli akhayibha ni mbiibhi iya wiila na wiila."

³⁰ Abhabhuziizye shiniisho kunongwa ye abheene bhakhatinji ali ni pepu ibhiibhi.

Abhanholo bha Yeesu abha nalyoli

(Mataayi 12:46-50; Luuka 8:19-21)

³¹ Pe panaapo, unyina wa Yeesu na bhakhambaku bhaakwe bhakhafikha papaala, bhakhimiilila panzi pa nyumba mwe akhamanyizaga. Bhakhamusonteeleyza umuntu umu ktti amubhilishile uYeesu mu nyumba, bhalonje nawo.

³² Impuga impiti iya bhanta yikhaaye, yámuzuguluuye, uYeesu akhabhamanyizaga. Pe bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, "Yeenya, unyina waakho na bhakhambaku bhaakho bhali panzi ipo, bhakukwanza."

³³ UYeesu akhaamula akhati, "Unyina waani na bhakhambaku bhaani bhe bha bhanaanu?"

³⁴ UYeesu akhabheenyu abhanta bhe bhíkhaaye bhámuzuguluuye, akhati, "Yeenyi, ibha bhe bhanyna bhaani na bhe bhakhambaku bhaani."

³⁵ Akhalonga akhati, "Umuntu wowonti we akubhomba zye uMulangu akwanza, wunuyo we wu khambaku waani, we wu yilambu waani, khabhili we wu nyina waani."

4

Ishikholanyo isha mupesi uwi mbeyu

(Mataayi 13:1-9; Luuka 8:4-8)

¹ UYeesu akhanda kubhamanyizya abhanta winza pambali pa sumbi. Impuga impiti nhaani iya bhanta yikhamubhunganaanila. Pe akhazuba mu shituuli, akhiikhala inga atabijilizanyaaje na bhantu. Abhanta bhonti bhíkhaaye pambali pa sumbi.

[†] 3:18 3:18 USiimoni umulwila ns*i* yaakwe Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti uSiimoni uMukanaayo. [‡] 3:22 3:22 UBelizebuuli litaawa ilyamwabho ilya Seetani, we mupiti uwa mapepu amabhiibhi gonti.

² Akhabhamanyizyaga amazwi aminji ku vikholanyo. Mu manyizyo zyakwe, akhamanyizyaga akhatinji,

³ "Tejeeleyzi, áliipo umupesi umo we ábhalile kusansa imbeyu.

⁴ We akusansa, imbeyu zimo zikhalelenda mwi dala, inyonyi zikhinza na kuzilya.

⁵ Imbeyu izyamwabho zikhalelenda pi lyalaawe lye litali nu lusuuto ulwinji, imbeyu ziniizyo zikhamele nalubhilo knonongwa ye ulusuuto lwámile lushe pamwanya.

⁶ Fleelo we izubha lyalama, imbeyu ziniizyo zikhapwa na kunyaala knonongwa ye amazi gaakwe gatiishile paasi.

⁷ Imbeyu izyamwabho zikhalelenda mu makwi aga mimvwa. We amimvwa ganaago gaakula, gakhazipuuta imbeyu ziila, zikhapootwa kwela.

⁸ Fleelo izyamwabho zikhalelenda mu lusuuto uluvunzu, zikhamele, zikhakula na kwela nhaani. Imbeyu yeeka yikheela imbeyu impwa amashumi gatatu, iyamwabho yikheela imbeyu impwa amashumi umutanda, iwinza iyamwabho yikheela imbeyu impwa imia yeeka (100)."

⁹ Pe uYeesu akhabhabhuuya akhati, "Umuntu wowonti ula we akwimvwa, asimishizyaje nhaana ziniizi zye akuzyimvwa!"

*Khooni khe uYeesu akhamanyizyaga ku vikholanyo
(Mataayi 13:10-17; Luuka 8:9-10)*

¹⁰ UYeesu akhasyala na bhalandati bhaakwe ishumu na bhabhili, na bhalandati abhamwabho. Pe bhakhamubhuuilizya bhakhati, "Ishi ivikholanyo vwakho vikinganizya akhooni?"

¹¹ Akhabhaamula akhati, "Imwe uMulungu abhapiye kumanya izya kukwilu izya wumwene waakwe. Fleelo abhantu abha kunzi inkubhabhuuya zyonti ku vikholanyo,

¹² inga zibhe anza she zisimbilwe kuti,

'We bhakwenya, bhatalolaje,

khabhilli we bhakwimvwa, bhatazyaganyaaje,

inga bhatakhalate na katuuyilwa.'**"

*UYeesu akwilulanya ishikholanyo isha mupesi uwi mbeyu
(Mataayi 13:18-23; Luuka 8:11-15)*

¹³ Pe uYeesu akhati, "Ishi leelo inga mutakushaaganya ishikholanyo ishi, bhuli, pe mutivwaganyaaje ivwamwabho anza bhulibhuli?"

¹⁴ Umupesa mbeyu muntu we akubhaleetela abhinji amazwi ga wumwene wa Mulungu.

¹⁵ She abhantu bhamu bhaktejeeleyza izwi lya Mulungu, bhakukholanywa ni mbeyu ye yálendeeye mwi dala. Ibha bhe bha bhaala bhe inga bhimvwa bhuulo izwi lya Mulungu, uSeetani akwinza, akwefwa izwi liila mu mooyo gaabho.

¹⁶ Bhamu she bhakwimvwa izwi lya Mulungu, bhakukholanywa ni mbeyu zye zyálendeeye mu khasuto khashe pi lyalaawe. Ibha bhe bhakuliposheela izwi lya Mulungu na laseshelo lwonti nalubhilo bhuulo.

¹⁷ Fleelo knonongwa ye bhatali na mazi mukaasi yaabho, izwi liniilyo likwikhala ku khabhalilo khashe. Inga kweleela awe kuyimba kwabhaaga knonongwa yi zwi lya Mulungu, nalubhilo bhakalilekha.

¹⁸ Bhamu she bhakwimvwa izwi lya Mulungu, bhakukholanywa ni mbeyu zye zyálendeeye mu lusuuto lwe luli na mazi aga mimvwa. Bhanaabha bhoope bhe bhakelyimvwa na kuliposheela izwi lya Mulungu.

¹⁹ Fleelo knonongwa iya kapilinhana ni mbombo izya mu nsi na kukhopelwa ni nsungukho izya kwanza uwudumbwe peeka na kuvwanza ivintu ivwinza ivwamwabho, wwonti viniivvo vikulipuuta izwi kuti liteelaje amatunda.

²⁰ Bhamu she bhakwimvwa izwi lya Mulungu, bhakukholanywa ni mbeyu zye zyálendeeye mu lusuuto uluvunzu. Ibha bhe bhakelyimvwa izwi lya Mulungu na kuliposheela, na klibhombela. Pe likubhala kubhazenga abhantu kubhomba inyinza, anza she imbeyu yeeka yéleeye imbeyu impwa amashumi gatatu, iyamwabho amashumi umutanda, yimo imia yeeka (100)."

*Ishikholanyo isha lukhozyo
(Luuka 8:16-18)*

²¹ UYeesu akhabhuuilizya akhati, "Bhuli, aliipo umuntu we akukhozya itaala, na klibhiikha kwi zyengu ku shitala, awe kugubishila mu nsonta? Bhuli, atakulibhiikha pamwanya pa shimbeeje kuti likhozyaje mwonti?

* 4:12 4:12 Bhaazy Yeesaya 6:9-10.

²² Pe ishi leelo, gonti ge gali kukwilu gakhayibha apazelu, khabhili gonti ge gafisishile gakhayimanyikha.

²³ Umuntu wowonti ulla we akwimvwa, asimishizyaje nhaani ziniizi zye akuziyimvwa!"

²⁴ Pe uYeesu akhajendeelala kubhabhuuya, akhati, "Tejelezyaji nhaani! Ishipimilo she mukubhapimila abhanji, she shiniisho uMulungu akhayipimila kukwinyu.

²⁵ Kunongwa ye we akulejeeeleyza izwi lya Mulungu na kulumanya, pe uMulungu akumawwa kwonjela kulumanya nhaani. Fleelo we atakulejeeeleyza izwi lya Mulungu, ni linsi lye alimanyile likawfawla."

Ishikholanyo ishi mbeyu ye yikumela kukwilu

²⁶ UYeesu akhajendeelala kubhabhuuya akhati, "Uwamwene wa Mulungu wukholiine nu muntu we akupesa imbeyu mu shiizi.

²⁷ Shawusiku na shamusanya, abhe adamushile awe agonile, imbeyu yiila yikubha yili kumela na kukula, kwi dala lye umupesi atalimanyile khaala she yikukala.

²⁸ Ulusuuto lwe lukuyikuya imbevu yiila na kyeelyeleyza. Yikatala suuti kudugula, pe yikwanda kukula, kewamalilishilo yikumezya inyana. Inyana yikubha ni khoso lye lili ni mbeyu mwonti.

²⁹ We imbevu yiila yeela, khabhili yaagoma, pe akwanda kukhaasa, kunongwa ye akhabhalilo akha kusezya khafishile."

Ishikholanyo isha khasanga akhansi kushila zyonti

(Mataayi 13:31-32, 34; Luuka 13:18-19)

³⁰ Iwinza uYeesu akhalonga nabho akhati, "Ishi twakholanye uwamwene wa Mulungu na khooni? Tushikholanye ku shikholanyo shooni?

³¹ Wukholiine na khasanga akhi nhaladaali akhansi kushila insanga zyonti zye zikwaalwa mu vwizi.

³² Fleelo inga khaamela, khakubha likwi ipiti kushila amakwi gonti aga mu vwizi. Likubha ni mpaaswa impiti zye ni nyonyi zyope zikutenjela ivwanswi mu mpaaswa zya khanzundila khaakwe."

³³ UYeesu akhabhalumbililaga amazwi aga wamwene wa Mulungu ku vikholanyo ivwinji anza viniivi. Akhabhabhuuya anza she bhakhazyaganyaaga.

³⁴ Atakhalongaga lyolyonti kukwabho sita shikholanyo. Fleelo we ali mwene na bhalandati bhaakwe, bhe akhabhalizinganya zyonti.

UYeesu akugakhajila amabhilingwa

(Mataayi 8:23-27; Luuka 8:22-25)

³⁵ Isiku liliila, shalyabheela yaakwe, uYeesu akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati, "Saali, tufumile usumbi, tubhale kwisyila."

³⁶ Bhakhayilekha impuga ya bhantu, bhakhamwega uYeesu mu shituli bhakhabhala peeka nawo. Páamile ni vituuli ivwamwabho vwe vwalongozanyiinye nawo.

³⁷ Impepu inhali nhaani yikhanda kuvugula mwa sumbi muula. Amabhilingwa gakhashibunshila ishituli na minzi gakhiizula.

³⁸ Mu khabhalilo khakhaala, uYeesu ágonile kulusalo ku shituli, áyinuliye ni shinulilo kwi twe. Abhalandati bhaakwe bhakhamdaamusa, bhakhati, "Mumanyizyi, kwe kuti utasajiiye khaala we itwe tutkuwa?"

³⁹ Pe uYeesu akhimiilila akhayikhajila impepu yiila, akhagabhuuya amabhilingwa akhati, "Puumi mye!" Impepu yiila yikhalekha kuvugula, kakhabha mye nalyoli lyoli.

⁴⁰ Pe uYeesu akhabhabhuuzilizya abhalandati bhaakwe akhati, "Khooni khe imwe muli ni lyoga? Niishi bhuelo mutali nu lwitikh khaala?"

⁴¹ Abheene bhakhoogopa nhaani, bhakhanda kubhuzilizanya kuti, "Ishi wu naanu wanuuna we ni mepetu na mabhilingwa vikumutinikha?"

5

UYeesu akumponia umuntu uwa mapepu amabhiibhi

(Mataayi 8:28-34; Luuka 8:26-39)

¹ Pe uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhafikha kwisyila ilinji ilya sumbi, ku nsi iya Bhagelaasi.

² We uYeesu ayiikha bhuelo kufuma mu shituli, umuntu umo we áamile ni pepu ibhiibhi, akhafuma ku mbiipa,* akhamushimbiilila uYeesu.

* 5:2 5:2 Ku mbiipa Gáamile minho ga Bhayahuudi kusyila abhantu mu miina ge gáamile mu magamba, gamu bhakhabanaga bhiibho mu tugamba mu mawe. Bhakhalolaga ingulubhe, imbiipa, na mapepu amabhiibhi vikhandamanu.

³ Umuntu unu akhabbhanga ku mbiipa, áamile na makha, atáliipo umuntu nüamo we áamile angakhola kumukunga poope na manyoloolo.

⁴ Bhakhamukunjilaga akhinji bhulo na manyoloolo ni mpingwa, ileelo akhagadadulanyaaga amanyoloolo na kuzidulanya impingwa, atáliipo umuntu we áamile angamudindanjila.

⁵ Akhabbhanga ku mbiipa na mu magamba shawusiku na shamusanya, akhaholeлага na kuyibhoolanya na mawe.

⁶ She uYeesu ali ukutali bhulo, umuntu ula akhamulola na kumushimbiiila, akhabhala akhasugamila mu vinama vwakwe.

⁷⁻⁸ We uYeesu amulola, akhalibhuzya ipepu lye lyámile mumwakwe akhati, "Yeepa mwa muntu unu!" Pe umuntu ula akhakholola kwi zi iya kudandizya akhati, "Uli na khoo niine Yeesu, Mwana wa Mulungu uMupiti uwa kumwanya? Inkukulaabha kwi taawa lya Mulungu kuti utanjimwaje."

⁹ Pe uYeesu akhamubhuziiliza akhati, "Itaawa lyakho we naanu?" Akhamwamula akhati, "Itaawa lyani ne Lijeeshi,[†] kumongwa ye itwe twe bhinji mukaasi mwa muntu unu."

¹⁰ Ipepu liila likhamulambiiiliza kuti atakhalibhinje mu nsi yiila.

¹¹ Papaala páamile impuga impiti iyi ngulubhe, zikhalyanga mu khazubha akhi gamba.

¹² Pe amapepu gaala gakhati, "Tukukulamba kuti utwitishizye, twinjile mu ngulubhe ziila."

¹³ UYeesu akhagitishizya, gakhafuma, gakhinjila mu ngulubhe. Impuga yonti iyi ngulubhe zye zyámile ielufu zibhili (2,000), zikhimbila, zikhiihka ku lwikha lwe lusulamile nhaani ulwi gamba liila, paka mwa sumbi, zikhagwila na kufwa.

¹⁴ Abhadiimi abhi ngulubhe, bhakhoogopa, bhakhashimbila, bhakhabbala mu nhaaya na mu vwizi. Poponti pe bhaafikha, bhakhabhabhuzya abhantu inongwa ziniizyo. Abhantu bhakhinza kwe uYeesu áamile, kuti bhayilolele bhiibho zye zibhombeshile.

¹⁵ Bhakhamabhalila uYeesu, bhakhoogopa nhaani we bhamulola umuntu we áamile ni jeeshi iya mapepu amabhiibhi ayikhaaye, akwatile amenda, ali ni njeele zyonti.

¹⁶ Bhaala bhe bhálolile zye zyábhombeshile, bhakhabhabhuzya abhanji she zyámile, uYeesu we akumponia uwa mapepu.

¹⁷ Pe impuga yiila yikhanda kumulamba uYeesu kuti asogole mu nsi yaabho.

¹⁸ UYeesu akhanda kusogola, we akwinjila mu shituali, umuntu ula we áamile na mapepu amabhiibhi akhanda kumulambiiiliza uYeesu amwitishizye kuti abhalaje nawo.

¹⁹ Heelo uYeesu atakhamwitishizya khaala, lyoli akhamubhuzya akhati, "Bhalaga kukwinyu, ubhale ubhabhuzye zye uMulungu akubhombeeye, na she akaloleeye ishisa."

²⁰ Pe umuntu ula akhasogola, akhanda kubhabhuzya abhantu mu Dekapooli[‡] zye uYeesu amubhombeeye. Abhantu bhonti bhakhaswiga.

UYeesu akumponia umwantanda na kumuzusya umwali wa Yayilo

(Mataayi 9:18-26; Luuka 8:40-56)

²¹ We uYeesu afumiila usumbi mu shituali, aabhala kwisyila ilinji, ueene akhabha pambali pa sumbi, pe impuga impiti iya bhantu yikhamubhungaanila.

²² Panaapo, akhinja umupiti umu uwi sinagogi lyabho, we itaawa lyakwe bhakhatinji uYayilo. We amulola uYeesu, akhamusejellela, akhagwa pa vinama vwakwe.

²³ Akhamulambiiiliza nhaani akhati, "Umwali waani akwanza kufwa. Nalamba nalamba, nzaaga, umubhiishe inyoobhe yaakho, umuponie kuti abhe mwinza bhulo."

²⁴ Pe uYeesu akhanda kubhabhuzya abhantu mu bhakhandata, bhakhabijilizanyaaga pe áamile.

²⁵ Mu mpuga yiyilia mwámile nu mwantanda we áyimbile nu wubhinu uwa kuzwa ihanda ku manha ishumi na gabhili.

²⁶ Umwantanda ula áyimbile nhaani kubheeta mu bhaganga abhinji, ámalile ishuuma shaakwe shonti kutowala ku bhaganga, ileelo uwubhinu waakwe wutakhapupukhaga khaala, lyoli wukhonjelaga.

²⁷⁻²⁸ Umwantanda ula áyimwizye izya Yeesu, akhasiibhaga akhatinji, "Poope she napalamansya umwenda waakwe bhulo, intipone." Pe akhabhala kulasalo kwa Yeesu, akhawupalamansya umwenda waakwe.

[†] 5:9 5:9 Lijeeshi IShiyunaani shikuti Legioni, sháamile shipuga sha Shiluumi isha bhe bhakhalwanga uwulug. Ishipuga shiniihi shikhabbanga na bhantu ielufu zitatu (3,000) awe kupalamila ielufu umutanda (6,000). [‡] 5:20

5:20 Dekapooli IShiyunaani shikuti zyámile nhaaya ishumi zye zikhayitabhaalaga. Abhantu abhinji bhatáamile Bhayahuudi, indongo yaabho yáamile Shiyunaani.

²⁹ Pe she awüpalamansya bhäulo, amabhanda gakhalekha kufuma, woope akhayimvwa kütì aapona nalyoli.

³⁰ Heelo uYeesu akhamanya bhäulo kütì amakha gaakwe gabhomba imbombo. Akhagalünhana, akhabhäziilizya akhati, "Wu naanu we apalamansya amenda gaani?"

³¹ Abhalandati bhaakwe bhakhamwamula bhakhati, "Che! She ükulola abhanta bhonti ibha bhakubijilizanya kükawakho, ishi khooni khe ükubhäziilizya ükuti, 'Wu naanu we ampalamansya?'"

³² Heelo akhajendeelole kutelenganya kwenya umuntu we amupalamansiizye.

³³ Pe ümwantanda üla, she amanyile zye zibhombeshile kükawakwe, akhatüuya, § akhinja na kugwa pa vinama vwa Yeesu, kumo akuyinga. Akhamäbhüuzya she zyaamile.

³⁴ UYeesu akhamäbhüuzya akhati, "We mwali waani, ülwitikho lwakho lwakuponia, bhalaga ku wutengaau, ishi uponile."

³⁵ We uYeesu ali külonga nü mwantanda üyo, abhantu bhakhinza kufuma kükhaaya kwa Yayilo, bhakhalonga bhakhati, "Lakha kümuyimvwa umumanyizyi, ümwali waakho afuuye."

³⁶ Heelo uYeesu atakhazisaajila zye bhakulonga, akhamäbhüuzya uyise wa mwana üla akhati, "Ütogopaje khaala, lyoli üyiitishe."

³⁷ Pe uYeesu akhabhagalusya abhantu abhanji bhonti, lyoli akhabhala nu Peeteli, üYaakobo nu Yookhani ükhambaku wa Yaakobo bheene.

³⁸ We bhaafikha pakhaaya pa Yayilo, uYeesu akhaaga papatiiyie ishongo, abhantu bhakhalilaga na kükylumbüuzya.

³⁹ UYeesu akhinjila mu nyumba muula, akhabhabhüuzya akhati, "Ishongo ishi ni nthoo lo in ya khooni? Ümwana unu atafuuye, lyoli asüpiliyye bhäulo."

⁴⁰ Impuga iya bhantu bhaala yikhamusekha nhaani uYeesu, ileelo üweene akhabhabfumwa bhonti panzi. Akhamwega uyise wa mwana nu nyina waakwe na bhalandati bhaakwe bhatatu, bhakhabhala ku wizigo kwe bhälibhiishile ivimba.

⁴¹ Akhalilema ivimba liila inyoobhe, akhalonga akhati, "Talita, kumi!" Kwe kütì, "Ümwana iwe, inkükübhäuzya inkuti yimiilila!"

⁴² Pe panaapo, ümwana üla akhimüüila, akhanda kükjenda, áamile na manha ishumi na gabili, bhakhaswiga akhaswigo akhapiti.

⁴³ UYeesu akhabhasokha nhaani kütì, bhatakhamäbhüuzye umuntu næamo zye zyabhombekha. Iwinza akhabhabhüuzya abhapaafi bha mwana üla kütì bhaamupe ishaakulya.

6

UYeesu akükhaanwa kükwabho (Mataayi 13:53-58; Luuka 4:16-30)

¹ Pe uYeesu akhasogola ku nsi yiila, akhagalukha kükwabho ku Naazaleti na bhalandati bhaakwe.

² Pa Sabaato ye yikhalandata, akhanda kümanyizya mwi sinagoogi. Abhinji bhe bhämwigwizye she akümnyizya, bhäswijile na kümushoolanya nhaani. Bhakhatinji, "Ishi anza wänüünü azyajile kwoshi ziniizi? Khabhili azyajile kwoshi injeele zyonti anza ziniizi na makha aga këbhombela amayele anza ganaaga?" ³ Bhäli, wänüünü te wü wäula umukelesi? Bhäli, te mwana wa Maliya? Bhäli, abhakhambaku bhaakwe te wü Yaakobo, üYoose, üYäuda nu Siimon? Bhäli, abhayilumbu bhaakwe tutakwikhala nabho panaapa?" Pe bhakhakaana kümwigwizya.

⁴ Pe uYeesu akhabhabhüuzya akhati, "Abhantu bhakumushindikha umukuwi ukunji kwonti, ileelo abha mu nhaaya yaakwe, na bhanholo bhaakwe, na bha mu nyumba yaakwe bhatakumushindikha."

⁵ Kunongwa ye bhatáamile nü lwtikho, uYeesu akhabhomba amayele mashe bhäulo kukuula. Abhabhishiyye inyoobhe abhabhinu bhashe bhäulo, akhabhaponia.

⁶ Zikhhabha zya khaswigo kükawakwe we aalola bhatali nü lwtikho naalumo.

UYeesu akübhasonteeleyza abhasundikwa ishumi na bhabhili (Mataayi 10:5-15; Luuka 9:1-6)

UYeesu akhazyungüulaga mu tükhaaya ütwa papiipi kübhamanyizya abhantu.

§ 5:33 5:33 Akhatüuya Umuntu we áamile nu wubhinu uwa kufuma amabhanda áamile mukhandamanu, atakhondeeye kupalamansya awe kusangaana na bhanji. Bhaazya Bhalaawi 15:25-33.

⁷ Akhabhabhilishila peeka abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili bhaala. Akhaab-hapa uwaaamalo uwa kabhinga amapepu amabhiibhi, akhabhasonteelezya bhabhili bhabhili.

⁸ Akhabhalajiza akhati, "Mutakhaapaye akhantu naakhamu mwi dala, awe ishaakulya, imbuguuli awe inhela mu nyambi zyinyu, lyoli mwegaje zyi ndoogo nyeene mu nyoodbe.

⁹ Mukwataje vvi vilyatu vwinyu, mutakhaapaye amenda aga kwandulanya kwe mukubhala."

¹⁰ Iwinza akhabhabhuuzya akhati, "Mu nyumba yoyonti yiila ye bhabhaposheela, mukhabhanje mumwo, kufishila akhabhalilo khe mukhayisogola mu nhaaya yiniyo.

¹¹ Inga poponti paala pe bhatabhaposheela awe kabhatejeelezya, we mukusogola, mukhakunyuntaje ulusuuto mu vinama vwinyu,* kabhasokha kuti bhakumukhaana wu Muluungu."

¹² Pe abhalandati bhaala bhakhasogola, bhakhanda kabhalumbiiila abhantu bhonti bhe bhakhomaana nabho kuti bhpindulkhaje na kuzilekha imbiibhi zyabho.

¹³ Bhakhefwaga amapepu amabhiibhi ku bhantu abhinji, na kabhaponia abhabhinu abhinji impango, we bhabhapakhzaya amafuta.[†]

UYookhani uMwozyi akudumulwa itwe

(Mataayi 14:1-12; Luuka 9:7-9)

¹⁴ Pe panaapo umwene uwii nsi yiila, we itaawa lyakwe aamile wu Heloodi,[‡] akhimvwa zye uYeesu akhabhombaga, kونongwa ye bhakhamulongaga poponti paala. Bhamu bhakhatinji, "Wunuuyo wu Yookhani uMwozyi azyushile kufuma ku bhafwe. Ye nongwa ini akubhomba amayele amapitianza ganaago."

¹⁵ Bhamu bhakhatinji, "Wu Eliya."[§] Abhamwabho bhakhatinji, "Unu mukuwi anza bhakuwi abhi maandi."

¹⁶ Heelo uHeloodi we ayimvwa, akhati, "Wunuunu wu Yookhani uMwozyi we ine námadumuuyue itwe, azyushile kufuma ku bhafwe!"

¹⁷⁻¹⁸ UHeloodi ásonteleziizye kuti bhamuleme uYookhani na kumakunga mwi jeela, we ayaaga uYookhani azemeye kumahuuzya kuti, "Mwinho pamiso ga Muluungu kwega umushi wa wamwabho." UYookhani akhamahuuzyaga shiniiisho kونongwa ye uHeloodi ámwejile uHelodiya we aamile mushi wa khambaka waakwe uFilipo.

¹⁹ We zyabha shiniisho, uHelodiya akhabha nu lwisi kwa Yookhani. Akhazaga idala ilya kumugoga, ileelo akhapotwaga.

²⁰ Kونongwa ye uHeloodi akhamwogopaga uYookhani, pe akhamalindililaga kuti uHelodiya atakhamugoje, kونongwa ye ámanyile nziila kuti uYookhani muntu we mwinza, mugolosu, khabhili aamile nu wanayoli. UHelodi áyiganile kumutejeelezya uYookhani nhaani, poope we amwimvwa, akhasungamaga nhaani.

²¹ Pilongolela, uHeloodi akhabhiikha ishikulukulu na bhatongwa bhaakwe, abhantu abhapiti mu Galilaaya, peeka na bhapiti bha bhasikaali bhaakwe kükumbukha isiku lye apapiilwe. Pe uHelodiya akhalyaga idala ilya kumugojela uYookhani.

²² Umwali wa Helodiya akhiniila mu shikulukulu, akhavina pilongolela pa Heloodi na bhajeni bhaakwe, bhonti bhakhasha nhaani. Umwene uHeloodi akhamahuuzya umwana ulla akhati, "Mbuezye khokhonti khe ukwanza, ine intiikupe."

²³ Iwinza akhalapa akhati, "Khokhonti khe iwe ukwanza, ine intiikupe, poope ni nuusu iya wamwene waani bhuelo, woope inkuukupa."

²⁴ Pe umwana umulindu ulla akhafuma panzi, akhamahuuziiliza unyina akhati, "Maayi, indaabhe akhooni?" Unyina akhamwamula akhati, "Laabha aakupe itwe lya Yookhani uMwozyi."

²⁵ Pe umwana umulindu ulla akhahalambana, akhabhala kwa mwene, akhamulaabha akhati, "Inkwanza kuti umpe shiniishi itwe lya Yookhani uMwozyi mu nselo."

²⁶ Umwene akhayibhuna nhaani, ileelo kونongwa iya lufingo lwe álapile pilongolela pa bhajeni bhaala, akhapootwa she atimukhaane.

²⁷ Pe akhamusonteelezya umusikaali kuti abhale kumudumula uYookhani itwe. Umusikaali ulla akhabhala, akhamudumula uYookhani itwe mwi jeela.

* **6:11 6:11** Mukhakunyuntaje ulusuuto mu vinama vwinyu ABhayahuudi abhinji we bhakugalukha kabhwabho bhakhakunyuntaga amasuueto agi nsi ye te ya Bhayahuudi mu vinama vwabho kونongwa ye bhakhatinji insi izinji nhandamanu. † **6:13 6:13** Bhabhapakhzaya amafuta Kabhapakhzaya amafuta kuhalolesyaga kuti wu Muluungu atibhaponie. ‡ **6:14 6:14** UHeloodi Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. § **6:15 6:15** Wu Eliya ABhayahuudi bhakhasubhilaga kuti atiyinze winza umukuwi uEliya, kulinganya kwinza kwa Kilisiti. Bhaazyu Malaaki 4:5-6.

²⁸ Akhalileeta itwe ly a Yookhani mu nselo, akhaamupa umwali ula, woope akhaamupa unyina.

²⁹ We abhalandati bha Yookhani bhazyimvwa ziniizi, bhakhabbala, bhakheega ivimba lyakwe, bhakhalisyila mu mbiiipa.

UYeesu akubhaliisya abhantu ielufu zisaanu

(Mataayi 14:13-21; Luuka 9:10-17; Yookhani 6:1-14)

³⁰ Pe abhasundikwa bha Yeesu bhakhamubhangaanila, bhakhamubhuzya zyonti zye bhábhombile, na she bhabhamanyiziye abhantu.

³¹ Kunongwa ye kwámile na bhanta abhinji nhaani, bhamu bhakhinzaga, bhamu bhakhasogolaga, pe na bhalandati bhaakwe bhakhapootwa kubha na khabhalilo akha kulya. UYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Saali tubheene, tubhale pamu pe patali ni shongo, mutuuze khashe."

³² Bhakhasogola bheene mu shituuli, bhakhabbala kumo kwe kutáamile na bhantu.

³³ Heelo abhinji bhulo bhakhabbalola we bhakusogola, bhakhabbamanya. Bhakhabbashimbiliila ulwa paasi kufuma inhaaya inyinji bhulo, bhakhabbatangulila kufikha kuula kwe bhakhabalaga.

³⁴ We ayiihka mu shituuli, akhayilola impuga impi*ti* iya bhantu. We abhalola, akhabhalolela ishisa, kunongwa ye bháamile ngati ngoole zye zitali nu mudiimi. Pe akhanda kubhamanyizya inyinji.

³⁵ We kwabha shalyabheela, abhalandati bhaakwe bhakhabbala bhakhamubhuzya uYeesu bhakhati, "Ipa pe tali shilozu sheene, uwusiku wupalamiye."

³⁶ Ishi, bhalaje abhantu ibha inga bhabhale bhayikalile bhiibho ivwakulya mu tukhaaya utwa mupiipi."

³⁷ Heelo uYeesu akhabhaamula akhati, "Bhape muneemwe ishaakulya!" Pe bhoope bhakhamubhuzya bhakhati, "Ukuti itwe tubhale tubhakalile amakaati agi dinaali* imia zibhili (200), kuti bhalye?"

³⁸ Pe uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Bhali, muli na makaati galinga? Bhalaji mwenyе." We bhagaaga, bhakhamubhuzya bhakhati, "Tuli na makaati gasaanu ni nswi zibhili."

³⁹ Pe uYeesu akhabhabhuuzya kuti, bhabhiikhazye abhantu bhonti mu tapuga mwi laala ibhisi.

⁴⁰ Pe bhakhiikhala mu tapuga utwa bhantu, bhamu imia yeeka (100), bhamu amashumi gasaanu.

⁴¹ Akheega amakaati gaala gasaanu ni nswi zibhili, akheenya kumwanya, akhavisaya. Akhamensulanyaaga amakaati gaala, akhabhapanga abhalandati bhaakwe bhaghagabilaje abhantu. Iwinza akhabhagabhanya ni nswi ziila zyope zikhahakwila abhantu bhonti.

⁴² Abhantu bhonti bhakhalya, bhakhiikuta.

⁴³ Abhalandati bhaakwe bhakhabbangaanya ivitundu ishumi na vibhili ivwi nsenyenha izya makaati ni nswi.

⁴⁴ Bhe bháliiye ishaakulya shiila bháamile bhinji, abhasakhaala bheene bháamile ielufu zisaanu (5,000).

UYeesu akujenda pamwanya pa sumbi

(Mataayi 14:22-33; Yookhani 6:15-21)

⁴⁵ Nalubhilo, uYeesu akhabhabijila abhalandati bhaakwe kuti bhinjile mu shituuli, bhalongolele kubhala kwisyila iya sumbi ku Betisayida, we akuyilaga impuga iya bhantu.

⁴⁶ We alenzaana nabho, akhazebha wuayo mwene mwi gamba kupuuta.

⁴⁷ We kwavwelelema, ishituli shikhafikha pakaasi pa sumbi, uYeesu áamile mwene ku nsi inyuumu kwisyila ilinji.

⁴⁸ UYeesu akhabhalola abhalandati bhaakwe bhakulibha kushijenzya ishituli shaabho kunongwa ye impepu yikhavugulaga kubhala ukunji. Ku masheelo, akhabhabhalila akujenda pamwanya pa minzi, akhanzaga kubhashila.

⁴⁹⁻⁵⁰ Heelo we bhonti bhamulola akujenda pamwanya pa minzi bhakhatinji muzimu, bhakhoogopa nhaani, bhakhakkoola ku lyoga. Pe uYeesu akhalonga nalubhilo nabho akhati, "Yigomwaje umwoyo, mutogopaje khaala, neene!"

⁵¹ We uYeesu ayinjila mu shituuli mwe bháamile, impepu yikhalekha kuvugula. Bhakhbabha na khaswigo akhapti nhaani,

* **6:37 6:37** Idinaali yáamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwu mbombo ku shiizi. Kwi dala liniilyo, idinaali imia zibhili (200) zyáalingaanile ni vwa kuposheela ameezi naane.

52 kùnongwa ye amooyo gaabho gáamile magomu, bhatázyaganyiinye naazimo izyi yele lya Yeesu ilya kùpela amakaati gaala.

*UYeesu akubhaponia abhantu abhinji ku Genezaleeti
(Mataayi 14:34-36)*

53 We uYeesu na bhalandati bhaakwe bhafumiila usambi uwa Galilaaya, bhakhafikha mumbali yi nhaaya iya mu Genezaleeti, bhakhashimiliikha ishituuli kukuula.

54 We bhaafuma bhæulo mu shituuli, abhantu bhakhamumanya uYeesu nalubhilo bhæulo.

55 Pe bhakhashimbila kubhala kubhabhuuya abhantu mu nsi yiila yonti. We abhantu bhimvwa, bhakhabhapimbaga abhabhinu mu vilili kubhala kwokwonti kwe bhimvwa kuti uYeesu ali.

56 Poponti paala pe akhabhalaga, mæbhe mu tukhaaya, mu nhaaya awe mu nsi yiila mwomwonti, bhakhamuletelaga abhabhinu. Bhakhamulambaga uYeesu kuti abhitishizye bhapalamansye mwi pindilwi ilya mwenda waakwe lyene. Pe abhabhinu bhonti bhe bhápalamansiizye, bháponile.

7

*Indajizyo zya Mulungu na minho ga bhamaama
(Mataayi 15:1-9)*

1 Isiku limo, aBhafalisaayi na bhamanyizyi bhamu abhi ndajizyo, bhinzile kufuma ku Yelusaleemu, bhakhamubhungaanila uYeesu.

2 Bhakhaaga abhalandati bha Yeesu bhamu bhakulya ishaakulya sita kugeeza, anza she indajizyo zikulonga.

3 ABhafalisaayi na Bhayahuudi abhamwabho bhonti bhatakalyanga sita kugeeza, kalandata she aminho ga bhamaama bhaabho gáamile.

4 We bhaafuma ku munaalo, bhatakulya khaala, paka we bhageeza suuti she yikwanziwa. Iwinza bhakugalandata aminho gaabho agamwabho aminji agi maandi, anza kwozoa ivikoopa, amasefulila, ni viliilo ivvi shaaba.

5 Pe aBhafalisaayi na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhakhamubhuziilizya uYeesu bhakhati, "Khooni khe abhalandati bhaakula bhatakulandata aminho aga bhamaama bhiit? Khooni khe bhakulya ishaakulya ni nyooobhe inhandamanu?"

6 UYeesu akhabhaamula akhati, "Umukuwi uYeesaya áfumwizye uwukuwi uwa nalyoli kuti mæbhantu imwe muli ni shisa ishi lenga, anza she ásimbile átili,
'Abhantu ibha bhakunshindikha ku mazwi meene,

íleelo amooyo gaabho gali ukutali niine.

7 Bhakumpuuta ulwa khasa.

Zyope zye bhakumanyizya

ndajizyo zye zikufumana na minho ga bhantu.*"

8 UYeesu akhabhabhuuya akhati, "Imwe mukuzilekha indajizyo zya Mulungu, mukugalandata aminho ga bhantu.

9 "Khinza bhæulo we mukuzisiita indajizyo zya Mulungu, inga mugalandataje aminho giinyu!"

10 Yeenyia, uMulungu álonjile kushilila kwa mukuwi uMoose† átili, 'Umushindikhaje uyise waakho nu nyina waakho.'‡ Khabhili átili, 'Wowonti we akumuliga uyise waakwe awe unyina waakwe, yikhondeeye agogwe.'§

11 Heelo imwe mukulonga kuti umuntu akwitishilwa kumubhuuya uyise waakwe awe unyina waakwe kuti, 'Ivintu vwe nhani nakwawwa, ishi vwabha Kolobani,' kwe kuti, 'Ishi vwa Mulungu.'

12 Kùmanyizya shiniisho mukumubhiikha kuti atamwawaje naakhamu uyise waakwe awe unyina waakwe.

13 Shiniisho she mukushoolanya izwi lya Mulungu kwi dala ilya kalandata aminho giinyu. Khabhili mukubhomba inyinji bhæulo zye zikukholana na ziniizyo."

*Imbiibhi zyonti zikufuma mu mwoyo
(Mataayi 15:10-20)*

14 Pe uYeesu akhayibhilishila winza impaga iya bhantu, akhayibhuuya akhati, Mæbhantu imwe mwenti mæntejeeleyze, khabhili mæzyaganye zye inkulonga!

* 7:7 7:6-7 Bhaazya Yeesaya 29:13. † 7:10 7:10 uMoose Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 7:10

7:10 Bhaazya Kufuma 20:12; Nkambushizyo 5:16. § 7:10 7:10 Bhaazya Kufuma 21:17; Bhalaawi 20:9.

¹⁵ Khataliipo akhantu naakhamu khe khakufuma kunzi na kumwinjila umuntu, khangakhola kumaleetela uwukhandamanu. Lyoli ziila zye zikufuma mwa muntu zye zikumaleetela uwukhandamanu. [

¹⁶ Umuntu wowonti ula we akwimvwa, asimishizyaje nhaani ziniizi zye akuzymvwa.]”*

¹⁷ We ayilekha impäga ya bhantu na kwinjila mu nyumba, abhalandati bhaakwe bhakhamähuuya kuti abhilulile ishikholanyo shiila akhinza.

¹⁸ Pe akhati, “Ishi niimwe metali ni njeele izya kashimanya ishikholanyo shiila? Mutamanyile kati khokhonti khe khakwinjila mwa muntu kufuma kunzi khatangamaleetela uwukhandamanu?

¹⁹ Iwwakulya vitakukhomaana nu mwoyo khaala, vikushizanya bhäulo mu lwanda, kewumalilishi vikutaagwa mu shikwiyo.” We alonga shishiila, akhalolesya kuti ivwakulya vwonti vwitishililwe kulya.

²⁰ Pe akhonjezya akhalonga akhati, “Zye zikufuma mu mwoyo wa muntu zye zikumaleetela umuntu uwukhandamanu.

²¹ Kunongwa ye mu mwoyo, mukufuma insiibho imbiibhi, uwelengani, uwiibha, uwugoji,

²² uwubhembu, insungäkho imbiibhi, uwuyanzi, uwulyovi, uwubhiibhi, uwusyobhi, uwusalusu, umwone, inshoolanyo, amapäli, nu walema.

²³ Imbiibhi zyonti ziniizyo zikufuma mukaasi mu mwoyo wa muntu zye zikumaleetela umuntu uwukhandamanu.”

*Ulwitikho uIwa mwantanda we te Muyahuudi
(Mataayi 15:21-28)*

²⁴ pe uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhasogola mu Galilaaya, bhakhabhala ku nhaaya iya mu Tiilo. Kukuula akhäubha mu nyumba, kuti umuntu nuamo atakhaamany pe ali. Fleelo abhantu bhakhabha she bhamulolile.

²⁵⁻²⁶ Kukuula kwamile nu mwantanda umo we umwana waakwe umulindu aamile ni pepu ibhiibhi. Umwantanda ula aamile Muyunaani, afumile ku Foinike mu mako a uwa Siiliya. Ayimvwizye imbombo zya Yeesu, pe akhinza, akhagwa pa vinama vwakwe. Akhamalaabha kuti amwefwe umwana waakwe ipepu ibhiibhi.

²⁷ Pe uYeesu akhamähuuya akhati, “Isuuti abhaana bhiikute. Te khinza kwega ishaakulya sha bhaana na kuzisumbila imbwa.”[†] ²⁸ Fleelo umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, “Nalyoli Mwene, ileelo zyope imbwa zye zili paasi pa shintalati, zikulya insenyenha zya bhaana zye zikulenda paasi.”

²⁹ UYeesu akhamwamula akhati, “Kunongwa ye wanaamula akhinza, sogolaga ipepu lyamwepa umwana waakho.”

³⁰ We umwantanda ula agalukha käkhaaya, akhaaga umwana waakwe aponile, alambalaaye pa shitala, mwinza bhäulo, ipepu limwepile.

UYeesu akumponia ushinuunu

³¹ Pe uYeesu akhasogola na bhalandati bhaakwe mu wilaaya iya ku Tiilo, akhashilila ku Sidooni, akhagalukha kwa sumbi uwa ku Galilaaya, ku nsi iya ku Dekapooli.

³² Abhantu bhamu bhakhamaleetela uYeesu umuntu we aamile wu shinuunu we atakwimvwa. Bhakhamälabaha uYeesu kuti amähiishe inyoobhe, apone.

³³ UYeesu akhamwefwa pa mpäga ya bhantu, akhabhala nawo pambali mwene, akhabhiikha utsusamba twakwe mu makutwe ga muntu ula, akhaswila amati gaakwe, akhamäpakha pa lumili.

³⁴ Akheenya kumwanya, akhiishizya umwoyo, akhamähuuya akhati, “Efaata!” Kwe kuti, “Yiigulwa!”

³⁵ Panaapo bhäulo, umuntu ula akhiigukha amakutwe, akhanda kulonga na kwimvwa akhinza bhäulo.

³⁶ UYeesu akhayisokha impäga ya bhantu kuti bhatakhamähuuya umuntu nuamo. Fleelo she akhajinaga kubhakhaana, pe bhakhonjezyaga nhaani kulonga zyenezyo poponti.

³⁷ Bhakhabha na khaswigo akhapiti nhaani. Bhakhabha kulonga kuti, “Zyonti zye akubhomba, nyinza. Akubhaponia na bhantu bhe bhatakwiwva na bhashiuunu bhäulo!”

* ^{7:16} ^{7:16} Umusitaali uwu wutaliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. [†] ^{7:27} ^{7:27} Te khinza kwega ishaakulya sha bhaana na kuzisumbila imbwa Kulandatana ni mwata zyabho, aBhayahuudi bhakhabhailola bhafinjile kushila abhantu abhanji bhe bhakhabhatekhaga kuti mbwa. Mu shikholanyo ishi, uYeesu akubhakholanya aBhayahuudi na bhaana, khabhili abhakholanyiinye abhantu bhe te Bhayahuudi ni mbwa.

8

*UYeesu akubhaliiisa abhantu ielufu zini
(Mataayi 15:32-39)*

¹ Mu khabhalilo khanaakho, impuga impiti iyamwabho iya bhantu abhinji yikhabhangaana winza, bhoope bhatamile ni shaakulya, shasilile. Pe uYeesu akhabhabhilishila abhalandati bhaakwe akhabhabhuuya akhati,

² "Inkabhalolela ishisa abhantu ibha kunongwa ye niikhala nabho insiku zitatu, ileelo bhatali ni shaakulya.

³ Inga natu imbalaje bhasogole kukwabho we bhalo ni nzala, bhatizilishe mwi dala, khabhili bhamu bhamumile ukutali."

⁴ Abhalandati bhaakwe bhakhamwamula bhakhatti, "Ipa tulip pa shilozu, tutigaaje kwoshi amakaati aga kubhakwila abhantu bhonti bhanaabha?"

⁵ UYeesu akhabhabhuuilia akhati, "Muli na makaati galinga?" Bhakhamwamula bhakhatti, "Tuli na makaati saba."

⁶ UYeesu akhabhalajiza abhantu bhonti kuti bhiikhale paasi. Akheega amakaati gaala saba, akhamusalifwa uMulungu, akhamensulanya. Akhabhapanga abhalandati bhaakwe, bhoope bhakhabhabagabhlaga abhantu.

⁷ Khabhili bhaamile ni nswi nyishe bhulo. Zyope akhazisaya, akhalajiza kuti bhaabbape abhantu.

⁸ Abhantu bhakhalya, bhakhiikuta. Abhalandati bhakhabhangaanya insenyenya zye zyasyalile, zikhiiuzula ivitandu saba.

⁹ Abhantu bhe bhaliije ishaakulya bhafishile ielufu zini (4,000). UYeesu akhabhalaga abhantu bhaala kuti bhasogolaje, bhagalukhaje kukwabho.

¹⁰ Akhinjila na bhalandati bhaakwe mu shituuli nalubhilo bhulo, bhakhabhala ku wilaaya iyu ma Dalamanuuta.

*ABhafalisaayi bhakwanza ishilolesyo kufuma kumwanya
(Mataayi 12:38-42; 16:1-4)*

¹¹ We bhaafikha, aBhafalisaayi bhakhinza, bhakhana kubhuzilizanya nu Yeesu kuti bhamulinje, bhakhanza kuti abhalolesye ishilolesyo she shikumanyisa kuti afumile kumwanya kwa Mulungu.

¹² UYeesu akhaswimiilila mu mwoyo. Akhalonga akhati, "Khooni khe mu'bhantu abha shipaafi ishi mukwanza kuluola ishilolesyo? Nalyoli inkubhabhuuya, ine intakuubhapa ishilolesyo naashimo abhantu abha shipaafi ishi."

¹³ Akhabhalekha, akhinjila winza mu shituuli. Akhanda kushuula, kufumiila kwisyila ilinji iyu sumbi.

*Uwusafu uwa Bhafalisaayi nu wa Heloodi
(Mataayi 16:5-12)*

¹⁴ Abhalandati bhaakwe bhwiilwe kupaaya amakaati. Bháamile ni kaati lyeka lyene mu shituuli.

¹⁵ UYeesu akhabhasokha akhati, "Mwenyaaje nhaani na kubha amiiso nu wusafu* wa Bhafalisaayi nu wa Heloodi."

¹⁶ Abhalandati bhaakwe bhakhana kuzaabhana bhiibho na bhiibho bhakhatti, "Akuelonga shiniisho kunongwa ye tutapayile amakaati."

¹⁷ UYeesu ámanyile zye bhakzaabhana, akhabhabhuuya akhati, "Khooni khe mukuzaabhana kuti mutali na makaati? Kwe kuti niishi bhulo mutakuzayaganya na kuzimanya naazimo? Mooyo giinyu magomu kuzimanya zye inkulonga?

¹⁸ Kwe kuti imwe mali na miiso, ileelo mutakulola khaala? Goope amakutwe muli nago, ileelo mutakwimwva khaala? Bhuli, mutakukumbukha ngakheeka?

¹⁹ Akhabhalilo khaala khe inhamensulanyaaga amakaati gasaanu gaala na kubhabapa abhantu ielufu zisaanu (5,000), mwábhunganyiinye insenyenya ivitandu vilinga?" Bhakhamwamula bhakhatti, "Twábhunganyiinye ivitandu ishumi na vibili."

²⁰ "We inhamensulanyaaga amakaati saba na kubhabapa abhantu ielufu zini (4,000), mwábhunganyiinye insenyenya ivitandu vilinga?" Bhakhamwamula bhakhatti, "Ivitandu saba."

²¹ Pe akhabhabhuuya akhati, "Niishi bhulo muli she mutakuzayaganya khaala?"

* **8:15 8:15** *Uwusafu* ABhayahuudi bhakhabombela uwusafu ku miibhi kuleesi kusaata uwusonjeelezi uwinza (bhaazy Mataayi 13:33) aye uwusonjeelezi uwubhiibhi. UYeesu akholanyiinye uwusafu wññuwó ipa kuleesi uwusonjeelezi uwubhiibhi, we aBhafalisaayi nu Heloodi bhakhabombaga ku bhantu. UWusonjeelezi wa Bhafalisaayi wáamile wa kumanyizya izyi lenga. UHeloodi áamile musonjeelezi wa madala amabhiibhi. Abhalandati bha Yeesu bhatakhyaganyaaga zye uYeesu akhalongaga.

UYeesu akumaponia umuntu we afuuye amiiso

²² UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhafikha ku Betisayida. Abhantu bhamu bhakhamutwala kwa Yeesu umuntu we áfuuye amiiso. Bhakhamulaabha uYeesu kuti amapalamansye na kumponia.

²³ UYeesu akhamalema inyoobhe umuntu ulla we áfuuye amiiso, akhabhala nawo kunzi yi nhaaya yiila. Akhamuswila amati mu miiso, akhamubhiikha inyoobhe mu miiso, akhamubhuzilizya akhati, "Bhuli, wanda kulola khamu?"

²⁴ Umuntu ulla akheenyä, akhalonga akhati, "Inkuubhalola abhantu, ileelo bhakalolekha ngati makwi gakujenda."

²⁵ UYeesu akhamubhiikha winza inyoobhe mu miiso, umuntu ulla akhasimishizya kwenya, akhapona. Akhanda kulola ivintu vwonti akhinza bhæulo.

²⁶ UYeesu akhamubhuzya akhati, "Bhalaga kükhaaya, ujendele kunuuku, utakhangalushe winza ku Betisayida."

UPeeteli akumtambula uYeesu kuti wu Kilisiti

(Mataayi 16:13-20; Luuka 9:18-21)

²⁷ UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhasogola ku Betisayida, bhakhabhala mukhaaya utwa papiipi ni Kaisaliya Filiipi. We bhakujenda mwì dala, uYeesu akhabhabhuzilizya abhalandati bhaakwe akhati, "Ishi abhantu bhakuti ine ne naanu?"

²⁸ Bhakhamwamula bhakhati, "Bhamu bhakuti we Yookhani uMwozyi, bhamu bhakuti we Eliya, bhamu bhakuti we mukuwi umo mu bhakuwi abhi maandi."

²⁹ Akhabhabhuzilizya akhati, "Niimwe, mukuti ine ne naanu?" UPeeteli akhamwamula akhati, "Iwe we Kilisiti."[†]

³⁰ UYeesu akhabhasokha kuti bhatakhamubhuzye umuntu wowonti ulla kuti uwenee wu naanu.

UYeesu akukwaa izya kufwa na kuzyukha kwakwe

(Mataayi 16:21-28; Luuka 9:22-27)

³¹ Pe uYeesu akhanda kubhamanyizya abhalandati bhaakwe kuti, "Umwana wa Muntu yikwanzia kuti aymbe amayimba amapiti, akhaanwe na bhasongo abha Bhayahuudi, abhapiti abha bhapuutili na bhamanyizyi abhi ndajizyo. Akhayigogwa, ileelo akhayizyakha isiku ilya wutatu."

³² UYeesu ábhabhuzilizye abhalandati bhaakwe inongwa ziniizyo apazelu. UPeeteli akhabhala nawo pambali, akhanda kumukhajila.

³³ UYeesu akhagaluhhana, akhabheenya abhalandati bhaakwe. Akhamukhajila uPeeteli akhati, "Yeepa kwilongolela kükwaní Seetani, ukusiihba zye te zya Mulungu, lyoli ukusiihba izya bhantu."

³⁴ Akhayibhilishila impuga ya bhantu peeka na bhalandati bhaakwe kuti, bhinze kükakwe. Akhabhabhuzya akhati, "Umuntu wowonti we akwanza kundandata ine, akwanziwa ayikhaane wuayo,[‡] apimbe ishikhobhenhanyo shaakwe, andandate ine.

³⁵ Umuntu we akwanza kewapokha uwuumi waakwe wuayo, akhayiwatcezya. Ileelo ulla we akuwufumwa uwuumi waakwe künongwa yaani, na künongwa yi Ntumi iNyinza, akhayiwapokha.

³⁶ Kwe kuti umuntu angakabha akhooni inga aapata vwonti ivwa mu nsi, ileelo ateezya uwuumi waakwe?

³⁷ Awe umuntu angafumwa khantu bhæli kuti khapwanile pa wuumi waakwe?

³⁸ Umuntu wowonti we akündolela insoni pa bhantu ine ni manyizyo zyani, mu khabhalilo ikha khe abhantu bhakubhomba imbiibhi na bhe bhatakumusajila uMulungu, woope umwana wa Muntu we akwikha na bhakhabhizya abhafinjile mu wumwamu wa Taata waakwe, akhayimulolela insoni umuntu wunuayo."

9

¹ UYeesu akhajendeelela kubhabhuzya akhati, "Nalyoli inkubhabhuzya inkuti, panaapa bhalipo abhantu bhe bhakhayilola kwinza ku wæmwene wa Mulungu ku makha we bhashiili kufwa."

UYeesu akugaluhhana pamiso na kwlama

(Mataayi 17:1-13; Luuka 9:28-36)

[†] 8:29 8:29 UKilisiti Bhaazyia mu **Witulanyo uwa mazwi amajeni.** [‡] 8:34 8:34 Ayikhaane wuayo kwe kuti kumuhombela uMulungu na kubhabhombela abhanji (bhaazyia Maalika 12:30-31), atayenzaaje wuayo ni vigane vwakwe.

² We zyashila insiku ʉmʉtanda, uYeesu akhabheega uPeeteli, uYaakobo nu Yookhani. Akhazʉbha nabho mwi gamba itali, kwe kʉtalʉ na bhantu. Pe we bhali kuula, uYeesu akhagalʉnhana pamiiso pilongolela yaabho.

³ Amenda gaakwe gakhanda kʉlama nhaani. Gakhabha mazelu kʉshila she ʉmʉkhanda menda wowonti ʉla ʉwa mʉ nsi umu she angagazelufwa.

⁴ Bhakhafumila uEliya nu Moose, bhakhalongaga nu Yeesu.

⁵ UPeeteli akhamabhuuya uYeesu akhati, "We Mumanyizyi, khinza kʉti itwe twikhalaje ipa! Inga ʉkwanza, intizejeni ivwegwi vitatu: sheeka shibhe shaakho, shimo shibhe sha Moose, ni shamwabho shibhe sha Eliya."

⁶ Atakhamanya ni lya kʉlonga naalimo kʉnongwa ye ʉweene na bhamwabho bhógopile nhaani.

⁷ Pe iħbingo likhafumila, likhabhagubishila. Bhakhimvwa izi kufuma mwi bhingo likati, "Unu we Mwana waanu ʉmʉganwa, mʉmwindwaje ʉweenel!"

⁸ Panaapo bħaalo abhalandati bhaala bhakheenya uku nʉukwo, bhatakhamalola umuntu ʉwamwabho nʉemo, lyoli uYeesu mwene we áamile peeka nabho.

⁹ We bhakwikha mwi gamba, uYeesu akhabbhakaana kʉti, bhatakhamabhuuya umuntu wowonti zyonti zye bhazilola mwi gamba muula, kufishila akhabhalilo khe uMwana wa Muntu akhayizʉkha kufuma kʉ bhafwe.

¹⁰ Abhalandati bhaala bhakhalilema izwi liila. Fleelo bhakhabha she bhakħabħużiżanya bħiibho na bħiibho kʉti, "Kuzyakha kufuma kʉ bhafwe kwe kʉti bħuli?"

¹¹ Bhakħamabħużiżiya uYeesu bhakħati, "Ishi khooni khe abhamanyizyi abhi ndajizyo bhakħuti, yikwanziwa kʉti uEliya ayinze suuti?"*

¹² Wope akhabhaamala akhati, "Nalyoli uEliya akwinza suuti kalingaanya zyonti. Ileelo khooni khe yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kʉti, uMwana wa Muntu akhayiyimba amayimba aminji na kəshoolanywa?

¹³ Ishi inkabħabħuuya kʉti, uEliya ayinzile,[†] wope bhakħamabħombela zyonti zye bhakħanzaga, anza she ásimbiliiwe mu Wusimbe uWufinjile."

UYeesu akulikhajila ipepu ibħiibhi

(Mataayi 17:14-21; Luuka 9:37-43)

¹⁴ We bħaafikha ku bħalandati abhamwabho bhe bhásyalile, bhakhayilola īmpuga impiċċi iya bhantu ye yibħabħunganijie. Abhamanyizyi abhi ndajizyo bħamu bhakħadalinhanaga na bħalandati.

¹⁵ Nalħbihlo bħaalo we īmpuga ya bhantu bhonti bħamłola uYeesu, bhakħaswiga nhaani. Bhakħamushimbiżiżla, bhakħabħala bhakħamulamukha.

¹⁶ UYeesu akhabħabħużiżiya akhati, "Mukudalinħana nabho zyoni?"

¹⁷ Umuntu ʉmo mʉ mpæga yiila akhamwamala akhati, "Mumanyizyi, imuleetile ʉmuvvili waanī kükawħo, ali ni pepu ibħiibhi lye likumubħiikha kubah wu shinuunu.

¹⁸ Wiila bħaalo likumuzilisa, likumugwisya paasi, akwanda kufumwa ʉmataṭafuла kwi lomu, kuzyekusya amiño na kwámangana ʉmbuhili wonti. Naabħalaabħu abhalandati bħaako kħi bħalibħinje ipepu nyeene, ileelo bħaa potiilwe kaleyefwa."

¹⁹ UYeesu akhaamala akhati, "Imwe mushpaifi she shitakwitikha, she shiteejile. Intiyyikhale niimwe kufishila liino? Imbajimbiżiile paka liino? Mäleete kükwanī."

²⁰ Bhakħamutwala ʉmwana ʉla kwa Yeesu. We ipepu liila lyamłola uYeesu, panaapo bħaalo likumuzilisa ʉmwana ʉla. Akħagħwa paasi, akħagalagaata na kufumwa ʉmataṭafuла kwi lomu.

²¹ UYeesu akħamabħużiżiya uyise wa mwana ʉla akhati, "Amayimba ganaaga gamwandile ʉmwana kufuma liino?" Uyise akhati, "Kufuma kʉ waana waakwe.

²² Wiila bħaalo ipepu liniili likumugwisya mʉ mwoto, awe mu minzi kʉti limugoje. Ileelo inga ʉli na makħa aga kübħomba limo, tħololele isħisa, ʉtwavwie."

²³ UYeesu akħamabħuuya akhati, "Avva bħaati, inga ʉli na makħa! Zyonti zikħabħombekha kwa muntu we akwxitikha kumusuubħila uMalungu."

²⁴ Nalħbihlo bħaalo uyise wa mwana ʉla akħakħkoola kwi zi iħya kudandizya akhati, "Inkwitikha kumusuubħila uMalungu! Ileelo eł-witikħo l-waqi l-ħadd, naavwe."

²⁵ UYeesu we aalola kʉti īmpuga ya bhantu yikwonjela kushimbiżiżla kübħala kumubħhunganila, akħalikhajila ipepu ibħiibhi liila. Akħalibħuuya akhati, "Wulipepu

* 9:11 9:11 Bhaazyta Mataayi 4:5-6. UMalungu álonjile átili, "Inhayimuson teelezya umukuwu uEliya we akħabħalilo akħi siku iħya kwinza uMwene kħashiħi." † 9:13 9:13 UEliya ayinzile UYeesu akumekħolany uEliya nu Yookhani uMwozoji. UYookhani ámulinganyizanyiinx uYeesu idala, imbombo ye aBħayahuudi bhakħasubħilaga kʉti uEliya akhayiyibħomħba. Bhaazyta Mataayi 11:13-14; 17:10-13; Maalika 1:2-4.

iwe, we Ɂukumabhiikha Ɂmwana ɻnu kabha wu shinuunu na kuti atimvwaje amakutwe khaala, inkukulajizya inkuti, fuma mwa mwana ɻnu, khabhili Ɂtakhashee kumwinjila winza.”

²⁶ Pe ipedu liila likhakhoola kwi zi ilya kudandizya, likhamugwisa Ɂmwana ɻla na kumugalagasya akhabhiibhi, likhamwepa. Ɂmwana ɻla akhabha ngati mufwe, abhinji papaala bhakhati, “Afuuye!”

²⁷ Heelo uYeesu akhamalema inyoobhe Ɂmwana ɻla, akhamabhuusya, woope akhimiilila.

²⁸ We uYeesu ayinjila mu nyumba, abhalandati bhaakwe bhakhamabhuuzilizya kukwilu bhakhati, “Khooni khe itwe twaapotilwe kulyefwa ipedu liniilyo?”

²⁹ UYeesu akhabhabhuuzya akhati, “Ipedu ilya shikholo shiniisho litangafuma bhuelo khaala, lyoli ku mpuuto nyeene.”[‡]

*UYeesu akukawa winza kuzya kufwa na kuzyakha kwakwe
(Mataayi 17:22-23; Luuka 9:43b-45)*

³⁰ UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhasogola kwenekwo, bhakhanda kujenda, bhakhashila pakaasi mu mukoa ɻwa Galilaaya. UYeesu atayiganile kuti abhantu hamanye pe áamile,

³¹ künongwa ye akhabhamanyizaga abhalandati bhaakwe. Abhabhuziizye átili, “Umwana wa Muntu atilonjeeelwe na kutwalwa kuzya bhantu bhe bhatimugoje. Heelo we bhamugoga, pi siku ilya wutatu, akhayizyukha.”

³² Heelo abheene bhatakhaazyaganyaaga zye uYeesu akhalongaga, bhakhoogopa kumabhuuzilizya.

*Hwepiti ɻwa nalyoli
(Mataayi 18:1-5; Luuka 9:46-48)*

³³ Bhakhafikha mu Kapelenamu, we bhinjila mu nyumba, uYeesu akhabhabhuuzilizya akhati, “Mwadalinhanga nongwa zyoni mwi dala?”

³⁴ Heelo abhalandati bhaakwe bhakhapuumma bhuelo, künongwa ye mwi dala bhakhadalinhanaga bhiibho na bhiibho kuti, umepiti kushila abhamwabho bhonti wu naanu.

³⁵ UYeesu akhiikhala paasi, akhabhabhilishila abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili. Akhabhabhuuzya akhati, “Umntu wowonti we akwanza kabha mupiti wa bhonti, yikuti ayisiye paasi, abhe mubhombi wa bhonti.”

³⁶ Akhamwega Ɂmwana umunsi, akhamwimiilisy pakaasi yaabho. Akhamupakhatila, akhabhabhuuzya akhati,

³⁷ “Umntu wowonti we akumposheela Ɂmwana umunsi weeka anza wunuunu kwi taawa lyani, akumposheela neene. Khabhili umuntu we akumposheela ine, atakumposheela neene námwene khaala, lyoli akumposheela nu Taata we ansonteleziyze.”

*Umntu we atakumkhaana uYeesu ali peeka nawo
(Luuka 9:49-50)*

³⁸ UYookhani akhamabhuuzya uYeesu akhati, “Mumanyizyi, twaamulolile umuntu ɻmo akubhinga amapepu amabhiibhi kwi taawa lyakho, twaamukhaanile, künongwa ye atali peeka niitwe.”

³⁹ Heelo uYeesu akhaamula akhati, “Mutamukhaanaje khaala umuntu anza wunuuyo. Ataliipo umuntu we akubhomba amayele kwi taawa lyani, kumo winza pilongolela, ayande kandonga akhabhiibhi ine.

⁴⁰ Umuntu we atakutukhaana, ali peeka niitwe.

⁴¹ Pooke umuntu wowonti ɻla we aabhapa aminzi aga kumwela mu shikoopa künongwa ye imwe mwe bhantu bha Kilisiti, nalyoli inkubhabhuuzya kuti, akhayiposheela insamaalizyo zyakwe.

*Kwazya abhantu kabomba imbiibhi
(Mataayi 18:6-9; Luuka 17:1-2)*

⁴² “Heelo umuntu wowonti we akumupuvwa weeka mu bhansi ibha bhe bhakuniitikha kuti abhombe imbiibhi, yaamile kwashi küküñjilwa iwe ipiti ilya kusyela mu nsingo na kusumbwa mwa sumbi.

⁴³ Inga inyoobhe yaakho yikukupuvwa kabomba imbiibhi, yidumule. Kwashi kwinjila mu wuumi ɻwa wiila sita kabha ni nyooobhe zyonti zibhili, na kuti ubhe ni nyooobhe zibhili, ileelo usumbwe mu mwoto we wutakuzima naalumo. [

[‡] 9:29 9:29 Ku mpuuto nyeene Uwusimbe wumo uwu maandi wakuti impuuto na kuyiima kulya.

⁴⁴ Kunuuukwo imvinyu zyakwe zitakufwa nu mwoto waakwe wutakuzima naalumo.][§]

⁴⁵ Khabhili inga ishinama shaakho shakupuvva, shidumule. Kwashi kwinjila mu wuumi uwa wiila sita kabha ni vinama vwonti vibhili, na kuti ubhe ni vinama vibhili, ileelo usumbwe mu mwoto we wutakuzima naalumo. [

⁴⁶ Kunuuukwo imvinyu zyakwe zitakufwa nu mwoto waakwe wutakuzima naalumo.]^{*}

⁴⁷ Inga ilyiso lyakho likukupuvva kabhomba imbiibhi, lifigure na kilitaaga. Kwashi kwinjila mu wuumwene wa Mulungu we uli ni lyiso lyeka bhuelo, na kuti ubhe na miiso gonti gabhili, ileelo usumbwe mu mwoto we wutakuzima naalumo.

⁴⁸ Kunuuukwo imvinyu zyakwe zitakufwa nu mwoto waakwe wutakuzima.

⁴⁹ Amagomu gakumuzelufwa umuntu wowonti mukaasi anzü mwoto kuti abhe ni njendo inyinza.

⁵⁰ Ebheeya khantu khinza, ileelo inga lyateezya uwunonu, lingalengwa khantu khooni akha kilibhiikha kuti lyande kakhola winza? Niimwe mabhe anzi bheeya lye likakhola, mabhanje mu wutengaau maneemwe na maneemwe.”

10

*UYeesu akumanyizya ku zya katabhalana bhe bhegiine
(Mataayi 19:1-12; Luuka 16:18)*

¹ Pe uYeesu akhasogola ku Kapelenamu, akhabhala mu nsi iya Yudeeya, kwisyila iya lwizi ulwa Yoolodani. Impaga zya bhantu zikhambuhanganilaga winza. Akhabhamanyizaga anza she alubhiye kakhonzya wiila.

² ABhafalsayi bhamu bhakhinza kwa Yeesu kumalinga. Bhakhamuhaziiliza bhakhati, “Bhuli, yikwitishilwa mu ndajizyo umusakhaala kuumupa ikalaata umushi waakwe?”

³ UYeesu akhabhaamula akhati, “Imwe uMoose ábhapiiye ndajizyo zyoni ku bhantu bhe bhegiine?”

⁴ Bhakhamwamula bhakhati, “UMoose áyitishiziizye kuti umusakhaala amusimbilaje umushi waakwe ikalaata iya kumulekha.”*

⁵ Pe uYeesu akhabhabhuuzya akhati, “UMoose ábhasimbiyye indajizyo yiniyo künongwa iya wugomu uwa mooyo giinyu.

⁶ Fleelo kufuma kewandilo uwa kùpelwa insi uMulungu ‘apelile umusakhaala nu mwantanda.’†

⁷ Künongwa yiniyo, umusakhaala akhayimulekha uyise waakwe nu nyina waakwe, akhayipatinhana nu mushi waakwe.

⁸ Bhabhili bhanaabho bhakhayibha mabhili weeka.* Pe bhanaabha te bhabhili winza, lyoli bhakubha mabhili weeka.

⁹ Bhe uMulungu abhakhomanyiinye, umuntu wowonti atakhabhalenhaanye.”

¹⁰ We bhinjila winza mu nyumba, abhalandati bhaakwe bhakhamuhaziiliza alkinza inongwa izya kapeelana ikalaata.

¹¹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Umuntu wowonti we akumutabhalu umushi waakwe, inga ayeega umwantanda uwunji, akabhomba wubhembu kwa mushi umatala.

¹² Wooke umwantanda we akumalekha umalume waakwe na kwegwa nu musakhaala uwunji, akumuhombela wubhembu umalame umatala.”

*UYeesu akubhasaya abhaana abhansi
(Mataayi 19:13-15; Luuka 18:15-17)*

¹³ Abhantu bhakhamuletelaga uYeesu abhaana abhansi kuti abhabhiishe inyoobhe yaakwe abhasaye. Fleelo abhalandati bhaakwe bhakhabhakhajiла bhe bhakhabhaleetaga abhaana bhaala.

¹⁴ UYeesu we aalola bhabhomba shiniisho, akhiilamwa. Akhabhabhuuzya akhati, “Bhaleshe abhaana abhansi ibho bhinze kákwaní, lashí mutabhadindaje! Künongwa ye uwumwene wa Mulungu wa bhantu bhe bhali anza bhaana ibha.

¹⁵ Nalyoli inkubhabhuuzya, umuntu wowonti we atakuwuposheela uwumwene wa Mulungu anzü mwana umunsi, atangakhola kwinjila mu wuumwene wanuuwo.”[§]

§ 9:44 9:44 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. * 9:46 9:46 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. * 10:4 10:4 Bhaazy Nkumbushizyo 24:1. † 10:6

10:6 Bhaazy Wandilo 1:27. ‡ 10:8 10:7-8 Bhaazy Wandilo 2:24. § 10:15 10:15 Umuntu wowonti ... atangakhola kwinjila mu wuumwene wanuuwo Iwinza kwe kuti umuntu wowonti we atakwitikha kulongolwa nu Mulungu anzü mwana she akwitikha kulongolwa na bhapaafi bhaakwe, atangakhola kwinjila ngakeeka mu wuumwene wa Mulungu.

¹⁶ Pe akhabhatambila abhaana bhaala, akhabhiikha inyoobhe zyakwe pamwanya yaabho, akhabhasaya.

Uwāpala wa dumbwe kwinjila mu wāmwene wa Mūlungū
(Mataayi 19:16-26; Luuka 18:18-30)

¹⁷ UYeesu akhanda kusogola, we aafikha pi dala, umuntu umo akhinza akushimbila, akhasagamila paasi. Akhamubhuziiliza uYeesu akhati, "We Mumanyizyi uMwinza, imbombe lyoni ilynza inga inhawaaje uwuumi uwa wiila?"

¹⁸ UYeesu akhamwamula akhati, "Khooni khe ukumbuuzya kati ne mwinza? Ataliipo we mwinza, lyoli uMūlungū mwene."

¹⁹ Bhuli, uzimanyile indajizo zyezikuti, 'Utakhaagoje, utakhabhembushe, utakhibe, utakhaafumwe uwukwe tawi lenga, utabhanje we mukhopeli, umushindikhaje uyise waakho nu nyina waakho.*"

²⁰ Umuntu ula akhamwamula akhati, "Mumanyizyi, indajizo zyonti ziniizyo inzilemire kufuma ku waana waani."

²¹ UYeesu akhamwenya, akhamugana, akhamubhuziiliza akhati, "Kuli na khantu kheeka khe ubhuliliilwe nakho. Bhalaga ukazye ivintu vwonti vwe uli navvo, inhele zye waapata, ubhagabhile abhapiina. Inga wabhomba shiniisho, utibhe uyibhishiye ishuuma kumwanya. Pe uyinze, undandate."

²² Ileelo umuntu ula we ayimvwa shiniisho, akhazyugukhana pamiso. Akhasogola paala ku wuswimilizu kumongwa ye áamile ni shuuma ishinji nhaani.

²³ UYeesu akhatelenganya uku nukwo, akhabhabhuziiliza abhalandati bhaakwe akhati, "Yeenyi she yikhayibha papala kwa dumbwe kwinjila mu wāmwene wa Mūlungū."

²⁴ Abhalandati bhaakwe bhakhagaswiga amazwi ge uYeesu akhalonga. UYeesu akhabhabhuziiliza winza akhati, "Bhaana bhaani, yeenyi she kuli uwāpala kwinjila mu wāmwene wa Mūlungū."

²⁵ Papupusu ingamila kwinjila mu khaazi akha lusindaani, na kati udumbwe ayinjile mu wāmwene wa Mūlungū!" ²⁶ Abhalandati bhaakwe bhakhaswiga nhaani kwi zwi liniilyo. Bhakhalonjezanya bhiibho na bhiibho bhakhati, "Ishi, inga she zili shiniisho, wu naanu we angawaaga uwuposhi?"

²⁷ UYeesu akhabheenyia, akhabhabhuziiliza akhati, "Ku bhantu liniilyo litangabhombekha, ileelo kwa Mūlungū zitali anza shiniisho, kumongwa ye kwa Mūlungū zyonti zikubhombekha."

Uwupi wa Mūlungū kwa mubhombi waakwe
(Mataayi 19:27-30; Luuka 18:28-30)

²⁸ UPeeteli akhanda kumubhuziiliza uYeesu akhati, "Yeenya, itwe tuvilesihile ivintu vwonti, tukulandatile iwe!"

²⁹ Pe uYeesu akhalonga akhati, "Nalyoli inkubhabhuziiliza inkuti, umuntu we ayilesihile inyumba, abhakhambaku, awe abhayilambu, awe unyina, awe uyise, awe abhaana, awe ivwizi, kumongwa yaani, na kumongwa yi Ntumi iNyinza,

³⁰ akhayiposheela ivinji kushila viniivwo: inyumba, abhakhambaku, abhayilambu, unyina, abhaana ni vwizi. Peekna viniivwo vwonti, akhayibha na mayimba. Iwinza mu khabhalilo khe khakwinza akhayiposheela uwuumi uwa wiila na wiila.

³¹ Ileelo abhinji bhe bhakuyilola kati bhakondeeye mu khabhalilo ikha, bhakhayibha kulasalo mu khabhalilo khe khakwinza, khabhili bhe bhakuyilola kati bhatakhondeeye mu nsi, bhakhayibha bha mwilongolela."

UYeesu akukhwa akha wutatu ku zya kufwa kwakwe
(Mataayi 20:17-19; Luuka 18:31-34)

³² We bhali mwí dala kubhala ku Yelusaleemu, uYeesu ábhalongoleeye mwilongolela yaabho. Abhalandati bhaakwe bhátuuyile, na bhantu abhanji bhakhalandataga ku lyoga. UYeesu akhabheega winza abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili pambali, akhanda kabhabhuziiliza zye zitimwaje.

³³ Akhalonga akhati, "Yeenyi, ishi tukuzubha kubhala ku Yelusaleemu. Kunukwo uMwana wa Muntu atitwalwe ku bhapiti abha bhaputili na ku bhamanyizyi abhi ndajizo bhe bhatimulonje kati agogwe. Iwinza bhakhayimutwala ku bhantu bhe te Bhayahuudi.

³⁴ Abheene bhakhayanda kumusupizya, kumukhoma ni sambogo na kumukhomeela pa shikhobhenhanyo. Ileelo isiku ilya wutatu akhayizukha."

* **10:19 10:19** Bhaazya Kufuma 20:12-16; Nkumbushizyo 5:16-20.

*We mupiti mu wumwene wa Mulungu
(Mataayi 20:20-28)*

³⁵ UYakobo nu Yookhani, abhaana bha Zebedaayo, bhakhamusejeelela uYeesu bhakhamubhuuya bhakhati, "Mumanyizyi, tukwanza utubhombele lyolyonti lye tutikulaabhe."

³⁶ UYeesu akhabhabhuuilya akhati, "Mukwanza imbabhombele akhooni?"

³⁷ Bhakhamwamula bhakhati, "Tukulaabha kuti, we wanda kutabhaala mu wumwamu waakho ukhawitishizye kutabhaala peeka niiwe, weeka kumbali iyi nyooobhe yaakho iya kundiilo, nu wamwaho kumbali iyi nyooobhe yaakho iya kamongo."

³⁸ UYeesu akhabhabhuuuya akhati, "Mutalimiyile lye mukulaabha. Bhuli, mungakhola kujimbiilila amayimba ge inkubhala kuyimba,[†] awe mangiitika kabha mu khabhalilo akhagomu khe ine intibhe nakho?"

³⁹ Bhakhamwamula bhakhati, "Tungakhola." UYeesu akhabhaamula akhati, "Nalyoli mungakhola kuyimbaanza she inkubhala kuyimba.

⁴⁰ Heelo kwikhala kumbali iyi nyooobhe yaani iya kundiilo awe iya kumongo, iyo te mbombo yaani. Lyoli panaapo apa kwikhakhala pa bhaala bhe bhabhishiliilwe shiniisho."

⁴¹ Abhalandati abhamwabho ishumi we bhimvwa amazwi ganaago, bhakhandu kubhaviitilwa uYaakobo nu Yookhani.

⁴² Pe uYeesu akhabhabhilishiila bhonti peeka, akhabhabhuuuya akhati, "Mumanyile kuti abhapiti abha mu nsi bhakubhatabhaala abhantu bhaabho ku makha, khabhili abhapiti bhaabho bhakubhabhombeza ku makha.

⁴³ Fleelo kukwinyu imwe te zibhe shiniisho khaala. Lyoli umuntu we akwanza kabha mupiti wiinyu, atibhabhombelaje mwenti.

⁴⁴ Khabhili umuntu wowonti we akwanza kabha wa kwanda kukwinyu, atibhabhombelaje bhonti.

⁴⁵ Kunongwa ye woope uMwana wa Muntu atinzile kabhombelwa, lyoli ayinzie kabhabhombela abhantu na kufumwa uwuumi waakwe inga abhasombele imbiibhi abhantu abhinji."

*UYeesu akumponia umuntu we afuuye amiiso
(Mataayi 20:29-34; Luuka 18:35-43)*

⁴⁶ Bhakhafikha ku Yeeliko. We uYeesu na bhalandati bhaakwe ni mpuga impiti iya bhantu bhakusogola mu Yeeliko, umuntu umo we bhakhatinji uBatimaayo, umwana wa Timaayo we afuuye amiiso, ayikhaaye pambali pi dala akhalaabha inhela.

⁴⁷ We ayimwaa kuti wu Yeesu uwa ku Naazaleti akushila, akhabhilishiila kwizi iya kudandizya akhati, "We Yeesu, uwa shikholo sha mwene uDaudi,[‡] undolele ishisa!"

⁴⁸ Abhantu abhinji bhakhamukhajilaga kuti apuume. Fleelo ueeene akhajinaga kudandizya izi akhatinji, "We Mwana uwa shikholo sha mwene uDaudi, undolele ishisa."

⁴⁹ Pe uYeesu akhimiilila akhati, "Mubhilishile ayinze ipa." Bhakhamubhilishiila umuntu ula we afuuye amiiso, bhakhamubhuuya bhakhati, "Yigomwe umwoyo, yimiilila! Akukubhilishiila."

⁵⁰ Wooke akhasumba igolole lyakwe paasi, akhatomokha, akhabhala kwa Yeesu.

⁵¹ UYeesu akhamubhuuilya akhati, "Ukwanza kuti ine inkubhombele akhooni?" Umuntu ula we afuuye amiiso akhamubhuuya akhati, "Mumanyizyi, inkulaabha kuti amiiso gaani galole."

⁵² UYeesu akhamubhuuya akhati, "Bhalaga kakhaaya, ulwitikho lwakho lwakuponia." Panaapo bhulo, umuntu ula akhanda kulola, akhamulandata uYeesu mwí dala.

11

*UYeesu akuposheelwa mu Yelusaleemu ku khaluluuto
(Mataayi 21:1-11; Luuka 19:28-40; Yookhani 12:12-19)*

¹ We bhalapamila ku Yelusaleemu, bhakhafikha papipi na khakhaaya akha Betisifaage na kha Besaniya, mwi gamba iya Mizeituni, uYeesu akhabhasonteeleyza abhalandati bhaakwe bhabhili.

[†] **10:38 10:38** Kujimbiilila amayimba ge inkubhala kuyimba Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti mungakhola kumwelela ishikoopa she inkubhala kumwelela? [‡] **10:47 10:47** Uwa shikholo sha mwene uDaudi ABhayahuudi bhakhasubhilaga kuti uMeesiya akhayifumila mu shikholo sha Daudi. Bhaazya **uDaudi** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

² Akhabhabhuzuya akhati, "Bhalaji mu khakhaaya ikho khe khali pilongolela yiinyu. We mwafikha mu khakhaaya muula, nalabhiro bhuzzulo mutiyaa je inyaana yi ndogomi nkunjiile, ye umuntu atapandile naalumo. Muyisatule na kuyileeta ipa.

³ Inga umuntu wowonti akubhabhuziilizya akuti, 'Khooni khe mukabhomba shiniisho?' mukhatinji, 'Umwene akuyanza, atiyigalusye winza panaapa shiniishi bhuzzulo.'*

⁴ We bhasogola bhaabhalu kuula, bhakhayilola inyaana yi ndogomi nkunjiile panzi pa mulyango mwì dala ipiti, bhakhayisatule.

⁵ Abhantu bhamu bhe bhimiliye puupo bhakhabhabhuziilizya bhakhati, "Mukabhomba lyoni ipo, mukuyisatula yaashi inyaana yi ndogomi iyo?"

⁶ Abhalandati bhaala bhakhabhaamula shishiila she uYeesu abhabhuziizye kuti bhakhalongaje. Pe bhakhabhalekha bhasogole ni ndogomi yiila.

⁷ Bhakhinza ni nyaana yi ndogomi yiila kwa Yeesu. Bhakhaala amenda gaabho pamwanya pa ndogomi yiila, uYeesu akhazubha, akhiikhala pamwanya.[†]

⁸ Abhantu abhinji bhakhaalaga amenda gaabho mwì dala, bhamu bhakhatemaga amazanzala aga makwi mu vwizi, bhakhaalaga mwì dala.

⁹ Abhantu bhe bhálongoleye kwilongolela yaakwe na bhaala bhe bhakhalandataga kulusalo bhakhadandizya kúkhoolela bhakhatinji,

"Apalwaje uMulungu!‡

Asayiilwe we akwinza

kwi taawa lya Mwene uMulungu![§]

¹⁰ Wusayaje uwumwene wa yise wiitu uDaudi we wukwinza!

Mupaalaje uMulungu uwa kumwanya."

¹¹ Pe uYeesu akhinjila mu nhaaya iya mu Yelusaleemu, akhashizanya kabhalu ku Nyumba iMfinjile.* Akhavwenya ivintu vwonti vve vwámile mukaasi muula. Fleelo pe kúkhabha kwafikha shalyabheela, akhasogola, akhabhalu ku Besaniya peeka na bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili.

UYeesu akuliguna ikwi iya mutiini

(Mataayi 21:18-19)

¹² Indaabhi yaakwe we bhakasogola ku Besaniya, inzala yikhamuluma uYeesu.

¹³ She ali ukutali bhuzzulo, akhalilola ikwi iya mutiini,[†] lye lyámile na matundu aminji. Akhabhalu kwenya she lili na matunda ge geleeye mémwo. We aafikha puupo, akhaaga litali nago khaala, lyoli lijejile ga matundu meene, kùnongwa ye akhabhalilo akha kwela kháshiili kufikha.

¹⁴ Pe akhalibuzzuya ikwi liila akhati, "Kufuma umusanyuu paka wiila na wiila, náamo umuntu atakhaalye amatunda kúkwakho."[‡] Abhalandati bhaakwe bhakhagimvwa amazwi igo ge uYeesu akhalonga.

UYeesu akubhabhinga bhe bhakhakazyaga mu Nyumba iMfinjile

(Mataayi 21:12-17; Luuka 19:45-48; Yookhani 2:13-22)

¹⁵ Bhakhaduuga winza ku Yelusaleemu, pe uYeesu akhinjila mwi linga iyi Nyumba iMfinjile. We ayinjila, akhabhabhingila kunzi bhe bhakhakazyaga na kúkala ivintu mwi linga iyi Nyumba iMfinjile. Akhabenulanya ivintalati ivwa bhe bhakhavunzanyaaga inhela,[§] akhabenulanya na matengo aga bhe bhakhakazyaga inkunda.

¹⁶ Khabhili atakhamulekha umuntu náamo we apimbile akhantu khokhonti akha kúkazya kúshizya mwi linga iyi Nyumba iMfinjile.

* 11:3 11:3 Bhaazy Zakaliya 9:9. † 11:7 11:7 uYeesu akhazubha, akhiikhala pamwanya Abhamwene bhakhapandaga pa ndogomi mu khabhalilo akha wutengaanu, bhakhapandaga ifalaasi mu khabhalilo akha wulugu. UYeesu kápanda mu ndogomi we akwinjila mu Yelusaleemu, akhalolesyaga kuti uweene akwinza ku wutengaanu ngati wa mwene umutonsu. ‡ 11:9 11:9 Apalwaje uMulungu Mu ndongo iya Bhayahuudi bhakuti Hosaana kwe kuti tutuule. § 11:9 11:9 Bhaazy Zabuuli 118:26. 11:11 11:11 Nyumba iMfinjile Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 11:13 11:13 Ikwi iya mutiini likholiine ni kwi iya mandongomilo ku Malila. ‡ 11:14 11:14 Náamo umuntu atakhaalye amatunda kúkwakho UYeesu we akhaligunaga ikwi iya mutiini, akhalangala uwukuwi uwa kuti, uMulungu akhayibhalonga aBhayahuudi kunongwa ye bhatali na matunda agi njendo inyinza. § 11:15

11:15 Bhakhavunzanyaaga inhela Yáamile mwata ya bhantu abhi nsi ni nsi kuvunzanya inhela iya Bhaluumi inga bhayaaje inhela iya Bhayahuudi. Inhela yiniyo ye yikhanziwaaga kufumwa insonho iyi Nyumba iMfinjile, kunongwa ye yitakhitishlwaga kufumwa insonho mu Nyumba iMfinjile inhela ye yáamile ni shifwani isha Bhaluumi awe abhalongozi abhanji bhe te Bhayahuudi.

¹⁷ UYeesu mu manyizyo zyakwe akhalongaga akhatinji, "Bhuli, yitasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Inyumba yaani yitibhe nyumba ya kupuutila ku bhantu abhi nsi zyonti'?"^{*} Fleelo imwe tuyigalanyiinye kubha ngwenya ya bhabuda!"[†]

¹⁸ Abhapiti abha bhapuutili na bhamanyizyi abhi ndajizyo, we bhimvwa ziniizyo zye uYeesu akhalonga, bhakhanda kwanza idala iya kumugoga. Fleelo bhakhamwogopaga, kunongwa ye abhantu bhonti bhakhaswigaga nu winza wi manyizyo zyakwe.

¹⁹ We kwabha shalyabheela, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhasogola mu nhaaya yilla.

Imanyizyo ku zyi kwi lye lyumile
(Mataayi 21:20-22)

²⁰ We bhakugalkhka ishilaabhila kubhala winza ku Yelusaleemu, bhakhalola ikwi liila iya mutiini lyumile lyonti kwandila ku mazi gaakwe.

²¹ UPeeteli akhakumbukha izwi lye uYeesu aalonjile, akhamubhuuzya akhati, "Mu manyizyi, ana lyali kwi iya mutiini lye waalignile lyumile lyonti!"

²² UYeesu akhabhaamula akhati, "Mubhe na Iwitiko ulwa kumusbhila uMulangu.

²³ Nalyoli inkubhabhuuzya kuti, umuntu wowonti we alibhuuzya igamba ili ati, 'Kumpukha usumbwe mwa sumbi,' liniilyo litibhombeshe shiniisho inga mu mwoyo waakwe mali sita kusingaana, lyoli akusuubhila bhuulo kuti, lyolyonti lye akulalonga likubhombekha.

²⁴ Ishi leelo inkubhabhuuzya inkuti, lyolyonti lye mukulilaabha mu mpuuto, mubhanje na Iwitiko ulwa kusuubhila kuti mukuliposheela, ipo pe mukhayiposheela nalyoli.

²⁵ Niimwe we mukwimiilila kupuuta, mumutuyilaje umuntu wowonti ula we abhabhombeeye imbiibhi zimo. Kukhonyza shiniisho kwe kukumuhiikha uYise wiinyu uwa kumwanya woope abhatuyilaje imbiibhi zyinyu."
[

²⁶ Fleelo imwe inga mutakubhatuuyila abhamwinyu, woope uYise wiinyu uwa kumwanya te akhabhatuuyile imbiibhi zyinyu.][‡]

Ibhuziilizyo ku zya waamulo wa Yeес
(Mataayi 21:23-27; Luuka 20:1-8)

²⁷ Pe bhakhafikha winza ku Yelusaleemu. UYeesu we akujenda mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, abhapiti abha bhapuutili, abhamanyizyi abhi ndajizyo na bhasongo bhakhamubalila.

²⁸ Bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Ganaaga ge uku**u**homba, uku**u**homba ku waamulo wooni? Wu naanu we akupiye uwaamulo wunuuwu?"

²⁹ UYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Niine intibhabhuuziilizye izwi lyeka. Ingawanaamula, pe niine intibhabhuuzye kuti inkubhomba ganaaga ku waamulo wa naanu.

³⁰ Bhuli, uwaamulo wa Yookhani uwa kwozya abhantu, twenyi mumubuuzye, wafumile kwoshi? Wafumile kumwanya awe ku bhantu?"

³¹ Pe bhakhazaabhana bhiibho na bhiibho bhakhati, "Inga twamwamula kuti lwafumile kumwanya, atitubhuziilizye kuti, 'Khooni khe mutakhamwitikhaga'?"

³² Fleelo kalonga kuti lwafumile ku bhantu, tetangasheela." Bhakhogopaga abhantu, kunongwa ye abhanta bhonti bhumwitishile uYookhani kuti aamile mukuwi we uMulangu amusonteleziizye.

³³ Bhakhamwamula bhakhati, "Tutamanyile." Woope uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Niine intakubhabhuuzya kuti inkubhomba ziniizi ku waamulo wa naanu."

12

Ishikholanyo isha bhalimi abhabhiibhi
(Mataayi 21:33-46; Luuka 20:9-19)

¹ UYeesu akhanda kalonga na bhalongozi bhaala abha Bhayahuudi ka vikholanyo. Akhalonga akhati, "Aliipo umuntu umo, we aawaalile amazabiibu^{*} mu shiizi shaakwe. Akhazyunguulizya ulubhaga, akhabana apa kufinyila amazabiibu, akhazenga

* 11:17 11:17 Bhaazya Yeesaya 56:7. † 11:17 11:17 Bhaazya Yelemiya 7:11. ‡ 11:26 11:26 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. * 12:1 12:1 Amazabiibu gakholiine na mantonongwa.

umunaala.[†] Pe akhimvwana na bhalimi kuti bhabhombaje imbombo inga bhakhagabane nawo iviyabho, akhashwala kubhala insi iya kutali.² We akhabhalilo akhi mvuno iya mazabiibu khaafikha, akhamusonteelezya umubhombi waakwe ku bhalimi bhaala, kuti bhaamupe amazabiibu ge bhamugabhiye kufuma mu shiizi shaakwe.

³ Heelo abhalimi bhaala bhakhamulema umubhombi waakwe ula, bhakhamukhoma na kumugalasya inyoobhe nyeene kwa mwene waakwe.

⁴ "Akhamusonteelezya winza umubhombi waakwe uwamwabho ku bhalimi bhaala. Wooke bhakhamukhoma na kumuvwalazyam amalonda shaakha mwi twe na kumuhomboma akhabhiibhi nhaani.

⁵ Akhamusonteelezya umubhombi waakwe uwamwabho winza, wooke abhalimi bhaala bhakhamugogga. Abhasonteleziye abhabhombi bhaakwe abhamwabho abhinji bwulo. Abhalimi bhaala bhakhabhakoma bhamu, abhanji bhakhabhagoga.

⁶ Umwene shiizi akhasyalilwa nu muntu weeka we aamile mwana waakwe we amuganile. Akhamusonteelezya ku bhalimi bhaala kumalilishilo, akhasiibhaga akhatinji, 'Bhatimushindishe pe mwana waani.'

⁷ "Heelo abhalimi bhaala bhakhabhuzanya bhakhati, 'Unu we mugaali uwi shiizi ishi. Ishi tumugoje, inga tweje uwugaali waakwe.'

⁸ Pe bhakhamalema, bhakhamugogga, bhakhamusumba kunzi ku shiizi isha mazabiibu.

⁹ "Ishi pe umwanenso uwi shiizi isha mazabiibu uyo akhayibomba lyoni? Akhayibhayazya abhalimi bhaala. Ishiizi shiila isha mazabiibu, akhayiibhapa abhanji!

¹⁰ Mutakawusaajila uWusimbe uWufinjile we wukuti,

'Iwe lye bhaliikhaanile abhazenji,[‡]

liniilyo lye lyabha liwe ilya pambali,

lye lilemile inyumba yonti.

¹¹ Izwi liniili lifumile kwa Mwene,

lyope lya kuswijizya kakwitu![§]"

¹² Abhapiti abha bhaputili, abhamanyizyi abhi ndajizyo na bhasongo bhakhamanya kuti akubhiibhika bhiibho. Pe bhakhanza idala ilya kumulema, ileelo bhakhogopaga impuga iya bhantu, bhakhamulekha, bhakhasogola.

Kufumwa insonho kwa mwene uKaisaali

(Mataayi 22:15-22; Luuka 20:20-26)

¹³ Pe bhakhasonteelezya aBhalisaayi bhamu peeka ni shipuga sha bhalandati bha mwene uHeloodi, inga bhamaleme mu mazwi gaakwe.

¹⁴ Bhakhamubhuziilizya uYeesu bhakhati, "We Mumanyizyi, tumanyile kuti iwe we muntu uwa nalyoli. Khabhili utakuwusaajila uwupiti wa muntu pa mbombo, kanongwa ye utakwimila bha ndwimo, lyoli ukumanyizya izya Mulungu mu wanalyoli. Tubbuzye she ukulola. Bhali, indajizyo zikwitishizya kufumwa insonho kwa Kaisaali* awe khaala?"

¹⁵ Heelo uYeesu amanyile insiibho yaabho imbiibhi, akhabhaamala akhati, "Khooni kee mukundinga?

¹⁶ Ndanje inhela insabhaazya ye mukufumwa ku nsonho." Bhoope bhakhamuleetela insabhaazya yekka. ¹⁷ UYeesu akhabhabhuziilizya akhati, "Ishifwani ishi nu wusimbe uwu vwa naanu?" Bhakhamwamala bhakhati, "Vwa Kaisaali." Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, "Mumupanje uKaisaali vwe vwa Kaisaali, iwinza mumupanje uMulungu vwe vwa Mulungu." Bhonti bhakhaswiga nawo nhaani.

UYeesu akumanyizya izya kuzyukha abhafwe

(Mataayi 22:23-33; Luuka 20:27-40)

¹⁸ ABhasadukaayi[†] bhe bhakhatinji naakumo kuzyukha abhafwe, bhamu bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhamubhuziilizya bhakhati,

¹⁹ "Mumanyizyi, Moose átusimbiyye indajizyo kuti, inga umuntu aafwa, amulekha umushi sita kupaapa umwana, yikwitishilwa ukhambaku waakwe kumugaala umufwile inga amupaapile umuyazi abhaana.

[†] **12:1 12:1** Umunaala wáamile müsyenga we bházenjeeye amawe, uwutali waakwe wáamile inyaayo zini ni nuusu, uwaazi inyaayo zibhili. Pamwanya pálinganiye, páamile ni sheegwi she bhátimiye amatando. Umulindiiili akhikhhalaga pa khanzundila kutendeela abhiibha ni vikhanu ni nyonyi. [‡] **12:10 12:10** Iwe lye bhaliikhaanile abhazenji uYeesu ipa álonjile amazwi ganaaga kufuma mu Lufingo ulwa Khali kulonga izya wuuoyo. [§] **12:11 12:11** Bhaazya Zabuuli 118:22-23. ^{*} **12:14 12:14** UKaisaali áamile wu mwene uwa Bhaluumi, khabhili we akhalongozyaga insi iya Isilaeli mu khabhalilo khaala. [†] **12:18 12:18** ABhasadukaayi Bhaazya **ABhasadukaayi** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

²⁰ Ishi bháliipo abhanamuntu saba. Ḫwa kwanda áyeejile umashi, ileelo akhafwa sita kápaaapa umwana.

²¹ Ḫwa wubhili woope akhamugala umwantanda ulla, ileelo woope akhafwa, atakhalekha umwana náumo. Woope ḫwa wutatu zikhhabha shiisho.

²² Bhonti saba bhakhafwa, bhatakalekha umwana náumo. Káwamalilishilo wa bhonti, umwantanda ulla woope akhafwa.

²³ Bhúli, pi siku lye abhafwe bhakhayizukha, umwantanda ulla akhayibha mushi wa naanu mu bhaala saba? Kunongwa ye abhasakaala bhonti saba bhámwejile!*

²⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Mukápubha káongwa ye mutawumanyile uWusimbe uWufinjile, khabhili mutagamanyile amakha ga Málungu."

²⁵ Kunongwa ye isiku lye abhafwe bhakhayizukha te bhakheegaje awe kwejelwa. Lyoli bhakhayibha anza bhakhabizya bhe bhali kumwanya.

²⁶ Heelo ku zya kúzyukha abhafwe, mutabhaziizye mu shitaabu sha Moose she uMálungu ámubhuziizye paala pe ishisjeta shikhaakhaga umwoto? U Málungu ámubhuziizye Moose átili, 'Ine ne Málungu wa Abulahaamu, ne Málungu wa Isaaka, khabhili ne Málungu wa Yaakobo.'†

²⁷ Ishi leelo mánanye kuti ueene we Málungu wa bhantu bhanaabho, she poope bháfuuye khali. Imwe mupubhile nhaani."

*Indajizo iya kwanda ku zyonti
(Mataayi 22:34-40; Luuka 10:25-28)*

²⁸ Umumanyizyi umo uwí ndajizo akhafikha, akhazyimwa zye uYeesu akhadalinhanaga na Bhasadukaayi. We aalola kuti uYeesu abhaamula akhinza, akhamubhuziizya akhati, "Mu ndajizo zyonti, yilikwi ye ya kwanda?"

²⁹ UYeesu akhamwamula akhati, "Iya kwanda ye yi yiini, 'Tejeelezya Isilaeli! U Mwene uMálungu wiitü, we we Mwene weeka."

³⁰ Niwe umugane uMwene uMálungu waakho ku mwoyo waakho wonti, ku mupepu waakho wonti, ku njeele zyakho zyonti na ku makha gaakho gonti.*§

³¹ Iya wubhili ye yi yiini, 'Umugane uwamwinyu anza she uyiganile wáneewe.'*
Indajizo iyamwabho ye mpiti kushila ziniizi zibhili yitaliipo niimo."

³² Umumanyizyi ulla uwí ndajizo akhamubhuziizya uYeesu akhati, "Mumanyizyi, walonga zya nalyoli kuti uMálungu ali weeka mwene, ataliipo uwamwabho náumo, lyoli wáeyo mwene.

³³ Khabhili lyoli kumugana uMálungu ku mwoyo wonti, na ku njeele zyonti, na ku makha gonti, khabhili umugane umuntu wowonti anza shishiila she uyiganile wáneewe. Linili lipiti nhaani pamiso ga Málungu kushila impuuto zyonti izya kufumwa imfinjile na kúlungaliza ivikhanu mu mwoto."

³⁴ UYeesu we aalola kuti umuntu ulla amwamula ku wushindamu, akhamubhuziizya akhati, "Iwe átali apatali na wámwene wa Málungu." Pe kufuma luluula, ketahabha nu muntu ngaweka we álinjiziizye kamubhuziizya winza uYeesu zimo izya kumutega.

*UKilisiti Mwana ḫwa shikholo sha mwene uDaudi iwinza wá Mwene wa bhonti
(Mataayi 22:41-46; Luuka 20:41-44)*

³⁵ We uYeesu akumanyizya mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, akhabhuziizya akhati, "Khooni khe abhamanyizyi abhi ndajizo bhakalonga bhakuti uKilisiti Mwana ḫwa shikholo sha mwene uDaudi?

³⁶ UDaudi wáeyo ku makha ga Mupepu uMufinjile, álonjile átili,

U Mwene ámubhuziizye uMwene waani átili,

"Yíkhala kumbali iyí nyoochte yaani iya kündiilo,

paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho

paasi pa vinama vwakho."†‡§

³⁷ "Ishi uDaudi wáeyo akumutekha uKilisiti kuti wá Mwene waakwe, uKilisiti atangabha mwana waakwe bhuulo khaala, lyoli kumo wá Mwene." Impega ya bhantu yíkhabha she yíkumutejeeleyza uYeesu ku laseshelo.

*UYeesu akusokha kubha amiiso na bhamanyizyi abhi ndajizo
(Mataayi 23:1-36; Luuka 20:45-47)*

* ^{12:26} ^{12:26} Bhaazya Kufuma 3:6. § ^{12:30} ^{12:30} Bhaazya Nkumbushizyo 6:4-5. * ^{12:31} ^{12:31} Bhaazya Bhalaawi 19:18. † ^{12:36} ^{12:36} Paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho paasi pa vinama vwakho kwe kuti kubhatola na kubhatabhaala abhalugu bhaakwe. ‡ ^{12:36} ^{12:36} Bhaazya Zabuuli 110:1.

³⁸ Mū manyizyo zyakwe izyamwabho, uYeesu akhabhamanyizya akhati, "Mubhe amiiso na bhamanyizyi abhi ndajizyo, abheene bhakwyigana kujenda ku mabaado we bhakwatile inkanzu, kuti abhantu bhabhalamukhaje ku luhindikho mu manalo.

³⁹ We bhalu mwi sinagoogi, bhakwanza kwikhala mu matengo aga pilongolela. Mwope mu vikulukulu bhakwikhala mu matengo aga bhapiti.

⁴⁰ Abhantu ibha bhakufwala ku wushevuvintu vwa bhafwile. Mu shisa ishi lenga abheene bhakupuuta impuuto intali, kuti abhantu bhatinji bhagolosu. Mu liniilyo, uMulanga akhayibhapa ulufundo ulapiti!"

*Umufwile we áfumwizye akhinja
(Luuka 21:1-4)*

⁴¹ UYeesu akhabhabala kwikhala papiipi ni shiliilo isha kufumwizya imfinjile mu Nyumba iMfinjile. Akhenyaaga abhantu abhinji she bhakufumwa inhela mu nsanduuka muula. Abhadumbwe abhinji bhakhafumwaga amakhela aminji mu nsanduuka.

⁴² Akhinja umufwile umo umupiina, woope akhafumwa utukoobheli tubhili bhuelo.[§]

⁴³ Pe uYeesu akhabhabhilishila abhalandati bhaakwe, akhabhabhuuya akhati, "Nalyoli inkabhabhuuya kuti, umwantanda umufwile umupiina we aafumwa nhaani kushila abhanji bhonti zye bhafumwizye mu shiliilo isha kufumwizya imfinjile, mu Nyumba iMfinjile.

⁴⁴ Inkulonga shiniishi kūnongwa ye abhantu abhinji bhonti bhafumwizye zye zyonjeleye mu winji wi shuuma shaabho. Fleelo umwantanda unu poope she mupiina mansi, aafumwa vwonti vve vwalimile vwa kūmwawwa mu wiikhala waakwe."

13

*UYeesu akukawa izya kuponolgwa iNyumba iMfinjile
(Mataayi 24:1-2; Luuka 21:5-6)*

¹ We uYeesu akufuma mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, umulandati waakwe weeka akhamubhuuya akhati, "Mumanyizyi, geenyenye amawee amapiti iga ni nyumba impiiti izi she vikuswijizya!"

² UYeesu akhamwamula akhati, "Ukugalola amayumba amapiti iga? Gonti ganaaga gakhayipongolwa, te likhasyale iwe naalimo pamwanya pi we iyamwabho!"

*Amayimba amapiti ge gakwinza
(Mataayi 24:3-14; Luuka 21:7-19)*

³ UYeesu áyikhaaye pi gamba ilya Mizeituni, áyeniyizye amiiso kembali iyi Nyumba iMfinjile. Pe uPeeteli, uYaakobo, uYookhani nu Andeelyea bhakhamubhuiziilizya kukwilu we bhalu bheene, bhakhatti,

⁴ "Tubhuuya, ziniizi zye ukulonga zikhayifumila liino? Shiolesyo shooni she shikhayilosya kuti ziniizyo zipalamiiye kufumila?"

⁵ Pe uYeesu akhanda kabhabhuuya, akhati, "Mubhe amiiso, umuntu wowonti atakhabhabhopole!

⁶ Abhantu abhinji bhakhayinza kwi taawa lyani, bhakhayiyitekhaga kuti, 'Ine ne ne Kilisiti,' bhakhayibhakhopela abhantu abhinji.

⁷ Niimwe we mwazyimvwa inongwa izya walugu, ni mpempu izya walugu, mutakhogopaje khaala. Ziniizyo zikhayifumila lyoli, ileelo uwumalilishilo wuula wukhayibha wushiili.

⁸ Insi yeka yikhayilwanga ni nsi iyinji, nu wamwene weeka wukhayilwanga nu wamwene uwamwabho. Kekhayibha inzala ni viyingayinga ivvi nsi, uku nukwo. Mumo inzala yikhayigwa. Vinivvo vwe vikhayibha wandilo bhuelo wa mayimba, anza she akubhabhwu umwantanda we akwanda kupaapa.

⁹ "Heelo imwe mubhe amiiso nhaani, abhantu bhakhayibhatwala mu mabalaaza na mu masinagoogi gaabho kuti mukhomwe. Bhakhayibhatwala ku bhapiti abhi nsi na ku bhamwene kūnongwa yaani, kuti mukhamvwinsye kukwabho.

¹⁰ Yikuti suuti iNtumi iNyinza zilambiilwe ku bhantu abha vikholo vwonti, pe insiku izya kumpeleela zikhayifikha.

¹¹ Abhantu ibho we bhabhalema na kabhatwala mu mabalaaza, kabhalonjeelela zimo, mutakhaalabhe kusiibha zye mutibhale malonje. Mukhalongaje ziila zye mwapeelwa kuzilonga mu khabhalilo khakhaala. Kunongwa ye te mwemwe mukhayilongaga, lyoli uMupepu uMufinjile we akhayibhalonjela.

[§] **12:42 12:42** Utukoobheli tubhili bhuelo zyámile nhela inyinsi nhaani kushila inhela zyonti izya khabhalilo khanaakho.

¹² "Ku khabhalilo khanaakho, ukhambaku akhayimulonjeelela uwamwabho ku bhalugu kuti bhamugoje, uyise akhayimulonjeelela umwana. Abhaana bhoope bhakhayisambukha ku bhapaafi bhaabho na kubhalonjeelela inga babbagoje.

¹³ Abhantu bhonti bhakhayibhaviitwa künongwa yi taawa lyani. Fleelo, we akhayijimbilila kufishila kumpeleela we uMülungu akhayimupokha.

*Amayimba ge gakhayifumila insiku izya kumpeleela
(Mataayi 24:15-35; Luuka 21:20-33)*

¹⁴ "Fleelo mukhayililola 'inanganyi lye likunanganya'* lyimiliye aPafinjile paala pe litakwanziwa kubha. We akubhaazya amazwi ganaaga, azyaganyaaje, pe bhe bhali mu nsi iya Yudeeya, bhkhashimbilaje mu magamba!

¹⁵ Umuntu we ali ku shisonyonje, atakhiishe kwega ivintu vwakwe mu nyumba, lyoli akhashimbilaje!

¹⁶ Umuntu we ayagaatiale ku shiizi atakhashee kugalukha kulusalo kubhala kwega umwenda waakwe, akhashimbilaje!

¹⁷ Bhashleeye abhantanda bhe bhakhayibha pa wumwamu na bhe bhakhayonsyaga mu nsiku ziniizyo![†]

¹⁸ Mupuutaje kuti insiku ziniizyo zitakhafumile mu khabhalilo akhi mpepu ni mvula inyini.

¹⁹ Insiku ziniizyo zikhayibha zya mayimba amapiti ge gatafumiyye naalumo kufuma pe uMülungu ápelile insi kufishila mu khabhalilo ikha. Khabhili te gakhafumile winza naalumo amayimba anza ganaago.

²⁰ Khabhili inga uMwene uMülungu atazipunguzaje insiku ziniizyo, nhani ataliipo umuntu uwa kúpona. Fleelo uMülungu apunguziizye insiku ziila, künongwa ya bhasaabhuwlwa bhaakwe.

²¹ "Mu khabhalilo khanaakho, inga umuntu akubhabháuya kuti, 'Yeenya, uKilisiti ali ipa!' Awe akuti, 'Yeenya, ula ali kuula!' Matkhamwitkhaje khaala.

²² Künongwa ye bhakhayifumila bhe bhakuyitekha kwi lenga kuti bhabha Kilisiti, na bhakuwi abhi lenga. Bhakhayibhombaga iviolesyo ivipiti na mayele aga kubhahopela abhantu, poope na bhasaabhuwlwa bha Mülungu.

²³ Ishi imwe, mubhe amiiso! Ine naatala suuti nabhasokha we zyonti ziniizyo zishiili kufumila.

²⁴ "Fleelo mu nsiku ziila, we amayimba gaala gaasila,
Izubha likhayigwa akhiisi,

umwezi woope te wakhalamaje,

²⁵ inzota zyope zikhayilendaga paasi kufuma kumwanya,
na makha aga kumwanya goope gakhayiinga."[‡]

²⁶ "Ipo pe abhantu bhonti bhakhayimulola uMwana wa Muntu akwinza mu mabhingo ali na makha aminji nu wumwamu uwupiti.[§]

²⁷ Pe akhayibhasonteeleyza abhakhabhizya bhaakwe kubhabhungaanya abhasaabhuwlwa bhaakwe kufuma mumbali zyonti zini izyi nsi, kufuma kumwalilishilo uwi nsi kufishila uwmalilishilo uwa kumwanya.

²⁸ "Mumanyilaje ishikholanyo ishi kwi ilya mutiini. Künongwa ye impaaswa zyakwe we zyanda kuduvva na kumezya amatundu, mukumanya kuti akhabhalilo akhi mvuno khapalamiiye.

²⁹ She shiniiisho, niimwe inga mwazilola zyonti ziniizyo zikubhombekha, mukhamanyaaje kuti indi papiipi nhaani.

³⁰ Nalyoli inkubhabháuya, ishipaafi ishi te shishile we ziniizi zyonti zishiili kufumila.

³¹ Kumwanya na paasi vikhayishila, ileelo amazwi gaani te gakhaashile naalumo.

*Ataliipo we amanyile isiku ilya kumpeleela
(Mataayi 24:36-44)*

³² "Fleelo ku zyi siku liila na ku zyi saala yiila, ataliipo umuntu we amanyile awe abhakhabhizya abha kumwanya, awe uMwana, lyoli uTaata waakwe mwene.

³³ Künongwa ye mutamanyile kuti akhabhalilo khanaakho khakhayifikha liino, yilinganyaaje, mubhe amiiso!

³⁴ "Ishikholanyo shaakwe shikukholana nu muntu we akusogola pakhaaya, akushuula. Akubhaleshela abhabhombi bhaakwe kuti bhasangaje pakhaaya.

* 13:14 13:14 Bhaazya Danieli 9:27; 11:31; 12:11. † 13:17 13:17 Bhashleeye abhantanda ... mu nsiku ziniizyo kwe kuti yikhayibha papala kubhabhizya amayimba amapiti ge gakhayinza inga bhayituule kunongwa iya kwonsya abhaana na kubha pa wumwamu. ‡ 13:25 13:25 Bhaazya Yeesaya 34:4. § 13:26 13:26 Bhaazya Danieli 7:13; Wukuwi wa Yookhani 1:7.

Akumugabihila weeka weeka imbombo yaakwe iya kabhomba. Wope umulindiilili uwa pa mulyango akumulajizya kuti, abhanje amiiso kwenyeelezya pakhaaya.

³⁵ Mubhe amiiso, kuenongwa ye mutamanyile isiku lye akhayinza uwi nyumba. Mutamanyile kuti lumo akhayigalakha sha shalyabheela, awe shawusiku pakaasi awe kuu masheelo we inhanda zikubhilishila awe shilaabihila.

³⁶ Mubhe amiiso, kuti poope inga agandashizya kwinza, atakhaaje mugonile utulo.

³⁷ Liniili lye inkubhabhuuzya imwe, inkubhabhuuzya na bhantu bhonti kuti mubhe amiiso."

14

Insiibho iya kumugoga uYeesu

(Mataayi 26:1-5; Luuka 22:1-2; Yookhani 11:45-53)

¹ Zyásyalile insiku zibhili bhuelo kuti shibhe shikulukulu ishi Pasaaka* ni sha makaati ge gatabhisiilwe uwusafu.[†] Abhapiti abha bhapuutili na bhamanyizyi abhi ndajizo, bhakhanzaga idala ilya kumuziga uYeesu kuti, bhamuleme kukwelu inga bhamulonje na kumugoga.

² Fleelo bhakhalonga bhakhati, "Isuuti taleshe ishikulukulu shishile inga tukhamulemajie, abhantu bhatakhabhombe umuyabhano."

Umwantanda akumupakha uYeesu amafuta

(Mataayi 26:13; Yookhani 12:1-8)

³ UYeesu áamile mu nhaaya iya mu Besaniya, mu nyumba ya Siimoni we ámuponiizye amaketa, áyikhaea akhalyanga ishaakulya. Akhinza umwantanda amo we áamile na khasupa akhinza khe khízuuye amafuta agi nhela impiti ge gakunshiiilila, ge bhakhatinji inalaado. Amafuta gaala gáamile gi nhela impiti, ge gakanunshilaga akhinza. Umwantanda ula akhabazula akhasupa khaala, akhamwitiilizya uYeesu pi twe.

⁴ Abhantu bhamu bhe bháamile mu nyumba muula, bhakhavijitwa. Bhakhanaa külonga bheene na bheene kuti, "Khooni khe akunanganya amafuta aminza anza ganaaga?

⁵ Amafuta iga ge gayiye kúkazya idinaali‡ imia zitatū (300), na kúubhapa abhapiina inhela zye waakazya." Bhakhamülongana nhaani umwantanda ula.

⁶ Fleelo uYeesu akhati, "Maleshe, khooni khe makumuyimvwa? Uweene ambombeeeye lye lyinza nhaani.

⁷ Abhapiina müli nabho kukwinyu insiku zyonti, muyiye kubhabhombela inyinza zyonti zye muyiganile. Fleelo ine te imbe peeka niimwe insiku zyonti.

⁸ Umwantanda una abhomba lye angalikhola. Aatala kúwupakha umubhili waani amafuta ganaaga kúwulingaanya kúsyilwa.§

⁹ Nalyoli inkubhabhuuzya, poponti pe iNtumi iNyinza zikhayilumbiililwa mu nsi zyonti, lye umwantanda una ambombela likhayilongwa kumukumbukha."

UYudda Sikalioti akwitinhana na bhagoji

(Mataayi 26:14-16; Luuka 22:3-6)

¹⁰ Pe uYudda Sikalioti, weeka mu bhalandati bhaala ishumi na bhabhili abha Yeesu, akhabhala kulanjeelela ku bhapiti abha bhapuutili kuti, abhalanje idala ilya kumulema uYeesu.

¹¹ Abhapuutili abhapiti we bhimvwa, bhakhasha nhaani. Bhakhalagana nawo kuti bhatiimupe inhela. Pe uYudda akhanda kwanza idala ilya kumulonjeelela uYeesu mu khabhalilo khe khakhondeeye.

UYeesu akulya iPasaaka na bhalandati bhaakwe

(Mataayi 26:17-25; Luuka 22:7-14, 21-23; Yookhani 13:21-30)

¹² Lyámile lisiku ilya kwanda ilya shikulukulu isha makaati ge gatabhisiilwe uwusafu. Khabhili kháamile khabhalilo khe abhantu bhakhabhoolaga inglee iyi Pasaaka. Pe abhalandati bha Yeesu bhakhamübhaziilizya bhakhati, "Ukwanza tubhale tukulinganizanye kwoshi ishikulukulu ishi Pasaaka?"

* 14:1 14:1 *iPasaaka Bhaazyu mu Wilulanyo una mazwi amajeni.* † 14:1 14:1 *Ishikulukulu isha makaati ge gatabhisiilwe uwusafu Bhaazyu mu Wilulanyo una mazwi amajeni.* ‡ 14:5 14:5 *Idinaali yáamile nhela iya kúposheela kwi siku lyeka umuntu wví mbombo ku shiizi. Kwi dala liniilyo, idinaali imia zitatū (300) zýalingaanile ni vwa kúposheela umwanha weeka.* § 14:8 14:8 *Aatala kúwupakha umubhili waani amafuta ganaaga kúwulingaanya kúsyilwa.* Yáamile mwata aBhayaahudi bhakhapakhaga amafuta ivimba. Bhaazyu Maalika 16:1.

¹³ Pe uYeesu akhabhasonteelezya abhalandati bhaakwe bhabhili. Akhabhabhuzya akhati, "Bhalaji mu nhaaya iyo, mutikhomaane nu muntu umasakhaala umo we apimbile insonta iya minzi, mukhamu^landataje kuula kwe akubhala.

¹⁴ Mu nyumba yiila ye ayinjila, mab^hale mu^mab^hu^uzye umwene nyumba muti, 'UMumanyizyi akubhuziiliza akuti, ulupitu ulwa bhajeni luli pooshi? Munuumwo mwe inkwanza kulya ishikulukulu ishi Pasaaka peeka na bhalandati bhaani.'

¹⁵ Pe umwene nyumba wuayo atibhalane ulupitu ulupiti ulwa pamwanya mu nyumba injelenhanye, lwe lulingaanye nzilia apa kwikhala. Munuamwo mwe mutilingaanye."

¹⁶ Abhalandati bhaala bhakhasogola, bhakhabhalu bhakhinjila mu nhaaya. Bhakhaaga zyonti zili shishiila she uYeesu abhabhuziizye, bhakhalingaanya iPasaaka.

¹⁷ We kwabha shalyabheela, uYeesu akhinza peeka na bhalandati bhaakwe bhaala ishumi na bhabhili.

¹⁸ We bhalu kulya, uYeesu akhabhabhuzya akhati, "Nalyoli inkubhabhuzya, weeka wiinyu we akulya peeka niine panaapa, atindonjeelele ku bhalugu."

¹⁹ Abhalandati bhaakwe bhakhanda kuswimiilila, weeka weeka akhanda kumubhuzya uYeesu kuti, "Bhuli, neene?"

²⁰ UYeesu akhabhabhuzya akhati, "Atibhe wamwinyu weeka imwe ishumi na bhabhili, we akusanzila ikaati peeka niine mu shiliilo umu.

²¹ Umwana wa Muntu atibhale anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile. Heelo asheleeye umuntu we akumulonjeelela umwana wa Muntu ku bhalugu! Yaamile kwashi kukawake umuntu wanuayo nhani atakhapapwaga."

IShaakulya iShifjnile isha Mwene

(Mataayi 26:26-30; Luuka 22:14-23; 1 Bhakolinso 11:20-25)

²² We bhakulya, uYeesu akheeega ikaati, akhalisaya, akhamensula, akhaabhana abhalandati bhaakwe, akhati, "Yeeji, uwu we mab^hili waani."

²³ Khabhili akheeega ishikoopa, akhasalifwa kwa Mulungu, akhaabhana abhalandati bhaakwe, bhonti bhakhamwelela mu shikoopa shiila.

²⁴ Akhabhabhuzya akhati, "Ili libhanda lyani lye likwitikha kunongwa ya bhantu abhinji, likusimishizya ulufingo ulwa Mulungu na bhantu bhaakwe.*

²⁵ Nalyoli inkubhabhuzya inkuti, kufuma umusanyu^unu, te inhamwe winza idivaayi iyi zabiibu paka pi siku lila lye inhayimwela idivaayi iyi zabiibu mu wumwene wa Mulungu."

²⁶ Pe bhakhimba ulwimbo.[†] We bhaamala kwimba, bhakhasogola, bhakhabhalu kwi gamba ilya Mizeituni.

UYeesu akumubhuzya uPeeteli kuti atimukhaane khatatu

(Mataayi 26:31-35; Luuka 22:31-34; Yookhani 13:36-38)

²⁷ We bhalu mwi dala, uYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Imwe mwenti mutishimbile na kundekha. Kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

'Inhayimukhma umudiimi,

impuga iyi ngoole yikhayisataana.'‡

²⁸ "Heelo we nazyakha, inhayibhatangulila kubhala ku Galilaaya."

²⁹ Pe uPeeteli akhamubhuzya akhati, "Poope inga abhamwitu bhonti bhakushimbila, ileelo ine intangakushimbila inkuleshe."

³⁰ UYeesu akhamubhuzya akhati, "Nalyoli inkukubhabhuzya kuti, uwusiku uwa musanyu^unu, we inhanda yishiili kubhilishiila khabhili, iwe utinhaane khatatu kuti utamanyile."

³¹ Heelo uPeeteli akhazeemela nhaani akhati, "Poope inga yitibhe ya kufwa peeka niwe, te yimbuishe kuti inkukhaane iwe ngakheeka." Abhalandati abhamwabho bhoope bhakhalonga shiisho.

UYeesu akupuu mu Getisemaani

(Mataayi 26:36-46; Luuka 22:39-46)

³² We bhaafikha kwi gamba ilya Mizeituni, bhakhabhalu ku bositaani ye bhakhatinji iGetisemaani. UYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Yiikhali ipa, mu khabhalilo khe ine inkupuuta."

* **14:24 14:24** Ulufingo ulwa Mulungu na bhantu bhaakwe Bhaazya ulufingo mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

† **14:26 14:26** Pe bhakhimba ulwimbo We abhayahuudi bhakumaliilizya kulya ishaakulya ishi shikulukulu ishi Pasaaka, bhakhimbaga iZabuuli 115-118. ‡ **14:27 14:27** Bhaazya Zakaliya 13:7.

³³ Akhabheega uPeeteli, uYaakobo nu Yookhani, akhabhala nabho apatali khashe, akhanda kuswimiliila na kupulinta.

³⁴ Akhabhabhuuya akhati, "Umwoyo waani wuswimiliye nhaani, ingafwa bhuelo. Imwe mwikhale panaapa, mubhe amiiso."

³⁵ Akhasejela pilongolela khashe, akhagwa shikupama. Akhapuutaga kuti, inga yitinhanaga, aamile atashilile mu khabalilo ikho akha mayimba.

³⁶ UYeesu akhalonga akhati, "Aaba, we Taata, iwe kukwakho zyonti zikubhombekha. Utakhitishizye kuti amayimba amapiti iga ganaaje[§] Heelo yitakhabhe anza she inkwanza, lyoli anza she ukwanza iwe."

³⁷ We agalukha ku bhalandati bhaakwe, akhaaga bhagonile utulo. Akhamabhuuya uPeeteli akhati, "Siimoni, ugonile utulo? Wapootwa kubha amiiso isaala yeeke nyeeene?"

³⁸ Akhabhabhuuya akhati, "Daamushi, mubhe amiiso na kupuuta kuti mutakhinjile mu ndingo. Umwoyo wuli na makha aga kwitishila, ileelo umubhili mudeganu."

³⁹ UYeesu akhabhala akha wubhili kupuuta, akhagalushila kulonga amazwi gagaala.

⁴⁰ We agalukha winza, akhaaga bhagonile, kungongwa ye utulo twamile twinji mu miiso gaabho. We abhadaamsya, bhatakhalmanya ilya kumwamula khaala.

⁴¹ We ayinza winza akha wutatu, akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati, "Mali she mugonile utulo na kutuuya? Ishi mwagona khayaana. Akhabhalilo khaafikha khe uMwana wa Muntu atilemwe na bhabhomba mbiibhi.

⁴² Daamushi, saali tusogolaje! Yeenya, ula we akandonjeelala ali papiipi."

UYeesu akulemwa

(Mataayi 26:47-56; Luuka 22:47-53; Yookhani 18:3-12)

⁴³ We uYeesu akulonga, uYuuda, weeka mu bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili, akhinza peeka ni mpuga impiti iya bhantu bhe bháamile na mafwo amapiti ni nduugo. Impuga yiniyo yáfumile ku bhapiti abha bhapuutili, ku bhamanyizyi abhi ndajizyo na ku bhasongo abha Bhayahuudi.

⁴⁴ UYuuda we atimálonjeelele, ábhapiiyе nziila ishilolesyo átili, "Ula we mwalola namutambila, mukhamanyaaje kuti we wuuayo. Mukhamalemajie na kusogola nawo mumulindiliye."

⁴⁵ Pe uYuuda we aafikha bhuelo paala, akhalonga akhabhala pe uYeesu áamile, akhalonga akhati, "Mwagona Mumanyizyi!" Akhamutambila.

⁴⁶ Pe abhantu bhaala bhakhamalema uYeesu, bhakhamulindiilila.

⁴⁷ Heelo umuntu umo mu bhaala bhe bhímiliye papala peeka nu Yeesu, akhasakula umuwuo waakwe umupiti, akhamukhoma na kumudiba ikutwe umubhombi wa mupuutili umupiti.

⁴⁸ UYeesu akhabhabhuuya abhantu bhaala akhati, "Khooni khe mwanzile na mafwo amapiti ni nduugo kuti mundeme ine, ngati bhantu bhe bhakabhalo kumalema umuntu we mufwuli?

⁴⁹ Wiila bhuelo naamile peeka niimwe, namanyizyaga mwi linga ilyi Nyumba imfinjile, khooni khe mutandemaga? Heelo ziniizi zyabhombeha inga zye zyásimbilwe mu Wusimbe uWufinjile zikwile."*

⁵⁰ Pe abhalandati bhaakwe bhonti bhe bháamile peeka nawo, bhakhamalekha, bhakashimbila.

⁵¹ Kwámile næ mwana umutunta umu we ákwatile ishilundo, akhamulandataga uYeesu. Wooke bhakhalinga kuti bhamaleme.

⁵² Heelo ueewene akhapulumukha ku nyobhe, akhabhaleshela ishilundo shaakwe, akhashimbila ulubhilo ali shitali.

UYeesu pilongolela pi balaaza ilya Bhayahuudi

(Mataayi 26:57-68; Luuka 22:54-55, 63-71; Yookhani 18:13-14, 19-24)

⁵³ Pe abhantu bhaala bhakhamutwala uYeesu kwa mupuutili umupiti.* Bhakhabhungaana papala abhapiti abha bhapuutili bhonti, abhasongo, na bhamanyizyi abhi ndajizyo.

⁵⁴ UPeeteli akhamulandataga uYeesu apatali bhuelo. Akhabhala, akhinjila mukaasi mu labhaga lwa mupuutili umupiti. Akhiikhala mumuula peeka na bhalindiiilili bha mupuutili umupiti, akhootaga umwoto pa labhungo.

§ **14:36 14:36** Amayimba amapiti iga ganaaje wilulanyo wa shikoopa ishi. * **14:49 14:49** Bhaazy Maalika 14:27; Zakaliya 13:7. † **14:53 14:53** Umupuutili umupiti Bhaazy abhapuutili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

⁵⁵ Abhapiti abha bhapuutili ni balaaza[‡] lyonti ilya bhasongo, bhakhanda kwanza uwukeeti uwa kumasitaakila uYeesu inga bhamulonje na kumugoga, ileelo bhatakhawaaga uwukeeti naawumo.

⁵⁶ Abhanta abhinji bhafumwizye uwukeeti uwa kumwandila ilenga uYeesu, ileelo uwukeeti waabho wukhaleganaga.

⁵⁷ Khabhili abhanta abhamwabho bhamu bhakhimiilila kufumwa uwukeeti uwu lenga. Bhakhalongaga bhakhatinji,

⁵⁸ "Itwe twamivwizye tneetwe umuntu unu akulonga akati, 'Ine intipongolanye iNyumba iMfinjile ini ye abhanta bhazenzile. Fleelo inhayizenga iyinji ku nsiku zitatu nyeene. Inyumba yiniyo te yikhazengwe na bhantu.'

⁵⁹ Poope na ku liniili bhulo, uwukeeti waabho wutakhitinhana ngakheeka.

⁶⁰ Pe umpuutili umupiti akhimiilila pilongolela pi balaaza. Akhamubhuziiliza uYeesu akhati, "Bhuli, utakwamala naalimo? Utakelola kuti abhanta bhonti ibha bhakufumwa uwukeeti kukusitaaka iwe?"

⁶¹ Fleelo uYeesu akhappuma mye, atakhalonga izwi naalimo. Umpuutili umupiti akhamubhuziiliza winza akhati, "Bhuli, iwe we we Kilisiti, uMwana wa Malungu, uMalungu uwa Wumwamu?"

⁶² UYeesu akhamwamala akhati, "Ee! Ine ne neene. Khabhili imwe matimalole uMwana wa Muntu ayikhaaye kumbali iya kandiilo iya Malungu uwa makha.[§] Khabhili mukhayimulola we akwinza mu mabhingo."*

⁶³ Pe umpuutili umupiti akhadebulanya amenda gaakwe akhati, "Tukwanza bhaashi abhakeeti winza?

⁶⁴ Mwimvwa muneemwe amashoolanyo gaakwe! Ishi imwe, mukati bhuli?" Abhanta bhonti bhakhamulonga bhakhati, "Unu ayiye kuti tamugoje."

⁶⁵ Pe bhamu bhakhanda kumuswila amati, kumugubishila kumiiso na kumukhoma ni nguumu. Bhakhamubhuziiliza bhakhati, "Tambula twenye wumukuwi she waamanya kuti wu naanu we akukhoma!" Bhoope abhalindilili bhe bháamile papaala, bhakhamwega, bhakhamukhoma na makoofi.

uPeeteli akumukhaana uYeesu khatatu

(Mataayi 26:69-75; Luuka 22:56-62; Yookhani 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Mu khabhalilo khanaakho, uPeeteli áamile she ali mu lubhango. Pe akhinza umulindu weeka mu bhabhombi abha shantabha mupuutili umupiti.

⁶⁷ Akhamulola uPeeteli akwoto umwoto, akhamutina. Akhamubhuziiliza akhati, "Niiwe bhulo waamile peeka nu Yeesu uwa ku Naazaleti."

⁶⁸ Fleelo uPeeteli akhakhaana akhati, "Ine intamanyile. Khabhili intakuziyaganya ziniizyo zye ukulonga khaala!" Akhabhala pa shilyango. Mu khabhalilo khakhaala, inhanda yikhabilishila.

⁶⁹ Umubhombi umulindu ula akhamulola winza uPeeteli, akhanda kabhabhuziiliza abhanta bhe bhimiliye paala akhati, "Umuntu unu woope ali peeka nabho."

⁷⁰ Fleelo uPeeteli akhakhaana winza. Akhabhalilo khakhashila khashe bhulo, abhanta bhaala bhe bhimiliye papaala, bhoope bhakhamubhuziiliza uPeeteli bhakhati, "Nalyoli wumuntu iwe ali peeka nabho, kanongwa ye niiwe ufumile ke Galilaea."

⁷¹ Fleelo uPeeteli akhanda kutipa na kulapa, akhati, "Umuntu unu we mukumutekha, ine intamumanyile. Ine inkulonga zya nalyoli, inga inkwanda lilenga, uMalungu akhandongaje!"

⁷² Panaapo bhulo, inhanda yikhabilishila akha wuhili. Mu khabhalilo khanaakho, uPeeteli akhakumubukha izwi liila lye uYeesu ámubhuziilize kuti, "We inhanda yishiili kabhilishila, utinshaane khatatu." UPeeteli we asiibha ziniizyo, akhalila, akhiisyu amazonzi aminji.

15

UYeesu akulongwa kwa Pilaato

(Mataayi 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Yookhani 18:28-38)

¹ Ishilaabila we kwasha, ibalaaza lyonti ilya bhapiti abha bhapuutili, abhasongo, peeka na bhamanyizyi abhi ndajizyo, bhakhabhungaana bhakhitinhana she bhatibhombe nu Yeesu. Pe bhakhamupinya, bhakhamutwala kwa Pilaato.

² UPilaato akhamubhuziiliza uYeesu akhati, "Bhuli, iwe we Mwene wa Bhayahuudi?" UYeesu akhamwamala akhati, "Weewe walonga kuti ine ne mwene."

[‡] 14:55 14:55 Ibalaza Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. § 14:62 14:62 Bhaazyu Zabuuli 110:1.

* 14:62 14:62 Bhaazyu Danieli 7:13.

³ Abhapiti abha bhapuutili bhakhamusitaakaga uYeesu kuti abhombile amabhiibhi aminji bhuelo.

⁴ UPilaato akhamubhuziilizya winza uYeesu akhati, "Nalyoli utakwamula naalimo? Ukolola waneewe she abhantu bhakukusitaaka inyinji."

⁵ Fleelo uYeesu atakhaamula naalimo. UPilaato akhasyala akhasiime!

UPilaato akumulonga uYeesu kuti agogwe

(Mataayi 27:15-26; Luuka 23:13-25; Yookhani 18:39-19:16)

⁶ Mu shikulukulu ishi Pasaaka, uPilaato áamile nu mwata uwa kumusatulila umukungwa weeka we abhantu bhakhalaabha kuti asatalile.

⁷ Aliipo umuntu umo itaawa lyakwe bhakhatinji uBalaaba. Uweene ákungüilwe mwi jeela peeka na bhamwabho bhe bhábhombile uwulumanyi na kugoga abhantu mu wulumanyi waabho.

⁸ Abhantu abhinji bhakhhabhala kwa Pilaato, bhakhamulaabha kuti abhasatulile umukungwa weeka, shishiila she álubhiyi kebhomba.

⁹ UPilaato akhabhaamula akhati, "Bhuli, mukwanza imbasatulile uMwene uwa Bhayahuudi?"

¹⁰ Alonjile shiniisho kanongwa ye ámanyile kuti, abhapiti abha bhapuutili bhamuleetile uYeesu kúkwakwe kanongwa iya mwone.

¹¹ Fleelo abhapiti abha bhapuutili bhakhayisonjelezya impuga yiila iya bhantu, pe yikhamaalaabha uPilaato abhasatulile uBalaaba.

¹² Pe uPilaato akhabhabhuziilizya winza akhati, "Ishi leelo, mukwanza inhonye bhuli nu muntu ene we mukati uMwene wa Bhayahuudi?"

¹³ Abhantu bhonti bhakhazingula ishongo winza bhakhati, "Mukhomeele pa shikhobhenhanyo!"

¹⁴ UPilaato akhabhabhuziilizya akhati, "Atulile zyon?" Fleelo abheene pe bhakhatanzala nhaani kushongola bhakhati, "Itwe tukuti mukhomeele bhuelo pa shikhobhenhanyo."

¹⁵ Kunongwa ye uPilaato akhanzaga kabomba zye zikuyikhobhosya impuga ya bhantu, akhamusatulila uBalaaba. Akhalajizya abhasikaali bhaakwe bhamukhome uYeesu ni sambogo, na kumukhomeela pa shikhobhenhanyo.

Abhasikaali bhakhamusupizya uYeesu

(Mataayi 27:27-31; Yookhani 19:2-3)

¹⁶ Abhasikaali bhakhamwega uYeesu, bhakhabhala nawo mwi linga lya mwene. Bhakhabhilishilana impuga yonti iya bhasikaali, bhakhabhala bhakhabhangaana bhonti mumuula.

¹⁷ Bhakhamukwatizya uYeesu igolole ishamamizu iya shimwene. Bhakhatabha ishipambi isha mimvwa, bhakhamukwatizya kwi twe.

¹⁸ Bhakhatala kumulamukha kuti, "Waagona, we Mwene wa Bhayahuudi!"

¹⁹ Bhakhamukhomaga pi twe ni lanzi, bhakhamuswilaga amati, bhakhamusugamilaga na kumusatulila paasi.

²⁰ We bhaamala kumusupizya, bhakhamuzuula umwenda umushamamizu wuula na kumukwatizya amenda gaakwe. Bhakhamufumwa kunzi, bhakhasogola nawo kabhala kumukhomeela pa shikhobhenhanyo.

Bhakumukhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo

(Mataayi 27:32-44; Luuka 23:26-43; Yookhani 19:17-27)

²¹ We bhali mwi dala, bhakhakomaana nu muntu we akhashilaga, afumile mu vwizi. Itaawa lyakwe bhakhatinji uSiiomoni, áamile mukhaaya wa ku Kileene. Umuntu ula áamile wu yise wa Alekizanda nu Luufo. Bhakhamubijila kuti apimbe ishikhobhenhanyo sha Yeesu.

²² Bhakhamutwala uYeesu pe bhakhatinji pa Goligoota, kwe kuti, "Pi Fupa ilyi Twe."

²³ Bhakhaamupa uYeesu idivaayi ye bhásanganyiinye ni vintu vwe vikubhabhaata kuti amwele, ileelo ueweene akhasiita kumwela.

²⁴ Pe bhakhamukhomeela pa shikhobhenhanyo paala, bhakhagabhana amenda gaakwe. Bhakhakoma ikwala bhaamule kuti wu naanu atiyeeje umwenda wulikwi.*

²⁵ We bhakumukhomeela, yáamile mu saala iya wutatu, ishilaabhila.

²⁶ Bhásimbile pamwanya pa shikhobhenhanyo uwusimbe uwi nongwa yaakwe, wakhatinji, "Uunu wu MWENE uWA BHAYAHUUDI."

* 15:24 15:24 Bhaazya Zabuuli 22:18.

²⁷ Bhábhkhomeleeye abhabuda bhabhili peeka nawo mā vikhobhenhanyo, weeka kāmbali iya kundiilo, uwamwabho kumbali iya kāmongo. [²⁸ ḥpo pe wākhawila uWusimbe uWufinjile we wukuti, "Bhakhamūbhāazizya peeka na bhatūla nongwa."][‡]

²⁹ Abhantu bhe bhakhashilaga paala mwī dala, bhakhamuligaga na kuyinzanya amatwe gaabho bhakhatinji, "Iwe wayibaadaga kuti utipongolanye iNyumba iMfinjile na kuyizinga winza ku nsiku zitatu.

³⁰ Yiposhe wāneewe, yiikha pa shikhobhenhanyo!"

³¹ Bhoope abhapiti abha bapuutili na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhonti peeka, bhakhamuliga uYeesu. Bhakhabhuzanyaaga bheene bhakhatinji, "Ana mwebheya, abhapokhaga abhanji, ileelo akupootwa kuyipokha wāayo!

³² Bhaati tweene akeyitekha akuti wu Kilisiti, uMwene wa Bhaisilaeli. Ishi twenye ayishe pa shikhobhenhanyo, inga tulole na kwitikha kumusubhila." Na bhantu bhaala bhe bhābhkhomeleeye pa vikhobhenhanyo peeka nawo, bhoope bhakhamuliga.

UYeesu akufwa pa shikhobhenhanyo

(Mataayi 27:45-56; Luuka 23:44-49; Yookhani 19:28-30)

³³ Kufuma mā saala iya mutanda shamusanya kufikha mā saa tisa, akiisi khakhagwa mu nsi yonti.

³⁴ We yaafikha saa tisa, uYeesu akhalila kwi zi iya kudandizya akhati, "Elooyi! Elooyi! Lama sabakaani?" Kwe kuti, "We Mūlungu waani! We Mūlungu waani! Khooni khe wandekha?"[§]

³⁵ Abhantu bhamu bhe bhīmiliye papala, we bhimvwa zye uYeesu akulonga, bhakhati, "Awva mwebheya! Akumūbhilishila wu Eliya umukuwi."

³⁶ Umuntu umo akhashimbila nalubhilo akhabhala akhadumvikha akhagodoolo mu divaayi ye yilulile, akhapinyiila mwī lanzi itali, akhalibhūusya kāmwanya, akhaamupa uYeesu kuti amwele. Umuntu ulā akhalonga akhati, "Leshi twenye she uEliya atiyinze kumwisya pa shikhobhenhanyo ipo!"

³⁷ UYeesu akhakhoola kwi zi iya kudandizya, akhafwa.

³⁸ Pe igolole lye lyápitulanyiinye aPafinjile na Pafinjile Nhaani mu Nyumba iMfinjile, likhadeebukha pakaasi kufuma pamwanya kwikha paasi.

³⁹ Umupiti wa bhasikaali áyimiliye pilongolela pa Yeesu. We aalola aafwa anza shishiila, akhalonga akhati, "Nalyoli umuntu unu aamile Mwana wa Mūlungu!"

⁴⁰ Bhāliipo winza abhantanda bhe bhīmiliye ukutali bhakhatendeelaga. Mukaaasi mā bhanaabho, áliipo uMaliya uwa mā nhaaya iya mu Magidaala, uSaloome, nu Maliya unyina wa Yaakobo umunsi wa Yoose.

⁴¹ Abhantanda ibho bhakhamūlandataga na kumūbhombela uYeesu mā khabhalilo khe áamile kū Galilaaya. Bhāliipo papala na bhantanda abhamwabho abhinji bhūulo bhe bhābhhalile peeka nawo ku Yelusaleemu.

Bhakumusyila uYeesu

(Mataayi 27:57-61; Luuka 23:50-56; Yookhani 19:38-42)

⁴² We kwapalamila shalyabheela, isiku liniiyo lyámile lya kuzilingaanya imbombo zyonti nziila. Indaabhi yaakwe lyámile lisiku lyi Sabaato* iya Bhayahuudi kupuuta na kātueuya. We kwatala kabha shalyabheela,

⁴³ umuntu umo we bhakhatinji uYoosefu, akhayigomwa akhabhala kumulaabha uPilaato kuti amwitsihizi abhale ayeeye ivimba lya Yeesu, inga alisyile nalubhilo. Umuntu uyo áamile mukhaaya wa ku Alimasaya. Áamile weeka mā bhapiti abha Bhayahuudi we abhantu bhakhamushindikhaga nhaani mwī balaaza ipiti iya Bhayahuudi. Khabhili akhagūlilaga akhabhalilo khe uwāmwene wa Mūlungu wukhayinza.

⁴⁴ Pe uPilaato we ayimvwa kuti uYeesu aafwa nalubhilo shiniisho, akhaswiga! Akhamūbhilishila umupiti wa bhasikaali kuti amusimishizya she uYeesu afuuye nalyoli.

⁴⁵ We amusimishizya kuti uYeesu afuuye, uPilaato akhamwitsihizya uYoosefu kwega ivimba.

⁴⁶ Pe uYoosefu woope akhakala ikibha iliy nhela impiti. Akhabhala pa shikhobhenhanyo paala, akhalyisya paasi ivimba lya Yeesu, akhalizinga ni kibha liila. Akhalipimba, akhabhala kūlibhūikha ivimba liila mā mbiipa ye yábanailwe mwī lyalaawe. Akhalibhungulusya iwe ipiti, akhalibhūikha pa mālyango wi mbiipa, akhadtinda.

[†] 15:28 15:28 Bhaazyaa Yeesaya 53:12. [‡] 15:28 15:28 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. [§] 15:34 15:34 Bhaazyaa Zabuuli 22:1. * 15:42 15:42 Isiku iliy Sabaato likhandaga we izubha likuswa Pakinhaanu paka we likuswa Pamupwayilo. Indajizyo zya Bhayahuudi zitakwitishizya kusyila umuntu pi siku iliy Sabaato.

⁴⁷ Bhoope abha Maliya սwa mu nhaaya iya mu Magidaala nu Maliya unyina wa Yoose, bhakhapalola pe bhamusyila.

16

UYeesu akuzuyukha

(*Mataayi 28:1-8; Luuka 24:1-12; Yookhani 20:1-10*)

¹ Isiku ilyi Sabaato we lyashila, uMaliya սwa mu nhaaya iya mu Magidaala, uSaloome nu Maliya unyina wa Yaakobo, bhakhakala amafuta ge gakununshiilila kuti bhabhale bhalipashe ivimba lya Yeesu.

² Bhakhalaabhiila isiku ilya Pamelang, we izubha lyanda kutukula, bhakhalongola idala kubhala ku mbiipa ya Yeesu.

³ We bhakujenda mwì dala, bhakhanda kubhuzilizanya bheene kuti, "Ishi wu naanu we atitubhngulushizye iwe lye lili pa malyango pa mbiipa paala?"

⁴ Iwe liila lyamile lipiti akhapango. Heelo we bhapalamila, bhakhatendeela, bhakhalola iwe liila libhungulusye, lili pambali. ⁵ We bhinjila mukaasi mu mbiipa, bhakhamulola umusakhaala umo umutunta we akwatile amenda amazelu. Ayikhaaye kumbali iya kundiilo iyi mbiipa, abhantanda bhaala bhakhagandukha nhaani.

⁶ Heelo umuntu սla akhabhabhuuya akhati, "Mutagandukhaje khaala. Imanyile kuti mukumwanza wu Yeesu սwa ku Naazaleti we bhaamukhomeleeye pa shikhobhenhanyo. Azyushile, ataliipo ipa khaala! Yeenyi po bhaamulabashile."

⁷ Ishi bhalaji mubhabhuuya abhalandati bhaakwe peeka nu Peeteli bhulu lo kuti, uYeesu abhatanguliye kubhala ku Galilaaya. Kukuula kwe mutimulole anza she abhabhuiziye."

⁸ We bhimvwa ziniizyo, bhakhanda kuyinga ku lyoga na kuswiga. Bhakhafuma panzi, bhakhasogola pa mbiipa paala kumo bhakushimbila. Bhatakhamubhuuya umuntu naumuo kunongwa ye bhogopile nhaani.

UYeesu akumuloleshela uMaliya սwa ku Magidaala

(*Mataayi 28:9-10; Yookhani 20:11-18*)

[

⁹ UYeesu we azyakha pi siku ilya Pamelang, nakhantandabhila, akhamuloleshela suuti uMaliya սwa mu nhaaya iya mu Magidaala we ámwefwizye amapepu amabhiibhi saba.

¹⁰ Wooke akhabhala kubhabhuuya bhaala bhe bháamile peeka nu Yeesu. Mu khabhalilo khanaakho bháamile she bhali mu wuswimiilizu na kúlila.

¹¹ Heelo we bhimvwa kwa Maliya kuti amulolile uYeesu mwumi, bhatakhiitkha khaala.

UYeesu akubhaloleshela abhalandati bhaakwe bhabhili

(*Luuka 24:13-35*)

¹² We akhabhalilo khaashila, uYeesu akhabhaloleshela abhalandati bhaakwe bhabhili. Akhalolekhaga ali shinji bhuulo, bhakhapootwa kumumanya. Abhalandati bhaakwe bhaala bháamile mwì dala, bhakhabhalaga mu vwizi.

¹³ Bhoope bhakhalukha kubhabhuuya abhamwabho, ileelo bhoope bhatakhabhiitkha khaala.

UYeesu akubhaloleshela abhalandati ishumi na weeka

(*Mataayi 28:16-20; Luuka 24:36-49; Yookhani 20:19-23; Mbombo zya Bhasundikwa 1:6-8*)

¹⁴ Kuwumalilishilo, uYeesu akhabhaloleshela abhalandati bhaakwe ishumi na weeka. Bhíkhaaye peeka bhakhalyanga ishaakulya. UYeesu akhabbhajila nhaani kunongwa ye bhatakhiitkha khaala nu wugomu wa mooyo gaabho. Abheene bhákhaanile kubhiitkha abhamwabho bhe bhamulolile uYeesu kuti, nalyoli azyushile kufuma ku bhafwe.

¹⁵ Pe akhabhabhuuya akhati, "Ishi bhalaji mubhalumbiilile iNtumi iNyinza abhantu abhi nsi zyonti.

¹⁶ Umuntu wowonti սla we ayiitikha kumusubhila uMulang na kwozelwa, atiposheelaje uwuposhi. Heelo umuntu wowonti սla we akukhaana kumusubhila uMulang, akhayilongwa.

¹⁷ Abhantu bhaala bhe bhakwitikha kumusubhila uMulang, bhakhayibhombaga ivilosyo. Bhakhayibhingaga amapepu amabhiibhi mu bhantu kwi taawa lyani, bhakhayilongaga ku ndongo impwa.

¹⁸ Poope inga bhaalema injokha ni nyooobhe, awe poope inga bhamwela akhantu khokhonti khe khali ni nsalile inhali, te yikhabhabbhombaje naakhamu. Bhakhayibhiikhaga inyoobhe zyabho mu bhabhinu, bhoope bhakhayiponaga."

UYeesu akuzabha kumwanya

(Luuka 24:50-53; Mbombo zya Bhasundikwa 1:9-11)

¹⁹ ḤMwene uYeesu we aamala kulonga nabho, akheegwa kabhalu kumwanya. Akhiikhala kumbali iya kandiilo kwa Mälangu.

²⁰ Pe abhalandati bhaakwe bhaala, bhakhasogola paala, bhakhalumbililaga iNtumi iNyinza poponti. ḤMwene uYeesu akhabhapanga amakha aga kabomba iviholesyo. Shiniisho she akhagashimiziyaga amazwi gaabho kuti ga nalyoli.]*

* **16:20 16:9-20** Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwu maandi uwu Shiyunaani.

**iNTumi iNyinza iya Yeesu Kilisiti
anza she yisimbiiwe nu
Luuka
Uwandilo**

Ishitaabu ishi shásimbiiwe nu Luuka we ásimbile ishitaabu ishi *Mbombo zya Bhasundikwa*. Atáamile Muyahuudi, ileelo áamile Muyunaani umúbhaaaye we áamile Mukilisiti. Akhabhalilo khamu akhajendaga peeka nu Paulo kúlumbiíllila iNTumi iNyinza. Mu shitaabu ishi, uLuuka akupanga imbombo zya Yeesu ku labhaatikho ulwinza, inga abhantu bhe te Bhayahuudi bhamanye.

Mu shitaabu ishi ziliipo inongwa inyinji zye zitasimbiiwe mu vitaabu ivwamwabho ivwa mu Lufingo uLupwa, anza kúpaapwa kwa Yookhani uMwozyi, kúpaapwa kwa Yeesu ni ntumi zyakwe izya ku waana, na kúlumbiíllila kwa Yookhani uMwozyi. Khabhili akóolesiizye she ulugano lwa Múlungu lulu ku bhantu abha vikholo ni vikholo. UYeesu álolesiizye ulugano lunuuwlwo kwí dala ilya kabhabhúuzya abhantu ku vikholanyo, anza khapango akha Musamaliya umwinza (mu mulyango uwa 10) nu mwana we áteejile (mu mulyango uwa 15), na kwikhala akhinka peeka nu masonshezya nsonho we ávitililwe nhaani (mu mulyango uwa 19), nu málaji uwa kuumupa uwuumi uwa wiila na wiila umúbhomba mbiibhi we ákhomeliilwe pa shikhobhenhanyo (mu mulyango uwa 23).

Zye zili mu shitaabu ishi

Amazwi aga kwandila

Kúpaapwa kwa Yeesu nu waana waakwe

Ímbombo ya Yookhani uMwozyi na kulingwa kwa Yeesu

UYeesu akumanyizya izya wámwene wa Múlungu na kabhomba ivilosyo mu Galilaaya

UYeesu akumanyizya inyinji ku zya bhe bhakumulandata, we ali mwí dala kabhalá ku Yelusale

UYeesu akwinjila mu Yelusaleemu na kumanyizya ku zyi nsiku izya kúwamalilishilo

Kufwa kwa Yeesu

Kuzyékha kwa Yeesu

Amazwi aga kwanda

¹ Kukwakho wa lushindikho Seofilo:

Abhantu abhinji bhasimbile inongwa zya Yeesu Kilisiti anza she zyábhombeshile kúkwitu.

² Bhasimbile inongwa ziniizi anza she bhátubhuziizye bhaala bhe bhálolile na miiso gaabho na kúzilumbiíllila kufuma pawandilo waakwe.

³ Ishi niine naalola kúti khinza kukusimbila ziniizi zyonti mu labhaatikho, kúnongwa ye insimishiziizye akhinja uwanalyoli uwi nongwa zya Yeesu kufuma kúwandilo,

⁴ inga umanye uwanalyoli uwi nongwa zye bhakubhuziizye.

Uwukuwi uwa kúpaapwa uYookhani uMwozyi

⁵ Mu nsiku zye uHeloodi áamile wú mwene mu nsi iya Yudeeya, áliipo umupuutili* umo we bhakhatinji uZakaliya, kufuma mu shipuga isha shipuutili isha Abiya. Umúshi waakwe bhakhatinji uElisabeeti, áfumile mu shikholo isha shipuutili isha Aaloní.[†]

⁶ UZakaliya nu Elisabeeti bháamile bhagolosu pamiiso ga Múlungu, bhakhalandataga akhinja indajizyo zyonti izya Múlungu.

⁷ Bhatáamile na bhaana, kúnongwa ye uElisabeeti áamile maluuji, khabhili bháamile bhagoosi.

⁸⁻⁹ Kwámile nu wutengulizu uwa kabhomba imbombo aPafinjile mu Nyumba iMfinjile.[‡] Mu wutengulizu wánuuwo, kháamile khabhalilo kha shipuga sha Abiya. Isiku limo, abhapuutili abha shipuga shiniisho, anza she yáamile mwata yaabho,

* 1:5 1:5 Umupuutili Bhaazyá **abhapuutili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. † 1:5 1:5 UAaloní áamile mupuutili mepiti uwa kwanda. Bhaazyá Kufuma 28:1-3. ‡ 1:8-9 1:8-9 INyumba iMfinjile Bhaazyá mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

bhakhamukhomela ikuula⁸ uZakaliya kwinjila aPafinjile panaapo apa Mūlūngu, inga atukulushizye pa shigemo ivintu vve vikununshiilila umununsi umwinza.

¹⁰ Akhabhalilo khe áamile mukaasi akutukulushizya, abhantu abhinji bháamile mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile bhakhapuutaga.

¹¹ Pe ukhabhizya wa Mwene akhamubhúuzya akhati, "Utopopaje Zakaliya, kénongwa ye uMūlūngu ayimvwizye impudo zyakho, umushi waakho uElisabeeti atikúpaapile umwana, umwana wánuuuyo ukhayuumupa itaawa abhe wu Yookhani.

¹² UZakaliya we amulola ukhabhizya, iyoga likhamulema nhaani.
¹³ Pe ukhabhizya ula akhamubhúuzya akhati, "Utopopaje Zakaliya, kénongwa ye uMūlūngu ayimvwizye impudo zyakho, umushi waakho uElisabeeti atikúpaapile umwana, umwana wánuuuyo ukhayuumupa itaawa abhe wu Yookhani.
¹⁴ Ipo pe ukhayibha nu lúseshelo na khaluluuto, khabhili abhantu abhinji bhakhayibha nu lúseshelo we apaapwa,

¹⁵ kénongwa ye akhayibha nu wápití kufuma kwa Mwene. Umwana wánuuuyo te akhamwelaje akhantu khokhonti khe khakukhola, lyoli amakha ga Mupepu uMufinjile gakhayibha nawo kufuma akhabhalilo khe ali mu lwanda mwa nyina waakwe.

¹⁶ Akhayibhagalusya aBhaisilaeli abhinji kwa Mwene uMūlūngu waabho.
¹⁷ Wánuuuyo akhayimúlongolela uMwene mu makha nu mupepu anzu mukuwi uEliya.* Akhayibhimvwanyaaga abhapaafi na bhaana bhaabho, khabhili akhayibhagalusyaaga bhe bhatakumutinikha uMūlūngu mu njeele iya wugolosu, na kabhalingaanya abhantu kumúposheela uMwene."

¹⁸ Pe uZakaliya akhamubhúuzya ukhabhizya akhati, "Bhuli, khanté khooni khe khanganaavwa kúmanya kuti amazwi ganaaga ga wanalyoli? Kénongwa ye ine nu mushi waani insiku zituuushite."

¹⁹ We alonga liniilyo, ukhabhizya akhamubhúuzya akhati, "Ine ne Gabulieli, inkwimiilila pamiso ga Mūlūngu, ne ansonteziizye kákabhuuuya iwe intumi inyinza ziniizi.

²⁰ Ishi utibhe we shinuunu, kénongwa ye utiitika zye nakubhuuuya. Te ulongaje paka isiku lye zikhayifumila ziniizi zye nakubhuuuya, we akhabhalilo khaakwe khaafikh!"

²¹ Akhabhalilo khanaaakho, abhantu bhaala bhe bháamile mwi linga, bhakhamugulilaga uZakaliya kumo bhakuswiga, kénongwa ye ákhaabhibe nhaani aPafinjile mu Nyumba iMfinjile.

²² We aafwa, akhapootwa kúlonga nabho, pe abheene bhakhamanya kuti, alolile amayege gafumiyye aPafinjile. Uweene akhalolesyaga ni nyobhe zye akwanza kúlonga, akhajendeelela kúbha wu shinuunu.

²³ We insiku zyakwe zyasilu izya kúbhomba imbombo iya shipuutili, akhagalukha kakhaaya.

²⁴ Pilongolela, umushi waakwe uElisabeeti akhabha pa wumwamu, akhúubha mu nyumba ameezi gasaanu. Akhayilonjelaga wáuyo akhatinji,

²⁵ "Liniili lye uMwene ambombeeye ine, andolile na kúneefwezya insoni pamiso ga bhantu."

Uwukuwi uwa kúpaapwa uKilisiti

²⁶ We waafikha umwezi uwa matanda uwa wumwamu wa Elisabeeti, uMūlūngu akhamusonteeleyza ukhabhizya uGabulieli mu khakhaaya akha mu Naazaleti, khe kháamile mu mukoa uwa mu Galilaaya.

²⁷ Akhabhalila kwa malindu we bhakhatinji uMaliya, we ázinjiliilwe nu Yoosefu uwa mu shikholo sha mwene uDaudi.†

²⁸ Ukhabhizya we aafikha kwa Maliya akhati, "Inkukulamukha iwe we usayiilwe, uMwene ali niíwe."

²⁹ UMaliya, we ayimvwa amazwi ganaago aga khabhizya, umwuyo wákheléela nhaani, akhayibhúuzilizya akhati, "Indamukho in, kwe kuti bhuli?"

³⁰ Pe ukhabhizya akhati, "Maliya, utogopaje, kénongwa ye uMūlūngu akupiiye uwilla.

³¹ Yeanya, utibhe pa wumwamu, utipaape umwana umusakhaala, ukhayimwita itaawa lyakwe akhayibha wu Yeesu.

§ 1:8-9 1:8-9 *Bhakhamukhomela ikuula ABhayahuudi bhakhasimbaga amataawa ga bhantu mu mawe amansi, na kabhiikha gonti mu shikoopa. Bhakhayinzanyaaga paka iwe lyeka lifume na kulenda paasi. Umuntu we iwe lili ni taawa lyakwe lyatala kufuma, we bhakhatinji aashila.* * 1:17 1:17 *Umukuwu kwe kuti umuntu we akwilulila abhantu inongwa zye zikufuma kwa Mūlūngu. UEliya ABhayahuudi bhakhasubhilaga kuti atiyinze winza umukuwu uEliya, kulingaanya kwinza kwa Kilisiti. Bhaazyia Malaaki 4:5-6.* † 1:27 1:27 *UDaudi Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.*

³² U mwana w anuhyo akhayibha mupiti, khabhili itaawa lyakwe bhakhayitinji Mwana wa M alungu uMupiti uwa kumwanya. Umwene uM alungu akhayimupa amakha aga shi mwene, anza she amile umama waakwe umwene uDaudi.

³³ Khabhili akhayitabhaalaga aBhaisilaeli[‡] insiku zyonti, uwumwene waakwe te ukhabhe nu wusililishilo."

³⁴ UMaliya akhamubhuuiliyza ukhabhizya akhati, "Ine intali nu mulame, ishi liniili litibhe bhulibhuli?"

³⁵ UKhabhizya akhamwamala akhati, "UMupepu uMufinjile atikwinzile, na makha ga M alungu uMupiti uwa kumwanya gatikugubishile anzi shinzyunguuli. Pe umwana we ukhayipaapa akhayibha mufinjile, we bhakhayitinji uMwana wa M alungu." §

³⁶ Tejeelezya! Wooke unholo waakho uElisabeeti ali pa wumwamu, she poope mugosi. Khabhili uwumwamu waakwe wa meezi umutanda, we bhatinji muluui!

³⁷ Kunongwa ye khataliipo naakhamu khe khakumutola uM alungu."

³⁸ Pe uMaliya akhati, "Ine ne mubhombi wa Mwene, zibhe shiniisho k kwani anza she walonga." Pe ukhabhizya akhasogola.

UMaliya akhabhala kumulamukha uElisabeeti

³⁹ We zyashila insiku nyishe, uMaliya akhasogola akhalambiine, akhabhala mu nhaaya yimo ye yáamile mu nsi iya mu magamba aga mu Yudeeya.

⁴⁰ Kukuula akhinjila mu nyumba ya Zakaliya, akhamulamukha uElisabeeti.

⁴¹ UElisabeeti we ayimvwa indamukho ya Maliya, umwana akhashimwa mukaasi mu lwanda lwakwe. Pe uMupepu uMufinjile akhamulongola uElisabeeti,

⁴² akhadandizya k longa akhati, "Usayilwe iwe kushila abhantanda bhonti, khabhili asayilwe nu mwana we utipaape.

⁴³ Ine ne naanu ne unyina wa Mwene waani ayinzile k kwani?

⁴⁴ We nimvwa izi lyakho, umwana mu lwanda lwani aashimwa ku luseshelo.

⁴⁵ Usayilwe iwe we uyitishile kuti ziniizyo zye uMwene akubhuziizye, zitibhombeshe."

Ulwimbo lwa Maliya ulwa kumupaala uMwene

⁴⁶ Pe uMaliya akhati,

"Inkumupaala uMwene,

ku mwoyo waani wonti.

⁴⁷ Umwoyo waani wakumuseshela

uM alungu uMuposhi waani,

⁴⁸ kunongwa ye anavwizye mu watolwe
ine numubhombi waakwe.

Yeinya, kufuma ishi abhantu abha vipaafi vwonti,
bhatinji ine ne musaywa.

⁴⁹ UMwene uwa makha gonti ambombeeye izya kuswijizya,
itaawa lyakwe lifinjile.

⁵⁰ Ishisa shaakwe sha vipaafi vwonti,
ku bhonti bhe bhakumupuuta.

⁵¹ Inyoobhe yaakwe ya makha,
yibhombie imbombo impiti.

Bhe bhalu na mabaado mu moogo gaabho, abhasasiizye.

⁵² Abhapiti abhefwizye mu matengo gaabho aga wapiti,
na kubhazuvva abhatolwe.

⁵³ Bhe bhalu ni nzala, abhapiyi ivintu ivwinza,
ileelo abhi shuuma ishinji
abhabhinjile inyoobhe nyeeene.

⁵⁴ Abhawwizye abhabhombi bhaakwe aBhaisilaeli,
we akukumbukha ulufingo lwakwe ulwa kubhalolela ishisa,

⁵⁵ anza she alonjile kwa maama wiita,

uAbulahaamu ni shikholo shaakwe shonti wiila na wiila."

⁵⁶ UMaliya akhiikhalu nu Elisabeeti pamu ameezi gatatu, pilongolela, akhagalakha k kwabho.

Kupaapwa uYookhani uMwozyi

⁵⁷ We khaafikha akhabhalilo akha kupaapa, uElisabeeti akhapaapa umwana umusakhaala.

‡ 1:33 1:33 ABhaisilaeli Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti inyumba ya Yaakobo. § 1:35 1:35 UMwana wa M alungu Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

58 Abhapalamani na bhanholo bhaakwe we bhimvwa kuti uMwene amuloleeye ishisa nhaani, bhakhaseshela peeka nawo.

59 Isiku ilya naane kufuma apaapwe umwana, bhakhinza kumutahili.* Bhakhanzaga kuumupa umwana itaawa ly aise waakwe, uZakaliya.

60 Fleelo unyina wa mwana akhabhabhuuya akhati, "Ndaali, itaawa lyakwe atibhe wu Yookhani."

61 Abheene bhakhamwamala bhakhati, "Mu shikholo shaakho ataliipo umuntu we ali ni taawa liniyo."

62 Pe bhakhamubhuuiziliza uyise waakwe kuti akwanza kuumupa umwana itaawa abhe wu naanu.

63 UZakaliya akhalaabha ishibaabho isha kusimba, akhasimba akhati, "Itaawa lyakwe atibhe wu Yookhani." Abhantu bhonti bhakhaswiga.

64 Panaapo bhuelo ulumili lwakwe lukhiigukha, akhanda kulonga na kumupaala uMulungu.

65 Pe abhapalamani bhonti abha Zakaliya, ilyoga likhabhalema. Inongwa ziniizi zikhasaata mu nsi yonti iya mu magamba aga mu Yudeeya.

66 Abhantu bhonti bhe bhimvvizye, bhakhasiibhaga mu mooyo gaabho kuti, "Umwana wunuhuna akhayibha anza bhalibhuli?" Bhakhasiibhaga shiniisho, kanongwa ye bhámanyile kuti uMwene ali peeka nawo.

Ulwimbo lwa Zakaliya ulwa kumupaala uMwene

67 Pe amakha ga Mupepu uMufinjile gakhamwinzila uZakaliya, uyise wa mwana, akhanda kükwa akhati,

68 "Apalwaje uMwene uMulungu uwa Bhaisilaeli,
kanongwa ye ayinzie na kutuula abhantu bhaakwe.

69 Atupiiye uMuposhi uwa makha,†
kufuma mu shikholo sha mubhombi waakwe uDaudi.

70 Anza she álonjile kufuma imaandi
kushilila ku bhakuwi bhaakwe abhafinjile,

71 kuti akhayitutuula ku bhalugu bhiitu,
na kufuma mu nyobhe zya bhantu bhonti
bhe bhatupatile.

72 UMulungu atuloleeye ishisa,
anza she álapile ku bhamaama bhiitu,
akukumbukha ulufingo‡ lwakwe ulufinjile
insiku zyonti.§

73 Anza she álapile kwa maama wiit uAbulahaamu,
74 kuti akhayitwawwa kututuula
mu nyobhe zya bhalugu bhiitu,

temubhombelaje ueeene sita lyoga,
75 mu wufinjile na mu wugolosu
mu nsiku zyonti izya wuumi wiit.

76 Ishi iwe mwana waani,
bhatikutekhaje kuti mukuwi wa Mulungu uMupiti
uwa kumwanya,

kanongwa ye utimulongolele uMwene,
inga umugombele ueeene idala,

77 kubhabhuuya abhantu bhaakwe kuti,
bhakwaaaga uwuposhi
kwi dala ilya kutuuyilwa imbiibhi zyabho.

78 Kanongwa ye uMulungu wiit ali ni shisa kákwitü,
ulukhozyo lwakwe kufuma kumwanya
lwandile kutulamila,

79 twenti twe tuli mu kхиisi akha wufwe,*
na kutulongola mwi dala ilya wutengaau."

* 1:59 1:59 Kumutahili Bhaazya kutahili mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 1:69 1:69 UMuposhi uwa makha Mu Shiyunaani yisimbilwe ulupembe ulwa wuposhi. Mu Wusimbe uWufinjile ulupembe ulwa shikhanu shikholanyo sha muntu uwa makha aminji. ‡ 1:72 1:72 Ulufingo Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

§ 1:72 1:72 Bhaazya Wandilo 17:7; Zabuuli 105:8; 106:45. * 1:79 1:79 Bhaazya Yeesaya 9:1-2.

⁸⁰ Pe uYookhani akhajendeelala kákula, na kwonjela kábha nu wudandamazu mä mwoyo. We aakúla, áyikhaaye mu shilozu paka akhabhalilo khe akhalolekha ku Bhaisilaeli.

2

*Kúpaapwa kwa Yeesu Kilisiti
(Mataayi 1:18-25)*

¹ Ma khabhalilo khe uYookhani ápapiilwe, uKaisaali* Augusti álajiziizye kuti, abhanta bhonti mä nsi zye akhatabhaalaga, bhabhaaziwe.

² Isensa yiniyo ye yáamile ya kwanda, yásimbiiilwe we uKileniyo akhalongozyaga umukoa uwa mu Siliyi.

³ Pe abhanta bhonti bhakhabbala kábhaaziwa mä khakhaaya mwe sháfumile ishikholo shaabho.

⁴ UYoosefu woope akhasogola mä khakhaaya akha mu Naazaleti khe kháamile mä nsi iya Galilaaya. Akhabhala kábhaaziwa mä khakhaaya akha mu Beteleheemu iya mu Yudeeya, mwe ápapiilwe umwene uDaudi, kúnongwa ye áamile wa shikholo sha Daudi.

⁵ Ábhali kábhaaziwa peeka nu Maliya we ámuzinjiye. Akhabhalilo khanaakho uMaliya áamile pa wumwamu.

⁶ We bhali kúnukwo, khakhaifikha akhabhalilo akha Maliya kúpaapa.

⁷ Akhapaapa umwana ukhatooté umusakhaala, akhamukwatizya amenda aga mwana umwela. Akhamugoneelezya mwi zinga iya kuliisizya ing'ombe, kúnongwa ye patáliipo apa kágona, inyumba izya bhajeni zyíuuye abhantu.

Ahadiimi bhakúposheela intumi izya kúpaapwa uYeesu

⁸ Papiipi ni Beteleheemu bháliipo abhadiimi bhe bhakhalindililaga inglee zyabho uwusiku ku wudiimilo.

⁹ Panaapo ukhabhizya wa Mwene akhabhaloleshela, ulukhozyo kufuma kwa Mwene lukhabhalamila imbalí zyonti, bhakhoogopa nhaani.

¹⁰ Pe ukhabhizya akhabhabhuuya akhati, "Mutogopaje! Tejeelezyi, imbaleteeye intumi inyinza zye zitiibhape abhantu bhonti uluseshelo ulupiti.

¹¹ Umusanyuuna mä nhaya ya Daudi apapiilwe uMuposhi kúnongwa yiinyu, wánuuyo we wu Kilisiti,[†] uMwene.

¹² Ishiholesyo isha kámumanya imwe she shi shishi: matimwaje umwana umwela, bhamukwatiziyi amenda aga mwana umwela, agonile mwi zinga iya kuliisizya ing'ombe."

¹³ Panaapo ukhabhizya ula áamile ni shipuga ishipiti isha bhakhabhizya kufuma kámwanya, bhakhamúpaalaga uMálungu bhakhatinji,

¹⁴ "Aymishilwaje uMálungu kámwanya,
utwutengaunu wábhe mä nsi
ku bhantu bhe abhitishile, aabhape uwila."

¹⁵ Ukhabhizya we asogola kubhala kámwanya, abhadiimi bhaala bhakhabhuuya zanya bhakhati, "Ishi saali tábhale ku Beteleheemu, twenye lye libhombeshile lye ukhabhizya abhabhuuya."

¹⁶ Pe bhakhabhala nalábhilo ku Beteleheemu. We bhaafikha püpo, bhakhamwaga uMaliya nu Yooselu, nu mwana umwela agonile mwi zinga iya kuliisizya ing'ombe.

¹⁷ We bhamwenya umwana ula, bhakhabhabhuuya abhantu intumi zye ukhabhizya abhabhuiziye ku zya mwana wánuuyo.

¹⁸ Bhonti bhe bhímvwizye intumi zye abhadiimi bhaala bhábabhuziye, bhakhaswiga.

¹⁹ Fleelo, uMaliya akhazisibhiilila ziniizyo zyonti na kúzibhiikha mä mwoyo waakwe.

²⁰ Pilongolela, abhadiimi bhaala bhakhatagálkha kumo bhakumwimikha na kámupala uMálungu ku zyonti zye bhzayimvwizye na kúzilola, kúnongwa ye bhakhaaga zili shishiila she ukhabhizya abhabhuiziye.

²¹ We lyafikha isiku iya naane kufuma umwana apaapwe, akhabhalilo akha kumutahili khakhaifikha, bhakhamwita itaawa iya Yeesu. Itaawa linili ukhabhizya ámupiye, unyina waakwe we ashiili kubha pa wumwamu.

Bhakumubhiikha uYeesu kwa Mwene

* 2:1 2:1 UKaisaali áamile wu mwene uwa Bhaluumi, khabhili we akhalongozyaga insi iya Islaeli mä khabhalilo khaala. † 2:11 2:11 UKilisiti kwe kuti ula we asebihilwe nu Mulungu kubhapokha abhantu na kubhatabhaala mä wumwene waakwe. Bhaazya uKilisiti mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

²² We khaafikha akhabhalilo akha Yoosefu nu Maliya kuyizelufwa, anza she uMwene álajiziizye mu ndajizyo zya Moose,[‡] bhakhabhalo nu mwana ku Yelusaleemu inga bhamubhiishe kwa Mwene.

²³ Mu ndajizyo ziniizyo izya Mwene yisimbilwe kuti, "Umwana wowonti umusakhaala we wukhatoota, bhamubhiikhaje kubha mufinjile wa Mwene."[§]

²⁴ Khabhili bhakhafumwa imfinjile, inkanda zibhili awe inyaana zibhili izyi nkunda anza she yikhanziwaaga mu ndajizyo zya Mwene.*

²⁵ Akhabhalilo khanaakho ku Yelusaleemu, áliipo umuntu umo we bhakhatinji uSimilyoni. Umuntu ayo áamile mugolosu, akhalaabhabga insiku zyonti kwa Mulungu na kusubhila kwinza uKilisiti, we akhayibhatuula aBaisilaeli. Khabhili akhalongolwaga nu Mupepu uMufinjile.

²⁶ UMupepu uMufinjile ámubhuiziye kuti te afwe we ashiili kumaloala uKilisiti wa Mwene.

²⁷ Pe uMupepu uMufinjile akhamlongola uSimilyoni kubhalo mwi linga iliy Nyumba iMfinjile. Woope uYoosefu nu Maliya bhakhamtwala uYeesu mwi linga liila, kufumwa imfinjile na kumubhiikha kwa Mwene, anza she yikhalajilaga mu ndajizyo zya Moose.

²⁸ USimilyoni akhamwega umwana ula akhamupakhatila, akhamupaala uMulungu akhati,

²⁹ "Ishi Mwene, imbombo yaani yaasila,
 unitishizye ine numubhombi waakho insogole
 ku wutengaunu,
 kunongwa ye wabhomba zye wámbuziizye.

³⁰ Amiiso gaani gamulola uMuposhi,
 ³¹ we umusabhuuye kubha Muposhi
 wa bhantu abhi nsi zyonti.

³² Wunununa atibhe luhkozo ulwa kumalolesya uMulungu
 ku bhe te Bhayahuudi,
 khabbili atileetaje uwumwamu
 ku bhantu bhaakho aBaisilaeli."

³³ Uyise nu nyina wa Yeesu bhakhaswigaga zye uSimilyoni akhalongaga ku zya mwana.

³⁴ Pilongolela, uSimilyoni akhabhasaya, akhamubhiuzya uMaliya akhati, "Umwana wunununa abhishilwe nu Mulungu kunongwa ya bhantu abhinji mu nsi iya Isilaeli, inga bhe bhamukhaana bhakhayiteega, lyoli bhe bhamwitikha bhakhayitulwa. Uweene akhayibha shiholesyo isha kubhasokha abhantu, ileelo abhantu bhakhayimukhaana.

³⁵ Ipo pe izya mukaasi mu mooyo gaabho zikhayibha apazelu. Niwe, ukhayivwalala nhaani mu mwyo waakho, ngati wuvvwalale wa mufwo umupiti."

³⁶ Khabhili áliipo umukuwi umwantanda we áamile mugoosi, bhakhatinji uHana. Aamile mwaliwa fu Fanweli kufuma mu shikholo sha Asheli. We bhiikhala amanha saba kufuma bheegane, umulame waakwe akhafwa.

³⁷ Akhasyala mufwile, akhafisyu amanha amashumi naane na gani. Akhabhalilo khonti khanaakho akhabhangwa mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, akhappuutaga na kuyima kulya shawusiku na shamusanya.

³⁸ We uSimilyoni akalonga nu Yoosefu nu Maliya, uHana áyimiliye papiipi. Pe akhanda kumupaala uMulungu kunongwa ya mwana uYeesu, akhasasyaga intumi zyakwe ku bhantu bhonti bhe bhakhasubhilaga kuti uMulungu akhayibhatuula aBaisilaeli.[†]

³⁹ UYoosefu nu Maliya we bhaamala kubhomba uwutengulizu wonti anza she zyámile mu ndajizyo zya Mwene, bhakhagalukha mu khakhaaya khaabho akha mu Naazaleti khe kháamile mu Galilaaya.

⁴⁰ Umwana akhajendeela kúkala, akhonjelaga kubha na makha ni njeele, woope uwiila wa Mulungu wáamile peeka nawo.

UYeesu mwi linga iliy Nyumba iMfinjile

⁴¹ Amanha gonti abhapaafi bha Yeesu bhakhabhalaga ku Yelusaleemu mu khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka.[‡]

⁴² We abha na manha ishumi na gabhili, akhabhalo na bhapaafi bhaakwe ku Yelusaleemu mu shikulukulu ishi Pasaaka, anza she yáamile mwata yaabho.

[‡] 2:22 2:22 *UMoose* Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. [§] 2:23 2:23 Bhaazya Kufuma 13:2, 12,

^{*} 2:24 2:24 Bhaazya Bhalawaai 12:8. [†] 2:38 2:38 *ABaisilaeli* Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti *iYelusaleemu*.

[‡] 2:41 2:41 *IPasaaka* Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

⁴³ Insiku izya shikulukulu ishi Pasaaka we zyasilá, abhapaafí bhaakwe bhakhanda kugalukha kúkhaaya sita kúmanya kúti, umwana uYeesu asyalile ku Yelusaleemu.

⁴⁴ We bhakugalukha kúkhaaya, bhakhasiibhaga kúti, bhalí peeka nu Yeesu mæ shipuga, bhakhashuula injendo iyi siku lyeka. Pe bhakhanda kúmwanza mæ bhanholo na mu bhamanyani,

⁴⁵ bhatakhamwaga, bhakagalukha ku Yelusaleemu kumo bhakumwanza.

⁴⁶ We zyashila insiku titatu, bhakhamwaga mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, ayikhaaye na bhamanyizy abhi ndajizyo, akubhatejeelezya na kúbhahuziilizya imbuziilizyo.

⁴⁷ Bhonti bhe bhakhamutejelezyaga, bhakhaswigaga nhaani uwumanyi waakwe ná waamulo waakwe.

⁴⁸ Abhapaafí bhaakwe we bhamulola, bhakhaswiga nhaani. Pe unyina waakwe akhamuhuuya akhati, "Mwana waani, khooni khe watubhomba shiniishi? Yeenyi! Ine nu yise waakho tweleela nhaani kúkwanza."

⁴⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Khooni khe mwananzaga? Mutamanyile kúti ine inkwanziwa kabha mu nyumba ya yise waani?"

⁵⁰ fleeo abhapaafí bhaakwe bhatakhyaganya zye akhabhabhuuya.

⁵¹ Pe akhagalukha na bhapaafí bhaakwe ku Naazaleti, akhabhatinikhaga. Unyina waakwe akhazibiihka ziniizi zyonti mæ mwoyo waakwe.

⁵² UYeesu akhajendeelela kúkula umubhili ni njeele, akhamukhondezyaga uMulungu na bhanta.

3

UYookhani uMwozyi akhumbiilila

(Mataayi 3:1-12; Maalika 1:1-8; Yookhani 1:19-28)

¹ Wáamile mwanha uwi shumi na gasaanu kufuma uKaisaali uTibeliyo ayande kutabhaala umwamwene uwa Shiluumi. Akhabhalilo khanaakho uPontiyo Pilaato akhalongozyaga umukoa uwa Yudeeya, uHeloodi* akhalongozyaga umukoa uwa Galilaaya. Khabhili uFilipo ukhambaka waakwe akhalongozyaga umukoa uwa Ituleeya ná wa Tulakooniti, wope uLisaniya áamile mulongozi wa mukoa uwa Abileene.

² UAnasi ná Kayaafa bháamile bhapuutili abhapiti.[†]

Akhabhalilo khanaakho izwi lya Mulungu likhamwinzila uYookhani umwana wa Zakaliya, mu shilozu.

³ Pe akhabhalaga imbalí zyonti zye zyámile papiipi nu lwizi ulwa Yoolodani, akhalumbililaga akhatinji abhantu bhapindukhaje, bhazilekhaje imbiibhi zyabho na kwozelwa kúti, uMulungu abhatuuyile imbiibhi zyabho.

⁴ Ziniizi zye zyásimbiilwe imaandi mu shitaabu isha mazwi ga mukuwi uYeesaya ku zya Yookhani kúti,

"Umuntu akukhoola mu shilozu akuti,

'Linganyaaji idala lya Mwene,
golosyají idala ly atishile.

⁵ Amakhombe gatifushilwe,

amagamba nu tudunyunzu vitibhe khantelama.

Pe pagombaanile patigoloshe,

amadala aga makhoga gatifushilwe,

⁶ pe abhantu bhonti bhatiwalole

uwuposhi wa Mulungu.'[‡]

⁷ Abhantu abhinji bhakhabhalaga kwa Yookhani kwozelwa, ileelo akhabhabhuuya akhatinji, "fmwe mæbhaana bhi njokha! Wu naanu we abhasoshile kúti mæwushimbile umulakha wa Mulungu we wukwinza?

⁸ Ishi bhombaji imbombo inyinza zyezikulolesya kúti mulaatile imbiibhi zyinyu zyonti, anzi kwí lye likwela amatunda aminza. Mutayibaadaje kúti, 'Umaama wiita wu Abulahaamu'[§] Nalyoli inkubhabhuuya kúti, uMulungu angakhola kuumupa uAbulahaamu abhazukulu kufuma mæ mawe iga!

* 3:1 3:1 UHeloodi Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 3:2 3:2 UAnasi ná Kayaafa bháamile bhapuutili abhapiti Ipa bhakulolekha abhapuutili abhapiti bhabhili poope she yáamile mwata kubha nu mpuutili umupiti weeka. UAnasi we áamile mupiti ku khabalilo ikho. Heelo umwene uwa Bhaluumi akhamusebha uKayaafa we áamile mulume wa mwali waakwe na kumubhiikha pa mbombo. Ye nongwa bhakulolekha abhapuutili abhapiti bhabhili. Bhaazya **abhapuutili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** ‡ 3:6 3:4-6 Bhaazya Yeesaya 40:3-5.

§ 3:8 3:8 UAbulahaamu Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

uYoanani áamile mwana wa Leesa,
 uLeesa áamile mwana wa Zelubabeli,
 uZelubabeli áamile mwana wa Shealitiyeeli,
 uShealitiyeeli áamile mwana wa Neeli,
²⁸ uNeeli áamile mwana wa Meeliki,
 uMeeliki áamile mwana wa Adi,
 uAdi áamile mwana wa Kosamu,
 uKosamu áamile mwana wa Elimadamu,
 uElimadamu áamile mwana wa Eli,
²⁹ uEli áamile mwana wa Yoshua,
 uYoshua áamile mwana wa Eliezeli,
 uEliezeli áamile mwana wa Yoolimu,
 uYoolimu áamile mwana wa Masaati,
 uMasaati áamile mwana wa Laawi,
³⁰ uLaawi áamile mwana wa Similyoni,
 uSimilyoni áamile mwana wa Yüuda,
 uYüuda áamile mwana wa Yoosefu,
 uYoosefu áamile mwana wa Yoonamu,
 uYoonamu áamile mwana wa Eliakimu,
³¹ uEliakimu áamile mwana wa Meleeya,
 uMeleeya áamile mwana wa Meena,
 uMeena áamile mwana wa Mataasa,
 uMataasa áamile mwana wa Naasani,
 uNaasani áamile mwana wa Daudi,
³² uDaudi áamile mwana wa Yeese,
 uYeese áamile mwana wa Obedi,
 uObedi áamile mwana wa Boazi,
 uBoazi áamile mwana wa Salimoni,
 uSalimoni áamile mwana wa Naashoni,
³³ uNaashoni áamile mwana wa Aminadaabu,
 uAminadaabu áamile mwana wa Adimiini,
 uAdimiini áamile mwana wa Aalamu,[§]
 uAalamu áamile mwana wa Hezelooni,
 uHezelooni áamile mwana wa Peleesi,
 uPeleesi áamile mwana wa Yüuda,
³⁴ uYüuda áamile mwana wa Yaakobo,
 uYaakobo áamile mwana wa Isaaka,
 uIsaaka áamile mwana wa Abulahaamu,
 uAbulahaamu áamile mwana wa Teela,
 uTeela áamile mwana wa Nahooli,
³⁵ uNahooli áamile mwana wa Seluugi,
 uSeluugi áamile mwana wa Lagau,
 uLagau áamile mwana wa Peleegi,
 uPeleegi áamile mwana wa Ebeli,
 uEbeli áamile mwana wa Saala,
³⁶ uSaala áamile mwana wa Keenani,
 uKeenani áamile mwana wa Alufakisadi,
 uAlufakisadi áamile mwana wa Sheemu,
 uSheemu áamile mwana wa Noowa,
 uNoowa áamile mwana wa Laameki,
³⁷ uLaameki áamile mwana wa Mesuseela,
 uMesuseela áamile mwana wa Enoki,
 uEnoki áamile mwana wa Yaaledi,
 uYaaledi áamile mwana wa Mahalaleeli,
 uMahalaleeli áamile mwana wa Keenani,
³⁸ uKeenani áamile mwana wa Enoshi,
 uEnoshi áamile mwana wa Seeti,
 uSeeti áamile mwana wa Adamu,
 woope uAdamu áamile mwana wa Mulangu.

§ 3:33 3:33 UAalamu Uwusimbe wumo uwí maandi wukuti Aalini.

4

UYeesu akulingwa nu Seetani

(*Mataayi 4:1-11; Maalika 1:12-13*)

¹ UYeesu akhasogola pa lwizi ʉlwa Yoolodani, akhalongolwaga nu Mupepu uMufinjile. UMupepu uMufinjile akhamatwala mu shilozu.

² Kukula akhalingwa nu Seetani insiku amashumi gani. Insiku zyonti ziniizyo atáliiye naakhamu, ku khabhalilo khanaakho inzala yikhamuluma.

³ Pe uSeetani akhamubhuzya uYeesu akhati, "Inga iwe we Mwana wa Mulungu, libhuzya iwe ili ligalunhane libhe likaati."

⁴ UYeesu akhamwamula akhati, "Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Uwupuuma wa muntu wutakufumilana ni shaakulya sheene.'^{*}"

⁵ Pe uSeetani akhamatwala uYeesu pamu pe pali pamwanya nhaani, akhamulanga uwumwene twi nsi zyonti ku khabhalilo khashe.

⁶⁻⁷ USeetani akhati, "Ine intiikupe uwaamalo ʉwa wumwene uwu wonti ni togo lyakwe, inga wansugamilila na kumpuuta, kanongwa ye viniivi vwonti vwani, niine inkuumupa umuntu wowonti ku shigane shaani."

⁸ UYeesu akhamwamula akhati, "Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Umupuutaje uMwene uMulungu waakho, khabhili tumubhombelaje wuayo mwene.'[†]"

⁹ Pe uSeetani akhamatwala uYeesu ku Yelusaleemu, akhamwimiilisya pa ndungo iyi Nyumba iMfinjile,[‡] akhamubhuzya akhati, "Inga iwe we Mwana wa Mulungu, yisumb*pe* paasi kufuma panaapa.

¹⁰ Kunongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

'UuMulungu atibhasonteeleyze

abhabkhabhizya bhaakwe,

bhakulindiilile,[§]

11 khabhili,

'Bhatikutone mu nyoobbe zyabho,

inga ivinama vwakho vitakhakhomele mu mawe.^{*}"

¹² UYeesu akhamwamula akhati, "Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Utamulingaje uMwene uMulungu waakho.'[†]"

¹³ USeetani akhamulekha uYeesu ku khabhalilo we aamala kumalinga ku madala ganaago gonti.

UYeesu akukhaanwa mu Naazaleti

(*Mataayi 4:12-17; 13:53-58; Maalika 1:14-15; 6:1-6*)

¹⁴ Pe uYeesu akhagalukha mu Galilaaya, ali na makha ga Mupepu uMufinjile. Intumi zyakwe zikhasaata mu nhaaya zyonti impalamani.

¹⁵ Akhamanyizyaga mu masinagoogi[‡] gaabho, na bhantu bhonti bhe bhámutejeleziizye bhakhamupaalaga.

¹⁶ Isiku limo, uYeesu akhafikha mu Naazaleti, akhakhaaya khe ákuliye. Isiku iily Sabaato[§] akhinjila mwi sinagoogi anza she yáamile mwata yaakwe. Akhimiiilila kuti abhaazye uWusimbe uWufinjile. ¹⁷ Bhakhaamupa ishitaabu isha mukuwi uYeesaya, akhagubula pa wusimbe we wukuti,

¹⁸ "UMupepu wa Mwene ali peeka niine, kunongwa ye uMulungu ansebhile kabhalumbiilila abhapiina iNtumi iNyinza.

Ansonteleziizye kabhabhuzya bhe bhali mwi jeela, intumi izya kusatelwa kwabho,

na bhe bhatakulola,

intumi izya kalola winza.

Ansonteleziizye kabhapokha bhe bhakubhonetwa,

¹⁹ na kumanyisa akhabhalilo khe uMwene atiyinze kabhasaya abhante."

* 4:4 4:4 Bhaazya Nkumbushizyo 8:3. † 4:8 4:8 Bhaazya Nkumbushizyo 6:13. ‡ 4:9 4:9 Pa ndungo iyi Nyumba iMfinjile Pamu mu Nyumba iMfinjile pázenjiilwe kuzubha kumwanya nhaani, inga umuntu alenda kufuma puupo angafawa. § 4:10 4:10 Bhaazya Zabuuli 91:11. * 4:11 4:11 Bhaazya Zabuuli 91:12. † 4:12 4:12 Bhaazya Nkumbushizyo 6:16; Kufuma 17:1-7. ‡ 4:15 4:15 Amasinagoogi Bhaazya isinagoogi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

§ 4:16 4:16 ISabaato Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

²⁰ We abhaazyia, akhagubishila ishitaabu shiila, akhamugalushizya umubhombi uwi sinagoogi, akhiikhala inga ayande kumanyizya. Abhantu bhonti bhe bháamile mu nyumba yiila bhakhamutontomela na miiso.

²¹ Pe akhanda kabhamanyizya akhati, "Ziniizi zye mwaziyimvwa inkubhaazya mu Wusimbe uWufinjile, umusanyunu zyakwila."

²² Bhonti bhakhamupala nhaani, bhakhaswiga ku mazwi aga lusayo ge álonjile, bhakhati, "Bháli, wáneunu te mwana wa Yooseef?"

²³ UYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Nalyoli matimbuhuuzye ku miibhikho kuti, 'Fwe muganga, yiponie wáneewe!' Kwe kuti, imbombo zye tuzyimvwizye ubhomobile mu khakhaaya akha mu Kapelenamu, ishi ubhombe na panaapa pa khakhaaya akha papiinyi wáneewe."

²⁴ Akhajendeelala kelonga akhati, "Nalyoli inkubhabhuuzya, abhantu bhaku-mushindikha umukuwi ukunjii kwonti, ileelo abha ma nhaaya yaakwe bhataku-mushindikha.

²⁵ Mu nsiku izya mukuwi uEliya, imvula yitátoonyile amanha gatatu na meezi umutanda, inzala impiti yikhagwa mu nsi yonti iya mu Isilaeli. Nalyoli inkubhabhuuzya, akhabhalilo khanaakho bháliipo abhafwile abhinji mu nsi yiniyo.

²⁶ Ileelo uMálungu atámusonteleziizye uEliya kwa mu fwile ngaweka mu bhanaabho abha mu Isilaeli, lyoli ámusonteleziizye kwa mu fwile uwa mu khakhaaya akha mu Saleeputa, mu nsi iya mu Sidoomi.*

²⁷ Khabhili mu nsiku izya mukuwi uElisha, bháliipo abhantu abhinji abhi mpango iya maketa mu nsi iya mu Isilaeli. Ileelo atáliipo ngaweka we ásatashile, lyoli uNaamani mwene we áfumile mu nsi iya mu Siiliya."†

²⁸ Abhantu bhonti bhe bháamile mwi sinagoogi, we bhimvwa amazwi ganaago, bhakhaviitwa nhaani.

²⁹ Pe bhakhimiilila, bhakhamufumwa uYeesu mu khakhaaya khaabho khe kháamile pamwanya pa khagamba. Bhakhanzaga kumubunshiilila ka nkueukha inga alendele paasi, afwe.

³⁰ Ileelo uweene akhashila pakaasi yaabho, akhasogola.

*UYeesu akubhinga amapepu
(Maalika 1:21-28)*

³¹ Pilongolela, uYeesu akhabhala ma nhaaya iya mu Kapelenamu, ye yáamile mu nsi iya mu Galilaaya. Isiku ilyi Sabaato, akhijila mwi sinagoogi, akhanda kumanyizya abhantu.

³² Abhantu bhakhaswiga nhaani ni manyizyo zyakwe, kunongwa ye akhamanyizaga ngati muntu uwa waamulo.

³³ Mwi sinagoogi liila, áliipo umuntu uwi pepu ibhiibhi. Akhakhoola kwi zi ilya kudandizuya akhati,

³⁴ "Tuli na khooni niiwe Yeesu Munaazaleti? Kwe kuti uyinzile kútunanganya? Inkumanyile kuti iwe we naanu, iwe we Mufinjile wa Málungu!"

³⁵ UYeesu akhalikhajila ipedu liila akhati, "Púuma! Fuma mwa muntu unu!" Pe ipedu liila likhamugwisya umuntu uila pilongolela yaabho, likhafuma sita kumuvwalazy.

³⁶ Abhantu bhonti bhakhaswiga nhaani, bhakhazabhanaga bheene bhakhatinji, "Ziniizi zya kuswijizya nhaani! Umuntu unu akubhinga amapepu amabhiibhi ku makha nu waamulo, goope gakufuma!"

³⁷ Intumi zya Yeesu zikhasaata mu nsi yiila yonti.

*UYeesu akuponia abhabhinu
(Mataayi 8:14-17; Maalika 1:29-39)*

³⁸ UYeesu akhafuma mwi sinagoogi, akhabhala mu nyumba ya Siimoni. We aafikha, akhamulola unyavwala wa Siimoni abhinile inzegema nhaani, bhakhamulaabha uYeesu amwavwe.

³⁹ Pe akhimiilila papipi nu mubhinu, akhayikhajila inzegema yiila. Panaapo umubhinu akhapona, akhimiilila na kelingaanya ishaakulya kunongwa yaabho.

⁴⁰ Izabha we lyaswa, abhantu bhonti bhe bháamile na bhabhinu abhi mpango izya vikholo iwinji, bhakhamutwalila uYeesu abhabhinu bhaabho. Uweene akhabhapala-mansyaga bhonti, akhabhaponiaga.

⁴¹ Khabhili akhabhingaga amapepu amabhiibhi, gakheepaga ku bhant abhinji, kumo gakulwetaana gakhatinji, "Fwe we Mwana wa Málungu!" Kunongwa ye gámumanyile kuti we wu Kilisiti, uYeesu akhagakaanaga kuti gatalongaje izwi lyolyonti.

* 4:26 4:26 Bhaazyia 1 Bhamwene 17:8-24. † 4:27 4:27 Bhaazyia 2 Bhamwene 5:1-14.

⁴² Indaabhi yaakwe we kwasha, uYeesu akheepa mu nhaaya yiila akhabhala pamu pe patali na bhantu. Impuga impiti iya bhantu bhakhanda kumwanza, bhakhafikha pe áamile. We bhamulola, bhakhalinga kumudinda kuti atasogolaje.

⁴³ Heelo ueene akhabhabhuuya akhati, "Inkwanziwa kulumbilila iNtumi iNyinza izya wumwene wa Mulungu[‡] mu nhaaya izinji, kumongwa yiniyo ye uMulungu ansontezeeliye kabhomba."

⁴⁴ Pe uYeesu akhabhala mu nhaaya niizyo niizyo izya mu Galilaaya, § akhalumbililaga mu masinagoogi.

5

*UYeesu akhabhabhilishila abhalandati abha kwanda
(Mataayi 4:18-22; Maalika 1:16-20)*

¹ Isiku limo, uYeesu áyimiliye pambali pa sumbi uwa Genezaleeti,* akhamanyizyaga izwi lya Mulungu. Abhantu abhinji bhakhamubijilizyaga we bhakusejellela kukwakwe katejeelezya izwi lya Mulungu.

² UYeesu akhavilola ivituali vibhili pambali pa sumbi, abhazuhula nswi abhanenso abha vituali viila bhatálipo, kumongwa ye bháamile kwozya inyaavu zyabho.

³ UYeesu akhijila mu shituuli sheeka, she sháamile sha Siimoni. Akhamulaabha uSiimoni ashisejellezye khashe mukaasi mwa sumbi, pe uYeesu akhiikhala mu shituuli, akhamanyizyaga impuga iya bhantu.

⁴ We aamala kumanyizya, akhamubhuuya uSiimoni akhati, "Twala ishituali pe pibhiye, pe mwisyie inyaavu zyinyu, muzubhule inswi."

⁵ USiimoni akhamwamula uYeesu akhati, "We Mapiti, tubhombile imbombo iya kuzubhela wusiku wonti, tutakhaajile naakhamu. Ishi, pe walonga weewe, intiyisye inyaavu."

⁶ USiimoni na bhamwabho bhakhiisya inyaavu zyabho. We bhiisya, inswi inyini nhaani zikhalemwa, inyaavu zikhanda kudadukha.

⁷ Pe bhakhahapalizya abhamwabho bhe bháamile mu shituuli isha wubhili, kuti bhinze kubhaavva. We bhinza, bhakhiuzuza inswi ivituali vwonti vibhili, inswi zyámile nyinji nhaani paka ivituali vikhanzagá kuswibha.

⁸ USiimoni Peeteli we aalola ziniizyo, akhasugamila pa Yeesu akhati, "We Mwene, inkulaabha ueepe papaaani, kumongwa ye ine ne mubhomba mbiibhi."

⁹ USiimoni álonjile ziniizyo, kanongwa ye ueene na bhanji bhonti bhe bháamile peeka, bhakhaswiga nhaani ku winji wi nswi zye bházubhuuye.

¹⁰ Bhoope abhaana bha Zebedaayo, uYaakobo nu Yookhani, bhe bhakhavwanaga nu Siimoni, bhakhaswiga nhaani. Pe uYeesu akhamubhuuya uSiimoni akhati, "Siimoni utogopaje, kufuma umusanyunu intikubhiishe kuti uzabhalaje abhantu na kubhaleeta kubkwani."

¹¹ Pe bhakhavitwala ivituali vwabho pambali pa sumbi, bhakhavilekha panaapo vwonti, bhakhamulandata uYeesu.

*UYeesu akumaponia umuntu uwa maketa
(Mataayi 8:1-4; Maalika 1:40-45)*

¹² Isiku limo, uYeesu akhijila mu nhaaya yimo, manuumwo áliipo umuntu uwa maketa mubhili wonti. Umuntu ula we amulola uYeesu, akhagwa shikupama paasi, pe akhamulamba akhati, "Mwene, inga uyiganile, unsatule."

¹³ UYeesu akhagolosya inyoobhe yaakwe, akhamupalamansya akhati, "Injiganile kuti upone, unsatuse." Akhabhalilo khanaakho amaketa gakhamwepa mu mubhili waakwe.

¹⁴ Akhamusokha umuntu ula akhati, "Utakhasheelee kumubhuuya umuntu wowonti ula ziniizi. Lyoli bhalaga ueyilosye kwa mupuutili,[†] ubhale ufumwe imfinjile izya kusatulwa kwakho zye Moose álajiziizye, inga abhantu bhonti bhazilole imbombo zya Mulungu zye abhomba kubkwako."

¹⁵ Heelo intumi zya Yeesu zikhonjela kuvwinha imbalu zyonti. Abhantu abhinji bhakhahungaanaaga kumutejellezya, akhabhaponiaga impungo zyabho.

¹⁶ Heelo ueene akhabhalaga kupuuta ukutali kwe kutali na bhantu.

* 4:43 4:43 Uwumwene wa Mulungu Bhaazyi mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** § 4:44 4:44 Galilaaya Uwusimbe wumo uwu maandi wakuti Yudeeyya. * 5:1 5:1 Usumbi uwa Genezaleeti litaawa iyamwabho ilya sumbi uwa Galilaaya. † 5:14 5:14 Bhalaga ueyilosye kwa mupuutili Kufumilana ni ndajizo zya Moose, umupuutili we akhasimishizyaga kuti umuntu aponile amaketa. Bhaazyi Bhalaawi 14:1-32.

*UYeesu ali na makha aga khtuyila imbiibhi
(Mataayi 9:1-8; Maalika 2:1-12)*

¹⁷ Isiku limo, uYeesu akhamanyizaga abhantu. Mu bhanaabho bhaliipo aBhafalisaayi^{*} na bhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose,[§] kufuma mu tukhaaya twonti utwa mu Galilaaya na mu Yudeeya, na mu nhaaya iya Yelusaleemu. Amakha ga Mwene gáamile peeka nawo kabhaponia abhabhinu.

¹⁸ Pe bhakhinza abhantu bhamu, bhámupimbile mu shilili umuntu we áamile nu wubhinu uwa kufwa kandwimo, bhakhanzaga kumwinijiza mu nyumba kati bhamabhiishe pa Yeesu.

¹⁹ Heelo bhakhapootwa kumwinijiza umubhinu ula pa shilyango, kñongwa ye abhantu bhizuyye nhaani. Pe bhakhazubha ku shisonyonje ishi nyumba,* bhakhadobholi shisonyonje. Bhakhamwisywa we alemaaye mu shilili, pakaasi pe uYeesu áamile.

²⁰ UYeesu we alulola ulwitikho lwaabho, akhamubhuuzya umubhinu ula akhati, "Manyani, utuyiliilwe imbiibhi zyakho."

²¹ Pe abhamanyizyi abhi ndajizyo na Bhalisaayi bhaala bhakanda kuyibhuzilizya kati, "Ishi wñanuwa wu naanu, we akumashoolanya uMulungu? Ataliipo umuntu we angabhatuyila abhantu imbiibhi, lyoli wu Mulungu mwene."

²² Zye bhakhayibhuzilizya, uYeesu akhazimanya, pe akhabhabhuuzilizya akhati, "Khooni khe mukusiihba zimizi mu mooyo giinyu?"

²³ Ishi lyoni lye lipupuusu nhaani: kumabhuuzya umuntu una we alemaaye kati, "Imbiibhi zyakho zituyiliilwe," awe kati, "Yimiilila, jendaga?"

²⁴ Ishi leelo inkwanza imbalanje kati, uMwana wa Muntu[†] ali nu waamulo uwa kabhatuyila imbiibhi abhantu mu nsi." Pe uYeesu akhamubhuuzya umuntu ula we alemaaye akhati, "Inkukabhuuzya inkuti yimiilila, yeega ishilili shaakho, bhalaga kükhaaya."

²⁵ Panaapo umuntu ula akhimiilila pamiso gaabho, akheega ishilili shaakwe, akhasogola akhagalukha kükhaaya kükawakwe kumo akumupaala uMulungu.

²⁶ Pe bhonti bhakhaswiga na kumapaala uMulungu, bhakhabha ni lyoga nhaani, bhakhati, "Umusanyuna twazilola izya kuswijizya!"

*UYeesu akumubhilishila uLaawi
(Mataayi 9:9-13; Maalika 2:13-17)*

²⁷ Pilongolela, uYeesu akhasogola paala pe áamile, akhamulola umusonshezya nsonho umo, we bhakhatinji uLaawi,[‡] ayikhaaye mu ofesi yaakwe iya kusonshezya insonho. UYeesu akhamubhuuzya akhati, "Ndandataje."

²⁸ Nalubhilo, uLaawi akhavilekha vwonti, akhanda kumulandata uYeesu.

²⁹ Pilongolela, uLaawi akhamubhiishila uYeesu ishikulukulu mu nyumba yaakwe. Panaapo páamile ni shipuga ishipiti isha bhasonshezya nsonho na bhantu abhanji abhnji.

³⁰ Pe aBhalisaayi na bhamanyizyi bhaabho abhi ndajizyo bhakanda kuyibhuna ku bhalandati bha Yeesu bhakhatinji, "Khooni khe mukulya na kumwela peeka na bhasonshezya nsonho na bhabhomba mbiibhi?"

³¹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Abhantu bhe bhatabhinile bhatakumwanza umuganga, lyoli bhe bhabhinu."

³² Ine intinzile kabhanza bhe bhakuyilola kati bhagolosu, lyoli ninzile kabhanza abhabhomba mbiibhi, kati bhalaataje."

*Imanyizyo ku zya kuyima kulya
(Mataayi 9:14-17; Maalika 2:18-22)*

³³ Abhantu bhaala bhakhamubhuuzya uYeesu bhakhati, "Abhalandati bha Yookhani na bhalandati bha Bhalisaayi bhali ni mwata iya kuyima kulya insiku zimo, kati bhayibhiishe mu mpuuto. Heelo abhalandati bhaakho bhakulya na kumwela insiku zyonti!"

³⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Abhantu bhe bhalanjiliilwe ku weeji, bhangayiima kulya anza bhulibhuli, we bhali peeka nu wa weeji?

³⁵ Heelo mu nsiku zye zikwinza, we abhalugu bhamwefwa uwa weeji pakaasi yaabho, akhabhalilo khanaakho bhakhayiima kulya."

* 5:17 5:17 ABhalisaayi Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** § 5:17 5:17 Abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * 5:19 5:19 Ishisonyonje ishi nyumba Mu nsiku ziila, inyumba zya Bhayahuudi zyámile ni visonyonje ivwanzaali. Bhakhabengaga intandalilo kunzi izya kuzubhila pamwanya. † 5:24 5:24 UMwana wa Muntu Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** ‡ 5:27 5:27 ULaawi Itaawa iyamwabho we bhakuti uMataayi.

³⁶ Khabhili akhabhaamula ka shikholanyo akhati, "Ataliipo umuntu we akudeebula ishipaatikho mu mwenda umupwa, kuti asoneele mu mwenda umukulu. Inga akhonzya shiniisho, we ananganya umwenda umupwa. Peekna shiniisho, ishipaatikho shiila shitakukholana nu mwenda umukulu.

³⁷ Khabhili ataliipo umuntu we akubhiikha idivaayi[§] impwa mu ntembe * inkulu zye zilalile. Inga abhomba shiniisho, we yikulu intembe zikebazukha, idivaayi yikwitikha ni ntembe yoope yikananjika.

³⁸ Fleelo, idivaayi impwa yikwanziwa kuyibhiikha mu ntembe impwa.

³⁹ Khabhili ataliipo umuntu we akuyigana kumwela idivaayi impwa, kumo amweleeye inkulu, kunongwa ye akuti idivaayi inkulu ye nyinza."

6

UYeesu wu Mwene uwi Sabaato

(Mataayi 12:1-8; Maalika 2:23-28)

¹ Isiku limo iyi Sabaato, uYeesu akhashilaga mu vvizi ivvi ngano. Abhalandati bhaakwe bhakhanda kudumula amatwe agi ngano, bhakhapukusulaga na kulya.

² Pe aBhafalisaayi bhamu bhakhabhabhuzilizya bhakhati, "Khooni imwe mukubhomba zye zitakwitishilwa kubhomba pi siku iyi Sabaato?"

³ UYeesu akhabhaamula akhati, "Mutahazizye mu Wusimbe she uDaudi abhombie we inzala yabhaluma, eweene peeka na bhamwabho?

⁴ Ayinjiye mu nyumba ya Malungu, akheega amakaati ge gábhishiilwe pa shigemo ka mbombo imfinjile, akhalya, akhaabhpala na bhamwabho. Indajizyo zitakhitishizyaga abhantu kulya amakaati ganaago, lyoli abhapuutili bheene."*

⁵ UYeesu akhabhabhuzya winza akhati, "UMwana wa Muntu we wu Mwene uwi Sabaato."

UYeesu akumaponia umuntu pi siku iyi Sabaato

(Mataayi 12:9-14; Maalika 3:1-6)

⁶ Isiku iylamwabho iyi Sabaato, uYeesu akhinjila mwi sinagoogi, akhanda kumanyizya abhantu. Mukaasi muula, aliiipo umuntu amo we inyoobhe yaakwe iya kundiilo yálemaaye.

⁷ ABhafalisaayi na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhakhamuzijilaga uYeesu, inga bhalole she atimuponie umuntu ula pi siku iyi Sabaato. Bhakhamubhendeelaga shiniisho, kuanongwa ye bhakhanzaga idala iya kumasitaaka uYeesu.

⁸ Fleelo uYeesu akhamanya insiibho zyabho. Pe akhamubhuzya umuntu ula we álemaaye inyoobhe akhati, "Bhuukha, uyimihilile pakaasi." Pe umuntu ula akhabhuukha, akhimiilila pakaasi yaabho.

⁹ Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, "Inkabhabhuzilizya, bhal, lyoni lye indajizyo zikwitishizya pi siku iyi Sabaato, ku kubhomba imbiibhi, awe ku kubhomba inyinza, ku kugoga awe ku kuponja uwuuni?"

¹⁰ UYeesu akhazyengula kabheenya bhonti, akhamubhuzya umuntu ula akhati, "Golosya inyoobhe yaakho." Wooke akhagolosya, yikhapona, yikhabba nyinza bhulo.

¹¹ ABhafalisaayi na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhaala bhakhaviitwa nhaani, bhak-hazaabhana kuti bhatimubhombe lyoni uYeesu.

UYeesu akusebha abhasundikwa ishumi na bhabhili

(Mataayi 10:1-4; Maalika 3:13-19)

¹² Isiku limo, uYeesu akhabhala mwi gamba kupuuta, kunuukwo akhapuuta kwa Malungu uwusiku wonti.

¹³ Ishilaabhila, akhabhabhilishi abhalandati bhaakwe. Mu bhanaabho akhabhasebha ishumi na bhabhili, akhaabhpala itaawa iya bhasundikwa.

¹⁴ Abhasundikwa bhanaabho bhe bha bhiibha: uSiimoni we uYeesu ámutanuueye itaawa iya Peeteli, uAndeleeya ukhambaku wa Siimoni, uYaakobo, uYookhani, uFilipo, uBatolomaayo,

¹⁵ uMataayi, uToomasi, uYaakobo umwana wa Alufeyo, uSiimoni umulwila nsi yaakwe,[†]

¹⁶ uYuda umwana wa Yaakobo, nu Yuda Sikalioti, we ámulonjeleeye uYeesu.

§ 5:37 5:37 *Idivaayi* Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. * 5:37 5:37 *Intembe* Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti inyambi. * 6:4 6:3-4 *Bhaazyu* 1 Samwel 21:1-6. † 6:15 6:15 *USiimoni umulwila nsi yaakwe* Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti *uSiimoni uMuzelooto*.

*UYeesu aküpónia abhabhinu**(Mataayi 4:23-25)*

¹⁷ UYeesu akhiikha kufuma mwí gamba, peeka na bhalandati bhaakwe. We aafikha pa khantelama, akhimiilila. Papaala páamile ishipúga ishipiti isha bhalandati bhaakwe, peeka ni mpúga impití iya bhantu. Abhantu bhanaabho bháfumile imbali izya mä nsi iya Yudeeya na mä nhaaya iya Yelusaleemu, na mambalí mwa súmbi mä nhaaya izya Tiilo ni Sidooni.

¹⁸ Abhantu bhaala bhábháhalile paala kumutejeelezya uYeesu, na kuti abhapónie impango zyabho. Bhoope bhe bhakhayimbaga na mapepu amabhiibhi, akhabhapóniaga.

¹⁹ Abhantu bhonti bhakhanzaga kumúpalamansya uYeesu, kùnongwa ye amakha kufuma mümwakwe gakhabhaponiaga bhonti.

*Imanyizyo izya lúsayo ni zya shigune**(Mataayi 5:1-12)*

²⁰ UYeesu akhabheenya abhalandati bhaakwe, akhabhabháuzya akhati, "Musayiilwe imwe, mwe mwe bhapiína, kùnongwa ye úwámwene wa Mùlangu wiinyu.

²¹ Musayiilwe imwe, mwe mülí ni nzala akhabhalilo ikha, kùnongwa ye mukhayiikuta.

Musayiilwe imwe, mwe mukúlila akhabhalilo ikha, kùnongwa ye mukhayisekha.

²² Musayiilwe imwe, mwe abhantu bhakubhaviitwa, kubhazila na kubhaliga, na kabhalonga kuti málí ni mbiibhi kùnongwa ye mukamwitikha úMwana wa Muntu.

²³ "Bhoope abhamaama bhaabho, bhábháhayimviziye abhakuwi shiniisho. Pe ziniizyo we zikúbhombekha, museshelaje na kutomonhana, kùnongwa ye úMùlangu akhayibhaposheeleyza ku winji kùmwanaya.

²⁴ Fleelo mûsheleeye mwe mwe bhadumbwe, kùnongwa ye úluseshelo lwinyu, mulúposheleeye.

²⁵ Musheleeye imwe, mwe mukwikuta akhabhalilo ikha, kùnongwa ye mukhayibha ni nzala.

Musheleeye imwe, mwe mukusekha akhabhalilo ikha, kùnongwa ye mukhayiyilúmbáuzya na kulila.

²⁶ Musheleeye imwe, mwe abhante bhonti bhakubhapaala, kùnongwa ye liniilyo lye abhamaama bhaabho bhábhombile, kabhpala abhakuwi abhi lenga.

*Imanyizyo ku zya kúbhagana abhalugú**(Mataayi 5:38-48; 7:12a)*

²⁷ "Ishi, inkubhabháuzya imwe mwe mukutejeelezya, mubhaganaje abhalugú bhiinyu, na bhe bhakubhaviitwa, mubhabhombelaje inyinza.

²⁸ Bhe bhakubhaguna mubhalahbilaje ulasayo kwa Mùlangu. Bhe bhakubhabhombela zye zitakhondeeye, mubhaputilaje kwa Mùlangu.

²⁹ Umuntu inga akúkhoma kú lüdili ülwi mbali yeeka, maleshe akúkhome ni mbali iyamwabho. Khabhili umuntu inga akufwúlila ikooti lyakho, muleshe ayeeye ni nshaati.

³⁰ Umuntu wowonti we akukúlaabha akhantu, umúpanje. Khabhili umuntu inga awúla ivintu vwakho, utatinji akugalushizye.

³¹ Mubhabhombelaje abhanji anza she niimwe mukwanza kúbhombelwa.

³² "Inga mukubhabgana bhaala bhe bhabhaganile imwe, mutali ni lya kuyibaada pamiso ga Mùlangu. Bhoope abhabhomba mbiibhi, bhakubhagana bhaala bhe bhabhaganile!

³³ Khabhili inga mukubhabhombela inyinza bhaala bhe bhakubhabhombela inyinza, mutali ni lya kuyibaada pamiso ga Mùlangu. Bhoope abhabhomba mbiibhi bhakubhombela anza shiniisho!

³⁴ Inga mwabhabaphila bhaala bhe mumanyile kuti bhangabagalushizya, mungaposeela khantu khooni? Bhoope abhabhomba mbiibhi bhakubhaphabila abhamwabho, kùnongwa ye bhamanyile kuti, bhangabagalushizya vwonzi!

³⁵ "Lyoli imwe, mubhaganaje abhalugú bhiinyu na kúbhabhombela inyinza. Mubhabphabilaje, sita kusúubhila kuti bhatibhagalushizye. Inga mwabhomba ziniizyo, úMùlangu akhayibhasomba ivwinji. Khabhili mukhayibha mwe bhaana bha Mùlangu

ʉMipiti ʉwa kumwanya, kumongwa ye ʉweene akabhabhombela inyinza bhe bhatakusalifwa na kʉ bhabhomba mbiibhi.

³⁶ Mʉbhhalolelaje ishisa abhantu bhonti, anza she ʉTaata wiinyu ʉMulungu akabhalolela ishisa abhantu.

Imanyizyo kʉ zya ku longa abhanji

(Mataayi 7:1-5)

³⁷ "Mutabhalongaje abhanji, pe niimwe te mukhalongwe nʉ Mulungu. Mutabhab-hunaje abhanji, pe niimwe te mukhaabhuunwe. Mʉbhatusiyilaje abhanji, pe niimwe mukhayitʉyilwa."

³⁸ Mʉbhante mwe bhateti, pe niimwe mukhayitetwa, mu shipimilo she shisindiliilwe, shizuuye na kwitinhana. Kwe kʉti ishipimilo she mukubhapimila abhanji, she shiniisho ʉMulungu akhayipimila kukwinyu."

³⁹ UYeesu akhalonga mʉ shikholanyo akhati, "Bhʉli, umuntu we afuuye amiiso angakhola kumulongola ʉwamwabho we afuuye amiiso? Ingah bhakhonzya shiniisho, bhonti bhabhili bhakalendela mu lyina.

⁴⁰ Umumanyili atangamʉshila umumanyizyi waakwe. Ileelo, we aamala kumanyila zyonti, pe akhayibha anzu mumanyizyi waakwe.

⁴¹ "Khooni khe ʉkwenya ikooko lye lili mu lyiso lya wamwinyu, ileelo ʉtakulola ʉmukooko we wali mu lyiso lyakho?"

⁴² Zingabha bhʉliibhili kumabhuuzya uwamwinyu kʉti, 'We wamwitu, isuuti inkwefwe ikooko lye lili mu lyiso lyakho,' ileelo iwe waneewe ʉtakwefwa ʉmukooko we wali mu lyiso lyakho? Iwe ʉli ni shisa ishi lenga! Yeeewa suuti ʉmukooko we wali mu lyiso lyakho. Pe ʉngakhola kwefwa ikooko lye lili mu lyiso lya wamwinyu.

Abhantu bhakumanyikha kʉ njendo zyabho

(Mataayi 7:16-20; 12:33-35)

⁴³ "Litaliipo ikwi ilyinza lye likwela amatunda amabhiibhi, khabhili litaliipo ikwi ibhiibhi lye likwela amatunda aminza.

⁴⁴ Abhantu bhakulimanya ikwi kufumilana na matunda gaakwe, ye nongwa abhantu bhataktangula amatunda agi kwi ilyi tiini mu mimvwa, awe agi zabiibu mʉ nyangwa.

⁴⁵ Shiniisho she zili, umuntu umwinza akʉlonga inyinza, zye zikufuma mʉ mwoyo waakwe umwinza. Woope umuntu umubhiibhi akʉlonga imbiibhi, zye zikufuma mʉ mwoyo waakwe umubhiibhi. Kunongwa ye umuntu akʉlonga zye zyizuyue mʉ mwoyo waakwe.

Ishikholanyo isha bhazenji bhabhili

(Mataayi 7:24-27)

⁴⁶ "Khooni khe mukuntekha kʉti, 'Mwene, Mwene,' ileelo mutakubhombwa zye inkubhabhuuzya?

⁴⁷ Umuntu wowonti we akwinza kukwani, na kutejeelezya amazwi gaani na kugalema, inti Mukholanyo ni shikholanyo ishi:

⁴⁸ "Akabha anzu muntu we ájenjile inyumba. We akwanda, akhabana ʉlwalo kwikha paasi pi lyalaawe, akhazenga ʉlwalo ulwi nyumba, pe akhamala kuzenga inyumba yonti. Imvula we yatoonya inyinji, ulwizi lukhiizula nhaani, aminzi gakhapongola, gakhabhala kʉ makha, gakhabunshila inyumba yiila, ileelo yitakhayinga ngakheeka, kunongwa ye inyumba yázenjilwe akhinza mʉ lwalo ulugomu."

⁴⁹ Ileelo umuntu we akutejeelezya amazwi gaani, sita kugalema, wʉnʉayo akʉkhola nu muntu we ájenjile inyumba yaakwe pa maselesenga sita lwalo. Aminzi we giizula mu lwizi gapongola, gakhabhala kʉ makha, gakhabunshila inyumba yiila, yikhagwa panaapo na kʉpongonhana yonti."

7

ʉlwitikho lwa muntu we te Muyahuudi

(Mataayi 8:5-13; Yookhani 4:43-54)

¹ UYeesu we aamala kuyibhʉuzya impuga ya bhantu amazwi ganaago gonti, akhab-hala mʉ naaya iya mu Kapelenau.

² Mʉ nhaani yiniyo, áliipo umuntu ʉmo we atáamile Muyahuudi, áamile mʉpiti wa bhasikaali abha Shiluumi. ʉmʉpiti wʉnʉayo áamile nu mutumwa we ámuganile nhaani. Umutumwa ʉyo áamile mubhinu, ápalamiye kufwa.

³ ʉmʉpiti ʉla, we ayimvwa inongwa izya Yeesu, akhabhasonteelezya abhasongo bhamu abha Bhayahuudi kwa Yeesu, bhabhale bhamʉlaabhe ayinze kumponia umutumwa waakwe.

⁴ Abhasongo bhaala, we bhaafikha kwa Yeesu, bhakhamulamba nhaani bhakhati, "Umuntu ayo akhondeeye kuti umubhombele izwi liniili,

⁵ kunongwa ye abhaganile abhantu abhi nsi yiit, khabhili we atuzenjeeye isinagoogi."

⁶ Pe uYeesu akhabhala peeka na bhasongo bhaala kukhaaya kwa mupiti. We bhalamila, umupiti wanuuyo akhabhasonteelezya abhamanyani bhaakwe, bhakhabhala ni ntumi yaakwe kwa Yeesu, bhakhamubhuuya bhakhati, "We Mwene, utayiyimvwaje, kunongwa ye intakhondeeye kuti uyinjile mu nyumba yaani.

⁷ Ye nongwa naalola kuti poope intakhondeeye kwinza kakwakho. Fleelo ulonje izwi lyene, umubhombi waani atipone.

⁸ Kunongwa ye niine bhulo indi paasi pa bhapiti bhaani. Khabhili indi na bhasikaali bhe bhali paasi papaani. Inga namubhuuya weeka nati, 'Bhalaga!', nalubhilo akabhalala. Inga namubhuuya uwamwabho nati, 'Nzaagal!', woope akwinza. Woope umutumwa waani, inga namubhuuya nati, 'Bhomba uti!', akabhomba shiniisho."

⁹ UYeesu we ayimvwa ziniizyo, akhamuswiga nhaani. Akhagalunhana akhayeenya impuga ya bhantu bhe bhakhamulandataga, akhabhabhuuya akhati, "Inkabhabhuuya kuti, mu Bhaasilaeli bhonti, intamulolile umuntu ngaweka we ali na lwitikho ulupiti anza lunuuli!"

¹⁰ Pe abhantu bhe umupiti ula ábhasonteleziye bhakagalukha mu nyumba yaakwe, bhakhaaga umutumwa aponile.

UYeesu akumuzuuya umwana wa mwantanda umufwile

¹¹ Pilongolela khashe, uYeesu akhabhala mu nhaaya iya mu Naayini, áamile peeka na bhalandati bhaakwe, na bhantu abhanji abhinji.

¹² We apalamila pa mulyango uwa kwinjiilila mu nhaaya, akhakomaana na bhantu bhe bhapimbile ivimba iya musakhaala. Umusakhaala wanuuyo áamile mwana weeka mwene, unyina waakwe áamile mufwile. Umwantanda wanuuyo álongozanyiinye na bhantu abhinji abha mu nhaaya yiniyo.

¹³ Umwene uYeesu we amulola umufwile wanuuyo, akhamulolela ishisa, akhamubhuuya akhati, "Pumama, utalilaje."

¹⁴ Akhalisejeeela ipagali mwe ivimba lyámile, akhalipalamansya.* Abhantu bhe bhapimbile, bhakhimiilila. Akhati, "Wumwana wumutunta iwe, inkukubhuuya inkuti, daamukha!"

¹⁵ Wanuuyo we áfuuye, nalubhilo akhadaamukha, akhiikhala, akhanda kulonga winza. Pe uYeesu akhaamupa unyina waakwe.

¹⁶ Abhantu bhanaabho bhonti bhakhaswiga na kutuuya nhaani! Bhakhandakaumpala uMulungu, bhakhatinji, "Umukwi umupiti afumiye kukwitu!" Bhakha-paalaag winza bhakhatinji, "UMulungu ayinzile kubhaavwa abhantu bhaakwe!"

¹⁷ Inongwa ziniizyo zye uYeesu ábhomile zikhasaata nhaani mu Yudeeya yonti, na mu nsi izinji izya papiipi.

*UYookhani uMwozyi akhabhasonteelezya abhalandati bhaakwe kwa Yeesu
(Mataayi 11:2-19)*

¹⁸ Akhabhalilo khanaakho, abhalandati bha Yookhani, bhakhamutwalila uYookhani inongwa zyonti ziniizyo izya Yeesu. UYookhani akhabhabhilishila abhalandati bhaakwe bhabhili,

¹⁹ akhabhasonteelezya kuti bhabhale kumubhuuiliiza umwene uYeesu, bhati, "Bhuli, iwe we Kilisiti we abhakuwi bhátili akhayinza, awe tumugulilaje uwunji?"

²⁰ Pe bhanaabho bhabhili we bhaafikha kwa Yeesu, bhakhamubhuuya bhakhati, "UYookhani uMwozyi atusonteleziizye kukwakho, kuti takubhuuiliizye, 'Bhuli, iwe we Kilisiti we abhakuwi bhátili akhayinza, awe tumugulilaje uwunji?'"

²¹ Mu khabhalilo khanaakho, uYeesu akhaponiaga abhantu abhinji uwubhinu na bhe amapepu amabhiibhi gábhiniijiye. Khabhili akhabhavwaga abhinji bhe bhatakulola bhande kúlola.

²² Pe uYeesu akhabhaamala akhati, "Bhalaji mumubhuuya uYookhani zyonti zye mwazilola, na kuzyimvwaa: bhe bhatalolaga bhakulola, bhe bhatajendaga bhakujenda, bhe bhali na maketa bhakusatukha, bhe bhatimvwaga bhakwimvwaa, abhafwe bhakuzuyukha, na bhaipiina bhakulumbiliilwa inTumi iNyinza."

²³ Asayiilwe umuntu we atakululekha ulwitikho kunongwa yaani!"

* ^{7:14 7:14} Akhalipalamansya Kubhomba shiniisho, mu minho ga Bhayaahuudi, yikhamubhiikhaga uYeesu kubha mukhandamanu. Uweene atakhasaaajila kunongwa ye ámnyile kuti ali na makha aga kusatula. Bhaazy Mbaazyo 19:11, 16. † ^{7:22 7:22} Bhaazy Yeesaya 26:19; 29:18-19; 35:5-6; 61:1.

²⁴ Bhanaabho bhabhili we bhasogola panaapo, uYeesu akhanda kāyibhūuzya impaga ya bhantu kue zya Yookhani akhati, "Mwabhalaga kwenya khooni ku shilozu kuula? Bhuli, mwabhalaga kwenya umuntu we atali na makha ngati litete lye impepu yikuyinzanya?

²⁵ Inga te shi shiniisho, mwábhalile kwenya khooni? Mwábhalile kumwenya umuntu we akwatilie amenda agi togo? Yeena, abhantu bhe bhakukwata amenda agi togo, na kuyibaada mu winji uwawa vintu vwe bhalii navwo, bhanaabho bhakwikhala mu nyumba impiti izya shimwene!

²⁶ Pe mwabhalaga kwenya khooni? Bhuli, mwábhalile kumwenya umukuwi? Nalyoli uYookhani mupiti kushila umukuwi.

²⁷ Wānānā we wa wāula we yisimbiiwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
'Yeena, inhayimusonteelezya we akutwala intumi
mwilongolela lyakho,

akhayilingaanya idala lyakho ilya kwanzila.'[‡]

²⁸ UYeesu akhati, "Niine inkubhabhuuzya kuti, mu bhantu bhonti bhe bhapapiilwe na bhantanda, ataliipo we mupiti kumushila uYookhani uMwozyi. Pooke shiniisho, umuntu we munsi nhaani mu wamwene wa Mulungu, we mupiti kumushila uYookhani."

²⁹ Bhanaabho abhanta bhonti, peeka na bhasonshezya nsonho, we bhimvwa amazwi ganaago aga Yeesu, bhakhiitkha kuti insiibho ya Mälungu yáamile nyinza. Bhanaabho bhe bha bhaala bhe bhózeliilwe nu Yookhani.

³⁰ Heelo aBhafalisaayi na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhatózeliiwe nu Yookhani, kānongwa ye bhákhaanile zye uMälungu akhabhasibhiliaga.

³¹ Pe uYeesu akhalonga winza akhati, "Abhantu abha khabhalilo ikha imbaekholanye na khooni? Bhakholiine na khooni?

³² Bhakukholana na bhaana bhe bhikhaaye pa munaalo, bhakubhilishilana bhakuti,
'Twaabhakhomeeye imfwilimbo,
ileelo matimbaga!

Twaabhimbiye inyimbo izya wuswimiilizu,
ileelo matalilaga!

³³ Shiniisho she niimwe mali, kānongwa ye akhabhalilo khe uYookhani uMwozyi áyinzie, atakhalyanga ikaati, awe kumwela idivaayi,[§] imwe mukhati, 'Alemiilwe ni pepu ibhiibhi!'

³⁴ Akhabhalilo khe uMwana wa Muntu áyinzie, akhalyanga na kumwela. Imwe mukhati, 'Yeena! Umulyovi unu, khabhili mumwezi, mumanyani wa bhasonshezya nsonho na bhahomboma mbiibhi!'

³⁵ Pooke shiniisho, injeele ya Mälungu, yikulolekha kuti yikhondeeye kue zye bhakubhomboma abhalandati bhaakwe."

UYeesu akumutuuyila umwantanda uwi njendo imbiibhi

³⁶ Isiku limo, uMufalisaayi umo ámulanjiiye uYeesu kuti ayinze kulya kúkwakwe. Pe uYeesu akhinjila kükhaaya kwa Mufalisaayi, akhiikhala pa shintalati.

³⁷ Mu nhaaya yiniyyo, mwámile nu mwantanda umo we ámanyishile kuti akwikhala mu njendo imbiibhi. Umwantanda ula, we ayimvwa kuti uYeesu akulya kwa Mufalisaayi, akhafikha mémwo na khasupa akhinja akha mafuta ge gakununshiilila.

³⁸ Akhimiilila kúlusalo kwa Yeesu, papiipi ni vinama vwakwe. Akhanda kúlila, amansozi gaakwe gakhalendelaga mu vinama vwa Yeesu. Akhasyamulaga ni nsisi zyakwe, akhamutambilaga-tambilaga mu vinama vwakwe, na kúvipakhzya amafuta ge gakununshiilila.

³⁹ UMufalisaayi we aalola ziniizyo, akhasiibha mu mwoyo waakwe akhati, "Umuntu unu, inga abhanje mukuwi, amanyaga kuti umwantanda unu we akumupalamansya muntu we ali bháliibhuli. Amanyaga kuti uwewe akwikhala mu njendo imbiibhi!"

⁴⁰ UYeesu akhamubhuuzya akhati, "We Siimoni, indi ni zwi ilya kükubhúuzya." Wooke akhamwamula akhati, "We Mumanyizyi, mbuuzye."

Pe uYeesu akhati,

[‡] 7:27 7:27 Bhaazy Malaaki 3:1. [§] 7:33 7:33 Atakhalyanga ikaati, awe kumwela idivaayi kwe kuti uYookhani atakhalyanga ishaakulya she insiku zyonti abhantu bhakalyanga. Akhabhalilo akhatali akhayimaga kulya kānongwa iya kumupuuwa uMulungu. Akhabhombaga shiniisho anza bhakuwi abhanji abhi maandi she bhahombaga kānongwa yi mbombo ya Malungu.

⁴¹ "Páamile na bhantá bhabhili, bhakhadayílwaga inhela nu muntu we ábhapabhiyiye. Weeka mæ bhanaabho ákhopile idinaali* imia zisaanu (500), uwamwabho woope ákhopile idinaali amashumi gasaanu.

⁴² Bhanaabho bhabhili bhakhapootwa inhela izya katabhala amadeeni gaabho, pe we ábhapabhiyiye akhabhatuuyila, kuti bhatatabhule. Bhuli, ku bhabhili bhanaabho, alikwi we angamugana kushila uwamwabho?"

⁴³ USiimoni akhamwamula akhati, "Inkulola kuti wæ wæla we átuyiliilwe ideeni ipiti." UYeesu akhamubhuuzya akhati, "Waamala akhinza."

⁴⁴ Pe uYeesu akhagaluhana, akheenyia kwa mwantanda ula, akhamubhuuzya uSiimoni akhati, "Ekamalola umwantanda unu? Ininjiye mu nyumba yaakho iwe, ileelo utamposheleeye kwi dala ilya kumpa aminzi aga kuvwanzya mæ vinama vwani.[†] Fleelo ueweene awwanzya ivinama vwani na mansozi gaakwe, na kugasyamula ni nsisi nyakwe.

⁴⁵ We ukundamukha, utantambiiye, ileelo ueweene, kufuma akhabhalilo khe ininjiye umu, atalitile kuntambilu mæ vinama vwani.

⁴⁶ Iwe utampakhaziizye pi twe lyani amafuta,[‡] ileelo ueweene ampakhaziizye ivinama vwani amafuta ge gakununshiilila!

⁴⁷ Pe shiniihso, inkukubhuuzya inkuti, ulugano ulwa mwantanda unu lapiti, kunongwa ye atuyiliilwe imbiibhi zyakwe inyinji. Fleelo wowonti we atuyiliilwe imbiibhi inyinsi, akabha nu lugano ulunsi."

⁴⁸ Pe uYeesu akhamubhuuzya umwantanda ula akhati, "Imbiibhi zyakho zituyiliilwe."

⁴⁹ Abhajeni abhanji bhe bháamile pa shintalati, bhakhande kubhuzilizanya kuti, "Wu naanu wænuunu, we poope akutuuyila ni mbiibhi?"

⁵⁰ Pe uYeesu akhamubhuuzya umwantanda ula akhati, "Ulwitikho lwakho lwe lwakupokha, sogolaga ku wtengana."

8

Abhantanda bhe bhámwawwizye uYeesu

(Mataayi 27:55-56; Maalika 15:40-41)

¹ Pilongolela, uYeesu akhashilaga mæ nhaaya impiti ni nyinsi, akhalumbililaga iNtumi iNyinza izya wæmwene wa Malungu. Áamile peeka na bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili.

² Khabhili áamile peeka na bhantanda bhamu bhe ábhaponiizye uwubhinu, na bhe ábhefwiizye amapepu amabhiibhi. Mæ bhantanda bhanaabho, áliipo uMaliya uwa mæ nhaaya iya mu Magidaala, we uYeesu ámwefwiizye amapepu amabhiibhi saba,

³ ne Yoana umashi wa Kuuza. UKuuza áamile mubhombi umupiti uwa Heloodi. Khabhili áliipo uSusaana, na bhantanda abhanji abhinji. Abhantanda bhanaabho bhakhafumwaga ivintu vwabho, kumwawwa uYeesu na bhalandati bhaakwe.

Ishikholyo isha mupesi uwi mbeyu

(Mataayi 13:1-9; Maalika 4:1-9)

⁴ Isiku limo, abhantu abhinji kufuma mæ nhaaya inyinji, bhábhungaanile pa Yeesu. Pe uYeesu akhabhabhuuzya mæ shikholyo akhati,

⁵ "Áliipo umupesi umo ábhalile kusansa imbeyu. We akusansa, imbeyu zimo zikharendela mwì dala, zikhakhanywa, inyonyi zikhinza na kuzilya.

⁶ Izayamwabho zikharendela pi lyalaawe. We zyamelia na kwanda kükula, zikhuumma, kunongwa ye púumile.

⁷ Zimo zikharendela mu makwi aga mimvwa. Amimvwa gaala we gakakula peeka ni mbeyu ziila zye zyámelile, gakhazipuuta.

⁸ Izayamwabho zikharendela mu lusuuto uluvunzu, zikhameda, zikhakula, na kwela akhinan nhaani, zyonti yeeka yeeka zikhela amatunda imia yeeka (100)." UYeesu we aamala külonga liniiylo, akhadandizya izi akhati, "Umuntu wowonti ula we akwimvwa, asimishizyaje nhaani ziniizi zye akuziyimvwa!"

UYeesu akwilulanya ishikholyo isha mupesi uwi mbeyu

(Mataayi 13:10-23; Maalika 4:10-20)

* ^{7:41} **7:41** Idinali yáamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwi mbombo ku shiizi. [†] **7:44** **7:44** Utamposheleeye kwi dala ilya kumpa aminzi aga kuvwanzya mæ vinama vwani Ku Bhayahuudi, yáamile mwata kuumupa umujeni aminzi aga kuvwanzya mæ vinama vwakwe, kunongwa ye amadala gizuuye ulusuuto awe amatope, akhabhalilo akhi mvula ni shisanya. [‡] **7:46** **7:46** Utampakhaziizye pi twe lyani amafuta Kumupakhzaya umujeni amafuta pi twe, yáamile mwata ya Bhayahuudi kulolesya uwuteti ku bhajeni bhaabho.

⁹ Pilongolela, abhalandati bhaakwe bhakhamubhuziilizya bhakhati, “Ishikholanyo ishi kwe kuti bhali?”

¹⁰ Akhabhabhu^{uzya} akhati, “Imwe uMulungu abhapiiye kumanya izya kukwilu izya wamwene waakwe. Fleelo bhamu inkubhabhu^{uzya} ku vikholanyo inga, ‘We bhakwenya, bhatalolaje,

khabhili we bhakutejeelezya, bhatazyaganyaaje.’*

¹¹ “Ishikholanyo shiniishi kwe kuti, imbeyu lye lizwi lya Mulungu.

¹² Imbeyu zye zyálideeeye mwí dala, bhantu bhe bhakwimvwa izwi lya Mulungu, ileelo akhabhalilo khanaakho, uSeetani akwinza akwefwa izwi liila mu mooyo gaabho, bheshe kwitikha, inga bhatakhaapone na kwaaga uwuposhi.

¹³ Imbeyu zye zyálideeeye pi lyalaawe, bhantu bhe bhakwimvwa izwi lya Mulungu, bhakuposheela ku luseshelo, ileelo bhataku**libhiikha** mu mwoyo. Bhanaabho bhakwitikha ku khabhalilo, ileelo inga bhalingwa bhakululekha ulwitikho.

¹⁴ Imbeyu zye zyálideeeye pa mimvwa, bha bhaala bhe bhakwimvwa izwi lya Mulungu, ileelo pilongolela mu wiikhalo waabho, kupilinhana ni mbombo izya mu nsi na kwanwa uwudumbwe, ni nsungukho izya mu nsi, liniilyo likubhabhiikha kuti bheshe kwele amatunda.

¹⁵ Fleelo imbeyu zye zyálideeeye mu lusuuto uluvunzu, shikholanyo sha bhanta bhe bhakwimvwa izwi na kulema ku mwoyo umugoloso uwa lutinikho. Bhanaabho bhe bhakwela amatunda kwi dala ilya kujimbiilila mu mayimba gonti.

*Imbombo zyonti zikhayibha apazelu
(Maalika 4:21-25)*

¹⁶ “Ataliipo umuntu we akukholeelezya ulukhozyo na kugubishila mu nsonta, awe kabhiikha kwi zyunga ku shitala. Lyoli akabhiikha pa shimbeeje inga abhantu we bhakwinjila, bhalolaje ulukhozyo lwakwe.

¹⁷ She zili, gonti ge galí kukwilu gakhayibha apazelu, khabhili gonti ge gafisishile gakhayimanyikha.

¹⁸ Mubhe amiiso she mukutejeelezya, kunongwa ye we akulitejeelezya izwi lya Mulungu na kulumanya, pe uMulungu akumwawva kwonjela kulumanya nhaani. Fleelo we atakalitejeelezya izwi lya Mulungu, ni linsi lye alimanyile likufwulwa.”

*Abhanholo bha Yeesu abha nalyoli
(Mataayi 12:46-50; Maalika 3:31-35)*

¹⁹ Pe unyina na bhakhambaku bha Yeesu, bhakhabhala kwa Yeesu, ileelo bhakhapootu kusejelela papaakwe kanongwa ye abhantu bháamile bhinji nhaani.

²⁰ Bhamu bhakhamubhuziilizya uYeesu bhakhati, “Unyina waakho na bhakhambaku bhaakho bhali panzi ipo, bhakukwanzwa.”

²¹ UYeesu akhabhaamula akhati, “Abhantu bhe bhakwimvwa izwi lya Mulungu na kulislandata, bhanaabho bhe bhanyina bhaani na bhe bhakhambaku bhaani.”

*UYeesu akukhajila impepu impiti na mabhilingwa
(Mataayi 8:23-27; Maalika 4:35-41)*

²² Isiku limo, uYeesu akhabhabhu^{uzya} abhalandati bhaakwe akhati, “Tufumiile usumbi, tubhale kwisyila.” Pe bhakhinjila mu shituuli, bhakhanda kufumiila.

²³ We bhakufumiila, uYeesu akhasupiila utulo. Impepu impiti yikhanda kuvugula na kabhiikha amabhilingwa amapiti mwa sumbi. Aminzi gakhanda kwizula mu shituuli, bhakhapalamila kuswibha.

²⁴ Pe abhalandati bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhamudaamusya, bhakhati, “We Mupiti! We Mupiti! Tukufwa!” UYeesu akhadaamukha, akhayikhajila impepu na mabhilingwa, vikhapuuma, kukhabha mye!

²⁵ Pe uYeesu akhabhabhu^{uziilizya} abhalandati bhaakwe akhati, “Ulwitikho Iwinyu luli kwoshi?” Abhalandati bhakhaswiga na kwogopa, kumo bhakhabhu^{uzilizanyaaga} bhakhatinji, “Wu naanu wunuu we akukhajila poope ni mpepu na mabhilingwa, vikumutinikha?”

*UYeesu akumuponia umuntu uwi pepu
(Mataayi 8:28-34; Maalika 5:1-20)*

²⁶ UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhafumiila usumbi uwa Galilaaya, bhakhafikha kwisyila mu nsi iya Bhagelaasi.

* **8:10 8:10** Bhaazyaa Yeesaya 6:9.

²⁷ UYeesu we ayiikha mu shituuli, umuntu umo uwa mu nsi yiila akhinza kukwakwe. Umuntu uyo aamile na mapepu amabhiibi. Insiku inyinji akhajendaga ishitali, khabhili atakhikhala na nyumba, lyoli akhikhala na kuu mbiipa.[†]

²⁸⁻²⁹ Amapepu ganaago gakhamuyimvwaga akhinji bhulo. Akhabhalilo khamu abhantu bhakhamupinyaga na manyoloolo ni mpingwa inga bhamulindililaje, ileelo akhinji akhavidumulanyaaga na kutwalwa na mapepu gaala mwii laala.

Umntu ula we aafikha kwa Yeesu, uYeesu akhagakhajiama mapepu gaala, kuti geepe. Umuntu ula we akumwenya uYeesu, akhakhuula. Akhaga pilongolela pa Yeesu akhalonga kwi zi iyla kudandizya akhati, "Uli na khooni naine Yeesu, Mwana wa Muluungu uMupiti uwa kumwanya? Inkukulaabha kuti utanjimvwaje."

³⁰ UYeesu akhamubhuzilizya akhati, "Itaawa lyakho we naanu?" Akhamwamula akhati, "Itaawa lyani ne Lijeeshi,"[‡] kunongwa ye mapepu amabhiibi gaamile minji mumwakwe.

³¹ Amapepu amabhiibi gaala gakhamulamba uYeesu kuti atakhagalajizye gafume kubhala mwii lyina itali.[§]

³² Akhabhalilo khanaakho pambali pi gamba paaamile impuga impiti iyi ngulubhe, zye zikhadimwaga. Pe mapepu amabhiibi gaala gakhamulamba uYeesu kuti, agitishizye ginjile mu ngulubhe, pe akhagitishizya.

³³ Gakheepa mukaasi mwa muntu ula, gakhnjila mu ngulubhe. Pe ingulubhe zyonti zikhikha nalubhilo ku lwikha lwe lusulamile nhaani, paka mwa sumbi, zikhagwila na kufwa.

³⁴ Abhadiimi abhi ngulubhe we bhaalola shiniisho, bhakhoogopa, bhakhashimbila, bhakhabhala mu nhaaya na mu vwizi, bhakhalongaga zyonti zye bhazilola.

³⁵ Abhantu bhe bhimvwizye, bhakhabhalaga kwenya zye zifumiye. We bhaafikha pe uYeesu aamile, bhakhamulola umuntu we mapepu amabhiibi gamwepile, ayikhaaye pa vinama pa Yeesu, akwatile akhinza, khabhili ali ni njeele zyonti, pe bhakhalemwa ni lyoga.

³⁶ Abhantu bhe bhålolile zye zyábhombeshile, bhakhabhabhuzuya abhanji she zyámile, uYeesu we akumponia uwa mapepu.

³⁷ Pe abhantu bhonti abha mu nsi iya Bhagelaasi, bhakhalemwa ni lyoga. Pe bhakhamulamba uYeesu asogole kükawabho. UYeesu akhinjila mu shituuli, akhasogola.

³⁸ UYeesu we akasogola, umuntu ula we mapepu amabhiibi gámwepile, akhamulamba uYeesu kuti bhabhale bhonti. Ileelo uYeesu atakhamwitishizya, akhati,

³⁹ "Galukhaga kükhaaya kükawako, ubhale ubhabhuzuye abhantu zye uMuluungu akubhombeeeye." Pe umuntu ula akhasogola paala, akhabhala mu nhaaya. Kunuuukwo akhavwinsyaga mu nhaaya yonti, zye uYeesu amabhombeeeye.

*UYeesu akumponia umwantanda na kumuzyusa umwali wa Yayilo
(Mataayi 9:18-26; Maalika 5:21-43)*

⁴⁰ UYeesu we agalukha kwisyla ilyamwabho, akhaposheelwa ku luseshelo ni mpuga nya bantu, kunongwa ye bhakhamugulilaga.

⁴¹ Pe umuntu umo akhinza. Umuntu wññayo bhakhatinji uYayilo, áamile weeka mu bhapiti abhi sinagoogi. Akhagwa pa vinama pa Yeesu, akhamulamba kuti abhale kükawakwe,

⁴² kánongwa ye umwali waakwe uwa manha ishumi na gabhili, we áamile weeka mwene kwa yise waakwe, ábbinile iya kufwa.

Pe uYeesu akhanda kubhala kwa Yayilo. We ali mwii dala, abhantu abhinji bháamile peeka nawo, bhakhamubiganyaaga-biganyaaga.

⁴³ Mu mpuga yiila, áliipo umwantanda, we áamile nu wubhinu uwa kuzwa ibanda. UWubhinu wññawo wámuyimvwizye ku manha ishumi na gabhili. [Khabhili ámalile ivinti vwakwe vwonti ku bhaganga,]^{*} ileelo nñumo we ámuponizye.

⁴⁴ Pe umwantanda ula akhabhala kulusalo kwa Yeesu, akhapalamansya ipindilwi iyla mwenda waakwe, papala akhapona uwubhinu waakwe.

[†] 8:27 **Ku mbiipa** Gáamile minho ga Bhayahuudi kusyla abhantu mu miina ge gáamile mu magamba, gamu bhakhabanaga bhiibho mu tugamba mu mawe. Bhakhalolaga ingulubhe, imbiipa, na mapepu amabhiibi vikhandamanu. [‡] 8:30 **Lijeeshi** Ishiyunaani shikuti *Legioni*, sháamile shipuga sha Shiluumi isha bhe bhakhalwanga uwulugu. Ishipuga shiniishi shikhahanga na bhantu ielufu zitatu (3,000) awe kúpalamila ielufu umutanda (6,000). [§] 8:31 **Ilyina itali** Bhaazyi **kwilongo** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. ^{*} 8:43

8:43 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

⁴⁵ UYeesu akhabhuziiizya akhati, "Wu naanu we ampalamansya?" Abhantu bhonti bhakhakhaana. Pe uPeeteli akhamubhuzya uYeesu akhati, "We Mupiti, abhantu abhinji nhaani bhakusyetile, bhakukubiganya!"

⁴⁶ Heelo uYeesu akhati, "Aliipo umuntu we ampalamansya, kūnongwa ye inkuyilola kūti amakha ganeepa."

⁴⁷ Umwantanda ula we aalola kūti uYeesu amemanya, akhabhala kumo akuyinga.[†] Akhagwa pa vinama vwa Yeesu, akhamubhuzya pilongolela pa bhantu bhonti zye zyāmubhiishile kūti ampalamansye, khabhili she aponile nalubhilo.

⁴⁸ UYeesu akhamubhuzya akhati, "We mwali waani, ulwitikho lwakuponia. Bhalaga ku wutengaau!"

⁴⁹ We uYeesu ali kūlonga nu mwantanda uyo, akhinza umuntu kufuma kūkhaaya kwa Yayilo, akhamubhuzya uYayilo akhati, "Lakha kūmuyimvwa uMumanyizyi, umwali waakho afuuye."

⁵⁰ Heelo uYeesu we ayimvwa shiniisho, akhamubhuzya uYayilo akhati, "Utogopaje khaala, lyoli uyiitise. Umwali waakho atipone."

⁵¹ UYeesu we aafikha kūkhaaya kwa Yayilo, akhabhakhaana abhantu abhanji kwinjila peeka nawo, lyoli uPeeteli, uYookhani, uYaakobo, uyise nu nyina wa mulindu.

⁵² Abhantu bhonti bhe bhaliipo paala, bhakhalilaga na kuyilumbuzya kūnongwa yaakwe. UYeesu akhabhabhuzya akhati, "Lashi kūlila! Umulindu unu atafuuye, asupiliye bhuhlo."

⁵³ Abhantu bhaala we bhimvwa shiniisho, bhakhamusekha uYeesu, kūnongwa ye bhāmanyile kūti umulindu ula afuuye.

⁵⁴ UYeesu akhamulema inyoobhe umufwe ula, akhamubhilishila kwi zi akhati, "We mwana, yimiilila!"

⁵⁵ Akhabhalilo khanaakho, umulindu ula, uwuumi waakwe wākhagalukha, akhimiilila. UYeesu akhabhalajiza kūti bhaamupe ishaakulya.

⁵⁶ Abhapaafi bhaakwe bhakhaswiga nhaani, ileelo uYeesu akhabhasokha kūti bhatakhamubhuzye umuntu nuuomo zye zifumiyye.

9

UYeesu akubhasonteeleyza abhasundikwa ishumi na bhabhili

(Mataayi 10:5-15; Maalika 6:7-13)

¹ UYeesu akhabhabhilishila abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili. Akhaabhpapa amakha nu waamalo uwa kūbhingga amapepu amabhiibhi, na ga kūbhaponia abhabhinu.

² Khabhili akhabhasonteeleyza kūlumbiilila intumi izya wumwene wa Mulungu na kūbhaponia abhabhinu.

³ Akhabhabhuzya akhati, "We mukushuula, mutakhaapaye akhantu naakhamu: indoogo, imbuguuli, ishaakulya, inhela, awe amenda aga kwandulanya.

⁴ Inyumba yoyonti ye mwiniyla, mukhabhanje mamwo, kufishila akhabhalilo khe mukhayisogola mu nhaaya yiniyo.

⁵ Ingaa poponti paala pe bhatabhaposheela awe kūbhatejleezya, we mukasogola, mukhakunyuntaje ulusuuto mu vinama vwinyu,* kūbhasokha kūti bhakumukhaana wa Mulungu."

⁶ Pe abhasundikwa bhaala bhakhabhala mu nhaaya niizyo niizyo bhakhalumbililaga iNtumi iNyinza, na kūbhaponia abhabhinu kwonti kwe bhakhabhalaga.

UHeloodi akupulinta ku zyi mbombo zya Yeesu

(Mataayi 14:1-12; Maalika 6:14-29)

⁷ Umwene uHeloodi akhīmvwa inongwa zyonti zye uYeesu akhabhombaga. Ziiyzo zikhāmūyuguhanya nhaani, kūnongwa ye abhantu bhamu bhakhalongaga bhakhatinji uYeesu wu Yookhani uMwozi azyushile kufuma ku bhafwe.

⁸ Bhamu bhakhalongaga bhakhatinji, wu Eliya ayinzile winza.[†] Bhamu bhakhalongaga bhakhatinji, weeka mu bhakuwi abhi maandi azyushile.

[†] 8:47 8:47 Kumo akuyinga Umuntu we áamile nu wubhinu uwa kufuma amabhanda áamile mukhandamanu, atákhondeeye kupalamansya awe kusangaana na bhanji. Bhaazya Bhalaawi 15:25-33. * 9:5 9:5 Mukhakunyuntaje ulusuuto mu vinama vwinyu ABhayahuudi abhinji we bhakugalukha kūkwabho bhakhabunyuntaga amasuuto agi nsi ye te ya Bhayahuudi mu vinama vwabho kūnongwa ye bhakhatinji insi izinji nhandamanu. [†] 9:8 9:8 Wu Eliya ayinzile winza ABhayahuudi bhakhasubhilaga kūti atiyinze winza umukuwi uEliya, kūlingaanya kwinza kwa Kilisiti. Bhaazya Malaaki 4:5-6.

⁹ Fleelo uHeloodi akhati, "UYookhani ine námudumuuye itwe! Ishi, wu naanu we akubhomba ziniizi zye inkwazymvwa?" Pe uHeloodi akhanzaga nhaani kólolana nu Yeesu.

*UYeesu akubhaliiysa abhantu ielufu zisaanu
(Mataayi 14:13-21; Maalika 6:30-44; Yookhani 6:1-14)*

¹⁰ Pe abhasundikwa bhaala bhakhagalukha kwa Yeesu, bhakhamubhuuzya zyonti zye bhábhombile. Pe akhabheega, bhakhabhala mu nhaaya ye bhakhatinji Betisayida, inga bhabhe bheene kukwilu.

¹¹ Fleelo abhantu abhinji we bhaamanya kwe abhalile, bhakhamalandata kúakwo. UYeesu akhabhaposheela akhinja, akhabhamanyizyaga intumi izya wámwene wa Mélungu. Khabhili bhe bháamile nu wubhinu, akhabhaponiaga.

¹² We kwabwa shalyabheela, abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhati, "Ubhitishizye abhantu bhabhale mu nhaaya izya mupipi na mu vwizi, inga bhalaabhe ishaakulya na pa kugona, kúonowa ye ipa pe tuli shilozu sheene patali naakhamu akha kúbhaavwa."

¹³ UYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Bhape muneemwe ishaakulya!" Bhakhamwamula bhakhati, "Itwe tutali nakho naakhamu, lyoli amakaati gasaanu ni nswi zibhili nyeene. Bhanga tubhale tukale ishaakulya ishamwabho she shingabhawila abhantu bhonti ibha!"

¹⁴ Abhantu bhe bháliipo paala, abhasakhaala bheene bháamile ielufu zisaanu (5,000). Fleelo uYeesu akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Bhiikhazye abhantu mu vipuga ivva bhantu amashumi gasaanu."

¹⁵ Pe bhakhabhomba anza she ábhabhuziizye, abhantu bhonti bhakhiikhala.

¹⁶ Pe uYeesu akheega amakaati gaala gasaanu ni nswi ziila zibhili, akheenya kumwanya, akhavisaya. Akhamensulanyaaga amakaati gaala, akhabhapanga abhalandati bhaakwe bhahagabihajje abhantu.

¹⁷ Abhantu bhonti bhakhalja, bhakiikhuta. Abhalandati bhaakwe bhakhabhungaanya insenyenha, zikhiizungula ivitandu ishumi na vibhili.

*UPeeteli akumtambula uYeesu kuti wu Kilisiti
(Mataayi 16:13-19; Maalika 8:27-29)*

¹⁸ Isiku limo, uYeesu na bhalandati bhaakwe bháamile peeka, kukwilu, uYeesu akhapuutaga kwa Mélungu. Pilongolela, akhabhabhuuziilizya abhalandati bhaakwe akhati, "Abhantu bhakuti ine ne naanu?"

¹⁹ Bhakhamwamula bhakhati, "Bhamu bhakuti, iwe we Yookhani uMwozyi, bhamu bhakuti we Eliya. Bhamu bhakuti iwe we mukuwi weeka mu bhakuwi abhi maandi we azyushile."

²⁰ UYeesu akhabhabhuuziilizya winza akhati, "Niimwe, mukuti ine ne naanu?" UPeeteli akhamwamula akhati, "Iwe we Kilisiti, we uMélungu átili akhayimusonteelezya!"

²¹ UYeesu akhabhasokha kuti, bhatakhamubhuuzye umuntu náumo inongwa ziniizyo.

*UYeesu akukwua ku zya kufwa na kuzuyukha kwakwe
(Mataayi 16:20-28; Maalika 8:30-9:1)*

²² UYeesu akhabhabhuuzya winza akhati, "UWiana wa Muntu yikwanziwa kuyimba amayimba amapiti, kakhaanwa na bhasongo abha Bhayahuudi, abhapiti abha bha-puutili na bhamanyizyi abhi ndajizyo.[‡] Akhayigogwa, ileelo akhayizyukha isiku ilya wátatu."

²³ Pilongolela, uYeesu akhabhabhuuzya bhonti akhati, "Umuntu wowonti ulla we akwanza kündandata ine, akwanziwa ayikhaane wúuyyo,[§] apimbe ishikhobhenhanyo shaakwe, andandate ine.

²⁴ Kúnongwa ye umuntu we akwanza kúwépokha uwuumi waakwe wúuyyo, akhayiwáteeyza. Fleelo ulla we akuwufumwa uwuumi waakwe kúnongwa yaani, akhayiwápokha.

²⁵ Umuntu angakabha akhooni inga aapata vwonti ivva mu nsi, ileelo ateezya uwuumi waakwe?

[‡] 9:22 9:22 *Abhasongo abha Bhayahuudi, abhapiti abha bha-puutili na bhamanyizyi abhi ndajizyo ivipuga vitatu viniivi vwámile lubhungaano lwa shipuga sha bhalongozi abhapiti, bhe bhakhamulaga inongwa zyonti izya Bhayahuudi. Ishipuga shiniishi itaawa bhakhatinji Sanihediliini. Bhaazya **#alaaza** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.*

[§] 9:23 9:23 *Ayikhaane wúuyyo kwe kuti kumubhombelu uMélungu na kubhabhombela abhanji (bhaazya Maalika 12:30-31), atayenyaaaje wúuyyo ni vigane vwakwe.*

²⁶ Umuntu wowonti we akündolela insoni pa bhantu ine ni manyizyo zyani, woope uMwana wa Muntu we akwikha mu wumwamu waakwe, nu wa Taata nu wa bhakhabhizya abhafinjile, akhayimulolela insoni umuntu wanuuyyo.

²⁷ Nalyoli inkubhabhuuzya inkuti, panaapa bhalipo abhantu bhe bhakhayilola kwinza ku wumwene wa Mulungu we bhashiili kufwa."

UYeesu akugaluhhana pamiiso na kuelama

(*Mataayi 17:1-8; Maalika 9:2-8*)

²⁸ We zyashila insiku naane kufuma pe akhalongaga amazwi ganaago, uYeesu akhabheega uPeeteli, uYookhani, nu Yaakobo, akhazubha nabho mwì gamba kupuuta.

²⁹ We akupuuta, akhagaluhhana pamiiso na menda gaakwe gakhabha mazel, gakhalama nhaani.

³⁰⁻³¹ Akhabhalilo khanaakho, bhakhafumila abhasakhaala bhabhili bhe bhakulama mu wumwamu wa Mulungu. Abhasakhaala bhanaabho bháamile wu Moose nu Eliya, bhakhalongaga nu Yeesu. Bhakhalongaga nawo she atimaliilizye zye uMulungu ásibhiliye, izya kufwa kwakwe mu Yelusaleemu.

³² Akhabhalilo khanaakho uPeeteli na bhamwabho bhágonile. Fleelo we bhakudaamakha, bhakhalola uwumwamu wa Yeesu, khabhili bhakhabhalola abhasakhaala bhabhili bhimiliye peeka nawo.

³³ Abhantu bhaala bhabhili we bhakulenahaana nu Yeesu, uPeeteli akhamubhuuzya uYeesu akhati, "We mapiti, khinza kuti itwe twikalaje ipa! Inga ukwanza, intizenje ivwegwi vitatu: sheeka shibhe shaakho, shimo shibhe sha Moose, ni shamwabho shibhe sha Eliya." Atakhamanya lye akulonga.

³⁴ UPeeteli we akulonga amazwi ganaago, likhinza ibhingo likhabhagubishila, ipo pe bhakhoogopa nhaani.

³⁵ Pe bhakhimvwa izi kufuma mwì bdingo likuti, "Unu we Mwana waani we imasabhuuyé, mumwimvwaje ueene!"

³⁶ Izi liniiyo we lyawvinha, uYeesu akhalolekha ali mwene. Abhalandati bhaakwe bhakhapuuma mye. Mu nsiku ziniizyo bhatámubhuziizye umuntu nuamo zye bházilolile.

UYeesu akulikhajila ipepu ibhiibhi

(*Mataayi 17:14-18; Maalika 9:14-27*)

³⁷ Indaabhi yaakwe, uYeesu na bhalandati bhaala bhatatu we bhiikha kufuma mwì gamba, bhakhakhomaana ni mpuga impiti iya bhantu.

³⁸ Kufuma mu mpuga yiila umuntu amo akhabhilishila akhati, "We Mumanyizyi, inkulaabha umwenye umwana waani, kénongwa ye indi nawo wanuuanu mwene.

³⁹ Ipepu ibhiibhi likumubudaga, panaapo akukhoolaga nhaani. Khabhili likumuyinzanya na kumugwisya paasi, likumuzilisya, kumo umatatafaula wukumufuma kwi lomu. Ipepu linili likumuyimvwa nhaani, litakumaleshezya, lyoli khashe bhulo.

⁴⁰ Naabhalaaibile abhalandati bhaakho kuti bhalibhinje, bhaapotiilwe."

⁴¹ UYeesu akhaamula akhati, "Imwe mushipaaifi she shítakwítikha, she shiteejile. Intiyykhale niimwe kufishila liino? Imbagimbiliile paka liino? Maleete kúkwani."

⁴² We bhakumétwala, ipepu liila likhamugwisya paasi, likhaamupa ishizilisi. Pe uYeesu akhalikhajila ipepu ibhiibhi, akhamuponia umwana ula, akhamugalausa kwa yise waakwe.

⁴³ Abhantu bhonti we bhagalola amakha amapiti aga Mulungu she galí, bhakhaswiga nhaani.

UYeesu akukhwa winza ku zya kufwa kwakwe

(*Mataayi 17:22-23; Maalika 9:30-32*)

Abhantu bhaala we bhakuswiga zyonti zye uYeesu abhombie, akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati,

⁴⁴ "Tejeelezyi akhinza zye inkwanza kabhabhuuzya: uMwana wa Muntu atilonjeelelwe na kutwalwa mu nyobhe zya bhalugu."

⁴⁵ Heelo abheene bhatakhyaganyaaga zye uYeesu akhalongaga. Bháfisiilwe inga bhatazyaganyaaje, khabhili bhakhoogopa kumubhuziilizya.

Uwupiti uwa nalyoli

(*Mataayi 18:1-5; Maalika 9:33-40*)

⁴⁶ Abhalandati bha Yeesu bhakhanda kudalinhana kuti wu naanu we mapiti mu shipuga shaabho.

⁴⁷ UYeesu akhamanya insiibho zyabho, pe akhamwega umwana umunsi, akhamwimilisya papipi na wuuyo,

⁴⁸ akhabhabhūzya akhati, "We akumūposheela umwana umunsianza wanūunu kwitaawa lyani, akumūposheela neene. Khabhili we akumūposheela ine, akumūposheela nū Taata we ansonteleziye. Kunongwa ye we munsi kukwinyu mwenti, wanūyo we mūpiti kashila bhonti."

⁴⁹ UYookhani akhamūbhūzya uYeesu akhati, "We Mūpiti, twaamulolile umuntu ume akubhinga amapepu amabhiibhi kwitaawa lyakho, twaamukhaanile, kunongwa ye atali peeka niitwe."

⁵⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Mutamukhaanaje, kunongwa ye umuntu we atakubhakaana, ali peeka niimwe."

ABhasamaliya bhakukhaana kumūposheela uYeesu

⁵¹ Insiku zyakwe izya kuzubha kumwanya we zyapalamila, uYeesu akhaamula kubhala ku Yelusaleemu.

⁵² Pe akhabhasonteelezya abhantu bhalongolele mu nhaaya iya Bhasamaliya inga bhiamalinganizanye pamu.

⁵³ Heelo abhantu abha kukuula bhakhakhaana kumūposheela, kunongwa ye ákhambiyye kubhala ku Yelusaleemu.

⁵⁴ Abhalandati bhaakwe uYaakobo nu Yookhani, we bhaalola liniilyo, bhakhati, "We Mwene, ukwanza tūlaabhe umwoto wiishe kufuma kumwanya wubhapembe, [anza she umukuwi uEliya woope ábhombole]"*

⁵⁵ Heelo uYeesu akhagaluhhana kubheenya, akhabhakhajila. [Akhati, "Imwe mutamanyile injendo zyinyu she zili, kunongwa ye uMwana wa Muntu atinzie kayazya, lyoli áyinzile kubhatuula abhantu."]†

⁵⁶ Bhakhasogola bhakhabhala mu khakhaaya akhanji.

UYeesu akulonjela k u zya bhe bhakwanza kumulandata (Mataayi 8:19-22)

⁵⁷ UYeesu na bhalandati bhaakwe we bhalī mwī dala, umuntu ume akhamūbhūzya uYeesu akhati, "Intikulandate kwonti kwe ukubhala!"

⁵⁸ UYeesu akhati, "Imbila zili ni ngwenya, inyonyi zili ni vwanswi, ileelo uMwana wa Muntu atali ni nyumba iya kwikhala."

⁵⁹ UYeesu akhamūbhūzya umuntu uwamwabho akhati, "Ndandataje!" Umuntu uła akhati, "We Mwene, unitishizye imbale suuti, imusyile uyise waani."

⁶⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Bhaleshe abhafwe bhabhasyilaje abhafwe bhaabho. Lyoli iwe, bhalaga kāvwinsya uwumwene wa Mūlungu."

⁶¹ Woope uwamwabho akhamūbhūzya uYeesu akhati, "We Mwene, intikulandate, ileelo unitishizye suuti imbale indaje kūkhaaya." ⁶² UYeesu akhamūbhūzya akhati, "Umuntu inga ayanda kūlima ni ng'ombe, kumo akugaluhhana kwenya kūlusalo, uyo atakhondeeye kubha mubhombi mu wumwene wa Mūlungu."

10

UYeesu akusonteelezya abhalandati amashumi saba na bhabhili

¹ Pilongolela, uMwene uYeesu akhasebha abhalandati abhamwabho amashumi saba na bhabhili, kati abhasonteelezye. Pe akhabhasonteelezya bhabhili bhabhili mu nhaaya na mumbala zyonti kwe akhasiibhaga kubhala wūyo, inga bhalongolele.

² Akhabhabhūzya akhati, "Iviyabho vwinji vwelleeye mu shiizi, ileelo abha kusezya bhalī bhashe. Pe mulaabhae uMwene uMūlungu uwa viyabho, inga abhasonteelezye abha kusezya iviyabho vwakwe."

³ Ishi bhalaji, ileelo mūmanye kati inkubhasonteelezya ngati nyaana zyi ngoole pakaasi pa mbwa inhali izya mwī laal!

⁴ Mutamukhaapaye inhela, imbuguuli, awe ivilyatu ivwa kwandulanya. Khabhili mutamulamukhaje umuntu ngaweka mwī dala.

⁵ "Inyumba yoyonti ye mwinjila, mūlamukhaje suuti mutinji, 'UMūlungu aabhape uwutengaunu mu nyumba ini.'

⁶ Inga uwi nyumba abhaposheela ku wutengaunu, pa nyumba yiniyo patibhe nu wutengaunu. Lyoli inga uwi nyumba atakubhaposheela ku wutengaunu, pe uwutengaunu wiinyu wutibhagalushile imwe.

* 9:54 9:54 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. † 9:55 9:55 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

7 Mutasamangaje, lyoli inyumba ye bhabhaposheela mukhikhala je mémwo, mukhamwelaje na kulya ishaakulya she bhakwébhapa, kénongwa ye umubhombi akhondeeye kuti aposheelaje kufumilana ni mbombo yaakwe.

8 "Inga mwinjila mu nhaaya yimo, abhakhaaya bhabhaposheela ku lúesehelo, mukhalyanje ishaakulya shoshonti she bhakwébhapa.

9 Múbhaponiaje abhabhinu bhe bhalí mu nhaaya yiniyo, mubhabhúzyaje kuti, "Uwumwene wa Mélungu wépalamiyye!"

10 "Heelo inga mwinjila mu nhaaya yoyonti, bhatabhaposheela, mukhasogolaje mwenemwo. We mukashila mu madala gaabho, mütinji,

11 'Poope amasuuto agi nhaaya yiinyu ge gali mu vinama vwitu, tukukunyunta kuti wubhe wukeeti uwa kúphasokha. Fleelo mémanye kuti uwumwene wa Mélungu wépalamiyye!'

12 Inkabhabhúzya kuti, isiku iya kúlongwa, inhaaya yiniyo yíkhayilongwa ulufundo úlupiti kúshila luula úlwa bhantú abha mu nhaaya iya mu Sodoomu!"*

UYeesu akusokha inhaaya zye zikukhaana kúmwitikha

(Mataayi 11:20-24)

13 Akhati, "Musheleeye mubhantu abhi nhaaya iya mu Kolaziini! Musheleeye mubhantu abhi nhaaya iya mu Betisayida!"[†] Kénongwa ye amayele ge nábhombile kúkwinyu, inga inhabhombaga mu nhaaya iya mu Tiilo ni ya mu Sidooni, abhantu abha mu nhaaya ziniyyo nhani bhalaatle khali na kúkwata amafuuku na kuyipakha amalota kúloleysa kúla imbiibhi zyabho.

14 Ishi, pi siku iya kúlongwa, imwe mukhayilongwa ulufundo úlupiti kúshila úlwa bhantú abha mu Tiilo na bha mu Sidooni!

15 Niimwe mubhantu abha mu nhaaya iya mu Kapelenamu, bhalí, mukusiibha kuti uMélungu akhayibhazuvva paka kúmwanya? Ndaali, akhayibhiisa paka kwilongo!"

16 Pe uYeesu akhabhabhúzya abhalandati bhaakwe bhaala akhati, "Umuntu we akubhimvwa imwe, akunimvwa neene, we akubhakhaana imwe, akunhaana neene. Khabhili we akukhaana kúmposheela íne, akukhaana kúmposheela nu Taata we ansonteziizye."

Abhalandati amashumi saba na bhabhili bhakugalukha ku lúesehelo

17 Pilongolela, abhalandati bha Yeesu amashumi saba na bhabhili bhakhagalukha bháshiyye, bhakhamubhúzya uYeesu bhakhati, "We Mwene, goope amapepu amabhiibhi gatutinikhaga, we takugabhangira kwí taawa lyakho!"

18 UYeesu akhabhabhúzya akhati, "Imulolile uSeetani akwikha ngati mvula ye yikúmwangukha kufuma kúmwanya."[‡]

19 Yeénya, imbapiiyé uwaamálo uwa kúmatola umulugu mu zyonti. Ku makha ganaago mütikhanyaje injokha ni inge, khabhili khataliipo akhantú akha kúbhavwalazyá.

20 Heelo inga mukaseshela kénongwa ye amapepu amabhiibhi gakubhatinikha, muleshe kuseshela ku líniilyo lyene, lyoli maseshelaje kénongwa ye amataawa giinyu gasimbilwe nu Mélungu kúmwanya."

Ulúesehelo lwa Yeesu

(Mataayi 11:25-27; 13:16-17)

21 Akhabhalilo khanaakho, uMupepu uMufinjile akhamubhiikha uYeesu kuseshela nhaani akhati, "Inkukusalifwa we Taata, uMwene uwa kúmwanya na paasi, kénongwa ye ubhafisile abhantu abhi njeele na bhabhaazye inongwa ziniizi, ileelo uzibhiishile apazelu ku bhaana abhansi. Nalyoli we Taata, shiniisho she wáyiganile."

22 Khabhili akhati, "Utaata waani ampiiyé ivintu vwonti. Ataliipo umuntu we amumanyile uMwana, lyoli uTaata waani mwene. Khabhili ataliipo umuntu we amumanyile uTaata, lyoli uMwana mwene, nu muntu wowonti we uMwana ayiganile kúmulanga."

23 Pe uYeesu akhagaluhana kúbheenya abhalandati bhaakwe akhabhabhúzya akhati, "Musayiilwe imwe mubhantu mwe mukugalola iga!"

* **10:12 10:12** Inhaaya iya mu Sodoomu nhaaya ye uMélungu áyilonjile kénongwa iyi mbiibhi zya bhantu bhaakwe. Bhaazya Wandilo 19:24-29. † **10:13 10:13** Kolaziini ni Betisayida zámile nhaaya zya Bhayahuudi. Abhantu abhi nhaaya ziniizi bhakhayilologa kuti bhafinjile kúshila abhantu abhi nhaaya izinji anzi zya Tiilo ni Sidooni. Bhakhayilologa shiniisho kénongwa iya kuti bháamile Bhayahuudi, khabhili bhantu bha Mélungu. ‡ **10:18 10:18** Bhaazya Yeesaya 14:12.

²⁴ Inkubhabhabhuuya kuti, abhakuwi abhinji na bhamwene bháyiganile kuzilola zye mukuzilola imwe, ileelo bhatázilolile. Khabhili bháyiganile kwimvwa zye mukwimvwa imwe, ileelo bhatázyimvwizye.”

Ishikholanyo isha Musamaliya umwinza

²⁵ Panaapo umumanyizyi weeka uwí ndajizyo akhimiilila, akhamubhuziilizya uYeesu kamalinga akhati, “We Mumanyizyi, imbombe lyoni inga akhabhalilo khe khakwinza inhawaaje uwuumi uwa wiila?”

²⁶ UYeesu akhamwamala akhati, “Yisimbiilwe yitili bhuli mu ndajizyo zya Moose? Ukuzyaganya bhalibhuli?”

²⁷ Akhamwamala akhati, “Yisimbiilwe manuumwo kuti, ‘Umugane uMwene uMulungu waakho ku mwoyo waakho wonti, na ku mupepu waakho wonti, na ku makha gaakho gonti, na ku njeele zyakho zyonti.’[§] Khabhili, ‘Umugane uwamwinyu anza she uyigani waneewe.’^{*}”

²⁸ UYeesu akhati, “Waamala akhinza! Ubhombe shiniisho, ipo pe utibhe nu wuumi uwa wiila.”

²⁹ Heelo umumanyizyi uwí ndajizyo ula akhanzaga kuyibhiikha kuti we akhondeeye pamiso ga Mulungu, akhamubhuziilizya winza uYeesu akhati, “Ishi, uwamwitu wu naanu?”

³⁰ UYeesu akhamwamala akhati, “Aliipo umuntu umo, afumile mu Yelusaleemu, akhabhalaga mu nhaaya iya mu Yeeliko. Mwi dala, akhalemwa na bhabuda, bhakhamuzuula amenda, bhakhamukhoma nhaani, bhakhamulekha abhinile iya kufwa.”³¹ Panaapo umupuutili umo akhashilaga mwi dala liila, we amulola umuntu ula, akhasela kumbali.

³² Wooke uMulaawi[†] we aafikha paala akhamulola umuntu ula, akhasela kumbali.

³³ Pilongolela, akhinza uMusamaliya[‡] weeka, we akhashuulaga kushilila mwi dala liila. We amulola umuntu ula, akhamulolela ishisa,

³⁴ akhasejeelela, akhamupakha idivaayi na mafuta mu malonda gaakwe, akhamupinya. Akhamuzuwwa pamwanya pa ndogomi yaakwe, akhamutwala mu nyumba iya bhajeni, akhamusungaga.

³⁵ We kwasha, akhafumwa idinaali[§] zibhili, akhaamupa uwi nyumba yiila, akhamubhuzya akhati, ‘Umubhinie umuntu unu. Inga inhele izi zyasila, waafumwa izyakho kunongwa ya kumwawva, we nagalukha, inhayikugalukhizya.’”

³⁶ Pe uYeesu akhamubhuziilizya umumanyizyi uwí ndajizyo ula akhati, “Ishi, mu bhiiba bhatatu, wu naanu we ukasiibha kuti wamwabho wa nalyoli uwa wuaala we abulilwe na bhabuda?”

³⁷ Akhaamala akhati, “We ámuloleeye ishisa.” UYeesu akhamubhuzya akhati, “Niiwe bhalaga ubhombe shiniisho!”

UYeesu mu nyumba ya Malita nu Maliya

³⁸ UYeesu na bhalandati bhaakwe we bhalili mwi dala bhakubhala ku Yelusaleemu, bhakhafikha mu khakhaaya khamu. Panaapo umwantanda weeka, we bhakhatinji uMalita, akhamuposheela uYeesu mu nyumba yaakwe.

³⁹ UMalita áamile nu munsi waakwe we bhakhatinji uMaliya. Akhabhalilo khanaakho, uMaliya áykhaaye pambali pa vinama vwa Mwene uYeesu, akhatejeleyaga imanyizyo zyakwe.*

⁴⁰ Heelo uMalita ápilinhiine ni mbombo inyinji izya kumuposheela uYeesu. Pe akhamubhuzya uYeesu akhati, “We Mwene, utakulola khabhiibhi we umunsi waani andesheeye imbombo zyonti numwene? Ishi muhbhuuyze anaavwe!”

⁴¹ Umwene uYeesu akhamwamala akhati, “Malita, Malita, khooni khe ukayimba ni nyinji?

⁴² Khakwanziwa akhantu kheeka kheene akhinza. Khanaakho khe uMaliya asabhuuye, atangfwulwa.”

§ 10:27 10:27 Bhaazy Nkumbushizyo 6:5. * 10:27 10:27 Bhaazy Bhalaawi 19:18. † 10:32 10:32 UMulaawi ABhalaawi bháamile bhabhomba mbombo mu Nyumba iMfinjile. ‡ 10:33 10:33 UMusamaliya ABhayahuudi bhakhahasholanyaaga aBhasamaliya, kunongwa ye bhakhapuutaga kwa Mulungu ku madala ge gatakhondeeye. Abhantu kufuma mu vikholo vibhili viniivi, bhatakhimvwanaga. § 10:35 10:35 Idinaali yáamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwí mbombo ku shiizi. * 10:39 10:39 UMalita áykhaaye pambali pa vinama vwa Mwene uYeesu, akhatejeleyaga imanyizyo zyakwe Mu minho ga Bhayahuudi, abhantanda bháamile bhabhombi bhi mbombo izya mu nyumba. Ipa uMaliya she ábhombile, áshilanyiinye aminho gaabho.

11

Imanyizyo ku zya kumupuuta uMulungu
(Mataayi 6:9-13; 7:7-11)

¹ Isiku limo, uYeesu áamile apantá pamu, akhapuutaga kwa Mulungu. We aamala, umulandati waakwe weeka akhati, "We Mwene, utúmanyizye kupuuta kwa Mulungu, anzu Yookhani she ábhamanyiziyye abhalandati bhaakwe."

² UYeesu akhabhabhuuzya akhati, "We mukupuuta kwa Mulungu, mutinji:
 'We Taata [wiitú uwa kámwanya],'
 itaawa lyakho lipalwaje.

Uwámwene waakho winze.

[Ishigane shaakho shibhombekhaje mu nsi umu,
 anza she zikubhombekha kámwanya.][†]

³ Utúpanje ishaakulya shiitú insiku zyonti.

⁴ Utútúayile imbiibhi zyitú,
 kunongwa ye niitwe tukubhatúayila
 bhe bhakatubhombela amabhiibhi.

Utaalongolaje inga tutakhinjile mu ndingo,
 [lyoli utúposhe kwa mubhomba mbiibhi uSeetani].[‡] "

⁵ Pe akhabhabhuuzya ishikholanyo akhati, "Tuti umuntu amo mukaasi yinyu akubhala kwa manyani waakwe shawusiku pakaasi, kulaabha akhantu. Akumubhuuzya akuti, 'We manyani, inkulaabha unhopele amakaati gatatu,

⁶ kunongwa ye umanyani waani ayinza kükwaní akushuula, ileelo ine intali ni shaakulya isha kuumupa.'

⁷ Wooke umanyani wánúhyo akumwamula akuti, 'Lakha künjimvwa! Ínigaliye ulwiji, khabhili ine na bhaana bhaani tugonile. Intangakhola kudaamukha inkupe khokhonti!'

⁸ Inkubhabhuuzya kuti, atidaamüshe na kuumupa vwe abhuliliilwe, te kunongwa ye wu manyani waakwe, lyoli kunongwa ye ajendeelela kámulaabha.

⁹ "Ishi inkubhabhuuzya kuti, laabhaji niimwe mutíposheelee, yanzaji niimwe metívwajye, yiguzyaji niimwe mutiyigulilwe. ¹⁰ Kunongwa ye umuntu wowonti we akulaabha, akúposheela, we akwanza, akuvwaga, wooke we akwiguzya, akwigulilwa.

¹¹ Bhuli, wu naanu mukaasi yiinyu we inga umwana waakwe akumulaabha ikaati, angaamupa injokha, atakuumupa ikaati?

¹² Awe akumulaabha ijinza, angaamupa uinge?

¹³ Pe shiniisho, inga imwe mubhabhomba mbiibhi mumanyile kubhapa abhaana bhiinyu ivintu ivwinza, mubhe nu lusimishizyo kuti uTaata wiinyu uwa kámwanya atibhabhombele akhinza nhaani, bhe bhakumulaabha akhayiibhapa uMupepu uMufinjile."

UYeesu nu Belizebuuli

(Mataayi 12:22-30, 43-45; Maalika 3:20-27)

¹⁴ Isiku limo, uYeesu akhabbingaga ipedu ibhiibhi mwa mutu amo. Ipedu liniilyo likhamubhiikhaga umuntu wánúhyo kubha wu shinuunu, we lyafuma, umuntu ula akhanda kalonga. Abhantu abhinji bhe bháliipo, bhakhaswiga nhaani.

¹⁵ Heelo bhamu mukaasi yaabho bhakhati, "Akubhinga amapepu amabhiibhi ku waamulo wa Belizebuuli, § umepiti wa mapepu!"

¹⁶ Bhamu bhakhamalingaga uYeesu kuti abhalanje ishilolesyo she shikufuma kámwanya kwa Mulungu.

¹⁷ Heelo uYeesu akhamanya insiibho zyabho. Pe akhabhabhuuzya akhati, "Abhantu abha wámwene weeka inga bhagabhúnhana iipuga vwe vitakwimwana, uwámwene wanuwuo wakúnanjikha. Bhoope abhantu abha mu nyumba yekka inga bhanda kulwa bhiibho na bhiibho, inyumba yiniyo yikúnanjikha.

¹⁸ She zili, inga uSeetani akulwa na maseetani agamwabho na wámwene waakwe wugabhuunhiine, wángimiilila anza bhuliibhali? Inkulonga liniilyo kunongwa ye makuti inkubhinga amapepu amabhiibhi ku makha ga Belizebuuli.

* **11:2** 11:2 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. † **11:2** 11:2 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. ‡ **11:4** 11:4 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. § **11:15** 11:15 UBelizebuuli litaawa iyamwabho ilya Seetani, we mepiti uwa mapepu amabhiibhi gonti.

¹⁹ Ishi, inga ine inkubhinga amapepu amabhiibhi ku waamalo wa Belizebuuli, abhalandati bhiinyu bhakubhinga ku waamalo wa naanu? Mu liniilyo, abhalandati bhiinyu bhe bhatibhalonje.

²⁰ Fleelo ine, inga inkubhinga amapepu amabhiibhi ku waamalo wa Mulungu, ishi uwemwene wa Mulungu wuhafishiiye imwe!

²¹ "Umuntu uwa makha, inga ali ni shilwilo, angalindiilila inyumba yaakwe, ataliipo uwa kwega ivintu vwakwe.

²² Lyoli umuntu uwa makha kumushila uweene inga ayinza, akumubuda na kumutola. Pe akumufwalila iwilivo vwonti vve asubhilaga, na kwega ivintu vwonti vve vili mu nyumba na kubhagabhila abhanji.

²³ Umuntu wowonti we atali peeka niine akundindanjila. Khabhili wowonti we atakubhungaanikha peeka niine, akusataanya.

²⁴ "Ipepu ibhiibhi we lyafuma mwa muntu, likuzyangala mu shilozu umwumu kwanza apa kutuuzya. Inga litapaaga, pe likuyilonga likuti, 'Intigalashe ku nyumba yaani ye naafumile.'

²⁵ We lyagalakha, likwaga inyumba yiila nyuse, khabhili yizelupile akhinza.

²⁶ Panaapo pe likubhala kwega amapepu amabhiibhi aganji saba, amabhiibhi kashila lyene. Pe gakwinjila kwa muntu wanuyo, gakwikhala. Panaapo umubhili wa muntu wanuyo wukubha akhabhiibhi nhaani, kashila kwandilo."

²⁷ UYeesu we akulonga liniilyo, umwantanda weeka mu shipuga shiila akhadandizya izi akhati, "Asayilwe we akupaapile na kakwonsya!"

²⁸ UYeesu akhalonga akhati, "Bhasayilwe nhaani bhe bhakwimvwa na kulitinkha izwi ly a Mulungu!"

Abhantu bhakwanza uYeesu alolesye ivilosyo

(Mataayi 12:38-42)

²⁹ Abhantu we bhakujendeelela kubhungaana, uYeesu akhati, "Abhantu abha shipaafi ishi, bhi mbiibhi nhaani, bhakwanza indelesye ishilosyo! Fleelo intakubhapa ishilosyo naashimo, lyoli ishilosyo sha mukuwi uYoono.

³⁰ Kanongwa ye anza she uYoono amile shilosyo ku bhantu abha mu nhaaya iya mu Ninaawi, she zili uMwana wa Muntu woope atibhe shilosyo ku bhantu abha shipaafi nshi.

³¹ Isiku iya kalongwa, umwene umwantanda uwi nsi iya Sheeba akhayimiilila na kabhalonga abhantu abha khabhalilo ikha. Kanongwa ye uweene afumile mu nsi iya kutali kuti ayinze atejeelezye imanyizyo izyi njeele izya mwene uSelemaani.* Fleelo inkubhabhuuzya imwe kuti aliipo ipa we umupiti kumushila uSelemaani.

³² Khabhili isiku iya kalongwa, abhantu abha mu Ninaawi bhoope bhakhayimiilila kabhalonga imwe mubha khabhalilo ikha kuti mwe bhi mbiibhi. Kanongwa ye uYoono we alambiliila izwi ly a Mulungu kukwabho, bhakhalaata imbiibhi zyabho.[†] Ishi ipa aliipo umupiti kashila uYoono!

Ulkhozyo ulwa mubhili

(Mataayi 5:15; 6:22-23)

³³ "Ataliipo umuntu we akukholeelezya ulukhozyo, na kubhiikha pe puubhile awe kugubishila mu nsonta. Lyoli akubhiikha pa shimbeeje, inga abhantu we bhakwinjila, bhalaaje ulukhozyo lwakwe.

³⁴ Amiiso ge lukhozyo lwa mubhili. Inga amiiso gaakho gakalola akhinza, pe umubhili waakho wonti wukubha na lukhozyo. Fleelo inga amiiso gaakho gafuuye, pe umubhili waakho wonti wukubha khiisi.

³⁵ Pe ubhe amiiso, ulukhozyo lwe leli mukaasi yaakho ltakhabe khiisi.

³⁶ Ishi inga umubhili waakho wonti wabha nu lukhozyo, sita kubha na khiisi ngapeeka, pe umubhili wonti wutibhe muzelu, anzu lukhozyo she lukukulamila."

Insoshi ya Yeesu ku Bhafalisaayi

(Mataayi 23:1-36; Maalika 12:38-40)

³⁷ UYeesu we aamala kulanga amazwi ganaago, uMufalisaayi umo akhamulanjila abhale kulya kukwakwe. Pe uYeesu akhabhala, akhinjila, akhiikhala kulya ishaakulya.

³⁸ UMufalisaayi ula we aalola uYeesu akulya sita kugeeza inyoobhe anza she bhalubhiyye, akhaswiga nhaani.

* **11:31 11:31** Bhaazy 1 Bhamwene 10:1-10; 1 Khabhalilo 9:1-12. † **11:32 11:32** Bhaazy Yoona 3:5.

³⁹ Pe uMwene akhamabhuuya akhati, "Imwe muBhalisaayi mukuyibiihka mwe bhagolosu, we mukwozya ulupindi ni shiibho munzi,[‡] ileelo mukaasi mwizuyue uwufwuli nu wubhiibhi.

⁴⁰ Mubbalema imwe! We ápelile munzi, te wáayo we ápelile na mukaasi?

⁴¹ Mubbawaje abhapiina ku mwoyo wiinyu wonti, pe vwonti vitibhe vizelupile kukwinyu.

⁴² "Musheleeye imwe Bhafalisaayi, künongwa ye mukumufumwizya uMülungu iwa pi shumi iwa vilunjililo iwa shikholo ni shikholo, ileelo mutakusaajila kubhabhombela abhanji inyinza awe kumugana uMülungu. Ziniizyo zye mukhondeeye kabhomba sita kwiwa aganji.

⁴³ Musheleeye imwe Bhafalisaayi, künongwa ye mukuyigana kwikhala mu matengo agi togo aga pilongolela mwi sinagoogi. Kabbili mukwanza abhantu bhabhalamukhaje mu madala ngati mwe bha lushindikho.

⁴⁴ Musheleeye kukwinyu, künongwa ye mukholiine ni mbiipa zye zitali ni dunzu, abhantu bhakujenda pamwanya sita kumanya."[§]

⁴⁵ Umumanyizyi weeka uwi ndajizyo akhamabhuuya uYeesu akhati, "Mumanyizyi, we ukulonga ganaago, ukutulonga khabhiibhi niitwe tubhamanyizyi bhi ndajizyo."

⁴⁶ UYeesu akhamwamula akhati, "Niimwe mubhamanyizyi bhi ndajizyo, musheleeye, künongwa ye mukubhatwinha abhantu amazigo amamwamu ge gatakupimbikha. Niimwe mutakubaavwa kúimpba poope kulinjizya na khasamba!"

⁴⁷ "Musheleeye kukwinyu, künongwa ye mukuzenga imbiipa zya bhakuwi bhaala bhe abhamaama bhiinyu bhábhagojile!

⁴⁸ Panaapo mukalolesya kuti, mukwitinhana na zye abhamaama bhiinyu bhábhombie, künongwa ye abeenee bhágójile, niimwe mukuzenga imbiipa ziniizyo!

⁴⁹ "Ye nongwa uMülungu ku njeele zyakwe álonjile átili, 'Inhayibhasonteelezya kúkwabho abhakuwi na bhasundikwa, bhamu bhakhayibhagoga, bhamu bhakhayibhayimvwa.'

⁵⁰ Ishi, imwe mukhayifundwa künongwa ya bhakuwi bhonti bhe bhágogiiwe, kufuma kawandilo uwi nsi,

⁵¹ kufuma agogwe uAbeli kufishila pe ágogiiwe uZakaliya,* we mwámugojoile pakaasi pa shigemo na Pafinjile. Nalyoli inkubhabhuuya kuti, abhantu abha khabhalilo ikha bhakhayifundwa ku zya ganaago gonti.

⁵² "Musheleeye imwe bhamanyizyi abhi ndajizyo, künongwa ye mudindile idala ilya bhantu kumumanya uMülungu. Poope niimwe mutamumanyile, kabbili mubhadindiye bhe bhali ni shisaago isha kumumanya uMülungu."

⁵³ UYeesu we aamala kalonga amazwi ganaago, akhasogola paala. Kwandila panaapo abhafalisaayi na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhakhabha bhakhali nhaani kwa Yeesu. Bhakhamabhuuzilizyaga inyinji,

⁵⁴ inga bhamuteje, pamu atilonje zimo kuti bhalyaje idala ilya kumulonjela.

12

Insoshi ku zyi shisa ishi lenga

(Mataayi 10:26-27)

¹ Mu khabhalilo khanaakho, abhantu amaelufu na maelufu bhakhabhangaana kumutejeelezya uYeesu. Bháamile bhinji poope bhakhakhanyanaga we bhakusejeelela kúkwakwe. Pe uYeesu akhalonga suuti ku bhalandati bhaakwe akhati, "Mubbé amiiiso ni shisa ishi lenga isha Bhafalisaayi, künongwa ye shikusaata ngati wusafu.*

* ^{11:39 11:39} *Mukuyibiihka mwe bhagolosu, we mukwozya ulupindi ni shiibho munzi ABhalisaayi bhakhasiibhaga kuti kubomba liniiyu kubhabhiikha kubha bhagolosu pamiso ga Mulunga.* § ^{11:44 11:44} *Abhantu bhakujenda pamwanya sita kumanya Ku Bhayahuudi yáamile mwino kujenda pamwanya pa mbiipa.* Inga umuntu abhomba shiniisho, bhakhatinji abha mukhandamanu. Mu shikholanyo ishi abhafalisaayi bhali ngati mbiipa zye zitali ni dunzu, bhakulekha ngati bhagolosu, ileelo mu mooyo gaabho bhakhandamanu. Kubha peeka na Bhafalisaayi bhakhatinji kubhabhiikha abhantu kubha bhakhandamanu. * ^{11:51 11:51} *Kufuma agogwe uAbeli kufishila pe ágogiiwe uZakaliya Mu Lufingo ulwa Khalí, yisimbilwe kuti abhantu bhamu bhe bhágogiiwe, uwa kwanda áamile wu Abeli, uwa kúwamalilisho áamile mukuwí uZakaliya. Bhaazyá Wandilo 4; 2 Khabhalilo 24:20-22.*

* ^{12:1 12:1} *Uwusafu ABhayahuudi bhakhabhombelaga uwusafu ku miibhi kulolesya kusaata uwusonjeelezi uwinka (bhaazyá Mataayi 13:33) awe uwusonjeelezi uwubhiibhi. UYeesu akholanyiinye uwusafu wuuuwuo ipa kulolesya uwusonjeelezi uwubhiibhi we abhafalisaayi nu Heloodi bhakhabhombaga ku bhantu. Uwusonjeelezi wa Bhafalisaayi wáamile wa kumanyizya izyi lenga nu Heloodi áamile musonjeelezi wa madala amabhiibhi. Abhalandati bha Yeesu bhatakhaagyanyaaga zye uYeesu akhalongaga.*

² Akhabhalilo khakwinza khe gonti ge gali kukwilu gakhayibha apazelu, khabhili gonti ge gafisishile gakhayimanyikha.

³ Pe shiniisho gonti ge mukulonga ku kхиisi, gakhayivwinha apazelu. Khabhili gonti ge mukusenha kukwilu, bhakhayigawwinya pa mbimbili."

Kumwogopa

(Mataayi 10:28-31)

⁴ UYeesu akhajendeela kulonga kuti, "Imwe bhamanyani bhaani, inkubhabhuuzya kuti, mutabhogopaje bhe bhakugoga umubhili mwene, khataliipo akhanji khe bhangakhola kuhombwa.

⁵ Lyoli imbabhuuzye we mukhondeeye kumwogopa. Mwogopaje uMulungu! Kunongwa ye we bhanaabho bhaagoga, ueeene ali na waamulo uwa kumusumba umuntu ku mwoto we wutakuzima naalumo! Nalyoli inkubhabhuuzya kuti, wunuyyo we mumwogopaje!

⁶ "Bhuli, utudwaya tusaanu bhatakukazya ku nhela insabhaazya nyishe bhuelo? Poope shiniisho, uMulungu atakumwiwa ngaweeka.

⁷ Fleelo imwe, insisi zyonti izya mu matwe giinyu, uMulungu azibhaziizye. Pe shiniisho mutogopaje, kunongwa ye imwe mukhondeeye kashila utudwaya utwinji.

Kupanga ulwitikho lwinyu pilongolela pa bhantu

(Mataayi 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ "Inkubhabhuuzya kuti, umuntu wowonti we akuniitikha pilongolela pa bhantu, uMwana wa Muntu akhayimwitiika pilongolela pa bhakhabhizya bha Mulungu.

⁹ Heelo umuntu wowonti we akunhaana pilongolela pa bhantu, woope akhayikaanwa pilongolela pa bhakhabhizya bha Mulungu.

¹⁰ Umuntu wowonti we akulonga amazwi amabhiibhi ku zya Mwana wa Muntu, akhayituuylilwa. Fleelo we akumashoolanya uMupepu uMufinjile, wunuyyo te akhatuuyilwe.

¹¹ "We bhabhatwala mu masinagoogi, awe pilongolela pa bhamwene na pa bhapiti, mutakhaalabhe kasiibha kuti mukhayilamba lyoni awe mukhayilonga lyoni.

¹² Akhabhalilo khanaakho uMupepu uMufinjile akhayibhamanyizya zye mukhondeeye kulonga."

Ishikholanyo isha dumbwe umulema

¹³ Umuntu weeka mu mpuga yiila akhamubhuuzya uYeesu akhati, "Mumanyizyi, mubhuuzye ukhambaku waani kuti angabhile ivintu ivwa wugaali, vwe uyise wiitu atulesheeye."

¹⁴ UYeesu akhamwamula akhati, "Wu naanu we ambiishile ine, kabha ne mwamuli wiinyu, awe kabha ne wakugabbanya uwugaali wiinyu?"

¹⁵ Pe akhabhabhuuzya abhantu bhonti akhati, "Mubhe amiiso! Muleshe kabha mwe bhaloyvi, kunongwa ye uwuumi wa muntu wutakufuma mu winji wa vintu vwe ali navwo."

¹⁶ Pe akhabhabhuuzya ishikholanyo ishi akhati, "Aliipo udumbwe umo, we mu shiizi shaakwe iviyabho vwleeye nhaani.

¹⁷ Akhasiibha mu mwoyo waakwe akhati, 'Iviyabho vwani ivi, pataliipo apa kabhiikha! Intikhonzye bhuli?'

¹⁸ Pe akhati, Intibhombe intiti: intipongolanye ivwanga vwani, na kuzenga ivinji ivipiti nhaani. Munuumwo mwe intisengule iviyabho vwani vwonti ni vintu vwani ivinji.

¹⁹ Panaapo pe inhayiti, "Mwoyo waani, uli ni vintu ivwinji ivwinza ivwa kukwawwa amanha aminji. Ishi, tuezya, lyanga, mwelaga, na kuseshela."

²⁰ Fleelo uMulungu akhamubhuuzya akhati, 'We malema! UWusiku uwa musanyanuutifwe! Ivintu vwonti vwe ueyibhishiye, vitibhe vwa naanu?'

²¹ "Shiniisho she yikhayibha, kwa muntu wowonti we akubhangaanikha ivintu mu vigane ivwa mu nsi umu, sita kabhombela uwudumbwe waakwe mu mbombo ya Mulungu."

Kumusubhila uMulungu

(Mataayi 6:25-34)

²² Pe uYeesu akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Kunongwa yiniyo, inkubhabhuuzya kuti, muteleelaje ku zya mu wiikhalo wiinyu kuti mutilye akhooni, awe mutikwate akhooni.

²³ Bhuli, ueiikhalo wutashilile ishaakulya? Bhuli, umubhili woope wutashilile amenda?

²⁴ Yeena amakunguulu, gatakuwaala awe gatakusezya, gatali ni shanga awe apa kusengula iviyabho, ileelo uMulungu akugaliisya. Ishi imwe mukhondeeye nhaani pamiso ga Mulungu kushila amavwanga!

²⁵ Wu naanu mukaasi yiinyu we kweleela kwakwe kungonjezya uwiihalo waakwe poope akhabhalilo khashe?

²⁶ Ishi, inga ukupootwa kabhomba akhantu khati anza khanaakho, khooni khe mukweleela na ganji?

²⁷ "Yeena ameezya aga mwi laala, she gakukula. Gatakubhomba imbombo awe kusona amenda gaabho aga kukwata. Heelo inkubhabhuuzya kuti, poope umwene uSelemaani mwi togo lyakwe lyonti, atalinjiziye kukwata amenda na kuhondezya anzi lyezya limo!

²⁸ Umulungu akugakwatizya ameezya aga mwi laala anza shiniishi, poope she gakuhondezya ku khabhalilo khashe bhulo, indaabhi gakwama na kupermbwa. Ingakubhomba shiniisho ku meezya, bholi, atangabhakwatizya imwe kushila, mubha lvitikho ulwi tende?

²⁹ "Pe shiniisho, niimwe muleshe kweleela kuti mutilye akhooni, awe mutimwele akhooni. Khabhili muleshe kabha ni lyoga.

³⁰ Kunongwa ye abhantu bhe bhatakumwistikha uMulungu bhakweleela nhaani ni vintu viniivwo. fleelo imwe uTaata wiinyu uwa kumwanya amanyile kuti mubhulililwe viniivwo.

³¹ Ishi yanaji uwumwene wa Mulungu, pe viniivwo vwonti atibhonjeeleye.

³² "Muleshe kutuuya, imwe mwe malu ishipaga ishinsi, kanongwa ye uTaata wiinyu uwa kumwanya ayiganile kubhapa uwumwene waakwe.

³³ Kazyaji ivintu vwinyu, muubhape abhapiina inhela ziniizyo. Kabhomba shiniisho kwe kuyibhiishila ivintu mu shanga isha kumwanya she shitakwunda, kwe ivintu vwakwe ivwa kusengulila vitakulala. Khabhili ataliipo umwibha we akusejellela kwibha poope umumesee kumanganya.

³⁴ Paala pe mubhiishile ishuma shiinyu, panaapo pe amooyo giinyu gakhayibha.

Ataliipo we amanyile isiku iya kumpeleela

³⁵ "Isiku lyolyonti muylininganyaaje kubhomba imbombo, zyope inhozyo zyinyu zyakhaje,

³⁶ ngati bhabhombi bhe bhakumugualila umupiti waabho akugalukha kufuma ku weejii, kuti akhabhalilo khe atiyanze na kwiguzya pa lwiji, bhamwigulile nalubhilo.

³⁷ Bhasayiilwe abhabhombi bhe umupiti waabho inga ayinza, akhayibhaaga bhalii amiiso. Nalyoli inkubhabhuuzya, akhayiyilingaanya kuti abhabhombele, akhayibhabhilishila kwikhala pa shintalati, akhayibhapa ishaakulya.

³⁸ Bhasayiilwe abhabhombi ibho bhe umupiti waabho inga ayinza shawusiku pakaasi awe nakhtandabhila, akhayibhaaga bhalii amiiso.

³⁹ Mumanye akhinja kuti, uwi nyumba abhanje amanyaje akhabhalilo khe umwibha akwinza, angikhala amiiso kuti amudinde umwibha atakhadobhole inyumba yaakwe.

⁴⁰ Kunongwa yiniiyo, niimwe muylininganyaaje kunongwa ye mutamanyile akhabhalilo khe akhayinza uMwana wa Muntu."

Ishikholanyo isha mubhombi umusunde, nu mubhiibhi

(Mataayi 24:45-51)

⁴¹ Pe uPeeteli akhabhuuziliza akhati, "Mwene, ishikholanyo ishi, ukutubhuuzya itwe tebheene, awe ukubhabhuuzya abhantu bhonti?"

⁴² Umwene akhamwamula akhati, "Umubhombi umusunde, uwi njeele, we alikwi? Wunuyyo we umupiti waakwe akumubhiikha abhe mwimiilili wa bhamwabho na kubhapa ishaakulya akhabhalilo khe khakhondeeye.

⁴³ Asayiilwe umubhombi ula we umwene waakwe agalukha, akhayimwaga akubhomba zye amulajiziizye.

⁴⁴ Nalyoli inkubhabhuuzya, akhayimubhiikha kabha mapiti wi shuuma shaakwe shonti.

⁴⁵ Heelo umubhombi wunuyyo inga ayisiibha mu mwoyo waakwe kuti, 'Umwene waani akhaabha kugalukha,' pe akwanda kabhakoma abhabhombi abhamwabho, abhasakaala na bhantanda, akulya na kumwala, na kukholwa.

⁴⁶ Umwene waakwe akhayigalukha isiku lye atasubhiyi na khabhalilo khe atamanyile. Pe akhayimupi ulufundo ulupiti na kumubhiikha peeka na bhe bhatitishile.

⁴⁷ "Umubhombi wunuyyo we amanyile zye akwanza umupiti waakwe, ileelo akulekha kuyilingaanya kumuposheela, na kabhomba she akwanza umupiti waakwe, akhayikhomwa nhaani.

⁴⁸ Fleelo umubhombi we atamanyile zye akwanza umupiti waakwe, inga abhomba akhabhiibhi, wānuoyo akhayikhomwa khati. Umuntu wowonti we bhamupiye ivwinji, wānuoyo bhakhayimwisya ivwinji, we bhamupiye ivwinji nhaani, bhakhayimwisya ivwinji nhaani.

Umuyabhanzo kūnongwa ya Kilisiti

(Mataayi 10:34-36)

⁴⁹ "Ininzile mā nsi umu kwasya umwoto, kwashi inga wābhanje wandile kwakha!

⁵⁰ Niine indi nā lwozyo ulwa mayimba lwe inhondeeye kūposheela, intijendeelele nhaani mā mwoyo waani, paka lābhombeshe.

⁵¹ Mukusībha kūti ininzile kuleeta uwutengaunu mā nsi? Ndaali! Inkubhabhūuzya kuti, ininzile kuleeta umuyabhanzo.

⁵² Kufuma ishi, mu nyumba mwe bhali abhantu bhasaanu, bhatisataanaje, bhatatu bhatiyeepaje kū bhahili, bhoope bhahili bhanaabho bhatiyeepaje kū bhatatu.

⁵³ Utaata akhayizilanaga nā mwana waakwe, nā mwana akhayizilanaga nā taata waakwe. Unyina akhayizilanaga nā mwali waakwe, nā mwali akhayizilanaga nu nyina waakwe. Unyavwala akhayizilanaga nā munhamwana waakwe, woope umunhamwana akhayizilanaga nā nyavwala waakwe."

Kūmanya iviholesyo ivwa kwinza kwa Yeesu

(Mataayi 16:2-3; 5:25-26)

⁵⁴ UYeesu akhabhabhūuzya winza abhantu abhi mpaga yiila akhati, "We mukulola amabhingo gakubhāngana mukuti, 'Imvula yikwanza kutoonya,' nalyoli yikutoonya.

⁵⁵ Khabhili we mukulola impepu yikufuma imbalu iya kūmbalintende mukuti, 'Kūkwanza kubha amafuku,' nalyoli she kubebha.[†]

⁵⁶ Imwe mūli ni shisa ishi lenga! Imwe mumanyile kūzyaganya izya khabhalilo kwi dala ilya kwenya kūmwanya, ileelo kāvwaganya iviholesyo ivwa khabhalilo ikha mutamanyile.

Kwimvwana nā mulugū waakho

(Mataayi 5:25-26)

⁵⁷ "Khooni mūtakusaabhu la kubhomba zye zikhondeeye?

⁵⁸ Inga umuntu akusitaakile, akukutwala kwi balaaza, kwashi kūmūlamba kūti mwimvwane we mūli mwi dala. Sita kubhomba liniilyo, atikutwale mā nyobhe zya mulonganyi, woope umulonganyi, atikubhiishe mā nyobhe zya bhasikaali na kūtwalwa kū makha mwi jeela.

⁵⁹ Inkukubhūuzya kūti, mukaasi umwo te ukhaafume paka we waamala kūsomba vwonti vwe akukwisyai!"

13

Laataji imbiibhi kūti mūtakhaayaje

¹ Akhabhalilo khanaakho, abhantu abhanji bhe bhakhamūtejeleyaga uYeesu, bhakhamūbhūuzya kūti, uPilaato aabhagojile aBhagalilaaya bhamu, we bhakufumwa impumba zyabho kwa Mūlungu.

² UYeesu akhabhaamula akhati, "Bhuli, mukuti aBhagalilaaya bhanaabho bhaab-hombeliilwe shiniisho, kūnongwa ye bhaamile bhabhomba mbiibhi kushila aBhagalilaaya abhanji bhonti?

³ Te shiniisho khaala! Fleelo niimwe bhakhayibhayazya mwenti, inga mūtakulaata imbiibhi zyinyu!

⁴ Bhoope abhanji ishumi na naane ku Siloamu kuula, bhe ulabhbāmba ulutali lwaabhangwiliye, anza bhaafwa. Mukuti abheene bhaamile bhabhomba mbiibhi kushila abhantu bhonti, bhe bhikhalaga mu Yelusaleemu?

⁵ Te shiniisho khaala! Fleelo niimwe bhakhayibhayazya mwenti, inga mūtakulaata imbiibhi zyinyu!"

Ishikholanyo ishi kwi lye litakwela

⁶ Panaapo uYeesu akhabhabhūuzya abhantu bhanaabho ishikholanyo ishamwabho akhati, "Aliipo umuntu umo we áwaalile ikwi ilya mutiini,* mu shiizi shaakwe isha mazabiibu. Akhabhala kūtungūla amatiini, ileelo atakhalilola itunda ingalyeka.

[†] 12:55 12:55 Nalyoli she kubebha Mu nsi iya Isilaeli, impepu kufuma kūmbalintende na kūmbaligamba yikhaleetaga amafuku. * 13:6 13:6 Ikwi ilya mutiini likholiine ni kwi ilya mandongomilo ku Malila.

7 Pe akhamubheuzya umubhombi waakwe uwi shiizi akhati, 'Yeenya! Ku manha gatatu inkwinza kutangula amatunda mwi kwu ili, ileelo intakukhalola naakhamu! Ishi utuulile lyenelyo, kunongwa ye likunanganya bhuulo ishiizi!'

8 'Ileelo umubhombi ula akhamwamula akhati, 'Mwene, lileshe umwanha unu, indifukutile na kubhiikha imbolela.'

9 Inga lyela amatunda umwanha we wukwinza, yikhayibha khinza! Ileelo inga liteela, pe ukhatulilaje.'

UYeesu akumaponia umwantanda pi siku iyi Sabaato

10 Isiku limo iyi Sabaato, uYeesu akhamanyizaga abhantu mwi sinagoogi.

11 Mumuu, aliipo umwantanda umo, we aamile ni pepu ibhiibhi lye likhamubhiikha kubha muyeyebhazu amanha ishumi na naane. Umwantanda wunuuyo agombaanile umusana, akhapotwaga kugolokha.

12 UYeesu we amulola, akhamubhilishila, kati ayinze papaakwe. Pe akhamubheuzya akhati, "Maayi, waapona uwubhinu waakho, ishi wasatelwa!"

13 UYeesu akhamubhiikha inyoobhe, panaapo umwantanda ula, akhagolokha umusana waakwe, akhimiilila, akhanda kumpaala uMulungu.

14 Umepiti uwi sinagoogi akhaviitwa, kunongwa ye uYeesu amponiizye umwantanda ula pi siku iyi Sabaato. Pe akhabhabhuzya abhantu akhati, "UMulungu wuli ni nsiku umutanda izya kbhomba imbombo. Mukwanziza kwinza mu nsiku ziniizyo kati mepone impungo zyinyu, ileelo pi siku iyi Sabaato khaala!"

15 Umwene akhamwamula akhati, "Imwe muli ni shisa ishi lenga! Mwenti mukubhomba imbombo pi siku iyi Sabaato! Bhuli, mutakusatalila mu shihijili shi ng'ombe awe ni ndogomi zyinyu, na kuzitwala kumwela aminzi, she poope lisiku iyi Sabaato?

16 Ishi bhuli, umwantanda unu uwa shikholo sha Abulahaamu, we amanha ishumi na naane akungiilwe nu Seetani, atakhondeeye kati asatulwe pi siku iyi Sabaato?"

17 UYeesu we alonga ganaago, abhalagu bhaakwe bhonti bhakhalola insoni. Heelo abhanji bhonti bhashiiye nhaani kunongwa yi mbombo inyinza izya kuswijizya zye uYeesu akhabhombaga.

Ishikholanyo isha khasanga akhansi

(Mataayi 13:31-32; Maalika 4:30-32)

18 Pe uYeesu akhabhuzilizya akhati, "Uwumwene wa Mulungu wukukholanya na khooni? Inholanye na khooni?

19 Wukukholana na khasanga akhansi akhi nhaladaali khe umuntu awaalile mu shiizi shaakwe. Akhasanga khakhamela, khakhabha likwi, inyonzi zikhatenjela ivwanswi ma mpaaswa zyakwe."

Ishikholanyo isha wusafu

(Mataayi 13:33)

20 UYeesu akhabhuzilizya winza akhati, "Uwumwene wa Mulungu, inholanye na khooni?

21 Wukukholana nu mwantanda umo we ayeejile uwusafu, akhawukhandulanya nu wusu uwinji nhaani. We akhandulanya, uwusafu wuula wukhadudula uwusu wonti."

Umulyango umuanyeela

(Mataayi 7:13-14, 21-23)

22 UYeesu akhabhalaga ku Yelusaleemu, akhashilaga ma nhaaya impiti ni nyinsi, kumo akulumbiilila abhantu.

23 Isiku limo, umuntu akhamubheuzya akhati, "We Mwene, abhantu bhe uMulungu akhayibhapokha bhakhayibha bhashe?"

UYeesu akhamwamula akhati,

24 "Muyikangulaje kwinjila ma wumwene wa Mulungu kushilila pa mulyango umuanyeela. Ye nongwa inkubhabhuzya kati, abhinji bhakhayilinga kwinjila, ileelo bhakhayipootwa.

25 Akhabhalilo khakwinza khe umwanenso uwi nyumba akhayimilila na kwigalila umulyango. Pe mukhayimilila panzi, mukhayiguzyaga na kumulaabha mukhayitinji, 'We mwene, twigulile!' Ileelo uweene akhayibhaamula akhayiti, 'Intabhamanyile, khabhili intamanyile kwe mufumile!'

26 "Nuumwe mukhayiti, 'Itwe twe bha bhaala bhe twalyanga na kumwela peeka niiwe! Khabhili iwe we watu manyizaga ma tukhaaya twitu!'

27 Ileelo uweene akhayiti, 'Intabhamanyile, khabhili intamanyile kwe mufumile! Yeepi kukwani, imwe mwenti mubhabhomba mbiibhi!'

²⁸ "Mukhayibhalola uAbulahaamu, uIsaaka, uYaakobo, na bhakuwi bhonti bhalim wumwene wa Mulunga. Lyoli imwe mukhayisumbwa kunzi. Kunukwo kwe mukhayilila na kuzyekusya amiino kunongwa ya mayimba amapiti!

²⁹ Abhantu kufuma imbalizyoti izyi nsi bhakhayinza, bhakhayikhala pa shikulukulu mu wumwene wa Mulunga.

³⁰ "Tejeeleyzi! Abhinji bhe bhakuyilola kuti bhatakhoneeye mu nsi, bhakhayibha bha mwilongolela, khabhili bhe bhakuyilola kuti bhakhoneeye mu khabhalilo ikha, bhakhayibha kalusalo mu khabhalilo khe khakwinza."

*UYeesu akusungama kunongwa ya bhantu abha mu Yelusaleemu
(Mataayi 23:37-39)*

³¹ Akhabhalilo khanaakho, aBhafalisaayi bhamu bhakhabhala kwa Yeesu, bhakhambhuuya bhakhati, "Sogola ipa, bhalaga mu nhaaya izinji, kunongwa ye uHeloodi akwanza kukugoga."

³² UYeesu akhabhaamula akhati, "Bhalaji mumubhuuya umbila wanuuyo muti, 'Yeenya! Umusanyuun ni ndaabhi, inkabhinga amapepu amabhiibhi na kubhaponia abhabhinu, isiku ilya wutatu, inhayikwilizya imbombo yaani."

³³ Poope shiniiho, yikwanzia kuti injendeelele kushuala kabhala ku Yelusaleemu, umusanyuuna, indaabhi, na kulinda indaabhi, paka imfishe, kunongwa ye yitakhondeeye umukuwi kufwila ukunji na mu Yelusaleemu!"

³⁴ "Imwe muhbantu abha mu Yelusaleemu mukubhagoga abhakuwi na kubhakhoma na mawe bhe uMulungu abhasonteleziye kukwinyu. Akhinji bhuelo, naayiganile kubhabhangaanika imwe anzi nkuk she yikwubhatila utwanankuk twakwe mu mapikho gaakwe, ileelo makhakhaana!

³⁵ Yeeny, inyumba yiinyu yitisale lipongooolwi![†] Inkubhabhuuya kuti, te mukhandole winza paka pe mukhayilonga kuti, 'Asayilwe we akwinza kwi taawa lya Mwene uMulungu!'[‡]

14

UYeesu akumponia umubhinu pi siku ilyi Sabaato

¹ Isiku limo ilyi Sabaato, uYeesu akhabhala kulya ishaakulya kakhaya kwa mulongozi umo uwa Bhafalisaayi. Akhabhalilo khe ali muula, aBhafalisaayi na bhanji bhakhambujelaga kuti bhalole she atibhombe pi siku ilyi Sabaato.

² Pilongolela pa Yeesu, alipo umuntu umo, we aamile nu wubhinu uwa kwizula umubhili.

³ Pe uYeesu akhabhabhuuiliya aBhafalisaayi na bhamanyizi abhi ndajizyo akhati, "Bhaati, indajizyo ziyu zikutwitishizya kuponia abhantu pi siku ilyi Sabaato?"

⁴ Abheene bhakapuuma mye. UYeesu akhamupalamansya umubhinu ula, akhamponia, akhamwitishizya kuti asogolaje.

⁵ Pe uYeesu akhabhabhuuiliya akhati, "Wu naanu pakaasi yiinyu we inga umwana waakwe awe ing'ombe yaakwe yalendela mu shindingwi pi siku ilyi Sabaato, atangeefwa nalubhilo?"

⁶ Abhantu bhaala, bhatakhabha ni lya kwamula.

Uwipi nu wutimvu

⁷ UYeesu akhenyaaga abhajeni bhe bhalanjiliilwe ku shikulukulu, she bhakhasebhaga amatengo aga bhapiti. Pe akhabhabhuuya isikhoholanyo akhati,

⁸ "Inga umuntu akulanjiye ku weesi, utakhaatale kwikhala apa bhapiti, kunongwa ye lumo alanjiliilwe umupiti uwunji kukushila iwe.

⁹ Inga ayinza we abhalanjiye imwe mwenti, atikubhuuya iwe atiti, 'Musegushile unu pe uyikhaaye.' Ipo, utilole insoni nhaani, we ukusogola kabhala apa bhantu abha paasi.

¹⁰ "Lyoli inga walanjilwa, ufishilaje mu matengo aga bhantu abha paasi, kuti inga ayinza we akulanjiye, akubhuuya kuti, 'Weeya manyani waani, nzaaga uyikkhale apinza ipa apa bhapiti.' Ipo pe wutiloleshe uwupiti waakho, pilongolela pa bhonti bhe bhalanjiliilwe.

¹¹ Kwe kuti, umuntu wowonti we akuyizuvva, uMulungu akhayimwisya. Wooke umuntu we akuyiisya, uMulungu akhayimuzuvva."

¹² Pe uYeesu akhamubhuuya we amulanjiye akhati, "We ukubhalanjila abhantu ku shikulukulu isha shamusanya awe shalyabheela, uleshe kabha ni njendo iya

[†] 13:35 13:35 Yeeny, inyumba yiinyu yitisale lipongooolwi Ipo uYeesu akhalongaga inyumba iya Mulungu iya mu Yelusaleemu, awe inhaaya iya Yelusaleemu, awe insi iya Bhayahuudi. [‡] 13:35 13:35 Bhaazya Zabuuli 118:26.

kubhabhilishila abhamanyani bhaakho, awe abhanholo bhaakho, awe abhantu abha shikholo shaakho, awe abhapalamani bhaakho bhe bhadumbwe. Utakhabhalanjile abhantu anza bhanaabho, kuti bhoope bhakhakulanjile kūnongwa iya kūtabhulizya zye waabhabhombeeye.

¹³ Lyoli we ukulingaanya ishikulukulu, ubhabhilishilaje abhapiina, abha shilema, na bhe bhatakulola,

¹⁴ niiwe pe utibhe na lusayo, kūnongwa ye bhanaabho bhatali na khantu akha kūkusomba. Umulanga we akhayikusomba, akhabhalilo khe akhayibhazyusa ab-hagolosu."

*Ishikolanyo isha shikulukulu ishipiti
(Mataayi 22:1-10)*

¹⁵ Umulanjila umo we ayimwva amazwi ga Yeesu, akhamubhuzya akhati, "Asayilwe, umuntu we akhayilya ishikulukulu mu wumwene wa Mūlungu!"

¹⁶ UYeesu akhamwamaula mu shikolanyo akhati, "Aliipo umuntu umo, we álinganyiinye ishikulukulu ishipiti, akhabhalanjila abhantu abhinji.

¹⁷ Akhabhalilo akhi shikulukulu we khaafika, akhamusonteelezya umubhombi waakwe ku bhe abhalanjiye, kuti abhabhuuzye ati, 'Nzaagaji, ivintu vwonti vilingaanye!'

¹⁸ "Heelo bhonti bhe bhālanjiliilwe, bhakhati te bhabhale. Uwa kwanda akhati, 'Inkalile ishiizi, inkwanziwa imbale insheenye. Untuuyile intakwinza.'

¹⁹ Uwa wubhili akhati, 'Inkalile ing'ombe ishumi izya kūlima, inkubhala kuzilinjizya. Untuuyile intakwinza.'

²⁰ Wope uwa wutatu akhati, 'Ineejile umushi igolo bhuelo, ishi intanginza.'

²¹ "Umubhombi ula akhagalukha, akhamupanjila zyonti umwene waakwe. Pe umwene ula akhaviitwa, akhamubhuzya umutumwa waakwe akhati, 'Bhalaga nalubhilo mu mbalaabala na mu tūdala utwa mu nhaaya ini, ubhaleete ipa abhapiina, abha shilema na bhe bhatakulola.'

²² "Pilongolela, umubhombi ula akhagalukha, akhamubhuzya akhati, 'Mwene, zye waandajiziizye nabhomba, ileelo apa kwikhala pasyaliliyye.'

²³ "Umwene akhamubhuzya akhati, 'Ishi! Bhalaga kunzi iyi nhaaya, mu mbalaabala na mu madala ge gakubhala mu talkhaaya, na mu vwizi, ubhalambilizye abhantu bhinze mu nyumba yaani, yiizule.

²⁴ Inkubhabhuuzya imwe kuti, mu bhanaabho bhe naabhalanjiye kūwandilo, ataliipo nūamo we akhayilya ishikulukulu she indinganyiinye!"

*Uwupala uwa kubha mulandati wa Yeesu
(Mataayi 10:37-38)*

²⁵ UYeesu akhajendaga peeka ni mpaga impiti iya bhantu. Pe akhagaluhana, akhabhabhuuzya akhati,

²⁶ "Umuntu wowonti we akwanza kūndandata ine, akwanziwa kūngana ine kūshila she akumugana uyise waakwe, unyina waakwe, umushi waakwe, abhaana bhaakwe, abhakhambaku bhaakwe, na bhayilumbu bhaakwe. Khabhili akwanziwa kūngana ine kūshila she akuyigana wueyo.

²⁷ Umuntu wowonti we atakupimba ishikhobhenhanyo shaakwe* na kūndandata, atangakhola kubha mulandati waani.

²⁸ "Tuti umuntu weeka kukwinyu akwanza kūzenga inyumba intali kūzubha kūmwanya. Akutala kukhonzya bheli? Akusibha suuti ivintu vwonti vwe vikwanziwa kūzenjela, khabhili akuyeenya she ali ni nhela izya kūmala kūzenjela.

²⁹ Sita kubhomba shiniisho, angakhola kūzenga ultiwalo lwene, ileelo angapootwa kūmalilizya kūzenga. Pe abhashila dala bhonti bhanganda kūmusekha,

³⁰ kuti, 'Umuntu unu áyandile kūzenga, ileelo apootwa kūmalilizya!'

³¹ "Awe tuti abhamwene bhabhili bhakuyilingaanya kulwa. Uwa kwanda ali na bhasikaali ielufu ishumi (10,000) bhuelo, uwa wubhili ali nabho ielufu amashumi gabhili (20,000). Bheli, uwa kwanda atakwikhala suuti kūsiibha she angakhola kulwa na kūmutola we ali na bhasikaali ielufu amashumi gabhili (20,000)?

³² Angelola kuti atitolwe, angasonteelezya abhaavvi bhaakwe, bhabhale kwa mwene uwamwabho she ali ukutali, kūlamba kuti bhimvwane.

³³ "She zili na kukwinyu. Ataliipo nūamo kukwinyu we akhondeeye kubha mulandati waani, inga atavileshele vwonti vwe ali navwo.

* 14:27 14:27 Kupimba ishikhobhenhanyo shaakwe kwe kuti kwitikha kūposheela amayimba na kufwa kūnongwa ya Yeesu Kilisiti.

*Ishikholanyo ishi bheeya
(Mataayi 5:13; Maalika 9:50)*

³⁴ “Ibheeya khantu khinza. Fleelo ibheeya inga lyateezya uwunonu, bhuli lingalangwa khantu khooni akha kuhiliikha kuti lyande kuhola winza?

³⁵ Litakubha ni mbombo ku lusuuto, poope kubha khantu akha kuvunzya, lyoli kutaagwa kunzi. Umuntu wowonti ula we akwimvwa, asimishizyaje nhaani ziniizi zye akuzymvwa!”

15

*Ishikholanyo ishi ngoole ye yáteejile
(Mataayi 18:12-14)*

¹ Abhasonshezya nsonho na bhabhomba mbiibhi abhanji abhinji, bhakhabhabhungaanaga kwa Yeesu, kumatejeelezya. ² Pe aBhalisaayi na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhakhanda kuyibhuna bhakhatinji, “Khooni umuntu unu akusangaana na bhabhomba mbiibhi, khabhili akulya nabho?”

³ Pe uYeesu akhabhabhuuya ishikholanyo ishi akhati,

⁴ “Tuti umuntu weeka kukwinyu ali ni ngoole imia yee (100). Inga ateezya yee, angakhonzya bhuli? Atakuzilekha suuti amashumi tisa ni zyamwabho tisa na kubhala kwanza yeeka ye yiteejile, paka ayaaje?”

⁵ We ayaaga, akuyibhegala pa shipungu ku luseshelo,

⁶ na kugalukha nayo kuhaya. Pe akubhabhilishila abhamanyani na bhapalamani bhaakwe, akubhabhuuya kuti, ‘Seshelaji peeka niine, kunongwa ye ingoole yaani ye yaateejile, nayaaga!’

⁷ “Inkubhabhuuya kuti, shiniisho she yitibhe luseshelo lupiteri kumwanya, we umubhomba mbiibhi weeka alaata imbiibhi zyakwe. Uluseshelo lanuulwo lukubha lupiteri, kushila uluseshelo ku bhantu amashumi tisa na bhamwabho tisa bhe bhakuyilola kuti bhagolosu, bhatakwanza kuti bhangalaata.”

Ishikholanyo ishi nhela ye yáteejile

⁸ UYeesu akhabhabhuuya ishikholanyo ishamwabho akhati, “Tuti umwantanda amo ali ni nhela insabhaazya* ishumi, ingaleelo inhela yee, angakhonzya bhuli? Akukhozya ulukhozyo, na kwasa inyumba yonti, akwanza paka ayaaje.

⁹ We ayaaga, akubhabhilishila abhamanyani na bhapalamani bhaakwe, na kubhabhuuya kuti, ‘Seshelaji peeka niine, kunongwa ye inhela yaani ye yaateejile, nayaaga!’

¹⁰ “Inkubhabhuuya kuti, shiniisho she abhakhabhizya bha Mulungu bhakuseshela, we umubhomba mbiibhi weeka alaata imbiibhi zyakwe.”

Ishikholanyo isha mwana we áteejile

¹¹ UYeesu akhabhabhuuya ishikholanyo ishamwabho ku ziniizyo akhati, “Aliipo umuntu amo, we aamile na bhaana bhaakwe abhasakhaala bhabhili.

¹² Umwana umunsi akhabhabala kwa yise waakwe akhati, ‘We taata, inkulaabha umpe uwugaali waani.’ Pe uyise waakwe akhabhabahila abhaana bhaakwe uwugaali waabho.

¹³ “We zyashila insiku nyishe, umunsi ula akhabhabungaanya ivintu vwakwe vwonti, akhasogola akhabhabala ku nsi iya kutali. We aafikha kukuula, akhanda kubhombela akhabhiibhi ishuuma shaakwe paka akhamala shonti.

¹⁴ We aamala shonti, inzala yikhagwa mu nsi yiila, akhanda kweleela.

¹⁵ Pe akhabhabala kwa muntu amo awa mu nsi yiila, akhalaabha ishibawu. Umuntu ula akhamutwala ku shiizi, akhaamupa imbombo iya kuzubhila ingulubhe[†] zyakwe.

¹⁶ Umusakhaala umunsi ula aamile ni nzala, akhasungukhaga kulya amagoola ge zikhalyanga ingulubhe. Fleelo ataliipo umuntu nuamo we amupiye akha kulya.

¹⁷ “We asiibha mu mwoyo waakwe akhati, ‘Abhabhomba mbombo bhonti abha yise waani, bhakulya vikutola, khooni khe inkufwa ni nzala ipa?’

¹⁸ Ishi intigalushe kwa taata na kumubhuuya kuti, “We taata, imutuliiye uMulungu, inkutuliiye na waneewe.

¹⁹ Ishi intakhondeeye kubha ne mwana waakho, umbiishe imbe weeka wa bhabhomba mbombo bhaakho.”

* 15:8 15:8 *Insabhaazya* yeeka yikhakwilaga kumuposheeleya umuntu ku mbombo iyi siku lyeka. † 15:15 15:15 *Ingulubhe* ABhahuudi bhakhasholanyaaga nhaani ingulubhe.

20 "Pe akhasogola, akhagalukha kwa yise waakwe. We apalamila kakhaya, uyise waakwe akhamulola ukutali, akhamulolela ishis. Akhabhala akashimbila, akhamukumbatila na kumutambila.

21 Pe umwana ula, akhamubhuzya uyise waakwe akhati, 'We taata, imataluiye uMulgungu, inkutuliiye na wneewe. Ishi intakhondeeye kubba ne mwana waakho.'

22 "Heelo uyise waakwe akhabhabhuzya abhatumwa bhaakwe akhati, 'Leete naluhilo amenda aminza, mukwatizye. Mukwatizye nu lusakhala mu khasamba, ni vilyattu mu vinama.

23 Mweje ing'ombe ye nyinza, mabhoole, tubhiishe ishikulukulu,

24 kunongwa ye umwana unu aateejile, ishi arolekha. Aamile ngati afuuye, ishi mapuumma!' Pe abhantu bhaala bhonti bhakhanda kushimwa ishikulukulu.

25 "Akhahhalilo khanaakho, umwana waakwe umusongo aamile ku shiizi. We akugaluka, apalamila papipi ni nyumba, akhimvwa abhantu bhakwimba na kushimwa.

26 Akhamubhilishila umubhombi umo, akhamubhuziiliza akhati, 'Kuli khooni?'

27 Akhamubhuzya akhati, 'Umunsi waakho ayinzile. Uyise waakho amugojeeye ing'ombe inyinza, kunongwa ye amulola umwana waakwe ali she mwumi, khabhili mwinza.'

28 Umwana umusongo ula akhaviitwa, atakhanzaga kwinjila mu nyumba. Pe uyise waakwe akhafuma panzi, akhanda kumulambiiliza ayinjile mu nyumba.

29 Heelo akhamwamula uyise waakwe akhati, 'Yeenya, amanha gonti iga nabhomba imbombo pakhaaya ipa, khabhili intalinjile kashoolanya naalumo zye ukandajizya! Heelo ine utampiye naalumo poope akhabhuzi, kuti inseshele peeka na bhamanyani bhaani.

30 Lyoli we ayinza umwana waakho unu, we abhombeeye akhabhiibhi ishuma shaakho peeka na bhabhembu, umugojeeye ing'ombe inyinza!'

31 "Uyise waakwe akhamubhuzya akhati, 'Mwana waani, iwe uli niine insiku zyonti, ivintu vownti vwe indi navwo vwakho.

32 Ishi, tukwanziwa kuseshela na kubhiikha ishikulukulu kanongwa ye umunsi waakho aateejile, ishi arolekha. Aamile ngati afuuye, ishi mapuumma!"

16

Ishikholanyo isha mwimiilili umushev

1 UYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Aliipo udumbwe umo, we aamile nu mwimiilili uwi shuma shaakwe. Udumbwe ula akhimvwa kuti umwimiilili waakwe wanuuyo akunanganya ishuma shaakwe.

2 Pe udumbwe akhamubhilishila umwimiilili, akhamubhuzya akhati, 'Zyoni ziniizi zye inimvwiyye ku zyi mbombo yaakho?' Lolesya ulubhaatikho she ubhombeeye ishuma shaani, kunongwa ye utakhondeeye winza kubha we mwimiilili.'

3 "Umwimiilili ula akhayibhuziiliza akhati, 'Umupiti waani akueefwa mu mbombo, ishi intibhombe lyoni? Kulima, intali na makha. Khabhili kulaabha, inkulola insoni.

4 Ishi, imanyile she intibhombe, kuti we aneefwa mu mbombo ini, abhantu bhakhamposheelee ku nhaaya zyaboh.'

5 "Pe umwimiilili ula akhabhabhilishila bhonti bhe umupiti waakwe akhabhisyaga. Akhamubhuziiliza uwa kwanda akhati, 'Umupiti waani akukwisya zilinga?'

6 Akhamwamula akhati, 'Akuniisa iyipimilo imia yeka (100)* ivwa mafuta agi zeituni.' Umwimiilili akhamubhuzya akhati, 'Yeega ikalataasi ili lye lisimbiilwe vwe akukwisya, simba naluhilo ivipimilo amashumi gasaanu.'

7 Pe akhamubhuziiliza uwa wabhi akhati, 'Fwe akukwisya zilinga?' Akhamwamula akhati, 'Amagunila imia yeka (100) agi ngano.' Umwimiilili ula akhati, 'Yeega ikalataasi ili lye lisimbiilwe vwe akukwisya, simba amagunila amashumi naane.'

8 "Pe udumbwe ula akhamupaala umwimiilili ula, she abhombie ka njeele. Kanongwa ye abhantu bhe bhatakumwitikha uMulgungu, bhakubhomba imbombo zyabho izya mu nsu ka njeele kushila bhe bhamwitishile uMulgungu.

9 "Ishi ine inkubhabhuzya kuti, mubhavwaje abhamwinyo ka shuma shiinyu isha mu nsu umu, kuti we shaasila, bhakhabhaposheelee mu wiikhalo uwa wiila na wiila.

10 "Umuntu wowonti we akusengula akhinza ivintu ivinsi, wanuuyo angakhola kusengula akhinza ni vintu ivwinji. Shiniisho she umuntu wowonti we te mwimiilili umusunde uwa vintu ivinsi, akubha te mwimiilili umusunde ku vintu ivwinji.

* 16:6 16:6 Iyipimilo imia yeka (100) Ishipimilo sheeka shalingaanile ni liita amashumi gatatu awe amashumi gani.

¹¹ Ishi, inga te mwe bhimiilili abhasunde abhi shūuma isha mu nsi umu, wu naanu we angakholo kubhasuubhila kusunga ishūuma isha nalyoli![†]

¹² Khabhili inga te mwe bhimiilili abhasunde abhi shūuma isha wunji, wu naanu angaabhpapa ishūuma shiinyu muneemew?

¹³ Ataliipo umutumwa we angakholo kubhabhombela abhapiti bhabhili ku khabhalilo kheeka. Kanongwa ye atimuvitilwe umepiti weeka na kumugana uwunji, awe atiyikangale kwa weeka na kumushoolanya uwunji. M̄tangakhola kumubhombela uMulanga inga ishūuma shibhatabhalaye!

Imanyizyo zyi ndajizyo zya Moose

(Mataayi 11:12-13; 5:31-32; Maalika 10:11-12)

¹⁴ ABhabfalaayi we bhimwva amazwi ganaago, bhakhanda kumusupizya, kanongwa ye bhāziganile nhaani inhela.

¹⁵ UYeesu akhabhabhuuzya akhati, “Imwe mukayibhiikha makhondeeeye pamiso ga bhantu, ileelo uMulungu amanyile zye zili mu mooyo giinyu. Zye abhantu bhaziganile, uMulungu azipatil!

¹⁶ “Indajizyo zya Moose nu wusimbe wa bhakuwi wábhalongooye abhantu kufishila akhabhalilo akha Yookhani uMwozyi. Kufuma akhabhalilo khanaakho, iNtumi iNyinza izya wamwene wa Mulungu zikulumbiililwa, abhantu abhinji bhakuyifumwa nhaani kwinjila mu wamwene wamwene.

¹⁷ Papupusuus nhaani kumwanya na paasi kushila, ileelo wataliipo uwusimbe wushe uwi ndajizyo we wakhayishila.

¹⁸ “Umuntu wowonti we akumatabhula umushi waakwe na kwega uwunji, akubhomba wubhembu. Na we akwega umwantanda we aleshilwe na mulume waakwe, akubhomba wubhembu.

Udumbwe nu mupiina uLaazalo

¹⁹ “Aliipo udumbwe umo, we akhakwataga amenda aminza agi nhela impi. Insiku zyonti akhalyanga ishaakulya ishi nhela impi.

²⁰ Umepiina umo, we bhakhatinji uLaazalo, bhakhamubhiikhaga insiku zyonti pa mulyango wa dumbwe ula. uLaazalo áamile na malonda umubhili wonti,

²¹ ni mbwa zikhamumwantaga amalonda gaakwe. Inzala yikhamulumaga nhaani, pe akhasungukhaga kulya insenyenha zye zikhaldagaga kufuma pa shintalati pe akhalyanga udumbwe.

²² “Pilongolela, umepiina uLaazalo akhafwa. Abhakhabhizya bhakhamwega, bhakhamubhiikhaga papiipi nu Abulahaamu kumwanya. Udumbwe ula, woope akhafwa, bhakhamusyla.

²³ Pe udumbwe ula we akuyimba nhaani kwilongo,[‡] akhamulola uAbulahaamu ukutali ali na Laazalo.

²⁴ Akhamukhoolela akhati, ‘We taata Abulahaamu, ndolele ishisa! Inkuyimba nhaani mu mwoto uwu! Umesonteeleyze uLaazalo, adumvishe akhasamba mu minzi, kuti antolishizye mu lumili lwani inga lukekhalile.’

²⁵ “Fleelo uAbulahaamu akhamwamela akhati, ‘Mwana waani, ukumbushe kuti akhabhalilo khe wáamile we mwumi, wáamile ni vintu ivwinza vwe akhavwanzaga, ileelo uLaazalo áamile mu mayimba. Ishi, ueeene atengaanie ipa, iwe ukuyimba.

²⁶ Peekaa na liniilyo, pakaasi yiitü niimwe, pali ilyina ipiti nhaani. Ilyina liniilyo libhishiiwe kuti, abha kuuku bhe bhakwanza kwinza kukwinyu, bhapotwaje kufumiila, na bha kukwinyu bhapotwaje kwinza kükwtu.’

²⁷ “Udumbwe akhamubhuuzya akhati, ‘Ishi taata, inkukulaabha umesonteeleyze uLaazalo abhale kükhaaya mu nyumba ya yise waani.

²⁸ Kanuuukwo indi na bhakhambaku bhaani bhasaanu. Abhale abhasoshe bhazileshe imbiibhi zyabho, kuti bhatakhinze uku ku mayimba amapiti.’

²⁹ UAbulahaamu akhamwamela akhati, ‘Abhakhambakku bhaakho bhalu nu wusimbe uwa Moose nu wa bhakuwi, bhawatejelezye wamwene.

³⁰ “Udumbwe ula akhati, ‘Khaala, taata Abulahaamu! Fleelo umuntu inga aafuma ku bhafwe aabhalo kükwbaho, pe bhatilaate imbiibhi zyabho.’

³¹ UAbulahaamu akhamwamela akhati, ‘Inga bhatakewutejeeleyza uwusimbe wa Moose nu wa bhakuwi, poope umuntu azyushe kufuma ku bhafwe, bhatangiitikha.’[“]

[†] 16:11 16:11 *Ishūuma isha mu nsi umu vintu vwe uMulungu abhapiye abhantu mu nsi umu, ishūuma isha nalyoli we wuumi uwa wiila na wiila.* [‡] 16:23 16:23 *Kwilongo Bhaazyi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.*

17

*Imanyizyo ku zyi mbiibhi na kütuyilana
(Mataayi 18:6-7, 21-22; Maalika 9:42)*

¹ UYeesu akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Indingo zye zikwazya abhantu kubhomba imbiibhi ziliipo insiku zyonti. Heelo, ashelleye umuntu we akwazya indingo ziniizyo!

² Yaamile kwashi kwa mutu wanuuyo kakenjiilwa iwe ipiti ilya kusyela mu nsingo na kasumbwa mwa sumbi, na kuti amapuvwe weeka mu bhansi ibha abhombe imbiibhi!

³ Ishi, mubhe amiiso, mutakhabhombe shiniish!

"Uwamwinyu mu lwitikho inga akubhombela ibhiibhi, musoshe, inga alaata, umutuyilaje.

⁴ Pooke inga akubhombela akhabhiibhi khabhili khabhili* kwi siku lyeka, na kugalukha kukwakho khabhili khabhili akuti, 'Ntueyile, iwe umutuyilaje.'

Amakha aga lwitikho

⁵ Pe abhasundikwa bhaala bhakhamubhuuzya uMwene bhakhati, "Twonjezye ulwitikhoh!"

⁶ UMWENE akhabhaamala akhati, "Inga mwabha na lwitikho, poope ulunsi anza khasanga akhi nhaladaali, khe khansi kushila insanga zyonti, mangakhola kilibhuuzya ikwi ikuu ili kuti, 'Kumpukha uyiisumbe mwa sumbi,' lyope lingabhatinika!

Ulutinikho mu mbombo

⁷ "Tuti weeka mukaasi yiinyu ali nu mubhombi we akulima awe kudiima ingle. Bhali, umubhombi we aafuma kubhomba imbombo, angamubhuuzya kuti, 'Nzaaga ishi, yiikkula ulye ishaakulya'?

⁸ Nuumo! Lyoli angati, 'Ndinganishizye ishaakulya, khabhili umbombele paka we naamala kulya na kamwela. We naamala, pe niiwe ulye na kamwela.'

⁹ Bhuli, angamusilifwa umubhombi, kanongwa ye abhombie she amulajiziizye?

¹⁰ She zili na kukwinyu, we mwamala kubhomba zyonti zye uMulungu abhalajiziizye, pe mutinji, 'Itwe twe bhabhombi twe tutakhondeeye, tubhombie bhualo zye tekwanziwa kubhomba.'

UYeesu akubhaponia abha maketa ishumi

¹¹ UYeesu we akubhala ku Yelusaleemu, akhashiliila idala lye lyashiliye pakaasi pa nsi iya Samaliya ni ya Galilaaya.

¹² We akwinjila mu khakhaaya khamu, akhakhomaana na bhantu ishumi abha maketa. Abhantu bhaala bhakhimiliila apatali na weene,

¹³ bhakhamubhilishila kwi zi bhakhati, "We Yeesu, we Mapiti, utulolele ishisa!"[†]

¹⁴ UYeesu we abhalola, akhabhabhuuzya akhati, "Bhalaji muyilosye ku bhaputili."[‡] We bhali mwi dala bhakubhala, bhakhasatukha.

¹⁵ Weeka mu bhaala, we aalola kuti apona, akhagalukha kwa Yeesu, kumo akumupaala uMulungu kwi zi ilya kudandizya.

¹⁶ We aafikha, akhagwa shikupama pilongolela pa vinama vwa Yeesu na kumusalifwa. Umuntu wanuuyo, aamile Musamaliya.[‡]

¹⁷ UYeesu akhabhuuziliza akhati, "Bhatasatushile abhantu bhonti ishumi? Bhamu tisa bhali kwoshi?

¹⁸ Ataliipo we agalukha kumupaala uMulungu, lyoli umujeni unu?"

¹⁹ Pe uYeesu akhamubhuuzya akhati, "Yimiilila, sogolaga, ulwitikho lwakho lwakuponia!"

Kwinza uwumwene wa Mulungu

(Mataayi 24:23-28, 37-41)

²⁰ Isiku limo, aBhafalisaayi bhakhamubhuuziliza uYeesu bhakhati, "Uwumwene wa Mulungu wukhayinza liino?" UYeesu akhabhaamala akhati, "Uwumwene wa Mulungu wutakwinza kwi dala ilya violesyo vwe vikuolekha na miiso.

²¹ Abhantu te bhakhati, 'Yeenya! Wuli ipa!' Awe 'Weli paala!' Yeenya, uwumwene wa Mulungu wuli pakaasi yiinyu."

* **17:4 17:4 Khabhili khabhili** Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti khonti saba, kwe kuti akhinji bhuelo. [†] **17:14**

17:14 Bhalaji muyilosye ku bhaputili Kufumilana ni ndajizyo zya Moose, abhaputili bhe bhakhasimishizyaga kuti umuntu aponile amaketa. Bhaazyi Bhalaaawi 14:1-32; Nkumbushizyo 24:8. [‡] **17:16 17:16 UMusamaliya**

ABhayahuudi bhakhabhasholanyaaga aBhasamaliya, kanongwa ye bhakhaputaga kwa Mulungu ka madala ge gatakhondeeye. Ishi, abhantu kufuma mu vikholo vibhili viniivi, bhatakhimvwanaga.

²² Pe uYeesu akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Zikhayinza insiku zye mukhayisungukha kubha nu Mwana wa Muntu poope kwi siku lyeka, ileelo te mukhandole.

²³ Abhantu bhakhayibhabhuzyaga bhakhayitinji, 'Yeenya! Ali paala!' Awe 'Unu ipa!' Mutakhasheelee kubhiitikha, poope kubhalandata.

²⁴ Imbabhuiziye ganaago, kunongwa ye akhabhalilo khe akhayigalukha uMwana wa Muntu, akhayinza ngati mvula ye yikumwangukha nalabhilo na kukhozya imbalizyonti.

²⁵ We ganaago gashili kufumila, isutu uMwana wa Muntu, ku shigane sha Mulanga atiyimbe ku minji na kukhaanwa na bhantu abha khabhalilo ikha.

²⁶ "Anza she yaamile insiku izya Noowa, she yikhayibha akhabhalilo akha kugalukha uMwana wa Muntu.

²⁷ Insiku izya Noowa, abhantu bhakhalyanga na kumwela, bhakheegaga na kwejewla, kufushila pi siku liila lye uNoowa akhinjila mu safina. Pe imvula impiti yikhatoonya, yikhayazya abhantu bhonti.

²⁸ "Shiniisho she yaamile insiku izya Looti. Abhantu bhakhalyanga na kumwela, bhakhakalaga na kukazya, bhakhawaalaga na kuzenga.

²⁹ Heelo isiku liila uLooti we ayeepa mu Sodoomu, umwoto ni shibiliiti kufuma kumwanya wukhiikha ngati mvula, wakhayazya abhantu bhonti.

³⁰ She yikhayibha isiku liila, lye uMwana wa Muntu akhayinza.

³¹ "Isiku liniilyo, umuntu inga ali kwi gulu, atakhiishe kuti ayeeje ivintu vwakwe vve vili mukaasi mu nyumba. Wooke we ali ku shiizi, atakhasheelee kugalukha kukhaaya kwega khakhonti. ³² Mukumbushe zye zyamwajile umushi wa Looti.[§]

³³ Umuntu wowonti we akwanza kaponia uwuuum waakwe, wanuuyo akhayiwayazya. Fleelo umuntu wowonti we akhayiwazya, wanuuyo we akhayiwaponia.

³⁴ "Inkubhabhuuzya kuti, isiku liniilyo abhantu bhabhili bhakhayigona ishitala sheeka, umo akhayinyamvulwa, umo akhayisyala.

³⁵ Isiku liniilyo, abhantanda bhabhili bhakhayisyanga peeka, weeka akhayinyamvulwa, weeka akhayisyala. [

³⁶ Isiku liniilyo, abhasakhaala bhabhili bhakhayibhombaga imbombo ku shiizi, weeka akhayinyamvulwa, weeka akhayisyala.]^{*}

³⁷ Abhalandati bhakhamubhuzilizya bhakhati, "Mwene, ganaago gakhayibhombe kha kwoshi?" Akhabhaamula ku shili akhati, "Poponti pe shili she shifuuye, pe abhashipungu bhakubhungaana."

18

Kumblaabha uMulangu sita kulita

¹ UYeesu akhabhabhuuzya abhalandati bhaakwe ishikholanyo kubhamanyizya kuti, bhamulaabhaje uMulangu insiku zyonti, sita kulita.

² Akhabhabhuuzya akhati, "Aliipo umulonganyi mu nhaaya yimo we atakhamwogopaga uMulangu, khabhili atakhasajilaga abhantu.

³ Mu nhaaya yiniyo, aliipo umwantanda umufwile umo. Akhabhalaga akhinji kukwakwe kulaabha kuti amwavwe, akhatinji, 'Ufumwe uwaamulo, umulugu waani aleshe kunjimvwva.'

⁴ "Insiku inyinji zikhashila, umulonganyi ula akhajendelelaga kukhaana kumwavwa umufwile ula. Pe kumwamalilishilo, akhayisiibha mu mwoyo waakwe akhati, 'She poope intakumwogopa uMulangu, awe kusaajila abhantu,

⁵ ileelo kunongwa ye umufwile unu akunjimvwva nhaami, ishi intifumwe uwaamulo kumwavwa, inga aleshe kunjimvwva winza! "

⁶ Pe uMwene akhati, "Mumanyilaje kwa mulonganyi ula umubhiibhi, she ayamuaeye kabhomba!

⁷ Ishi, uMulangu atangakhola kubhabhombela akhinja abhasaabhlwa bhaakwe bhe bhakumulamba shamusanya na shawusiku? Angakhaabha kubhaavwa?

⁸ Inkubhabhuuzya kuti, uMulangu atibhabhombele nalabhilo zye zibhakhondeeye kubhabhombela. Ishi uMwana wa Muntu we akugalukha mu nsi, akhayibhalola abhantu bhe bhamwitishile?"

Ishikholanyo isha Mufalisaayi nu musonshezya nsonho

§ 17:32 17:32 Umushi wa Looti ágalunhanile kubha khagamba akhi bheeya kunongwa iya kushoolanya indajizyo zya Mulungu. Akhasungukha kugalukha mu Sodoomu, inhaaya ye uMulangu átili atiyazye. Bhaazyaa Wandilo 19:26.

* 17:36 17:36 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

⁹ Pe uYeesu akhabhabhuuya ka vikholanyo abhantu bhe bhakhayilologa kuti bhakhondeeye pamiso ga Mulangu na kushoolanya abhamwabho, akhati,

¹⁰ "Abhantu bhabhili bhuhalile kupuuta mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, umo áamile Mufalisaayi, uwamwabho áamile musoshezya nsonho.

¹¹ "UMufalisaayi ula akhimiilila, akhaptua ishinuunu akhati, 'We Mulangu, inkukusulifwa, kunongwa ye ine intali anza bhantu abhanji, bhe bhakufwala ka njeele, abhabhomba mbiibhi, abhabhembu, poope anzu musoshezya nsonho unu!

¹² Ine inkuyima kulya ku mulangu khabhili, kunongwa iya kupuuta. Khabhili inkukufumwizya imfinjile ishigada sheeka mu vigada ishumi mu vintu vwani vwonti.'

¹³ "fleelo umusoshezya nsonho ula áyimliiye ukutali, ásulamiyye paasi, atakhalinjiza poope kwenya kumwanya, akhayikhomaga-khomaga pa shifubha shaakwe, akhatinji, 'We Mulangu, undolele ishisa, ine ne mubhomba mbiibhi!'"

¹⁴ Pe uYeesu akhati, "Inkubhabhuuya kuti, umusoshezya nsonho akhagalukha kukhaaya, abhaziliilwe uwugoloso. Fleelo uwamwabho ula, atakhabhaazilwa uwugoloso! Kunongwa ye umuntu wowonti we akuyizuvwa, uMulangu akhayimwisyia. Fleelo umuntu we akuyiisya, uMulangu akhayimuzuvwa."

UYeesu akubhasaya abhaana abhansi

(Mataayi 19:13-15; Maalika 10:13-16)

¹⁵ Isiku limo, abhantu bhakhamuletelaga uYeesu abhaana abhansi, kuti abhabhiishe inyoobhe yaakwe abhasaye. Fleelo abhalandati bhaakwe we bhaalola shiniisho, bhakhabhabhajila bhe bhakhabhaleetaga abhaana bhaala.

¹⁶ Pe uYeesu akhabhabhilishi abhaana kuti bhabhale kukqwakwe, akhati, "Bhaleshe abhaana abhansi ibho bhinze kukwanzi, lashi mutabhadindaje! Kunongwa ye uwumwene wa Mulangu wa bhantu bhe bhalu anza bhaana ibha.

¹⁷ Nalyoli inkubhabhuuya, umuntu wowonti we atakuwaposhela uwumwene wa Mulangu anzu mwana umunsi, atangakhola kwinjila mu wumwene wanawo."*

Umupiti umo we áamile wu dumbwe

(Mataayi 19:16-30; Maalika 10:17-31)

¹⁸ Umupiti umo akhamubhu*zilizya* uYeesu akhati, "We Mumanyizyi uMwinza, imbombe lyoni ilyinza inga akhabhalilo khe khakwinza inhawaaje uwuumi uwa wiila?"

¹⁹ UYeesu akhamwamula akhati, "Khooni khe ukambuuuya kuti ne mwinza? Ataliipo we mwinza, lyoli uMulangu mwene!"

²⁰ Bhalu, uzimanyile indajizyo zyezikuti, 'Utakhabhembushe, utakhaagoje, utakhiibhe, utakhaafumwe uwukeeti uwi lenga, umushindikhaje uyise waakho nu nyina waakho.'[†]

²¹ Uweene akhati, "Indajizyo zyonti ziniizyo, inzilemle kufuma ku waana waani."

²² UYeesu we ayimvwa ganaago, akhamubhuuuya akhati, "Ubhuliliilwe na khantu kheeka. Bhalaga ukazye ivintu vwe uhi navwo, inhela zye waapata, ubhagabihile abhapiina. Inga wabhomba shinusho, utiyibhiishile ishuuma kumwanya. Pe uyinze, undandate."

²³ Umupiti ula, we ayimvwa ganaago, akhasungama nhaani, kunongwa ye áamile ni shuuma ishinji.

²⁴ UYeesu we amulola kuti asungama, akhati, "Abhantu bhe bhakusubhila uwudumbwe we bhalu nawo, yikhayibha papala nhaani kwinjila mu wumwene uwa Mulangu!"

²⁵ Papupuuus ingamila kwinjila mu khaazi akha lusindaani, na kuti udumbwe ayinjile mu wumwene wa Mulangu!"

²⁶ Abhantu bhe bhimvwizye ganaago, bhakhati, "Ishi, inga she zili shinusho, wu naanu we angawaaga uwuposhi?"

²⁷ UYeesu akhabhabhuuya akhati, "Zye abhantu bhak

u

ootwa kubhomba ku makha gaabho, kwa Mulangu zikubhombeke."

²⁸ Pe uPeeteli akhamubhuuya uYeesu akhati, "Yeenya, itwe tuvileshile ivintu vwonti, tukulandatilie iwe!"

²⁹ UYeesu akhati, "Nalyoli inkubhabhuuya kuti, umuntu wowonti we ayileshile inyumba, awe umushi, awe abhakhamba, awe abhapaafi, awe abhaana, kunongwa ya wumwene wa Mulangu,

* **18:17 18:17** Umuntu wowonti ... atangakhola kwinjila mu wumwene wanawo Iwinza kwe kuti umuntu wowonti we atakwitikha kulongolwa nu Mulangu anzu mwana she akwitikha kulongolwa na bhapaafi bhaakwe, atangakhola kwinjila ngakheekwa mu wumwene wa Mulangu. † **18:20 18:20** Bhaazy Kufuma 20:12-16; Nkumbushizyo 5:16-20.

³⁰ wənəwəyo we akəposheela ivwinji kəshila vve avileshile. Khabhili akhabhalilo khe khakwinza, akhayiposheela uwuumi əwa wiila na wiila.”

*UYeesu akukwua akha wətatu izya kufwa na kuzyukha kwakwe
(Mataayi 20:17-19; Maalika 10:32-34)*

³¹ UYeesu akhabheega abhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili, akhabhala nabho pambali, pe akhabhabħħużya akhati, “Yeenyi, tukuzubha kəbhala ku Yelusaleemu. Kunħukwo, zyonti zye abhakuwi bhásimbile kə zya Mwana wa Muntu, zitibħombeshe.

³² Akhayitwalwa kə bhantu bhe te Bhayahuudi. fpo bhakhayimħuħħolanya na kumuliga, na kumħuswila amati.

³³ Khabhili bhakhayimħuħħomha ni sambogo na kumugoga, isiku ilya wətatu, akhayizyukha.”

³⁴ Abhalandati bhaakwe bhatakħazyagħanya angazyeka zye akhabhabħużyaga. Bhafisiiħwe kuti amazwi ganaaga kwe kuti bhali, bħatámanyile kuti akulonga khantu kħooni.

*UYeesu akumponia umuntu we afuuye amiiso
(Mataayi 20:29-34; Maalika 10:46-52)*

³⁵ UYeesu na bhalandati bhaakwe we bhali papiipi ni nhaaya iya mu Yeeliko, umuntu umentu we afuuya amiiso áyikhaaye pambali pi dala, akħalaabħha īnhela.

³⁶ We ayimvwa abħantu abħinji bhakushila, akħabħużiżiżya akhati, “Kuli kħooni?”

³⁷ Bhakħamħuħużya bhakħati, “UYeesu əwa ku Naazaleti akushila.”

³⁸ Pe akħabħiħiħila nhaani akhati, “We Yeesu, əwa shikholo sha mwene uDaudi,‡ undolele isħisa!”

³⁹ Abħantu bhe bhāmīle pilongolela pa Yeesu, bhakħamħuħħajila kuti apuame. Fleelo uweene akhonjeżza kumħbiżiħila nhaani akhati, “We Mwana əwa shikholo sha mwene uDaudi, undolele isħisa!”

⁴⁰ UYeesu akħimħiħila, akħalajżiża kuti bħamleete kukwakwe. Umufwe amiiso ulla we asejjelela pilongolela yaakwe, uYeesu akħamħuħużiżya akhati,

⁴¹ “Ukwanza inkubhombele lyoni?” Akhati, “We Mwene, inkulaabha umponie inande kulola.”

⁴² UYeesu akħamħuħużya akhati, “Ishi əyande kulola! Əlwidtikho lwakħo lwakupponia.”

⁴³ Akħabhalilo khanaakho we afuuya amiiso ulla akħalola, pe akħamħlandata uYeesu kumo akumpaala əMulungu. Abħantu bhonti we bhazilola ziniżyo, bħoope bhakħamħpaala əMulungu.

19

UYeesu akukhomaana nu Zakaayi

¹ UYeesu akħinjila mū nhaaya iya mu Yeeliko, akħashilaga pakaasi mū nhaaya yiniyyo.

² Mū nhaaya yiila, áli po umuntu umentu, we bhakħatinji uZakaayi. Aamile mepiti wa bhasonshezja nsonho, kħabħili āamile wu dumbwe.

³ Umuntu umentu akħanzaga kumalola uYeesu kuti ali bhaliibħali, ileelo akħapootwa kumalola kunongwa ye āamile mufupi, kħabħili abħantu bhāamile bhinji nhaani.

⁴ Pe akħabħala akuħimbila, kwilongolela kū mpęga ya bhantu, akħazubha mwi kwi ikkyu, inga ammalu uYeesu we akushila paala.

⁵ UYeesu we aafikha paala, akheenya kumwanya kwi kħayu liila, akħamħolola uZakaayi, akhati, “Zakaayi, yiikha nalubħilo! Kunongwa ye umusanyuun yikwanziwa imbe ne mujeni mu nyumba yaakħo.”

⁶ UZakaayi akħiikha nalubħilo, akħamħoljanja uYeesu kükhaaya kükawakwe kū lusħeshlo.

⁷ Abħantu bhonti bhe bhāmulolile uYeesu we akwinjila muula, bhakħanda kuyibħuna, bhakħatinji, “Kħooni aabħala kubha mujeni wa muntu əmabħomba mbiibhi!”

⁸ Heelo uZakaayi akħimħiħila, akħamħuħużya əMwene uYeesu akhati, “We Mwene! Ishi, ivintu vwani intigħabħulanye pakaasi, vimo intiħħape abħapiġna. Woose umuntu wowonti we imwibħiye akħanta kħaakwe, intimħa lusħiżżej kħani.”*

⁹ Pe uYeesu akħamħuħużya akhati, “Umusanyuun, uwuposhi winza kū bhantu abha mu nyumba ini, kunongwa ye umuntu umentu woope wa mū shikholo sha Abulahaamu.

¹⁰ Kwe kuti, əMwana wa Muntu ayinżile kwanza na kūpokha abħantu bhe bhateejile.”

‡ 18:38 18:38 Əwa shikholo sha mwene uDaudi ABħayahuudi bhakħasubħilaga kuti uMeesiya akhayifumila mū shikholo sha Daudi. Bħaazza uDaudi mu Wilulanyo əwa mazwi amajeni. * 19:8 19:8 Bħaazza Bhalaawi 6:1-5.

*Abhabhombi abhasunde na bhe te bhasunde
(Mataayi 25:14-30)*

¹¹ Abhantu bhe bhakhamatejelezyaga uYeesu bhakhasiibhaga kuti uwumwene wa Mulungu wupalamiyye,[†] kunongwa ye bhápalamiyye kufikha ku Yelusaleemu. Pe uYeesu akhabhabhuuya ku shikholanyo

¹² akhati, "Aliipo umuntu amo uwa mu shikholo isha shimwene, we áshuulile kubhala insi iya kutali. Ábhalile ku nsi ziniyo kuti aposheelee uwupiti uwa kubha wu mwene, inga agalushe kutabhaala insi yaakwe.

¹³ "We ashili kusogola, akhabhabhilishila abhabhombi bhaakwe ishumi, weeka weeka akhaamupa inhela inyinji,[‡] akhabhabhuuya akhati, 'Mubhombelaje inhela ziniizi kuti akhabhalilo khe inhayigalukha inhaagaje zyonjeeye.'

¹⁴ Fleelo abhantu abhi nsi yaakwe bhámupatile, pe bhakhasonteeleya abhantu bhamalandate ku nsi yiila iya kutali, bhabhale bhalonje bhati, 'Tutakwanza umuntu una abhe wa mwene wiit!

¹⁵ "Poope she bhálonjile liniylo, akhitishilwa kubha mapiti uwa wumwene. We agalukha, akhabhabhilishila abhabhombi bhaala bhe ábhapiyi inhela, kuti amanye kwa weeka weeka ayonjeziizye zilinga.

¹⁶ "Umubhombi uwa kwanda akhinza, akhalonga akhati, 'We mwene, inhela zye wändesheeye, inonjeziizye izyamwabho ivilundo ishumi.'

¹⁷ Umwene ula akhamubhuuya akhati, 'Ubhombie akhinza, iwe we mubhombi umwinza. Kunongwa ye waamile we musunde mu vintu ivinsi nhaani, intiukupe uwupiti uwa kutabhaala inhaaya ishumi.'

¹⁸ Umubhombi uwa wubhili woope akhinza, akhalonga akhati, 'We mwene, inhela zye wändesheeye, inonjeziizye izyamwabho ivilundo visaanu.'

¹⁹ Umwene waakha akhamubhuuya akhati, 'Niwe, inkuukupa amakha aga kutabhaala inhaaya zisaanu.'

²⁰ "Umubhombi uwamwabho akhinza, akhati, 'We mwene, yeega inhela zyakho zye wändesheeye izi ipa. Naazisenguuye akhinza mu shitambaala, kuti zitakhateeje.'

²¹ Naakwogopile, kunongwa ye iwe we muntu umugomu. Iwe ukwega vwe utabhiishile, khabhili ukuyebhela vwe utawaalile.

²² "Umwene akhamabhuuya akhati, 'Iwe we mubhombi umubhomba mbiibhi! Ishi, inkuukupa ulufundo ku mazwi gaakho ge walonga. Waamanyile kuti ine ne muntu umugugu nhaani, inkwega vwe intabhiishile, khabhili inkubhungaanya vwe intawaalile.

²³ Ishi khooni utabhiishile inhela zyani ku bhe bhakupaapizya,[§] kuti ineeje peeka ni zya pamwanya zye zyonjeeye?

²⁴ "Pe akhabhabhuuya abhantu bhe bhímiliye paala, akhati, 'Fwuli italanta zyakwe, muumupe we ayonjeziizye izyamwabho ishumi.'

²⁵ Bhakhamabhuuya bhakhati, 'We mwene, mbona uyo ali nazyo ishumi!'

²⁶ "Akhabhaamula akhati, 'Inkubhabhuuya kuti, umuntu wowonti we akushibhombelia akhinza ishikunjilwa shaakwe, uMulungu akumwonjezya ku winji. Fleelo we atakushibhombelia ishikunjilwa shaakwe, uMulungu akufwula ni shinsi she ali nasho.

²⁷ Peekna ziniizyo, bhaleete abhalagu bhaani bhaala bhe bhatanzaga ine imbe ne mwene waabho, muvhagoje pilongolela yaani!"

*UYeesu akuposheelwa mu Yelusaleemu ku khaluluuto
(Mataayi 21:1-11; Maalika 11:1-11; Yookhani 12:12-19)*

²⁸ UYeesu we alonga ganaago, akhajendeelela kubhala ku Yelusaleemu kumo alongoleye ku mpaga yiila iya bhantu.

²⁹ We ali papiipi na khakhaaya akha Betisifaage na kha Besaniya, mwi gamba ilya Mizeituni, akhabhasonteeleya abhalandati bhaakwe bhabhili,

³⁰ akhabhabhuuya akhati, "Mubhale mu khakhaaya khaala khe khalí pilongolela yiinyu. We mukwinjila muula, mutiyilole inyaana yi ndogomi nkunjile ye umuntu atapandile naalumo. Mayisatule, mayileete ipa."

³¹ Inga umuntu wowonti akabhabhuuziliza akuti, 'Khooni khe mukuyisatula?' mumubhuuya muti, 'Umwene akuyanza.'

[†] 19:11 19:11 *Bhakhasiibhaga kuti uwumwene wa Mulungu wupalamiyye kunongwa ye bhakhasiibhaga kuti uYeesu akubhala ku Yelusaleemu kutabhaala uwumwene.* [‡] 19:13 19:13 *Inhela inyinji Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti mina.* Inhela ziniizyo zyámile zya kumposheelezya umubhombi ameezi gatatu. [§] 19:23 19:23 *Ku bhe bhakupaapizya* kwe abhantu abhinji bhakabhiikha inhela zyabho, kuti pilongolela zikhonjele.

³² Pe abhalandati bhaala bhakhabhala, bhakhalola zyonti anza she uYeesu ábhahbziiye.

³³ We bhakuyisatüla inyaana yiila iyi ndogomi, abhanenso bhakhabhabbziiiyä bhakhati, "Khooni khe mukuyisatüla inyaana yi ndogomi?"

³⁴ Bhakhabhabbziiya bhakhati, "UMwene akuyanza."

³⁵ Pe bhakhinza ni nyaana yi ndogomi yiila kwa Yeesu, bhakhaala amenda gaabho pamwanya pa ndogomi, bhakhamuzuvva uYeesu.*

³⁶ UYeesu we akubhala, abhantü bhakhaalaga amenda gaabho mwi dala. ³⁷ We ali papiipi kwikha igamba ilya Mizeituni, ishipäga shonti isha bhalandati bhaakwe bhakhaseshela, bhakhanda kumupaala uMulungu künongwa ya mayele gonti ge bhálolile we uYeesu akubhomba. Bhakhamupaalaga nhaani

³⁸ bhakhatinji,

"Asayiilwe we akwinza

kwi taawa lya Mwene uMulungu!†

Uwutengaunu kumwanya nu wumwamu

kwa Mulungu we ali kumwanya."

³⁹ Mu mpuga yiila, bháliipo aBhalisaayi abhanji, bhakhamubbziiya uYeesu bhakhati, "Mumanyizi, bhalongane abhalandati bhaakho, bhaleshe kúlonga ziniizyo!"

⁴⁰ UYeesu akhati, "Inkubhabbziiya kuti, inga ibha bhapuumma, amawe igo gatilonje nhaani!"

UYeesu akukwawa kúpongolwa iYelusaleemu

⁴¹ UYeesu we ali papiipi, akulola inhaaya iya Yelusaleemu, akhanda kúlila künongwa iya mayimba ge gakwinza kú nhaaya yiniyo,

⁴² akhati, "Nhani waamanya umasanyuuunu zye ukwanziwa kubhomba kuti ubhe nu wutengaunu! Ishi zifisiilwe pamiiro gaakho.

⁴³ Mu nsiku zye zikwinza, abhalugä bhaakho bhakhayizenga uluhaga ulugomu kúzyunguulizya inhaaya yaakho yonti, ipo pe bhakhayanda kukubuda kufuma imbalí zyonti.

⁴⁴ Bhakhayikugwisyä paasi, iwe na bhantü bhaakho bhonti. Te bhakkaküleshele ni we lye likhayisyala pamwanya pa lyamwabho, künongwa ye utanzaga kumanya akhabhalilo khe uMulungu akukaleetela uwuposhi!"

UYeesu akubhabhinga bhe bhakhakazyaga mu Nyumba iMfinjile

(Mataayi 21:12-17; Maalika 11:15-19; Yookhani 2:13-22)

⁴⁵ UYeesu akhinja mu linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhanda kabhabhinjila kunzi bhe bhakakazyaga ivintu.

⁴⁶ Akhabhabbziiya akhati, "Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kati, 'Inyumba yaani, yitibé nyumba ya kupuutila.'‡ fleelo imwe, muyigalulanyiinye kabha ngwenya ya bhabada!"§

⁴⁷ UYeesu akhamanyizaga abhantü insiku zyonti mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile. Abhapiti abha bhapuutili, na bhamanyizyi abhi ndajizyo na bhasongo abha Bhayahuudi, bhakhanzaga idala ilya kumugoga.

⁴⁸ Heelo bhakhapootwa, kanongwa ye abhantü bhonti bhe bhakhamulandataga bhakhalemaga akhinza amazwi gaakwe.

20

Ibhuziilizyo kú zya waamalo wa Yeesu

(Mataayi 21:23-27; Maalika 11:27-33)

¹ Isiku limo, uYeesu akhamanyizaga abhantü mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, na kabhalumbiilila iNtumi iNyinza. Pe abhapiti abha bhapuutili, abhamanyizyi abhi ndajizyo, na bhasongo abha Bhayahuudi bhakhamubhalila,

² bhakhamubbziiiyä bhakhati, "Tubhuuzye, ukubhomba ziniizi kú waamalo wooni? Wu naanu we akupiye uwaamalo wunuuwu?"

³ Akhabhabbziiya akhati, "Niine intibhabbziiiyä izwi lyeka mumbuuzye.

⁴ Bhuli, uwaamalo wa Yookhani uwa kwozya abhantü wáfumile kwoshi? Wáfumile kumwanya awe kú bhantü?"

* **19:35 19:35** *Bhakhamuzuvva uYeesu Abhamwene bhakhapandaga pa ndogomi mu khabhalilo akha wutengaunu, bhakhapandaga ifalaasi mu khabhalilo akha wulugu.* UYeesu kápanda mu ndogomi we akwinja mu Yelusaleemu, akhalolesyaga kuti uwene akwinza ku wutengaunu ngati wa mwene umutonusu. † **19:38 19:38** *Bhaazy Zabuuli 118:26.* ‡ **19:46 19:46** *Bhaazy Yeesaya 56:7.* § **19:46 19:46** *Bhaazy Yelemiya 7:11.*

⁵ Pe bhakhazaabhana bhiibho na bhiibho bhakhati, "Inga twamwamula kuti lwafumile kumwanya, atitubhuzilizye kuti, 'Khooni khe mutakhamwitikhaga?'

⁶ Fleelo inga twati bhantu bhámupiye, bhonti iibha bhatitukhome na mawe, kunongwa ye bhitishile kuti uYookhani áamile mukuwi."

⁷ Pe bhakhamwamula bhakhati, "Tutamanyile amakha ganaago kwe gáfumile."

⁸ Wooke uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Niine intakubhabhuuzya kuti inkubomba ziniizi ku waamalo wa naanu."

Ishikholanyo isha bhalimi abhabhiibhi

(Mataayi 21:33-46; Maalika 12:1-12)

⁹ Pe uYeesu akhanda kubhabhuuzya abhantu ishikholanyo ishi akhati, "Aliipo umuntu umo, we áawaalile amazabiibu* mu shiizi shaakwe.[†] Akhabhabhiikha abhalimi abha kalindiliila na kasunga amazabiibu gaala, kuti we izabiibu zyagoma, bhoope bheegaje zimo zye bhatunguuye. Uweene akhashuula, akhabhala ku nsi iya kutali, kanuukwo akhiikhala insiku inyinji.

¹⁰ We akhabhalilo akhi mvuno iya mazabiibu khaafikha, akhamusonteeleyza umuhombi waakwe ku bhalimi bhaala, kuti bhaamupe amazabiibu ge bhamugabhiye kufuma mu shiizi shaakwe. Fleelo abhalimi bhaala bhakhamulema umuhombi waakwe ula, bhakhamukhoma na kumugalusya inyoobhe nyeene kwa mwene waakwe.

¹¹ "Umwanensho uwi shiizi, akhamusonteeleyza umuhombi uwamwabho. Fleelo woope bhakhamukhoma na kumubhombela zye zitakhondeeye, pe bhakhamubhinga sita kuumupa naakhamu.

¹² Akhamusonteeleyza uwa wutatu. Wunuuyo woope bhakhamuwvalazy, bhakhamusumba kunzi.

¹³ "Pilongoleta, umwanensho uwi shiizi akhati, 'Ishi intibhombe lyoni? Akhabhalilo ikha, intimusonteeleyze umwana waani umuganwa! Pamu unu we bhatimushindishe.'

¹⁴ Fleelo abhalimi bhaala we bhamulola umwana ula, bhakhabhuuzanya bhakhati, 'Unu we mugaali uwi shiizi ishi. Ishi tumugoe, inga tweje uwugaali waakwe.'

¹⁵ Bhakhamusumba kunzi ku shiizi isha mazabiibu, bhakhamugoga."

Pe uYeesu akhabhabhuuzilizye akhati, "Ishi pe umwanensho uwi shiizi uyo akhayibhabhombwa lyoni abhalimi bhaala?

¹⁶ Akhayibhayazya abhalimi bhaala. Ishiizi shiila isha mazabiibu, akhayibhapa abhanji!" Abhantu we bhimvwa amazwi ganaago, bhakhati, "Ganaago gatakhatufumile ngakheeka!"

¹⁷ Fleelo uYeesu akhabheenya, akhabhabhuuzilizye akhati, "Ishi uwusimbe uwu, kwe kuti bhuli?

'Iwe lye bhálikhaanile abhazenji,[‡]

liniilyo lye lyabha liwe iya pambali

lye lilemile inyumba yonti.'[§]

¹⁸ Inkubhabhuuzya, umuntu wowonti we alendela pi we liniilyo, akhayivunzinhana. Khabibili wowonti we lyamalendela, likhayimuvinyulanya vinyuvinyu."

¹⁹ Pe abhamanyizyi abhi ndajizyo na bhapiti abha bhapuutili, bhakhamanya kuti akubhiibhika bhiibho. Pe bhakhanza idala ilya kumulema, ileelo bhakhogopaga impuga iya bhantu.

Kufumwa insonho kwa mwene uKaisaali

(Mataayi 22:15-22; Maalika 12:13-17)

²⁰ Pe abhapiti abha Bhayahuudi, bhakhamujilaga uYeesu. Bhakhasonteeleyza abhantu bhe bhakhayibhiikha ngati bhantu bhagolosu, kuti bhinanjizye zye uYeesu akubhombwa. Bhakhabhombaga shiniisho kuti bhapaaje apa kwandila mu mazwi gaakwe wuuyyo, inga bhamuleme na kumutwala kwa mwene kuti amulanje.

²¹ Pe abhantu bhaala bhakhamubhuzilizya uYeesu bhakhati, "We Mumanyizyi, tumanyile kuti ukulonga na kumanyizya izya nalyoli. Khabibili utakwasaajila uwapiti wa muntu pa mbombo, kunongwa ye utakwimila bha ndwimo, lyoli iwe ukumanyizya idala lya Mulungu mu wanalyoli.

²² Tuhuuzye she ukulola. Bhuli, indajizyo zikwitishizya kufumwa insonho kwa Kaisaali awe khaala?"

²³ Heelo uYeesu akhamanya kuti bhamutejeeye, akhabhabhuuzya akhati,

* 20:9 20:9 Amazabiibu gakholiine na mantonongwa. † 20:9 20:9 Ishiizi shaakwe shikholanyo sha bhantu bha Mulungu, kwe kuti abhaisilaeli. Bhaazya Yeesaya 5:1-7. ‡ 20:17 20:17 Iwe lye bhálikhaanile abhazenji uYeesu ipa alonjile amazwi ganaaga kufuma mu Lufingo ula Khali kulonga izya wuuyyo. § 20:17 20:17 Bhaazya Zabuuli 118:22.

²⁴ "Mündanje inhela iyi dinaali. Ipiicha ini ni taawa ili, vwa naanu?" Bhakhamwamula bhakhatti, "Vwa Kaisaali."

²⁵ Pe uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Ishi, ivwa Kaisaali, mūmūpanje uKaisaali, inga vwa Mälungu mūmūpanje uMälungu."

²⁶ Abhantu bhaala bhakhaswiga nhaani uwaamulo we uYeesu akhafumwa, bhakhapuuma mye. Bhakhapootwa apa kwandila kūmusitaaka, kūnongwa ya mazwi ge akhalonga pilongolela pa bhantu.

*UYeesu akumanyizya izya kuzuyukha abhafwe
(Mataayi 22:23-33; Maalika 12:18-27)*

²⁷ Pilongolela, aBhasadukaayi* bhamu, bhe bhakhamanyizaga kuti abhafwe te bhakhazyushe, bhakhabhala kwa Yeesu. Bhakhamubhuziilizya bhakhatti,

²⁸ "Mumanyizy, uMoose átusimbiye indajizyo kuti, inga umuntu aafwa, amulekha umushi sita kūpaapa umwana, yikwitishilwa ukhambaku waakwe kūmugaala umufwile inga amupaapile umuyazi abhaana.

²⁹ Ishi bháliipo abhanamuntu saba. Uwa kwanda áyeejile umushi, akhafwa sita kūpaapa umwana.

³⁰ Uwa wubhili, [akhamugala umufwile ula, woope akhafwa sita kulekha umwana].†

³¹ Pilongolela, uwa wutatu akhamugala, woope akhafwa. Yikhabha shishiila ku bhonti saba. Abhaana bha yiye weeka bhonti ibha bhámwejile umwantanda ula, ileelo bhonti bhakhfaw sita kulekha umwana.

³² Kūwūmalilishilo wa bhonti, umwantanda ula woope akhafwa.

³³ Bháli, pi siku lye abhafwe bhakhayizyukha, umwantanda ula akhayibha mushi wa mūsakaala alikwi? Kūnongwa ye abhasakhaala bhonti saba bhámwejile."

³⁴ UYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Abhantu abha mu khabhalilo ikha, bhakwega na kwegwa.

³⁵ Illeelo abhantu bhe uMälungu akulola bhakhondeeye kuti abhazyasye kufuma ku bhafwe, bhiikhale mu nsi impwa, bhanaabho te bhakheegaje, awe kwejelwa winza.

³⁶ Peeku na liniilyo te bhakhaafwe winza, kūnongwa ye bhakhayibha anza bhakhabhizya. Bhakubha bhaana bha Mälungu, kūnongwa ye bhazyushile kufuma ku bhafwe.

³⁷ "Woope uMoose álonjile kuti abhafwe bhakhayizyukha. Álonjile liniilyo mu Wusimbe uWufinjile, mu shisyeta she shikhaakhaga umwoto. Panaapo álonjile átili uMwene uMälungu 'wa Mälungu wa Abulahaamu, wu Mälungu wa Isaaka, khabhili wu Mälungu wa Yaakobo."‡

³⁸ UMälungu atakubhabhilishila abhafwe kumupuuta na kumubhombela uweene, lyoli bhe bhuumi. Kwe kuti kākwakwe abhantu bhonti bhuumi."

³⁹ Pe abhamanyizy abhanji abhi ndajizyo bhakhatti, "Mumanyizy, walonga akhinza!"

⁴⁰ Kwandila panaapo, nūemo umuntu we álinjiziizye kumubhuziilizya.

*UKilisiti Mwana wa Daudi iwinza wu Mwene wa bhonti
(Mataayi 22:41-46; Maalika 12:35-37)*

⁴¹ Pe uYeesu akhabhabhuuziilizya akhati, "Bhálibháli, abhantu bhakuti, uKilisiti Mwana uwa shikholo sha mwene uDaudi?

⁴² uDaudi wuuyoo, ásimbile mu shitaabu isha Zabuuli, átili,
'UMwene ámubhuziizye uMwene waani átili,

"Yíkhala kumbali iyi nyoochte yaani iya kundiilo,

⁴³ paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho
paasi pa vinama vwakho."§,*

⁴⁴ Inga uDaudi ámuteshile uKilisiti kuti wu Mwene waakwe, uKilisiti angabha mwana waakwe anza bhulibhuli?"

*Kulekha kwenyezya ku bhamanyizyi abhi ndajizyo
(Mataayi 23:1-36; Maalika 12:38-40; Luuka 11:37-54)*

⁴⁵ Abhantu bhonti we bhakamutejeelezya uYeesu, uweene akhabhabhuuzya abhalan-dati bhaakwe akhati,

⁴⁶ "Mubhe amiso na bhamanyizyi abhi ndajizyo, abheene bhakuyigana kujenda ku mabaado we bhakwatille inkanzu, kuti abhantu bhabhalamukhaje ku lushindikho mu

* 20:27 20:27 Abhasadukaayi Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 20:30 20:30 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwu maandi uwa Shiyunaani. ‡ 20:37 20:37 Bhaazya Kufuma 3:6. § 20:43 20:43 Paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho paasi pa vinama vwakho kwe kuti kubhatola na kubhatabhaala abhalugu bhaakwe. * 20:43 20:43 Bhaazya Zabuuli 110:1.

manaalo. We bhali mwi sinagoogi, bhakwanza kwikhala mu matengo aga pilongolela. Mwope mu vikulukulu bhakwikhala mu matengo aga bhapiti.

⁴⁷ Abhantu ibha bhakufwula ku wushevuvintu vwa bhafwile! Mu shisa ishi lenga abheene bhakupuuta impuuto intali, kuti abhantu bhatinji bhagolosu. Mu liniilyo, uMulungu akhayibhapa ulufundo ulupiti!"

21

Imfinjile iya mufwile

(*Maalika 12:41-44*)

¹ UYeesu we ali mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, akhabhalola abhadumbwe bhakfumwaga imfinjile zyabho mu shiliilo isha kufumwizya imfinjile.

² Akhamalola nu muwfwile umo umapiina akufumwa utukoobheli tabhili bhuelo.*

³ Pe uYeesu akhati, "Nalyoli inkubhabhuuya kuti, umufwile unu umapiina, we aafumwa nhaani kushila abhanji ibho bhonti.

⁴ Kunongwa ye abhanji ibha, bhafumwizye zye zyonjeleeye mu winji wi shuuma shaabho. Fleelo umufwile unu poope she mupiina mansi, aafumwa vwonti vve vwamile vwa kumwawwa mu wiikhalo waakwe!"

UYeesu akukewa izya kuponogolwa iNyumba iMfinjile

(*Mataayi 24:1-2; Maalika 13:1-2*)

⁵ Abhalandati bhamu abha Yeesu, bhakhalongaga izyi Nyumba iMfinjile she yazenjilwe na mawe aminza, peeka ni vintu vve vikusungusya vve abhantu bhafumwizye kwa Mulunga. Pe uYeesu akhati,

⁶ "Ganaago gonti ge mukugalola ishi, zikhayinza insiku zye te likhasyale iwe naalimo pamwanya pa lyamwabho, kunongwa ye gonti ganaago gakhayipongolwa!"

Amayimba ge gakhayifumila insiku izya kumpeleela

(*Mataayi 24:3-14; Maalika 13:3-13*)

⁷ Abhantu bhaala bhakhamubhuuiliya bhakhati, "Mumanyizyi, ziniizi zye ukulonga zikhayifumila liino? Shiolesyo shooni she shikhayilosya kuti ziniizyo zipalamiiye kufumila?"

⁸ Akhabhabhuuya akhati, "Mubhe amiiso, kuti mutakhakhopelwe! Kunongwa ye abhantu abhinji bhakhayinza kwi taawa lyani, bhakhayiyitekhaga kuti, 'Ine ne ne Kilisiti' Khabhili bhakhayitini, 'Akhabhalilo khali papiipi!' Abhantu bhanaabho, mutakhashee kubhalandata!

⁹ Imwe we mwimvwa inongwa izya walugu, nu wunanganyi wa bhantu, mutakhogopaje. Poope yikhabhe bhuli ganaago gakhayirolekha suuti, ileelo akhabhalilo nyeene akha kumpeleela khakhayibha khashili."

¹⁰ UYeesu akhajendelela kulonga kuti, "Insi yeeka yikhayiwanga ni nsi iyinji, nu wumwene weeka wukhayiwanga nu wumwene uwamwabho.

¹¹ Imbalu zimo kakhayibha iviyagingaya ivipiti, mumo inzala impiti, apamwabho iviwaaya ivwa kwambushila. Khabhili kakhayibha ivintu ivwa kwogofwa ni violesyo ivipiti kufuma kumwanya.

¹² "Ziniizyo zyonti we zishiili kufumila, abhantu bhakhayibhalema imwe na kubhayimvwa. Bhakhayibhatala kulongwa mu masinagoogi, na kubhakunga mwi jela. Khabhili mukhayitolwalu ka bhamwene na ka bhapiti abhi nsi inga malongwe, kunongwa ye mwe bhalandati bhaani.

¹³ Fleelo kulkwinyu khanaakho khakhayibha khe khabhalilo akha kumfumwizya uwukeeti kawkwabho.

¹⁴ Ishi, mutakhatuuya je kuti mutilonje lyoni.

¹⁵ Kunongwa ye ine intiibhape injeele na mazwi ge mukhayilonga, paka abhalugu bhiinyu bhakhayipootwa kubhakhaana na kubhadinda.

¹⁶ "Khabhili mukhayilonjeeelwa na bhapaafi bhiinyu, na bhakhambaku bhiinyu, na bhanholo bhiinyu, na bhamanyani bhiinyu, bhamu mukaasi yiinyu bhakhayibhagoga.

¹⁷ Abhantu bhonti, bhakhayibhavitiila kanongwa ye mwe bhalandati bhaani.

¹⁸ Fleelo te luhkateeje poope ulusisi lweka, mu matwe giinyu!

¹⁹ Niimwe inga mukhayijimbiilila, ipo pe mukhayiposheela uwuumi uwa wiila na wiila.

UYeesu akulonga izya kuponogolwa inhaaya iya Yelusaleemu

(*Mataayi 24:15-21; Maalika 13:14-19*)

* **21:2 21:2** Utukoobheli tubhili bhuelo zyamile nhela inyinsi nhaani kushila inhela zyonti izya khabhalilo khanaakho.

²⁰ "Akhabhalilo khe mukhayilola inhaaya iya Yelusaleemu yabijilwa na bhe bhakulwa ibho, pe mukhamanyaje kuti akhabhalilo akha kugongolwa inhaaya yiniyo khali papiipi.

²¹ Pe bhe bhali ma nsi iya Yudeeya bhakhashimbilaje ma magamba. Bhe bhali ma nhaaya iya Yelusaleemu, bhakheepaje bhakhashimbilaje, na bhe bhayagaatile mu vwizi, bhatakhashee kugalakha ma nhaaya yiniyo.

²² Kunongwa ye insiku ziniizyo zikhayibha zya mayimba, inga mazwi gonti ge gasimbiilwe mu Wusimbe uwufinjile gakhahombeshe.

²³ Bhasheleeye abhantanda bhe bhakhayibha pa wumwamu na bhe bhakhayonsyaga mu nsiku ziniizyo![†] Kunongwa ye yikhayibha papala nhaani ma nsi yiniyo, khabhili umulakha kufuma kwa Mulungu wakhayibhinzila abhantu abha khabhalilo ikha.

²⁴ Abhantu bhamu, bhakhayibhagoga nu mufwo umapiti, bhamu bhakhayitwalwa mu wutumwa ma nsi inyinji. Abhantu bhe te Bhayahuudi, bhakhayitabhaalaga inhaaya iya Yelusaleemu, kufishila pe insiku zyabho izya kutabhaala zikhayisila.

Kwinza kwa Mwana wa Muntu

(Mataayi 24:29-31; Maalika 13:24-27)

²⁵ "Vikhayirolekha ivirolesyo kwii zubha, ku mwezi na ku nzota. Na ma nsi munuumu, abhasumbi bhakhayibha na mabhilingwa amapiti aga khashinto. Liniilyo likhayibhahiihka abhantu abhi nsi zyonti, kabha na mayimba ni lyoga.

²⁶ Ganaago gonti, we gakwinza ma nsi, abhantu bhakhayikhatampa ma mwoyo kunongwa ya kwogopa nhaani. Bhakhayisiibhaga kuti lukwinza ulufundo ulapiti, kunongwa ye ivintu ivwa kamwanya vikhayiyanga.

²⁷ "Pe bhakhayimulola uMwana wa Muntu akwinza ma mabhingo ali na makha nu wumwamu uwupiti.

²⁸ Ganaago gonti, we gakwanda kabhombekha, mukhabhanje nu lusuuhilo nu luseshelo, kunongwa ye ganaago gakhayirolesya kuti uMulungu ali papiipi kabhatuula!"

Ishikholanyo ishi kwi ilya mutiini

(Mataayi 24:32-35; Maalika 13:28-31)

²⁹ Pe uYeesu akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe ishikholanyo akhati, "Yeenya ikwi ilya mutiini na makwi aganji gonti.

³⁰ Akhabhalilo khe mukulola amakwi ganda kuduvwa, naluhilo makamanya kuti akhabhalilo akhi mvuno khapalamiiye.

³¹ "She shiniisho, niimwe inga mwazilola zyonti ziniizyo zikubhombekha, mukhamanyaje kuti uwumwene wa Mulungu wali papiipi.

³² Nalyoli inkubhabhuuya, ishipaafi ishi te shishile we ziniizi zyonti zishili kufumila. Kamwanya na paasi vikhayishila, ileelo amazwi gaani te gakhaashile naalumo.

Insoshi izya kabha amiiso

³⁴ "Mubhe amiiso, kuti mutakhaalemwe ni nsangukho imbiibhi, nu wumwezi, na mayimba aga ma nsi umu, isiku liniiyo ilya kumpeleela likhayibhinzila kwii dala ilya kugandushizya.

³⁵ Kunongwa ye isiku liniiyo likhayibhinzila abhantu bhonti ma nsi zyonti.

³⁶ Ishi, mubhe amiiso akhabhalilo khonti, mamulaabhaje uMulungu kuti, abhapanje amakha kushiliila mu zyonti zye zikufumila, kuti mukhondele kwimiliila pilongolela pa Mwana wa Muntu."

³⁷ Mu nsiku ziniizyo shamusanya, uYeesu akhamanyizyaga abhantu mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile. Shawusiku, akhabhalaga kugona mwi gamba ilya Mizeituni.

³⁸ Insiku zyonti abhantu bhonti bhakhadamukhaga ishilaabhila, na kabhalu mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, kuti bhamutejeeleyze.

22

UYuuada akwitikha kumulonjeelela uYeesu

(Mataayi 26:1-5, 14-16; Maalika 14:1-2, 10-11; Yookhani 11:45-53)

¹ Akhabhalilo akhi shikulukulu isha makaati ge gatabhishilwe uwusafu* sháamile papiipi. Ishikulukulu shiniisho bhakhatinji iPasaaka.[†]

[†] **21:23 21:23** Bhasheleeye abhantanda ... mu nsiku ziniizyo kwe kuti yikhayibha papala kugashimbila amayimba amapiti ge gakhayinza inga bhayituule kunongwa iya kwonsya abhaana na kabha pa wumwamu. * 22:1

22:1 Ishikulukulu isha makaati ge gatabhishilwe uwusafu Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 22:1

22:1 iPasaaka Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

² Abhapiti bha bhapuutili, peeka na bhamanyizyi abhi ndajizyo, bhakhanzaga idala ilya kumugojela uYeesu. Bhakhabhombaga liniilyo kukwilu, kūnongwa ye bhakhogopaga abhantu.

³ Pe uSeetani akhamwinjila uYuuda, we bhakhatinjī Sikalioti, weeka mu bhalandati bha Yeesu ishumi na bhabhili.

⁴ UYuuda akhabhala kū bhapiti abha bhapuutili, na kū bhapiti abha bhasikaali bhe bhakhalindililaga iNyumba iMfinjile. Akhalonga nabho she atibhaavwe inga bhamuleme uYeesu.

⁵ Liniilyo, likhabhakhondezya nhaani abhapiti bhaala, pe bhakhitinhana nu weene kuumupa inhela.

⁶ UYuuda akhiitkha, pe akhanda kwanza akhabhalilo khe impuga iya bhantu naayimo, kūt amulonjeelele uYeesu.

Kuilingaanywa ishaakulya ishi Pasaaka

(*Mataayi 26:17-25; Maalika 14:12-21; Yookhani 13:21-30*)

⁷ Isiku iliy shikulukulu isha makaati ge gatabhishiilwe uwusafu, likhafikha. Isiku liniilyo, yikhanziwaaga abhantu bhabhoole inglee zye zyābhishiilwe kubha zyi Pasaaka.

⁸ Pe uYeesu akhamusonteelezya uPeeteli nu Yookhani, akhabhabhuuzya akhati, "Bhalaji mutulinganizanye ishaakulya ishi Pasaaka."

⁹ Bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Ukwanza tūlingaanye kwoshi?"

¹⁰ Akhabhabhuuzya akhati, "Bhalaji mwinjile mu nhaaya iya mu Yelusaleemu. We mwinjila, mutikhomaane nu mūsakhaala umo, ayitwinshile insonta iya minzi. Mukhamulandataje umuntu wānuuyo mukhinjilaje mu nyumba ye atiyinjile."

¹¹ Pe mukhamubhuziilizye umwanenesho uwi nyumba yiniyo mukhati, "UMumanyizyi akubhuziilizya akuti, "Ulupitu ulwa bhajeni lāli pooshi? Mūnuumwo mwe inkwanza kulya ishikulukulu ishi Pasaaka peeka na bhalandati bhaana."

¹² Wooke atibhalanje ulupitu ulipiti ulwa pamwanya mu nyumba injelenhanye, lwe lalingaanye nziila apa kwikhala. Mūnuumwo mwe mutilingaanye."

¹³ Abhalandati bhaala bhakhabhala, bhakhfikha mu nhaaya yiniyo. We bhaafikha, bhakhaaga zyonti zili shishiila she uYeesu ábhahuziizye. Pe bhakhalingaanya iPasaaka.

IShaakulya iShifinjile isha Mwene

(*Mataayi 26:26-30; Maalika 14:22-26; 1 Bhakolinso 11:23-25*)

¹⁴ Akhabhalilo akha kulya khakhfikha. Pe uYeesu akhiikhalu kulya ishaakulya peeka na bhasundikwa bhaakwe.

¹⁵ Akhabhabhuuzya akhati, "Naseshela nhaani kulya ishikulukulu ishi ishi Pasaaka peeka niimwe, we inshiili kubha mu mayimba.

¹⁶ Inkubhabhuuzya kūti, te inhaalee winza ishikulukulu ishi Pasaaka paka uMulungu we abhatuula abhantu bhaakwe bhonti na katabhaala mu wāmwene wa Mulungu."

¹⁷ Pe uYeesu akheega ishikoopa, akhamusalifwa uMulungu akhati, "Yeeji, māmwele mwenti!

¹⁸ Inkubhabhuuzya kūti, te inhamwele winza idivaayi iyi zabiibu paka we uwmwene wa Mulungu winza."

¹⁹ Pe akheega ikaati, akhamusalifwa uMulungu, akhamensulanya. We akubhapa, akhati, "Uwu we mubhili waani, we inkuwufumwa kūnongwa yiinyu. Mubhombaje shiniishi, kankumbukha ine."

²⁰ We bhaamala, uYeesu akheega ishikoopa, akhamusalifwa uMulungu. We akubhapa, akhati, "Ishikoopa ishi sha lufingo ulupwa, lwe uMulungu atibhombe niimwe kwi dala ilya kwitikha ibhanda lyani kūnongwa yiinyu.

²¹ "Heelo māmanye kūti, umuntu we akwanza kūndonjeelela, tukulya peeka nawo panaapa.

²² Kwe kūti uMwana wa Muntu atibhale anza she uMulungu ábhiishile ulubhaatikho. Heelo Asheleeye, umuntu wānuuyo we akumulonjeelela!"

²³ Pe abhasundikwa bha Yeesu bhakhanda kubhuzilizanya bhiibho na bhiibho kūti, wu naanu mu shipuga shaabho we atibhombe liniilyo.

Wu naanu we mapiti

²⁴ Abhalandati bha Yeesu bhakhanda kūdalinhana kūti, wu naanu mu bhiibho we mapiti.

²⁵ Pe uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Abhamwene abhi nsi bhakutabhaala abhantu bhaabho kū makha, ileelo abhamwene bhanaabho bhakuyitekha kūti, Bha Shisa kū Bhantu.

26 "fleelo imwe, matakhashee kabhomba shiniisho. Lyoli umuntu we mapiti kukwinyu, wenuuwo abhanje ngati muntu munsi ku bhonti. We akulongozya abhantu, abhanje ngati muntu we akubhabhombela abhanji.

27 Ishi! Umusongo wu naanu? We akwikhala kulya ishaakulya! We akwawwa? Bhaati! Te we akwikhala kulya? Ishi, ine indi peeka niimwe, ne muntu we akubhabhombela.

28 "Akhabhalilo khonti akhi ndingo zyani, imwe mwe mwaamile niine.

29 Ishi, niine inkubhapa amakha aga kutabhaala mu wamwene waani, anza she Taata waani ampiye kutabhaala.

30 Pe mukhayilya na kumwela niine, mu wamwene waani. Kabbhili makhayiihkhala mu matengo aga shiwene, kubhalonga abhantu abha vikholo ishumi na vibhili ivwa Bhaisilaeli."

*UYeesu akumbhuzya uPeeteli kuti atimukhaane khatatu
(Mataayi 26:31-35; Maalika 14:27-31; Yookhani 13:36-38)*

31 UYeesu akhati, "Siimoni, Siimoni! Umanye akhinza kuti uSeetani amulaabhile uMulunga na ayitishiliilwe kubhalinga imwe, anzu muvuni uwu ngano she akukhoma na kugulusya ingano yaakwe.

32 Fleelo ine, inkukulaabhila kwa Mulungu, kuti utakhalaleshe ulwitikho lwakho kukwani. Fleelo we wangalashila ine, ukhabhagomwe abhamwinyu."

33 USiimoni akhamwamula akhati, "We Mwene! Ine injifumwizye kubha niwe, injilinganyiinye kewungwa peeka niwe mwi jeela, poope yibhe ya kufwa!"

34 UYeesu akhamwamula akhati, "Peeteli! Inkukubhuzya kuti, uwusiku uwa musanyuuunu, we inhanda yishiili kubhilishila, utinshaane khatatu kuti utamanyile."

Kuyilingaanya kujimbiilila mu magomu

35 Pilongolela, uYeesu akhabhabhuzya abhalandati bhaakwe akhati, "We nabhasonteeleya sita nhela, awe imbuguuli awe ivilyatu, mwaabhliliilwe akhantu khokonti?" Bhakhamwamula bhakhati, "Khaala."

36 Pe uYeesu akhabhabhuzya akhati, "Ishi, inga umuntu ali ni nhela, awe imbuguuli, ayeeje. Woose we atali nu mafwo umputi, akazye ikooti lyakwe, inga akale weeka.

37 Kanongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Abhziliilwe peeka na bhabhomba mbiibhi.'[‡] Amazwi ganaago gasimbiilwe izya kukwani. Ishi inkubhabhuzya kuti, ganaago gakwanziwa gabhombeshe kukwani, kabbhili galipapiipi kubhombekha."

38 Bhakhamabhuuzya bhakhati, "We Mwene! Yeenia! Ipa galiipo amafwo amapiti gabhili." Woose akhati, "Mutajendeelele kulonga inongwa izya mafwo umupiti."

*UYeesu akupuuta mwi gamba ilya Mizeituni
(Mataayi 26:36-46; Maalika 14:32-42)*

39 Pe uYeesu akhasogola, akhabhala kwi gamba ilya Mizeituni, anza she yáamile mwata yaakwe. Bhoope abhalandati bhaakwe, bhakhamuulandata.

40 We aafikha mwi gamba liila, akhabhabhuzya akhati, "Mumupuutaje uMulungu, kuti aabhape amakha inga indingo zitakhabhatole."

41 Pe akhabhalekha paala, akhabhala pilongolela khashe, uwutali uwa kusumba iwe. Akhasugamila, akhupuuta kwa Mulungu akhati,

42 "We Taata! Inga uyiganile, utakhitishizye kuti amayimba amapiti iga ganaaje![§] Fleelo yitakhabhe anza she inkwanza, lyoli anza she ukwanza iwe." [

43 Pe ukhabhizya kufuma kumwanya akhamwinzila uYeesu, akhamupanga amakha.

44 Fleelo uYeesu akhonjezya kupuuta, kunongwa ye áamile nu wuswimiilizu uwupiti. We akupuuta, amantwinsi ge gali anzi bhanda gakhelendaga paasi.]*

45 We apuuta, akhimiilila, akhabhala ku bhalandati bhaakwe, akhaaga bhagonile utulo, kunongwa ye bháamile mu wuswimiilizu.

46 Akhabhabhuzya akhati, "Khooni khe mugonile utulo? Daamushi! Mumupuutaje uMulungu, kuti aabhape amakha inga indingo zitakhabhatole."

*UYeesu akulemwa
(Mataayi 26:47-56; Maalika 14:43-50; Yookhani 18:3-11)*

47 UYeesu we akulonga zyonti ziniizyo, shikhinza ishipuga isha bhantu bhe bhalongoliilwe nu Yuuda, weeka mu bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili. Pe uYuuda akhamusejeelela uYeesu inga amutambile.

[‡] 22:37 22:37 Bhaazya Yeesaya 53:12. [§] 22:42 22:42 Amayimba amapiti iga ganaaje wilulanyo wa shikoopa ishi.

* 22:44 22:43-44 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwu maandi uwa Shiyunaani.

⁴⁸ UYeesu akhamwamula akhati, "We Yuuda! Ukam

onjeelela uMwana wa Muntu kw*i* dala ilya kumutambila?"

⁴⁹ Abhalandati bha Yeesu we bhaalola ganaago na kumanya zye zitibhombeshe, bhakhamubhuziiliza bhakhati, "We Mwene! Tubhadibanye na mafwo amapiti?"

⁵⁰ Pe umo mu bhanaabho akhamukhoma umuhombi uwa mpuutili umupiti, akhamudiba nu mafwo umupiti ikutwe ilya kundiilo.

⁵¹ UYeesu akhalonga akhati, "Lakha kubhomba liniilyo!" Akhampalamansya ikutwe liila, akhamuponia.

⁵² UYeesu akhabhabhu*zilizya* abhapiti bha bhapuutili, abhapiti abha bhasikaali, peeka na bhasongo abha Bhayahuudi, akhati, "Khooni khe mwintzile na mafwo amapiti ni nduugu, ngati mwintzile kumalema umubuda?

⁵³ Insiku zyonti twabhangha peeka mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, khooni mutandemaga! Heelo, ikha khe khahalilo khiinyu, khe atabhalaya umwene uwa kхиis."

⁵⁴ Pe abhanta bhaala bhakhamulema uYeesu, bhakhamwega, bhakhabbala nawo mu nyumba ya mpuutili umupiti. UPeeteli akhamulandataga ukutali.

UPeeteli akumukhaana uYeesu khatatu

(*Mataayi* 26:57-58, 69-75; *Maalika* 14:53-54, 66-72; *Yookhani* 18:12-18, 25-27)

⁵⁵ Abhanta bhaala we bhaafikha ku nyumba ya mpuutili umupiti, bhakhapemba umwoto pakaasi pa lubhangu mwi linga, bhakiikhala peeka, bhakhootaga umwoto. Wooke uPeeteli akhasejeelela, akhiikhala peeka nabho.

⁵⁶ Heelo we ulukhozyo ulwa mwoto lwalama, umuhombi umo umulindu, akhamulola uPeeteli ayikhaye, akhamwenya akhinza, akhati, "Woope umuntu una aamile peeka nu Yeesu."

⁵⁷ Heelo uPeeteli akhakhaana akhati, "Wumwantanda iwe, uli na malenga, ine intamanyile!"

⁵⁸ Pilongolela khashe, umuntu uwamwabho akhamulola uPeeteli akhati, "Niiwe bhuaulo uli peeka nabho." Heelo uPeeteli akhamwamula akhati, "Wumuntu iwe! Ine intali peeka nabho!"

⁵⁹ We yatuukha isaala yeeka, umuntu uwamwabho akhazemeshezya akhati, "Nalyoli umuntu una aamile peeka nu Yeesu! Kunongwa ye woope muntu wa ku Galilaya!"

⁶⁰ Heelo uPeeteli akhati, "Wumuntu iwe! Ziniizyo zye ukulonga, ine intakuziyaganya!" Papaala we akulonga ziniizyo, inhanda yikhabilishila.

⁶¹ UMWene uYeesu akhagaluhana, akhamwenya uPeeteli. Pe uPeeteli akhakumbukha amazwi gaala ge uYeesu amuhuziizye kuti, "Umusanyunu, we inhanda yishiili kubhilishila, utinhaane khatatu."

⁶² Pe uPeeteli akhafuma kunzi, akhalila amansozi gakhiikha nhaani.

Abhasikaali bhakumusupizya uYeesu

(*Mataayi* 26:67-68; *Maalika* 14:65)

⁶³ Abhasakaala bhe bhakhamulindililaga uYeesu, bhakhamusupizya na kumukhoma.

⁶⁴ Bhakhamupinya ni shitambaala kumiiso, bhakhamubhuziilizya bhakhatinji, "Tambula twenye! Wu naanu we akukhoma?"

⁶⁵ Bhakhajendeela kumushoolanya inyinji bhuaulo.

UYeesu akuelongwa na bhapiti bha Bhayahuudi

(*Mataayi* 26:59-66; *Maalika* 14:55-64; *Yookhani* 18:19-24)

⁶⁶ We kwasha, abhasongo abha Bhayahuudi, abhapiti bha bhapuutili, na bhamanyizyi abhi ndajizyo, bhakhabbungaana. Bhakhalajizi kuti bhamuleete uYeesu pilongolela pi balaaza[†] lyabho, bhakhamubhuziilizya bhakhatinji,

⁶⁷ "Tubhuazy! Iwe we we Kilisiti?" UYeesu akhabhaamula akhati, "Poope inga nabhabhuuya, te mwitishe ngakheeka.

⁶⁸ Khabhili inga nabhabhu*zilizya*, te munaamule naalimo.

⁶⁹ Heelo kufuma isaala ini, uMwana wa Muntu atiyikkale kumbali iya kundiilo iya Mulungu uwa makha.[‡]

⁷⁰ Ipo pe bhonti bhakhati, "Kwe kuti iwe we Mwana wa Mulungu?" UYeesu akhabhaamula akhati, "Imwe mwe mukuti ine ne neene!"

⁷¹ Pe abhapiti bhaala bhakhati, "Tukwanza bhaashi abhakeeti? Kunongwa ye itwe taneetwe twimvwa izwi ili kufuma mwi lomu lyakwe wuayo!"

[†] 22:66 22:66 Ibalaaza Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. [‡] 22:69 22:69 Bhaazya Zabuuli 110:1.

23

UYeesu akulongwa kwa Pilaato

(*Mataayi 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Yookhani 18:28-38*)

¹ Pilongolela, abhapiti bhaala bhonti abha Bhayahuudi bhakhimiilila, bhakhamutwala uYeesu kwa Pilaato.

² Bhakhanda kumusitaaka bhakhatinji, "Umuntu unu, twaamulolile akumanyizya zye zikubbasonganya abhantu abhi nsi yiit bhatatinikhaje isilikaali. Kunongwa ye akukhaana abhanta kufumwa insonho kwa Kaisaali, khabhilii akulonga akuti ueweene wu Kilisiti, uMwene."

³ UPilaato akhamubhuziilizya uYeesu akhati, "Bhuli, iwe we Mwene wa Bhayahuudi?" UYeesu akhamwamala akhati, "Weewe walonga kuti ine ne mwene."

⁴ Pe uPilaato akhabhabhuuzya abhapiti bha bhapuutili, peeka ni mpuga iya bhantu akhati, "Intakewulola uwubhiibhi ngaweeka kwa muntu una."

⁵ Abhantu bhaala, bhakhazeemezya bhakhati, "Khooni khe imanyizyo zyakwe zikubbasonganya abhantu abhi nsi yiit bhatayitinhaje isilikaali! Asasiizye imanyizyo ziniizyo insi ini yonti iya Yudeeya, ayandile ku Galilaaya ayinza aafikha uku."

⁶ UPilaato we ayimvwa ganaago, akhabhabhuuziya she uYeesu muntu wa ku Galilaaya.

⁷ We aamanya kuti muntu wa ku Galilaaya, akufuma me wamwene uwa Heloodi, akhamutwala kwa Heloodi kunongwa ye insiku ziniizyo, uHeloodi aamile papaala pa Yelusaleemu.

UHeloodi akumubhuziilizya uYeesu

⁸ UHeloodi we amulola uYeesu, akaseshela nhaani, kunongwa ye akhimvwaga intumi zyakwe, ni nsiku inyinji akhanzaga kumulola. Akhasubhilaga kuti ayilolele waaayo ivilosyo vwe uYeesu angakhola kubhomba.

⁹ Pe uHeloodi akhamubhuziilizya uYeesu amazwi aminji, ileelo ueweene atakhaamala poope izwi lyeka.

¹⁰ Abhapiti abha bhapuutili na bhamanyizyi abhi ndajizyo bhakhimilлага na kumusitaaka nhaani uYeesu.

¹¹ Pe uHeloodi na bhasikaali bhaakwe bhakhanda kumusupizya uYeesu na kumwangalizya. Bhakhamukwatizya igolole ilya shimwene na kumwangalila. Pe uHeloodi akhamugalusya uYeesu kwa Pilaato.

¹² Kufuma isiku liniiloy, uHeloodi nu Pilaato bhakhabha bhamanyani, she poope palusalo bháamile me walugu.

UYeesu akusitaakwa kwa Pilaato

(*Mataayi 27:15-26; Maalika 15:6-15; Yookhani 18:38-19:16*)

¹³ Pilongolela, uPilaato akhabhabhuungaankha abhapiti abha bhapuutili, na bhasongo abha Bhayahuudi, peeka ni mpuga ya bhantu bhe bhábhungaanile.

¹⁴ Akhabhabhuuzya akhati, "Mündeteeye umuntu unu, mukuti akubhasonjellezya abhantu bhatayitinhaje isilikaali. Ishi ku zye mukumalonga, namubhuziilizya pilongolela yiinyu, ileelo intaalola uwubhiibhi ngaweeka kúkwakwe.

¹⁵ Wooke uHeloodi ataalola uwubhiibhi ngaweeka kúkwakwe, mwe mumwo amagalusya kúkwitu. Ishi mumanye akhinza kuti, umuntu unu, litaliipo naalimo lye abhombole, lye lingakhondezya kuti bhamugoje.

¹⁶ Ishi, akhomwe ni sambogo, pe intimusatulile." [

¹⁷ Yáamile mwata isiku iliy shíkulukulu ishi Pasaaka, uPilaato kubhasatulila abhantu umukungwa weeka.]*

¹⁸ Fleelo abhantu bhaala bhonti bhakhazingula ishongo peeka bhakhati, "Umuntu wanuayo, akhondeeye kumugoga! Tukwanza utusatulile uBalaaba!"

¹⁹ UBalaaba ákungiilwe mwí jeela kunongwa ye ábhombile ibho ipiti mu nhaaya, na kugoga.

²⁰ UPilaato akhanzaga kumusatulila uYeesu, pe akhalonga winza na bhantu bhaala.

²¹ Fleelo abheene bhakhonjezya kuzingula ishongo bhakhatinji, "Mukhomeele pa shikhobhenhanyo! Mukhomeele pa shikhobhenhanyo!"

²² UPilaato akhalonga nabho winza akha wutatu akhati, "Akhomeelwe ku lyoni? Umuntu unu, atulile zyon? Ine intakulilola naalimo kúkwakwe lye lingakhondela kumugoga! Ishi akhomwe ni sambogo, pe intimusatulile."

²³ Fleelo abhantu bhaala bhakhonjezya kuzingula ishongo nhaani, bhakhanzaga kuti uYeesu akhomeelwe pa shikhobhenhanyo. Pilongolela, ishongo shaabho shikhitishilwa.

* 23:17 23:17 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

²⁴ Pe uPilaato akhaamula kubhomba anza she bhámulaabhile.

²⁵ Akhamusatulila uBalaaba we bhákhondeziiuze nawo, poope she ákungiilwe kúnongwa iya kwandiilizya ibho ipiti na kugoga. Pe akhaabhpá uYeesu abhasikaali kuti bhabhombe anza she abhantu bhakwanza.

Kukhomeelwa kwa Yeesu

(Mataayi 27:32-44; Maalika 15:21-32; Yookhani 19:17-27)

²⁶ Abhasikaali we bhakumutwala uYeesu kumugoga, bhakhakhomaana nu muntu umo we bhakhatinji uSiemoni, ewa mu nhaaya iya mu Kileene. Umuntu wanayo áfumile ku vwizi, akhabhalaga mu Yelusaleemu. Bhakhamulema, bhakhamupimbizya ishikhobhenhanyo sha Yeesu. Pe akhashipimba, akhalandataga kulusalo kwa Yeesu.

²⁷ Ni mpuga iya bhantu yikhamulandataga uYeesu. Mukaasi mu bhanaabho, bháliipo abhantanda bhe bhakhalilaga na kuswimíllila kúnongwa ya Yeesu.

²⁸ UYeesu akhabhashebhela, akhabhabhuuzya akhati, “Imwe bhantanda abha mu Yelusaleemu! Muleshe kündilila ine! Lyoli mulilaje kúnongwa iya wiikhalo wiinyu na bhaana bhiinyu!

²⁹ Mumanye akhinza kuti insiku zye zikwinza, abhantu bhakhayiti, ‘Bhasayiilwe abhantanda bhe bhaluúji, bhe bhatapaapile na kwonsya!’

³⁰ Pe,

‘Abhantu bhakhayigabhuuzya amagamba kuti,

“Mutugwile!”

Bhakhayitubhuuzya ugamba utunsi tunsi kuti,

“Mutugubishile!”[†]

³¹ Kúnongwa ye inga bhakubhomba akhabhiibhi shiniishi, we ikwi libhisi, pe yitibhe bháliibhuli we ikwi lyuma?”[‡]

³² Akhabhalilo khanaakho, abhasikaali bhakhabhatwalaga abhabhomba mbiibhi bhabhlili peeka nu Yeesu kubhakhomeela.

³³ We bhaafikha pe bhakhatinji, “Pi Fupa ilyi Twe,” bhakhamukhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo. Bhoope abhabuda bhabhili bhaala bhakhabhakhomeela, weeka weeka pa shikhobhenhanyo shaakwe, umo kumbali iya kundiilo iya Yeesu, uwamwabho kumbali iya kumongo.

³⁴ UYeesu akhati, “We Taata! Ubhatuuyile! Kúnongwa ye zye bhakubhomba, bhatazimanyile.” Abhasikaali bhaala bhakagabhana amenda ga Yeesu, kwi dala ilya kukhoma ikhula.

³⁵ Abhantu bhakhimiilila papala, bhakhenyaaga.

Abhapiti abha Bhayahuudi, bhakhanda kumwangalizya uYeesu bhakhatinji, “Apokhaga abhanji! Ishi, inga ueeene wu Kilisiti umusaabhuulwa wa Málungu, ayiposhe wuayo!”

³⁶ Abhasikaali bhoope, bhakhamwangalizya. Bhakhamusejelлага na kuumupa idivaayi ye yilule,

³⁷ bhakhamubhuuzya bhakhatinji, “Inga we Mwene wa Bhayahuudi, yiposhe wneewel!”

³⁸ Khabhili pamwanya pa shikhobhenhanyo shaakwe, páamile ishibaabho she shásimbiilwe amazwi ge gakuti, “Unu wu MWENE uWA BHAYAHUUDI.”

³⁹ Weeka mu bhabhomba mbiibhi bhaala bhabhili, akhamushoolanya uYeesu akhati, “Iwe te we Kilisiti? Yiposhe wneewe, utiposhe niitwe!”

⁴⁰ Heelo uwamwabho ulu uwa wubhili akhamukhajila akhati, “We! Utakumwogopa Málungu? Twenti bhatata tulongiilwe ulufundo ulwa shikholo sheeka.

⁴¹ Itwe tukhondeeye kuposheela ulufundo ulu, kúnongwa ye tulongiilwe ku mbiibhi zye tubhomble. Heelo unu, atabhomble ibhiibhi naalimo.”

⁴² Pe akhati, “We Yeesu! We ukwinjila mu wamwene waakho,[§] ukhankumbaakhaje!”

⁴³ UYeesu akhamwamula akhati, “Nalyoli inkukubhuuzya kuti, umusanyuunu utibhe peeka niine kumwanya.”

Kufwa kwa Yeesu

(Mataayi 27:45-56; Maalika 15:33-41; Yookhani 19:28-30)

[†] 23:30 23:30 Bhaazyaa Hoseeya 10:8. [‡] 23:31 23:31 Inga bhakubhomba akhabhiibhi shiniishi, we ikwi libhisi, pe yitibhe bháliibhuli we ikwi lyuma kwe kuti, inga abhantu ibha bhakubhomba akhabhiibhi kwa Yeesu, we mugoloso, bhatibhombe akhabhiibhi kushila ka bhantu bhe bhakondeeye kuposheela ulufundo kufuma kwa Málunga.

[§] 23:42 23:42 Mu wumwene waakho Uwusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani wukuti we ukwinza kubha we Mwene.

⁴⁴ Kwandila isaala iya m̄tanda sham̄sanya, kufikha m̄ saa tisa, akhiisi khakhagwa m̄ nsi yonti,

⁴⁵ izubha litakhalamaga. Igolole lye lyápitulanyiinye aPafinjile na Pafinjile Nhaani mu Nyumba iMfinjile,* likhadeebukha pakaasi kufuma pamwanya kwikha paasi.

⁴⁶ UYeesu akhakhoola kwi zi ilya kudandizya akhati, "We Taata! Nabhiikha uwuumi waani m̄ nyooobhe zyakho." We alonga ganaago, akhafwa.

⁴⁷ Um̄piti uwa bhasikaali we aalola zye zyabhombekha, akham̄paala uM̄lunga akhati, "Nalyoli umuntu unu aamile mugolosu!"

⁴⁸ Abhant̄ bhonti bhe bhábhungaanile papaala, we bhazilola zye zyabhombekha, bhakhagalukha kükhaaya zyabho, bhakuyikhoma-khoma ku vifubha vwabho ku wuswimilizu.

⁴⁹ Khabhili bhonti bhe bhámanyiine nu Yeesu, peeka na bhantanda bhe bhakhamañlandataga kufuma kū Galilaaya, bhímiliye ukutali bhakhenyaaga zye zikubhombekha.

Küsylwa kwa Yeesu

(Mataayi 27:57-61; Maalika 15:42-47; Yookhani 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Aliipo umuntu unmo, we bhakhatinji uYoosefu, áfumile m̄ nhaaya iya ku Alimasaaya, m̄ nsi iya Yudeeyaa. UYoosefu áamile weeka m̄ bhapiti abha Bhayahuudi. Fleelo atitinhiiine na bhamwabho kū zya kumugoga uYeesu, kūnongwa ye áamile mugolosu pamiso ga M̄lunga. Khabhili akhasubhilaga kwinza kū wāmwene wa M̄lunga.

⁵² Pe umuntu unu akhabhala kumulaabha uPilaato kuti, ayeje ivimba lya Yeesu inga alisyle.

⁵³ UPIlaato we ayiitkha, pe ueweene akhabhala kwisyva ivimba pa shikhobhenhanyo. Akhalsiyempa nū mwenda, akhalilambalikha m̄ mbiipa ye yábaniilwe mwī lyalaawe. Imbiipa yiniyyo, bhatásyiliye umuntu naalumo.

⁵⁴ Isiku liniilyo, lyámile lisiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato,[†] ye yáamile papiipi kwanda.

⁵⁵ Abhantanda bhe bhínzile peeka nu Yeesu kufuma kū Galilaaya, bhakhabhala peeka nu Yoosefu kū mbiipa. Bhakhayilola imbiipa, na bhakhalola pe bhakhalilambalikha ivimba lya Yeesu.

⁵⁶ Pilongolela, bhakhagalukha kükhaaya, bhakhalingaanya amafuta nū mulembo uwa kudinda ivimba kununha. Pi siku ilyi Sabaato bhakhat̄uzya, anza she indajizyo zya Moose zikalajizya.

24

Kuzyukha kwa Yeesu

(Mataayi 28:1-10; Maalika 16:1-8; Yookhani 20:1-10)

¹ Isiku ilya Pamulangū ishilaabhila we kūshili kuzelupa, abhantanda bhakhabhala kū mbiipa. Abhantanda bhanaabho, bhálemile amafuta nū mulembo we bhálinganyiinye uwa kúpakha ivimba lya Yeesu.

² We bhaafikha, bhakhalola iwe lye bhádindile libhungulusye, lili pambali pa mbiipa.

³ Pe bhakinjila mukaasi, bhakhaaga ivimba lya Mwene uYeesu naalimo.

⁴ We bhakuswiga, bhakhagandushilwa abhasakhaala bhabhili bhímiliye papiipi nabho, bhe bhákwaritile amazelu ge gakumeetukha nhaani.

⁵ Abhantanda bhaala, bhakhalemni lyoga, bhakhasulamikha amatwe gaabho paasi. Pe abhasakhaala bhaala bhakhabhabh̄uzya bhakhati, "Khooni khe mēkumwanza we mwumi m̄ bhafwe?

⁶ Ataliipo ipa! Azyushile! Mukumbushe amazwi ge ábhabhuiziyye we ali kū Galilaaya peeka niimwe, átili.

⁷ 'Yikwanziwa uMwana wa Muntu awtalwe m̄ nyooobhe zya bhabhomba mbiibhi, bhamukhomeele pa shikhobhenhanyo, isiku ilya wutatu azyushe'!"

⁸ Abhantanda bhaala, bhakhakumbukha amazwi ga Yeesu.

⁹ Pe bhakhafuma m̄ mbiipa, bhakhabhala bhakhabhabh̄uzya inongwa ziila zyonti abhalandati bha Yeesu ishuni na weeka, peeka na bhanji bhonti.

* 23:45 23:45 APafinjile na Pafinjile Nhaani mu Nyumba iMfinjile Bhaazyia **iNyumba iMfinjile** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 23:54 23:54 Isiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato lyámile lisiku ilya Pakinhaanu, pe aBhayahuudi bhakhayilinganyaaga kwi siku lyabho ilyi Sabaato. ISabaato yiniyyo yikhandaga Pakinhaanu shalyabheela.

¹⁰ Abhantanda bhanaabho bhe bháwtwalile inongwa ziniizyo ku bhasundikwa, bháamile bha bhiibba: uMaliya uwa mu nhaaya iya mu Magidaala, uYoana, nu Maliya unyina wa Yaakobo, peeka na bhantanda abhanji bhe bháamile peeka nabho.

¹¹ Abhasundikwa we bhimvwa inongwa ziniizyo, bhakhalola zyi lenga, bhatakiitikha.

¹² fleelo uPeeteli akhimiilila nalubhilo, akhabhala ku mbiipa akushimbila. We aafikha, akhagunzama, akhinanjizya mu mbiipa, akhalola ikibha lyene lye bhaamusyililiye uYeesu. Akhasogola paala, akuswiga zye zifumiyye.

UYeesu akhayilosya ku bhalandati bhaakwe bhabhili
(Maalika 16:12-13)

¹³ Isiku liniilyo ilya Pamulungu, abhalandati bhabhili abha Yeesu bhakhabhalaga ku khakhaaya akha mu Emau. Akhakhaaya khanaakho, kháamile apatali apa kujenda amasaala gabhili kufumwa ku Yelusaleemu.

¹⁴ Mwi dala abhalandati bhaala bhakhalongaga inongwa zye zyafumiyye.

¹⁵ We bhaklonga ziniizyo, uYeesu wauyo akhinja akujenda peeka nabho,

¹⁶ ileelo uMulungu akhabhabhiikha kuti bhatamanyaje kuti wu Yeesu.

¹⁷ UYeesu akhabhabhuziiliza akhati, "Mukulonga nongwa zyoni kumo mukujenda?"
Abhanta bhaala bhakhimiiilila, kumo bhasungamile.

¹⁸ Weeka mu bhanaabho, itaawa lyakwe áamile wu Kileopa, akhamwamula akhati, "Iwe we mujeni wumwene mu Yelusaleemu, we utamanyile zye zibhombeshile kuuakwo insiku iziyi golo bháulo!"

¹⁹ Wooke uYeesu akhati, "Keli nongwa zyoni?"

Bhakhamwamula bhakhati, "Inongwa zye bhamubhombeeye uYeesu uwa ku Naazalenti. Umuntu wyo aamile mukuwi, khabhili aamile na makha aminji mæ mbombo na mu mazwi gaakwe, uMulungu na bhanji bhaakhondeziizwe nawo.

²⁰ Heelo, abhapiti abha bhaputili, na bhalongozi bhiitü, anza bhamufumwa kuti alongwe ulufundo ulwa kumugoga. Anza bhamukhomeela pa shikhobhenhanyo.

²¹ Wanuuyo we twamusubhilaga kuti atibhatua aBhaisilaeli. Ishi, umusanyuuna lisiku ilya wataatu, kufuma pe ziniizyo zyonti zyaabhbomleshile.

²² "Khabhili abhantanda abhanji mu shipuga shiitü bhatugandusiiizye, kénongwa ye umusanyuuna we kukusha, bhabhalile ku mbiipa,

²³ ileelo bhaajile ivimba naalimo. Bhinzile kutubhuuya kuti bhalolesheliilwe na bhakhabhizya bhe bhabhabhuziizye kuti uYeesu mupuumu.

²⁴ Pe abhanji mu shipuga shiitü bhabhalile ku mbiipa, bhaajile zili shishiila she bhalonjile abhantanda bhaala, ileelo, uweene bhatamulolile."

²⁵ UYeesu wauyo akhabhabhuuya akhati, "Imwe mwe bhalema! Khooni khe amooyo giinyu magomu kwitikha zyonti zye zyálonjilwe na bhakuwi!

²⁶ Bhátili yikhanziwaaga kuti uKilisiti ashilile mu mayimba gaala gonti, pilongolela ayajile mu wumwamu waakwe."

²⁷ Pe akhabhabhuuya inongwa zyonti izya mu Wusimbe uWufinjile, zye zyásimbiiilwe ku zya weene. Akhalonga ziniizyo kwandila ivitaabu ivwa Moose ni vitaabu vwonti ivwa bhakuwi.

²⁸ We bhapalamila kufikha mu khakhaaya khe bhakhabhalaga, uYeesu akhabha ngati akashizanya.

²⁹ fleelo ahenee bhakhamulamba nhaani bhakhati, "Uyihkale ipa peeka niitwe! Ishi kukuwila, akhiisi khapalamiiye."

Pe uYeesu akhinjila mu nyumba, akhiikhala nabho.

³⁰ We bhikhaaye peeka kulya ishaakulya, uYeesu akheega ikaati, akhalisaya, akhamensula, akhabhabapanga.

³¹ Akhabhalilo khanaakho, uMulungu akhabhigulila kumanya kuti wu Yeesu, panaapo akhayonga pilongolela yaabho.

³² Pe bhakhabhuziiliza bhakhati, "Mwe mæmwo akhabhalilo khe alongaga niitwe mwi dala, atubhuuya zye zili mu Wusimbe uWufinjile, amooyo gitü gaamile nu leseshelo nhaani!"

³³ Akhabhalilo khanaakho bhakhasogola, kugalukha ku Yelusaleemu. Kuuakwo bhakhabhalola abhasundikwa bha Yeesu ishumi na weeka bhabhungaanile peeka na bhanji,

³⁴ bhakhabhabhuuya bhabhili bhaala bhakhati, "Wu wauyo, uMwene wiitü nalyoli azyushile! Amolesheeye uSiimoni!"

³⁵ Pe bhoope bhakhabhapanjila zyonti zye zibhafumiyye mwi dala, na she anza bhamumanya uYeesu we akumensula ikaati na kuubhapa.

*UYeesu akubhaloleshela abhalandati bhaakwe
(Mataayi 28:16-20; Maalika 16:14-18; Yookhani 20:19-23; Mbombo zya Bhasundikwa 1:6-8)*

³⁶ Abhalandati bha Yeesu we bhakujendeelala kulonga ganaago, uYeesu wāayo akhimiilila pakaasi yaabho. Akhabhabhūuzya akhati, "Uwutengaau wābhe peeka niimwe!"

³⁷ Bhakhagandakha, bhakhoogopa nhaani, kūnongwa ye bhakhasiibhaga kuti bhamalola muzimu.

³⁸ Heelo, uYeesu akhabhabhūuzya akhati, "Khooni khe mukweleela! Khooni khe mukusingaana ma mooyo giinyu!"

³⁹ Yeenyi inyoobhe zyani ni vinama vwani, pe māmanye kuti neene nāneene. Māmpalamansye māole, kūnongwa ye umuzimu atali nu mābhili, ileelo ine anza she mākulola, indi nu mābhili."

⁴⁰ UYeesu we alonga amazwi ganaago, akhabhalanga inyoobhe ni vinama vwakwe.

⁴¹ Pe abhalandati bhaakwe bhakheseshela nhaani, we kumo bhakuswiga bhakfishila kūsiibha kuti pamu te nalyoli! We bhakseseshela na kuswiga, uYeesu akhabhabhūziiliza akhati, "Mūli ni shaakulya shimo ipa?"

⁴² Bhakhaamupa ishibeeza ishi nswi inyooshe.

⁴³ Akhaposheela na kulya pilongolela yaabho.

⁴⁴ Pe akhabhabhūuzya akhati, "Ziniizi zye nābhahuziizye akhabhalilo khe nāamile peeka niimwe. Nābhahuziizye kuti zyonti zye zisimbiilwe kue zyani ma ndajizyo zya Moose, mu vitaabu iwwa bhakuwi, na mu shitaabu isha Zabuuli, zikwanzīwa zibhombeshe."

⁴⁵ Pe akhabhamanyizya kwi dala ilya kāubhapa uwumanyi uwa kūwaaganya uWusimbe wānuwo uWufinjile,

⁴⁶ akhabhabhūuzya akhati, "Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, uKilisiti akhayiyimba, isiku ilya wātātū, akhayizyakha kufuma ku bħafwe.

⁴⁷ Khabhili kwi taawa lyakwe, abhantu abhi nsi zyonti, kwandila ku Yelusaleemu, bħalimbiiilwe kuti bhalaate imbiibhi zyabho, inga uMūlangu abhatħaayile.

⁴⁸ Ziniizi zye zibhombeshile, imwe mwe bhakeeti, mābhahħūzyaje abhanji.

⁴⁹ "Tejeelezyi! Ishi ine intiūsonteeleye kukwinyu uMupepu uMufinjile we uTaata waani álajile kuti akhayiibhapa. Ishi, mwikhale ma nhaaya ini,* kufishila pe mākhayiposheela amakha kufuma kūmwanya."

UYeesu akuzuba kūmwanya

(Maalika 16:19-20; Mbombo zya Bhasundikwa 1:9-11)

⁵⁰ Pilongolela, uYeesu akhafuma nabho ma nhaaya, akhabhala kumbali kwe kwāmīle papiipi na khakhaaya akha ku Besaniya. We bhaafikha paala, akhabħūsyā inyoobhe zyakwe kūmwanya, akhabħasaya.

⁵¹ We akujendeelala kubħasaya, akhapemukha khashe, pe akheegwa kubħala kūmwanya.

⁵² Pe bhakhampuuta, bhakhagalakha ku Yelusaleemu, kumo bħashiyye nhaani.

⁵³ Insiku zyonti bhakhikalaga mwi linga iły Nyumba iMfinjile, bhakħamupaalaga uMūlangu.

* 24:49 24:49 Mu nhaaya ini kwe kuti iYelusaleemu.

**INTUMI iNyinza iya Yeesu Kilisiti
anza she yisimbiilwe nu
Yookhani
Uwandilo**

UYookhani áamile weeka mu bhalandati ishumi na bhabhili abha Yeesu. Asimbile ishitaabu ishi inga abhaavwe abhantu bhonti bhamwitishé uYeesu. Atasimbile intumi zyonti izya Yeesu, ileelo akupanga inongwa izya violesyo vimo vwe uYeesu ábhombile, ni manyizyo zimo zye ámanyiziizye. Ziniizi zikulolesya kuti uYeesu atáamile muntu bhulo, ileelo áamile wu Málungu.

Ishitaabu ishi kúwandilo shikusundiilila kuti uYeesu liZwi lya Málungu. Khabhili akuti wu Meesiya we abhakuwi abha Lufingo ulwa Khali bhákuwilwe, na kuti kufwa kwakwe mfinjile ye yikwefwa imbiibhi izya mu nsi. Mu malyango awa 13-17 akulonga izya lugano lwakwe ku bhalandati bhaakwe na kúbháhháuya amazwi aga kúabhapa amakha. Ishitaabu shikusililishila kúpanga izya kúlongwa uYeesu na kúkhomeelwa pa shikhobhenhanyo, na she ázyushile kufuma mu wufwe, na kúbháloleshela akhinji bhulo abhalandati bhaakwe.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umalyango
UYeesu liZwi lya Málungu lye likhabha muntu	1:1-18
UYeesu akwanda imbombo yaakwe ni violesyo ni manyizyo izya kúwandilo	1:19-4:54
UYeesu akwonnezya imanyizyo na mayele aminji	5:1-8:11
UYeesu akékhomaana na Bhafalisaayi na kúolesya amakha gaakwe	8:12-10:42
Zye uYeesu ábhombie we ali mwí dala kúbhala ku Yelusaleemu	11:1-12:50
UYeesu akúabhapa abhalandati bhaakwe imanyizyo, we apalamila kufwa	13:1-17:26
UYeesu akúlemwa na kúgogwa pa shikhobhenhanyo	18:1-19:42
UYeesu akúzyukha ku bhafwe na kúolekha ku bhalandati bhaakwe	20:1-21:25

IZwi áyinzile akhabha muntu

¹ Kúwandilo* we insi yishiili kúpelwa, áliipo iZwi.[†] IZwi wánuuyó áamile peeka na Málungu. Wooke iZwi wánuuyó áamile wu Málungu.

² Kufuma kúwandilo iZwi wánuuyó áamile peeka na Málungu.

³ U Málungu ávipelile ivintu vwonti kúshilila kwi Zwi. Atápelile akhantu khokhonti sita wáuyó.

⁴ IZwi wánuuyó we áamile wandilo wa wuumi. Uwuumi wánuuwó wáamile lúkhozyo ku bhantu.

⁵ U lúkhozyo lúnuulwo lúkhozyo mu khisi, akhisi khoope khatakhakhola kúlutola.

⁶ U Málungu ámusonteleziyye umuntu úmo we itaawa lyakwe bhakhatinji uYookhani.

⁷ UYookhani áyinzile kuti abhe mukeeti inga afumwe uwukeeti ku zya lúkhozyo lúnuulwo. Áyinzile inga ku uwukeeti waakwe abhantu bhonti bhamwitishé lúkhozyo.

⁸ UYookhani atáamile lúkhozyo, ileelo áyinzile kufumwa uwukeeti ku zya lúkhozyo lúnuulwo.

⁹ Wánuuyó we lúkhozyo ulwa nalyoli, we áyinzile mu nsi kabhakozezya abhantu bhonti.

¹⁰ Izwi áliipo mu nsi. U Málungu ápelile insi kwi Zwi wánuuyó, ileelo abhantu abha mu nsi bhatámwaganyiinye.

¹¹ Áyinzile ku bhantu bhe bhaakwe, ileelo bhatakhamúposheela khaala.

¹² Heelo abhantu bhonti bhe bhámúposheleeye ábhapiiyé úwaamalo uwa kúbha bhaana bha Málungu, bhe bha bhaala bhe bhamwitishile.

¹³ Bhakhabha bhaana bha Málungu bhe bhapapiilwe te kúnongwa ya bhabaafi bhaabho, awe ku shigane sha mubhili, awe ku shigane sha muntu, lyoli bhapapiilwe na Málungu wáuyó.

¹⁴ Izwi wánuuyó akhabha muntu, akhiikhala peeka niitwe. Túkhawulola uwumwamu waakwe, uwumwamu waakwe úweene we Mwana we ali mwene kwa Taata, khabhili ali nu wiila nu wanalyoli ku winji.

* **1:1 1:1** Bhaazyá Wandilo 1:1. † **1:1 1:1** Izwi ipa litawa lye uYookhani akulibhombela kumátekha uMwana wa Málungu, uYeesu Kilisiti.

¹⁵ UYookhani akhafumwaga uwukeeti kū zya wānāyō, akhalonga kwi zi iłyā kādandizya akhati, "Wānānū we nābhahuziizye intumi zyakwe kātī, 'Akhayinza umuntu ume we akhayilandata papaani we māpiti kānshila īne, kānongwa ye áliipo we ine inshiili kāpaapwa.'"

¹⁶ Kufumilana nu wukwilizu waakwe, itwe twenty tāposheleeye uwiila na kāshila.

¹⁷ Kwe kāti khali uMālungū áfumwizye indajizyo kwi dala lya Moose,[‡] ileelo akhabhalilo ikha aloesiizye uwiila nu wanalyoli waakwe kwi dala iłyā Yeesu Kilisiti.[§]

¹⁸ Ataliipo umuntu we amulolile uMālungū akhabhalilo khokhonti. UMWANA waakwe mwene, we woope wā Mālungū, khabhili ali peeka nu Mālungū, wānāyō we atulanjile uMālungū she ali.

Uwukeeti wa Yookhani uMwozyi

(*Mataayi 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18*)

¹⁹ Uwu we wukeeti wa Yookhani, akhabhalilo khe abhalongozi abha Bhayahuudi bhābhāsonteleziizye abhapuutili* na Bhalaawi† kufuma mu Yelusaleemu kāmābhūzilizya uYookhani kātī, "Iwe we naanu?"

²⁰ UYookhani akhiitkha sita kākhaana akhati, "Ine te ne Kilisiti."

²¹ Bhakhamābhūzilizya bhakhati, "Pe iwe we naanu? Bhāli, we mukuwi uEliya?[‡]" UYookhani akhabhaamāla akhati, "Ine te ne Eliya." Abheene bhakhamābhūzilizya winza bhakhati, "Bhāli, iwe we mukuwi we tākumugūlila?" Akhati, "Ndaali."[§]

²² Bhakhamābhūzilizya bhakhati, "Pe tābhāuze, iwe we naanu? Tābhāuze inga tābhāle tābhahūuze bhaala bhe bhatusonteleziizye. Iwe tākuyitkha kātī we naanu?"

²³ UYookhani akhabhaamāla kālandatana na mazwi ge gasimbiilwe nu mukuwi uYeesaya, akhati,

"Ine ne muntu we akukhoola mu shilozu kātī,

'Golosyaji idala lye atishile uMwene.'^{*}"

²⁴ Bhanaabho abhantu bhāsonteleziizwe na Bhafalisaayi† kwa Yookhani.

²⁵ Pe bhakhamābhūzilizya bhakhati, "Inga iwe te we Kilisiti, awe iwe te we mukuwi uEliya, awe te we mukuwi we tākumugūlila, pe uwaajile kwoshi tāwaamālo uwa kwozya abhantu?"

²⁶ UYookhani akhabhaamāla akhati, "Ine inkābhoozya ku minzi, ileelo pakaasi yiinyu ayiliyiwe we imwe mutamumanyile."

²⁷ Wānāyō we atilandate papaani, intakhondeeye poope kāsatāla amakhobha gi ndaala zyakwe."[‡]

²⁸ Zyonti ziniizyo zyābhombeshile mu nhaaya iya mu Besaniya, kwisyila iłyā lwizi ulwa Yoolodani kwe uYookhani akhabhozyaga abhantu.

UYeesu we Nyaana yi Ngoole ya Mālungū

²⁹ Indaabhi yaakwe, uYookhani akhamālola uYeesu akwinza kākwakwe. Akhati, "Yeenyi, iNyaana yi Ngoole[§] ya Mālungū ye yikwefwa imbiibhi izya bhantu bhonti!"

³⁰ Wānānū we nābhahuziizye intumi zyakwe kātī, 'Akhayinza umuntu ume we akhayilandata papaani we māpiti kānshila īne, kānongwa ye áliipo we ine inshiili kāpaapwa.'

³¹ Poope niine nāneene intāmumanyile, ileelo ininzile kābhoozya abhantu abha mu Isilaeli na minzi inga bhamumanyile."

³² Pe uYookhani akhafumwa uwukeeti akhati, "Nāmulolile uMupepu uMufinjile akwikha kufuma kāmwanya ngati nkunda, akhagwa pamwanya papaakwe.

* 1:17 1:17 UMoose Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** § 1:17 1:17 UKilisiti Bhaazy uKilisiti mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * 1:19 1:19 Abhapuutili Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

† 1:19 1:19 ABhalaawi bhāamile bhabombā mbombo mu Nyumba iMfinjile. ‡ 1:21 1:21 Umukuwi kwe kuti umuntu we akwililila abhantu inongwa zye zikufuma kwa Mālungū. UEliya ABhayahuudi bhakhasubhilaga kuti atiyinze winza umukuwi uEliya, kulinganya kwinza kwa Kilisiti. Bhaazy Malaaki 4:5-6. § 1:21 1:21 Bhaazy Nkumbushizyo 18:15-22. * 1:23 1:23 Bhaazy Yeesaya 40:3. † 1:24 1:24 ABhalisaayi Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** ‡ 1:27 1:27 Intakhondeeye poope kāsatāla amakhobha gi ndaala zyakwe Umujeni inga ayinjila mu nyumba, umuhombi akhamusatulaga amakhobha gi ndaala na kwozya ivinama vwakwe. Imbombo yiniyo yāmille ya muhombi uwa paasi nziila. § 1:29 1:29 INyaana yi Ngoole Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * 1:29 1:29 Bhaazy Kufuma 12:21-28.

³³ Ine intámumanyile, ileelo uMulungu we ansonteleziizye kwozya abhantu na minzi we ámbuziizye átili, 'Inga wamulola umuntu we uMupepu kufuma kumwanya ayiikha pamwanya papaakwe, wánuayo we akhayibhoozya nu Mupepu uMufinjile.'[†]

³⁴ Ine naneene indolile, khabhili inkufumwa uwukeeti kuti wánuanu we Mwana wa Mulungu."^{*}

UYeesu akubhasebha abhalandati abha kwanda

³⁵ Indaabhi yaakwe, uYookhani áamile kukuula winza peeka na bhalandati bhaakwe bhamu bhabhili.

³⁶ Pe akhambulola uYeesu akushila, akhabhabhúuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Yenya, iNyana yi Ngoole ya Mulungu!"

³⁷ We abhalandati bhaakwe bhabhili bhimvwa uYookhani akulonga amazwi ganaago, bhakhaamula kumulandata uYeesu.

³⁸ Pe uYeesu akhashebhela, akhaaga bhakamulandata. Akhabhabhúuzilya akhati, "Mukwanza khooni?" Bhoope bhakhamwamula bhakhati, "Mumanyizyi, ukwikhala kwoshi?"

³⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Nzaaji, mutípalole pe inkwikhala." Pe bhakhamulandata na kupalola pe akhikhlagala. Bhakhalinda nawo isiku liniilyo, kwandila mu saala iyi shumi shalyabheela.

⁴⁰ UAndeleeya, ukhambaku wa Siimoni Peeteli, áamile weeka mu bhalandati bhabhili bhe bhimvwizye we uYookhani akulonga, bhakhamulandata uYeesu.

⁴¹ UAndeleeya akhamwanza suuti ukhambaku waakwe uSiimoni. Akhamubhúuzya akhati, "Twamulola uMeesiya!" kwe kuti Kilisiti.

⁴² Pe uAndeleeya akhamwtwala uSiimoni kwa Yeesu. UYeesu akhamwenya uSiimoni, akhati, "Iwe we Siimoni umwana wa Yookhani. Kufuma ishi, itaawa lyakho utibhe we Keefa," kwe kuti Peeteli awe iLyalaawee.

UFilipo nu Nasanaeli bhakamulandata uYeesu

⁴³ Indaabhi yaakwe, uYeesu akhaamula kubhala mu nsi iya mu Galilaaya. Akhamwaga uFilipo, akhamubhúuzya akhati, "Ndandataje."

⁴⁴ UFilipo áamile mukhaaya wa mu nhaaya iya mu Betisayida ye uAndeleeya nu Peeteli bhakhikhlagala.

⁴⁵ UFilipo woope akhamwaga uNasanaeli, akhamubhúuzya akhati, "Twamulola umuntu we uMoose ásimbile intumi zyakwe mu Shitaabu ishi ndajizyo na we abhakuwi bhásimbile intumi zyakwe. Umuntu wánuayo wu Yeesu uwa mu nhaaya iya mu Naazaleti, umwana wa Yoosef."

⁴⁶ Heelo uNasanaeli akhabhúuzilya akhati, "Bháli, akhantu akhinza khangakhola kufuma mu Naazaleti?" UFilipo akhamwamula akhati, "Nzaaga uya lolele wáneewe."

⁴⁷ We uYeesu amulola uNasanaeli akwinza kakwakwe, akhabhabhúuzya abhalandati bhaakwe intumi zya Nasanaeli akhati, "Yenya, umuntu wánuayo we akwinza, Mwisilaeli uwa nalyoli we atali ni lenga mukaasi yaakwe."

⁴⁸ UNasanaeli akhamabhuuzilya uYeesu akhati, "Waamanya bheliibhali ine?" UYeesu akhamwamula akhati, "We wáamile piikholo pi kwi ilya mutiini, we uFilipo ahiili kúkuabhilishi nákulolile."

⁴⁹ UNasanaeli akhamwamula akhati, "We Mumanyizyi, iwe we Mwana wa Mulungu! Iwe we Mwene uwi nsi iya Isilaeli!"[§]

⁵⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Bháli, ukwítikha kénongwa ye nakubhúuzya kuti nákulolile we uya khaaye piikholo pi kwi ilya mutiini? Utigale amapiti nhaani kúshila ganaaga!"

⁵¹ Nalyoli inkubhabhúuzya, khakhayinza akhabhalilo khe mukhayilola kumwanya kwigukha, abhakhabhiyza bha Mulungu bhakhayizubhaga na kwikha pamwanya pa mwa Mwana wa Muntu."^{*}

2

Ishikulukulu isha weeji mu Kaana

^{† 1:33 1:33} Wánuayo we akhayibhoozya nu Mupepu uMufinjile Amazwi ganaaga kwe kuti she uMulungu akubhasaya abhantu bhaakwe bhe bhakulaata imbiibi zyabho. UMulungu akamusonteelezya uMupepu uMufinjile kuti ayikhalaje na bantu bhaakwe. Kwi dala liniilyo, uMupepu uMufinjile akubhazelufwa abhantu imbiibi zyabho, akubhalongola, akubhapa amakha aga kubhomba ishgane sha Mulungu. ^{‡ 1:34 1:34} UMWANA WA MULUNGU BHAAZYA MU **WILULANYO UWA MAZWI AMAJENI.** ^{§ 1:49 1:49} Bhaazyaa 2 Samwelii 7:12-14; Zabuuli 2:6-7; Yeesaya 11:1-2; Yookhani 2:24-25. ^{*} 1:51 1:51 UMWANA WA MUNTU BHAAZYA MU **WILULANYO UWA MAZWI AMAJENI.**

¹ Pi siku iya wātatū, pāamile ni shikulukulu isha weeji mā nhaaya iya mā Kaana, mā nsi iya Galilaaya. Wooke unyina wa Yeesu áliipo.

² UYeesu na bhalandati bhaakwe bhoope bhálanjiliilwe ku weeji wānūawo.

³ We idivaayi yaasila, pe unyina waakwe akhamubhūuzya uYeesu akhati, "Idivaayi* yabhasilila."

⁴ UYeesu akhamwamāla akhati, "Maayi ḫtambūzyaje iya kābhomba, akhabhalilo aka kābhomba imbombo yaani khashiili kufikha."

⁵ Pe unyina waakwe akhabhabhūuzya abhabhombi akhati, "Lyolyonti lye atibahabhuuzye, mābhombe."

⁶ Papaala, pāamile ni nsaaya umutanda zye zyágombiilwe kū mawe. Insaaya ziniizyo bhakhabhishilaga aminzi aga kuyizelufwa kālandatana na minho ga Bhayahuudi. Insaaya yeeka yikhizulaga kwandila iliita amashumi naane paka iliita imia yeeka na mashumi gabhili (120).

⁷ UYeesu akhabhabhūuzya abhabhombi bhaala akhati, "Yiuzuzyi aminzi mā nsaaya ziniizyo." Bhoope bhakhiizuya aminzi mā nsaaya ziila paka pamwanya.

⁸ Pe uYeesu akhabhabhūuzya akhati, "Tapi aminzi, māmūtwalile umupiti uwa shikulukulu isha weeji." Bhoope bhakhatwala.

⁹ Umupiti wānūawo uwa weeji akhalinga aminzi gaala ge gagalunhiine kābha divaayi. Uweene atāmanyile kwe idivaayi yiila yāfumile, ileelo abhabhombi bhe bhātapile aminzi bhāmanyile. Pe akhamubhīshilā uwa weeji pambali,

¹⁰ akhamubhūuzya akhati, "Umuntu wowonti akūlingaanya suuti idivaayi inyinza, ileelo we abhāntu bhamwela na kākwila, kāwāmalilishilo akūlingaanya idivaayi ye te nyinza. Fleelo iwe uli she usenguuye idivaayi inyinza nhaani paka kāwāmalilishilo."

¹¹ Ishilosyo ishi she uYeesu ábhombie she shāamile sha kwanda. Ábhombie mā nhaaya iya mā Kaana, mā nsi iya mā Galilaaya. Kwí dala liniili uYeesu álolesiizye uwumwamu waakwe. Kūnongwa yiniyyo, abhalandati bhaakwe bhakhamwitikha.

¹² We ishikulukulu isha weeji shaasila, uYeesu akhiikha mā nhaaya iya mu Kapelenamu nu nyina waakwe, abhansi bhaakwe, peeka na bhalandati bhaakwe. Bhakhiikhalā kūnūakwo insiku nyishe.

*UYeesu akhabhabhīngā bhe bhakhakazyaga mu Nyumba iMfinjile
(Mataayi 21:12-13; Maalika 11:15-17; Luuka 19:45-46)*

¹³ We akhabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahuudi† khapalamila, uYeesu akhazūbha ku Yelusaleemu.

¹⁴ Pe akhinjila mwi linga iiyi Nyumba iMfinjile.‡ Mānūwmwo akhabhaaga abhāntu bhakukazya ing'ombe, ingoole, ni nkunda. Khabhili bhamu bhikhaaye pa vintalati vwabho bhakhavunzanyaaga īnhela.

¹⁵ UYeesu we azilola ziniizyo, akhagomba isambogo iya lukusa, akhabhabhīngā bhonti bhe bhakukazya bhafume mwi linga iiyi Nyumba iMfinjile peeka ni ng'ombe ni ngoole. Akhabenulanya ivintalati iwwa bhe bhakhavunzanyaaga īnhela na kwitanya īnhela zyabho.

¹⁶ Pe uYeesu akhabhabhūuzya bhaala bhe bhakhakazyaga īnkunda akhati, "Yeefwi īnkunda izi ipa! Mātayibhiikkaje inyumba ya Taata waani kābha mānaalo."

¹⁷ Abhalandati bhaakwe we bhimvwā ziniizyo, bhakhakumbukha amazwi ge gasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kūti, "Ulugano lwani ku nyumba yaakho lutingo."*

¹⁸ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamubhūziliza uYeesu bhakhati, "Utiibhombe shilosyo bhāli kalolesya kūti uli nu waamālo uwa kābhomba ganaaga?"

¹⁹ UYeesu akhabhaamāla akhati, "Pongolanyi iNyumba iMfinjile ini, niine intiyizenje ku nsiku zitātu."

²⁰ Pe abhalongozi bhakhamwamāla bhakhati, "INyumba iMfinjile ini yázenjiilwe kā manha amashumi gani nu mātanda. Iwe kūti utiyizenje ku nsiku zitātu bhāulo anza bhāliibhāli?"

²¹ Fleelo uweene akhalongaga kū zya mābhili waakwe kūti Nyumba iMfinjile.

* 2:3 2:3 Idivaayi Bhaazyā mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 2:13 2:13 IPasaaka iya Bhayahuudi Bhaazyā iPasaaka mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. ‡ 2:14 2:14 INyumba iMfinjile Bhaazyā mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. § 2:14 2:14 Bhakhavunzanyaaga īnhela Yāamile mwata ya bhāntu abhi nsi ni nsi kuvunzanya īnhela iya Bhaluumi inga bhayaaje īnhela iya Bhayahuudi. īnhela yiniyyo ye yikhanziwaaga kufumwa insonho iyi Nyumba iMfinjile, kūnongwa ye yitakhitishilwaga kufumwa insonho mu Nyumba iMfinjile īnhela ye yāamile ni shifwani isha Bhaluumi awe abhalongozi abhanji bhe te Bhayahuudi. * 2:17 2:17 Bhaazyā Zabuuli 69:9.

²² Pe we uYeesu azyūkha kufuma kū bhafwe, abhalandati bhaakwe bhakhakūmbukha kūtī álonjile amazwi ganaago. Pe bhakhawītikha uWusimbe uWufinjile na mazwi ge uYeesu álonjile.

UYeesu amanyile zye zili mu mooyo ga bhantu bhonti

²³ We uYeesu ali mu Yelusaleemu mu shikulukulu išhi Pasaaka, abhantū abhinji bhakhawītikha kūnongwa ye bhakhavilola iviolesyo vve ábhombie.

²⁴ Ileelo uYeesu atáamile nū lwitikho nabho kūnongwa ye ázimanyile zye zyámile mu mooyo ga bhantu bhonti.

²⁵ Khabhili atakhanzaga umuntu wowonti uwa kūmpanjila zye abhantu bhakhasiibhaga kūnongwa ye ázimanyile zyonti zye zyámile mu mooyo ga bhantu bhonti.

3

UNikodeemu akubhala kwa Yeesu

¹ Kwámile nū mūpti weeka uwa Bhayahuudi uwa shipuga sha Bhafalisaayi, itaawa lyakwe bhakhatinjī uNikodeemu.

² Isiku limo, uNikodeemu akhabhala kwa Yeesu shawusiku, akhamubhūuya akhati, "We Mumanyizyi, tumanyile kūti iwe we mumanyizyi we uMūlungu akusonteleziizye. Kūnongwa ye ataliipo umuntu wowonti we angakhola kūbhomba iviolesyo vve ukuhbomba, bhanje uMūlungu atali peeka nawo."

³ UYeesu akhamwamula akhati, "Nalyoli inkukubhūuya, umuntu inga atapapiilwe akha wubhili,* atangakhola kūwulola uwmwene wa Mūlungu."†

⁴ UNikodeemu akhamubhūziizya uYeesu akhati, "Umuntu umugoosi angakhola bhuliibhuli kūpaapwa akha wubhili? Atangakhola kwinjila mu Iwanda lwa nyina waakwe inga apaapwe winza!"

⁵ UYeesu akhamwamula akhati, "Nalyoli inkukubhūuya, ataliipo umuntu we angakhola kwinjila mu wwmwene wa Mūlungu inga atapapiilwe ku minzi na kwa Mupepu uMufinjile.

⁶ Umuntu akupaapwa nū mubhili kufuma ku bhapaafi bhaakwe, ileelo akupaapwa nu Mupepu uMufinjile inga aposheele uwuumi uwa wiila na wiila.

⁷ Utaswigaje we inkukubhūuya kūti, 'Ukwanziwa upaapwe akha wubhili.'

⁸ Impepu yikuvugula kubhala kwonti kwe yiyiganile. Üngakhola kwimvwa we yikuvugula, ileelo atakumanya kwe yikufuma na kwe yikubhala. Ziniizi she zili na kwa muntu wowonti we apapiilwe kwa Mupepu uMufinjile."

⁹ UNikodeemu akhamubhūziizya uYeesu akhati, "Ziniizi zingabhombekha bhuliibhuli?"

¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Iwe we mumanyizyi umūpti uwa Bhaisaeli, utazimanyile zyonti ziniizi?

¹¹ Nalyoli inkukubhūuya, itwe tukulonga zye tuzimanyile na kufumwa uwukeeti zye tuzilolile, ileelo imwe mutakwitikha zye tukubhabhūuya.

¹² Imbabhuuizye izya mu nsi, niimwe mutakumiitikha. Mungakhola bhuliibhuli kwitikha inga inkubhabhūuya izya kūmwanya?

¹³ Ataliipo umuntu we abhalile lumo kūmwanya, lyoli uMwana wa Muntu we ayinzile kufuma kūmwanya.

¹⁴ Anza she uMoose ábhusiizye ishifwani shi njokha iyi shaaba mu shilozu,‡ shiniisho woope uMwana wa Muntu bhakhayimubhūuya pa shikhobhenhanyo,

¹⁵ inga umuntu wowonti we akumwitikha abhe nu wuumi uwa wiila na wiila.

¹⁶ "UMūlungu ábhaganile abhantu bhonti mu nsi, ye nongwa akhamusonteeleya uMwana waakwe weeka mwene kwinja mu nsi umu, inga umuntu wowonti we amwitikha uweene, atateegaje, lyoli abhe nu wuumi uwa wiila na wiila.

¹⁷ UMūlungu atámusonteleziizye uMwana waakwe kubhalonga abhantu, lyoli kubhapokha.

¹⁸ "Wowonti we akumwitikha uweene, atakulonga, ileelo we atakumwitikha alongiilwe kusilile, kūnongwa ye atamwitishile uMwana weeka mwene uwa Mūlungu.

¹⁹ Kūlongwa kwe ku kuuku: kūti, ulukhozyo Iwinzile mu nsi, ileelo abhantu bhakhayigana akhiisi kushila ulukhozyo, kūnongwa ye imbombo zyámile mbiibhi.

* 3:3 3:3 Atapapiilwe akha wubhili Amazwi ganaaga mu ndongo iya Shiyunaani kwe kuti, uMūlungu we akubhabhiikha abhantu kubha bhaana bhaakwe. Bhaazyo Yookhani 1:13. † 3:3 3:3 Uwmwene wa Mūlungu Bhaazyo mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 3:14 3:14 Bhaazyo Mbaazyo 21:8-9.

²⁰ Abhantu bhonti bhe bhakubhomba imbiibhi bhakuluuitalwa ulukhozyo, khabhili bhatakwanza kwinza ku lukhozyo, inga imbombo zyabho imbiibhi zitakhasakuwe apazelu.

²¹ Heelo bhaala bhe bhakubhomba uwanalyoli, bhakwinza ku lukhozyo inga yiloshe apazelu kuti imbombo zyabho zibhombeshile ku makha ga Mälungu."

Uwukeeti wa Yookhani uMwozyi ku zya Yeesu

²² We akhabhalilo khaashila khashe, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhabhala mu nsi iya Yudeeya. Bhakhiikhalu kuuwo ku khabhalilo, uYeesu akhabhozyaga abhantu.

²³ UYookhani uMwozyi woope akhabhozyaga abhantu mu nhaaya iya mu Ayinooni papiipi ni nhaaya iya mu Saleemu, künongwa ye kwámile na minzi aminji. Abhantu bhakhabhala kükawke inga abhoozye.

²⁴ Akhabhalilo khanaakho uYookhani uMwozyi áshili kukungwa mwi jeela.

²⁵ Isiku limo, abhalandati bha Yookhani uMwozyi bhakhanda kúdalinhana nu Muyahuudi weeka ku zya minho aga kúgeeza.

²⁶ Pe bhakhabhala kwa Yookhani uMwozyi, bhakhamubháuzya bhakhati, "We Mumanyizyi, umuntu ala we aamile peeka niwe kwisyila ilya lwizi ulwa Yoolodani, we waatupanjiye intumi zyakwe, ishi akwozya, abhantu bhonti bhakubhala kükawke."

²⁷ UYookhani akhabhaamula akhati, "Umuntu atangakhola kubha na khanté inga uMlungu atamupiye.

²⁸ Imwe muneemwe mwe bhakeeti bhaani kuti, nálonjile nátili, 'Ine te ne Kilisiti, lyoli uMlungu ansontezeziyye kuti imulongolele.'

²⁹ Umulindu we akwegwa wa musakhaala we akumwega. Heelo umanyani wa muntu we akwega, we akwimilila papiipi nawo na kumutejeeleya, akuseshela nhaani we akwinvwa izi lya we akwega. Shiniisho she uluseshelo lwani lwakwila.

³⁰ Yikwanzia uYeesu abhe mapiti nhaani, lyoli ine imbe ne munsi nhaani."

³¹ Uweene we akwinza kufuma kümwanya mapiti kushila bhonti, ileelo we akufuma mu nsi wa mu nsi, khabhili akülonga izya mu nsi. Heelo we akwinza kufuma kümwanya mapiti kushila bhonti.

³² Uweene akülonga zye azilolile na kúzyimvwa kufuma kwa Mälungu, ileelo ataliipo umuntu we akwitikha zye akülonga.

³³ Heelo umuntu wowonti we akwitikha intumi zyakwe akusimishizya kuti uMlungu wa nalyoli.

³⁴ Künongwa ye uweene we uMlungu amusontezeziyye, akülonga amazwi ga Mälungu, künongwa ye uMlungu akuumupa uMupepu waakwe uMufinjile sita shipimilo.

³⁵ Utaata amuganile uMwana waakwe, khabhili amupiye uwaamulo uwa kútabhaala ivintu vwonti.

³⁶ We akumwitikha uMwana, ali nu wuumi uwa wiila na wiila. Heelo we atakumwitikha uMwana, atali nu wuumi uwa wiila na wiila, lyoli umulakha wa Mälungu wukujendeelila kumugáullila.

4

UYeesu akülonga nu mwantanda uMusamaliya

¹ Pe aBhafalisayi bhakhimvwa kuti uYeesu akubhoozya na kubhaaga abhalandati abhinji kushila uYookhani uMwozyi.

² Uwanalyoli ku kuti te wu Yeesu we akhabhozyaga abhantu, lyoli bhalandati bhaakwe bhe bhakhozyaga.

³ We uYeesu aamanya kuti intumi ziniizyo zyasaata, akhasogola mu nsi iya mu Yudeeya, akhagalukha winza mu nsi iya mu Galilaaya.

⁴ Mu khabhalilo khanaakho akhanziwaaga kushilila mu nsi iya mu Samaliya.

⁵ Pe akhafikha mu Samaliya, mu nhaaya ye bhakhatinji iSikaali. Inhaaya yiniiyo yáamile papiipi ni shiizi she uYaakobo ámupiye uwmwana waakwe, uYoosefu.*

⁶ Panaapo páamile ni shindingwi isha Yaakobo. We izábaa lyafikha pi twe, uYeesu akhiikhalu pambali pa shindingwi shiniisho, künongwa iya wulisu uwa kushuála akhabhalilo akhatali.

⁷ Pe umwantanda umo uMusamaliya akhinza kutapa aminzi. UYeesu akhamubháuzya akhati, "Inkulaabha aminzi imwele."

§ 3:22 3:22 Akhabhozyaga abhantu Ipa te wu Yeesu we akhabhozyaga abhantu, lyoli ábhapiye abhalandati bhaakwe uwaamulo uwa kubhoozya abhantu. Bhaazyaa Yookhani 4:2. * 4:5 4:5 Bhaazyaa Wandilo 48:22.

⁸ Ku khabhalilo khanaakho abhalandati bhaakwe bhábhále mu nhaaya kúkala ishaakulya.

⁹ Pe umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, "Iwe we Muyahuudi, ine ne Musamaliya! Üngalaabha aminzi bhaliibhuli kúkwani?" ABhayahuudi bhatakhanzaga kwimvwana na Bhasamaliya.

¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Bhanje umanyaje khe uMélungu akwanza kuukupa na kúti wu naanu wanuuna we akukulaabha aminzi aga kumwela, iwe nhani wamwalaabha, woope angakupa aminzi aga wuumi."

¹¹ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, "We mwene, iwe utali ni shiliilo isha kutapila aminzi, khabhili ishindingwi ishi shibhiyiye nhaani, utigaaje kwoshi aminzi aga wuumi?

¹² Ümaama wiit uYaakobo we átupiiye ishindingwi ishi, she uweene na bhaana bhaakwe peeka ni vwama vwakwe bhakhataapaga aminzi. Bhali, ukayilola kúti iwe we mupiti kumushila uweene?"

¹³ Pe uYeesu akhamwamula akhati, "Umntu wowonti we akumwela aminzi ge gakufuma mu shindingwi ishi, akwimvwa ishuumilwa winza.

¹⁴ Fleelo umuntu wowonti we akumwela aminzi ge ine inkumupa, te akhimvwe ishuumilwa naalumo. Aminzi ge ine inkumupa, gakhayibha ngati shindingwi isha minzi mukaasi yaakwe she shitakwama naalumo na kuumupa uwuumi uwa wiila na wiila."

¹⁵ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, "We mwene, inkukulaabha umpe aminzi ganaago inga intímvwaje ishuumilwa winza, na kúti indeshe kwinza kutapa aminzi winza ipa!"

¹⁶ UYeesu akhamwamula akhati, "Bhalaga umubhilishile umulume waakho, uinze nawo ipa."

¹⁷ Uweene akhamwamula akhati, "Ine intali nu malume." UYeesu akhamwamula akhati, "Walonga izya nalyoli kúti utali nu malume!"

¹⁸ Kunongwa ye weejiilwe na bhasakhaala bhasaanu, woope we ukwikhala nawo ishi, te malume waakho. Ipo walonga uwanalyoli."

¹⁹ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, "We mwene, inkulola kúti iwe we mukuwi.

²⁰ Abhamama bhiit uBhayahuudi mukuti takwanziva tábhalaje kumupuuta uMélungu mu Yelusaleemu."

²¹ UYeesu akhamwamula akhati, "We mwantanda, niitishe, akhabhalilo khakwinza khe te mukumupuute Taata mwi gamba ili awe mu Yelusaleemu.

²² Imwe muBhasamaliya mukumupuuta we mutamumanyile, itwe tuBhayahuudi tukumupuuta uMélungu we tumumanyile, kunongwa ye uwuposhi wukufuma ku Bhayahuudi.

²³ Fleelo akhabhalilo khakwinza, khabhili khafishile khe abhantu bhe bhakumupuuta uMélungu nalyoli bhakhayimupuuta ku mwoyo nu wanalyoli. Kwe kúti uMélungu akwanza abhantu bhe bhakumupuuta kwi dala liniilyo.

²⁴ UMélungu Mupepu, atali nu mabhili ngati wa bhantu. Abhantu bhe bhakumupuuta, bhakhondeeye kúti bhamupuutaje ku mwoyo nu wanalyoli."[†]

²⁵ Umwantanda ula akhamwamula uYeesu akhati, "Imanyile kúti uMeesiya we bhakuti uKilisiti akwinza. Khabhili imanyile kúti inga ayinza, ákhayitubhúuzya zyonti ku zya Mélungu."

²⁶ UYeesu akhamwamula akhati, "Ine ne inkulonga niive, ne ne Meesiya."

²⁷ Mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bhaakwe bhakhagalukha, bhakhaswiga nhaani we bhamwaga uYeesu akulonga nu mwantanda.[‡] Fleelo atálipo umulandati we akhamubhúuziizya uYeesu kúti, "Ükwanza khooni kúkwakwe?" Awe kúti, "Khooni khe ukulonga nawo?"

²⁸ Umwantanda ula akhayilekha insonta yaakwe, akhabhala mu nhaaya, akhabhabhúuzya abhantu akhati,

²⁹ "Saali mímálole umuntu we ambuziizye zyonti zye nazibhombaga! Bhuli, pamu umuntu wanuuyo angabha wu Kilisiti?"

³⁰ Pe abhantu bhakhagúukha, kufuma mu nhaaya kubhala kwe uYeesu áamile.

[†] 4:24 4:23-24 Ku mwoyo nu wanalyoli Kwi dala iiyamwabho amazwi ganaaga gakuti anza she uMupepu waakwe akubhalongola kumupuuta uweene she ali mu wanalyoli. [‡] 4:27 4:27 Bhakhaswiga nhaani we bhamwaga uYeesu akulonga nu mwantanda Abhalandati bha Yeesu bhakhaswiga nhaani kunongwa ye abhamanyizyi abha Bhayahuudi bhakhogopaga kalonga na bhantanda we bhali bheene, inhaani kulonga na bhantanda abhajeni.

³¹ Mu khabhalilo khanaakho, abhalandati bhaakwe bhakhamulambaga uYeesu bhakhatinji, "We Mumanyizyi, ilya ishaakulya shishe."

³² Heelo ueene akhabhaamula akhati, "Ine indi ni shaakulya she imwe mutashimanyile."

³³ Pe abhalandati bhaakwe bhakhanda kubhuzilizanya bhakhati, "Bhuli, aliipo umwane we amaleeteeye ishaakulya?"

³⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Ishaakulya shaani ku kubhomba ishigane sha Mulunga, na kuyikwilizya imbombo ye ansonteleziizye.

³⁵ Imwe mukulonga kuti, 'Gasyalile ameezi gani bhuulo kufishila akhabhalilo akhi mvuno.' Heelo ine inkubhabhuzya kuti, yenzaaji malole ivwizi, she iviyabho vigomile, vikwiliyi kusezya.

³⁶ We akusezya akuposheela ku mbombo yaakwe, woope akabhungaanya iviyabho kanongwa iya wuumi uwa wiila na wiila. Pe we akawaala na we akusezya, bhonti phaseshele peeka.[§]

³⁷ Kanongwa yiniyo, indonjelo ini ya nalyoli, 'Umuntu weeka akawaala imbeyu nu wamwabho akusezya.'

³⁸ Nábhasonteleziizye kusezya iviyabho vwe mutawaalile. Bhamu bhábhombile imbombo ingomu. Heelo niimwe mukuseshela kufumilana ni mbombo yaabho."

ABhasamaliya bhakamwitikha uYeesu

³⁹ ABhasamaliya abhinji kufuma mu nhaaya yiila iya Sikaali bhakhamwitikha uYeesu kanongwa ya wukeeti wa mwantanda ula we akhabhabhuzya kuti, "Umuntu unu ambuziizye zyonti zye nazibhombaga."

⁴⁰ Pe aBhasamaliya bhakhabala kwa Yeesu, bhakhamulaabha kuti ayikhala je kewabho. Woope akhiikhala kuekwo insiku zibhili.

⁴¹ Abhantu abhinji nhaani bhakhamwitikha kanongwa ya mazwi gaakwe.

⁴² Bhakhamabhuuzya umwantanda ula bhakhati, "Ishi, tukwitikha te kanongwa ya mazwi gaakho meene, lyoli kanongwa ye twimvwa taneetwe. Twamanya kuti nalyoli unu we Muposhi wa bhantu bhonti."

UYeesu akumponia umwana wa mulongozi uwi silikaali

(Mataayi 8:5-13; Luuka 7:1-10)

⁴³ We insiku zibhili zyashila, uYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhasogola mu nhaaya iya mu Sikaali na kubhala mu nsi iya mu Galilaaya.

⁴⁴ UYeesu wueyo alonjile kuti umukuwi abhantu abha mu nhaaya yaakwe bhataku-mushindikha.

⁴⁵ We aafikha mu Galilaaya, aBhagalilaaya abhinji bhakhamuposheela. Abhantu bhanaabho bhoope bhábhaliile ku shikulukulu ishi Pasaaka ku Yelusaleemu, bházilolile zye uYeesu ábhombile.

⁴⁶ Pe uYeesu akhabhala winza mu nhaaya iya mu Kaana ye yili mu Galilaaya. Mu nhaaya yiniyo mwe ágalulanyiinye aminzi kubha divaayi. Kunuuukwo aliipo umulongozi weeka uwi silikaali we akhafumaga mu nhaaya iya mu Kapelenamu we umwana waakwe umusakhaala áamile mubhinu.

⁴⁷ Umulongozi wenuuuyo we ayimvwa kuti uYeesu ayinzile winza mu Galilaaya kufuma mu nsi iya Yudeeya, akhabhala kwa Yeesu na kumulaabha kuti abhale kumuponia umwana waakwe we abhinile, ápalamiyye kufwa.

⁴⁸ UYeesu akhamabhuuzya akhati, "Mubhantu imwe, inga mutaalola ivirolesyo na mayele mutangakhola kwitikha!"

⁴⁹ Umulongozi ula akhamwamula akhati, "We mwene, inkukulaabha, saali she umwana waani ashiili kufwa."

⁵⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Bhalaga kukhaaya, umwana waakho aponile." Umulongozi ula akhagiiitika amazwi ge uYeesu ámubhuziizye, pe akhasogola kubhala kewakwe.

⁵¹ We umulongozi ula ali mwí dala, akhakhomaana na bhabhombi bhaakwe. Bhakhamabhuuzya bhakhati, "Umwana waakho aponile."

⁵² Pe akhabhabhuziizye akhati, "Aponile kwandila liino?" Bhakhamwamula bhakhati, "Aponile kwandila mazubha shamusanya mu saa saba."

§ 4:36 4:36 We akusezya akuposheela ... bhonti phaseshele peeka UYeesu ipa akutumanyizya kuti abhantu bhe bhakebhaavwa abhanji kumwitikha ueene mu nsi umu, bhakukholana na bhantu bhe bhakuvuna mu shiizi. Umulunga abhasaye ku mbombo ye bhakubhombwa.

⁵³ Pe uyise wa mwana ulla akhamanya kuti aaponile akhabhalilo khakhaala khe uYeesu ámubhuziizye kuti, "Umwana waakho aponiile." Pe umulongozi ulla peeka na bha mu nyumba yaakwe bhonti bhakhamwitikha uYeesu.

⁵⁴ Ishi sháamile shílolesyo sha wrébhili she uYeesu ábhombile mu nsi iya kú Galilaaya we aafuma mu nsi iya mu Yudeeyaa.

5

UYeesu akumuponia we alemaaye ivinama

¹ We ziniizyo zyashila, kwámile ni shikulukulu isha Bhayahuudi, woope uYeesu akhabhalila mu nhaaya iya mu Yelusaleemu.

² Mu nhaaya iya mu Yelusaleemu, papiipi nu mulyango we bhakhatinji, "UMulyango uwí Ngoole,"* páamile ni bwabho lye itaawa lyakwe mu ndongo yaabho bhakhatinji iBetizaasa.[†] Ibwabho liniilyo lyázungulilwe ni nyumba izya lubhangaano zisaanu.

³ Mukaasi yaakwe bhaliipo abhabhinu abhinji, bhe bhatakhalolaga, bhe bhálemaaye, na bhe bháfuuye kündwimo. [Bhakhagulilaga aminzi gavwalangane,

⁴ kúnongwa ye ukhabhizya wa Mwene akhiikhaga akhabhalilo khamu, akhavwalanganyaaga amini. Umuntu we abha wa kwanda kwinjila mwi bwabho we aminzi gavwalangana akhaponaga uwubhinu wowonti we áamile nawo].‡

⁵ Umuntu amo áliipo kúnukwo we ábhinile kú manha amashumi gatatu na gamwabho naane.

⁶ UYeesu we amulola agonile paala, ámanyile kuti umuntu ulla ali papaala kú khabhalilo akhatali, akhamabhuuzilizya akhati, "Bheli, ukwanza kúpona?"

⁷ Pe umubhinu ulla akhamwamula uYeesu akhati, "We mwene, ataliipo umuntu uwa kambiikha mwi bwabho we aminzi gavwalangana. Ye nongwa inga inkwanza kwinjila mwi bwabho, umuntu uwunji akuntangulila kwinjila."

⁸ Pe uYeesu akhamabhuuzya umubhinu ulla akhati, "Yimiilila, yeega ishilili shaakho, bhalaga."

⁹ Nalubhilo, umuntu ulla akhapona, akheega ishilili shaakwe, akhanda kujenda.

UYeesu ámuponiizye umuntu wánuuyo pi siku ilyi Sabaato.[§]

¹⁰ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamabhuuzya umuntu ulla we uYeesu ámuponiizye bhakhati, "Umusanyuunu lisiku ilyi Sabaato, pe shiniisho yitakwítishilwa mu ndajizyo zya Moose kúpimba ishilili."^{*}

¹¹ Heelo umuntu ulla akhabhaamula akhati, "Umuntu we amponiizye we ambuziizye kuti, 'Pimba ishilili shaakho, jendaga.'"

¹² Pe abhalongozi bhaala bhakhamabhuuzilizya bhakhati, "Wu naanu we akubhuziizye kuti upimbe ishilili shaakho ujendaje?"

¹³ Heelo umuntu ulla atáumumanyile umuntu we ámuponiizye, kúnongwa ye uYeesu ásogooye pa mpaga ya bhantu ye yáamile paala.

¹⁴ Isiku liliila we akhabhalilo khaashila khashe, uYeesu akhamwaga umuntu ulla we aamuponiizye mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhamusokha akhati, "Tejeelezya, ishi uponile. Utakhasheelee kúbhomba imbiibhi winza, litakhakwaje ibhiibhi nhaani."

¹⁵ Umuntu ulla akhamalekha uYeesu, akhagalukha kúbhabhuzya abhalongozi abha Bhayahuudi kuti umuntu we amponiizye wu Yeesu.

Abhantu bhakuwaaga uwuumi kwa Mwana wa Mulungu

¹⁶ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhandá kumuyimvwa uYeesu, kúnongwa ye akhabhombaga ziniizyo pi siku ilyi Sabaato.

¹⁷ Heelo uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "UTaata waani akubhomba imbombo yaakwe akhabhalilo khonti, poope ni siku ilya musanyuuna. Niine bháulo inkujendeeela kúyibhomba pi siku ilyi Sabaato."

¹⁸ Kúnongwa yiniyyo, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhandá kwanza kú makha idala ilya kumugoga uYeesu. Bhakhanzaga kumugoga te kúnongwa ye álisholanyiinye

* 5:2 5:2 UMulyango uwí Ngoole Abhazeni bházyunguliziizye inhaaya iya Yelusaleemu nu lubhumba ulwa mawe lwe lwámile na malyango amabaaba aminji. Weeka weeka umulyango umubaaba wáamile ni taawa lyakwe. Umulyango weeka bháwupiye itaawa ilya Mulyango uwí Ngoole kúnongwa ya kuti umulyango wunuuwó wáamile papiipi nu munaalo kwe ingoole ni vikhanu iwawmabho iwva kusugwa bhakhavikazyaga. Bhaazya Nehemiya 3:1; 12:39.

† 5:2 5:2 IBetizaasa Mu ndongo iya Shiebulaniya yikuti iNyumba iyi Shisha. ‡ 5:4 5:3-4 Bhakhagulilaga ... we áamile nawo Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwí maandi uwa Shiyunaani. § 5:9 5:9 iSabaato Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 5:10 5:10 Bhaazya Kufuma 20:10-11; 31:12-14; Mbaazyo 15:32-36; Nehemiya 13:15-19; Yelemiya 17:21-27.

isiku ilyi Sabaato lyene, lyoli kānongwa ye akhalongaga kati uMūlunga wa Taata waakwe. Kubhomba shiniisho uYeesu ayibhiishile kati alingaanile na Mūlunga.

¹⁹ UYeesu akhabhabhuuzya abhalongozi bhaala akhati, "Nalyoli inkubhabhuuzya, uMwana atangakhola kubhomba lyolyonti mwene bhuelo, ueeene akubhomba lye akulola uTaata waakwe akubhomba, kānongwa ye lye akubhomba uTaata lye na Mwana waakwe akubhomba.

²⁰ UTaata amuganile uMwana, ye nongwa akumulanga imbombo zyonti zye akuzibhomba, khabhili atimulanje she atibhombe amayele amapiti kushila kubhaponia abhantu, niimwe mutiswigaje.

²¹ Anza she uTaata akubhazyasya abhafwe na kubhapa uwuumi uwa wiila na wiila, shiniisho uMwana waakwe akuumupa uwuumi umuntu wowonti we ayiganile kuumupa.

²² UTaata atakumulanga umuntu wowonti, ileelo amupiiye uMwana waakwe uwaamalo uwa kubhalonga abhantu bhonti.

²³ Kwí dala liniiyo, abhantu bhonti bhakhayimushindikha uMwana waakwe anza she bhakumushindikha uTaata waakwe. Umuntu wowonti we atakumushindikha uMwana waakwe atangamushindikha uTaata waakwe we amusonteleziizye.

²⁴ "Nalyoli inkubhabhuuzya, umuntu wowonti we akwimvwa amazwi gaani na kumwitikha uMūlungu we ansonteleziizye, ali nu wuumi uwa wiila na wiila. Te akhalongwe ku mbiibhi zyakwe zye azibhombie, lyoli ayeepile kufuma mu wufwe na kwinjila mu wuumi uwa wiila na wiila.

²⁵ Nalyoli inkubhabhuuzya, akhabhalilo khakwinza, khabhili khafishiile, bhe bhafwe[†] bhakhayimvwa zye ine naMwana wa Mūlungu inkulonga. Pe bhonti bhe bhakwimvwa izi, bhakhayibha nu wuumi uwa wiila na wiila.

²⁶ Anza she uTaata waani ali na makha aga kuumupa umuntu uwuumi uwa wiila na wiila, shiniisho ampiyiie ine naMwana waakwe amakha aga kubhapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila.

²⁷ Khabhili ampiyiie uwaamalo uwa kubhalonga abhantu, kānongwa ye ine ne Mwana wa Muntu.

²⁸ Mutaswigaje ganaaga! Khakhayinza akhabhalilo khe abhantu bhonti abhafwe bhakhayimvwa izi lyani we inkubhabhilishila,

²⁹ bhakhayifuma mu mbiipa zyabho. Bhonti bhe bhakhabhombaga imbombo inyinza, uMūlungu akhayibhazyasya na kubhapa uwuumi uwa wiila na wiila. Ileelo bhonti bhe bhakhabhombaga imbiibhi, uMūlungu akhayibhazyasya inga bhalongwe."

Abhakeeti abha waamalo wa Yeesu

³⁰ UYeesu akhajendeeela kubhabhuuzya abhalongozi abha Bhayahuudi akhati, "Ine intangakhola kubhomba khokhonti ku makha gaani nūmwene. Inkubhalonga abhantu kelandatana na she uTaata waani akumbuuzya. Shiniisho uwulonji waani wa wugolosu, kānongwa ye intakubhomba zye injiganile ine, lyoli inkubhomba zye shigane sha Taata waani we ansonteleziizye.

³¹ Inga inkubhabhuuzya imwe intumi zyani nūneene, mūtangakhola kwitikha kati inkulonga zya nalyoli.

³² Ileelo uTaata waani woope akuwufumwa uwukeeti waani kukwinyu, niine imanyile kati zyonti zye akumfumwizya uwukeeti zya nalyoli.

³³ "Imwe twābhasonteleziizye abhantu kwa Yookhani uMwozyi kuti bhamabhuuziilizye, woope akhamfumwizya uwukeeti kukwinyu we wāamile wa nalyoli.

³⁴ Te kuti ine inkusubhila uwukeeti wa bhantu, ileelo inkubhabhuuzya ziniizyo inga mūwaaje uwuposhi.

³⁵ UYookhani uMwozyi áamile lākhozyo lwe lākhaakhaga na kākhozya, niimwe mukhaluseshela ulākhozyo lānūlwo ku khabhalilo khashe.

³⁶ Ileelo indi ni zya kubhabhuuzya impiti kushila izya Yookhani. Imbombo zye inkubhomba zikufumwa uwukeeti, kati uTaata we ansonteleziizye.

³⁷ Woope uTaata we ansonteleziizye, akunsimishizya ine kukwinyu. Imwe mutimvwizye naalumo izi lyakwe, khabhili mutamulolile naalumo she ali.

³⁸ Izwi lyakwe litaliipo mukaasi yiinyu, kānongwa ye mutamwitishile we uMūlungu amusonteleziizye kukwinyu.

[†] 5:25 5:25 Bhafwe tpa uYeesu akubhatekha abhantu bhe bhafuuye mu mpepu zyabho te wufwe uwa mabhili.

39 Mukwiniilizya uWusimbe uWufinjile, kūnongwa ye mukusibba kūti mukaasi yaakwe mūli nu wuumi ɻwa wiila na wiila. Fwanī uWusimbe uWufinjile wñuuwo wukumfumwizya uwukeeti neene.

40 Fleelo mutakwanza kwinza kūkwani inga muwaaje uwuumi ɻwa wiila na wiila.

41 "Ine intakwanza kupaalwa na bhantu,

42 ileelo imbamanyile kūti mutali nū lègano lwa Mélungu mū mooyo giinyu.

43 Ine ininzie kwi taawa lya Taata waani, ileelo mutakumposheela. Ingā umuntu uwunji akwinza kwi taawa lyakwe wñuuyo, mukhayimuposheela.

44 fmwe mutangakhola kwitikha inga mukapalaana muneemwe na muneemwe, ileelo mutakuyikungula kwanza impaaloo zye zikufuma kwa Mélungu.

45 Mutakhasheelee kūsiibba kūti ine inhayibhasitaaka kwa Taata waani. ɻMoose we akhayibhasitaaka kūnongwa ye we mūmasubhiye.

46 Bhanje māmwitikhaje ɻMoose nhani munitishile niine, kūnongwa ye ɻMoose ásimbile intumi zye zikantekha ine.

47 Fleelo inga mutakwítikha zye ɻMoose ásimbile, mungakhola bhuliibhuli kwitikha zye ine inkulonga?"

6

UYeesu akubhaliisya abhantu ielufu zisaanu

(Mataayi 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luuka 9:10-17)

1 We ganaago gaashila, uYeesu akhafumiila usumbi ɻwa Galilaaya, we itaawa ilyamwabho bhakuti usumbi ɻwa Tibeeliya.

2 Impuga impiti iya bhantu yikhamulandata, kūnongwa ye bhakhalolaga ivilosyo vve akhabhombagu ku bhabhinu.

3 Pe uYeesu akhazibba mwì gamba, akhiikhala peeka na bhalandati bhaakwe.

4 Akhabhalilo khanaakho, ishikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahudi shápalamiyye.

5 UYeesu we atendeela, akhayilola impuga impiti iya bhantu ye yikhinzaga kūkwakwe. Pe akhamwabhuuiliizya uFilipo akhati, "Tukale kwoshi amakaati inga abhantu ibha bhalye?"

6 UYeesu ámubhuziliizye shiniisho kūmelinga, kūnongwa ye ámanyile she atibombe.

7 UFilipo akhamwamala akhati, "Poope inga twakala amakaati agi dinaali* imia zibhili (200), gatangabhakwila abhantu ibha, poope inga weeka weeka aapata khases bhúulo."

8 Weeka mu bhalandati bhaakwe itaawa lyakwe bhakhatinjì ɻAndeleeya, we áamile wu khambaku wa Siemoni Peeteli, akhamwamala uYeesu akhati,

9 "We Mwene, ipa aliipo ɻmwana ɻmusakhaala ali na makaati gasaanu agi shayili ni nswi zibhili. Fleelo viniivi vingakwila impuga yonti ini?"

10 UYeesu akhati, "Bhiikhazye abhantu." Papaala pámile na malaala aminji. Pe abhantu bhakhiikhala, pámile na bhasakhaala ielufu zisaanu (5,000).

11 Pe uYeesu akheega amakaati gaala, akhamusalifwa Mélungu. Akhabhagabila abhantu bhaala bhe bhíkhaaye, akhabhomba shiniisho ni nswi ziila. Abhantu bhonti bhakhapata anza she bhakhanzaga.

12 We abhantu bhonti bhaala bhiikuta, uYeesu akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati, "Bhungaanyi insenyenha zye zisyalile, inga zitakhateeje."

13 Pe bhakhabhungaanya zye zyásyalile izya makaati agi shayili, bhakhiizuzya ívitandu ishumi na vibhili.

14 We abhantu bhaala bhaalola ivilosyo vve uYeesu ábhombile, bhakhalonga bhakhati, "Nalyoli umuntu unu we mukuwi we twagalilaga kūti akhayinza mū nsi."†

15 UYeesu akhamanya kūti abhantu bhaala bhakwanza kumubijila kūmabhiikha kabha wu Mwene waabho, ileelo akhasogola akhabhala mwene winza mwì gamba.

UYeesu akujenda pamwanya pa sumbi

(Mataayi 14:22-27; Maalika 6:45-52)

16 We kwabha shalyabheela, abhalandati bha Yeesu bhakhiikhala kubhala kwa sumbi ɻwa Galilaaya.

17 Bhakhapanda mū shítuuli, bhakhanda kufumiila usumbi kubhala mū nhaaya iya mu Kapelenamu. Mu khabhalilo khanaakho, akhiisi kháguuye, uYeesu atáamile peeka nabho.

18 Pe usumbi akhawwalangana, kūnongwa ye impepu inhali yikhavugulaga.

* 6:7 6:7 *Idinaali* yáamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu ɻwi mbombo ku shiizi. Kwi dala liniilyo, idinaali imia zibhili (200) zyálíngaanile ni vwa kuposheela ameezi naane. † 6:14 6:14 Bhaazya Nkumbushizyo 18:15-19.

¹⁹ We abhalandati bha Yeesu bhashwula ikilomiita zisaanu awe umutanda, bhakhamulola uYeesu akujenda pamwanya pa minzi, akushipalamila ishituuli, bhakhoogopa nhaani.

²⁰ Heelo uYeesu akhabhabhwuzya akhati, "Neene, mutogopaje!"

²¹ Pe bhakhanzaga kumupimba uYeesu mu shituuli. Nalabhilo ishituuli shikhafikha mu nsi inyumu kwe bhakhabhalaga.

Abantu bhakumwanza uYeesu

²² Isiku lye likhalandata, impuga iya bhantu bhe bhasyalile kwisyila ilya sumbi bhakhamanya kuti shaliipo ishituuli sheeka sheene paala. Khabhili bhámanyile kuti uYeesu atinjiye mu shituuli peeka na bhalandati bhaakwe, lyoli abhalandati bhanaabho bhábhale bheene.

²³ Heelo vikhinza ivituuli iwwamwabho kufuma mu nhaaya iya mu Tibeeliya, vikhafikha papiipi na paala pe abantu bháliiye amakaati we uYeesu amusalifwa uMulanga.

²⁴ Pe we impuga iya bhantu bhaala bhaamanya kuti uYeesu na bhalandati bhaakwe naabhamu paala, bhakhinjila mu vituuli vinivwo, bhakhabhala mu nhaaya iya mu Kapelenaumu kumwanza uYeesu.

UYeesu shaakulya sha wuumi

²⁵ We abantu bhaala bhamwaga uYeesu kwisyila ilyamwabho ilya sumbi uwa Galilaaya, bhakhamubhziiizya bhakhati, "We Mumanyizyi, uyinzile liino kunuuku?"

²⁶ UYeesu akhabhaamula akhati, "Nalyoli inkubhabhwuzya, imanyile kuti mukunanza te kùnongwa ye mwaalolile ivilosyo vwe naabhombole, lyoli kùnongwa ye mwaaliye amakaati gaala na kwikuta.

²⁷ Mutashibhombelaje imbombo ishaakulya she shikunanjikha, lyoli mushibhombelaje ishaakulya she shitakunanjikha, she shikudiila wiila na wiila. Umwana wa Muntu we Taata uMulangu amusimishiziizye, atiibhape ishaakulya shinii sho."

²⁸ Pe bhakhamubhziiizya bhakhati, "Tukhonzye bhalu inga tabhombaje imbombo ye uMulangu akwanza?"

²⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Imbombo ye uMulangu akwanza ye yi yiini: mumwitise we amusonteleziizye."

³⁰ Bhakhamubhziiizya bhakhati, "Utibhombe shilolesyo shooni kuti tashilole inga tukwitise? Utibhombe khantu khooni?

³¹ Abhamaama bhiitu bháliiye ishaakulya she bhakuti imaana we bhalu mu shilozu,* anza she yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Abhapiiyе ishaakulya kufuma kumwanya inga bhalye.'"

³² Pe uYeesu akhabhabhwuzya akhati, "Nalyoli inkubhabhwuzya, te wa Moose ábhapiiyе abhamaama bhiinyu ishaakulya kufuma kumwanya, lyoli wa Taata we akushubhapa imwe ishaakulya isha nalyoli kufuma kumwanya.

³³ Kunongwa ye ishaakulya sha Mulangу she akushileeta kufuma kumwanya she shikubhapa abantu bhonti mu nsi uwuumi uwa wiila na wiila."

³⁴ Pe bhakhamwamula bhakhati, "We mwene, utapanje wiila ishaakulya shinii sho."

³⁵ UYeesu akhabhaamula akhati, "Ine ne shaakulya she shikubhapa abantu uwuumi uwa wiila na wiila. Umuntu wowonti we akwinza kékwanı, te akhaalole naalumo inzala, khabilu we akuniiitika te akhaalole ishüümilwa naalumo.

³⁶ Heelo nabhabhuziizye kuti she poope mundolile mutakuniitikha.

³⁷ Bhonti bhe akumpa Taata waani, bhatiyinze kékwanı, niine te inhamusumbe naalumo kunzi umuntu wowonti we akwinza kékwanı.

³⁸ Kunongwa ye ine ininzile kufuma kumwanya te kunongwa iya kabhomba ishigane shaani, lyoli kabhomba ishigane sha Taata waani we ansonteleziizye.

³⁹ Ishigane sha we ansonteleziizye, ka kuti intakhamuteezye ngaweka mu bhaala bhe ampiiyе, lyoli inhahazyusye pi siku ilya kumpeleela.

⁴⁰ Kunongwa ye ishigane sha Taata waani ka kuti umuntu wowonti we akumwenya uMwana na kumwitika, abhe nu wuumi uwa wiila na wiila. Niine inhayimuzusya pi siku ilya kumpeleela."

⁴¹ Pe aBhayahuudi bhakhanda kung'ulung'uusa kunongwa ye uYeesu átili, "Ine ne shaakulya she shikufuma kumwanya."

⁴² Bhakhabhuzilizanya bhakhati, "Bhuli, wānūnū te wu Yeesu, umwana wa Yoosefu, we uyise waakwe nu nyina waakwe tubhamanyile? Angakhola bhulibhuli kūlonga kūti, 'Imfumile kūmwanya'?"

⁴³ UYeesu akhabhaamula akhati, "Lashi kung'ulung'uusa mūneemwe na mūneemwe.

⁴⁴ Ataliipo umuntu we angakhola kwinza kūkwani inga uTaata waani we ansonteleziye atamulongooye. Niine inhayimūzyasya pi siku ilya kūmpeleela.

⁴⁵ Yisimbilwe mu wusimbe uwa bhakuwi kūti, 'UMulungu akhayibhamanyizya abhantu bhonti.* Pe umuntu wowonti we akumatejeelezya uTaata na kūmanyila kufuma kūkwakwe, wānūayo akwinza kūkwani.

⁴⁶ Intakūti aliipo umuntu we amulolile uMulungu uTaata waani, lyoli ula we afumile kwa Mulungu, wānūyo mwene we amulolile uTaata.

⁴⁷ "Nalyoli inkubhabhuuya, umuntu wowonti we akwitikha, ali nu wuumi uwa wiila na wiila.

⁴⁸ Ine ne shaakulya she shikubhabapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila.

⁴⁹ Abhamaama bhiinyu bhāliiye ishaakulya ishikholo ishi maana we bhāli mu shilozu, ileelo bhāfuuye.

⁵⁰ Fleelo ipa shiliipo ishaakulya she shifumile kūmwanya. Umuntu wowonti inga aalya te akhaafwe naalumo.†

⁵¹ Ine ne shaakulya she shiishile kufuma kūmwanya she shikubhabapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila. Umuntu wowonti we aalya ishaakulya ishi, atibhe nu wuumi uwa wiila na wiila. Ishaakulya she intiimupe mābhili waani we inkuwufumwa kūnongwa ya wuumi uwa bhantu bhonti mu nsi."

⁵² Pe aBhayahuudi bhakhanda kādalinhana bhiibho na bhiibho kūti, "Umuntu unu angakhola bhulibhuli kuutupa umubhili waakwe tulye?"

⁵³ Pe uYeesu akhabhabhuuya akhati, "Nalyoli inkubhabhuuya, inga mutakulya umubhili wa Mwana wa Muntu na kūmwela ibhanda lyakwe, te mābhe nu wuumi mukaasi yiinyu.

⁵⁴ Umuntu wowonti we akulya umubhili waani na kūmwela ibhanda lyani ali nu wuumi uwa wiila na wiila, niine inhayimūzyasya pi siku ilya kūmpeleela.

⁵⁵ Kunongwa ye umubhili waani shaakulya sha nalyoli ni bhanda lyani shakūmwela ishalyoli.

⁵⁶ Umuntu wowonti we akulya umubhili waani na kūmwela ibhanda lyani, atiyiikhale mukaasi māmwani, niine intiyiikhale mukaasi yaakwe.

⁵⁷ uTaata waani we mwumi ansonteleziizye, niine ne mwumi kashilila kūkwakwe. She shiniisho, umuntu wowonti we akulya umubhili waani, atibhe mwumi kashilila kūkwani.

⁵⁸ Ishi she shaakulya she shiishile kufuma kūmwanya. Ishaakulya shiniishi shi-takholiine ni shaakulya ishi maana she abhamaama bhiinyu bhāliiye, bhakhafwa. Lyoli wowonti we akulya ishaakulya ishi, atibhe nu wuumi uwa wiila na wiila."

⁵⁹ UYeesu álonjile ziniizyo we ali kūmanyizya mwi sinagoogi‡ kuula mu nhaaya iya mu Kapelenaumu.

Abhalandati abhinji bhakulekha kūmwitikha uYeesu

⁶⁰ Abhinji mu bhalandati bhaakwe we bhimvwa ziniizyo bhakhati, "Imanyizyo izi mbiibhi nhaani! Wu naanu we angakhola kūzitejeelezya?"

⁶¹ We uYeesu aamanya kūti abhalandati bhaakwe bhakung'ulung'uusa kū zye alonga, akhabhabhuiziilizya akhati, "Bhuli, liniili lyahaviisyā?

⁶² Pe yikhayibha bhulibhuli we mākumālola uMwana wa Muntu akuzabha kābhala kūmwanya kwe áamile kūwandilo?

⁶³ UMupepu uMufinjile we akubhabapa abhantu uwuumi, umuntu atangakhola kābhomba lyolyonti. Amazwi iga ge nabhabhuuya gakufuma kwa Mupepu uMufinjile, khabhili gakubhaleetela uwuumi uwa wiila na wiila.

⁶⁴ Fleelo bhaliipo bhamu pakaasi yiinyu bhe bhatakūmwitikha." UYeesu álonjile shiniisho kunongwa ye ámanyile kufuma kūwandilo kūti bha bhanaanu bhe bhatakūmwitikha na kūti wu naanu we akhayimālonjeeeleta kū bhalugū.

⁶⁵ Akhajendeeela kūlonga akhati, "Ye nongwa yiniyyo, nabhabhuuya kūti ataliipo umuntu we angakhola kwinza kūkwani inga atalongoliilwe nu Taata waani."

* **6:45 6:45** Bhaazy Yeesaya 54:13. † **6:50 6:50** Te akhaafwe naalumo UYeesu ipa akulonjela ka zya wufwe uwa mwoyo. ‡ **6:59 6:59** Isinagoogi yāmīle nyumba ye aBhayahuudi bhakhampuuuta uMulungu māmwano. Bhaazy isinagoogi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

⁶⁶ Kufuma akhabhalilo khanaakho abhalandati bhaakwe abhinji bhakhagalukha kulusalo, bhakhalekha kumalandata.

⁶⁷ Pe uYeesu akhabhabhuuziliza bhaala ishumi na bhabhili akhati, "Bhuli, niimwe bhulo mukwanza kusogola?"

⁶⁸ USimoni Peeteli akhamwamula akhati, "Mwene, tusogole tacobhale kwa naanu? Iwe uli na mazwi aga wuumi ewa wiila na wiila."

⁶⁹ Itwe tukwitikita, khabhili tumanyile kuti iwe we Mufinjile kufuma kwa Mulungu."

⁷⁰ Pe uYeesu akhabhaamula akhati, "Bhuli, intabbasebhile imwe ishumi na bhabhili? Fleelo weeka mukaasi yiinyu akulongolwa nu Seetani."

⁷¹ Ipa uYeesu akhamutekhaga wu Yuuda, umwana wa Siemoni Sikalioti. She poope aamile weeka mu bhaala ishumi na bhabhili, pilongolela we akhayimulonjeelela uYeesu.

7

Abhansi bha Yeesu bhakukhaana kumwiticika

¹ Pe we ziniizyo zyashila, uYeesu akhanda kujenda mu nhaaya izya mu nsi iya Galilaaya. Atakhanzaga kubhala mu nsi iya Yudeeya kumongwa ye abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhanzaga kumugoga.

² Ishikulukulu ishi vwegwi isha Bhayahuudi* shápalamiye.

³ Pe abhansi bha Yeesu bhakhamubhuzuya bhakhati, "Sogola ipa, ubhale mu Yudeeya, inga abhalandati bhaakho bhavilole ivilosyo vwe ukubhomba.

⁴ Umuntu we akwanza kumanyikha, atakubhomba imbombo zyakwe kukwilu. Inganga ukubhomba ziniizi, yilosye ku bhantu abha mu nsi inga bhakumanyene."

⁵ Abhansi bhaakwe bhálonjile shiniisho kumongwa ye bhoope bhatámwitishile uYeesu.

⁶ Pe uYeesu akhabhabhuuzya akhati, "Akhabhalilo khaani akha kubhala khashiili kufikha, ileelo imwe meli na khabhalilo insiku zyonti kubhala.

⁷ Abhantu abha mu nsi ini bhatangakhola kubhaviitila imwe, lyoli bhakumviitila ine kunongwa ye inkubhabhuuzya kuti, zye bhakubhomba mbiibhi.

⁸ Zubhaji mubheene kubhala kushimwa ishikulukulu. Ine intakubhala, kumongwa ye akhabhalilo khaani akha kubhala khashiili kufikha."

⁹ We uYeesu alonga ganaago, akhasalya mu Galilaaya.

UYeesu mu shikulukulu ishi vwegwi

¹⁰ Fleelo we abhansi bhaakwe bhaabhalwa mu Yelusaleemu kushimwa ishikulukulu ishi vwegwi, uYeesu woope akhabhalwa, ileelo sita kuyilosya apazelu.

¹¹ Pe we bhali pa shikulukulu, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwanzaga uYeesu. Bhakhabhabhuuziliza abhantu bhe bháliipo paala bhakhati, "Ali kwoshi umuntu wanunu?"

¹² Kwámile na kudalinhana mu mpuga ya bhantu ku zya Yeesu. Bhamu bhakhatinji, "Muntu mwina." Fleelo bhamu bhakhatinji, "Ndaali, akubhakhopela abhantu."

¹³ Fleelo atálipo umuntu we akhamutekhaga uYeesu apazelu, kumongwa ya kubhoogopa abhalongozi abha Bhayahuudi.

UYeesu akumanyizya mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile

¹⁴ We kushimwa ishikulukulu ishi vwegwi kwafikha pakaasi, uYeesu akhabhalwa mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile, akhanda kubhamanyizya.

¹⁵ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhaswiga bhakhati, "Umuntu wanunu amanyile bhálibháli ziniizi, we atabhaiziizye?"

¹⁶ Pe uYeesu akhabhaamula akhati, "Imanyizyo zye inkumanyizya te zyani, lyoli zikufuma kwa Mulungu we ánsontezeziizye.

¹⁷ Umuntu wowonti we akwanza kubhomba zye uMulungu ayiganile, atimanyi kuti imanyizyo ziniizi zifumile kwa Mulungu awe kuti inkalonga zyani næneene.

¹⁸ Umuntu wowonti we akalonga zyi zyakwe, akuyanzila uwumwamu waakwe wuayo. Fleelo we akwanza uwumwamu wa wuula we amusontezeziizye, akelonga uwanalyoli, ilenga naalimo mukaasi yaakwe.

* **7:2 7:2** *Ishikulukulu ishi vwegwi isha Bhayahuudi* sháamile shikulukulu she aBhayahuudi bhakhashimwaga mu mvuno iya mazabibu na mazeituni. We bhakushimwa ishikulukulu shiniisho, bhakhikhala mu vwegwi vwe bhájenjeeye impaaswa izya makwi zye zili na matundu. Bhakhabhaboga shiniisho kükumbukha she abhamama bhaabho bháshuulile na kwikhala mu shilozu ku manha amashumi gani. Bhaazyia Bhalaawi 23:33-36, 39-43; Nkumbushizyo 16:13-16. Abhantu abhinji bháshuulile kubhala mu Yelusaleemu kwimba na kulya ishikulukulu shiniisho peeka.

¹⁹ Bhūli, uMoose atábhapiiyé imwe indajizyo? Fleelo poope shiniisho ataliipo ngaweeka mukaasi yiinyu we akulandata indajizyo ziniizyo. Khooni khe mukwanza kungoga?"

²⁰ Impuga iya bhantu yikhamwamala yikhati, "Iwe uli ni pepu ibhiibhi! Wu naanu we akwanza kükugoga?"

²¹ UYeesu akhabhaamala akhati, "Nábhombile ishilolesyo sheeka, imwe mwenti mukhaswiga."[†]

²² UMoose akhabhalajizya imwe kutahiili.[‡] Te kuti umwata uwa kutahiili wanuuwo wáfumiliine ná Moose, lyoli wáfumile kú bhamaama bhiitú. Ishi imwe mukumutahiili umwana poope na pi siku iyi Sabaato.

²³ Inga mukubhatahiili abhaana pi siku iyi Sabaato, inga indajizyo zya Moose zitakhashoolanywe, khooni khe mukumviitilwa ine kanongwa iya kumponia umuntu umubhili waakwe wonti pi siku iyi Sabaato?

²⁴ Matamulongaje umuntu kanongwa ya zye zikulolekha kunzi, lyoli mumulongaje umuntu ku wugolosu."

Abhantu bhakubhuzilizanya kuti uYeesu wu Meesiya

²⁵ Pe abhantu bhamu bhe bháamile mu nhaaya iya Yelusaleemu bhakhalongaga bhakhatinji, "Bhūli, umuntu wanuuun te we abhalongozi bhakumwanza inga bhamugoje?

²⁶ Yeenyi ishi, akulonga apazelu, poope shiniisho, abheene bhatakumubhuuya lyolyonti! Bhūli, abhapiti lumo bhamanyile kati ueeene we wu Kilisiti?

²⁷ Fleelo itwe tumumanyile umuntu wanuuun kwe afumile. Lyoli uKilisiti we akwinza, ataliipo umuntu we amanyile kwe afumile."

²⁸ Pe uYeesu akhajendeela kumanyizya mwi linga iyi Nyumba iMfinjile, akhalonga kwí zi iya kudandizya akhati, "Imwe mumanyile ine, khabhili mumanyile kwe inkufuma. Ine intinzi kú waamalo waani, lyoli we ansontezeziyye we wa nalyoli, niimwe mutamumanyile.

²⁹ Ine imumanyile kanongwa ye imfumile kükakwe, khabhili we ansontezeziyye."

³⁰ Pe bhakhanza idala iya kumalema, ileelo atáliipo umuntu we álinjiziyye kumalema, kanongwa ye akhabhalilo khaakwe akha kúlumbíilila kháshili kusila.

³¹ Fleelo abhantu abhinji mu mpuga yiila bhakhawítikha uYeesu, bhakhati, "Bhūli, uKilisiti inga ayinza, akhayibhomba ivilosyo ivwinji kashila vve abhombile umuntu unu?"

Abhasikaali bhakubhala kumalema uYeesu

³² ABhafalisaayi we bhímwva impuga iya bhantu bhakunong'ona ziniizyo kú zya Yeesu, abheene peeka na bhapiti abha bhapuutili[§] bhakhahasonteelezya abhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile inga bhamaleme.

³³ Pe uYeesu akhati, "Ine indi peeka niimwe kú khabhalilo khashe bháulo, ileelo inhayigalákha kwa Málungu we ansontezeziyye.

³⁴ Mukhayinanza, ileelo te mukhanaaje, khabhili paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwinza."

³⁵ Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhazaabhana bhiibho na bhiibho bhakhati, "Umuntu wanuuun akwanza kúbhala kwoshi kwe tátangakhola kumwaga? Bhūli, atíbhale ku Bhayahuudi bhe bhasataanile mu nhaaya zya bhe te Bhayahuudi na kubhamanyizya abheene?

³⁶ Kwe kuti bhalí we akutubhuuya kuti, 'Mukhayinanza, ileelo te mukhanaaje, khabhili paala pe inhayibha, imwe mutangakhola kwinza?"

UYeesu akulonjela kú zya Mupepu uMufinjile

³⁷ Pi siku iya kúwamalilishilo, isiku liila ipiti iyi shikulukulu ishi vwegwi, uYeesu akhimiilila akhalonga kwí zi iya kudandizya akhati, "Umuntu wowonti we ali ni shúumilwa,* ayinze kükwaní amwele.

³⁸ Anza she uWusimbe uWufinjile wákalonga kuti, umuntu wowonti we akhniitikha, 'Inyizi izya minzi aga wuumi zikhayichongolokha mu mwoyo waakwe.'[†]

[†] **7:21 7:21** Nábhombile ishilolesyo sheeka, imwe mwenti mukhaswiga ipa uYeesu akulonga shilolesyo she ámuponiiyye umuntu we álemaaye ivinama pi siku iyi Sabaato. Bhaazya Yookhani 5:1-15. [‡] **7:22 7:22** Kutahiili Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. [§] **7:32 7:32** Abhapiti abha bhapuutili Bhaazya **abhapuutili** mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * **7:37 7:37** Ishaumilwa kwe kuti umuntu we abhuliliilwe nalyoli kumumanya uMálunga.

[†] **7:38 7:38** Bhaazya Yeesaya 44:3; 55:1; 58:11.

³⁹ UYeesu akhalongaga kū zya Mupepu uMufinjile we bhonti bhe bhamwitishile, bhakhayimāposheela. Akhabhalilo khanaakho, uMupepu uMufinjile áshiili kwinza, kūnongwa ye uMulgungu áshiili kuleolesya apazelu uwumwamu wa Yeesu.

Abhantu bhakugabhuñhana kūnongwa ya Yeesu

⁴⁰ Abhantu bhamu bhe bháamile mū mpaga yiila we bhimvwa amazwi ganaago, bhakhati, "Nalyoli umuntu wānūnū we mukuwi we tukumugaulila."[‡]

⁴¹ Bhamu bhakhati, "Umuntu wānūnū wu Kilisiti." Fleelo bhamu bhakhati, "Bhūli, uKilisiti angafuma mū Galilaaya?

⁴² UWusimbe uWufinjile wākuulonga kūti, uKilisiti akhayifuma mū shikholo sha mwene uDaudi,[§] khabhili akhayipaapwa mū nhaaya iya mu Beteleheemu, īhaaya ye umwene uDaudi akhikhala.^{*}

⁴³ Pe abhantu bhakhagabhuñhana kūnongwa ya Yeesu.

⁴⁴ Bhamu bhakhanzaga kūmulema, ileelo atāliipo umuntu we ámulemile.

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakumwitikha uYeesu

⁴⁵ Pe abhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile bhakhagalukha kū bhapiti bha bhapuutili na Bhafalisaayi bhe bhabhasontezeziye kūmulema uYeesu. Abheene bhakhabhabhuziiliya abhalindiilili bhakhati, "Khooni khe mutamulemile na kūmuleta?"

⁴⁶ Abhalindiilili bhakhabhaamula bhakhati, "Tupotuile kūmulema kūnongwa ye ataliipo umuntu we akulonga kū makha anza she uevoonee akulonga."

⁴⁷ ABhalisaayi bhakhabhaamula bhakhati, "Bhūli, niiwe bhūulo mwakhopelwa?

⁴⁸ Bhūli, aliipo umepti wowonti awe uMufalisaayi weeka we amwitishile uYeesu?

⁴⁹ Fleelo impuga iya bhantu bhe bhatazimanyile indajizyo zya Moose bhagunilwe."

⁵⁰ Pe uNikodeemu, ula we ábhalile isiku limo shawusiku kwa Yeesu, we áamile weeka mu Bhafalisaayi, akhabhabhuziiliya akhati,

⁵¹ "Bhūli, indajizyo ziyita zikutwitsishiza kūmulonga umuntu we tutamutejeleziizye na kūmanyia zye abhombile?"

⁵² Abheene bhakhamwamula bhakhati, "Bhūli, niiwe ufumile mū Galilaaya? BhaazyuWusimbe uWufinjile, pe utizyaganye kūti ataliipo umukuwi we angafuma mū Galilaaya." [

⁵³ Pe bhakhasogola, weeka weeka akhagalukha kūkwakwe.

8

Hmwantanda we álemiilwe mu wubhembu

¹ Fleelo uYeesu akhabhalo mwī gamba iya Mizeituni.

² Shilaabhila we kwasha, uYeesu akhinza winza mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile. Abhantu bhonti bhakhabhalo kūkwakwe, akhiikkala, akhanda kūbhamañiyiza.

³ Abhamanyizi abhi ndajizyo zya Moose^{*} na Bhafalisaayi bhakhamuleeta umwantanda ume we álemiilwe mu wubhembu. Bhakhamwimiliya pakaasi pa mpaga ya bhantu.

⁴ Pe bhakhamubhūzya uYeesu bhakhati, "We Mumanyizi, umwantanda una alemiilwe we ali kubhembukha.

⁵ Mu ndajizyo, uMoose átulajiziizye kūbhakhoma na mawe abhantanda anza bhanaba, paka kufwa.[†] Ishi, iwe utekuti bhūli?"

⁶ Bhámubhuziiliizye shinii sho uYeesu kūmatega inga bhalyaje idala ilya kūmusitaaka. Fleelo uYeesu, akhasulama paasi, akhanda kusimba na khasamba pa lusuuto.

⁷ We bhakujendeelela kūmabhuziiliizya, pe uYeesu akhabhūkha, akhabhaamula akhati, "Inga aliipo weeka pakaasi yiinyu we atali ni mbiibhi, abhe wa kwanda kūmukhoma ni we."

⁸ Pe uYeesu akhasulama winza paasi na kusimba pa lusuuto.

⁹ We bhimvwa ziniizyo, bhakhanda kusogola weeka weeka, kwandila abhagoosi. Pe uYeesu akhaysala mwene na mwantanda ula, ayimiliye pilongolela yaakwe.

¹⁰ UYeesu we abhūkha, atakhamulola umuntu ngaweeka, akhamubhuziiliizya umwantanda ula akhati, "Wūmwantanda iwe, bhali kwoshi abhantu bhe bhakusitaakaga? Bhūli, ataliipo we akulonjile kūti we mutula nongwa?"

[‡] 7:40 7:40 Bhaazyu Nkumbushizyo 18:15-22. [§] 7:42 7:42 UDaudi Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

^{*} 7:42 7:42 Bhaazyu 2 Samwel 7:12-16; Miika 5:2. ^{*} 8:3 8:3 Abhamanyizi abhi ndajizyo zya Moose Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. [†] 8:5 8:5 Bhaazyu Bhalaawi 20:10; Nkumbushizyo 22:22-24.

¹¹ Uwantanda ulla akhamwamula akhati, "Mwene, ataliipo ngaweeka." Pe uYeesu akhabhabhuuya akhati, "Niine intakukulonga. Sogolaga, ileelo kufuma ishi, utakhabhombe imbiibhi winza."][‡]

UYeesu ləkhozyo lwi nsi

¹² Pe uYeesu akhabhabhuuya winza abhantu bhaala akhati, "Ine ne ləkhozyo lwi nsi, umuntu wowonti we akundandata, te ajendaje mu kхиisi naalumo, lyoli atibhe nu ləkhozyo lwe ləkuubhapa abhantu uwuumi."

¹³ ABhalisaayi bhakhamubhuuya uYeesu bhakhati, "Uwukeeti we ukufumwa watakawitishilwa, kənongwa ye əkuyitekha wəneewe. Pe shiniisho uwukeeti waakho te wa nalyoli."

¹⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Poope inga inkuyilonjela nəneene, uwukeeti waani wa nalyoli, kənongwa ye imanyile kwe imfumile, khabhili imanyile na kwe inkubhala. Fleelo imwe mutamanyile kwe imfumile awe kwe inkubhala.

¹⁵ Imwe məkulonga abhantu ku vipimilo ivva bhantu, ileelo ine intakumulonga umuntu wowonti.

¹⁶ Fleelo inga ine inkumulonga umuntu, inkumulonga mu wugolosu, kənongwa ye intakubha nəmwene, lyoli inkubha peeka nu Taata we ansonteziizye.

¹⁷ Mu ndajzyo zyinyu yisimbilwe kuti, 'Uwukeeti uwa bhantu bhabhili wa nalyoli.'[§]

¹⁸ Ine inkuyilonjela nəneene na Taata waani we ansonteziizye we mukeeti waani."

¹⁹ Pe aBhalisaayi bhakhamubhuuziliza uYeesu bhakhati, "Utaata waakho ali kwoshi?" UYeesu akhabhaamula akhati, "Mutamanyile ine, woope uTaata mutamanyile. Bhanje məmanyaje ine nhani mumumanyile nu Taata waani."

²⁰ UYeesu álonjile amazwi ganaago we akumanyizya mwi linga iliy Nyumba iMfinjile papiipi nu lupitu ulwa kusengulila insanduuwa iyi nhela. Fleelo atáliipo umuntu we ámulemile kənongwa ye akhabhalilo khaakwe akha kəlumbiilila kháshiili kusila.

UYeesu akulonga ku zya kufwa kwakwe

²¹ Pe uYeesu akhabhabhuuya aBhalisaayi winza akhati, "Ine inkubhala əlwani, imwe məkhayinanza, ileelo məkhayifwila mu mbiibhi zyinyu. Paala pe inhayibha imwe mətangakhola kwinza."

²² Pe abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhati, "Bhuli, akubhala kuyigoga? Khooni khe akuti, 'Kwe inkubhala imwe mətangakhola kwinza'?"

²³ UYeesu akhabhabhuuya akhati, "Imwe mufumile paasi panaapa, ine imfumile kəmwanya. Imwe mwe bha mu nsı munumu, ileelo ine te ne wa mu nsı inı."

²⁴ Ye nongwa nábhahbziiizye kuti məkhayifwila mu mbiibhi zyinyu. Inga mətakwitikhā kuti ine ne neene,* məkhayifwila mu mbiibhi zyinyu."

²⁵ Pe bhakhamubhuuziliza uYeesu bhakhati, "Ife we naanu?" UYeesu akhabhaamula akhati, "Ine ne wə wəula we nabhabhuuya kufuma kəwandilo.

²⁶ Indi ni nyinji izya kəlonga ni zya kubhalonga imwe, ileelo ulla we ansonteziizye wa nalyoli, niine inkubhabhuuya abhantu abha mu nsı zila zye inzyimvwizye kufuma kəkwakwe."

²⁷ Abheene bhatakhazyaganya kuti uYeesu akhabhabhuuya izya Taata waakwe uwa kəmwanya.

²⁸ Pe uYeesu akhabhabhuuya akhati, "We mwaməbhəuya kəmwanya uMwana wa Muntu, pe məkhayimanya kuti ine ne neene. Khabhili məkhayimanya kuti intakubhomba naazimo nəmwene, lyoli inkulonga zye uTaata waani amanyiziizye."

²⁹ We ansonteziizye ali peeka niine, atandeshile, kənongwa ye insiku zyonti inkubhomba zye zikuməkhondezya."

³⁰ Abhinji bhe bhimvwizye we uYeesu akulonga ziniizyo, bhakhamwitikhā.

Abhalandati abha nalyoli

³¹ Pe uYeesu akhabhabhuuya aBhayahuudi bhaala bhe bhamwitishile akhati, "Inga məkugalema amazwi gaani, mətibhe mwe bhalandati bhaani nalyoli."

³² Pe matiwmənye uwanaloyoli, woope uwanaloyoli wətiibhape uwəsatulwe."

³³ Bhoope bhakhamwamula bhakhati, "Itwe twe shikholo sha Abulahaamu.[†] Te twe bhatumwa naalumo bha muntu wowonti. Khooni khe əkuti tətibhe twe bhasatulwe?"

[‡] 8:11 7:53-8:11 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. [§] 8:17 8:17

Bhaazy Nkumbushizyo 17:6; 19:15. * 8:24 8:24 Ine ne neene Ipa uYeesu akuyitekha anza she uMulungu akuyiteka mu lwimvwano ulwa kwanda. Bhaazy Kufuma 3:14; Yeesaya 43:10-11. † 8:33 8:33 UAbulahaamu Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

³⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Nalyoli inkabhabhuuya, umuntu wowonti we akujendeelela kubhomba imbiibhi, akubha mutumwa wi mbiibhi."

³⁵ Umutumwa atakwikhala mu nyumba ya mwene waakwe insiku zyonti, lyoli umwana wa mwene akwikhala insiku zyonti.

³⁶ Pe inga uMwana abhabhiikha mu wasatalwe matibhe mwe bhasatulwe nalyoli lyoli.

³⁷ Imanyle kuti imwe mwe shikholo sha Abulahaamu, ileelo mukwanza kengoga, kunongwa ye mukwakaana kwitikha imanyizyo zyani.

³⁸ Ine inkalonga zye inzilolile kwa Taata waani, ileelo imwe mukubhomba zye mwimvwizye kwa taata wiinyu."

³⁹ Bhoope bhakhamwamula bhakhati, "Utaata wiit u Abulahaamu." UYeesu akhabhaamula akhati, "Inga mubhanje mwe bhaana bha Abulahaamu, nhani mukubhomba zye uAbulahaamu akhabhombaga.

⁴⁰ Heelo ishi mukwanza kengoga ine, ne imbabhuziizye uwanalyoli we nimvwizye kufumwa kwa Mulang'a. UAbulahaamu atabhomobile anza she imwe mukwanza kubhomba.

⁴¹ Imbombo zye mukuzibhomba mbombo zya Taata wiinyu." ABhayahuudi bhaala bhakhamwamula uYeesu bhakhati, "Itwe te twe bhasoosi, lyoli tul'i nu Taata weeka mwene uMulang'a."

⁴² UYeesu akhabhaamula akhati, "Inga uMulang'a abhanje wu Taata wiinyu, nhani munganile ine. Kunongwa ye nafumile kwa Mulang'a, ishi indi ipa. Intinile ku shigane shaani, lyoli wuuyo ansonteleziizye.

⁴³ Khooni khe mutakuziyaganya zye inkalonga? Kunongwa ye mutangakhola kutejeeleyza amazwi gaani.

⁴⁴ Imwe mwe bhaana bha taata wiinyu uSeetani, khabhili mukwanza kubhomba insangukho zya taata wiinyu. Uweene mugoji kufuma kewandilo, atawuganile uwanalyoli, kunongwa ye uwanalyoli wataliipo mukaasi yaakwe. Inga akulonga ilenga, yiniyo ye mwata yaakwe, kunongwa ye uweene wi lenga, khabhili we wu taata wi lenga.

⁴⁵ Heelo kunongwa ye imbabhuziizye uwanalyoli mutakuniitikha.

⁴⁶ Wu naanu pakaasi yiinyu we angakhola kusimishizya kuti ine indi ni mbiibhi? Inga inkalonga uwanalyoli, khooni khe mutakuniitikha?

⁴⁷ Umuntu wowonti we wa Mulang'a, akwitikha amazwi ga Mulang'a. Heelo imwe mutakutinikha, kunongwa ye imwe te mwe bhantu bha Mulang'a."

UYeesu mapiti kushila uAbulahaamu

⁴⁸ ABhayahuudi bhakhamwamula uYeesu bhakhati, "Bhal'i, tutakulonga zya nalyoli we tukuti iwe we Musamaliya na kuti uli ni pepu ibhiibhi?"

⁴⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Ine intali ni pepu ibhiibhi. Ine inkumushindikha uTaata waani, ileelo imwe mukunshoolanya.

⁵⁰ Ine intakwanza kupaalwa na bhantu. Lyoli aliipo we akwanza impaalwe, uweene we mulonji.

⁵¹ Nalyoli inkabhabhuuya, umuntu wowonti we alitinikha izwi lyani, te akhaafwe naalumo!"[‡]

⁵² Pe aBhayahuudi bhakhamubhuuya uYeesu bhakhati, "Ishi twamanya kuti nalyoli uli ni pepu ibhiibhi! UAbulahaamu na bhakuwi bha Mulang'a bhafuuye, ileelo iwe ukuti, 'Nalyoli inkabhabhuuya, umuntu wowonti we alitinikha izwi lyani, te akhaafwe naalumo'!"

⁵³ Bhal'i, iwe ukuyibhiikha kuti we mapiti kushila umaama wiit uAbulahaamu? Uweene afuuye, bhoope abhakuwi bhafuuye. Iwe ukuyibhiikha kuti we naanu?"

⁵⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Inga inkuyipaala, kuyipaala kwani kutali ni mbombo. UTaata waani we imwe mukuti wu Mulang'a wiinyu, we akumpaala.

⁵⁵ Niishi bhuelo mutamumanyile, ileelo ine imumanyile. Inga natinji intamumanyile, intibhe ne wi lenga anziimwe. Heelo ine imumanyile, khabhili inkulilema izwi lyakwe.

⁵⁶ Umaama wiinyu uAbulahaamu ashiiye na katomonhana kunongwa ye akhasabhilaga kuti angalilola isiku ilya kwinza kwani, woope akhalilola, akhaseshela."

⁵⁷ Pe aBhayahuudi bhakhamubhuuya bhakhati, "Iwe ushiili kufisya amanha amashumi gasaanu, ukuti wamuloliole uAbulahaamu?"

⁵⁸ UYeesu akhabhaamula akhati, "Nalyoli inkabhabhuuya, we uAbulahaamu ashiiili kupaapwa, ine indiipo."§

[‡] **8:51 8:51** Te akhaafwe naalumo ipa uYeesu akhalongaga uwufwe uwa mwoyo, te wufwe uwa mubhili. § **8:58**

8:58 Ine indiipo ipa uYeesu alonjile itaawa lya Mulang'a anza she uMulang'a ayiteshile mu shitaabu isha Kufuma. Bhaazy Kufuma 3:14.

⁵⁹ We aBhayahuudi bhimvwa ziniizyo, bhakhasebha amawe kuti bhamukhome,* ileelo uYeesu akhubbha, akhafuma mwi linga iyi Nyumba iMfinjile.

9

UYeesu akumaponia we afuuye amiiso

¹ Isiku limo, uYeesu we akushila, akhamulola umuntu amo we afuuye amiiso kufuma apaapwe.

² Abhalandati bhaakwe bhakhamubhuziiliza bhakhati, "Mumanyizyi, wu naanu we abhombile imbiibhi, muntu wanuun, awe bhapaafi bhaakwe, yikhafishila akhapaapwa afuuye amiiso?"*

³ UYeesu akhabhaamala akhati, "Umuntu unu afuuye amiiso te karonowa iya kuti abhombile imbiibhi awe abhapaafi bhaakwe bhahombile imbiibhi. Lyoli apapiilwe afuuye amiiso inga amakha ga Mulungu galoleshe ku bhantu mu wiikhalo waakwe.

⁴ Tukwanzwa kubhomba imbombo zyakwe we ansonteziizye, she musanya. Uwusiku wukwinza, pe umuntu atangakhola kubhomba imbombo.

⁵ Akhabhalio khe indi mu nsi, ine ne lakozyo ku bhantu bhonti."

⁶ We alonga ziniizyo, akhaswila amati pa lusuuto, akhagomba itope na mati, akhamupakha mu miiso umufwe amiiso.

⁷ Pe akhamabhuuya akhati, "Bhalaga ueeze kumiiso mwí bwabho iya Siloamu." ISiloamu kwe kuti, "we bhamusonteziizye." Pe umufwe amiiso akhabhala, akhageeza kumiiso, akhagalukha akulola.

⁸ Pe abhapalamani bhaakwe na bhanji bhe bhakhamulolaga kawandilo we akulabhiiliza, bhakhabhuzilanya bhakhati, "Bheli, umuntu unu te wu wula we ayikhalaga na kulabhiiliza?"

⁹ Bhamu bhakhati, "Wu wuuyo." Ileelo bhamu bhakhati, "Te wu wuuyo, lyoli akholiine nawo nhaani." Ileelo we afuuye amiiso akhabhabhuuya akhati, "Neene!"

¹⁰ Pe bhakhamubhuziiliza bhakhati, "Amiiso gaakho gandile bhuliibhali kulola?"

¹¹ Uweene akhabhaamala akhati, "Umuntu ula we bhakuti uYeesu, aagombe itopeanza ampaka mu miiso. Ambuuya ati, 'Bhalaga ueeze kumiiso mwí bwabho iya Siloamu.' Pe anza naabhalo, nageeza, nanda kulola."

¹² Bhakhamubhuziiliza bhakhati, "Umuntu wanuuyo ali kwoshi?" Uweene akhabhaamala akhati, "Maanyi!"

ABhafalisaayi bhakubhuziiliza we afuuye amiiso she aaponile

¹³ Pe atkantu bhaala bhakhamutwala ku Bhafalisaayi umuntu ula we kawandilo afuuye amiiso.

¹⁴ Isiku lye uYeesu agombe itope na kumponia umufwe amiiso ula lyamile lye Sabaato.

¹⁵ Pe aBhafalisaayi bhoope bhakhamubhuziiliza umuntu ula bhakhati, "Amiiso gaakho gandile kulola bhuliibheli?" Akhabhaamala akhati, "Umuntu wanuuyo aampashile itope mu miiso, anza nageeza, ishi inkulola."

¹⁶ Pe aBhafalisaayi bhamu bhakhati, "Umuntu wanuuyo atafumile kwa Mulungu karonowa ye atakuuladata indajizo zyi Sabaato." Ileelo bhamu bhakhati, "Umbuhomba mbiibhi angakhola bhuliibhali kubhomba iviholesyo anza viniivwo?" Pe bhaktagabbaanhana bhiibho na bhiibho.

¹⁷ Pe aBhafalisaayi bhakhamubhuziiliza winza umuntu we afuuye amiiso bhakhati, "Ukumulola bhuliibhali umuntu wanuuyo we akuponiizye amiiso?" Uweene akhabhaamala akhati, "Ine inkumulola kuti mukuwi."

¹⁸ Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakhitika kuti umuntu wanuuyo we apapiilwe afuuye amiiso, ayanda kulola. Bhakhabhabhilishi abhapaafi bhaakwe,

¹⁹ bhakhabhabhuiziiliza bhakhati, "Bheli, unu mwana wiinyu we mukuti apapiilwe afuuye amiiso? Ishi ayandile bhuliibhali kulola?"

* 8:59 8:59 Bhakhasebha amawe kuti bhamukhome ABhayahuudi bhakhasebha amawe kuti bhamukhome na kumugoga uYeesu kunongwa ye bhakhasiibhaga kuti akumushoolanya uMulungu. Uweene ayiteshile kwi taawa lya Mulungu kuti, "Ine indiipo." * 9:2 9:2 Wu naanu we abhombile imbiibhi ... yikhafishila akhapaapwa afuuye amiiso? ABhayahuudi bhakhitikha kuti kufwa amiiso, ishilema ishamwabho ni mpungo zyonti vikhafumaga kwa Mulungu kunongwa iya kubhalonga abhapaafi ku mbiibhi zyabho, awe kunongwa iyi mbiibhi iya muntu wanuuyo awe imbiibhi izya weeka mu bhamama bhaakwe. Bhaazyu Kufuma 20:5; Nkumbushizyo 5:9; Zabuuli 89:31-33. Khabhili bhakhitikha kuti umwana umwela angakhola kubhomba imbiibhi we ashili kupaapwa.

²⁰ Abhapaafi bhaakwe bhakhabhaamala bhakhati, "Tumanyile kuti unu mwana wiit, khabhili tumanyile kuti apapiilwe afuuye amiiso.

²¹ Heelo she ayandile kuelola tutamanyile, poope umuntu we amuponiizye amiiso tutamumanyile. Mubhuziilizye wuuoyo, kunongwa ye muntu musongo, angakhola kuelonga wuuoyo."

²² Abhapaafi bhaakwe bhalonjile shiniisho kunongwa ye bhábhogopile abhalongozi abha Bhayahuudi. Abhalongozi bhanaabho bhitinhiine kuti umuntu wowonti we akalaata kuti uYeesu wu Kilisiti, bhakumabbinga mwi sinagoogi.

²³ Ye nongwa abhapaafi bhaakwe bhakhati, "Mubhuziilizye wuuoyo, kunongwa ye muntu musongo, angakhola kuelonga wuuoyo."

²⁴ Pe bhakhamubhilishila akha wubhili umuntu ula we afuuye amiiso kewandilo, bhakhamubhuzya bhakhati, "Longa uwanalyoli pamiso ga Mulunga! Itwe tumanyile kuti umuntu wanuuyo we akuponiizye mubhomba mbiibhi."

²⁵ Pe umuntu ula akhabhaamala akhati, "Ine intamanyile kuti umuntu wanuuyo mubhomba mbiibhi, lyoli imanyile lyeka lyene, kuti naafuuye amiiso, ileelo ishi inkulola."

²⁶ Pe bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Akubhombeeye lyoni? Akuponiizye bhulibhuli amiiso gaakho?"

²⁷ Akhabhaamala akhati, "Ine imbabuziizye she ambombeeye, ileelo matanzaga kwimvwa zye nalongaga. Khooni khe mukwanza imbabhuuzye winza? Bhuli, niimwe bhulolo mukwanza kubha mwe bhalandati bhaakwe?"

²⁸ Pe abheene bhakhamuliga bhakhati, "Iwe we mulandati waakwe! Heelo itwe twe bhalandati bha Moose.

²⁹ Tumanyile kuti uMulungu alonjile nu Moose, ileelo umuntu wanuuyo tutamanyile kwe afumile."

³⁰ Umuntu ula akhabhaamala akhati, "Ili lya kuswijizya nhaani! Imwe mutamanyile kwe afumile, ileelo amponiizye amiiso gaani!"

³¹ Tumanyile kuti uMulungu atakubhatejeelezya abhi mbiibhi,[†] lyoli akumutejeelezya wowonti we akumushindikha na kubhomba zye akwanza.

³² Kufuma pe uMulungu apelile insi, tutimvwizye naalumo kuti umuntu amuponiizye umuntu we apapiilwe afuuye amiiso.

³³ Inga umuntu wanuunu atafumile kwa Mulungu, nhani ataakhola kubhomba lyolyonti."

³⁴ Abheene bhakhamwamala bhakhati, "Iwe wápapiilwe na kusungwa mu mbiibhi. Üngakhola bhuli kutumanyizya itwe?" Pe bhakhamubhinga kuti afume mwi sinagoogi.

Uwufwe amiiso uwa mu mooyo

³⁵ UYeesu akhimvwa kuti abhalongozi abha Bhayahuudi bhamubhinjile umuntu ula mwi sinagoogi. Akhabhala kumwanza, we amwaga, akhamubhuziilizya akhati, "Bhuli, iwe ukumwitikha uMwana wa Muntu?"

³⁶ Umuntu ula akhamwamala akhati, "We mwene, mbuuyze uMwana wa Muntu wu naanu, inga imwitise?"

³⁷ UYeesu akhamwamala akhati, "Wamulola, wu wanu we akuelonga niiwe ishi."

³⁸ Umuntu ula akhati, "Inkwitikha, Mwene!" Pe akhasugamila pilongolela pa Yeesu na kumupuuta.

³⁹ UYeesu akhati, "Ine nínzile mu nsi kubhalonga abhantu, inga bhe bhafuuye amiiso bhalolaje, bhaala bhe bhakulola, bhabhe bhafwe amiiso."

⁴⁰ Pe aBhafalisaayi bhamu bhe bháliipo paala bhakhimvwa amazwi ganaago, bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Bhuli, niitwe tufuuye amiiso?"

⁴¹ UYeesu akhabhaamala akhati, "Inga mwaafuuye amiiso, mutaamile mubhe ni mbiibhi. Heelo ishi mukuti, 'Tukulola,' liniilyo likulolesya kuti mali she mwe bhi mbiibhi."

10

UYeesu mudiimi umwinza

¹ UYeesu akhajendeela kubhabhuzya aBhafalisaayi akhati, "Nalyoli inkubhabhuzya kuti, umuntu wowonti we atakwinjila mu mulyango uwa shibhijili shi ngoole, ileelo akushila apanji, wanuuyo mwibha, khabhili muwfulti."

² Heelo we akwinjila kushilila pa mulyango, wanuuyo we mudiimi wi ngoole.

³ Umulindiiilili uwā shibhijili akumwigulila, ingoole zikwimvwa izi lyakwe. Wooke akuzibhilishila ingoole zyakwe yeeka yeeka kwi taawa lyakwe na kuzilongola kufuma kunzi.

⁴ Ingā azifumwa kunzi, akulongolela kwilongolela, zyopezikumālandata kūnongwa ye zilimanyile izi lyakwe.

⁵ Heelo ingoole zitangakhola kūmālandata umujeni, lyoli zikumāshimbila kūnongwa ye zitalimanyile izi lyakwe."

⁶ UYeesu áhabhabhuziizye ishikhholanyo ishi, ileelo abheene bhatakhyaganya zye akhabhabhuziyyaga.

⁷ Pe uYeesu akhabhabhuziyya winza akhati, "Nalyoli inkubhabhuziyya, ine ne mulyango uwī ngoole.

⁸ Bhonti bhe bhantanguliyye bhiibha, khabhili bhafwuli, ileelo ingoole zitakhabhatejeeleya.*

⁹ Ine ne mulyango. Wowonti we akwinjila mu shibhijili kushilila kūkwani, akhayitūlwa, khabhili atibhe masatulwe kwinjila na kufuma inga awaaje uwusole winza.

¹⁰ Umwibha akwinza kūnongwa iya kwibha, kugoga na kūnanganya. Heelo ine ininzie inga bhabhe nu wuumi, khabhili bhabhe nawo ku winji.

¹¹ "Ine ne mudiimi umwinza. Umudiimi umwinza akuyifumwa kufwa kūnongwa yi ngoole zyakwe. ¹² Umuntu we akusubhila kūposheela te mudiimi, khabhili ingoole te shūma shaakwe. Ye nongwa inga ayilola imbwa iya mwī laala yikwinza, akuzilekha ingoole akushimbila. Pe imbwa iya mwī laala yikuzilema zimo na kuzisataanya izyamwabho.

¹³ Uweene atakusaajila naakhamu kū zyi ngoole, kūnongwa ye uwene wa kūposheela.

¹⁴ Ine ne mudiimi umwinza. Inzimanyile ingoole zyani, zyope zimanyile ine,

¹⁵ anza she uTaata waani amanyile ine, niine she imumanyile uwene. Niine injifumwizye kufwa kūnongwa yi ngoole.

¹⁶ Indi nū ngoole izinji zye te zya mu shibhijili ishi, zyope inhondeeye kuzileeta. Zyope zitilyimvwē iyi lyani. Pe kūtibhe ni mpuga yeeka nu mudiimi weeka.

¹⁷ "Utaata waani anganile kūnongwa ye inkuyifumwa kufwa, inga ingwaje uwuumi winza.

¹⁸ Ataliipo umuntu we angakhola kūfwula uwuumi waani, lyoli inkuwufumwa kū shigane shaani nūneene. Indi nū waamulo uwā kuwufumwa uwuumi waani, khabhili indi nū waamulo uwā kūweega winza. Shiniishi she uTaata waani andajiziizye kabhomba."

¹⁹ We bhimvwa amazwi ganaago, aBhayahuudi bhakhagabhuhanha winza.

²⁰ Abhini mukaasi yaabho bhakhati, "Wūnūnū ali na mapepu amabhiibhi, khabhili gamulalusiizye, mutamutejeleye."

²¹ Heelo bhamu bhakhati, "Ganaago te mazwi ga muntu we ali na mapepu amabhiibhi. Bhuli! Ipepu ibhiibhi lingakhola kabhaponia abhafwe amiiso?"

ABhayahuudi bhakumukhaana uYeesu

²² Pe akhabhalilo akhi shikulukulu isha kwinjizya iNyumba iMfinjile mu Yelusaleemu khakhafikha. Akhabhalilo khanaakho khāmīle khi mapepu.

²³ Mu khabhalilo khanaakho, uYeesu akhajendaga mwī linga iliy Nyumba iMfinjile mwī dala itimilile ilya Selemani. ²⁴ We aBhayahuudi bhamu bhamulola uYeesu, bhakhamusyeta na kumubhuziizye kuti, "Bhuli, utitweeleezye amooyo giitu paka liino? Inga iwe we Kilisiti, tūbhūuze apazelu."

²⁵ Heelo uYeesu akhabhaamula akhati, "Imbabhuziizye kuti ne naanu, ileelo imwe mūtakwitikha. Imbombo zye inkuzibhomba kwi taawa lya Taata waani zikufumwa uwukeeti.

²⁶ Heelo imwe mūtakwitikha kūnongwa ye imwe te mwe mpuga yi ngoole zyani.

²⁷ Ingoole zyani zilimanyile iyi lyani. Ine inzimanyile, zyope zikundandata.

²⁸ Ine inkueabhpwa uwuumi uwā wiila na wiila, bhoope te bhakhatteeje naalumo. Khabhili ataliipo umuntu we angakhola kūbhafwula kufuma mu nyobhe zyani.

²⁹ Utaata waani we ampiiyē bhanabho ali na makha kūshila bhonti. Pe shiniisho ataliipo umuntu we angakhola kūbhafwula mu nyobhe zyakwe.

* **10:8 10:8** Bhonti bhe bhantanguliyye bhiibha, khabhili bhafwuli, ileelo ingoole zitakhabhatejeeleya UYeesu ipa akhalongaga abhalongozi bhonti bhe bhatakhabhasajilaga abhantu bha Mulungu kwi dala ilya kabhabhombela akhabhiibhi na kuyanzila ivintu vwe vikhabhavwaga bhiibho bheene.

³⁰ Ine nu Taata waani tuli nu wapeekwa."

³¹ Pe aBhayahuudi bhakhasebha amawa winza inga bhamukhome nago.

³² Heelo uYeesu akhabhabhuuya akhati, "Imbalanjile imbombo inyinji inyinza ku makha ga Taata waani. Bhali, mbombo yilikwi ye yikubhabhiika kuti munhome na mawe?"

³³ ABhayahuudi bhakhamwamula bhakhati, "Tutakukukhoma na mawe kunongwa iyi mbombo inyinza zye ubhombie, lyoli kunongwa ye ukumushoolanya uMulungu. Iwe ukuyitekha kuti we Mulungu we iwe we muntu bhuaalo!"

³⁴ UYeesu akhabhaamula akhati, "Bhali, yitasimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti uMulungu atili, 'Imwe mwe bhamulungu'?"[†]

³⁵ UMulungu abhateshile kuti bha bhamulungu, bhaala bhe izwi lya Mulungu lyabhfishiiye, woope uWusimbe uWufinjile wutangakhola kuvunzikha.

³⁶ Khabibili mangakhola bhaliibhali kalonga kuti ula we uTaata amusabhuuye na kumusonteelezya mu nsi umu, akushoolanya kunongwa ye alonjile kuti, 'Ine ne Mwana wa Mulungu'?

³⁷ Inga intakubhomba imbombo zya Taata waani, mutanitikhaje.

³⁸ Heelo inga inkubhomba imbombo zya Mulungu, poope inga mutanitikhaje ina, zyitikhaji imbombo ziniizyo, inga mamanye na kuzyaganya kuti uTaata ali mukaasi yaani, niine indi mukaasi yaakwe."

³⁹ Pe bhakhalinjiza kumulema winza, ileelo uYeesu akhapulumukha mu nyobhe zyabho.

⁴⁰ Pe uYeesu akhabhala winza kwisyila iya lwizi ulwa Yoolodani, akhafikha pe uYookhani akhozyaga kewandilo, akhikhala kunuukwo.

⁴¹ Abhantu abhinji bhakinza kewakwe na kalonga keti, "UYookhani atabhombie ishiholesyo shoshonti, ileelo zyonti zye uYookhani alonjile ku zya muntu unu zya nalyoli."

⁴² Pe abhantu abhinji bhe bhaliipo paala bhakhamwitikhaka uYeesu.

11

Uwufwe wa Laazalo

¹ Aliipo umuntu umo itaawa lyakwe bhakhatinji uLaazalo, amile mubhinu. Umuntu wanuuyo akhikhalaga mu nhaaya iya mu Besaniya peeka na bayilumbu bhaakwe uMaliya nu Malita.

² UMaliya wanuuyo we amupashile uMwene uYeesu amafuta ge gakununshiilila na kumapupula mu vinama ni nsisi zyakwe.* Ukhambakwaakwe uLaazalo amile mubhinu.

³ Pe uMaliya nu Malita bhakhasonteelezya intumi kwa Yeesu bhakhati, "We Mwene, umanyani waakho we umuganle mubhinu."

⁴ We uYeesu ayimvwa intumi ziniizyo, akhati, "Uwubhinu wanuubo te wa kumugoga uLaazalo, lyoli wa kuleolesya uwumwamu wa Mulungu, inga uMwana wa Mulungu apaalwe kwi dala ilya wubhinu wanuubo."

⁵ UYeesu abhaganile uMalita, uMaliya, nu Laazalo ukhambakwaabho.

⁶ We uYeesu ayimvwa kuti uLaazalo mubhinu, akhajendeelela kwikhala insiku zibhili papaala pe amile.

⁷ Pe uYeesu akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati, "Saali winza mu nsi iya mu Yudeeya."

⁸ Abhalandati bhaakwe bhakhamwamula bhakhati, "We Mumanyizi, shiniiishi bhuaalo aBhayahuudi bhanzaga kukukhoma na mawe! Khooni khe ukwanza kugalukha winza kuekwo?"

⁹ UYeesu akhabhaamula akhati, "Bhali, umusanya watali ni saala ishumi na zibhili? Inga umuntu akujenda mu khabhalilo khanaakho, atangakhola kukuntila, kunongwa ye akulola ulukhozyo ulwa mu nsi umu.

¹⁰ Heelo umuntu we akejenda shawusiku, angakhola kukuntila kunongwa ye ulukhozyo ulwa kumwawwa kulola akhina lataliipo."

¹¹ We uYeesu alonga ziniizyo, akhabhabhuuya abhalandati bhaakwe akhati, "Umanyani wiitu uLaazalo agonile, ileelo intibhale kumudaamusya."

¹² Pe abhalandati bhaakwe bhakhamubhuuya bhakhati, "Mwene, inga agonile utulo, atipone."

¹³ Fleelo abhalandati bhaakwe bhatakhazyaganyaaga. Abheene bhaksiibhaga kuti akhalongaga kuti uLaazalo agonile utulo, fwani uYeesu ipa akhalongaga kuti uLaazalo afuuye.

¹⁴ Pe uYeesu akhabhavundulila abhalandati bhaakwe akhati, "ULaazalo afuuye.

¹⁵ Fleelo ine naseshela kanongwa yiinyu kuti intaalipo we uLaazalo akufwa, inga imwe maniitshi. Ishi, saali kewakwewe."

¹⁶ Pe uToomasii we bhakhatinji uMwoga, akhabhabhuuya abhalandati abhamwabho akhati, "Saali niitwe, inga tufwe peeka nawo."

UYeesu ali na makha aga kubhazyusya abhafwe

¹⁷ Pe uYeesu we aafikha mu Yudeeya mu khakhaaya akha mu Besaniya, akhaaga uLaazalo aamala insiku zini mu mbiipa.

¹⁸ Inhaaya iya mu Besaniya yáamile papiipi ni Yelusaleemu, uwutali uwi kilomiita zitatu.

¹⁹ Abhantu abhinji kufuma mu Bhayahuudi bhinzile kubhajinjizya uMalita nu Maliya kanongwa iya kufwilwa nu khambaku waabho uLaazalo.

²⁰ Pe uMalita we ayimvwa kuti uYeesu akwinza, akhfuma kabhala kumposheela, ileelo uMaliya akhasalya mu nyumba.

²¹ UMalita akhamubhuuya uYeesu akhati, "We Mwene, inga ubhanje panaapa, ukhambaku waani nhani ataafuuye.

²² Fleelo niishi bhulo imanyile kuti uMulungu atiikupe khokhonti khe utimulaabhe."

²³ Pe uYeesu akhamwamala uMalita akhati, "Ukhambaku waakho atizyushe."

²⁴ UMalita akhamwamala akhati, "Imanyile kuti akhayizyukha akhabhalilo khe abhafwe bhakhayizyukha pi siku iya kumpelela."

²⁵ UYeesu akhamubhuuya uMalita akhati, "Ine ne inkubhazyusya abhantu na kuuubhapa uwapuuma. Umuntu wowonti we akuniitikha ine, poope inga aafwa, atijendeelele kebha mupuuma.

²⁶ Wowonti we mupuuma, na kuniitikha ine, te akhaafwe naalumo. We Malita, bhuli, ukayitikha ziniizyo?"

²⁷ UMalita akhamwamala akhati, "Nalyoli Mwene, niitikha kuti iwe we Kilisiti, uMwana wa Mulungu, we twagulilaga kuti akhayinza mu nsi."

UYeesu akulila

²⁸ We uMalita alonga ganaago, akhabhala kumebhilishila uylumbu waakwe uMaliya kukwilu. Akhamubhuuya akhati, "UMumanyizyi aliipo panaapa, akukubhilishila."

²⁹ UMaliya we ayimvwa ziniizyo, akhabhuukha nalubhilo, akhabhala kwa Yeesu.

³⁰ UYeesu áshiili kwinijila mu nhaaya iya mu Besaniya, lyoli áamile she ali paala pe uMalita ábhalile kumposheela.

³¹ We abhayahuudi bhe bhakhamujinjizaga uMaliya mu nyumba bhamulola akwimiliila na kufuma kunzi, bhakhamelandata. Bhaksiibhaga kuti uMaliya aabhalila ka mbiipa kulila.

³² We uMaliya aafikha paala pe uYeesu áamile, akhasugamila pa vinama vwakwe, akhamubhuuya akhati, "We Mwene, inga ubhanje panaapa, ukhambaku waani nhani ataafuuye."

³³ We uYeesu amelola uMaliya akulila na Bhayahuudi bhe bhinzile nawo bhoope bhakulila, akhaswimiiliila nhaani mu mwoyo waakwe.

³⁴ Pe akhabhabhuiziizya akhati, "Mwaamusyiliye kwoshi?" Bhakhamwamala bhakhati, "We Mwene, saali tukulanje pe twaamusyiliye."

³⁵ UYeesu akhalila amansozi.

³⁶ Pe abhayahuudi bhe bhinzile pa mpungo bhakhalonga bhakhati, "Yeenya she uYeesu aamuganile uLaazalo!"

³⁷ Heelo bhamu bhakhalonga bhakhati, "Umuntu wununu we ámuponiizye umufwe amiiso, pe khooni atakholile kudinda kuti uLaazalo ataafwe?"

UYeesu akumuzyusya uLaazalo

³⁸ UYeesu we ali mu wuswimiilizu mu mwoyo waakwe, akhafikha pa mbiipa. Imbiipa yiniyo yáamile ngwenya ye bhágubishiye ni we ipitu ku winjiililo.

³⁹ UYeesu akhabhabhuuya abhantu bhe bhaliipo paala akhati, "Libhungulusye iwe liniiyo lye lili pa winjiililo." UMalita, uylumbu wa muyazi, akhamwamala akhati, "Mwene, ka khabhalilo ikha ivimba litibhe lyandile kununha, kanongwa ye zyashila insiku zini kwandila pe twaamusyiliye."

⁴⁰ UYeesu akhamubhuuya akhati, "Bhuli, intakubhuziizye kuti inga wiitikha, utiwulole uwumwamu wa Mulungu?"

⁴¹ Pe bhakhalibhungulusya iwe liila. uYeesu akheena kūmwanya, akhapanuta akhati, "We Taata waani, inkukusalifwa kānongwa ye waposheela impuuto zyani.

⁴² Imanyile kuti iwe ukūnimvwa akhabhalilo khonti, ileelo inkulonga ganaaga kānongwa iya bhantu ibha bhe bhaliipo ipa, inga bhiitishé kuti iwe we unsontezeziizye."

⁴³ We uYeesu alonga ganaago, akhabhilishila kwi zi ilya kūdandizya akhati, "We Laazalo, fuma kunzi!" ⁴⁴ Pe uLaazalo we áfuuye, akhafuma kunzi, kumo bhamusyem-bile ikibha mu vinama na mu nyoochte. Khabhili bhamugubishiye ni kibha kumiiso. uYeesu akhabhabhūzya akhati, "Mūsatule, muleshe, asogolaje."

*Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakwanza idala ilya kūmugoga uYeesu
(Mataayi 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2)*

⁴⁵ Pe aBhayahuudi abhinji bhe bhinzile kumujinjizya uMaliya we bhaziola zye uYeesu azibhomba, bhakhamwitikha.

⁴⁶ Ileelo aBhayahuudi bhamu bhakhabhala ku Bhafalisaayi na kūbhabhūzya zye uYeesu abhombie.

⁴⁷ Pe abhapiti abha bhapuutili na Bhafalisaayi bhakhabhūngaaana uluhungaano ulwi balaaza ilya bhasongo,[†] bhakhabhuzilizanya bhiibho na bhiibho bhakhati, "Tubhombe lyoni? Kunongwa ye umuntu unu akabhomba ivilosyo ivwinji."

⁴⁸ Inga twamulekha bhūalo, abhanta bhonti bhatimwitishe, bhoope aBhaluumi bhakhayinza kūnanganya iNyumba iMfinjile ni nsi yiit."

⁴⁹ Pe weeka mu bhapiti bhanaabho we itaawa lyakwe bhakhatinji uKayaafa, we áamile mupuutili māpitii[‡] umwanha wānuuwo, akhati, "Fmwe mutamanyile naakhamu!"

⁵⁰ Bhuli, mutamanyile kuti kwashi kukwinyu umuntu weeka afwe kūnongwa ya bhanta bhonti na kuti insi yonti yiayazwe?"

⁵¹ uKayaafa atálonjile ziniizyo kū shigane shaakwe wānuu. Lyoli kūnongwa ye áamile mupuutili māpitii mu mwanha wānuuwo, akhakawaaga kuti uYeesu akhayifwa kūnongwa iya Bhayahuudi.

⁵² Khabhili te akhaafwe kūnongwa iya Bhayahuudi bheene, lyoli kūnongwa iya bhaana bha Mūlungu bhe bhasataanile, inga bhabhe peeka.

⁵³ Pe kwandila isiku liniilyo, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhandwa kwanza idala ilya kūmugoga uYeesu.

⁵⁴ Kūnongwa yiniyo, uYeesu akhalekha kujenda apazelu mu Bhayahuudi, pe akhasogola na kūbhala pāpiipi ni shilozu, mu nhaaya iya mu Efulayimu. Akhikhala kūnuukwo peeka na bhalandati bhaakwe.

⁵⁵ Ishikulukulu ishi Pasaaka iya Bhayahuudi shápalmiizye. Pe abhantu abhinji bhakhafuma mu nhaaya zyabho bhakhabhala mu Yelusaleemu inga bhayizelufwe[§] we ishikulukulu shishiili kufikha.

⁵⁶ Pe bhakhajendeela kūmwanza uYeesu. We bhabhungaanile peeka mwi linga iyi iNyumba iMfinjile, bhakhandwa kūbhuzilizanya bhakhati, "Mūkulola bhūliibhūli? Yikuloleka kuti te ayinze ku shikulukulu, bhūli?"

⁵⁷ Abhapiti abha bhapuutili na Bhafalisaayi bhálajiziizye kuti umuntu wowonti we amanyile kwe uYeesu ali, abhabhūzye inga bhamuleme.

12

uMaliya akumwitiilizya uYeesu amafuta

(Mataayi 26:6-13; Maalika 14:3-9; Luuka 7:36-50)

¹ We insiku umutanda zishiili kūkwila inga kūbhe ni shikulukulu ishi Pasaaka, uYeesu akhabhala mu Besaniya, inhaaya ye akhikhala uLaazalo. Wānuuwo we uYeesu ámuuyusiizye kufuma kū bhabwe.

² Pe bhakhalinganizanya ishaakulya isha lyabheela, uMalita akhabhavwaga. uLaazalo áamile peeka mu bhe bhakhalyangha ishaakulya pa shintalati peeka nu Yeesu.

³ Pe uMaliya akheega akhasupa akha mafuta agi nhela impiti ge gakununshiilila, akhamāpakha uYeesu mu vinama na kugasyūmula ku nsisi zyakwe. Inyumba yonti yikhiizula umununsi uwa mafuta.

⁴ Pe uYuuda Sikalioti, weeka mu bhalandati bhaakwe ishumi na bhabhili, we akhayimūlonjeelela uYeesu, akhalonga akhati,

[†] **11:47 11:47** *Ibalaaza ilya bhasongo Bhaazyia ibalaaza mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.* [‡] **11:49 11:49** *Umupuutili umupiti Bhaazyia abhapuutili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.* [§] **11:55 11:55** *Bhayizelufwe uMulungu ábhalajiziizye abhantu bhaakwe kuyizelufwa we ishikulukulu ishi Pasaaka shishiili kufikha kuti bhabhe bhazelupile pamiiro gaakwe. Kuyizelufwa kūnuukwo kūkhambombehaga nhaani na Bhayahuudi bhe bhakhikhala mu nsi izya bhantu bhe te Bhayahuudi. Bhaazyia Mbaazyo 9:10; 2 Khabhalilo 30:17-19.*

⁵ "Khooni khe amafuta ganaago gatakazwaga ku dinaali* imia zitatū (300) na kubhapa abhapiina?"

⁶ UYūuda álonjile shiniisho te kūnongwa iya kubhasajila abhapiina, lyoli kūnongwa ye áamile mwibha. Uweene we akhabhiikhaga imbuguuli iyi nhela, akhabhalilo akhinji akhiibhaga inhela zye zyámile mūmwo.

⁷ Pe uYeesu akhati, "Mūtamuyimvwaje umwantanda unu, mūmuleshe, agabhiishe amafuta ganaago kūnongwa iyi siku iya kusyilwa kwani."†

⁸ Abhapiina mūli nabho kukwinyu insiku zyonti, ileelo ine te imbe peeka niimwe insiku zyonti."

Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakupanzanya kumugoga uLaazalo

⁹ ABhayahuudi abhinji bhakhimvwa kuti uYeesu ali mu Besaniya. Pe bhakhafika kūnukwo te kūnulola uYeesu mwene, lyoli kuti bhamulole nu Laazalo we uYeesu amuzyusiizye kufuma kū bhafwe.

¹⁰ Pe abhapiti abha bhapuutili bhakhanza idala iya kumugoga uLaazalo woope.

¹¹ Kūnongwa iyi ntumi izya kuzyakha kwa Laazalo, aBhayahuudi abhinji bhakhalekha kabhalandata abhalongozi bhaabho, bhakhamwitikha uYeesu.

UYeesu akuposheelwa mu Yelusaleemu ku khaluluuto

(Mataayi 21:1-11; Maalika 11:1-11; Luuka 19:28-40)

¹² Indaabhi yaakwe, impuga impiti iya bhantu ye yikhinzaga ku shikulukulu ishi Pasaaka yikhimvwa kuti uYeesu ali mwi dala kwinza mu Yelusaleemu.

¹³ Pe bhakheega impaaswa izya makwi aga matende, bhakhafuma kubhala kumuposheela uYeesu. Bhakhalongaga kwi zi iya kudandizya kuti, "Apalwaje uMulungu!"‡

Asayiilwe we akwinza kwi taawa lya Mwene uMulungu!

Asayiilwe uMwene uwa Bhaisilaeli."§

¹⁴ Pe uYeesu akhayaaga inyaana yi ndogomi, akhayipanda anza she yisimbiiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

¹⁵ "Utogopaje wāmulindu uwa mu nhaaya iya mu Sayuuni!"*

Yeenya, uMwene waakho akwinza,

ayikhaaye pa nyaana yi ndogomi!"**‡

¹⁶ Ku khabhalilo khanaakho, abhalandati bha Yeesu bhatakhaazyaganya ziniizyo. Ileelo pilongolela, uMulungu ámuzyusiizye uYeesu kwi dala lye lyámuleeteye uwumwamu. Pe abhalandati bhaakwe bhakhakumbukha kuti ziniizyo zisimbiiilwe kūnongwa yaakwe, na kuti abhantu bhāmubhombeeye shiniisho.

¹⁷ Impuga iya bhantu ye yáamile peeka nu Yeesu we akhamubhilishilaga uLaazalo kufuma mu mbiipa, na kumuzyusya kufuma ku bhafwe, yikhafumwaga uwukeeti ku bhantu zye yázilolole na kwimvwa.

¹⁸ Pe abhantū abhinji bhakhabhala kumuposheela uYeesu kūnongwa ye bhonti bhimvwizye ku zya shiholesyo she ábhombile.

¹⁹ Pe aBhalisaayi we bhaalola ziniizyo, bhakhabhuzanya bhakhati, "Mwalala? Tétangabhomba lyolyonti! Yeenya, abhantu bhonti bhakumulandata uweene."

UYeesu akupanga ku zya kufwa kwakwe

²⁰ Mu bhantu bhe bhábhali kupyuta mu khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka, bháliipo bhamu na bhe te Bhayahuudi.

²¹ Abhantu bhanaabho bhakhabhala kwa Filipo we áamile mukhaaya wa mu nhaaya iya mu Betisayida mu nsi iya ku Galilaaya, bhakhamulaabha bhakhati, "We mwene, tekulaabha tūmālole uYeesu."

²² UFilipo akhabhala kumubhuzya uAndeleeya, bhonti bhabhili bhakhabhala kumubhuzya uYeesu.

* 12:5 12:5 *Idinaali* yáamile nhela iya kuposheela kwi siku lyeka umuntu uwi mbombo ku shiizi. Kwi dala liniiyo, idinaali imia zitatu (300) zyálinaanile ni vwa kuposheela umwanhaa weeka. † 12:7 12:7 *Agabhiishe amafuta ganaago kūnongwa iyi siku iya kusyilwa kwani* Yáamile mwata abhayahuudi bhakhapakhaga amafuta ivimba. Bhaazya Maalika 16:1. ‡ 12:13 12:13 *Apalwaje uMulungu* Mu ndongo iya Bhayahuudi bhakuti *Hosaana* kwe kuti tutuule.

§ 12:13 12:13 *Bhaazya Zabuuli* 118:25, 26. * 12:15 12:15 *Isayuuni* litaawa lye gamba lye iYelusaleemu yázenjiilwe pamwanya yaakwe. Umulindu uwa mu nhaaya iya Sayuuni kwe kuti abhakhaaya bhonti abhi nhaaya iya Yelusaleemu. † 12:15 12:15 *Ayikhaaye pa nyaana yi ndogomi* Abhamwene bhakhapandaga pa ndogomi mu khabhalilo akha wutengaau, bhakhapandaga ifalaasi mu khabhalilo akha wulugu. UYeesu kupanda mu ndogomi we akwinjila mu Yelusaleemu, akhaloesaga kuti uweene akwinza ku wutengaau ngati wu mwene umutonusu.

‡ 12:15 12:15 *Bhaazya Yeesaya* 40:9; Zakaliya 9:9.

²³ UYeesu akhabhaamula akhati, "Akhabhalilo khaafikha akha Mwana wa Muntu kuposheela uwumwamu.

²⁴ Nalyoli inkubhabhuuya kuti, imbeyu iyi ngano yikusyala she mbeyu, lyoli inga yalenda pa lusuuto na kufwa. Ingaa yaafwa, pe yikamelaa na kupaapa amatunda amini.

²⁵ She shiniisho, umuntu wowonti we awuganile uwuumi waakwe, atiwuteezye, ileelo we akuwuvitilwa uwuumi waakwe mu nsi umu, akhayiwepokha na kwaaga uwuumi uwa wiila na wiila.

²⁶ Umuntu wowonti we akumbombela ine, andandataje. Poponti pe ine indi nu mubhombi waani akhayibha. Umuntu wowonti we akumbombela, uTaata waani atimushindishe.

²⁷ "Ishi umwoyo waani waswimiliye. Indonje inti bhali? Bhali, inti, 'We Taata, inkukulaabha untaule mu khabhalilo ikha akha mayimba'? Ileelo intangapuuta shiniisho, kunongwa ye ininziile inga inshilie mu khabhalilo ikha.

²⁸ We Taata, ulimwamishe itaawa lyakho."

Pe izi kufuma kumwanya kwa Mulungu likhati, "Nalimwamikha, khabhili intilimwamishe winza."

²⁹ Pe impuga iya bhantu bhe bhaliipo paala bhakhimvwa izi, bhamu bhakhati, "Hyo lizi lyi nguluguuto iya katalukha." Bhamu bhakhati, "Wu khabhizya alongaga nawo."

³⁰ Ileelo uYeesu akhabhabhuuya akhati, "Izi lye mwalyimvwaga litaamile lya kunongwa yaani, lyoli kunongwa yiinyu.

³¹ Ishi akhabhalilo akha kulongwa insi khaafikha. Ishi uSeetani, umupiti uwa mu nsi umu, atisumbwe kunzi.

³² Ileelo ine we bhanzuvwa, inhayibhakwesa abhantu bhonti bhinze kukwani."

³³ UYeesu alonjile shiniisho kuleolesya uwufwe we akhayifwa.

³⁴ Pe impuga iya bhantu yikhamwamela yikhati, "Tubhazizye mu Wusimbe uWufin-jile kuti uKilisiti atijendeelele kabha mwumi wiila na wiila.[§] Ishi ukulonga bhaliibhuli kuti bhatimuzuvwe uMwana wa Muntu? UMWANA WA MUNTU WU NAANU?"

³⁵ UYeesu akhabhabhuuya akhati, "Ulukhozyo lulippeeka niimwe ku khabhalilo khashe bhuulo. Jendaji mu lukhozyo lunuulwo she lulipo, inga akhiisi khatakhashe khabhatole, kunongwa ye umuntu we akujenda mu kхиisi, atamanyile kwe akubhala.

³⁶ Bhiishi ulusubhilo lwinyu mu lukhozyo lunuulwo she lulipo, inga mubhe mwe bhaana bha lukhozyo." We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhasogola, akhubbha inga bhatakhamulole.

ABhayahuudi abhinji bhakusiita kumwitikha uYeesu

³⁷ Ileelo poope she uYeesu abhombie ivilosyo ivwinji pamiiso gaabho, abheene bhatamwitishile.

³⁸ Bhatamwitishile inga gakwile amazwi ge umukuwi uYeesaya alonjile atili, "We Mwene, wu naanu we ayitishile intumi zyitu?

Khabhili uMwene amulanjile unaanu amakha gaakwe?"*

³⁹ Shiniisho bhatakakhola kwitikha, kunongwa ye uYeesaya iwinza alonjile atili,

⁴⁰ "Abhagojile amiiso gaabho,

agabhiishile amooyo gaabho kabha magomu.

Inga zitabhanje shiniisho, amiiso gaabho nhani gakulola,

goopo amooyo gaabho nhani gakayaganya,

bhaamile bhagangalushila, inga imbatuale."[†]

⁴¹ UYeesaya alonjile ganaaga kunongwa ye awulolile uwumwamu wa Yeesu na kulonga intumi zyakwe.

⁴² Poope shiniisho, abhapiti abhinji abha Bhayahuudi bhawmitishile uYeesu. Ileelo bhatakhalongaga apazelu kuti bhamwitishile kunongwa ye bhakhogopaga kabhingwa na Bhaafalisaayi mwi sinagoogi.

⁴³ Abhalongozi bhanaabho bhayiganile nhaani kupaalwa na bhantu kushila kupaalwa nu Mulungu.

Abhantu bhakhayilongwa ku zye uYeesu akulonga

⁴⁴ Pe uYeesu akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, "Umuntu we akuniiitika ine, atakuniitikha neene namwene, lyoli akumwitikha nuula we ansontezeziyze.

⁴⁵ Wowonti we akundola ine, akumalola we ansontezeziyze.

⁴⁶ Ine ne lukhozyo, niine ininziile mu nsi inga bhonti bhe bhakumiiitikha, bhatasyalaje mu kхиisi.

⁴⁷ Umuntu we akwimvwa amazwi gaani, ileelo atakugabhbombela, ine te imuelonje, kanongwa ye intinzile mu nsi umu kubhalonga abhantu, lyoli ninzile kubhatuula.

⁴⁸ Wowonti we akunhaana ine peeka na mazwi gaani ali nu wa kumulonga. Amazwi ge nalonga gakhayimulonga pi siku ilya kumpeleela.

⁴⁹ Kwe kuti intakhalongaga ku waamalo waani nuneene, lyoli uTaata waani we ansonteleziizye, andajiziizye izya kulonga na kuti indonje inti bhuli.

⁵⁰ Khabhili imanyile kuti indajizyo zyakwe zikubhapa abhantu uwuumi uwa wiila na wiila. Pe niine inkulonga zilla zye uTaata waani andajiziizye kuzilonga.”

13

UYeesu akubhasamvwa ivinama abhalandati bhaakwe

¹ We isiku ilya shikulukulu ishi Pasaaka shishiili kufikha, uYeesu amanyile kuti akhabhalilo khaakwe khaafikha akha kusogola mu nsi umu na kubhala kwa Taata waakwe. Abhaganile nhaani abhantu bhaakwe bhe bhamwitishile mu nsi umu, khabhili abhaganile kufishila kwamalilishilo.

² UYeesu na bhalandati bhaakwe bhakhiihala na kulya ishaakulya isha shalyabheela. Mu khabhalilo khanaakho, uSeetani ayinjiye mu mwoyo wa Yeeda umwana wa Siimoni Sikalioti inga amulonjeelele uYeesu.

³ UYeesu amanyile kuti uTaata amupiyye uwaamalo ku vintu vwonti, khabhili kuti afumile kwa Mulungu na kuti akugalukha kwa Mulungu.

⁴ Pe akheepa po shaakulya, akhazuula inkanzu yaakwe, akheega umwenda na kuyipinya mu masana.

⁵ Akhaponya aminzi mwi beeseni. Pe akhanda kubhasamvwa ivinama* abhalandati bhaakwe na kusyamula nu mwenda we ayipinyile mu musana.

⁶ We uYeesu aafikha pe uSiimoni Peeteli amile, uPeeteli akhati, “Mwene, ukwanza ungeeye ivinama ine?”

⁷ UYeesu akhamwamula akhati, “Utalimanyile lye inkulibhomba ishi, ileelo utilimanye pilongolela.”

⁸ UPeeteli akhamubhuzya akhati, “Ndaali, iwe utangansamvwa ivinama ngakheeka!” UYeesu akhamwamula akhati, “Inga intakusamvwa, utangakhola kubha peeka niine naalumo.”

⁹ Pe uSiimoni Peeteli akhamwamula akhati, “Mwene, inga she zili, pe utansamvwaje ivinama vwene, lyoli ungeezye inyoobhe, peeka ni twe.”

¹⁰ UYeesu akhamwamula akhati, “Umuntu we ageezile atakwanziwa kugeeza winza, lyoli akwanziwa kusamvwa ivinama vwene, kanongwa ye umuhili waakwe wonti wuzelupile. fmwe muzelupile, ileelo te mwenti.”

¹¹ UYeesu amile she amumanyile umuntu we akhayimubhiikha mu nyobhe zya bhalugye, ye nongwa attili, “fmwe muzelupile, ileelo te mwenti.”

¹² We uYeesu aamala kubhageeza abhalandati bhaakve ivinama vwabho, akhakwata inkanzu yaakwe, akhagalukha pe ayikhaaye, akhabhabhuziilizya akhati, “Bhuli, mwazyaganya ziniizyo zye nabhabhombela?

¹³ fmwe mukambilishila mukuti, ‘Mumanyizyi,’ iwinza, ‘Mwene.’ Mukulonga wanalyoli, kanongwa ye ine she indi.

¹⁴ Pe inga ine ne ne Mumanyizyi wiinyu, khabhili ne Mwene wiinyu, nabhasamvwa imwe ivinama vwinyu, shiniisho niimwe mukhondeeeye kusamvwanya ivinama muneemwe na muneemwe.

¹⁵ Imbalanjile ishikhholanyo, inga niimwe mabhbombelanaje anza she ine nabhabhombelaga imwe.

¹⁶ Nalyoli inkubhabhu^{uzya}, umutumwa te mapiti kushila umwene waakwe, khabhili umasonteelezwa te mapiti kushila we amusonteleziizye.

¹⁷ Inga mwazimanya zyonti ziniizyo, uMulungu akhayibhasaya inga mukuzibhombela imbombo.”

¹⁸ “Ziniizi zye inkulonga, intakubhabhu^{uzya} imwe mwenti. Ine imbamanyile bhaala bhe imbasabhuuye. Fleelo yikuti wakwile uWusimbe uWufinjile we wakuti, ‘Ula we alyangi ishaakulya peeka niine, agaluhhana kubha mulugu waani.”†

¹⁹ Inkubhabhu^{uzya} zyonti ziniizyo we zishiili kufumila, inga we zyafumila, mukhiitise kuti nalyoli ine ne neene.

* **13:5 13:5 Kubhasamvwa ivinama** UYeesu ipa akhabhombaga imbombo ye abhatumwa bhakhabhombaga ku bhapiti bhaabho. † **13:18 13:18** Bhaazy Zabuuli 41:9.

²⁰ Nalyoli inkubhabhuuya, umuntu wowonti we akumposheela we imusonteziyze, akumposheela neene. Khabhili we akumposheela ine, akumposheela nu Taata we ansonteziizye."

UYeesu akukwua ku zya we atimulonjeeele

(Mataayi 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luuka 22:21-23)

²¹ We uYeesu alonga ziniizyo, akhaswimiilila nhaani mu mwoyo, akhalonga apazelu akhati, "Nalyoli inkubhabhuuya, weeka wiinyu atindonjeeelele ku bhalugu."

²² Pe abhalandat bhaakwe bhakhanda kwenyanya bhiibho na bhiibho sita kumanya wu naanu we akumutekha.

²³ Páamile nu mulandati weeka mu bhalandati bhaakwe, we uYeesu ámuganile nhaani. Uweene áyikhaaye papiipi nu Yeesu.

²⁴ Pe uSiimoni Peeteli akhamupalizya umulandati wunayo, akhamubhuziilizya akhati, "Mubhuziilizye, akumutekha wu naanu?"

²⁵ Pe umulandati wunayo, akhasejeelele papiipi nu Yeesu, akhamubhuziilizya akhati, "We Mwene, wu naanu we atikulonjeeelele ku bhalugu?"

²⁶ UYeesu akhamwamala akhati, "Wu wuula we intiimupe ishibeeza ishi kaati she nasanzila mu shiliilo." Pe uYeesu akheega ishibeeza ishi kaati, akhasanzila, akhaamupa uYudda umwana wa Siimoni Sikalioti.

²⁷ We uYudda aposheela ishibeeza shiniisho, uSeetani akhamwinjila. Pe uYeesu akhamubhuziilizya akhati, "Lye ukwanza kubhomba, bhomba nalubhilo!"

²⁸ Ileelo atáliipo umuntu mu bhaala bhe bhakhalyanga paala we ázyaganyiinye kuti khooni khe uYeesu akhamubhuziaga uYudda shiniisho.

²⁹ Kunongwa ye uYudda we akhabhiikhaga imbuguuli iyi nhela, bhamu bhakhasiibhaga kuti uYeesu akumubhuziilizye uYudda kuti abhale akale vve vwábhuliye mu shikulukulu, aawahape abhapiina akhantu khokhonti.

³⁰ Pe we uYudda aposheela ishibeeza shiniisho ishi kaati, akhafuma kunzi. Akhabhalilo khanaakho kwámile wusiku.

UYeesu akubhabapa abhalandati bhaakwe indajizyo impwa

³¹ Pe we uYudda aafuma kunzi, uYeesu akhati, "Ishi uMwana wa Muntu aposheela uwumwamu, woope uMulungu aposheela uwumwamu kushilila kwa Mwana wa Muntu.

³² We uwumwamu wa Mulungu walolekha kushilila kwa Mwana, pe uMulungu wuayo atimuwamishe uMwana waakwe, khabhili atibhombe shiniisho nalubhilo.

³³ Bhaana bhaani, intibhe peeka niimwe ku khabhalilo khashe bhuulo. Mukhayinanza, anza she náhabhuziizye abhalongozi abha Bayahuudi, shiniisho inkubhabhuuya imwe ishi kuti, paala pe inhayibha imwe mutangakhola kwinza.

³⁴ Ileelo ishi inkubhabapa indajizyo impwa kuti, "Mugananaje, anza she ine imbaganile imwe, shiniisho niimwe mugananaje muneemwe na muneemwe."*

³⁵ Inga mukuganana muneemwe na muneemwe, abhantu bhonti bhatimanye kuti imwe mwe bhalandati bhaani."

UYeesu akumubhuziilizye uPeeteli kuti atimukhaane khatatu

(Mataayi 26:31-35; Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34)

³⁶ Pe uSiimoni Peeteli akhamubhuziilizya uYeesu akhati, "We Mwene, ukubhala kwoshi?" UYeesu akhamwamala akhati, "Kwe inkubhala utangakhola kündandata ishi, ileelo ukhayindanda pilongolela."

³⁷ UPeeteli akhamubhuziilizya akhati, "We Mwene, khooni khe ine intangakhola kükülandata ishi? Ine intiyifumwe kufwa künongwa yaakhol!"

³⁸ UYeesu akhamwamala akhati, "Bhuli, nalyoli utiyifumwe kufwa künongwa yaani? Nalyoli inkubhabhuuya, we inhanda yishiili kubhilishila, utinhaane khatatu kuti utamanyile."

14

UYeesu lidala lya kubhala kwa Taata

¹ Pe uYeesu akhajendeelila kabhabhuuya akhati, "Mutawimililaje mu mooyo giinyu. Mwitkhaje uMulungu, khabhili munitikhaje niine."

² Mu nyumba ya Taata waani mali nu wiikhalo uwinji. Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziizye. Ishi inkubhala kubhalinganizanya uwiikhalo.*

‡ 13:34 13:34 Bhaazyia Bhalaawi 19:18; Nkumbushizyo 6:5; Mataayi 22:36-40; Maalika 12:28-33. * 14:2 14:2 Inga zitabhanje shiniisho, nhani imbabhuziizye. Ishi inkubhala kubhalinganizanya uwiikhalo?

³ We naabhalala na kubhalinganizanya uwiikhalo, inhayinza winza kubheega, inga niimwe mukhabbe paala pe inhayibha.

⁴ Niimwe mulimanyile idala lye likubhalala kwe inkubhalala."

⁵ Pe uToomasí akhamubhuziiliza akhati, "We Mwene, tutamanyile kwe ukubhalala. Tengalimanya bhuiliibhuli idala?"

⁶ UYeesu akhamwamula akhati, "Ine ne lidala, uwanalyoli, nu wuumi. Umuntu atangakhola kwinzia kwa Taata inga atashiliye kukwani."

⁷ Ingá mumanyaje ine, nhani mumumanyile na Taata waani. Kwandila ishi, mumumanyile uTaata, khabhili mumulolile."

⁸ Pe uFilipo akhamubhuziiliza akhati, "We Mwene, tulanje uTaata. Ingá watulanga, we kwasila."

⁹ UYeesu akhamwamula akhati, "We Filipo, niikhala niimwe akhabhalilo akhatali khonti khanaakho, poope niishi utamanyile? Umuntu wowonti we andolile ine, amulolile uTaata. Ishi khooni ukati, 'Tulanje uTaata'?"

¹⁰ Bhuli, utakwitikha kuti ine indi mwa Taata, woope uTaata ali mumwani? Amazwi ge inkubhabhuziiliza gatakufuma mu waamulo waani, lyoli uTaata we ali mukaasi yaani, akubhomba imbombo zyakwe.

¹¹ Muniiitishé kuti ine indi mwa Taata, woope uTaata ali mumwani. Heelo inga mutakuniitikha kunongwa ya zye inkulonga, pe mwitishe kunongwa yi mbombo zye inkubhombwa.

¹² Nalyoli inkubhabhuziiliza, we akuniiitikha ine, atibhombaje imbombo zye inkubhombwa ine. Khabhili atibhombaje poope amapiti kushila ge inkubhombwa, kunongwa ye inkubhalala kwa Taata.

¹³ Ingá mukundaabha akhantu khokhonti kwi taawa lyani, intibhombe, inga uTaata apaalwe kwi dala lya Mwana.

¹⁴ Ingá mukundaabha ine akhantu khokhonti kwi taawa lyani, intibhabhombele."

UYeesu akulonga ku zya kwinza uMupepu uMufinjile

¹⁵ UYeesu akhajendeela kubhabhuziiliza abhalandati bhaakwe akhati, "Ingá munganile, mutizileme indajizyo zyani."

¹⁶ Níne intimulaabhe uTaata, woope atibhape uMwavvi we atiyikalaje niimwe wiila.

¹⁷ UMwavvi wanuuyo Mupepu we atibhalanje abhantu uwanalyoli. Abhantu abha mu nsi bhe bhakumukhaana uMulungu bhatangakhola kumposheela, kunongwa ye bhatakumulola awe bhatamumanyile. Heelo imwe mumumanyile, kunongwa ye akwikhala peeka niimwe, khabhili ali mukaasi yiinyu.

¹⁸ "Te imbaleshe mubheene ngati bhapiina, lyoli inhayinza winza kukwinyu.

¹⁹ Khasyalile akhabhalilo khashe khe abhantu abha mu nsi te bhakhandole winza, lyoli imwe mukhayindola. Kunongwa ye ine ne mwumi, niimwe mukhayibha mwe bhuumi.

²⁰ Isiku liila we lyafikha, mukhayimanya kuti ine indi mukaasi ya Taata waani, niimwe muli mukaasi yaani, niine indi mukaasi yiinyu.

²¹ Wowonti we akuziposheela indajizyo zyani na kuzilema, wanunu we anganile. Woope we anganile ine, uTaata atimugane, niine intimugane na kuyilosya kukwakwe."

²² Pe uYuuda, we te wu Yuuda Sikalioti, akhamubhuziiliza akhati, "We Mwene, zili bhuliibhuli kuti utiyilosye kukwitu, ileelo te ku bhantu abha mu nsi?"

²³ UYeesu akhamwamula akhati, "Umuntu inga angana, atigaleme amazwi gaani, woope uTaata waani atimugane. Niitwe tutiyinze kukwakwe na kwikhala nawo.

²⁴ Wowonti we atanganile atakugalema amazwi gaani. Amazwi ge inkubhabhuziiliza te gaani, lyoli ga Taata we ansonteziizye.

²⁵ "Imbabhuziiliza zyonti ziniizyo we indi she inkwikhala peeka niimwe.

²⁶ Heelo wanuuyo uMwavvi kwe kuti, uMupepu uMufinjile we uTaata atimusonteeleye kukwinyu kwi taawa lyani, we atibhamanyizye na kubhakumbusa zyonti zye imbabhuziiliza.

²⁷ Inkubhaleshela uwutengaau, uwutengaau we inkubhabhapa watali anza wuula we wukufuma ku bhantu abha mu nsi. Mutaswimililaje mu mooyo giinyu, khabhili mutatuuuya je khokhonti.

²⁸ Mwimvwiziye zye nabhabhuziiliza zyonti ziniizyo we zishilli kufumila, inga we zyafumila, mukhiitishé.

²⁹ "Ishi nabhabhuziiliza zyonti ziniizyo we zishilli kufumila, inga we zyafumila, mukhiitishé.

³⁰ Intangalonga niimwe ku khabhalilo akhatali, kanongwa ye uSeetani we mupiti wa mu nsi umu, akwinza. Fleelo atali na makha kukwani.

³¹ Fleelo abhantu abha mu nsi bhamanye kuti imuganile uTaata, niine inkubhomba shishiila she uTaata ándajiziizye. Yimiilili tusogole ipa."

15

UYeesu we muzabiibu uwa nalyoli

¹ Pe uYeesu akhajendeelela kubhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Ine ne muzabiibu uwa nalyoli, uTaata waani we mulimi.

² Ulupaaswa lyolyonti lwe lutakwela amatunda, uTaata waani akuludiba na kulwefwa. Fleelo ulupaaswa lwe lukwela, uTaata waani akulupulundila inga lwele nhaani.

³ Imwe muzelupile anzi mpaaswa zye mpulundile, kanongwa ye muzyitishile imanyizo zye nábhamanyiziizye.

⁴ Majendeelele kwikhala mukaasi mumwan*i*, niine inikhalaje mukaasi mumwinyu. Anza she ulupaaswa lutangakhola kwela amatunda lwene sita kulemeela mu muzabiibu, shiniisho niimwe mutangakhola kwela amatunda sita kwikhala mukaasi mumwan*i*.

⁵ "Ine ne muzabiibu, imwe mwe mpaaswa. Umuntu we akwikhala mukaasi yaani niine mukaasi yaakwe, wanuayo akwela amatunda aminji, kwe kati sita neene mutangakhola kubhomba lyolyonti.

⁶ Umuntu we atakwikhala mukaasi mumwan*i* akusumbwa kunzi anza she ulupaaswa lukusumbwa kunzi na kwuma. Abhantu bhakteenya na kulusumba mu mwoto lulungalile.

⁷ Inga mwikhala mukaasi mumwan*i* niine mukaasi mumwinyu, pe mulaabhaje khokhonti khe mukwanza niimwe mutipeelwe.

⁸ Inga mukwela amatunda aminji, na kubha mwe bhalandati bhaani abha nalyoli, pe mutiholesye palakindi uwumwamu wa Taata waani.

⁹ Anza she uTaata waani ánganile ine, she niine imbaganile imwe. Shiniisho, majendeelele kwikhala mu lugano lwani.

¹⁰ Inga mwazilema indajizo zyani, mutiyiikhale mu lugano lwani, anza she niine inzilemile indajizo zya Taata waani na kwikhala mu lugano lwakwe.

¹¹ "Imbabhuuiziizye zyonti ziniizyo inga uluseshelo lwani labhe mukaasi mumwinyu, nu laseshelo lwinyu lukwilane.

¹² Indajizo yaani ye yi yiini, 'Mugananaje anza she ine imbaganile imwe.'

¹³ Ataliipo umuntu we ali nu lugano ulupiti kushila ulu, ulwa mutu kuyifumwa kufwa kanongwa ya bhamanyani bhaakwe.

¹⁴ Imwe mwe bhamanyani bhaani inga mukbhomba zye imbalajiizye.

¹⁵ Kwandila ishi te imbabhilishilade winza kuti bhabhombi bhaani, kanongwa ye umubhombi atamanyile zye umupiti waakwe akubhomba. Lyoli inkubhabhilishila kuti bhamanyani bhaani, kwe kuti imbabhuuiziizye zyonti zye inimvwizye kufuma kwa Taata waani.

¹⁶ Te mwemwe mwe mwánsebhile ine, lyoli neene nábhasebhile imwe na kubhasonteelezya mubhale mwelaje amatunda, ge gakudiila. Wooke uTaata waani atibhananje khokhonti khe mutimulabhaje kwi taawa lyani.

¹⁷ Indajizo yaani kukwinyu yi yiini: mugananaje."

Abhantu abha mu nsi bhakubhaviitila abhalandati bha Yeesu

¹⁸ UYeesu akhajendeelela kubhabhuuzya abhalandati bhaakwe akhati, "Inga abhantu abha mu nsi ini bhakubhaviitila imwe, mumanyakje kuti bhamvitililwe ine she bhashili kubhaviitila imwe.

¹⁹ Inga mubhanje mwe bhantu abha mu nsi ini, abhantu abha mu nsi nhani bhabhaganile anza she bhaganiine bhi**ib**ho na bhi**ib**ho. Fleelo imwe te mwe bha mu nsi, lyoli ine imbasebhile kufuma mu nsi ini, kanongwa yini**ii**yo, abhantu abha mu nsi bhakubhaviitila.

²⁰ Mukumbukhaje zye nábhabhuuiziizye kuti, 'Umutumwa te mupiti kushila umwene waakwe.' Inga bhanjimvwizye ine, bhakhayibhayimvwa niimwe. Inga bhakuzyitikhimanyizo zyani, bhatizyitise ni zyinyu.

²¹ Fleelo zyonti ziniizyo bhakhayibhabhombela imwe kanongwa yi taawa lyani, khabhili kanongwa ye bhatamumanyile we ansonteleziizye.

²² Bhanje intinzaje na kulonga nabho, nhani bhatali ni mbiibhi. Fleelo ishi bhatangakhola kulamba kuti bhatali ni mbiibhi.

²³ Umuntu wowonti we akumuviitila ine, akumuviitila nu Taata waani.

²⁴ Bhanje intabhombaje kūkwabho amayele amapiti ge ataliipo umuntu we abhombie lumo, pe nhani bhatali ni mbiibhi. Fleelo ishi bhaziola zyonti zye imbombe, poope shiniisho bhakumviitilwa ine, nu Taata waani woope.

²⁵ Ganaaga gafumiye inga amazwi gakwile ge gasimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Bhamvitiliilwe sita nongwa naayimo.*'

²⁶ "Fleelo we ayinza uMwavwi wānāyo we inhayimūsonteelezya kukwinyu kufuma kwa Taata kwe kuti uMupepu uwa nalyoli, ueweene atimfumwizye uwukeeti.

²⁷ Niimwe bħeħlo mutifumwizaje uwukeeti, kūnongwa ye mwāmīle peeka niine kufuma kawandilo wi mbombo yaani."

16

¹ UYeesu akhajendeelela kālonga na bħalandati bhaakwe akhati, "Imbabhuziizye zyonti ziniizi inga matakhaaleshe kāniitħka.

² Abħantu bhakhayibħabħingaga imwe mu masinagoogi gaabho. Khabħili akħabhalilo khakwinza khe bhe bhakubħagħo imwe, bhakhayisiibha kuti bhakumħabħombela wa Mälungu.

³ Abħantu bhakhayibħabħombela zyonti ziniizyo kūnongwa ye bħatamumanyile u Taata, kħabħili bħatamumanyile niine.

⁴ Fleelo imbabħuziizye ziniizyo inga akħabhalilo khaakwe khaafikha mukħakembukħajek kuti nábabħuziizye. Intabħabħuziizye zyonti ziniizyo kufuma kawandilo, kūnongwa ye náamile peeka niimwe."

Imbombo ya Mupepu uMufinjile

⁵ "Heelo ishi inkugħalukha kubħala kwa Taata waani we ánsonteeleziizye. Fleelo ataliipo wovonti pakaasi yiinyu uwa kumbużiilizya kuti, 'Ukubħala kwoshi?'

⁶ Muświmiilijie mu mooyo giñnyu kūnongwa ye imbabħuziizye ziniizi.

⁷ Heelo inkubħabħuuzya uwanalyoli, kwashi kukwinyu kuti ine insogole imbaile kwa Taata, kūnongwa ye inga intasogola, wānāyo uMwavwi atanginza kukwinyu. Fleelo inga naabħala, inhayimūsonteelezya kukwinyu.

⁸ Woope inga ayinza, akhayibhasimishizya abħantu abha ma nsi kuti imbiibhi zyoni, uwugolosu wali bhuli nu wulonji wa Mälungu wali bhuli.

⁹ Akhayibhasimishizya ku zyi mbiibhi, kūnongwa ye bhatakunniitħka ine.

¹⁰ Kħabħili kū zya wugolosu, kūnongwa ye inkubħala kwa Taata, niimwe te mukħandole winza.

¹¹ Kħabħili akhayibhasimishizya kū zya wulonji, kūnongwa ye uSeetani umepiti uwa ma nsi umu alongiilwe.

¹² "Indi she indi nazyo inyinji izya kabħabħuuzya, ileelo ishi mħtangakhola kaziposheela.

¹³ We ayinza wānāyo uMupepu uwa nalyoli, atibħal langolaje kāwumanya uwanalyoli wonti. Uweene te akħal ongħej kū waamulo waakwe wħiyyo, lyoli akhayi longaga zye akwimvwa, na kabħabħuuzya zye zikhayifumila pilongolela.

¹⁴ Uweene atibħal langaje uwumwamu waani, kūnongwa ye atibħabħuuzya zyonti zye akiposheela kufuma kūkwani.

¹⁵ Ivintu vwonti vve u Taata waani ali navvo vwani. Ye nongwa nalonga kuti uMupepu atibħabħuuzya zyonti zye atiposheelaje kufuma kūkwani."

Uwuswimiilizu wukhayigalunħana kubha lusħeshlo

¹⁶ UYeesu akhajendeelela kubħabħuuzya akhati, "Khasyalile akħabhalilo kħashe te mukħandole, kħabħili kħasyalile akħabhalilo kħashe mukħayindola."

¹⁷ Pe abħalandati bhaakwe bħamu bhakħabħuziilizanyha bhakħati, "Kwe kuti bhuli shiniishi we akuti, 'Khasyalile akħabhalilo kħashe te mukħandole, kħabħili kħasyalile akħabhalilo kħashe mukħayindola,' kħabħili akuti, 'Inkugħalukha kubħala kwa Taata waani?'"

¹⁸ Pe bhakħajendeelela kubħabħuziilizanyha kuti, "Kwe kuti bhuli we akuti, 'Khasyalile akħabhalilo kħashe?' Itwe tutakuxyagħanya ziniizyo zye aku longa."

¹⁹ UYeesu akħamanya kuti abħalandati bhaakwe bhakwanza kumħabħuziilizya, pe akħabħabħuziilizya akhati, "Bħali, mukħabħuziilizanyha kū zye nalonga kuti, 'Khasyalile akħabhalilo kħashe te mukħandole, kħabħili kħasyalile akħabhalilo kħashe mukħayindola'?"

²⁰ Nalyoli inkubhabhūuzya, imwe mukhayilila na kuyilumbūuzya, ileelo abhanta abha mā nsi bhakhayiseshela. Mukhayiswimilila kā khabalilo khashe, ileelo uwuswimilizu wiinyu wukhayigaluhana kubha luseshelo.

²¹ We umwantanda akupapa, akubha nu wuswimilizu kūnongwa ye akhabhalilo akha kushinda khafishile. Fleelo īngā apaapa, atakukumbukha winza amavune ganaago, kūnongwa iya luseshelo kūti umwana apaapwa mā nsi.

²² Shiniisho niimwe māli nu wuswimilizu kā khabalilo ikha, ileelo inhayinza kukwinyu winza, pe mukhayibha nā luseshelo mā mooyo giinyu. Ulaseshelo lānāulwo ataliipō umuntu we angalwefwa kufuma mā mooyo giinyu.

²³ We akhabhalilo khanaakho khaafikha, te mukhandaabhe khokhonti. Nalyoli inkubhabhūuzya, khokhonti khe mutimulaabhaje uTaata waani kwi taawa lyani, atibapanje.

²⁴ Kufishila akhabhalilo ikha, mutalaabhile naakhamu kwi taawa lyani. Laabhaji niimwe mutiposheelee, īngā ulaseshelo lwinyu lākwile.”

UYeesu agatolile amakha amabhiibhi aga mā nsi

²⁵ UYeesu akhajendeelēla kālonga akhati, “Imbabhuiziye zyonti ziniizyo kwi dala ilya miibhi. Fleelo akhabhalilo khakwinza khe te inhalonje niimwe kwi dala ilya miibhi, lyoli inhayibhabhūuzya apazelu kā zya Taata.

²⁶ Isiku liniiloy, mukhayilaabha kwi taawa lyani. Intakubhabhūuzya kūti ine intimulaabhe uTaata kūnongwa yiinyu.

²⁷ Kwe kūti uTaata wāyō abhaganile imwe kūnongwa ye imwe munganile ine, khahili mwitishile kūti imfumile kwa Mūlāngu.

²⁸ Ine nāfumile kwa Taata inhinza mā nsi umu, ileelo ishi inkusogola mā nsi, inkugalukha kwa Taata.”

²⁹ Pe abhalandati bhaakwe bhakhamubhūuzya bhakhati, “Ishi ukulonga niitwe apazelu sita kālonga ku miibhi!

³⁰ Ishi twazaganya kūti iwe umanyile zyonti, khahili yitakwanziwa umuntu kākubhūziizya lyolyonti. Ku liniili tukwitikha kāti ufumile kwa Mūlāngu.”

³¹ UYeesu akhabhaamāla akhati, “Bhali, ishi mukwitikha?

³² Akhabhalilo khakwinza, khahili khafishile khe imwe mwenti mukhayisataana. Umuntu wowonti akhayibhalaga uwlakwe, ine mukhayindekha nāmwene. Fleelo ine intali nāmwene, kūnongwa ye uTaata ali peeka niine.

³³ Imbabhuiziye zyonti ziniizyo īngā mābhe nu wutengaau we māli mukaasi yaani. Mā nsi mutigaagaje amayimba, ileelo māyigomwaje umwoyo, kūnongwa ye ine inzitolile izya mā nsi.”

17

UYeesu akupuuta kwa Mūlāngu

¹ We uYeesu aamala kālonga ganaago, akheenya kūmwanya, akhapuuta akhati, “We Taata, akhabhalilo khaafikha. Ubhalanje abhantū uwumwamu wa mwana waakho, īngā woope uMwana akumwamishe iwe.

² Kūnongwa ye wāmupiyye uMwana waakho uwaamālo kā bhantū bhonti, īngā aabhape uwuumi uwa wiila na wiila we wu wāmuwene, wā Mūlāngu uwa nalyoli, khahili bhamāmanye uYeesu Kilisiti we wāmusontezeziizye.

³ Ine indolesiizye uwumwamu waakho mā nsi umu, kwi dala ilya kākwilizya imbombo ye wānsontezeziizye kābhomba.

⁴ Ishi Taata, inkukulaabha umwamishe īne we indi peeka niive ku wumwamu we nāamile nawo peeka niive we īnsi yāshīli kāpelwa.”

UYeesu akubhapuutila abhalandati bhaakwe

⁶ UYeesu akhajendeelēla kupuuta akhati, “We Taata, imbamanyisiizye she uli bhaala bhe wāmipiyye kufuma mā nsi. Bhāamile bhaakho, ukhampa īne. Bhoope bhalilemile izwi lyakho.

⁷ Ishi bhaamanya kūti ivintu vwe wāmipiyye, vifumile kākwakho,

⁸ kūnongwa ye imbapiyye intumi zye wāmipiyye. Bhoope bhaziposheleeye, bhamanyile kūti nalyoli imfumile kākwakho, khahili bhitishile kūti weewe wānsontezeziizye.

⁹ Inkubhapuutila bhanaabho, intakubhapuutila abha mā nsi, lyoli inkubhapuutila bhaala bhe umpiyye, kūnongwa ye bhantū bhaakho.

¹⁰ Abhantū bhonti bhe bhaani, bhaakho, khahili abhantū bhonti bhe bhaakho, bhaani. Uwumwamu waani wuloleshile mā bhanaabho bhe umpiyye.

¹¹ Ine inkwinza kūkwakho, te imbe mū nsi umu winza. Fleelo abheene bhatijendeelele kabha mū nsi umu. We Taata we Mufinjile, ubhalindilile kū makha gi taawa lyakho lye wāmipiye, inga bhabhe nū wapeeka anza she itwe tulī nū wapeeka.

¹² We naamile peeka nabho, nabhalindililaga kwi taawa lyakho lye wāmipiye. Inhabhalindililaga akhinza inga atakhabhe ngaweka uwa kūteega, lyoli umwana umuteeje, inga wukwile uWusimbe uWufinjile.*

¹³ "We Taata, ishi inkwinza kūkwakho. Ine inkubhabhuuya zyonti ziniizi we indi mū nsi, inga bhabhe nū lasesheli lwani mū mooy gaabho.

¹⁴ Ine imbabhuiziye amazwi ge wāndajiziyye, bhoope abha mū nsi bhabhavitiilwe, kānongwa ye abheene te bha mū nsi anza she ine te ne wa mū nsi umu.

¹⁵ Intakupuuta kūtī ubheefwe mū nsi umu, lyoli inkūlaabha kūtī ubhalindilile kwa mūbhomba mbiibhi uSeetani.

¹⁶ Abheene te bha mū nsi anza she ine te ne wa mū nsi umu.

¹⁷ We Taata, inkūlaabha ubhazelufwe bhabhe bhafinjile, kwi dala ilya wanalyoli, lye lizwi lyakho.

¹⁸ Anza she wānsonteleziyye ine mū nsi, niine inkubhasonteeleyza abheene mū nsi.

¹⁹ Kānongwa yaabho, inkuyifumwa kūkabhombeli iwe, inga bhoope bayifumwe kūkwakho mu wanalyoli.

²⁰ "Intakubhapuutila abhalandati ibha bheene, lyoli na bhanji bhe bhakhayiitika kushili mu mazwi gaabho.

²¹ We Taata, inkūlaabha kūtī bhabhe nū wapeeka, anza she iwe uli mukaasi yaani niine indi mukaasi yaakho. Inkūlaabha kūtī bhabhe nū wapeeka, inga abhantu abha mū nsi bhiitishe kūtī iwe we unsonteleziyye.

²² Ine imbaapiye uwumwamu we wāmipiye ine, inga bhabhe nū wapeeka anza she ine niwei tulī nū wapeeka.

²³ Ine imbe mukaasi yaabho, niwe ubhe mukaasi yaani. Inkupuuta inga bhabhe nū wapeeka uwukwilizu, inga abha mū nsi bhamanye kūtī iwe we unsonteleziyye, khabhili kūtī ubhaganile abheene anza she unganile ine.

²⁴ "We Taata, injiganile kūtī ibha bhe umpiyi bhabhe peeka niine paala pe intibhe, inga bhawulole uwumwamu we umpiyi. Kānongwa ye wānganile we ushiili kūpela insi.

²⁵ We Taata uwa Wugolosu, abhantu abha mū nsi umu bhatakumanyile. Fleelo ine inkumanyile, bhoope abhalandati bhaani bhamanyile kūtī iwe we unsonteleziyye.

²⁶ Niine imbamanyisiyye she uli, khabhili intijendeelele kūbhomba shiniisho, inga ulagano lwe uli nalwo kūkwani lūbhe mukaasi yaabho, niine imbe mukaasi yaabho."

18

*Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakumulema uYeesu
(Mataayi 26:47-56; Maalika 14:43-50; Luuka 22:47-53)*

¹ We uYeesu aamala kupuuta, akhasogola na bhalandati bhaakwe, bhakhafumiila ikhombe ilya Kidulooni. Panaapo pāamile ni bositaani, uYeesu akhinjila mānūumwo peeka na bhalandati bhaakwe.

² UYūuda we akhonzaga kūmulonjeelela uYeesu ápamanyile panaapo, kānongwa ye uYeesu akhakhomaanaga akhini bhūulo kūnūukwo na bhalandati bhaakwe.

³ Pe UYūuda akhinza mu bositaani yiniyyo, ayilongooye impaga iya bhasikaali abha Shiluumi, peeka na bhalindilili abhi Nyumba iMfinjile. Bhāamile na mataala, inhozyo ni vilwilo.

⁴ UYeesu ámanyile zyonti zye zitimwaje. Pe akhafumila pilongolela yaabho, akhabhabhuuiziyya akhati, "Mukumwanza wu naanu?"

⁵ Abheene bhakhamwamula bhakhati, "Tukumwanza uYeesu uwa ku Naazaleti." UYeesu akhabhaamula akhati, "Ine ne neene." UYūuda we ámulonjeleeye áyimiliyye peeka nabho.

⁶ Pe we uYeesu abhabhuuya kūtī, "Ine ne neene," abhasikaali bhaala bhakhagalukha kūlūsalo na kugwa paasi.

⁷ UYeesu akhabhabhuuiziyya winza akhati, "Mukumwanza wu naanu?" Bhoope bhakhamwamula bhakhati, "Tukumwanza uYeesu uwa ku Naazaleti."

⁸ UYeesu akhabhabhuuya akhati, "Imbabhuiziyye kūtī ine ne neene. Inga mukunanza neene, bhaleshe abhalandati bhaani ibha bhasogolaje."

⁹ UYeesu álonjile shiniisho inga zikwile zye álonjile kuti, "Bhaala bhe wámpiiye intámuteziizye ngaweka."*

¹⁰ USiimoni Peeteli áamile nu mufwo umüpiti, pe akhakhuula mu shipata na kumudiba ikutwe ilya kandiilo umubhombi wa mpuutili umüpiti. Umubhombi wanuayo itaawa lyakwe áamile wu Maalika.

¹¹ Heelo uYeesu akhamubhuzuya uPeeteli akhati, "Galusya umufwo waakho mu shipata. Bhuli, intakhondeeye kuyimba anza she uTaata waani akwanza kuti injimbe?"†

Bhakubhala nu Yeesu kwa Aanasi

(Mataayi 26:57-58; Maalika 14:53-54; Luuka 22:54)

¹² Pe abhasikaali peeka na bhapiti bhaabho na bhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile, bhakhamulema uYeesu na kumupinya. ¹³ Pe bhakhamutwala kwa Aanasi. UAanasi wanuayo áamile wu tayivwala wa Kayaafa, we áamile mpuutili mäpití mu mwanga wanuawo.

¹⁴ Kayaafa wanuunu we ábhabhuziizye abhalongozi abha Bhayahuudi kuti, "Kwashi kukwinyu umuntu weeka afwe künongwa ya bhantë bhonti."‡

UPeeteli akumukhaana uYeesu

(Mataayi 26:58, 69-70; Maalika 14:54, 66-68; Luuka 22:55-57)

¹⁵ USiimoni Peeteli peeka nu mulandati uwamwabho bhakhamulandataga uYeesu kulusalo. Umulandati uwamwabho wanuayo ámanyishile kwa mpuutili umüpiti, pe akhini peeka nu Yeesu mu nyumba iya labhungaano iya mpuutili umüpiti.

¹⁶ Heelo uPeeteli áyimiliye kunzi, papiipi nu malyango. Pe umulandati uwamwabho wanuayo we ámanyishile kwa mpuutili umüpiti, akhafuma kunzi, akhalonga nu mulindu we áamile mulindiilili pa malyango. Pe akhamwitishiza uPeeteli kwinjila mukaasi.

¹⁷ Umubhombi umulindu wanuayo akhamubhuziilizya uPeeteli akhati, "Bhuli, niwe bhullo utali peeka mu bhalandati bha muntu wanuunu?" UPeeteli akhamwamula akhati, "Ndaali, te neene."

¹⁸ Künongwa ye kwámile ni mpepu, abhatumwa na bhalindiilili bhaala bhápembile umwoto wa mazimwa, bhakhootaga. Wooke uPeeteli áyimiliye peeka nabho, akhootaga umwoto.

Umpuutili umüpiti akumubhuziilizya uYeesu

(Mataayi 26:59-66; Maalika 14:55-64; Luuka 22:66-71)

¹⁹ Pe umpuutili umüpiti ula, itaawa lyakwe uAanasi, akhamubhuziilizya uYeesu intumi zya bhalandati bhaakwe ni manyizyo zyakwe.

²⁰ UYeesu akhamwamula akhati, "Akhabhalilo khonti nalongaga ku bhantë bhonti apazelu, namanyizyaga abhantë mu masinagoogi giinyu na mwi linga iliy Nyumba iMfinjile mwonti mwe aBhayahuudi abhinji bhakubhungaana peeka. Imanyiziizye imanyizyo zyani zyonti apazelu.

²¹ Khooni khe makumbuziilizya ine? Bhabhuziilizye abhantë bhe bhantejelezyaga we inkumanyizya! Abheene bhazimanyile zye nalongaga na kumanyizya."

²² UYeesu we alonga ziniizyo, umulindiilili weeka we áyimiliye papiipi nawo, akhamawaata ni koofi, akhamubhuziilizya akhati, "Bhuli, ukumwamula anza shiniisho umpuutili umüpiti?"

²³ UYeesu akhamwamula akhati, "Inga nalonga akhabhiibhi, longa uwubhiibhi waani. Heelo inga nalonga zya nalyoli, pe khooni ukunhoma?"

²⁴ Pe uYeesu we ali she akungilwe, uAanasi akhalajizya kuti bhamweje na kubhala nawo kwa mpuutili umüpiti uKayaafa.

UPeeteli akumukhaana uYeesu akha wubhili

(Mataayi 26:71-75; Maalika 14:69-72; Luuka 22:58-62)

²⁵ Pe usiimoni Peeteli we ali she akwota umwoto, abhantë bhamu bhakhamubhuziilizya bhakhati, "Bhuli, niwe utali peeka mu bhalandati bha muntu una?" UPeeteli akhakaana akhati, "Te neene."

²⁶ Heelo weeka mu bhatumwa bha mpuutili umüpiti, we áamile wu nholo wa muntu ula we uPeeteli ámudibile ikutwe, akhamubhuziilizya akhati, "Bhuli, te weewe nákulolile we uli peeka nu Yeesu mu shiizi?"

²⁷ UPeeteli akhakaana winza akhati, "Te neene." Nalabhilo inhanda yikhabilishila.

* **18:9 18:9** Bhaazya Yookhani 17:12. † **18:11 18:11** Intakhondeeye kuyimba anza she uTaata waani akwanza kuti injimbe? Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti Intakhamwelele ishikoopa she uTaata waani ampiye kuti imwelele?

‡ **18:14 18:13-14** Bhaazya Yookhani 11:49-50.

*Bhakhamwala uYeesu kwa Pilaato**(Mataayi 27:1-2; 11-14; Maalika 15:1-5; Luuka 23:1-5)*

²⁸ Pe shilaabhila we kwasha, abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwega uYeesu kufuma kwa Kayaafa na kubhala nawo mu ikuulu iya mupiti uwa Bhaluumi. Heelo abhalongozi bhanaabho bhatakhinjila mukaasi mu ikuulu inga bhatakhayikhandamanye, kanongwa ye inga bhakinjilaga nhani bhatitishiliilwe kulya ishaakulya isha shikulukulu ishi Pasaaka.[§]

²⁹ Pe umulongozi uwa Bhaluumi, itaawa lyakwe uPilaato, akhafuma kunzi na kubhala pe bhäamile, akhabhabhuuziya akhati, "Bhali, umuntu wanuuunu abhombile mbiibhi zyoni zye mukumusitaaka?"

³⁰ Abheene bhakhamwamaala bhakhati, "Inga umuntu wanuuunu ataamile ni mbiibhi, nhani tutinzie nawo kubwakho."

³¹ UPilaato akhabhabhuuziya akhati, "Pe imwe mwegaje, mämulonje külandalatana ni ndajizyo zyinyu." Heelo abheene bhakhamwamaala bhakhati, "Tutali nu waamalo uwa kamulonga umuntu wowonti kuti afwe."

³² Ziniizyo zyábhombeshile anza shiniisho, inga zye uYeesu álonjile zikwile kulolesya she akhayifwa.

UPilaato akhamwamaala uYeesu

³³ Pe uPilaato akhinjila winza mukaasi mu ikuulu, akhalajizya kuti bhamaleete uYeesu kubwakwe, akhamwamaala uYeesu akhati, "Bhuli, iwe we Mwene wa Bhayahuudi?"

³⁴ Heelo uYeesu akhamwamaala akhati, "Bhuli, zye ukumbuzilizya, zikufuma ma nsiibho zyakho awe abhantu abhanji bhakubhuuziizye intumi zyani?"

³⁵ UPilaato akhamwamaala akhati, "Bhuli, ine ne Muyahuudi? Abhantu abhi nsi yaakho peeka na bhapiti abha bhapuutili bhe bhakuleetile kükwaní inga inkalonje. Bhuli, ubhombile zyoni?"

³⁶ UYeesu akhamwamaala akhati, "Uwumwene waani te wa ma nsi umu. Ingwa wubhanje wa ma nsi umu, pe abhalandati bhaani bhaamile bhangakhola kündwilila kuti intalemwe na bhalongozi abha Bhayahuudi. Heelo uwumwene waani te wa ma nsi umu."

³⁷ Pe uPilaato akhamwamaala uYeesu akhati, "Bhuli, zya nalyoli kuti iwe we mwene?" UYeesu akhamwamaala akhati, "Weewe walonga kuti ine ne mwene. Ine nápapiilwe ma nsi umu, khabhili ninzile ipa, inga imbamanyizye abhantu uwanalyoli. Umuntu wowonti we akwülandata uwanalyoli, akwimvwa amazwi gaani."

³⁸ UPilaato akhamwamaala uYeesu akhati, "Uwanalyoli khe khooni?"

We alonga ziniizyo, uPilaato akhafuma kunzi, akhabhabhuuziya abhantu akhati, "Ine intayaaga inongwa naayimo iya kumusitaaka umuntu unu."

³⁹ Heelo mali ni mwata iya kundaabha kuti imusatulile umukungwa weeka ma khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka. Bhali, mukwanza imbasatalile uMwene uwa Bhayahuudi?"

⁴⁰ Heelo abhantu bhonti bhakhazingula ishongo bhakhati, "Ndaali! Utatusatulilaje umuntu wanuuyo, lyoli utusatulile uBalaaba." UBalaaba ákungilwe kanongwa iya kúpinga isilikaali iya Bhaluumi.

19*UYeesu akulongwa kugogwa pa shikhobhenhanyo**(Mataayi 27:15-31; Maalika 15:6-20; Luuka 23:13-25)*

¹ Pe uPilaato akhamwega uYeesu mukaasi, akhabhalajizya abhasikaali bhaakwe kuti bhamukhome ni sambogo.

² Abhasikaali bhakhatabha ishipambwi isha mimvwa, bhakhamukwatizya kwi twe. Khabhili bhakhamukwatizya igolole ishamamizu iyla shinwene.

³ Bhakhabhalaga kubwakwe, bhakhamulamukhaga bhakhatinji, "Waagona, we Mwene wa Bhayahuudi!" Bhakhamukhomaga na makoofti.

⁴ UPilaato akhafuma kunzi winza, akhayibhüuziya impiga iya bhantu bhaala akhati, "Tejeeezyi, namuleeta kunzi kukwinyu umuntu unu, inga mämanye kuti intaalola inongwa naayimo iya kumusitaaka."

§ 18:28 18:28 *Bhatakhinjila mukaasi mu ikuulu* Külandalatana ni mwata izya Bhayahuudi, inga uMuyahuudi ayinjila mu nyumba iya muntu we te Muyahuudi bhakhatinji abha mukhandamanu, atáamile angakhola kulya ishaakulya isha mu shikulukulu ishi Pasaaka.

⁵ Pe bhakhamufumwa uYeesu kunzi we akwatile ishipambwi isha mimvwa ni nkanzu inshamamizu. Pe uPilaato akhalonga apazelu akhati, "Yeenya umuntu nyeene wu wuuayo."

⁶ Abhapiti abha bhapuutili na bhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile we bhamalola uYeesu, bhakhazingula ishongo bhakhati, "Mukhomeele pa shikhobhenhanyo, mukhomeele pa shikhobhenhanyo!" Pe uPilaato akhabhabhuuzya akhati, "Mwegaje imwe maneemwe, mumukhomeele pa shikhobhenhanyo, kūnongwa ye ine intayaaga inongwa naayimo iya kūmusataaka."

⁷ Abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhamwamula bhakhati, "Itwe tali ni ndajizyo. Kulandatana ni ndajizyo yiniyo, akwanziwa kugogwa, kūnongwa ye akuyilonjela kuti Mwana wa Mūlungu."

⁸ UPilaato we ayimvwa amazwi ganaago, akhonjezya kwogopa nhaani.

⁹ Pe akhinjila winza mu nyumba yaakwe, akhamubhuziliza uYeesu akhati, "Wumuntu iwe, ufumile kwoshi?" fleelo uYeesu atakhamwamula naalimo.

¹⁰ Pe uPilaato akhamwamula akhati, "Khooni utakanaamula? Bhali, utamanyile kuti indi nu waamulo uwa kūkusatulila, khabhili nu wa kūkukhomeela pa shikhobhenhanyo?"

¹¹ UYeesu akhamwamula uPilaato akhati, "Nhani utali nu waamulo wowonti kūkwani inga utapeewaaje nu Mūlungu. fleelo umuntu ula we ambiishile mu nyobhe zyakho, ali ni mbiibhi impiti nhaani kūshila imbiibhi yaakho."

¹² Pe uPilaato we ayimvwa ziniyizo, akhanzaga idala ilya kūmusatalila uYeesu. fleelo abhalongozi abha Bhayahuudi bhakhonjezya kuzingula ishongo bhakhati, "Inga wamusatulila umuntu wānuayo, pe te we manyani wa Kaisaali.* Umuntu wowonti we akuyibhiikha kuti wu mwene, akumupinga wu mwene uwa Bhaluumi."

¹³ UPilaato we ayimvwa amazwi ganaago, akhamuleeta uYeesu kunzi, akhabhala kwikhala pi tengo ilya kulonjela inongwa, papaala bhakhatinji, "ULabhuungo uwa Mawe." Itaawa liniili mu ndongo iya Bhayahuudi bhakuti Gabaata.

¹⁴ Lyámile lisiku ilya kuyilingaanya kūnongwa iya shikulukulu ishi Pasaaka mu khabhalilo khe izubha lyámile pi twe. UPilaato akhayibhuuzya impuga iya bhantu akhati, "Yeenya, umwene wiinyu wu wuuunu!"

¹⁵ Abheene bhakhazingula ishongo bhakhati, "Magoje, magoje! Mukhomeele pa shikhobhenhanyo!" UPilaato akhabhabhuuziliza akhati, "Bhali, mukwanza imukhomeele pa shikhobhenhanyo umwene wiinyu?" Abhapiti abha bhapuutili bhakhamwamula bhakhati, "Itwe tatali nu mwene uwamwabho, ileelo weeka mwene uKaisaali!"

¹⁶ Pe kūwāmalilishilo, uPilaato akhamubhiikha uYeesu mu nyobhe zyabho inga bhamakhomeele pa shikhobhenhanyo.

UYeesu akukhomeelwa pa shikhobhenhanyo

(Mataayi 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luuka 23:26-43)

Pe abhasikaali bhakhamwega uYeesu bhakhabhala nawo.

¹⁷ Akhapimba ishikhobhenhanyo shaakwe, akhafuma kunzi iyi nhaaya, akhabhala paala pe mu ndongo yaabho bhakuti Goligoota, kwe kuti, "Pi Fupa ilyi Twe."

¹⁸ We bhaafikha paala, bhakhamukhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo. Papaala bhāliipo abhantu abhanji bhabhili bhe bhābhakhomeleeye pa vikhobhenhanyo peeka nawo, weeka kumbali iya kāndilo nu wamwabho kumbali iya kūmongo.

¹⁹ UPilaato akhalajizya kuti gasimbwe amazwi na kugabhiikha pa shikhobhenhanyo sha Yeesu, ge gakuti, "Unu wu YEESU uWA KU NAAZALETI, uMWENE uWA BHAYAHUUDI."

²⁰ Uwusimbe wānuwo wāsimbilwe mu ndongo iya Bhayahuudi, aBhaluumi, na Bhayunaani. ABhayahuudi abhinji bhakhabhazyaga uwusimbe wānuwo, kūnongwa ye panaapo pe bhāmukhomeleeye pa shikhobhenhanyo, pāamile papipi na mu Yelusaleemu.

²¹ Pe abhapiti abha bhapuutili bhakhamubhuuzya uPilaato kuti, "Utasimbaje kuti, 'Unu wu Mwene uwa Bhayahuudi,' lyoli usimbe kuti, 'Umuntu unu álonjile kuti, uweene wu Mwene wa Bhayahuudi.' "

²² UPilaato akhabhaamula akhati, "Ndaali, uwusimbe wāsyale shiniisho anza she indajiziizye."

²³ Abhasikaali we bhamukhomeela uYeesu pa shikhobhenhanyo, bhakheega amenda gaakwe, bhakhagabhuulanya ivilundo vini. Umusikaali weeka weeka akheega sheeka

* ^{19:12 19:12} UKaisaali áamile wu mwene uwa Bhaluumi, khabhili we akhalongozyaga insi iya Isilaeli mu khabhalilo khaala.

sheeka. Khabhili bhakheega inkanzu ye yátabhiilwe, yáamile mwenda weeka bháulo, yitáamile na pe bhasonile ngapeeka.

²⁴ Pe bhakhazaabhana bhakhati, "Tutadebulanye inkanzu ini, lyoli tukhome ikúula kuti yibhe ya naanu." Ziniizyo zyábhombeshile inga wákwile uWusimbe uWufinjile we wukuti, "Bhágabhiine amenda gaani, na kúkhoma ikúula kú nkanzu yaani."[†] Zye bhábhombole abhasikaali.

²⁵ Bháliipo abhantanda abhanji bhani bhe bhímiliye papiipi ni shikhobhenhanyo sha Yeesu. Abhantanda bhaaabho áliipo unyina wa Yeesu, unyina umunsi ueva Yeesu, uMaliya umushi wa Kileopa, nu Maliya ueva mu nhaaya iya mu Magidaala.

²⁶ UYeesu we amelola unyina waakwe, nu mulandati we ámuganile nhaani ayimiliye papiipi nu nyina waakwe, akhati, "We nyina waani, mwenye unu. Umubhiishe abhe mwana waakho."

²⁷ Khabhili akhamébhúuya umulandati ulla akhati, "Mwenye unu. Umubhiishe kabha wu nyina waakho." Pe kufuma akhabhalilo khakhaala umulandati ulla akhamwega unyina wa Yeesu, akhabhala kwíkhala nawo mu nyumba yaakwe.

Kufwa kwa Yeesu

(Mataayi 27:45-56; Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49)

²⁸ Pe uYeesu akhamanya kuti aamala kuyíhbomba imbombo yaakwe. Akhalonga akhati, "Inkulola ishúumilwa isha minzi." Pe shiniisho zikhakwila zye zisimbiiwe mu Wusimbe uWufinjile.[‡]

²⁹ Papaala kwámile ni shiliilo she bhizuziizye idivaayi ye yilulile. Pe bhakheega akhagodoole bhakhatumbikha mu divaayi yiniyo, bhakhasyempa mwí lanzi, bhakhamuleetela uYeesu kwi lomu.

³⁰ We uYeesu alinga idivaayi yiniyo, akhalonga akhati, "Imbombo yaani yakwila!" Pe akhasúlamíkha itwe, akhafwa.

Umusikaali akhamulasa uYeesu ni mpalala

³¹ Lyámile lisiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato.[§] Abhalongozi abha Bhayahuudi bhatakhanzaga amavimba gasyale pa shikhobhenhanyo isiku ilyi Sabaato, kúnongwa ye iSabaato yiniyo nhani yáamile shikulukulu.* Bhámulaabhile uPilaato, alajizye abhasikaali kuti bhavunzane ivinama bwanza bhe bhábhakomeleeye inga bhafwe nalúbhilo, na kwefwa amavimba gaabho pa shikhobhenhanyo.

³² Pe abhasikaali bhakhabhala, bhakhamuvunza ivinama umuntu ueva kwanda nu wa wúbhili bhe bhábhakomeleeye peeka nu Yeesu.

³³ Fleelo we bhaafikha pa Yeesu, bhakhaaga afuuye, pe bhatakhamuvunza ivinama.

³⁴ Fleelo umusikaali weeka akhamulasa uYeesu ni mpalala kú lúbhazu, pe iþhanda na minzi vikhafuma.

³⁵ Inongwa ziniizi wukeeti wa muntu we akhalolaga zye zikhahombekhaga. Uwwimishizyo waakwe wa nalyoli, khabhili amanyile kuti akhalonga zya nalyoli, woope akusimishizya inga niimwe mwitishe.

³⁶ Ziniizyo zyábhombeshile inga uWusimbe uWufinjile wákwile we wukuti, "Litaliipo ifupa lyakwe lye likhayivunzwa."[†]

³⁷ Khabhili uWusimbe uWufinjile uwunji wukuti, "Bhakhayimwenya we bhámulasile ni mpalala."[‡]

Bhakamusyila uYeesu

(Mataayi 27:57-61; Maalika 15:42-47; Luuka 23:50-56)

³⁸ We ziniizyo zyashila, uYoosefu umukhaaya ueva ku Alimasaaya akhamulaabha uPilaato amwitishizye kwega ivimba lya Yeesu. UYoosefu áamile mulandati wa Yeesu kúkwilu, kúnongwa ye akhabhogopaga abhalongozi abha Bhayahuudi. Pe uPilaato, akhamwitishizya, uYoosefu akheega ivimba lya Yeesu.

³⁹ Pe uNikodeemu, we akhabhalilo khamu ábhalile kwa Yeesu shawusiku, akhinza na mafuta ge gakununshiilila akhinza, ni manemaane ge galí nu wumwamu kúshila ikiilo amashumi gatatu.

⁴⁰ Pe bhakheega ivimba lya Yeesu, bhakhaliyempa ni kibha na kúlipakha amafuta ge gakununshiilila anza she wáamile umwata wa Bhayahuudi.

[†] 19:24 19:24 Bhaazya Zabuuli 22:18. [‡] 19:28 19:28 Bhaazya Zabuuli 69:21. [§] 19:31 19:31 Isiku ilya kuyilingaanya ni Sabaato lyámile lisiku ilya Pakinhaanu, pe aBhayahuudi bhakhayilinganyaaga kwi siku lyabho ilyi Sabaato. iSabaato yiniyo yikhandaga Pakinhaanu shalyabheela. * 19:31 19:31 Yáamile shikulukulu iSabaato yiniyo yáamile shikulukulu kúnongwa iya kuti yikhagwilaga mu khabhalilo akhi shikulukulu ishi Pasaaka. [†] 19:36 19:36 Bhaazya Zabuuli 34:20. [‡] 19:37 19:37 Bhaazya Zakaliya 12:10.

⁴¹ Papaala pe bhámukhomeleeye uYeesu páamile ni bositaani. Mu bositaani muula mwámile ni mbiipa impwa ye bhatásiliye umuntu naalumo. ⁴² Kunongwa ye lyámile lisiku ilya Bhayahuudi kuyilingaanya ni Sabaato, khabhili kunongwa ye imbiipa yiila yáamile papiipi, bhakhamusyila uYeesu mémwo.

20

Kuzyukha kwa Yeesu

(*Mataayi 28:1-8; Maalika 16:1-8; Luuka 24:1-12*)

¹ Isiku ilya Pamulangū ishiilaabhiла we kushiili kuzelupa, uMaliya սwa mə nhaaya iya mu Magidaala akhabhala kə mbiipa. Akhaaga iwe liila lye lyámile pa mulyango սwi mbiipa libhungulusye.

² Pe akhasogola paala, akhashimbila naləbhilo kəbhala kwa Siimoni Peeteli na kwa mulandati սla we uYeesu ámuganile nhaani. Akhabhabhəəzya akhati, "Bhefwizye ivimba lya Mwene mə mbiipa, tutamanyile kwe bhalibhiishile!"

³ UPeeteli nu mulandati սwamwabho սla, bhakhasogola kəbhala kə mbiipa.

⁴ Bhonti bhabhili bhakhashimbilaga we bhakəbhala, ileelo umulandati սwamwabho սla akhonjezya kushiimbila kumushila uPeeteli na kəlongolela kufikha pa mbiipa.

⁵ We aafikha, akhagunzama, akhinanjizya mə mbiipa, akhalilola ikibha, ileelo atakhinjila məmwo.

⁶ Pe uSiimoni Peeteli woope akhafikha paala, ileelo սweene akhinjila mə mbiipa akhalilola ikibha,

⁷ ni shitambaala she bhámusyempile uYeesu kwi twe. Ishitambaala shiniisho shitáamile peeka ni kibha lye bhámusyililiye uYeesu, lyoli sháamile shipintaanye, sháamile sheene pambali.

⁸ Pe umulandati սla սwamwabho we átalile kufikha pa mbiipa, woope akhinjila akhalala, akhiitikha.

⁹ Heelo kufishila mə khabhalilo khanaakho, abhalandati bha Yeesu bháshiili kəwaaganya uWusimbe uWufinjile kuti uYeesu akhondeeye kuzyukha kufuma kə bhafwe.

¹⁰ Pe abhalandati bhanaabho bhakhagaləkha kəkwabho.

UYeesu akuməloleshela uMaliya սwa ku Magidaala

(*Mataayi 28:9-10; Maalika 16:9-11*)

¹¹ Heelo uMaliya սwa ku Magidaala áyimiliye panzi pa mbiipa, akhalilaga. We akulila, akhagunzama akhinanjizya mə mbiipa.

¹² Akhabhalola abhakhabhiliya bhabhili bhe bhakwatile amenda amazelu, bhikhyaaye pe bhálambalishile ivimba lya Yeesu. Ükhabhizya weeka áyikhaaye kwe itwe lyámile, nə wamwabho áyikhaaye pe ivinama vwámile.

¹³ Abhakhabhizya bhanaabho bhakhaməbhəziiliza bhakhati, "We maayi, սkulila khooni?" Woope akhabhaaməla akhati, "Inkulila kunongwa ye bhefwizye ivimba lya Mwene waani, khabhili intamanyile kwe bhalibhiishile!"

¹⁴ We uMaliya alonga ziniizyo, akhagalənhana kələsalo, akhaməlola uYeesu ayimiliye panapa. Heelo atakhaməmanya kuti wu Yeesu.

¹⁵ UYeesu akhaməbhəziiliza akhati, "We maayi, սkulila khooni? Ükumwanza wu naanu?" UMaliya akhasiibhaga kuti umuntu wənəəyo mubhombi wa mu bositaani, akhamwaməla akhati, "Wa lushindikho, inga weewe ulyefwizye ivimba lya Yeesu, inkukalaabha əmbəəzye kwe ulibhiishile, niine intibhale kulyega."

¹⁶ UYeesu akhaməbhilihila akhati, "We Maliya!" Pe uMaliya akhagalənhana kələsalo na kəməlola uYeesu, akhalonga mə ndongo yaakwe akhati, "Labooni!" Kwe kuti, "Mumanyizi."

¹⁷ UYeesu akhaməbhəəzya uMaliya akhati, "Lakha սtandemaje, kunongwa ye intabhalile kumwanya kwa Taata. Heelo bhalaga սbhəbhəəzye abhanholo bhaani* kuti inkəbhala kumwanya kwa Taata waani we wə Taata wiinyu, kwa Mələngū waani we wə Mələngū wiinyu."

¹⁸ Pe uMaliya սwa mə nhaaya iya mu Magidaala akhabhala ku bhalandati bha Yeesu. Akhabhabhəəzya akhati, "Ine imulolile սMwene uYeesu!" Akhabhabhəəzya zyonti zye uYeesu ámulajizizye.

UYeesu akubhaloleshela abhalandati bhaakwe

(*Mataayi 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luuka 24:36-49*)

* 20:17 20:17 Abhanholo bhaani UYeesu ipa akubhatekha abhalandati bhaakwe.

¹⁹ Pi siku liliila ilya Pamalungu shalyabheela, abhalandati bha Yeesu bhábhungaanile mu nyumba yimo, bhígaliye amalyango kúnungwa ye bhakhabhogopaga abhalongozi abha Bhayahuudi. Pe uYeesu akhafumila akhimiilila pakaasi yaabho akhati, "Uwutengaanu wübhe peeka niimwe!"

²⁰ We alonga amazwi ganaago, akhabhalanga inyoobhe zyakwe nü lubhazu lwakwe. Pe abhalandati bhaakwe bhakhaseshela nhaani we bhamalola uMwene uYeesu.

²¹ UYeesu akhabhabhúzya winza akhati, "Uwutengaanu wübhe peeka niimwe. Anza she uTaata uMulungu ansonteleziyya ine, niíne inkábahasonteeleyza imwe."

²² We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhabhapuutila umwoyi, akhabhabhúzya akhati, "Posheelaji uMupepu uMufinjile.

²³ Ìnga mwabhatuuyila abhantu imbiibhi zyabho, uMulungu abhatuuyiye. Ileelo inga mutabhatuuyila, uMulungu atabhatuuyiye imbiibhi zyabho."

UYeesu akumbaloleshela uToomasí

²⁴ Ileelo uToomasí, we bhakhamútekha kuti Mwoga, atáamile peeka na bhalandati abhamwabho we uYeesu akumbaloleshela.

²⁵ Pe abhalandati abhanji bhaala bhakhamúbhúzya bhakhati, "Tumulolile uMwene uYeesu." Ileelo uToomasí akhati, "Ine intagiitikha ìnga intaalola amabhamba aga masumaali mu nyooobhe zyakwe, na kúmpalamansya ni nsamba zyani mu mabhamba ganaago na kúpalamansya mu lubhazu lwakwe."

²⁶ We zyashila insiku naane, abhalandati bha Yeesu bháamile peeka winza mukaasi. UTomasí wooke áamile peeka nabho. Amalyango gáamile magalile, ileelo uYeesu akhinzia, akhimiilila pakaasi yaabho, akhati, "Uwutengaanu wübhe peeka niimwe!"

²⁷ Pe akhamúbhúzya uToomasí akhati, "Bhiikha akhasamba khaakho ipa, uole inyoobhe zyani, golosya inyoobhe yaakho upalamansye pa lubhazu lwani. Utabhanje ni nsysosi, lyoli uyiitishe."

²⁸ UTomasí akhamwamula akhati, "Mwene waani, Mulungu waani!"

²⁹ UYeesu akhamúbhúzya akhati, "Wiitikha kúnungwa ye wandola. Bhasayiilwe bhaala bhe bhitishile sita kündola."

Isibhiililo ilya shitaabu ishi

³⁰ UYeesu ábhombile ivilolesyo ivwamwabho ivwinji pilongolela pa bhalandati bhaakwe, vwe vitasimbiiwe mu shitaabu ishi.

³¹ Ileelo viniivi visimbiiwe ìnga mwitishe kuti uYeesu we wu Kilisiti, uMwana wa Muitungu. Kwi dala ilya kúmwitikhà, muwaaje uwuumi uwa wiila na wiila, mu makha gi taawa lyakwe.

21

UYeesu akumbaloleshela abhalandati bhaakwe mu Galilaaya

¹ We zinúzyo zyashila, uYeesu akhayilosya winza ku bhalandati bhaakwe pambali pa sumbi uwa Tibeeliya, mu nsi iya mu Galilaaya.

² Isiku limo, uSiimoni Peeteli, uToomasí we bhakhamútekha kuti Mwoga, uNasanaeli we akhafumaga mu nhaaya iya mu Kaana ye yili mu Galilaaya, abhaana bhabhili abha Zebedaayo na bhalandati abhanji bhabhili bháamile peeka.

³ USiimoni Peeteli akhabhabhúzya abhamwabho akhati, "Inkubhala kuzubhula inswi." Bhoope bhakhamwamula bhakhati, "Niitwe tukubhala peeka niíwe kuzubhula inswi." Pe bhakhabhala, bhakhazubha mu shitüuli, bhakhazubhula wusiku wonti, ileelo bhatakhaleda inswi ngayeka.

⁴ We kwazelupa, uYeesu akhimiilila mu mumbali mwa sumbi, ileelo abhalandati bhaakwe bhatakhamúmanyaga kuti wu Yeesu.

⁵ Pe uYeesu akhabhabhilishila akhati, "Imwe bhamanyani bhaani, mwalema inswi zimo?" Abheene bhakhamwamula bhakhati, "Ndaali, tutaalema inswi ngazyeka."

⁶ UYeesu akhabhabhúzya akhati, "Sumbi inyaavu kumbali iya kendiloo ku shitüuli, niimwe mutileme inswi."

Pe bhakhasumba inyaavu mwa sumbi, bhakhaleda inswi inyinji nhaani, bhakhapootwa kuzikwesa inyaavu.

⁷ Umulandati ula we uYeesu ámuganile nhaani, akhamúbhúzya uPeeteli akhati, "Umuntu wanawunu wu Mwene uYeesu!" We uSiimoni Peeteli ayimvwa kuti wu Mwene, akhakwata umwenda waakwe we ázuulile we ayanda kuzubhala inswi, akhayisumba mwa sumbi muula.

⁸ Abhalandati bhaala abhanji bhakhabhala kumbali ni shituuli we bhakukwesa inyaavu zye zyizuuye inswi. Bhatáamile ukutali na kumbali, lyoli bháamile uwutali uwa kutambukha inyaayo imia yeeka (100) bháulo.

⁹ We bhaafikha kumbali, bhakhaaga umwoto uwa mazimwa wupembiiwe. Pamwanya pa mwoto wuula páamile ni nswi ni kaati. ¹⁰ UYeesu akhabhabhúuya abhalandati bhaakwe akhati, "Nzaaji ipa ni nswi nyishe zye muzúbhúuya."

¹¹ Pe uSiimoni Peeteli akhinjila winza mu shituuli, akhazikwesela kumbali inyaavu ziila zye zyizuuye inswi. Mu nyaavu muula mwámile inswi ímpiti imia yeeka na mashumi gasaanu na zítatu (153). Peeká na kuti inswi zyámile nyinji nhaani, poope shiniisho inyaavu zitádumushile.

¹² UYeesu akhabhabhúuya abhalandati bhaakwe akhati, "Nzaaji mulye ishaakulya isha shilaabhiha." Atáliipo umulandati we álinjile kumubhúziiliza kuti, "Bhúli, iwe we naanu?" Kunongwa ye bhámanyile kuti wa Mwene.

¹³ UYeesu akheega ikaati, akhaabhpá abhalandati bhaakwe. Khabhili akheega zyope inswi na kabhomba shishiila.

¹⁴ Khanaakho kháamile kha wutatu uYeesu kabhaloleshela abhalandati bhaakwe, we uMulungu amuzyusya kufuma ku bhafwe.

UYeesu akulonga nu Peeteli

¹⁵ We bhaamala, uYeesu akhamubhúziiliza uPeeteli akhati, "We Siimoni mwana wa Yookhani, bhúli, unganile ine nhaani kushila she ubhaganile abhamwinyu ibha?" UPeeteli akhamwamála akhati, "She zili Mwene, iwe umanyile kuti inkuganile." UYeesu akhamubhúuya akhati, "Sunga akhinja abhantu bhaani bhe bhali anzi ngoole."

¹⁶ UYeesu akhamubhúziiliza uPeeteli akha wubhili akhati, "We Siimoni mwana wa Yookhani, bhúli, unganile?" UPeeteli akhamwamála akhati, "She zili Mwene, iwe umanyile kuti inkuganile." UYeesu akhamubhúuya uPeeteli akhati, "Sunga akhinja abhantu bhaani bhe bhali anzi ngoole."

¹⁷ Akhamubhúziiliza akha wutatu akhati, "We Siimoni mwana wa Yookhani, bhúli, unganile?" Pe uPeeteli akhaswimiilila kunongwa ye uYeesu akhamubhúziiliza akha wutatu, kuti, "Bhúli, unganile?" Akhamwamála akhati, "We Mwene, iwe umanyile zyonti. Umanyile kuti inkuganile." UYeesu akhamubhúuya akhati, "Sunga akhinja abhantu bhaani bhe bhali anzi ngoole."

¹⁸ Nalyonyi inkukabhuuya, akhabhalilo khe wáamile we mutunta, wálubhiyi kuyikwatizya amenda gaakho wúneewe na kabhala kwonti kwe ukhanzaga. Heelo we wagoosipa, utigolosyaje inyoobhe zyakho, umuntu uwunji atikukwatizyaje amenda gaakho na kabhala niive kwe utakwanza kabhala."

¹⁹ UYeesu álonjile shiniisho kúolesya ídala lye uPeeteli akhayifwa inga amúpaale uMulangú. We uYeesu alonga amazwi ganaago, akhamubhúuya uPeeteli akhati, "Ndandate."

²⁰ Pe uPeeteli akhashebhela kúlásalo, akhamulola umulandati we uYeesu ámuganile nhaani, akubhalandata. Umulandati wánuuyo we wu wúula we áiykhaaye papiipi nu Yeesu we bhali kulya ishaakulya isha shalyabheela. Khabhili we wu wúula we akhamubhúziiliza uYeesu kuti, "We Mwene, wu naanu we atikálonjeelele ku bhalugu?**

²¹ Pe we uPeeteli amulola umulandati ula, akhamubhúziiliza uYeesu akhati, "We Mwene, bhali, khooni khe khatifumile kwa mulandati wánuuyo?"

²² UYeesu akhamwamála uPeeteli akhati, "Inga inkwanza kuti abhe mwumi kufishila akhabhalilo khe inhayigalukha, khooni khe ziniizyo zikukuyimvwa mu mwoyo waakho? Fwe ndandate."

²³ Inongwa ziniizyo zikhasaata mu bhalandati, kuti umulandati wánuuyo te akhaafwe. Heelo uYeesu atakhamubhúzyaga umulandati wánuuyo kuti te akhaafwe naalumo, lyoli álonjile átili, "Inga inkwanza kuti abhe mwumi kufishila akhabhalilo khe inhayigalukha, khooni ziniizyo zikukuyimvwa mu mwoyo waakho?"

²⁴ Umulandati wánuuyo we áfumwizye uwukeeti uwa ziniizi na kuzisimba. Niitwe tumanyile kuti zye álonjile zya nalyoli.

UYeesu ábhombile inyinji izinji

²⁵ Ziliipo inongwa izinji inyinji zye uYeesu akhabhombaga, ileelo zitasimbiilwe. Inga zyonti zisimbwaje, inkulola kuti insi yitaamile yibhe na pa kusengula ivitaabu vwonti viníivwo.

IMbombo zya Bhasundikwa bha Yeesu Uwandilo

Umusimbi ክዋ shitaabu ishi áamile wu Luuka, we ásimbile ni shitaabu isha Luuka. Mu shitaabu ishi aküpanga kuti, uYeesu we anyamvälwa kubhala kumwanya, abhalandati bhaakwe bhakhanda kelumbiiilila iNtumi iNyinza ku Bhayahuudi abha mä nsi yaabho. ULuuka aküpanga she abhalandati bhonti kawandilo bhámuposheleeye uMupepu uMufinjile, na she uMupepu wanuuyo akhajendeelela kabhalongola na kabhagomwa abheene peeka na bhalongozi bhaabho, mä mbombo yaabho iya kablumbiiilila intumi iya Yeesu.

Mu malyango እwa 1-12 uLuuka aküpanga zye umusundikwa uPeeteli ábhombile, na zye zyáfumiye ku Bhakilisiti abha mu Yelusaleemu. Khabhili uMupepu uMufinjile she ábhavwizye nhaani kumanya kuti uMulungu akwanza iNtumi iNyinza iya Yeesu yilumbiiilwe ku bhantü abhi nsi zyonti. Intumi yiniyo te ya Bhayahuudi bheene. Khabhili mä malyango እwa 13-28, uLuuka aküpanga she uMupepu uMufinjile ámulongoziye umusundikwa uPaulo kabhala kabhalumbiiilila iNtumi iNyinza imbalí inyinji izya Asiya na ku Wulaaya, na kumalilishizya mä nhaaya iya ku Luumi. Mu shitaabu ishi ásimbile inongwa zimo zye umusundikwa uPaulo álumbiliye. Ziniizyo zikutwawwa itwe kumanya she bħalumbiliye iNtumi iNyinza iya Yeesu ku bhantü abha vikholo ni vikholo, na zye zyábhajile we bhakulumbiiilila.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyango
Uwandilo እwa shibhanza sha Mulungu	1:1-5:42
Amayimba ga Bhakilisiti we bhakulumbiiilila iNtumi iNyinza	6:1-9:31
Imbombo ya Peeteli	9:32-12:25
Kushuula kwa Paulo ulwa kwanda kabhala kulumbiiilila	13:1-14:28
Ulubhungaano ulwa ku Yelusaleemu	15:1-41
Kushuula kwa Paulo ulwa wabħili kabhala kulumbiiilila	16:1-18:22
Kushuula kwa Paulo ulwa wħafu kabhala kulumbiiilila	18:23-21:14
Kulemwa uPaulo na kushuula kabhala ku Luumi	21:15-28:31

¹ Nholo waani mä lwitikho Seofilo, mu shitaabu shaani shiila isha kwanda,* násimbile mämwo she uYeesu akhabhombaga, na she akhamanyizyaga, kufuma kewandilo

² kufishila isiku lye akhanyamvälwa kabhala kumwanya. We ashiali kabhalekha abhasundikwa bhaakwe bhe ábhasebħile, ábħalajiziżye kħiħilila kwa Mupepu uMufinjile she bħatibhomħajnej imbombo.

³ Ku kħabhalilo akħi nsiku amashumi gani kufuma pe ázyushile mu wufwe, akħabħaloleħelaga abħasundikwa bħala aktinji bhuxlo, akħabħalangaga apazuel kuti uweene mwumi. Khabhili akħabħamanyizyaga inongwa izya wāmwene wa Mulungu.[†]

⁴ Isiku limo, we uYeesu akulya peeka na bhasundikwa, akħabħalajizya akħati, "Mutasogolaje mä nhaaya iya mu Yelusaleemu, lyoli mugħulile munuumu, paka mufishile akħabħalilo khe məkhayiposheela ishikunjalwa sha Mupepu uMufinjile. Shiniisho she shikunjalwa shiila she uTaata uMulungu alajile, umulajji wanuwoo we ine inħabħaqħużyaga.

⁵ UYookħani akħabħożyaga abħantu ku minzi, ileelo ku kħabhalilo khashe bhuxlo khe khakwinza, imwe matiyyoozelwe kwa Mupepu uMufinjile."[‡]

UYeesu akħanyamvälwa kabhala kumwanya

⁶ We abħasundikwa bha Yeesu bħabbungaanile peeka na wanuuyo, bhakħamubħuziilizya bħakħati, "Bħali, Mwene, akħabħalilo ikha khe utibħagħalħużizye aħħaisilaeli uwanwene waabho?"

⁷ Akħabħaamħa akħati, "Insiku na kħabħalilo akha kabhombekha ziniizyo, te mbombo yiinyu kumanya. UTaata we avibhiishile ku makha gaakwe amapiti.

* 1:1 1:1 Ishitaabu shaani shiila isha kwanda kwe kuti ishtaabu sha Luuka. † 1:3 1:3 Uwumwene wa Mulungu Bħażżeja mu Wilulanyo እwa mazwi amajeni.

‡ 1:5 1:5 Matiyyoozelwe kwa Mupepu uMufinjile kwe kuti uMulungu atimusonteelezye uMupepu uMufinjile kwikħala mukaasi yaabho, na kabhalongozoa. Khabhili atibħazelufwe imbiibhi zyabho, na kuebħapa amakha aga kumunitinkha uMulungu.

⁸ fleelo mutiposhee amakha we uMupepu uMufinjile ayinza kukwinyu, imwe mukhayimfumwizyaga uwukeeti mu Yelusaleemu, mu mukoa wonti uwa mu Yudeeya, na mu Samaliya, paka kufishila mwe insi yipeleleeye."

⁹ We uYeesu aamala kubhabhuuzya shiniisho abhasundikwa bhaakwe, nalubhilo bhauulo akhanyamvulwa pamiiso gaabho kabhalo kumwanya. Ebhingo likhamugubhila, bhatakhamulola winza.

¹⁰ Ku khabhalilo khanaakho we bhakwenya kumwanya we akusogola, nalubhilo bhauulo bhakhimiilila abhakhabhizya bhabhili papipi nabho, bhe bhakwatile amenda amazelu.

¹¹ Bhakhati, "Mubhasakhaala imwe mabha mu Galilaaya, khooni khe mwimiliye ipa mukwenya kumwanya? UYeesu unu we anyamvulwa kukwinyu kabhalo kumwanya, anza she mwamulola asogola, shiniisho she akhayigalukha winza."

Bhakutupwanizya uMasiiya pa Yeeda

¹² Pe abhasundikwa bha Yeesu bhakhasogola pi gamba lye bhakhatinji ilya Mizeituni, bhakhagalukha mu Yelusaleemu, ye yaamile uwutali uwi kilomiita yeeke kufuma pi gamba liniiyo.

¹³ We bhinjila mu nhaaya, bhakhabhala mu lupitu ulwa pamwanya mu nyumba injelenhanye, mwe bhakhakhomaanaga. Abhasundikwa bhanaabho bhe bha bhiibba: uPeeteli, uYookhani, uYaakobo, uAndeleeya, uFilipo, uToomas, uBatalomaayo, uMataayi, uYaakobo umwana wa Alafeeyo, uSiimoni umulwila nsi yaakwe, § nu Yeeda umwana wa Yaakobo.

¹⁴ Bhonti bhanabho bhakhabhungaanaga kumulaabha uMulungu, peeka nu Maliya unyina wa Yeesu, abhantanda abhanji, na bhansi bha Yeesu.

¹⁵ Isiku limo, abhantu bhe bhawitishile uYeesu bhahbungaanile peeka, pamu bhafishiiye abhantu imia yeeke na mashumi gabhili (120). Pe uPeeteli akhimiilila pakaasiyaabho,

¹⁶ akhabhabhuuzya akhati, "Imwe bhanholo bhiit, zye zyásimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile ku zya Yeeda, zyaakhondeeye kabhombekha. Ziniizyo zye uMupepu uMufinjile alónjile kwilomu lya maama wiit uDaudi* zibhombeshile kuti, uYeeda we aabhalongooye abhantu bhaala bhe bhaamulemile uYeesu,

¹⁷ she poope aamile niitwe tubhasundikwa, twabhbombaga imbombo peeka nawo."

¹⁸ We aposheela inhela izya mabheko, akhakalila ishiizi. Mu shiizi shiniisho mwe akhagwa shikupama, ulwanda luhkhatulukha, uwula wonti wukhasaata paasi.

¹⁹ Izwi liniilyo likhamanyikha mu bhantu bhonti bhe bhakwikhala mu Yelusaleemu. Ishiizi shiila bhakhaashipa itaawa ilya Hakelidama mu ndongo yaabho[†] kwe kuti, iShiizi ishi Bhanda.

²⁰ UPeeteli akhajendeeela kulonga kuti, "Ziniizyo zye zisimbiilwe mu shitaabu isha Zabuuli kuti,

'Inyumba yaakwe yitizwime,

te asyale umuntu nuamo mwmwo winza.'[‡]

Khabhili yisimbilwe kuti,

'imbombo yaakwe iya kulongozya

bhaamupe umuntu uwunji.'[§]

²¹⁻²² Kunongwa yiniyo, yikuti abhe umusakhaala uwunji weeka we attijendaje peeka niitwe mu mbombo, afumwaje uwukeeti kuti uMwene wiit uYeesu azyushile mu bhafwe. Umuntu uyo, akwanziwa abhe weeka mu bhaala bhe bháamile niitwe mu khabhalilo khonti khe tukhamulandataga uMwene wiit uYeesu, we akushila mu bhantu, kufuma akhabhalilo khe uYookhani akhozyaga abhantu, kufishila isiku liila lye uYeesu akhanyamvulwa kubwitu kabhalo kumwanya."

²³ Pe abhantu bhe bhawitishile uYeesu, bhakhatexha amataawa aga bhasakhaala bhabhili. Umo aamile wu Yoosefu we bhakhatinji uBalisaaba, awe uYusito, nu wa wubhili, bhakhatinji uMasiiya.

²⁴ Pe bhakhamulabha uMulungu bhakhati, "Iwe Mwene, umanyile zye zili mukaasi mu mooyo ga bhantu bhonti. Ishi, utulanje ula we umusebhile mu bhiibba,

²⁵ inga apwanile pa mbombo iya wusundikwa ye uYeeda áyileshile, akhafwa, akhabhalo pe pamukhondeeye wuayo."

§ 1:13 1:13 *USiimoni umulwila nsi yaakwe* Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti *uSiimoni uMuzelooete*. * 1:16 1:16 *Umaama wiit uDaudi Bhaazyu uDaudi* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 1:19 1:19 *Indongo yaabho* kwe kuti iShialamu. ‡ 1:20 1:20 *Bhaazyu Zabuuli* 69:25. § 1:20 1:20 *Bhaazyu Zabuuli* 109:8.

²⁶ Pe bhakhabhakhomela ikuula* abhantu bhabhili bhaala, ikuula yikhamugwila uMasiiya, we akhabha peeka na bhasundikwa abhanji bhaala ishumi na weeka.

2

Abhantu bhakumposheela uMupepu uMufinjile

¹ Isiku iliyi Pentekoositi* we lyafikha, abhantu bhe bhámwitishile uYeesu, bhonti bhábhungaanile mu nyumba yimo.

² We bhikaaye mémwo, nalubhilo bhuelo kakhavwina izi kufuma kámwanya lye lyámile anzi impepu impiti ye yíkuvugula, inyumba yonti yápatiyye izi liila.

³ Nalubhilo bhuelo bhakhalola ivintu vwe vili anzi mbiitu izya mwoto, zikhasaata, zikhabbala zikhagwa kwa weeka weeka.

⁴ Abhantu bhonti bhakhaposheela uMupepu uMufinjile, bhakhanda klonga ku ndongo iyinji, anza she uMupepu uMufinjile ábhapiyye.

⁵ Pa Yelusaleemu paala páamile aBhayahuudi bhe bhakhamutinikhaga uMulungu bhe bháfumile mu nsi zyonti.[†]

⁶ Abhantu bhanaabho we bhimvwa izi liniilyo, bhakhagandakha, bhakinza ku winji púapo. Weeka weeka waabho akhimvwaga indongo yaakwe wueyo yikulongwa na bhantu bhe bhámwitishile uYeesu, pe bhakhakhasama, na

⁷ kuswiga naani. Bhakhanda kabhuilizanya bhakhati, "Tejeelezy! Abhantu ibha bhe bhakulonga shiniishi, te bhapaapilwa bha ku Galilaaya?

⁸ Ishi! Bhalibhali itwe weeka weeka mu ndongo yaakwe iya shikhaaya akwimvwa zye bhakulonga?

⁹ Mukaasi yiitü, bhalipo abhantu bhe bhafumile mu nsi iya Bhapaliti, aBhamediya, aBhaelami, na bha mu nsi iya Mesopotaamiya. Bhamu bha mu mikoa iya mu Yudeeya, Kapadokiya, Ponto, Asiya,

¹⁰ na bha mu nsi iya mu Filigiya, Pamfiliya, na bha mu nsi iya mu Miisili. Bhamu bhakufuma kumbali izi nsi iya ku Libiya zye zili papiipi ni nhaaya iya ku Kileene, na bhe bhinzile kufuma mu nhaaya iya mu Luumi.

¹¹ Mu bhanaabho bhalipo aBhayahuudi abha shifumo. Bhalipo bhamu bhe bhafumile mu nsi izinji bhe bhítishile ulupuuto lwita ulwa Shiyahuudi, bhalipo aBhakileete, na Bhaalabiya. Yeenyia twenti, tukwimvwaa abhantu ibha bhakulonga mu ndongo zyitü, bhakumapaala uMulungu ku mbombo zyakwe impiti!"

¹² Abhantu bhonti ibha bhakhaswigaga nhaani na kuzyuguhana, bhakhabhuzilizanya bhakhati, "Shiniishi kwe kuti bhalii?"

¹³ Heelo bhamu mémwo bhakhanda kabhasekha abhalandati bha Yeesu, bhakhalon-gaga bhakhatinji, "Ibha bhakholiilwe nhombwa."

UPeeteli akwilulila abhantu izya Mupepu uMufinjile

¹⁴ Pe uPeeteli akhimiilila, peeka na bhasundikwa abhamwabho bhaala ishumi na weeka, akhanda kabhabhuzuya abhantu bhaala kwi zi ilya kudandizya akhati, "MuBhayahuudi abhamwitu, na mwenti mwe mukwikhala pa Yelusaleemu ipa, amazwi igo ge gafumiye gamanyishe kukwinyu, mütéjeeleyze akhinza zye inkulonga ishi.

¹⁵ Poope she mukalola ngati abhantu ibha bhakholiilwe, ileelo bhatakholiilwe khaala, yeenyi ishi shilaabhila saala ya watwata!

¹⁶ Ziniizi zye zi zilla zye uMulungu álonjile kushilila kwa mukuwi uYoeli kuti,

¹⁷ Mu nsiku izya kumpeleela, akulonga uMulungu,

inhayiibhapa uMupepu waani ku winji abhantu bhonti.

Abhaana bhiinyu abhasakhaala na bhalindu bhiinyu

bhakhayifumwaga uwukwi,

na bhaana bhiinyu abhatunta

bhakhayiloga injozi izya pamiso amazelu,[‡]

na bhagoosi bhiinyu bhakhayilootaga injozi.

¹⁸ Mu nsiku ziniizyo inhayiibhapa uMupepu waani

* ^{1:26} 1:26 *Bhakhabhakhomela ikuula ABhayahuudi bhakhasimbaga amataawa ga bantu mu mawe amansi, na kabhiikha gonti mu shikoopa. Bhakhabhazanyaaga paka iwe lyeka lifume na külenda paasi. Umuntu we iwe lyeli ni taawa lyakata lyatala kufuma, we bhakhatinji aashila.* * ^{2:1} 2:1 *IPentekoositi sháamile shikulukulu she aBhayahuudi bhakhashimwaga we bheefwa iviyabu mu vwizi, insiku amashumi gasaanu we iPasaka yaashila. Bhaazyia Nkumbushizyo 16:9-12. Khabhil bhaazyia **iPentekoositi mu Willanyo uwa mazwi amajeni.*** † ^{2:5} 2:5 *Bhe bháfumile mu nsi zyonti Ku khabalilo khanaaka aBhayahuudi abhinji bhásatille mu nsi izinji.* ‡ ^{2:17} 2:17 *Injozi izya pamiso amazelu kwe kuti uMulungu akubhalolesheza abhantu izya mu njozi we bhashili kusupiila. Injozi ziniizyo zikulegana na zilla zye umuntu akuloota we asupiliye.*

- abhabhombi bhaani, abhasakhaala na bhantanda,
kuti bhoope bafumwaje uwukuwi.
- ¹⁹ Inhayibhombaga amayele kumwanya ku mabbingo,
ni virolesyo me nsi munuumu.
Kukhayibha ibanda, nu mwoto,
ni lyosi likhayisuuuhaga ku winji.
- ²⁰ Izubha likhayigaluhana kabha kхиisi,
nu mwezi wukhayibha mushamamu anzi bhandu.
Ziniyyo zyonti zikhayibhombechka
we uwumwamu wa Mwene wushiili kulelekha
pi siku ipiti liila.
- ²¹ Umuntu wowonti we akhayilaata
na kumusuaahila uMwene akhayituuulwa. §
- ²² UPeeteli akhajendeelela kulonga akhati, "Mubhasakhaala imwe mubha mu Isilaeli,
mtejeelezye amazwi iga akhinza! uMulungu abhalolesiizye imwe kuti akubhomba
imbombo kushilila mwa Yeesu awa ku Naazaleti. Imwe muneemwe mumanyile akhinza
kuti mwa Yeesu wunuayo mwe akhalolesyaga amayele aga vikholo ivwinji kukwinyu.
- ²³ Pilongolela, uMulungu akhamufumwa uYeesu kukwinyu, anza she asibhiliye
kubhomba, pe imwe mukhamugoga kwidala iya kabhasonjeeleya abhantu abhab-
hihi bhe te Bhayahuudi kuti bhamukhomedele pa shikhobhenhanyo.
- ²⁴ Ileelo uMulungu akhamatuula uYeesu mu mavune aga wufwe, akhamazyusa ku
bhafwe, kunongwa ye yakhanihiine kuti uwufwe wujendeelele kumalemelela uYeesu
kwilongo.
- ²⁵ UDaudi woope alonjile izya Yeesu atili,
ine nololile kuti,
uMwene atijendeelele kabha peeka niine insiku zyonti.
Kanongwa ye ueene ali kumbali yaani iya kundiilo,
intangayingaana ngakheeka.
- ²⁶ Pe shiniiho, umwoyo waani wukhasansamukha,
inhaseshela ni lomu lyani.
Woope nu mubhili waani wutiyiikhale mu lusubhilo,
²⁷ kuenongwa ye iwe te undeshe kwilongo,
khabhili te uyiitishe kumulekha uMufinjile waakho,
abhole.
- ²⁸ Undanjile amadala aga wuumi.
Utimpe uluseshelo nhaani we indi peeka niwe.*
- ²⁹ UPeeteli akhati, "Bhanholo bhaani, ingakola kabhabhuuya apazelu kuti umaama
wiita uDaudi afuuye, bhakhamusyla, imbiipa yaakwe nu masanyuuna yili panaapa.
- ³⁰ Pooke shiniiho, uDaudi aamile mukuwi, amanyile kuti uMulungu alapile ku lufingo
kuti atimubhiishe mu wumwene waakwe umuntu amo uwa shikholo shaakwe.
- ³¹ UDaudi alolile zye zitifumile, na zye zikhambuhiihka kuti alonje izya kuzuyukha kwa
Kilisiti[†] kuti, uMulungu atamuleshile kwilongo, nu mubhili waakwe wutabholile.
- ³² "UYeesu Kilisiti wunuayo, uMulungu akhamazyusa ku bhafwe, twenti twe
bhakeete bhi zwi liniili.
- ³³ We uTaata uMulungu amuzuvwa, inga atabhaale peeka nawo,[‡] akhaamupa
uMupepu uMufinjile. Pe uYeesu akhatateetela uMupepu uMufinjile we uMulungu
alajile, zye zi ziizyo zye makuzilola, na kuzyimvwa.
- ³⁴ UDaudi atakhayitekhaga wuuyo kunongwa ye ueene atabhalile kumwanya. Pooke
shiniiho, ueene alonjile atili,
uMwene amubhuiziyye uMwene waani atili,
"Yiikhala kumbali iyi nyoobbe yaani iya kundiilo,
³⁵ paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho
paasi pa vinama vwakho." §,*

§ 2:21 2:17-21 Bhaazya Yoeli 2:28-32. * 2:28 2:25-28 Bhaazya Zabuuli 16:8-11. † 2:31 2:31 UKilisiti
litaawa lyi mpaalo izya wupiti pa mbombo, anza kuti Mwene. Abhayahuudi bhakhasubhilaga kuti uMulungu
akhayimusoneelezya uKilisiti, wunuayo we akhayibhapokha kufuma mu wutumwa. Khabhili we akhayitabhaalaag
abhantu abhi nsi zyonti. Bhaazya uKilisiti mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 2:33 2:33 Atabhaale peeka
nawo Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti ayiikhale ku nyoobbe yaakwe iya kundiilo. § 2:35 2:35 Paka we nabhabhiikha
abhalugu bhaakho paasi pa vinama vwakho kwe kuti kubhatola na kubhatabhaala abhalugu bhaakwe. * 2:35
2:34-35 Bhaazya Zabuuli 110:1.

³⁶ UPeeteli akhati, "Ishi, aBhaisilaeli bhonti bhakwanzia bhamanye akhinza kati uMulangu akhamubhiikha uYeesu kubha wa Mwene, khabhili wu Kilisiti, we imwe mwamukhomeleeye pa shikhobhenhanyo."

³⁷ ABhayahuudi bhaala, we bhimvwa amazwi ganaago, gakhabhalasa nhaani mu mooyo gaabho. Bhakhahabhuuziilizya uPeeteli peeka na bhasundikwa abhamwabho bhakhati, "Bhanholo bhiitu, ishi tubhombe lyoni?"

³⁸ UPeeteli akhabhaamula akhati, "Umntu weeka weeka kukwinyu alaate imbiibhi zyakwa na kwozela kwia taawa lya Yeesu Kilisiti, kati inga atuuyilwe na kaposheela ishikanjilwa sha Mupepu uMufinjile.

³⁹ She umulaji wunuuwo we uMulangu alapile imaandi we akubhomba ishi kukwinyu, ka bhaana bhiinyu, na ku bhanji bhonti bhe bhalu ukutali. Ganaago uMwene uMulangu wiit uakhayibhapa abhantu bhonti bhe akhayibhabhilishila."

⁴⁰ UPeeteli akhajendeelila kubhabhuuzya abhantu bhaala amazwi aganji aminji aga kubhasokha. Akhabhasundiilila akhati, "Mutuelwe nu Mulangu mutakhalongwe peeka na bhantu abha khahalilo ikha, bhe bhabhiibhi nhaani!"

⁴¹ Abhantu abhini bhakhagiitika amazwi gaakwe, bhakhoozelwa isiku liila, bhakhonjela abhantu bhe bhafishiye ielulu zitatu (3,000).

Uwapeeka mu bhalandati bha Yeesu

⁴² Abhasundikwa bha Yeesu bhakhamanyizaga izwi lya Mulangu ka bhe bhámwitishile. Bhonti bháamile nu mwovo mu uwapeeka waabho, bhakhamensulanaga ikaati na kulya peeka,[†] na kumulaabha uMulangu peeka.

⁴³ Abhasundikwa bhakhahombaga amayele aminji ni violesyo ivwinji, abhantu bhonti bhakhaswigaga nhaani, na kumushindikha uMulangu.

⁴⁴ Abhantu ibha bhe bhámwitishile uYeesu, bhonti bháamile mu uwapeeka, ivintu vwabho vwope vwalimile mu uwapeeka.

⁴⁵ Bhakhakazyaga ivintu vwabho ni nhela zye bhakhatataga, bhakhazigabhanayaaga, anza she umuntu weeka weeka ábhulililwe.

⁴⁶ Bhakhahangaanaga insiku zyonti mwi linga iliy Nyumba iMfinjile,[‡] na mu nyumba zyabho na kumensulana ikaati peeka. Bhakhasangulaga ivvakulya ku mooyo arnasanganusu na kulya peeka ku luseshelo.

⁴⁷ Bhakhampalaaga uMulangu, na kubhakondezya abhantu bhonti. Insiku zyonti uMwene uYeesu akhabhatuulaga abhantu abhanji bhe bhakhitkhaga, bhakhasanganaga na bhamwabho mu uwapeeka waabho.

3

UPeeteli akumuponia umuntu we alemaaye ivinama

¹ Isiku limo, uPeeteli nu Yookhani bhábhaliile mwi linga iliy Nyumba iMfinjile mu saa tisa iya shamusanya, yiniyyo ye yáamile saala ya Bhayahuudi kumupuuta uMulangu.

² Páamile nu muntu umo we alemaaye kufuma kúpaapwa kwakwe. Wiila bhueulo akhapimbwaga na bhantu, bhakhamubhiikhaga papiipi nu malyango we bhakhatinji uMulyango uMwinza. Panaapo akhalaabhaga inhela kwa muntu wowonti we akwinjila mwi linga iliy Nyumba iMfinjile.

³ Umuntu wanuuyyo, we abhalola uPeeteli nu Yookhani bhakwinjila mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, akhabhalaabha inhela.

⁴ Pe uPeeteli nu Yookhani bhakhamutontomela na miiso. UPeeteli akhamubhuuzya akhati, "Twenye itwe!"

⁵ Umuntu ula akhabheenya, akhabha nu lusubhilo kati bhalu na khantu khe bhatiimupe.

⁶ Fleelo uPeeteli akhamubhuuzya akhati, "Ine intali ni nhela, ileelo lye ingakhola kabhaboma, intikubhombele. Inkukubhuuzya kwi taawa lya Yeesu Kilisiti uwa ku Naazaleti, yimiilila ujendaje!"

⁷ Pe uPeeteli akhamulema umuntu ula inyoobhe iya kundiilo, akhamwimiilisyia. Panaapo bhueulo ivizuguni ivwa vinama vwa muntu ula vikhabha na makha.

⁸ Akhimiilila nalubhilo, akhanda kujenda wuuyyo. Akhjinjila mwi linga iliy Nyumba iMfinjile peeka nu Peeteli nu Yookhani, akhajendaga kumo akumupaala uMulangu.

⁹ Abhantu bhonti bhakhamulola umuntu nyeene akujenda ni vinama vwakwe wuuyyo, akumupaala uMulangu.

[†] 2:42 2:42 Bhakhamensulanaga ikaati na kulya peeka Zikhahombekhaga mu khabhalilo akhi Shaakulya sha Mwene.

[‡] 2:46 2:46 INyumba iMfinjile Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹⁰ Bhakhamanyanya kuti we wa wula we ayikhalaga pa malyango uwi Nyumba iMfinjile we bhakhatinji uMalyango uMwinza, akhalaabhaga ivintu paapo. Bhonti bhakhaswiga nhaani we bhaalola zye zyabhombekha kukwakwe.

UPeeteli akubhamanyisa abhantu izya Yeesu

¹¹ Ma khabhalilo khanaakho, umuntu ula akhabhalilaga uPeeteli nu Yookhani. Abhantu bhonti bhakhaswigaga nhaani, bhakhabbashimbiilila panaapo pe bhakuti idala itimiilile ilya Selemaani.*

¹² UPeeteli we abhalola abhantu bhanaabho, akhabhabhuuya akhati, "Mubhasakaala imwe muba mu Isilaeli, khooni khe ziniizi zikubhaswijzya? Khooni khe mukutudamalila amiiso? Mukati umuntu unu twamponia ku makha giit, awe kanongwa ye itwe twe bhafinjile pamiso ga Mulungu?"

¹³ uMulungu wa Abulahaamu, uMulungu wa Isaaka, uMulungu wa Yaakobo, uMulungu wa bhamaama bhiit, amumwamishile umubhombi waakwe uYeesu kwi dala ilya kumaponia wanuuyo. Fleelo imwe mwamubhiishile uYeesu ma nyobhe zya bhalugu kuti bhamugoje. Wope uPilaato akhanzaga kuti angabhasatalila uYeesu, imwe mukhakaana,

¹⁴ mukhalaabha kuti umugoji we asatulwe! Mukhamukhaana uYeesu, uMufinjile wa Mulungu we Mugolosu.

¹⁵ Pooke she we shindingwi sha wuumi, imwe mukhamugoga. Fleelo uMulungu akhamayusya mu bhafwe, niitwe twe bhakeeti abha kuzuyakha kwakwe.

¹⁶ "Ishi mumanyile akhinza kuti umuntu wanunu we mukamulola ipa mumumanyile, ivizuguni vwakwe anza vwagoma kwi dala ilya kabhiikha ulwitikho kwi taawa lya Yeesu. Itaawa liniiyo, peeka na kabhiikha ulwitikho kakwakwe, vve vwamponia abha mwinza, anza she mukamulola mwenti.

¹⁷ Ishi imwe mubhanholo bhiit, ziniizyo zyonti zye mwamubhombeeye uYeesu, peeka na bhapiti bhiinyu, imanyile kuti mwabhomobile mu walema.

¹⁸ Ziniizyo zyabhombele kuti uMulungu akwilizye amazwi gaala ge alonjile kushilila mu bhakuwi bhaakwe bhonti, kati uKilisiti waakwe akhayiyimba.

¹⁹ "Ishi mulaate, muzileshe imbiibhi zyinyu nalyoli, mumusubhile uMulungu, kuti azyefwe imbiibhi zyinyu ziniizyo.

²⁰ Shiniisho she uMulungu atibhavwaje we ali peeka niimwe kuti mujinjile, pamu atibhaleetele uYeesu, abhe wu Kilisiti we abhasabhaliiye kufuma khali.

²¹ UYeesu akhondeeye kusyala kumwanya kufishila akhabhalilo khe uMulungu akhayigalulanya ivintu vwonti kubha vipwa, anza she alonjile kufuma imaandi kushilila ku bhakuwi bhaakwe abhafinjile.

²² "Ye nongwa umukuwi uwi maandi uMoose[†] alonjile atili, 'Kufuma mumwinyu mwe uMulungu akhayibhasebela imwe umukuwi we akholiine niine. Amazwi gonti ge umukuwi waakwe wanuuyo akhayibhabhuuya, mukhagatejeleyaze akhinza.

²³ Kanongwa ye umuntu wowonti we akhayisiita kumtejeleyaza umukuwi wanuuyo, uMulungu akhayimwefwa mu bhantu bhaakwe wiila na wiila, na kumayazya.'‡

²⁴ Zye zikubhombekha mu nsiku izya shiishi, abhakuwi bhonti bhoope bhafumwizye uwukuwi, kwandila kwa mukuwi waakwe uSamweli, kufishila ku bhakuwi bhonti bhe bhalonjile.

²⁵ Ziniizyo zye uMulungu alonjile kushilila ku bhakuwi bhanaabho, imwe mwe mukuziposheela. Khabhili ulufingo§ lwe abhiishile na bhamaama bhiinyu, lwope imwe mwe mukuluposheela. We abhiikha ulufingo, uMulungu amubhuziizye umaama wiit uAbulahaamu* kuti, 'Kushilila kwa muntu uwa shikholo shaakho, mwe abhantu abha vihoko vwonti bhakayilwaga ulusayo.'[†]

²⁶ Pe mu khabhalilo khe uMulungu akhamusebha umubhombi waakwe uYeesu, amusonteleziizye kukwinyu suuti, kuti inga abhasaye mwepe mu mbiibhi zyinyu."

* 3:11 3:11 Idala itimiilile ilya Selemaani lyamile mwi linga ilyi Nyumba iMfinjile. † 3:22 3:22 uMoose Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 3:23 3:23 Bhaazyu Nkumbushizyo 18:15, 18, 19. § 3:25 3:25 Ulufingo lwiimvwano lwa vapani vibhili, lengabha lwa bhantu bhabhili, ivipuga vibhili awe uMulungu na bhantu bhaakwe. Ulufingo lwa Mulungu ku bhantu bhaakwe, lutalingaanile nu lufingo ulwa bhantu bheene bhuulo. Mu lufingo lwa Mulungu, uMulungu we akufinga kuti atibhe wu Taata, khabhili wu Mwene wa bhantu bhaakwe. Bhaazyu ulufingo mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 3:25 3:25 UAbulahaamu Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 3:25 3:25 Bhaazyu Wandilo 22:18; 26:4.

4

UPeeteli nu Yookhani bhakutwalwa mwi balaaza iya bhasongo

¹ We uPeeteli nu Yookhani bhakubhalumbilila abhantu bhaala, nalubhilo bhuelo bhakhinza abhapuutili,* aBhasadukaayi,[†] peeka nu mapiti uwa bhalindiilili abhi Nyumba iMfinjile.

² Abhapiti bhanaabho bhinzile bhavitiilwe kùnongwa ye uPeeteli nu Yookhani bhakhamanyizyaga abhantu na kùlumbiilila kuti kùzyukha uYeesu kùkumanyisya kuti abhafwe bhakhayizyukha.

³ Ziniïzyo zikhazaaya abhapiti bhanaabho bhabhaleme uPeeteli nu Yookhani, bhakhab-hagonekha mwi jeela. Kunongwa ye kwámile shalyabheela, bhakhagüllila we kwasha ishilaabhila.

⁴ Pooke shiniïsho, ziniïzyo zye uPeeteli nu Yookhani bhábhahuziizye abhantu, abhinji bhaabho bhakhazyitikha. Uwinji wa bhasakhaala bheene bhe bhámwitishile uYeesu bhakhafikha abhantu ielufu zisaanu (5,000).

⁵ We kwasha abhapuutili, abhapiti na bhamanyizyi abhi ndajizyo[‡] bhakhabhünganaana panaapo pa Yelusaleemu.

⁶ Mwi balaaza liniïlyo, mwámile nu mupuutili umupiti uAanasi, peeka nu Kayaafa, uYookhani uwunji, uAlekizanda, na bhanholo abhanji abha Aanasi.

⁷ Abhapiti bhonti bhanaabho bhakhabhaleeta uPeeteli nu Yookhani, bhakhabhimiilisyä pilongolela yaabho, bhakhana kùbhahuziilizya kuti, "Ziniïzyo zye mubhombie, mubhombie kù makha gooni, awe kù waamalo wa naanu?"

⁸ UPeeteli akhalongolwa nu Mupepu uMufinjile, akhabhaamala akhati, "Mùbhapiti na mubhasongo imwe!"

⁹ Umusanyuuñu mukatuhuziilizya ipa kùnongwa ye tumwawwizye umuntu unu we amile ni shilema, kuti aponile bhuliibhuli.

¹⁰ Pe shiniïsho, imwe mwenti mämanye akhinza, peeka na Bhaisilaeli abhanji bhonti, kuti umuntu unu we ayimiliye pilongolela yiinyu, aapona, abha mwinza kù makha gi taawa lya Yeesu Kilisiti uwa ku Naazaleti. Wanuuyo we imwe mwámukhomeleeye pa shikhobhenhanyo, ileelo uMulungu akhamuziyasya kù bhafwe.

¹¹ UYeesu ali ngati liwe iya pambali pa nyumba, wanuuyo we wu wuula we yisimbilwe kwa wuayo kuti,
Iwe lye mwálikhaanile imwe mubhazenji,
liniïlyo lye lyabha liwe iya pambali

lye lilemile inyumba yonti.[§]

¹² Ataliipo uwunji nüomo we tÙngawaaga uwuposhi kùkwakwe, kwe kuti paasi ipa litaliipo itaawa ilinji lye itwe tulì nalyo lye lingakhola kututuula mu mbiibhi."

¹³ Abhapiti bhaala bhakhalola kuti uPeeteli nu Yookhani bhakubhaamala ku wudan-damazu, khabhili bháamile bhantu bhe bhatashiliye mu nsukuulu, pe bhakhaswiga nhaana. Bhakhayaganya kuti uPeeteli nu Yookhani bháamile peeka nu Yeesu.

¹⁴ Abhapiti bhaala we bhaalola umasakhaala uña we aponile ayimiliye panaapo peeka nu Peeteli nu Yookhani, bhakhapootaa amazwi aga kùlonga.

¹⁵ Bhakhabhalajiza uPeeteli nu Yookhani kuti bhafume mwi balaaza lyabho liila. Abheene bhakhasyala bhakupanzanya,

¹⁶ bhakhabhuzilizanya bhakhatti, "Tùtibhombe anza bhuliibhali na bhantu ibha? Yeénya, abhantu bhonti bhe bhakwikhala panaapa pa Yelusaleemu bhamanyile kuti bhahombile ishiolesyo ishipiti, tutangakhola kùshikhaana.

¹⁷ Ishi tabhakaañe kwi dala iyla kùbhoogfwa, bhaleshe kùlonga itaawa liniïlyo kù bhantu, kuti ziniizi zye bhabhombie zitajendeelele kusaata nhaani mu bhantu."

¹⁸ Pe abhapiti bhaala bhakhabhabhilishi uPeeteli nu Yookhani, bhakhabhakaana kù makha bhakhatti, "Mutakhasheelee kùlonga intumi zya Yeesu na kùmányizya kù makha gi taawa lyakwe. Pooke kùlonga, mutakhasheelee kùlóngan!"

¹⁹ UPeeteli nu Yookhani bhakhatti, "fmwe muneemwe mufumwe uwaamalo, inga yikukhondela pamiso ga Mulungu kuti imwe mwe tubhatinikhaje kùshila kumutinikha uMulungu wuuyo.

* 4:1 4:1 Abhapuutili bháamile bhalongozi bhi mbombo zyonti mu Nyumba iMfinjile. Bhaazya **abhapuutili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. † 4:1 4:1 ABhasadukaayi sháamile shipuga sha bhantu abha mu nsi iya Isilaeli, bhe bhakhasundililaga kùladata indajizo zya Moose zye zyámile mu Wusimbe uWufinjile. Khabhili bhatakhitikhaga kuti kùliipo kùzyukha abhafwe. Bhaazya **abhasadukaayi** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

‡ 4:5 4:5 Abhapuutili, abhapiti na bhamanyizyi abhi ndajizyo bháamile bhalongozi bha mwi balaaza iya bhasongo abha Bayahuudi. Bhaazya **balaaza** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. § 4:11 4:11 Bhaazya Zabuuli 118:22.

²⁰ Kanongwa ye ziniizyo zyonti zye itwe twázilolile taneetwe, na kúzyimvwa, tutakhondeeye kúti tuleshe kúzilonga.”

²¹⁻²² Abhapiti bhaala bhakhapootwa zye bhatibhasitaakile uPeeteli nu Yookhani. Bhápotiilwe kúnongwa ye abhantu bhonti bhakhamúpaalaga nhaani uMúlungu kú shilolesyo she uPeeteli nu Yookhani bhábhombile kwa muntu uña. Umuntu wúnuuyó we bhámuponiizye áamile ni shilema kufuma kúpaapwa kúshila amanha amashumi gani. Pe bhakhabhoogofwa winza, bhakhabhitishizya kúti bhasogolaje.

Abhantu bhe bhamwitishile uYeesu bhákumúlaabha uMúlungu abhagomwe

²³ UPeeteli nu Yookhani, we bhasatulwa, bhakagalukha kwe abhamwabho bháamile. Bhakhabhapanjila amazwi ganaago gonti ge abhapiti abha bhapuutili, peeka na bhasongo abha Bhayahuudi bhábhabhuiziizye.

²⁴ We abhamwabho bhaala bhímwva izya mazwi ganaago, bhonti bhakhitinhana peeka kúmúlaabha uMúlungu bhakhati, “Iwe Mwene, we Múpiti wa vwonti. We wápelile kúmwanya, na paasi, usumbi, na vwonti vve vili mámwo.

²⁵ We wálonjile kwi lomu lya maama wiit uDaudi, umubhombi waakho, kúshilila kwa Mupepu uMufinjile kúti,

‘Khooni khe abhantu abhi nsí izinji bhakuuiitwa,

khabhili ivikholo ivwa Bhaisiaeli

víkusiibha uwaamulo uwa khasa bháulo?

²⁶ Abhamwene abhi nsí bhayilinganyiinye,
khabhili abhapiti bhabhungaanile peeka,
kúti bhamukhaane uMwene nu Kilisiti waakwe
we amusabhuuyé.*

²⁷ Yíkulolekha apazelu kúti umwene uHeloodi[†] nu Pontiyo Pilaato[‡] bhoope bhábhungaanile mu nhaaya yiniini iya mu Yelusaleemu, peeka na Bhaisiaeli na bhantu abhi nsí zyonti, bhamukhaane uYeesu umubhombi waakho umufinjile, we wámusabhuuyé kúti abhe wá Mwene.

²⁸ Ziniizyo zye bhábhombile bhanaabho zye iwe uKhasibhililaga kufuma imaandi kúti zibhombeshe, mu makha gaakho na kú shigane shaakho.

²⁹ Ishi iwe Mwene, yeenya she bhatwogofwa! Utawave, itwe tubhabhombi bhaakho, inga tulumbililaje izwi lyakho ku wudandamazu nhaani.

³⁰ Iwe uolesye amakha gaakho aga kúbhaponia abhantu, utawave kúti tubhombaje amayele aga vikholo ivwinji kúshilila kwi taawa lya Yeesu, umubhombi waakho umufinjile.”

³¹ Abhantu bhanaabho we bhaamala kúlaabha kwa Múlungu, nalúbhilo paala pe bhábhungaanile pakhayinganaa. UMupepu uMufinjile akhabhalongozya bhonti, bhakhanda kúlumbiilila intumi zya Málango ku wudandamazu.

Uwúpeeka wa bhantu bhe bhamwitishile uYeesu

³² Bhonti bhe bhámwitishile uYeesu bhakhabha ná mwoyo weeka, ni nsíibho zyabho zyámile peeka. Atáliipo umuntu we akhalongaga kúti ivintu vve ali navvo vwakwe mwene, kúnongwa ye ivintu vwabho vwonti bhakhasanganilaga.

³³ Abhasundikwa bha Yeesu bhakfumwaga uwukeeti ku wudandamazu nhaani, kúti uMwene uYeesu azyushile mu bhafwe, uMúlungu akhabhasayaga nhaani bhonti.

³⁴ Atáliipo umuntu mu shipuga shaabho we ábhuliliilwe na khantu, kúnongwa ye bhe bháamile ni vwizi awe inyumba, bhakhavikazyaga.

³⁵ Inhela zye bhakhaposheelaga, bhakhabhapanga abhasundikwa bha Yeesu. Ziniizyo inhela bhakhagabhaba, anza she umuntu weeka weeka ábhuliliilwe.

³⁶ Kwámile nu Mulaawi umó itaawa lyakwe bhakhatinji uYoseefu, áamile mukhaaya uwa mu nsí iya mu Kipulo. Abhasundikwa bha Yeesu bhámupiyye itaawa iya Balinaaba, kwe kúti, “Uwa kútilizya umwoyo.”

³⁷ UBalinaaba woope akhakazyshaakwe, inhela zye áposheleeye, akhazitwala ku bhasundikwa.

5

Ilenga lya Ananiya nu Safila

* 4:26 4:25-26 Bhaazyza Zabuuli 2:1-2. † 4:27 4:27 Umwene uHeloodi Itaawa iiyamwabho bhakhatinji uHeloodi Antipa. Akhatabhaalaga insi iya Galilaaya ni ya Peleyea. Umupiti waakwe áamile wu Kaisaali, umwene umupiti uwa ku Luumi. Bhaazyza uHeloodi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 4:27 4:27 UPontiyo Pilaato akhatabhaalaga insi iya Yudeeya ni ya Samaliya. Umupiti waakwe áamile wu Kaisaali, umwene umupiti uwa ku Luumi.

¹ Aliipo umuntu umo, itaawa lyakwe bhakhatinji uAnaniya. UAnaniya peeka nu mushi waakwe uSafila, bhoope bhakhakazya ishiizi shaabho.

² Inhela zye bháposheleeye mu shiizi shila, uAnaniya akhatapula zimo kukwilu, umushi waakwe woope ámanyile. Zye zikhasyala, uAnaniya akhazitwala ku bhasundikwa bha Yeesu.

³ Heelo uPeeteli akhamubhuuzya akhati, "Ananiya! Khooni khe waalekha uSeetani ayinjila mu mwoyo waakho? Wafishila kulonga ilenga kwa Mupepu uMufinjile, waafisa inhela zimo zye uposheleeye mu shiizi shaakho.

⁴ We ushiili kushikazya, sháamile shiizi shaakho! Pooke we washikazya, waamile nu waamulo kubhombela inhela ziniizyo zye uposheleeye she ukwanza waneew! Ishi! Zyaamile bhuliibhuli anza wiitkha inongwa ziniizi mu mwoyo waakho kuti ubhombe anza ziniizi? Utalonjile lilenga ku bhantu bheene, lyoli ulonjile lilenga na kwa Mulang'a wueyol!

⁵ UAnaniya we ayimwva ganaago amazwi ga Peeteli, akhagwa paasi, akhafwa panaapo. Bhonti bhe bhimvwizye inongwa ziniizyo bhakhalemwa ni lyoga ipiti.

⁶ Pe abhaana abhatunta bhakhagubishila ivimba lyakwe nu mwenda, bhakhalfumwa panzi, bhakhalisyla.

⁷ Pamu isaala zitatu we zyashila, umushi wa Ananiya woope akhinjila mu nyumba yiila, sita kamanya zye zibhombeshile.

⁸ UPeeteli akhamubhuziiliza akhati, "Mbuezye, inhela zye mwaakaziizye ishiizi shiinyu, bhuli zye zi ziniizi nyeene?" Akhamwamula akhati, "Nalyoli zye zi ziniizyo nyeene!"

⁹ UPeeteli akhamubhuziiliza akhati, "Khooni khe mwivwanile nu mulume waakho kamulingu uMupepu uMufinjile wa Mwene? Tejeelezya! Bhe bhamusyiliye umulume waakho, ibho bhali panzi pa shilyango ipo, niwe bhatitwale ivimba lyakho panzi na kalisyla."

¹⁰ Panaapo bhuelo, uSafila woope akhagwa pa vinama pa Peeteli, akhafwa. Abhaana abhatunta bhaala we bhinjila, bhakhaaga uSafila woope afuuye. Bhakhafumwa panzi ivimba lyakwe, bhakhalisyla pambali pa mulume waakwe.

¹¹ Lyoga ipiti likhabhalema abhantu bhonti abha shibhanza, peeka na bhanji bhonti bhe bhimvwizye ziniizyo.

Abhasundikwa bha Yeesu bhakubhomba amaye

¹² Ku makha ga Mulang'a, abhasundikwa bha Yeesu bhakhabhombaga ivilosyo na mayele aminji mu bhantu. Abhantu bhe bhámwitishile uYeesu bhonti bhakhabhungaaganaga mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, mwi dala itimiilile ilya Selemaani.

¹³ Abhantu bhe bhatámwitishile uYeesu bhakhabhapaalaga nhaani. Pooke shiniiisho, nuamo we alinjile kubhalandata kùnongwa ye bhogopile.

¹⁴ Heelo uwinji wa bhaala bhe bhámwitishile uMwene uYeesu bhakhonjelaga nhaani, abhasakhaala na bhantanda.

¹⁵ Kufumilana na ziniizyo, bhakhabhabhiikhaga abhabhinu pi dala mu vitala, na mu vilili, kuti uPeeteli we akushila, ishinyanguuli shaakwe shibhafishile bhamu bhapone.

¹⁶ Abhantu abhinji bhakhafumaga mu nhaana izya mumbali, bhakhabhungaaganaga ku winji panaapo pa Yelusaleemu. Bhakhabhaleetaga abhabhinu, na bhaala bhe amapepu amabhiibhi gábhalemile, bhonti bhakponaga.

Abhasundikwa bha Yeesu bhakyimba

¹⁷ Pe umpuutili umupiti, peeka na bhamwabho bhonti abha shipani sha Bhasadukaayi, umwone wukhabhalema nhaani kùnongwa ya bhasundikwa bha Yeesu.

¹⁸ Bhakhabhalema, bhakhabhakanga mwi jeela.

¹⁹ Heelo shawusiku ukhabhizya wa Mwene akiigula inyiji izyi jeela, akhabhalongola kabhala panzi. Akhabhabhuuzya akhati,

²⁰ "Bhalaji mwimiilile mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, kabhalumbiilila abhantu amazwi gonti aga wuumi awa wiila."

²¹ Pe abhasundikwa bhaala bhakhabhala nakhantandabhila mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, anza she ukhabhizya ábhabhuziizye, bhakhandu kabhamanyizya abhantu mamwo.

Ku khabhalilo khanaakho umpuutili umupiti ula, peeka na bhamwabho, bhakhabhabhungaanya abhapiti bhonti abhi balaaza ilya Bhaisilaeli. Bhakhasonteelezya abhalindiiilili kwi jeela, kuti bhabhaleete abhasundikwa bhaala.

²² Heelo we bhinjila mamwo, bhakhaaga abhasundikwa bhaala naabhamu mwenemwo. Bhakagalukha ku bhapiti, bhakhabhabhuuzya bhakhati,

²³ "We twafikha kwi jeela kuula, twajile inyiji nyigalile bhualo, abhalindiili bhimiliyi pambali bhakulindiili. Fleelo we twigula inyiji, tutamwajile umuntu nuumo mumwo!"

²⁴ Umupiti wa bhalindiili peeka na bhapiti bha bhaputili bhaala, we bhimva ziniizyo, bhakhazyaganhana nhaani, bhakhabhuzilizanya bhakhati, "Inongwa ziniizi zitibhe bhulibhuli?"

²⁵ Pe akhinja umuntu umo, akhabhabhuzya akhati, "Tejeelezyi! Abhantu bhaala bhe mwaabbakunjile mwi jeela, bhabhaala winza bhimiliye mwi linga iyi Nyumba iMfinjile bhakumanyizya abhantu."

²⁶ Pe umupiti wa bhalindiili, peeka na bhalindiili bhaakwe, bhakhabhaleeta abhasundikwa bhaala. Fleelo bhinzile bhantenguliiye nabho, bhatakhabhabunshilanyaaga, kunongwa ye bhogopile kuti abhantu bhatibhakhome na mawe.

²⁷ We bhabhafisa, bhakhabhiilisya pilongolela pi balaaza iya bhasongo, umuputili umupiti ula akhanda kubhabhuzya akhati,

²⁸ "Imwe tubhakhaanile kuti mutamanyizaje abhantu ku makha gi taawa lya Yeesu! Fleelo mukujendeeela kusaasya imanyizyo zyinyu mu nhaaya ini yonti iya mu Yelusaleemu, mukwanza yiloshe kuti niitwe tuli ni nongwa iya kumugoga!"

²⁹ UPeeteli na bhasundikwa abhamwabho bhakhamwamula bhakhati, "Tukwanz*i*wa kumutinikha uMulungu, kushila kubhatinikha abhantu!

³⁰ She poope mwamugojile uYeesu kwi dala iya kumukhomeela pa shikhobhenhanyo, ileelo uMulungu uwa bhamaama bhiitu akhamuzysya.

³¹ Akhamuzuvwa kuti atabhaale peeka nawo,* abhe Mupiti nu Muposhi, inga uMulungu atawave tuBhaisilaeli tubhe ni dala iya kulaata imbiibhi zyitu, na katuuyilwa.

³² Yikuti itwe tubhabhuzya abhantu, kunongwa ye twe bhakeeti bha ziniizyo zyonti, woope uMupepu uMufinjile, we uMulungu abhapiiye bhe bhakumutinikha, akusimishizya."

³³ Abhapti bhaala we bhimva ziniizyo, bhakhalaswa amooyo nhaani, bhakhanzag*a* kuti bhabhagoje.

³⁴ Pi balaaza papaala p\u00e1amile nu Mufalisaayi umo,[†] itaawa lyakwe bhakhatinji uGamalieli. Wunuuyo uGamalieli \u00e1amile mumanyizyi wi ndajizyo, we abhantu bhonti bhakhamushindikhaga. Pe akhimiili mwi balaaza liila, akhalajiza kuti bhabhafumwe panzi abhasundikwa bha Yeesu ku khabalilo khashe.

³⁵ Pe akhabhabhuzya abhapti abhamwabho bhaala akhati, "Mubhasakhaala imwe mubha mu Isilaeli, linili lye mukwanza kubhomba ku bhantu ibha, mutengulile nalyo.

³⁶ Mukumbushe insiku izya palasalo, afumiye umuntu umo we akhanzag*a* k\u00fcpindula insi, itaawa lyakwe bhakhatinji uTeuda. Akhayibaadaga kuti muntu mupiti, abhantu bhe bh\u00e1palamiye kufikha imia zini (400) bhakhiima peeka nawo. Fleelo ku wusililishilo, bhakhamugoga, na bhaala bhonti bhe bhakhamulandataga bhakhasataana. Imbombo yaakwe yonti yikhasilila panaapo.

³⁷ Iwinza pilongolela, akhabhalilo khaala khe isilikaali y\u00e1bhaziizye uwinji wa bhantu, akhafumila uMugalilaaya umo, itaawa lyakwe bhakhatinji uYu\u00e1da. Woope akhabhabsonjeelezya abhantu kuti abhe ni shipuga shaakwe kunongwa ye akhanzag*a* k\u00fcpindula insi. Fleelo woope bhakhamugoga, bhaala bhonti bhe bhakhamulandataga bhoope bhakhasataana.

³⁸ Ishi inkubhabhuzya kuti, atakhabhe umuntu uwa kubhasitaaka abhantu ibha! Mubhaleshe bhualo! Inga insiibho zyabho, na zyonti zye bhakubhomba zikufuma ku bhantu, zitisile nyenee.

³⁹ Fleelo inga zikufuma kwa Mulungu, te mukhole kubhadinda, lyoli we mukumudinda wu Mulungu waayo."

⁴⁰ Isundo lya Gamalieli liila, abhamwabho bhakhalyitkha. Pe bhakhabhabhilishi abhasundikwa bhaala, bhakhalajiza kuti bhakhomwe iya nalyoli. Bhakhabhabhaana kuti bhatalongaje ku makha gi taawa lya Yeesu, bhakhabhitishizya kuti bhasogolaje k\u00e1khaaya.

⁴¹ Abhasundikwa bhaala bhakhasogola mwi balaaza lya bhasongo kumo bhashiiye, k\u00e1nongwa ye uMulungu \u00e1lolile kuti bhayiye kashoolanywa ku zyi taawa lya Yeesu.

* 5:31 5:31 Atabhaale peeka nawo Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti amubhiishe ku nyobhe yaakwe iya kundiilo.

† 5:34 5:34 UMufalisaayi umo Bhaazy aBhafalisaayi mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

⁴² Bhatakhalekha kumanyizya abhantu na kabhalumbiilila iNtumi iNyinza kuti uYeesu we wu Kilisiti.[‡] Bhakhajendeelela kumanyizya na kulumbiilila insiku zyonti mwi linga iliyi Nyumba iMfinjile, na mu nyumba zya bhantu.

6

Bhakubhasebha abhaavwi saba

¹ Mu nsiku ziniizyo uwinji wa bhalandati bha Yeesu wakhajendeelela kwonjela. Kukhafumila kuyibhuna mu Bhayahuudi bhe bhakhalongaga indongo iya Shiyunaani* na bhaala bhe bhakhalongaga iShebulaniya. Bhaala bhe bhakhalongaga iShiyunaani bhakhayibhunaga kuti bhaala bhe bhakhalongaga iShebulaniya bhatakhabhavwaga abhfawile bhaabho kabhabagbila ivwakulya ivwi nsiku zyonti.

² Pe abhasundikwa bhaala ishumi na bhabhili bhakhabhabhungaanya abhalandati bhaala bhonti bhakhabhabhuzya bhakhati, "Yitakhondeeye kuti tuleshe kumanyizya izwi lya Mälungu, inga tugabhanyaaje abhantu ivwakulya.

³ Ishi imwe mubhanholo bhiitu, kufumilana niimwe musebhe abhasakhaala saba bhe bhamanyishile kuti uMupepu uMufinjile akubhalongola, khahili bhamanyile akhina zinjendo inyinzaanza she uMälungu akwanza. Bhanaabho bhe tutibhabhiise mu mbombo ini iya kugabhanya ivwakulya,

⁴ inga niitwe tuyikungule kumulaabha uMälungu, na kumanyizya abhantu izwi lyakwe."

⁵ We bhirmwa izwi liniilyo, bhonti bhakhaligana nhaani. Pe bhakhamusebha uSiteefani, umuntu we abhiishile ulwitikhlo lwonti kwa Mälungu, uMupepu uMufinjile akhamalongolaga. Khabhili bhakhabsebha uFilipo, uPolokolo, uNikanola, uTimoni, uPalimena, nu Nikolao uwa ku Antiokiya, we akhabhalilo khamu áyinjiye mu lupuuto ulwa Shiyahuudi.

⁶ Abhasakhaala saba bhaala bhakhabhabhiikha pilongolela pa bhasundikwa. Pe abhasundikwa bhakhabhabpuitila kwa Mälungu, na kabhabhiikha inyoobhe, kabhabsebha pa mbombo.

⁷ Izwi lya Mälungu ku zya Yeesu likhajendeelela kusaata mu bhantu. Abhalandati bha Yeesu mu Yelusaleemu bhakhonjela nhaani kubha bhinji, poope na bhapuutili abhinji, bhoope bhakhamutinikha uMälungu, bhakhamwitikha uMwene uYeesu.

Bhakumulema uSiteefani

⁸ UMälungu ámupiye uwilia uwinji uSiteefani, khahili ámupiye amakha aminji, akhabhombaga amayelete ni violesyo ivipiti mu bhantu.

⁹ Ileelo aBhayahuudi bhamu bhakhalingaga kudalinhana nawo. Bhanaabho bháfumile mwi sinagoogi,[†] lye bhakhatinji iSinagoogi iya Bhantu abhasatulwe. Bhamu mu bhanaabho, bháfumile mu nhaaya iya ku Kileene, na ku Alekizandeeliya, bhamu mu bhanaabho bháfumile mu mukoa uwa mu Kilikiya, nu wa mu Asiya. She poope aBhayahuudi bhanaabho bhakhadalinhanaga nu Siteefani,

¹⁰ ileelo akhabhatolaga künongwa ye akhalongaga amazwi agi njeele ku makha ga Mupepu uMufinjile.

¹¹ Pe bhakhabhabheka abhantu bhamu, inga bhalonje izyi lenga kuti uSiteefani amusholanyiinye uMoose, nu Mälungu.

¹² We bhalonga shiniisho, amazwi ganaago gakhabhaviisa nhaani abhasongo abha Bhayahuudi na bhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose,[‡] peeka na bhantu bhuhulo. Pe bhakhamulema uSiteefani, bhakhamutwala mwi balaaza lya bhasongo.

¹³ Bhakhabhaleeta mwi balaaza abhakeeti abhi lenga bhe bhakhati, "Umuntu unu akshoolanya iNyumba iMfinjile ini, ni ndajizyo zya Moose!"

¹⁴ Twámwimvwizye akulanga akuti uYeesu uwa ku Naazaleti atipongolanye inyumba yiniini iya Mälungu, khahili atigalulanye aminho ge uMoose átalesheeye."

¹⁵ Abhantu bhonti bhe bhikhaaye mwi balaaza lila bhakhamwenya na miiso uSiteefani, bhakhalola kumiiso yaakwe kwakholana nu khabhizya.

* 5:42 5:42 *UKilisiti* Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. * 6:1 6:1 *iShiyunaani* ABhayahuudi bhe bhásaatile mu nsi izinji bhatámanyile indongo yaabho iya Shiebulaniya, lyoli bhakhalongaga iShiyunaani. † 6:9

6:9 *Isinagoogi* kwe kuti inyumba ya Bhayahuudi iya kupuutila na kumanyiiila. Akhabhalilo khamu bhakhamelelagaa inongwa mu nyumba ziniizyo. Bhaazyu *isinagoogi* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. ‡ 6:12 6:12 *Abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Moose* Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

USiteefani akubhasitaaka aBhaisilaeli abhamwabho mwi balaaza

¹ Umupuutili umepiti akhamubhuziiizya uSiteefani akhati, "Bhuli, ziniizi zyonti zye bhalonga, shiniisho she zili?"

² USiteefani akhaamula akhati, "Imwe mubhanholo bhaani na mubhayise bhaani, muntejeeleye! UMulungu iswa Wumwamu amulolesheeye umaama wiit uAbulahaamu mu nsi iya mu Mesopotaamiya, we ashili kusaamila mu nhaaya iya mu Halaani.

³ UMulungu akhamubhuziya akhati, 'Uyeupe mu nsi yaakho ini, ubhaleshemunuwamwo abhanholo bhaakho, ubhale mu nsi ye intikulanje.*

⁴ Pe uAbulahaamu akhsaama mu nsi yaakwe iya Bhakalidaayo, akhabhala akhiikhala mu nhaaya iya ku Halaani. We uyise waakwe aafwa kuuukwo, UMulungu akhamusaamwa, akhamuleeta mu nsi ini ye nimwe mukwikhala mu khabhalilo akha shiishi.

⁵ "Pooke shiniisho, mu nsi ini, UMulungu atamupiye uAbulahaamu ishiizi she shitafishiye poope ulwayo lweka kuti shibhe shaakwe. Fleelo alajile kuti atiimupe insi ini yibhe yaakwe, peeka na bhantu abha shikholo shaakwe. Akhabhalilo khanaakho uAbulahaamu ataaamile nu mwana ngaweka.

⁶ UMulungu akhamubhuziya uAbulahaamu akhati, 'Abhantu abha shikholo shaakho bhakhayibha bhajeni mu nsi iya bhantu abhanji. Kunuuukwo abhantu abhi nsi yiniyo bhakhayibhabhiikha bhatumwa bhaabho, bhakhayibhayimvwaga nhaani ka manha imia zini (400).

⁷ Fleelo bhaala bhe bhakhayibhabhiikha kabha bhatumwa, ine inhayiibhapa ulufundo. We gaashila ganaago, abhantu bhanaabho abha shikholo shaakho bhakhayisogola mu nsi yiila, bhakhayimpuuta panaapa.[†]

⁸ Kusimishizya ziniizyo, pe UMulungu akhabhiikha ulufingo nu Abulahaamu, lwe lukhabhombekhaga kwi dala ilya kutahii[‡] abhaana bhonti abha shisakhaala. Pe uAbulahaamu akhamupaapa uIsaaka, akhamutahili we aamala insiku naane kufuma apaapwe. UIsaaka woope akhamupaapa uYaakobo, akhamutahili, uYaakobo woope akhamupaapa abhasakhaala ishumi na bhabhili, akhabhatahili, bhanaabho bhe bhakhabha bha bhamaama bhiit.

⁹ "Abhamaama bhiit bhanaabho umwone wakhabhalema nhaani ka zya nholo waabho uYoosefu, bhakhamukazya abhe mutumwa mu nsi iya mu Miisili. Fleelo UMulungu aamile peeka nu Yoosefu,

¹⁰ akhamutulaga mu mayimba gaakwe gonti. UMulungu akhamupanga uYosefus injeele, akhamubhiikha uFalao umwene iswa mu Miisili amukandile. Pe uFalao akhamubhiikha abhe mupiti mu nsi yaakwe iya mu Miisili, na mu nyumba yaakwe iya shiwene.

¹¹ "Pilongolela, inzala yikhagwa mu nsi yonti iya mu Miisili, mwope mu nsi iya mu Kanaani, abhantu bhakhayimba nhaani. Abhamaama bhiit bhoope ishaakulya shikhabasilia.

¹² UYaakobo we ayimwva kuti mu nsi iya mu Miisili muli ni ngano, akhabhasonteeleyza abhaana bhaakwe, bhanaabho abhamaama bhiit, bhabhale kuuukwo. Kunuuukwo kwe kwamile kushuula kwabho ukwa kwanda, kufikha ku Miisili.

¹³ Kushuula kwabho ukwa wabhili, uYosefu akhayimanyisyu kuvwabho, bhoope bhakhamanyikha kwa mwene uFalao wueyo iswa ku Miisili.

¹⁴ UYosefus akhasonteeleyza intumi kwa yise waakwe uYaakobo kuti ayinze ku Miisili, peeka ni nhaaya yaakwe yonti, bhame abhantu amashumi saba na bhasaanu.

¹⁵ Pe uYaakobo akhabhala ku Miisili, akhafwila kuuukwo. Abhamaama bhiit bhe bhasyalile, bhoope bhakhwila kuuukwo.

¹⁶ Fleelo amavimba gaabho, bhakhatalwa kuvwabho mu nhaaya iya ku Shekeemu, bhakhagasyila mu mbiipa ye uAbulahaamu akalile ka bhaana bha Hamoli.

¹⁷ "We akhabhalilo khapalamila khe UMulungu atibhombe zye alajile kwa Abulahaamu, uwini wa bhamaama bhiit wonjeeye na kabha wupiti nhaani mu nsi iya mu Miisili.

¹⁸ Pilongolela, akhanda kutabhaala umwene uwunji we atamanyile naazimo izya Yoosefu.

* 7:3 7:3 Bhaazy Wandilo 12:1. † 7:7 7:7 Bhaazy Wandilo 15:13-14; Kufuma 3:12. ‡ 7:8 7:8 Kutahili

Ku Bayahuudi inga umwana umusakhaala apaapwa, isiku ilya naane kufuma apaapwe, bhakhabhoolaga igoola ilya kumwanya ka wusakhaala kulolesya ulufingo kwa Mulungu. Bhaazy **kutahili** mu **Wilulanyo iswa mazwi amajeni**.

¹⁹ U mwene wanuuyo akhanda kubhayimvwa abhamaama bhiit. Akhabhalajizya abhantu abha shikholo shiit kuti bhataagaje abhaana bhaabho abheela, inga bhafwanje.

²⁰ "Mu khabhalilo khanaakho uMoose woope akhapaapwa, amile mwana umwinza nhaani pamiso ga Muluungu. Abhapaafi bhaakwe bhakhamusunga mu nyumba ameezi gataatu.

²¹ Heelo we bhapootwa kumufisa, bhakhamutaaga, umwali wa mwene uFalao akhamusebha, akhanda kumusanga ngati muvuli waakwe.

²² Bhakhamumanyizya uMoose imanyizyo zyonti izya Bhamisili, akhabha mudan-damazu kulonga, khabhili akhabha mugolosu mu njendo zyakwe.

²³ "UMoose we aafisyia amanha amashumi gani, akhasamba kubhala kubhalola abhanholo bhaakwe aBaisilaeli.

²⁴ Akhamwaga uMumiisili umo akhamukhoma uMwisielaeli naazimo zimo. Akhamwawwa unholo waakwe ula, akhatabhalizya, akhamugoga uMumiisili ula.

²⁵ U Moose akhasiibha kuti abhanholo bhaakwe bhatimanye kuti uMuluungu atibhatuale kashilila kukwakwe, ileelo abhanholo bhaakwe bhatakhaazyaganya ziniizyo.

²⁶ "We kwasha, uMoose akhafumila ku Baisilaeli bhabhili bhe bhakhalwanga. Akhanzaga kuti abhataazanye, akhabhabhuuya akhati, 'Mubhasakhaala imwe, munayile kuti mwe bhanashikholo! Khooni khe mukuvvalazanya?'

²⁷ Heelo ula we akhamukhomaga uwamwabho akhamubunshila uMoose, akhamabhuuya akhati, 'Wu naanu we akubhiishile kuti ubhe we masongo, na kabha we mwamuli wiit?

²⁸ Bhuli, ukwanza kangoga niine anza she waamugoile mazebha uMumiisili ula? §

²⁹ U Moose we ayimvwa amazwi ganaago, akhashimbila akhabhala ku nsi iya mu Midiani, akhiikhala anzu mujeni, akhapaapa abhaana bhabhili kunuukwo.

³⁰ "Amanha amashumi gani we gaafikha, uMoose amile mu shilozu papiipi ni gamba ilya Sinaayi. Pe ukhabhizya wa Mwene akhamuloleshela mu shisyeta she shikhaakhaga imbiit izya mwoto.

³¹ We aalola, akhaswiga, akhashisejeelele ishisjeta shiila kuti asheenye akhinza. Nalubhilo akhimvwa izi lya Mwene, likhamabhuuya likhati,

³² 'Ine ne Muluungu wa bhamaama bhaakho, ne Muluungu wa Abulahaamu, ne Muluungu wa Isaaka, khabhili ne Muluungu wa Yaakobo.' * U Moose we ayimvwa ziniizyo, akhanda kuyinga, akhogopa kuzyanya imbiit ziila.

³³ "Pe uMwene akhamabhuuya akhati, 'Zula indala zyakho, kunongwa ye panaapo pe uyimiliye pafinjile.

³⁴ Ine indolile nalyoli she abhantu bhaani bhakuyimba mu nsi iya mu Miisili, inimvwizye na kalila kwabho, iniishile kubhatuela mu wutumwa. Ishi inkusonteeleyze ubhale ku Miisili.'

³⁵ "UMoose wanuuyo we abhamaama bhiit bhamusitiile, bhakhamabhuuya bhakhati, 'Wu naanu we akubhiishile kuti ubhe we masongo, na kabha we mwamuli wiit?' We wanuuyo uMoose we uMuluungu amusonteleziizye kuti abhe masongo waabho nu muposhi waabho, kufumilana na she ukhabhizya amulolesheeye mu shisyeta shiila.

³⁶ Pilongolela, we abhalongoziizye kubheefwa mu nsi iya mu Miisili, kwi dala ilya kalolesya iviholesyo na mayele ge akhabhombaga mu Miisili, mwa sumbi uwa Shaamu, na mu shilozu, ku khabhalilo akha manha amashumi gani.

³⁷ "UMoose wanuuyo we abhabhuiziye aBaisilaeli kuti, 'Kufuma mumwinyu mwe uMuluungu akhayibhasebhela imwe umukuwi we akholiine niine.' ‡

³⁸ U Moose akhabhangwa peeka na bhamaama bhiit mu shilozu. We alonjile na khabhizya mwi gamba ilya Sinaayi, akhaposheela amazwi aga wuumi inga aatupe itwe.

³⁹ "Poope shinii sho, abhamaama bhiit bhatakhanzaga kumutinikha, bhakhamukhaana, bhakhasungukha mu mooyo gaabho kuti bhagagalukha mu nsi iya ku Miisili.

⁴⁰ We uMoose akhaabha mwi gamba, bhakhamabhuuya uAloni umasongo waakwe bhakhati, Utugombele ivifwani ivwa bhamuluungu, bhe bhatitalongozyaje mwi dala. U Moose we atulongolaga kufuma mu nsi iya mu Miisili, tutamanyile zye zimwajile kunuukwo!' §

§ 7:28 7:28 Bhaazya Kufuma 2:14. * 7:32 7:32 Bhaazya Kufuma 3:6. † 7:34 7:33-34 Bhaazya Kufuma 3:5, 7-10.

‡ 7:37 7:37 Bhaazya Nkumbushizyo 18:15. § 7:40 7:40 Bhaazya Kufuma 32:1.

⁴¹ Mu nsiku ziniizyo aBhaisilaeli bhaala bhakhagomba ishifwani she shikholiine ni ngwata iyi ng'ombe. Pooke she shaamile shintu isha kugombwa ni nyooobhe zyabho bhiibho, bhakhashifumwizya imfinjile, na kushibhiishila ishikulukulu.

⁴² Ziniizyo zikhapela kuti uMulungu abhaleshe bhapuutaje izubha, umwezi, ni nzota, anza she yisimbilwe mu shitaabu isha bhakuwi kuti,
'MuBhaisilaeli imwe, mu khabhalilo khe mwíkhaaye

amanha amashumi gani mu shilozu,
bhali, makhambolelaga ine ivwama
kuti mumfumwizye imfinjile?
Ndaali!

⁴³ Yeena, mukhapimbaga isheegwi
she shaamile ni shifwani sha mulungu uMolooki,
mukhapimbaga ishifwani shi nzota
ya mulungu wiinyu uLefani.
Ivifwani viniivwo,
vwe mwávigobile kuti inga muvipuutaje.

Kunongwa yiniyyo,
intibhabhiishe mubhe mwe bhakangwa,
bhakhayibhatwala kabhalo ku nsi iya kutali
kashila ku Babeeli.*"

⁴⁴ USiteefani akhati, "Mu shilozu mumuula, abhamaama bhiitü bhajendeleeye kabha ni sheegwi she shikhasimishizyaga kuti uMulungu ali peeka na bhantu bhaakwe.[†] Isheegwi shiniisho bhágombile anza she uMulungu ámulajiziizye uMoose kushigomba kúkhola ni shifwani she áshiwenyi.

⁴⁵ Pilongolela, abhamaama bhiitü peeka nu Yoshua, umusongo waabho, bhakha poshelezanya, bhakhashitwala mu nsi ye bháfwulile ku bhantü abhi nsi izinji, mu khabhalilo khe uMulungu ábhabinjile abhanta bhanaabho ku bhamaama bhiitü. Shikhsalya mumuula mu nsi yaabho kufishila akhabhalilo akha Daudi.

⁴⁶ "Wanuuyo uDaudi akhamukhondezey uMulungu, akhamulaabha akhati, 'We Mulungu wa Yaakobo, unitishizye inkuzenjele inyumba.'

⁴⁷ Heelo umwana waakwe uSelemaani we ájenjile inyumba yiniyyo.

⁴⁸ Pooke shiniisho, uMulungu uMepiti uwa kumwanya, atakwikhala mu nyumba zye abhantu bhausenjile. Anza she umukuwi álonjile kuti,

⁴⁹ 'UMwene akuti,

"Kumwanya kwe litengo lyani ilya wamwene,
paasi pe pakabhiikha ivinama vwani.

Ishi, nyumba yooni ye mangangenjela?

Bhali, pooshi pe ingatuuzya?

⁵⁰ Bhali, viniivwo vwonti te neene nneenee návipelile?" [‡]

⁵¹ USiteefani akhajendeelela kúlonga kuti, "Imwe mwe mali na matwe amagomu! Amooyo giinyu na makutwe giinyu galii anza ga bhantu abha panzi. Wiila bháuelo imwe mukumudinda uMupepu uMufinjile anza shishiila she abhamaama bhiinyu bhoope bhakhabhombaga!

⁵² Bhali, kuli nu mukuwi we bhatámuymvwizye? Yeena, bhakhabhagogaga pooke na bhakuwi bhe bhakhamwaga uwukuwi ku zya kwinza kwa Kilisiti uMugolosu pamiso ga Mulungu! We niimwe mukhamutwala ku bhalugu, mukhamugoga.

⁵³ Pooke she imwe mwe mwáposheleeye indajizyo zya Mulungu kashilila kwa khabhizya waakwe, ileelo mukhasiitaga kuzitinikha."

Bhakumugoga uSiteefani

⁵⁴ Abhapti bha Bhayahuudi bhaala we bhimwva amazwi ga Siteefani, bhakhavittwa nhaani, bhakhamuzeykushizya amiino ku mülakha.

⁵⁵ Heelo uMupepu uMufinjile akhamulongolaga uSiteefani. Akheenya kumwanya ku khabhalilo, akhalola uwumwamu wa Mulungu, nu Yeesu ayimiliye kúlabhazu ulwa kundiilo kwa Mulungu.

* 7:43 7:42-43 Bhaazy Amosi 5:25-27. † 7:44 7:44 Isheegwi she shikhasimishizyaga kuti uMulungu ali peeka na bhantu bhaakwe ABhayahuudi we bhashiili kuzenga iNyumba iMfinjile bhágombile isheegwi mwe bhakhatilaga, she bhakhatinji **isheegwi isha wukeeti**. Shikhasimishizyaga kuti uMulungu ali peeka na bhantu bhaakwe. Bhaazy iNyumba iMfinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 7:50 7:50 Bhaazy Yeesaya 66:1-2.

⁵⁶ Pe akhalonga akhati, "Yeenyi! Naalola kumwanya kwigukha, uMwana wa Muntu[§] ayimiliye kulubhazu ulwa kandiilo kwa Mulang'a!"

⁵⁷ Pe abhapiti bha Bhayahuudi bhaala bhakhasiita kutejelezya, bhakhadinda amakutwe gaabho, kumo bhakudwegaana, bhakhamutomoshela uSiteefani,

⁵⁸ bhakhamufumwa panzi pa nhaaya, bhakhanda kumukhoma na mawe. We bhashiili kwanda kumukhoma na mawe, abhakeeti bhaala bhakhakipa amakooti gaabho, bhakhagabhiikkha pa vinama vwa mwana umutunta umo, we bhakhatinji uSauli.

⁵⁹ We bhakamukhoma uSiteefani na mawe, akhapanutaga akhatinji, "Mwene Yeesu, uwuposheele uwuumi waani!"

⁶⁰ Pe akhasugamila paasi, akhakhoola kwi zi akhati, "Mwene, utakhabhalonje ku mbiibhi yaabho ini ye bhabhomba." We alonga ziniizyo, akhafwa.

8

¹⁻² USauli amile weeka mu bhaala bhe bhitishile kuti bhamugoje uSiteefani. Abhantu bhe bhakhamutinikhaga uMulang'a bhakhamusyila uSiteefani. Bhakhabha nu wuswimiilizu nhaani pa mpango yaakwe.

Isiku liliila lye bhámugojile uSiteefani, abhantu abha shibhanza isha mu Yelusaleemu bhakhanda kayimba nhaani, bhonti bhakhasaata kabhalu mu Yudeeya, na mu Samaliya. Abhasundikwa bha Yeesu bheene bhe bhásyalile mu Yelusaleemu.

³ USauli woope akhanda künanganya ishibhanza. Akhinjilaga mu nyumba zya bhantu, akhabhadendelulaga abhasakhaala na bhantanda, akhabhakungaga mwi jeela.

UFilipo akulumbiili mu Samaliya

⁴ Abhantu ibho we bhasataana, bhakhanda kumanyisyu iNtumi iNyinza mu bhantu poponti.

⁵ UFilipo* woope akhabhala mu nhaaya yimo iya mu Samaliya, akhanda kulumbiili intumi zya Kilisiti.

⁶ We bhimvwa amazwi ga Filipo, na külola ivilosyo vve akhabhombaga, abhantu bhakhamutejelezyaga nhaani.

⁷ Akhabhingaga amapepu amabhiibhi mu bhantu abhinji, gakhabheepaga kumo gakulwetaana. Akhabhaponiaga abhinji bhe bháfuuye kundwimo, na bhe bhálemaaye ivinama.

⁸ Pe mu nhaaya yiniyo mukhabha uluseshelo nhaani.

UPeeteli akumukhajila uSiimoni umulozi

⁹ Mu nhaaya yiniyo, mwámile umuntu umo we akhabhombaga amayele aga wulozi, itaawa lyakwe bhakhatinji uSiimoni. Akhabhaswijizyaga abhantu bhonti mu mukoa uwa mu Samaliya ku wulozi we akhabhombaga, khabhilu akhayibaadaga kuti uwenee muntu mapiti.

¹⁰ Abhantu bhonti, abha bháulo na bhapiti, bhakhamutejelezyaga kumo bhakhatinji, "Umuntu unu we makha ga Mulang'a ge bhakati aMakha aMapiti."

¹¹ Abhantu bhakhamutejelezyaga künongwa ye insiku inyinji akhabhaswijizyaga ku mbombo zyakwe izya wulozi.

¹² Fleelo uFilipo we abhamanyisyu iNtumi iNyinza izya wámwene wa Mulang'a, ni zyi taawa lya Yeesu Kilisiti, bhakhazyitikhaga, abhasakhaala na bhantanda, bhakhozelwaga.

¹³ USiimoni woope akhamwitikha uYeesu, akhoozelwa, akhanda kumulandata uFilipo poponti. We aalola ivilosyo na mayele amapiti ganaago ge uFilipo akhabhombaga, akhaswiga.

¹⁴ Abhasundikwa bha Yeesu bhe bhásyalile mu Yelusaleemu, we bhimvwa kuti abhantu abha mu Samaliya bhoope bhitishile intumi zya Mulang'a, bhakhabhasonteelezya uPeeteli nu Yookhani kuukwo.

¹⁵ We bhaafikha, bhakhabhappuutila abhantu bhaala kuti bhoope bhamuposheelee uMupepu uMufinjile.

¹⁶ Künongwa ye atáliipo umuntu ngaweka mu bhanaabho we uMupepu ámwinziyye, lyoli bhakhozelwaga bháulo kwi taawa lya Mwene uYeesu.

¹⁷ UPeeteli nu Yookhani bhakhabhabhiishila inyoobhe izya lusayo, pe bhoope bhakhamuposheela uMupepu uMufinjile.

¹⁸ USiimoni we aalola kuti abhantu bhaala bhamuposheela uMupepu uMufinjile kwi dala ilya kabhabhiikkha inyoobhe zya bhasundikwa, akhalinga kúubhapa inhela uPeeteli nu Yookhani. Akhabhabháuzya akhati,

19 "Amakha ganaago, mumpe niine, kuti umuntu wowonti we intimbiihkhaje inyoobhe, woope aposheelaje uMupepu uMufinjile."

20 UPeeteli akhamwamula akhati, "Iwe peeka ni nhela zyakho, mufwile ukutali! Uksiihiba kuti angakala ishikunjilwa sha Mulungu ni nhela!"

21 Iwe tutali peeka mu mbombo ini, kwnongwa ye umwoyo waakho mubhiibhi pamiiso ga Mulungu.

22 Ulaate uwuhbiibhi waakho two, ulaabhe ishisa kwa Mwene, kuti akutuuyile ku nsibho zyakho imbiibhi ziniizi izya mwoyo waakho.

23 She indolile kuti uli nu mwone nhaani, ni mbiibhi zyakho zikulemeleeye."

24 USimoni akhamwamula akhati, "Imwe mumpuutile kwa Mwene, kuti litakhanaaje ngalyeka mu ganaago ge mwalonga!"

25 We uPeeteli nu Yookhani bhaafumwa uwukeeti, na kulumbiilila intumi zya Mwene uYeesu kuekwo, bhakhagalukha mu Yelusaleemu, mwi dala bhakhalumbilaga iNtumi iNyinza mu tukhaaya utunji utwinji utwa mu Samaliya.

UFilipo akulonga nu mapiti uwa ku Esiopiya

26 Isiku limo, ukhabhizya wa Mwene akhamubhuzya uFilipo akhati, "Ubhale kumbalintende kushilila idala liila lye likufuma ku Yelusaleemu kubhala ku Gaza." Idala linili lyashilie mu shilozu.

27 Pe uFilipo akhasogola, akhanda kujenda mwi dala liniliyo, akhakhomaana nu muntu umo uwa mu nsi iya mu Esiopiya we amile wutowashi.[†] Wanuuyo we akhasengulaga ivintu ivvi nhela impiti ivwa Kandake, kwe kuti, umwene umwantanda uwii nsi yiniyo iya mu Esiopiya. Umupiti wanuuyo abhalile ku Yelusaleemu kumupuuta umMulungu.

28 We akugalukha kukhaaya, ayikhaaye mu shidodombwi[‡] shaakwe, akhabhazyaga mu shitaabu isha mukuwi uYeesaya.

29 Pe uMupepu uMufinjile akhamubhuzya uFilipo akhati, "Ubhale nalabhilo ulandate ishidodombwi shiila, ushifishile."

30 Pe uFilipo akhashishimbiilila, akhashifishila. Akhamwimvwa umupiti wanuuyo akubhaazya mu shitaabu isha mukuwi uYeesaya, akhamubhuziiliza akhati, "Amazwi igo ge ukubhaazya, bhuuli, ukugaaganya?"

31 Akhamwamula akhati, "Ingagaaganya anza bhulibhuli we ataliipo umuntu uwa kundinganizya amazwi ganaaga?" Akhamulaabha uFilipo kuti ayinjile mu shidodombwi shaakwe, bhiikhale peeka.

32 UWusimbe uWufinjile wanuuyo we umupiti ula akhabhazyaga, wakuti, "Bhámulongoleziyé anzi ngoole
ye bhakubhala kuyibhoola.

Akhapuuma bhuelo,
anzi nyaana yi ngoole she yikupuuma,
we bhakuyibhoola amasepe.

33 Bhakhamusupizya na kumubhaazya kuti mutula nongwa,
ileelo atatalile naalimo.

Ataliipo umuntu we angapanga izya bhaana bhaakwe,
kwnongwa ye bhawefwizye uwuumi waakwe mu nsi,
bhakhamugoga."[§]

34 Umupiti ula akhamubhuzya uFilipo akhati, "Inkulaabha umbuzye, ganaago amazwi ge umukwui alonjile gakulonga izya naanu? Bhuli, gakulonga izya weene wuayo, awe izya wunji?"

35 Pe uFilipo akhandila mu mazwi ganaago aga Wusimbe uWufinjile kumulumbiilila iNtumi iNyinza izya Yeesu.

36 We bhakujendeelela kushuela mwi dala, bhakhafikha pe pámile na minzi. Umupiti ula akhamubhuzya uFilipo akhati, "Yeenya! Aminzi angiga galí ipa. Khooni khe khangandinda kuti intoozelwe?" [

37 UFilipo akhamwamula akhati, "Inga wamwitikha uYeesu Kilisiti ka mwoyo waakho wonti, angoozelwa." Umupiti ula akhamwamula akhati, "Inkwitikha kuti uYeesu Kilisiti we Mwana wa Mulungu."*

[†] 8:27 8:27 Utowashi áamile muntu we mu mwoyo waakwe atáamile ni nsibho izya bhantanda. Bhámulonziizye shiniisho kunongwa yi mbombo yaakwe. [‡] 8:28 8:28 Ishidodombwi sháamile na maguludumu gabhilli na shikhapimbaga abhantu bhabhili awe bhatatu peeka na we akupela. Ileelo ifalaasi ye yikhashikwesaga. [§] 8:33

8:32-33 Bhaazya Yeesaya 53:7-8. * 8:37 8:37 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwii maandi uwa Shiyunaani.

³⁸ Pe umupiti ulla akhalajiza kuti ishidodombe shiila shimiilile, bhakhiikha, bhakhinjila mu minzi, uFilipo akhamwozya.

³⁹ We bhaafuma mu minzi muula, nalubhilo uMupepu wa Mwene akhamunyamvula uFilipo. Umupiti ulla atakhamulola winza, akhajendeelola kushuula kumo asesheeye nhaani.

⁴⁰ UFilipo woope akhaaga kwe ali mu nhaaya iya mu Azooto. Akhasogola panaapo, we akushuula akhashililaga mu nhaaya zyonti izya mwi dala, akhabhalumbililaga abhantu intumi iNyinza, pe akhafikha mu nhaaya iya mu Kaisaliya.

9

USauli akupinduka

(Mbombo zya Bhasundikwa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Mu khabhalilo khanaakho, uSauli akhajendeelaga kabhoogofwa abhalandati bha Mwene uYeesu, kuti bhe bhatakuilekha kumalandata uMwene, atibagoje. Akhabhala kwa mpuutili umupiti,

² akhamulaabha aamupe amakalaata aga kumamanyisa ku bhasongo abha masinagoogi aga mu nhaaya iya mu Dameesiki. Amakalaata ganaago gakhamwitishizyaga kuti bhonti bhe bhalandati bhi Dala lya Mwene uYeesu bhe atibhaagaje, bhabhe bhasakhaala awe bhantanda, abhakungaje, na kubhatwala mu Yelusaleemu.

³ Pe uSauli akhagolokha idala ilya kubhala ku Dameesiki. We apalamila, nalubhilo ulukhozyo ulupiti kufuma kumwanya lakahamulamila imbalu zyonti.

⁴ Akhagwa paasi, akhimvwa izi likumubhuuya likuti, "Sauli! Sauli! Khooni khe ukunjimvwa?"

⁵ USauli akhabhuziiliza akhati, "We naanu iwe Mwene?" Likhamwamela likhati, "Ine ne Yeesu ne iwe ukunjimvwa.

⁶ Yimiilila! Ubhale mu nhaaya, munuumwo mwe umuntu umo atikubhuuya zye ukwanziwa kubhomba."

⁷ Abhasakhaala bhe bhakhashuulaga peeka nu Sauli bhakimiilila, bhakhapuuma mye ku khaswigo, she bhoope bhimvwizye izi liniilyo, ileelo bhatakhamulola umuntu nuaomo.

⁸ Pe uSauli akhimiiilila, akhalinjiza kudaamula amiiso, akhaaga atakulola. Abhamwabho bhakhamulema inyoobhe na kumulongola, bhakhamutwala mu Dameesiki.

⁹ Akhamala insiku zitatu mamwo atakulola, iwinza atakulya, na kumwela akhantu naakhamu.

¹⁰ Mu Dameesiki, mwamile umulandati umo uwa Mwene uYeesu, itaawa lyakwe bhakhatinji uAnaniya. Umwene akhamubhilishila uAnaniya mu njozi izya pamiso amazelu* akhati, "We Ananiya!" Woope akhati, "Angiine indi ipa Mwene."

¹¹ Umwene akhamubhuuya akhati, "Ubhale mu nyumba ya Yuda ye yili mwi dala lye bhakuti Igolosu, ubhuziilize mumwo umuntu uwa mu nhaaya iya mu Taliso, itaawa lyakwe wu Sauli. Ishi akumulaabha uMulungu,

¹² alolile injozi izya pamiso amazelu. Mu njozi ziniizyo, amulolile umuntu we itaawa lyakwe bhakhatinji uAnaniya akwinjila mu nyumba mwe ali, akumubhiikha inyoobhe, kuti ayande kulola winza."

¹³ UAnaniya akhamwamela akhati, "We Mwene, yeenya abhantu abhinji bhambuzizye she uSauli wanuuyo abhabhombeeye imbiibhi abhantu bhaakho mu Yelusaleemu!

¹⁴ Ishi ali panaapa, abhapiti abha bhabuutili bhamwitishiziizye kuti abhakungaje bhonti bhe bhakwtikha itaawa lyakho."

¹⁵ Fleelo umwene akhamubhuuya uAnaniya akhati, "Bhalaga bhuelo! Umuntu wanuuyo, imusabhuuye kuti abhe mubhombi waani, amanyizyaje itaawa lyani ku bhe te Bhaisilaeli, ku bhamwene bhaabho, khabhili na ku Bhaisilaeli bhiibho.

¹⁶ Ine naneene intimulanje she yikwanziwa kuti ayimbe nhaani ku zyi taawa lyani."

¹⁷ Pe uAnaniya akhabhala akhijila mu nyumba ye uSauli aamile. Akhamubhiishila inyoobhe, akhamubhuuya akhati, "Nholo waani Sauli, umwene uYeesu ansonteleziiizye kukwakho, kuti uyande kulola, umuposheelee uMupepu uMufinjile. Wanuuyo uYeesu we akulolesheeye mwi dala mu khabhalilo khe ukhinzaga ipa."

¹⁸ Nalubhilo utukooko tue tali ngati tugoola tukhalenda mu miiso ga Sauli, akhanda kulola. Pe akhimiilila, akhoozelwa.

¹⁹ We aalya ishaakulya, akhabha na makha winza.

USauli akumubhombela umwene uYeesu mu Dameesiki

* 9:10 9:10 Injozi izya pamiso amazelu kwe kuti uMulungu akubhaloleshezya abhantu izya mu njozi we bhashiili kusupiila. Injozi ziniizyo ziklegana na ziila zye umuntu akuloota we asupiliye.

USauli áyikhaaye insiku inyinsi mu nhaaya yiniyo iya mu Dameesiki, áamile peeka na bhalandati bha Mwene uYeesu.

²⁰ Pe akhanda kubhala mu masinagoogi, akhabhalumbililaga kuti uYeesu we Mwana wa Mulungu.[†]

²¹ Abhantu bhonti bhe bhakhatejelezyaga imanyizyo zyakwe ziniizyo, bhakhaswiga nhaani. Bhakhabhuzilizanya bhakhati, "Bhuli, umuntu unu, te we wa wewula we ayimvwaga abhantu bhe bhamwitishile uYeesu ku Yelusaleemu? Bhuli, wanunu atinile kuti abhakanje abhantu anza bhanaabho pa Dameesiki ipa na kubhatwala ku bhpiti bha bhaputili?"

²² Pooke shiniisho, uSauli akhonjela nhaani kubha mudandamazu, akhabhasimishizyaga aBhayahuudi bhe bhakhikhala ku Dameesiki kuti uYeesu we wu Kilisiti, na kubhatola.

²³ We zyashila insiku inyini, aBhayahuudi bhakhitinhana kuti bhamugoje.

²⁴ Bhakhamuzilagila pa vilyango ivvi nhaaya yiila shawusiku na shamusanya, kuti bhamugoje. Fleelo yiniyo insiibho iya kumugoga, yikhamwaga.

²⁵ Shawusiku abhalandati bhaakwe bhakhamubhiikha mu shitandu ishipiti, bhakhamushizya mwi diliisha lye lyamile mu lubhaga ulwa mu nhaaya, bhakhamwisyapanzi.

USauli akubhala ku Yelusaleemu

²⁶ Pilongolela, uSauli akhabhala ku Yelusaleemu, akhalingaga kusangaana na bhalandati bha Yeesu. Fleelo bhonti bhámwogopile, kùnongwa ye bhatitishile kuti abha mulandati wa Yeesu.

²⁷ Heelo uBalinaaba akhamutwala uSauli ku bhasundikwa bha Yeesu. Akhabhabhuzya she uSauli ámulolile uMwene mwi dala ilya kubhala mu Dameesiki, na she uMwene ámuhuziizye. Akhabhabhuzya she uSauli álumbiliye abhantu abha kaukwo izya Yeesu ku wudandamazu.

²⁸ Pe uSauli akhasyala peeka na bhasundikwa bha Mwene. Akhazyunguulaga mu Yelusaleemu, kumo akulambiliila abhantu izya Mwene ku wudandamazu.

²⁹ Akhalongaga na kudalinhana na Bhayahuudi bhamu bhe bhakhalongaga indongo iya Shiyunaani, iilelo abheene bhakhalinga kuti bhamugoje.

³⁰ Pe abhantu bhe bhámwitishile uYeesu bhakhamanya ziniizyo, bhakhamuloleela, bhakhamufisia mu Kaisaliya, bhakhamulekha abhalaje kukwabho ku Taliso.

³¹ Mu nsiku ziniizyo, ishibanza shikhabha nu wutengaunu mwonti mu Yudeeya, mu Galilaaya, na mu Samaliya. Abhantu abha shibanza poponti bhakhagomaga, na kumutinikha uMwene uYeesu. UMupepu uMufinjile akhabhavwaga, nu winji waabho wukhonjelaga.

UAyineeya we álemaaye ivinama akupindukha

³² Mu khabhalilo khanaakho uPeeteli akhashilaga uku nukwo, akhafikha mu nhaaya iya mu Luuda, kuti abhalamushe abhantu bhe bhamwitishile uMulungu bhe bhakhikhala kaukwo.

³³ Mu nhaaya yiniyo, akhamwaga umuntu we álemaaye, itaawa lyakwe wu Ayineeya. Agonile pa shilili ku khabhalilo akha manha naane.

³⁴ UPeeteli akhamubhuzya akhati, "Iwe Ayineeya, uYeesu Kilisiti akuponia. Yimiilila! Zinga ishilili shaakho." Nalubhilo uAyineeya akhimiilila.

³⁵ Abhantu bhe bhakhikhala mu Luuda, na mwi khombe ilya Saloni, we bhamalola uAyineeya, bhonti bhakhamwistikha uMwene.

UPeeteli akumuzusya uDolikasi

³⁶ Mu nhaaya iya mu Yaafa áliipo umwantanda umo, umulandati wa Yeesu, itaawa lyakwe bhakhatinji uTabita. Mu ndongo iya Shiyunaani, wu Dolikasi.[‡] UDolikasi akhabhavwaga abhapiina na kubhomba imbombo izinji inyinza.

³⁷ Mu nsiku ziniizyo, uDolikasi akhabhina impango, akhafwa. Abhantu bhakhligeezya ivimba lyakwe, bhakhalilambalikha ku lupitu ulwa pamwanya mu nyumba injelenhanye.

³⁸ Mu khabhalilo khanaakho abhalandati bha Yeesu bhakhimvwa kuti uPeeteli ali mu Luuda. Pe bhakhabhasonteelezya kukwakwe abhantu bhabhili, kùnongwa ye inhaaya yiniyo yáamile papiipi ni nhaaya yaabho iya mu Yaafa. Abhantu bhe bhábhasonteleziizye bhakhamulamba uPeeteli bhakhati, "Twalamba úyinze kukwitu sita kakhabhiilila!"

[†] 9:20 9:20 *Umwana wa Mulungu* Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. [‡] 9:36 9:36 *UDolikasi* kwe kuti *iNdondooli*.

³⁹ Pe uPeeteli akhabhala peeka nabho. We bhaafikha mu Yaafa muula, bhakhamutwala mu lupitu ulwa pamwanya mu nyumba injelenhanye. Abhfawile bhonti bhakhamubhungaanila kumo bhakulila. Bhakhamulanga amagolole, na menda aganji ge uDolikasi ábhasoneeye we mwumi.

⁴⁰ UPeeteli akhabhafumwa bhonti panzi, akhasugamila paasi, akhamulaabha uMulungu. Pe akheenya kwi vimbila liila akhati, "We Tabita, daamukha!" UTabita akhadaamula amiiso. We amulola uPeeteli, akhiikhala.

⁴¹ UPeeteli akhamalema inyoobhe, akhamwimiilisya. Akhabhabhilishila abhfawile bhaala, na bhantu abhanji bhe bhámwitishile uMulungu, akhabhalanga uTabita kuti mwumi.

⁴² Inongwa ziniizyo zikhasaata mu nhaaya yonti iya mu Yaafa, abhantu abhinji bhakhamwitikha uMwene uYeesu.

⁴³ UPeeteli akhasyala mu Yaafa insiku inyinji, akhikhala mu nyumba ya muntu we akhagombaga amagwembe, itaawa lyakwe bhakhatinji uSiimoni.

10

UKolineeliyo akumubhilishila uPeeteli

¹ Mu nhaaya iya mu Kaisaliya mwámile umuntu umu we atáamile Muyahuudi, itaawa lyakwe bhakhatinji uKolineeliyo. Aamile mapiti wa basikaali, we akhalongozyaga abhasikaali imia yeeka (100) kufuma mu mpaga impiti iya basikaali ye bhakhatinji impaga iya Bhaitaaliya.

² Khabhili áamile muntu mwinza we akhamutinikhaga uMulungu, peeka na bhantu bhonti abha mu nyumba yaakwe. Akhamulaabha uMulungu akhabhalilo khonti, na kabhaavwa nhaani abhapiina.

³ Isiku limo pamu mu saa tisa iya shamusanya, uKolineeliyo akhalola injozi izya pamiso amazelu. Mu njozi ziniizyo, akhalola ukhabhizya wa Mulungu amoleshela. Ukhabhizya akhamubhuzzya akhati, "We Kolineeliyo!"

⁴ UKolineeliyo akhamwenya ukhabhizya ula ku lyoga, akhamubhuzziizya akhati, "We mwene, kuli na khooni?" Ukhabhizya akhamubhuzzya akhati, "UMulungu ayimwva impuuto zyakho, alolile na she ukubhaavwa abhapiina. Ganaago gonti agamanyile, akugaseshela kumwanya.

⁵ Pe leelo ishi, ubhasonteelezye abhantu mu Yaafa, bhamubhilishile umuntu we bhakuti uSiimoni, itaawa ilyamwabho bhakuti uPeeteli.

⁶ Akwikhala kwa muntu we bhakuti uSiimoni, we akugomba amagwembe. Inyumba yaakwe yili mumbali mwa sumbi."

⁷ Ukhabhizya we aamala kumubhuzzya uKolineeliyo, akhasogola. Pe uKolineeliyo akhabhabhilishila bhabhili mu bhabhombi bhaakwe, peeka nu musikaali weeka mu bhaavwi bhaakwe we akhamutinikhaga uMulungu.

⁸ UKolineeliyo we aamala kabhapanjila zyonti zye ukhabhizya álajiziizye, akhabhasonteelezya ku Yaafa.

Injozi zya Peeteli

⁹ Isiku iya wubhili mu saala iya mutanda shamusanya, abhantu bhe uKolineeliyo ábhasonteleziizye, bhakhapalamila mu Yaafa. Mu khabhalilo khanaakho uPeeteli woope akhazubha kwi gulu mu nyumba,* kuti amulaabhe uMulungu.

¹⁰ Inzala yikhamuluma, akhasungukha kulya. We bhalu kutelekha ishaakulya she atilye, akhalola injozi izya pamiso amazelu.

¹¹ Mu njozi ziniizyo, akhalola kumwanya kwigukha, akhantu khe khali anzi golole ipiti lye lilemiilwe imbalu zyakwe zini, likhiikha mu nsi.

¹² Mukaasi yaakwe mwámile ivikhanu ivwa vikholo vwonti. Mwámile ivikhanu ivwa vinama vini, ivikhanu vwe vikudendelukha, ni nyonyi zye zikubumbulukha.[†]

¹³ Pe uPeeteli akhimvwa izi, likhamubhuzzya likhati, "We Peeteli, bhuzzha! Ubhoole ulye!"

¹⁴ UPeeteli akhalyamula akhati, "Ndaali, we Mwene! Yeenya, intaliye naalumo akhantu khe khakhandamanu!"

¹⁵ Pe izi likhamubhuzzya uPeeteli likhati, "Akhantu khokhonti khe uMulungu akhazelufwizye, iwe utakhatekhaje kuti khakhandamanu."

* **10:9 10:9** Kwi gulu mu nyumba ABhayahuudi bhakhatiimaga inyumba zyabho, bhakhalaga amatundu pamwanya, bhakhapinyaga ulumango, na kuzyema ni tope. Panaapo pe bhakhatuzaga. † **10:12 10:12** Mwámile ivikhanu ivwa vinama vini, ivikhanu vwe vikudendelukha, ni nyonyi zye zikubumbulukha Mu vikhano viniivwo, vimo indajizyo zya Moose zikhakhaanaga kulya.

¹⁶ Ziniizyo zyábhombeshile khatatu khonti, pe igolole liila likhagalukha kumwanya.

¹⁷ We uPeeteli akuyibhuziiliya kuti injozi ziniizyo kwe kuti bhuli, abhantu bhaala bhe uKolineeliyo ábhasonteleziizye bhakhabhuziiliya, pe bhakhayimanya inyumba ya Siimoni, bhakhimiilila pa mulyango.

¹⁸ Bhakhabhilishila, bhakhabhuziiliya bhakhati, "Bhuli, ipa pe akudiila uSiimoni we bhakuti uPeeteli?"

¹⁹ We uPeeteli akusiihba izyi njozi ziniizyo, uMupepu uMufinjile akhamubhuzuya akhati, "Siimoni, paasi ipa bhaliipo abhantu bhatatu bhe bhakukwanza.

²⁰ Uyishe, mubhale peeka, utakhasingaane, ine nneene ne imbasonteleziizye."

²¹ UPeeteli we ayiikha paasi, akhabhabhuzuya abhantu bhaala akhati, "Ine ne neene we mukumwanza. Ishi! Mukunanzila khantu khooni?"

²² Bhakhamwamula bhakhati, "Umupiti umo uwa bhasikaali atusonteleziizye, itaawa lyakwe wu Kolineeliyo, muntu mugolosu, akumutinikha uMulungu, khabhili abhayahuudi bhonti bhakumupaala. Ishi ukhabhizya wa Mulungu amubhuziizye kuti akuposheele mu nyumba yaakwe, atejeelezye amazwi ge utimubhuzuye."

²³ Pe uPeeteli akhabhaposheela abhantu bhaala mu nyumba, bhakhadiila kukwakwe.

UPeeteli mu nyumba ya Kolineeliyo

We kwasha, uPeeteli na bhantu bha Kolineeliyo bhakhasogola pa Yaafa, abhantu bha Yeesu bhamu abha panaapo bhakhabhaloleela.

²⁴ We kwasha winza, bhakhafika mu Kaisaliya. Bhakhaaga uKolineeliyo abhabhunganyiinye abhanhobo bhaakwe, peeka na bhamanyani bhaakwe, akubhaguulila.

²⁵ UPeeteli we aafikha, uKolineeliyo akhamubhuzuya, akhasugamila paasi pa vinama vwakwe kuumupa ulushindikho.

²⁶ Heelo uPeeteli akhamubhuzuya, akhamubhuzuya akhati, "Yimiilila! Yeanya, niine ne muntuanza waneewe!"

²⁷ Pe uPeeteli nu Kolineeliyo bhakhinjila mu nyumba yaakwe kumo bhakulonga, bhakhaaga abhantu abhinji bhabhungaanile muula.

²⁸ UPeeteli akhabhabhuzuya akhati, "Imwe mumanyile akhinza kuti itwe tuBhayahudi indajizyo ziyita zikakhaana kusangaana na bhantu bhe te Bhayahuudi. Poope kuyatilana nabho tutakwtishilwa. Heelo uMulungu andanjile kuti intamutekhaje umuntu wowonti kuti mukhandamanu.

²⁹ Ye nongwa we mwambilishila, ininzile sita kusingaana. Ishi, mumbilishiliye zyon?"

³⁰ UKolineeliyo akhamwamula akhati, "Zyashila insiku zitata kufuma mu khabhalilo khe inhamulaabha khe uMulungu mu nyumba yaani ini, mu khabhalilo anza khanaakha akha mu saa tisa iya shamusanya. Nalubhilo inhalola umuntu ayimiliye pilongolela yaani, akwatile amenda ge gakumeetukha.

³¹ Akhamubhuzuya akhati, "We Kolineeliyo, uMulungu ayimvwa impuuto zyakho, akuseshela na she ukubhaavva abhapiina.

³² Pe leelo, ubhasonteeleye abhantu bhabhale bhamubhilihile umuntu we bhakuti uSiimoni, itaawa ilyamwabho bhakuti uPeeteli. Akwikhala mu Yaafa, kwa muntu we itaawa lyakwe bhakuti uSiimoni we akugomba amagwembe. Inyumba yaakwe yili mumbali mwa sumbi."

³³ Ziniizyo zye zimbiishile kuti insonteeleye abhantu bhakubhilihile, niwe wab-homba akhinza we winza. Ishi twenti tulipamiiso ga Mwene uMulungu, tutejeelezye amazwi gonti ge uMwene akulajiziizye kuti utubhuzuye."

³⁴ Pe uPeeteli akhabhabhuzuya abhantu bhaala akhati, "Ishi pe naamanya kuti zya nalyoli, uMulungu atakwimila bha ndwimo!

³⁵ Heelo akubhiitika abhantu abha vikholo vwonti bhe bhakumutinikha na kabhomba uwugolosu.

³⁶ Imwe mumanyile kuti uMulungu ásonteleziizye abhantu bhaakwe kabhalumbiilila abhaisilaeli iTumi iNyinza, kuti bhawaa je uwutengaau mwa Yeesu Kilisiti, uMwene wa bhantu bhonti.

³⁷ Mumanyile zye zibhombeshile mu nsi yonti iya mu Yudeeya, kwandila mu Galilaaya, we uYookhani akhalumbililaga abhantu kuti bhozelwe.

³⁸ Mumanyile kuti uMulungu ámusabhuu ye uYeesu uwa ku Naazaleti, akhaamupa uMupepu uMufinjile, na makha. uMulungu áamile peeka nawo, akhamubhiikha kuti abhombaje inyinza mu bhantu poponti, akhaponiaga bhonti bhe bhakhayimbaga na makha ga Seetani.

³⁹ "Gonti ganaago ge uYeesu ábhombile mu nsi iya Bhayahuudi, na mu nhaaya iya mu Yelusaleemu, itwe twe bhakeeti. Pilongolela, bhakhamugoga kwi dala ilya kumukhomeela pa shikhobhenhanyo.

⁴⁰ Fleelo isiku ilya wutatu, uMulungu akhamuzyasya, akhamuolesya ku bhantu.

⁴¹ Te bhantu bhonti bhe bhámulolile, ilelo itwe twámulolile, twe uMulungu átusabhuuye kati tütibhe twe bhakeeti bha ziniizyo. Akhabhalilo khanaakho khe uYeesu ázyushile mu bhafwe, itwe twe twálliye na kumwela peeka nawo.

⁴² Akhatlajiza kati tálumbililaje abhanta iNtumi iNyinza, na kufumwa uwukeeti kati ueene we uMulungu amubhiishile kati we atibhalongaje abhuumi, na bhafwe.

⁴³ Abhakuwi bhonti bhálonjile izya Yeesu, kati wowonti we amwitikha atitüayilwe imbiibhi kwi taawa lyakwe."

Bhe te Bhayahuudi bhakumposheela uMupepu uMufinjile

⁴⁴ UPeeteli we akülonga amazwi ganaago, uMupepu uMufinjile akhabhiishila bhonti bhe bhágimvwizye.

⁴⁵ ABhayahuudi bhe bhámwitishile uYeesu bhámboleeye uPeeteli, we bhaalola kuti na bhantu bhe te Bhayahuudi bhoope uMupepu uMufinjile abhiishila, bhakhaswiga nhaani.

⁴⁶ Bháswijile künongwa ye bhábhimvwizye bhakhalongaga ku ndongo izya vikholo iwinji kumupaala uMulungu.

Pe uPeeteli akhati,

⁴⁷ "Abhantu ibha bhoope bhamposheleeye uMupepu uMufinjile anza she niitwe twámposheleeye. Nuúmo we angabhakaana kuti bhatozelwe ku minzi!"

⁴⁸ Pe uPeeteli akhalajiza kuti uKolineeliyo na bhamwabho bhoozelwe kwi taawa lya Yeesu Kilisiti. Pilongolela, bhakhamulaabha kuti asyale peeka nabho ku nsiku nyishe.

11

UPeeteli akubhabhuuya zye zibhombeshile ku bhe te Bhayahuudi

¹ Abhasundikwa na bhalandati bha Yeesu abhanji bhe bhakhikhala mu Yudeeya, bhakhimwa kati bhe te Bhayahuudi bhoope bhitishile intumi zya Mulungu.

² Pe uPeeteli we agalukha ku Yelusaleemu, aBhayahuudi bhanaabho bhakhandaka mumsitaaka

³ bhakhati, "Khooni iwe khe winjilaga mu nyumba ya bhantu bhe te Bhayahuudi, wasangaanaya kulya ishaakulya peeka nabho?"

⁴ Pe uPeeteli akhanda kubhabhuuya izwi lyeka lyeka she zyonti zyábhombeshile, akhabhabhuuya akhati,

⁵ "Isiku limo, náamile mu Yaafa. We indi kumalaabha uMulungu, inhalola injozi izya pamiiro amazelu. Mu njozi ziniizyo, inhalola akhantu khe khali anzi golole ipiti lye lilemiilwe imbalu zyakwe zini. Khakhiikhaga kufuma kumwanya, khakhiishila pambali papaani.

⁶ We nakheenya mukaasi yaakwe, inhalola muli vikhanu ivva vinama vini, ivikhanu vve vikudendelukha, ni nyonyi zye zikubumbulukha.

⁷ "Pe inhimvwa izi, likuti, 'We Peeteli, bhukha! Ubhoole ulye!'

⁸ Inhaamula inhati, 'Ndaali, we Mwene! Yeenia, intaliye naalumo akhantu khe khakhandamanu!'

⁹ Heelo izi liniizyo kufuma kumwanya likhambuuzya winza likhati, 'Akhantu khokhonti khe uMulungu akhazelufwizye, iwe utakhatexkhaje kuti khakhandamanu.'

¹⁰ Ziniizyo zyábhombeshile khatatu khonti, pe ivintu viniivwo vwonti vikhagalukha kumwanya.

¹¹ "Nalubhilo abhantu bhatatu bhe bhábhasonteleziizye kufuma ku Kaisaliya bhímiliye pilongolela pa nyumba ye inhikhala.

¹² UMupepu uMufinjile akhambuuzya kati imbalé peeka nabho sita kusingaana. Pe inhabhala, peeka na bhamwitu umutanda ibha. We twinjila mu nyumba ya Kolineeliyo,

¹³ akhatapanjila she ukhabhizya ámulesheeye mu nyumba yaakwe múnúumwo. Ubhabhizya wánuayo ámubhzuiizye átili, 'Ubhasontelezye abhantu bhabhale mu Yaafa, bhamubhilishile uSiimoni we itaawa ilyamwabho bhakuti uPeeteli.

¹⁴ Wánuuyo we atikubhuuya amazwi, kushilila mu mazwi ganaago utitüulwe iwe, peeka na bhantu bhonti mu nyumba yaakho.'

¹⁵ "We inkwanda kulonga na bhantu bhanaabho, nalubhilo uMupepu uMufinjile akhabhiishila, anza she átwishiye tñeeetwe kewandilo.

¹⁶ Inhakumbukha izwi liila lye uMwene uYeesu átubhzuiizye átili, 'UYookhani akhabhozyaga abhantu ku minzi, ilelo imwe mutiyoozelwe kwa Mupepu uMufinjile.'

¹⁷ Shiniisho shikunjilwa she uMulungu átupiiye mu khabhalilo khe twámwitishile uMwene uYeesu Kilisiti, na she shi shiniisho bhoope abhapiyi. Ishi! Ine ne naanu kuti náamile indwanje nu Mulungu?"

¹⁸ "ABhayahuudi we bhimvwa ziniizyo, bhakhalekha kúdalikha. Bhakhamúapala uMulungu bhakhati, 'Fwani uMulungu abhapiyi bhoope abhantú bhe te Bhayahuudi idala lye bhangalaata imbiibhi zyabho, bhawaaaje uwuumi!"

Ishibhanza isha ku Antiokiya shikusaway

¹⁹ Abhantú bha Yeesu bhe bhásatatile kúnongwa ya mayimba we bhamugoga uSiteefani, bhakhabhalu mu nsi iya mu Foinike, mu Kipulo, na mu nhaaya iya mu Antiokiya. Kúnuukwo kwonti, bhakhalumbililaga intumi izya Mwene uYeesu ku Bhayahuudi bheene.

²⁰ Fleelo mu Antiokiya, bhamu mu bhanaabho, bhínzile kufuma mu nsi iya mu Kipulo, na mu nhaaya iya mu Kileene. Abheene bhakhanda kúlumbiliila iTumi iNyinza izya Mwene uYeesu na kú bhe te Bhayahuudi.

²¹ Amakha ga Mwene gáamile peeka nabho, abhantú abhinji nhaani bhakhiitikha na kumalandata uMwene.

²² Abhantú abha shibhanza isha ku Yelusaleemu, we bhimvwa ziniizyo zye zibhombeshile ka bhantu bhanaabho abha mu Antiokiya, bhakhamusonteeleyza uBalinaaba kúukwo.

²³ We aafikha kúukwo, akhalola she uMulungu abhasayile. Akhaseshela nhaani, akhabhasundililaga bhonti bhajendeelele kúbha bhasunde kwa Mwene.

²⁴ uBalinaaba áamile muntu mwinza, uMupepu uMufinjile akhamúlongolaga, khahili áamile nu lwtikho nhaani. Pe abhantú bha Mwene bhakhonjela kúbha bhinji nhaani.

²⁵ Pilongolela, uBalinaaba akhabhala mu nhaaya iya mu Taliso kúmwanza uSauli.

²⁶ We amwaga, akhamúleeta ku Antiokiya. Pe bhakhiikhala kúukwo umwanha wonti, bhakhabhungaanga peeka na bhantu abha shibhanza, bhakhamanyizyaga abhantú abhinji nhaani izya Yeesu. Panaapo pa Antiokiya pe abhantú bhándile kúbhatekha abhalandati bha Yeesu kuti Bhakilisiti.

²⁷ Mu nsiku ziniizyo, bhakhinza pa Antiokiya abhakuwi bhamu kufuma mu Yelusaleemu.

²⁸ Weeka mu bhanaabho, itaawa lyakwe bhakhatinji uAgaabo, akhimiilila, akhalonga uwuku kúshilila mwa Mupepu uMufinjile kuti, inzala ímpiti yitigwe mu nsi izinji zyonti. Inzala yiniyyo ye yáfumiye we uKaisaali* uKilaudiyo akhatabhaalaga.

²⁹ Kufumilana na ziniizyo abhalandati bha Yeesu bhakhitinhana kuti, weeka weeka afumwe ivintu, kufumilana na viila vwe ali navvo, kuti vwawwaje abhamwabho bhe bhitishile ku Yudeeya.

³⁰ Bhávihbunganyiinye, bhakhaabhpá uBalinaaba nu Sauli, kuti bhavitwale kú bhasongo abha shibhanza isha ku Yelusaleemu.

12

UPeeteli akusatulwa mwi jeela

¹ Mu nsiku ziniizyo, umwene uHeloodi* akhanda kúbhayimvwa abhantú bhamu mu shibhanza.

² Akhalajizya kuti bhamugoje nu muñwo umüpti uYaakobo† uKhambakú wa Yookhani.

³ We aalola kuti ziniizyo zyabhakhobhosya aBhayahuudi, akhalajizya bhamuleme nu Peeteli. Zyámile nsiku izya shikulukulu isha makaati ge gatabhishiilwe uwusafu.‡

⁴ We bhamulema uPeeteli, uHeloodi akhamukunga mwi jeela. Akhamutwala kú vípuga vini ivwa bhasikaali bhaní bhaní, kuti bhamálindiilile akhinja. Akhasiibha kuti we ishikulukulu ishi Pasaaka shaashila pe amulonje uPeeteli pilongolela pa bhantu.

⁵ Mu nsiku ziniizyo zye uPeeteli ákungiilwe mwi jeela, abhantú abha shibhanza bhakhayikungulaga nhaani kumupuutila kwa Mulungu.

* ^{11:28} ^{11:28} *UKaisaali* áamile wu mwene uwa Bhaluumi, khahili we akhalongozyaga insi iya Isilaeli mu khahhalilo khaala. * ^{12:1} ^{12:1} *UHeloodi* Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † ^{12:2} ^{12:2} *uYaakobo* áamile mwana wa Zebedaayo, khahili áamile weeka mu bhalandati bha Yeest ishumi na bhabhili. ‡ ^{12:3} ^{12:3} *Ishikulukulu isha makaati ge gatabhishiilwe uwusafu* Ishikulukulu shiniishi shikhabombekhaga we iPasaaka yaashila isiku lyeka. Vwonti vikhabombekhaga kúkumbukha isiku lye bhéepile mu mayimba ku Miisili. iPasaaka wiila bháulo yikhathekha ivikulukulu vwonti vibhili peeka. Bhaazyu Kufuma 12:17-20. Khabhili bhaazyu *ishikulukulu isha makaati ge gatabhishiilwe uwusafu* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

⁶ Shawusiku, we lishiili isiku lye uHeloodi álibhiishile kámulonga uPeeteli, uPeeteli ágonile mwí jeela. Aamile pakaasi pa bhasikaali bhabhili, bhámukunjiliye mu nyobhe zyabho na manyoloolo gabhili. Pa lwiji ülwi jeela bháliipo abhasikaali abhamwabho bhakhalindilaga.

⁷ Nałubhilo akhafumila ükhabhizya wa Mwene akhimílila pe uPeeteli áamile, ükhabhizya lúkhalamá mukaasi mu lupitu muula. Ükhabhizya akhamuyinzanya uPeeteli ku lubhazú kumudaamusya, akhamubhúuzya akhati, "Daamukha nalubhilo!" Amanyoloolo ge bhámukunjile uPeeteli mu nyobhe gakhalenda paasi!

⁸ Pe ükhabhizya uyo akhamubhúuzya akhati, "Yípinye ilambi lyakho, ükwate ni vilyatu." UPeeteli we aamala kúbhomba shiniisho, ükhabhizya akhamubhúuzya akhati, "Kwata ikooti lyakho, undandataje!"

⁹ Pe uPeeteli akhamálandata ükhabhizya, bhakhabhalaga kunzi kwi jeela. Atámanyile kúti ziniizyo zye ükhabhizya ábhombile zyámile zya nalyoli, akhasiibba kúti zyámile njozi izya pamiso amazelu.

¹⁰ UPeeteli ná khahbhyza wánuoyo bhakhashila pa bhalindiilili abha kwanda, na bha wábhili, bhakhafikha kú mulyango uya majela uya kufumila mwí jeela, kwinjila mu nhaaya. Umulyango wánuuwó wukhabhigushila mwene, bhakhafuma panzi. We bhakshila mu mbalaabala yimo, nalubhilo ükhabhizya akhamulekha uPeeteli.

¹¹ Pe uPeeteli akhamanya zye zifumiye, akhati, "Ishi naamanya nalyoli kúti uMwene andeteeye ükhabhizya waakwe, kúti antuule mu nyobhe zya Heloodi na mu mbiibhi zyonti zye abhayahuudi bhasubhiye kúti atimbombe."

¹² We aamanya ziniizyo, akhabhala ku nyumba ya Maliya, unyina wa Yookhani we bhakhatinji uMaalika. Mu nyumba yiniyyo bhábhungaani abhanta abhinji bhe bhakhamulaabha ükulungu.

¹³ UPeeteli akhiguzyaga pa mulyango uwi linga ilyi nyumba yiila. Umulindu umubhombi, itaawa lyakwe bhakhatinji uLooda, akhabhala pa mulyango kútejeelezya kúti wu naanu.

¹⁴ We ayimvwa kúti lizi lya Peeteli, akhaseshela nhaani, akhiwa kumwigulila, akhashimbiliila mu nyumba. Akhabhabhúuzya abhamwabho akhati, "UPeeteli ayimiliye pa mulyango!"

¹⁵ Abhamwabho bhakhamubhúuzya bhakhati, "Wabha we mulaalusi!" Fleelo umwana umulindu ula akhazeemela kulonga kúti alyimvwizye lizi lya Peeteli, pe bhakhamubhúuzya bhakhati, "Lumo wánuoyo wá khahbhyza waakwe."

¹⁶ UPeeteli akhajendeela kwiguzya pa mulyango. We bhiigula umulyango, bhakhamulaola, bhakhagandukha.

¹⁷ UPeeteli akhabhabhúuzisiza inyobhe kúti bhapúume mye, akhabhabhúuzya she uMwene amwefwizye mwí jeela. Akhabhabhúuzya akhati, "Ziniizi zye zibhombeshile, mumbuhúuzya uyaakobo na bhanholo abhanji mu lwitikhó." UPeeteli akhasogola paala, akhabhala apanji.

¹⁸ We kwasha, abhasikaali bhaala bhakhabha na khantentemwi nhaani kúnongwa ye bhatámanyile zye zyámwjile uPeeteli.

¹⁹ UHeloodi akhalajiza abhasikaali kúti bhamwanze nhaani uPeeteli. Fleelo we bhapootwa kumwaga, akhabhabhúuzizya bhaala bhe bhakhamulindilaga, bhakhabpootwa ilya kwamula, pe akhalajiza kúti bhabhagoje. Pilongolela, uHeloodi akhasogola mu Yudeeyaa, akhiikhala ka khahhalilo mu Kaisaliya.

Umwene uHeloodi akufwa

²⁰ UHeloodi ábhavitililiye nhaani abhantu abhi nhaaya iya mu Tiilo, na mu Sidooni. Fleelo abhantu abhi nhaaya ziniizyo bhakhiima peeka kúti bhabhale bhalolane nu Heloodi. Bhakhamusonganya uBulasito, we akhasangaga inyumba ya mwene, akhiima peeka nabho. Bhakhabhalá kwa mwene, kúlaabha kúti kúbhe nu wutengaanu, kúnongwa ye inhaaya ziniizyo zikhásuhilaga ivwakulya kufuma mu nsi yaakwe.

²¹ We lyafikha isiku lye umwene uHeloodi ásebhile, akhawata amenda gaakwe aga shimpwene, akhiikhala pi tengo lyakwe ilya shimpwene, akhanda kúlajila pilongolela pa bhantu ibho na bhanji.

²² Pe abhantu bhaala bhakhandá kúkhoolela ku luseshelo bhakhati, "Ili te lizi lya muntu! Hyo lizi lya mulungu!"

²³ We bhamupala uHeloodi shiniisho, atakhaamupa uMulungu uwumwamu. Panaapo bhaalo, ükhabhizya wa Mwene akhamukhoma ni mpango iya kúliiwa ni miivinyu, akhafwa.

²⁴ Intumi zya Mulungu zikhajendeela kúsaata mu bhantu, bhe bhitishile bhakhonjela nhaani.

²⁵ ቪBalinaaba nu Sauli we bhaamala imbombo yaabho,[§] bhakhasogola ku Yelusaleemu peeka nu Yookhani we bhakhatinjì uMaalika, bhakhabhala ku Antiokiya.

13

Ishibhanza shikubhabhiikha mꝫ mbombo uSauli nꝫ Balinaaba

¹ Ma shibhanza isha mu Antiokiya mwámile abhakuwi na bhamanyizyi, bhe bha bhiibba: ቪBalinaaba, uSimilyoni we bhakhatinjì uMwilu, uLukiyo uwa ku Kileene, uManaeni we ásungiilwe peeka nꝫ mwene uHeloodi, nu Sauli.

² Bhanaabho bhonti we bhali kumupuuta ቪMwene, bhakuyiima kulya,* uMupepu uMufinjile akhabhabhuuzya akhati, "Munsebhele ቪBalinaaba nu Sauli kꝫ mbombo ye imbabhilishiiliye."

³ We bhaamala kumupuuta ቪMulungu na kuyiima kulya, bhakhabhishila inyoobhe ቪBalinaaba nu Sauli, bhakhabhasonteeleyza kuti bhabhalaje.

UPaulo akudalinhana nu Elima umukuwi አwi lenga

⁴ Pe we uMupepu uMufinjile abhasonteeleyza ቪBalinaaba nu Sauli, bhakiikha mꝫ nhaaya iya ku Selokiya. Kufuma panaapo bhakhasogola ni meeli kubhala mꝫ nhaaya iya mu Salami insi iya mu Kipulo ye yáamile pakaasi pa sumbi.

⁵ We bhaafikha mu Salami, bhakhalumbilaga abhantu intumi zya Mulungu mu masinagoogi aga Bhayahuudi. Bháamile peeka nu Yookhani Maalika, umwavvi waabho.

⁶ Bhakhashuula mꝫ nsi yonti iya Kipulo, bhakfikha mꝫ nhaaya yimo iya manuamwo ye bhakhatinji iPao. Bhakhawaga uMuyahuudi umo umulozi, umukuwi አwi lenga, itaawa lyakwe bhakhatinji uBali-Yeesu.

⁷ Aamile mwavvi wa Selugyo Paulo umupiti wi insi iya mu Kipulo, we áamile muntu wi njeele nhaani. Pe umupiti wuuuyyo akhabhabhilishiila ቪBalinaaba nu Sauli, kuti bhabhale kúkwakwe inga ayimvwe wuuuyyo intumi zya Mulungu.

⁸ Fleelo uBali-Yeesu umulozi, itaawa lyakwe mu Shiyunaani wu Elima, akhadalinhana nꝫ Balinaaba nu Sauli, akhalinga kumusonganya umupiti ቤላ atakhiishe imanyizyo zyabho kꝫ zya Yeesu.

⁹ Pe uMupepu uMufinjile akhanda kumulongola uSauli, we itaawa lyakwe iiyamwabho bhakhatinji ቪPaulo.[†] Akhamuzyamila uElima, akhamuhuuzya akhati,

¹⁰ "Iwe we mwana wa Seetani, we mulugu wa zyonti izya wanalyoli pamiso ga Mulungu! Uyizuuye malenga meene nu wushev uwa kúkhopela abhanji. Khooni khe atakalekha kúgalulanya amadala amagolosu aga Mwene, kabha mu wubhiibhi?

¹¹ Yeenya ishi, ቪMwene atiikupe ulufundo, utifwe amiiso, te ubole uukhozyo ulwi zubha ku khabhalilo."

Nalabhiilo, imbeesu na kхиisi khakhamudinda uElima kumiiso, akhalekha kúlola, akhanda kúzyangula-zyangula kwanza umuntu uwa kumulema inyoobhe, na kumulongola.

¹² Pe umupiti ቤላ we aalola zye zyabhbombe, akhamwitikha ቪMwene. Khabhili akhaswigaga nhaani ni manyizyo kꝫ zya Mwene uYeesu.

UPaulo akulumbilila mu Antiokiya iya Pisidiya

¹³ ቪPaulo na bhamwabho bhakhasogola pa Pao. ni meeli, bhakfikha mꝫ nhaaya iya mu Pelige mꝫ mukoa uwa mu Pamfiliya. Fleelo uYookhani uMaalika akhabhalekha panaapo, akhagalukha ku Yelusaleemu.

¹⁴ Pe ቪPaulo nu Balinaaba bhakhasogola pa Pelige, bhakhajendeela kúshuula, bhakfikha mꝫ nhaaya iya mu Antiokiya mꝫ nsi iya mu Pisidiya. Pi siku iyi Sabaato,[‡] bhakinjila mwi sinagoogi, bhakiikhalo.

¹⁵ We umuntu umo abhaazyu mu shitaabu ishi ndajizyo zya Moose, na mu wusimbe wa bhakuwi, abhapiti abhi sinagoogi bhakhasonteeleyza umuntu kwa Paulo nu Balinaaba, abhabhuuzye ati, "Bhanholo, inga mali ni zwi iya kubhabhuuzya abhantu kubhajinjiza umwoyo mulonje."

¹⁶ Pe ቪPaulo akhimiilila, akhabhuuzya inyoobhe kuti bhamutejeeleye, akhabhabhuuzya abhantu bhaala akhati, "Mubhasakhaa ímwe mebh mu Isilaeli, na mwe te mwe Bhayahuudi mwe mwinjiye mu lupuuto ቤላ Shiyahuudi, muntejeeleye!"

¹⁷ ቪMulungu wíitu tuBhaisilaeli we ábhasabhibe abhamaama bhiittu. Mꝫ khabhalilo khe bhakhikhala ku wujeni mꝫ nsi iya mu Miisili, akhabhabhiikha bhakhabha

§ 12:25 12:25 Bhaazyu Mbombo zya Bhasundikwa 11:30. * 13:2 13:2 Bhakuyiima kulya Bhakhabhombaga shiniisho kunongwa iya kumupalamila ቪMulungu. † 13:9 13:9 uSauli litaawa iya Shiyahuudi. Itaawa iya **Paulo** iya Shiluumi. ‡ 13:14 13:14 Isabaato Bhaazyu mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

shikholo shipiti nhaani. Pilongolela, akhabhalongozya, akhabheefwa mu Miisili ku makha gaakwe amapiti.

¹⁸ Akhabhajimbiilila amanha amashumi gani mu shilozu.

¹⁹ Akhayazya ivikholo saba mu nsi iya mu Kanaani, akhaabhpapa abhamaama bhiitu insi yiniyo yibhe yaabho.

²⁰ Zyonti ziniizyo zyábhombeshile ku khabhalilo akha manha ge gáfishiiye imia zini na mashumi gasaanu (450).

"Pilongolela, uMulungu akhaabhpapa abhamaama bhiitu abhaamuli abha kubhalongozya, paka mu khabhalilo khe umukuwi uSamwelii akhabhatabhaala.

²¹ Pe bhakhalaabha kuti bhabhe nu mwene. UMulungu akhaabhpapa uSauli, umwana wa Kishi, uwa mu shikholo sha Benjamiini abhe wu mwene waabho ku manha amashumi gani.

²² We uMulungu amwefwa uSauli, akhamusebba uDaudi abhe wu mwene waabho. UMulungu akhamusimishizya uDaudi akhati, 'Namolola uDaudi umwana wa Yeese, akuwakondeye umwoyo waani, khabhili we atibhombe zyonti zye inkwanza zibhombeshe.'

²³ "Kufuma mu shikholo sha Daudi mwe uMulungu ábhaleteeye aBhaasilaeli uMuposhi uYeesu, anza she álajile.

²⁴ We uYeesu ashiali kwanda imbombo yaakwe, uYookhani álongoleeye kubhalumbilila aBhaasilaeli bhonti akhatinji bhalaate imbiibhi zyabho, na kwozelwa.

²⁵ UYookhani we akumaliilizya imbombo yaakwe, akhabhabhuzyaga abhantu akhatinji, 'Makusiibha kuti ine ne naanu? Ine te ne wu waala we mukumugwulila! Yeenyi, wanuyo we akwinza kulandata papapani, ine intakhondeeye poope kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe.[§]

²⁶ "Imwe bhanholo bhaani, mabhaana abha shikholo sha Abulahaamu, na mwe te mwe Bhayahuudi mwe mwinjiye mu lupuuto ulwa Shiyahuudi, intumi ziniizi izya wuposhi zitwinziyi itwe kufuma kwa Mulungu.

²⁷ Abhanta bhe bhakhaaya mu Yelusaleemu peeka na bhapiti bhaabho bhatáumunayile uYeesu kuti we Muposhi, khabhili bhatágaganyiinye na mazwi ga bhakuwi ku zya Yeesu ge bhak**u**baazyza insiku zyonti izyi Sabaato. Bhaghagakwilizya kw*i* dala iya kumulonga uYeesu ku lufundo ulwa kumugogga.

²⁸ She poope bhatáyajile izwi iya nalyoli lye likulolesya kuti bhakhondeeye kumugogga uYeesu, ileelo bhakhamulaabha uPilaato amulonje kuti bhamugoje.

²⁹ We bhakwilizya zyonti zye uYeesu ásimbiliilwe, bhakhamwisya pa shikhobhenhanyo, bhakhamusyila mu mbiipa.

³⁰ Heelo uMulungu akhamuzyasya mu bhafwe.

³¹ UYeesu woope akhayilosyaga insiku inyinji mu bhantu bhe bhábhaliile peeka kufuma ku Galilaaya, kubhala ku Yelusaleemu. Bhanaabho bhe bhakeeti bhaakwe ku shikholo shiitu isha Bhaasilaeli.

³² "Itwe tukubhalumbilila iNtumi iNyinza, kuti ziila zye uMulungu álajile ku bhamaama bhiitu,

³³ abhombie kukwitu tabhazukulu bhaabho kw*i* dala iya kumuzyasya uYeesu, anza she yisimbiliilwe mwa Zabuuli iya wabhili kuti,

'Iwe we Mwana waani,

umusanyuunu nabha ne Taata waakho.*

³⁴ Khabhili uMulungu akhamuzyasya uYeesu mu bhafwe kuti atakhaafwe winza. Ku ziniizyo uMulungu átili,

'Nálapile insayo imfinjile izya nalyoli kwa Daudi,

alyoli insayo ziniizyo zye intibhasaye niimwe.'†

³⁵ "Izwi liniiyo lisimbiilwe na pamwabho kuti,

'Te uyuutishe kumulekha uMufinjile waakho, abhole.'‡"

³⁶ UPaulo akhajendeelela kulonga kuti, "UDaudi we abhomba zyonti zye uMulungu akhasiibhaga ku bhantu abha khabhalilo khaakwe, akhafwa. Bhakhamusyila mu mbiipa zya bhayise bhaakwe, akhabhola.

³⁷ Heelo ua we uMulungu akhamuzyasya, uweene atakhabhola.

³⁸ "Ishi imwe bhanholo bhaani, mumanyu kuti kushilila kwa Yeesu wanuyo we mukulumbiilwa pe mangatuuyilwa imbiibhi zyinyu.

§ 13:25 13:25 Kusatula amakhobha gi ndaala zyakwe Umujeni inga ayinjila mu nyumba, umubhombi akhamusatulaga indaala na kwozya ivinama vwakwe. Imbombo yiniyo yáamile ya mubhombi uwa paasi nziila.

* 13:33 13:33 Bhaazyza Zabuuli 2:7. † 13:34 13:34 Bhaazyza Yeesaya 55:3. ‡ 13:35 13:35 Bhaazyza Zabuuli 16:10.

³⁹ Mwápotiilwe kúbhaaziwa uwugolosu pamiiso ga Múlungú kwi dala ilya kúlandata indajizyo zya Moose, lyoli kú kwi dala ilya kúmwitikha uYeesu.

⁴⁰ Múbhe amiiso, gatakhabhaaje ge gasimbiilwe mu vitaabu vwa bhakuwi kúti,
⁴¹ 'Imwe mwe makúshoolanya, yenyaaji
na kuswiga, mütteejele ukutali.

She izi zye inkubhomba mu nsiku zyinyu
mútangaziyitikha naalumo,
poope umuntu angabhabhuuzya!'[§]

⁴² ÚPaulo nü Balinaaba, we bhakwepa mwi sinagoogi, abhantu bhakhahbalamba kúti bhagalashe pa Sabaato ye yíkwinza, kúti bhalonje izya mazwi ganaago winza.

⁴³ We abhantu bhasogola kúbhala kúkhaaya, aBhayahuudi abhinji, peeka na bhantu bhe te Bhayahuudi bhe bhakhítikhaga ulupuuto úlwa Shiyahuudi, bhakhahbalanda uPaulo nü Balinaaba. Abhasundikwa bhanaabho bhabhili bhakhalongaga nabho kúbhagomwa amooyo, kúti bhajendeelele kúbha mu wiila wa Múlungu.

⁴⁴ Isiku ilyi Sabaato ye yíkhalandata, abhantu abhinji abha mu nhaaya yiila bhakhinza kútejeelezya intumi zya Mwene uYeesu.

⁴⁵ Heelo abhalongozi abha Bhayahuudi we bhaalola abhantu bhabhungaanile impúga impiti, bhakhabha nü mwone nhaani. Bhakhakhaana amazwi ge uPaulo akhalongaga na kumuliga.

⁴⁶ Poope shiniisho, uPaulo nü Balinaaba bhakhahbaamála aBhayahuudi bhaala ku wudandamazu bhakhati, "Yaakhondeeye intumi zya Múlungu zilumbiilwe suuti kúkwinu imwe muBhayahuudi. Heelo muzikhaanile, na kuyiolola kúti mütakhondeeye kúbha nu wuumi úwa wiila na wiila. Múbhe amiiso! Tukúbhalekha, tukúbhala kú bhantu bhe te Bhayahuudi.

⁴⁷ Kanongwa ye uMwene átulajiziizye átili,
'Inkubhiishile ubhe we lúkhozyo

ka bhantu bhe te Bhayahuudi,
kúti ubhe we muposhí wa bhantu
kufishila mwe insi yipeleleeye.*"

⁴⁸ Abhantu bhe te Bhayahuudi, we bhimvwa ganaago amazwi, bhakhaseshela, bhakhazipaala intumi zya Mwene uYeesu. Bhonti bhe bhásabhluiilwe kúbha nu wuumi úwa wiila na wiila, bhakhawitikha uMwene uYeesu.

⁴⁹ Intumi zya Mwene uYeesu zikhasaataga mu nsi yiila yonti.

⁵⁰ Heelo aBhayahuudi bhakhahbasonjeelezya abhantanda abha lushindikho bhe te Bhayahuudi bhe bhakhalandataga ulupuuto úlwa Shiyahuudi, na bhapiti abhi nhaaya yiila. Bhanaabho bhakhahbasonjeelezya abhantu kúti bhabhayimvwe uPaulo nü Balinaaba, bhakhahbabhinga mu nsi yaabho.

⁵¹ Pe uPaulo nü Balinaaba bhakhakunyunta ulusuuto mu vinama vwabho kúbhaskha,† bhakhahbala mu nhaaya iya mu Ikoniyo.

⁵² Heelo, abhalandati bha Yeesu abha pa Antiokiya bhakhaseshelaga nhaani, bhakhalonglwaga nu Mupepu uMufinjile.

14

Abhantu abha mu Ikoniyo bhakugabhuuhhana ivipúga vibhili

¹ We uPaulo nü Balinaaba bhalí mu Ikoniyo, bhakhinjila mwi sinagoogi ilya Bhayahuudi anza she bhálubhiyye. Bhakhahbamanizya abhantu múnwo izya Yeesu ku wudandamazu, aBhayahuudi abhinji, peeka na bhantu abhinji bhe te Bhayahuudi, bhakhawitikha uYeesu.

² Heelo bhamu aBhayahuudi bhe bhákhaanile kúmwitikha uYeesu bhakhanda kúbhasonjeelezya bhe te Bhayahuudi, kúti bhabhaviitilwe abhalandati bha Yeesu.

³ Pe shiniisho, uPaulo nü Balinaaba bhakhiihala insiku inyinji pa Ikoniyo, bhakhahbhuzyaga abhantu ku zya wiila wa Mwene uYeesu ku wudandamazu. Umwene akhalolesyaga kúti amazwi gaabho ga nalyoli, kwí dala ilya kúubhapa amakha aga kúbhomba ivíolesyo na mayele aminji.

⁴ Abhantu abhi nhaaya yiila bhakhagabhuuhhana, bhamu bhakhabha ku Bhayahuudi, bhamu bhakhabha ku bhasundikwa.

§ 13:41 13:41 Bhaazyá Habakuuki 1:5. * 13:47 13:47 Bhaazyá Yeesaya 49:6. Amazwi ganaago gakumutekha wu Yeesu. † 13:51 13:51 Bhakhakunyunta ulusuuto mu vinama vwabho kúbhaskha ABhayahuudi abhinji we bhakugalukha kúkwabho bhakhakunyuntaga amasuuto agi nsi ye te ya Bhayahuudi mu vinama vwabho kúnungwa ye bhakhatinji insi izinji nhandamanu.

⁵ Kawumalilishilo, aBhayahuudi na bhapiti bhaabho, peeka na bhantu bhe te Bhayahuudi, bhakhitinhana kubhabhomba akhabhiibhi na kubhakhoma na mawe uPaulo nu Balinaaba.

⁶ Abhasundikwa we bhaamanya lanuulwo ulwitinhan, bhakhashimbiiila mu nsi iya mu Likaoniya, munusunmo bhakhabhala mu nhaaya iya ku Lisitila na ku Deelibe, na mu nhaaya impalamani.

⁷ Poponti bhakhabhalumbililaga abhantu iNtumi iNyinza.

UPaulo mu Lisitila

⁸ Mu Lisitila, mwamile nu muntu umo we alemaaye kufuma kupaapwa kwakwe, ivinama vwakwe vitakhajendaga naalumo.

⁹ We uPaulo akulonga, umuntu ula woope ayikhaaye papaala akhamutejelezyaga. UPaulo akheenya amiiso kwa muntu ula, akhalola kuti ali nu Iwitikho lwe lungamponia.

¹⁰ UPaulo akhadandizya kulonga akhati, "Bhukha! Uyimiilile ni vinama vwakho!" Pe umuntu ula akhimiiliila naluhilo, akhanda kujenda wueyo.

¹¹ Abhantu bhe bhabhungaanile impuga papaala, we bhaalola she uPaulo amaponia umuntu ula, bhakhana kuzingula ishongo mu ndongo yaabho iya Shilikaoniya bhakhati, "Abhamulungu bhatwishiye ku shifwani sha bhantu!"

¹² Bhakhamutaanula uBalinaaba itaawa lya mulungu waabho weeka, we bhakhati uZeu. UPaulo, bhakhamutaanula itaawa ilya Helime,* kunongwa ye uPaulo we akhalongaga nhaani.

¹³ Ishipuuto sha Zeu shaamile kunzi yi nhaaya. Pe umpuutili uwa Zeu akhaleeta inhambaku zibhili, ni vipambwi vve bhatabhile na mapambo pa malyango uwi nhaaya. Umupuutili peeka na bhantu bhakhanzaga kumubhoolela uPaulo nu Balinaaba ziniizyo ing'ombe inhambaku zibhe mpumba.

¹⁴ We abhasundikwa uBalinaaba nu Paulo bhimvwa ziniizyo, bhakhadeebula amenda gaaboh kuleolesya she bhavitilwe. Bhakhashimbila, bhakhinjila mu mpuga ya bhantu, bhakhadandizya kulonga bhakhati,

¹⁵ "Mubhasakaala imwe! Khooni khe mukubhomba ziniizi? Niitwe twe bhantu anza muneemwe! Taliipo ipa kulumbiili iNtumi iNyinza, kati maleshe kupuuta abhamulungu abha khasa, mubhe mwe bhantu bha Malungu we mwumi, we apelile kumwanya, na paasi, usumbi, na vwonti vve vilu mwmwo.

¹⁶ Insiku izya palusalo uMulungu abhaleshile abhantu bhonti bhe te Bhayahuudi bhajendeelele mu zye bhakwanza bhiibho.

¹⁷ Poope shiniisho, atkhalekha kuleolesya kuti ali peeka nabho. Kunongwa ye uweene akhabhabhombelaga aminza, kwidi dala ilya kubhapa imvula, kati mabhanje ni viyabho ka khabhalilo khe khakhondeeye, na kwikuta. Goope amooyo giinyu, akhagapanga uluseshel.

¹⁸ Poope she uPaulo nu Balinaaba bhalonjile ganaago amazwi, ileelo yikhomba papala kubhakhaana abhantu kuti bhafumwaje imfinjile kawkabho.

¹⁹ Pilongolela, bhakhinza aBhayahuudi bhamu bhe bhafumile mu Antiokiya, na mu Ikoniyo. Bhakhabhasonjeeleya abhantu bhiime peeka na bhiibho, bhonti bhakhamukhoma uPaulo na mawe. Bhakhamudelulula bhakhamutwala panzi pa nhaaya kunongwa ye bhakhasiibhaga kuti afuuye. ²⁰ Fleelo we abhalandati bha Yeesu bhamuzyenguluyye, akhadaamukha, akhagalukha mu nhaaya. We kwasha, akhasogola penepo, akhabhala peeka nu Balinaaba ku Deelibe.

UPaulo nu Balinaaba bhakugalukha ku Antiokiya iya mu Siiliya

²¹ UPaulo nu Balinaaba, we bhalu mu Deelibe, bhakhalumbililaga abhantu iNtumi iNyinza, abhinji bhakhabha bhalandati bha Yeesu. Pilongolela, bhakgalukha mu Lisitila, mu Ikoniyo, na mu Antiokiya.

²² Kukuula poponti paala pe bhakubhala bhakhabhagomwaga abhalandati amooyo, bhakhabhabhuzyaga kuti bhayigomwaje mu manyizyo izya Iwitikho. Bhakhabhabhuzyaga kuti, "Kwinjila mu wamwene wa Mulungu, yikhondeeye kushilila mu mayimba aminji."

²³ UPaulo nu Balinaaba bhakhabhabhiikhaga abhasongo mu vibhanza vwonti. Bhakhabhabhiikhaga kwa Mwene uYeesu, we bhawmwitishile, ku mpuuto na kuyiima kulya.

* **14:12 14:12 UZeu nu Helime** Mu bhamulungu bha Bhayunaani, uZeu we aamile mapiti kushila abhamwabho bhonti, uHelime we akhatwalaga intumi.

²⁴ Pilongolela, uPaulo nu Balinaaba bhakhashila mu nsi yiniyo iya mu Pisidiya, bhakhinjila mu makoa uwa ku Pamfiliya.

²⁵ We bhamanyizya intumi zya Mülängu mu Pelige, bhakhabhala mu nhaaya iya mu Ataliya.

²⁶ Bhakhasogola paala ni meeli, bhakhabhala winza ku Antiokiya iya mu Siilya, panaapo pe ishibanza shábhbabhiishile mu wiila wa Mülängu ka mbombo ye bháyimalile.

²⁷ We bhaafikha pa Antiokiya, bhakhabhabhangaanikha abhantu abha shibhanza. Bhakhabhabhaza zyonti zye uMülängu abhombile kúshilila kúkwabho, na she abhiguliye bhe te Bhayahuudi umályango uwa kumwitikha uYeesu.

²⁸ Bhakhiikhala insiku inyinji pa Antiokiya peeka na bhalandati bha Yeesu.

15

Uwaamulo uwí nongwa ku bhe te Bhayahuudi

¹ Abhantu bhamu bhakhafuma ku Yudeeya, bhakhabhala mu Antiokiya. Bhakhandakúmanyizya bhe bhitishile kúti, "Inga mutatahiliilwe" kalandatana na minho ge uMoose atálesheeye, mutangakhola kúwaaga uwuposhi."

² Izwi liniilyo likhapela amadali nhaani, we uPaulo nu Balinaaba bhakuzaabhana nabho. Kéwumalilishilo, abhantu abha shibhanza isha pa Antiokiya bhakhfumwa uwaamulo kúti bhamu bhabhale ku Yelusaleemu peeka nu Paulo nu Balinaaba, inga bhalaabhe amasundo ku bhasundikwa na ku bhasongo abha shibhanza ku mazwi ganaago.

³ Pe bhanaabho abhantu abha shibhanza isha pa Antiokiya bhakhabhasonteeleyza. uPaulo na bhamwabho bhakhashila mu nsi iya mu Foinike, na mu Samaliya, bhakhabhabhaza bhe bhitishile she abhantu bhe te Bhayahuudi bhamwitishile uYeesu. Ziniizyo inongwa zikhahkhabhobhosya nhaani bhe bhitishile bhonti.

⁴ uPaulo na bhamwabho, we bhaafikha mu Yelusaleemu, abhasundikwa, abhasongo na bantu abha shibhanza bhakhabhabosheela akhinja. uPaulo na bhamwabho bhakhabhabhaza gonti ge uMülängu abhombile kúshilila kúkwabho.

⁵ Heelo bhe bhitishile bhamu abha shipuga sha Bhafalisaayi bhakhimíilila, bhakhati, "Bhoope bhe te Bhayahuudi bhakwanziwa kúti bhatahiliwaaje, khabhili bhalajízwe kúti bhatinikhaje indajizyo zyonti izya Moose."

⁶ Pe abhasundikwa na bhasongo abha shibhanza bhakhabhiikha ulukhomaano ulwa kúpanzanya, kúti bhenyelezye akhinja izwi liniilyo.

⁷ We abhantu ibho bhazaabhana ku khabhalilo akhatali, uPeeteli akhimiilila, akhabhabhaza akhati, "Bhanholo bhaani mu lwitikho, imwe mumanyile kúti akhabhalilo khamu khe kháshilile uMülängu áNSEBHILE kufuma mumwinyu, kúti indambiilile iNtumi iNyinza ku bhe te Bhayahuudi bhimvwe kúshilila kúkwani, na kumwitikha uMwene uYeesu Kilisiti.

⁸ uMülängu we amanyile zyonti zye zili mu mooyo ga bantu, alolesiizye kúti abhitishile bhe te Bhayahuudi kwi dala ilya kúubhapa uMupepu uMufinjile, anza she átupiye niitwe.

⁹ Pe wataliipo uwugabhuñlanyo we uMülängu abhombile kúkwitu na ku bhiibho, lyoli bhoope abhazelufwizeye amooyo gaabho kwi dala liniilyo ilya kumwitikha uMwene uYeesu.

¹⁰ Ishi! Nongwa yooni ye makumulinga uMülängu we makubhapimbizya abhalandati umuzigo wunuuwu uwa kúlandata indajizyo, we abhamama bhiitü niitwe tneetwe wátutolile!

¹¹ Itwe tákwtáulwa kúti ku wiila wa Mwene wiitü uYeesu mwe tákwtáulwa, anza she bhoope bhakutáulwa."

¹² Pe abhantu bhonti bhe bháamile mwi balaaza liila bhakhabhuuma, bhakhabhatejeeleyza uPaulo nu Balinaaba we bhakubhabhaza she uMülängu akhabhombaga kúshilila kúkwabho amayele ni violesyo ivwinji ka bhe te Bhayahuudi.

¹³ We bhaamala kúlonga, uYaakobo woope akhaamula akhati, "Bhanholo bhaani mu lwitikho, mûtejeeleyze!"

¹⁴ USiimoní[†] atubhaza zyala she uMülängu ábhayimbiyye bhe te Bhayahuudi palusalo, akhabhasebha bhamu bhabhe bantu bhaakwe.

* **15:1 15:1 Mutatahiliilwe** Ku Bhayahuudi inga umwana umusakaala apaapwa, isiku ilya naane kufuma apaapwe, bhakhabhoolaga igoola ilya kumwanya ku wusakaala kuleesyä ulufingo kwa Mülängu. Bhaazyä Wandilo 17:9-14.

† **15:14 15:14 USiimoní** Itaawa ilyamwabho bhakhatinji uPeeteli.

¹⁵ Ziniizyo zikwitinhanana na zye zisimbiilwe mu vitaabu vwa bhakuwi kuti,
¹⁶ 'UMwene álonjile átili,

"We gaashila ganaago, inhayigalukha,
inhayizenga winza inyumba ya Daudi ye yiguuye.
Inhayigomba shipwa ipongoolwi,
na kuyimiiliya inyumba.

¹⁷ Pe abhantu abhanji bhonti,
bhaala bhe te Bhayahuudi bhe imbabhilishiye
kuti bhabhe bhaani,
bhakhayimulandata uMwene."

¹⁸ Shiniisho she akulonga uMwene, we abhombie akuti,
ziniizi zyámanyishile kufuma khali."[‡]

¹⁹ UYakobo akhajendeeela kalonga kuti, "Pe shiniisho, bhe te Bhayahuudi
bhe bhakupindukha kabha bhantu bha Mälungu, ine inkulola tatakhoneeeye kuti
tubhayimvwaje.

²⁰ Lyoli tukhoneeeye kuti tubhasimbile ikalaata ilya kubhabhuuya kuti, bhatalyanje
inyama inhandamanu zye bhafumwizye ku lpuuto ulwa vifwani vwa bhamulungu,
bhatabhombaje uwubhembu, bhatalyanje inyama zye bhanionjile,§ awe kulya amab-
handa.

²¹ Kunongwa ye kufuma khali, bhakhalumbililaga indajizo zya Moose ma nhaaya
zyonti, khabhili bhakhabhzaya mu masinagoogi insiku zyonti izyi Sabaato."

Ikalaata ku Bhakilisiti bhe te Bhayahuudi

²² Pe abhasundikwa, abhasongo, ni shibhanza shonti isha pa Yelusaleemu bhakha-
fumwa uwaamalo peeka, kuti bhasebbe bhamu ma bhanaabho bhe bhatibhale
peeka nu Paulo nu Balinaaba ku Antiokiya. Bhakhasebha abhanta bhabhili, bhe
bháamile bhalongozi bhamwabho, weeka áamile wa Yeeda, we bhakhatinji uBalisaaba,
uwamwabho áamile wa Siila.

²³ Bhakhabhasonteelezya ni kalaata lye likuti:

"Itwe tubhasundikwa peeka na bhasongo abha shibhanza, tubhamwinyu,
tukubhalamukha imwe mubhamwitu mwe te mwe Bhayahuudi mwe muli mu
Antiokiya, ma nsi iya mu Siiliya, na bha ma nsi iya mu Kilikiya.

²⁴ Twimvvizye kuti abhamwitu bhamu kufuma kúkwitu bhabhabhuziizye inongwa
izya kubhayimvwa, amooyo giinyu gakhatampile, ileelo te twetwe twábhasonteleziizye
khaala.

²⁵ Kufumilana na ziniizyo, tukhitinhana kuti tasebhe abhantu bhe
tutibhasonteelezya kukwinyu, bhinze peeka na bhaganwa bhiit uBalinaaba nu
Paulo.

²⁶ Bhanaabho bhakuyifumwa nhaani kumabhombela uMwene wiit uYeesu Kilisiti,
poope bhitishile kufwa kunongwa yaakwe.

²⁷ Pe leelo, bhe tukubhasonteelezya kukwinyu, wa Yeeda nu Siila, bhe
bhatibhabhuuya bhiibho ziniizi zye tubhasimbiye.

²⁸ Gamukhondeziizye uMupepu uMufinjile niitwe shishiila, yikuti tutabhapimbizye
amazigo aganji, kushila indajizo ziniizi:

²⁹ mutalyanje inyama inhandamanu zye bhafumwizye ku lpuuto ulwa vifwani
vwa bhamulungu, mutalyanje amabhanda, awe inyama zye bhanionjile, khabhili
mutabhombaje uwubhembu. Inga mukugashimbila ganaago, we mukubhomba
akhinza. Tukhayilonanaga."

³⁰ We bhalagana na bhaala bhe bhábhasonteleziizye, uPaulo na bhamwabho bhakhab-
hala ku Antiokiya. Bhakhabhabhuungaanya abhantu abha shibhanza, bhakhaabhpá
ikalaata liila.

³¹ Umuntu we abhabhaazizya bhe bhitishile, likhabhakhobhosya umwoyo na
kubhasansamusa.

³² UYeeda nu Siila bhe bhoope bháamile bhakuwi, bhakhabhabhuuya abhamwabho
mu Iwitikho inongwa inyinji izya kubhakhobhosya umwoyo, na kubhagomwa.

³³ We bhiikhala kúukwo ka khahalilo, abhamwabho bhakhabhitishizya kuti bha-
galukhaje. Bhakhabhabhuuya bhakhati, "Galukhaji ku wutengaau kú bhaala bhe
bhábhasonteleziizye." [

‡ 15:18 15:16-18 Bhaazy Amosi 9:11-12. § 15:20 15:20 Inyama zye bhanionjile ABhayahuudi bháamile ni ndajizo
kuti bhe bhakugoga ivwuma, bhabhoolaje, amabhanda gitikhaje. Bhaazy Bhalaaawi 17:13-14.

³⁴ Ileelo uSiila akhalola kuti khinza asyale kukuula.]*

³⁵ UPaulo nu Balinaaba bhakhasyala ku Antiokiya, abheene na bhantu abhanji abhinji bhakhamanyizyaga na kulumbiilila intumi zya Mwene uYeesu.

UPaulo nu Balinaaba bhakulenhaana

³⁶ Akhabhalilo we khaashila, uPaulo akhamubhuzya uBalinaaba akhati, "Tugalushe mu nhaaya ziila zye twaalumbiliye intumi zya Mwene uYeesu, kuti twenyeleeze amajendeelelo ga bhanholo bhiitua."

³⁷ UBalinaaba akhanzaga kuti bhabhale peeka nu Yookhani we bhakhatinji uMaalika.

³⁸ Ileelo uPaulo akhalola te khinza kuti bhabhale peeka nu Maalika, kunongwa ye ueweene ábhaleshile mu Pamfiliya, akhasiita kujendeelela kabhomba imbombo peeka nabho.

³⁹ Pe kukhafumila amadali nhaani, bhakhalenhaana. UBalinaaba akhamwega uMaalika, bhakhapanda imeeli bhakhabhala peeka mu Kipulo.

⁴⁰ We abhamwabho mu lwitikho bhamulaabha uMwene uYeesu ajendeelele kuumupa uwila waakwe, uPaulo akhamwega uSiila, akhasogola.

⁴¹ Akhashila mu nsi iya mu Siilya, ni ya mu Kilikiye, akhavigomwaga ivibhanza.

16

UPaulo akumwega uTiimoti

¹ UPaulo akhafikha mu nhaaya iya mu Deelibe, pilongolela akhafikha mu Lisitila. Mu Lisitila akhikhala umulandati wa Yeesu amo, itaawa lyakwe bhakhatinji uTiimoti. Unyina waakwe aamile Muyahuudi we amwitishile uYeesu, ileelo uyise waakwe aamile Muyunaani.

² Abhamwabho mu lwitikho ku Lisitila na ku Ikoniyo bhakhampaalaga uTiimoti ka njendo inyinza.

³ UPaulo akhanzaga kuti bhabhale peeka nu Tiimoti mwe akushuula, akhamutahili, kunongwa ye abhayahuudi bhonti abha kukuula bhámanyile kuti uyise waakwe aamile Muyunaani.

⁴ UPaulo na bhamwabho we bhakshila mu nhaaya izya kukuula, bhakhabhapanga bhe bhitishile indajizo zye zyábhishiilwe na bhasundikwa bha Yeesu na bhasongo abha shibhanza isha mu Yelusaleemu, kuti bhazitinkhaje.

⁵ Shiniisho she ivibhanza vikhajendeelela kugoma mu lwitikho, bhe bhitishile bhakonjelaga insiku zyonti.

UPaulo akulola injozi izya pamiso amazelu

⁶ UMupepu uMufinjile ábhakhaanile uPaulo na bhamwabho kuti bhatakhasheelee kulumbiilila izya Mwene uYeesu mu nsi iya mu Asiya. Pe bhakhashila mu nsi iya mu Filigiya, ni ya mu Galatiya.

⁷ We bhaafikha pakaasi pa nyooli iya mu nsi iya Misiya ni ya Bisiniya, bhakhalinjizya kwinjila mu nsi iya mu Bisiniya, ileelo uMupepu wa Yeesu atakhabbhitishizya.

⁸ Pe bhakhashila mu nsi iya Misiya, bhakhabhala mu nhaaya iya mu Toloa.

⁹ Shawusiku uPaulo akhalola mu njozi izya pamiso amazelu umusakhaala uwa mu Makedoniya ayimiliye, akulamba nhaani akuti, "Fumiila, uyunze ku Makedoniya utwavwe."

¹⁰ UPaulo we aalola injozi ziniizyo, naubhilo bhualo tukhayilingaanya kabhala ku Makedoniya, kanongwa ye tukhamanya kuti uMalungu atubhilishiye kabhalumbiilila abhantu bhaala iNTumi iNyinza.

ULidiya akumwistikha uYeesu

¹¹ Pe tukhasogola pa Toloa ni meeli, tukhabhala tukhashizanya bhualo tukhafikha mu nsi iya mu Samotilake ye yáamile pakaasi pa sumbi. We kwasha, tukhajendeelela kushuula, tukhafikha mu nhaaya iya mu Neapoli.

¹² Panaapo, tukhayilekha imeeli, tukhashuula tukhafikha mu Filiipi, ye yáamile nhaaya mpiti iya mu nsi iya Makedoniya, ye aBhaluumi bhakhatabhaalaga. Twíkhaaye mu nhaaya yiila insiku nyishe.

¹³ Pi siku iliyi Sabaato tukhafuma kunzi iy iya nhaaya, tukhabhala pambali pa lwizi, twásubhiye kuti tngapaaga pe abhantu bhakumupuuta uMalungu. Pe tukhiikhala, tukhalonga na bhantanda bhe bhábhungaani papaala.

¹⁴ Mu bhaala bhe bhátutejeleziizye, aamile mwantanda amo uwa mu nhaaya iya mu Siatila we atáamile Muyahuudi, ileelo akhitikhaga ulupuuto ulwa Shiyahuudi.

* 15:34 15:34 Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

Itaawa lyakwe bhakhatinji uLidiya, akhabhombaga imbombo iya k̄ukazya amenda amashamamizu. UPaulo we abhabhuzzya iNtumi iNyinza, uMwene uYeesu akhiigula umwoyo wa Lidiya, akhiitkha.

¹⁵ We ayoozelwa peeka na bhantu abha mu nyumba yaakwe, akhatulambiiiliza kuti tabhale k̄ukwakwe akhati, "Inga mwandola kuti namwitikha uMwene, saali mwikhala je mu nyumba yaani." Akhatulambiiiliza nhaani.

UPaulo nu Siila bhakusatulwa mwi jeela

¹⁶ Isiku limo, we tukubhala pe abhantu bhakhamupuutaga uMulungu, akhinza umulindu amo umutumwa, we áamile ni pepu ibhiibhi lye likhamupanga amakha kuti alagulaje zye zikwinza mwilongolela. Kushilila kwa mulindu wunuyyo abhapiti bhaakwe bhakhatataga inhela inyinji.

¹⁷ Umulindu wunuyyo akhatulandataga itwe na Paulo, kumo akuzingula ishongo akuti, "Abhantu ibha bhabhombi bha Mulungu uMpiti uwa kamwanya, bhakubhalumbiilila idala lye mangayituula!"

¹⁸ Akhabhombaga shiniisho insiku inyinji. Fleelo isiku limo, uPaulo akhaviitwa nhaani, akhashebhela, akhalibhuzzya ipepu ibhiibhi liila akhati, "Inkukulajiza kwitaaawa lya Yeesu Kilisiti, fuma mwa mulindu unu!" Nalabhiilo ipepu liila likhamwepa.

¹⁹ Abhapiti bha mulindu ula, we bhaalola kuti idala lye bhatizajilaje inhela lyananjikha, bhakhamulema uPaulo nu Siila, bhakhabhadendelula, bhakhabhatwala pa bhasongo abhi nhaaya.

²⁰ Bhakhabhasitaaka kwitaaawa bhalaza bhakhati, "Abhasakaala ibha Bhayahuudi, bhabpelile ibho ipiti mu nhaaya yiitü ini.

²¹ Bhakumanyizya kuti tulandataje aminho gaabho ge indajizyo zyitu tuBhaluumi zitakwitishizya kuzyitikha, poope kuzyilandata."

²² Impuga ya bhantu yikhiima peeka yikhabhabuda uPaulo nu Siila. Pe abhasongo bhakhabhazuela amenda uPaulo nu Siila, bhakhalajiza kuti bhakhomwe ni sambogo.

²³ We bhabhakoma nhaani, bhakhabhabunshiiilia mwi jeela. Pe abhasongo bhakhamulajiza nhaani umulindiilili kuti abhalindiilile akhinza.

²⁴ We bhamulajiza shiniisho, woope umulindiilili akhabhinzizya mu lupitu ulwa mukaasi nhaani, akhabhakunga ivinama vwabho mu mapimpi amapiti.

²⁵ We yaafikha shawusiku pakaasi, uPaulo nu Siila bhakhamupuutaga uMulungu, na kwimba inyimbo izya kumupaala, abhakungwa abhamwabho bhakhabhatejelezyaga.

²⁶ Panaapo bhuzzo ishiyingayinga ishipiti nhaani shikhashila mu nsi, shikhayinzanya ulwalo ulwi nyumba iyi jeela. Inyiji zyonti zikhiigukha ziizyo nyeene, na manyoloolo gonti ge bhábhakunjiiye abhakungwa gakhasatukha.

²⁷ Umulindiilili uwii jeela akhadaamukha. We aalola kuti inyiji nyigule, akhasakula umufwo waakwe umapiti kuti ayigoje kanongwa ye akhasiibhaga kuti abhakungwa bhonti bhabhelengushile.

²⁸ Nalabhiilo uPaulo akhamubhilishila kwi zi akhamubhuzzya akhati, "Utakhayigoje! Twenti talipo munuumu."

²⁹ Umulindiilili akhalajiza kuti abhabhombi bhamutwalile ulukhozyo. We bhamuleetela ulukhozyo, akhinja mu nyumba, akhagwa pilongolela pa Paulo nu Siila kumo akuyinga.

³⁰ Iwinza akhabhafumwa kunzi, akhabhabhuzzizizya akhati, "Mwe bhapiti bhaani, inhonzye bhuli kuti ingwaje uwuposhi?"

³¹ Bhakhamwamala bhakhati, "Umwitishe uMwene uYeesu, atikutuule peeka na bhantu bhe bhali mu nyumba yaakho."

³²⁻³⁴ Akhabhatwala uPaulo nu Siila k̄ukwakwe, bhakhamumanyizya intumi zya Mwene uYeesu peeka na bhante bhonti bhe bháamile mu nyumba yaakwe, akhoozelwa peeka nabho bhonti. Akhabhalilo khakhaala akha shawusiku, akhabhoozya uPaulo nu Siila amabhabamba gaabho, akhaabhpwa ishaakulya. Akhasha nhaani peeka na bhaala bhonti bhe bháamile mu nyumba yaakwe, kunongwa ye bhakhamwitikha uMulungu.

³⁵ We kwasha, abhasongo bhakhabhasonteelezya abhapiti bha bhasikaali kwa mulindiilili uwii jeela, bhakhamubhuzzya bhakhati, "Bhasatulile abhantu bhaala."

³⁶ Umulindiilili akhamubhuzzya uPaulo akhati, "Abhasongo bhangontelezizizya kuti imbasatulile, ishi fumi kunzi, sogolaji mu wutengaau."

³⁷ Fleelo uPaulo akhabhabhuzzya abhapiti bha bhasikaali akhati, "Abhasongo bhatukhomile nhaani pilongolela pa bhantu na kutukunga mwi jeela sita kutusitaaka

awe kutesubhuziilizya, we itwe twe Bhaluumi.* Ishi khooni khe bhakwanza kutesatulila kukwilu? Zitangabha shiniisho khaala! Bhinze bhiibho bhe bhatusatulile."

³⁸ Abhapiti bha bhasikaali bhakhahhabhuzuya ziniizyo abhasongo. Abhasongo we bhimvwa kuti uPaulo nu Siila Bhaluumi, iyoga likhabhalema nhaani.

³⁹ Bhakhinza kabhalamba, bhakhahbfumwa mwi jeela, bhakhahbalambaga kuti basogole mu nhaaya yiila.

⁴⁰ UPaulo nu Siila, we bhaafuma mwi jeela, bhakhahbala kwa Lidiya. Bhakhahomaana mwmwo na bhamwabho mu lwitikho, bhakhahbagomwa umwoyo, bhakhasogola.

17

Ibho ipiti mu nhaaya iya mu Tesalonike

¹ UPaulo nu Siila bhashilile mu nhaaya iya mu Amufipooli, ni ya Apoloniya, bhakhafikha mu nhaaya iya mu Tesalonike pe pámile isinagoogi ilya Bhayahuudi.

² Kanuukwo uPaulo akhinjilaga mwi sinagoogi, anza she yáamile mwata yaakwe. ISabaato zitatü akhabhalumbililaga kufuma mu Wusimbe uWufinjile,

³ inga abhalinganizye na kabhalanga apazelu kuti uKilisiti akhondeeye kuyimba na kuzyakha mu bhafwe. UPaulo akhabhabhuzuya akhati, "UYeesu wanunu we inkumulumbiliila kukwinyu we wu Kilisiti."

⁴ Bhamu aBhayahuudi bhakhagiitkha amazwi ga Paul. Bhoope aBhayunaani abhinji bhe bhakhitiikha ulupuuto ulwa Shiyahuudi, peeka na bhantanda abhinji abhapiti pa mbombo, bhakhitiikha, bhakhahba peeka nu Paul nu Siila.

⁵ Heelo umwone wukhabhalema aBhayahuudi abhanji bhe bhatitishile, bhakhahbala mu munaalo, bhakhahbalanjila abhantu abhabhiibhi, bhe bhakhahbunganya abhantu abhinji, bhakhanda kápela ibho ipiti mu nhaaya yonti. Bhakhahbala bhakhinjila ka makha mu nyumba ya Yaasoni kumwanza uPaulo nu Siila, inga bhabhatwale apazelu ka bhantu abha mu nhaaya.

⁶ We bhatabhaaga, bhakhahulema uYaasoni wuayo peeka na bhamwabho bhamu mu lwitikho, bhakhahbadelula paka pa bhapiti abhi nhaaya, kumo bhakuzingula ishongo bhakuti, "Abhantu ibha bhe bhakupela ibho ipiti mu nsí izinji zyonti, ishi bhinzile panaapa mu nhaaya yiit,

⁷ uYaasoni we abhaposheleeye mu nyumba yaakwe. Bhonti bhakushoolanya indajizyo zye uKaisaali azibhiishile bhakati, 'Itwe tulí nu mwene uwunji we tukuti uYeesu.'

⁸ Abhapiti abhi nhaaya yiila peeka na bhantu we bhimvwa inongwa ziila, bhakhayeguhana nhaani.

⁹ Bhakhahhabhuzuya uYaasoni na bhamwabho bhafumwe ivwa kabhagombola, bhakhahbitishizya kuti bhasogolaje kükwabho.

UPaulo nu Siila bhalí ku Belooya

¹⁰ We kwabha shawusiku, nalubhilo bhe bhitishile bhakhahbasokha uPaulo nu Siila kuti bhasogole bhabhale mu nhaaya iya ku Belooya. We bhaafikha kuula, bhakhinjila mwi sinagoogi ilya Bhayahuudi.

¹¹ Abhantu abha pa Belooya bháamile bhantu bhe bhakhatejeleyaga kushila abha pa Tesalonike. We uPaulo akubhalumbiliila intumi zya Mwene uYeesu, bhakhaziposheela ka mwoyo wonti. Bhakhajendelela kabhaazya uWusimbe uWufinjile insiku zyonti, inga bhasimishizye kuti amazwi ge uPaulo akulonga ga nalyoli.

¹² ABhayahuudi abhinji bhakhahmitikha uYeesu, peeka na bhasakhaala na bhantanda abhapiti abha Shiyunaani.

¹³ Heelo aBhayahuudi abha mu Tesalonike, we bhaamanya kuti uPaulo akulumbiliila izwi lya Mulunga na ku Belooya, kwope bhakhahbala, bhakhapela ibho ipiti na kusonganya impuga ya bhantu.

¹⁴ Bhe bhitishile pa Belooya bhakhahuleela uPaulo, bhakhahutwala nalubhilo kumbali kwa sumbi, ileelo uSiila nu Tiimoti abheene bhakhasyala mu Belooya.

¹⁵ Bhaala bhe bhámoleleeye uPaulo bhakhafisya mu nhaaya iya mu Aseene. We bhakugalukha, uPaulo akhabhasonteeleya ni ndajilo izya kabhatwalila uTiimoti nu Siila kuti bhatakhaabbaje, bhamulandate nalubhilo.

UPaulo akulonga na bhantu abha mu Aseene

* ^{16:37 16:37} Itwe twe Bhaluumi Indajizyo zya Bhaluumi zitakhitishizya kumukunga awe kumukhoma uMuluumi uwa shifumo sita kuyitetela. Bhaazya Mbombo zya Bhasundikwa 22:25.

¹⁶ We uPaulo akubhagulila uTiimoti nu Siila mu Aseene, umwoyo waakwe wukhakhatampaga nhaani we aalola kuti inhaaya yiila yonti yizuuye ivifwani ivwa bhamulungu.

¹⁷ Pe akhanda kwinjila mwi sinagoogi, akhazabhanaga na Bhayahuudi na Bhayunaani bhe bhakhithkaga ulupuuto ulwa Shiyahuudi. Khabhili insiku zyonti, akhazabhanaga apazelu na bhantu bhe akhakhomaanaga nabho mu manalo.

¹⁸ Abhamanyi bhamu bhe bhakhatinji aBhaepikuleeyo* na Bhasitoiki† bhakhinza kudalinhana nu Paulo. Bhamu bhakhati, "Akwanza kelonga zyonu umulabhanjishi una?" Bhamu bhakhati, "Yikulolekha kuti akulonga zya bhamulang'a bhaakwe abhi nsi izinji." Bhalonjile shiniisho, kunongwa ye uPaulo akhabhalumbililaga iNtumi iNyinza izya Yeesu, ni zya kuzukha kwakwe.

¹⁹ Pe abhamanyi bhaala bhakhamutwala uPaulo pi balaaza ilya bhamanyi lye bhakhatinji Aleopago. Abhapiti abhi balaaza bhakhamuhuuya bhakhati, "Imanyizyo impwa ziniizyo zye ukubhabhuuya abhantu, tubhuuya niitwe."

²⁰ Tuylimvwizye kuti zya shikholo ishinji, tuyiganile kuti utwilulile zyenezyo."

²¹ Bhalonjile shiniisho, kunongwa ye abhantu abha ku Aseene, peeka na bhajeni abha kutali bhe bhakhikhala kuntuukwo, bhakhayiganaga kutejeelezya bhuelo inongwa impwa, na kuzilonga.

²² Pe uPaulo akhimiilila mwi balaaza liila ilya Aleopago, akhati, "Mubhasakhaala imwe muubha mu Aseene! Inkulola kuti mu lemeleeye nhaani inongwa zyonti izya lupuuto.

²³ We inkushila mu nhaaya yiniini, nalolile she mukupuuta abhamulungu. Naashilole ni shigemo isha kufumwizya imfinjile she shisimbilwe amazwi ge gakuti: KWA MULUNGU WE ATAKUMANYKHA. Wanuuyo uMulungu we mukupuuta sita kumumanya, we ine inkwanza kabhalumbilila.

²⁴ "UMulunga wu Mwene uwa kumwanya na paasi, we apelile insi, na vwonti vwe vili mumwo. Uweene atakwikhala mu nyumba izya kupuutila zye zikuzengwa ni nyobhe zya bhantu.

²⁵ Atakubhombelwa na bhantu ngati akwanza khamu kukwabho. Uweene we akubhapa abhantu bhonti uwuumi na kuti bhafuutaje, khabhili we akubhapa vwonti.

²⁶ Kufumilana nu muntu weeka apelile ivikholo vwonti ivwa bhantu, kuti bhasaate mu nsi zyonti. Akhabhabhiishila akhabhalilo kufuma khali, liino na pooshi pe bhatiyikalaje.

²⁷ UMulunga akhabhomba ganaago gonti, inga abhantu bhamwanze, lumo bhanga-mufishila kwi dala ilya kupalamansya. Poope shiniisho, atali ukutali na wowonti.

²⁸ 'Kunongwa ye mumwakwe mwe tukwikhala na kujendeelela kabha tue bhuumi.' Anza she bhamu mu bhasimbi bhiinyu abhi nyimbo bhatali, 'Twe twe bhaana bhaakwe.'

²⁹ "Kunongwa ye itwe twe bhaana bha Mulungu, tutakwanzia kukwina kuti uwamulungu waakwe wukholiine ni shifwani she bhagomibile ku mbana iyi zahaabu, awe iyi nhela, awe iya mawe. Viniivwo ivifwani vikugombwa ku wumanyi wa bhantu bhuelo.

³⁰ Palasalo, mu khabhalilo khe abhantu bhakhabhombagza ziniizyo mu walema, uMulungu ayibhiishile ngati atakulola. Fleelo ishi akubhalajiza abhantu bhonti abha poponti paala kuti bhalaate.

³¹ Kunongwa ye abhiishile isiku lye akhayibhalonga abhantu bhonti mu wugolosu, kwi dala ilya muntu we amusabhuuya. UMulungu abhasimishiziizye bhonti ziniizyo, kwi dala ilya kumuzuyasya wanuuyo umuntu mu bhafwe."

³² Abhapiti bhaala, we bhimvwa kuti uPaulo akulonga izya kuzukha ku bhafwe, bhamu bhakhamshoolanya. Fleelo bhamu bhakhamuhuuya bhakhati, "Tukwanza kutejeelezya winza kunongwa ziniizyo."

³³ Pe uPaulo akhafum mwi balaaza akhabhalekha.

³⁴ Abhantu bhamu bhakhamwitikha uYeesu, bhakhandu kumulandata uPaulo. Mu bhanaabho alipo uDionisiyo, uwa mwi balaaza ilya Aleopago, nu mwantanda weeka, itaawa lyakwe wu Damali, peeka na bhantu abhanji.

18

uPaulo mu nhaaya iya mu Kolins

* ^{17:18} ^{17:18} ABhaepikuleeyo bhakhatinji akhantu akhina mu wiikhalo wa muntu ku kuyisansamusya ni zya mu nsi, khabhili bhatakhanzaga amayimba. Bhatakhithkaga utupango utwa bhamulungu abha Shiyunaani. † ^{17:18} ^{17:18} ABhasitoiki bhakhasajilaga nhaani kusibhiilila izya mwi twe. Bhakhakaanaga imanyizyo izya kuyisansamusya ni zya mu nsi, lyoli bhakhasiibhaga kuti khinza kabhomba inyinza na kabhomba ge gakwanziwa kwa muntu.

¹ We zyashila ziniizyo, uPaulo akhasogola mu Aseene, akhabhala mu nhaaya iya mu Kolinso.

² Akhakhomaana nu Muyahuudi umo, itaawa lyakwe bhakhatinji uAkiila, we ápapiiwe ku Ponto. UAkiila peeka nu mushi waakwe uPulisika bhaafumile shiniishi mu nhaaya iya mu Luumi mu nsi iya mu Itaaliya künongwa ye umwene uKilaudiyo* álajiziizye kuti aBhayahuudi bhonti bhasogole mu Luumi. Pe uPaulo akhabhala kubhalamukha uAkiila nu mushi waakwe.

³ Künongwa ye abheene bhakhamombaga imbombo iya kusona amaheema, imbombo ye woope áyimanyile, akhanda khwikhala nabho, na kabhomba imbombo yiila peeka.

⁴ Isiku lyolyonti iyi Sabaato, uPaulo akhinjilaga mwi sinagoogi, akhazabhanaga na Bhayahuudi na Bhayunaani, kuti lumo bhoope bhangiitkha.

⁵ We uSiila nu Tiimoti bhaafikha kufuma ku Makedoniya, uPaulo akhanda kumanizya izwi lya Málungu mu khabhalilo khaakwe khonti ku Bhayahuudi, akhafumwaga uwukeeti kuti uYeesu wu Kilisiti.

⁶ Fleelo aBhayahuudi bhakhamukhaanaga na kumuliga uPaulo. Pe akhakun-yunta amenda gaakwe,[†] akhabhabhuuzya akhati, "Inga uMálungu abhafunda lwinyu muneemwe! Ataliipo uwa kumbuna ine kwi zwi liniiyo. Kufuma ishi, intibhale kubhalumbili abhantu bhe te Bhayahuudi."

⁷ Pe uPaulo akhasogola mwi sinagoogi, akhinjila mu nyumba ya muntu umo we atáamile Muyahuudi, ileelo akhitikhaga ulupuuto ulwa Shiyahuudi, itaawa lyakwe bhakhatinji uTito Yusito, we akhampuutaga uMálungu. Manuumwo akhajendeelela kulumbili intumi zya Mwene uYeesu. Inyumba yiniyo yápalamiine ni sinagoogi.

⁸ Umupiti uwi sinagoogi lila, we itaawa lyakwe bhakhatinji uKilisipo, akhamwitikha uMwene uYeesu, peeka na bhantu bhonti mu nyumba yaakwe. ABhakolino abhinji we bhimvwa amazwi ga Paulo, bhoope bhakhagiitkha, bhakhozelwa.

⁹ Isiku limo uwusiku, uMwene akhamubhuuzya uPaulo mu njozi izya pamiso amazelu akhati, "Utogopaje, ejendeelele kulumbili, utakhakhatatampe,

¹⁰ künongwa ye ine indi peeka niwe. Ataliipo umuntu we angakubuda kuti akuvwalazye, künongwa ye mu nhaaya yiniini insebhile abhantu abhinji kubha bhalandati bhaani."

¹¹ Pe uPaulo akhiikhala umwanha weeka na meezi umutanda mu Kolinso, akhamanyizaga abhantu izwi lya Málungu.

¹² Akhabhalilo khe uGaliyo áamile mupiti wi nsi iya mu Akaaya, aBhayahuudi bhakhamubuda uPaulo ku mwoyo weeka. Bhakhamuleeta pilongolela pa Galiyo inga alongwe,

¹³ bhakhati, "Umuntu unu akubhamanyizya abhantu kuti bhamupuutaje uMálungu kwi dala ilinji lye likalegana ni ndajizo zyitu."

¹⁴ uPaulo we akuti alonje, uGaliyo akhabhabhuuzya aBhayahuudi akhati, "Imwe Bhayahuudi inga mukémésitaaka umuntu unu künongwa iya wunanganyi, awe künongwa iya wubhiibhi, naakcondeeye kubhatejeeleyza.

¹⁵ Heelo pe mukédalinhana ku mazwi, amataawa, ni ndajizo zyinyu, mugamale muneemwe. Ine intakwanza kubha ne mwamuli wa mazwi ganaaga."

¹⁶ Pe uGaliyo akhalajizya kuti bhabhabhinje aBhayahuudi bhanaabho bhasogole pe akhalonjela inongwa.

¹⁷ Bhonti bhakhamubuda uSositeeni,[‡] umupiti uwi sinagoogi, bhakhanda kumukhoma panzi pe akhalonjelaga inongwa. Fleelo uGaliyo atázisajíye ngakheeka ziniizyo zye bhábhombile.

uPaulo akugalukha mu Antiokiya

¹⁸ uPaulo akhajendeelela kwikhala mu Kolinso insiku inyinji. Pilongolela, akhabhalaga abhamwabho mu lwitikhó, akhabhala peeka nu Akiila nu Pulisika mu nhaaya iya mu Kenkileya. Abhantu bhamu bhakhamusyengula insisi kwi twe[§] kumaliilizya ulufingo, pe akhapanda imeeli iya kubhala ku Siiliya.

* **18:2** **18:2** *UKilaudiyo* áamile wu mwene umupiti uwa Bhaluumi. † **18:6** **18:6** *Akhakunyunta amenda gaakwe* ABhayahuudi abhinji we bhakugalukha kukwabho, bhakhunyuntaga amasuto agi nsi ye ya Bhayahuudi mu menda gaabho, künongwa ye bhakhatinji insi izinji nhandamanu. uPaulo we akhabhombaga shiniisho kwe kuti aBhayahuudi ibha uMálungu ábhalolile ngati te bhantu bhaakwe. ‡ **18:17** **18:17** *Bhaazy 1* Bhakolino 1:1.

Pamu uSositeeni muntu weeka wáyoye na we bhakumutekha ipa. § **18:18** **18:18** *Bhakhamusyengula insisi kwi twe ABhayahuudi we bhali kufinga nu Málungu inongwa zimo, bhakhasyengulaga insisi kwi twe kulolesya kuti bhahomba ulufingo.*

¹⁹ We bhaafikha mu Efeeso, uPaulo akhabhalekha uPulisika nu Akiila kuti bhikhala je kanuakwo. Akhinjila mwi sinagoogi, akhabhalumbililaga aBhayahuudi.

²⁰ Pe bhakhamulaabha uPaulo kuti ayonjezye insiku izya kwikhala kukwabho, ileelo akhakhaana.

²¹ Akhabhalaga akhabhabhuuzya akhati, "Inga uMulungu ayigana, inhayigalukha winza kukwinyu." Pe akhasogola pa Efeeso ni meeli.

²² We uPaulo aafikha mu Kaisaliya, akhabhala ku Yelusaleemu kulamukha ivibhanza, pe akhabhala ku Antiokiya.

²³ We ayiikhalu ku khabhalilo, akhasogola, akhashilila mu Galatiya, na mu Filigiya, akhabhagomwaga abhalandati bhonti.

UApoo lo akulumbii lila mu Efeeso

²⁴ Mu khabhalilo khanakho, uMuyahuudi ummo, itaawa lyakwe uApoo lo, we apapiilwe mu nhaaya iya ku Alekizandeeliya, akhinza mu Efeeso. Aamile mumanyi uwa kulonga, amanyile nhaani uWusimbe uWufinjile.

²⁵ Umuntu wunuuyo bhamumanyiziye palasalo idala lya Mwene uYeesu, woope akhamanyizaga abhantu izya Yeesu ku wudandamazu mu wugolosu, she poope amanyile ulwozo ulwa Yookhani lwene.

²⁶ Akhinjila mwi sinagoogi, akhanda kumanyizya iNtumi iNyinza ku wudandamazu. UPulisika nu Akiila, we bhimvwa imanyizyo zya Apoo lo, bhakhamwega, bhakhabbala nawo kukwabho, bhakhamumanyizya idala liniiyo ilya Mulungu inga alimanye akhinza nhaani.

²⁷ Pilongolela, uApoo lo akhanza gu kufumiila usumbi kubhala mu nsi iya mu Akaaya, abhamwabho mu l*witiko* bhakhamujinjizya umwuyo. Bhakhabbasimbila ikalaata abhalandati abhamwabho abha mu Akaaya kati bhamposheeleye akhinza. We aafikha kuula, akhabhaavwa nhaani bhe bhamwitishile uYeesu ku wiila wa Mulungu.

²⁸ Akhabhatolaga aBhayahuudi ku wudandamazu pa mbimbili ya bhantu, kwi dala ilya kubhasimishizya nu Wusimbe uWufinjile kuti uYeesu wu Kilisiti.

19

UPaulo akubhalumbii lila abhantu abha mu Efeeso

¹ Ku khabhalilo khanakho khe uApoo lo aamile pa Kolino, uPaulo woope akhashuulaga mu nsi iya mu Asiya, akhafikha mu Efeeso. We ali pa Efeeso, akhakomaana na bhalandati bha Yeesu bhamu,

² akhabhabhuuziliza akhati, "We mwamwitikha uYeesu, bhuli, mwamposheleeye uMupepu uMufinjile?" Bhakhamwamula bhakhati, "Ndaali, poope na kwimvwa kuti aliipo, tutimvwizye naalumo."

³ Akhabhabhuuziliza akhati, "Ishi, mwózelilwe ku lwozo lwon?" Bhakhamwamula bhakhati, "Twózelilwe ku lwozo ulwa Yookhani."

⁴ UApoo lo akhabhabhuuzya akhati, "UYookhani akhabhozyaga abhantu kuolesya kuti bhalaatile imbiibhi zyabho. Akhabhabhuuzya kuti bhamwitishe we atilandate kulusal kkukwakwe, we wu Yeesu."

⁵ Abhantu bhaala, we bhimvwa ganaago amazwi, bhoope bhakhozelwa kwi taawa lya Mwene uYeesu.

⁶ UApoo we abhabhiishila inyoobhe, uMupepu uMufinjile akhabhiishila, bhakhandu kalonga ku ndongo izinji, na kufumwa uwukuwi.

⁷ Abhantu bháfishiiye abhasakhaala ishumi na bhabhili.

⁸ Ku khabhalilo akha meezi gatatu, uPaulo akhinjilaga mwi sinagoogi, akhalongaga na bhanta ku wudandamazu we akuzaabhana nabho kuti bhiitish e izya wamwene wa Mulungu.

⁹ Ileelo bhamu bhakhakaana kwitikha, bhakhanda kuziliga imanyizyo izyi Dala lya Mwene uYeesu pa mbimbili ya bhantu. Pe uApoo akhabhalekha, akhabheega abhalandati, akhamanyizaga insiku zyonti mu nyumba iya kumanyilila ye yáamile ya muntu we bhakhatinji uTilano.

¹⁰ UApoo akhajendelela kubhomba shiniisho ku manha gabhili, pe bhonti bhe bhakhikhalaga mu nsi iya mu Asiya, aBhayahuudi peeka na Bhayunaani bhakhimvwa intumi zya Mwene uYeesu.

Abhaana bha Sikeewa bhakukhomwa ni pepu ibhiibhi

¹¹ UMulungu akhabhombaga amayele amapiti kushilila kwa Paulu.

¹² Abhantu bhakheegaga ivitambaala na menda aganji agi mbombo ge uPaulo álemile, bhakhagatwalaga ku bhabhinu, bhakhaponaga uwubhinu waabho, khabhili amapepu amabhiibhi gakhahafumaga.

¹³ Páamile na Bhayahuudi bhamu bhe bhakhajendangaga uku nüukwo, këbhinga amapepu amabhiibhi mu bhantu. Bhakhahombelaga itaawa ly a Mwene uYeesu kugabhuuzya amapepu amabhiibhi kuti, "Kwi taawa ly a Yeesu we uPaulo akumulumbiliila, inkubhabhuuzya kuti, mufume mwa muntu unu."

¹⁴ Bhamu bhe bhakhahombaga shinii sho bháamile bhavali saba abha muntu we bhakhatinji uSikeewa, weeka mu bhpiti bha bhaputili abha Bhayahuudi.

¹⁵ Heelo isiku limo, ipepu ibhiibhi likhabhaamula likhati, "Imumanyle uYeesu, imumanyle nu Paulo, ileelo imwe mwe bhanaanu?"

¹⁶ Pe umuntu ula we ipepu ibhiibhi lyámulemile akhabhatomoshela bhonti, akhabhatola amakha. Akhabhakhoma nhaani, bhakhashimbila, bhakhafuma mu nyumba bhali shitali, na mabamba mu mubhili.

¹⁷ Inongwa ziniizyo zikhmanyikha nhaani ku Bhayahuudi na Bhayunaani bhonti bhe bhakhikhalaga pa Efeeso. Bhonti ilyoga likhabhalema, bhakhaliapaala itaawa ly a Mwene uYeesu.

¹⁸ Abhantu abhinji bhe bhámwitishile uYeesu bhakhalaata pilongolela pa bhantu imbiibhi zyabho zye bhábhomile.

¹⁹ Mu bhanaabho, bháliipo abhinji bhe bhakhahombaga amayele aga wáganga. Bhakhaleeta ivitaabu vwabho vwe bhakhahombelaga amayele, bhakhavipemba mu mwoto pilongolela pa bhantu bhonti. We bhabhaazya ibeeyi iya vitaabu viila, bhakhaaga vikufisya inhela insabhaazya ielufu amashumi gasaanu (50,000) ku nhela yaabho.*

²⁰ Shinii sho she intumi zya Mwene uYeesu zikhasaata mu bhantu, na kwonjela kubha na makha.

Ibho ipiti mu Efeeso

²¹ We zyashila ziniizyo zyonti, uPaulo akhasiibha kuti abhale ku Yelusaleemu kushilila mu Makedoniya, na mu Akaaya. Akhalonga akhati, "We naafikha mu Yelusaleemu, yikuti imfishe na mu Luumi."

²² Pe akhabhasoneelezya abhantu bhabhili mu bhaala bhe bhakhamwawaga, uTiimoti nu Elasito, kuti bhalongolele këbhala ku Makedoniya, uweene akhasyalu mu Asiya ku khabhalilo khashe.

²³ Ku khabhalilo khanaakho pa Efeeso, pakhafumila ibho ipiti nhaani kùnongwa yi manyizyo izyi Dala ly a Mwene uYeesu.

²⁴ Mu nhaaya yiniyo mwámile nu muntu umo umusyani uwa vifwani ivwi nhela, itaawa lyakwe bhakhatinji uDemetiliyo. Akhasanaga ivifwani vwe vikukholana ni nyumba ya mulungu waabho umwantanda uAlitemi, imbombo yiniyo yikhabhapanga abhasyani bhaakwe uwukabhi uwapiti.

²⁵ UDemetiliyo akhabhabhangaanya abhasyani bhaakwe, peeka na bhabhomba mbombo abhanji bhe bhakhahombaga imbombo yiniyo. Akhabhabhuuzya akhati, "Muñbasakhaala imwe, mumanyile akinza kuti tukupata inhela inyinji kufumilana ni mbombo yiniini.

²⁶ Heelo ishi mukwimwua na kùlola she uPaulo akubhagalulanya abhantu she bhakwítikha, akubhabhuuzya kuti ivifwani vwe abhantu bhakugomba ni nyobhe zyabho te bha bhamulungu bha nalyom. Khabhili abhasonganyiinye abhantu abhinji abha pa Efeeso ipa, peeka na bhantu abhinji abhi mbali zyonti izya mu Asiya.

²⁷ Ishi, inkwogopa kuti imbombo yiiti yiniini bhatiyishoolanye, te shinii sho bháuelo khaala, lyoli ni nyumba ya mulungu wiiti umupiti umwantanda uAlitemi yoope, bhatiyishoolanye. UAlitemi umulungu umupiti, we bhakumupuuta mu nsí yonti ini iya mu Asiya, na mu nsí izyamwabho zyonti, itogo lyakwe litisile."

²⁸ Abhasyani abhamwabho we bhimwua inongwa ziniizyo bhakhaviitwa nhaani. Bhakhazingulaga ishongo bhakhatinji, "UAlitemi uwa Bhaefeeso we mupiti!"

²⁹ Inhaaya yonti iya mu Efeeso yikhabha ni bho. Bhakhahalema abhantu bhabhili abha mu Makedoniya, uGayao nu Alisitaaliko, bhe bhakhashuulaga peeka nu Paulo. Bhakhahala nabho pa shibhanje.

³⁰ UPaulo akhanzaga kuti abhale pa mpaga ya bhantu bhaala, ileelo abhalandati abhamwabho bhakhamukhaana.

* 19:19 19:19 Inhela yaabho insabhaazya yeeka yikhakwilaga kumaposheeleya umuntu ku mbombo iyi siku lyeka.

³¹ Poope na bhamu bhe bhamanyani bhaakwe mu bhapiti abha kantuukwo ku Asiya, bhoope bhakhasonteelezya intumi iya kumusokha kuti atakhinjile pa shibhanje paala.

³² Pe abantu bhe bhábhungaanile papaala bhakhasambagana nhaani. Bhakhadandizya amazi kulonga, bhamu bhakhalongaga ili, bhamu liila. Abhinji bhatámanyile zye bhabhunganiye peeka.

³³ ABhayahuudi bhakhamwimilisya umuntu we bhakhatinji uAlekizanda pilongolela pa bhantu bhaala. Abantu bhamu mu mpuga yiila bhakhamusenshela izya kulonga. Woose akhabhabhúusizya inyoobhe abantu bhonti kuti bhapume, kunongwa ye akhanzaga kúlamba.

³⁴ Heelo we bhaamanya kuti Muyahuudi, bhonti bhakhazingulaga ishongo peeka ku saala zibhili bhakhatinji, "UAlitemi uwa Bhaefeeso we mapiti!"

³⁵ Kewúmalilishilo, umusimbi umupiti uwi nhaaya yiila akhabhapumiilizya abantu bhaala akhati, "Mébhásakaala imwe mubha pa Efeeso, ataliipo we atamanyile kuti inhaaya yiniini ye yikasunga inyumba ya Alitemi umulangú umupiti, peeka ni shifwani shaawke she shálendile kufuma kúmwanya.

³⁶ Náamo umuntu we angakhaana inongwa ziniizi, ishi imwe mukwanziwa mupume, mutakhabhombe lyolyonti nalubhilo.

³⁷ Muhaleetile ipa abantu ibha, she poope bhatiibhile akhantu naakhamu mu nyumba zya mulungú wiit, khabhili bhatamusholanyiinye umulungú wiit umwantanda.

³⁸ UDemetiliyo na bhasanyi abhamwabho inga bhalu ni nongwa zimo na bantu ibha bhakwanziwa kubhasitaaka pilongolela pa bhaamuli abhi ndajizyo.

³⁹ Inga mali nazyo izinji, muztitwale pa lubhungaano lwe lukwitishilwa ni ndajizyo ziitu.

⁴⁰ Ishi she twabhomba umasanyanu yingatwazya bhatasitaake kuti twapela ibho ipiti. Inga bhatasitaaka kwi bho liniili, tutali ni zwi lye tungaamula, kunongwa ye ibho liniili lya kasa bhuulo."

⁴¹ We aamala kubhabhúusiza abantu shiniisho, akhati bhasogolaje kúkhaaya.

20

UPaulo akubhala winza ku Makedoniya na ku Wuyunaani

¹ Ibo liila ilya pa Efeeso, we lyasila, uPaulo akhabhabhúngaanika abhalandati abha paala, akhabhagomwa umwoyo, akhalagana nabho, akhasogola akhabhala mu Makedoniya.

² Akhashila mu nsi yiniyo, akhabhabhúzyaga abhalandati amazwi aminji aga kabhagomwa umwoyo. Pilongolela, akhafikha mu nsi iya ku Wuyunaani,*

³ akhiikhala ameezi gatatu kúukwo. We akyilingaanya kugalukha mu meeli kubhala mu Siiliya, akhamanya kuti aBhayahuudi bhakasibihili kaumebromba akhabhiibhi we akushuula, pe akhajenda ulwa paasi, akhashilila ku Makedoniya.

⁴ Ku khahalilo khanakho, uPaulo akhashuulaga peeka nu Sopatulo umwana wa Piilo uwa ku Belooya, uAlisitaaliko nu Sekundo abha mu Tesaloniike, uTíimoti, uGaayo uwa ku Deelibe, uTikiiko peeka nu Tolofíimo abha mu Asiya.

⁵ Bhanaabho bhonti bhakhalongolela, bhakhabhala kutugúulila mu nhaaya iya mu Toloa.

⁶ Heelo itwe, we ishikulukulu isha makaati ge gatabhishilwe uwusafu shaashila, tukhasogola pa Filippi ni meeli, tukhashuula insiku zisaanu, tukhafikha mu Toloa. Panaapo pe tukhakhomaana na bhamwitu bhe bhálongoleeye, twíkhaaye kukuula insiku saba.

UPaulo akumuzyusya uEutiko

⁷ We isiku ilya Pamulungu[†] lyafikha, tukhabhungaana, kuti tumensulane ikaati na kulya peeka. UPaulo akhanda kubhalumbiili abantu, akhabhaliilizya akhafikha shawusiku pakaasi, kunongwa ye akhanzaga kusogola indaabhi yaakwe.

⁸ Mu lupitu ulwa pamwanya mu nyumba injelenhanye mwe twábhungaanile mukhabha na mafuku aminji kunongwa ye mukhaakhaga inhozyo inyinji.

⁹ Umusakhaala umo umutunta, itaawa lyakwe bhakhatinji Eutiko áyikhaaye pi diliisha iya mu lupitu. UPaulo akhajendelelaga kulonga akhabhalilo akhatali nhaani, pe uEutiko akhanda kusinzila khashe, akhasupiila utuloo. We ali mu tulo utapi,

* 20:2 20:2 UWuyunaani litaawa ilywabho ilyi nsi iya Akaaya. † 20:7 20:7 Pamulungu Uwusimbe wumo uwi maandi wukuti Pamupwayilo shalyabheela. Ku Bhayahuudi isiku ilya Pamulungu likhandaga Pamupwayilo shalyabheela.

akhalenda kufuma mwi diliisha iya pa nyumba injelenhanye iya wutatu, abhantu we bhakumwega, bhakhaaga afuuye.

¹⁰ UPaulo akhiika paasi, akhamugwila umusakhaala ulla, akhamukumbatila, akhabhabhuuya abhantu akhati, "Mutogopaje, unu mwumi bhulo."

¹¹ Pe uPaulo akhazubha winza ku lupitu luula, bhakhamsulana ikaati, bhakhalya. Akhajendeelola kulumbiili ka khabhalilo akhatali paka kukhasha, pe akhasogola.

¹² Abhantu bhaala bhakhamswega umusakhaala ulla, bhakhamsutwala kukhaaya mwumi, bhakhakobhokha naani.

UPaulo akubhalaga abhasongo abha shibhanza mu Efeeso

¹³ Itwe tukhalongolela kabhalo ku Asosi ni meeli, inga tumweje uPaulo kuuwo. Shiniisho she ueeene akwiniliye kuti atijende ulwa paasi kabhalo mu nhaaya iya mu Asosi.

¹⁴ We awaga ku Asosi kuula, tukhamupandizya mu meeli, tukhabhalo peeka mu nhaaya iya ku Mitileene.

¹⁵ Isiku iya wubhili tukhajendeelola kushuula ni meeli, tukhapalamila kumbali yi nsi iya mu Kiiyo ye yaamile pakaasi pa sumbi. Isiku iya wutatu tukhafikha mu nsi iya Samosi ye yaamile pakaasi pa sumbi. Isiku iya wuni tukhafikha mu nhaaya iya mu Mileeto.

¹⁶ UPaulo asibhiliye kushuula ni meeli sita kushilila mu Efeeso, kuti atakhakhabhiili mu Asiya. Akhalagiine kuti ayandane kufikha mu Yelusaleemu, we isiku ilyi Pentekositi lishiili kufikha inga yikwitinhana.

¹⁷ UPaulo we ali pa Mileeto, akhasonteelezya abhantu kubhabhilishi abhasongo abha shibhanza isha ku Efeeso.

¹⁸ We bhaafikha, akhabhabhuuya akhati, "Imwe mumanyile injendo zyani insiku zyonti we inhikhala niimwe kufuma isiku lye nafishile pa Asiya ipa.

¹⁹ Mumanyile she inhamabombelaga uMwene uYeesu ku wutimvu wonti, ku mansozi na mayimba ge ganaajile kunongwa yi nsibho imbiibhi izya Bhayahuudi.

²⁰ Mumanyile kuti nayikunguaye kabhalumbiili lyolyonti lye lingabhaawwa. Khabhili inhayikungulaga kabhamanyizya pa mbimbili ya bhantu, na mu nyumba zyinyu.

²¹ Inhabhasokhaga aBhayahuudi na Bhayunaani kuti bhalaate imbiibhi zyabho, bhamagalashile uMulungu, na kumwitiika uMwene wiit uYeesu.

²² "Ishi tejeelezyi, ine uMupepu uMufinjile akumbunshilizya kuti imbale mu Yelusaleemu, she poope intamatelye zye zitinaaje kuuwo.

²³ Imanyile bhulo kuti mu nhaaya yoyonti ye inkushilila, uMupepu uMufinjile akundanga kuti mu Yelusaleemu mwe bhatinkunye mwi jeela, na kunjimvwa.

²⁴ Ileelo poope inga naafwa, intakusaajila uwuumi waani. Ipiti nhaani kewani ka kuti imale imbombo ye uMwene uYeesu ambiishile, kwe kuti indumbililaje abhantu iNtumi iNyinza izya wiila wa Mulungu.

²⁵ "Nashilaga mumwinyu kabhalumbiili izya wamwene wa Mulungu. Ishi leelo, i manyile kuti imwe mwenti te makhandole winza naalumo.

²⁶ Ye nongwa inkubhasimishizya mwenti isiku iya musanyunu kuti, ine naamo we akhayimbuna, inga kukhayibha we akhayiteega.

²⁷ Nayifumwaga kabhalumbiili zyonti zye uMulungu akukwiniili ka shigane shaakwe.

²⁸ UMupepu uMufinjile abhabhiishile imwe mabhe mwe bhimiili abha shibhanza sha Mulungu. Muyisungaje muneemwe, na kusunga impuga ya bhalandati bhaakwe. Mudimaje ishibanza sha Mulungu she ashituulike kwi bhandha lya Mwana waakwe.

²⁹ Imanyile kuti we nasogola nabhalakha, abhamanyizyi abhi lenga bhakhayinza kukwinyu, bhakhayibha bhakhali anzi mbwa izya mwi laala, te bhakhayituyile impuga ya bhalandati.

³⁰ Khabhili kufumilana na muneemwe, bhakhayfumila abhantu bhe bhakhayilongaga inongwa izyi lenga kabhateezya abhalandati, inga bhabhalandataje abheene.

³¹ Pe leelo mabhe amiso! Mukumbukhaje kuti ka manha gatat shamusanya na shawusiku intalitile kumusokha wowonti ka zyi njendo zyakwe ku mansozi.

³² "Ishi inkubhabhiikha mu wenyeelezyi wa Mulungu nu wi zwi iya wiila waakwe lye lili na makha aga kabhzenga, na kubhapa uwugaali we abhabhisiyye imwe peeka na bhafinjile abhanji bhonti.

³³ Ine intasungushile naalumo inhela zya muntu wowonti, awe amenda gaakwe.

³⁴ Imwe muneemwe mumanyile kuti inhabhombaga imbombo ni nyoochte zyani, ka vwe nabhaliliwe, na ka vwe abhamwitu bhabhuliliwe.

³⁵ Mu zyonti zye nábhombile, inhabhalangaga kati tukwanzia tufumwaje amantwinsi kúbhomba imbombo, inga tuvvagaje vwe tungabhaavva abhatolwe. We tukubhomba shiniisho, tukumbukhaje amazwi ge uMwene uYeesu wuuoyo álonjile átili, 'Bhe bhakufumwa, bhe bhasayiilwe kúshila bhe bhakuposheela.' "

³⁶ UPaulo we aamala kúlonga ganaago amazwi, akhasugamila peeka na bhanaabho bhonti, akhamulaabha uMulungu.

³⁷ Pe bhonti bhakhala, bhakhamukumbatila na kumutambila we bhakamulaga.

³⁸ Zye zyábhabihiishile kuti bhasungame nhaani, lizwi lye akhalonga kuti te bhakhamulole winza naalumo. Pe bhakhamuloleela, bhakhamufisya pa meeli.

21

UPaulo akubhala mu Yelusaleemu

¹ We twalagana na bhasongo abha pa Efeeso bhaala, tukhinjila mu meeli, tukhabhala tukhashizanya bhúulo, tukhafikha mu Koosi insi ye yáamile pakaasi pa súmbi. We kwasha, tukhabhala mu Loodo insi ye yáamile pakaasi pa súmbi. Kufuma panaapo, tukhabhala winza tukhafikha mu nhaaya iya mu Patala.

² Panaapo tukhayaaga imeeli iyinji ye yikufumiila mu nsi iya mu Foinike, pe tukhapanda, tukhabhala nayo.

³ We twafikha pe iKipulo yikulolekha, tukhashila kumbali iya kundiilo, tukhajendeelila tukhafikha mu nhaaya iya mu Tiilo, mu nsi iya mu Siiliya. Panaapo, tukhiikha mu meeli yiniyo, papaala pe yikhanziwaaga kwisya amazigo.

⁴ Tukhabhaaga abhalandati abha panaapo, tukhamala insiku saba papaala tukhikhalaga kúkwabho. Abhalandati bhaala bhakhamulambaga uPaulo ku wulongozwa Mupepu uMufinjile kuti atakhaabhale ku Yelusaleemu.

⁵ Heelo we twamala insiku saba ziniizyo, tukhasogola. Abhalandati bhonti abha panaapo pa Tiilo, abhasakhaala, na bhashi bhaabho, na bhaana bhaabho, bhakhatuloleela kunzi ku nhaaya yiniyo, bhakhatufisya pambali pa súmbi. Panaapo tukhasugamila, tukhamulaabha uMulungu.

⁶ We twalagana, tukhapanda mu meeli yiniyo, bhoope bhakagalukha kúkwabho.

⁷ Tukhasogola mu Tiilo, tukhajendeelila kúshuula tukhafikha mu nhaaya iya mu Tolemaayi. Tukhabhalamukha abhamwitú mu lwitikhó, tukhiikhala panaapo isiku lyeka.

⁸ We kwasha, tukhasogola, tukhabhala mu Kaisaliya. Tukhiikhala mu nyumba ya Filipo we áamile mulumbilili wi Ntumi iNyinza, áamile weeka mu bhaavwi saba bhaala bhe bhábhasebhole mu Yelusaleemu.*

⁹ Wuuoyo uFilipo áamile na bhaana abhalindú bhani bhe bhatejeliilwe, bháamile ni shikenjilwa isha kufumwa uwukuwi.

¹⁰ We twikhala ku khabhalilo pa Kaisaliya, akhafumila umukuwi kufuma ku Yudeeya, itawa lyakwe bhakhatinji uAgaabo.[†]

¹¹ Wuuoyo uAgaabo akhatuyaatila, akheega ilambi lya Paulo, akhayipinya mu vinama na mu nyoodbe, akhati, "UMupepu uMufinjile akulonga akuti, 'Umuntu uwí lambi ili, anziishi she aBhayahuudi abha mu Yelusaleemu bhakhayimupinya, bhakhayimulekha mu nyoodbe zya bhantú bhe te Bhayahuudi abhe mukungwe.'"

¹² We twimwua shiniisho, itwe peeka na bhamwitú abha mu Kaisaliya, tukhamulamba nhaani uPaulo kuti atakhaabhale ku Yelusaleemu.

¹³ Heelo akhatwamala akhati, "Mukubhomba lyoni? Mukulila, mukwanza munhatamatfwé umwoyo? Ine injilingaiyine te kúkungwa kwene, lyoli na kufwa mu Yelusaleemu kénongwa yi taawa lya Mwene uYeesu."

¹⁴ We twalola kuti uPaulo atakutwimwa, tukhalekha kumulamba tukhati, "Zye uMwene akwanza zye zibhombeshe."

¹⁵ Pilongolela, tukhapinya amazigo giitú, tukhanda kúshuula kúbhala ku Yelusaleemu.

¹⁶ Abhalandati bhamu abha pa Kaisaliya bhakhatuloleela bhakhatufisya mu nyumba ya Munasoni, mwe tukhabhalaga kwikhala nawo ku khabhalilo. Wuuoyo uMunasoni áamile muntu wa mu Kipulo, áamile weeka mu bhalandati abha kúwandilo.

UPaulo akufikha mu Yelusaleemu

¹⁷ We twafikha mu Yelusaleemu, abhamwitú mu lwitikhó abha panaapo bhakhatuposheela ku wusangalusu.

* 21:8 21:8 Bhaazy Mbombo zya Bhasundikwa 6:5. † 21:10 21:10 Bhaazy Mbombo zya Bhasundikwa 11:28.

¹⁸ We kwasha, itwe nü Paulo təkhabbala kəkhomaana nü Yaakobo, abhasongo bhonti abha shibhanza bhoope bhaliipo.

¹⁹ UPaulo akhabhalamukha, akhalonga lyeka lyeka gonti ge uMulgū ábhombile kə bhanta bhe te Bhayahuudi kwi dala iły mbombo zyakwe.

²⁰ We bhimvwa ganaago, bhakhamuppaala uMulgū. Pe bhakhamubhuuzya uPaulo bhakhati, "fwe nholo wiit, ukulola amaelufu na maelufu aga Bhayahuudi she bhamwitishile uYeesu. Bhanaabho bhonti bhakulandata īndajizyo zya Moose ku wusimishizyo.

²¹ Bhimvzwize kati ukumanyizya aBhayahuudi bhonti bhe bhakwikhala mu nsi zye te zya Bhayahuudi kati bhatasajilaje īndajizyo zya Moose, ukubhamanyizya kati bhatabhatahilaje abhaana bhaabho,[‡] khabhili bhatalandataje aminho giit aga Shiyahuudi.

²² Ishi, tubhombe lyoni? ABhayahuudi abhamwitu abha panaapa bhatiyimvwe kati uyinze panaapa.

²³ Ishi, ubhombe anza she tutikubhuuzye. Panaapa mukaasi yiit bhalipo abhasakaala bhanii bhe bhabhiishile ulufingo pamiso ga Mulgū.

²⁴ Ubhe peeka nabho, mubhombe ulupuuto ulwa kuyzelufwa. Usombe vwe bhakwanza, inga bhasyengule insisi zyabho.[§] Shiniisho she abhantu bhonti bhatimanye ku wusimishizyo kuti ganaago gonti ge bhakulonjile, te ga nalyoli, bhatimanye kuti iwe waneewe ukuzitinikha īndajizyo zya Moose.

²⁵ Ishi, kə bhe te Bhayahuudi bhe bhamwitishile uYeesu, tubhasimbiyye ikalaata kubhabhuuzya uwaamulo wiit kuti bhatalyanje inyama inhandamanu zye bhamfumizye ku lupuuto ulwa vifwani vwa bhamulangū, bhatalyanje amabhanda, awe inyama zye bhanionjile, khabhili bhatabhombaje uwubhembu."

²⁶ We kwasha, uPaulo akhabheega abhasakaala bhaala, akhabhomba ulupuuto ulwa kuyzelufwa peeka nabho. Pilongolela, akhinjila mwi linga iły Nyumba iMfinjile, kuti amubhuuzye umupuutili isiku lye bhakhayimala kuyzelufwa kwabho, na weeka weeka kufumwa imfinjile.

Kulemwa kwa Paulo

²⁷ Isiku saba izya kuyzelufwa, we zyapalamila kusila, aBhayahuudi bhamu bhe bhafumile mu Asiya bhakhamulola uPaulo mwi linga iły Nyumba iMfinjile. Bhakhsoneelezya īmpuga yonti iya bhantu bhe bhāamile paala, bhakhamulema uPaulo,

²⁸ bhakhanda kuzingula ishongo bhakhatinji, "Mubhasakhaala imwe mubha mu Isilaeli, muttwave! Umuntu unu we wu wuaala we akumanyizya abhantu bhonti abha poponti paala kuti bhatsholanyaaje tuBhaisilaeli, bhasholanyaaje ni ndajizyo zya Moose, poope ni Nyumba iMfinjile yiniini iya Mulgū. Ibihibhi nhaani abhiishile uwukhandamanu mu Nyumba iMfinjile we akubhinjizya aBhayunaani mwi linga lyitu."

²⁹ Bhalonjile shiniisho, kənongwa ye bhāmulolile uTolofimo uwa kə Efeso we atāamile Muyahuudi ali peeka na Paulo na Yelusaleemu. Bhakhasibhiilila kuti uPaulo amwinjiziizye uTolofimo mwi linga iły Nyumba iMfinjile.

³⁰ Pe inhaaya yonti iya mu Yelusaleemu yikhabha ni bho. Abhantu bhakhinza bhakushimbila kufuma uku nəukwo, bhakhabhuungaana mwi linga iły Nyumba iMfinjile mwe uPaulo aamile. Bhakhamugada, bhakhamudendelula kunzi, abhalindilili bhakhigalila inyiji nalubhilo.

³¹ We bhanaabho abhantu bhakwanza kumugoga uPaulo, inongwa zikhamufishila umupiti wa bhasikaali abha Shiluumi kuti inhaaya yonti iya mu Yelusaleemu yizuuye ibho.

³² Nalubhilo bhāulo umupiti wa bhasikaali akheega abhimiilili na bhasikaali, bhakhashimbila kəbhala kə mpaga ya bhantu. Abhantu bhaala we bhabhalola abhasikaali bhalii peeka nu mupiti waabho, bhakhalekha kumukhoma uPaulo.

³³ Wuunayo umupiti wa bhasikaali akhamupalamila uPaulo akhamulema, akhalajizya kuti apinywe na manyoloolo gabhili. Pe akhabhuziiliza akhati, "Wu naanu wuunayu? Abhombie lyoni?"

³⁴ Nalabhilo bhāulo abhantu bhaala bhakhanda kuzingula ishongo. Bhamu bhakhlongaga ili bhamu liila, umupiti wa bhasikaali ula akhapootwa kumanya ge gafumiyye kənongwa yi shongo. Akhalajizya kuti bhamutwale uPaulo mwi linga lya bhasikaali.

[‡] **21:21 21:21** *Bhatabhatahilaje abhaana bhaabho* Ku Bhayahuudi inga umwana umusakhaala apaapwa, isiku ilya naane kufuma apaapwe, bhakhabhoologa igoola ilya kumwanya ku wusakhaala kulolesya ulufingo kwa Mulgū. Bhaazy Wandilo 17:9-14. [§] **21:24 21:24** *Bhaazy Mbombo zya Bhasundikwa 18:18.*

³⁵ UPaulo we aafikha mu ndandalilo iyi nyumba yiila, abhasikaali bhaala bhakhamupimba, k^unongwa ye kwámile ni bho nhaani.

³⁶ Abhantu bhaala bhakhamulandatila uPaulo kumo bhakhazingulaga ishongo bhakhatinji, "M^ugoje!"

UPaulo akulamba pilongolela pa Bhayahuudi

³⁷ We abhasikaali bhaala bhakumwinjizya uPaulo mwi linga lyabho, akham^ubhuziliza umupiti waabho ^ula akhati, "Bh^uli, inkwitisilwa k^ukubhuzya izwi limo?" Akhaamula akhati, "Bh^uli, niiwe umanyile k^ulonga iShiyunaani?

³⁸ Bh^uli, iwe te we Mumiisili ^ula we apelaga ibho, abhatwalile abhabuda ielufu zini (4,000) mu shilozu?"

³⁹ UPaulo akhaamula akhati, "Ine ne Muyahuudi, impapiilwe mu nhaaya impiiti iya mu Taliso mu nsi iya mu Kilikiya. Inkelaabha unitishizye indonje na bhantu ibha."

⁴⁰ We umupiti uwa basikaali ^ula amwitishizya, uPaulo akhimilila mu ndandalilo yiila, akhabhabhuzsizya abhantu bhaala inyoobhe katⁱ bhapuume. We bhonti bhapuuma, akhabhabhuzya mu ndongo yaabho akhati,

22

¹ "Bhanholo bhaani na mubhayise bhaani, muntejeelezye! Ishi inkulamba pilongolela yiinyu."

² Abhantu bhaala, we bhimvwa kuti uPaulo akulonga mu ndongo yaabho, bhakhonjezya k^upuma mye nhaani. UPaulo akhajendeelela k^ubhabhuzya akhati,

³ "Ine ne Muyahuudi, nápapiilwe mu nhaaya iya mu Taliso mu nsi iya mu Kilikiya. Fleelo inkuliye panaapa na Yelusaleemu. UGamaliel we ámanyiziizye indajizyo zyonti ku lusimishizyo zye abhamaama bhiitu bhátulesheeye. Náyifumwizye k^u makha gonti kumutinikha uMulungu, anza muneemwe she mukuyifumwa k^u makha umusanyuunu.

⁴ "Inhabhayimvwaga poope na k^ubhagoga abhalandati bhi Dala lya Mwene uYeesu abhasakhaala na bhantanda, inhabhalemaga na k^ubhakenga mwi jeela.

⁵ Ganaago ge inkubhabhuzya imwe, poope nu muputili umupiti peeka ni balaaza ilya bhasongo bhangafumwa uwukeeti kuti ga wanalyoli. She abheene bhe bhámpiiye amakalaaga k^ubhatwalila aBhayahuudi abhamwitu bhe bháamile mu nhaaya iya mu Dameesiki, niine inhabhalaga k^uukwo, inga imbakunje abhantu ibha, na k^ubhaleeta panaapa na Yelusaleemu, inga bhaabhape ulufundo.

⁶ "We indi mwi dala, napalamila kufikha mu Dameesiki, mu saala iya m^utanda shamusanya, nalubhilo ^ulukhozyo ^ulupiti kufuma kumwanya l^ukhandozya nhaani imbalⁱ zyonti.

⁷ Inhagwa paasi, inhimvwa izi likumbhuzya likuti, 'Sauli! Sauli! Khooni khe ukunjimvwawa?'

⁸ Pe inhabhuziliza inhati, 'We naanu iwe Mwene?' Akhanaamula akhati, 'Ine ne Yeesu uwa mu Naazaleti, we ukunjimvwawa.'

⁹ Abhamwitu bhe takhashuulaga peeka bhakhalulola ^ulukhozyo, ileelo izi liniilyo bhatakhalyaganya.

¹⁰ Pe inhabhuziliza inhati, 'We Mwene, inhonye bhali?' Akhanaamula akhati, 'Yimiilila! Uyinjile mu Dameesiki. M^unuumwo mwe umuntu ^umo atikubhuzye imbombo zyonti zye ine inkukusibhiilila.'

¹¹ Ku khabhalilo khanaakho intakhalolaga, k^unongwa ye l^unuulwo ^ulukhozyo ^ulupiti lwangojile amiiso. Pe bhanaabho abhamwitu bhakhandema inyoobhe, bhakhamfisy^a mu Dameesiki.

¹² "Panaapo páamile nu muntu ^umo, itaawa lyakwe bhakhatinji uAnaniya. W^unuuyo uAnaniya akhayikungulaga nhaani kuzitnikha indajizyo zya Moose. ABhayahuudi bhonti abha k^unukwo bhakhamupaalaga kuti muntu mwinza.

¹³ Akhinza, akhimilila pambali papaani, akhabhabhuzya akhati, 'Nholo waani Sauli, ^uyande kulola.' Nalubhilo bhuelo amiiso gaani gakhadaamukha, inhamulola.

¹⁴ "Panaapo akhabhabhuzya akhati, 'UMulungu uwa bhamaama bhiitu akusabhuuya, inga umanye ishigane shaakwe, umulole ^ula we Mugolosu* na kwimvwa izi lyakwe wueyo.

¹⁵ Gonti ge wagalola na ge wagimvwa, utigalongaje mu bhantu bhonti, pe utibhe we mukeeti waakwe.

* 22:14 22:14 We Mugolosu wu Yeesu, ileelo uPaulo atakhanzaga kumutekha apazelu kuti atakhabhaviisye aBhayahuudi.

¹⁶ Ishi, ukugūlila khooni? Yimiilila! Ḫyoozelwe, imbiibhi zyakho zizelupe, ulyitishe itaawa lyakwe.[†]

¹⁷ “Pe inhagalukha mu Yelusaleemu. We inkumulaabha uMulgū mu nyumba yaakwe imfinjile, inhalola injozi iżya pamiso amazelu.

¹⁸ Mu njozi ziniżyo, inhalola uMwene akumbużza akuti, ‘Ukhalagane nalubhilo, usogole mu Yelusaleemu! Kunongwa ye uwukeeti waakho kewani, abhantu abhi nħħaya ini te bhawitħiše.’

¹⁹ Ħinħamwamula īnhati, ‘We Mwene, abheene bhamanyile akhinza kuti nashilaga mu masinagoogi nabħakħangħaga mwie jeela bhe bhakukwitatħiha na kubħakhoma!

²⁰ Poope we amabhanda ga mukeeti waakho uSiteefani gakwitikha, niine nímiliye pao po īnħitħiġa kuti bhamugħoje, na makooti ga bhe bhakħamugħogħaga, neene ħinħindililaga.

²¹ Panaapo uMwene akħħanaamula akħati, ‘Bhalaga! Intikusonteeleyze ubħale ukutali, kux bhantu bhe te Bhayahuudi.’

UPaolo akuyimanyisya kuti woope Muluumi

²² Amazwi għanaago gonti aga Paulo, abhantu bhakħatejlezyaga. Helelo we alonga għanaago aga kewwalilishilo, bhakħażingula isħongo bhakħati, “Umuntu unu ateeje mnu nsi umu! Ayiye kufwa!”

²³ Bhakhajendeela kuzingula isħongo, bhakħabħusyaga amakooti gaabho kumwanya, bhakħatukulusyaga ulusuuto kumwanya. ²⁴ Pe umepiti wa bhasikaali akħabħabħużza abħasikaali bhaakwe kuti bħamwinjizy uPaulo mwie linga lya bħasikaali. Akħalajżza kuti bħamħekhome ni sambogo, kumo bhakumabħużiżiżza inga amany zye zipfel kuti abhantu bħala bħamħekhome isħongo uPaulo.

²⁵ We abħasikaali bħala bhakumakħa uPaulo inga bħamħekhome ni sambogo, akħamabħużiżiżza umepiti waabho we āyimliiye panaapo akħati, “Bħali, mukwitħiħiwa ni ndajżiżo kumħekħoma ni sambogo uMuluumi, we atalongiilwe ni ndajżiżo kuti atulile zimo?”^{*}

²⁶ Umepiti we ayimvwa shiniżho, akħabbala akħamabħużza umepiti waakwe uла akħati, “Ukwanza kubħombha lyoni? Umuntu wunħxxyo Muluumi!”

²⁷ Pe umepiti waakwe uła akħafifha kwa Paulo, akħamabħużiżiżza akħati, “Umbużże, bħali, iwe we Muluumi?” UPaulo akħħanaamula akħati, “Ee! Ne Muluumi.”

²⁸ Umepiti uła akħamabħużza akħati, “Naani īnhawaaga ħwukhaaya uwa kabha ne Muluumi kunongwa iya kufumwa inhela inyinji nħaani.” UPaulo akħamwamula akħati, “Helelo ine ne Muluumi uwa kupaapilwa.”

²⁹ Nalubhilo bħaolo abħasikaali bħala bhe bhakħasiibha kumabħużiżiżza uPaulo, bhakħalekha. Umepiti waabho woope akhoogopa we aamanya kuti uPaulo Muluumi, kħabħili āmukunjile na manyololo.

Abħapiti bha Bhayahuudi bhakugħabha

³⁰ We kwasha, wunħxxyo umepiti wa bħasikaali akħanzaga kumanya lyolyonti lye lipelile kuti bhanaabho aBhayahuudi bħamusitaake uPaulo, akħamusatħiħi. Akħalajżza kuti abħapiti bha bhapuutili peeka ni balaaza lyonti iż-lyha bħasongo \$ bħabħungaane. Pe akħamuleeta uPaulo, akħamwimilisya pilongolela yaabho.

23

¹ Panaapo uPaulo akħabhatontomela abħapiti abhi balaaza bħala, akħabbabħużza akħati, “Bhanholo bħanġi, kufishila umusanyu indi she inkwikhala ni nsiħbo inyinza pamiso ga Mulgū.”

² Umupuutili umepiti uAnaniya we ayimvwa shiniżho, akħabbalajżza bhe bhimiliye papiċċi nu Paulo kuti bħamħekħome ni koofi kwi lomu.

³ Pe uPaulo akħamabħużza akħati, “Niiwe uMulgū atikukħome, iwe we uħi anzu lubħumba lwe bħapashile ħwulongo!” Uyikħaaye ipa kuti uħdonje kulantatana ni ndajżiżo zya Moose, kħabħili wunneewe ukuzishilanyā indajżiżo kunongwa ye ukalajżza kuti inhomwe ni koofi!”

[†] 22:16 22:6-16 Bħaazza akħapango khanaakho winza mu Mbombo zya Bhasundikwa 9:1-19; 26:12-18. [‡] 22:25

22:25 Bħali, mukwitħiħiwa ni ndajżiżo kumħekħoma ni sambogo uMuluumi, we atalongiilwe ni ndajżiżo kuti atulile zimo? Indajżiżo zya Bħaluumi zitakħiħiżiġa kumukungha awe kumħekħoma uMuluumi uwa shifumo sita kuyitetela. Bħaazza Mbombo zya Bhasundikwa 16:37. UPaulo āamile wa shikħolo sha Bhayahuudi. Kħabħili āamile mukhaaya uwa kupaapwa mu nsi iya mu Luumi. § 22:30 22:30 Iħalaaza lyonti iż-lyha bħasongo Bħaazza īħalaaza mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 23:3 23:3 Uħlħumba lwe bħapashile ħwulongo Yikulolesya umuntu we ali ni shisa ishi lenga.

⁴ Panaapo abhantu bhe bhimiliye papiipi nu Paulo bhakhamubhuuya bhakhati, "Bhuli, utakulola insoni kumuliga umpuutili umupiti uwa Mulungu?"

⁵ UPaulo akhabhaamula akhati, "Bhanholo bhaani, intaamanyile kuti we mpuutili umupiti kunongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, 'Utalongaje akhabhiibhi kwa mapiti wa bantu bhiinyu.'[†]"

⁶ Mwi balaaza mumula, uPaulo amabile she amanyile kuti muli aBhasadukaayi, na Bhafalisaayi, akhadandizya kulonga akhati, "Bhanholo bhaani, ine ne Mufalisaayi, umwana wa Mufalisaayi. Inkalongwa ke ndajizyo, kunongwa ye inkusubhila kuti abhafwe bhakhayizyukha."

⁷ UPaulo we aamala kulonga shiniiho gakhatalikha amadali ku Bhafalisaayi na Bhasadukaayi, bhakhagabhuuhana ivipuga vibhili.

⁸ ABhasadukaayi bhakukhaana kuti kuliipo kazyukha abhafwe, khabhili bhatakwitikha kuti abhakhabhizya bhaliiipo, awe kuti amapepu galiiipo. Fleelo aBhafalisaayi bhakwitikha kuti ziniizyo zyonti ziliipo.

⁹ Pe kukhabba amadali amapiti nhaani mu bhapiti bhaala. Bhamu abhamanyizyi abhi ndajizyo zya Bhafalisaayi bhakhimiiilila kumo bhakudalinhana bhakuti, "Tutawalola uwubhiibhi naawumo kwa muntu unu. Pamu umupepu, awe ukhabhizya, we alonjile nawo."

¹⁰ Bhakhadalinhana nhaani, umupiti wa bhasikaali akhoogopa kuti bhangamudebulanya uPaulo abhe visenyenha. Akhabhalajiza abhasikaali bhaakwe kuti bhinjile pakaasi pa Bhayahuudi, kuti bhamutuule uPaulo ku makha, bhamutwale mwi linga ilya bhasikaali, bhoope bhakhabomba shiisho.

¹¹ Uwusiku uwi siku liniilyo, uMwene uYeesu akhimiilila pambali pa Paulo, akhamubhuuya akhati, "Yigomwe umwoyo! Uwukeeti waakho we waafumwa kukwani pa Yelusaleemu ipa, shiniiho she ukwanziwa kumfumwizya uwukeeti wanuuwo na ku Luumi kwope."

Insiihbo izya kumugoga uPaulo

¹² We kwasha ishilaabhila, aBhayahuudi bhamu bhakhkwina insiihbo imbiibhi kwa Paulo. Bhalapile bhatali te bhalye, na te bhamwele, sita kumugoga uPaulo.

¹³ Bhanaabho bhe bhiasiibhile insiihbo ziniizyo bháamile abhantu kushila amashumi gani.

¹⁴ Pe bhakhabhabhalila abhapiti abha bhapuutili na ku bhasongo abha Bhayahuudi, bhakhabhabhuuya bhakhati, "Tulapile kuti te tulye naakhamu, sita kuti tumagoje uPaulo.

¹⁵ Ishi imwe peeka ni balaaza mumulaabhe umupiti wa bhasikaali abhaleetele uPaulo. Mayibhiishe ngati mukwanza kusimishizya akhinzia inongwa zye mumusitakiyye. Itwe tutimuzijile mwi dala, na kumugoga she ashili kufikha ipa."

¹⁶ Fleelo umwana wa yilumbu wa Paulo akhayimvwa yiniyo insiihbo imbiibhi. Akhabhala mwi linga ilya bhasikaali, akhamubhuuya uPaulo.

¹⁷ Panaapo uPaulo akhamubhilishila umupiti weeka uwa bhasikaali, akhamubhuuya akhati, "Mutwale umwana umutunta unu kwa mapiti wiinyu, ali ni zwi lye atimubhuuya."

¹⁸ Pe umupiti wanuuyo akhamutwala umwana umutunta kwa mapiti wa bhasikaali bhonti, akhamubhuuya akhati, "UPaulo umukungwa ula ambilishiyye. Andaabhole kuti inkuleetele umwana umutunta unu, bhaati ali ni zwi ilya kukubhuuya."

¹⁹ Wanuuyo umupiti wa bhasikaali akhamulema inyoobhe umwana umutunta ula, akhamutwala kukwilu, akhamubhuuiliiza akhati, "Uli na zyoni zye ukwanza kumbuuya?"

²⁰ Umwana umutunta ula akhamwamula akhati, "ABhayahuudi bhitinhiine kuti bhakulaabhe ubhaleetele uPaulo indaabhi pilongolela pi balaaza. Bhatikukhlopele kuti bhakwanza kusimishizya amazwi ge bhamusitakiyye."

²¹ Fleelo iwe utakhabhitishizye, kali abhasakhaala kushila amashumi gani mu bhanaabho bhe bhakwanza kumuzijila uPaulo mwi dala. Bhalapile kuti te bhalye, na te bhamwele, sita kumugoga. Ishi, bhayilinganyiinye, bhakugulila uwaamalo waakho."

²² Pe wanuuyo umupiti uwa bhasikaali akhamulajizya umwana umutunta akhati, "Utakhamubhuuya umuntu wowonti kuti umbuziizye inongwa ziniizi." Akhamwitishizya kuti asogolaje.

Bhakumutwala uPaulo kwa mapiti uwi nsi

²³ Pe umupiti wa bhasikaali akhabhabhilishila abhimilili bhabhili bhe bhali paasi yaakwe, akhabhabhuuya akhati, "Mulingaanye abhasikaali imia zibhili (200) bhe bhatijende ni vinama, peeka na bhamwabho amashumi saba bhe bhatibhale ni falaasi, na bhamwabho imia zibhili (200) bhe bhatibhale bhalemile impalala. Bhanaabho bhonti bhatifume ipa isaala iya wutatu uwusiku, kuti bhabhale mu Kaisaliya.

²⁴ UPaulo woope muumupe ifalaasi zimo zye zitimutwale, mumufisyе akhinza kwa mupiti wi nsi uFeliki."

²⁵ Pe umupiti wa bhasikaali akhasimba ikalaata lye likuti,

²⁶ "Feliki uwa lushindikho wa mupiti wi nsi, neene ne Kilaudiyo Lusiya, inkukulamukha.

²⁷ Umuntu unu aBhayahuudi bhámulemile, bhakhanzaaga kuti bhamugoje. We naamanya kuti uweene Muluumi, inhahala na bhasikaali bhaani, inhamutuula.

²⁸ Inhanzaga kumanya lyoyonti lye aBhayahuudi bhamusitakiye, inhamutwala pilongola pi balaza lyabho ilya bhasongo.

²⁹ Inhalola kuti bhakmusaaka ku mbuziilizyo izyi ndajizyo zyabho. Fleelo litaliipo izwi naalimo ilya kuti bhamukunje awe kumugoga.

³⁰ We umuntu umu ambuuzya impempi kuti kuli abhantu bhe bhali ni nsiibho imbiibhi iya kumugoga, pe inhaabhapa nalubhilo abhasikaali kuti bhamuleete kukwakho. Inhabhalajiza abhasitaaki bhaakwe kuti bhamusitaake kukwakho."

³¹ Pe bhanaabho abhasikaali bhakhamwega uPaulo anza she bhalajiziwe, bhakhamutwala uwusiku wunuuwo mu nhaaya iya mu Antipatili.

³² We kwasha, bhanaabho abhasikaali bhe bhajendile ni vinama bhakagalukha mwi linga ilya bhasikaali, bhakhahalekha abhamwabho bhe bhajendile ni falaasi bhabhale peeka nu Paulo.

³³ We abhamwabho bhaala bhaafikha panaapo mu Kaisaliya, bhakhalfisyе ikalaata mu nyooobe zya mupiti wi nsi, bhakhamutwala nu Paulo.

³⁴ We aamala kabhaazya ikalaata liila, akhabhabhuuiziyu akhati, "Wunuunu umuntu wi nsi bhuli?" We bhamubhuuya kuti uPaulo wa mu Kilikiya,

³⁵ akhamubhuuya akhati, "Amazwi gaakho, intagejeeleyze we abhasitaaki bhaakho bhaafikha." Akhalajizya kuti bhamulindiilile uPaulo mu nyumba iya wumwene wa Heloodi.[‡]

24

Bhakmusaaka uPaulo kwa mupiti uwu nsi

¹ We zyashila insiku zisaanu, umupuutili umupiti uAnaniya akhafikha mu nhaaya iya mu Kaisaliya peeka na bhasongo bhamu abha Bhayahuudi, nu muntu weeka uwa kabhalonjela inongwa, itaawa lyakwe bhakhatinji uTelituulo. Bhanaabho bhakhahala kumubhuuya umupiti wi nsi uFeliki amazwi ge bhakmusaakilaga uPaulo.

² We bhamubhilishila uPaulo, uTelituulo akhanda kulonga amazwi aga kumusitaaka akhati, "fwe Feliki uwa lushindikho, uwulongozi waakho uwinza wavwizye kuti tuseshelaje uwutengaau uwupiti mu nsiku zyonti izi, khahili ukutilizya imbiibhi mu nsi ini.

³ Tukaliposheela izwi liniili ka laseshelo wiila na kufumwa insalifwo inyinji kukwakho poponti paala, na kwi dala lyolyonti.

⁴ Ishi intakwanza kuti inkulisyе akhabhalilo akhatali nhaani. Inkukulamba kuti ututejeeleyze ku wujimbiilizu amazwi giitu mashe.

⁵ "Umuntu unu, twalola kuti muyanzi nhaani. Akwandilizya ibho mu Bhayahuudi abhi nsi izinji zyonti. Uweene we mupiti wa lupuuto ulwi lenga ulwa Bhanaazaleti.

⁶ We akati abhiishe uwukhandamanu na mu Nyumba iMfinjile, tukhamulema. [Tukhati tumulandaana ni ndajizyo zyitu,

⁷ ileelo umupiti ula uwa bhasikaali uLusiya akhina, akhamufwala kukwitu ka makha.

⁸ Akhabhalajiza kuti bhaala bhe bhamusitaakile bhinze bhamusitaake kukwakho.]^{*} Wuneeve inga wamubhuuiziyu, pe utimanye kufuma kukwakwe kuti inongwa ziniizi zyonti zye tukumusitaakila kukwakho zya nalyoli."

⁹ Ganaago amazwi aga Telituulo, aBhayahuudi bhoope bhakmusaaka bhakhati ziniizyo zyonti zya nalyoli.

UPaulo akulamba kwa Feliki umupiti uwu nsi

[‡] 23:35 23:35 UHeloodi Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

^{*} 24:8 24:6-8 Amazwi ganaaga gataliipo

mu wusimbe wumo uwu maandi uwa Shiyunaani.

¹⁰ Pe umupiti uwí nsi akhamusonda uPaulo kúti woope alonje. UPaulo akhanda kúlonga akhati, "Ine imanyile kúti amanha aminji ukulonganya inongwa ku ndajizyo mu nsi ini. Liniilyo lye likumbiikhá kúti indambe pilongolela papaakho ku lúsesheló.

¹¹ Wúneewe ungasimishizya akhinza kúti zishilile insiku ishumi na zibhili bháulo, kufuma akhabhalilo khe naabhalile ku Yelusaleemu kumupuuuta uMálungu kukuula.

¹² Abhantu íbha bhe bhakusitaaka bhatanaajile inkuzaaabhana nu muntu ngaweeka. Bhatandolile inkubhasonganya abhantu mu Nyumba iMfinjile, awe mu masinagoogi, awe apanji poponti paala mu nhaaya yiniyyo.

¹³ Amazwi ganaaga ge bhakúsitaaka akhabhalilo ikha, bhatangasimishizya kúti ga nalyoli.

¹⁴ "Lyoli lye inkwitatika pilongolela papaakho, li liili ilya kúti inkumupuuta uMálungu vwa bhamaama bhiitú, inkulandata iDala lya Mwene uYeesu she poope abhantu íbha bhakalonga bhaku kútu lopuuto lwa malenga. Peeká na ganaago, inkuziyítikha zyonti zye zili mu ndajizyo zya Moose, na zye zisimbiilwe mu vitaabu vwa bhakuwi.

¹⁵ Niine imbiishile ulusubhilo lwaní kwa Málungu, anza she abhantu íbha bhoope bhabhiishile ulusubhilo kúkwakwe, kúti akhayibhazyasya abhafwe bhonti, bhe bhakhondeeye pamiso gaakwe, peeká na bhabhomba mbiibhi.

¹⁶ Ye nongwa inkuyikungula insiku zyonti kúbhomba inyinza inga insiibho zyani zitakhalongwe akhabhiibhi pamiso ga Málungu na pilongolela pa bhantu.

¹⁷ "We níkhala ukutali amanha aminji, inhagalukha mu Yelusaleemu, inga intwale inhela kúbhaavwa abhapiina mu nsi yiitú, na kufumwa imfinjile kwa Málungu.

¹⁸ We abhantu íbha bhakunaaga inkubhomba ziniizyo mu Nyumba iMfinjile, náyizelufwizye. Khabhili intáamile ni mpuga ya bhantu, intábhombile uwuyanzi naawumo mémwo.

¹⁹ Heelo bhaliipo aBhayahuudi bhamu bhe bháfumile mu Asiya, bhanaabho bhe bhangakhondela kúbha pilongolela papaakho ipa, na kufumwa amasitaako gaabho inga bhalí ni zwi lyolyonti kúkwani.

²⁰ Awe íbha bhe bhalí ipa bhalonje bhiibho uwubhiibhi wowonti we bháwulolile kúkwani akhabhalilo khe nímiliye pi balaaza lya bhasongo.

²¹ Pamu bhálolile khabhiibhi kwi zwi lyeka liniili lye inhadwegaga kwi zi ilya kúdandizya pilongolela yaabho kúti, "Lye likúnaazaya kúti indongwe ku ndajizyo pilongolela yiinyu umasanyéuna, li liila lye ine inkwitatika kúti abhafwe bhakhayizyukha."

²² Pe uFeliki, we ámanyile akhinza iDala lya Mwene uYeesu, akhagonekha inongwa yiila. Akhabhabhuuya akhati, "Intifumwe uwaamulo wi nongwa yiinyu we uLusiya umupiti wa bhasikaali ayinza panaapa."

²³ Pe uFeliki akhamulajiza umupiti wa bhasikaali kúti amukunje uPaulo mwi jeela, ileelo amusatulilaje khashe, khabhili atabhadindaje abhamanyani bhaakwe kuumupa vwe akwanza.

UPaulo ali pilongolela pa mapiti uwí nsi

²⁴ We zyashila insiku nyishe, uFeliki akhinza peeká nu mushi waakwe uDulusiila, we áamile Muyahuudi, akhalajizya kúti bhamuleete uPaulo. We uPaulo ayinza, akhanda kúbhabhuuya ízya kúmwitikha uYeesu Kilisiti.

²⁵ Akhajendeeela kúbhamanyisa zyonti ízya wugolosu pamiso ga Málungu, anza she abhantu bhakwanziwa kuyidinda mu mbiibhi, na kúti uMálungu akhayibhalonga abhantu. UFeliki we ayimvwa ziniizyo, akhoogopa. Akhamubhuuya uPaulo akhati, "Ishi sogolaga, inhayikubhilishila winza inga nabha na khabhalilo."

²⁶ Pilongolela, uFeliki akhamubhilishilaga uPaulo, inga alongaje nawo, kúnongwa ye áamile nu lusuabhilo kúti pamu uPaulo atiimupe amabheko.

²⁷ We gaashila amanha gabhili,[†] uPolikiyo Fesito akhapwanila kútabhaala pa Feliki. Heelo kúnongwa ye uFeliki akhanzaga kúyikhondezya ku Bhayahuudi, akhamulekha uPaulo mwi jeela.

25

UPaulo akupilula inongwa kwa Kaisaali

¹ UFesito we aafikha mu nsi ini na kúbha mu wulongozi, zikhashila insiku zitatu, akhasogola pa Kaisaliya, akhabhalala ku Yelusaleemu.

[†] **24:27 24:27** We gaashila amanha gabhili Indajizyo zya Bhaluumi zikhawitishizyaga umuntu we akungiilwe mwi jeela, asatulwaje inga inongwa yaakwe yitamelilwe ku manha gabhili.

² We ali panaapo, abhapiti bha bhapuutili peeka na bhapiti abhanji abha Bhayahuudi bhakhinza kwe áamile, inga bhamūmanyisye zyonti zye bhamusitaakile uPaulo. Bhakhamūlamba

³ kuti abhaavwe, amugalusye uPaulo ku Yelusaleemu, kūnongwa ye bhāpanzanyiinye kuti bhatimuzijile na kūmugoga uPaulo mwī dala.

⁴ Heelo uFesito akhabhaamula akhati, "uPaulo atisyale akulindiilwa mu Kaisaliya, nienee intigaluse kūnūkwo shiniishi bhuulo.

⁵ Bheshe abhapiti bhiinu bhamu imbale peeka nabho kūnūkwo, bhafumwe amasitaako gaabho, inga imanye she kāli ni bhiibhi limo lye abhombie."

⁶ UFesito akhiikhala na bhantū bhaala insiku naane awe ishumi, akhagalukha winza ku Kaisaliya. We kwasha, akhiikhala pi tengo lyakwe ilya kūlonjela inongwa, akhalajizya kuti bhamuleete uPaulo pilongolela yaakwe.

⁷ We uPaulo aafikha paala, akhabhaaga aBhayahuudi bhe bhīnzile kufuma ku Yelusaleemu. Bhakhamūsysta, bhakhamūsitaakaga imbiibhi inyinji zye bhakhapotwaga kusimishizya.

⁸ Pe uPaulo akhanda kālamba akhati, "Intapubhiyiye naalimo kū ndajizyo ya Bhayahuudi awe ku zyi Nyumba iMfinjile, awe kūmushoolanya uKaisaali."

⁹ UFesito akhanzaga kūbhakhondezya aBhayahuudi, akhamūbhūziizya uPaulo akhati, "Bhalu, ungiitikha kūbhala ku Yelusaleemu, kuti ulongwe kū ndajizyo pilongolela yaani kū masitaako iga?"

¹⁰ uPaulo akhamwamula akhati, "Inimiliyiye pilongolela pa mwamuli uwi ndajizyo we abhishilwe nu Kaisaali, panaapa pe inhondeeye kūlongwa kū ndajizyo. Litalipo naalimo lye intulile ku Bhayahuudi, anza she wñeeewe umanyile akhinza.

¹¹ Inga indi ni bhiibhi limo lye imbomble, lye likhondeeye kuti indongwe nu lufundo ulwa kāngoga, intakukhaana kuti bhangoge. Heelo aBhayahuudi ibha bhakmūsitaaka izyi lenga lyene. Pe shiniisho ataliipo umuntu we akwitishilwa kūndema na kūntwala kūkwabho. Ine inkūlaabha kuti inongwa yaani yibhale yimelwe kwa Kaisaali!"*

¹² Pe uFesito akhapanzanya na bhaavwi bhaakwe, akhamwamula uPaulo akhati, "Walaabha kuti inongwa yaakho yimelwe kwa Kaisaali, shiniisho she utibhale ulongwe kwa Kaisaali!"

UFesito akhalaabha amasundo kwa mwene uAgilipa

¹³ We zyashila insiku nyishe, umwene uAgilipa peeka nu yilumbu waakwe uBelinike bhakhinza pa Kaisaliya, kuti bhamūlamashe uFesito.

¹⁴ Bhakhiikhala panaapo insiku inyinji. Mu nsiku ziniizyo, uFesito akhamūbhūzya umwene inongwa ya Paulo akhati, "Panaapa aliipo umuntu umo we uFeliki ámuleshile akungiilwe mwī jeela.

¹⁵ Akhabhalilo khe nábhali mu Yelusaleemu, abhapiti bha bhapuutili na bhasongo abha Bhayahuudi bhakhamūsaya inongwa zye bhāmusitakiye uPaulo, bhakhandaa bhabha imulonje kuti atulile inongwa.

¹⁶ "Heelo inhabhaamula kuti te mwata yiitit itwe tuBhaluumi kāmūlonga umuntu, we ashii kūkhomaana na bhe bhakmūsitaaka na kālamba.

¹⁷ Inhagalukha ipa peeka na bhanaabho bhe bhakhamūsitaakaga uPaulo. We twafikha, intakhakhabiizya inongwa yaakwe. We kwasha, inhiikhala pi tengo lyani ilya kūlonjela inongwa, inhabhalajizya abhasikaali kuti bhamuleete uPaulo.

¹⁸ We bhamuleeta, bhaala bhe bhakhamūsitaakaga bhakhiimilila bhakhandaa kūlonjeelela. Heelo amazwi ge bhāmusitakiye gatāamile mabhiibhi nhaani, anza she násuhiiye.

¹⁹ Lyoli bhakhadalinhanaga nawo imbuiziizyo izya lupuuto lwabho lwene, ni zya muntu umo we áfuuye, itaawa lyakwe wu Yeesu, we uPaulo akhalongaga kuti mwumi.

²⁰ Amazwi anza ganaago, intakhalola she intigasimishizye akhinza. Pe inhamūbhūziizya uPaulo she atiyiitishie kūbhala ku Yelusaleemu, inga abhale alongwe kūnūkwo kūnongwa ziniizyo.

²¹ Heelo uPaulo akhailula inongwa, akhalaabha kuti alindiiilwe mwī jeela paka indyaje idala ilya kāmūtwala kwa mwene umupiti uKaisaali inga amulonje. Pe inhalajizya kuti alindiiilwe mwī jeela paka indyaje idala ilya kāmūtwala."

²² Pe uAgilipa akhamūbhūzya uFesito akhati, "Nayigana kuti imutejeelezye nñeneene umuntu wñuuayo." UFesito akhamwamula akhati, "Ukhayimutejeelezya indaabhi."

uPaulo pilongolela pa mwene uAgilipa

* ^{25:11 25:11} Inongwa yaani yibhale yimelwe kwa Kaisaali Umuntu wowonti we áamile Muluumi, akhitishilwaga kutwala inongwa yaakwe ku Luumi, pilongolela pa mwene umupiti we bhakhatinji uKaisaali.

²³ We kwasha, uAgilipa peeka nu Belinike bhakhinza kwi togo. Bhakhinjila pe bhakhabinangaanaga ulukhomaano, bhalongozanyiine na bhapiti bha bhasikaali, na bhapiti abha mu nhaaya. UFesito akhalajizya kuti uPaulo aleetwe mukaasi.

²⁴ Pe uFesito akhanda kulonga akhati, "Mwene Agilipa, niimwe mwenti mwe tubhungaanile peeka, umuntu unu we mukumulola pilongolela ipa, aBhayaudi bhonti bhamusitaakile pilongolela yaani ku Yelusaleemu ukwo na poope panaapa. Bhakhomaga ishongo na kudwegaana kuti atakhondeeye kabha mwumi.

²⁵ Ine nneenee intalilolile ibhihibi naalimo lye likhondeeye kuumupa ulufundo ulwa kamugoga. Heelo ueewene andaabhile kati inongwa yaakwe yibhale yimelwe ku Luumi nu mwene umupiti uKaisaali, pe inhalajizya kuti bhamutwale kkwakwe.

²⁶ Poope shiniisho, ine intali ni zwi ilya kusimishizya kkwakwe lye naamile ingalisimba kwa mwene wiita umupiti. Ye nongwa imuleetile pilongolela yiinyu, inhaani pilongolela yaakho, mwene Agilipa, inga we twamala kumubhuzilizya pe intibhe ni zwi ilya kusimba.

²⁷ She inkulola kuti litalipo ilya kumutwala umukungwa sita kumubhuziye uKaisaali zye bhamusitakiye."

26

¹ Pe uAgilipa akhamabhuuya uPaulo akhati, "Uyitishiliilwe kuyilonjela waneewe amazwi gaakho." UPaulo akhimiilsya inyoobhe, akhanda kalamba akhati,

² "Mwene Agilipa, inkayimva kuti insaiiilwe, kanongwa ye inimiliye umusanyunu pilongolela papaaako kalamba ku zyonti zye aBhayaudi bhaknsitaaka.

³ Zye zikumbiikha kuti indonje shiniisho, nongwa ye iwe umanyile akhinza aminho gonti aga Bhayaudi na zyonti zye bhakdalinhana. Inkakalamba untejeelezye ku wujimbiilizu.

⁴ "ABhayaudi bhonti bhamanyile she násungilwe, kufuma ku waana waani. Bhamanyile she inhikhala kufuma kewandilo mu Bhayaudi abhamwitu, poope na we náamile mu Yelusaleemu.

⁵ Bhamanyile imbombo zyani ku manha aminji, inga bhakwitika, bhiibho bhanga-fumwa uwukeeti kuti inhabandalaga aminho gonti aga Bhalafisaayi. Anza she umanyile, aBhalafisaayi bhanaabho bhe bhakuyikengula kelandata indajizo zya Málunga kushila impuuto ziyu izinji zyonti.

⁶ Zye zinazziye kuti indongwe ku ndajizo umusanyunu, lusuubhilo lwe imbiishile mu mulaji we uMálunga álajile ku bhamaama bhiita.

⁷ Poope na bhantu abhi nsi yiitü ivikholo ishumi na vibhili, bhoope bhakusubhila kuti uMálunga akhayihabbomba ishilapo shiniisho isha kubhazyasya. Ye nongwa bhakumupuuta shamusanya na shawusiku. We mwene, ulusubhilo lunuwulwo lwe ABhayaudi bhaknsitaaka umusanyunu!

⁸ Khooni khe imwe mukulola kuti uMálunga atangakhola kubhazyasya abhafwe?

⁹ "Ine inhalolaga kuti, inkwanziva kabhomba amadala aminji aga kudinda itaawa lya Yeesu uwa ku Naazaleti.

¹⁰ Ziniizyo zye nabhombole ku Yelusaleemu. Kanukwo inhabhakungaga mwi jeela abhalandati abhinji abha Yeesu ku waamulo wa bhapiti bha bhapuutili. Bhamu we bhalongwa ulufundo ulwa kuti bhabhagoje, niine nákhomile ikuala iya kwitikha kuti zibhe shiniisho.

¹¹ Inhabhombaga akhinji bhuelo inga bhafundwe mu masinagoogi gonti, kuti bhanga bhanganushoolanya uYeesu. Umulakha waani wukhabha mupiti nhaani kkwabho, pe inhabhala kabhayimva na mu nhaaya izya kutali.

¹² "Isiku limo, náamile mwi dala, inhabhalaga kabhayimva mu nhaaya iya ku Dameesiki, ku waamulo na masundiililo ga bhapiti abha bhapuutili.

¹³ Mwene, we indi mwi dala liniilyo, mu saala iya matanda shamusanya, inhalola ulukhozyo ulapiti kufuma kumwanya. Lékhalamaga kushila ulwi zébha, lukhatukhozya imbalu zyonti, ine na bhamwitu bhe tukhashuulaga peeka.

¹⁴ Twenti tukhagwa paasi. Inhimvwa izi likumbuuya mu ndongo yiitü likuti, 'Saul! Saul! Khooni khe ukunjimvwa? Ukyivwalazya akhasa bhuelo anzi ndogomi ye yikupana indiisa ya mudiimi waakwe.'

¹⁵ "Ine inhabhuzilizya inhati, 'We naanu iwe Mwene?' UMwene akhanaamula akhati, 'Ine ne Yeesu, we ukunjimvwa.'

¹⁶ Ishi daamukha, uymiiilile! Zye zikumbiikha kuti inkuloleshele ku kuti inkubhiishe ubhe we mubhombi, khabhili we mukeeti waani. Utibhasimishizyaje abhantu abhanji zye wazilola umusanyunu na ziila zye inshiili kkwulanga.

¹⁷ Intikutuulaje mu nyobhe zya Bhayahuudi abhamwinyu, na ku bhantu bhe te Bhayahuudi. Intikusonteelezye kukwabho,

¹⁸ inga ubhiigule amiiso gaabho, bheepe mu khuisi na mu makha ga Seetani, bhinjile mu lukhozyo lwa Mulungu. Shiniisho she bhatituylwe imbiibhi zyabho, bhatibhe peeka na bhanji bhonti bhe bhalzelufwe kw*i* dala ilya kuniitkha ine.*

¹⁹ "Mwene Agilipa, we naalola ziniizyo injozi izya pamiiiso amazelu zye zyafumile kamwanya, intakhzishoolanya.

²⁰ Lyoli inhanda kelumbiili abhantu abha mu Dameesiki, kuti bhalaataje imbiibhi zyabho, bhamugalaushile uMulungu na kabhomba zye zikuolesya kuti bhapindushile mu mooyo gaabho. Pilongolela, inhalbombiili amazwi gagaala na ku bhantu abha mu Yelusaleemu, abha mu ns*i* yonti iya mu Yudeeya, na ku bhantu bhe te Bhayahuudi.

²¹ Ziniizyo zye zikhaazya aBhayahuudi bhakhandema we bhanaaga mwi linga iliy Nyumba iMfinjile, bhakhanzaga kungoga.

²² Heelo uMulungu anavwize kufikha isiku ilya musanyuunu. Ziniizyo zye zimbiishile kuti inimiilile pilongolela pa bhasongo, na pilongolela pa bhantu abha bhuulo kufumwa uwukeeti. Gatalipo amazwi aganji ge inkulonga, lyoli ga gaala ge abhakuwi ne Moose bhulonjile, kuti gakhayifumila.

²³ Kunongwa ye bhonti bhanaabho bhulonjile kuti uKilisiti akhayiyimba, khabhili akhayibha wa kwanda kuzuykha kufuma ku bhafwe, inga amanyisyu intumi izya lukhozyo ulwa wuposhi ku bhantu bhiitu aBhayahuudi, na ku bhantu bhe te Bhayahuudi."

²⁴ We uPaulo akulamba, uFesito akhamutoneela kwi zi ilya kudandizya akhati, "Iwe Paul! Uli ni shilaalusi! Kuhaazya kwakho nhaani kwe kwakupa ishilaalusi!"

²⁵ UPaulo akhamwamula akhati, "Iwe Fesito we uli nu lushindikho, ine te ne wa shilaalusi. Ganaaga amazwi ge inkulonga ga nalyoli, khabhili gi njeele zyonti.

²⁶ Umwene woope agamanyile akhinza. Indi nu lusimishizyo kuti zitalipo naazimo zye zyamushilile, kunongwa ye zikhahombekhaga apazelu. Ye nongwa namubhuuzya ziniizyo sita kuyunjiiла.

²⁷ Iwe mwene Agilipa, bhuli, ukuziyitkha zye abhakuwi bhalonjile? Ine imanyile kuti ukuziyitkha."

²⁸ Pe uAgilipa akhamubhuuzya uPaulo akhati, "Bhuli, ukukwina kuti uthingalulanye imbe ne Mukilisiti ku khabhalilo khasheanza khanaakha?"

²⁹ UPaulo akhamwamula akhati, "Poope yibhe ku khabhalilo khashe, awe akhatali, inkumulaabha uMulungu kuti iwe peeka na bhantu bhonti bhe bhakuntejellezya umusanyuunu, mabheanza she ine indi, ileelo sita kukungwa na manyoloolo iga."

³⁰ Pe umwene uAgilipa peeka nu mupiti wi ns*i* uFesito nu Belinike, na bhanji bhe bhikhaaye peeka nabho bhakhimiiila.

³¹ We bhasogola penepo, bhakhabhuuzanya bhakhati, "Umuntu unu atabhombile naalimo lye likhondeeye kuumupa ulufundo ulwa kumugoga, awe kukungwa."

³² UAgilipa akhamubhuuzya uFesito akhati, "Umuntu unu inga atapilulaje kuti inongwa yaakwe yibhale yimelwe kwa Kaisaali, aamile asatalwe."

27

Bhakumutwala uPaulo mu nhaaya iya mu Luumi

¹ Pe bhakhafumwa uwaamalo kuti tashuale ni meeli kubhalu mu ns*i* iya mu Itaaliya. Bhakhamubbiikha uPaulo na bhakungwa abhanji kwa mupiti umo uwa bhasikaali, itaawa lyakwe bhakhatinji uYuliyo, uwa shipuga sha bhasikaali bha mwene umupiti uAgusito.

² Pe tukhapanda mu meeli yimo ye yafumile mu Adalamitiyo ye yikhashuulaga kubhalu mu vivulugo vimo iwa mu ns*i* iya mu Asiya. We tukusogola panaapo, twamile peeka nu Alisitaaliko, uwa mu nhaaya iya mu Tesalonike mu ns*i* iya mu Makedoniya.

³ We kwasha, tukhafikha pa shivulugo isha mu nhaaya iya mu Sidooni. Panaapo uYuliyo akhamubhombela akhinza uPaulo, akhamwitishizya kuti abhale alolane na bhamanyan bhaakwe, inga bhamwavwe vwe abhuliliwe.

⁴ We tukusogola, impepu yikhavugulaga na kutudinda ku makha. Pe tukhashila kuwutukulo ku ns*i* iya mu Kipulo ye yaamile pakaa pa sumbi, kwe kutamile ni mpepu inyinji.

⁵ Tukhafumiila usumbi wunuyo kushilila kumbali iy*i* ns*i* iya mu Kilikiya ni ya Pamfiliya, tukhafikha mu nhaaya iya mu Mila mu ns*i* iya Likiya.

* **26:18 26:12-18** Akhapango ikha akha kubhilishilwa uPaulo khakulongwa winza mu Mbombo zya Bhasundikwa 9:1-19; 22:6-16.

⁶ Panaapo, umüpiti uwa bhasikaali ula akhayaaga papaala imeeli ye yáfumile mu nhaaya iya mu Alekizandeeliya ye yikhabhalaga ku nsí iya ku Itaaliya, tukhapanda twenti mu meeli yiniiyo.

⁷ Tukhamala insiku inyinji mu meeli yiila she tukushuula khashe khashe, tukhapalamila mu nhaaya iya mu Nido ka mayimba. Panaapo impepu inyinji yikhutadina kushila pe pakhondeeye kuti tungashila, tukhashuula, tukhashila kuwutukulo mu nsí iya mu Kileete ye yáamile pakaasi pa súmbi, tukhashila papíipi ni nsí inyuumu ye bhakhatinji iSalimone.

⁸ Tukhabhala tukhashila mumbali ku mayimba, tukhafikha pe bhakuti, "IShivulugo iShinza," papiipi ni nhaaya iya mu Laseeya.

⁹ Twáshuulile ku nsiku inyinji, ishikulukulu isha kuyiima kulya shikhabba shaashila. Pe yikhalekha kati inga tukujendeelela kushuula, tunganfwa. UPaúlo akhabhasokha abhamwabho akhati,

¹⁰ "Bhamwitu, naalola kati kushuula kwitu uku katibhe kwa mayimba na kuteeyza ivintu ivwinji. Kunongwa ye imeeli ini peeka na mazigo gaakwe ganaaga, vwonti vitisilile mwa sumbi. Khabhili na mukaasi viitutu, bhaliipo bhe bhangafwa."

¹² Ishivulugo shiniisho shitaamile shinza kwikhala mu khabhalilo akhi mpepu. Pe abhanta abhinji mu meeli yiila bhakhitinhana kuti bheepe paala, bhenyelezye she bhangafikha ku shivulugo ishini isha mu Kileete, she bhakhatinji iFoinike. Panaapo pe twamile tangiikhala mu khabhalilo khanaakho akhi mpepu. Ishivulugo shiniisho isha Foinike shenyiizye kawuswelo.

UPaulo na bhamwabho bhakuyimba mwa sumbi

¹³ Pilongolela, impepu intengaunu yikhanda kuvugula kufuma imbalu iya kuntende. Abhabhomba mbombo abhi meeli yiila bhakhawina kati bhalyaga idala ilya kujendeleela kushuula, anza she bhakhanzaga. Pe bhakhazuvva akhantu akhamwamu akha kwimilishizya imeeli,* bhakhasogola paala, bhakhabhalu bhakashila kumbali ku Kileete.

¹⁴ Akhabhalilo khases we twasogola paala, kukhafumila impepu inyinji nhaani kufuma ku Kileete, ye bhakhatinji ilAkilo.

¹⁵ Impepu yiniiyo impiti yikhakhoma mu labhazu mu meeli. She poope tukhayimbaga navo, yikhatutola, tukhavilekha vitutwale pakaasi pa sumbi.

¹⁶ Tukhashila kumbalintende ka nsi inyinsi ye yáamile pakaasi pa súmbi ye bhakhatinji iKauda, yikhadtindua khashe ni mpepu inyinji yiila ye yikuvugula. Tukhashizúvvua na kushipinyiila ku mayimba nhaani ishitüuli isha kubhatuula abhantu she sháamile mu minzzi.

17 We twashikwesela mu meeli, abhabhomba mbombo bhakhapinyiila imeeli nulukusa, kati yitakhapwoteshe. Kunongwa ye bhogopile kuti kuli akhabhalilo khebhangaafwama mu muselesenga uwa mwa sumbi uwa ku nsi iya mu Libiya. Pebhakhiisa akhanta akhamwamu akha kwawwa kuti imeeli yolobhele, bhakhayilekha vijendaje ni mpepu.

¹⁸ Amabhillingwa gakhayibunshilanyaaga imeeli yiit. We kwasha, bhakhandaku sumba amazigo mwa sumbi.

¹⁹ Isiku iilya wutata we kwasha, bhakheefwa ivibhombelo ivwamwabho ivwa kujenzezya imeeli, bhakhavisumba mwa sumbi ni nyoobbe zyabho bhiibho.

²⁰ Zikhashila insiku inyinji, izubha ni nzota zitakulekha, ni mpepu yikhajendelelagakuvgula nhaani, pe t̄ekhakhatampa nhaani tutakhabha nu lusubhilo ulwa kupon.

²¹ Abhasakhaala bhaala, we bhaamala insiku inyinji bhatakulya naakhamu, uPaulo akhimiiilila pakaasi yaabho, akhabhabheuzya akhati, "Mubbhasakhaala imwe, akhabhalilo khaala khe naabhasoshile ku Kileete kuula kuti tutakhasogole paala, mwaakhon-deeye kuntejelezya. Inga muntejelezyaje, ivintu vvinyu vitaamile vinanjishe anza shiniishi.

²² Poope shiniisho, ishi inkubhalamba kati muyigomwe umwoyo. Kənongwa yetataliipo weeka wiinyu we atifwe, lyoli imeeli yiniini nyeene ye yitiswibhe.

²³ Ìne ne muntu wa Málungu, khabhili ne mubhombi waakwe. Umusanyuunu shawusiku ükhabhizya waakwe weeka andolesheeye,

* 27:13 Akhantu akhamwamu akha kwimilishizya imeeli Ku Shiswahili kwe kuti *inanga*.

²⁴ ambuziizye atili, ‘Paulo, utogopaje! Yikuti utiyimiilile pilongolela pa Kaisaali. Khabhili umanye akhinza kuti bhonti ibha bhe mukushuula peeka, uMulungu atibhatuule ku wiila waakwe na kunongwa yaakho.’

²⁵ Ishi, mubhasakhaala imwe muyigomwe umwoyo, kunongwa ye uMulungu ambuziizye ziniizyo, inkwitikha kuti zitibhombeshe anza she ambuziizye.

²⁶ Tatisumbwe mu khakhaaya khamu khe khali pakaasi pa sumbi.”

UPaulo na bhamwabho bhakutuelwa mwa sumbi

²⁷ Tukhamala insiku ishumi na zini she tukubunshilwa ni mpepu inyinji yiniyo ye zyavugulaga uku nuukwo mwa sumbi uwa Adiliya. We kwabha shawusiku pakaasi, isiku liniiyo ilyi shumi na zini, abhabhomba mbombo abha mu meeli bhakhayimvwa kuti pamu bhapalamila mambali mu nsi yimo.

²⁸ Pe bhakhiisa ishipimilo mu minzi, bhakhaaga kufikha paasi kuli imete amashumi gatatu ni zyamwabho saba. We bhasejela pilongolela khashe, bhakhiisa winza ishipimilo shiila mu minzi, bhakhaaga kufikha paasi kuli imete amashumi gabhili ni zyamwabho saba.

²⁹ Bhakhoogopa kuti imeeli itikundile mu miwe imipiti, bhakhasumba ivwa kwimilishizya vini mu minzi vve vwamile kulasalo ku meeli. Bhakhapuutaga kuti kushe nalubhilo.

³⁰ Abhabhomba mbombo abhi meeli bhakhanzaga kubhelengukha mu meeli. Pe bhakhiisa ishituuli isha kabhatuula abhantu mu minzi, bhakhayibhiikha ngati bhakwanza kusumba ivwa kwimilishizya imeeli kumbali iya kwilongolela iyi meeli.

³¹ Heelo uPaulo akhamabhuuya umupiti wa basikaali peeka na basikaali bhaakwe, akhati, “Abhabhomba mbombo ibha, inga bhatakusalya peeka niitwe mu meeli ini, imwe te mapone.”

³² Pe abhasikaali bhaala bhakhadumula inkusa zye zyashipinyiliye ishituuli shiila, bhakhalekha usumbi ashijenzyaje.

³³ We kwapalamila kusha, uPaulo akhabhasundiilila abhamwabho bhonti keti bhalye ishaakulya, akhati, “Umusanyunu mwamala insiku ishumi na zini muli mu lyoga, khabhili mutaliye naakhamu.

³⁴ Ishi inkubhalamba kuti mulye, inga mujendeelele kubha mwe bhuumi. Ataliipo ngaweka we atifwe, awe kuvwalala.”

³⁵ We uPaulo aamala kuelonga shiniisho, akheega ikaati, akhasalifwa kwa Mulungu pilongolela pa bantu bhonti bhaala, akhamensula, akhanda kulya.

³⁶ Pe bhonti bhakhaayipa umwoyo, bhoope bhakhalya.

³⁷ Twenti twe twamile mu meeli yiila, twamile abhantu imia zibhili na mashumi saba na matanda (276).

³⁸ Bhanaabho bhonti, we bhaalya na kwikuta, bhakhasumba iviyabho mwa sumbi, kuti bhayibhiisheimeeli yibhe mpupusu.

³⁹ We kwasha, abhabhomba mbombo abhi meeli bhakhayilola insi, ileelo bhatamanyile kuti nsi bhuli. Khabhili bhakhalola pe aminzi aga sumbi ginjiiye mu nsi ye yáamile na muselesenga. Bhakhasiibha kuti inga yikwitinhana, bhayilesheimeeli yinjile mumwo.

⁴⁰ Pe bhakhadumula inkusa zye zyapinyile ivwa kwimilishizyaimeeli, pe vikhaswibha mu minzi. Bhakhasatula ni nkusa zye zyapinyile ishiniongo isha kuyilongozoza, bhakhazuvwa isha kujenzeza[†] ishinsi isha kwilongolela, kuti impepu yiyibunshiilimeeli pa nsi inyuumu.

⁴¹ Heelo imeeli yiila we yasejela pilongolela khashe, ishipulo shaakwe isha kwilongolela shikhnjila ku makha mu muselesenga we wáamile mu minzi, shikhaliimbila mumwo. Ishipulo shaakwe isha kulasalo shikhakhomwaga na mabhilingwa, pe shikhanda kupwotekha.

⁴² Pe abhasikaali bhakhasibhiilila kuti bhabhagoje abhakungwa bhonti, inga patakhabe ngaweka waabho we angabhelengukha kwi dala ilya kusabha.

⁴³ Heelo umupiti waabho atakhanzaga kuti bhamugoje uPaulo, akhabhakhaana. Pe akhalajizya kuti bhonti bhe bhamanyile kusabha bhe bhalongolele kuyisumba mu minzi, inga bhafumiile ku nsi inyuumu.

⁴⁴ Bhe bhatamanyile kusabha bheegaje imbaabho, awe ivibeeza ivvi meeli, vwe bhasabhlaje. Shiniisho she twenti tukhafumiila twe bhuumi.

[†] 27:40 27:40 Isha kujenzeza Ku Shiswahili kwe kuti itanga. Mwenda we wukwawwa kujenzezaimeeli.

28

Injokha yikumusyemba uPaulo mu Meelita

¹ We twattulwa mwa sumbi, tukhamanya kuti tulî mu khakhaaya khe bhaketi Meelita, khe khâamile pakaasi pa sumbi.

² Abhakhaaya abha papala bhakhatuposheela akhinza nhaani, she poope bhatatumanyile. Bhakhatupembela umwoto, bhakhati twotaje, kunongwa ye kwâmile ni mpepu, khabhili imvula yikhatoonyaga.

³ UPaulo akhateenya inkwi nyishe. We akuzibhiikha mu mwoto, injokha yikhafuma mu nkwi ziniyyo kunongwa ya mafuku aga mwoto, yikhamusyemba uPaulo mu nyooobhe.

⁴ Abhakhaaya abha papala, we bhaalola kuti injokha yiila yikulembeela mu nyooobhe ya Paulo, bhakhabhuuzanya bhakhati, "Yikulelekha nalyoli kuti umuntu wanwanu mugoji. She poope aponile mwa sumbi, umulungu wiit 'uWa Nalyoli' atamwitishile kuti abhe mwumi."

⁵ Pe uPaulo akhayikunyuntila injokha yiila mu mwoto, atâvwalaaye naapamu.

⁶ Abhantu bhaala bhakhamwenyaaga uPaulo, bhasubhiye kuti atiyizule, awe atigalagaate paasi, afwe. Bhakhamala akhabhalilo akhatali bhakwenya she atibhe. We bhaalola kuti khatabhombecha naakhamu, bhakhagalulanya insiibho zyabho, bhakhanda kuti woope abha weeka mu bhamulungu bhaabho.

UPaulo akumaponia uyise wa mapiti uwa Shiluumi

⁷ Pe twafumiliye páamile papiipi ni shibhanje isha mapiti uwî nsi yiniyo ye yáamile pakaasi pa sumbi, itaawa lyakwe bhakhatinji uPubuliyo. Akhatuposheela akhinza kükwakwe, tukhadiila insiku zitatu mâmwakwe.

⁸ Mu khabhalilo khanaakho, uyise wa Pubuliyo ágonile pa shitala, kunongwa ye ábhinile inzegema, akhapeelaga amabhandha. UPaulo akhinchila mukaasi mwe umubhinu áamile. Akhamupuutila kwa Mülungu, akhamubhiikha inyooobhe akhamaponia.

⁹ We amaponia umuntu ula, pe abhabhinu abhanji bhonti mu khakhaaya khanaakho, bhakhinzaga kwa Paulo, woope akhabhaponiaga.

¹⁰ Abhantu abha paala bhakhatupanga ulushindikho kwi dala lyolyonti. We tekuyilingaanya kushuula ni meeli, bhakhatwawva kwi dala ilya këbhiiikha mu meeli ivintu vwe twâbhuliliilwe.

UPaulo akufikha mu nhaaya iya mu Luumi

¹¹ We twamala ameezi gatatu mu nsi yiniyo, tukhasogola ni meeli yiniyo ye yikhagulilaga kuti akhabhalilo akhi mpepu khashile. Imeeli yáamile ya mu nhaaya iya mu Alekizandeliya, yáamile ni shifwani isha bhamulungu amapasa.

¹² Pilongolela, tukhafikha mu nhaaya iya mu Silakusi. We twamala insiku zitatu munumwo, tukhasogola,

¹³ tukhafumiila mu nhaaya iya mu Legiyo. We kwasha, impepu yikhafumilaga kumbalintende. Pe tukhasogola, tukhajendeelala kushuula, impepu yikhatwawva. Ìndaabhi yaakwe tukhafikha mu nhaaya iya mu Puteoli.

¹⁴ Panaapo tukhakhomaana na bhamwitu bhamu mu Iwitikho, bhakhatulamba kuti twikhale nabho insiku saba. Pilongolela, tukhalongola idala ilya kabhalo ku nhaaya iya ku Luumi.

¹⁵ Abhamwitu mu Iwitikho abha ku Luumi, we bhimvwa kuti tulî mwî dala kabhalo kükwabho, bhakhinza. Bhamu bhakhatugulila pa Munaalo wa Apiyo, abhamwabho bhakhatugulila pe bhakuti iNyumba Zitatü izya Bhajeni, inga bhatuposheele. We uPaulo abhalola, akhasalifwa kwa Mülungu, akhagoma mu mwoyo.

¹⁶ We twafikha mu nhaaya iya mu Luumi, uPaulo akhitishilwa kuti ayikhalaje mu nyumba yaakwe wuuyo, bhakhabhiikha nu musikaali uwa kumalindiilila.

UPaulo akubhalumbiilila abhantu abha mu Luumi

¹⁷ We aamala insiku zitatu paala, akhabhabhilishila abhapiti bha Bhayahuudi abha paala. We bhabhangaana, akhabhabhuuzya akhati, "Imwe bhanholo bhaani, ataliipo umuntu uwa shikholo shiitü we námataliye zimo. Poope aminho ge abhamaama bhiitü bhátülesheeye, wütfalipo we náwushilanyiine. Poope shiniisho, abhalongozi bhiitü bhakhandema mu Yelusaleemu, bhakhambiikha mu nyooobhe zya Bhaluumi.

¹⁸ ABhaluumi bhaala we bhambuiziizya akhinza, bhakhanzaga kunsatulila, kunongwa ye bhatakhalola uwubhiibhi naawumo we nabhombie, uwa kuti bhangoje.

* 28:4 28:4 uWa Nalyoli lyámile litaawa lya mulungu waabho.

¹⁹ Ileelo aBhayahuudi bhamu we bhasiita kuti insatulwe, inhapootwa ilya kabhomba, inhalaabha kuti inongwa yaani yimelwe kwa Kaisaali kunuuku. Shiniisho te ka kuti bhaati inhanzaga kubhasitaaka aBhayahuudi abhamwitu.

²⁰ Kufumilana na ziniizyo, imbabhilishiye, inga indonje niimwe. Inkungilwe na manyoloolo iga, kunongwa ya Muposhi we abhamwitu aBhaisilaeli bhonti bhakumusubhila na kumuguluila."

²¹ Pe abhapii bha Bhayahuudi bhakhamwamala uPaulo bhakhati, "Itwe tutali ni kalaata lye twáposheleye kufuma ku Yudeeya lye likukatekha iwe, khabhili atalipo náumo kúkwitu we áfumile kanuukwo, na kúkulonga imbiibhi zimo.

²² Takuguluila bháalo kwimvwa zye iwe ukukwina, kunongwa ye lunuulu ulupuuto lwe ukululandata, tumanyile kuti lúkalongwa akhabhiibhi poponti paala."

²³ Pe bhakhimvwana nu Paulo isiku lye bhakhayibhungaana mu nyumba ye akhikhlagaga. Isiku liila we lyafikha, aBhayahuudi bhaala bhakhabhungaana ku winji kashila palusalo. UPaulo akhabhamanyiza na kubhalumbiilila kwanda shilaabhiila paka shalyabheela izya wumwene wa Mulungu. Akhabhakubhilizyaga kuti bhoope bhamwitishis uYeesu, akhabhalanga amazwi ge gakulonga izya Yeesu mu ndajizyo zya Moose, na mu vitaabu vwa bhakuwi.

²⁴ Ganaago amazwi ge uPaulo akhalonga, bhamu aBhayahuudi bhakhagiitika, ileelo bhamu bhakhagakhaana.

²⁵ We aBhayahuudi bhaaga bhatakwiimviana bhiibho na bhiibho ku mazwi ge uPaulo akhalonga, bhakhasataana kumo bhakudalinhana. We bhashiili kusogola, uPaulo akhabhabhuuya akhati, "UMupepu uMufinjile alonjile ge ga nalyoli, kubhabhuuya abhamamaama bhiinyu kushilila kwa mukuwi uYeesaya kuti,

²⁶ 'Bhalaga ku bhantu bhanaabha, ubhabhuuya uti,
"Mukhayimwaga, ileelo te mukhazyaganyaaje.

Mukhayilologa, ileelo te mukhamanyaje.

²⁷ Kunongwa ye abhanta bhanaabha

amooyo gaabho magomu,
amakutwe gaabho gatakwimvwa,
amiiso gaabho galí ngati gatakuola.

Inga zitabhanje shiniisho, amiiso gaabho nhani gakulola,

goope amakutwe gaabho nhani gakwimvwa,
goope amooyo gaabho nhani gakuzyaganya,
bhaamile bhagangalushila, inga imbatuale." †"

²⁸ UPaulo akhajendeeela kulonga akhati, "Ishi! Mumanye kuti intumi izya wuposhi wunuuwu we wufumile kwa Mulunga zibhalile ka bhantu bhe te Bhayahuudi, abheene bhe bhatziposheelee."

[
²⁹ We uPaulo aamala kulonga ganaago amazwi, aBhayahuudi bhaala bhakhasogola kumo bhakudalinhana nhaani.]‡

³⁰ UPaulo akhamala amanha gabhili, akhikhlagaga mu nyumba ye ápanjile. Bhonti bhe bhakhamwinzilaga, akhabhaposhelega mumwo.

³¹ Ku manha ganaago, akhamanyizya abhantu ku wudandamazu izya wumwene wa Mulungu, ni zya Mwene uYeesu Kilisiti, sita kudindanjilwa.

Ikalaata iya Paulo ku Bhaluumi Uwandilo

Umusundikwa uPaulo ásimbile ikalaata ili ku Bhakilisiti abhi nhaaya iya mu Luumi umwanha uwa 56 we uKilisiti apapiilwe, kanongwa ye akhanzaga kubhapanjila intumi zye álumbiliye mu nsí izinji. Akubhapanjila kuti iNtumi iNyinza iya Yeesu yikalolesya she uMulungu akubhabhaazizya uwugolosu abhantu abhi nsí zyonti ku Iwitikho. Ku Bhayahuudi aBhakilisiti, akubhapanjila kuti intumi ini yili na mu Lufingo ulwa Khali. Ku bhe te Bhayahuudi akubhalanga kuti intumi yiniyo yikubhimvwanya nu Mulungu na kubha bhantu bhaakwe. Akupanga kuti ku Iwitikho uMulungu atubhaziziyye uwugolosu pamiso gaakwe. Pe shiniisho, uMulungu atakutubhaazizya uwugolosu kwí dala ilya kuzilandata indajizyo zyakwe. Lyoli inga tukumáleshela uMupepu uMufinjile kútulongola mu wiikhalo wiitú, pe tukwikhalaanza she uMulungu akwanza.

Kuwamalilishilo mu shitaabu ishi (mu malyango aga 12-15), uPaulo akupanga injendo iya Bhakilisiti ye bhakwanziva kubha nayo mu wiikhalo waabho. Akumanyizya izya kubhagana abhantu abhanji. Akumalilizya (mu malyango uwa 16) kubhalamukha abhamanyani bhaakwe abha ku Luumi, akumulamukha weeka weeka kwí taawa lyakwe.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyango
Intumi iya musimbi na bhe akubhasimbila ikalaata ili	1:1-15
UMulungu akubhabhaazizya uwugolosu abhantu kwí dala lyeka lyene ilya Iwitikho	1:16-4:25
Imanyizyo izya wuumi uwupwa uwa Bhakilisiti	5:1-8:39
UMulungu ábhasabhuuya aBhayahuudi, akhayibhapokha	9:1-11:36
Injendo zya Bhakilisiti, ni mbombo ya Paulo	12:1-15:33
Indamukho ku bhe bhitishile abhamwabho abha shibhanza	16:1-27

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, ne ne mubhombi wa Yeesu Kilisiti. Imbilishiliilwe na kasaabhalwa kubha ne musundikwa, inga indumbililaje iNtumi iNyinza izya Mulungu.

² Intumi ziniizyo, zye uMulungu álajile kufuma imaandi, kwí dala ilya bhakuwi bhaakwe mu Wusimbe uWufinjile.

³ Ziniizyo ntumi izya Mwana waakwe we ishimubhili ápapiilwe mu shikholo sha mwene uDaudi.*

⁴ Wunuyayo we uMulungu ámuzyusiizye, ku makha ga Mupepu waakwe uMufinjile. Kwí dala liniilyo, ámusimishiziizye kuti Mwana wa Mulungu† uwa makha gonti. Wunuyayo we wa Mwene wiitú uYeesu Kilisiti.

⁵ Kashilila kúkwakwe, uMulungu andoleeye uwila, kuti imbe ne musundikwa. Abhombie shiniisho inga imbalumbililaje abhantu bhonti bhe te Bhayahuudi, bhamwitishe uMwene uYeesu na kalandata ishigane shaakwe inga itaawa lyakwe lipalwaje.

⁶ Niimwe bháulo muli mu mpuga yiniyo iya bhantu bhe bhabhilishiliilwe kubha bhantu bha Yeesu Kilisiti.

⁷ Pe shiniisho, inkubhasimbila imwe mwe mwitishile mwenti mwe muli mu nhaaya iya mu Luumi, mwe uMulungu abhaganile nhaani, abhabhilishiyye inga mubhe mwe bhafinjile.‡ Taataa wiitú uMulungu nu Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwila na kubhapa uwutengaau.

uPaulo akusibha kuyaatila inhaaya iya mu Luumi

⁸ Kewandilo, inkumusalifwa uMulungu kwí dala ilya Yeesu Kilisiti kanongwa yinyu imwe mwenti, kanongwa ye intumi izya Iwitikho lwinyu zivwinshile mu nsí zyonti.

⁹ UMulungu we inkumábhombela ku mwoyo waani wonti, kwí dala ilya kubhalumbiliila abhantu iNtumi iNyinza izya Mwana waakwe, amanyile she inkubha-puutila imwe akhabhalilo khonti.

* 1:3 1:3 uDaudi Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 1:4 1:4 uMwana wa Mulungu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 1:7 1:7 Abhafinjile Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹⁰ Akhabhalilo khonti inkumalaabha uMulungu kuti, inga ayigana, anigulile idala ilya kwinza kubhayaatila imwe.

¹¹ Kunongwa ye insambile nhaani kubhalola, inga imbape ishikunjilwa isha shifinjile inga mugome amooyo.

¹² Kwe kuti, ulwitikho lwinyu langomwe ine, nu lwitikho lwani lubhagomwe imwe.

¹³ Imwe bhanholo bhiitu mu lwitikho, inkwanza mumanyi kuti, akhinji bhauko nasibhililaga nhaani kwinza kubhalola imwe. Heelo, inkudindanjalwa kufishila akhabhalilo ikha. Inkwanza ininze indambili iNtumi iNyinza ziniizyo kukwinyu, inga imbakwese abhantu bhamwitishe uMwene uYeesu, anza she nabhombie ku bhantu abhanji bhe te Bhayahuudi.

¹⁴ Yeenya, uMulungu andajiziizye indambililaje iNtumi iNyinza ku bhantu bhonti, ku Bhayunaani na ku bhe te Bhayunaani, ku bhabhaazye na ku bhe te bhabhaazye.

¹⁵ Ye nongwa insambile nhaani kwinza kulumbiliila iNtumi iNyinza kukwinyu imwe mubhantu abha ku Luumi.

Amakha gi Ntumi iNyinza

¹⁶ Ine intakulola insoni poope nakhati kuzivwinsya iNtumi iNyinza ziniizyo zye makha ga Mulungu aga kubhapokha abhantu bhonti bhe bhakumwitikha uYeesu, kwandila ku Bhayahuudi kufishila ku bhe te Bhayahuudi.

¹⁷ INtumi iNyinza ziniizyo zikuleolesya apazelu she uMulungu akubhabhaazizya abhantu uwugolosu. Abhantu bhakubhaaziwa uwugolosu kwi dala ilya lwitikho lwene, anza she yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Umuntu umugolosu atiposheele uwuumi ku lwitikho."§

Umulakha wa Mulungu ku bhantu abhi mbiibhi

¹⁸ UMulungu akuleolesya apazelu umulakha waakwe kufuma kumwanya ku bhantu bhe bhakukhaana, khabhili bhe kwi dala ilyi mbiibhi zyabho, bhakuwudindanjila wanalyoli waakwe wutamanyikhaje.

¹⁹ Te kuti bhatamanyile khokonti ku zya Mulungu, ndaali. Yeenya, gaala ge nhani gakumkanya galu apazelu, kunongwa ye uMulungu wuuyo agagubuuye ku bhantu.

²⁰ Kawandilo uwii nsi zyonti, uMulungu apelile ivintu vwonti. Pe kufuma akhabhalilo khanaakho na kwi dala ilya vintu viniivwo, abhantu bhangakhola kumanya she uMulungu ali, poope she bhatakumulola. Ivintu vwe apelile vikuleolesya kuti uMulungu ali na makha aga wiila na wiila, khabhili weene wa Mulungu wuuyo mwene, ataliipo uwamwabho. Ye nongwa abhantu bhatangakhola kulonga kuti bhatamumanyile uMulungu.

²¹ Poope she bhamumanyile uMulungu she ali, bhatakumepaala awe kumusalifwa anza she akhondeeye. Lyoli abheene bhakubha ni nsiibho imbiibhi, na mooyo gaabho gakubha walema weene.

²² Abheene bhakuyibaada kuti bhalu ni njeele, fwani bhalema.

²³ Bhaleshile kumupuuta uMulungu we aliipo wiila, bhakupuuta ivifwani ivwa bhamalungu vve vikholiine na bhantu, vimo vikholiine ni vikhantu, ni nyonyi, ni vipelwa vve vikudendelukha, poope she ivipelwa viniivwo vwonti vikufwa.

²⁴ Kunongwa yiniyo, uMulungu abhaleshile bhalandataje insungukho zyabho imbiibhi, bhabhombelaje inongwa izyi nsoni mu mabhili gaabho.

²⁵ Bhaleshile kwitikha uwanalyoli uwa Mulungu, bhakulandata ilenga. Bhakubhombela ivipelwa na kuvipuuta sita kumupuuta uMulungu, uMupeli we akhondeeye kupaalwa wiila! Zibhe shiniisho.

²⁶ Kunongwa yiniyo, uMulungu abhaleshile bhalandataje insungukho zyabho izyi nsoni, she bhakwanza. Kwe kuti, abhantanda bhaleshile kubhombela amabhili gaabho ku bhasakhaala bhaabho she yikwanziza. Lyoli bhandile kubhembukha bhiibho na bhiibho.

²⁷ Shiniisho na bhasakhaala bhoope, bhaleshile kubhombela amabhili gaabho ku bhantanda bhaabho she yikwanziza. Lyoli bhandile kusungunhana bhiibho na bhiibho. Bhakubhomba inongwa izyi nsoni. Kufumilana na liniyilo, bayisebheeye bhiibho ulufundo lwe lukwilliine ni mbombo zyabho imbiibhi ziniizyo.

²⁸ Pe anza she abhantu bhanaabho bhakhaanile uwumanyi uwa nalyoli uwii nongwa zya Mulungu, uMulungu woope abhaleshile bhalandataje insiibho zyabho imbiibhi. Bhakubhomba inongwa zye zitakhondeeye kubhombwa.

²⁹ Bhizuuye uwubhiibhi nuuwo nuuwo, insungukho iya vintu vwonti ivibhiibhi, nu mwone. Bhalu ni bho, uwugoji, uwulumanyi, ilenga, insiibho imbiibhi, na masenha.

³⁰ Khabhili bhakwandalana amalenga, bhakumuviiysa uMulungu, bhatakasaajila inongwa izya bhamwabho, bhantu bha mabaado na kuyipaala, bhakwanza amadala amapwa aga kubhomba imbiibhi. Bhatakubhatinikha abhapaafi bhaabho,

³¹ bhantu bhe bhalema, bhatakubhomba kalandatana ni mfingo zyabho, bhalali nu lagano ni shisa.

³² Abhantu bhanaabho bhamanyile akhinza indajizyo iya wugolosu wa Mulungu kuti, umuntu inga abhomba imbombo imbiibhi anza ziniizi, akhondeeye kufwa. Pooke shinii sho, bhatakusaajila ziniizyo! Bhakujendelela kubhomba imbiibhi sita kwogopa khokhonti, khabhili bhakwitinhana na bhantu bhe bhakubhomba imbombo imbiibhi anza ziniizyo.

2

UMulungu akhayibhalonga abhantu sita kwimila

¹ Pe iwe wamwitu, we ukubhalonga abhanji, utangakhola kulamba pilongolela pa Mulungu, pooke ubhe we naanu. Kunongwa ye zila zye ukubhalonga abhanji, ukuyilonga waneewe, kanongwa ye imbiibhi zye uweene akubhomba zye niiwe ukazibhomba.

² Tumanyile kuti uwulonji wa Mulungu wa nalyoli ku bhantu bhe bhakubhomba imbombo imbiibhi anza ziniizyo.

³ Fleelo, iwe wamwitu, we ukumulonga uwamwinyu kumo niiwe ukubhomba imbiibhi ziniizyo, bhele ukuti ukhayisenga uwulonji wa Mulungu?

⁴ UMulungu mwinza, khabhili akukulelola ishisa ishipiti, akukujimbiilila nhaani. Lyoli iwe ukulelesya kuti ukushoolanya ziniizyo. Bhele, utamanyile kuti uwinza we akawubhomba kukwakho akukubhombelo inga ualaate imbiibhi zyakho?

⁵ Fleelo kanongwa ye uli na maluli, khabhili ukukhaana kulaata imbiibhi zyakho, ukuyonjeleshezya ulufundo pi siku lye uMulungu akhayilosya umulakha nu wulonji waakwe uwa wugolosu.

⁶ Isiku liniiylo "uMulungu akhayimposheeleyza weeka weeka kalandatana ni mbombo zyakwe."*

⁷ Bhaala bhe kwii dala ilya kuyikungala kubhomba inyinza, bhakwanza uwumwamu, ulushindikho, nu wiikhala we wutali nu wumalilishilo, uMulungu akhayibhapa uwuumi uwa wiila.

⁸ Fleelo, abhalyovi na bhe bhatakwitikhya uwanalyoli, khabhili bhakubhomba imbiibhi, uMulungu akhayibhaviitwa na kuubhapa ulufundo.

⁹ Abhantu bhonti bhe bhakubhomba imbombo imbiibhi, bhakhayeleela na kuyimba, kwandila ku Bhayahuudi kufishila ku bhe te Bhayahuudi.

¹⁰ Fleelo bhonti bhe bhakubhomba inyinza, uMulungu akhayibhapa uwumwamu, ulushindikho, nu wutengaunu, kwandila ku Bhayahuudi kufishila ku bhe te Bhayahuudi.

¹¹ UMulungu atakumwimila umuntu wowonti.

¹² Abhantu bhe te Bhayahuudi bhe bhakubhomba imbiibhi bhakhayiyazwa, pooke she bhatazimanyile indajizyo zya Moose.[†] Fleelo aBhayahuudi bhe bhazimanyile indajizyo ziniizyo, inga bhakubhomba imbiibhi, bhakhayilongwa kalandatana ni ndajizyo ziniizyo.

¹³ Bhakhayilongwa kunongwa ye uMulungu atakumubhaazya uwugolosu umuntu kufumilana na kwimvwaa indajizyo zya Moose, lyoli akumubhaazya uwugolosu umuntu kunongwa ye akubhomba gaala ge indajizyo zikulonga.

¹⁴ Abhantu bhe te Bhayahuudi, bhatazimanyile indajizyo ziniizyo. Fleelo ku njendo zyabho inga bhakubhomba zye zikwanziwa mu ndajizyo zya Moose, ipo yikulelesya kuti mu mooyo gaabho bhamanyile kubhomba zye zikhondeeye.

¹⁵ Injendo zyabho zikulelesya kuti zye zikwanziwa mu ndajizyo zisimbilwe mu mooyo gaabho. Amooyo gaabho makeeti, insiibho zyabho zyope zikubhalonga, khabhili pamu zikubhalanga kuti bhakubhomba zye zikhondeeye.

¹⁶ She yikhayibha akhabhalilo khe uMulungu akhayibhalonga abhantu ku nsilho zyabho izya kukwilu, kwii dala ilya Yeesu Kilisiti. INTumi iNyinza zye inkuzilumbiilila she zikulonga.

ABhayahuudi ni ndajizyo zya Moose

* 2:6 2:6 Bhaazy Zabuuli 62:12. † 2:12 2:12 Indajizyo zya Moose Izi ndajizyo zye uMulungu ábhapiiye aBhaisilaeli mu shilozu kushilila kwa Moose. Bhaazy Moose mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹⁷ Ishi, iwe we ʉkʉyitekha kʉti we Muyahuudi ʉwa nalyoli, ʉkusʉubhila kʉti we mugolosu pamiso ga Mʉlʉngʉ kwi dala ilya kʉlandata indajizyo zya Moose. Khabhili ʉkʉyipaala kʉti iwe we muntu wa Mʉlʉngʉ.

¹⁸ ʉkʉyibaada kʉti uzimanyile ziila zye ʉMʉlʉngʉ aziganile na kʉsaabhla ziila zye zikwanzisa, kʉnongwa ye ʉmanyiye indajizyo.

¹⁹ ʉkʉyilola kʉti ʉkhondeeye kʉbha we mulongozi wa bhafwe amiiso, awe we lʉkhozyo lwe lʉkʉbhahozezya abhantu mu khiisi.

²⁰ Khabhili ʉkʉyilola we mumanyiziyi wa bhe bhatakuzayaganya, iwinza we mumanyiziyi ʉwa bhaana abheela, kʉnongwa ye ʉkʉyilola kʉti indajizyo zikuukupa uwumanyi nu wanalyoli.

²¹ Iwe ʉkʉbhanyiziya abhanji, ileelo ʉtakuzibhomba ziila zye ʉkʉlonga! Iwe ʉkʉlʉmbiilila abhanji kʉti, "Utiibhaje," ileelo khooni khe iwe wʉneewe ukwibha?

²² Iwe ʉkʉbhahʉuzya abhantu kʉti, "Utabhombaje uwubhembu," ileelo khooni khe iwe wʉneewe ukuhbembukha? Iwe we ukuvitilwa ivifwani ivwa bhamʉlʉngʉ, khooni khe ukwibha ivintu kufuma mu nyumba izya kupuutila ivifwani ivwa bhamʉlʉngʉ?

²³ Iwe we ʉkʉyipaala kʉti uzimanyile indajizyo zya Mʉlʉngʉ, khooni khe ʉkʉmʉsuupizya ʉMʉlʉngʉ kwi dala ilya kuzishoolanya indajizyo zyakwe?

²⁴ Anza she yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kʉti, "Itaawa lyा Mʉlʉngʉ likushoolanywa na bhantu bhe te Bhayaahudi kʉnongwa iyí mbombo imbiibhi zye imwe mukubhomba."[‡]

²⁵ Kutahiiliwa[§] kʉli nu wukabhi inga ʉkulandata she indajizyo zikulonga. Heelo inga ʉkʉshilanya indajizyo, kutahiiliwa kwakho kʉkʉbha kʉtalı nu wukabhi wowonti, khabhili iwe utibile ngati muntu we atatahiliwe.

²⁶ Pe shiniisho, we atatahiliwe inga alandata she indajizyo zikulonga, ʉMʉlʉngʉ akhayimwitikha ngati atahiliwe.

²⁷ Khabhili umuntu we atatahiliwe, ileelo akʉlandata indajizyo, injendo zyakwe inyinza zitiholesy kʉti iwe Muyahuudi we mʉtala nongwa. Kʉnongwa ye utahiliwe, ni ndajizyo uli nazyo, ileelo ʉtakuzilandata.

²⁸ Yeena, te kuti umuntu wowonti we apapiilwe Muyahuudi atibhe muntu wa Mʉlʉngʉ, khabhili umuntu atakʉbha muntu wa Mʉlʉngʉ kufumilana na kutahiiliwa.

²⁹ Umuntu wa Mʉlʉngʉ wʉ wʉhla we mʉ mwoyo waakwe, ali nu lutinikho kwa Mʉlʉngʉ. Kwope kutahiiliwa ʉkwa nalyoli ku kuula kʉgombwa ʉmwoyo kwe kʉkʉbhombechka nu Mupepu uMufinjile, te kwi dala ilya kʉlandata indajizyo. Umuntu anza wʉnʉayo, atakʉpaalwa na bhantu, lyoli atipaalwe nu Mʉlʉngʉ wʉayo.*

3

Uwusunde wa Mʉlʉngʉ

¹ Ishi kufumilana na ziniizyo, kʉli nu wukabhi wooni kʉbha Muyahuudi? Bhʉli, kutahiiliwa kʉli na wukabhi wooni?

² Nalyoli kʉbha Muyahuudi kʉli nu wukabhi kʉ madala aminji. Kʉwandilo, ʉMʉlʉngʉ ábhapiye aBhayaahudi izwi lyakwe inga bhalileme.

³ Heelo, zingabha bhʉliibhʉli inga bhamu mʉ bhanaabho bhatáamile bhasunde kʉlilema izwi liniilyo? Bhʉli, liniilyo lingefwa uwusunde wa Mʉlʉngʉ?

⁴ Ndaali! ʉMʉlʉngʉ akʉbha she musunde wiila, she poope abhantu bhonti bhi lenga. Anza she yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kʉti,

"We ʉkʉlonga amazwi gaakho ga wugolosu,
khabhili pa wulonji,
iwe ʉkʉtola."^{*}

⁵ Heelo, inga uwubhiibhi wiit wukusimishizya kʉti, ʉMʉlʉngʉ akʉbhomba ku wugolosu we akʉtalonga, talonje tati bhʉli? Bhʉli, tʉngalonga kʉti akʉbha sita wugolosu we akutufunda? Inkʉlonga ishimʉbhili.

⁶ Ndaali! Inga zibhanje shiniisho, ʉMʉlʉngʉ angakhola bhʉliibhʉli kʉbhalonga abhantu abha mu nsí?

⁷ Umuntu angabhʉziilizya kʉti, "Inga ilenga lyani likwawva kʉlolesya uwanalyoli wa Mʉlʉngʉ na kwonjezya uwumwamu waakwe, khooni khe ine inkʉlongwa kʉti ne mʉbhomba mbiibhi?"

[‡] 2:24 2:24 Bhaazyaa Yeesaya 52:5; Ezekiel 36:20, 22. [§] 2:25 2:25 Kutahiiliwa Yáamile shiholesyo ma mʉbhili kʉlolesya ulufingo lwa Mʉlʉngʉ na bhantu bhaakwe. Bhaazyaa **kutahiili** mu **Wilulanyo ʉwa mazwi amajeni**.

^{*} 2:29 2:29 Bhaazyaa Nkumbushizyo 30:6. * 3:4 3:4 Bhaazyaa Zabuuli 51:4.

⁸ Shiniisho yikholiine na kuti, "Tabhombaje imbiibhi inga inyinza zyinze?" Abhantu abhanji bhakutwandila amalenga kuti niitwe tukumanyizya shiniisho. Abhantu bhanaabho bhakhayifundwa kulantatana ni mbiibhi zyabho.

Ataliipo umuntu umugolosu

⁹ Ishi tulonje lyoni? Bhuli, itwe tuBhayahuudi tukhondeeye nhaani kushila abhanji? Ndaali! Yeanya, anza she imbalanjile imwe, aBhayahuudi na bhe te Bhayahuudi, bhonti imbiibhi zikubhabtabala.

¹⁰ Ziniizyo zili anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
"Ataliipo umuntu we mugolosu,
ataliipo ngaweka."

¹¹ Ataliipo umuntu we azimanyile izya Mülangu,
khabhili ataliipo ngaweka we akemwanza uMülangu.

¹² Abhantu bhonti bhaleshile kumutinikha uMülangu,
bhonti bhatakhondeeye winza pamiiso gaakwe.

Ataliipo umuntu we akubhomba inyinza,
ataliipo ngaweka."[†]

¹³ "Amalomu gaabho gali ngati mbiipa inyaazi,
imili zyabho zikukhopela."[‡]

"Mu malomu gaabho,
mukufuma amazwi agi nsalile anzi yi njokha."[§]

¹⁴ "Amalomu gaabho,
gizuye amazwi aga shigune na kuvvalazya."^{*}

¹⁵ "Ivinama vwabho vikhlaganu kushimbiliila kugoga.

¹⁶ Poponti pe bhakubhala,
bhakunanganya na kuyimvwa abhanji.

¹⁷ Bhatalimanyile idala ilya kwikhala mu wutengaau."[†]

¹⁸ "Bhatakumutinikha uMülangu naalumo."[‡]

¹⁹ Ishi tumanyile kuti zyoti zye indajizyo zikulonga, zikubhabbaazy ahaala bhe bhakutabhaalwa ni ndajizyo ziniizyo. Zili shiniisho inga umuntu wowonti atakhabhe ni lya külamba, na bhantu bhonti bhalii ni nongwa pamiiso ga Mülangu.

²⁰ Kunongwa ye ataliipo umuntu wowonti we akubhaaziwa kubha mugolosu pamiiso ga Mülangu kwi dala ilya kulantata indajizyo. Imbombo yi ndajizyo zikulolesya kuti bhonti bhabhombie imbiibhi.

Umntu akubhaaziwa uwugolosu kwi dala ilya lwitikho

²¹ Heelo ishi, uMülangu alolesiizye idala lyakwe ilya kubhiitikha abhantu kuti bhagolosu, sita kusubhila indajizyo. Zyope indajizyo zya Moose nu wusimbe uwa bhakutwi vikusimishizya liniilyo.

²² Idala liniilyo kwe kumwitikha uYeesu Kilisiti. UMülangu akubhabbaazy abhantu bhonti kuti bhagolosu we bhamwitikha uYeesu Kilisiti. Atakwimila bha ndwimo,

²³ kunongwa ye abhantu bhonti bhabhombie imbiibhi, na kubhalilwa nu wumwamu wa Mülangu.

²⁴ Heelo, ku wiila wa Mülangu, abhantu bhakubhaaziwa kuti bhagolosu pabhuulo, kwi dala ilya Yeesu Kilisiti we átutuulile.

²⁵ UMülangu ámufulmwizye uYeesu abhe mfinjile iya kabhimvwanya abhantu na Mülangu, kwi dala ilya kwitikha kuti uYeesu áfuuye kunongwa yaabho. Ábhombie shiniisho inga alolesye uwugolosu waakwe. UMülangu atábhafundile abhantu ku mbiibhi zyabho zye bhábhombie kú khabhalilo akha palusaloo.

²⁶ Abhombie shiniisho inga alolesye uwugolosu waakwe akhabhalilo ikha, kunongwa ye uweene mugolosu, khabhili akubhabbaazy abhantu bhonti bhe bhakumwitikha uYeesu kuti bhagolosu.

²⁷ Bhuli, ishi umuntu angayibaada? Ndaali! Angayibaada ku lyoni? Angayibaada künongwa ye akuzilandata indajizyo zya Moose? Ndaali. Lyoli angayibaada künongwa iya lwitikho lwene.

²⁸ Kunongwa ye tumanyile kuti uMülangu akumubhaazy umuntu kuti mugolosu kwi dala ilya lwitikho, te kwi dala ilya kulantata she indajizyo zya Moose zikalajizya.

²⁹ Bhuli, uMülangu wa Bhayahuudi bheene? Bhuli, te wu Mülangu uwa bhe te Bhayahuudi bhoope? Nalyoli uweene wu Mülangu wa bhantu bhe te Bhayahuudi,

[†] 3:12 3:10-12 Bhaazy Zabuuli 14:1-3; 53:1-3. [‡] 3:13 3:13 Bhaazy Zabuuli 5:9. [§] 3:13 3:13 Bhaazy Zabuuli

140:3. * 3:14 3:14 Bhaazy Zabuuli 10:7. [†] 3:17 3:15-17 Bhaazy Yeesaya 59:7-8. [‡] 3:18 3:18 Bhaazy Zabuuli 36:1.

³⁰ kūnongwa ye kūli uMulungu weeka mwene. Kwi dala iya lwitikho, ueene akubhabhaazyā abhantū bhonti kūti bhagolosu pamiso gaakwe, bhabhe Bhayahuudi awe bhe te Bhayahuudi, bhonti bhakwitishilwa pamiso gaakwe.

³¹ Bhalī, we tukusundiilila ulwitikho, kwe kūti tukuzishoolanya indajizyo? Ndaali! Lyoli inga twabha nū lwitikho, pe tutikwilizye zye indajizyo zilajiziizye.

4

Kubhaaziwa uwugolosu kwi dala iya lwitikho

¹ Pe shiniisho, tulonje tūti bhalī kū zya yise wiitū uAbulahaamu?^{*} Ueene ázimanyile bhalibhali ziniizi izya kwitishilwa uwugolosu?

² Inga uAbulahaamu ábhaziiye uwugolosu pamiso ga Mulungu kū mbombo zyakwe inyinza, áamile ni iya kuyibaadila. Fleelo atákhondeeye kuyibaada pamiso ga Mulungu,

³ kūnongwa ye uWusimbe uWufinjile wukuti, "UAbulahaamu ámwitishile uMulungu, woope uMulungu akhamubhaazyā kūti mugolosu."[†]

⁴ Umuntu we akubhomba imbombo, vwe akuposheela te vwa pabhūulo, lyoli akuposheela vwe akhondeeye kū mbombo yaakwe.

⁵ Fleelo umuntu we atakusubhili imbombo zyakwe, lyoli akumwitikha uMulungu we akubhabhaazyā abhabhomba mbiibhi kūti bhagolosu, kwi dala iya kwitikha kwabho.

⁶ Umwene uDaudi woope álonjile kū zyi nsayo zya muntu we uMulungu akumubhaazyā kūti mugolosu, sita kwenya imbombo zyakwe, átili,

⁷ "Bhasayiilwe bhaala bhe uMulungu abhatuyiye

imbiibhi zyabho,

na kueefwa uwubhiibhi waabho wonti.

⁸ Asayiilwe umuntu we uMwene uMulungu
atakumubhaazyā kūti ali ni mbiibhi."[‡]

⁹ Bhalī, nsayo yiniyyo ya bhaala bheene bhe Bhayahuudi, awe ya peeka na bhaala bhe te Bhayahuudi? Mukambushe she uWusimbe uWufinjile wukuti, "UAbulahaamu ámwitishile uMulungu, woope uMulungu akhamubhaazyā kūti mugolosu."[§]

¹⁰ UAbulahaamu ábhaziiye kūti mugolosu khabhalilo khalikwi? Akhabhalilo khe atáhiliwi awe we áshiili kutahiiliwa? Ábhaziiye we ashili kutahiiliwa.

¹¹ Pilongolela, uAbulahaamu akhatahiiliwa. Kutahiiliwa kūnūkwo shikhabha shiholesyo isha kūti uMulungu ámubhaziiye kūti mugolosu kufumilana nū lwitikho lwene Iwe áamile nalwo we ashili kutahiiliwa. Kwi dala liniilyo uAbulahaamu akhabha wu yise wa bhonti bhe bhakwitikha, poope she bhatatahiliwi, inga bhoope bhabhaaziwe uwugolosu.

¹² Khabhili ueene wu yise wa bhaala bhe bhatahiliwi, ileelo te kūnongwa ye bhatahiliwi, lyoli kūnongwa ye bhakulandata idala liliila iya lwitikho ulwa yise wiitū uAbulahaamu lwe áyitishile we ashili kutahiiliwa.

¹³ uMulungu ámulajile uAbulahaamu na bhantū abha shipaafi shaakwe kūti, akhayiibhapa insi zyonti zibhe wugaali waabho.^{*} uMulungu atábhishile umulaji wunuwuo kwa Abulahaamu kūnongwa ye átinishile indajizyo, lyoli kūnongwa ye áyitishile. Pe uMulungu akhamubhaazyā uAbulahaamu kūti mugolosu.

¹⁴ Pe shiniisho, inga bhe bhakutinikha indajizyo bhe bhagaali, ulwitikho latali nu wukabhi. Khabhili umulaji wa Mulungu wutakhondeeye ngakheeka,

¹⁵ kūnongwa ye umuntu we akushilanya indajizyo akupelwa ulufundo. Fleelo inga yitaliipo indajizyo, pe kataliipo kushilanya indajizyo.

¹⁶ Pe shiniisho umulaji wukuposheelwa kwi dala iya lwitikho, inga wabhe ku wiila, khabili wuposheelwe ku shipaafi sha Abulahaamu, te kū bhaala bhe bhakulandata indajizyo bheene, lyoli na ku bhaala bhe bhakumwitikha uMulungu anzu Abulahaamu. Ueene we wu yise wiitū itwe twenty.

¹⁷ Inongwa ziniizi uMulungu álonjile mu Wusimbe uWufinjile kūti, "Inkubhiishile ubhe we yise wa bhantū abhi nsi inyinji."[†] Pe we uAbulahaamu ali pamiso ga Mulungu, akhimwua inongwa ziniizi zye uMulungu ámulajile. Akhamwitikha uMulungu we akubhapa bhe bhafuye uwuumi uwa wiila na wiila, na we akuvitekha ivintu vwe vitaliipo naalumo ngati viliiopo.

¹⁸ We uMulungu amubhazya uAbulahaamu amazwi ganaago, yáamile pagomu kugitiikha. Fleelo peeka na liniilyo, akhajendelela kwitikha na kusubhila kūti

* 4:1 4:1 UAbulahaamu Bhaazyā mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 4:3 4:3 Bhaazyā Wandilo 15:6. ‡ 4:8

4:7-8 Bhaazyā Zabuuli 32:1-2. § 4:9 4:9 Bhaazyā Wandilo 15:6. * 4:13 4:13 Bhaazyā Wandilo 22:17-18. † 4:17

4:17 Bhaazyā Wandilo 17:5.

uParamlungu atibhombe anza she álonjile. Pe akhabha wu yiye wa bhantu abhi nsi inyinji, anza she uMulgungu ámubhuiziye kuti, "Abhantu abha shipaafi shaakho bhakhayibha bhinji anzi nzota."[‡]

¹⁹ UAbulahaamu we akuposheela intumi ziniizyo pamu áamile na manha imia yeeka (100). Amanyile kuti umubhili waakwe wáamile ngati wufuuye, khabhili woope umushi waakwe uSaala áamile mülueji. Fleelo peeka na liniilyo ulvitikho lwakwe lutáamile itende.

²⁰ Khabhili atáamile nu mwoyo uwa kusingaana ku zya mélaji we ápewiilwe nu Mulungu. Lyoli akhajina kumwitikha, akhaamupa uwumwamu,

²¹ Kunongwa ye ámanyile kuti nalyoli uMulgungu angakhola kabhomba ziila zye álajile.

²² Kunongwa yiniyo, uWusimbe uWufinjile wukuti, uMulgungu akhamubhaazyu kuti mugolosu.[§]

²³ Fleelo amazwi ganaaga ge gakuti, "UMulgungu ámubhaziizye kuti mugolosu," gatásimbiiwe ku zya Abulahaamu wueyo mwene,

²⁴ lyoli gásimbiiwe kunongwa yiit niitwe bhuelo, twe uMulgungu akhayitubhaazyu kuti twe bhagolosu, inga twamwitikha ueeene we ámuzyusiizye uMwene wiit uYeesu, kufuma ku bhafwe.

²⁵ UMulgungu ámufumwiziye uYeesu kuti afwe kunongwa iyi mbiibhi zyit, khabhili akhamuziysya inga itwe tubhaaziwe uwugolosu.

5

Insayo izya kwimvwanywa nu Mulgungu

¹ Pe shiniisho, kunongwa ye uMulgungu atubhaziizye kuti twe bhagolosu kufumilana na kumwitikha ueeene, tali nu wutengaunu nawo kwi dala ilya Mwene wiit uYeesu Kilisiti.

² Kwi dala ilya kumwitikha uYeesu, uMulgungu átupiye uwiila, khabhili poope niishi akujendeeela kuutupa uwila. Kunongwa yiniyo, tukaseshela nhaani kunongwa ye tukusubhila kuti, tukhayibha peeka nu Mulungu mu wumwamu waakwe.

³ Te shiniisho sheene, lyoli tuseshelaje mu mayimba ge gakutwaga, kunongwa ye tumanyile kuti amayimba gakutuleetela uwujimbiiizu.

⁴ Uwujimbiiizu wukutuleetela uwudandamazu, woope uwudandamazu wukutuleetela ulusubhilo.

⁵ Ulusubhilo lunuwulwo lutangakhola kutasubipiza, kunongwa ye uMulgungu agizuziizye amooyo giita ulagano lwakwe kwi dala ilya kuutupa uMupepu uMufinjile.

⁶ Yeanya, we twámile twe bhatolwe, akhabhalilo khe uMulgungu ábhatishile we khaafikha, uKilisiti áfuuye kunongwa iya tubhabhomba mbiibhi.

⁷ Nalyoli pagomu nhaani umuntu kufwa kunongwa iya muntu umugolosu, ileelo pamu umuntu angalinga kuyifumwa kufwa kunongwa iya muntu umugolosu nhaani.

⁸ Fleelo uMulgungu atulanjile kuti ataganile, kunongwa ye akhabhalilo khe tekhabhombagu imbiibhi uKilisiti áfuuye kunongwa yiit.

⁹ Ishi kunongwa ye uMulgungu atubhaziizye kuti twe bhagolosu kwi bhanda lya Yeesu, nalyoli uYeesu akhayitupokha nu mülakha wa Mulungu.

¹⁰ Kwe kuti uMulgungu atwimvwanyiinye itwe nawo kwi dala ilya wufwe wa Mwana waakwe paala we twámile twe bhalugu bhaakwe, pe itwe twe bhamanyani bhaakwe. Nalyoli uMulgungu akhayitupokha mu mülakha waakwe kunongwa ye uMwene uYeesu mwumi wiila.

¹¹ Khabhili te kuti li liniilyo lyene, lyoli peeka na liniilyo uMulgungu atubhiishile tubhe nu laseshelo nhaani kunongwa ye uMwene wiit uYeesu Kilisiti atwimvwanyiinye nawo.

UAdamu átuleeteye uwufwe uYeesu átupiye uwuumi

¹² Imbiibhi zyinjiye mu nsi kwi dala ilya muntu weeka, zikhataleetela uwufwe. Kufumilana ni mbiibhi ziniizyo uwufwe wukhabhinzila abhantu bhonti, kunongwa ye bhonti bhabhombile mbiibhi.

¹³⁻¹⁴ Kufuma uAdamu abhombe imbiibhi pamiso ga Mulgungu kufishila pe uMoose ápewiilwe indajizyo, imbiibhi zyáliipo mu nsi. Abhantu bhonti abha khabhalilo khanaakho bhakhawanga, poope she uMulgungu atábhalonjile kuti bhashilanyi bhi ndajizyo, kunongwa ye kutáamile ni ndajizyo. Uwufwe uwa wiila wátabhalaaye poope she abhantu bhatábhombile imbiibhi iya kushilanya indajizyo yoyonti iya Mulgungu anzu Adamu.

UAdamu áamile shikholanyo sha Yeesu we áyinzile pilongolela.

¹⁵ Fleelo, imbiibhi ye uAdamu ábhombile, yikülegana nu wiila wa Mälungu. She poope imbiibhi iya muntu weeka, yáziizye uwufwe kú bhantu abhinji. Fleelo kúli nu muntu weeka uwamwabho, kwe kúti uYeesu Kilisiti, wánuuwo akúubhapa abhantu abhinji uwiila úwa kútuayilwa imbiibhi zyabho. Uwiila wánuuwo úwa Mälungu wútali ni shipimilo, wúkushila nhaani imbiibhi ya Adamu.

¹⁶ Khabhili she uMälungu akúbhatúuyila abhantu ku wiila waakwe, yikülegana na gaala ge gakufumilana ni mbiibhi ya Adamu. We yahombwa imbiibhi yeeka nu Adamu, uMälungu ábhalonjile abhantu na kúubhapa ulufundo. Fleelo we zyabhombecha imbiibhi inyinji na bhantu, uMälungu akhabhatúuyila ku shisa shaakwe, na kúbabhaazya kúti bhagolosu.

¹⁷ Imbiibhi iya muntu weeka uAdamu yáleetile uwufwe wútabhaale abhantu bhonti. Fleelo nalyoli bhaala bhe bhakúposheela uwiila we wútali ni shipimilo kufuma kwa Mälungu na kúbabhaaziwa uwugolosu, bhakhayitola múa wiikhalo waabho, kénongwa ye bhakhayibhu nu wuunu kwi dala ilya gaala ge gábhombiilwe nu muntu weeka uwunji, kwe kúti uYeesu Kilisiti.

¹⁸ Pe shiniisho, anza she imbiibhi iya muntu weeka ye yáleetile ulufundo kú bhantu bhonti, she shiniisho abhantu bhonti bhakúbabhaaziwa uwugolosu na kúposheela uwuumi kú mbombo iya wugolosu iya muntu weeka.

¹⁹ Anza she umuntu weeka ákhaanile kumutinikha uMälungu, akhabhaazya abhantu abhinji bhabhe bhi mbiibhi, shiniisho umuntu weeka we ámutinishile uMälungu, akhabhabhiikha abhantu abhinji bhabhe bhagolosu.

²⁰ Indajizyo zya Moose we zyinza zikhonjezya imbiibhi. Fleelo imbiibhi we zyonjela, woope uwiila wa Mälungu wúkhonjela nhaani.

²¹ Pe shiniisho, imbiibhi yáamile na makha aga kútabhaala abhantu na kúbhaleetela uwufwe. Fleelo she shiniisho uwiila wa Mälungu wáli na makha aga kútabhaala abhantu kwi dala ilya kúbabhaazya kúti bhagolosu, na kúubhapa uwuumi úwa wiila kwi dala ilya Yeesu Kilisiti uMwene wiítu.

6

UYeesu we ágatolile amakha agi mbiibhi

¹ Ishi tulonje tuti bhuli? Bhuli, tujendeelele kúbhomba imbiibhi inga uMälungu ajendeelele kútwinjezya uwiila?

² Ndaali! Ku zyi mbiibhi, itwe túli ngati twe bhafwe. Pe shiniisho, tütangajendeelela kwikhala winza mu mbiibhi.

³⁻⁴ Mumanye kúti, we twozelwa tukhasopenhana nu Yeesu Kilisiti, kwi dala liniilyo tukhasopenhana nawo mu wufwe waakwe. Pilongolela, uKilisiti akhazyúkha ku wumwamu wa Mälungu, na kúlandatana na liniilyo, niitwe bhúulo tóbhe ni njendo impwa múa wiikhalo wiítu.

⁵ Ishi, kúnongwa ye tusopenhiine nawo mu wufwe waakwe, she shiniisho tukhayisopenhana nawo we uMälungu atúzyusya anza she ámuzyusiizye úweene.

⁶ Kúnongwa ye tumanyile kúti uwuntu wiítu úwi maandi wákhomeiilwe peeka nu Kilisiti pa shikhobhenhanyo, inga imbiibhi zítatútabhaalaje winza. Tútabhanje twe bhatumwa bhi mbiibhi winza.

⁷ Kúnongwa ye umuntu inga aafwa shiniisho, atakútabhaalwa winza ni mbiibhi.

⁸ Ishi, kúnongwa ye twáfuuye peeka nu Kilisiti, tukwitikha kúti tukhayíkhala peeka nawo.

⁹ Kúnongwa ye tumanyile kúti uKilisiti ázyushile, te akhaafwe winza. Uwufwe wútali na makha kúkwakwe winza.

¹⁰ We aafwa, áfuuye kheeka kheene, * akhazitola imbiibhi zyonti. Akhabhalilo ikha mwumi, akwikhala akúmukhondezya uMälungu.

¹¹ Shiniisho niimwe mýilolaje kúti mwáfuuye peeka nawo, imbiibhi yitangakhola kúbhataabhaala imwe winza. Khabhili mýilole kúti ishi mwe bhuumi, na mukwikhala kúmukhondezya uMälungu kwi dala ilya kúpatinhanywa nu Yeesu Kilisiti.

¹² Pe mítakhayitishzya imbiibhi kúgatabhaala amabhili giinyu ge gakhayifwa. Inga mwáitishzya imbiibhi, yitíbhakwese málundate insungukho imbiibhi izya mabhili giinyu.

¹³ Khabhili mítazibhiikha je impaaswa izya mabhili giinyu zibhe zya kúbhombela imbiibhi. Lyoli tuyifumwe kwa Mälungu, kúnongwa ye muli anza bhantu bhe

* **6:10 6:10** We aafwa, áfuuye kheeka kheene ABhayaudu bháamile ni mwata iya kufumwa imfinjile iya kúkhomaanywa nu Mälungu kheeka ku mwanga. Bhakhagalushilaga kúbhomba shiniisho umwanha nuuwo nuuwo. Fleelo uYeesu uMälungu ámuufumwizye kúbha mfinjile kheeka kheene.

ⓐMulungu abhazyusiizye, na kwinjila mu wuumi uwupwa. Khabhili zifumwaje impaaaswa izya mabhili giinyu kwa Mulungu zibhombaje imbombo izya wugolosu.

¹⁴ Yeena, imbiibhi te yibhatabhaale winza, kunongwa ye ishi mutakulongolwa na makha gi ndajizyo, lyoli mukulongolwa nu wiila wa Mulungu.

Abhatumwa abha wugolosu

¹⁵ Ishi, talonje tati bhali? Bhali, twonjezyaje kabhomba imbiibhi kunongwa ye tutakutabhaalwa ni ndajizyo, lyoli tukutabhaalwa nu wiila wa Mulungu? Ndaali!

¹⁶ Nalyoli mumanyile akhinza kati inga mwayifumwa meneemwe kwa muntu wowonti kabha mwe bhatumwa na kumutinikha umuntu wanayo, matibhe mwe bhatumwa bhaakwe.[†] Kwe kati inga mukuyifumwa kabhomba imbiibhi matibhe mwe bhatumwa bhi mbiibhi, pe lye likufumila wufwe. Fleelo inga mukuyifumwa kumutinikha ⓁMulungu matibhe mwe bhatumwa bha Mulungu, pe lye likufumila ka kabhaaziwa uwugolosu.

¹⁷ Imaandi mwamile mwe bhatumwa bhi mbiibhi. Fleelo inkumusalifwa ⓁMulungu kunongwa ye ishi mukutinikha ka mwoyo wiinyu wonti imanyizyo zye maposheeleeye.

¹⁸ ⓁMulungu abhabhiishile imwe mu wasatulwe kwepa mu wutumwa uwi mbiibhi, abhabhiishile mabhe mwe bhatumwa bha wugolosu.

¹⁹ Nalonga ma shikholanyo shinii sho isha wutumwa inga makhole kumanya khe inkalonga, kunongwa ye imwe mutakuzaganya nalabhi. We mutamumanyile uYeesu, mukhazifumwaga impaaaswa izya mabhili giinyu zibhe ntumwa zyi mbombo iya wukhandamanu na kabhomba uwubhi. Fleelo ishi, muzifumwaje impaaaswa izya mabhili giinyu kwa Mulungu, zibhe ntumwa zyi mbombo izya wugolosu inga mwikhala je mu wufinjile.

²⁰ We mwamile mwe bhatumwa bhi mbiibhi, mutakhatabhalwaga nu wugolosu.

²¹ Bhali, akhabhalilo khanaakho we makhomba imbombo ziniizyo zye ishi mukulola insoni, makhawagaga wukabhi bhali? Zye zitifumilane na ziniizyo wufwe!

²² Fleelo ishi, mubhisiilwe mu wasatulwe, te mwe bhatumwa winza bhi mbiibhi, mwe bhatumwa bha Mulungu. Ishi uwukabhi waakwe wufinjile. Zye zitifumilane na ziniizyo wuumi awa wiila!

²³ Kunongwa ye umuntu wowonti we mutumwa wi mbiibhi, akuposheela uwufwe. Fleelo ⓁMulungu akuutupa uwuumi awa wiila, kwi dala ilya kapatinhanywa na Mwene wiitu uYeesu Kilisiti.

7

Te twe bhatumwa bhi mbiibhi winza

¹ Bhanholo bhiit ma lwitikho, inkalonga niimwe mabhantu mwe muzimanyile indajizyo. Mumanyile keti umuntu akwanziwa kuzilema indajizyo we ali she mwumi bhulo.

² Ishi inilulanye liniili ka shikholanyo. Umwantanda we ayejilwe atakwitishilwa ni ndajizyo kumulekha umulume waakwe we mwumi. Fleelo umulume inga aafwa, pe akuba masatalwe ka ndajizyo ziniizyo.

³ Pe shinii sho, inga ayejelwa nu mulume uwunji we umulume waakwe mwumi, we akubhembukha. Fleelo umulume waakwe inga aafwa, umwantanda wanayo atakutabhaalwa winza ni ndajizyo yiniyo. Inga ayejelwa nu masakhaala uwamwabho, we atakubhembukha.

⁴ Bhanholo bhiit ma lwitikho, shinii sho she zili kukwinyu niimwe. Anza she umuntu inga aafwa atakutabhaalwa winza ni ndajizyo, niimwe mutakutabhaalwa winza ni ndajizyo, kunongwa ye mali ngati mufuuye peeka nu Kilisiti pa shikhobhenhanyo. Ishi mwabha mbe bhantu bhaakwe. Wooke azyushile inga itwe tumwelelaje ⓁMulungu amatunda.

⁵ We tukhatabhalwaga nu wuntu wiit awi maandi, indajizyo zikhabbii kha insangukho ziyit imbiibhi zibhe na makha nhaani mumwitu, tukhasangukhaga kabhomba imbiibhi akhabhalilo khonti. Kufumilana na liniilyo, twleeye amatunda amabhiibhi ge gakuleeta uwufwe.

⁶ Fleelo ishi twasatalwa kufuma mu wukangwe awi ndajizyo, ye nongwa tufuuye ka ndajizyo zye zyutabhalaya. Ishi tukumabhombela ⓁMulungu kwi dala ipwa ilya kalongolwa nu Mupepu uMufinjile, te kwi dala ilya maandi ilya kalongolwa ni ndajizyo zye zisimbiilwe.

[†] **6:16 6:16 Mutibhe mwe bhatumwa bhaakwe** Mwa Yookhani 8:34 uYeesu atili, "Umuntu wowonti we akujendeelela kabhomba imbiibhi, akuba mutumwa wi mbiibhi."

Indajizyo zye zikulanga imbiibhi

⁷ Ishi tulonje tuti bhuli? Tutti indajizyo mbiibhi? Ndaali! Fleelo inga indajizyo zitabhanje, ine nhani intamanyile kuti imbiibhi khantu khooni. Inga yitabhanje indajizyo ye yikuti, “Utasungukhaje akhantu kha wamwinyu,”* ine nhani intamanyile kuti kasungukha akhantu kha wamwitu khabhiibhi.

⁸ Fleelo we naamanya indajizyo ini, pe imbiibhi zikhadaamusa insungukho imbiibhi izya vikholo niivvo niivvo mukaasi yaani. Kunongwa ye inga indajizyo zitabha, imbiibhi zitakubha na makha.

⁹ Insu izya kulasalo we intazimanyile indajizyo zya Mulungu, inhambombaga she inhanzaga. Fleelo we naamanya indajizyo, imbiibhi zikhambha na makha kukwani,

¹⁰ ine inhabha ngati imfuuye. Inhalola kuti indajizyo ziniizyo zye zikhaniwaaga kuleeta uwuumi, ileelo zikhaleeta uwufwe.

¹¹ Kunongwa ye imbiibhi we yinjila mu ndajizyo yiniyo, yikhanhopela, pe shiniisho zikhaleeta uwufwe.

¹² Poope shiniisho, indajizyo mfinjile ni ndajilo zyakwe mfinjile, zya wugolosu, khabibili nyinza.

¹³ Bhali, akhantu akhinza khangaleeta uwufwe kukwani? Ngakheeka! Imbiibhi zye zyandeteeeye uwufwe kwi dala iyili ndajizyo inyinza. Pe shiniisho, kwi dala iyili ndajizyo yiniyo, imbiibhi zikhalekha kuti khantu khabhiibhi nhaani.

¹⁴ Tumanyile kuti indajizyo zya Moose zyalteilwe nu Mulungu, ileelo ine indi nu wuntu uwi mbiibhi, kwe kuti ine ne mutumwa wi mbiibhi.

¹⁵ Intakumanya lye inkubhomba, kunongwa ye liila lye indiganile intakulibhomba, lyoli lye indipatilie lye inkubhomba.

¹⁶ Inga inkubhomba liila lye intaliganile, yikulolesya inkwitatikha kuti indajizyo yiila nyinza.

¹⁷ Ipo yikubha te neene ne inkubhomba lye intaliganile, lyoli mbiibhi yiila ye yili mukaasi yaani.

¹⁸ Imaniyile kuti mukaasi yaani, kwe kuti mu wuntu waani uwi mbiibhi, litaliipo ilyinza naalimo. She poope inkwanza kabhomba ilyinza, ileelo inkupootwa kilibhomba.

¹⁹ Ilyinza liila lye indiganile intakulibhomba, lyoli ibhiibhi liila lye intaliganile lye inkulibhomba.

²⁰ Ishi, inga inkubhomba liila lye intayiganile, te neene inkubhomba ziniizyo, lyoli imbiibhi yiila ye yili mukaasi yaani.

²¹ Pe shiniisho, naamanya akhantu ikha: we inkwanza kabhomba ilyinza, inkwaga inkusungukha kabhomba ibhiibhi.

²² Mukaasi mu mwoyo waani inkuyiseshela indajizyo ya Mulungu.

²³ Fleelo, impaaswa izya mabhili waani zikutabhaalwa na makha gi mbiibhi zye zikulwa ni nsibho zyani. Amakha ganaago gakumbiikha kuti imbe ne mutumwa wa kabhombelia imbiibhi ye yikubhomba imbombo mu mabhili waani.

²⁴ Nasheela ine! Wu naanu we atimposhe ineepe mu wiikhalo waani we wakandongola ku wufwe?

²⁵ Inkumusalifwa uMulungu we akutupokha twepe mu makha gi mbiibhi kwi dala ilya Mwene wiitu uYeesu Kilisiti!

Pe shiniisho, ine nneenee inkulandata indajizyo ya Mulungu mu nsibho zyani, ileelo mu wuntu waani uwi mbiibhi, inkubhombelia indajizyo yi mbiibhi.

8

Kulongolwa nu Mupepu uMufinjile

¹ Pe shiniisho, ishi kutali nu wulonji uwa lufundo ka bhaala bhe bhapatinhiiine nu Yeesu Kilisiti.

² Yeanya, uMupepu uMufinjile we akubhapa uwuumi uwa wiila, abhabhiishile mabhili mwe bhasatulwe,* inga muleshe kulongolwa ni mbiibhi zye zikubhaleetela abhantu uwufwe uwa wiila. Abhombie shiniisho kwi dala iyili kusatinhanywa nu Yeesu Kilisiti.

³ UMulungu abhombie liila lye indajizyo zyapotiiwe kilibhomba, kunongwa ye uwatolwe wa wuntu wiitu uwi mbiibhi wápotilwe kuzilandata. Amusonteleziizye uMwana waakwe nu mabhili we wulingaanile na mabhili gitu agi mbiibhi, inga abhe mfinjile iya kwefwa imbiibhi. Kwi dala liniiyo akhaziyaza imbiibhi mu wiikhalo wiitu.

* 7:7 7:7 Bhaazyu Kufuma 20:17; Nkumbushizyo 5:21. * 8:2 8:2 Mabhe mwe bhasatulwe Uwusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani wakuti ambiishile imbe ne musatulwe.

⁴ ᾹMulangu ábhombile shiniisho inga zyonti izya wugolosu zye zikwanzia mu ndajizo zibhombwaje mukaasi yiit. Itwe tatakulongolwa nu wuntu uwi mbiibhi, lyoli tukulongolwa nu Mupepu uMufinjile.

⁵ Kunongwa ye bhe bhakulongolwa nu wuntu uwi mbiibhi, injeele zyabho zikusungkha kubhomba imbiibhi. Fleelo, bhe bhakulongolwa nu Mupepu uMufinjile, injeele zyabho zikusungkha kubhomba imbombo zye zikumukhondezya uMupepu uMufinjile.

⁶ Umuntu we injeele zyakwe zikusungkha kulongolwa nu wuntu uwi mbiibhi, akuyiletelu uwufwe. fleelo umuntu we akulongolwa nu Mupepu uMufinjile, ali nu wuumi, khabhili ali nu wutengaunu.

⁷ Kunongwa ye abhantu bhe bhakulongolwa nu wuntu uwi mbiibhi bhalagu bha Ḍulangu, bhatakwitikha kalandata indajizo zyakwe, khabhili bhatangakhola kazilandata.

⁸ Kwe kati, bhe bhakulongolwa nu wuntu uwi mbiibhi bhatangakhola kumukhondezya uMalangu.

⁹ Fleelo, imwe matakulongolwa nu wuntu uwi mbiibhi, lyoli muktabhaalwa nu Mupepu wa Ḍulangu, kunongwa ye uMupepu wanay akwikhala mukaasi yiinyu. Umuntu wowonti we atali nu Mupepu wa Kilisiti[†] wanay te mulandati wa Yeesu Kilisiti.

¹⁰ Inga uKilisiti akwikhala mukaasi yiinyu, poope inga amabhili giinyu gakufwa kunongwa yi mbiibhi, ileelo uMupepu uMufinjile akuabhapa uwuumi kunongwa ye uMalangu abhabhazziye kati mwe bhagolosu.

¹¹ ᾹMulangu we ámuzyusiizye uYeesu kufuma ku bhafwe. Inga uMupepu waakwe akwikhala mukaasi yiinyu, amabhili giinyu ge gakufwa, uMalangu akhayigazyusya ku makha ga Mupepu wanay.

¹² Pe shiniisho, bhanholo bhaani mu lwitikho, tuli ni lya kubhomba, ileelo te kwikhalaanza she uwuntu uwi mbiibhi wukwanza.

¹³ Kunongwa ye inga mukwikhala kalandata insangkho izya wuntu uwi mbiibhi, mutifwe. Fleelo inga mwalekha kubhomba insangkho zye uwuntu uwi mbiibhi wuyiganile ku makha ga Mupepu uMufinjile, matibhe mwe bhuumi.[‡]

¹⁴ Bhonti bhe bhakulongolwa nu Mupepu uMufinjile uwa Ḍulangu bhe bhaana bha Malangu.

¹⁵ Kunongwa ye matáposheleeye uMupepu uMufinjile we akuabhapa uwutumwa we wukuleeta uwoga, lyoli mwáposheleeye uMupepu uMufinjile we akubhabhiikha kabha mwe bhaana bhaakwe. UMupepu wanay we aktuwawva kuti tumuhilishilaje uMalangu kati, "Aaba," kwe kati, "Taata."

¹⁶ UMupepu way we akusimishiza mu mooyo giitu kati, itwe twe bhaana bha Malangu.

¹⁷ Pe inga itwe twe bhaana bha Malangu, twe bhagaali bha Malangu, twe tukugaala peeka nu Kilisiti. She shiniisho inga twasangaanila mu mayimba ga Kilisiti, pe tukhayisanganila uwumwamu waakwe woope.

UMalangu akhayibhapa uwumwamu abhaana bhaakwe

¹⁸ Amayimba giitu aga khabhalilo ikha inkulola te khantu kulingaanya nu wumwamu we uMalangu akhayitugubulila akhabhalilo khe khakhayinza.

¹⁹ Kunongwa ye ivipelwa vwonti vikugullila ku shisaago akhabhalilo khe uMalangu akhayibhalolesya apazel abhaana bhaakwe.

²⁰ Kunongwa ye ivipelwa vwonti vibhishiilwe paasi pa shigune isha kabha vwa shaakha. Te anza she vikwanza viivwo, ndaali, lyoli anza she uMalangu way akwanza. Peeku na liniiylo, vikugullila na kusubhila akhabhalilo khanaakho,

²¹ kunongwa ye vikhayisatulwa mu wutumwa uwa wunanjis u na kuposheela uwasatulwe uwa wumwamu uwa bhaana bha Malangu.

²² Tumanyile kati kufishila akhabhalilo ikha, ivipelwa vwonti vikulila ku mavune, anza mavune aga mwantanda we akupaapa.

²³ Khabhili te kati ivipelwa vinivvi vwene, lyoli niitwe bhulo twe tuli nu Mupepu uMufinjile mukaasi yiit inga tubhonje uwinza we tukhayipeelwa, tukulila ku mavune. Tukulila kunongwa ye tukugullila ku shisaago, uMalangu katukwiliza kabha twe bhaana bhaakwe. Panaapo pe tukhayitulwa kufuma mu wunanjis wonti, tukhayipeelwa amabhili amapwa.

[†] 8:9 8:9 UMupepu wa Kilisiti kwe kati uMupepu uMufinjile. [‡] 8:13 8:13 Bhaazya Bhagalatiya 6:8.

²⁴ Ulasuuabhi lo laruulwo twáləposheleeye akhabhalilo khe twáposhiilwe. Fleelo inga tukusuuabhi akhantu khe khakulolekha, khatakubha kha kusuuabhi winza. Bhuli, wu naanu we angaguuilila kūposheela akhantu khe ali nakho?

²⁵ Fleelo inga tukusuuabhi kūposheela akhantu khe tutakukhalola, pe tukukhaguuilila ku wujimbiilizu.

²⁶ Peeka na ziniizyo, uMupepu uMufinjile we akutwawva mu wutolwe wiit. Itwe tutamanyile kūlaabha she tukwanziwa kūlaabha. Fleelo uMupepu uMufinjile wuuayo we akutulaabhi kwa Mulungu ku mavune ge gatakulonjekha.

²⁷ UMulungu we amanyile zye zili mu mooyo ga bhantu, azimanyile insiibho zya Mupepu uMufinjile. Kunongwa ye uMupepu uMufinjile akubhapuutila abhafinjile anza she uMulungu akwanza.

²⁸ Tumanyile kuti, mu zyonti uMulungu akubhomba imbombo peeka na bhe bhamuganile, kwí dala iya kūubhapa inyinza, bhaala bhe abhabhilishiye ka nsibho ya.

²⁹ Kunongwa ye bhanaabho uMulungu ábhamanyile kufuma kūwandilo, ábhasabhuuyé bhakholane ná mwana waakwe, inga uMwana abhe wa kūwandilo mu bhaana bhonti abha Mulungu.

³⁰ pe shiniisho, bhanaabho bhe ábhasabhuuyé bhe ábhabhilishiye, khabhili bhe ábhabhilishiye bhe abhabhaziizye kabha bhagolosu, na bhaala bhe abhabaziizye kuti bhagolosu akhaabhpaa uwumwamu.

Ataliipo uwa kutulenhaanya nu lugano lwa Mulungu

³¹ Ishi, talonje tati bheli kú zyi nongwa ziniizi? Ingá uMulungu ali kumbali yiit, nalyoli ataliipo umuntu we angakhola kütutola.

³² UMulungu atámaloleeye ishisa umwana waakwe wuuayo, lyoli ámufumwizye awfe kunongwa yiit itwe twenty. Pe inga átupiiye umwana waakwe wuuayo, bheli te atiitupe ivintu ivwinza vwonti kúshilila kúkwakwe!

³³ Nalyoli ataliipo umuntu we akhayibhasitaaka abhasaabhalwa bha Mulungu. UMulungu wuuayo we akubhabhaazyá kuti bhagolosu.

³⁴ Khabhili ataliipo umuntu uwa kuutupa ulufundo. UYeesu Kilisiti we áfuuye, khabhili akhazyakha, ayikhaaye inyoobhe iya kundiilo iya Mulungu, apa lushindikho ulupiti nhaani, pe akutupuutila.

³⁵ Ataliipo we angakhola kutulenhaanya nu lugano lwa Kilisiti! Pooke tängabha na mayimba, awe uwuswimiilizu, awe amalabha, awe inzala, awe uwulaliwe, awe uwulagu, awe uwufwe.

³⁶ Anza she yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

"Kunongwa yaako,

uwufwe wutukuhendeeela insiku zyonti.

Tukuhombelwa akhabhiibhi,

anzi ngoole zye zikabhalo kabhoolwa."[§]

³⁷ Fleelo mu ziniizi zyonti, tukatola, kú makha ga Kilisiti, we átuganile.

³⁸ Imanyile nalyoli kuti khataliipo akhantu khe khangakhola kutulenhaanya nu lugano lwa Mulungu: awe uwufwe, awe uwepuuma, awe abhakhabhizya, awe amakha aganji aga kumwanya, awe zye zikufumila ishi, awe zye zikhayifumila pilongolela, awe uwaaamulo,

³⁹ awe zye zili kumwanya, awe zye zili paasi, awe ishipelwa ishinji shoshonti, vitangakhola kutulenhaanya nu lugano lwa Mulungu. Ulugano laruulwo lwe alufumwizye kwí dala iya Yeesu Kilisiti, uMwene wiit.

9

UPaolo akuyimvwa amavune kú zya Bhaisilaeli abhasaabhalwa bha Mulungu

¹ Inkulonga uwanalyoli weene, íne ne impatinhiine nu Kilisiti, intakalonga lilenga. Umwoyo waani wukunsimishizya ku wulongozi uwa Mupepu uMufinjile, kuti inongwa ziniizi zya nalyoli.

² Íne indí nu wuswimiilizu nhaani na mavune ge gatakusila mu mwoyo waani,

³ kunongwa iya bhantu abhi nsí yaani. Yibhanje shigane shaani nüneene, nitikhaga kugunwa na kuzilwa nu Kilisiti, inga kabhomba shiniisho kungabhaavwa bhamwitise uKilisiti.

[§] 8:36 8:36 Bhaazya Zabuuli 44:22.

⁴ Bhanaabho bhe Bhaisilaeli. Abheene bhitishiliilwe nu M^ul^ung^u k^ubha bhaana bhaakwe, ábhalanjile uwumwamu waakwe, áfinjile nabho, ábhapiiy^e indajizyo, ábhalanjile she bhampuutaje, na k^uubhapa ulufingo lwakwe.*

⁵ Bhanaabho aBhaisilaeli bhe bhaazuk^u bha Abulahaamu, bha Isaaka nu Yaakobo.[†] Ishim^ubhili uKilisiti woope Mwisilaeli, we wu M^ul^ung^u, uM^upitⁱ uwa vwonti. Apalwaje wiila na wiila! Zibhe shini^usho.

⁶ Fleelo intakuti uM^ul^ung^u apotii^e k^ukwilizya umulaji waakwe ku Bhaisilaeli. Ndaali! Kunongwa ye te Bhaisilaeli bhonti bhe bhasaabhu^u bha M^ul^ung^u.

⁷ Poope te k^utⁱ ishipaafⁱ shonti isha Abulahaamu bhe bhaana bhaakwe nalyoli. Ndaali! Lyoli uM^ul^ung^u ámulajile uAbulahaamu akhati, "Ishipaafⁱ shaakho shikhayifuma kwa Isaaka."[‡]

⁸ Kwe kuti te bhaana bhaakwe bhonti abha shi^umbhili bhe bhaana bha M^ul^ung^u, lyoli bhe bhápapilwe k^ulandatana nu m^ulaji wa M^ul^ung^u.

⁹ Kunongwa ye umulaji nyeene wu wuuwu, "Inhayigal^ukha winza akhabhalilo anza khanaakha umwanha we w^ukwina, uSaala akhayib^uha nu mwana umusakhaala."[§]

¹⁰ Khabhili te liniilyo lyene, lyoli woope uLebeeka ápasile abhaana nu maama wiitⁱ uIsaaka.

¹¹⁻¹² Fleelo we bhashili k^upaapwa abhooga bhanaabho, khabhili we bhatabhomⁱ bile ilynza awe ibhiibhi, uM^ul^ung^u akham^ubhu^uzya uLebeeka akhati, "Umusongo akhayim^ubhombela umunsi."^{*} Shiniishi yikulolesya k^utⁱ, uM^ul^ung^u akusaabhu^ula umuntu k^ulandatana ni nsil^ubo yaakwe w^uhyo, te k^ulandatana ni njendo zya muntu wanu^uyo.

¹³ Anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile k^utⁱ, "UYaakobo námuganile, ileelo uEsau námupatile."[†]

UM^ul^ung^u akubhomba she ayiganile

¹⁴ Ishi tulonje t^utⁱ bhuli? T^utⁱ uM^ul^ung^u te wa wugolosu? Ndaali!

¹⁵ Kunongwa ye ámuhuziizye uMoose átili,
"Inhayim^ulola ishisa
umuntu wowonti we inkwanza kumulolela ishisa,

khabbili inhayim^uteayila
umuntu we inkwanza kumatu^uyila."[‡]

¹⁶ Pe shini^usho, yitakusubhila ishigane sha muntu awe kuyikung^ula kwakwe, lyoli yikusubhila ishisa sha M^ul^ung^u.

¹⁷ Yeenia, mu Wusimbe uWufinjile uM^ul^ung^u akham^ubhu^uzya uFalao akhati, "Nákubiishile ubhe we mwene inga kwi dala lyakho imbalanje abhantu amakha gaani, ni taawa lyani limanyishe insi zyonti."[§]

¹⁸ Pe shini^usho, yili apazelu k^utⁱ uM^ul^ung^u akumulolela ishisa umuntu wowonti we akwanza kumulolela ishisa, khabhili akumubhiikha umwoyo umugomu umuntu wowonti we akwanza kumubhiikha umwoyo umugomu.

¹⁹ Pamu utimbuziizyle k^utⁱ, "Inga zili shini^usho, khooni khe uM^ul^ung^u akutulonga? Kunongwa ye ataliipo we angakhola kudinda ishigane shaakwe?"

²⁰ Fleelo iwe wamuntu, we naanu we ukufuuyana nu M^ul^ung^u? Bhuli, akhantu khe khapeliilwe khangakhola kufuuyana nu mupeli na kubhuziizyle k^utⁱ, "Khooni khe wámpelile shiniishi?"*

²¹ Umumati k^uwi nsonta angakhola k^ulibhombela itope imbombo she ayiganile, na kumata insonta zibhili kwi tope lyeka liilyo, insonta yeeka k^u mbombo indunjisu, iyamwabho ka mbombo zye zitalunjishile.

²² Shini^usho she zili kwa M^ul^ung^u. Akhanzaga k^ubhalanga abhantu umulakha waakwe na kubhamanyisa amakha gaakwe, ileelo ábhajim^ulliye nhaani bhaala bhe bhali ngati vil^uilo viila ivwa lufundo vwe vwábatishilliilwe k^uyazwa.

²³ Abhombie shini^usho kunongwa ye akhanzaga k^ulolesya uwumwamu waakwe uw^upitⁱ k^ubhaala bhe akhanzaga k^ubhalolesya ishisa, bhe abhalinganyiinye nziila k^uubhapa uwumwamu waakwe.

* 9:4 9:4 *Ulufingo lwakwe* Bhaazy^a *ulufingo* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 9:5 9:5 *ABhaisilaeli bhe bhaazuk^u bha Abulahaamu, bha Isaaka nu Yaakobo* UAbulahaamu áamile wu yise wa Isaaka, woope uIsaaka áamile wu yise wa Yaakobo. UYaakobo wuuunu we bhaakti Isilaeli. ‡ 9:7 9:7 Bhaazy^a Wandilo 21:12. § 9:9

* 9:10 Bhaazy^a Wandilo 18:10, 14. * 9:11-12 9:11-12 Bhaazy^a Wandilo 25:23. † 9:13 9:13 Bhaazy^a Malaaki 1:2-3.

‡ 9:15 9:15 Bhaazy^a Kufuma 33:19. § 9:17 9:17 Bhaazy^a Kufuma 9:16. * 9:20 9:20 Bhaazy^a Yeesaya 29:16; 45:9.

²⁴ Abhantu bhanaabho bhe ábhasabhuuye, kwe kuti itwe twenti tuBhayahuudi na bhe te Bhayahuudi.

²⁵ Anza she akulonga mu shitaabu isha mukuwi uHoseeya kuti,
‘Bhaala bhe te bhantu bhaani,
inhayibhatekha kuti, ‘Bhantu bhaani.’

Abhantu bhe intábhaganile,
inhayibhatekha kuti,
‘Bhantu bhaani bhe imbaganile.’ ”[†]

²⁶ Khabhili,

‘Paala pe bhabhabhuuya kuti,
‘Imwe te mwe bhantu bhaani,’
ipo bhakhayibhiliwaga kuti,
‘Bhaana bha Malungu we mwumi.’ ”[‡]

²⁷ Wope umukuwi uYeesaya akulonga shimiishi ku zyi ntumi izya Bhaisilaeli kuti,
“Poope she aBhaisilaeli bhinji,

anzu muselesenga uwa mumbali mwa sumbi,
poope shiniisho bhashe bhulo bhe bhakhayitulwa.

²⁸ Kunongwa ye uMwene uMalungu akhayibhapa
ulufundo lwakwe mu nsi nalubhilo,
khabhili ku wukwilizu.”[§]

²⁹ Khabhili anza she umukuwi uYeesaya átanguliye kulonga kuti,
“Kunongwa ye inga uMwene uwa makha gonti

atataleshelaje abhaana bhashe abha Bhaisilaeli,
nhani tusilile,
anza bhantu abha mu nhaaya iya mu Sodoomu
ni ya mu Gomoola.”*

Akhantu khe khábhaziiye aBhaisilaeli abhinji bhatabhaaziwe uwugolosu
³⁰ Ishi tulonje tati bhili? Kwe kuti, abhantu bhe te Bhaisilaeli bhatáyikunguuye kwanza uwugolosu, bhabhaaziwe uwugolosu kwi dala ilya lwitikho.

³¹ Lyoli aBhaisilaeli bhe bháyikunguuye kúlandata indajizyo inga bhabhaaziwe uwugolosu, bhápotilwe.

³² Khooni khe bhápotilwe kabhaaziwa uwugolosu? Kunongwa ye bhásuhiiye imombo zyabho, sita kusubhila ulwitikho. Bhakhakuntilla mwi we[†] liila, bhaghagwa.

³³ Anza she yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
“Yeenyi, kúnuukwo mu nhaaya iya mu Sayuuni[‡]
inkubhiikha iwe lye abhantu bhatikuntlaje.

Iwe liniili litibhazyaje abhantu kuti bhagwanje.
Poope shiniisho, umuntu wowonti we akumwitikha
wánuayo we liwe liniiliyo,
te akhasuapile naalumo!”[§]

10

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, zye inkwanza nhaani mu mwoyo waani, ni mpuuto zyani kwa Malungu, ku kuti abhamwitu aBhaisilaeli bhawaaje uwuposhi.

² Kunongwa ye inkubhalola kuti bhákhyikungula kumwanza uMalungu, ileelo bhatamanyile she uMalungu akwanza bhamwanzaje.

³ Kunongwa ye abheene bhatamanyile she uMalungu akubhabhaazizya abhantu uwugolosu, bhakhanza idala ilya wugolosu waabho bhiibho. Bhásiitile kúlandata idala lya Malungu ilya kabhabhaazizya abhantu uwugolosu.

⁴ Kwi dala ilya kwinza kwa Kilisiti, indajizyo zikhafishila pa wusililishilo waakwe, inga bhonti bhe bhakumwitikha bhabhaaziwe uwugolosu.

Abhantu bhonti bhangakhola kúwaaga uwuposhi

⁵ Ku zyi ntumi iya kúposheela uwugolosu kwi dala ilya kúlandata indajizyo, uMoose ásimbile átili, “Umuntu we akuzilema zyonti zye zisimbilwe mu ndajizyo, atiyikhala je kwi dala ilya kuzilema ziniizyo.”*

[†] 9:25 9:25 Bhaazyaa Hoseeya 2:23. [‡] 9:26 9:26 Bhaazyaa Hoseeya 1:10. [§] 9:28 9:27-28 Bhaazyaa Yeesaya 10:22-23.

* 9:29 9:29 Inhaaya iya mu Sodoomu ni ya mu Gomoola nhaaya zye uMalungu ázilonjile kunongwa iyi mbiibhi zya

bhantu bhaabho. Bhaazyaa Wandilo 19:24-29; Yeesaya 1:9. [†] 9:32 9:32 Iwe Izwi liniili kwe kuti uKilisiti. [‡] 9:33

9:33 Isayuuni litaawa iylamwabho ilyi nhaaya iya Yelusaleemu. [§] 9:33 9:33 Bhaazyaa Yeesaya 8:14; 28:16. * 10:5

10:5 Bhaazyaa Bhalaaawi 18:5.

⁶ Fleelo ka zya wugolosu we wukufumilana na lwitikho, Moose ásimbile átili, "Utalongaje mu mwoyo waakho kuti, 'Wu naanu we akhayizubha kumwanya?' " Kwe kuti, kumuleeta uKilisiti mu nsi.

⁷ "Awe kuti, 'Wu naanu we atiyishe kwilongo?'" "Kwe kuti, kumuzyasya uKilisiti kufuma ka bhafwe.

⁸ Fleelo uWusimbe uWufinjile wukuti, "Izwi liniilyo ilya Mulungu lili papiipi niwe, lili mwi lomu lyakho na mu mwoyo waakho."[‡] Izwi liniilyo lye lizwi lya lwitikho lwe tekulumbiliila.

⁹ Kunongwa ye inga walaata kwi lomu lyakho waneewe kuti, "UYeesu wa Mwene," na kwitikha mu mwoyo waakho kati uMulungu amuzyusiizye kufuma ka bhafwe, uMulungu atikuposhe.

¹⁰ Kunongwa ye ka mwoyo umuntu akwitikha, pe akubhaaziwa uwugolosu, khabhili na kwi lomu lyakwe wuyyo akulaata, pe akuposheela uwuposhi.

¹¹ UWusimbe uWufinjile wukulonga izya Kilisiti kuti, "Wowonti we akumwitikha te akhasuapile naalumo."[§]

¹² Kwe kuti kutali nu wuleganu uwa Bhayahuudi na bhe te Bhayahuudi. Uweene wa Mwene wa bhantu bhonti, khabhili muteti ku bhonti bhe bhakumulaabha.

¹³ UWusimbe uWufinjile wukuti, "Umuntu wowonti we akhayilaata na kumusubhila uMwene akhayituulwa."^{*}

¹⁴ Bhuli, abhantu bhangamupuuta bhuliibhuli ula we bhatamwitishile? Khabhili bhangamwitikha bhuliibhuli inga bhatimvwizye intumi zyakwe? Khabhili bhangimvwa bhuliibhuli inga kutali nu mulumbiliili?

¹⁵ Khabhili bhangalumbiliila bhuliibhuli inga bhatasontezeiiizwe? Anza she yisimbiliwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Khinza nhaani kwinza bhaala bhe bhakulumbiliila iNtumi iNyinza!"[†]

¹⁶ Fleelo te Bhaisilaeli bhonti bhitiishile iNtumi iNyinza yiniyo. Kunongwa ye umukuwi uYeesaya alonjile átili, "We Mwene, wu naanu we ayitishile intumi zyitu?"[‡]

¹⁷ Pe shiniisho, ulwitikho lukufumilana na kwimvwa izwi, izwi liniilyo zye Ntumi iNyinza izya Kilisiti.

¹⁸ Fleelo inkubhuzilizya kuti, bhuli, aBhaisilaeli bhatimvwizye? Nalyoli bhimvwizye, kunongwa ye uWusimbe uWufinjile wukuti, "Intumi zyabho zisaatile mu nsi zyonti, amazwi gaabho gasaatile mumbali zyonti

izya mu nsi zyonti."[§]

¹⁹ Khabhili inkubhuzilizya kuti, bhuli, aBhaisilaeli bhatayaganyiiny? Ndaali, bházyaganyiiny, kunongwa ye mu khabhalilo akha Moose uMulungu átili, "Intibhabhiishe imwe mubhe na mwone ka bhantu bhe te bhantu bhaani.

Intibhabhiishe imwe mubhaviitilwe, abhantu bhe bhatakuzaganya."^{*}

²⁰ Wooke umukuwi uYeesaya akulonga ku wudandamazu amazwi ga Mulungu kuti, "Abhantu bhe bhatakunanza,

bhanajile.

Injibhiishile apazelu ka bhantu bhe bhatakbhuzilizya intumi zyani."[†]

²¹ Fleelo ka zya Bhaisilaeli, uMulungu akulonga kuti, Musanya wonti inhabhapalizyaga kabhabhilishila abhantu bhe bhatali nu lutinikho, khabhili abha madali."[‡]

11

UMulungu atabhaleshile abhantu bhaakwe aBhaisilaeli

¹ Ishi inkubhuzilizya, bhuli, uMulungu akubhasiita abhantu bhaakwe? Ndaali! Ine naneene ne Mwisilaeli, kufuma mu shipaafi sha Abulahaamu, ishikhlo sha Benjamiini.

[†] **10:7 10:7** *Kwilongo* Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** [‡] **10:8 10:6-8** Bhaazya Nkumbushizyo 9:4; 30:12-14. [§] **10:11 10:11** Bhaazya Yeesaya 28:16. ^{*} **10:13 10:13** Bhaazya Yoeli 2:32. [†] **10:15 10:15** Bhaazya Yeesaya 52:7. [‡] **10:16 10:16** Bhaazya Yeesaya 53:1. [§] **10:18 10:18** Bhaazya Zabuuli 19:4. ^{*} **10:19 10:19** Bhaazya Nkumbushizyo 32:21. [†] **10:20 10:20** Bhaazya Yeesaya 65:1. [‡] **10:21 10:21** Bhaazya Yeesaya 65:2.

² ሂሮሉንግ አታብሃስኩዕለ abhantu bhaakwe bhe አሻሱስብሸይ kufuma ክውልዶሎ. ቤላ, ሙተሩክምብክha she uWusimbe uWufinjile ወሩሉንጂ ክህ ፖያ Eliya, she አሙድወይሬይ ሂሮሉንግ ክህ ፖያ Bhaisilael?

³ Akhati, "Mwene, bhabhagojile abhakuwi bhaakho, na ክሆኖጂልያ ishigemo shaakho. Insyalile ine ካምወነ, poope shiniišho bhakwanza ክንጋ ነዚ!"*

⁴ Bhūli, ሂሮሉንግ አካሂመወል aphooni? Akhati, "Injibhisiyye abhantu ielufu saba (7,000) bhe bhatakumupuuta uBaali."†

⁵ Niishi bhuulo she zili, bhasyalile bhashe bhe ሂሮሉንግ አሻሱስብሸይ ku wiila waakwe.

⁶ Fleelo inga bhasabhuiliwe ku wiila, te yibhe ክንጋ ከይ ምቦም ጽያብሮ. ክንጋ ye inga bhasabhuiliwe ku ምቦም ጽያብሮ, pe uwiila nhani te wiila winza.

⁷ ተሉንጂ izyon iishi? Uwugolosu we aBhaisilaeli bhawanzile ku makha bhatawaajile. Bha bhaala bhe bhasabhuiliwe nu ሂሮሉንግ bhe bhawaaajile. Abhanji bhonti bhe bhasyalile akhabhabhiikha bhabhe bhagomu amooyo,

⁸anza she yisimbiiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
"ሀሮሉንግ ሁጋዊ እሞoyer gaabho κubha magomu,
bhalemiilwe nu tulo,
paka mūsanyānu
akhabhiikha amiiso gaabho gatalolaje,
na makutwe gaabho gatimvwaje."‡

⁹ Woope ብሮወነ uDaudi átili,
"Ivikułukulu vwabho,
ሁሮሉንግ avigalulanye vibhe shitego isha κubhalema
inga bhagwe na kufundwa.
¹⁰ Amiiso gaabho gabhe na khiisi,
inga bhatalolaje naakhamu,
amasana gaabho gagobhe insiku zyonti
ku mayimba gaabho."§

Kubhaana aBhaisilaeli kugalunhiine Kubha nsayo ku bhe te Bhaisilaeli

¹¹ Ishi, inκubhuziiliza winza, bhali, aBhaisilaeli bhákuntiye, bhakhagwa nziila? Ndaali! Fleelo ክንጋ የሚከተሉ ወሩሉንጂ ከይ ምቦም ጽያብሮ, uwuposhi wubhafishiiye abhantu bhe te Bhaisilaeli, inga aBhaisilaeli bhoope bhasungushe κuposheela uwuposhi.

¹² Ishi, ክንጋ ክምክክана kwabho uMuposhi aBhaisilaeli kubhapiye insayo abhantu abhi nsi zyonti, khabhili inga kuyaga kwabho kuleetile uwiila ku bhantu abhi nsi zyonti, κubhagalusya κukhayileeta uwiila መዋጥት nhaani.

¹³ Ishi, inκulonga niiም ምብሮቻ ምዕራ ተ ምዕራ Bhayahuudi. ክንጋ ye ne musundikwa wiinyu ku bhantu bhe te Bhayahuudi, inκuyibaadila imbombo yaani.

¹⁴ Inκusubhila kuti aBhayahuudi abhamwitu bhasungushe κuposheela uwuposhi anziimwe, inga abhanji mukaasi yaabho bhawaaaje uwuposhi ወንዕዕዎ.

¹⁵ ክንጋ ye κukhaanwa kwabho kubhapiye abhantu abhi nsi zyonti kwimvwanywa nu ሂሮሉንግ, zikhayibha bhūliibhūli we bhimvwana nu ሂሮሉንግ? Yikhayibha ngati bhafwe, bhakhayizyukha!

¹⁶ Inga umuntu aafumwa imbaakuuli iya kwanda iya wusu ብዃ ngano κubha mfinjile, pe wusu wonti ወሩክቡ ወሩፍንጂ. Amatandalaaži agi kwi iły muzeituni inga gabha mafinjile, impaaswa zyakwe zyope zikubha mfinjile.

¹⁷ Ishi impaaswa zimo zidumuliilwe, ምዕራ mwe te mwe Bhayahuudi mwe mpaaswa izya muzeituni ብዃ mwi laala zye zisopiiwe pakaasi pa mpaaswa zye zisyalile. Ishi mukkwaaga uwunonu ብዃ muzeituni ብዃ kewaalwa.

¹⁸ Pe shiniišho, mūtasholanyaaje impaaswa zye zidumuliilwe. ምዕራ mūtali na kha kuyibaadila, ክንጋ ye te mwemwe mukkaleemelela pa wumelelwi, lyoli uwumelelwi we ወሩክቡ ክውልዶሎ imwe.

¹⁹ Pamu utiti, "Impaaswa ziniizyo zikhadumulwa inga ine insopenhanywe ni shimelelwi shiniišho."

²⁰ She zili! Impaaswa ziniizyo zyadumuliilwe ክንጋ iya kusiita kwitikha. Lyoli ብዃ ማሮና ክህ lvitikho lwakho. Pe shiniišho, utayibaadaje, lyoli ብዃ amiso.

²¹ ክንጋ ye inga ሂሮሉንግ ተሻጋሚ የሚያስፈልግ ክንጋ shiniišho, niiwe angakholha κukubhomba shiniišho.

* 11:3 11:3 Bhaazy 1 Bhamwene 19:10, 14. † 11:4 11:4 Bhaazy 1 Bhamwene 19:18. ‡ 11:8 11:8 Bhaazy Nkumbushizo 29:4; Yeesaya 29:10. § 11:10 11:9-10 Bhaazy Zabuuli 69:22-23.

²² Yeenyi uwutonsu nu wukhali wa M̄ulungu, uweene mukhali k̄u bhaala bhe bhaguuye, khabbili mutonsu k̄ukwakho iwe inga utijendeleele k̄usubhila uwutonsu waakwe. Heelo inga utabhomba shiniisho, niwe utidumulwe.

²³ Bhoope aBhayahuudi inga bhagalunhana na k̄umwitikha uM̄ulungu, batiwaalwe winza pa shimelelwi. Kunongwa ye uM̄ulungu ali na makha aga k̄ubhawaala winza.

²⁴ Iwe we te we Muyahuudi ali ngati lapaaswa ulwa muzeituni uwa mw̄i laala. Bhākwegwizye k̄unāku, uwaliwe winza mu muzeituni uwa k̄waalwa she poope k̄ubhombwa shiniisho shijeni. Heelo aBhayahuudi bhal̄i ngati muzeituni uwa k̄waalwa, ykhayibha mbombo mpupusu k̄waalwa winza mw̄i kwi lyabho bhiibho.

UM̄ulungu ali ni shisa ku bhantu bhonti

²⁵ Bhanholo bhaani mu lwitikho, inkwanza m̄umanye uwanalyoli uwu we wáfisishile, mutakhashe m̄ayilole mwe bhi njeele nhaani. ABhaisilaeli bhamu bhatijendeelele kabha bhagomu mu mooyo kufishila pe wākwile uwinji uwa bhantu bhe te Bhaisilaeli we bhinza kwa M̄ulungu.

²⁶ Kwi dala liniilyo, aBhaisilaeli bhonti bhatiwaaje uwuposhi. Anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile k̄uti,

"UMuposhi atifume mu nhaaya iya mu Sayuuni,
atiyefwe uwusambusu uwa shipaafii sha Yaakobo.

²⁷ Ulu lwe lufingo lwe intibhombe nabho,
we neefwa imbiibhi zyabho."*

²⁸ Kunongwa ye bhakuzikhana iNtumi iNyinza, aBhaisilaeli bhabha bhaluḡu bha M̄ulungu, ku wukabhi wiinyu imwe mwe te mwe Bhaisilaeli. Heelo kunongwa ye uM̄ulungu ábhasabhuu ye abhamaama bhaabho, uweene ali she wu manyani waabho.

²⁹ Kunongwa ye uM̄ulungu inga abhasebha abhantu na k̄ubhasaya, atangakhola kugalunhana.

³⁰ Imaandi imwe mutakhamutinkhaga uM̄ulungu, ileelo ishi m̄eposheleeye ishisa sha M̄ulungu kunongwa ye aBhaisilaeli bhatakhamutinkhaga.

³¹ Shiniisho, anza she uM̄ulungu abhalolee eye imwe ishisa, bhoope aBhaisilaeli uM̄ulungu atibhalolele ishisa anziimwe.

³² Kunongwa ye uM̄ulungu abhabhiishile abhantu bhonti bhabhe bhakungwe ku m̄ibibhi zyabho inga bhonti bhashee ishisa.

UM̄ulungu apalwaje

³³ Uwudumbwe, injeele nu wumanyi wa M̄ulungu vipi ti nhaani! Uwulonji waakwe wutakulonjekha, amadala gaakwe gatakumanyikha! Anza she uWusimbe uWufinjile wukulonga k̄uti,

³⁴ "Wu naanu we azimanyile insiibho zya Mwene?

Wu naanu we angamupanzya?"†

³⁵ "Wu naanu we amupabhiye uM̄ulungu akhantu,
khe uM̄ulungu akhondeeye kutabhu?"‡

³⁶ Kunongwa ye ivintu vwonti vikufuma k̄ukwakwe.

Vikujendeelela k̄ubha k̄u makha gaakwe,

khabhili ivintu vwonti viliipo ku wumwamu waakwe.

Uwumwamu w̄uli na w̄uayo wiila! Zibhe shiniisho.

12

Kumubhombela uM̄ulungu

¹ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, inkubhalamba ku shisa sha M̄ulungu, muyifumwaje m̄uneemwe ngati mfinjile iya k̄ulangulizya ye mp̄uma, khabbili mfinjile ye yikumukhondezya uM̄ulungu. Kubhomba shiniisho lye lidala ilya nalyoli ilya kumupuuta.

² Matenyezyaje winza zye zikubhombwa na bhantu abha mu ns̄i umu, lyoli uM̄ulungu abhagalulanye mu mooyo giinyu, inga m̄abhe ni ns̄iibho impwa. Ipo pe matimanye ishigane sha M̄ulungu. Matimanye zye nyinza, zye zikumukhondezya uM̄ulungu, khabbili zye zya wukwilizu.

³ Kufumilana nu wiila we impewiilwe nu M̄ulungu k̄ubha ne musundikwa, inkubhabhuuya mwenti k̄uti: maleshe k̄uyibaada k̄uti m̄akhondeeye k̄ushila she m̄uli, lyoli m̄usibhililaje k̄u njeele. Weeka weeka apewiilwe ishipimilo shaakwe isha lwitikho nu M̄ulungu.

* 11:27 11:26-27 Bhaazya Yeesaya 27:9; 59:20-21; Yelemiya 31:33-34. † 11:34 11:34 Bhaazya Yeesaya 40:13.

‡ 11:35 11:35 Bhaazya Ayuubu 41:11.

⁴ Umubhili wali weeka, ileelo wali ni mpaaswa inyinji. Impaaswa yeeka yeeka yili ni mbombo yaakwe.

⁵ Shiniisho she zili nu mabhili wa Kilisiti. Itwe twe mpaaswa inyinji izya mabhili waakwe weeka. Ma mabhili uwu, umuntu weeka weeka mpaaswa kwa wamwabho.

⁶ Pe shiniisho, tulii ni vikunjilwa niivwo niivwo anza she uMulungu atupiye ku wiila waakwe. We ali ni shikunjilwa isha wukuwi, afumwaje uwukuwi, anza she ulwitikho lwakwe luli.

⁷ We ali ni shikunjilwa isha kabhombela abhanji, abhombelaje. We ali ni shikunjilwa isha kumanizya, amanyizyaje.

⁸ We ali ni shikunjilwa isha kubhajnjizya abhanji, abhajnjizyaje. We ali ni shikunjilwa isha kabhagabhila abhanji, abhombaje shiniisho ku wuteti. Umwimilili ayimililaje ku mwoyo uwa kuyikungala. Wooke we ali ni shikunjilwa isha shisa, alolesyaje ishisa ka luseshelo.

Kuganana

⁹ Ulugano lwinyu latabhanje lwi lenga, muzivitlwaje imbiibhi, mabhombaje zye nyinza.

¹⁰ Mugananaje muneemwe na muneemwe anza bhanholo. Umuntu weeka weeka ayikungulaje kumutinikha uwamwabho.

¹¹ Mutabhanje mwe bhakhata, lyoli tuyikungulaje, tuyifumwaje ma mooyo giinyu kumubhombela uMwene.

¹² Museshelaje kunongwa ye muli na lusubhilo, mabhanje nu wujimbiilizu ma mayimba. Mupuutaje insiku zyonti.

¹³ Mubhavwaje abhafinjile abhamwinyu ma vwe bhabhuliliilwe. Khabhili mubhaposheelaje abhajeni ku wuteti.

¹⁴ Mumulaabhe uMulungu abhasaye bhe bhakubhayimvwa, mabhalabhilaje insayo, mutabhalabhilaje ishigune abhanta.

¹⁵ Seshelaji peeka na bhe bhakuseshela. Lilaji peeka na bhe bhakulila.

¹⁶ Mwikhala je ku wutengaau muneemwe na muneemwe. Mutayibaadaje, lyoli mwitshe kabha peeka na bhantu bhe abhanji bhatakubhashindikha. Mutabhanje mwe bhantu abha kuyibaada kuti mumanyile zyonti.

¹⁷ Umuntu inga akubhombela uwubhiibhi utamutabhalizyaje kumubhombela uwubhiibhi. Lyoli musibhilihilaje nhaani kabhomba zye nyinza ku bhantu bhonti.

¹⁸ Inga yikwintihana kukwinyu, mwikhala je ku wutengaau na bhantu bhonti.

¹⁹ Bhaganwa bhaani, mutalanduzyaje, lyoli mumaleshelaje uMulungu zyonti ziniizyo. Kunongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Kalanduzya mbombo yaani, ine inhayilanduzya, akulonga uMwene."

²⁰ Khabhili uWusimbe uWufinjile wukuti,
"Umulungu waakho inga ali ni nzala, maliisye.

Inga ali ni shuwmilwa, mumwensye.
Kunongwa ye inga wabhomba shiniisho,
utimubhiishe arole insoni nhaani
ngati wamutwinha umwoto uwa mazimwa
pi twe lyakwe."

²¹ Utakhiitishe katolwa nu wubhiibhi, lyoli uwatole uwubhiibhi kwidi dala ilya kabhomba nyinza.

13

Kubhatinikha abhalongozi abhi silikaali

¹ Umuntu weeka weeka akwanziwa kubhatinikha abhalongozi abhi silikaali. Kunongwa ye uwaamulo waabho wonti uwa katabhaala wukufuma kwa Mulungu. Uweene we abhabhiishile bhonti bhe bhali nu waamulo.

² Umuntu wowonti we akubhasambukha abha waamulo anza bhanaabho, akusambukha ulabhaatikho lwa Mulungu we abhabhiishile. Abhantu bhe bhakubhomba shiniisho bhakuyileetela bhiibho kuti bhakhalongwe nu Mulungu.

³ Kunongwa ye abhalongozi bhatakubhoogofwa abhantu bhe bhakubhomba inyinza, lyoli bhaala bhe bhakubhomba imbiibhi. Pe inga utayiganile kuti akwogofwe, bhombaga inyinza, wooke atikupaae.

⁴ Kunongwa ye umulongozi mubhombi wa Mulungu, akubhomba imbombo kukwawwa iwe. Fleelo, inga ukubhomba imbiibhi, yoogopa! Kunongwa ye umulongozi

* 12:19 12:19 Bhaazyu Nkumbushizyo 32:35.

wanuuyyo angakhola kubhombela uwaamulo, aakupe ulufundo. Uweene mubhombi wa Mulungu, kubhaleetela umulakha wa Mulungu bhe bhakubhomba imbiibhi.

⁵ Pe shiniisho, yikwanziwa kubhatinikha abhalongozi. Te kūnongwa iya kwogopa ulufundo lwa Mulungu kwene, lyoli kūnongwa ye mumanyile mu mwoyo kuti uMulungu akwanza mubhombaje shiniisho.

⁶ Kūnongwa yiniyo, imwe mukufumwa insonho. Abhalongozi bhanaabho bhakumubhombela wu Mulungu wuuyyo, inga bhakukwilizya imbombo yaabho she yikwanziwa.

⁷ Mumupanje weeka weeka khe khamukhondeeye. Inga bhakubhiisya insonho, mufumwaje, inga nsonho iya viyabho, yope mufumwaje. Khabhili inga kuli uwa kāmwogopa, mwogopaje, woope we akhondeeye ulushindikho, mumushindikhaje.

Kwikhala mu lugano

⁸ Matabhanje ni deeni kwa muntu wowonti, lyoli mubhe ni deeni iya kuganana. Kūnongwa ye we akumugana uwamwabho akukwilizya indajizyo.

⁹ Kūnongwa ye indajizyo zye zikuti, "Utakhabhembushe, utakhaagoje, utakhiibhe, awe utasungukhaje akhantu kha wamwinyu."^{*} Fleelo indajizyo ziniizi ni zyamwabho zyonti zili mu ndajizyo yeeka ini ye yikuti, "Umugane uwamwinyu anza she uyiganile wuueewe."[†]

¹⁰ We akumugana uwamwabho, atakumubhombela akhabhiibhi. Pe shiniisho, ulugano lye lidala iya kukwilizya indajizyo zya Mulungu.

¹¹ Makwanziwa kabhomba ganaaga, kūnongwa ye mumanyile akhabhalilo khe tuli nakho, isaala iya kadaamukha yifishile. Ishi uwuposhi wiit uwalamiyye kushila akhabhalilo khe twāndile kwitikha.

¹² Ishi uwusiku wusililile, umusanya wapalamila. Ishi, tuleshe imbombo imbiibhi izya mu khisi, tukwate iwlwilo iwwa lākhozo.

¹³ Tabhe ni njendo inyinza zye zikhondeeye akhabhalilo akha shamusanya. Tatabhanje twe bhanta bhe bhalayovi nu wumwezi. Tatabhombaje naazimo izya walondo awe kabhomba izyi nsoni. Tatabhanje ni bho awe umwone.

¹⁴ Lyoli ishi, mu wiikhalo wiinyu wonti, malongolwaje nu Mwene uYeesu Kilisiti, matalongolwaje nu wuntu wiinyu uwi mbiibhi, ni nsungakho zyakwe.

14

Matabhalongaje abhamwinyu mu lwitikho

¹ Mumuposheelaje uwamwinyu we atagomile mu lwitikho. Matabhalinhajje nawo kuh zyi nsiibho zyakwe.

² Umuntu we agomile mu lwitikho akulola lukumwitishizya kulya khokhonti. Fleelo uwunji we atagomile mu lwitikho, akulola lukumwitishizya kulya inyenzi izya matandu nyeene.

³ Wanuuyyo we akulya khokhonti atamusholanyaaje ula we akulya inyenzi izya matandu nyeene. Wooke we akulya inyenzi izya matandu nyeene, atamulongaje ula we akulya khokhonti, kūnongwa ye uMulungu amuposheleeye anza she ali.

⁴ Fwe we naanu we ukumulonga umubhombi wa muntu uwunjii? Umwene waakwe we amumanyile kuti umubhombi waakwe ayimiliyye akhinza awe aguuye. Khabhili umubhombi wanuuyyo akwimiilila akhinza, kūnongwa ye uMwene uYeesu ali na makha aga kāmwimiliisya.

⁵ Umuntu amo akulola isiku limo kabha lifinjile nhaani kushila insiku izyamwabho, ileelo umuntu uwamwabho akulola insiku zyonti zilingaanile. Umuntu weeka weeka alandataje she akulola wuuyyo.

⁶ Umuntu wanuuyyo we akulola kuti isiku limo lili nu wumwamu nhaani, akubhomba shiniisho kūnongwa iya kumushindikha uMwene. Wooke we akulya khokhonti, akulya kumushindikha uMwene, kūnongwa ye akumusalifwa uMulungu. Wooke we atakulya, atakulya kūnongwa iya kumukhondezya uMwene, woope akumusalifwa uMulungu.

⁷ Kūnongwa ye ataliipo umuntu pakaasi yiit we akwikhala kūnongwa yaakwe wuuyyo, awe ataliipo umuntu we akufwa kūnongwa yaakwe wuuyyo.

⁸ Kūnongwa ye inga twe bhuumi, twe bhuumi kūnongwa iya wumwamu wa Mwene uYeesu, khabhili inga tukufwa, tukufwa kūnongwa iya wumwamu wa Mwene. Pe shiniisho, inga twe bhuumi awe tukufwa, itwe twe bhantu bha Mwene.

⁹ Kwe kuti, uKilisiti afuuye na kuzuykha, inga abhe wu Mwene wa bhafwe na bhuumi.

* 13:9 13:9 Bhaazy Kufuma 20:13-17; Nkumbushizyo 5:17-21. † 13:9 13:9 Bhaazy Bhalaawi 19:18.

¹⁰ Ishi khooni khe iwe ʉkamalonga ʉnholo waakho mu lwitikho? Khabhili khooni khe ʉkumʉshoolanya? Itwe twenti tukhayimiilila pilongolela pi tengo ilya wulonji ilya Mʉlʉngʉ.

¹¹ Kʉnongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kʉti,
“Umwene akʉlonga kʉti,
‘Anza she ne mwumi,
umuntu weeka weeka akhayisugamila
pilongolela yaani.
Khabhili umuntu weeka weeka akhayiitikha
ku lumili lwakwe
kuti ine ne Mʉlʉngʉ.’ ”*

¹² Pe shiniisho, umuntu weeka weeka mukaasi yiitʉ, akhayilonga wʉayo imbombo zyakwe pamiiro ga Mʉlʉngʉ.

Utamuvisyaje uwamwinyu

¹³ Pe shiniisho, tʉleshe kulongana tʉneetwe na tʉneetwe. Khabhili twamale kʉlekha kʉbhomba khokhonti khe khakʉmwazya ʉnholo wiitʉ mu lwitikho kukuntila awe kʉbhomba imbiibhi.

¹⁴ Kufumilana ni manyizyo zya Mwene uYeesu, imanyile nalyoli kʉti shitaliipo ishaakulya shoshonti she shikhandamanu. Fleelo inga umuntu akʉlola ishaakulya shimo kʉti shikhandamanu, pe ishaakulya shiniisho kʉkwakwe shitibhe shikhandamanu.

¹⁵ Pe shiniisho, inga iwe ʉkumʉswimiiiliza ʉnholo wiitʉ mu lwitikho kʉnongwa iya shaakulya she ukulya, ipo iwe ʉtakʉbhomba kʉ lugano. Kwí dala ilya shaakulya shaakho ʉtakhamateezye umuntu we uKilisiti ámuwfiliye!

¹⁶ Pe shiniisho, iwe ʉtakhitishizye akhantu khe ʉkukhalola khinza khalongwe na bhanji kuti khabhiibhi.

¹⁷ Kʉnongwa ye uwamwene wa Mʉlʉngʉ[†] te kulya awe kumwela, lyoli kʉ kʉbhomba uwugolosu, kabha nu wutengaunu nu ləseshelo vve uMupepu uMufinjile akufumwa.

¹⁸ Umuntu wowonti we akʉmʉbhombela uKilisiti shiniisho, akʉmukhondezya uMʉlʉngʉ, khabhili akwitatishilwa na bhantu.

¹⁹ Pe inga zili shiniisho, tuyikungulaje nhaani kʉbhomba ziila zye zikuleeta uwutengaanu na zye zikʉtawwa kʉgomanya mu lwitikho.

²⁰ Pe shiniisho, ʉtananganyaaje imbombo ya Mʉlʉngʉ kʉnongwa iya shaakulya. Ivvakulya vwonti vve vikuliiwa vitali nu mwinho, illeelo khabhiibhi kwazya ʉnholo mu lwitikho abhombe imbiibhi kʉnongwa iya shaakulya shoshonti she ukulya.

²¹ Kwashi ʉleshe kulya inyama, awe kumwela idivaayi,[‡] na kuyidinda kʉbhomba khokhonti khe khakʉmwazya ʉnholo wiinyu mu lwitikho abhombe imbiibhi.

²² Pe shiniisho, khe ʉkukhiitikha kʉ liniilayo, khabhe kʉkwakho iwe nu Mʉlʉngʉ. Asayiilwe umuntu we atakʉyilonga wʉayo we akʉbhomba akhantu khe akʉlola kuti wugolosu.

²³ Illeelo umuntu we akʉbha ni nsingaano mu mwoyo kʉ zya shaakulya she akulya, inga aalya, alongiilwe kuti akʉbhomba libhiibhi, kʉnongwa ye ataliyye kʉ lwitikho. Lyolyonti lye likabhombwa sita lwitikho kʉ kʉbhomba imbiibhi.

15

She yikwanziwa kʉbhahombela abhanji

¹ Pe itwe twe tugomile mu lwitikho, tʉkwanziwa twavwaje uwatolwe uwa bhaala bhe bhatagomile mu lwitikho. Tʉtabhombaje zye zikutukhondezya tʉneetwe tʉbheene.

² Umuntu weeka weeka pakaasi yiitʉ, akwanziwa kʉmukhondezya uwamwabho, kwí dala ilya kʉmʉbhombela inyinza inga wʉnʉayo agome mu lwitikho.

³ Kʉnongwa ye uKilisiti woope atakhayikhondezyaga wʉayo, lyoli akhabhombagaanza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
“Indigo zye bhakukuliga iwe Mʉlʉngʉ,
zyánaajile ine.”*

⁴ Zyonti zye zyásimbiilwe imaandi mu Wusimbe uWufinjile, zyásimbiilwe kuti zitamanyizyaje itwe. Uwusimbe wʉnʉwo wukuutupa uwujimbiilizu nu wujinjizu, inga tʉbhe nu lʉsʉubhilo.

* 14:11 14:11 Bhaazyaa Yeesaya 45:23; 49:18. † 14:17 14:17 *Uwamwene wa Mʉlʉngʉ* Bhaazyaa mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. ‡ 14:21 14:21 *Idivaayi* Bhaazyaa mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. * 15:3 15:3 Bhaazyaa Zabuuli 69:9; Mataayi 27:40-44.

²⁴ Inkusuu**ubhila** kubhayaatila imwe we inkashila kubhala mu nsi iya ku Hisipaniya. Inkubhalaabha kuti mukhanaavwe kumfisyu kunuuukwo, we niikhala na kuseshela peeka niimwe ku khabhalilo khashe.

²⁵ Heelo akhabhalilo ikha inkubhala ku Yelusaleemu kubhaavwa abhafinjile.

²⁶ Kunongwa ye ivibhanza ivwa ku Makedoniya ni vwa ku Akaaya vwololile khinza kasangala ivintu vwabho ivwa kubhaavwa abhafinjile bhe bhapiina ku Yelusaleemu.

²⁷ Bhiibho bhamuueye kabhomba shiniisho ku luseshelo, ilelo ku wanalyoli, bhakhoneeye kubhaavwa bhanabho. Kunongwa ye inga abhantu bhe te Bhayahuudi, bhaposheleeye insayo izya shifinjile peeka na Bhayahuudi, bhoope bhakwanziva kubhaavwa aBhayahuudi ivintu vwe bhabhuliliilwe.

²⁸ We naamala imbombo yiniyo iya kubhapa bhe bhitishile abha ku Yelusaleemu ivintu viniivwo, inhayibhashilila imwe we inkushuula kubhala ku Hisipaniya.

²⁹ Imanyile kuti, we ninza kukwinyu, mukhayiposheela insayo inyinji nhaani kufuma kila.

³⁰ Bhanholo bhiit mu lwitikho, inkubhalamba ku waamulo wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti, na ku lagano lwe lukufuma kwa Mupepu uMufinjile, mubhe peeka niine kwidala ilya kumpuutila ine kwa Mulungu.

³¹ Mumputilaje inga abhantu bhaala bhe bhataamtishile uYeesu Kilisiti mu nsi iya Yudeeya, bhatakhambombele uwubhiibhi naawumo.[‡] Khabhili mpuutajje inga abhafinjile abha ku Yelusaleemu bhakaposheele akhinza ivintu vwe inkubhatwalila.

³² Pe shiniisho, inga uMulungu ayigana, inhayinza kukwinyu ku luseshelo, inhatuuyze peeka niimwe.

³³ UMulungu we akubhapa uwutengaunu, abhe peeka niimwe mwenti. Zibhe shiniisho!

16

UPaulo akubhalamukha abhantu niibho niibho

¹ Inkuseshela kumamanyisa kukwinyu uFiibi uylumbu wiit mu lwitikho, umuhombi uwa shibhanza she shili mu nhaaya iya mu Kenkileya.

² Inkulaabha mumuposheele akhinza, kunongwa ye amwitishile uMwene uYeesu. Shiniisho she abhafinjile bhakwanziva kabhomba. Khabhili inkulaabha kuti muuwawve vwe abhuliliilwe, kunongwa ye ueene abhavwizye abhantu abhinji, niine bhuelo anavwizye.

³ Mundamushile uPulisika peeka nu malume waakwe uAkiila. Bhanaabho bhabhombi bhamwitu mu mbombo ya Yeesu Kilisiti.

⁴ Bhayilinganyiinye kufwa kunongwa iya kutuula uwuumi waani. Inkubhasalifwa, te neene namwene ne inkubhasalifwa, lyoli ni vibhanza vwonti ivwa bhantu bhe te Bhayahuudi vikubhasalifwa.

⁵ Khabhili mundamushile ishibhanza she shikubhangaana mu nyumba yaabho. Mundamushile nu muganwa waani uPayineeto, we amile wa kwanda kumwitatika uKilisiti mu mukoa uwa Asiya.

⁶ Mundamushile uMaliya, we abhombie imbombo ku mwoyo wonti kunongwa yiinyu.

⁷ Khabhili mundamushile uAndoloniko nu Yunyi, aBhayahuudi abhamwitu, bhe bhakunguiilwe mwi jeela peeka niine. Abheene bhamanyishile nhaani ku bhasundikwa, khabhili bhantanguliye kumwitatika uKilisiti.

⁸ Mundamushile uAmpulato, umanyani waani mu wapeeka nu Mwene.

⁹ Mundamushile uLibano umubhombi uwamwitu mu mbombo ya Kilisiti. Mundamushile nu manyani waani uSitaakisi.

¹⁰ Mundamushile uApee, we amile musunde mu ndingo kunongwa ya Kilisiti. Khabhili mundamushile abhantu bhonti bhe bhakwikhala mu nyumba ya Alisitobulo.

¹¹ Mundamushile uHelodioni, uMuyahuudi uwamwitu, na bhantu bhe bhakwikhala mu nyumba ya Nalikiiso, bhe bhamwitishile uMwene uYeesu.

¹² Mundamushile uTilifeene nu Tilifoosa abhantanda bhe bhakubhomba imbombo ya Mwene uYeesu ku mwoyo wonti. Khabhili mundamushile umuganwa waani uPelisiisi. Wunuanu woope abhombie imbombo iya Mwene uYeesu ku mwoyo wonti.

¹³ Mundamushile uLuufo, umusaabhuwa wa Mwene uYeesu, nu nyina waakwe. Umaayi wunuuuyo anavwizye ngati wu nyina waani we ampaapile.

¹⁴ Mundamushile uAsinkilito, uFulegoni, uHelime, uPatiloba, uHelima, na bhanholo bhiit mu lwitikho bhonti bhe bhalii peeka nabho.

[‡] 15:31 15:31 Bhaazya Mbombo zya Bhasundikwa 21:27-36.

¹⁵ Mündamushile uFilologo nu Yuliya, uNeleya na bhayilumbu bhaakwe, nu Olimpa, peeka na bhafinjile bhonti bhe bhali peeka nabho.

¹⁶ Mūlamūnhanaje kū lagano ulwa nalyoli. Ivibhanza vwonti ivwa Kilisiti vwe vili uku vikubhalamukha.

Indajilo zya Paolo

¹⁷ Ishi, bhanholo bhaani mā lwitikho, inkubhasokha kūti mābhe amiiso na bhantu bhaala bhe imanyizyo zyabho zikubhagabhuanya bhe bhitishile, na kabhapavva mā lwitikho. Mwikhala je ukutali nabho, kūnongwa ye imanyizyo zyabho zikulegana na zila zye mwámanyiye.

¹⁸ Kūnongwa ye abhantu anza bhanaabho bhatakumubbombela wu Mwene wiit uYeesu Kilisiti, lyoli bhakubhomba kwikusya inyanda zyabho bhiibho. Khabhili ku mazwi gaabho aminza aga kūlambiiizya, bhakukhopela amooyo aga bhantu bhe bhatolwe mā lwitikho.

¹⁹ Abhantu bhonti bhamanyile she mukumutinikha uMwene uMulungu. Liniilyo likumpa uluseshelo nhaani kūnongwa yiinyu. Fleelo inkwanza mābhe ni njeele iya kazimanya inyinza, na kabha ukutali ni mbiibhi.

²⁰ UMulungu we akaleeta uwutengaau atimutinze nalubhilo uSeetani na kuubhapa amakha aga kūmūtola. Uwiila wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti wubhe peeka niimwe.

²¹ UTiimoti, umubhombi uwamwitu, akubhalamukha. Khabhili uLukiyo, uYaasoni nu Sosipatulo aBhayaahudi abhamwitu, bhoope bhakubhalamukha.

²² Ine ne Telatiyo, ne insimbile ikalaata ili iya Paolo, inkubhalamukha kwi taawa lya Mwene uYeesu.

²³ Akubhalamukha uGaayo, we amposheleeye ine mu nyumba yaakwe, mwe ishibhanza shonti shikubhungaana. UElaasito, we akusengula inhela izyi nhaaya ini,* nu Kwalito, unholo wiit mu lwitikho woope akubhalamukha. [

²⁴ Uwiila wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti wabhe peeka niimwe mwenti. Zibhe shiniisho.]†

UPaolo akumupaala uMulungu

²⁵ Ishi, tūmpaalaje uMulungu! Uweene ali na makha aga kabhagomwa mā lwitikho kūshilila mu Ntumi iNyinza zye inhalumbililaga kukwinyu kū zya Yeesu Kilisiti. Intumi ziniizyo imanda zyáfisiilwe.

²⁶ Fleelo ishi intumi ziniizyo zibhishiilwe apazelu, na kūmanyikha kūshilila mu wusimbe uwa bhakuwi kū ndajizyo ya Mulungu uwa wiila na wiila, inga abhantu abhi nsi zyonti bhamwitishé uMwene uYeesu na kumutinikha.

²⁷ UMulungu we ali mwene, we ali ni njeele zyonti. Apalwaje wiila na wiila kwi dala ilya Yeesu Kilisiti! Zibhe shiniisho.

* **16:23** **16:23** *Inhaaya ini* Inhaaya yiniyo pamu ye nhaaya iya mu Kolins. † **16:24** **16:24** Umusitaali uwu wataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani.

Ikalaata iya kwanda iya Paulo ku Bhakolinso Uwandilo

Umusundikwa uPaulo ásimbile ikalaata ili ku Bhakilisiti abha mu Kolins, ye yáamile nhaaya imanyisu mū nsi iya Wugiliiki. uPaulo álumbiliyiye mū nhaaya yiniyyo umwanha weeka na meezi umatanda (Mbombo zya Bhasundikwa 18:1-18), abhantu abhinji bhámwitishile uYees. Fleelo uPaulo we asogola mu Kolins, aBhakilisiti bhakhanda kugabhuñhana mū lwitikho. Ásimbile ikalaata ili kubhaavva aBhakilisiti bhaala, inga bhimili akhinza mū lwitikho.

Mwī kalaata ili, akupanga uwubhiibhi uwa kugabhuñhana aBhakilisiti na kadalinhana kū zya lwitikho mū shibhanza. Akupanga she uMupepu uMufinjile akutupa ivikunjilwa ivwinji nhaani anzū lugano, lwe lukutwawwa kumupuuta uMulangū na kabha ni njendo inyinza mū lwitikho. Khabhili akubhakumbusya kuti kanongwa ye uKilisiti ázyushile kufuma kū bhafwe, tumanyile kuti niitwe akwinza katuzyasya kabha twe bhuumi winza.

Zye zili mu shitaabu ishi

uPaulo akubhalamukha aBhakolinso na kumpaala uMulangū kanongwa yaabho
Akupanga zye áyimvwizye izya kugabhuñhana mū shibhanza isha mu Kolins
Akubhasokha aBhakilisiti bhe bhali ni njendo izya wuhembu nu wubhiibhi uwa vikholo ni vi
Imanyizyo kū bhe bhegiine
Imanyizyo izyi njendo zye zikwanziwa kabha nazyo kū bhantu bhe te Bhakilisiti
Imanyizyo izya she aBhakilisiti bhakwanziwa kwimvwana mū shibhanza kū lugano nu wuteng
Imanyizyo izya kauzyukha kufuma kū bhafwe
Uluhbaatikho lwa Paulo ulwa kauviyaatila ivibhanza

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, ne uMulangū ambilishiye kū shigane shaakwe imbe ne musundikwa wa Yeesu Kilisiti. Ine peeka nū nholo wiitū mū lwitikho uSositeeni,

² Tukubasimbila imwe mabha mū shibhanza sha Mulangū, mwe māli mū nhaaya iya mu Kolins, mwe uMulangū abhazelufwizye kanongwa ye mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti. Mukhabhilishilwa kabha mwe bhafnjile bhaakwe,* peeka na bhantu bhonti abhi mbali zyonti bhe bhakumuuta uYeesu Kilisiti, we wū Mwene waabho, khabhili wū Mwene wiitū.

³ Utaata wiitū uMulangū nū Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwiila, na kubhapa uwutengaanu.

Impaalzo zya Paulo kwa Mulangū

⁴ Inkumusalifwa uMulangū waanī insiku zyonti kanongwa yiinyu, kanongwa ya wiila waakwe we abhapiyiye kwī dala iya Yeesu Kilisiti.

⁵ Kanongwa ye mukhomanyiinywe nu Kilisiti, muwaajile uwudumbwe uwa vwonti, ku mazwi giinyu nu wumanyi wiinyu.

⁶ Kanongwa ye intumi kū zya Yeesu Kilisiti zyásimishiziizwe mukaasi yiinyu.

⁷ Ishi mutabhliliilwe poope ishikunjilwa ngasheeka isha Mupepu uMufinjile, we mukugualila kugalukha uMwene wiitū uYeesu Kilisiti.

⁸ UMulangū akubhagomwa kufishila kewumalilishilo inga mutakhabhe ni nongwa isiku liila lye uMwene wiitū uYeesu Kilisiti akhayinza kulonga abhantu.

⁹ UMulangū musunde, uwene ábhabhilishiye imwe mabhe nū wapeeka nū Mwana waakwe uYeesu Kilisiti, uMwene wiitū.

Kuviitana mu shibhanza

¹⁰ Bhanholo bhaani mū lwitikho, inkubhasokha kwī taawa lya Mwene wiitū uYeesu Kilisiti, mwimvwana je mwenti ku lyolyonti lye makulonga. Kutakhabhe kuzilana, lyoli mabhe nū mwoyo weeka ni nsiihoo yeeka.

¹¹ Bhanholo bhaani, abhantu bhamu abha mu nyumba iya Kulowe bhambuziizye kuti mutakwimvwana.

* **1:2 1:2** Abhafnjile bhaakwe Bhaazy a**bhafnjile** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

¹² Ishi, zye inkwanza kulonga zye zi ziizi: weeka weeka mukaasi yiinyu akulonga izyakwe, umo akuti, "Ine ne wa Paulo." Uwamwabho akuti, "Ine ne wa Apoolo." Uwamwabho akuti, "Ine ne wa Keefa."[†] Uwamwabho akuti, "Ine ne wa Kilisiti."

¹³ Bhuli! UKilisiti agabunhiine? Bhuli, uPaulo we áfuuye pa shikhobhenhanyo kunongwa yiinyu? Bhuli, mwózelilwe kwí taawa lyá Paulo?

¹⁴ Inkumusalifwa uMulgú, kunongwa ye intámwoziizye umuntu kukwinyu, lyoli uKilisipo nu Gaayo.

¹⁵ Pe shiniisho, ataliipo we angakhola kulonga kuti áyozeeliwe kwí taawa lyani.

¹⁶ Khabhili nábohoziizye abhantu abha mu nyumba ya Siteefana. Bhanaabho bheene bhe nábohoziizye, intamanyile kuti námwoziizye umuntu uwamwabho wowonti.

¹⁷ Kwe kuti, uKilisiti atánsontezeziizye kwozya abhantu. Ánsontezeziizye kávwinsya iNtumi iNyinza, sita késéabhila uwumanyi waani uwa kulonga akhinza, inga uwufwe wa Kilisiti pa shikhobhenhanyo wutakhabhe sita makha.

Uwumanyi wa Mulgú

¹⁸ Kwe kuti intumi izya wufwe wa Kilisiti pa shikhobhenhanyo ku bhe bhakuteega bhakulola ngati shilema, lyoli kékwitü twe tukutuwluwa, intumi ziniizyo makha ga Mulgú.

¹⁹ Kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
"Inhayinanganya uwumanyi uwa bhe bhalí nu wumanyi.

Inhayizikhaana injeele zya bhe bhalí ni njeele."^{*}

²⁰ Ishi, ali kwoshi we ali ni njeele? Ali kwoshi we mumanyizyi wi ndajizyo? Ali kwoshi we amanyile nhaani kudalikha mu nsiku izi? UMulungú alolesiizye apazelu injeele izya mu nsi ini kubha walema.

²¹ Kwe kuti anza she zili injeele zya Mulgú, abhantu bhatangakhola kumumanya mu njeele zyabho. Lyoli uMulgú ayiganile kubhatuula bhe bhakumwitikha kwí dala ilyi ntumi ye takulumbiilila. Intumi yiniíyo abhantu bhe bhatamumanyile uMulgú bhakuti ya shilema.

²² Kunongwa ye aBhayahuudi bhakwanza ivilosyo, aBhayunaani bhakwanza injeele.

²³ Heelo itwe, tukulumbiilila intumi zya Kilisiti we áfuuye pa shikhobhenhanyo. Intumi ziniizyo ku Bhayahuudi zikubhaviisa, na ku bhe te Bhayahuudi ntumi zya shilema.

²⁴ Heelo ku bhe uMulgú ábhahbilishiye, aBhayahuudi awe aBhayunaani, uKilisiti makha ga Mulgú, khabhili we njeele zya Mulgú.

²⁵ Inongwa zye abhantu bhakulola kuti wulema wa Mulgú, zyi njeele kushila injeele zya bhantu. Khabhili zye zikulolekha wutolwe wa Mulgú, zili na makha kushila amakha aga bhantu.

²⁶ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, kumbukhaji she mwámile we mukubhilishilwa na Mulgú. Abhinji mukaasi yiinyu bhakhalolekhaga ngati bhatali ni njeele ku nsibho zya bhantu. Khabhili abhinji matáamile nu waamulo, awe kúpaapwa mu nyumba izya bhapiti.

²⁷ UMulungú ábhasebhile abhantu bhe mu nsi bhakulolekha bhalema, inga abhasúupizye abhi njeele. Khabhili uMulgú ábhasebhile abhantu bhe bhakulolekha mu nsi bhatolwe, inga abhasúupizye abha makha.

²⁸ UMulungú ábhasebhile abhantu abhapiina mu nsi, bhe bhakushoolanywa, bhe bhakulolekha ngati te bhantu, inga abhiisyé ulushindikho abha lushindikho.

²⁹ Ábhombile shiniisho inga umuntu wowonti aleshe kuyibaada pamiso ga Mulgú.

³⁰ Kwe kuti uMulgú we abhapatinhanyiinyu nu Yeesu Kilisiti. Uweene amubhiishile uYeesu Kilisiti kubha njeele zyitü, wenuueyo uKilisiti we akuutupa uwugolosu, uwufinjile, nu wutuwluwe.

³¹ Anza she yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,
"Umuntu wowonti we akuyibaada,

ayibaadaje kunongwa iya zye uMwene abhombie."[§]

2

Kulumbiilila intumi zya Yeesu Kilisiti

[†] **1:12 1:12** UKeefa Ili litaawa lyamwabho ilya Peeteli. Itaawa Peeteli ndongo ya Shiyunaani, itaawa Keefa ndongo ya Shialamayiki. Mu ndongo ziniizi kwe kuti Lyalaawe. Bhaazya Mataayi 16:18. [‡] **1:19 1:19** Bhaazya Yeesaya 29:14.

[§] **1:31 1:31** Bhaazya Yelemiya 9:23-24.

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, we ninza kukwinyu kulumbiilila intumi zya Mulungu, intakhalumbilaga inga indoleshe kuti imanyile kulonga akhina, awe kuti indi ni njeele nhaani.

² Násibhiliye kuti intalonje akhantu akhanji kukwinyu, lyoli kulonga intumi zya Yesu Kilisiti, na kufwa kwakwe pa shikhobhenhanyo.

³ We indi kukwinyu, náamile ne mutolwe, náamile ni lyoga, khabhili inhayingaga nhaani.

⁴ Akhabhalilo khe inhabhamanyizaga na kulumbiilila, intakhalongaga amazwi kuti mwitishe kunongwa yi njeele yaani, lyoli makha ga Mupepu uMufinjile gakhalolesyaga uwanalyoli.

⁵ Inhabhombaga liniilyo, kuti ulwitikho lwinyu lutasubhilaje insiibho zya bhantu, lyoli labhe mu makha ga Mulungu.

Injeele kufuma kwa Mupepu uMufinjile

⁶ Heelo tukamanyizya ku njeele ku bhantu bhe bhagomile mu lwitikho, ileelo injeele yiniyo te ya mu nsi ini, awe te ya bhapiti abha mu nsi ini bhe kuwamalilishilo bhakhayiyaga.

⁷ Itwe tukamanyizya izyi nsiibho ya Mulungu, zye zya kukwilu, khabhili zye zyafisishile. UMlungu ábhatishile insiibho yiniyo we ashiali k

u

pela insi kunongwa ya wumwamu wiitu.

⁸ Ataliipo poope weeka mu bhapiti abha mu nsi ini we amanyile injeele yiniyo. Kanongwa ye inga bhamanyaje nhani bhatámukhomeleeye uMwene uwa wumwamu.

⁹ Anza she yisimbiiwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

"Inongwa zye umuntu atalinjile kulola,
poope kuzyimvwa,
zye umuntu atalinjile poope kuzibhiikha
mu mwoyo waakwe,
ziniizyo zye uMulungu abhalinganizanyiine
bhe bhamuganile."*

¹⁰ Heelo itwe uMulungu atugubuliye inongwa ziniizi kashilila kwa Mupepu uMufinjile. Kanongwa ye uMupepu uMufinjile akulola zyonti, poope zye zili kukwilu mwa Mulungu.

¹¹ Ataliipo umuntu we angakhola kumanya zye uwunji akusiibha, lyoli zikumanyikha mu mwoyo wa wula we akusiibha mwene. She shiniisho, ataliipo we azimanyile zye uMulungu akusiibha, lyoli uMupepu wa Mulungu.

¹² Ishi itwe, tutakulonga amazwi ge tumanyiye ku njeele ya bhantu, lyoli mazwi ge uMupepu uMufinjile atumanyiziye. Tukwilulanya inongwa izya Mupepu ku bhe bhali nu Mupepu wunuyo.

¹³ Pe shiniisho, tutakulonga amazwi ge tumanyiye ku njeele ya bhantu, lyoli mazwi ge uMupepu uMufinjile atumanyiziye. Tukwilulanya inongwa izya Mupepu ku bhe bhali nu Mupepu wunuyo.

¹⁴ Pe umuntu we atali nu Mupepu uMufinjile, atangakhola kuposheela zye zikufuma kwa Mupepu wunuyo. Kukawake ziniizyo zya shilema, khabhili atangakhola kuzyaganya, kunongwa ye umuntu akuzyaganya ziniizyo ku makha ga Mupepu.

¹⁵ Lyoli umuntu we akulongolwa nu Mupepu uMufinjile, wunuyo akuzyaganya zyonti. Heelo abhantu abhanji bhatangamwaganya uweene.

¹⁶ UWusimbe uWufinjile wukuti,

"Wu naanu we azimanyile insiibho zya Mwene?

Wu naanu we angamupanzya?"†

Heelo itwe tuli ni nsiibho zye zikufuma kwa Kilisiti.

3

Ataliipo uwa kuyipaala mu mbombo ya Mulungu

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, we náamile kukwinyu intakhalongaga niimwe ngati bhantu bhe bhaklongolwa nu Mupepu uMufinjile, lyoli ihalongaga niimwe ngati bhantu bhe bhaklongolwa ni nsungukho izya mu nsi, khabhili anza bhaana abheela kumwitiha uKilisiti.

² Nábhamsensiizye izibha, te shaakulya ishigomu kunongwa ye mwáshiili kugoma. Poope niishi mutangashikhola,

* 2:9 2:9 Bhaazy Yeesaya 64:4. † 2:16 2:16 Bhaazy Yeesaya 40:13.

³ Kunongwa ye niishi bhulo muli ni njendo izya mu nsi. Bhuli, umwone ni bho mukaasi yiinyu vwe makujendeelala navwo, vinivwo vitakuolesya kuti niishi bhulo mukulongolwa ni nsungukho izya mbhili na kubha ni njendo izya mu nsi?

⁴ Inkulonga liniyo kunongwa ye weeka akulonga kuti, "Ine ne wa Paulo." Uwamwabho akuti, "Ine ne wa Apoolo." Bhuli, ziniyo zitakuolesya kuti, muli she mukubhomba ngati bhantu bhe bhatakumwitikha uMulangu?

⁵ Ishi uApoolo wu naanu? Wope uPaulo wu naanu? Itwe twe bhabhombi twe uMulangu atusonteleziye kubaavwa imwe kumwitikha. Anza she weeka weeka wiita apewiilwe nu Mulangu.

⁶ Ine náwaalile imbeyu, uApoolo akhitilila aminzi, ileelo uMulangu we akuyimezya na kuyikuzya.

⁷ Ishi we akuwaala te wa kumasubhila awe we akwitiilila, lyoli uMulangu we akumezya na kukuzya imbeyu we wa kusubbhilwa.

⁸ We akuwaala na we akwitiilila bhonti bhalingaanile, ileelo weeka weeka uMulangu akhayimuposheeleyza kufumilana na kuyikungula pa mbombo yaakwe.

⁹ Kwe kuti itwe twe bhabhomba mbombo bha Mulangu, niimwe mwe shiizi sha Mulangu, khabhili mwe nyumba yaakwe.

¹⁰ Ku wiila wa Mulangu we ampiiy*e*, inzenjile ulwalo anzu muzenji umwinza, uwijeele, ishi umuntu uwamwabho akuzenga pamwanya pa lwalu lanulwo. Heelo weeka weeka abhe amiiso, she akuzenga pamwanya pa lwalu lanulwo.

¹¹ Atalipo umuntu we angakhola kuzenga ulwalo ulunji, lyoli luula lwe luzenjiilwe, kwe kuti uYeesu Kilisiti.

¹² Heelo pamwanya pa lwalu lanulwo, umuntu angakhola kuzenga ku zahaabu, ku vijela, awe ku mawe agi nhela impiti, khabhili angakhola kuzenga ku makwi, ku matandu, na ku malaala.

¹³ Heelo imbombo iya mutu wowonti yikhayirolekha kuti yili bhuliibhuli, kunongwa ye isiku liila ilya kulongwa likhayiyibhikha apazelu imbombo yaakwe. Kwe kuti imbombo iya wowonti yikhayinglingwa uwinza waakwe ku mwoto uwa kulongwa.

¹⁴ Inga khe umuntu azenjile pa lwalu lanulwo khatalangulila, umuntu wanuyo akhayiposheela.

¹⁵ Lyoli inga imbombo ya mutu yalengulila, te akhaposhee, ileelo uweene wuyo akhayitulwa, lyoli akhayibha ngati mutu we apona mu mwoto.

¹⁶ Bhuli, mutamanyile kuti imwe mwe Nyumba iMfinjile, khabhili uMupepu wa Mulangu akwikhala mukaasi yiinyu?

¹⁷ Inga umuntu ananganya iNyumba iMfinjile ya Mulangu, uMulangu akhayimunanganya umuntu wanuyo. Kunongwa ye inyumba ya Mulangu mfinjile, inyumba yiniyo mwe mwemwe.

¹⁸ Umuntu wowonti mukaasi yiinyu atakhayikhopele kuti ali ni njeele. Umuntu inga akuyilola kuti ali ni njeele mu nsi umu, ayibhiishe malema inga azyaje injeele izya nalyoli.

¹⁹ Kunongwa ye injeele izya mu nsi, walema pamiiso ga Mulangu. Anza she yisimbiiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "UMwene azimanyile insiibho iya bhi njeele kuti zitakhondeeye."[†]

²⁰ Khabhili yisimbiiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "UMwene azimanyile insiibho iya bhi njeele kuti zitakhondeeye."[†]

²¹ Pe umuntu wowonti atakhayibaade kunongwa iya bhantu. Kunongwa ye ivintu vwonti vvinyu.

²² Abhe wu Paulo, awe wu Apoolo, awe wu Keefa, awe vibhe vwa mu nsi, awe uwuumi, awe uwufwe, awe vwe viliipo ishi, awe vwe vikhayibha, vwonti vvinyu.

²³ Heelo imwe, mwe bhantu bha Kilisiti, wope uKilisiti wa Mulangu.

4

Imbombo zya bhasundikwa

¹ Pe abhantu bhatubaazye kuti itwe twe bhabhombi bha Kilisiti. Khabhili tupewiilwe imbombo iya kubalumbi*l*ila abhantu intumi zya Mulangu zye zyafisishile.

² Ishi, wowonti we apewiilwe imbombo, akhondeeye abhe musunde.

³ Heelo kukwani ine, intakusaajila inga nalongwa niimwe, awe kulongwa na bhalonganyi abha mu nsi. Khabhili ine intakuyilonga naneene,

* 3:19 3:19 Bhaazy Ayuubu 5:12-13. † 3:20 3:20 Bhaazy Zabuuli 94:11.

⁴ kūnongwa ye intakālongwa lyolyonti mū mwoyo waani. Fleelo liniilyo litakumbiikha imbe sita wubhiibhi, uMwene we akundonga.

⁵ Pe shiniisho, mutabhalongaje abhantu we khashiili kufikha akhabhalilo khaakwe, lyoli māguulile kufishila pi siku lye uMwene akhayinza. Uweene we akhayivundula zyonti zye zifisishile mu kħiisi, na kūlolesya apazelu zye zili mū mooyo ga bhantu. Pe umuntu wowonti akhayiposheela īmpaal ye yimakhondeeye kufuma kwa Mūlungu.

⁶ Ishi, bhanholo bhaani ma lvitikh, amazwi gonti ganaago ge nalonga kā zya Apoolo na ku zyan, shikholanyo kukwinyu. Kufumilana ni shikholanyo shaani ni sha Apoolo, īnkwanza kati māmanye indonjelo ye yikati, "Zilemaje zye zisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile nyeeene." Atakhabhe umuntu pakaasi yiinyu we akuyibaadila umuntu weeka na kumashoolanya uwunji.

⁷ Wu naanu we akubhiishile kati īkhondeeye kashila uwunji? Khantu khooni khe uli nakho khe utapewiilwe nu Mūlungu? Khabhili inga wāpewiilwe, khooni khe īkuyibaadila ngati utapewiilwe?

⁸ Ishi mākuyilola kati mwikutile! Mwabha mwe bhadumbwe! Mwabha mwe bhamwene sita twetwe! Kwashi inga mābhanje nalyoli mwe bhamwene, kati niitwe tħabhaaħle peeka niimwe!

⁹ Kwe kuti itwe tubhasundikwa, uMūlunga atubhiishile kubha bhantu bha kħschoolanya. Ngati bhantu bhe bħalinqiilwe kugogwa, kūnongwa ye tubħiħiilwe palakindī lwa bhantu bhonti, pilongolela pa bhakħabħizya na pa bhantu.

¹⁰ Itwe tukulolekha twe bħalema, kūnongwa ye tukumabħombela uKilisiti, īleelo imwe mākuyilola mwe bhi njeele kūnongwa ye mupatinħanyiinywe nu Kilisiti. Itwe tukulolekha twe bħatolwe, īleelo imwe mākuyilola mali na makha. Itwe bhakutashoolanya, īleelo imwe mākuyilola mwe bha lushindikho.

¹¹ Poope akħabhalilo ikha, tuli ni nzala ni shuamilwa, tulaliliilwe. Tukukhomwa, khabħili tutali nu wiikhalo.

¹² Tukuyikungala kubhomba īmbombo ni nyooħbe zyit taneetwe. We abhantu bhakutuliga, tukubħasaya, we bhakutuyimvwa, tukujimbiilila,

¹³ we bhakutawndila amalenga, tukubhaamala ku wutonsu. Poope niishi, tukulolekha ngati wukħandamanu uwa mā nsi, khabħili kwa muntu wowonti itwe twe maswaswa.

¹⁴ Intakubhasimbiла amazwi ganaaga inga imbasuapizye, lyoli īnkwanza kubħasokha mħħaż-żebha bhaani abħaganwa.

¹⁵ Poope she mali na bħamanyizzi ielufu isħumi mwa Yeesu Kilisiti, īleelo matali na bhayise abħinji. Ine ne yise wiinyu kwi dala īly kāpatinhanywa nu Kilisiti, nábhapaapile kwi dala īly kulumbiilila iNtumi iNyinza kukwinyu.

¹⁶ Pe shiniisho, inkubħalamba mwenyezja kukwani.

¹⁷ Kūnongwa iya kubħaawwa, imusontelexiizye uTiimoti, umwana waani umuganwa mū lvitikh, we musunde mū mbombo ya Mwene. Uweene atibhakumbusajje she inkumelanda uKilisiti, na zye inkumanyizya poponti mā vibhanza vwonti.

¹⁸ Bħamu mukaasi yiinyu bhali na mabaado, bhakusiibha kati te inhixze winza kukwinyu.

¹⁹ Fleelo inga uMwene ayigana, īnkusuħbila kwinza kukwinyu nalubħilo. Panaapo pe inhayimanya amazwi ge bhakulonga bhanaabho bhe bhakuyibaada, te kumanya amazwi ganaago meene, lyoli kumanya na makha gaabho mū lvitikh.

²⁰ Kwe kati uwmwene wa Mūlungu,* wħali mu mazwi, lyoli mā makha gaakwe.

²¹ Ishi, mākwanza īmbombe lyoni? īnixx kukwinyu ni ndisa? Awe īnixx nu mwoyo uwa lugano nu wutonsu?

5

Uwubħembu w-takwanzija mū shibħanza

¹ Inongwa zivwinshile kati, kukwinyu keli uwubħembu. Uwubħembu we wutafumiye naalumo poope kā bhe bhatakumwitikha uMūlunga. Inimvwizye kati umuntu akubħembukha nu mħi wa yise waakwe.

² Niimwe mākuyibaada! Mħatakuswimiilila na kumwefwa umuntu we akubħomba ziniżżejjixi mukaasi yiinyu!

³ Ine she poope indi ukutali niimwe, umwoyo waani wħi peeka niimwe. Khabħili ine imulonjile umuntu we abħombile liniilyo, anza she nhani nabħomba bhanje indi kumexx.

* 4:20 4:20 Uwmwene wa Mūlungu Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

⁴ Akhabhalilo khe mukabhungaana kwí taawa lya Mwene wiítu uYeesu Kilisiti, umwoyo waani wukubha peeka niimwe, peeka na makha ga Mwene wiítu uYeesu.

⁵ Pe mímáleshe umuntu wánuoyo kwa Seetani, ínga uwuntu waakwe uwi mbiibhi wufundwe, pe umwoyo waakwe wukhatéulwe pi siku ilya kugalukha uMwene uYeesu.

⁶ Amabaado giinyu gatakhondeeye. Bháli, mutamanyile kúti uwusafu wushe bháulo, wukusafwa ishinyenza shonti?

⁷ Pe muyizelufwe, mwefwe uwusafu uwa khali, ínga móbhe ngati shinyenza ishipwa she shitali nu wusafu. Nalyoli imwe she malí, kúnongwa ye uMálungu amufumwizye uKilisiti kubha mfinjile ngati Nyaana yi Ngoole íyi Pasaaka,* ínga atutuule.

⁸ Pe shiniísho, taleshe kushimwa íPasaaka ku wusafu uwi maandi, kwe kúti uwubhíibhi ni mbiibhi. Lyoli tushimwaje ku makaati ge gatali nu wusafu,[†] we mwoyo umuzelu nu wa nalyoli.

⁹ Mwi kalaata lye nábasimbiiye, nábhahbuziizye kúti, mímáleshe kubha nu wapeeka na bhabhembu.

¹⁰ Te kúti mímáleshe kubha nu wapeeka nziila na bhabhembu abha mu nsí umu, awe abhanavigane, abhabuda, na bhe bhakupuuta ivifwani vwa bhamulungu. Kúnongwa ye kubhomba shiniísho mwákhondeeeye kúsaama mu nsí umu.

¹¹ Lyoli nábasimbiiye kúti: mímáleshe kubha nu wapeeka nu muntu we akuyitekha kúti nholo mu lwitikho, ileelo mubhembu, awe wu navigane, awe akupuuta ivifwani ivwa bhamulungu, awe mulumanya, awe mumwezi, awe mubuda. Umuntu anza wánuoyo, mítakhasheelee poope kulya nawo.

¹² Bháli, mbombo yaani kubhalonga bhe bhatitishile? Bháli imwe mítakhondeeeye kubhalonga bhe bhalí mu shibhanza?

¹³ Bhanaabho bhe bhatitishile uMálungu wáuoyo we akhayibhalonga. Anza she uWusimbe uWufinjile wukuti, "Imwe mímáleshe uMálungu mbiibhi pakaasi yiinyu."[‡]

6

Kusitaakana aBhakilisiti

¹ Inga weeka mukaasi yiinyu alumiine nu wamwabho we ayitishile, khooni khe akusitaaka kú bhe bhatitishile? Bháli, atakhondeeye kusitaaka kú bhamwabho bhe bhatitishile kútih bhabhimvwanyae?

² Mutamanyile kúti bhe bhatitishile bhe bhakhayiyilonga insi? Ishi, ínga imwe mukhayiyilonga insi, mítakhondeeeye kúlonganya inongwa inyinsi nyinsi mukaasi yiinyu?

³ Bháli, mutamanyile kúti tukhayibhalonga abhakhabhizya? Inga tukhayibhalonga abhakhabhizya, tukhondeeeye kúlonganya inongwa inyinsi nyinsi izyi nsiku zyonti.

⁴ Ishi, khooni we mulumiine mukutwala inongwa zyinyu kú bhantu bhe ishibhanza shitakubhashindikha kubha bhalonganyi bhi nongwa?

⁵ Inkúlonga shiniísho inga mólole insoni. Ishi, pakaasi yiinyu ataliipo uwi njeele ngaweeda we angakhola kubhimvwanya bhe bhalumiine?

⁶ Fleelo imwe, umuntu akumúsitaaka uwamwabho we ayitishile, khabhili ku bhalonganyi bhe bhatitishile!

⁷ Kasitaakana kumúukwo kúkuolesya kúti mutoliilwe nziila! Bháli, te kwashi kumúlekha umuntu akubhombele akhabhiibhi? Bháli, te kwashi kwitíkha kúfúlilwa ishúuma shiinyu?

⁸ Fleelo ishi imwe, mwe mukabhabhombela akhabhiibhi abhantu na kúfúlila ishúuma shaabho, khabhili mukabhomba shiniísho ku bhamwinyu bhe bhatitishile!

⁹ Mutamanyile kúti abhabhomba mbiibhi te bhakhinjile mu wámwene wa Málungu? Mítayikhopelaje! Abhantu bhe bhakubhomba uwelengani, bhe bhakupuuta ivifwani vwa bhamulungu, abhabhembu, awe bhe bhakubhembukha abhasakhaala kú bhasakhaala,

¹⁰ abhiibha, abhanavigane, abhamwezi, abhi ndigo, na bhabuda, bhanaabho bhonti te bhakhinjile mu wámwene wa Málungu.

* 5:7 5:7 *INyaana yi Ngoole íyi Pasaaka ABhaislaeli we bhishiili kusogola ku Miisili bháhhoolie ingoole. Ibhanda lyakwe bhakhapakha mu nyiji inga ukhabhizya wa Málungu we akushila kubhagoga abhalekhaje. Bhaazya Kufuma 12:21-23. UYeesu akukholanywa ni nyaana yi ngoole yiniyo. Bhaazya *INyaana yi Ngoole* iwinza *IPasaaka* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.* † 5:8 5:8 Bhaazya Kufuma 12:3-20; Nkumbushizyo 16:3. ‡ 5:13 5:13 Bhaazya Nkumbushizyo 17:7; 19:19; 21:21; 24:7.

¹¹ Bhamu mukaasi yiinyu she mwámile. Fleelo ishi mwe bhazelufwe, mwabha mwe bhafinjile, na kubha mwe bhagolosu kwi taawa lya Mwene wiit uYeesu Kilisiti, na mwa Mupepu wa Mülungu wiit.

Kulekha uwubhembu

¹² Bhamu mukaasi yiinyu bhakuti, "Ivintu vwonti vvitishiliilwe kúkwani." Fleelo te kati ivintu vwonti vikhondeeye. Inkwitikha kuti ivintu vwonti vvitishiliilwe kúkwani, ileelo intangakhola kabha ne mutumwa wa khantu khokhonti.

¹³ Bhamu bhakati, "Ivwakulya vilipo kùnongwa ya lwanda, lwope ulwanda lulipo kùnongwa yi shaakulya." Fleelo uMülungu akhayiviyazyva vwonti vibhili. Umubhili wa muntu wutapeliilwe kùnongwa ya kabhomba uwubhembu, lyoli wápelilwe kùnongwa iya kùmabhombela uMwene, woope uMwene we akusunga umubhili.

¹⁴ uMülungu ámuysiizye uMwene uYeesu kufuma ku wufwe, akhayituzesyä niitwe ku makha gaakwe.

¹⁵ Mutamanyile kuti amabhili giinyu mpaaswa mu mabhili wa Kilisiti? Bhuli, ungakhola kwega impaaswa zya mabhili wa Kilisiti na kabhiikha kabha mabhili weeka nu mubhembu? Ndaali, she zitangabha!

¹⁶ Umuntu wowonti we akubhembukha nu mubhembu akubha mabhili weeka nawo. Kùnongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Bhabhili bhanaabho bhakubha mabhili weeka."

¹⁷ Fleelo umuntu wowonti we akhomanyiinywe peeka na Mwene, atibhe umwoyo weeka nawo.

¹⁸ Muyefwaje nu wubhembu. Imbiibhi izinji zyonti, umuntu akubhomba kunzi ya mabhili waakwe, ileelo umuntu we akubhembukha, akubhombela imbiibhi umabhili waakwe.

¹⁹ Bhuli, mutamanyile kuti, amabhili giinyu nyumba ya Mupepu uMufinjile we ali mukaasi yiinyu, we uMülungu abhapiiye? Amabhili te shuuma shiinyu,

²⁰ kùnongwa ye mwátuliiilwe ku wapala uwipiti. Shiniisho mampaaalaje uMülungu mu mabhili giinyu.

7

Insoshi ku zya bhe bhegiine

¹ Ishi, inkubhaamula ku ziila zye mwánsimbiyye. Khinza umusakhaala kwikhala sita kwega.

² Fleelo kùnongwa iya kuyefwa mu ndingo izya wubhembu, umusakhaala abhanje nu mushi waakwe wuayo, woope umwantanda abhanje nu mulume waakwe wuayo.

³ Umulume akwilizyaje kwa mushi waakwe izya kwegana, woope umushi akwilizyaje kwa mulume waakwe ku zya kwegana.

⁴ Umushi atali nu waamalo ku zya mabhili waakwe, lyoli umulume waakwe. Woope umulume atali nu waamalo ku zya mabhili waakwe, lyoli umushi waakwe.

⁵ Mutimanaje, lyoli inga mwitinhiine kulekha ku khabhalilo khashe bhuelo kuti mupuute kwa Mülungu. Pilongolela, mugalushilane winza, kuti uSeetani atakhabhalinje ku wubhembu we mwatalwa kuyidinda.

⁶ Inkulonga amazwi ganaago kùnongwa ya kubhasunda, te kubhabijila.

⁷ Bhanje shigane shaani, naayiganile kuti abhantu bhonti bhabhe anziine.* Fleelo umuntu weeka weeka uMülungu amupiyye ishikunjilwa shaakwe, weeka ishikunjilwa ishi, uwamwabho isho.

⁸ Ishi, inkubhabhuuya bhe bhishiili kwega na bhafwile, kuti yaamile khinza bhasiale shiniisho anza she ine indi.

⁹ Fleelo inga bhakupootwa kujimba, bheegaje, awe bhejelwaje kùnongwa ye kwashi kabhomba shiniisho na kuti uyimbaje ni nsungukho iya mabhili.

¹⁰ Ku bhe bhegiine inkubhalajiza kuti umushi atamalekhaje umulume waakwe, indajizyo yiniini te yaani, lyoli ya Mwene uYeesu.[†]

¹¹ Fleelo inga alekhana nawo, ategwaje ukunji, inga te shiniisho, ayimvwane nu mulume waakwe, na kugalushilana. Woope umulume, atakhamaleshe umushi waakwe.

¹² Ku bhantu abhanji inkubhabhuuya, ziniizi zyi nkulonga nsiibho zyani te zya Mwene: kuti umusakhaala we ayitishile inga ayeejile umushi we atitishile, nu mushi wanuayo ayitikha kwikhala nawo, atakhamaleshe.

* **6:16 6:16** Bhaazya Wandilo 2:24. * **7:7 7:7** Bhabhe anziine Ipa uPaulo akhayimanyisyaga kuti ateejile, khabhili shiniisho sháamile shikunjilwa shaakwe. † **7:10 7:10** Bhaazya Mataayi 19:3-9; Maalika 10:2-12.

¹³ Wooke umwantanda we ayitishile, inga ayejeliilwe na malame we atitishile, na musakhaala wanuuyo ayitikha kwikhala navo, atamulekhaje.

¹⁴ Kunongwa ye uMulungu akumuzelufwa umulume we atitishile, kwi dala ilya mushi waakwe. Wooke umushi we atitishile, uMulungu akumuzelufwa kwi dala ilya malame waakwe. Bhanje zitali shiniisho, nhani abhaana bhiinyu bhakhandamanu, lyoli ishi bhaana bha Mmulunga.

¹⁵ Fleelo inga we atitishile akwanza kulekhana na we ayitishile, muleshe abhombe shiniisho. Ipo uMukilisiti wanuuyo atakudindwa mu weeji wanuawo. Kunongwa ye uMulungu abhabhilishiye kuti mwikhalaje ku wutengaana.

¹⁶ Kwe kuti utangamanya kuti umulume waakho angitikha kunongwa ya Iwitikho lwakho. Niwe wamusakhaala we uytishile, utangamanya kuti umushi waakho angitikha kunongwa ya Iwitikho lwakho.

Uwiikhalo we uMulungu alajiziizye

¹⁷ Umuntu wowonti ayikhalaje anz u Mwene she amugabhiyi, khabhili abhe anza she uMulungu amubhilishiye. Linili lye ndajizyo yaani ku vibanza vwonti.

¹⁸ Bhuli! Umuntu inga abhilishiilwe we atahiliive,[‡] alehe kuyibhiikha ngati atahiliive. Khabhili umuntu inga abhilishiilwa we ashili kutahiiliwa, atakhatahiiliwe.

¹⁹ Kutahiiliwa awe sita kutahiiliwa, katali nu winza, lyoli lye lyinza ku kulema indajizyo zya Mmulunga.

²⁰ Shiniisho, umuntu wowonti abhe anza she aamile we uMulungu akhamubhilishilaga.[§]

²¹ Bhuli! UMulungu akubhilishiye we uli mu wutumwa? Utakhawusaajile wanuawo. Fleelo inga walyaga idala ilya kabha mu wusatulwe, jenda idala liniiyo.

²² Kunongwa ye umuntu we aamile mutumwa we akubhilishilwa nu Mwene, wanuuyo akuba musatulwe kwa Mwene. Wooke we aamile musatulwe we akubhilishilwa nu Mwene, wanuuyo akuba mutumwa wa Kilisi.

²³ Mwatalulilwe ku wupala uwupiti, pe shiniisho mutabhanje mwe bhatumwa bha bhantu.

²⁴ Bhanholo bhaani mu Iwitikho, umuntu wowonti anza she uMulungu amubhilishiye, ayikhalaje anza she abhilishiilwe.

Insoshi ku bhe bhatejeliilwe na bhafwile

²⁵ Ishi, ku bhalindu bhe bhatajendile na bhasakhaala, intali ni ndajizyo kufuma kwa Mwene. Fleelo inkubhabhuuya ku nsibho zyani ine ne ku shisa sha Mmulunga inhoneeye kusubhiliwa.

²⁶ Kunongwa ye kali amayimba akhabhalilo ikha, inkulola kuti khinza umuntu ayikhalie anza she ali.

²⁷ Bhuli, uejijilwe? Utanzaje kutabhuuka. Bhuli, uteejile? Utanzaje kwega.

²⁸ Fleelo inga weega, utabhombole mbiibhi, umulindu wooke inga ayeejelwa, atabhombole mbiibhi. Fleelo, bhanaabho inga bheegana bhakhayibha na mayimba aga mu nsi. Niine injiganile kuti ziniizyo zitakhabhaaje imwe.

²⁹ Bhanholo bhaani mu Iwitikho, inkulonga shiniishi kuti, akhabhalilo khe khasyalile khali khashe kuti uKilisiti agalushe. Kufuma akhabhalilo ikha bhe bheejile bhaleshe kasiibha abhashi bheene.

³⁰ Bhoope bhe bhakulila, bhabhe ngati bhatakulila, bhe bhakuseshela bhabhe ngati bhatakuseshela, bhe bhakukala bhabhe ngati bhalali ni vintu.

³¹ Khabhili bhe bhakuyiyimvwa ni vintu ivwa mu nsi umu, bhabhe ngati bhatakuyiyimvwa navwo, kwe kuti ivwa mu nsi vikashila.

³² Fleelo inkwanza kuti muleshe kuyiyimvwa ku zya mu nsi. Umuntu we ateejile, akuyifumwa kabhomba imbombo ya Mwene, akusiibha she angamukhondezya uMwene.

³³ Lyoli umuntu we ayeejile, akuyifumwa kabhomba izya mu nsi, akusiibha she angamukhondezya umushi waakwe.

³⁴ Insibho zyakwe zigabhunhiine pabhili. Umwantanda we atali nu mulume, nu mulindu we atejeliilwe bhakuyifumwa kabhomba imbombo ya Mwene inga bhabhe bhafinjile amabhilli nu mwoyo. Fleelo umwantanda we ali nu mulume, akuyifumwa kabhomba izya mu nsi, akusiibha she angamukhondezya umulume waakwe.

[‡] 7:18 7:18 Atahiliive Ku Bhayahuudi inga umwana umusakhaala apaapwa, isiku ilya naane kufuma apaapwe bhakhabhoolaga ingoola iya mabhilli kumwanya ku wusakhaala kulelesya ulufingo lwa Mulungu lwe ábhiishile nu Abulahaamu peeka ni shipaafi shaakwe shonti. Bhaazya *kutahiili* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. § 7:20

^{7:20} Shiniisho, umuntu wowonti abhe anza she aamile we uMulungu akhamubhilishilaga Amazwi iga ku kuti umuntu abhe anza she uMulungu akwanza.

³⁵ Amazwi ganaaga ge inkubhabhuuya te kuti inkwanza kubhadinda, lyoli inkwanza kubhaavwa. Inkwanza kuti mwikhajaje mwi dala lye likhondeeye, mumubhombelaje uMwene ku mwoyo wonti.

³⁶ Umuntu wowonti we akulola kuti te khinza kumulekha umulindu we amuzinjiye, khabhili poope she amanha gaakwe aga kwejelwa gashilile, nu muntu wanuuyo akulola yikondeeye bheegane, abhombaje shiniisho. Ipo we atabhomobile imbibibi.

³⁷ Heelo umusakaala inga ayaamula kuti atakwega sita kubijilwa nu muntu, inga angakhola kuyidinda, khinza atamwegaje umulindu wanuuyo.

³⁸ Pe shiniisho, we akwega umulindu akubhomba khinza. Wooke we atakwega, akubhomba akihina nhaani.*

³⁹ Khabhili umwantanda we ayejeliilwe, ayikhajaje nu mulume waakwe, akhabhalilo khonti khe umulume waakwe mwumi. Heelo inga umulume waakwe aafwa, ipo atibhe musatule kwejelwa nu muntu wowonti we amuganile, ileelo umuntu wanuuyo abhe mulandati wa Mwene.

⁴⁰ Heelo kwashi umufwile wanuuyo asyale sita kwejelwa. Ziniizyo nsuibho zyani, inkusiibha kuti niine uMupepu wa Mulungu akundongola kulonga amazwi ganaago.

8

Ivintu vwe bhaputiye ku vifwani

¹ Ishi inkulonga ku zya shaakulya she bhafumwizye ku lupuuto ulwa vifwani.* Imanyile mukulonga kuti, "Itwe twenti tuli nu wumanyi." Heelo uwumanyi wukubhabhiikha abhantu kubha na mabaado. Lyoli ulagano lukubhagomwa abhantu mu lwitikho.

² Inga umuntu akuyilola kuti ali nu wumanyi wumo, wanuuyo atali nu wumanyi anza she akwanziwa kumanya.

³ Heelo umuntu we amuganile uMulungu, wanuuyo we amanyishile na Mulungu.

⁴ Ishi ku zya kulya ivwakulya vwe bhafumwizye ku lupuuto ulwa vifwani, tumanyile kuti ivifwani vwa bhamulungu te khantu mu nsi umu. Khabhili tumanyile kuti uMulungu ali weeka mwene.

⁵ Poope inga viliiro ivintu vwe bhakuti bha bhamulungu, yibhe kumwanya, awe paasi, khabhili poope inga bhaliiro abhamulungu abhinji na bhamwene abhinji,

⁶ ileelo kukwitu itwe,

uMulungu ali weeka mwene, we wu Taata,
we apelile ivintu vwonti.

Kunongwa yaakwe itwe tukwikhala.

Khabhili aliipo uMwene weeka mwene, wu Yeesu Kilisiti,
kufumilana na wuuyo ivintu vwonti vwápelilwe,
niitwe twe bhuumi kufumilana na wuuyo.

⁷ Heelo te bhantu bhonti bhe bhaliiro nu wumanyi wunuuwu. Kunongwa ye bhaliiro bhamu bhe bhálubhiye kupuuta ivifwani vwa bhamulungu, niishu bhuelo bhaliiro nsiibho kuti ivifwani vwa bhamulungu khantu kha nalyoli. We bhakulya vwe bhafumwizye ku bhamulungu bhanaabho, vikubhagalusa kusiibha kuti bhakupuuta ku bhamulungu abha nalyoli. Kunongwa ye bhatagomile mu lwitikho, bhakuyilola mu mooyo gaabho kuti shikhandamanu.

⁸ Heelo ishaakulya shitakutubhiikha papiipi nu Mulungu. Poope inga twalekha kulya, tutakuteezya akhantu, khabhili poope inga twalya, tutakwonjezya akhantu.

⁹ Mabhe amiiso, uwumanyi wiinyu wutabhzayaje bhe bhatagomile mu lwitikho bhabhombe imbibibi.

¹⁰ Kunongwa ye umuntu we atagomile mu lwitikho, inga akulola iwe we uli nu wumanyi uli mu nyumba iya kupuuta ivifwani, ukulya ishaakulya, bhalii, mu mwoyo waakwe te asiibhe kuti wooke akhondeeye kulya ivwakulya vwe bhafumwizye ku lupuuto ulwa vifwani?

* **7:38 7:36-38** Kwi dala iliyawabho amasaita iga 36-38 gakuti, Umuntu wowonti we akulola atibhe atabhomba khinza kuti atamwitishizye kwejelwa umwali we azinjiliilwe, khabhili inga amanha gaakwe aga kwejelwa gashilile, abhombaje anza she akwanza, abhaleshe bheegane, atibhe atabhomobile mbiibibi. Inga umupaafi ayaamula wuuyo kuti atamwitishizye kwejelwa umwali waakwe, amuleshe anza she ali, atibhe abhombile khinza. Umuntu we akumwitishizya kwegwa umwali waakwe we azinjiliilwe, akubhomba khinza. Heelo we atakumwitishizya, akubhomba khinza kushila.

* **8:1 8:1** Ishaakulya she bhafumwizye ku lupuuto ulwa vifwani Mu nsiku ziniizyo, inyama inyinji bhakhatatalaga suuti kupuutila ku vifwani vwe bhakhapuutaga ngati wu Mulungu, pilongolela bhakhatwalaga kukazya ku munaalo.

¹¹ Kwi dala liniilyo, uwamwinyu we atagomile mu lwitikho, we uKilisiti ámuwfiliye, akuteega kufumilana nu wumanyi waakho.

¹² Inga mukubhapuvva abhamwinyu bhe bhatagomile mu lwitikho kwi dala liniilyo, kuti bhagwe mu lwitikho, na kubhavwalazya amooyo gaabho, we mumubhombeeye imbiibhi uKilisiti.

¹³ Pe shiniisho, inga ishaakulya she inkulya, shikumabhiihka uwamwitu agwe mu lwitikho, te indye inyama ngakheeka, inga uwamwitu atakhagwile mu mbiibhi.

9

Kubhaavwa abhabhombi ivwa mabhobi

¹ Bhuli, ine te ne masatalwe? Bhuli, ine te ne musundikwa? Bhuli, ine intámulolile uYeesu uMwene wiit? Bhuli, imwe mutamwitishile uMwene uYeesu kufumilana ni mbombo zye ine nábhombie?

² Pooke inga abhantu bhamu bhakundola ngati te ne musundikwa, ileelo kukwinyu ine ne musundikwa. Ulwitikho lwinyu kwa Kilisiti, lusimishizyo lwe lukolesya uwusundikwa waani.

³ Abhanta bhe bhakundonga kuti te ne musundikwa, inkubhaamula kuti:

⁴ bhuli, itwe tutakhondeeye kuposheela ivwakulya ni vwakumwela kufumilana ni mbombo yiniini iya wusundikwa?

⁵ Bhuli, tutakhondeeye kushuula nu mushi we ayitishile, anza she bhakubhomba uKeefaa* na bhasundikwa abhanji, na bhansi bha Mwene uYeesu?

⁶ Awe bhuli, neene numwene nu Balinaaba twe tutakhondeeye kuposheela ivintu ivwa katwawwa kwi dala ilya kubhomba imbombo?

⁷ Musikaali bhuli we akubhala kulwa uwelugu kwi dala ilya kuyisombela wuayo? Mulimi bhuli we atakulya amatunda ge akuaala mu shiizi shaakwe isha mazabiib? Awe muduumi bhuli we atakumwela izibha kufuma mu vwama vwakwe?

⁸ Bhuli, inkulonga amazwi ganaaga ku nsibho zya bhantu? Bhuli, indajizyo zya Moose[†] zitakulonga ziniizyo?

⁹ Kanongwa ye yisimbilwe mu ndajizyo zya Moose kuti, "Ing'ombe we yikukhanya ingano kupukusula insanga, utayipinyaje kwi lomu."[‡] Bhuli, mu mazwi ganaaga kwe kuti uMulungu akusiihba iziyi ng'ombe nyeeene? ¹⁰ Bhuli, atakhattusibhilaga twetwe we akhalongaga ziniizyo? She zili! Uwusimbe wunuewo wásimbiilwe kunongwa yiit! Kunongwa ye we akulima, na we akusezya, bhonti bhabhili bhakhondeeye kusubhila kuposheela iviyabho.

¹¹ Itwe twálumbiliye iNtumi iNyinza kukwinyu, anzu muntu we akuaala imbeyu. Bhuli, likubha lizwi lipiti kaposheela ivintu vwinyu katwawwa anzu muntu we akuvuna?

¹² Inga bhamu bhakhondeeye kaposheela ivintu viniivvo kufuma kukwinyu, bhuli, itwe tutakhondeeye kashila bhanabho?

Ileelo itwe tutisiizye vwe tukhondeeye kubhombelwa niimwe, lyoli tujimbiliye mu zyonti inga tutakhabhadinde abhantu kwitikha iNtumi iNyinza izya Kilisiti.

¹³ Bhuli, mutamanyile kuti bhe bhakubhomba imbombo mu Nyumba iMfinjile,* bhakulya ishaakulya shaabho kufuma mu vve bhafumwizye pa shigemo?[†] Kwe kuti bhe bhakubhomba imbombo iya kufumwa imfinjile pa shigemo, bhakuposheela kufuma mu mfinjile ziniizyo.

¹⁴ UMwene uYeesu woope shiniisho álajiziizye kuti bhe bhakulumbiliila iNtumi iNyinza, bhalyanje kufumilana ni mbombo yiniyyo.[‡]

¹⁵ Ileelo ine, intáhombeeye ngalyeka mu ganaago ge inhondeeye kubhombelwa. Khabibili intakusimba ganaaga inga imbombelwe ziniizyo. Kekwani ine kwashi kufwa na kuti umuntu wowonti andinde kuyibaada kwani kunuuuku.

¹⁶ Kunongwa ye we inkulumbiliila iNtumi iNyinza, intakhondeeye kuyibaada, kunongwa ye uMulungu ándajiziizye kuti indumbililaje. Khabibili insheleeye inga intalumbiliila iNtumi iNyinza!

* 9:5 9:5 **uKeefaa** wu Peeteli. † 9:8 9:8 *Indajizyo zya Moose* Izi ndajizyo zye uMulungu ábhapiiye aBhaisilaeli mu shilozi kushiliila kwa Moose. Bhaazy **uMoose** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. ‡ 9:9 9:9 Bhaazy Nkambushizyo 25:4. § 9:9 9:9 *Ing'ombe we yikukhanya ingano kupukusula insanga, utayipinyaje kwi lomu* A Bhaaisilaeli bhakhapukusulilaga ingano ing'ombe.

* 9:13 9:13 *iNyumba iMfinjile* Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. † 9:13 9:13 Bhaazy Bhalaawi 6:16, 26. ‡ 9:14 9:14 Bhaazy Mataayi 10:10; Luuak 10:7-8.

¹⁷ Inga nabhombaga imbombo yiniini kū shigane shaani, nhani násuhiyi kūposheela, ileelo ishi inkubhomba kūnongwa ye inkwanziwa kūyibhomba. Kwe kūti imbombo ini inkuyibhomba kū shigane sha Mūlungu.

¹⁸ Ishi inhayiposheela khantū khooni? Kūposheela kwani kwe ku kuuku: kūlumbiilila iNtumi iNyinza sita kūposheela, awe sita kwisya vwe inhondeeye kūposheela kūnongwa iya kūlumbiilila.

Zye abhasundikwa bhakhondeeye kūbhomba

¹⁹ She poope ne musatalwe, khabhili te ne mutumwa wa muntu wowonti, injibhiishile kubha ne mutumwa wa bhanta bhonti, inga imbasejeelezye abhantu abhinji bhamwitishe uKilisiti.

²⁰ Ku Bhayahuudi, nāamile ngati ne Muyahuudi, inga imbasejeelezye aBhayahuudi bhamwitishe uKilisiti. Kwe kūti kū bhaala bhe bhakublandata indajizyo zya Moose, nāamile ngati ne mulandati wi ndajizyo, poope she ine intāamile ne mutumwa wi ndajizyo, inga imbasejeelezye bhe bhakublandata indajizyo bhamwitishe uKilisiti.

²¹ Kū bhe bhatazimanyile indajizyo, nāamile ngati muntu we atazimanyile indajizyo inga imbasejeelezye bhamwitishe uKilisiti. Te kūti inkwikhala sita kūladata indajizyo zya Mūlungu, ndaali, inkuzilandata kūnongwa ye inkulongolwa ni ndajizyo zya Kilisiti.

²² Kū bhe bhatagomile mu lwtikho, nāamile ngati muntu we atagomile mu lwtikho, inga imbasejeelezye bhamwitishe uKilisiti. Nābhombile zyonti kū bhanta bhonti, inga imbaposhe bhamu.

²³ Inkubhomba ganaaga gonti kūnongwa yi Ntumi iNyinza inga insangaanile na bhanji insayo zyakwe.

²⁴ Mutamanyile kūti abhantu bhe bhakufuyana kūshimbila, bhonti bhakushimbila, ileelo weeka mwene we akūposheela ishipambwi isha kufuuya? Pe shiniisho mūshimbilaje nhaani mu mafuuyano inga niimwe mūkhaposheele ishipambwi.

²⁵ Bhe bhakufuyana mu mafuuyano, bhakubhomba kū makha kūyilubhizya kūlinganya amabhili gaabho kūnongwa iya kufuuyana. Bhakubhomba ziniizyo inga bhamwitishe ishipambwi isha khabhalilo khashe bhāulo. Fleelo itwe tukuyilubhizya inga tukhaposheele ishipambwi isha wiila na wiila. ²⁶ Pe shiniisho, niine intakushimbila ngati muntu we akūshimbila sita lēbaatikho, khabhili intakulwa ngati muntu we akusumba inguumu kākhoma impepu.

²⁷ Lyoli inkwāwayimvwa na kāwulubhizya umābhili waani kujimbiilila inga we nalumbiilila abhantu abhanji iNtumi iNyinza, ine uMūlungu atakhanhaane.

10

Insoshi kū zya vifwani ivwa bhamūlungu

¹ Bhanholo bhaani mu lwtikho, inkwanza mākumbushe kūti abhamaama bhiitū bhonti we bhakushila mu shilozu, bhonti bhālongoliilwe ni bħingo,* khabhili bhonti bhāshilile pakaasi pa sumbi.

² We bhalongolwa ni bħingo na kūshila mwa sumbi, yāamile ngati bhózeliilwe kubha bhalandati bha Moose.[†]

³ Bhonti bhāliiye ishaakulya shishiila she sháfumile kūmwanya.[‡]

⁴ Khabhili bhonti bhāmweleeye aminzi gaala ge uMūlungu ábhapiiye kwī dala īlya mayele, kufuma mwi lyalaawe. Hyalaawe liniilyo áamile wu Kilisiti we akhajendaga peeka nabho.

⁵ Fleelo abhinji mu bhanaabho, bhakhabbombaga zye zitakumukhondezya uMūlungu. Pe akhabhayaza, amavimba gaabho għasaatilie mu shilozu.

⁶ Shiniisho, ziniizyo zyáfumiyye kubha shikholanyo kūkwitu. Zikutusokha kūti tutasungukhaje kubhomba imbiibhi anza bheehe she bhakhasungukhaga.

⁷ Mutapuutaje ivifwani vwa bhamūlungu anza bhamu mu bhanaabho she bhakhabbombaga. Anza she yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kūti, "Abhantu bhikhaaye paasi, bhakhalya na kūmwela, pilongolela bhakhimilila kuvina ishibhembu."[§]

⁸ Khabhili tutabhbajje uwubhembu anza bhamu mu bhaala she bhakhabbombaga. Pe uMūlungu akhabhayaza abhantu ielufu amashumi gabħili na zitatū (23,000) kwī siku lyeka.*

⁹ Khabhili tutamūlingaje uMwene anza bhamu she bhāmulinjile kwī dala īlya kubhomba imbiibhi, bhakhalumwa ni njokha, bhakhawfa.[†]

* **10:1** **10:1** Bhaazy Kufuma 13:21-22. † **10:2** **10:2** Bhaazy Kufuma 14:22-29. ‡ **10:3** **10:3** Bhaazy Kufuma 16:35. § **10:7** **10:7** Bhaazy Kufuma 32:6. * **10:8** **10:8** Bhaazy Mbaazyo 25:1-9. † **10:9** **10:9** Bhaazy Mbaazyo 21:5-6.

¹⁰ Mutayibhunaje anza bhamu she bhakhayibhunaga, ʉkhabhizya umugoji akhabhayazya.[‡]

¹¹ Ishi ziniizyo zyonti zye zyábhaajile abheene īnga zibhe shikholanyo kú bhanji, zyásimbiiwe inga zibhe nsoshi kákwtu itwe twe tukwikhala mu nsiku izi izya kámpeleela.

¹² Pe shiniisho we akuyilola káti ayimiliye akhinza mu lwitikho, ayenyaaje īnga atakhaagwe.

¹³ Índingo zye zibhaajile, zya mwata kú bhantu. ʉMálungu musunde, ʉweene te ayitishizye malingwe kushila amakha giinyu. Heelo peeka ni ndingo, ʉweene atiibhape amakha aga kujimbiilila ni dala iły kufumila inga mubhe mu wutengaau.

Insoshi ku zyi Shaakulya sha Mwene

¹⁴ Shiniisho bhaganwa bhaani, zishimbilaje impuuto izya vifwani vwa bhamulungu!

¹⁵ Inkulonga niimwe anza bhantu bhe bhali ni njeele, mwamulaje muneemwe izi zye inkulonga.

¹⁶ Bhuli, we tukumusalifwa ʉMulungu kú shikoopa ishi divaayi she tukumwelela mu khabhalilo akhi Shaakulya sha Mwene, tutakubha mu wapeeka mwi bhanda lya Kilisiti? Bhuli, we tukumensula ikaati na kulya, tutakubha mu wapeeka mu mabhili wa Kilisiti?

¹⁷ Kwe káti ikaati lili lyeka, itwe twe twe bhinji, tali mabhili weeka, kánongwa ye twenti tukusangaanila ikaati lyeka.

¹⁸ Bheenyé abhantu abha mu Isilaeli. Bhuli, bhonti bhaala bhe bhakulya vwe bhaputiye pa shigemo, bhatakubha mu wapeeka nüula we bhakumufumwizya?[§]

¹⁹ Ishi inkwanza kulonga lyoni? Káti, ishaakulya she bhafumwizye ku lupuuto ʉlwa vifwani ivwa bhamulungu shinza kushila ishaakulya she bhafumwizye? Awe viniivwo ivifwani ivwa bhamulungu khante kha nalyoli kushila ishifwani?

²⁰ She zitali! Imfinjile zye bhafumwizye bhe bhatakumwitikha ʉMulungu, bhakufumwa ku maseetani te kwa Málungu. Íne intayiganile káti imwe mubhe nu wapeeka na maseetani.

²¹ Yitakwanziwa káti māmwelaje mu shikoopa sha Mwene, khabhili māmwelaje mu shikoopa isha maseetani. Mütakwanziwa kulya iShaakulya sha Mwene, khabhili mulye ishaakulya isha maseetani.

²² Bhuli, tukwanza kuzumbulanyu ʉmwone wa Mwene? Bhuli tali na makha kushila ʉweene?

Zye tukubhomba zimpaadalaje ʉMulungu

²³ Bhamu bhakuti, "Ivintu vwonti vvitishiliilwe." Heelo te káti ivintu vwonti vkhondeeye. Khabhili bhakuti, "Ivintu vwonti vvitishiliilwe." Heelo ine inkuti, te vwonti vikwavva.

²⁴ Umuntu atasajilaje zye zikumwawwa wüuyo, lyoli asajilaje zye zikubhaavwa abhanji.

²⁵ Inyama zyonti zye bhakukazya mu manaalo mālyanje sita kabhuaziilizya-bhuziilizya, inga mātayimbaje mu nsiihbo zyinyu.

²⁶ Kúnongwa ye mu Wusimbe uWufinjile yisimbiiwe káti, "Insi peeka ni vintu vwonti vwe vili māmwo, vwa Mwene."^{*}

²⁷ Umuntu we atitishile inga akubhalanjila kulya, niimwe mwitikha kubhala, ivintu vwonti vwe akubhapa, mālyanje sita kabhuaziilizya-bhuziilizya káti vifumile kwoshi, inga mātayimbaje mu nsiihbo zyinyu.

²⁸ Heelo inga umuntu abhabhuzzya káti, "Ishaakulya ishi bhaputiye ku vifwani vwa bhamulungu," pe mātalyanje kúnongwa ya muntu wānūuyo we abhabhuziizye, na kúnongwa yi nsiihbo mu mooyo.

²⁹ Inkulonga te ku nsiihbo zyinyu, lyoli inkulonga insiihbo zya muntu we abhabhuziizye. Kwe káti, khooni khe uwusatulwe waani wāsūbhile insiihbo zya muntu uwunji?

³⁰ Inga ine inkulya ishaakulya shiniisho ku nsalifwo, khooni inkuligwa kúnongwa iya vintu vwe inkumusalifwa ʉMulungu?

³¹ Pe shoshonti she mwalya, awe kámwela, awe shoshonti ishinji she mukubhomba, vwonti viniivwo vibhombehaje ku wumwamu wa Málungu.

³² Matabhappuwaje aBhayahuudi awe aBhayunaani awe ishibanza sha Málungu.

³³ Mubhe anziine. Kúnongwa ye inkulunga kubhakhondezya abhantu bhonti kú madala gonti. Intakwanza kuyikhondezya nūneene, lyoli kubhakhondezya bhonti, inga bhawaaje uvuposhi.

11

¹ Shiniisho mwenyezyaje kūkwani, anza she nīne inkwenyezya kwa Kilisiti.

Kugubishila kwi twe mu khabhalilo akha lupuuto

² Inkubhapaala kūnongwa ye mākunkambukha ku zyonti, na kulema imanyizyo zye nāmanyiiye na kabhamanyizya.

³ Fleelo inkwanza mūmanye kūti itwe lya māsakhaala wowonti we ayitishile wu Kilisiti, itwe lya mwantanda mālāme, itwe lya Kilisiti wu Mūlunga.

⁴ Umusakhaala wowonti we akupuuta awe kufumwa uwukuwi, kumo agubishiye kwi tve lyakwe, akumusūupizya wu Kilisiti we litwe lyakwe.

⁵ Umwantanda woope we akupuuta awe kufumwa uwukuwi sita kupinya ishitambaala kwi twe lyakwe, akumusūupizya mālāme we litwe lyakwe, kūnongwa ye akubha ngati mwantanda we asyenguye insisi.

⁶ Umwantanda we akulola uMūlungu kugubishila kwi twe, pe asyengule insisi zyakwe! Fleelo inga nsoni kwa mwantanda kusyengulwa insisi zyakwe, pe apinyaje ishitambaala kwi twe lyakwe.

⁷ Yitakhondeeye kwa māsakhaala kugubishila kwi twe, kūnongwa ye uweene shikholanyo sha Mūlungu, khabhili akulolesya uwumwamu wa Mūlungu. Fleelo umwantanda wumwamu wa māsakhaala.

⁸ Kūnongwa ye uMūlungu atāmupelile umusakhaala kufuma kwa mwantanda, lyoli amupelile umwantanda kufuma kwa māsakhaala.

⁹ Khabhili uMūlungu atāmupelile umusakhaala kūnongwa ya mwantanda, lyoli amupelile umwantanda kūnongwa ya māsakhaala.

¹⁰ Kūnongwa yiniini, na kūnongwa ya bhakhabhizya bhe bhakutendeela, umwantanda akhondeeye kupinya ishitambaala kwi twe kūlolesya uwaamalo we wali pamwanya yaakwe.

¹¹ Fleelo kūnongwa ye tukhomanyiinywe nū Mwene, umwantanda akumusūuhila umusakhaala, woope umusakhaala akumusūuhila umwantanda.

¹² Anza she umwantanda apeliilwe kufuma kwa māsakhaala, woope umusakhaala akupapwa nū mwantanda. Fleelo ivintu vwonti vikufuma kwa Mūlungu.

¹³ Ishi mwamale māneemwe, bhali yikhondeeye umwantanda kupuuta kwa Mūlungu sita kupinya ishitambaala kwi twe?

¹⁴ Poope, amabhili giigo gakulolesya kūti umusakhaala kubha ni nsisi intali nsoni kūkwakwe!

¹⁵ Fleelo umwantanda kubha ni nsisi intali litogo kūkwakwe.* Kūnongwa ye uMūlungu amupiye umwantanda kubha ni nsisi intali inga zimugubishilaje kwi twe.

¹⁶ Fleelo inga umuntu akwanza kudalinhana ku liniili, amanye kūti itwe awe iibhanza vwa Mūlungu tūtāli nī mwata ye mākulwila iya wulingaanu uwa māsakhaala nū mwantanda.

Hubhaatikho uIwa Shaakulya sha Mwene

¹⁷ Ishi ku ziizi zye inkwanza kubhalajizya, intakebhapaala. Kūnongwa ye we mubhungaanyie mātakubhomba zye nyinza, lyoli mākubhomba zye zitakwawva.

¹⁸ Inimvwizye kūti we mākubhangaana kupuuta mā shibhanza mātakwimvwana. Mā ziniizyo zye inimvwizye inkwitikha kūti zimo zya nalyoli.

¹⁹ Kūnongwa ye yikuti uwuleganu wābhe mukaasi yiinyu, inga bhe bhitihiilwe nū Mūlungu bhaloeshe.

²⁰ Nalyoli mākubhangaana, ileelo te kulya iShaakulya sha Mwene!

²¹ Kūnongwa ye we mukulya, weeka weeka wiinyu akulya ishaakulya shaakwe sita kugūlila abhamwabho. Liniilyo likubhiikha umo kubha ni nzala, uwmawabho kākhola.

²² Bhuli, mātāli na pa kūliila na kūmwela mā nhaaya zyinyu? Khooni khe mākushoolanya ishibhanza sha Mūlungu na kubhasūupizya bhe bhatali nakho naakhamu? Imbabhūuzye izyon? Bhuli imbapaale ku liniili? Ndaali! Intangabhpaaala.

²³ Inkēlonga shiniisho kūnongwa ye ine nāposheleeye kwa Mwene imanyizyo zye nābhalesheeye imwe, kūti uMwene uYeesu uwusiku wuula we alonjeleilwe, akheega ikaati.

²⁴ We amusalifwa uMūlungu, akhamensula ikaati akhati, "Uwu we mābhili waani we inkuwufumwa kūnongwa yiinyu. Mābhombaje shiniishi kūnkumbukha ine."

* **11:15 11:15** Kubha ni nsisi intali litogo kūkwakwe Akhabhalilo khanaakho yāamile mwata abhantanda kūkuzya insisi.

²⁵ We bhaalya akhabhomba shishiila, akheega ishikoopa ishi divaayi[†] akhati, "Ishikoopa ishi sha lufingo ulupwa[‡] lwe lkukhombekha mwi bhanda lyani. We mukumwela, mubhombaje shiniisho kunkumbukha."

²⁶ Kunongwa ye we mukulya ikaati ili na kumwela ishikoopa ishi, mukuvwinsya kufwa kwa Mwene kufishila akhabhalilo khe akhayinza.

²⁷ Umuntu wowonti we akulya ikaati liniilyo awe kumwela ishikoopa shiniisho she yitakhondeeye, atibhe abhombie mbiibhi, kunongwa ye atibhe asholanyiinye umubhili ni bhanda lya Mwene.

²⁸ Pe shiniisho umuntu wowonti ayibhazilizye wuayo suuti, pe alye ikaati na kumwela ishikoopa shiniisho.

²⁹ Kunongwa ye umuntu wowonti we akulya na kumwelela sita kumanya zye zikhondeeye ma wapeeka nu mubhili wa Mwene, akuyileetela kulongwa wuayo.

³⁰ Ye nongwa abhinji mukaasi yiinyu bhatolwe, bhamu bhabhinu, khabhili bhamu bhuuyue.

³¹ Fleelo bhanje twayibhuzilizyaga tneetwe, nhani tutaamile tulongwe.

³² Poope shiniisho, we tukulongwa nu Mwene, tukusundwa inga tatakhalongwe peeka na bha ma nsi.

³³ Pe shiniisho, bhanholo bhaani ma lwitikho, we mukubhungaana kulya iShaakulya sha Mwene, mugulilanaje.

³⁴ Inga umuntu ali ni nzala, alyanje kukwakwe, inga we mukubhungaana mutakhaazye kulongwa. Niine we ninza inhayibhabhuuya akhinz zisyaliyiye.

12

Ivikunjilwa vwa Mupepu uMufnjile

¹ Ishi bhanholo bhaani ma lwitikho, ka zya vikunjilwa kufuma kwa Mupepu uMufnjile inkwanza kuti mumanye akhinz.

² Mumanyile kuti we mutamumanyile uMulungu, mwakhopeliilwe na kalongolwa kupuuta ivifwani ivwa bhamulungu bhe bhatakulonga.

³ Pe shiniisho inkwanza mumanye kuti, ataliipo umuntu we akulongolwa nu Mupepu wa Mulungu we angakhola kulonga kuti, "UYeesu agunwe." Khabhili ataliipo umuntu we angakhola kulonga kuti, "UYeesu wu Mwene," inga atakulongolwa nu Mupepu uMufnjile.

⁴ Kuli nu wuleganu uwa vikunjilwa, ileelo uMupepu uMufnjile we akugabhanya ali weeka.

⁵ Khabhili kuli uwuleganu uwa kumubhombela uMwene, ileelo uMwene we takumubhombela ali weeka.

⁶ Khabhili kuli uwuleganu uwa kabhomba imbombo, ileelo uMulungu ali weeka we kabhombaimbombo zyonti ka bhantu bhonti.

⁷ Umuntu weeka weeka uMupepu uMufnjile akuumupa ishikunjilwa inga abhavwaje abhantu bhonti.

⁸ Kunongwa ye uMupepu uMufnjile akuumupa weeka izwi iyi njeele, uwamwabho akupeelwa izwi ilya wumanyi nu Mupepu wanuuyo.

⁹ UMupepu wanuuyo, akuumupa weeka kabha nu lwitikho, uwamwabho akuumupa ishikunjilwa isha kaponia,

¹⁰ uwamwabho ishikunjilwa isha kabhomba amayele, uwamwabho kufumwa uwukuwi, uwamwabho kumanya uwuleganu uwa Mupepu wa Mulungu na mapepu amabhiibhi, uwamwabho kulonga indongo impwa, uwamwabho kwilulanya indongo ziniizyo.

¹¹ Ziniizyo zyonti mbombo zya Mupepu wu wanuuyo weeka, we akuumupa umuntu weeka weeka ishikunjilwa ishileganu anza she ayiganile wuayo.

Umubhili weeka impaaswa inyinji

¹² She poope umubhili wali ni mpaaswa inyinji, impaaswa ziniizyo zyonti mubhili weeka. She zili na kwa Kilisiti.

¹³ Kunongwa ye mwa Mupepu uMufnjile weeka, twenti twózeliiilwe ma mubhili weeka. Tübhe twe Bhayahuudi awe twe Bhayunaani, tubhe twe bhatumwa awe tubhe twe bhasatalwe, twenti uMulungu atwitiye uMupepu uMufnjile weeka.

¹⁴ Umubhili watali ni mpaaswa yeeka, lyoli wali ni mpaaswa inyinji.

[†] 11:25 11:25 Idivaayi Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. [‡] 11:25 11:25 Ulufingo ulupwa Bhaazya ulufingo mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹⁵ Inga ishinama shikuti, "Kunongwa ye ine te ne nyobhe, te ne wa mabhili," bhuli, liniilyo lingashibhiikha shitabhe sha mabhili? Ndaali.

¹⁶ Lyope ikutwe inga likuti, "Kunongwa ye ine te ne lyiso, te ne lya mabhili," bhuli, liniilyo lingalibhiikha litabhe lya mabhili?

¹⁷ Inga umubhili wonti wabhanje lyiso, umuntu angakhola bhulibhali kwimvwa? Awe inga umubhili wonti wabhanje likutwe, umuntu angakhola bhulibhali kipingula?

¹⁸ Fleelo anza she yili uMulungu azibhatishile impaaswa zya mabhili anza she ayiganiye wuayo.

¹⁹ Inga vwonti vibhanje mpaaswa yeeka, umubhili nhani wali pooshi?

²⁰ Fleelo ishi impaaswa nyinji, lyoli umubhili wali weeka.

²¹ Ilyiso litangayibhuuya inyoobhe kuti, "Intakukwanza." Lyope itwe litangavibhuuya ivinama kuti, "Intakubhanza."

²² Lyoli impaaswa zyezikulekha kuti ndeganu, zyezikwanziwa nhaani.

²³ Khabhili impaaswa zyezikulekha kuti zitali nu lushindikho, zye tukuzishindikha. Zyope impaaswa zyezikulekha kuti te nyinza, zye tukuzisunga nhaani,

²⁴ ileelo impaaswa izyi togo, zitakwanziwa kuzisunga nhaani. UMulungu azibhiishile peeka impaaswa, khabhili azipiye ulushindikho nhaani zye zitali nu lushindikho.

²⁵ Abhombie shiniisho, inga kutabhe kugabhanhana mu mabhili, lyoli impaaswa zyonti zyavwanaje ku wulingaanu, sheeka sheeka ku shamwabho.

²⁶ Inga impaaswa yeeka yavwalala, zyonti zikuvwalala peeka nayo. Khabhili impaaswa yeeka inga yabha nu lushindikho, zyonti zikubha nu luseshelo peeka nayo.

²⁷ Ishi, imwe mwe mabhili wa Kilisiti, weeka weeka wiinyu mpaaswa mu mabhili wanawo.

²⁸ UMulungu abhiishile mu shibhanza abha kwanda, bhasundikwa, abha wabhlili bhakuwi, abha wutatu bhamanyizyi, na bhe bhakubhomba amayele, bhe bhali ni vikunjilwa ivwa kaponia, bhe bhali ni vikunjilwa ivwa kwavwana, bhe bhali ni vikunjilwa ivwa kalongozoza, na bhe bhali ni vikunjilwa ivwa kalonga indongo impwa.

²⁹ Bhuli, bhonti bhasundikwa? Bhonti bhakuwi? Bhonti bhamanyizyi? Bhonti bhakubhomba amayele?

³⁰ Bhonti bhali ni vikunjilwa ivwa kaponia? Bhonti bhakulonga indongo impwa? Bhali, bhonti bhakwilulanya indongo ziniizyo? Ndaali!

³¹ Ishi mayikungale kwanza ivikunjilwa ivipiti. Khabhili intibhalanje idala lye lyinza nhaani kushila ziniizyo zyonti.

13

Ulugano

¹ Poope ingalonga ku ndongo izya bhantu ni zya bhakhabhizya, ileelo inga intali nu lugano, inkubha ngati shongo shi debe lye litali na khantu awe ishongo ishi jomvu.

² Khabhili poope inga inkufumwa uwukuwi na kuyaganya zyonti zye zili kukwili nu wumanyi wonti, poope ingabha nu lwitikho ulupiti ulwa kusaamwa amagamba, ileelo inga intali nu lugano, yitakwawva naakhamu.

³ Khabhili inga naafumwa ishuuma shaani shonti kuebhapa abhapiina, khabhili inga naafumwa umubhili waani kuti wupwe mu mwoto, inga intali nu lugano, intakukhaaga naakhamu.

⁴ Ulugano lukujimbiilila, ulugano lukwawwa, ulugano lutali nu mwone, ulugano lutali na mabaado, khabhili lutali na maluli.

⁵ Ulugano luli nu wusunde, ulugano lutakwanza kuyikhondezya, lutakuviipta nalubhilo, khabhili ulugano lutakubhaazyi imbiibhi.

⁶ Ulugano lutakuseshela imbiibhi, lyoli lukuseshela uwanalyoli.

⁷ Ulugano lukujimbiilila zyonti, lukwitikha izya Mulungu akhabhalilo khonti, lukusubhila zyonti, khabhili lukuyisinda ku zyonti.

⁸ Ulugano lutakusila naalumo. Fleelo ivikunjilwa ivinji vikhayisila, anza kufumwa uwukuwi, na kalonga indongo impwa, nu wumanyi.

⁹ Kunongwa ye tumanyile mashe, khabhili tukufumwa uwukuwi wushe.

¹⁰ Fleelo we winza uwukwulanu, gaala ge galii mashe gakhayisila.

¹¹ We ne mwana, inhalongaga anzu mwana, inhasiibhaga anzu mwana, inhamanyaga anzu mwana. Fleelo ishi kanongwa ye ne muntu umusongo, izya shaana inzileshile.

¹² Kunongwa ye ishi tukulola ishifwani anzi sha mu shilolelo, ileelo mu khabhalilo khaala tukhayilola apazelu. Akhabhalilo ikha imanyile mashe, akhabhalilo khaala inhayimanya akhinzna anza she uMulungu amanyile ine.

¹³ Pe shiniisho, kuli amazwi gatatu ge te gakhaashile naalumo: ulwitikho, ulusubhilo na lugano. Heelo ipiti nhaani ku ganaago gatatu lugano.

14

Ivikunjilwa ivwa kulgumbiilila na kulonga indongo impwa

¹ Mulongolwaje na lugano na kwanza nhaani ivikunjilwa ivwa Mupepu uMufinjile, inhaani ishikunjilwa isha kufumwa uwukuwi.

² Kunongwa ye umuntu we akulonga indongo impwa, atakulonga na bhantu, lyoli akulonga na Mulungu, kunongwa ye ataliipo we akuyaganya zye akulonga. Umuntu wenuwoyo akulonga izya kukwili mu mwoyo waakwe.*

³ Heelo we akufumwa uwukuwi, akulonga na bhantu amazwi aga kubhagomwa mu lwitikho, aga kubhakhobhosya na kubhajinjiza umwoyo.

⁴ We akulonga indongo impwa, akuyigomwa wauyo mu lwitikho lwakwe, ileelo we akufumwa uwukuwi akugomwa ishibanza.

⁵ Ine inkwanza imwe mwenti mlongaje indongo impwa, inhaani inkwanza mu fumwaje uwukuwi. Kunongwa ye umuntu we akufumwa uwukuwi mapiti kushila we akulonga indongo impwa. Lyoli inga aliipo umuntu we akwilulanya zye akulonga, ishibanza shikukula mu lwitikho.

⁶ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, inga ninza kukwinyu na kulonga indongo impwa, intibhaavve akhooni? Intangabhaavva naakhamu. Lyoli inga nabhaleetela zye uMulungu aniguliye, awe uwumanyi, awe uwukuwi kufuma kwa Mulungu, awe imanyizyo zimo panaapo pe ingabhaavva.

⁷ Pooke ivintu vve vitali nu wuumi, anzi mfwilimbo, awe ishinanda, we vikukuta, bhalii, umuntu angalamanya bhaliibhuli ulwimbo lwe lukwimbwa inga katali nu wuleganu ewa mazi?

⁸ Ingaa ikakaavu likukuta izi lye litakumanyisa ku bhantu, wu naanu we angayingalaanya kulwa ibho?

⁹ She zili na kukwinyu, inga ulumili lwinyu lukulonga zye zitakumanyikha, wu naanu we angazyaganya zye mukulonga? Amazwi giinyu gatiteeje mu mpepu.

¹⁰ Mu nsi mali indongo inyinji, ileelo yitaliipo ngayeka ye yitakumanyikha.

¹¹ Shiniisho inga intakuyaaganya indongo ye akulonga umuntu amo, inkubha ne mujeni kukwakwe, woope akubha mujeni kukwani.

¹² Shiniisho niimwe, kunongwa ye mukwanya nhaani kubha ni vikunjilwa ivwa Mupepu uMufinjile, mayikungule nhaani kubha ni vikunjilwa vve vikukuzya ishibanza.

¹³ Pe shiniisho, umuntu we akulonga indongo impwa, amulaabhe uMulungu aamupe uwumanyi uwa kwilulanya.

¹⁴ Kunongwa ye inga napuuta ku ndongo impwa, umwoyo waani we wukupuuta, ileelo injeele yaani yitakupata naakhamu.

¹⁵ Imbombe lyoni? Intipuutaje mu mwoyo waani, khabhili intipuutaje ku njeele zyani. Intiyimbe mu mwoyo waani khabhili intiyimbe ku njeele zyani.

¹⁶ Ingaa ukumusalifwa uMulungu ku mwoyo waakho, umuntu we atakuyaganya zye akulonga, inga ali pa labhungaano, angakhola bhaliibhuli kwitishila impuuto zyakho izya kusalifwa kuti, "Zibhe shiniisho"?

¹⁷ Kukwakho impuuto izya kumusalifwa uMulungu zikubha nyinza, ileelo kwa muntu uwunji zitangamugomwa mu lwitikho.

¹⁸ Inkumusalifwa uMulungu kunongwa ye ine inkulonga ku ndongo impwa kubhashila mwenti.

¹⁹ Fleelo mu shibanza inkuyigana nhaani kulonga amazwi gasaanu ge gakumanyikha ku njeele inga imbamanyizye abhanji, na kati indonje amazwi ielufu ishumi mu ndongo impwa.

²⁰ Bhanholo bhaani mu lwitikho, mutasiibhaje anza bhaana, ileelo kusiihba kwinyu mubhe anza bhantu bhe bhagomile. Lyoli ku zyi mbiibhi, kwashi mubhe anza bhaana abheela.

²¹ Yisimbiiwe mu Wusimbe uWufinjile kuti,

"UMwene akulonga akuti,

'Inhayilonga na bhantu ibha

kushilila ku bhantu abhi ndongo iyinji,

na ku malomu ga bhantu abhajeni,

* **14:2 14:2** Akulonga izya kukwili mu mwoyo waakwe Bhamu bhilulanyiinye bhatili, atakulonga ku makha ga Mupepu intumi zye zili kukwili.

poope shiniisho te bhakhantejeelezye.' "†

²² Pe shiniisho, kulonga ku ndongo impwa shiholesyo, te ku bhe bhitishile lyoli ku bhe bhatitishile. Heelo kufumwa uwukuwi shiholesyo te ku bhe bhatitishile, lyoli ku bhe bhitishile.

²³ Ishi inga bhe bhitishile bhabhungaanile kupuuta mu shibhanza, bhonti bhande kulonga indongo impwa, ileelo inga bhinjila abhantu abhajeni, awe bhe bhatitishile, bhalu bhatangati malu ni shilaalusi?

²⁴ Heelo inga mwenti mukufumwa uwukuwi, ayinjila umuntu we mujeni, awe we atitishile, zyonti zye akwimvwa zitimwawwe kumanya imbiibhi zyakwe. Khabhili zyonti zye ayimvwa zitimulonje.

²⁵ Zye zili mu mwoyo waakwe, zikubha apazelu. Pe atisugamile na kumupuuta uMulanga kuti, "Nalyoli uMulanga ali peeka niimwe!"

Uhubhaatikho ulwa Bhakilisiti kupuuta

²⁶ Bhanholo bhaani mu lwitikho, telonje tuti bhalu? We mubhungaanile peeka, amo akwimba ulwimbo, uwamwabho akumanyizya, uwamwabho akwilulanya, uwamwabho akulonga indongo impwa, uwamwabho akwilulanya zye zikulongwa. Ziniizyo zyonti zibhombekhaje kukuzya ishibhanza.

²⁷ Inga bhalipo bhe bhakulonga indongo impwa, bhalongaje bhabhili awe bhatatu, bhatakronjele, khabhili bhalongaje weeka weeka, ileelo abhanje umuntu uwa kwilulanya zye bhakulonga.

²⁸ Heelo inga ataliipo uwa kwilulanya, we akulonga indongo impwa aleshe kulonga pa shibhanza, lyoli alongaje mu mwoyo waakwe nu Mulangu.

²⁹ Bhoope bhe bhakufumwa uwukuwi, bhafumwaje bhabhili awe bhatatu, bhamu hasimishizyaje amazwi ganaago.

³⁰ Inga weeka mu bhe bhakutejeelezya lyamwinzila izwi ilya kulonga kufuma kwa Mulangu, we akulumbiliila apuame.

³¹ Kwi dala liniiylo imwe mwenti mangakhola kufumwa uwukuwi kwi dala ilya kuposhelezanya, inga mwenti mumanyile na kagoma.

³² Kunongwa ye ishikunjilwa isha wukuwi, shikuttabaalwa na bhe bhakufumwa uwukuwi.

³³ UMulangu wiit te wa mayubhano, lyoli wa wutengaau.

Anza she zili mu vibhanza vvonti ivwa bhafinjile bha Mulangu,

³⁴ abhantanda bhapumaje mye mu shibhanza. Kunongwa ye bhatakwitishilwa kulonga, lyoli bhatinkihaje anza she yikulonga indajizyo ya Moose.

³⁵ Inga bhakwanza kubhazilizyaje limo, bhabhabhuzilizyaje abhalume bhaabho mu nyumba, kunongwa ye zyi nsoni umwantanda kulonga mu shibhanza.

³⁶ Bhalu, izwi lya Mulangu lyafumile kukwinyu, awe mwemwe mubheene mwe izwi libhafishiye?

³⁷ Inga umuntu akuyilola kuti ali ni shikunjilwa isha wukuwi, awe ali ni vikunjilwa ivwanwabho ivwa Mupepu uMufinjile, pe ayiitishe kuti zye inkubhasimbila ndajizyo kufuma kwa Mwene uYeesu.

³⁸ Heelo inga umuntu we akushoolanya ganaaga, woope bhamusholanyaaje.

³⁹ Pe shiniisho bhanholo bhaani mu lwitikho, mwanzaje nhaani kufumwa uwukuwi, ileelo mutamukhaanaje umuntu kulonga indongo impwa.

⁴⁰ Heelo zyonti ziniizi zibhombekhaje ku winza, khabhili ku labhaatikho.

15

Kuzyukha kwa Kilisiti

¹ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, inkubhakumbusya iNtumi iNyinza zye nabhalumbiliye, niimwe mukhaziposheela, ishi zye zikubhabhiikha kabha nu lwitikho lwe muli nalwo.

² Ku Ntumi iNyinza ziniizi mukawaaga uwuposhi inga mukalema ku wusimishizu izwi liniiylo lye naluumbiliye. Lyoli inga mutakalema, ulwitikho lwinyu lutakwawwa.

³ Ine nabhamanyiziizye imanyizyo impiti zye naposheleeye, kuti uKilisiti afuuye kunongwa yi mbiibhi ziyitu, anza she UWusimbe uWufinjile wukulonga.*

⁴ Khabhili yisimbiiwe mu Wusimbe uWufinjile kuti akhasyilwa, isiku ilya wutatu akhazyukha.[†]

* 14:21 14:21 Bhaazya Yeesaya 28:11-12. * 15:3 15:3 Bhaazya Yeesaya 53:5-12. † 15:4 15:4 Bhaazya Zabuuli 16:8-10.

⁵ Akhayilosya kwa Keefa, iwinza akhayilosya ku bhasundikwa bhaakwe ishumi na bhabili.

⁶ Pilongolela, akhayilosya ku bhanholo mu lwitikho imia zisaanu (500) bhe bháamile peeka. Abhinji mu bhanaabho nə məsanyənə bhuumi, she poope bhamu bhakhafwa.

⁷ Pilongolela, akhayilosya kwa Yaakobo, iwinza akhayilosya ku bhasundikwa bhonti.

⁸ Kwəmalilishilo we ayilosya ku bhonti, akhayilosya kəkwani, ine ne ngati nápapiilwe we akhabhalilo khashili kufikha.

⁹ Kunongwa ye ine ne munsi mu bhasundikwa, ne intakhondeeye poope kəbhilishilwa kuti musundikwa, kunongwa ye náshiyimvwizye ishibanza sha Məlungu.

¹⁰ Fleelo ku wiila wa Məlungu, indi shiniishi she indi. Uwiila waakwe kəkwani wutáamile wa khasa. Lyoli nábhombile imbombo kushila abhasundikwa bhonti. Intáamile neene, lyoli wáamile wiila wa Məlungu we wáamile peeka niñe.

¹¹ Shiniisho imbe neene inkəlumbiilila, awe abhasundikwa abhanji, shiniisho she təkalumbiilila intumi, na she mwitishile.

Kuzyəkha ku bhafwe

¹² Ishi inga uKilisiti akulumbiilila kuti ázyushile kufuma ku bhafwe, bhuliibhuli bhamu mukaasi yiinyu bhakuti kutaliipo kuzyəkha abhafwe?

¹³ Inga kutaliipo kuzyəkha abhafwe, pe uKilisiti woope atázyushile.

¹⁴ Khabhili inga uKilisiti atázyushile kufuma ku bhafwe, kəlumbiilila kwitu kwa khasa, ipo woope ulwitikho lwinyu lətakwawva.

¹⁵ Peekna shiniisho, itwe tukulolekha kuti twe bhakeeti bhi lenga abba Məlungu, kanongwa ye tukusimizhya kuti uMəlungu ámuzyusiizye uKilisiti kufuma ku bhafwe. Fleelo liniiylo litangabha lyānalyoli inga abhafwe bhatakuzyəkha.

¹⁶ Kwe kuti inga abhafwe bhatakuzyəkha, woope uKilisiti atázyushile.

¹⁷ Khabhili inga uKilisiti atázyushile, ulwitikho lwinyu lətibhe lwa khasa, lyoli matibhe she məli mu mbiibhi zyinyu.

¹⁸ Bhoope bhe bhafuuye we bhamwitishile uKilisiti, bhateejile.

¹⁹ Inga ulusubhilo lwitu kwa Kilisiti ləli kunongwa iya wiikhalo uwa shiishi weene, ipo tukubha twe bhapiina kushila abhantu bhonti.

²⁰ Heelo uwanaloyi we wu wuuwu: uKilisiti azyushile kufuma ku bhafwe, uweene we wa kwanda kuzyəkha ku bhe bhafuuye.

²¹ Kwe kuti anza she uwufwe wínzile kufumilana nu muntu weeka, shiniisho kwope kuzyəkha ku bhafwe kwinzile kufumilana nu muntu weeka.

²² Kunongwa ye anza she abhantu bhonti bhakufwa kufumilana nu Adamu, shiniisho abhantu bhonti bhakhayizyəkha kufumilana nu Kilisiti.

²³ Fleelo weeka weeka uMəlungu akhayimuzyasya ku khabhalilo khaakwe khe abiishile. UKilisiti we átalile kuzyəkha, pilongolela bhakhayizyəkha abhantu bhaakwe akhabhalilo khe akhayinza.

²⁴ Ipo pe uwumalishilo wəkhayinza, pe uKilisiti akhayiimupa uMəlungu uTaata uwumwene waakwe, we aayazya uwumwene wonti na makha gonti na bha waamulo bhonti.

²⁵ Kunongwa ye shigane sha Məlungu kuti uKilisiti atabhaale paka abhatole abhalugə bhaakwe na kubhabhiikha paasi pa waamulo waakwe.‡§

²⁶ Uməlungu uwa kəwəmalilishilo kumuyazyu wufwe.

²⁷ Kunongwa ye uWusimbe uWufinjile wəkuti, "Akhayivibhiikha ivintu vwonti paasi pa waamulo waakwe." Fleelo uWusimbe we wəkulonga shiniisho, te kuti uMəlungu woope akhayibha paasi pa waamulo wənəwəno, kunongwa ye uweene we avibhiishile vwonti paasi pa waamulo wa Yeesu.*

²⁸ We akhayivibhiikha ivintu vwonti paasi pa waamulo wa Kilisiti, pe woope umwana akhayibha paasi pa waamulo wa Məlungu we avibhiishile ivintu vwonti paasi pa waamulo wa Mwana waakwe,† inga uMəlungu abhe Mupiti wa vwonti.

²⁹ Khabhili abhantu bhe bhakwozelwa kunongwa iya bhafwe bhakusubhila khantu khooni? Inga abhafwe bhatakuzyəkha, khooni khe abhantu bhakwozelwa kunongwa ya bhafwe?‡

‡ 15:25 15:25 Kubhabhiikha paasi pa waamulo waakwe Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti kubhabhiikha paasi pa vinama vwakwe. § 15:25 15:25 Bhaazy Zabuuli 110:1. * 15:27 15:27 Bhaazy Zabuuli 8:6. † 15:28

15:28 UMwana waakwe Bhaazy uMwana wa Məlungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 15:29 15:29 Abhantu bhakwozelwa kunongwa ya bhafwe Akhabhalilo khe lyásimbilwe ikalaata ili, kwámile ni mwata iya Mukilisiti kwozelwa kunongwa ya wamwabho we áfuuye sita kwozelwa.

30 Niitwe khooni tukhayibhiikha insiku zyonti mu khabhalilo akhabhiibhi nhaani?

31 Bhanholo bhaani, uwufwe wali papiipi niine insiku zyonti. Linili lye likumbiikha kuti injibaade kunongwa yiinyu kwala dala ilya kapatinhanywa nu Yeesu Kilisiti umwene wiita.

32 Ingaa insiibho yaani yibhanje ya mu nsi, kulwa kwani ni vikhana ivikhali mu Efeeso kwamile kunaavwe akhoooni? Ingaa abhafwe bhatakuyukha,
"Pe tulyanje, tumwelaje,

kunongwa ye indaabhi tukhayifwa."§

33 Mataakhakhopelwe na bhanta bhe bhakalonga shiniisho, kunongwa ye "Uwumanyani na bhantu abhabhiibhi, wakananganya injendo inyinza."

34 Muzibhombelaje injeele anza she yikwanzawa, matakhasheelee kubhomba imbibibi, kunongwa ye bhamu mukaasi yiinyu bhatamumanyile uMulungu. Inkulonga ziniizyo inga imbasuupizye.

Umabibili she wukhayibha isiku ilya kuzyukha

35 Heelo umuntu angakhola kabhzilizya kuti, "Abhafwe bhakuyukha bhuliibhali? Bakhayibha nu mabhili we wali bhuliibhali?"

36 Imwe mabhalema! We mwawaala imbeyu, yitangamela sita kufwa.

37 Vwe mukuuwaala mbeyu, yibhe ngano awe imbeyu izinji, yitakukholana ni shimela she shikukula.

38 Heelo uMulungu akuuyipa imbeyu ishimela she akwanza wuuoyo, imbeyu yeeka yeeka akuuyipa ishimela shaakwe.

39 Amabhili ga vipelwa vwonti gatali ishikholo sheeka. Abhantu bhalii na mabhili ishikholo sheeka, ivikhana vilii na mabhili ishikholo ishileganu. Zyope inyonyi ni nswi zili na mabhili ishikholo ishileganu.

40 Khabhili galipo amabhili aga kumwanya na mabhili aga mu nsi. Heelo uwinza uwa mabhili aga kumwanya wunjii, nu winza uwa mabhili aga mu nsi wunjii.

41 Izubha lili nu winza we wuyikholile, umwezi wali nu winza we wuyikholile ni nzota zili nu winza we wuyikholile. Zyope inzota, yeeka yeeka yili nu winza we wuyikholile.

42 She zili ku zya kuzyukha abhafwe. Anzi mbeyu, umabibili we wukusiyilwa mu lusuuto wukubhola, ileelo wuula we uMulungu akhayiwazyasya watakuubhola.

43 Umabibili wukusiyilwa kwala dala ilya kawashoolanya, ileelo uMulungu akwuwazyasya ku wumwamu. Umabibili wukusiyilwa ku watoole, ileelo uMulungu akwuwazyasya wukubha wa makha.

44 Umabibili we wukusiyilwa wa mu nsi, ileelo we uMulungu akwuwazyasya wukubha mabhili we wukulongolwa nu Mupepu uMufinjile. Kuli nu mabhili uwa mu nsi, kakhayibha nu mabhili we wukulongolwa nu Mupepu uMufinjile.

45 Yisimbiiwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Umuntu uwa kwanda uAdamu, apeliilwe, akhabha mutu umwumi."* Heelo uAdamu uwa kawumalilishilo Mupepu we akwubhapa abhantu uwuumi.

46 Umabibili uwa kawandilo we mabhili wa mu nsi, pilongolela wakwinza umabibili we wakulongolwa nu Mupepu uMufinjile.

47 Umuntu uwa kwanda afumile mu nsi, apeliilwe kufuma mu lusuuto, umuntu uwa wabibili afumile kumwanya.

48 Anza she tukholiine nu Adamu uwa mu nsi, she tukhayikholana nu Adamu uwa kumwanya.

49 Anza she tukholiine na we apeliilwe kufuma mu lusuuto, she tukhayikholana na we afumile kumwanya.

50 Bhanholo bhaani mu lwitikho, inkulonga inkuti, umabibili ni bhanda vitangakhola kwinjila mu wumwene wa Mulungu. Khe khakubhola khatangakhola kabha nu wuumi uwa wiila na wiila.

51 Tejeelezyi, inkubhabhuuya izya kukwilu: itwe twenti te tukhaafwe, lyoli twenty uMulungu akhayitugalulanya.

52 Nalubhilo kusinziila na kudaamula, ikakaavu ilya kumpelela we lyakuta, abhafwe bhakhayizuya kha na mabhili ge gatakuubhola, niitwe uMulungu akhayitugalulanya.

53 Kunongwa ye umabibili uwu we wukubhola yikuti wagaluhane wabhe mabhili we watakuubhola, woope umabibili we wukufwa yikuti wagaluhane kabha mabhili we wutakufwa.

54 Pe umabibili uwu we wukubhola inga wagaluhana kabha mabhili we watakuubhola, woope umabibili we wukufwa inga wagaluhana kabha mabhili we

wutakufwa, pe likhayikwila izwi lye lisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kati, "Uwufwe waatolwa nziila!"[†]

⁵⁵ "Iwe wufwe, kuli kwoshi kutola kwakho?
Gali kwoshi amakha gaakho aga mavune?"[‡]

⁵⁶ Imbiibhi zye zikuleeta amavune aga wufwe, khabhili indajizyo zye zikutulanga amaka agi mbiibhi.

⁵⁷ Heelo tumerusalifwaje uMulgungu we akuutupa kutola kwi dala iya Mwene wiitua uYeesu Kilisiti.

⁵⁸ Pe shiniisho bhanholo bhaani abhaganwa mu Iwitikho, muyisinde, mutayingaanaje. Mujendeelele kuyikungula kubhomba imbombo ya Mwene, kunongwa ye mumanyile kati, imbombo yiinyu te ya khasa mwa Mwene.

16

Insaangu iya kabhaavwa aBhakilisiti

¹ Ishi, kunongwa iyi nsaangu iya kabhaavwa abhantu bha Mulungu, mubhombaje anza she návalijiziye ivibhanza iwwa mu Galatiya.

² Isiku iya Pamulungu, umuntu weeka weeka mukaasi yiinyu agabhalaje inhela kalandatana na she apatile, inga we ninza kukwinyu, kutakhabhe ni mbombo iya kasangulizya.

³ We ninza kukwinyu, inhayibhasonteelezya na makalaata aga kubhamanyisa bhaala bhe mukhayibasebha mukaasi yiinyu kati bhatwale insaangu zyinyu ku Yelusaleemu.

⁴ Inga yalolekha kati niine imbale, ipo pe bhakhayishhala peeka niine.

Uhubhaatikho lwa Paulo kubhala ku Kolins

⁵ We nashilila ku Makedoniya, inhayinza kukwinyu, kwe kati inkusuubhila kushilila ku Makedoniya.

⁶ Pamu inhayiikhala kukwinyu akhabhalilo khashe, awe lumo inhayiikhala peeka niimwe akhabhalilo khonti akhi mpepu inga mukhamfumwizye ivintu iwwa kenaavwa, injendeelele kushuula kwonti kwe inkubhala.

⁷ Kunongwa ye intayiganile kakhomaana niimwe akhabhalilo khashe na kujendeelela kushuula. Inga uMwene ayigana, inkusuubhila kwikhala kukwinyu akhabhalilo akhatali.

⁸ Heelo intiyiikhale mu nhaaya ini iya mu Efeeso paka kufikha pi siku iliy Pentekoositi.

⁹ Kunongwa ye uMulgungu aniguliiye umulyango uwa kubhomba imbombo impiti mu nhaaya ini, heelo bhaliiro abhantu abhinji bhe bhakundindanjila.

¹⁰ UTiimoti inga ayinza kukwinyu, mukhamuposheelaje ayikhalaje akhinzita lyoga, kunongwa ye woope akubhomba imbombo ya Mwene anziine she inkubhomba.

¹¹ Pe shiniisho, umuntu wowonti atakhamushoolanye. Lyoli mukhamwawwe ajendeelele kushuula ku wutengaunu, inga agalushe kukwani. Kunongwa ye ine inkumuuguula peeka na bhamwitu bhe bhitishile.

¹² Heelo ku zya nholo wiite mu Iwitikho uApollo, imulambile nhaani kati ayinze kukwinyu peeka na bhe bhitishile abhamwabho. Heelo ueeene atayiganile kwinza akhabhalilo ikha, lyoli akhayinza we abha na khabhalilo.

Amazwi aga kuhumalilishilo peeka ni ndajilo

¹³ Mabhe amiiso, muyisindaje mu Iwitikho, khabhili mabhanje mwe bhadandamazu na kubha na makha.

¹⁴ Zyonti zye mukubhomba, mubhombaje mu lugano.

¹⁵ Imwe mumanyile kati uSiteefana peeka na bhantu abha mu nyumba yaakwe, bhantu bhe bháamile bha kwanda kumwitiha uYeesu Kilisiti mu mukoa uwa Akaaya. Khabhili bhaiyifumwizye kabhaavwa abhafinjile bha Mulungu. Ishi bhanholo bhaani mu Iwitikho inkubhalamba,

¹⁶ mubhatinikhaje abhantu anza bhanaabho, na wowonti we akuyifumwa na kuyimba kabhomba imbombo peeka nabho.

¹⁷ Inkuseshela nhaani we inkulola kati uSiteefana, uFilitunaato, nu Akayiko, bhinzile, bhambombeeeye inyinji zye matangabhomba kunongwa ye matali peeka niine.

¹⁸ Bhanjinjiziye umwoyo waani, na mooyo giinyu. Mubhakumbukhaje nhaani abhantu anza bhanaabho.

¹⁹ Ivibhanza vwonti iwwa mu mukoa uwa Asiya vikubhalamukha. UAkiila nu Pulisia, peeka ni shibhanza shonti she shikukhomaana mu nyumba yaabho, bhakubhalamukha kwi taawa ly a Mwene.

²⁰ Abhanholo bhonti mæ lwitikho abha piipa, bhakæbhalamækha. Mælamænhanaje kæ lugano ulwa nalyoli.

²¹ Ine nuPaulo, inkusimba indamækho izi ni nyobhe yaani næneene.

²² Umuntu wowonti we atamuganile uMwene, agunwe. Mwene wiitæ uayinze!

²³ Uwiila wa Mwene uYeesu wæbhe peeka niimwe.

²⁴ Ulagano lwani labhe kukwinyu, imwe mwe mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti.

Ikalaata iya wubhili iya Paulo ku Bhakolinso Uwandilo

Ikalaata ili, uPaulo ábhasimbiyi aBhakilisiti bhe bhali mu Kolinso. Yáamile nhaaya impiti mu nsi iya Akaaya mu Wugiliiki. Ásimbile we apalamila kubhayaatila. Ikalaata ili lyámile lya kubhapa amakha, kunongwa ye áyaatile ishibhanza isha mu Kolinso. We ashii kusimba ikalaata ili, kulusalo akhabhayatilaga na kubhatwalila amakalaata, ileelo kwámile na kulumana mu lwitikho mu shibhanza shiniisho. Pe akhasimba ikalaata ili, kubhaavwa kwimvwanya we ashii kufikha mu Kolinso.

Yikalolesya kuti aBhakilisiti bhamu bhakhatinji uPaulo atábhombbeeye akhinja inhela izya shibhanza, khabhili bhakhatinji te musundikwa uwa nalyoli. Pe mwí kalaata ili akupanga kuti uweene wu naanu, khabhili akupanga izyí mbombo iya kulumbiilila intumi iNyinza, zye uMulungu ámabhalishiliye kulumbiilila. Khabhili akubhamanyizya aBhakilisiti kubhombela inhela zyabho, kubhaavwa aBhakilisiti ni vibhanza vwonti.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyango
UPaulo akubhalamukha aBhakilisito na kumupaala uMulungu	1:1-7
UPaulo akwimila ulubhaatikhlo lwakwe na kwilulanya imbombo iya musundikwa	1:8-7:16
Kusangulila aBhakilisiti abha ku Yelusaleemu	8:1-9:15
UPaulo akubhapanjila kuti uweene musundikwa wa Yeesu Kilisiti	10:1-12:21
Ilya kumalishizya kubhasokha	13:1-14

Indamukho

¹ Ine ne Paolo, ne uMulungu ambilishiiye ku shigane shaakwe imbe ne musundikwa wa Yeesu Kilisiti. Ine peeka nu nholo wiit mu lwitikho uTiomoti, tukubhalamukha imwe mabha mu shibhanza sha Mulungu, mwe muli mu nhaaya iya mu Kolinso, peeka na bhafinjile* bhonti bhe bhali mu mukoa uwa Akaaya.

² Utaata wiit uMulungu nu Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwila, na kubhapa uwutengaau.

Ulujinjizyo lwa Mulungu mu mayimba

³ Apalwaje uMulungu, uTaata wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti, uTaata uwa shisa, khabhili we uwa Mulungu we akutujinjizya mu zyonti.

⁴ Uweene akutujinjizya mu mayimba gonti, inga niitwe tubhagomwe abhanji bhe bhali mu mayimba ge gali ivikholo niivvo niivvo. Tukubhagomwa anza she uMulungu akutugomwa itwe.

⁵ Anza she uKilisiti áyimbile niitwe tukuyimba, shiniishi uMulungu she akwonjezya kutujinjizya kushilila kwa Kilisiti.

⁶ Poope inga tukuyimba, tukuyimba kunongwa ya lujinjizyo nu wuposhi wiinyu. Khabhili we itwe tukujinjizwa pe niimwe mukuposheela ulujinjizyo lwe lukubhaavwa kujimbiilila mu mayimba ge niitwe tukuyimba.

⁷ Ulusubbilo lwita kukwinyu lupiteri, kunongwa ye tumanyile kuti mukuyimba anziitwe, mukujinjila anziitwe.

⁸ Bhanholo bhiit mu lwitikho, tukwanza mumanye she twáyimbile mu mukoa uwa Asiya. Amayimba ge gátwajile gáamile mapiti nhaani kashila amakha giit, tekhakhhatampa kuti te tubhe twe bhapuuma.

⁹ Nalyoli twámile ngati bhantu bhe bhalongiilwe kugogwa. Liniilyo lyáfumiyye inga tuleshe kusubbila amakha giit, lyoli tumusubbile uMulungu, we akuzuyusa abhafwe.

¹⁰ Uweene we átuposhile mu wuneneshezu uwa wufwe, khabhili atijendeelele kusatupokha. Itwe tukumusubbila uweene kuti atibhombaje shiniisho akhabhalilo khonti,

¹¹ niimwe bhuelo matwawwaje mu mpuuto zyinu kunongwa yiit, inga ku wiila we itwe tukuposheela kufumilana ni mpuuto izya bhantu abhinji, abhantu abhinji bhatimusulifwe uMulungu kunongwa yiit.

* 1:1 1:1 Abhafinjile Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

HPaolo akugalaunya ulubhaatikho lwakwe ulwa kabhala mu Kolinso

¹² Kunongwa ye kuyibaada kwitu ku kuuku: tukayilola mu mooyo giitu kuti, mu nsi umu, inhaani pakaasi yiinyu, twikhaaye mu wugolosu na mu wanalyoli kufuma kwa Mulungu. Tutabhbomble liniiyo ku njeele zyit, lyoli ku wiila wa Mulungu.

¹³⁻¹⁴ Mu liniiyo tutakubhasimbila amazwi amagomu, lyoli ge mangakhola kabhaazyia na kugaaganya akhinza. Kunongwa ye akhabhalilo ikha mukutwaganya khashe, inkusubhila kuti mutitwaganye akhinza. Pe isiku lye akhayigalukha uYeesu, mukhayiyipaala pamwanya yiit, anziitiwe she tukayipaala pamwanya yiinyu.

¹⁵ Kunongwa ye náamile mu lusubhilo lunaalwo, nabhiishile ulubhaatikho ulwa kwinza kukwinyu inga maposheelee insayo khabhili.

¹⁶ Námwuye kwinza kukwinyu we inkubhala ku Makedoniya, inga we neepa ku Makedoniya kuula, inhagalushe winza kukwinyu inga munaavwe kushuula kwani we inkubhala ku Yudeeya.

¹⁷ Bhuli, we naamula kagalaunya ulubhaatikho lwani ulwa kwinza kukwinyu, mukusibha kuti nabha ne muntu we akugaluhana-galuhana? Lumo mukusibha kuti ine inkulongolwa ka shigane shaani, kuti indonje inti, "Inkwitikha," ileelo iwinza indonje inti, "Ndaali!"

¹⁸ Ileelo ishianza she uMulungu wa nalyoli, zye twábhbabhuiziye imwe, zítáamile kuti, "Inkwitikha," ileelo iwinza tulonje tati, "Ndaali."

¹⁹ Kunongwa ye uYeesu Kilisiti Mwana wa Mulungu[†] we ine, nu Silwano nu Tiimoti twámalumbiliye kukwinyu, atáamile muntu ewa kusangaanya amazwi kuti alongaje atinji, "Inkwitikha," iwinza alongaje atinji, "Ndaali," lyoli ueeene akhabhalilo khonti akuti, "Inkwitikha," zye akulonga zya nalyoli.

²⁰ Kunongwa ye zyonti zye uMulungu ájalile kuti atiitupe kwi dala iya Kilisiti, zya nalyoli. Ye nongwa mwa Yeesu Kilisiti tukulonga tukuti, "Zibhe shiniisho," zye akulonga zya nalyoli, kunongwa iya kumupaala uMulungu.

²¹ UMulungu we akutagomwa itwe niimwe, khabhili atusebhile tubhe twe bhantu bhe hamwitishile uKilisiti,

²² na kabhabhiikha ishimanyisyo isha kabha mwe bhantu bhaakwe, na kabhiikha mu mooyo giitu uMupepu uMufinjile inga yibhe ye mpinjishizyo yaakwe ka zye ájalile kuutupa.

²³ Intízile winza ku Kolinso kúnuakwo, kunongwa ye intakhanzagá kuvvalazya amooyo giinyu. Ziniizi zye inkulonga zya nalyoli, nu Mulungu amanyile.

²⁴ Te kuti itwe tukwanza kabhalajiza zye mukhondeeye kuzilema mu lwitikho, kunongwa ye imwe mugomile mu lwitikho. Khe khakwanziva kúkwitu, ka kabhomba imbonbo peeka niimwe inga museshele.

2

¹ Pe mu mwoyo waani násibhiliye kuti, intakwinza winza kukwinyu, intakhabhavwalazya amooyo.

² Kunongwa ye inga nabhaswimiilizya imwe, wu naanu we angampa uluseshelo? Lyoli bha bhaala bhe imbaswimiliziye!

³ Ye nongwa nabhasimbikiye ikalaata liila, inga we ninza kukwinyu intakhaswimiilizwe na bhantu bhe bhakhanziwaaga kunjinjizya inga inseshele. Kunongwa ye indi nu lusimishizyo kuti ine we inkuseshela, niimwe mwenti mukuseshela peeka niine.

⁴ Nabhasimbikiye ikalaata liila we indi mu wuswimiilizu nhaani na mayimba amapiti, kabhabili inhalilaga amansozi aminji. Te kuti inhanzagá kabhaswimiilizya imwe, lyoli inhanzagá mumanye she imbaganile.

Kutuayilwa ku wi mbiibi

⁵ Umuntu ala we abhombile iya kúswimiilizya, atanswimiliziizye neene némwene, lyoli abhaswimiliziye niimwe mwenti. Ileelo intayiganile kabha ne mukhali nhaani.

⁶ Lémukwiliye umuntu anza wanuuyo ulufundo lwe apewiilwe na bhinji.

⁷ Khe khasyalile, kwashi imwe kumutuuyila umuntu wanuuyo, na kumujinjizya umwovo inga atakhaswimiilile nhaani na kúkhataampa.

⁸ Inkubhalamba mamuolesye kuti mumuganile.

⁹ Kunongwa ye insiibho yaani iya kubhasimbila ikalaata liila, inhanzagá kúmanya she tuyilinganyiinye kutinikha imanyizyo zyanzi zyonti zye nábhala jiziizye.

¹⁰ Ileelo inga mukumutuuyila umuntu wanuuyo, niine inkumutuuyila. Kunongwa ye inga kuli ni lya kumutuuyila umuntu, imutuuyiye pamiso ga Kilisiti kunongwa yiinyu,

[†] 1:19 1:19 UMWANA WA MULUNGU BHAAZYIA MU WILULANYO UWA MAZWI AMAJENI.

¹¹ inga uSeetani atakhatatole, kūnongwa ye tuwumanyile uwushevwa waakwe.

HPaulo akuswimiilila mu nhaaya iya mu Toloo

¹² We naafikha mu nhaaya iya mu Toloo kūlumbiilila iNtumi iNyinza izya Kilisiti, inhaaga uMwene aniguliye umulyango uwa kabhomba imbombo yaakwe kuula.

¹³ Heelo intāamile nu wutengaunu mu mwoyo waani, kūnongwa ye intakhamwaga unholo wiit mu lwitiko uTiito. Pe inhabhalaga abhantu abha mu nhaaya yiila, inhabhala ku Makedoniya.

Kufuuya ku makha ga Kilisiti

¹⁴ Heelo tukumusalifwa uMulang^u! Uweene kwi dala iya Yeesu Kilisiti akutulongozya akhabhalilo khonti, we tukushimwa mu lufuuyo. Uweene akutabhiikha kuti tasasyaje uwanalyoli wa Yeesu Kilisiti, ngati mununsi umwinza imbalzi zyonti.

¹⁵ Kūnongwa ye itwe tūli ngati mununsi umwinza uwa Kilisiti pamiso ga Mulang^u, ku bhonti bhe bhakuposheela uwuposhi na k^u bhe bhakateega.

¹⁶ Ku bhe bhakuposheela uwuposhi, umununsi wanuwo mwinza, wukuubhapa uwuumi. Heelo ku bhe bhakateega, umununsi wanuwo mubhiibhi, wukuubhapa uwufwe. Ishi wu naanu we angakhola kabhomba imbombo yiniyyo?

¹⁷ Itwe tūtakulumbiilila izwi lya Mulang^u inga tūposheelaje inhela, anza bhantu abhanji she bhakubhomba. Lyoli tūkulumbiilila ku mwoyo umugolosu pamiso ga Mulang^u. Khabhili itwe tūkulonga ku makha ge uKilisiti atupiyye anza bhantu bhe uMulang^u abhasanteleziizye.

3

Abhabhombi abha lufingo ulupwa

¹ Bh^uli, mukusiihiba kati twanda winza kuyipaala tūneetwe? Tūtakuyipaala. Itwe tatali anza bhantu abhanji bhe bhakubhaleetela imwe amakalaata aga kuyimanyisyu kukwinyu awe kūlaabha amakalaata kufuma kukwinyu kūtumanyisyu ku bhantu abhanji.

² Imwe ngati likalaata lyitu, lye lisimbiilwe mu mooyo giit^u. Abhantu bhonti bhakulimanyana kūlibhaazya.

³ Mukulolesya kati imwe mwe likalaata lye lisimbiilwe nu Kilisiti, lye likulolesya imbombo ye twāmubhombeeye kukwinyu. Ikalata liniiyo litasimbiilwe nu wiino, lyoli lisimbiilwe nu Mupepu wa Mulang^u we mwumi. Khabhili litasimbiilwe mu vibeeza ivwa mawe, lyoli lisimbiilwe mu vibeeza vwe mooyo ga bhantu.

⁴ Tūkulonga ziniyyo kūnongwa ye lanuulwo lwe lanuubhilo lwitu lwe tūli nalwo kwa Mulang^u kwi dala iya Yeesu Kilisiti.

⁵ Te kuti tukusiihiba kati tungakhola kabhomba lyolyonti ku makha giit^u tūneetwe, lyoli amakha giit^u gakufuma kwa Mulang^u.

⁶ Uweene we atupiyye amakha aga kubha twe bhabhombi abha lufingo ulupwa,* lwe lukufuma kwa Mupepu uMufinjile. Ulufingo lanuulwo te ndajizyo zye zisimbiilwe, kūnongwa ye indajizyo zye zisimbiilwe zikuleeta uwufwe, lyoli uMupepu uMufinjile akuleeta uwuumi.

Uwumwamu uwa lufingo ulupwa

⁷ Indajizyo zya Moose[†] zye zyāsimbiilwe mu mawe zyaleetile uwufwe. Zyinzile mu wumwamu wa Mulang^u, poope na Bhaisilaeli bhakhapootwa kūmwenya uMoose kumiiso, kūnongwa ye akhalamaga kumiiso, she poope kūlama kwakwe kwāmile ku khabhalilo khashe bhulo.[‡] Ishi, inga imbombo yi ndajizyo zye zikwazya uwufwe zyinzile mu wumwamu anza wanuwo,

⁸ pe imbombo ya Mupepu uMufinjile yili nu wumwamu nhaani.

⁹ Ing^u imbombo yi ndajizyo zya Moose ye yikubbalanga abhantu yāamile nu wumwamu, nalyoli imbombo ya Mupepu uMufinjile ye yikuubhapa uwugolosu abhantu pamiso ga Mulang^u, te yitishile kabha nu wumwamu nhaani?

¹⁰ Kūnongwa ye uwumwamu uwa lufingo ulwa khali wutakulingaana nu wumwamu uwa lufingo ulupwa ngakheeka, kūnongwa ye uwumwamu uwa lufingo ulupwa, lwe lapi[§] nhaani.

¹¹ Inga khaala khe khāamile kha khabhalilo khashe, khāamile nu wumwamu, bh^uli, uwumwamu uwa lufingo ulupwa lwe lukudiila wiila lutakabha nu wumwamu nhaani?

* 3:6 3:6 *Ulufingo ulupwa Bhaazya ulufingo* mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 3:7 3:7 *Indajizyo zya Moose* Izi ndajizyo zye uMulang^u abhapiye aBhaisilaeli mu shilozu kushilila kwa Moose. Bhaazya uMoose mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. ‡ 3:7 3:7 Bhaazya Kufuma 34:29-30.

¹² Kunongwa ye ulu lwe lusuubhilo lwita, itwe tukulonga ku wudandamazu.

¹³ Khabhili itwe tutakubhomba anza Moose we áyigubishiye kumiiso ni shitambaala, inga aBhaisilaeli bhatakhaalole uwumalilishilo uwa kulaama.

¹⁴ Fleelo aBhaisilaeli injeele zyámile ngati zigubishiliilwe. Kufishila akhabhalilo akha shiishi we bhakubhaazya ivitaabu ivwi ndajizyo zya Moose, bhatakewaaganaya uwanalyoli, injeele zyabho zili ngati zigubishiliilwe ni shitambaala. Ishitambaala shiniisho te sheefwe, kunongwa ye shikwepekhka kwi dala ilya kumwitikha uYeesu Kilisiti kwene.

¹⁵ Lyoli kufishila umusanyuuu, we bhakubhaazya ivitaabu ivwi ndajizyo zya Moose, amooyo gaabho gagubishiliilwe, bhatakuzayaganya.

¹⁶ Fleelo umuntu wowonti we akumugalushila uMwene, uMwene akumwefwa ishitambaala shiniisho.

¹⁷ Kalonga kuti, "Mwene," kwe kuti, Mupepu, paala pe uMupepu wa Mwene aliipo pali na wusatulwe.

¹⁸ Ishi itwe twenti twe tutagubishiliilwe kumiiso ni shigubikho, tukulolesya uwumwamu wa Mwene ngati mamu shilolelo. UMwene we Mupepu, we akutugalulanya tukholane na weene, inga abhantu bhalolaje nhaani uwepiti wa wumwamu waakwe. Yiniyo ye mbombo ya Mupepu wa Mwene.

4

Amakha ga Mulungu mu viliilo ivwa lusuuto

¹ Kunongwa ye uMulungu mu shisa shaakwe atupiliye imbombo ini, tutakukhatampa.

² Tukhaanile nziila kabhomba izya kukwilu izyi nsoni, awe kabhakhopela abhantu, awe kasangaanya izwi lya Mulungu ni lenga. Lyoli tukulonga uwanalyoli apazelu, inga abhantu bhonti bhamanye mu mooyo gaabho kuti tukulonga izya nalyoli pamiso ga Mulungu.

³ Fleelo inga iNtumi iNyinza zye tukulumbiilila zifisishile, we zifisishile ku bhe bhakuteega bheene.

⁴ Wooke uSeetani umupiti uwa mu nsi umu, agubishiye injeele zya bhe bhatakumwitikha uYeesu, inga bhapotwaje kuelola ulukhozyo ulwi Ntumi iNyinza izya wumwamu wa Kilisiti we shiikholaayo sha Mulungu.

⁵ Ye nongwa itwe tutakulumbiilila intumi ziyitu, lyoli tukulumbiilila kuti uYeesu Kilisiti wa Mwene, na kuti itwe twe bhabhombi bhiinyu kwi dala ilya kumubhombela uYeesu Kilisiti.

⁶ UMulungu we álonjile átili, "Ulukhozyo lalamu mu kхиisi,"* we álamile mu mooyo giitu, na kuutupa uwumanyi uwa wumwamu waakwe we wukulama kumiiso kwa Yeesu Kilisiti.

⁷ Itwe twe tuli anzi viliilo ivwa lusuuto, khabhili tupewiilwe uwumanyi wanuauso. Fleelo yimanyishe kuti amakha amapiti aga kabhomba imbombo yiniyo te giitu, lyoli gakufuma kwa Mulungu.

⁸ Imbalí zyonti tukuyimba, ileelo tutakutolwa, tukusingaana, ileelo tutakukhatampa.

⁹ Tukuyimba, ileelo uMulungu atakutulekha tubheene. Tukusumbwa paasi, ileelo tutakufwa.

¹⁰ Insiku zyonti amabhili giitu gali mu wuneneshezu uwa kugogwa anza Yeesu, inga uwuumi wa Yeesu waloleshe mu mabhili giitu.

¹¹ Nalyoli itwe tubhuumi, akhabhalilo khonti tuli mu mayimba aga kugogwa kunongwa iya kumubhombela uYeesu, inga uwuumi wa Yeesu waloleshe mu mabhili giitu ge gakufwa.

¹² Pe shiniisho, itwe tuli mu mayimba aga kugogwa, lyoli imwe makwawaaga uwuumi.

¹³ Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Nitishile ye nongwa nálonjile."† Niitwe tuli nu lwitikho anza lanuulwo, ye nongwa tukulonga.

¹⁴ Tumanyle kuti uMulungu we ámuzyusiizye uMwene uYeesu, akhayituzysya niitwe peeka nawo, na kutubhiikha pamiso gaakwe peeka niimwe.

¹⁵ Ishi, amayimba ganaaga gonti tukuposheela kunongwa iya kabhaavwa imwe, inga uwiila wa Mulungu wubhafishile abhantu abhinji. Pe bhatimusalfwe nhaani uMulungu, woope atijendeelele kupaalwa.

Kwikhala mu lwitikho

¹⁶ Kunongwa yiniyo, tutakukhatampa, poope inga amabhili giitu gakulala, ileelo mukaasi uMulungu akutugomba kabha twe bhapwa insiku zyonti.

* 4:6 4:6 Bhaazyaa Wandilo 1:3. † 4:13 4:13 Bhaazyaa Zabuuli 116:10.

¹⁷ Kunongwa ye amayimba giit u mapupuuusu, khabhili ga khabhalilo khashe bhuelo. Amayimba ganaago, gakutulinganizanya uwumwamu uwa wiila na wiila. Uwumwamu wenuwo wukhayibha winji nhaani, kushila amayimba.

¹⁸ Pe shiniisho, tutavwenyaaje vwe vikulolekha, lyoli viila vwe vitakulolekha. Kunongwa ye vwe vikulolekha vva khabhalilo khashe bhuelo, lyoli vwe vitakulolekha vva wiila na wiila.

5

Uwiikhalo wiita uwa kumwanya

¹ Tumanyile kuti amabhili giit gali anzi sheegwi isha khabhalilo khashe mu nsi umu. Fleelo we shapongolwa, uMulang uakhayiitupa uwiihalo kumwanya, uwa wiila na wiila, we watali anzi nyumba ye yizenjilwe ni nyobhe zya bhant. Uwiikhalo wenuwo mabhili amapwa ge gatakuufwa.

² Kunongwa ye mu sheegwi shiniishi tukubhina, we tukusubhila kukwata amabhili amapwa ge wiikhalo wiita uwa kumwanya.

³ Nalyoli tekwanziwa kukwata anza shiniisho inga tutakhimiilile pamiso ga Mulang isitali.

⁴ We tul mu mabhili iga ge sheegwi isha khabhalilo khashe, tukubhina kunongwa ya mayimba. Te kuti tekwanza kuzula umubhili uwu we wukufwa, lyoli tukusungukha kawukwata umubhili we wutakufwa, inga umubhili uwu we wukufwa wumilwe na we wutakufwa.

⁵ UMulang we atulanganizanyiinye liniilyo, atupiye uMupepu waakwe, inga abhe mpinjishizyo kuti nalyoli she yikhayibha.

⁶ Pe insiku zyonti tudandamiine. Tumanyile kuti, we tukudiila mu mabhili uwu, tekwickhala ukutali nu Mwene.

⁷ Kunongwa ye tekwickhala ku lwitikh, te kwi dala ilya kulu.

⁸ Nalyoli tudandamiine, khabhili tukulola kuti kwashi twaleshe umubhili uwu, na kabhala kwikkhala nu Mwene.

⁹ Pe shiniisho, inga tul mu wiikhalo uwa mu nsi, awe tul kumwanya peeka nu Mwene, ishigane shiiti ku kumkhondezya uMwene.

¹⁰ Kunongwa ye yikati twenty tukhayimiilila pilongolela pi tengo ilya wulonji wa Kilisiti, inga umuntu weeka weeka akhaposhee kelandatana ni njendo zyakwe, zibhe nyinza awe zibhe mbiibhi.

Imbombo iya kulumbiilila ulwimvwanyo

¹¹ Ishi, kanongwa ye tumanyile kuti tekwanziwa kumushindikha uMwene, tekuyikangula kabhalamba abhantu kuti bhamwitikhaje. UMulang atumanyile akhinza, niine inkusuubhila kuti niimwe mutumanyile akhinza.

¹² Tutakwanza kuyipaala winza kukwinyu, lyoli tekwanza kabhabhuuya she imwe mukhondeeye kuyipaala kunongwa yiit, inga mubhe na mazwi aga kabhaamula bhe bhakuyipaala nhaani she bhalu munzi, kushila she bhalu mu mwoyo.

¹³ Ingat tekulolekha twe bhalalusi, tekulolekha shiniishi kunongwa ya Mulang, ileelo inga tekulolekha kuti tali ni njeele, ipo wukabhi kukwinyu.

¹⁴ Kunongwa ye ulugano lwa Kilisiti lukutuputa amakha, kunongwa ye tumanyile kuti umuntu weeka afuuye kunongwa ya bhantu bhonti, pe shiniisho niitwe twenty uwuntu wiit uwi maandi wufuuye.

¹⁵ Afuuye kunongwa iya bhantu bhonti, inga bhatikhajje ku shigane shaabho, lyoli ku shigane sha we afuuye, akhazyukha kunongwa yaabho.

¹⁶ Ishi, kufuma akhabhalilo ika, tutakumwenya umuntu wowonti kwi dala ilya kumwenya munzi, poope she akhabhalilo khamu twamwenyiizye uKilisiti kwi dala ilya kumwenya munzi, ishi tutakumwenya winza kwi dala liniilyo.

¹⁷ Pe shiniisho, umuntu wowonti we apatinhiine nu Kilisiti, akubha aapelwa shipwa. Izzi maandi zishilile, ishi zyabha mpwa.

¹⁸ Fleelo ganaaga gonti gakufuma kwa Mulang we atwimvwanyiinye itwe nu weene kwi dala ilya Kilisiti. Niitwe atupiye imbombo iya kulumbiilila abhantu idala ilya kwimvwanywa nu Mulang.

¹⁹ Kwe kuti uMulang abhimvwanyiinye abhantu nu weene, kwi dala ilya Kilisiti, sita kabhabhaazizya imbiibhi zyabho. Khabhili uMulang atupiye itwe imbombo iya kabhalumbiilila abhantu intumi izya lwimvwanyo.

²⁰ Pe shiniisho, itwe twe bhasonteelezwa bha Kilisiti kabhomba imbombo yaakwe. Kushilila amalomu giit uMulang akubhasundiilila kwimvwana nu weene. Ye nongwa tekabhablaabha nhaani mwa Kilisiti kuti, mwimvwane nu Mulang.

²¹ Poope she uKilisiti atáamile ni mbiibhi, ileelo uMulungu amupimbiziizye imbiibhi zyitu, inga itwe kwí dala ilya kwimvwanywa nu Kilisiti, tubhe twe bhagolosu pamiiso ga Mulungu.

6

¹ Ishi, kùnongwa ye tukubhomba imbombo peeka nu Mulungu, tukubhasundiilila kúti uwilla wa Mulungu we maposheleeye, mutakhaaleshe wúteeje pabhuulo.

² Kunongwa ye uMulungu akuti,
“Akhabhalilo khe khakhondeeye, nákwimvwizye,
isiku ilya wuposhi, nákwawviziye.”

Tejeeleyzi, akhabhalilo khe khakhondeeye khe khakhiihka, isiku ilya wuposhi lye li liili!

Amayimba ga Paulo mu mbombo ya Mwene

³ Ishi tutakubhomba lyolyonti lye lingamupuvwa wowonti, inga imbombo yiita yitkhalongwe akhabhiibhi.

⁴ Lyoli tukulolesya kúti twe bhabhombi bha Mulungu mu zyonti: mu wujimbiilizu, mu mayimba, mu wutolwe, na mu malabha.

⁵ Tukukhomwa, tukukangwa mwi jeela, khabhili bhakutasúupizya pa mbimbili ya bhantu, twabhomba imbombo ingomu paka twalita, tukugona amiiso, khabhili sita kulya.

⁶ Khabhili tukulolesya twe bhabhombi bha Mulungu ka mwoyo umuzelu, mu wébháazye, uwujimbiilizu, nu wuteti, kwí dala ilya kelongolwa nu Mupepu uMufinjile, ka lugano lwe latali ni shisa ishi lenga.

⁷ Khabhili tukulolesya kwí dala ilyi ntumi izya nalyoli, na ka makha ga Mulungu. Uwugolosu, she shilwilo shiitú, kumbali iya kündilo na kumongo.

⁸ Tuwinganyiinye kaposheela ulushindikho, awe kashoolanywa, kubhunwa, na kapealwa. Tukulolekha ngati tulí ni lenga, fwani tekulonga zya nalyoli.

⁹ Tukulolekha ngati tutamanyishile, fwani tumanyishile ku bhonti, tukulolekha ngati tufuuyi, ileelo twe bhuumi. She poope tukhomiiwlue nhaani ileelo tutagogiilwe.

¹⁰ She poope taswimiliye, ileelo tukaseshela insiku zyonti, she poope twe bhapiina, ileelo tubhapiiyie uwudumbwe abhantu abhinji. Tukulolekha ngati bhantu bhe bhatali nakho naakhamu, fwani tulí navwo vwonti.

¹¹ Bhanholo bhiitú Bhakolinso, tulonjile niimwe apazelu, khabhili tulonjile ka lugano ulupiti.

¹² Itwe tutakuyidinda kubhagana, lyoli imwe, mwe mudindile kutugana itwe.

¹³ Ishi inkulonga niimwe ngati inkulonga na bhaana bhaani: mubhe nu lugano ulupiti, anziitwe she tulí.

Kusangaana na bhantu bhe te Bhakilisiti

¹⁴ Mwimaje apatali na bhantu bhe bhatitishile. Bhuli, uwugolosu nu wubhiibhi vingakhola kubha peeka? Awe ulukhozo na khhii vingakhola kubha peeka?

¹⁵ Khabhili uKilisiti angimvwana bhuliibhuli nu Seetani? Awe we ayitishile ali na lwmvwano bhuli na we atitishile?

¹⁶ Nyumba iMfinjile iya Mulungu yingakhola bhaliibhuli kabha na wapeeka ni vifwani ivwa bhamulungu? Kunongwa ye itwe twe Nyumba iMfinjile iya Mulungu we mwumi! Anza she uMulungu alonjile átili,

“Intiyyikhale pakaasi yaabho
na kujenda peeka nabho.

Intibhe ne Mulungu waabho,

bhoope bhatibhe bhantu bhaani.”*

¹⁷ Pe shiniihso uMwene akuti,

“Mwepe pakaasi yaabho,
muyisaabhule nabho!

Mutalemaje akhantu akhakhandamanu!

Niine intibhaposheele.”†

¹⁸ Khabhili uMwene uMulungu uwa makha gonti akulonga akuti,

“Ine intibhe ne Taata wiinyu,
niimwe mutibhe mwe bhaana bhaani
abhasakhaala na bhalindu.”‡

* 6:16 6:16 Bhaazya Bhalaawi 26:12; Yelemiya 32:38; Ezekiel 37:27. † 6:17 6:17 Bhaazya Yeesaya 52:11; Ezekiel 20:34, 41. ‡ 6:18 6:18 Bhaazya 2 Samweli 7:14.

7

¹ Ishi bhaganwa bhaani, kūnongwa ye uMūlāngū álajile kuutupa ziniizyo zyonti, tuyzelufwe mu zyonti zye zingatubhiikha kubha twe bhakhandamanu mū mabhili na mū mooyo giitū. Tūbhe twe bhafinjile nhaani kwi dala ilya kumutinikha uMūlāngū mū wiikhalo wiita.

Ułaseshelo lwa Paul

² Mūtāposheelee mū mooyo giinyu! Ataliipo umuntu we tāmūtaliyye limo, awe kūmūteezya ku lyolyonti, awe we tāmūfwūliyye.

³ Intakūlonga amazwi ganaaga, kābhalonga imwe, ngati mutulile zimo. Anza she nālonjile kūwandilo, nātili imwe mūli mū mooyo giitū, yibhe kufwa peeka awe kwikhala peeka.

⁴ We inkūlonga nūmwe intali ni lyoga, inkuyipaala nhaani kūnongwa yiinyu. Injinjiyye nhaani, mū mayimba giitū gonti indi nū lāseshelo ulupiti.

⁵ We twafikha ku Makedoniya, twāpotiilwe kūtuuya, kūnongwa ye twāmīle na mayimba imbalī zyonti. Kunzi kwāmīle ni bho, mukaasi mū mooyo giitū twātuuyile.

⁶ Fleelo uMūlāngū we akubhagomwa bhe bhakhatampile, akhatāgomwa kwi dala ilya kwinza uTiito.

⁷ Te kwi dala ilya kwinza uTiito kwene, lyoli na she mwāmugomwizye uweene. Atubhuuzye kūti mākhanzaga kāndola, she muswimiliyye, na she mukuyifumwa kūnongwa yaani. Ziniizyo zikumpa ułaseshelo nhaani!

⁸ Poope inga ikalaata lye nābhasimbiyye lyābhāpiyye uwuswimiilizu, intakūti inhasheela. She poope nātili nasheela kāwandilo, kūnongwa ye ikalaata likhaabhpā uwuswimiilizu, ileelo ku khabhalilo khashe bhāulo.

⁹ Fleelo ishi indi nū lāseshelo, te kūnongwa ye mwāmīle nu wuswimiilizu, lyoli kūnongwa ye uwuswimiilizu wiinyu wākhabhabhiikha kūti mālaate imbiibhi zyinyu. UWuswimiilizu wiinyu wāamile mū shigane sha Mūlāngū, ye nongwa tātābhābbhombeeleye uwubhiibhi kwi dala lyolyonti.

¹⁰ UWuswimiilizu we wākwinza kūnongwa iya shigane sha Mūlāngū wākuleeta kāalaata. Kāalaata kūnūkwo kwe kākuleeta uwuposhi we wātali na kūti inhasheela. Lyoli uwuswimiilizu we wukufumilana ni nongwa izya mū nsi, wākuleeta uwufwe.

¹¹ Yeenyā! UWuswimiilizu we wukufuma kwa Mūlāngū, wābhāleteeye inyinza inyinji: wubhabhiishile kābha ni shāumilwa ishipiti isha kābhombā zye zikhondeeye, kāwimila kūti zye mākubhombā zya nalyoli, kuwūvitilwa uwubhiibhi, kumushindikha uMūlāngū, kusamba kāndola, kāyikāngula, na kālola kūti we abhombie imbiibhi aposheelee kālandatana ni mbombo yaakwe. Ma ziniizyo zyonti mākulolesya kūti mātali nu wubhiibhi mu liniili.

¹² Shiniisho, poope she nābhasimbiyye ikalaata liila, intāsimbile kūnongwa iya muntu we amātūliyye zimo uwmawabho, awe abhombieelwe akhabhiibhi. Lyoli īhanzaga kūti māmanye māneemwe pamiso ga Mūlāngū she mwāyikāngūyye kuyifumwa, kūnongwa yiitū.

¹³ Kūnongwa ya ziniizyo, tujinjiyye. Peekā na liniilyo, twāmīle nū lāseshelo ulupiti, uTiito we atubhuuzya she mwāmukhobhosiiyye mū mwoyo.

¹⁴ Iñe nābhāpaalile imwe nhaani pilongolela yaakwe, nūmwe mutānsupiziyye. Zyonti zye twābhābhāzyaga imwe zyaamile zya nalyoli. She shiniisho, zye twābhāpaalile imwe kwa Tiito we tākuyipaalila imwe, kūloleshile kūti nalyoli.

¹⁵ Ułagano lwa Tiito kūkwinyu lākūjendeelela kwanjela, we akukāmbukha ulutinikho lāwinyu mwenti na she mwāmūposheeleeye akhinza, kābhili kū lyoga na khantentemwi.

¹⁶ Inkūseshela nhaani kūnongwa yiinyu, kūnongwa ye ishi inkubhasūbhila imwe ku lyolyonti.

8

Umwoyo uwa kubhaavwa abhanji

¹ Ishi bhanholo bhiitū mū Iwitikho, tākwanza tābhābhāzya she uMūlāngū avipiyye uwiila ivibhanza ivwa mu Makedoniya.

² Bhe bhitishile bhanaabho bhālíngiilwe nhaani na mayimba, ileelo ułaseshelo lwabho twāmīle lāpiti, bhakhāba bhateti kāshila, she poope bhāamile bhāpiina nhaani.

³ Inkusimishizya kūti bhāfumwizye anza she bhāgakhola, poope kāshila vwe bhāamile navwo. Kābhili bhāfumwizye sita kubijilwa.

⁴ Bhākhatālamba nhaani kūti, bhoope bhasangaane mū mbombo iya kubhaavwa bhe bhitishile mu Yelusaleemu.

⁵ Khabhili bhábhombile shiniishi kashila she twásabhiyi. Bháyifumwizye suuti amooyo gaabho kwa Mwene, pe bhakhayifumwa na kúkwitu. Bhábhombile shiniisho kú shigane sha Málungu.

⁶ Kunongwa yiniyo, twámusundiliiye uTiito we áyandile imbombo yiniyo iya kúasangulizya kukwinyu abhaavwe kuyikwilizya imbombo yiniyo iya lagano.

⁷ Imwe muli navwo vwonti, ulwitiko, ishikunjilwa isha kúlonga, uwábhaazye, kuyikangula kúbhomba inyinza, ná lagano lwinyu kúkwitu. Shiniisho, tukusúubhila kati mbahé mwe bhateti kú mbombo ziniizi izya lagano.

⁸ Intakubhabijila, lyoli inkwanza kwenya uwugolosu úwa lagano lwinyu, kúkholaña na she abhanji bhakuyifumwa.

⁹ Kunongwa ye manyile uwila wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti. She poope áamile wu dumbwe, áyitishile kúbha mupiina, inga mu wupiina waakwe, imwe mubhe mwe khadumbwe.

¹⁰ Isundo lyani kukwinyu ku ziizi, li liili: umwanha we waashilile, imwe mwaamile mwe bha kwanda, te kóolesya umwoyo úwa kufumwa kwene, lyoli mwaandile kúbhomba shiniisho.

¹¹ Ishi, yikwilizye imbombo ini kú mwovo anza she mwaandile, tuyifumwaje kúkholaña na vwe muli navvo.

¹² Kunongwa ye inga umuntu ali ná mwovo úwa kwavva, uMálungu akúposheela khokhonti khe akufumwa, atakwisyá vwe atali navvo.

¹³ Intakulonga ganaago inga abhanji bhabhe ni kwashi, ileelo imwe mubhe mu mayimba ge gakufumilana na kwavva abhanji, lyoli kúbhe nu wulingaanu.

¹⁴ Khokhonti khe muli nakho ishi khe khonjeeye, khabhawaje bhe bhabhulililwe, inga bhoope we bhabha na vwe vwonjeeye, bhakhabhawaje imwe we mubhulililwe. Pe kútibhe nu wulingaanu,

¹⁵ anza she yisimbílwe mu Wusimbe uWufinjile kati, "We ábhunganyiinye ivwinji, atáamile na vwe vwonjeeye, woope we ábhunganyiinye vishe, atábhulililwe."*

UTiito na bhamwabho bhakubhala ku Kolins

¹⁶ Inkumusalifwa uMálungu we amupiye uTiito umwoyo úwa kúbhasaajila imwe anziine she inkábhasaajila.

¹⁷ We twamúalamba kati ayinze kukwinyu, akhiitika. Te kati áyitishile kúmúlaabha kwitu, lyoli ásaajile nhaani kwavva, ye nongwa akhasibhiilila kú shigane shaakwe wúayo kúwinza kukwinyu.

¹⁸ Peeka nawo tukumusonteelezya unholo wiit weeka mu lvitiko we akúpaalwa nhaani ni vibhanza vwonti kú mbombo yaakwe iya kúlumbiilila iNtumi iNyinza.

¹⁹ Te shiniisho sheene khaala, lyoli uwéene asebhiilwe ni vibhanza abhe peeka niitwe we tukushuula kútwala insaangu zyinyu mu Yelusaleemu. Imbombo yiniyo tukuyibhomba kunongwa ya wumwamu wa Mwene nu lusimishizo úwa mwovo wiit umwina.

²⁰ Tukushuula peeka kúnongwa ye tatakwanza kubhunwa nu muntu wowonti kú zya wimiliili uwi vintu vwe abhantu bhafumwizye kúnongwa iya kwavva.

²¹ Insíibho yiit, tukwanza kúbhomba akhinza, te pamiso ga Mwene meene, lyoli na pilongolela pa bhantu.

²² Peeka na bhanholo bhiitú bhanaabho, tumusonteleziizye unholo wiit mu lvitiko uwuni. Wánuuyó tumulolile akhinji bhuulo kú mbombo inyinji kati akuyifumwa, niishi akuyifumwa nhaani kúnongwa iya lúsuubhilo lwe alí nalwo kukwinyu.

²³ Ishi inga umuntu akwanza kúmánya uTiito she ali, wamwitu we akúbhomba imbombo peeka niine, kwi dala ilya kúbhaavwa imwe. Khabhili inga akwanza kúmánya abhanji she bhalí bhanaabho bhanholo bhiitú mu lvitiko, ivibhanza vibhasonteleziizye ku wumwamu wa Kilisiti.

²⁴ Pe shiniisho, abhantu bhanaabho mubhalolesye ulugano lwinyu, inga ivibhanza vilole uwanalyoli kati kuyipaala kwani kúnongwa yiinyu kwa nalyoli.

9

Kúbhaavwa aBhakilisiti abha mu Yelusaleemu

¹ Intakwanza kubhasimbila kú zyi mbombo iya kúbhaavwa bhe bhitishile mu Yelusaleemu.

² Kunongwa ye imanyile she muli ná mwovo úwa kwavva, khabhili náyibaadile kúnongwa yiinyu kú zyi nongwa ziniizyo kú bhantu abha ku Makedoniya.

* 8:15 8:15 Bhaazyá Kufuma 16:18.

Nábhabhuziizye nátili, "Abhanholo bhiitü abha mu Akaaya bhaayilinganyiinye kufumwa kufuma umwanha we waashilile." Shiniisho umwoyo uwa kufumwa kwinyu, wubhambushiiye abhinji kufumwa.

³ Ishi inkabhasonteelezya abhanholo bhiitü ibha, inga kuyipaala kwitu kú zya kusangula kwinyu kútakhabhe kú kalonga kwene, lyoli muyilinganyaanyeanza she nálonjile kúti nhani muyilinganyiinye.

⁴ Inkalunga shiniisho kúnangwa ye inga ninza na bhantu bhamu abha mu Makedoniya, naaga mutayilinganyiinye, tukhayisúapila kúlonga lyolyonti kú zyi nsaangú zyinyu. Khabhili niimwe mukhayisúapila nhaani.

⁵ Pe shiniisho, naalola yikwanziwa imbalabhe abhanholo bhiitü ibha, bhatangulile kwinza kukwinyu, inga bhalingaanye insaangú zyinyu impiti zye mwálajile. Zyope ziholesye kúti nalyoli mufumwizye kú mwoyo sita kubijilwa.

Kufumwa imfinjile kú mwoyo umwinza

⁶ Mákumbushe kúti, "We akúwaala vishe, akhayivuna vishe, khabhili we akúwaala ivwinji, akhayivuna ivwinji."

⁷ Umuntu wowonti afumwajeanza she asibhiliye mu mwoyo waakwe, te kufumwa ku wuswimilizu, awe kubijilwa, kanongwa ye uMulangú akumugana we akufumwa kú mwoyo umwinza.

⁸ Pe uMulangú angakhola kúubhapa imwe uwiila waakwe ku winji nhaani kúshila vve mubhuliliilwe. Kwi dala liniilyo akhabhalilo khonti mutibhe ni vintu vwonti vve mubhuliliilwe, inga mujendeelele kwavva imbombo zyonti inyinza.

⁹ Anza she yisimbíllwe mu Wusimbe uWufinjile kúti,
Uweene akufumwa ku wuteti, akúubhapa abhapiina,
uwugolosu waakwe wukújendeelela insiku zyonti."^{*}

¹⁰ UMulangú we akuumupa umulimi imbeyu ni kaati iya kulya. She shiniisho atiibhape náimwe imbeyu izya kúwaala, khabhili atizimezye, zikule na kúubhapa iviyabho ivwinji ku wuteti wiinyu.

¹¹ Uweene atiibhape uwudumbwe uwa vintu vwonti, inga mujendeelele kufumwa sita wiimi. Khabhili kwi dala liniilyo abhinji bhatimusaliifwe uMulangú kúnongwa iyi nsaangú yiinyu ye bhatiposheelee kúshilila kúkwitu.

¹² Kúnongwa yi mbombo yiniini iya kwavva ye mukúbhomba, te kúti yikwawva bhe bhitishile bheene bhe bhabhuliliilwe, lyoli yikubhabhiikha abhantu abhinji bhamusalifwe uMulangú.

¹³ Kufumilana nu wukeeti uwi mbombo yiniyo, abhantu bhatimuspaale uMulangú ku lutinikho lwinyu ulwa kúzyítikha iNtumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti, na kúnongwa ya wuteti wiinyu we mwábhatetile abheene na bhantu bhonti.

¹⁴ Pe bhatibhapuutile imwe kú mwoyo wonti, kúnongwa iya wiila uwápiti we uMulangú abhapiiye.

¹⁵ Tumusalifwaje uMulangú kú shikunjilwa shaakwe she shitakulonjekha!

10

UPaulo akwimila imbombo yaakwe

¹ Íne nuPaulo náneene inkabhalamba kwi dala iya kuyiisya na ku wutonsu wa Kilisiti, ine ne bhakundonga kúti ne mutonsu we indi peeka niimwe, ileelo ne mukhali we indi ukutali niimwe.

² Inkabhalamba mutakhambiishe kúbha ne mukhali akhabhalilo khe inhayinza kukwinyu, kúnongwa ye inkulola kúti ingakhola kúbha ne mukhali kú bhaala bhe bhakutusibhiilila kúti itwe tukulandata izya mu nsi.

³ Nalyoli tekwikhala mu nsi, ileelo tutakulwa ibho anza bha mu nsi.

⁴ Kúnongwa ye ivílwilo vwe tukulwila ibho lyitu te vilwilo vwa mu nsi, lyoli vili na makha kufuma kwa Mulangú, ge gakúnanganya imbagazyonti izya mulugu. Tukunanganya insiibho zyonti izyi lenga

⁵ na mabaado ge gakhabhadinda abhantu kúmamanya uMulangú. Khabhili tekazilema insiibho zyonti inga zimutinikhaje uKilisiti.

⁶ Inga yaloolekha kúti ulutinikho lwinyu Iwakwila, itwe tuyilinganyiinye kubhafunda abhantu bhe bhatakumutinikha uKilisiti ku lyolyonti.

⁷ Ímwe makwenya vwe vikalolekha kunzi kwene. Bhali, aliipo umuntu wowonti we akúyilola kúti uweene wa Kilisiti? Pe yikúti asibhiliile kúti náftwe twe bhantu bha Kilisiti,anza weene she wa Kilisiti.

* 9:9 9:9 Bhaazyaa Zabuuli 112:9.

⁸ Intakulola insoni kuyibaada kwani ku zya waamulo we uMwene atupiiye, kūnongwa ye uwaamulo wānūuwō wukubhazenga, te kubhananganya.

⁹ Intayiganile musiibhe kuti inkwanza kubhoogofwa imwe ku makalaata gaani.

¹⁰ Kūnongwa ye bhamu bhakuti, "Amakalaata ga Paælo makhali, khabhili magomu, ileelo ueewene wāyō we ali peeka niitwe muntu mudeganu, poope we akulonga amazwi gaakwe gatali nu winza."

¹¹ Umuntu we akulonga shiniisho akumbushe kuti, katali nu wuleganu uwa ziila zye tukusimba mu makalaata we teli ukutali, na ziila zye tukhayibhomba we twabha nūmwe.

¹² Nalyoli tutangasheela kuyikholanya na bħantu bhe bhakuyipaala bħiibho, na kuyibhiikha kuti abheene bhagolosu nhaani. Abhalema bhanaabho bhakuyikholanya na kuyipima ni vipimilo vwabho bħiibho.

¹³ Ileelo itwe te tħiyipaale kushila ishipimilo. Khabhili kuyipaala kwit u te kushile ishipimilo ishi mbombo ye uMälungu atupiiye. Imbombo yinħiyo ye tukabhomba na kukwinyu.

¹⁴ Tukħayibaadaga kushila ishipimilo ishi mbombo yiit u we tukulonga ku waamulo kukwinyu. Itwe twámile twe bha kwanda kwinza kukwinyu kubħaleetela iNtumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti.

¹⁵ Khabhili tukħayipaalila imbombo ye bhábħombile abhanji. Lyoli tukusubħila kuti ulwidkho lwinju lutijonjele kukula, pe imbombo yiit mukaasi yiñu yitijonjele nhaani.

¹⁶ Pe tħażżej kalki kalki iNtumi iNyinza ma nsi izinji zye intumi ziniżzo zit-talumbilijwe, kūnongwa ye tħakwanzu kuyipaalila imbombo ye bhábħombile abħantu abhanji, apanji.

¹⁷ Kūnongwa ye uWusimbe uWufinjile wukuti,
"Umuntu wowonti we akuyibaada,

ayibaadaje kūnongwa iya zye uMwene abħombile."*

¹⁸ Kunongwa ye umuntu we akwitishilwa te wu wħula we akuyipaala wħayyo, lyoli wu wħula we akupaalwa nu Mwene.

11

HPaælo na bhasundikwa abhi lenga

¹ Nhani mwanjimbilaga khashe we inkulonga uwalema waani. Inkulaabha munjimbiilie.

² Ine inkulola umwone kūnongwa yiñu, anza she uMälungu akulola umwone. Kunongwa ye imwe mali ngati mulindu we atabħalile naalumo nu musakħala, we námwitishiziżiye kwejelwa nu musakħala weeka, we wu Yeesu Kilisiti.

³ Ileelo ishi inkwogopa kuti, anza she ċinjalha yámkhoepeeye uEva ku wushev, nūmwe mutakħakhopelwe insiħħo zyinyu, kuti muwaleshe uwugolosu nu luġano lwinju uwlà nafolli kwa Kilisiti.

⁴ Inkulonga shiniishi kūnongwa ye imwe mukwitika umuntu wowonti we akwinza kukwinyu kumalumbiilila uYeesu we alegiine na we twámulumbiilie itwe. Khabhili muyilinganyiye kaposheela umupepu we alegiine nu Mupepu we mwáposheleeye awe intumi zye zilegiine ni Ntumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti zye mwáposheleeye kufuma kalkwita!

⁵ Ine intakwitika kuti ne munsi kushila bhanaabho bhe bhakuyilola kuti, "bhaskundika bħapiti."

⁶ Poope inga inkulolekha intamanyile kulonga akħinza, ileelo uwabħħaazye waani wapiti. Linilli tulibħiħiše apazelu kukwinyu ku madala gonti.

⁷ Bħali, nábhombile akħabħiħi kuiyijsa kwi dala ilja kubħalumbiilila iNtumi iNyinza izya Mälungu sita kaposheela inga imbazuvwe imwe?

⁸ We inkubħomba imbombo kukwinyu, inħaposhelagħa vve imbuliilwe kufuma mu vibħanza ivinji. Yikubha ngati inhabħafwulilaga ivintu vwabho, inga imbaavwe imwe.

⁹ Akħabħalilo khanaakħo, inga nabħulilwa akħantu khokħonti, intāamile ne muziġo kwa muntu, kunongwa ye abhanholo bhiitu mu l-witħek abha ku Makedonija bħampijiye vve nábhuliliilwe. Pe shiniisho, náyidindile nhaani inga intakħabhe ne muziġo kukwinyu kwi dala lyolyonti, kħabbħi intijeddeele kħu yidind.

¹⁰ Anza she uwanalyoli wa Kilisiti wali mukaasi yaani, atali ipo umuntu ngaweeka mu nhaaya yonti iya Akaaya, we angakhola kundinda kuyibaada kwani ku liili.

* 10:17 10:17 Bħaazza Yelemti 9:24.

¹¹ Khooni khe inkulonga shiniishi? Te k^unongwa ye intabhananile imwe. U^Mul^ung^u we amanyile kuti imbaganile.

¹² Intijendeelele kabomba anza she inkubhomb^a ishi, inga abhasundikwa bhanaabho bhe bhakuyilola kuti bhapiti, bhatolwe akha kuyibaadila kuti bhakubhomb^a anziitwe.

¹³ Abhant^u bhanaabho bhasundikwa abhi lenga, bhakubhomb^a imbombo yaabho ku wukhopeli, bhakuyibhiika ngati bhasundikwa bha Kilisiti.

¹⁴ Liniilyo te lya kuswiji^yza, k^unongwa ye uSeetani woope akulinga kuyibhiika kuti aolekhaje ngati wa khabhizya uwa l^ukhozyo.

¹⁵ Pe shiniisho, tutakuswiga inga bhoope abhabhombi bhaakwe bhakuyigalulanya inga bhalolekhaje ngati bhabhombi abhagolosu. Uwumalilishilo waabho bhakhayiposheela k^ulandatana ni mbombo zyabho.

Amayimba ga Pa^ulo k^unongwa ya Kilisiti

¹⁶ Khabhili inkubhabhuuya kuti, umuntu atakhasiibhe kuti ne mulema! Heelo inga mukusii^bha shiniisho, inkubhalaabha muntejeelezye anza mulema, inga niine imbe na kha kuyibaadila khashe.

¹⁷ Amazwi ge inkulonga ishi aga kuyibaada, intalajiziizwe nu Mwene, lyoli inkulonga ngati muntu umalema.

¹⁸ Kunongwa ye abhinji bhakuyibaada ku vintu ivwa mu nsi, niine intiyibaade.

¹⁹ Imwe mukuyilola kuti mwe bhi njeele, ileelo mukuhajimbiilila abhalema!

²⁰ Mukujimbiilila nu muntu we akubhabhiikha mu wutumwa, akubhiibhila na kafwala ivintu vwinyu, khabhili akukabhila mumwinyu na kubhaliga na kubhakhoma kumiiso.

²¹ Inkulonga ku wusuupizu ngati itwe twamile twe bhadeganu.

Ishi inkulonga ngati ne mulema, inga aliipo umuntu we akhondeeye kuyipaala ku zya khokhonti, niine i^hondedeye kuyipaala.

²² Bhuli, abheene Bhaebulaniya? Niine bhulo ne Muebulaniya. Bhuli, abheene Bhaasilaeli? Niine bhulo ne Mwisilaeli. Bhuli, abheene shikholo sha Abulahaamu? Niine bhulo ne wa shikholo sha Abulahaamu.

²³ Khabhili abheene bhabhombi bha Kilisiti? Inkulonga ngati ne mulaalusi, ine ne mubhombi wa Kilisiti kubhashila abheene. Ine injikang^uye kubhomb^a imbombo nhaani, inkungiilwe mwi jeela akhinji, khabhili inhomiiilwe akhinji nhaani, na k^upona kufwa akhinji.

²⁴ Nákhomiiilwe khasaanu na Bhayahuudi indiisa amashumi gatat^u ni zyamwabho tisa.

²⁵ Nákhomiiilwe khatatu ni ndiisa, nákhomiiilwe kheeka na mawe, imeeli yánanjishiⁱye khatatu mwa sumbi, munuumwo nágoneleeye paka we kukusha na kulinda m^usanya wonti.

²⁶ Akhinji bhulo we inkashula, nápululiiye kufwa mu nyiizi, ku bhabuda, ku Bhayahuudi abhamwitu na bhantu bhe te Bhayahuudi. Khabhili nápululiiye kufwa mu nhaaya, mwi laala, mwa sumbi, na ku bhantu bhe bhakuyitekha kuti bhalandati bhamwitu.

²⁷ Imbombole imbombo ingomu na kuyimba, ingonile amiiso akhinji bhulo, ingoneeye ni nzala ni shuumilwa akhinji bhulo, intáamile ni shaakulya, na kwikhala mu mpepu ishitali.

²⁸ Peeka na ziniizyo zyonti, insiku zyonti indi nu muzigo uwa kwenyeelezya ivibhanza vvonti.

²⁹ Umuntu inga abha matolwe mu lwitiko, niine inkuyimvwa uwatolwe waakwe. Umuntu inga akhopelwa kubhomb^a imbiibhi, niine inkuyimvwa akhabhiibhi nhaani.

³⁰ Inga yikwanziwa kuyibaada, intiyibaade ku zya w^utolwe waani.

³¹ U^Mul^ung^u, uTaata uwa Mwene uYeesu, we akhondeeye kupaalwa wiila na wiila, amanyile kuti intakulonga lilenga.

³² We indi mu nhaaya iya mu Dameesiki, umulongozi uwa mukoa, we áamile paasi pa mwene uAleeta, ábhiishile abhalindiilili mu malyango agi nhaaya yiniyo inga bhandeme.

³³ Heelo abhantu bhamu bhánisiizye mu shitundu ishipiti kushilila pi diliisha iya pa lubhumba ulwi nhaaya, inhapululila kalemwa.[†]

* 11:22 11:22 UAbulahaamu Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 11:33 11:33 Bhaazya Mbombo zya Bhasundikwa 9:23-25.

12

Injozi zya Paælo izya pamiso amazelu

¹ Inhoneeye kujendeelela kuyibaada, she poope te khinza. Ishi intilonje ku zyi njozi na kugubulilwa vwe uMwene uYeesu andolesiizye.

² Imumanyile umuntu weeka umulandati wa Kilisiti, we amanha ishumi na gani ge gashilile, umuntu wanuayo akhanyamvalwa paka imwanya iya kutali nhaani.* We akanyamvalwa, intamanyile kuti aamile ishimabhilli, awe atáamile ishimabhilli, lyoli uMulungu we amanyile.

³⁻⁴ Inkugalushila winza kuti, imanyile umuntu wanuayo kuti akhanyamvalwa kabhalo kumwanya kwa Mulungu. Fleelo intamanyile kuti, aamile ishimabhilli, awe atáamile ishimabhilli, lyoli uMulungu we amanyile. Kunukwo akhimvwa amazwi aga kuswijiiza nhaani ge umuntu atangakhola kulonga, khabhilli atakhondeeye kulonga.

⁵ Ishi intiyibaada ku zya mutu wanuayo, ileelo intangayibaada naneene, lyoli inkuyibaada ku zya wutolwe waani.

⁶ Poope inga nanzaga kuyibaada, intamile imbe ne mulema, kunongwa ye we inkulonga zya nalyoli. Fleelo inkuyidinda kuyibaada, inga umuntu wowonti aleshe kundola ine kuti inhoneeye nhaani kashila zye akuzilola na kuziyimwa kufuma kulkwani.

⁷ Fleelo nabhihiilwe akhantu mu mabhili waani khe khakumpa amavune anza aga kulaswa ni lyimvwa, inga intayibaadaje nhaani ku winji uwa ziila zye uMwene uYeesu andolesiizye. Akhantu khanaakho ngati mubhombi wa Seetani, we asontezeiizwe kuhomha na kundinda intakhayibaade nhaani.

⁸ Kunongwa iya khantu khanaakho, námulambile uMwene khatatu kuti khaneepe.

⁹ Fleelo uweene akhambuuzya akhati, "Uwila waani wakukwiliye, kunongwa ye amakha gaani gakulolekha mu wutolwe." Pe shiniisho, intiyibadilaje uwatolwe waani ku luseshelo ulupiti, inga amakha ga Kilisiti galoleshe mamwani.

¹⁰ Shiniisho, inkuwaseshela uwatolwe, kuligwa, kabalha na kuyimba, na kweleela kunongwa ya Kilisiti. Kunongwa ye we indi mu wutolwe pe inkubha na makha.

HPaælo akubhaswiga abhakolinso

¹¹ Nabha ngati ne mulema, ileelo imwe mwe mumbijiye kabha anza shiniishi. Kunongwa ye naakhondeeye kupaalwa niimwe, she poope inkulolekha intakhondeeye, ine te ne munsi kashila "abhasundikwa abhapiti."

¹² We námile kukwinyu, ku wujimbiilizu uwipiti nhaani nabhombile ivilosyo, amayele, ni vwa kuswijiiza iwinji pilongolela yiinyu vwe vikhalesyaga kuti ine ne musundikwa uwa nalyoli.

¹³ Bhali, mubhuliliilwe akhooni kashila ivibhanza ivinji, lyoli ine intabhayimvwizye kuti munaavwe vwe nabhuliliilwe? Inga wanuubo we wubhibhi waani, muntauwyile!

¹⁴ Ishi injilinganyiinye kwinza kukwinyu akha wutatu, ileelo te imbe ne lizigo kukwinyu. Kwe kuti khe inkwanza te shuumma shiinyu, lyoli inkubhanza imwe. Wiila bhæulo abhapaafi bhe bhakubhasengulila abhaana, te bhaana bhe bhakubhasengulila abhapaafi bhaabho.

¹⁵ Pe shiniisho, intiseshele kufumwa ivintu vwonti vwe indi navwo kunongwa yiinyu, khabhilli na kuyifumwa ine naneene. Fleelo ishi yikulolekha kuti we inkwonjela kabthagana, imwe pe ulugano lwinu kulkwani lukwanda.

¹⁶ Poope inga mukwitikha kuti intámile ne lizigo kukwinyu, ileelo pamu umuntu uwunji angati, "HPaælo pe mushev, abhakhopeeye."

¹⁷ Bhali, kuli nu muttu wowonti we námusonteleziizye kukwinyu we abhafweliye? Ataliipo ngaweka!

¹⁸ Námulambile UTiito peeka nu nholo wiit uwanwabho inhabhasontelezya kukwinyu. Bhali, UTiito ábhasomvwizye khokhonti? Bhali, mutamanyile kuti itwe tulu nu mwoyo weeka, khabhilli poope injendo yiit yili yeeka!

¹⁹ Lumo mukusibba kuti akhabhalilo khonti ikha, tukalamba kukwinyu! Ndaali, tukulonga ganaaga pamiso ga Mulungu, kunongwa ye tupatinhiine nu Kilisiti. Bhaaganha bhaani, ganaaga gonti tukabhomba kabhzenga imwe mu Iwitiko.

²⁰ Ishi inkwogopa kuti, we ninza kukwinyu inhayibhaaga ni njendo zye intaziganile, niimwe mukhanaaje indi she matakwanza. Inkwogopa kuti kangabha ni bho, umwone, kulumana, uwulyovi, amasenha, uwulumaluma, amabaado, nu wuyanzi muneemwe na muneemwe.

* 12:2 12:2 *Imwanya iya kutali nhaani Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti kumwanya iya wutatu.*

²¹ Khabhilii inkwogopa kuti we ninza winza kukwinyu, uMulungu akhayimbiikhia insuupile pilongolela yiinyu. Inhayilila kuelola abhantu abhinji bhe bhábhombile imbiibhi, ileelo bhatalaatile uwukhandamanu. Bhalii she bhakujendeelala ni nsungukho zyabho imbiibhi nu wubhembu we bhábhombile.

13

Insoshi izya kuwumalilishilo

¹ Ikhla khatibhe kha wataatu ine kwinza kukwinyu. UWusimbe uWufinjile wukuti, "Inongwa yoyonti yitisimishizwe ku wukeeti uwa bhantu bhabhili awe bhatatu."*

² Nábhoshile we náamile niimwe akha wábhili. Inkugalushila kubhasokha she poope indi ukutali niimwe. We ninza winza, te inhabhatuwyile bhaala bhe nábhoshile kú zya wubhiibhi waabho we náamile niimwe, na bhanji bhonti bhe bhakabhomba imbiibhi.

³ Intibhombe liniilyo kúnongwa ye imwe mukwanza ivilosyo iwwa kumanaya she uKilisiti akalonga kúshilila kúkwani. Ishilosyo she shi shiishi: uweene te matolwe kukwinyu, lyoli amakha gaakwe gakubhomba imbombo mumwinyu.

⁴ She poope ákhomeliilwe pa shíkhobhenhanyo kú wátolwe, ishi akwíkhala kú makha ga Mulungu. She shiniisho, niitwe twe bhatolwe kúnongwa ye tukhomanyiinywe náweene. Fleelo tukhayiikhala peeka nawo, kú makha ga Málungu inga tóbhaavwe imwe.

⁵ Ishi mýenyelezyaje muneemwe, inga mumanaye kuti ulwitikho lwinyu lwa nalyoli. Mýeenye muneemwe. Bháli, mutamanyile kuti, uYeesu Kilisiti ali mukaasi yiinyu? Inga ataliipo, pe mutolilwe.

⁶ Fleelo inkusúubhila kuti imwe mumanyle kuti itwe tutátoliilwe.

⁷ Tukumulaabha uMulungu kuti metabhombaje imbiibhi. Te kuti tukwanza teloleshe kuti twishiliilwe, lyoli tukwanza imwe mubhombaje inyinza, poope she itwe takolekha tutoliilwe.

⁸ Kúnongwa ye tutangakhola kuwudinda uwanalyoli, lyoli kúwajendeelezya.

⁹ Tukuseshela kúnongwa ye itwe twe bhatolwe, ileelo imwe muli na makha. Tukupuuta kuti mugome.

¹⁰ Inkubhasimbila ikalaata ili we indi ukutali, inga we naafikha intakhabhe ne mukhali kukwinyu, kú waamulo we uMwene ampiiiye. Úwaamulo wunuuwu uMwene uYeesu ampiiiye kubhazenga ma lwitikho, te kubhakhatamfwa.

Indamukho izya kuwumalilishilo

¹¹ Ishi bhanholo bhaani ma lwitikho, mugonaje. Mubhe mwe bhagolosu, lemají zye naabhamaryiziizye. Mubhe nu mwoyo weeka, mwikhala je ku wutengaau. UMulungu uwa lugano nu wutengaau atibé peeka niimwe.

¹² Múlamunhanaje kú lugano ulwa nalyoli.

¹³ Abhantu bha uMulungu bhonti abha kuuku bhakubhalamukha.

¹⁴ Uwiila wa Mwene uYeesu Kilisiti, nu lugano lwa uMulungu, nu wapeeka wa Mupepu uMufinjile, vibhe peeka niimwe mwenti.

Ikalaata iya Paulo ku Bhagalatiya Uwandilo

IGalatiya wáamile mukoa we wáamile pakaasi mæ nsí ye mu nsiku izi bhakuti uTuluuki. UPaulo nu Balinaaba bhálumbiliye iNtumi iNyinza iya Yeesu mæ nhaaya yimo iya Galatiya, abhantu abhinji bhakhiiñkha intumi ziniizyo, bhakhabha Bhakilisiti (Mbombo zya Bhasundikwa 13-14). Fleelo we khaashila akhabhalilo, abhantu bhamu bhakhinza kubhamanyizya aBhakilisiti kuti bhazilandataje indajizyo ni mwata izya Bhayahuudi, khabhili bhatahiiliwe. Pe upaúlo akubhakumbusya aBhakilisiti kati uMulungu akubhapokha abhantu bhonti bhe bhakumwitikha uKilisiti, te bhe bhakuzilandata imwata zimo, khabhili akubhabhuzzya she bhálonjile abhasundikwa bha Yeesu ku Yelusaleemu (Mbombo zya Bhasundikwa 15).

Zye zili mu shitaabu ishi

UPaulo akubhalamukha aBhagalatiya

UPaulo akuyitekha kuti, uweene musundikwa ka bhantu bhe te Bhayahuudi

Abhantu bhakuposheela uwuposhi kwí dala iya kamwitikha uYeesu Kilisiti, te kwí dala iyi ndi

Akumanyizya izyi njendo izya Bhakilisiti bhe bhakulongolwa nu Mupepu uMufinjile

Insoshi izya kamalilishizya

Indamukho

¹ Ine ne Paúlo ne ne musundikwa. Ine intásontezeiizwe na bhantu awe kusaabhaluwa nu muntu. Lyoli násontezeiizwe nu Yeesu Kilisiti wáuuyo, nu Taata uMulungu we ámuzyusiziye uYeesu kufuma mæ bhafwe.

² Ine na bhanholo bhiitü mæ lvitikho bhonti bhe bhali peeka niine takubhalamukha, mwe mæli mæ vibhanza ivwa Mulungu vwe vilí mæ mukoa uwa Galatiya.

³ UTaata wiitü uMulungu nu Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwiila, na kuebhapa uwutengaau.

⁴ UKilisiti áwufumwizye uwuumi waakwe, kùnongwa iya kwefwa imbiibhi zyitü, inga atutuile kufuma mæ khabhalilo ikha akhi mbiibhi. Abhombile shiniisho kùlandatana ni shigane sha Mulungu we wu Taata wiitü.

⁵ UMulungu uTaata wiitü ayimishilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

Zitaliipo iNtumi iNyinza izinji

⁶ Naswiga nhaani, akhabhalilo khashe bhæulo khaashila, imwe mukumulekha uMulungu we ábabhilishiye ku wiila wa Kilisiti, khabhili mukulandata imanyizyo izinji zye bhamu bhakuti Ntumi iNyinza,

⁷ ileelo zitaliipo iNtumi iNyinza izinji. Nalyoli bhaliipo abhantu bhe bhakubhayimva, khabhili bhakwanza kægalulanya iNtumi iNyinza izya Kilisiti.

⁸ Fleelo, poope inga twetwe awe ukhabhizya kufuma kumwanya atibhalumbiliile intumi zye zili nu wuleganu na zye itwe twábhalumbiliye, umuntu wánuuyo agunwe!

⁹ Anza she twátalile kabhabhuzzya akhabhalilo khaala, inkugalushila kulonga winza: inga umuntu wowonti akubhiliila iNtumi iNyinza izya shikholo ishinji, zye zili nu wuleganu na zye mwáposheleeye, wánuuyo agunwe!

¹⁰ Ishi, bhili mukusibba kuti inkwanza kæganwa na bhantu? Ndaali! Inkwanza kæganwa nu Mulungu wáuuyo mwene! Bhanje inkubhakhondezya abhantu, nhani te ne mubhombi wa Yeesu Kilisiti.

UPaulo abhilishiliilwe nu Mulungu

¹¹ Bhanholo bhaani mæ lvitikho, inkwanza mæmanye kuti, iNtumi iNyinza ye nábhambiliye yitáfumile kæ bhantu.

¹² Intáyiposheleeye kufuma kæ bhantu, khabhili umuntu wowonti atámanyiziizye. Lyoli uYeesu Kilisiti wáuuyo we ándolessiziye intumi yiniyo.

¹³ Mwimvwizye she náamile we inhalandataga ulupuuto ulwa Shiyahuudi, na she náshiyimvwizye ishibanza sha Mulungu akhabhiiñkhi, na kwanza kushinanganya.

¹⁴ Nalyoli nábhatalile kùlandata ulupuuto ulwa Shiyahuudi abhamwitü abhinji bhe twápapiiñkhi akhabhalilo kheeka. Náyikangúuye nhaani kalema aminho ga bhamaama bhiitü.

¹⁵ Fleelo uMälungu, ku wiila waakwe, ánsabhuaye we inshiili kupaapwa, akhambilishila imubhombelaje.

¹⁶ Akhalola yikhondeeye kuti andolesye uMwana waakwe,* inga indubhiilile iNtumi iNyinza izya Mwana waakwe ku bhantë bhe te Bhayahuudi. Nábhombile shiniisho sita muntu wowonti kumpanzya,

¹⁷ na sita kabhalo suuti mu Yelusaleemu ku bhaala bhe bhántangaliye kabha bhasundikwa. Heelo nábhaliile suuti mu nsi iya Alaabiya, pe inhagalukha winza mu nhaaya iya mu Dameesiki.

¹⁸ We amanha gatatu gaashila, pe inhabhala mu Yelusaleemu kakhomaana nu musundikwa uPeeteli, inhíkhala kukwakwe insiku ishumi na zisaanu.

¹⁹ Fleelo intakhabhalola abhasundikwa abhanji, lyoli uYaakobo ukhambaku wa Mwene uYeesu.

²⁰ Zye inkubhasimbila, uMälungu amanyile kuti intakulonga lilenga.

²¹ Pilongolela, inhabhala mu mukoa uwa Siliya nu wa Kiliyiya.

²² Akhabhalilo khanaakho ine intamanyishile mu vibhanza ivva mu mukoa uwa Yudeeya.

²³ Abheene bhimvwizye intumi nyeene izya kuti, "Umuntu we atuyimvwaga kúwandilo, akhabhalilo ikha akulumbiliila izya lwitikho luluula lwe ayanzaga kúlyazya."

²⁴ Pe bhakhamupaala uMälungu kúnongwa iya zye ambombeeye.

2

Imanyizyo zya Paolo zikwitishilwa na bhasundikwa

¹ We amanha ishumi na gani gaashila, nábhaliile winza mu Yelusaleemu. Ku khabhalilo ikha nábhaliile peeka nu Balinaaba, inhamwega nu Tiito, tukhabhala peeka nawo.

² Nábhaliile kúnuakwo kanongwa ye uMälungu ándolessiizye kuti imbale. We naafikha, inhakhomaana kukwilu na bhalongozi abha shibhanza, inhabhabhuuya iNtumi iNyinza zye inhalumbililaga ku bhantë bhe te Bhayahuudi. Nábhombile shiniisho inga imbombo ye nábhombile na ye inkubhomba yitakhabhe ya khasa.

³ Lyoli uwamwitu uTiito we te Muyahuudi atábjiliilwe kutahiiliwa,*

⁴ she poope bhe bháyibiishile ngati bhitishile bhakhanzaga kuti atahiiliwe. Abhantu bhanaabho bháyinjiziizye kukwilu kwiniiliza uwusatulwe wiitü we twápewiilwe nu Yeesu Kilisiti, inga bhatubhiishe mu wutumwa.

⁵ Fleelo itwe tutítinhii nabho nakhati, inga uwanalyoli wi Ntumi iNyinza, wujendeelele kabha peeka niimwe.

⁶ Fleelo abhantu bhanaabha bhe bhakhalpalwaga kuti bhalongozi, bhatánonjeziizye ku Ntumi iNyinza zye inhalumbililaga. Nalyoli kúkwani intakusaajila kuti bháamile bhalongozi awe bhatáamile bhalongozi, kúnongwa ye uMälungu atakusaajila uwupiti wa muntu pa mbombo.

⁷ Lyoli bhakhazyaganya kuti uMälungu ansonteleziizye kabhalumbiliila abhantu bhe te Bhayahuudi iNtumi iNyinza izya Yeesu, anza she ámusonteleziizye uPeeteli kabhalumbiliila aBhayahuudi.

⁸ Kunongwa ye uMälungu we ámupiyye uPeeteli amakha aga kabha musundikwa ku Bhayahuudi, we wunuuyo ámipiyye amakha aga kabha ne musundikwa ku bhe te Bhayahuudi.

⁹ Pe uYaakobo, uPeeteli nu Yookhani, bhe bháloleshile kuti bhalongozi bhapiti, bhakhazyaganya kuti uMälungu ku wiila waakwe ampiyye imbombo yiniini. Pe bhakhatalema inyobhe uBalinaaba niine, yibhe shiholesyo sha wapeeka. Tukhitinhana kuti itwe tukwanziwa kabhalo kúlumbiliila ku bhe te Bhayahuudi, abheene ku Bhayahuudi.

¹⁰ Lyoli bhátulaabhile akhantu kheeka, akha kabhakumbukha abhapiina abha mu Yelusaleemu, akhantu khe násungushile kabhomba.

HPaolo akudalinhana nu Peeteli

¹¹ Isiku iýamwabho we uPeeteli ayinza mu nhaaya iya mu Antiokiya nádalinhiiine nawo apazelu kúnongwa ye ápabhiyye.

¹² Kwámile na Bhayahuudi bhamu bhe bhinzile kufuma kwa Yaakobo. We bhashiili kufikha, uPeeteli akhalyanga na bhe te Bhayahuudi. Fleelo we abhantu bhaala

* 1:16 1:16 uMwana waakwe Bhaazyá uMwana wa Mälungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 2:3 2:3 Kutahiliya yáamile shiholesyo mu mubhili kúolesya ulufingo lwa Mälungu na bhantu bhaakwe. Bhaazyá kutahili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

bhaafikha, akhanda kugalukha kulasalo, akhayisaabhu, kunongwa ye ábhogopile abhantu bhe bhakhasundilaga kuti bhe bhitishtile bhonti bhatahiliwaaje.

¹³ Pe a Bhayahuudi bhamu bhakhandu kabhomba anza she uPeeteli akhabhom-baga, poope she bhámanyile kuti bhakubhomba zya malenga. Wooke uBalinaaba akhakhopelwa, akhanda kabhomba izya malenga.

¹⁴ We naalola bhatakubhomba kalandatana nu wanalyoli uwi Ntumi iNyinza, inhamubhuuzza uPeeteli pa mbimbili ya bhantu bhonti inhati, "She poope iwe we Muyahuudi, ukabhomba izya mutu we te Muyahuudi. Pe khoomi ukubhabijila abhantu bhe te Bhayahuudi kalandata imwata izya Bhayahuudi?"

A Bhayahuudi na bhe te Bhayahuudi bhakutuulwa ku lwitikho

¹⁵ Nalyoli itwe ku shifumo twe Bhayahuudi, tutakuyilola kuti tulu ni mbiibhi anza bhe te Bhayahuudi.

¹⁶ Fleelo tumanyile nalyoli, kuti umuntu atakubhaaziwa uwugolosu kunongwa iya kalandata indajizyo, lyoli kwi dala ilya kumwitikha uYeesu Kilisiti. Niitwe bhauulo tumwitishile uYeesu Kilisiti inga tubhaaziwe uwugolosu kwi dala ilya lwitikho lwitu kuzakwakwe, te kwi dala ilya kuzilandata indajizyo.[†]

¹⁷ Ishi, inga tukwanza kubhaaziwa kuti twe bhagolosu, kunongwa ye tupatinhanyinyewe nu Kilisiti, yikubha apazelu kuti twe bhabhomba mbiibhi. Bhuli, uKilisiti akutubhiikha kabha twe bhabhomba mbiibhi? Ndaali!

¹⁸ Fleelo inga inkugalushila ulubhaatikho ulwi maandi ulwa kalandata indajizyo lwe nákhaniile kúwandilo, pe yikuolesya kuti ine ne mütula nongwa.

¹⁹ Kunongwa ye ine kwi dala ilya kalandata indajizyo indi ngati imfuuye, inga inikhala je anza she uMulungu akwanza.

²⁰ Ine inhomelilwe peeka nu Kilisiti, ileelo ne mwumi, te neene winza, lyoli uKilisiti mwumi mukaasi yaani. Uwuumi we indi nawo akhabhalilo ikha, inkadiila kwi dala ilya kumwitikha uMwana wa Mulungu, we ánganile, akhayifumwa uwuumi waakwe kunongwa yaani.

²¹ Intakwanza kúwakhaana uwiila wa Mulungu. Inga umuntu angakhola kabha mugolosu kwi dala ilya kalandata indajizyo, pe uKilisiti áfuuye ulwa khasa!

3

Kumwitikha uYeesu awe kuzilandata indajizyo

¹ Ímwe Bhagalatiya, mwe matali ni njeele! Wu naanu, we abhalojile? Nábhalinganiziizye akhinza ku zya Yeesu Kilisiti, zye bhámukhomeleeye pa shíkhobhenhanyo.

² Inkwanza kumanya izwi ili kufuma kukwinyu, bhuli, mwáposheleeye uMupepu uMufinjile kwi dala ilya kalandata indajizyo, awe kwi dala ilya katejeelezya na kuzitikha iNtumi iNyinza?

³ Bhuli, mwabha mwe bhalema anza shiniishi? Mwándile ku makha ga Mupepu uMufinjile, ileelo makwanza kumaliilizya ku makha giinyu muneemwe.

⁴ Bhuli, amayimba gonti gaala ge gábhajile ímwe, gabha ga khasa? Yitangabha shiniisho!

⁵ Bhuli, uMulungu abhapiye uMupepu uMufinjile na kabhomba amayelete pakaasi yiinyu, kunongwa ye mukulandata indajizyo, awe kanongwa ye mukwimvwa iNtumi iNyinza na kuzitikha?

⁶ Yeenyi uAbulahaamu.* UWusimbe uWufinjile wukuti, "UAbulahaamu ámwitishile uMulungu, wooke uMulungu akhamubhaazyu kuti mugolosu."[†]

⁷ Ishi mumanye kuti abhantu bhe bhakumwitikha uMulungu bhe bhaana bha Abulahaamu.

⁸ UWusimbe uWufinjile wákuwilwe kufuma imaandi kuti uMulungu akhayibhabhaazyu kuti bhagolosu abhantu abhi nsi zyonti kwi dala ilya lwitikho. Átalile kumubhuuzya uAbulahaamu iNtumi iNyinza kuti, "Kushilila kúkwakho ivikholo vwonti vikhayisaywa."[‡]

⁹ Pe bhaala bhe bhakumwitikha uMulungu bhakusaywa, anza she uAbulahaamu ásayiilwe kunongwa ya lwitikho lwakwe.

Ishigune ni ndajizyo

* 2:16 2:16 Bhaazya Zabuuli 143:2. * 3:6 3:6 UAbulahaamu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

† 3:6 3:6 Bhaazya Wandilo 15:6. ‡ 3:8 3:8 Bhaazya Wandilo 12:3.

¹⁰ Fleelo bhonti bhe bhakasubbhila kubhomba zye zikwanziwa ni ndajizyo, bhalu mu shigune. Kunongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Wowonti we atakulema na kubhomba zyonti zye zisimbilwe mu Shitaabu ishi ndajizyo, aguniilwe."[§]

¹¹ Nalyoli atalipo umuntu we akubhaaziwa uwugolosu pamiso ga Mülungu kwidi dala ilya kuzilandata indajizyo, kunongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Umuntu umugolosu atiposheelee uwuumi ku lwitikho."^{*}

¹² Fleelo indajizyo zitakasubbhila ulwitikho, lyoli kubhomba anza shezikulajizya. Ye nongwa uWusimbe uWufinjile wukuti, "Umuntu we akazilema zyonti zye zisimbilwe mu ndajizyo, atiyahalaje kwidi dala ilya kuzilema ziniizyo."[†]

¹³ UKilisiti átutuulile kufuma mu shigune shi ndajizyo kwidi dala ilya kwega wuuayo ishigune shiniisho, kunongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Wowonti we akhomelilwe pa shikhobhenhanyo aguniilwe."[‡]

¹⁴ Atutuulile inga insayo zye uAbulahaamu ápewiilwe, zibhafishile bhe te Bhayahuudi, kwidi dala ilya Yeesu Kilisiti, inga ku lwitikho tóposheelee uMupepu uMufinjile we uMülungu álajile.

Indajizyo nu lufingo

¹⁵ Bhanholo bhaani mu lwitikho, imbabhuuyze ishikholanyo isha kufuma mu wiikhalo wiitu. Musiibhe izya lufingo ulwa bhantru bhabhili. Inga bhitinhana na kusimishizanya, atalipo uwa kükhaana awe kwonjezya inongwa zimo.

¹⁶ Pe uMülungu álajile kwa Abulahaamu, uwenee peeka ni shipaafi shaakwe. UWusimbe uWufinjile wukuti, "Ni vipaafi vwakwe," kwe kuti abhinji, lyoli wukuti, "Ni shipaafi shaakwe,"[§] kwe kuti weeka, wuuuyo wu Kilisiti.

¹⁷ Zye inkwanza kuelonga zye zi ziizi, uMülungu ábhiishile ulufingo^{*} nu Abulahaamu. Indajizyo zye zyafumiye amanha imia zini na mashumi gatatu (430) pilongolela, zitakhakhola künanganya ulufingo awe kugalulanya umulaji.

¹⁸ Kunongwa ye uwugaali inga wuli kwidi dala ilya kuelandata indajizyo, pe wutangasubbhila umulaji. Fleelo uMülungu ku wiila waakwe, álapile kwa Abulahaamu kwidi dala ilya mulaji.

¹⁹ Indajizyo zili na mbombo yooni? Indajizyo zyábhishiilwe inga zibhalolesyaje abhantu imbiibhi zyabho, paka we ayinza ula we shipaafi sha Abulahaamu, we uMülungu álajile. Indajizyo zyálettilwe nu khabhizya, ku nyoochte izya mwimvwanyi uMoose.[†]

²⁰ Fleelo inga kuli imbali yeeka nyeene, we akwimvwanya atakwanziwa, nu Mülungu ali weeka mwene.

Imbombo iyi ndajizyo

²¹ Bhuli, indajizyo ziküpingana nu mulaji wa Mülungu? Ndaali! Kunongwa ye inga indajizyo zibhanje zikubhapa abhantu uwuumi, pe tungakhola kubhaaziwa uwugolosu kwidi dala ilyi ndajizyo.

²² Heelo uWusimbe uWufinjile wukulonga kuti abhantu bhonti bhakutabhaalwa ni mbiibhi, inga bhe bhakumwitikha uYeesu Kilisiti bhaposheelee umulaji.

²³ Fleelo we abhantu bhashiili kubha nu lwitikho mwa Kilisiti, indajizyo zyátubhiishile mu wutumwa, kufishila we ulwitikho mwa Yeesu Kilisiti lwalolekha.

²⁴ Pe indajizyo ziniizyo zikhatalongolaga ngati mulindiilili wiitu kutufisya kwa Yeesu Kilisiti, inga tabhaaziwe uwugolosu kwidi dala ilya kumwitikha uwenee.

²⁵ Heelo kanongwa ye ulwitikho mwa Yeesu Kilisiti lufishile, itwe tutakutabhaalwa winna ni ndajizyo, umulindiilili wiitu.

²⁶ Ishi imwe mwenti mwe bhaana bha Mülungu, kwidi dala ilya lwitikho, kanongwa ye mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti.

²⁷ Kunongwa ye imwe mwenti mwe mwozeliilwe, mupatinhaniinywe nu Yeesu Kilisiti, malii ngati mumukwatilie uYeesu Kilisiti.

²⁸ Pe shiniisho kutali nu wuleganu uwa Muyahuudi na we te Muyahuudi, awe umutumwa nu masatalwe, awe umesakhaala nu mwantanda. Imwe mwenti malii nu wapeeka, kunongwa ye mupatinhaniinywe nu Yeesu Kilisiti.

²⁹ Inga imwe mwe bhantru bha Kilisiti, pe mwe shipaafi sha Abulahaamu, mwe bhagaali anza she uMülungu álajile.

[§] 3:10 3:10 Bhaazy Nkumbushizyo 27:26. * 3:11 3:11 Bhaazy Habakuuki 2:4. † 3:12 3:12 Bhaazy Bhalaawi 18:5. ‡ 3:13 3:13 Bhaazy Nkumbushizyo 21:23. § 3:16 3:16 Bhaazy Wandilo 12:7. * 3:17 3:17 Ulufingo Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 3:19 3:19 UMoose Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

4

Uwuleganu ḥwa mutumwa nu mugaali

¹ Ishi inkwanza kulonga mu shikholanyo kuti, umugaali we munsi, atakulegana nu mutumwa she poope ishuma shonti shaakwe.

² Akhabhalilo khanaakho khonti ali paasi pa bhalindilili na bhimiilili abhi shuma shaakwe, paka akhabhalilo khe khabhatishiiwlwe nu taata waakwe.

³ Shiniisho she yáamile niitwe te twáshiili kutuwla nu Yeesu Kilisiti, twámile twe bhatumwa, tukhatabhalwaga ni mbaatikho na minho aga mu nsi.

⁴ Fleelo akhabhalilo khe uMulgua ábhatishile we khaafikha, akhamusonteelezya uMwana waakwe mu nsi. Akhapaapwa nu mwantanda, akhatabhaalwa ni ndajizyo.

⁵ Amusonteleziyé inga abhatuale bhe bhakhatabhalwaga ni ndajizyo zya Moose, inga itwe tubhe twe bhaana bha Mulgua.

⁶ Kunongwa ye imwe mwe bhaana bhaakwe, uMulgua amusonteleziyé uMupepu wa Mwana waakwe mu mooyo giinyu. UMupepu wanuuyo we akutubhiikha kati tumuhilishilaje uMulgua kuti, "Aaba," kwe kuti, "Taata."

⁷ Pe iwe te we mutumwa winza, lyoli we mwana wa Mulgua. Kunongwa ye we mwana, pe ukhayiposheela uwugaali we uMulgua akubhishiye wumwana waakwe.

HPaolo akwanza aBhagalatiya bhawugalushile uwanalyoli

⁸ Imaandi mutámumanyile uMulgua, mwámile mwe bhatumwa bha vintu vwe te wu Mulgua.

⁹ Fleelo akhabhalilo ikha, mumumanyile uMulgua, awe inti mumanyishile nu Mulgua. Pe mangakhola bhuliibhuli kugalushila imbaatikho na minho agi maandi aga mu nsi ge getangakhola katupokha. Bhuli, mukwanza kabha mwe bhatumwa bhaabho winza?

¹⁰ Mulu she mukulema insiku zimo, ameezi gamu na manha gamu kabha shikulukulu sha kumushindikha uMulgua!

¹¹ Inkutuuya kanongwa yiinyu kati pamu imbombo ye nabhomile kanongwa yiinyu vitakhabhe ya khasa!

¹² Bhanholo bhaani mu lwtikho, inkubhalaabha mubhe mwe bhasatalwe anziine kufuma mu ndajizyo, kanongwa ye ine indi anziimwe.

We náamile peeka niimwe, matambombeeye uwubhiibhi wowonti.

¹³ Mumanyile kati kewandilo uwubhinu we náamile nawo, khantu khe khámpiiye akhabhalilo akha kubhalumbiilila iTnumi iNyinza.

¹⁴ Poope shiniisho, akhabhalilo khaala mutánsholanyiinye awe kanhaana kanongwa ya wtulwe waani, poope she yáamile ndingo kukwinyu. Lyoli mwámposeleeye anza khabhizya wa Mulgua, awe anza she mangamuposheela uYeesu Kilisiti wuuyo.

¹⁵ Akhabhalilo khaala mwámile nu luseshelo, ileelo ishi kwafumila khooni? Inkulonga nalyoli, akhabhalilo khaala nhani mwákholidole kufigula amiiso giinyu na kumpa ine.

¹⁶ Bhuli, umusanyuunu nabha ne mulugu wiinyu kanongwa iya kubhabhuuya uwanalyoli?

¹⁷ Abhantu bhamu bhakyikungula kabhayimbila imwe, ileelo zye bhakwanza te nyinza. Bhakwanza kubhalenhaanya niine, inga tuyikungale kabhayimbila abheene.

¹⁸ Khinza kuyikungula kabhayimbila abhanji ka nsiihbo inyinza insiku zyonti, te ka khabhalilo khe indi peeka niimwe kheene.

¹⁹ Bhaana bhaani abhaganwa, ine inkuyimba akha wábhili kanongwa yiinyu, anza she umwantanda we ali pa wumwamu, akuyimba mu khabhalilo akha kupaapa. Inkuyimvwaa shiniisho paka pe uwíkhalo wiinyu wtulolesye injendo zya Kilisiti.

²⁰ Insambile kabha peeka niimwe akhabhalilo ikha, inga indonje ku wutonsu! Inkutuuya nhaani kanongwa yiinyu!

Ishikholanyo isha Hagaali nu Saala

²¹ Mbuzayaje, imwe mwe tuyiganile kabha mwe bhatumwa bhi ndajizyo, bhuli, mukwimvwa she indajizyo zikulonga?

²² Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, uAbulahaamu áamile na bhavuli bhabhili, weeka kwa mwantanda umutumwa, we itaawa lyakwe áamile wu Hagaali, uwa wábhili kwa mwantanda umusatulwe, we itaawa lyakwe áamile wu Saala.

²³ UMwana wa mwantanda umutumwa ápapiilwe ka lubhaatikho ulwa bhantu. Fleelo umwana uwa mwantanda umusatulwe ápapiilwe kanongwa ya mulaji wa Mulgua.

²⁴ Intumi ziniizyo zikulongwa ka shikholanyo, kanongwa ye abhantanda bhabhili bhanaabho bhuli ngati mfingo zibhili. Ulwa kwanda lu luula lwe lwábhombeshile

mwi gamba ilya Sinaayi, luhholiine nu Hagaali. Abhaana bhaakwe bhakupaapwa mu wutumwa wi ndajizyo zya Moose.

²⁵ UHagaali shikholanyo shi gamba ilya Sinaayi iya mu nsí iya Alaabiya. Khabhili shikholanyo shi nhaaya iya Yelusaleemu iya shiishi, ye yili mu wutumwa wi ndajizyo zya Moose peeka na bhaana bhaakwe.

²⁶ Heelo uSaala, shikholanyo shi Yelusaleemu iya kumwanya. Inhaaya yiniyo nsatalwe, ye wu nyina wiitu.

²⁷ Kunongwa ye yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile, kuti,

"Seshelaga iwe umwulauji, we utakupaapa,

dandizyaga izi iwe we utimvwizye naalumo

amavune aga kupaapa umwana,

kunongwa ye abhaana bha wula we aleshiilwe bhinji,

kashila abha wula we ali nu mulume."*

²⁸ Ishi bhanholo bhaani mu Iwitikh, imwe mwe bhaana bha Mülungu kunongwa ya mulaji waakwe, anzu Isaaka umwana wa Saala.

²⁹ Heelo mu nsiku ziila, umwana we ápapiilwe ku labhaatikho ulwa bhantu, akhamayimvwaga umwana we ápapiilwe ku makha ga Mupepu uMufinjile. Zili anza shishiila na mu nsiku izya shiishi.

³⁰ Heelo uWusimbe uWufinjile wukuti bhuli? Wukuti, "Mubhinje umwantanda umutumwa peeka nu mwana waakwe, kunongwa ye umwana wa mutumwa, te akhagaale peeka nu mwana uwa mwantanda umusatulwe."†

³¹ Pe shinisho bhanholo bhaani me Iwitikh, itwe te twe bhaana bha mutumwa, lyoli twe bhaana bha mwantanda umusatulwe.

5

Hwusatulwe we uKilisiti akubhapa aBhakilisiti

¹ UKilisiti átupiye uwusatulwe, inga tubhe twe bhasatule. Pe muyisinde, mutakhiitishe winza kubha mwe bhatumwa bhi ndajizyo.

² Tejeelezy! Neene ne Paulo inkalonga niimwe! Inga mwitikha kutahiiliwa anza she indajizyo zya Moose zikulonga inga uMülungu abhiitishe, uKilisiti te abhe nu wukabhi naawumo kukwinyu.

³ Inkubhasokha khabhili apazelu, wowonti we akwitikha kutahiiliwa, akwanziwa kulema indajizyo zyonti.

⁴ Inga makusubhila kubhaaziwa uwugolosu kwí dala ilya kuziladata indajizyo, pe muyigabhuuye kwa Kilisiti, mali kunzi ya wiila wa Mülungu.

⁵ Heelo itwe, ku makha ga Mupepu uMufinjile takusubhila kuposheela uwugolosu, kwí dala ilya kumwitikha uYeesu.

⁶ Kwe kuti inga tupatinhanyiinywe nu Yeesu Kilisiti, kutahiiliwa awe sita kutahiiliwa kutakwawwa naakhamu, lyoli lye lya wukabhi, Iwitikh lwe lukubhomba imbombo ku lugano.

⁷ Kuvandilo mukhajendelelaga akhinza! Wu naanu, we akhadinda kutinikha uwanalyoli?

⁸ We abhasonganyiinye atafumile kwa Mülungu we abhabhilishiye imwe.

⁹ Anza she abhantu bhakuti, "Uwusafu" wushe wukusafwa ishinyenya shonti!"

¹⁰ Umwene ampiye ulusubhilo kukwinyu, kuti te mubhe ni nsibho izya wuleganu niine. Heelo umuntu wowonti we akubhayimvwa nalyoli akhayifundwa, poope abhe wu naanu.

¹¹ Bhanholo bhaani mu Iwitikh, ine bhanje inkulumbiilila ku zya kutahiiliwa, khooni khe aBhayahuudi bhakunjimvwa? Uwanalyoli ku kuti bhali she bhakunjimvwa, wunuuwu wukeeti kuti inkulumbiilila uwuposhi ku zya shikhobhenhanyo sha Yeesu Kilisiti sheene.

¹² Inkusungukha kuti bhanaabho bhe bhakubhapulinsya imwe ku zya kutahiiliwa, bhajendeelele na poope kuyidumula impaaawa izya shipaafi!

¹³ Bhanholo bhaani mu Iwitikh, uMülungu abhabhilishiye inga mubhe mwe bhasatulwe. Fleelo mutabhombelaje uwusatulwe wiinyu kubhomba insungukho izya mubibili, lyoli mwawwanaje ku lugano.

¹⁴ Kunongwa ye indajizyo zyonti zikukwila mu ndajizyo yekka ini ye yikuti, "Umugane uwawinyu anza she uyiganile waneewe."†

* 4:27 4:27 Bhaazy Yeesaya 54:1. † 4:30 4:30 Bhaazy Wandilo 21:10. * 5:9 5:9 *Uwusafu* kwe kuti imanyizyo izyi lenga. † 5:14 5:14 Bhaazy Bhalaawi 19:18.

¹⁵ Fleelo inga mukulumana na kūliilana anzi vikhanu, mūyenyaaje kūti mātakhamalane.

Hwiikkhalo uwa Shikilisiti

¹⁶ Pe shiniisho, inkulonga inkuti, mālongolwaje nu Mupepu uMufinjile, pe te mābhombajye insungukho imbiibhi izya mābhili.

¹⁷ Inkulonga shiniisho, kūnongwa ye zye uwuntu uwi mbiibhi wākusangukha, uMupepu uMufinjile atakuzyanza, khabhili zye uMupepu uMufinjile akwanza, uwuntu uwi mbiibhi wātakuzyanza. UMupepu uMufinjile nī nsangukho imbiibhi izya wuntu uwi mbiibhi vikulwa. Kūnongwa yiniyo, matangakhola kābhomba inyinza zye mākwanza.

¹⁸ Fleelo inga mākulongolwa nu Mupepu uMufinjile, te mwe bhatumwa bhi ndajizyo.

¹⁹ Pe zye zikufumilana nī nsangukho izya wuntu uwi mbiibhi zimanyishile, zye zi ziizi: uwubhembu, uwelengani, kābhomba izyi nsoni,

²⁰ kupoona abhamālungu abhanji, uwulozi, kuvitana, ibho, umwone, umālakha, kuzilana, amadali, umeyubhano,

²¹ kūsangukha ivwa bhanji, uwumwezi, uwulyovi, na ganji ge gakholiine na ganaago. Inkubhabhūzya winzaanza she nābhahuziizye, abhantu bhe bhakubhomba ganaago, bhalati nu wugali mu wāmwene wa Mālungu.[‡]

²² Heelo amatunda aga Mupepu uMufinjile, ge ga giiga: ulugano, uluseshelo, uwutengaanu, uwujimbiilizu, uwinza, uwuteti, uwusunde,

²³ uwutonsu na kāyijela. Yitaliipo indajizyo ye yikukhaana ziniizyo.

²⁴ Abhantu bhe bhakhomeleye tāiikkhalo waabho tāwi maandi pa shikhobhenhanyo sha Yeesu.

²⁵ UMupepu uMufinjile atupiilye tāiikkhalo uwupwa, pe tālandataje amadala gaakwe.

²⁶ Tātayipaaalaje, tātandilizanyaaje, awe kūlelana umwone.

6

Kujimbililana na kwavwana

¹ Bhanholo bhaani mu Iwitikho, umuntu inga aalemwa mu mbiibhi zyozyonti, imwe mwe mākulongolwa nu Mupepu uMufinjile māgalusyaje shipwa umuntu anza wānuayo, ku wutonsu. Heelo mābhe amiiso, kūti niimwe mātakhalingwe.

² Mwawwanaje mu wātolwe wiinyu, kwi dala liniilyo mātikwilizye indajizyo zya Kilisiti.

³ Inga umuntu wowonti akāyilola kūti akhondeeeye kāshila abhanji, fwani khaala, pe umuntu wānuayo akāyikhopela wāayo.

⁴ Umuntu wowonti azyenyaaje injendo zyakwe. Inga akābhomba inyinza, pe angakhola kāyibaada mu zye abhombie, sita kākholanya na zye abhombie uwunji.

⁵ Kwe kūti umuntu wowonti akāhayipimba ivunda lyakwe wāayo.

⁶ Umumanyili wowonti uwi zwi lya Mālungu, amāgabhlaje umumanyizyi waakwe ivwinza vwe apatile.

⁷ Mātakhayikhopele, uMālungu atakwangalilwa. Umuntu vwe awaalile, vwe akhayivuna.

⁸ Umuntu inga akālandata insungukho izya mābhili na kābhomba imbiibhi, insungukho ziniizyo zitimāyazye. Fleelo inga akāmālandata uMupepu uMufinjile kābhomba inyinza akāhayiwaaga uwuumi uwa wiila kufuma kwa Mupepu uMufinjile.

⁹ Pe shiniisho, tutalitaje kābhomba inyinza, kūnongwa ye inga tukujimbiilia, tukhayivuna aminza we akhabhalilo khaafikha.

¹⁰ Pe shiniisho we tāli na khabhalilo, tābhahombelaje inyinza abhantu bhonti, inhaani abhamwitu mu Iwitikho.

Insoshi izya kāwumalilishilo

¹¹ Yeenyi amasimbe gaani she mapiti, ishi inkusimba nī nyooobhe yaani nāneene!

¹² Bhaala bhe bhakwanza kubhabijila imwe kutahiiliwa, bhakubhomba shiniisho kūnongwa ye bhakwanza abhantu bhabhashindikhaje. Bhakubhomba shiniisho kūnongwa ye bhakwogopa kāyimba kūnongwa ya shikhobhenhanyo sha Kilisiti.

¹³ Kūnongwa ye bhoope bhiibho bhe bhatahiliye bhatakuzitinikha indajizyo, lyoli bhakwanza imwe mutahiiliwe inga bhayibaadile mu mābhili giinyu.

¹⁴ Fleelo ine intangayibaadila akhantu khokhonti, lyoli inkuyibaadila ishikhobhenhanyo sha Mwene wiit uYeesu Kilisiti. Kufumilana ni shikhobhenhanyo shinii sho, izya mu nsi umu zitali nu wukabhi kewani, khabhili zye inkuzilola kuti zili nu wukabhi, ka bha mu nsi zitali nu wukabhi.

¹⁵ Kutahiiliwa awe sita kutahiiliwa, katali ni mbombo naayimo, lyoli kapelwa shipwa na Mulungu.

¹⁶ UMulungu abhalolele ishisa na kuebhapa uwutengaanu abhantu bhonti bhe bhakalandata ulubhaatikho ulu. Bhanaabha bhe Bhaisilaeli bha Mulungu abha nalyoli.

¹⁷ Pe umuntu wowonti atanjimvwaje winza, kunongwa ye amabhamba ge indi nago mu mabhili waani, shiholesyo kuti nakhomiiilwe kunongwa iya kumabhombela uYeesu Kilisiti.

¹⁸ Bhanholo bhaani mu lwitikho, uwila wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti wubhe peeka niimwe. Zibhe shinii sho.

Ikalaata iya Paulo ku Bhaefeeso Uwandilo

Inhaaya impiti iya mu Efeeso, yáamile mu nsi ye mu nsiku izi bhakati uTuluuki. ÚPaulo áyikhaaye na kùlumbiiila iNTumi iNyinza mu nsi yilla, amanha gatatu (Mbombo zya Bhasundikwa 19). Abhantu abhinji bhámwitishile uYeesu mu nhaaya yiniyo ni nhaaya impalamani. We ali mwì jeela mu Luumi, ábhasimbiye ikalaata ili, kubhamanyizya kuti ulwitikho lwabho mwa Yeesu lwámile mu lúbhaatikho Iwa Múlungu, ulwa kuti uKilisiti abhe wu Mwene uwa vvonti, paasi na kumwanya.

Zye zili mu shitaabu ishi

ÚPaulo akubhabháuya aBhaefeeso kuti uweene wu naanu, na kabhalamákha

ÚPaulo akupanga she uMúlungu akubhapokha abhantu bhaakwe kufuma mu mbiibhi zyabho, Akamanyizya she aBhakilisiti bhakwanziwa kwikhala ku wtenganau ni njendo inyinza mu sh

ÚPaulo akusimba izya kumalishiza

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti kù shigane sha Múlungu. Inkubhasimbila imwe mubhafinjile* [mwé mákwickala mu nhaaya iya mu Efeeso],[†] mubhalandati abhasunde abha Yeesu Kilisiti.

² Utaata wiitu uMúlungu nu Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwiila na kúubhapa uwutenganau.

Insayo zye zikufuma kwa Kilisiti

³ Apalwaje uMúlungu, uTaata wa Mwene wiitu uYeesu Kilisiti. Kwe kuti atusayile kù nsayo zyonti izya shifinjile kwí dala iya kúpatinhana nu Kilisiti, kù nsi ye yitakulolekha pamiso amazelu.

⁴ We ashii kúpela insi, uMúlungu átusabhuuyé tóbhe twe bhantu bhaakwe kwí dala iya kútukhomaanya nu Kilisiti. Abhombile shiniisho inga tóbhe twe bhafinjile sita wubhiibhi pamiso gaakwe. Kúnongwa ya lègano lwakwe,

⁵ uMúlungu ásibhiliye kufuma khali, kuti tóbhe twe bhaana bhaakwe kwí dala iya Yeesu Kilisiti. Abhombile shiniisho kúlandatana nu lúbhaatikho lwakwe na she áyiganile wúayo.

⁶ Pe shiniisho, tómupaalaje uMúlungu kúnongwa ya wiila waakwe uwa wumwamu we átusayile kwí dala iya Mwana waakwe umuganwa.[‡]

⁷ Kwi bhanda lya Mwana wánuuyó tutuiliw, kwe kuti kútuuyilwa imbiibhi zyitú. Ziniizi zikáolesya uwápití uwa wiila wa Múlungu.

⁸ Woose átwonjeziizye ku winji uwiila wánuuyó, kù njeele zyonti nu wumanyi.

⁹ Atumanyisiizye ishigane shaakwe isha kukwili, she abhatishile kúlandatana na she álolile yikumukhondezya. Ishigane shiniisho ábhatishile kukwilizya kwí dala iya Yeesu Kilisiti.

¹⁰ Akhayikwilizya insiibho yiniyo akhabhalilo khaakwe inga khaafikha. Insiibho yiniyo ye yi yiini: akhayivibhiikha ivipela vvonti peeka, vwe vili kumwanya na vwe vili mu nsi, uKilisiti we akhayibha mapiti wa vipelwa viniivwo.

¹¹ UMalungu akubhomba vvonti kúlandatana ni shigane shaakwe. Kufuma khaali átusabhuuyé anza she ásibhiliye wúayo. Niitwe tuwaajile uwugaali kwí dala iya kútukhomaanya nu Yeesu Kilisiti.

¹² Abhombile shiniisho inga itwe twe bha kwanda kumássubhila uKilisiti, kuti tómupaalaje uMúlungu kúnongwa ya wumwamu waakwe.

¹³ Níimwe mwe te mwe Bhayahuudi mwímvizye amazwi aga nalyoli, kwe kuti iNTumi iNyinza, zye zyábhaleeteeye uwuposhi, mékhamwitikha uYeesu Kilisiti. Woose uMúlungu akhabhatita umunhuuli káolesya kuti mwe bhaakwe, kwí dala iya kúubhapa uMupepu uMufinjile we átulajile.

* 1:1 1:1 *Mubhafinjile* Bhaazy a**bhafinjile** mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 1:1 1:1 Amazwi ganaaga gataliipo mu wusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani. ‡ 1:6 1:6 *UMwana waakwe umuganwa* Bhaazy a**Mwana wa Múlungu** mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

¹⁴ Ishikanjilwa shiniisho isha Mupepu uMufinjile shikutusimishizya kati uMulungu akhayitupu uwugaali wiita wonti, akhabhalilo khe akhayitutuula twenti twe twe bhaakwe. Tewupaalaje uwumwamu waakwe!

Impuuto zya Pahlo

¹⁵ Kunongwa yiniiyo, kufuma pe nimvuwizye ku zya lwitikho lwinyu kwa Mwene uYeesu na lugano lwinyu ku bhafinjile bhonti,

¹⁶ intaleshile kumusalifwa uMulungu kunongwa yiinyu, awe kulekha kabhakambukha mu mpuuto zyani.

¹⁷ Inkupuuta kati uMulungu uwa Mwene wiita uYeesu Kilisiti, uTaata uwa wumwamu, aabhape imwe umwoyo uwii njeele na kabhamanyisa she ali.

¹⁸ Kufumilana na kati ayiguuye amooyo giinyu galole ulukhozyo lwakwe, inkulaabha uMulungu abhamanyisyo ulusubhilo lwe abhabhilishiye, kwe kati uwumwamu uwupiti uwi vintu vwe abhabhisiye abhafinjile bhaakwe.

¹⁹ Khabhili mambanye uwupiti wa makha gaakwe kewkwitu itwe twe tukwitikha. Amakha ganaago aga kuswijizya galoleshile na kabhombelwa

²⁰ nu Mulungu, we akamuzuya ya uKilisiti ku bhafwe. Akhamabhiikha ku nyobhe yaakwe iya kandiilo, apa lushindikho ulupiti nhaani, kumwanya.

²¹ Kanuukwo uKilisiti akutabhaala vwonti, uwaamalo, amakha amapiti, kushila ivipela vwonti vwe vilii nu waamalo. Akutabhaala te mu nsi iya shiishi nyeene, lyoli ni nsi ye yikwinza.

²² UMulungu abhiishile ivintu vwonti paasi pa vinama vwa Kilisiti. Amupiyye kabha Litwe ilya shibhanza, atabhaale ivintu vwonti.

²³ Ishibhanza mubhili wa Kilisiti, nu wukwilizu waakwe, ueene we akukwilizya ivintu vwonti poponti.

2

Tukutuulwa ni shisa sha Mulungu

¹ Imwe mwamile mwe bhafwe kunongwa ya kutala inongwa ni mbiibhi zyinyu.

² Akhabhalilo khanaakho, mukhalandataga imbiibhi izya mu nsi na kumutinikha uSeetani, umupiti uwa mapedu gonti. Uweene we akubhomba imbiibhi mukaasi mu bhantu bhe bhatakumutinikha uMulungu.

³ Itwe twenti tukhikhhalaga anza bhanaabho. Tukhalandataga insungukho zyita imbiibhi, kwi dala ilya kabhomba zye zikwanzia ni nsuibho izya shimuhili ni njeele zyita. Ku shifumo itwe twakhondeeye ulufundo ulupiti ulwa Mulungu anza bhanaabho.

⁴ Heelo uMulungu ali ni shisa ishipiti. Atuganile ku lugano ulupiti nhaani.

⁵ Kufumilana ni shisa na lugano lunuulu, she poope twamile twe bhafwe kunongwa ni mbiibhi zyita, atupiye uwumi peeka nu Kilisiti. Muposhilwe ku wiila wa Mulungu.

⁶ Kwi dala ilya kapatinhana nu Yeesu Kilisiti, atuzyusiizye peeka nawo, akhatwikhazya peeka nawo kumwanya.

⁷ Shiniisho she uMulungu ayiganile kulelesya ku bhonti akhabhalilo khe khakwinza uwupiti uwa wiila waakwe we wutakupimika. Uwiila wanuuwo atupiye ku wupi kwi dala ilya kapatinhana nu Yeesu Kilisiti.

⁸ Kwe kati ku wiila waakwe uMulungu abhaposhile we mwamwitikha uKilisiti. Uwuposhi wanuuwo wutakufumilana niimwe, lyoli khantu kha pabhuelo kufuma kwa Mulungu.

⁹ Uwuposhi wanuuwo wutakufumilana ni mbombo zyinyu muneemwe, umuntu wuwonti atakhayibaade.

¹⁰ Itwe twe ivipela vwa Mulungu. Kwi dala ilya kapatinhana nu Yeesu Kilisiti, atupelile shipwa kati tubhombaje imbombo inyinza zye alinganyiinye kati tubhombaje.

Uwapeeka mwa Yeesu Kilisiti

¹¹ Ishi imwe mwe mutaamile mwe Bhayaudi abha kupaapwa, aBhayaudi bhakhabhatekhaga kati mutatahiliwe, kwe kati kutahiili* kwe kukubhombekha ni nyobhe zya bhantu. Mukumbushe she mwamile khali.

¹² Akhabhalilo khanaakho mutaamile nu Kilisiti, mutaamile nu uwapeeka na Bhaisaeli, kwe kati abhasaabhalwa bha Mulungu. Mwamile mwe bhajeni, mutaamile mu mulaji we uMulungu alajile ku Bhaisaeli. Mutamile nu lusubhilo. Khabhili mukhikhhalaga mu nsi sita kumumanja uMulungu.

* **2:11 2:11 Kutahiili** yáamile shiholesya mu mubhili kulelesya ulufingo lwa Mulungu na bhantu bhaakwe. Bhaazya kutahiili mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

¹³ Fleelo ishi, imwe mwe mwámile ukutali nu Málungu, abhapatinhanyiinye nu Yeesu Kilisiti, abhasejeleziyye kwi dala ilyi bhanda lyakwe.

¹⁴ Kwe kúti, uYeesu Kilisiti wüayo átuleteeye uwutengaau kwi dala ilya kubhakhomaanya aBhayahuudi na bhe te Bhayahuudi. Akhapongola ulabhamba lwe lwátulenhanhyiinye na kutuvitanya.

¹⁵ Kwi dala ilya kufwa kwakwe, ueeene we áyefwizye indajizyo zya Bhayahuudi, na minho nu wutengulizu waakwe. Abhakhomanyiinye aBhayahuudi na bhe te Bhayahuudi tabhe mu wapeeka, kwi dala ilya kakhomaanywa nawo, inga kubhe nu wutengaau.

¹⁶ UYeesu Kilisiti akheefwa uwulugu waabho, khabhili kwi dala ilya kufwa pa shikhobhenhanyo, akhabhakhomaanya aBhayahuudi na bhe te Bhayahuudi kabha mubhili weeka, na kubhimvwanya nu Málungu.

¹⁷ UWeene áyimzile akhalumbiiila iNtumi iNyinza izya wutengaau kukwinyu imwe mwe mwámile ukutali nu Málungu na ku Bhayahuudi bhe bháamile papíipi nu Málungu.

¹⁸ Shiniisho, kwi dala lya Yeesu Kilisiti, itwe twenti tuBhayahuudi na bhe te Bhayahuudi, tñgakhola kumusejeelela uTaata mwa Mupepu uMufinjile.

¹⁹ Ishi, imwe te mwe bhajeni awe te mwe bhashila dala winza, lyoli mwe bhakhaaya peeka na bhafinjile, khabhili mwe bhantu abha mu nyumba ya Málungu.

²⁰ Muzenjiilwe pa lwalo ulwa bhasundikwa na bhakuwi. UYeesu Kilisiti wüayo we liwe ipiti ilya lwalo.

²¹ UMwene ueeene we ayikhomanyiinye inyumba yonti na kuyikazya kúti yibhe Nyumba iMfinjile iya Málungu.

²² Kunongwa iya kutukhomaanya nu Yeesu Kilisiti, niimwe bhæulo mukuzengwa peeka na bhanji bhonti, mubhe wiikhalo wa Málungu kwi dala ilya Mupepu uMufinjile.

3

HPaulo akewwinsya insiibho iya Málungu

¹ Kufumilana na ziniizyo ine nuPaulo, umukungwa wa Yeesu Kilisiti kunongwa yiinyu mwe te mwe Bhayahuudi, inkumulaabha uMálungu.

² Inkumanya mwimvvizye kúti uMálungu ámipiye imbombo ini iya kulumbiilila ku zya wiila waakwe kúti injibhombe kunongwa yiinyu.

³ UMálungu wüayo ánguliiye insiibho yaakwe iya kukwilu, anza she nátlile kusimba mashe ka zya linilli.*

⁴ Niimwe inga mwabhaazyza ziniizyo zye insimbile, matizyaganye she imanyile insiibho iya kukwilu iya Kilisiti.

⁵ Imaandi uMálungu atábalanjile abhantu insiibho yiniyo, ileelo ishi abhalanjile abhasundikwa na bhakuwi bhaakwe abhafinjile kwi dala ilya Mupepu uMufinjile.

⁶ Insiibho yiniyo ye yi yiini: kwi dala ilya kwitikha iNtumi iNyinza, bhe te Bhayahuudi bhakwaaga uwugali peeka na Bhayahuudi, mu nsayo zya Málungu. Abheene bhonti bhali mubhili weeka, khabhili bhakusangaanila peeka umulají we uMálungu álajile kwi dala ilya Yeesu Kilisiti.

⁷ UMálungu ámipiye imbombo iya kulumbiilila iNtumi iNyinza, ku wiila we wuyikholile, ku makha gaakwe.

⁸ Ine ne munsi kushila abhafinjile bhonti, ileelo amipiye uwilla waakwe inga imbalbiilile bhe te Bhayahuudi ku zya wudumbwe uwupiti mwa Kilisiti we wutakupimkha.

⁹ Khabhili ánsabhile kubhabhæuya abhantu bhonti insiibho iya kukwilu she yikukwilana. UMálungu uMupeli uwa vintu vwonti áfisile izya kukwilu ziniizyo kufuma khali.

¹⁰ Fleelo ishi kwi dala ilya shibhanza injeele ya Málungu ye yili ishikholo ishiji yimanyishe ku bhapiti na ku bha waamalo ku nsi ye yitakulolekha pamiso amazelu.

¹¹ Yiniyo ye yáamile nsiibho ya Málungu kufuma mu tubhalilo twonti utwa khali. Áyikwiliziiyye kushilila ku mbombo ye uMwene wiitu Yeesu Kilisiti áyibhombole.

¹² Kanongwa ye tulí nu wapeeka nawo kwi dala ilya Iwitiko, tukukhola kumusejeelela uMálungu ku wudandamazu sita lyoga.

¹³ Ishi inkubhalaabha mutakhakhatampe kunongwa ya mayimba ge ganaajile kunongwa yiinyu. Kwe kúti ganaago galipo kunongwa ya wumwamu wiinyu.

HPaulo akubhapanutila aBhaefeeso

* 3:3 3:3 Bhaazya Bhaefeeso 1:9-10; 2:11-22.

¹⁴ Kunongwa ya ziniizyo, inkasugamila pilongolela pa Taata, ¹⁵ we Mupeli wa vintu vvonti ivva kumwanya ni vva paasi.[†]

¹⁶ Inkumulaabha uMulungu kuti, kufumilana nu wudumbwe uwa wumwamu waakwe, abhagomwe na kauhbapa amakha mukaasi yiinyu kwi dala ilya Mupepu uMufinjile.

¹⁷ UKilisiti ayikhale ma mooyo giinyu ka lwitikho. Kwi dala liniilyo, matibhe mwimiliye na mazi na lwalo ma lugano.

¹⁸ Panaapo matipeelwe kumanya, peeka na bhafinjile bhonti she ulugano lwa Yeesu lukusaata mu wubaaba, uwutali, kuzubha kumwanya nu wiibhizu.

¹⁹ Khabhili mumanye ulugano lwa Kilisiti she lushilile uwumanyi wonti, pe matibhe mupewiilwe uwukwilizu wonti uwa Mulungu.

²⁰ UMulungu ayimishilwaje kunongwa ye ali na makha aga kubhomba izya kuswijizya kashila zyoti zye tekulaabha na zye tekusiihba. Akubhomba ziniizyo kufumilana na makha gaakwe ge gakubhomba imbombo mukaasi yiitu.

²¹ Tumupaalaje ku wumwamu waakwe we wukuholekha mu shibhanza na mwa Yeesu Kilisiti. Ku vipaafi vvonti, wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

4

Uwapeeka mwa Yeesu Kilisiti

¹ Pe shiniisho ine numakungwa wa Mwene uYeesu, inkubhalamba mwikhala je wiiikhala anza she mubhilishiliilwe.

² Kwe kuti muyisyaje, mabhanje mwe bhatonsu, mujimbilanaje na kutuyilana muneemwe na muneemwe ku lugano.

³ Muyikungulaje kusunga uwapeeka we uMupepu wa Mulungu akuleeta. Bhombaji shiniisho kwi dala ilya kwikhala peeka ku wutengaunu we muli nawo.

⁴ Itwe twenti tukhomanyiinywe anzi mpaaswa izya mabhili weeka, khabhili tali nu Mupepu uMufinjile weeka, anza she ulusubhilo lwe twabihilishiliilwe na Mulungu lali lweka.

⁵ Kuli na Mwene weeka, ulwitikho lweka na lwozyo lweka.

⁶ UMulungu ali weeka, woope we wu Taata wa bhonti. Akutabhaala bhonti, mu bhonti, khabhili ali mukaasi mu bhonti.

⁷ Fleelo weeka mukaasi yiit aposheleeye uwiila kalandatana na she uKilisiti akhanzaga kufumwa ivikunjilwa.

⁸ Ye nongwa uWusimbe uWufinjile wakuti,

"We aazubha kumwanya nhaani,

akhabhalema abhantu bhaakwe,

akhaabhabha abhantu ivikunjilwa."^{*}

⁹ Ishi kuti, "Azubhile kumwanya nhaani," kwe kuti bhali? Kwe kuti, kwandilo ayiishile paasi mu nsi.[†]

¹⁰ Wunhuuyo we ayiishile ma nsi, we azubhile kumwanya nhaani, kuti alolesye uwaamulo waakwe ku vipelwa vvonti.

¹¹ Wuayo we abhapiiyе abhantu ivikunjilwa. Bhamu abhasebhile kubha bhasundikwa, bhamu bhakuwi, bhamu bhalumbiilili abhi Ntumi iNyinza. Khabhili bhamu akhabhasebha bhabhe bhadiimi na bhamanyizyi.

¹² Abhombie shiniisho inga abhante bhanabho bhabhalingaanye abhafinjile bha Mulungu, kuti imbombo iya Mulungu yibhombeshe na mabhili wa Kilisiti wazengwe, kwe kuti ishibhanza shaakwe.

¹³ Pe itwe twenti tufishile uwapeeka uwa lwitikho lwi na kumwanya nhaani uMwana wa Mulungu, inga tukale na kuwufishila uwukwilizu anzu wa Kilisiti.

¹⁴ Pe te tabhe winza anza bhaana abheela, kuti tusumbwe uku nukwo, kalandata imanyizyo niizyo niizyo, kwi lenga na ku wushevwa wa bhantu.

¹⁵ Lyoli tulemajie uwanalyoli ka lugano na kukula paka tufishile kubha anzu Kilisiti ku zyonti, uweene we ali anzi twe mu mabhili.

¹⁶ Ku wulongozi waakwe itwe twe mpaaswa zya ma mabhili waakwe tukalemenhana peeka. Ingaa yeeka yeeka yikubhomba imbombo yaakwe she yikwanziwa, umabhili wonti wukukula na kuyizenga mu lugano.

Uwiikhalo uwi maandi nu wupwa

[†] **3:15 3:15** We Mupeli wa vintu vvonti ivva kumwanya ni vva paasi Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti We khabhili wu Taata wa vikholo vvonti kumwanya na paasi. * **4:8 4:8** Bhaazya Zabuuli 68:18. [†] **4:9 4:9** Ayiishile paasi mu nsi Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti Akhabhala na kwilongo. Bhaazya 1 Peeteli 3:19.

¹⁷ Kwi taawa lya Mwene uYeesu, inkubhasokha na kubhasundiilila kuti mutikhala je ngati bhantu bhe bhatakumwitikha uMulungu, bhe insiibho zyabho zya shilema.

¹⁸ Khabhili abhantu bhanaabho injeele zyabho zili mu kхиisi. Bhali ukutali nu wuumi wa Mulungu kunongwa ya walema waabho we wukufumilana nu wugomu uwa mooyo gaabho.

¹⁹ Bhatee jile, bhatali ni nsoni, bhayinjiziizye mu nsungakho zyabho imbiibhi, bhakubhomba ku wupafu inongwa niizyo niizyo izya wukhandamanu.

²⁰ Fleelo imwe shinii sho she mutamanyiye ku zya Kilisiti.

²¹ Uweene we wandilo wa wanalyoli. Indi nu lusimishizyo kuti mwimvwizye intumi zyakwe, khabhili mukhamanya la uwanalyoli wunua wo ku zya Yeesu.

²² Mwamanyiye kulekha injendo zyinyu izya khali, uwuntu uwi maandi we wukhananjikha kunongwa iya kalandata ivigane vve vikakhopela.

²³ Mwamanyiye kugaluhana shipwa mu mooyo giinyu na mu nsiiho zyinyu.

²⁴ Khabhili mukwate uwuntu uwupwa, we wupeliilwe ku shikholanjo sha Mulungu. UWuntu wunuu wo wukalolekha mu wugolosu na mu wufinjile uwa nalyoli.

²⁵ Ishi maleshe ilenga, weeka weeka wiinyu amubhuzaje uwamwabho uwanalyoli,[‡] kunongwa ye twenti twe mabhili weeka mwa Yeesu Kilisiti.

²⁶ Inga mwabha nu mulakha, mutakhabhombe imbiibhi.[§] Izubha litakhaaswe she muli nu mulakha.

²⁷ Mutakhamwitishizye uSeetani kuti abhatole.

²⁸ Umwibha aleshe kwibha, lyoli abhombaje imbombo inyinza ni nyoo bhe zyakwe wueyo, inga abhe na khantu akha kumugabhiла we abhuliliilwe.

²⁹ Mutalongaje amazwi amabhiibhi mu malomu giinyu. Lyoli malongaje amazwi aga kubhazenga bhe bhabhuliliilwe, inga gabhaavwe bhe bhakutejeelezya.

³⁰ Mutamuvisyaje uMupepu uMufinjile wa Mulungu, we kwi dala lyakwe mutitiilwe umunhuuli kunongwa yi siku lye uMulungu akhayibhatuula.

³¹ Khabhili maleshe ulwisi, uwuviitwe, umulakha, ishongo, indigo, peeka nu wubhiibhi wonti.

³² Mubhombelanaje inyinza muneemwe na muneemwe, mubhe ni shisa, mutuyilanaje anza she uMulungu ábhatuyiye kwi dala lya Kilisiti.

5

Injendo zye zikhondeeye ku bhalandati bha Yeesu

¹ Pe shinii sho, mwenyezyaje kwa Mulungu, kunongwa ye mwe bhaana bhaakwe abhaganwa.

² Muunganajye anza she uKilisiti átuganile itwe, akhayifumwa kunongwa yiit. Ayifumwizye kubha mfinjile iya kalungulizya ye yikununshiilila akhinza, kwe kuti imfinjile ye yikumukhondezya uMulungu.

³ Fleelo bhatabhadwegaje ku wubhembu, awe uwukhandamanu wowonti, awe uwulyovi. Ziniizyo zitakhondeeye kubhombwa na bhafinjile bha Mulungu.

⁴ Khabhili mutalongaje amazwi agi nsoni, inongwa izya shilema, awe amatona. Zyonti ziniizyo zitakhondeeye kukwinyu. Lyoli mumusalifwaje uMulungu akhabhalilo khonti.

⁵ Yikati mameye kuti, umwelengani wowonti, awe umubhembu, awe umulyovi, kwe ngati kuvipuuta ivifwani, bhonti bhanaabho bhatali nu wugaali mu wamwene wa Kilisiti nu Mulungu.*

⁶ Kunongwa ya ganaago, ulufundo ulwa mulakha wa Mulungu lukebhinzila abhantu bhe bhatakumutinikha. Mutakhiitishe kakhopelwa nu muntu wowonti ku mazwi aga khasa.

⁷ Pe shinii sho, mutasanganilaje na bhantu abhabhiibhi bhanaabho.

Uwiikhalo wa bhe bhitishile wubhe ngati lukhozyo

⁸ Imandi imwe mwamile mu kхиisi, ileelo ishi mwabha mwe bha lukehozyo kunongwa ye muli nu wapeeka nu Mwene uYeesu. Pe shinii sho mwikhala je anza bhantu abha mu lukehozyo.

⁹ Kwe kuti bhe bhali mu lukehozyo imbombo zyabho winza, uwugolosu, nu wanalyoli.

¹⁰ Mwanzaje kumanya zye zikumukhondezya uMwene.

¹¹ Mutabhanje nu wapeeka kubhomba imbiibhi izya mu kхиisi zye zitakwavwa, lyoli muzivundulaje.

* 4:25 4:25 Bhaazyu Zakaliya 8:16. § 4:26 4:26 Bhaazyu Zabuuli 4:4. * 5:5 5:5 Uwumwene wa Kilisiti nu Mulungu Bhaazyu uwumwene wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹² Ḥnongwa zye zikubhombwa kukwili na bhantu bhe bhatakumutinikha uMulgū zyi nsoni poope kāzitekha.

¹³ Fleelo zyonti zye zikuvundulwa nu lākhozyo, uwanalyoli waakwe wukulolekha.

¹⁴ Ulaākhozyo lwe lākubhiikha ivintu vwonti vīlolekhaje. Ye nongwa abhantu bhakuti, "Daamukha iwe we ugonile!

Uzyushe kufuna ku bhafwe.

Woope uKilisiti atikulamizye."

¹⁵ Pe mubhe amiiso nhaani she mukwikhala, mutakhabhe ngati bhantu bhe bhatali ni njeele, lyoli mubhe ngati bhantu abhi njeele.

¹⁶ Akhabhalilo khe muli nakho mubhombelaje akhinza kūnongwa ye insiku izi mbiibhi.

¹⁷ Pe shiniisho mutabhanje mwe bhalema, lyoli mūzyaganyaaje zye uMwene uYeesu akwanza.

¹⁸ Mūtakholwaje, kūnongwa ye munuumwo muli nu wubhiibhi. Lyoli mēlongolwe nu Mupepu wa Mulgū.

¹⁹ Mwimbilanaje izabuuli ni nyimbo izya shifinjile, mūmwimbilaje na kūmūpaala uMwene ku mwoyo wonti.

²⁰ Khabhili mumusalifwaje uTaata uMulgū insiku zyonti, ku zyonti, kwī taawa lya Mwene wiit uYeesu Kilisiti.

²¹ Khabhili weeka weeka amutinikhaje uwamwabho, kūnongwa ya lutinikho lwinyu kwa Kilisiti.

Imanyizyo ku zya bhe bhegiine

²² Imwe mubhantanda, mubhatinikhaje abhalume bhiinyu, anza she mukumutinikha uMwene uYeesu.

²³ Kūnongwa ye umulame ali nu waamulo kwa mushi waakwe anza she uKilisiti ali nu waamulo ku shibhanza, woope uKilisiti we Muposhi wa shibhanza, she mubhili waakwe.

²⁴ Anza she ishibhanza shikumutinikha uKilisiti, shiniisho she abhantanda bhabhankhaje abhalume bhaabho ku lyolyonti.

²⁵ Niimwe mubhasakaala, mubhaganaje abhashi bhiinyu anza she uKilisiti áshiganile ishibhanza, akhayifumwa afwe kūnongwa yaakwe.

²⁶ Abhombie shiniisho inga kwī zwi lyakwe, ashizelufwe na kushoozya ku minzi.[†]

²⁷ Khabhili ábhombie shiniisho kuti ashaaje ishibhanza isha wumwamu, she shitali na madonanjila, kubhunwa awe lyolyonti anza ganaago, lyoli shibhe shifinjile sita wubhiibhi.

²⁸ She shiniisho, abhasakaala bhoope bhakwanziwa bhabhaganaje abhashi bhaabho anza she bhagaganile amabhili gaabho. We amuganile umushi waakwe, akuyigana wauyo.

²⁹ Ataliipo umuntu we akuwuviitwa umubhili waakwe, lyoli akuwuliisya na kawusunga. She shiniisho uKilisiti woope akushisunga ishibhanza shaakwe,

³⁰ kwe kuti itwe twe mpaaswa zya mu mubhili waakwe.

³¹ Kūnongwa yiniyo, "Umusakaala akhayimulekha uyise waakwe nu nyina waakwe, akhayipatinhana nu mushi waakwe. Bhabhili bhanaabho bhakhayibha mubhili weeka."[‡]

³² Amazwi ganaaga galī nu wanalyoli we wuubhile, lyoli ine inkuti wukulonga izya Kilisiti ni shibhanza shaakwe.

³³ Fleelo umusakaala wowonti amugane umushi waakwe anza she ayiganile wauyo, woope umushi yikwanziwa amutinikhaje umulame waakwe.

6

Abhapaafi na bhaana she bhakwanziwa kwikhala

¹ Niimwe mubhaana, mubhatinikhaje abhapaafi bhiinyu mwa Mwene, kūnongwa ye wuuuwuo we wugolosu.

² Indajizyo iya kwanda ye yili nu mulaji yikuti, "Umushindikhaje uyise waakho nu nyina waakho,

³ inga usaywe, uyiikhale insiku inyinji mu nsī."^{*}

⁴ Niimwe mubhayise, mutabhandilizaje abhaana bhiinyu, lyoli mubhasangaje ku wusunde na kubhamanyizya imanyizyo zya Mwene uYeesu.

[†] 5:26 5:26 *Kushoozya ku minzi* Abhabhaazye abhinji bhakuti amazwi iga gakulonjela ulwozyo. [‡] 5:31 5:31

Bhaazyo Wandilo 2:24. * 6:3 6:2-3 Bhaazyo Kufuma 20:12; Nkumbushizyo 5:16.

Abhapiti na bhatumwa she bhakwanziwa kwikhala

⁵ Imwe mubhatumwa, mubhatinikhaje abhapiti bhiinyu abha mu nsi ku lyoga na kuyinga. Mubhatinikhaje ku mwoyo wonti, anza she mukumutinikha uKilisiti.

⁶ Muhabhabhombelaje akhinza we bhakabheenyen bhuulo, kati bhabhapaale. Lyoli muhabhabhombelaje anza bhatumwa bha Kilisiti, muhbombaje ku mwoyo zyonti zyezikumukhondezya uMulungu.

⁷ Muhabhabhombelaje ku mwoyo uwa laseshelo, anza she mukumuhombela uMwene te kamuhombela umuntu.

⁸ Mamanye kuti uMwene uYeesu akhayimuposheeleyza weeka weeka ku mbombo yaakwe inyinza ye ayibhombaga, abhe mutumwa awe we te mutumwa.

⁹ Niimwe mabhapti, muhabhabhombelaje akhinza abhatumwa bhiinyu sita kuhhoogofwa. Mamanye kuti umupiti waabho nu wiinyu ali weeka kumwanya, na kati, uwulonji waakwe ku bhonti wa wugolosu, khabhili te wa kwimila.

Ivilwilo vwonti ivwa Mulungu

¹⁰ Ishi ine inkuti, mwonjele kuyisinda mwa Mwene na makha gaakwe amapiti.

¹¹ Kwataji ivilwilo vwonti vve uMulungu akueubhapa, kuti muhole kuyidinda na madala amabhiibhi aga Seetan.

¹² Kuanongwa ye ibho lyitu te ku kulwa na bhanta. Lyoli tukulwa na bhanajeeshi abha mapepu amabhiibhi bhe bhalu ku nsi ye yitakuolekha pamiso amazelu, tukulwa na bhamwene bhanaabho, abhapiti na bha waamalo bhe bhakutabhaala insi iya kхиisi.

¹³ Pe shiniisho, kwataji ivilwilo vwonti vve uMulungu akueubhapa, inga muhole kufuuya akhabhalilo akhi bho. We mwalwa ibho kufishila kuhumalilishilo, mutibhe she muyisindile.

¹⁴ Pe muyilinganyaaje. Uwanalyoli wabhe ngati lilambi mu masana giinyu, uwugolosu wabhe ngati shidindilo pa shifubha.

¹⁵ Muyilinganyaaje kuhumbilila iTumi iNyinza zye zikaleeta uwutengaunu, zibhe ngati vilyatu mu vinama vwinyu.

¹⁶ Peeka na viniivwo vwonti, ulwitikho lubhe ngati shipinjilo insiku zyonti mu nyobhe zyinyu. Inga mwaluhombela lunuuwlwo, lutizimanye utusomvu utwa mwoto twe umuhomboma mbiibhi uSeetani akusumba kukwinyu.

¹⁷ Posheelaaji uwuposhi ngati nkofwela yiinyu iya shijela, lyope izwi lya Mulungu libhe ngati mufwu umupiti we uMupepu uMufinjile akueubhapa.

¹⁸ Ishi bhanholo bhaani, mupuutaje impuuto zyonti akhabhalilo khonti ku makha ga Mupepu uMufinjile. Kuanongwa ya liniilyo, mabhe amiiso sita kulita, mujendeelele kuhapuutila abhafinjile bhonti.

¹⁹ Khabhili mumputilaje niine inga we nabha na khabhalilo akha kuhwinsya iTumi iNyinza, uMulungu ampe amazwi aga kulonga, inga indumbiilile ku wudandamazu insiibho yiniyo iya Mulungu ye yáamile kukwili.

²⁰ Ine ne msonteelezwa kuanongwa yi ntumi ziniizyo she poope ishi indi mwi jeela. Puutaji inga imbe nu wudandamazu uwa kuzivwinsya anza she yikwanziwa kuhomba.

Indamukho izya kuhumalilishilo

²¹ Unholo waani mu lwitikho umuganwa uTikiiko, umuhombi umusunde uwa Mwene uYeesu atibhabhuzzye she inkujendeelela ni mbombo zyonti zye inkubhomba.

²² Inkumusonteeleyza kukwinyu inga abhapanjile inongwa zyitu na kuhajinjizya umwuyo.

²³ Bhanholo bhaani mu lwitikho, inkubhalaabhiila uwutengaunu, ulugano nu lwitikho vwe vikufuma kwa Taata uMulungu nu Mwene wiit uYeesu Kilisiti.

²⁴ Inkubhalaabhiila kwa Mulungu kati abhalolelaje uwiila bhonti bhe bhamuganile uMwene wiit uYeesu Kilisiti ku lugano lwe latali nu wumalilishilo.

Ikalaata iya Paulo ku Bhafiliipi Uwandilo

Inhaaya iya Filiipi ýáamile mu Makedoniya, kúmbaligamba mu nsi iya Wugiliiki. ÚPaulo álumbiliye kukuula (Mbombo zya Bhasundikwa 16) na kwanda ishibhanza. Fleelo we gaashila amanha, úPaulo ákungiilwé mwí jeela. Ishibhanza isha mu Filiipi shámútwaliiye inhela. Asimbile ikalaata ili kubhasalifwa kúnongwa iya kúmútwalila.

Khabhili mwí kalaata ili akubhabháuzya aBhakilisi kúti atakusaajila kufwa. Akubhabhomwa kwimíilila kú makha mu lwitikho inga bhakubhayimvwa. Akubhabkumbusya kúti uwuumi waabho mwa Kilisiti shikanjilwa she úMálangu abhapiye.

Zye zili mu shitaabu ishi

ÚPaulo akubhalamukha aBhafiliipi

Akubhabháuzya intumi na mayimba ge áamile nago

Akubhabháuzya kulekha imbombo iyí njendo izyí maandi, bhamwanzaje uYeesu nhaani, khabhili bh

ÚPaulo akubhasalifwa vwe bhámupiye

Indamukho

¹ Ine ne Paalo peeka ná nholo wiitá mu lwitikho uTiimoti, tubhabhombi bha Yeesu Kilisiti. Tukubhasimbila mubhafinjile* mwenti mwe mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti, mwe muli mu nhaaya iya mu Filiipi, peeka na bhimiilili na bhaavwi abha shibhanza.

² ÚTaata wiitá úMálangu ná Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwila, na kúabhpá uwutengaau.

ÚPaulo akubhapuutila aBhakilisi abha mu Filiipi

³ Inkumusalifwa úMálangu waani kúnongwa yiinyu akhabhalilo khonti khe nab-hakumbukha.

⁴ Akhabhalilo khokhonti khe inkubhalaabhila imwe mwenti kwa Málangu, inkupuuta kú luseshelo.

⁵ Kwandila isiku lye mwítishile, mukúnaavwa we inkulambíilila iNtumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti kufuma isiku iya kwanda kufishila akhabhalilo ikha.

⁶ Imanyile nalyoli kúti, úMálangu we áyandile imbombo inyinza iya wuposhi mukaasi yiinyu, atijendeelele kuyíkwilizya kufishila pi siku liila lye uYeesu Kilisiti akhayigalukha.

⁷ Yikhondeeye kúkwani kúbhasibhíilila shinísho imwe mwenti, kúnongwa ye imbaganile nhaani. Ye nongwa kú khabhalilo ikha khe inkungiilwe na khabhalilo akha palusalo khe intákungiilwe, imwe mwenti munavwizye kúvwinsya na kwimila iNtumi iNyinza mu wiila wa Málangu we ambishiye kálolesya uwanalyoli.

⁸ ÚMálangu we azimanyile ziniizi zye inkulonga kúti nalyoli insambile nhaani kúbhalola winza imwe mwenti, kúnongwa ye imbaganile anza she uYeesu Kilisiti abhaganile.

⁹ Inkulaabha kwa Málangu kúti ulugano lwinu lújendeelele kwonjela nhaani, peeka na kúbhá ni njeee nu wumanyi úwa nalyoli,

¹⁰ inga mazimanye na kúbhomba zye nyinza nhaani. Ipo pe mutibhe ni njendo inyinza sita mbiibhi naazimo kufishila isiku liila lye uYeesu Kilisiti akhayigalukha winza.

¹¹ UYeesu Kilisiti wúyó we atibhawwaje kújendeelela kúbhabhombelá abhanji izya wugolosu, inga úMálangu ayimishilwaje na kúpaalwa.

Uwinza wa mayimba aga kúkungwa úPaulo

¹² Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, inkwanza múmanye kúti amayimba iga aga kúkungwa, gavwizye nhaani kúvwinsya iNtumi iNyinza.

¹³ Kufumilana na ganaago, abhalindiilili bhonti abhi nyumba iya wúmwene úwa Shiluumi peeka na bhanté abhanji bhonti abha panaapa, bhamanyile kúti inkungiilwe kúnongwa iya kúlumbíilila izya Kilisiti. ¹⁴ Khabhili kúkungwa kwani kunuuku,

* 1:1 1:1 Mubhafinjile Bhaazyá abhafinjile mu Wilulanyo úwa mazwi amajeni.

kubhawwizye abhanholo mā lwitikho abhinji kābha bhadandamazu mwa Mwene uYeesu. Abheene bhakwonjela nhaani kūlumbiilila intumi zya Mūlūngū sita lyoga.

¹⁵ Bhaliipo abhamwabho bhe bhakulumbiilila intumi zya Kilisiti kūnongwa ye bhakundolela tāmwone, khabbili bhakwanza kufuuyana niine. Fleelo bhamu bhakulumbiilila intumi zya Kilisiti kū nsiibho inyinza.

¹⁶ Iþha bhakumulumbiilila kū lugano, kūnongwa ye bhamanyile kūti uMūlūngū ampiyi imbombo iþa kwimila iNtumi iNyinza.

¹⁷ Fleelo abhamwabho bhakulumbiilila intumi zya Kilisiti kwi dala ilya kūyibaada, te kū mwoyo uwa wugolosu. Bhakusibha kūti kūbhomba shiniisho bhatinonjezye amayimba mā wukungwe waani.

¹⁸ Liniilyo litakūnanganya naakhamu! Ine inkūseshela īnga abhantu bhakumulumbiilila uKilisiti kū madala aminji, yibhe ku nkwoo imbiibhi awe ku nkwoo inyinza. Khabbili intijendeelele kūseshela nhaani.

¹⁹ Kūnongwa ye imanyile kūti, kū ziniizyo zye zinaajile, intitūulwe ku mpuuto zyinyu na kū makha ga Mupepu wa Yeesu Kilisiti.

²⁰ Inkwoo yaani īmpīti, nu lūsūubhilo lwanī kū kūti kwi dala lyolyonti, te īnsūupile kamūsūubhila uKilisiti, lyoli intijendeelele kābha nu mwoyo uwa wudandamazu mā tūbhalilo twonti, inhaani mā khabhalilo iþha. Inkūbhomba shiniishi īnga mā wiikhalo waani wonti, we ne mwumi awe inga naafwa, uKilisiti apalwaje.

²¹ Ishi kūkwani, kābha ne mwumi kū kūnongwa iþa kūmūbhombela uKilisiti, na kufwa kwe kwinza nhaani.

²² Fleelo inga inkūjendeelila kābha ne mwumi, intilole inyinza zye zikufumilana ni mbombo yaani. Intakūmanya lye lyinza nhaani.

²³ Pe indi panaapa, indemilwe na gabhili. Inkūsāngākha kufwa inga imbale kwikhala peeka nu Kilisiti. Liniili lye lyinza nhaani.

²⁴ Fleelo ilyinza nhaani kukwinyu li liili ilya kūti injendeelele kābha ne mwumi.

²⁵ Kūnongwa ye ine inkūsūubhila ziniizi, imanyile kūti intijendeelele kābha ne mwumi. Inkayibha peeka niimwe mwenti, īnga magome na kābha nu lūseshelo mā lwitikho.

²⁶ Khabhbili mutijendeelele kābha ni togo kwi dala ilya kāpatinhana nu Yeesu Kilisiti, kūnongwa ya kwinza kwani kukwinyu kābha peeka niimwe winza.

²⁷ Lye likwanziwa nhaani kū kūti, injendo zyinyu zikholanaje ni manyizyo zyi Ntumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti. Ingaa ninza kukwinyu awe inga napootwa kwinza, inhimvwaje kūti muyisindile akhinza mā nsiibho yeeka nu mwoyo weeka kūlwila ulwitikho lwe lukufumilana ni Ntumi iNyinza.

²⁸ Khabhbili mutabhogopaje abhalagu bhiinyu, lyoli mābhante mwe bhadandamazu insiku zyonti. Liniili lye shiholesyo isha kusimishizya kūti uMūlūngū akhayibhayazya. Fleelo kukwinyu imwe shiholesyo sha wuposhi we wukufuma kwa Mūlūngū.

²⁹ Inkūlonga shiniishi kūnongwa ye uMūlūngū abhapiiyē imwe uwila, te kūmwitikha uKilisiti kwene, lyoli na kūyimba kūnongwa ye mumwitishile.

³⁰ Mwālōlile palasalo she nāyimbile, akhabhalilo iþha mākujendeelila kwimvwa amayimba gaani. Ishi niimwe mākujimbaanza shiisho.

2

Uwutimvu nu wāpitī wa Kilisiti

¹ Uwiikhalo wiinyu mwa Kilisiti wākuubhapa amakha, nu lugano lwakwe lukubhajinjzya. Māli nu wāpeeka mwa Mupepu uMufinjile, mākulolelana ishisā na kābha nu wutonsu.

² Ishi mākwilizyaje alūseshelo lwanī, kwi dala ilya kābha nu lwimvwano, alugano, umwoyo weeka, ni nsiibho yeeka.

³ Mātabhombaje naalimo kū mwoyo uwa wulumanyi awe kū mabaado. Mābhante nu wushindamu māneemwe na māneemwe, weeka weeka amwenyaaaje uwamwabho kūti akhondeeye kāshila uweene wāayo.

⁴ Umuntu wowonti aleshe kāsaajila zyi zyakwe, lyoli ayanzaje kwavva abhanji.

⁵ Mābhante ni nsiibho yiniyo ye āamile nayo uYeesu Kilisiti.

⁶ She poope uweene āamile wā Mūlūngū,
atākhālola kūti kābha wā Mūlūngū,
khanta kha kālemeelela kū makha.

⁷ Lyoli kū shigane shaakwe wāayo,
akhawālekha uwumwamu waakwe,
akhayibhiikha ngati atali nu wumwamu naawumo.

Akhabha mutumwa, akhapaapwa anza bhantu abhanji.

⁸ Akhayiisa na kutinikha,

poope akhafwa uwufwe uwa pa shikhobhenhanyo.*

⁹ Kunongwa yiniyo, uMulungu akhamuzavva nhaani,
akhaamupa itaawa ipiti kushila amataawa gonti.

¹⁰ uMulungu abhombile shiniisho,
inga uYeesu abhe nu lushindikho.

Khabbili ivipewla vwonti ivwa kumwanya kwa Mulungu,
ivwa mu nsi ni vwa kwilongo,†
visugamile pilongolela yaakwe kumpuuta.

¹¹ Khabhili umuntu weeka weeka

ayitishe pa mbimbili kuti,
uYeesu Kilisiti wa Mwene,
ku wumwamu wa Taata uMulungu.

Inhozyo izyi nsi zyonti

¹² Ishi bhaganwa bhaani, we naamile peeka niimwe, mwalolesiizye ulutinikho lwinyu
kukwani. Akhabhalilo ika khe indi ukutali niimwe, mujendeelele kabha nu lutinikho.
Mubhombaje zye zikhondeeye kabhombwa na bhantu bhe uMulungu abhaposhile.
Mubhombaje shiniisho ku lyoga na khantentemwi.

¹³ Kunongwa ye uMulungu waayo akubhomba imbombo mukaasi yiinyu, na
kabhabpa amakha aga kugana na kabhombwa zye akusibha waayo.

¹⁴ Mubhombaje zyonti sita kuyibhuna na sita madali,

¹⁵ inga mabhe mwe bhantu mwe matali ni mbiibhi naazimo. Mubhanje mwe
bhaana abhagolosu abha Mulungu bhe bhakwikhala mu nsi iya bhantu abhabhiibhi
bhe bhateejile. We mukwikhala mu nsi, imwe mwe lakozyo ku bhantu bhanaabho ku
njendo inyinza anzi nzota shezikulamwa ku mabhingo.

¹⁶ Mulemaje izwi lya wuumi. Ipo pe niine intilyaye idala ilya kuyibaadila pi siku
lila lye uKilisiti akhayigalukha, kunongwa ye yikhayilolekha apazelu kuti kuyikungula
kwani ni mbombo yaani kutateejile pabhuulo.

¹⁷ Kwi dala ilya kumwitiika uKilisiti, imwe mwayifumwizye ngati mfinjile kwa
Mulungu. Pe shiniisho niine inga bhangoga kabha ngati mfinjile kunongwa ya Kilisiti,
intiseshele na kushimwa peeka niimwe.

¹⁸ Niimwe shiniisho mukwanziwa kuti museshelaje, na kushimwa peeka niine.

UPaulo akubhasonteeleyza uTimoti nu Epafuladito

¹⁹ Inga uMwene uYeesu ayigana, inkusubhila kumusonteeleyza uTiimoti kukwinyu
shiniishi bhuulo, inga niine injinjile umwoyo, we nimvwa she mukajendeelila.

²⁰ Kunongwa ye intali nu muntu uwunji we akubhasajila anzu weene.

²¹ Abhanji bhonti bhakwanza kabhomba imbombo zyabho bhiibho bheene, sita
kabhomba zye uYeesu Kilisiti akwana.

²² Imwe muneemwe mumanyile uwudandamazu ni njendo inyinza izya Tiimoti, kuti
abhombile imbombo iya kuluumbiili iNtumi iNyinza peeka niine, anzu mwana we
akubhomba imbombo nu yise waakwe.

²³ Ishi inkusubhila kumusonteeleyza kukwinyu nalubhilo, we naamanya zye
zitinaaje kufumilana na kukungwa kwani.

²⁴ Niine inkumusubhila uMwene uYeesu kuti, nuneene intiyinze kabhayaatila
shiniishi bhuulo.

²⁵ Fleelo inkalola yikwanziwa kumusonteeleyza uEpafuladito kukwinyu, uwamwitu
we akubhomba imbombo peeka niine, umusikaali mu lwitikho peeka niine. Khabhili
mwamusonteleziizye kukwani, inga anaavwe vve imbulililwe.

²⁶ Wope asambile nhaani kabhalola imwe mwenti, azyugunhiine nhaani kunongwa
ye mwimvwizye kuti aabhinile.

²⁷ Nalyoli aabhinile nhaani, aapululiiye kufwa. Fleelo uMulungu anza amulolela
ishisa, te waayo mwene khaala, lyoli niine bhulo aandoleeye ishisa, inga
intazyugunhanne nhaani.

²⁸ Ishi injikunguhye nhaani kumusonteeleyza kukwinyu nalubhilo, inga we
mwamulola, mukhaseshele winza, nu wuzyugunhanu waani weepe.

* 2:8 2:8 *Uwufwe uwa pa shikhobhenhanyo* Ku Bhayahuudi na ku Bhaluumi uwufwe uwa pa shikhobhenhanyo
waamile wa bhantu bhe bhabhombie imbiibhi nhaani. † 2:10 2:10 *Kwilongo Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi
amajeni.*

²⁹ Mumuposheelee kwí taawa lyá Mwene uYeesu kú laseshelo lwonti. Mukwanzíwa kubhashindikha abhantu bhe bhali anza wánuuuna.

³⁰ Uweene ápalamiyye kufwa kúnongwa iya kúbhomba imbombo ya Kilisiti. Áyilinganyiinye kufwa inga ayinze kúnaavva ivintu vwe mwápotiilwe kwinza kumpa muneemwe.

3

Injendo izya wusunde uwa nalyoli

¹ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, inkubhabhuuya kuti, mueshelaje kúbha peeka nu Mwene uYeesu. Intakulita kugalushila kubhasimbila amazwi gagaala ge nábasimbiyye palásalo, kúnongwa ye ganaago gatiyonjezye kúlindiilila ulwitikho lwinyu.

² Múbhe amiiso na bhabhomba mbiibhi, bhe bhali ngati mbwa, bhe bhakusundiilila kulema aminho aga kuti kúwaaga uwuposhi yikuti utahiliwe.*

³ Itwe twe bhantu bha Múlungu twe tutahiliilwe iya nalyoli, abheene khaala. Inkulonga shiniisho kúnongwa ye itwe tukumupuuta uMúlungu kwí dala ilya Mupepu waakwa na kúlola itogo kúnongwa ye tupatinhiine nu Yeesu Kilisiti. Itwe tatakúbhíkhá ulusúubhilo lwita mu virtu ívva mu nsi kuti vingatupokha.

⁴ Fleelo niine bháulo naamile ingasúubhila ziniizyo izya mu nsi.

Inga aliipo umuntu we akúsiibha kuti angakhola kúsuubhila ziniizyo izya mu nsi, ine imushilie.

⁵ Ine nátaħiliilwe we indi ni nsiku naane kufuma kúpaapwa kwani. Ine ne Mwislaeli uwa mu shikholo sha Benjamiini, Muebulaniya uwa kúpaapwa. Ku zya kulema indajizyo zya Bhayahuudi, ine náamile ne Mufalisaayi.[†]

⁶ Khabhili inhayifumwaga nhaani kuyimwá ishibhanza.[‡] Ku zya wugolosu we wukfumilana na kúlandata indajizyo, náamile ne mugolosu, sita nongwa naayimo.

⁷ Fleelo zyoti zye inhazilola kuti zikúnaavva, ishi inkuzilola kuti zitakúnaavva naakhamu, kúnongwa iya kúmwitikha uKilisiti.

⁸ Nalyoli te ziniizyo nyeene khaala, lyoli inkuzilola zyoti kuti zitakwawwa naakhamu, kúnongwa ya winza uwa kúmumanya nhaani uYeesu Kilisiti, uMwene waani. Kúnongwa ya Yeesu wánuuuyo, initishile kúvilekha vwonti. Inkuvilola vwonti vinívvwo ngati mavi inga imámanye akhinza uKilisiti.

⁹ Naani indoleshe pilongolela yaakwe, inga intayibhiikhaje náneene kuti inhondeeye pamiiro ga Múlungu kwí dala ilya kulema indajizyo. Lyoli inkukhondela pamiiro ga Múlungu kwí dala ilya kúmwitikha uKilisiti, kúkhondela kwe kukufuma kwa Múlungu, kwe kukufumilana nu lwitikho.

¹⁰ Akhantu khe inkwanza, ku kúmumanya uKilisiti, kúlola amakha aga kúzyakha kwakwe, kuyimba anza she uweene áyimbile, na kufwa kwani kúkholane na kufwa kwakwe.

¹¹ Kumó inkusúubhila kuti niine we naafwa, uMúlungu akhanzyasye.

Kujimbiilila inga tufishile uwugolosu

¹² Intakuyibaada kuti imfishile, awe kuti nabha ne mugolosu, ndaali. Lyoli ine uKilisiti ansabhuuye, ye nongwa inkuyikangula kúmulandata inga imfishile kúposheela insupo ye kúnongwa ya yiníyo uYeesu Kilisiti anaajile.

¹³ Bhanholo bhaani mu lwitikho, intakuyibhaazya kuti imfishile, lyoli inkubhomba lyeka lyene, inkuzilekha zye zishilile kúlusalo, inkushimbíilila zye zili kwilongolela yaani.

¹⁴ Inhambíiyé kújenda inga imfishe kúmpeleela, imposheelee ishipambwi she uMúlungu atúbhiliishiye kúbhala kúmwanya kwí dala ilya Yeesu Kilisiti.

¹⁵ Itwe twe tukulile mu lwitikho, tulisibhililaje liníilyo. Poope inga mukusíibha ishinji ku lyolyonti, uMúlungu atibhasakulile liníilyo apazelu.

¹⁶ Fleelo ilyinza nhaani ku kuti tujendeelele kulemeelila liila lye tulifshiiye.

¹⁷ Bhanholo bhaani mu lwitikho, mulandataje ishifwani shi njendo zyaní inyinza na kúmanyíla ku bhaala bhe bhakulandata ishifwani shi njendo zye twábhalanjile.

* 3:2 3:2 Utahiliili Kutahiiliya yáamile shiholesyo mu mubhili kúlolesya ulufingo lwa Múlungu na bhantu bhaakwe. Bhaazya **kutahiili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 3:5 3:5 UMufalisaayi Bhaazya **aBhafalisaayi** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

‡ 3:6 3:6 Inhayifumwaga nhaani kuyimwá ishibhanza UPaulo we ashili kúpindukha, akhasiibhaga kuti we akubhayimwá aBhakilisiti akubhomba mbombo ya Múlungu. Bhaazya Mbombo zya Bhasundikwa 8:1-3; 9:1-2; 22:4; 26:9-11.

¹⁸ Ḧne imbabbuziyye ziniizi akhinji bhūulo. Ishi inkugalushila winza ku mansozi, kabhabhūuya kuti bhalīpo abhantū abhinji bhe bhakulolesya kū njendo zyabho kuti bhalugū bha shikhobhenhanyo sha Yeesu Kilisiti.

¹⁹ Uwāmalishilo wa bhantū bhanaabho kū kuyaga, umulangū waabho ku kwikusya inyanda zyabho. Bhakulola itogo kabhomba izyi nsoni, khabhili bhakusībha vvi vintu ivwa mū nsi.

²⁰ Fleelo itwe twe bhakhaaya bha kāmwanya, tukumagūulila nhaani uMuposhi wiitū, uMwene uYeesu Kilisiti, ayinze kufuma kāmwanya.

²¹ Uweene akhayigalūlanya amabhili giitū iga aga wudeganu, na kugabhiikha kuti gakholane nu mābhili waakwe uwa wumwamu.[§] Akhayibhomba shiniisho kū makha gaala ge akutabhaala ivintu vwonti.

4

Indajilo zya Paulo

¹ Ishi bhanholo bhaani abhaganwa mū lwitikho, insambile nhaani kābhalola winza. Imwe mwe lūseshelo lwani, khabhili mwe shipambwi sha lufuuyo lwani lwe inhayiposheela kū mbombo yaani. Bhaganwa bhaani, mwimiilile akhinka mū wāpeeka wiinyu nu Mwene uYeesu.

² Inkumulamba uEwodiya nu Sintike kuti mwimwanaje anza bhanholo mwa Mwene uYeesu.

³ Niīye wamwitū umusunde, inkulaabha ubhaavwe abhantanda ibho, kūnongwa ye bhanavwizye imbombo iya kūlumbiilila iNtumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti peeka niine. Bhaamile peeka nu Kilemensi, na bhanjī bhaala bhe bhabhombile imbombo peeka niine. Bhonti bhanaabho amataawa gaabho gasimbiilwe mu shitaabu isha wuumi.*

⁴ Mūseshelaje kābha peeka nu Mwene uYeesu insiku zyonti, khabhili inkuti mūseshelajel!

⁵ Mālolesyaje uwutonsu wiinyu kū bhantū bhonti, kūnongwa ye uMwene uYeesu apalamiiye kāgalukha.

⁶ Mūtayiyimvwaje ku lyolyonti, māmālaabhaje uMūlangu na kusalifwa, vve mukwanza vimanyishe kwa Mūlangu.

⁷ Wooke uwutengaau we wukufuma kwa Mūlangu we wukushila injeele ya muntu wowonti, wātilindiiilile amooyo giinyu ni nsiibho zyinyu kūnongwa ye mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti.

⁸ Bhanholo bhaani mū lwitikho, inkumaliilizya kābhabhūuya kuti, mālemaje zye zya nalyoli, zye zikupaalwa, izya wugolosu, zye mifinjile, zye zikhondeeye, izya lushindikho, izyi togo, ni zya kāpaaalwa.

⁹ Mūzibombajye zyonti zye mwāmanyiye na kwitikha kufuma kākwani, zyonti zye mwāzyimvwizye inkuzilonga na kālola zye inhahombaga. Wooke uMūlangu akuitupa uwutengaau. Uweene atibhe peeka niimwe.

Insalifwo zya Paulo ku Bhafiliipi

¹⁰ Nāamile nu lūseshelo nhaani mwa Mwene uYeesu, we naalola kāti kūwāmalishilo, mwabha na khabhalilo winza akha kūnaavwa. Intakuti mwāniwilwe, lyoli mākhankumbukhaga insiku zyonti, ileelo mūtāamile na khabhalilo akha kāolesya linīlyo.

¹¹ Inkulonga shiniisho te kūnongwa ye imbuliliilwe na khantū khamu, lyoli injiluh-hiziyye kākhobhokha na viila vve indi navwo.

¹² Imanyile kābhalilwa, na kābha ni vwinji. Injiluhbiziiyye kākhobhokha ku zyonti, kābha ni vvakulya awe kābha ni nzala, kābha ni vwinji awe kābhalilwa.

¹³ Ingakhola kābhomba zyonti ziniizyo kūnongwa ye uKilisiti akumpa amakha.

¹⁴ Poope shiniisho, imwe mwābhombile akhinka, kūnongwa ye mākhanavwaga mū khabhalilo khe nāamile mū mayimba.

¹⁵ Imwe muBhafiliipi mumanyile māneemwe kuti we inkwanda kūlumbiilila iNtumi iNyinza kukwinyu, we nasogola mū nsi iya mu Makedoniya, ishibhanza shiinyu sheene she shānavwizya.

¹⁶ Poope akhabhalilo khe inhānzaga ivwa kūnaavwa we indi mū nhaaya iya mu Tesalonike mwāndeteeye, khabhili te kheeka kheene, lyoli akhinji bhūulo.

§ 3:21 3:21 Bhaazy 1 Bhakolinso 15:42-57. * 4:3 4:3 Amataawa gaabho gasimbiilwe mu shitaabu isha wuumi kwe kuti ishitaabu she uMūlangu asimbile amataawa aga Bhakilisiti bhe bhakupuuta izya nalyoli. Bhanaabho bhe bhakhayibha nu wuumi uwa wiila na wiila.

¹⁷ Te kati inkwanza kaposheela kwene ivintu ivinji kukwinyu, lyoli inkwanza maposheele insayo zya M̄ul̄ungu zye zikufumilana na she mukufumwa.

¹⁸ Imposheleeye ivintu vwe mwámpiiye, khabhili vwinji kushila vwe inhanzaga. Ishi indi na vwonti kánongwa ye uEpafuladito ándeteeye ivintu vwinju. Ivintu viniivi vwe mufumwizye, vili ngati mfinjile iya kúl̄angulizya ye yikununshila akhina, imfinjile ye yikwitishilwa na kámukhondezya uM̄ul̄ungu.

¹⁹ Ishi uM̄ul̄ungu waani atibhasanje kwi dala ilya kúubhapa vwonti vwe mubhuliliwe, ku wudumbwe waakwe uwápití kwi dala ilya Yeesu Kilisiti.

²⁰ U M̄ul̄ungu, uTaata wiita, ayimishiilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

Indamukho izya kumalilishizya

²¹ Inkubhalamukha abhafinjile bhonti abha M̄ul̄ungu bhe bhakúmwitikha uYeesu Kilisiti. Abhanholo bhiitü mu lvitikho bhe bhalí peeka niine ipa bhakubhalamukha.

²² Abhafinjile bhonti abha M̄ul̄ungu bhe bhalí ipa, inhaani bhaala bhe bhalí mu nyumba ya Kaisaali, bhakubhalamukha mwenti.

²³ Uwiila wa Mwene uYeesu Kilisiti wabhe peeka niimwe mwenti.

Ikalaata iya Paulo ku Bhakolosaayi Uwandilo

Inhaaya iya mu Kolosaayi yáamile kumbali iya kewaswelo uwí nsi ye insiku izi bhakutí uTuluuki. Umusundikwa uPaulo atábhayatiye aBhakilisiti abhi nhaaya yiniiyo, ileelo ásimble ikalaata ili, kúnongwa ye áyimvwizye kúti bhalípo abhamanyizyi abhi lenga mu shibhanza sha Málungu shiila. Abhamanyizyi bhanaabho bhakhamanyizyaga kúti aBhakilisiti bhakwanziwa kúzilandata imwata izya Bhayahuudi, anza kutahiiliwa na kupuuta kú bhakhabbizya, inga bhamukhondezyaje uMálungu.

Pe uPaulo akusimba ikalaata ili kubhakumbusa aBhakilisiti kúti yáamile kufwa kwa Kilisiti kwe kwábhaposhile. Akubhakumbusa kúti uKilisiti ali kumwanya, akubhalajiza abhakhabbizya bhonti, ni vintu vwonti vwe vilípo. Ye nongwa bhakwanziwa kumupuuta uKilisiti wúayo mwene. Khabhili akubhakumbusa kúti injendo zyabho ziholesyaje kúti abheene bhantu bhe bhasabhlilwe nu Málungu.

Zye zili mu shitaabu ishi

UPaulo akubhalamukha aBhakolosaayi na kumusalifwa uMálungu

Uwúpití nu wuposhí waakwe

Fmbombo ya Paulo mu vibhanza

UKilisiti abhatuulile abhantu kufuma mu mwata zyabho

Akumanyizya she aBhakilisiti bhakwanziwa kwikhala mu wutengaau, na kabha ni njendo inyinza

Indamukho iya kumalishizya

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti kú shigane sha Málungu. Ine na nholo wiitú mu lwitíkho uTiimoti,

² tukubhasimbila mubhafinjile* bha Málungu mwe mukwikhala mu nhaaya iya mu Kolosaayi, mu bhanholo bhiitú abhasunde mwa Kilisiti. UTaata uMálungu wiitú, abhalolelaje uwiila, na kúubhapa uwutengaau.

Impuuto ni nsalifwo

³ Insiku zyonti tukubhappuutila na kumusalifwa uMálungu, uTaata wa Mwene wiitú uYeesu Kilisiti.

⁴ Tukubhomba shiniisho kúnongwa ye twimvwizye izya lwitíkho lwinyu kwa Yeesu Kilisiti ni zya lugano lwinyu ku bhafinjile.

⁵ Ulwitíkho na lugano lanuulwo, ulwalo lwakwe lali mu lasuubhilo ulwa wuumi we uMálungu abhabhishiye kumwanya. Mwimvwizye izya lasuubhilo lanuulwo kufuma kawandilo pe mwálumbililwe izwi iya nalyoli iyi Ntumi iNyinza.

⁶ Intumi ziniizyo zye zyáfishile kukwinyu, zikusaata ma nsi zyonti. Zikubhagalulanya abhantu anza she zyábhagalulanyiinye imwe kufuma isiku lye mwivwizye izya wiila wa Málungu na kúwamanya uwanalyoli waakwe she wuli.

⁷ Mwámanyiye iNtumi iNyinza ziniizyo kufuma kwa Epaafula. Wanuuyo akubhomba imbombo ngati mubhombi uwamwíté umeganwa, umusunde uwa Kilisiti kúnongwa yiinyu.

⁸ Uweene atubhuziizye impempu izya lugano lwinyu lwe lukufumilana nu Mupepu uMufinjile.

⁹ Kúnongwa yiniiyo, tukubhappuutila insiku zyonti kufuma akhabhalilo khe twimvwizye impempu zyinyu. Tukupuuta kúti uMálungu aabhape uwumanyi wonti kú zye akwanza weene, ni njeele zyonti nu wumanyi kufuma kwa Mupepu uMufinjile.

¹⁰ Pe mukhayikola kwikhala anza she uMwene akwanza, na kabhomba kwí dala lyolyonti zye zikumákhondezya. Uwiikhalo wiinyu wátimukhondezye kú mbombo yiinyu inyinza, khabhili mutiyonjele kumamanya uMálungu.

¹¹ Tukubhappuutila kúti uMálungu abhavwaje ku makha aga wumwamu waakwe kúti mukhole kujimbiilila ku gonti.

* 1:2 1:2 Mubhafinjile Bhaazyá abhafinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹² Khabhili mumusalifwaje uTaata ku luseshelo kənongwa ye abhavwizye kəposheela uwugaali mu wugabhanzi uwa bhafinjile mu wəmwene uwa ləkhozyo.

¹³ Atuposhile kufuma mu wəmwene uwa khiisi, akhatusaamwa na kutwinjiza mu wəmwene uwa Mwana waakwe umuganwa.[†]

¹⁴ UMwana wənuayo we atutuulile, kwe kuti atutuyiye imbiibhi zyitə.

Imbombo nu wəpiti wa Kilisiti

¹⁵ UMwana akulolesya apazelu she uMulungu ali,
she poope uMulungu atakulolekha.

Uweene uKilisiti we ali nu waamulo ku vipelwa vwonti.

¹⁶ Kufumilana na wəuayo, uMulungu ápelile ivintu vwonti,
vve vili kumwanya na vve vili mu nsi,
vve vikulolekha na vve vitakulolekha,
anza waamulo, awe uwəmwene,
awe uwəpiti, awe amakha.

UMulungu ápelile vwonti kufumilana na wəuayo,
khabhili ku wumwamu waakwe.

¹⁷ Uweene áliipo we vwonti vishiili kəpelwa,
uweene we akutabhaala ivintu vwonti,
khabhili vikwikhala pe pakwanzıwa.

¹⁸ Uweene we litwe lya məbhili, kwe kuti ilya shibhanza,
uweene we wandilo uwa shibhanza,
khabhili wa kwanda kuzyakha kufuma ku bhafwe,
inga abhe məpiti ku vintu vwonti.

¹⁹ Kunongwa ye yámukhondeziizye uMulungu
kuti uwukwilizu waakwe wonti wikhale mwa Yeesu.

²⁰ Khabhili kwí dala ilya Yeesu,
uMulungu akwimvwanya ivintu vwonti na wəuayo,
ivintu vve vili mu nsi umu awe vve vili kumwanya.

Kwe kuti ábhiishile uwutengaunu
kashilila kwí bhanda lya Yeesu,
lye lyítishile pa shikhobhenhanyo.

²¹ Paləsalə niimwe mwámile ukatali nu Mulungu, khabhili mwámile mwe bhalagū bhaakwe, kənongwa yi nsiibho ni njendo zyinyu imbiibhi.

²² Heelo ishi uMulungu abhimvwanyiinye na wəuayo kwí dala ilya məbhili wa Kilisiti, kwe kuti kufwa kwakwe. Abhombie shiniisho inga abhaleete pamiso papaaakwe mwe bhafinjile, sita wubhibhi awe kəlongwa akhabhibhi.

²³ Ishi məjendeelele kwikhala mu lwitikho, moyisindajé na kəbha na makha. Mutakhiitishe kululekha ulusuebilo lwe mwálwajile we mwimvwaa iNtumi iNyinza. Izi zye Ntumi iNyinza zye zilumbiliilwe ku bhantü bhonti abha mu nsi, khabhili zye ine naPaulo ne mulumbiilili wa ziniizyo.

Imbombo ya Paulo mu vibhanza

²⁴ Ishi inkuyimba kənongwa yiinyu. Heelo inkuseshela ku mayimba ganaago, kənongwa ye təkhonddeeye kuyimba ku zya Kilisiti. Mu məbhili waani inkuyimba kənongwa ya məbhili wa Kilisiti, kwe kuti ishibhanza shaakwe.

²⁵ Ine uMulungu ámpiiye imbombo iya kəlumbiilila iNtumi iNyinza mu shibhanza shiniisho, inga imbaleetele izwi lyakwe anza she lili.

²⁶ Izwi liniiyo lye lya kukwilu lye lyáfisishile kufuma khali na ku vipaafi vwonti, ishi libhishiiilwe apazelu ku bhafinjile.

²⁷ Bhanaabho bhe uMulungu áyiganile kəbhamanyisya izwi liniiyo she lili nu wumwamu we wuyikholile ku bhantü bhe te Bhayahuudi. Izya kukwilu ziniizyo wu Kilisiti we ali mukaasi yiinyu, khabhili we akutəbapa ulusuebilo ulwa wumwamu.

²⁸ Kunongwa yiinyo, tukuməlumbiilila uKilisiti, tukəbhasokha na kəbhamanyizya abhantü bhonti ku njeele zyonti, inga təbhaleete bhonti pamiso ga Mulungu we bhagomile mwa Kilisiti.

²⁹ Ku liniili inkubhomba imbombo na kuyikungula kəbhombelə amakha amapiti ge uKilisiti ampiiye.

[†] 1:13 1:13 UMwana waakwe umuganwa Bhaazya uMwana wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

2

¹ Injiganile kuti mumanye she inkayikungula kubhomba imbombo künongwa yiinyu, künongwa ya bhantu abha mu nhaaya iya mu Laodikiya, khabhili künongwa ya bhonti bhe bhatakhomaanile naalumo niine.

² Inkubhomba shiniishi kuti amooyo gaabho gagome na kujendeelela mu lagan, bhabhe nu wumanyi we wukubhabha ulusimishizyo. Pe bhakhayizimanya izya Mälungu zye zili kukwilu, kwe kuti uKilisiti wäayo.

³ Mukaasi yaakwe mwe zifisiilwe inyinza zyonti izyi njeele nu wumanyi.

⁴ Ishi inkubhasimbila ziniizyo inga mutakhiitise umuntu wowonti abhakhopele ku mazwi aga kubhasonjelezya.

⁵ Inkulonga shiniisho she poope intali peeka niimwe ku mabhilli, ileelo umwoyo waani wüli peeka niimwe. Inkuseshela künongwa ye inkulola uwapeeka wiinyu nu usimishizyo ulwa lwitikho lwinyu kwa Kilisiti.

Hwiikhalo uwinza mwa Kilisiti

⁶ Ishi, künongwa ye mumwitishile uYeesu Kilisiti kuti wa Mwene, majendelelaje kamusubhila.

⁷ Muyisindaje mukaasi yaakwe, magomaje mu lwitikho anza she mwámanyiiye ku zya weene. Khabhili mabhe mwe bhantu bhe bhakumusalifwa uMälungu nhaani.

⁸ Mabhe amiiso, umuntu wowonti atakhabhateezye ka manyizyo izya khasa ni zyi lenga. Kwe kuti atakhabhateezye ku wushevü wa kubhakopela, we wukufumilana ni manyizyo izyi mbaatikho na minho aga mu nsi. Imanyizyo ziniizyo te zya Kilisiti,

⁹ künongwa ye uwukwilizu wa Mälungu wüli mu mabhilli wa Kilisiti wäayo.

¹⁰ Niimwe muwaajile uwuumi wonti mwa Kilisiti, ueeene we mupiti wa wämwene na waamalo wonti.

¹¹ Künongwa ye muli mu wäapeeka nu Kilisiti, akhabhatahiili,* na kubhapokha kufuma mu wuntu uwü maandi. Abhombie shiniisho te ni nyobhe izya bhantu, lyoli kwí dala ilya Kilisiti.

¹² Kwe kuti we mwozelwa, makhasiyila nu Kilisiti, khabhili mukhazyakha peeka nawo, künongwa ye mwásabhiyi amakha ga Mälungu we ámuzyusiizye kufuma ku bhafwe.

¹³ Niimwe mwámile mwe bhafwe künongwa yi mbiibhi zyinyu, khabhili mutatähiliilwe. Heelo uMälungu abhapiiyé uwuumi peeka nu Kilisiti. Kwe kuti atutuyiyye imbiibhi zyitu zyonti.

¹⁴ uMälungu akhatasombela ideeni ilyi mbiibhi kwí dala ilya Yeesu kutufwila pa shikhobhenhanyo.[†]

¹⁵ Pa shikhobhenhanyo panaapo uKilisiti akhagafwälila amapepu uwämwene na makha gaabho, akhagatola ku khaluluuto akhagasüpizya palükindi.

¹⁶ Pe shiniisho umuntu wowonti atakhabhalonje ku minho aga kükhaana kulya ivwakulya, awe kümwela, awe ishikulukulu isha lupuuto, awe ishikulukulu isha mwezi we wapanta awe iSabaato.[‡]

¹⁷ Zyonti ziniizyo shinzyangüuli sha zye bhásabhiyi kwinza, inongwa ziniizyoziküolekha mwa Kilisiti.

¹⁸ Mutakhamatejeeleye umuntu wowonti we akuyibaada kuti mugolosu ku wutimvu uwü lenga, na kubhapuuta abhakhabhizya. Umuntu anza wäntüyo atakhabhfwlile ishipambwi isha wiila na wiila. Wäntüyo malema ku nsibho imbiibhi izya mu nsi.

¹⁹ Khabhili wäntüyo ayeepile kwa Kilisiti we akülongozya abhantu bhaakwe anzi twe she likülongozya umabhilli. Kufuma kükwakwe umabhilli wonti wukushaaga ishaakulya na küküla. Khabhili akukhomaanya umabhilli wonti peeka ni nhole, shiniisho she uMälungu akwanza.

²⁰ Iwmwe ngati mwáfuuye peeka nu Kilisiti, kwe kuti ábhatuulile kufuma mu manyizyo izyi mbaatikho na minho aga mu nsi. Ishi khooni khe mukwikhala ngati mwe bha mu nsi munumu? Yitakhondeeye kutinikha aminho,

²¹ anza kuti, "Mutalemajie ikha, mutakhapalamansye, awe mutabhangaje ikho!"

²² Zyonti ziniizyo ndajizyo ni manyizyo izya bhantu bhäulo zye zikubhalilana ni vintu vwe vikünanjikha inga vwabhombelwa.

* 2:11 2:11 Akhabhatahiili Bhaazyi **kutahiili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. † 2:14 2:14 Akhatasombela ideeni ilyi mbiibhi kwí dala ilya Yeesu kutufwila pa shikhobhenhanyo Ma ndongo iya Shiyunaani yikuti akhazimanya uwusimbe uwü nongwa ye twátulile peeka ni ndajizyo zyakwe, akhayefwa kuti yitakhabhe naalumo na kükhomeelwa pa shikhobhenhanyo. ‡ 2:16 2:16 iSabaato Bhaazyi mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

²³ Nalyoli bhe bhakulandata aminho ganaago bhakulolekha kati bhalo ni njeele. Bhakulandata ulupuuto lwe bhayibhishiye bhiibho, uwutimvu na kawutabhaala umubhili ku wukhali. Fleelo aminho ganaago ge bhayibhishiye gatangakhola kudinda insangukho imbiibhi izya mabhili.

3

¹ Ishi kūnongwa ye uMūlūngū abhazyusiizye peeka nu Kilisiti, yanzaji izya kūmwanya, kwe uKilisiti ayikhaaye kū nyooobhe iya kundiilo iya Mūlūngū, apa lushindikho ulapiti nhaani.

² Mukwinilajye izya kūmwanya, mutakwinilajye izya mu nsi umu,

³ kūnongwa ye uwuntu wiinyu uwi maandi wusilile. Ishi mukwikhala peeka nu Kilisiti pamiso ga Mūlūngū. Fleelo uwiikhala wānūwo peeka nawo wātakulolekha.

⁴ Uwuumi wiinyu wukufumilana nu Kilisiti. Akhabhalilo khe akhayilolekha, pe niimwe mukhayilolekha peeka nawo mu wumwamu waakwe.

⁵ Ishi maleshe kabhombela amabhili giinyu kū mbombo izya mu nsi, anzu wubhembu, uwukhandamanu, insangukho imbiibhi, insiibho imbiibhi, nu wulyovi. Kūsāngukha shiniisho kwe ngati lupuuto ulwa vifwani vwa bhamelungu.

⁶ Kūnongwa ya ganaago, ulufundo ulwa mulakha wa Mūlūngū lukubhinzila bhe bhakubhomba imbiibhi.

⁷ Niimwe palasalo mukhabhombaga ganaago we mukhikhalaga kūholana na ganaago.

⁸ Fleelo ishi maleshe nziila, umulakha, uwuviitwe, uwubhiibhi, ni ndigo mu malomu giinyu.

⁹ Mūtandilanaje amalenga, kūnongwa ye muwuzuulile uwuntu uwi maandi peeka ni mbombo zyakwe,

¹⁰ muwukwatilie uwuntu uwupwa. uMūlūngū awubhiishile uwuntu uwupwa wānūwo mukaasi yiinyu, na kūbhahiihka kati mukholane nhaani nawo, inga māmāmanyae akhina.

¹¹ Pe shiniisho wātaliipo uwuleganu uwa Muyahuudi na we te Muyahuudi, we atahiliilwe awe we atahiliilwe, umujeni awe we mulema, umutumwa awe we te mutumwa. Lyoli uKilisiti we akwiliziizye zyonti, khabhili ali mukaasi mu bhonti.

¹² Ishi kūnongwa ye mwe bhasaabhuwa bha Mūlūngū, khabhili abhafinjile mwe abhaganile, mubhanje nu mwoyo uwa shisa, uwuntu uwinza, uwutimvu, uwutonsu, nu wujimbiilizu.

¹³ Mujimbilanaje na kūtūyilana, inga umuntu ali nazyo zimo kwa wamwabho. Mukhondeeye kūtūyilana anza she uMwene abhatayiye imwe.

¹⁴ Ipiti nhaani kū ziniizyo zyonti māgananajye, kūnongwa ye uługano lwe lūkaleeta vwonti mu wapeeka uwulunjisu.

¹⁵ Uwutengaunu wa Kilisiti wātabhaale mu mooyo giinyu, uwutengaunu wānūwo we mwābhishiliilwe kūbhili mubhili weeka. Khabhili mabhe mwe bhanta bhe bhakumusalifwa uMūlūngū.

¹⁶ Izwi lya Kilisiti lyikhajye ku winji mukaasi yiinyu. Māmanyizanyaaje, na kūsokhana mu njeele zyonti. Māmwimbilajye uMūlūngū kū mooyo giinyu, ku zabuuli na kū nyimbo izya shifinjile, peeka na kumusalifwa.

¹⁷ Zyozyonti zye mākuongwa, awe kūbhomba, bhombaji zyonti kwī taawa lya Mwene uYeesu, na kumusalifwa uTaata uMūlūngū kūshilila kūkwakwe.

Zye zikhondeeye kūbhombwa pa nhaaya iya Bhakilisiti

¹⁸ Imwe bhantanda, mubhatinikhaje abhalame bhiinyu anza she yikwanziwa kūbhanta bhe bhakumwitatikha uMwene uYeesu.

¹⁹ Niimwe mabhalame, mubhaganajye abhashi bhiinyu, matabhanje mwe bhakhali kūkwabho.

²⁰ Niimwe mābhaana, mubhatinikhaje abhapaafi bhiinyu mu zyonti, kūnongwa ye kūbhomba shiniisho kūkūmukhondezya uMwene uYeesu.

²¹ Niimwe mubhapaafi, mutabhavisyaje abhaana bhiinyu, inga bhatakhatampe.

²² Niimwe mubhatumwa, mubhatinikhaje abhamwene bhiinyu abha mu nsi kū mbombo zyonti, matabhombajye shiniisho we bhakubheenya bhāulo inga māyilosye kati mukhondeeye. Lyoli mubhatinikhaje wiila kū mwoyo wonti kūnongwa iya kumushindikha uMwene uYeesu.

²³ Lyolyonti lye mākuongwa, bhombaji kū mwoyo wonti, kūnongwa ya Mwene, matabhombajye kūnongwa ya muntu.

²⁴ Mákumbukhaje kati akhayibhaposheelezya vwe abhabhishiye, kùnongwa ye uKilisiti we mákumbuhombela we wu Mwene uwa nalyoli.

²⁵ Fleelo wowonti we akubhomba imbiibhi akhayiposheela kulandatana ni mbiibhi zyakwe, kùnongwa ye uMálungu atakwimila.

4

¹ Niimwe mubhamwene, mubhabhombelaje abhatumwa bhiinyu ku wutengulizu we wukhondeeye na ku winza, mákumbukhaje kati niimwe bhùulo mali nu Mwene uwa kùmwanya.

Indajilo

² Mumupuutaje uMálungu insiku zyonti, mubhe amiiso, khabhili mumusalifwaje.

³ Mutuputilaje niitwe inga uMálungu atwigulile idala ilya kùlumbiilila izwi lyakwe, na kùzilonga intumi zye zikùlonga izya Kilisiti zye zyámile kukwilu. Niine inkungiilwe kùnongwa iya kùlumbiilila intumi ziniizyo.

⁴ Mupuutaje kati imbe na makha aga kùlumbiilila apazelu she yikwanziza kùlonga.

⁵ We mali na bhantu bhe bhatamwitishile uYeesu, mulolesyaje injendo inyinza, khabhili mabhombelaje akhinza akhabhalilo khanaakho kabhaavwa.

⁶ Amazwi giinyu gabhanje minza, khabhili ge gakhondeeye, mampanye kùmwamula akhinza umuntu wowonti.

Indamukho izya kewùmalilishilo

⁷ Unholo wiitü mu Iwitikho umuganwa uTikiiko, umubhombi umusunde we tekubhomba peeka imbombo ya Mwene uYeesu. Wànuayo we atibhabhùuze impempu zyanzi zyonti.

⁸ Ye nongwa imusonteleziizye kukwinyu inga abhapanjile inongwa ziyitu na kubhajinjizya umwoyo.

⁹ Akwinza peeka nu Neesimo, unholo wiitü mu Iwitikho umuganwa we musunde, khabhili muntu wa kukwinyu. Bhatibhabhùuze zyonti zye zikùbhombekha papiitü ipa.

¹⁰ UAlisitaaliko, we akungiilwe peeka niine mwi jeela, akubhalamukha. Woope uMaalika, umuvwala wa Balinaaba akubhalamukha. Múposheleeye indajilo zye zikùmùtekha, inga aafikha kukwinyu mamposheele akhinza.

¹¹ Woope uYeesu we bhakuti uYusito, akubhalamukha. Mukaasi mu Bhayahuudi bhe bhamwitishile uYeesu, bhanaabha bheene bhe bhakubhomba imbombo iya wàmwene wa Málungu peeka niine. Bhanaabha bhakunaavwa nhaani ine.

¹² UEpaafula umuntu uwa kukwinyu, umubhombi wa Yeesu Kilisiti, akubhalamukha. Wiila bhùulo akuyikangula kubhapuutila imwe kuti tuyisindaje, mágomaje na kubha mwe bhadandamazu ku zyonti zye uMálungu akuzyanza.

¹³ Inkùmulola akuyikangula kubhomba imbombo kùnongwa yiinyu na kù bhantü abha mu nhaaya iya mu Laodikiya na bha mu nhaaya iya mu Hielapooli.

¹⁴ ULUuka umuganga wiitü umuganwa, nu Deema bhakubhalamukha.

¹⁵ Mubhalamushe abhanholo bhiitü mu Iwitikho abha mu Laodikiya. Khabhili mampalamushe uNimufwa, uylambu wiitü mu Iwitikho ni shibhanza she shikukhomaana mu nyumba yaakwe.

¹⁶ We mwabhaazya ikalaata ili kukwinyu, musimishizye kuti shoope ishibhanza isha mu Laodikiya shikalibhaazya. Niimwe bhùulo mwanze idala ilya kubhaazya ikalaata lye bhaposheleeye abheene.

¹⁷ Mampabhuuze uAlikipo kuti ayimale akhinza imbombo ye uMwene amupiye.

¹⁸ Inkusimba ziniizi ni nyobhe yaani naneene: inkubhalamukha ine ne Paulo. Mákumbukhaje kuti inkungiilwe mwi jeela. Uwiila wa Málungu wubhe peeka niimwe.

Ikalaata iya kwanda iya Paulo ku Bhatesalonike Uwandilo

Umusundikwa uPaulo áyaatile ishibhanza isha mu Tesalonike (Mbombo zya Bhasundikwa 17). Yáamile nhaaya impiti mu nsi iya Makedoniya kú nsi iya Wugiliiki kúmbaligamba. Asogooye paala naletuhilo we abhayahuudi bhamu bhawanza kúmagoga. We akhabhalilo khaashila, umwavwi waakwe uTiimoti áyinzile kúmabhaaúzya kúti, abhakilisiti abha mu Tesalonike bhakujendeelela nü lwitikho poope she bhakuyimba. Pe uPaulo ásimbile ikalaata ili kúbhagomwa na kúbhaamula zye bhábhuziliziiyze kúkwakwe.

Mwi kalaata ili, uPaulo akusalifwa kwa Múlungu ku lwitikho nü lugano lwe bhali nalwo abhakilisiti mu Tesalonike, khabhili akubhakumbusya injendo iya Shikilisiti we akwikhala nabho mu Tesalonike. Pe akubhapanjila she yikhayibha ku Bhakilisiti inga bhaafwa na zye zikhayilekha we uYeesu Kilisiti akwinza winza mu nsi. Kúwumalilishilo akubhamanyizya she bhakwanziwa kúbha we akhabhalilo khanaakho khashiili kufikha.

Zye zili mu shitaabu ishi

UPaulo akubhalamukha abhatesalonike na kumusalifwa uMúlungu kunongwa iya lwitikho lwa
UPaulo akupanga imbombo yaakwe mu Tesalonike ni ntumi izya kúkula ishibhanza
Uwuumi we wakumukhondezya uMúlungu
Akumanyizya izyi nsiku izya kúmpelela, injendo izya Bhakilisiti zye zikwanziwa
Amazwi aga kúlagana

Indamukho

1 Ine ne Paulo, peeka nü Silwano nu Tiimoti, tukubhasimbila imwe mwe mili mu shibhanza she shili mu nhaaya iya mu Tesalonike, impuga ya bhantü mwe mumwitishile Taata uMúlungu nü Mwene uYeesu Kilisiti. UMúlungu abhalolelaje uwila na kúubhapa uwutengaau.

Insalifwo kú zya lwitikho lwa Bhatesalonike

2 Tukumusalifwa uMúlungu insiku zyonti kúnongwa yiinyu mwenti, khabhili tukubhalaabhila sita kulita.

3 Pamiiso ga Taata uMúlungu, we tukubhalaabhila tukakumbukha imbombo ye mukuyibhomba kú lwitikho. Tukukumbukha na kuyikangula kwinyu kwe kukufumilana nü lugano lwinyu, khabhili she mukujimbiilila kufumilana nü lúsaabhiilo lwinyu kwa Mwene wiit uYeesu Kilisiti.

4 Bhanholo bhiitu mu lwitikho mwe uMúlungu abhaganile, tumanyle kúti abhasabhuaye kúbha mwe bhantü bhaakwe,

5 Kunongwa ye iNtumi iNyrinza zye twáthalumbiliye zítáamile zya mazwi meene khaala. Lyoli twálumbiliye kú makha na kú waamulo wa Mupepu uMufinjile, na ku lusimishizyo. Imwe mumanyile akhinza she tukhikhalaaga niimwe inga tubhaavwe.

6 Imwe mwálandatile anza she tukhabhombaga na she akhabhombaga uMwene uYeesu. She poope mwáyimbile nhaani, mwáliposheleeye izwi lya Múlungu kú lúsheshelo lwe lukufuma kwa Mupepu uMufinjile.

7 Shiníisho mwabha mwe shikhholanyo ishinza kú bhe bhamwitishile uMúlungu bhonti, abha mu mukoa uwa Makedoniya nü wa mu Akaaya.

8 Kunongwa ye kufuma kukwinyu, izwi lya Mwene uYeesu livwinshile kú bhantü. Te mu Makedoniya na mu Akaaya mwene, lyoli ulwitikho lwinyu kwa Múlungu luvwinshile mwonti. Kú ziniizyo tutali ni zya kúlonga kú zya lwitikho lwinyu,

9 kúnongwa ye kwonti kwe tukubhala abhantü bhakupanga she mwátopsheleeye we twinza kukwinyu. Khabhili bhakupanga she mwávileshile ivifwani vwa bhamulangu bhiinyu, mukhamwitishile uMúlungu inga mumabholajé uweene we mwumi, khabhili uwa nalyoli,

¹⁰ na kumugaulila uMwana waakwe* uYeesu Kilisiti kufuma kumwanya. Uweene we uMulungu amuzyusiizye kufuma ka bhafwe, khabhili we akututuula ka mulakha wa Mulungu we wukwinza.

2

Imbombo ya Paolo ku Tesalonike

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, mumanyile kati itwe kwinza kukwinyu yitáamile lwa khasa.

² Khabhili mumanyile kati we twáshiili kufika kukwinyu, twáyimbile na kuligwa mu nhaaya iya mu Filiipi. She poope kukwinyu kwámile na bhe bhakudindanjila nhaani, ileelo uMulungu átupiiye uwudandamazu uwa kálumbiilila iNtumi iNyinza.

³ Ku mazwi ge tukubhasundiilila imwe tutali ni nsiibho iyí lenga, awe kabhakhandamanya awe kabhakhopela.

⁴ Lyoli tákálumbiilila kánongwa ye uMulungu we atupiiye kati tákhoneeeye, ye nongwa atupiiye imbombo iya kálumbiilila iNtumi iNyinza. Ipití nhaani kúkwitu te kabhakhondezya abhantu, lyoli kumákhondezya uMulungu we akwenya zyonti zye zili mukaasi mu mooyo giitú.

⁵ Mumanyile kuti tutalonjile naalumo amazwi kati mütágane, awe kálonga amazwi aga wushevü inga tuwaaje uwukabhi. UMulungu we amanyile kuti ganaago ge táklonga ga nalyoli.

⁶ Khabhili tutakhanzaga kuti abhantu bhatapaaele, awe imwe poope na bhanji bhonti.

⁷ Ftwe twe bhasundikwa bha Kilisiti, twákhoneeeye kwisya ivintu vimo kukwinyu. Fleelo tutakhabhombaga shiniisho. Lyoli twámile twe bhateti kukwinyu anza maayi she akusunga abhaana bhaakwe.

⁸ Twábhaganile imwe nhaani, ye nongwa twáyiganile kabhalumbiilila iNtumi iNyinza izya Mulungu, peeka na kuyikungala kabhomba gonti ge gakhondeeye kabhaavwa, kánongwa ye mwe bhaganwa bhiitü nalyoli.

⁹ Bhanholo bhiitü mu lwitikho, mukukumbékha kuyikungala kwitu na mayimba giitü kanongwa ye shamusanya na shawusiku, tukhabhombaga shiniisho, inga tutakhamayimwe umuntu næmo kukwinyu we tákálumbiilila iNtumi iNyinza izya Mulungu.

¹⁰ Imwe mwe bhakeeti bhiitü na Mulungu woope mukeeti wiitü kati injendo zyitü kukwinyu imwe mwe mumwitishile uMulungu zyámile nyinza, ngolosu, khabhili sita kubhunwa.

¹¹ Khabhili mumanyile she tákhamabhbombelaga umuntu wowonti we tali kukwinyu, anza she utaata akubhabhombela abhaana bhaakwe. Tukhabhagomwaga umwoyo, tukhabhajinjizyaga na kubhasundiilila,

¹² inga mwikhala je uwiikhalo uwa kumákhondezya uMulungu. Uweene we akubhabhilishila kwinjila mu wumwene na mu wumwamu waakwe.

¹³ Khabhili tukumusalifwa uMulungu insiku zyonti sita kulita, kánongwa ye we mwälitezeelezya izwi lyakwe kufuma kúkwitu, mütáliposheleeye ngati lizwi lya mutu. Lyoli mwáliposheleeye ngati lizwi lya Mulungu, nalyoli she zili. Izwi liniilyo likeubhomba imbombo mukaasi mu mooyo giinu imwe mwe mwitishile.

¹⁴ Bhanholo bhiitü, zibhaajile zye zyábhaajile abha mu vibhanza vwa Mulungu abha mu Yudeeya, bhe bhámwitishile uYeesu Kilisiti. Mwáyimbile amayimba anza gagaala kufuma ka bhantu bhiinyu muneemwe anza she aBhayahuudi bhaviyimvwizye ivibhanza viniiwvo.

¹⁵ ABhayahuudi bhanaabho bhe bhámugojile uMwene uYeesu na bhakuwi abhi maandi, khabhili bhe bhátuyimvwizye niitwe. Abhantu bhanaabho bhakumuviisa uMulungu khabhili bhalugü bha bhantu bhonti,

¹⁶ kánongwa ye bhakalinjiza kutukhaana kabhalumbiilila abhantu bhe te Bhayahuudi inga bhatakhwaaaje uwuposhi. Kabhomba shiniisho bhakayonjezya imbiibhi zyabho insiku zyonti. Fleelo ishi umulakha wa Mulungu wabhafishila!

UPaolo asambile kabhayaatila aBhatesalonike

¹⁷ Bhanholo bhiitü mu lwitikho, kelenhaanile ishimabibili, ileelo amooyo giitü gáamile peeka niimwe. Akhabhalilo khonti khanaakho twásambilé nhaani kúkhomaana niimwe.

¹⁸ Ishi twanzaga kwinza kukwinyu, inhaani ine naPaolo akhinji bháulo nanzaga kwinza, ileelo uSeetani atudindanjilaga.

* **1:10 1:10** uMwana waakwe Bhaazya **uMwana wa Mulungu** mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

¹⁹ Kunongwa ye imwe mwe mukutubhiikha kabha nu lusubbilo, nu luseshelo, na kuyibaada pamiso ga Mwene uYeesu Kilisiti akhabhalilo khe akhayigalakha.

²⁰ Nalyoli imwe mwe mukutubhiikha kuti tuyibaadaje na kabha nu luseshelo.

3

HPaulo akumusonteeleyza uTiimoti ku Tesalonike

¹ Pilongolela, tukhapootwa kujimbiilila we twadindwa, tukhalola khinza kuti ine na Siila kusyala mu Aseene tubheene.

² Tukhamusonteeleyza uTiimoti unholo wiita mu lwitikho, umubhombi uwamwitu uwa Mulungu ku zya kultumbiliila iNtumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti. Twamusonteeleyza inga abhagomwe na kubhajnjiza umwoyo mu lwitikho lwinyu.

³ Twabhomble shiniisho kuti umuntu wowonti atakhakkhatampe kunongwa iya mayimba iga. Imwe mumanyile kuti itwe tubhalandati bha Yeesu tukwanziva kushilila mu mayimba.

⁴ Akhabhalilo khe twamile niimwe, tukhabhabhuzuya kuti tukhayiyimba. Ishi she zili anza she mumanyile.

⁵ Pe we napootwa kujimbiilila, inhamusonteeleyza uTiimoti kukwinyu, kuti imanye impempu izya lwitikho lwinyu. Nabhomble shiniishi kunongwa ye inhatueya kuti pamu uSeetani we akulinga, abhalinjile na kubhagwisya. Pe imbombo ye twayimbile kubhomba kukwinyu nhani yabha ya khasa.

Intumi kufuma ku Bhatesalonike

⁶ Heelo uTiimoti agalushile kufuma kukwinyu, atubhuziizye intumi inyinza ku zya lwitikho nu lugano lwinyu. Atubhuziizye kuti mukutukumbukha ku luseshelo insiku zyonti, khabhili mukusamba kulolana niitwe, anza niitwe she tukusamba kulolana niimwe.

⁷ Bhanholo bhiita mu lwitikho, inongwa izya lwitikho lwinyu zyatukhobhosya umwoyo mu watolwe na mu mayimba giita gonti.

⁸ Ishi tukuyimvwa kabha na makha mu mwoyo, kunongwa ye tukulola she mugomile mwa Mulungu.

⁹ Tungamusafwa uMulungu na khanta khooni ku zya lwitikho lwinyu? Tukalonga shiniisho kunongwa ye tulu na luseshelo ulupiti pamiso ga Mulungu kunongwa yiinyu.

¹⁰ Tukumulaabha uMulungu nhaani shamusanya na shawusiku, kuti atwawve twinze winza kukwinyu, inga tubhaavwe khe mubhliliilwe mu lwitikho lwinyu.

¹¹ Ishi tukumulaabha uMulungu uTaata wiita, nu Yeesu uMwene wiita atwigulile idala ilya kwinza kukwinyu.

¹² Umwene abhonjezye ulugano ulwa kuganana na kubhagana abhanji bhonti, anza she itwe tubhaganile imwe.

¹³ Khabhili abhagomwe amooyo giinyu, kuti mubhe mwe bhafinjile,* sita wubhiibhi pamiso ga Mulungu uTaata wiita, we akwinza uMwene wiita uYeesu peeka na bhafinjile bhaakwe bhonti.[†]

4

Injendo zye uMulungu aziganile

¹ Bhanholo bhiita mu lwitikho, mumanyiye kufuma kukwitu anza she yikwanziva kwikhalia inga mumukhondezaye uMulungu. Tukabhalaabha na kubhasundiilila kwi taawa lyu Mwene uYeesu kuti mujendeelele kubhomba akhinza nhaani.

² Imwe mumanyile akhinza indajilo zye twabhippiye kwi taawa lyu Mwene uYeesu.

³ Kunongwa ye ishi she shigane sha Mulungu, kuti mubhe mwe bhafinjile, kwe kuti mutabhombe uwelengani.

⁴ Umuntu wowonti kukwinyu amanyile kewusanga umubhili waakwe, ku wufinjile nu lushindikho.

⁵ Metabhombe kusungukho, anza she bhakubhomba abhantu bhe bhatitishile, bhe bhatumanyile uMulungu.

⁶ Umuntu wowonti atakhashee kubhomba uwelengani nu mushi wa nholo waakwe, poope kamukhopela. Twabhabhuziizye na kubhasokha kuti bhonti bhe bhakubhomba ganaago uMwene akhayiibapa ulufundo.

* 3:13 3:13 Abhafinjile Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 3:13 3:13 Abhafinjile bhaakwe bhonti Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti abhakhabhizya awe bhe bhitishile bhe bhafuyu.

⁷ ቈዢሉንግሬ አታተብዕልሽናይ ክብርመባ ቊዜበምብ, ላይ ክቲ ተዕክላጀ ሆነ ወቀንጫለ.

⁸ ፍ ቁጥሩ ወውንት ወ አኅክሳኑ የማንኛዮ ጽናዕዝ, ላተሙኑክሳኑ ምንቱ, ላይ መኑኑክሳኑ ወ ሂደንግሬ, ወ አኅወብዛሮ ቈሙዕስ ወዕቀዕ ወዕፍንጫለ.

⁹ ስሸ የተኑኑኩዋ ክቲ ተብሃስምብ ክ ዘ ክገናኑ, ክንኖኑ የ መኑኑኩዋ መኑኑው ቀጥሩ ቀጥሩ ክገናኑ.

¹⁰ ነሸ ለ ምብዛኑ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ ክገናኑ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹¹ የሸ ለ ምብዛኑ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ ክገናኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹² የሸ ለ መተለሰያ ወንድ የሚሸ ለ ዝኑኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

Kwinza kwa Mwene uYeesu

¹³ ስሸ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹⁴ ከ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹⁵ የሸ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹⁶ ክንኖኑ የ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹⁷ ከ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹⁸ ስሸ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

5

Kuyilingaanya kwi siku iya kwinza uMwene uYeesu

¹ ለ አባኑ ለ ዝኑኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

² ክንኖኑ የ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

³ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

⁴ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

⁵ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

⁶ ስሸ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

⁷ ክንኖኑ የ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

⁸ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

⁹ ክንኖኑ የ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹⁰ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

¹¹ ስሸ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ ለ አባኑ.

Injendo zye zikhondeeye ku Bhakilisiti

¹² Ishi bhanholo bhiitü mæ lwitikho, tukubhalaabha mubhashindikhaje bhe bhakubhomba imbombo iya kubhaavwa imwe, kubhalongozya kù makha ga Mwene uYeesu na kubhamanyizya.

¹³ Mubhatinikhaje nhaani na kubhagana kufumilana ni mbombo yaabho. Khabhili mwikhala je ku wutengaau muneemwe na muneemwe.

¹⁴ Bhanholo bhiitü mu lwitikho, tukubhalamba mubhasokhaje abhakhata, mubhajinjizaje bhe bhakhatampile umwoyo. Khabhili mubhavwaje bhe bhatali na makha na kubhajimbiilila abhanta bhonti.

¹⁵ Møyenyaa je, umuntu wowonti atakhamatbabalizye uwamwabho uwubhiibhi ku wubhiibhi, lyoli akhabhalilo khonti mubhombelanaje inyinza muneemwe na muneemwe na kù bhanta bhonti.

¹⁶ Mubhanje nu laseshelo insiku zyonti.

¹⁷ Khabhili malaabhaje kwa Mülänga insiku zyonti.

¹⁸ Mumusalifwaje uMülänga ku zyonti, ziniizyo zye akwanza mubhombaje, känongwa ye mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti.

¹⁹ Mutamudindaje uMupepu uMufinjile.

²⁰ Khabhili mutawasholanyaaje uwukuwi,

²¹ lyoli mewalingaje wonti, na kewamanya we wanalyoli.

²² Mubhe apatali nu wubhiibhi wonti.

²³ U Mülänga wuuyo we akuutupa uwutengaau abhazelufwe imwe nziila. Kwe kuti asunje amooyo giinyu, uwiikhalo na mabhili giinyu kuti gatakhabhe nu wubhiibhi kufishila akhabhalilo khe akhayigalakha uMwene wiita uYeesu Kilisiti.

²⁴ U Mülänga uwene we akubhabhilshila atibhabhombele ziniizyo, känongwa ye wa nalyoli.

Amazwi aga kälagana

²⁵ Bhanholo bhiitü mu lwitikho, niitwe mutulabhlaje kwa Mülänga.

²⁶ Mubhalamushe abhanholo mæ lwitikho bhonti kæ lugano ulwa nalyoli.

²⁷ Inkubhalaabha kù makha ga Mwene uYeesu Kilisiti kuti ikalaata ili mubhabhaazizye abhanholo bhiitü mæ lwitikho bhonti.

²⁸ Wiila wa Mwene uYeesu Kilisiti wubhe peeka niimwe.

Ikalaata ilya wubhili ilya Paulo ku Bhatesalonike Uwandilo

UPaulo ábhasimbiyi ikalaata ili aBhakilisiti abha ku Tesalonike, we gaashila ameezi gamu kufuma kubhasimbila ikalaata ilya kwanda. Mwi kalaata ili, akubhagomwa aBhakilisiti kubha na makha mu lwitikho, poope she bhakuyimba. Abhantu bhamu bhakhabhabhuzya kuti, uKilisiti ayinzile winza mu nsi, awe kuti apalamiiye nhaani kwinza, pe bhaleshe kubhomba imbombo. Pe uPaulo akubhasokha kuti bhatabhitikhaje abhantu bhanaabho. Akupanga kuti aBhakilisiti bhatabhanje bhakhata, kunongwa ye akhabhalilo khashili apha kwinza uKilisiti. Amayimba amapiti gakhayilolekha mu nsi, khabhili umulongozi umubhiibhi nhaani akwinka kulongozya abhantu kumusambukha uMulungu.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyango
UPaulo akubhalamukha aBhatesalonike	1:1-4
UPaulo akumanyiza izy iku siku ilya kulongwa	1:5-12
Kugubulwa umushilanyi uwu ndajizyo	2:1-12
ABhakilisiti bhimiiile akhinja mu lwitikho	2:13-17
UPaulo akumanyiza izy iku mpuuto nu wukhata	3:1-15
Amazwi aga kulagana	3:16-18

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, peeka nu Silwano nu Tiimoti, tukubhasimbila imwe mwe muli mu shibhanza she shili mu nhaaya iya mu Tesalonike, impaga ya bhantu mwe mumwitishile uTaata wiit uMulungu nu Mwene uYeesu Kilisiti.

² UMulungu uTaata wiit nu Mwene wiit uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwiila na kaabhpala uwutengaau.

Uwulonji wa Mulungu ku nsiku izya kumpeleela

³ Bhanholo bhiit mu lwitikho, tukhondeeye kumusalifwa uMulungu insiku zyonti kunongwa yiinyu. Tukhondeeye kebhomba shiniisho kunongwa ye ulwitikho lwinyu lukekula nhaani, nu lugano lwinyu ku bhamwinyu lukevnejla nhaani.

⁴ Ye nongwa itwe tukuyipaala kunongwa yiinyu, we telu mu vibhanza vwa Malang. Tukuyipaala kunongwa ya wujimbiilizu yiinyu nu lwitikho lwinyu lwe muli nalwo ku mayimba gonti na mu watalwe we wukubhaaga.

⁵ Ziniizyo zyonti zikeolesya kuti uwulonji wa Mulungu wa wugolosu. Pa wulonji wanuuwo imwe mukhayibhaaziwa kuti mukhondeeye kwinjila mu wumwene waakwe,* mwe mukhayimba kunongwa yaakwe.

⁶ UMulungu akhayibhomba izya nalyoli, ueeene akhayibhapa amayimba bhe bhakubhayimvwa imwe.

⁷ Khabhili akhayibhapa imwe kutuuzya mwe mukhayimba peeka niitwe. Akhayibhomba ziniizyo we uMwene uYeesu akwinka kufuma kumwanya nu lukozyo ulwa mwoto, peeka na bhakhabhizya bhaakwe abha makha.

⁸ Uweene akhayibhafunda bhonti bhe bhatamumanyile uMulungu na bhe bhatakwitika iNtumi iNyinza izya Mwene wiit uYeesu.

⁹ Bhanaabho luhayibhaaga ulufundo ulwa kubhayazy za wiila na wiila na kubha ukutali nu Mwene nu wumwamu waakwe awa makha.

¹⁰ Ziniizi zikhayibhombekha isiku lye uMwene akhayigalukha kuposheela uwumwamu kufuma ku bhafinjile[†] bhaakwe na khaswigo kufuma ku bhonti bhe bhamwitishile. Niimwe mukhayibha peeka nabho kunongwa ye mwáposheleeye intumi zyakwe zye twábabhuiziizye.

UPaulo akubhapuutila aBhatesalonike

¹¹ Kunongwa ya ziniizyo, tukubhapuutila insiku zyonti. Tukumulaabha uMulungu wiit kuti abhabhaazye kuti mukhondele kwikhala anza she abhabhilishiye. Khabhili

* 1:5 1:5 Uwumwene waakwe Bhaazywa uWumwene wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 1:10

1:10 Abhafinjile Bhaazywa mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

tukulaabha kati k u makha gaakwe, akwilizye inyinza zye mukwanza kubhomba, peeka ni mbombo izya lwitikho lwinyu.

¹² Tukupuuta shiniisho inga itaawa lya Mwene wiit uYeesu lipalwaje kunongwa yiinyu, niimwe mapalwaje kunongwa yaakwe. Ganaaga gatibhombekhaje kufumilana nu wiila wa Mulungu wiit nu wa Mwene uYeesu Kilisiti.

2

Kwinza uMwene uYeesu na kuleolekha uMusambusu

¹ Ishi bhanholo bhiit ma lwitikho, tukubhasimbila k u zya kwinza uMwene wiit uYeesu Kilisiti na she tukhayibhungaana peeka nawo. Tukabhalabha kati

² mataswimililaje na kusyokhaana, k u zya wukuwi wumo awe izyi mpempu zimo, poope ni kalaata lye bhaketi lifumile k u kwiit, kati isiku ilya kwinza uMwene lifishile.

³ Matakhiiitishe kati umuntu wowonti abhakhopele ku lyolyonti, kwe kati isiku iyo te likhaafishe suuti, lyoli we kwafumila uwusambusu. UMusambusu u la we arolekha, akhayiyazwa nziila, te akhaloleshe winza.

⁴ Wanuuyo akhayidindanjila na kuyibaada wanuuyo ku vwonti vwe abhantu bhakulola kati w u Mulungu awe she bhakushipuuta. Khabhili akhayinjila na kwikhala mu Nyumba iMfinjile iya Mulungu na kuyibaada kati w u Mulungu.

⁵ Imanyile kati mukukumbukha she inhabhabhuzyaga zyonti ziniizyo we inhabhangaa peeka niimwe.

⁶ Heelo kuli na khantu khamu khe khakumudinda uMusambusu wanuuyo inga akhaloleshe k u khabhalilo khe khakhondeeye. Imwe mukhamanyile khe khaku-mudinda.

⁷ Poope niishi uMusambusu wanuuyo akubhomba imbombo kukwilu, atijendeelele kuyifisa paka we akumudinda inga ayeepa.

⁸ Panaapo pe uMusambusu akhayilolekha. Heelo uMwene uYeesu we ayinza akhayimugoga k u mwaya kufuma mwi lomu lyakwe. Khabhili akhayimuyazya ku wumwamu waakwe we akhayibha nawo we akwinza.

⁹ Akhabhalilo khe akhayinza uMusambusu wanuuyo, akhayinza na makha gonti aga Seetani na kubhomba ivyolesyo na mayele aminji agi lenga.

¹⁰ Akhayibhakhopela k u madala aminji aga wubhibhi bhe bhakuteega, kunongwa ye bhatakvitikha k u wugana uwanalyoli inga bhaposheelee uwuposhi.

¹¹ Ye nongwa uMulungu abhaleshile m u makha ganaago amapiti aga kapuvva, inga bhiitishe izyi lenga.

¹² Pe bhonti bhe bhatitishile uwanalyoli, lyoli bhakusha ni mbiibhi, bhakhayilongwa.

Kugoma na kulema imanyizyo

¹³ Heelo itwe tukhondeeye kumusalifwa uMulungu insiku zyonti kunongwa yiinyu imwe mubhanholo bhiit ma lwitikho, mwe uMwene abhaganile. Tukumusalifwa uMulungu kunongwa ye abhasebhire kufuma k u wandilo u wa k u pelwa vwonti maposheelee uwuposhi kunongwa ye uMupepu uMufinjile abhazelufwizye, khabhili mukwitikha uwanalyoli.

¹⁴ UMulungu abhabhilishiye inga maposheelee uwuposhi wanuubo, kwi dala iily Ntumi iNyinza zye twalumbiliye kukwinyu, inga maposheelee uwumwamu wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti.

¹⁵ Ishi bhanholo bhiit ma lwitikho, mugomaje na kulema imanyizyo zye mwamanyiye, kwi dala iya k u lumbiliila kwitu na m u makalaata ge twabhasimbiiye.

¹⁶ Tukumulaabha uMwene wiit uYeesu Kilisiti na Taata wiit uMulungu we atuganile, ku wiila waakwe akutujinjiza wiila na wiila na kuutupa ulasubhilo ulwinza,

¹⁷ abhajinjizye na k u bhgomwa umwoyo inga mubhombaje na k u longa zye nyinza.

3

Kubhalaabha abhantu kwa Mulungu

¹ Ishi bhanholo bhiit ma lwitikho, mutuputilaje inga izwi lya Mwene uYeesu lijendeelele k u vwinha nalubhilo, khabhili abhantu bhaliposheelaje ku lushindikho, anza she niimwe mwaliposeleeye.

² Khabhili mutulabhalilaje inga uMulungu atutuulaje k u bhantu abhabhiibhi na bhe bhateeile, kunongwa ye te bhonti bhe bhakwitikha iNtumi iNyinza izya Mwene uYeesu.

³ Heelo uMwene uYeesu musunde, eweene atibhagomwaje imwe na k u bhalindiilila inga umubhomba mbiibhi uSeetani atakhabhatole.

⁴ Niitwe tuli nu lusuubhilo kwa Mwene uYeesu kuti makubhomba ziila zye twábhajalajiziye, khabhili mutijendeelele kuzibhomba.

⁵ UMWENE uYeesu agalongole amooyo giinyu mu lugano lwa Mulungu na mu wujimbiilizu we uKilisiti akuutupa.

Insoshi ku zya wukhata

⁶ Bhanholo bhiitü mu Iwitikhö, tukubhalajizya kwí taawa lya Mwene uYeesu Kilisiti kuti, mutasangaanaje na bhamwinyu bhe bhakhata, bhe bhatakuladata imanyizyo ziitü.

⁷ Imwe mumanyile she yikwanzia kuladata ishikholanyo shiitü, künongwa ye itwe we tuli kukwinyu tutáamile twe bhakhata.

⁸ Khabhili tutakhalayanga ishaakulya kwa muntu wowonti sita kükala. Lyoli tukhayikungulaga kubhomba imbombo shawusiku na shamusanya, inga tutakhamuyimwe umuntu nüamo kukwinyu.

⁹ Tukhabhombaga shiniisho te kuti tutakhondeeye kuti muutupe ivintu, lyoli tukhanzaga tubhe twe shikholanyo kukwinyu inga mwenyezyaje.

¹⁰ Akhabhalilo khe twámile niimwe tukhabhalajizya kuti, "Umuntu wowonti we atakwanza kubhomba imbombo atakhondeeye kulya ishaakulya."

¹¹ Tukalonga amazwi ganaaga künongwa ye twimvwizye kuti bhaliipo bhamu kukwinyu bhe bhakhata, bhatakubhomba naakhamu, lyoli kuyinjizya mu zya bhanji.

¹² Abhante ibho tukubhalajizya na kubhasokha ku makha ga Mwene uYeesu Kilisiti kuti bhabhombaje imbombo sita kuvwangana inga bhavwaje vve bhabhuliliilwe mu wiikhalo waabho.

¹³ Heelo imwe bhanholo bhiitü mu Iwitikhö, mutualitaje kubhomba inyinza.

¹⁴ Inga umuntu wowonti atakuzilema zye tukulajizya, zye zili mwí kalaata ili, mubhe amiiso, mutasangaanaje nawo inga aloaje insoni.

¹⁵ Heelo mutakhamabiishe ngati mulugu wiinyu, lyoli mumusokhaje anzu nholo.

Amazwi aga külagana

¹⁶ Ishi, uMwene uYeesu wüayo we wandilo wa wutengaunu, abhapanje uwutengaunu insiku zyonti ku madala gonti. UMWENE abhe peeka niimwe mwenti.

¹⁷ Ine ne Paulo inkubhasimbila indamakho izi ni nyooobhe yaani nüneene. Ishi she shiimanyisyo mu makalaata gaani gonti.

¹⁸ Uwiila wa Mwene wiitü uYeesu Kilisiti wübhe peeka niimwe mwenti.

Ikalaata iya kwanda iya Paulo kwa Tiimoti Uwandilo

UTiimoti áamile Mukilisiti umutunta. Akhajendaga na kashuala nu musundikwa uPaulo kú manha aminji, akhikhala na kúlumbiilá iNtumi iNyinza iya Yeesu Kilisiti. Pilongolela, umusundikwa uPaulo akhamusonteelezya uTiimoti kúbhala kúlongozya ishibanza isha mu nhaaya iya mu Efeso.

UPaúlo ásimbile ikalaata ili kwa Tiimoti, intumi izya lúbhaatikho ulwa vibhanza ni zya kúbhasokha na kúbhakaana abhamanyizyi abhi lenga mu shibhanza. Khabhili mwi kalaata ili, akúpanga iúvhoko vwa bhantu bhe bhakwanzíwa kúsaabhalwa kúbha bhalongozi abha vibhanza, na she umulongozi akwanziwa kúbhomba imbombo ni vípuga vwe vili mu shibhanza, anza bhatunta, abhagoosi na bhafwile.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyango
UPaúlo akumulamukha uTiimoti	1:1-3
Akumusokha kú zya bhamanyizyi abhi lenga	1:4-20
Akúpanga izya lúbhaatikho ulwi mpuuto nu wulongozi mu shibhanza	2:1-3:16
Akúpanga she umulongozi akwanziwa kúbhombela aBhakilisiti	4:1-6:10
Akuumupa umwoyo uTiimoti mu mbombo yaakwe	6:11-21

Indamukho

¹ Íne ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti, kufumilana ni ndajizyo ya Múlungu uMuposhi wiitú, nu Yeesu Kilisiti we lússubhilo lwitu.

² Íne inkukusimbila iwe Tiimoti, wúmwana waani nalyoli mu lwitikho.*

ÜTaata uMúlungu nu Mwene wiitú uYeesu Kilisiti, bhakulolelaje uwila ni shisa, na kuukupa uwutengaunu.

Insoshi kú bhe bhakúmanyizya ilenga

³ Ínkwanza kúti usyale kúnaakwo mu nhaaya iya mu Efeso, anza she nákusundiliye mu khabhalilo khe nábhali mu Makedoniya. Nátili ubhabhuúzye abhantu bhamu abha kúnaakwo kúti, bhalaata kú manyizyo zyabho izyi lenga.

⁴ Übhakhaane kúti bhatasundililaje útúpango twe tutakhondeeye, awe kúbhambikha amataawa ga bhamamaa bhe bhafuuye. Ganaago gakúpela amadali mu bhantu, gatali na pa kusilila. Gatakujendeelezya abhantu kúbhomba imbombo ya Múlungu, kúnongwa ye imbombo zya Múlungu zíkgomela mu lwitikho lwene.

⁵ Isibhiliilo linílio kú kúti abhantu bhabhe nu lugano. Ülugano lunuuu luli mu bhantu bhe amooyo gaabho gazelupile, bhe bhakuyefwa mu mbiibhi, na bhe bhalí nu lwitikho ulwa nalyoli.

⁶ Abhantu ibho bhazileshile ziniizyo, na kúteejela mu nongwa izya wunanjisú.

⁷ She poope bhakwanza kúbha bhamanyizyi bhi ndajizyo zya Múlungu, ileelo inongwa zye bhakulonga na kusundiilila, bhatazyaganyiinyé.

⁸ Ítwe tumanyile kúti, indajizyo zya Múlungu nyinza, inga umuntu akúmanyizya kwi dala lye likhondeeye.

⁹ Khabhili tumanyile kúti indajizyo zitabhishiiwe kú bhantu bhe bhagolosu. Lyoli zíkwanya kú bhantu bhe bhakashilanya indajizyo, abhasambusu, bhe bhatakumutinikha uMúlungu, na bhe bhakuyinjiza mu mbiibhi, bhe te bhafinjile na bhe bhakúbhomba izya mu nsi. Zíkúkhaana abhantu bhe bhakugoga abhayise bhaabho na bhanyna bhaabho, na bhe bhakugoga abhantu abhanji.

¹⁰ Indajizyo ziniizyo zíkwanya kú bhahembu, na kú bhe bhakúbhomba uwubhembu abhasakhaala kú bhasakhaala, kú bhe bhakukazya abhatumwa, bhe bhakulonga ilenga, na kú bhonti bhe bhakufumwa indaato izyi lenga. Khabhili na kú bhanji bhonti bhe bhakúbhomba zye zíkalegana ná manyizyo izya nalyoli.

¹¹ Imanyizyo ziniizyo zya nalyoli, zíkalolekha mu Ntumi iNyinza izya wumwamu. iNtumi iNyinza ziniizyo zíkufuma kwa Múlungu uwa Wumwamu. Niine, ampiye iNtumi iNyinza ziniizyo kúti indumbililaje.

* 1:2 1:2 Bhaazyá Mbombo zya Bhasundikwa 16:1.

UMulungu akumulolela ishisa uPaulo

¹² Inkumusaliwfa uMwene wiit uYeesu Kilisiti, we ampiyiye amakha, kūnongwa ye andolile kūti ne musunde, akhambiihka mu mbombo yaakwe.

¹³ She poope kalasalo ăkwo námusholanyiinye, inhabhayimvwaga abhantu bhaakwe nhaani na kubhaviisya, ileelo uYeesu akhandolela ishisa. Nábhombile ganaago, sita kūmanya, we inshiili kubha na lwtikho.

¹⁴ Fleelo uMwene wiit uYeesu Kilisiti akhandolela uwila nhaani, akhampa ulwitikho na lugano kwí dala iłyä kāpatinhana nawo.

¹⁵ Kúli ni zwi iłyä nalyoli lye tukwanziwa kúlyitikhka kú mwoyo wonti, kúti, "UYeesu Kilisiti áyinzile mu nsi umu kubhapokha abhi mbiibhi." Niine ne wi mbiibhi kúshila abhanji bhonti.

¹⁶ UYeesu Kilisiti ándoleeye ishisa, she poope ine náamile ne wi mbiibhi nhaani kúshila abhanji bhonti kúti, aleseye uwujimbilizu waakwe ăwa kuswijizya kúkwani, yíkhapela abhanji bhalole mámum išikhholanyo. Pe shiniisho bhoope bhakhayimwítikhka, na kúwaaga uwuumi ăwa wiila na wiila.

¹⁷ UMulungu wu Mwene ăwa wiila na wiila,
te akhaafwe naalumo.

Ataliipo umuntu we angakhola kumulola uMulungu,
ataliipo uMulungu uwunji náumo.

Wuuoyo mwene we akhondeeye kúposheela ulushindikho
nu wumwamu wiila na wiila, zibhe shiniisho!

UPaulo akumusunda uTiimoti

¹⁸ Iwe mwana waani Tiimoti, inkukulajizya kúti, ăyiitishé kubhomba zye abhakuwi bhálonjile kákawaho. Uzilandataje kúti, ufishile kulwa ăwulugu akhinza ăwa kúsunga imanyizyo izya nalyoli.

¹⁹ Ulemaje ulwitikho lwakho, na kubhomba zye uzimanyile mu mwoyo waakho kúti zikhondeeye. She ziniizyo, bhamu bhatázisajíye, pe yíkhaazyá ulwitikho lwabho lananjishe lwonti.

²⁰ Mukaasi mu bhanaabho aliipo uHimenaayo nu Alekizanda. Bhanaabho bhonti, nábhabinjiye kunzi kwa Seetani, inga bhamanyile kulekha kumushoolanya uMulungu.

2

Zye zikhondeeye kubhomba mu shibhanza

¹ Isundiililo lyani iłyä kwanda, kú kúti mumupuutaje uMulungu, musalifwaje ku mpuuto zyonti kú bhantu bhonti.

² Mubhaputilaje abhamwene, na bhpiti abhanji bhonti, kúti twikhajje mu wutengaanu na mu wiikhale, inga tumutinikhaje uMulungu na kubhomba zye zikhondeeye pamiso gaakwe.

³ Ziniizyo nyinza, zye zikumukhondezya uMuposhi wiit uMulungu.

⁴ Uweenee akwanza kúti, abhantu bhonti bhamanye zye zya nalyoli, bhawaaje uwuposhi.

⁵ Tumanyile kúti, ziniizyo zya nalyoli, kúnongwa ye kúli nu Mulungu weeka mwene, khabhili kúli nu muntu weeka we akwimvwanya abhantu nu Mulungu, umuntu wuuoyo wu Yeesu Kilisiti.

⁶ Uweenee áyifumwizye uwuumi waakwe wuuoyo kufwa, inga abhatáule abhantu bhonti. Shiniisho she uMulungu álolesiizye insiibho yaakwe kú khabhalilo khe khámukhondeeye.

⁷ Ku wuposhi wuuowo, nábhishiilwe kúti imbe ne musundikwa waakwe, na kúti imbale kúlumbiilila na kumanyizya abhantu bhe te Bhayahuudi bhoope bhamwítishé mu wanalyoli. Ganaaga ge inkulonga ga nalyoli, te gi lenga khaala!

⁸ Ishi, poponti pe mubhungaanile kupuuta, inkwanza kúti abhasakhaala bhabhusyaje inyoobhe zyabho kumulaabha uMulungu kú mwoyo umuzelu, sita málakha, awe amadali.

⁹ Bhoope abhantanda, inkwanza kúti, bhabhe nu wutengulizu kúkwata amenda, kubhe kwí dala lye likhondeeye nu lushindikho. Kuyibhingulanya kwabho kútakhabhe kútabha insisi, awe kúkwata amapambo ge gakumeetukha, awe vwe vikufumilana ni zahaabu, awe amenda agi nhela impiti.* ¹⁰ Lyoli kuyibhingulanya kwabho kubhe kwí

* 2:9 2:9 *Kuyibhingulanya kwabho kutakhabhe ... amenda agi nhela impiti* Bháliipo abhantanda abhi njendo imbiibhi bhe intabho ni nkwato zyabho zyámile zya kusungusya abhasakhaala. Intabho ni nkwato ziniizyo zye uPaulo akukhaana ipa.

dala iyi njendo inyinza, she yikhondeeye mu bhantanda bhe bhakulonga apazelu kuti, bhakumutinikha uMulunga.

¹¹ Khabhili abhantanda bhakhondeeye kuti bhamanyilaje ku wutonsu na kubhatinikha abhasongo abha shibhanza ku zyonti.

¹² Ine intakwitisizya kuti, pabhe nu mwantanda we akumanyizya na kumtabhaala umusakhaala mu shibhanza, lyoli akhondeeye kuti atejelezyaje.

¹³ Kunongwa ye uMulunga atalile kumupela uAdamu, pe uEva akhalandata kuperlwa.

¹⁴ Khabhili te wu Adamu we uSeetani amukhlopeeye, lyoli mwantanda we uSeetani amukhlopeeye akhabha mubomboma mbiibhi.

¹⁵ Heelo umwantanda wanuayo na bhantanda abhanji bhakhayiwaaga uwuposhi kwi dala iya kupaapa umwana,[†] inga bhakujendeelela kubha nu Iwitikho nu lugano, ni njendo izya wufinjile.

3

Zye zikhondeeye ku bhimiilili abha shibhanza

¹ Kali ni zwi lye likhondeeye kulyitikha kuti, "Umuntu we akwanza imbombo iya kubha mwimiilili wa shibhanza,* akwanza imbombo inyinza."

² Kwe kuti, we akwanza kubha mwimiilili wa shibhanza, bhatamudwegage ni mbiibhi naazimo. Abhe ne mushi weeka mwene, atasungukhaje abhantanda abhanji. Abhe mutnu we ali nu lubhaatikho, we akuyijela, na we abhantu bhakumushindikha. Abhe mutnu we muteti ku bhajeni. Amanye kumanyizya.

³ Atabhanje mumwezi, awe we akukhoma abhantu, awe we ali ni bho, lyoli abhe mutnu we mutonsu. Khabhili atabhanje wu navigane wi nhela.

⁴ Asungage inyumba yaakwe akhinza, abhaana bhaakwe bhabhe bha lutinikho nu lushindikho lwonti.

⁵ Inga umuntu apootwa kusunga inyumba yaakwe, angasunga bhulibhuli ishibhanza sha Mulunga?

⁶ Khabhili atabhanje mutnu we aayitishile igolo bhuelo. Kunongwa ye kuli akhabhalilo khe angayibaada, agwile mu mbiibhi, alongwe anza she uSeetani woope alóngilwe.

⁷ Abhe mutnu we na bhantu bhe bhatitishile bhakumulonga inyinza, inga bhatakalyaje naalimo iya kumudwega, pe uSeetani atitolwe kumalema mu shitego shaakwe.

Zye zikhondeeye ku bhaavwi abha shibhanza

⁸ Shiniisho na bhe makubhasebha kuti bhabhe bhaavwi mu shibhanza, bhakhondeeye kuti bhabhe bhantu bhe bhalu nu lushindikho. Bhatabhanje ni shisa ishi lenga, awe kubha bhamwezi, awe abhanavigane abha vintu.

⁹ Bhabhe bhantu bhe bhakulema amazwi aga Iwitikho ge uMulunga atwiguliye, bhabhanje nu mwoyo uwa kyeefwa mu mbiibhi.

¹⁰ We mushiili kubhabhiikha, bhoope bhakhondeeye kuti mubhalingaje suuti. Inga yikulolekha kuti, abhantu bhatakuvhadwega inongwa imbiibhi naazimo, pe mubhabhiikhaje mu mbombo yiniyo iya kwawwa.

¹¹ Abhashi bha bhaavwi,[†] bhoope bhakhondeeye kuti abhantu bhabhashindikhaje. Bhatabhanje bhantanda bhe bhalu na miibhi, lyoli bayijelaje. Bhabhanje mu wusunde ku zyonti.

¹² Umwavwi wowonti uwa shibhanza abhe nu mushi weeka mwene, atasungukhaje abhantanda abhanji, khabhili asungage abhaana bhaakwe akhinza, peeka na bhanji bhonti abha mu nyumba yaakwe.

¹³ Bhonti bhe bhabhomile akhinza imbombo iya waavwi, bhakulwaga ulushindikho kufuma ku bhamwabho mu Iwitikho, bhatakuvhawaya kulonga izya Iwitikho lwabho kwa Yeesu Kilisiti.

UMulunga atwiguliye imbombo impiti izya Yeesu

¹⁴ Inkukusimbila amazwi ganaaga she poope indi nu lasuubhilo kuti intiyinze nalubhilo kunaakwo.

[†] **2:15 2:15** Kupaapa umwana Abhamanyi bhamu abhi Bhangili bhakuti ipa kwe kuti uEva na bhantanda abhanji bhonti bhawaajile uwuposhi kwi dala iya Maliya kumupapa uMuposhi uYeesu. * **3:1 3:1** Umwimiilili wa shibhanza litaawa lyamwabho iya musongo uwa shibhanza. † **3:11 3:11** Abhashi bha bhaavwi Ku Shiyunaani kuti abhashi awe abhantanda lizwi lyeka. Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti abhaavwi abha shantanda.

¹⁵ Ingä nakhaabha, inkwanza kuti umanye zye zikhondeeye kabhombwa mu nyumba ya Mulungu. Shiniisho she shibhanza sha Mulungu we mwumi, we lisingwi, khabhili lwalo lwa nalyoli.

¹⁶ Nalyoli zye uMulungu atwiguliiye zya kuswijizya, zye zi ziizi:
Akhalorekha ali nu mabhili,
uMupepu uMufinjile akhamulolesya
kuti ali mu wanalyoli.
Abhakhabhizya bhakhamulola.

Intumi zyakwe zye zikhalaumbililwaga
mu bhantü abhi nsi zyonti,
bhakhamwitikha uweene.

UMulungu akhamwega kabhalala kumwanya
mu wumwamu waakwe.

4

Imanyizyo izyi lenga mu nsiku ziila

¹ UMupepu uMufinjile akutubhuzya apazelu kuti, mu nsiku izya kumpelela, abhantu bhamu bhakhayigalekha amazwi aga Iwitikho. Bhakhayitejelezyaga amapepu amabhiibhi ge gakukhopela, na kuzilandata imanyizyo zyabho.

² Imanyizyo ziniizyo zikwinza na bhe bhakulonga izya malenga mu nsolo. Bhanaabho, bhatakuyeeewa mu mbiibhi, she poope amooyo gaabho gatangakhola kabhalonga.

³ Bhakubhakhaana abhasakhaala kuti bhateegaje, na bhantanda kuti bhategwaje. Bhakubhalajiza abhantu kuti, bhatalyanje ivvakulya vimo. UMulungu wuayo we ávipelile, kuti, abhantu bhe bhakamwitikha bhaviposheelaje na kusalifwa, künongwa ye bhamanyile uwanalyoli.

⁴ Vwonti vve uMulungu ápelile vwinza, vitaliipo ivva kuvikhaana. Abhantu bhakhondeeye kuviposheela, na kuti wasalipa Mulungu,

⁵ künongwa ye viliiipo vve vvitishiliilwe ni zwi lya Mulungu na mu mpuuto izya kusalifwa.

Umubhombi umwinza uwa Yeesu Kilisiti

⁶ Ganaago, inga wabhabhuzya abhanholo bhiitü mu Iwitikho, pe utibhe we mubhombi umwinza uwa Yeesu Kilisiti. Khabhili we uleiilwe akhinza mu manyizyo inyinza zye ukuziyitika na kuzilandata.

⁷ Fleelo utupango twe tukupewwa na twe tutakhondeeye kutwitikha, utakhaanaje twonti. Uyilabhizyaje waneewe kuyikungula inga ugome mu zya Mulungu.

⁸ "Inga umuntu akawulabhibiza umuhibili waakwe nhaani kuti wubhe na makha, akubha nu wukabhi uwunsi bhuelo. Fleelo inga akuyifumwa ka zya Mulungu, pe akawaaga uwukabhi mu zyonti, kwe kuti ali nu mälaji uwa wuumi uwa paasi ipa nu wa khabhalilo khe khakwinza."

⁹ Ziniizyo inongwa zya nalyoli, zikwiliye kwitishilwa ka mwoyo wonti.

¹⁰ Inongwa ziniizyo zyezikutubhiikha kuti tuyikungulaje kabhomba, künongwa ye tubhiishile ulusubhilo Iwitu kwa Mulungu we mwumi, na we Muposhi wa bhantu bhonti bhe bhamwitishile.*

¹¹ Ganaago ge nakubhuzya, ubhamanyizyaje abhantu, khabhili ubhalajizye inga bhagalandataje.

¹² Utakhiitishe kuti pabhe nu muntu we akukushoolanya bhaati kuti we mutunta. Lyoli tuyikhalaje akhinza, ufishile kuti abhamwinyu mu Iwitikho bhamanyilaje kükwakho ishikholanyo, ka zye ukulonga, ka mwata yaakho, ka lugano lwakho, ka Iwitikho lwakho, na ku wufinjile waakho.

¹³ Uyikungulaje kabhabhaazizya abhantu uWusimbe uWufinjile, khabhili ubhamanyizyaje na kubhasunda. Ujendeelele kuzibhomba ziniizyo, kufishila mu khabhalilo khe inhayinza känaukwo.

¹⁴ Utakhaaleshe kushibhombela ishikanjilwa isho she uMulungu akupiye, ku lusimishizyo lwa mazwi ga bhakuwi mu khabhalilo khe abhasongo abha shibhanza bhákabhibishiye inyoochte zyabho.

¹⁵ Amazwi ganaago, ugabhombaje ku makha gaakho gonti kuti, abhantu bhonti bhalolaje apazelu she ukujendeelela.

* **4:10 4:10** UMuposhi wa bhantu bhonti bhe bhamwitishile Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti uMuposhi wa bhantu bhonti, inhaani bhe bhamwitishile.

16 Ɂyenyaaaje she Ɂkwikhala, Ɂyenyaaaje na mazwi ge Ɂkumanyizya. Inga Ɂukjendeelela kubhomba ganaago, pe Ɂkhayiyipokha, khabhili Ɂtibhaposhe bhe bhakukwimvwa.

5

Imbombo ya Tiimoti mu shibhanza

¹ Utakhamukhajile umusakhaala we mugoosi, lyoli umusokhaje ngati wu yise waakho. Abhasakhaala abhatunta bhoope, ubhasokhaje anza banholo bhaakho.

² Abhantanda abhagoosi, Ɂlongaje nabho ngati bhanyina bhaakho. Abhalindu bhoope ubhasokhaje anza bhayilumbu bhaakho ku mwoyo umuzelu.

Abhfwile bhe bhakhondeeye kubhaavwa

³ Abhfwile bhe bhatali na bha kubhaavwa, ibho bhe ubhawaje.

⁴ Fleelo umufwile we ali na bhaana, awe abhazukulu, bhanaabho bhamanyilaje kubhaavwa abhfwile abha mu nyumba mumwabho suuti, isho she ɁMulungu akwanza. Shiniisho she bhatibhanje ngati bhakugalusa zye abhapaafi bhaabho bhábhahombeeye, shiniisho she ɁMulungu ayiganile.

⁵ Fleelo umufwile wowonti we atali na bha kumwawwa, uweene abhiishile ulusubhilo lwakwe kwa Mulungu mwene, akumulaabha kuti amwawwaje shamusanya na shawusiku.

⁶ Lyoli umufwile we akasungukha izya mu nsi, uweene akubha afuuye, she poope mwumi.

⁷ Ganaago amasundo, ubhalajizyaje bhe bhitishile kuti, bhatabhanje bhantu bhe bhakubbadwega.

⁸ Inga kuli nu muntu we atakubhaavwa abhanholo bhaakwe ku vve vikwanziswa, inhaani abha mu nyumba yaakwe, wanuuyo akubha alukhaanile Ɂwitikho lwakwe, khabhili akubha mubhiibhi kushila abha panzi.

⁹ Umwantanda umufwile we ayiye kusimbwa mu shitaabu isha bhafwile abhamwabho, abhe afisiziye amanha amashumi umutanda, na we amejiilwe nu malume weeka mwene.

¹⁰ Amanyishe kuti, abhombaga imbombo inyinza, anza kusunga abhaana bhaakwe akhinzia, kuposheela abhajeni, kubhaavwa abhfajile ku wutimvu,* kwavwa bhe bhalim mu mayimba, na kuyifumwa ku mbombo izinji zyonti inyinza.

¹¹ Fleelo abhfwile bhe bhalindu, bhanaabho utakhabhasimbe mu shitaabu isha bhafwile abha kubhaavwa. Kunongwa ye kuli na khabhalilo khe bhakulemwa na mankwilu aga mabhili gaabho, bhakwanda kusungukha nhaani kwegwa winza, kushila kuyifumwa kwa Kilisiti.

¹² Bhakuyejela kulongwa we bhakuzilekha zye bhakhalapaga kuti, bhatiyikungulaje na kambombela uKilisiti sita kwegwa winza.

¹³ Peeka na ganaago, bhakulubhiilila kubhala kujendanga mu nyumba zya bhantu kunongwa ya wukhata. Te shiniisho sheene khaala, lyoli bhakusenhana, kumo bhakusolokha mu zye zitabhakhondeeye, na kulonga zye te nyinza.

¹⁴ Ziniizyo zye zikumbiikha indonje kuti, abhfwile bhe bhalindu bhegware. Bhapeapaje abhaana, kumo bhakusunga inyumba zyabho kuti, bhatakhaamupe umulugu wiitu† idala ilya kutulonga akhabuiibhi.

¹⁵ Kunongwa ye kuli abhfwile bhamu bhe bhatejeeye mu zya Seetani.

¹⁶ Umwantanda wowonti we ayitishile inga ali na bhafwile mu nyumba yaakwe, akhondeeye kubhaavwa kuti, bhatashimwamilaje ishibhanza. Inga akhonzya shiniisho, pe ishibhanza shikubha ni kwashi iya kwavwa abhfwile bhe bhalali na bha kubhaavwa.

Zye zikhondeeye ku bhasongo abha shibhanza

¹⁷ Abhasongo bhe bhakulongozya ishibhanza akhinzia, abha mu shibhanza bhakhondeeye kuti, bhabhashindikhaje na kubhaposheelezya inhela awe kuebhapo ivintu ivinji kubhasalifwa ku mbombo yaabho. Bhabhombaje shiniisho, inhaani ku bhaala bhe bhakuyifumwa kubhalumbiilila abhantu izwi lya ɁMulungu, na kubhamanyizya.

* 5:10 5:10 Kubhaavwa abhfajile ku wutimvu Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti kwozya ivinama vwa bhafajile. Bhaazy a**bhafajile** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. † 5:14 5:14 Umulugu wiitu lomo kwe kuti uSeetani. Uweene akubhabhombeza abhantu kubhalonga akhabuiibhi aBhakilisiti.

¹⁸ Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, "Ing'ombe we yikukhanya ingano kupukusula insanga, utayipinyaje kwi lomu."[‡] Khabhili yisimbilwe kuti, "Umubhombi akhondeeye kuti aposheelaje."[§]

¹⁹ Ingā umusongo uwa shibhanza akudwegwa kunongwa zimo, utazyitikhaje we bhishiili kusimishizya abhantu bhabhili, awe bhatatu.

²⁰ Abhasongo bhe bhakubhomba imbiibhi, ubhasokhaje pamiiro ga bhantu bhonti, inga bhe bhakusyala bhogopaje kuzibhomba.

²¹ Ganaago amasundo, inkukusokha pamiiro ga Mulungu, na pamiiro ga Yeesu Kilisiti, na pamiiro ga bhakhabhiizya bhaakwe abhsaahbula kuti, ugabhombele sita kwimila, na sita kugabuhulyana abhantu.

²² Utakhalambanaje kumubhiishila umuntu inyoobhe kubha musongo. Ingā umuntu uyo ali ni njendo imbiibhi, niiwe we uli peeka mu mbiibhi zyakwe. Utayinjizyaje mu mbiibhi, lyoli ubhombaje izya wugolosu.

²³ Utamwelaje aminzi meene, lyoli umwelaje ni divaayi* nyishe, inga yitilizyaje pa lwanda, kunongwa ye uwubhinu wukukugalushila-galushila.[†]

²⁴ Utamwitikhaje nalabhi, kunongwa ye imbiibhi zya bhantu bhamu zili apazelu, khabhili zibhalongoleeye pe bhakhayilongwa ni ndajizyo. Ileelo imbiibhi zya bhantu bhamu zikwega akhabhalilo akhatali, pe zikuvundukha.

²⁵ Shiniisho she zili na ku mbombo inyinza. Zimo zili apazelu, zimo zyubhile, ileelo zikhayivundukha apazelu.

6

Zye zikhondeeye ku bhatumwa abha mu shibhanza

¹ Abhatumwa bhonti bhe bhamwitishile uMulungu, bhakhondeeye kuti bhabhatinikhaje abhapiti bhaabho ku lushindikho lwonti kuti, itaawa lya Mulungu litakhalongwe akhabhiibhi, peeka ni manyizyo zye tukamanyizya.

² Ingā abhapiti bhaabho bhamwitishile uKilisiti, abhatumwa bhatabhasholanyaaje kuti, bhaati pe bhanholo bhaabho mwa Kilisiti. Lyoli bhakhondeeye kuti bhonjezyaje kabhabhombela akhina, kunongwa ye bhanaabho bhe bhakukabha mu mbombo yaabho, bhakubha bhamwabho mu lwitikho, khabhili bhaganwa bhaabho.

Ganaago amazwi, ubhamanyizyaje abhantu bhonti mu shibhanza, na kubhasundiilila genego.

Abhamanyizyi abhi lenga

³ Ingā umuntu we akumanyizya amazwi agi lenga, awe atakwitinhana na mazwi aga wanalyoli aga Mwene wiitu uYeesu Kilisiti, awe imanyizyo zye zikubhalongozya abhantu kumutinikha uMulungu wunuayo akuyibaada, khabhili atamanyile naakhamu.

⁴ Bhanaabho bhakuyibaada bhuulo, bhatazimanyile naazimo, bhakwanza ku kadalinhana ku mazwi aga khasa bhuulo. Wunuwo we wandilo wa bhantu kubha nu mwone, ibho, ni ndigo, kubhasiibhiilila akhabhiibhi abhamwabho,

⁵ na kadalinhana na bhamwabho khabhili khabhili. Abhantu bhe bhali anza bhanaabho, zye bhakusiibha mbiibhi, bhatali nu wanalyoli. Bhakusiibha kuti, kumutinikha uMulungu lye lidala ilya kuewajila uwukabhi.

Kuzigana inhela

⁶ Zya nalyoli kuti, bhonti bhe bhakumutinikha uMulungu bhakubaaga uwukabhi uwupiti, inga bhakukhobhokha mu mooyo gaabho ku vwe bhali navwo.

⁷ We tukupaapwa mu nsi umu, tutinzile nakho naakhamu. Shishiila, khataliipo khe tekhayikhola kwega we tukusogola mu nsi umu.

⁸ Pe inga twabha ni vwakulya na menda, tukhobhokhaje na viniivwo mu mooyo giitū.

⁹ Abhantu bhe bhakwanza kubha ishuuma kubha bhadumbwe, bhakuyinjizya mu ndingo, na kalemwa mu shitego ni nsungukho inyinji izya wulema. Insungukho ziniizyo zikubhakwesela mu wunanjisu, bhakusilila mumwo.

¹⁰ Kunongwa ye kuzigana inhela, we wandilo wi mbiibhi izya vikholo ni vikholo. Bhalipo abhantu bhamu bhe bhaziganile nhaani inhela, zibhabhiishile kuti, bhaluleshe ulwitikho lwabho, bhavwalaziizye amooyo gaabho ku wuswimiilizu nhaani.

UPaulo akumusokha uTiimoti

[‡] 5:18 5:18 Bhaazyia Nkumbushizyo 25:4. [§] 5:18 5:18 Bhaazyia Luuka 10:7. ^{*} 5:23 5:23 Idivaayi Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. [†] 5:23 5:23 Kunongwa ye uwubhinu wukukugalushila-galushila Ku Bhayahuudi imaandi idivaayi yāmille shimwelo kumo mulembo.

¹¹ Heelo iwe wumuntu wa M̄l̄nḡ, uzishimbile ziniizyo zyonti. Uyikāngulaje kalandata zyonti izi ipa: uwugolosu, zye zikhondeeye pamiso ga M̄l̄nḡ, ulwitikho, ulugano, uwujimvi, na kuyiisya.

¹² Uyifumwaje nhaani mu w̄luḡ uwinza uwa k̄lwila ulwitikho kuti, ukhawaaje uwuumi uwa wiila na wiila. Uwuumi w̄n̄uwo we wábilishiliilwe nu M̄l̄nḡ, witishile ulwitikho lwakho kwa Yeesu, pamiso ga bhakeeti abhinji.

¹³ Inkukalajiza pamiso ga M̄l̄nḡ we akuvipa vwonti uwuumi, na pamiso ga Yeesu Kilisiti, we áfumwizye uwukeeti uwinza pamiso ga Pontiyo Pilaato* sita lyoga,

¹⁴ uzitinikhaje indajizyo ziniizyo sita k̄p̄ubhila, paka ukhaafishe pi siku lye uMwene wiita uYeesu Kilisiti akhayinza winza.

¹⁵ Kwinza kwakwe k̄nuukwo k̄khayibha mu khabhalilo khe uM̄l̄nḡ w̄uayo ámubhishiye.

UMul̄nḡ we wi nsayo, na we akutabhaala!

Wu Mwene wa bhamwene,
khabhili we Mupiti wa bhapiti.

¹⁶ W̄uayo mwene we atakufwa,
akwikhala mu lukhozo lwe nuamo atangalupalamila.

Ataliipo umuntu we amulolile,
ataliipo we angakhola k̄mulola.

Wa lushindikho, na makha aga wiila na wiila!

Zibhe shiniisho!

Insoshi zya Paulu ku bhadumbwe

¹⁷ Ubhalajize bhe bhadumbwe mu nsi umu kuti, bhatayibaadaje, na kuti bhatabhiikhaje ulusubhilo lwabho mu vintu vwe bhali navvo, k̄nongwa ye ivwa mu nsi umu vingabha vwabho kue khabhalilo khashe b̄uelo. Ubhabhuzye kuti, bhabhiikhaje ulusubhilo lwabho kwa M̄l̄nḡ, we akuutupa ivintu vwonti ku winji kuti, t̄seshelaje navvo.

¹⁸ Khabhili ubhabhuzaje kuti bhabhombaje inyinza inyinji, anza she ishuuma shaabho shinji. Bhavwaje abhantu abhanji mu vintu vwabho kue mooyo amazelu.

¹⁹ Shiniisho pe bhatibhe bhayisenguliye ivwa khabhalilo khe khakwinza, vwe vikhayibha lwalo ulwa kubhagomwa, inga bhakhawaaje uwuumi uwa nalyoli.

Amazwi aga k̄lagana

²⁰ Iwe Tiimoti, imbombo iya kubhamanyizya uwanalyoli abhantu, ye uM̄l̄nḡ akupiye, uyiibhombe akhinza. Uyefwaje mu nongwa izya khasa zye zitakufuma kwa M̄l̄nḡ. She poope zikalongwa kuti zya wumanyi, ileelo te zya nalyoli khaala, lyoli zya k̄nanganya uwanalyoli.

²¹ Bhaliipo abhantu bhamu bhe bhakuyibaada kuti, bhalu nu wumanyi w̄n̄uwo, ileelo wubhateziizye kuti bhaleshe kwitikha uwanalyoli.

Uwila wa M̄l̄nḡ w̄bhe peeka niimwe mwenti.

* 6:13 6:13 Bhaazya Maalika 15:2.

Ikalaata ilya wəbhili ilya Paulo kwa Tiimoti Uwandilo

Ikalaata ili likalaata lyā wəbhili kufuma kwa musundikwa uPaulo, kumusimbila umulandati waakwe uTiimoti. Ikalaata ilya wəbhili kwa Tiimoti lyásimbiilwe we uPaulo apalamila kufwa. Akhabhalilo khanaakho áamile mwi jeela ku Luumi (1:16). UPaulo áamile wu manyani wa papiipi wa Tiimoti, akhamutekhaga kati mwana waakwe (Bhafiliip 2:22; 1 Tiimoti 1:2, 18).

Ikalaata ilya wəbhili kwa Tiimoti lyásimbiilwe, we aBhakilisiti abha mu wəmwene wəwa mu Luumi bhakhayimbaga. Ye nongwa uPaulo we áamile mwi jeela, akhaməmanyizaga uTiimoti kujimbiilila mu mayimba.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umalyango
UPaulo akumalamakha uTiimoti na kumusalifwa uMulangū kunongwa yaakwe	1:1-7
Akuumupa umwoyo kwimiiilila akhinza mu mayimba	1:8-2:13
Umudiimi akwanziwa kushidiima ishibhanza na kukhaana imanyizyo izyi lenga	2:14-4:8
Izya kumalilishizya	4:9-22

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti kū shigane sha Məlunga. Ansonteleziye kuti, indəmbililaje abhantu izya mulajī uwa wuumi kwi dala ilya kəpatinhana nu Yeesu Kilisiti.

² Ine inkukusimbila iwe Tiimoti, wəmwana waani we inkuganile. UTaata uMulangū nu Mwene wiit uYeesu Kilisiti, bhakulolelaje uwilla ni shisa, na kuukupa uwutengaau.

Kumulandata uKilisiti sita nsoni

³ Inkumusalifwa uMulangū we inkuməbhombela kū mwoyo umuzelu, shishiila she abhamaama bhaani bhoope bhakhəhbombaga. Inkumusalifwa kunongwa yaakho, we inkukukumbukha shaməsanya na shawusiku mu mpuuto zyani.

⁴ Inkukumbukha amansozi gaakho we təkəlenhaana, insambile kəkəlola, inga imbe nu ləseshelo.

⁵ Inkukumbukha she umwitishile uMulangū sita nsolo, anza she umama waakho uLoisi, nu nyina waakho uEunike bhoope bhamwitishile. Ishi indi nu lusimishizyo kuti, shinii sho she niwe uli.

⁶ Ye nongwa inī, inkukumbusya kuti, uzunjizyaje ishikunjilwa shinii sho she uMulangū akupiye, kū khabhalilo khe nákəbhishiyye inyoobhe.

⁷ Kunongwa ye uMulangū atatupiye umwoyo uwi lyoga, lyoli atupiye uMupepu uwa kuutupa uwudandamazu, ulegano, nu mwoyo uwa kuyijela.

⁸ Ishi utakhaalole insoni kufumwa uwukeeti kū zya Mwene wiit, khabhili ətalolaje insoni kəkwani kuti, bhaati pe inkungiilwe kunongwa iya kumufumwizya uwukeeti uMwene wiit uYeesu. Lyoli niwe əyətishe kuyimba kənongwa yi Ntumi iNyinza, kū makha ge uMulangū akupiye.

⁹ UMulangū átuposhile, akhatəbhilihila kuti təbhe twe bhantu bhaakwe abhafinjile.* UWuposhi wiit wanəuwo wutakufumilana ni mbombo zyit, lyoli anza she ákwiniliyye uMulangū wanəuwo ku wiila waakwe. Wanəuwo uwilla, we átupiye kwi dala ilya Yeesu Kilisiti kū khabhalilo khe insi yáshiili kəpelwa.

¹⁰ Ishi atulanjile apazelu uwilla waakwe uwa kwinza kwa Yeesu Kilisiti, uMuposhi wiit. UYeesu áwutolile uwufwe, na kwi dala iyi Ntumi iNyinza, akhalolesya she abhantu bhakhayiikhala wiila na wiila.

¹¹ INTumi iNyinza ziniizyo zye uMulangū ambilishiliyye kuti, imbe ne musundikwa waakwe, inga imba kələmbiilila abhantu, na kəbhamanyizya intumi ziniizyo.

¹² Ziniizyo zye zikhambiikha kati amayimba ganaaga ganaaje.† Heelo ine intakəlola insoni, kənongwa ye imumanyile akhinza uwa we inkumwitiikha, indi nu lusimishizyo kuti, iNTumi iNyinza ziniizyo zye ampiye, angakhola kəzisungu kufikha pi siku liila.

* 1:9 1:9 Abhantu bhaakwe abhafinjile Bhaazyu abhafinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 1:12 1:12 Ziniizyo zye zikhambiikha kuti amayimba ganaaga ganaaje Ku khabhalilo khanaakho, uPaulo akhayimbaga mwi jeela.

¹³ Amazwi gonti ge wimvwizye kūkwani ga nalyoli, ugalemajie. Umanyilaje ganaago kūbha we shikholanyo mā lvitikho na kū lugano lwe lūlī mwa Yeesu Kilisiti.

¹⁴ INTumi iNyinza zye uMūlungu akupiyye, uzisunjililaje kū makha ga Mupepu uMufinjile we akwikhala mukaasi yiitū.

¹⁵ Iwe umanyile kūtī, abhamwitū abha mā nsi iya mu Asiya bhandeshile. Mā bhanaabho aliipo uFugeelo, nu Helimogeene.

¹⁶ Heelo abhantu abha mu nyumba ya Nesifoolo, uMwene abhalolelaje ishisa. Kunongwa ye uNesifoolo akhanavwaga khabhili khabhili mā mayimba gaani amapiti, khabhili atakhalolaga ni nsoni izya kūtī inkungiilwe na manyololo iga.

¹⁷ We aafikha mā nhaaya iya ku Luumi, ádaajile kūnanza, akhanaaga.

¹⁸ Umanyile akhinza na she uNesifoolo akhanavwaga kū madala aminji mā nhaaya iya mu Efeeso ye yili mu Asiya. UYeesu amulaabhe uMwene uMūlungu amalolele ishisa pi siku ilya kūlonga insi!

2

Kuyigomwa mwa Yeesu Kilisiti

¹ Iwe mwana waani, ugomaje kwī dala ilya wiila uwa kūpatinhana nu Yeesu Kilisiti.

² Amazwi ge inhagalangaga pamiso ga bhakeeti abhinji, niīwe wágimvwizye. Ishi, ugatwale kū bhantu abhasunde bhe bhangakhola kūmanyizya abhanji.

³ Ujimbililaje mā mayimba amapiti peeka niitwe, anzu musikaali umwinza uwa Yeesu Kilisiti.

⁴ Ataliipo umusikaali we akubha mu mbombo, bhaati kumo akuyinjizya mā ganji ge te ga shisikaali. Lyoli akwanziwa kumakhondezya umusongo waakwe.

⁵ Khabhili umuntu we akufuuyana mu mafuuyano aga lubbilo, inga atakālandata uwutengulizu we wubhishiilwe, bhatangamukwätzizya ishipambwi isha kufuuya.

⁶ Umulimi woope we akelima ku wudandamazu, akhondeeye kūtī abhanje wa kāwandilo kwega iviyabho.

⁷ Tiimoti, ziniizi zye inkukubhūuya, uzisibhililaje kūtī uMwene aakupe injeele izya kūzimanya zyonti.

⁸ Insiku zyonti umukumbukhaje uYeesu Kilisiti, we ápapiilwe mā shikholo sha Daudi,* we uMūlungu ámuzyusiizye mā bhafwe. Ziniizyo zye zikulongwa mu Ntumi iNyinza zye inkubhala kūlumbiilila mā bhantu,

⁹ zye zikambiilkha kūtī injimbaje kūkungwa na manyololo ngati ne mugoji. Heelo, izwi lye Mūlungu litagadindwa!

¹⁰ Ishi, inkujimbiilila mu zyonti, kūtī, bhe bhasabhuliilwe nu Mūlungu bhoope bhakhawaaje uwuposhi kwī dala ilya kūpatinhana nu Yeesu Kilisiti, nu wumwamu waakwe uwa wiila na wiila.

¹¹ Kulī ni zwi lye likhondeeye kūlyitikha, likulonga likuti,
“Inga twafwa peeka nu Kilisiti,
tukhayiikkhaa peeka nawo.

¹² Inga tukujimbiilila,
tukhayitabhaala peeka na wāayo.

Lyoli inga twamākhaana,
pe woope akhayitukhaana.

¹³ Inga poope te twe bhasunde,
ileelo uweene akubha she musunde kūkwitu,
atayiyye kūyikhaana.”

Umubhombi umwinza pamiso ga Mūlungu

¹⁴ Ganaago amasundo, ubhakumbusyaje abhantu na kubhasundiilila pamiso ga Mūlungu kūtī, bhaleshe kūdalinhana inongwa zye zitakhondeeye. Amadali anza ganaago gatali nu winza naawumo, gakubhananganya bhūulo bhe bhakatejeeleyza.

¹⁵ Iwe uykangulaje kū makha kūmanyizya izwi ilya wanalyoli anza she uMūlungu akwanza, inga ubhe we mubhombi we utakālemwa ni nsoni mā mbombo yaakho. Pe yikhaafishe uMūlungu akwitishe kūtī, we mubhombi umwinza.

¹⁶ Inongwa izya bhantu zye zitakufuma kwa Mūlungu, uyefwaje mwenemwo. We abhantu bhakuyinjizya māmwo, zikubhatwala ukutali nhaani nu Mūlungu.

¹⁷ Imanyizyo zyabho zikubha anzi nhonho ilonda lye likwonjela kūbabala. Mā bhanaabho aliipo uHimenaayo nu Fileeto.

* 2:8 2:8 UDAudi Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

¹⁸ Bhanaabho bhapubhile uwanalyoli, bhakumanyizya kuti, kuzyakha ku bhafwe kushilile, bhakunanganya ulwitikho lwa bhanji.

¹⁹ Poope shiniisho, abhantu bha Mülungu bhakugoma, anzu lwalo ulukhome pe gasimbiilwe amazwi ge gakuti,

"Umwene abhamanyile bhe bhaakwe,"[†]
khabhili gakuti,

"Umuntu wowonti we akulonga kuti muntu wa Mwene,

akhondeeye kulaata imbiibhi zyakwe."[‡]

²⁰ Mu nyumba ya dumbwe muli ni vililo ivwa vikholo ivwinji. Vimo vigombiilwe ni zahaabu, vimo vvi nhela, khabhili vikubhombelwa ku wuleganu mu mbombo izya lushindikho. Muli ni vvamwabho vve vibhinziilwe ku makwi, na vve vimamatiiilwe kwii tope, vimo vikubhombelwa ku mbombo zye te zya lushindikho.

²¹ Shiniisho, inga umuntu akuyizelufwa ku mbiibhi ziniiyo, pe akubha shiliilo she uwi nyumba akashibhombela mu mbombo izya lushindikho. Akubha asabhuliilwe nu Mwene, khabhili akubha nu winza kükawakwe, kübomba imbombo zyonti inyinza zye zikwanziwa.

²² Ushimbilaje insungukho imbiibhi izya wutunta. Uyikungulaje kulandata zye zikhondeeye pamiso ga Mülungu, ku lwitikho, ku lugano, khabhili ubhe nu wutengaau na bhanji bhonti bhe bhakumupuuta umwene ku mwoyo umuzelu.[§]

²³ Uyefwaje mu madali ge gatakhoneeeye na ga shilema, künongwa ye umanyile kuti ganaago gakupela ibho mu bhantu.

²⁴ Umubhombi wa Mwene atakhondeeye kubha muntu wi bho. Lyoli akhondeeye kuti, abhanje mutonsu ku bhantu bhonti, amanye kümanyizya, na kubha mujimvi.

²⁵ Inga abhantu bhakudalinhana nawo, akhondeeye kuti, abhasokhaje mu wutonsu. Lumo kükayibha akhabhalilo khe uMülungu akhayibhaavva kuti bhalaate imbiibhi zyabho zyonti inga bhawaaganyi uwanalyoli.

²⁶ Mu khabhalilo khe bhakhayanda kuzyaganya, bhakhayipululila mu shitego sha Seetani. Künongwa ye bhanaabho, uSeetani abhalemile na kübhatatabhaala, akubhabhombeza she akwanza wuuyo.

3

Insiku izya kümpeleela

¹ Iwe umanye akhinza kuti, mu nsiku izya kümpeleela, kükayibha amayimba amapiti.

² Abhantu bhakhayiyisajilaga bhiibho bheene, bhakhayizigana inhela, bhakhayiyipalalaga na kuyibaada, kumo bhakhayiligaga. Bhakhayilekha kubhatinikha abhafii bhaabho, bhakhayilekha kusalifwa, khabhili te bhakhasajilaje izya Mülungu.

³ Bhakhayibha sita lugano, na sita kükobhoshelana, bhakhayibha na miibhi. Te bhakhayijelaje, bhakhayibha bhakhalii, te bhakhaganzaje aminza,

⁴ bhakhayilonjelelanaga, te bhakhasajilaje, bhakhayiyibaadaga nhaani. Bhakhayizigana nhaani izya muhbili, kushila kümugana uMülungu.

⁵ Poope she bhakhayilolekha ngati bhantu bha Mülungu, ileelo mu wiikhalo waabho bhakhayikhaanaga amakha gaakwe. Abhantu bhe bhalii anza bhanaabho, utakhabhe nu wumanyi nabho.

⁶ Bhamu bhanaabho bhakubhala kübhenekha mu nyumba zya bhantu na kwinjila, kubhacheepa na kubhazyunguula injeele abhantanda abhatambaalazu bhe bhalemiiilwe ni mbiibhi. Khabhili bhakutabhaalwa ni nsungukho imbiibhi izya vikholo ivwinji.

⁷ Abhantanda bhanaabho, bhakumanyila imanyizyo izya vikholo ni vikholo, ileelo bhakapootwa küwaaganya uwanalyoli.

⁸ Abhantu bhanaabho bhe bhakubhacheepa abhantanda, bhakudindanjila uwanalyoli, anza she uYaane nu Yambule^{*} bhámudindanjiye uMoose. Injeele zyabho zinanjishile, khabhili bhatoliilwe ku zya lwitikho.

⁹ Fleelo bhatangafikha naapamu, künongwa ye abhantu bhonti bhakhayiyilolela uwalema waabho, anza she abhantu bháyiloleeye izya Yaane nu Yambule.

[†] 2:19 2:19 Bhaazyo Mbaazyo 16:5. [‡] 2:19 2:19 Bhaazyo Zabuuli 34:14. [§] 2:22 2:22 Uyikungulaje kulandata ... ku mwoyo umuzelu Kwi dala ilywabho amazwi ganaaga gakuti Uyikungulaje kulandata zye zikhondeeye pamiso ga Mülungu, ku lwitikho, ku lugano, nu wutengaau. Abhanji bhonti bhe bhakumupuuta umwene ku mwoyo umusangalusu, bhoope bhazilandataje. ^{*} 3:8 3:8 UYaane nu Yambule pamu bháamile bhalaguzi abha mu nsi iya Miisili mu khabhalilo khe uMoose akhabhefwaga aBhaislaeli. Bhaazyo Kufuma 7:11-12; 8:18-19.

HPaolo akumulajiza uTiimoti

10 Heelo iwe, ukhalandataga imanyizyo zyani. Umanyile akhinza shishiila she ine nuneene inkwikhala, peeka ni nsibho zyani. Umanyile ni zya lwitikho lwani, uwujimbiilizu waani, ulugano lwani, na kuyigomwa kwani.

11 Umanyile she nalabhile na kuyimba, na zyonti zye zyanaajile ku nhaaya iya mu Antiokiya, ma ya Ikonio, na ma ya Lisisila she najimbiliye kuyimba kaukwo. Poope shiniisho, uMwene akhantuala mu zyonti.

12 Bhonti bhe bhakwanza kumusubhila na kumutinikha uMulang^u kwi dala ilya Yeesu Kilisiti, bhoope bhatiyimbaje.

13 Heelo abhantu abhabhiibi na bhe bhalⁱ ni shisa ishi lenga, abheene bhatijendeelele kabha bhabhiibi nhaani. Bhakhayikhopelaga, kumo bhoope bhakhayikhopelwaga.

14 Heelo iwe amazwi ge wamanyiye, uli nu wusimishizyo kuti ga wanalyoli. Iwe tujendelalaje kwikhala mu mazwi ganaago, na kugitikha akhinza, kanongwa ye iwe ubhamanyile bhe bhakumanyiziizye.

15 Kufuma ka waana waakho, wamanyile akhinza uWusimbe uWufinjile we wunagaupu uwumanyi, inga ufishile kuaaga uwuposhi ku lwitikho lwakho kwa Yeesu Kilisiti.

16 UWusimbe uWufinjile wonti wsimbiilwe ku wulongozi wa Mulang^u. Wuyiye kumanyizya abhantu, kabhasokha ku mbiibhi zyabho, kabagolosya bhaleshe imbiibhi zyabho na kabhalanga zyonti zye zikhondeeye pamiso ga Mulang^u.

17 Shiniisho pe umuntu wa Mulang^u akubha na makha, khabhili ayilinganyiinye kabhomba imbombo zyonti inyinza.

4

1 Indi ni zwi ilya kukusundiilila pamiso ga Mulang^u, na pamiso ga Yeesu Kilisiti we akhayigalukha na kuleolekha kuti, ayimilisy^e uwumwene waakwe, na kabhalonga bhe buuumi na bhe bhafwe.

2 Inkukusundiilila shiniisho kuti, uykungulaje kulumbiilila abhantu iNtumi iNyinza izya Yeesu, yibhe ku khabhalilo khe khakhondeeye na khe khatakhondeeye. Ubhasokhaje, ubhakhajilaje ku wupuphi waabho, na kabhalanga kwi dala ilyi manyizyo ziniizyo. Ubhagomwaje amooyo, na kabhamanyizya ku wujimbiilizu wonti.

3 Kanongwa ye akhabhalilo khe khakwinza, abhantu te bhakhitikhaje kutejeelezya imanyizyo izya nalyoli. Bhakhayiyigana kalandata insungukho zyabho, ye nongwa bhakhayibhangaanya abhamanyizyi abhinji bhuelo, bhe bhabhabhuzya amazwi aga kabkhondezya we bhakutjeelezya.

4 Bhakhayilekha kutejeelezya amazwi aga wanalyoli, bhakhayiyinjizyaga ma tapango tuula atwi lenga.

5 Heelo iwe ubhe amiiso mu zyonti. Ma khabhalilo akha mayimba, ujimbililaje genego. Ulumbililaje abhantu iNtumi iNyinza, ubhombaje zyonti izinji zye zikhondeeye ma mbombo yaakho.

6 Inkukubhuzya ziniizyo kanongwa ye ine bhakwanza kengoga imbe ngati mfinjile iyi divaayi* ye bhakufumwa kwa Mulang^u, kanongwa ye akhabhalilo khaani akha kufwa khafishile.

7 Nayigomwaga kulewila amazwi aga lwitikho lwita. Amafuuyano aga labhilo ge nashimbililaga, ishi naamala, indumbiliye uwanalyoli mu wusunde kufishila pa wumalishilo.

8 Ishi uMwene ambishiyye ishipambwi isha lufuuyo ulwa nalyoli. Akhayimpa ziniizyo pi siku liila lye akhayibhlonga abhantu bhonti mu wugoloso. Te neene numwene khaala ne inhayiposheela ishipambwi, lyoli akhayibhapa na bhanji bhonti bhe bhasambile nhaani kulewila kugalukha kwakwe.

Amazwi aga kulewana

9 Tiimoti, ubhombe ke makha kuti uyunze kulewana nalubhilo.

10 UDeema andeshile kunongwa ya kuzigana izya ma nsi, akhabhala ma nhaaya iya ku Tesalonike. UKileesike abhalile ku Galatiya, nu Tiito akhabhala ku Dalimatiya.

11 ULUUKA mwene we tusyalile peeka nawo ipa. Akhabhalilo khe ukwinza, ukhinze peeka nu Maalika, kanongwa ye anhondeeye ku mbombo yaani.

12 Namusonteleziyye uTikiiko ma nhaaya iya ma Efeeso.

13 We ukwinza, ukhandeetele ni kooti liila lye nalireshile kwa Kaalipo ma nhaaya iya ma Toloa. Ukhandeetele ni vitaabu viila, inhaani viila iwwa magwembe.

* 4:6 4:6 Imfinjile iyi divaayi Umupuutili we aamala kabholanya imfinjile, akhitililaga idivaayi pamwanya pa nyama. Bhaazya Kufuma 29:38-41.

¹⁴ U Alekizanda, ulla we akusyana ishaaba, ámbombeeye akhabhiibhi nhaani. ÚMwene akhayimulonga kú mbombo zyakwe.[†]

¹⁵ Úbhe amiso nawo, kúnongwa ye áamile mukhali nhaani ínga adindanjile amazwi giitú.

¹⁶ Kú khabhalilo khe nándile kúlamba ulwa kwanda, ataliipo umuntu náamo we ánavwizye, lyoli bhonti bhándeshile. ÚMulungú abhatuyile kú ziniízyo.

¹⁷ Fleelo poope, úMwene áamile peeka niine, akhampa amakha. Ínhalumbiilila iNtumi iNyinza mu bhantú bhe te Bhayahuudi, zikhahafishila bhonti bhakhimvwa. Peeká na ziniízyo, akhamfwúla kú bhe bhánsitaakile kúti, bhangoje anza kúfwúla akhantú mwi lomu lyi nsama.[‡]

¹⁸ Atijendeelele kúntáula mu mbiibhi zyonti zye intibhombelwe, kúti, amfisyé kúmwanya mu wúmwene waakwe ku wutengaunu. ÚMulungú, úTaata wiítú, ayimishilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho!

Indamukho ku Bhakilisiti abha kú Efeso

¹⁹ Undamashile uPulisika nu Akiila, na bhantú abha mu nyumba ya Nesifoolo.

²⁰ UElaasito ásyalile mu nhaaya iya mu Kolino. UTolofimo námuleshile abhinile mu nhaaya iya ku Mileeto.

²¹ Úbhombé kú makha kwinza uku nalabhilló, we akhabhalilo akhi mpepu khashiili kwanda. UEbuló, peeka nu Puude, uLiino, uKilaudiya, na bhanholo bhiítú abhanji mu lwitikho bhonti bhakukúlamukha.

²² ÚMwene abhe peeka niiwe. Uwiila wa Malungú wubhe peeka niimwe mwenti.

[†] 4:14 4:14 Bhaazyá Zabuuli 62:12; Vwilikhó 24:12. [‡] 4:17 4:17 Bhaazyá Zabuuli 22:22.

Ikalaata iya Paulo kwa Tiito Uwandilo

UTiito áamile Muyunaani we ápindushile. Akhikhalaaga nu Paulo kwonti kwe akhabhalaga kulumbiilila iNtumi iNyinza. Pilongolela, uPaulo akhamasonteelezya kalongozya ivibhanza mu nsi iya mu Kileete.

Mwi kalaata ili, uPaulo akumubhhuuya uTiito kubhasebha abhantu bhe bhali ni njendo inyinza kalongozya ivibhanza. Khabhili akubhabhhuuya she bhakwanziva kubhamanyizya abhantu mu shibhanza. Bhe bhali mu vipuga ivwa vikholo ivwinji, anzi mpuga iya hasakhaala abhagoosi, abhantanda abhagoosi, abhatunta na bhatumwa. Kuwamalilishilo akumukumbusya uTiito kuti aBhakilisiti bhonti bhabhe nu wutengaana, khabhili bhabhe bhatonsu. Bhatabhanje nu wulugu na madali, khabhili bhatagabhuhanaje.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyan
UPaulo akumulamukha uTiito	1:1-4
Embombo ya Tiito iya kulgila iNtumi iNyinza na kuzikhaana imanyizyo izyi lenga	1:5-16
Imanyizyo ku zya bhantu abha vikholo vwonti	2:1-15
UPaulo akumukumbusya izya wuposhi uwupiti, ni zya kumalilishizya	3:1-15

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, umubhombi wa Mälungu, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti, neene inkukusimbila iwe Tiito. Ansonteleziye ku bhantu bhe uMälungu abhasabhuuya wuuyo kuti, bhabhe nu Iwitikho, bhawamanye uwanalyoli wonti we wukuleeta injendo inyinza mwa Mälungu.

² Uwitikho nu wanalyoli wunuuuwo, vikusimishizya ku lusuubhilo kuti, bhakhawaaje uwuumi uwa wiila na wiila. Kunongwa ye mu khabhalilo khe insi yashiili kuperela, uMälungu álajile kuutupa uwuumi wunuuuwo, khabhili uweene atakuolonga lilenga.

³ Pe shiniisho, mu khabhalilo khe áyiganile we khaafikh, akhabhamanyisya abhantu iNtumi iNyinza kwi dala iya kulumbiilila kwani. UMälungu uMuposhi wiit uwyayo we álajiziizye kuti indumbililaje.

⁴ Fwe Tiito, we inkukusimbila ziniizi, wämwana waani nalyoli mu Iwitikho lwe tukusangaanila. UTaata uMälungu nu Muposhi wiit uYeesu Kilisiti bhakulolelaje uwilla, na kuukupa uwutengaanu.

Embombo ya Tiito mu Kileete

⁵ Zye näkulesheeye panaapo pa Kileete, yáamile kuti ulingaanye zyonti zye zýásyaliliye, na kubhabhiikha abhasongo mu vibhanza ivwa mu nhaaya zyonti, anza she näkulajiziizye.

⁶ Wowonti we atibhanje mäsongo wa shibhanza, akhondeeye kuti bhatamudwegaje imbiibhi naazimo. Abhe nu mushi weeka mwene, atasangukhaje abhantanda abhanji. Abhaana bhaakwe bhakhondeeye kuti bhabhanje nu Iwitikho, bhatabhanje na mapuli.

⁷ Umwimiilili unction akhondeeye kuti bhatamudwegaje imbiibhi naazimo, kunongwa ye akuba asabhliliwe nu Mälungu kubhomba imbombo yaakwe. Khabhili atabhanje mutnu we ali na mabaado, awe we akuviipta nalubhilo. Khabhili atabhanje mumwezi, awe we akubhomma abhantu, awe we wü navigane wa ventu.

⁸ Lyoli akhondeeye kuti abhe mutnu we muteti ku bhajeni, aziganaje zye nyinza, ayijelaje, abhombaje izya wugolosu, na kubha mutnu umufinjile we ali nu labhaatikho.

⁹ Alemelelaje amazwi aga nalyoli, anza she twámanyiye, inga abhagomwe abhanji mu ganaago, abhatolaje bhe bhakudindanjila.

¹⁰ Kunongwa ye kuli abhantu abhinji mu Kileete bhe bhatakutinikha imanyizyo izya nalyoli, inhaani bhe bhitishile bhe bhafumile mu Bhayahuudi bhe bhakusundiilila aminho gaabho. Amazwi gaabho ku kalonga izya khasa bhäulo na kakhopelana.

¹¹ Bhanaabho bhakhondeeye kuti, bhapinywe amalomu gaabho. Kunongwa ye kumanyizya amazwi ge gatakhondeeye, bhakunanganya uwitikho lwi nhaaya inyinji izya bhe bhitishile. Ge gakubhaazyu bhanaabho abhakhopeli kubhomba ganaago, ku kuti bhapatilaje mumwo inhela!

¹² Bhanaabho aBhakileete, weeka mu bhakuwi bhaabho bhiibho álonjile átili, "ABhakileete bhakulonga izya malenga insiku zyonti, bhali anzi vikhane ivikhali ivibiibhi, bhaliipo abhakhata bhe bhakulya ku wupafu."

¹³ Amazwi ganaago ge galonjiilwe kú bhiibho ga nalyoli. Pe shiniisho, ubhakhajile nhaani inga bhakhaagome mu lwitikho.

¹⁴ Khabhili bhakhondeeye kuti bhaleshe kutejeelezya utepango twa Bhayahuudi, ni ndajizyo zye zyábhishiilwe na bhantu bhe bhakwukhaana uwanalyoli.

¹⁵ Ku bhantu bhe bhagolosu pamiso ga Málangu, khataliipo akhantu naakhamu khe khangabhabhiibhi kubha bhakhandamanu. Heelo, ku bhantu bhe bhakhandamanu, na bhe bhatakumusuubhila uYeesu Kilisiti, ivintu vwonti kúkwabho vikubha vikhandamanu. Injeele zyabho ni nsibho zyabho zyonti nhandamanu.*

¹⁶ Bhakuyilonjela kuti bhamumanyile uMálangu, ileelo ke njendo zyabho, bhakumukhaana. Bhakumuvisia nhaani, khabhili bhatakumutinika, bhatali ni njendo inyinza naazimo zye zikhondeeye.†

2

Zye zikhondeeye ku bhantu abha shibhanza

¹ Heelo iwe Tiito, umanyizaje abhantu uwanalyoli inga bhabhanje ni njendo inyinza.

² Abhasakhaala abhagoosi, ubhamanyizye kuti bhabhe bhantu bha lubhaatikho mu lutinikho. Bhayidindaje kuti bhatakhabhombe imbiibhi. Bhagomaje mu lwitikho, mu lagano, na mu wujimbiilizu.

³ Bhoope abhantanda abhagoosi, ubhamanyizye kuti bhayisungaje, anza she yikhondeeye mu bhantu bha Málangu, bhatasenhanaje, khabhili bhatabhanje bhamwezi. Lyoli bhakhondeeye kumanyizya zye nyinza,

⁴ inga bhabasunde abhantanda abhatunta kuti, bhabhaganaje abhalume bhaabho na bhaana bhaabho.

⁵ Khabhili bhayidindaje ku mbiibhi mu wufnjile wonti. Bhabhombaje imbombo iya mu nyumba zyabho, bhabhombelanaje inyinza, na kubhatinika abhalume bhaabho. Bhabhombaje shiniisho inga izwi lya Málangu litakhalongwe akhabhiibhi ku njendo zyabho.

⁶ Abhasakhaala abhatunta bhoope, ubhasundaje kuti bhayijelaje.

⁷ Fwe wneewe ubhombaje akhinza mu zyonti, ufishile kubha shikholanyo ishinka kúkwabho. Mu khabhalilo khe utimanyizaje abhantu, ubhamanyizaje mu wanalyoli, sita matona.

⁸ Amazwi gaakho gabhe ga nalyoli, inga mu khabhalilo khe abhantu bhakhayilinga kuti bhakudinde, bhakhayipootwa izwi ilya kutulijila, pe bhakhayisupila.

⁹ Abhatumwa, ubhamanyizye kuti bhabhatinikhaje abhapiti bhaabho mu zyonti, na kabhakhondezya. We abhapti bhaabho bhakubhabhuuya zimo, bhatasiitaje.

¹⁰ Bhatiibhaje akhantu naakhamu ku bhapiti bhaabho. Lyoli bhalolesyaje injendzo iya kusubuhilwa ku zyonti kuti, zye bhakubhomba zikhondezyaje abhantu inga bhayiganaje kazitejeelezya imanyizyo zya Málangu uMuposhi wiit.

¹¹ Ubhamanyizaje ganaago kunongwa ye uMálangu alolesiizye uwilla uwa wuposhi waakwe ku bhantu bhonti.

¹² Uwilla wraanuwuo wakutumanyizya kuzilekha zyonti zye te zya Málangu, ni nsungukho iya mu nsi. We tukwikhala mu nsi umu, tuyijelaje, tabhanje twe bhasunde, na kwikhala kwí dala lye likhondeeye pamiso ga Málangu.

¹³ Twikhala shiniishi we tukugaulila kwinza kwa Yeesu Kilisiti mu wumwamu uwinji, we Muposhi wiit na Málangu wiit uMupiti. Ulu lwe kusubuhilo lwitu lwe lukuutupa ulaseshelo.

¹⁴ UYeesu we áyifumwizye kanongwa yiit inga atatuale mu mbiibhi zyonti, na kutuzelufwa tabhe twe bhantu bhaakwe bhe bhakuyikangula ku makha kabhomba inyinza.

¹⁵ Amazwi ganaago ge utimanyizaje abhantu. Ubhagomwaje amooyo, na kabhasokha ku waamulo wonti. Utakhiitishe kuti abhe umuntu uwa kúkashoolanya.

3

Injendo iya Shikilisiti

* ^{1:15 1:15} Injeele zyabho ni nsibho zyabho zyonti nhandamanu Abhamanyizyi abhi lenga bhakhamanyizaga kuti idala ilya kumukhondezya uMálangu ku kulandata aminho gaabho, anza kúkhaana kulya ivwakulya vimo. Inga abhantu bhatakulandata, bhakhatinji bhakubha bhakhandamanu. † ^{1:16 1:16} Bhaazy 2 Tiimoti 3:5.

¹ Ubhakumbusye abhantu kuti bhayisyaje ku bhasongo na ku bhpiti, na kubhatinika. Bhayinganyaaje kabhomba imbombo zyonti zye nyinza.

² Patakhabhe umuntu we akusenza, awe we ali ni bho, lyoli bhajimbaje mu wutonsu ku bhantu bhonti.

³ Ku khabhalilo khe khashilile, niitwe twamile twe bhalementa sita lutinikho. Anza she twakhopeliilwe, tukhalemwaga mu nsungukho izya vikholo iwinji. Tukhazilanaga na kulelana umwone, tukhapatwaga na kabhapata abhanji.

⁴ Heelo, kuli na mazwi ge gakuti, "UMulanga uMuposhi wiit akhalolesya ishisa shaakwe nu lugano,

⁵ Kunongwa iya kutupokha. Kataliipo bhaati kuti twamile ni njendo izya wugolosu, lyoli atuposhile ku shisa shaakwe bhuelo. Akhatuzelufwa imbiibhi zyitu kwi dala ilya kutupapa shipwa, tukhabha twe bhapwa mwa Mupepu uMufinjile.

⁶ Umulangue atwitiyye uMupepu uMufinjile ku winji kwi dala lya Yeesu Kilisiti, uMuposhi wiit.

⁷ Shiniisho she tubhaziliilwe uwugolosu pamiso gaakwe ku wiila waakwe, akhatubhiikha kabha twe bhaana bhaakwe twe tukusubhila kaposheela uwuumi uwa wiila na wiila."

⁸ Amazwi ganaago gakhondeeye kwitishilwa. Inkwanza kuti ugasundililaje ku bhe bhakumwitikha uMulangue, inga insiku zyonti bhasiibhaje na kuyifumwa kabhomba imbombo inyinza. Ganaago ge minza, khabhili ge gakwawwa ku bhantu bhonti.

⁹ Peeka na ganaago, uyefwaje na madali aga shilema, kutekha amataawa ga bhafwe weeka weeka, awe kadalinhana ku gaala ge gali mu ndajizyo, awe uwulumanyi uwunji. Kunongwa ye ganaago gonti gatakwawwa naakhamu, lyoli ga khasa bhuelo!

¹⁰ Umuntu wowonti we akulumanya abhantu, umasokhaje, poope khabhili khonti. Inga atakukusaajila, umwefwaje mu shibhanza.

¹¹ Kunongwa ye umuntu anza wuuuuyo, umanyile akhinza kuti ananjishile, akabha mubhomba mbiibhi, ayilonjile wuuuyo.

Amazwi aga kualagana

¹² Inamuye kwikhala mu nhaaya iya mu Nikopooli mu khabhalilo akhi mpepu. Akhabhalilo khe inhayimusonteeleyza uAlitema awe uTikiiko kukwakho, ukhalaganye kwinza ku Nikopooli uku, inga tukhomaane kunuuk.

¹³ Ubhombe ku makha gonti kumwawwa uZeenasi, ula we akulambilu abhantu, nu Apoolo kuti bhatakhahulilwe akhantu naakhamu we bhakushuula kulumbiilila iNtumi iNyinza.

¹⁴ Abhantu bhiit bhamanyilaje shiila she bhatibhombaje imbombo inyinza, kuti bhaabhape abhantu abhanji ivintu vwe bhakuvanza insiku zyonti. Pe abhantu bhiit bhatibhondezyaje abhanji mu wiikhalo waabho.

¹⁵ Abhantu bhonti bhe tulip peeka, bhakukulamukha. Niwe, utulamushile abhamwitu mu lwitikho abha mu Kileete bhe bhatuganile. Uwila wa Mulangue wubhe peeka niimwe mwenti.

Ikalaata ilya Paulo kwa Fiilimooni Uwandilo

UPaulo ásimbile ikalaata ili kwa Mukilisiti umo udumbwe, itaawa lyakwe áamile wu Fiilimooni. Umutumwa umo uwa Fiilimooni, itaawa lyakwe bhakhatinji uNeesimo, ábhelengushile. Kewamalilishilo akhabha Mukilisiti, akhíkhala ga na Paolo we ali mwi jeela. Pe uPaulo ámugalusiizye kwa Fiilimooni. Mwi kalaata ili akumulaabha uFiilimooni kumutuuyila uNeesimo, poope inga ku ndajizo iya Shiluumi áyitishiliilwe kumugoga umutumwa we ábhelengushile. UPaulo akumubhuzya uFiilimooni amúposheelee uNeesimo umutumwa waakwe kabha wu nholo mwa Kilisiti.

Indamukho

¹ Ine ne Paulo, ne inkungiilwe kùnongwa iya kùlumbiilila intumi zya Yeesu Kilisiti. Peekaa nu nholo wiitü mu lwitikho uTiimoti, itwe tukukusimbila Fiilimooni, wumuhombi uwamwitu umuganwa.

² Tukubhasimbila na bhanta abha shibhanza bhe bhakubhangaana mu nyumba yaakho, peeka nu yilumbu wiitü uAfifa, nu Alikipo, umusikaali uwamwitu mu mbombo ya Mélungu.

³ Utaata uMélungu nu Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje uwiila, na kuubhapa uwutengaau.

UPaulo akumulaabhila uFiilimooni

⁴ Wiila bhuelo we inkumulaabha uMélungu, inkukukumbukha niive na kumusalifwa kùnongwa yaakho.

⁵ Kùnongwa ye inimvwizye izya shiila she umwitishile uMwene uYeesu, na shiila she umuganile uYeesu peeka na bhafinjile bhonti.*

⁶ Inkumulaabha uMélungu kuti, uwapeeka wanuuwo we uli nawo niitwe wukubhiishe kuti, uyawwaje abhanji, ufishile kùmanya inyinza zyonti zye tekúzyaga kwi dala ilya kùpatinhana nu Yeesu Kilisiti.

⁷ Nholo wiitü mu lwitikho, kù lagano lwakho lñuulwo, wabhasansamasya amooyo abhafinjile, niine insesheeye nhaani, naagoma mu mwoyo waani.

UPaulo akumulaabhila ishisa uNeesimo

⁸ Kùnongwa ye impatinihi nu Kilisiti, inkwitsihilwa kùkùlajizya ku wudandamazu lyé akhondeeeye kabhomba anzü nholo awe umusundikwa.

⁹ She poope zili shiniisho, kùlonga kwani kutibhe kwi dala ilya kùkùlamba mu lagano. Ine ne Paolo, ne no mugoso ne inkungiilwe mwi jeela kùnongwa ya Yeesu Kilisiti.

¹⁰ Inkùkùlamba kù zya mwana waani uNeesimo.[†] Mu khabhalilo khe inkungiilwe ipa na manyooloo, inhamulumbiilila, akhabha mwana waani mu lwitikho.

¹¹ Mu nsiku zye ákubhelengushile atáamile muntu we akhondeeeye kùkwakho, ileelo ishi abha muntu we akhondeeeye kùkwakho, niine kùkwani akhondeeeye.

¹² Pe shiniisho, inkumugalusya kùkwakho, wanuuu imuganile kù mwoyo waani wonti.

¹³ Naayiganile asyale ipa niine, inga anavwaje gaala ge waamile unavwaje, mu khabhalilo khe inkungiilwe kùnongwa yi Ntumi iNyinza.

¹⁴ fleelo litaliipo naalimo lye ingalibhomba sita weewe kùnitishizya. Ingá wanavwaga, kwavwa kwakho kabhe kwa shigane shaakho wñneewe, lyoli kùtakhabhe kwi dala ilya kubijilwa.

¹⁵ Lumo uNeesimo ásogooye kùkwakho ukwo kù khabhalilo khashe, inga uMélungu amugalulanye agalushe kùkwakho uyaikhale peeka nawo mwa Yeesu Kilisiti wiila na wiila.

¹⁶ Te abhe mutumwa waakho bhuelo khaala, lyoli atibhe nholo wiitü umuganwa mwa Yeesu Kilisiti. Ine imukundiyye nhaani, iwe we utimukundile nhaani kùshila anzü mwana uwa mu nyumba mumwakho, khabhilí nholo mwa Mwene.

¹⁷ Pe shiniisho, inga ukuyilola kuti uli nu wupeeka niine, umúposheelee akhinza anza she waamile umposheelaje ine naneene.

* **1:5 1:5 Abhafinjile bhonti Bhaazyu abhafinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † **1:10 1:10 UNeesimo**
kwe kuti uMuntu we akhondeeeye.

¹⁸ Inga kuli na zimo zye atulile kukwakho, awe ali ni deeni kukwakho, ine intikusombe.

¹⁹ *Ine ne Paulo inkusimba ziniizi nneene ni nyooobhe yaani, kuti ine intisombe. Peekaa na ziniizyo, yitakuti inkukumbusye, iwe umanyile kuti wu naanu we akulumbiliye, lyoli yikuti uyifumwe wneewe kukwani.*

²⁰ Ishi nholo waani mu lwitikho, unaavwe mwa Mwene wiitu, khabhili unsansamasye umwoyo mwa Kilisiti.

²¹ Inkukusimbila ikalaata ili, kunongwa ye inkusubhila kuti utiniitishe ku gaala ge nakulaabha. Imanyile kuti, atibhombe kushila na ganaago.

²² Peekaa na ziniizyo, inkukulaabha undinganizanye ulupitu pe inhayikhala. Kunongwa ye inkusubhila kuti, kufumilana ni mpuuto zyinyu, uMulungu atinsatule mwi jeela, inga ininze kukwinyu kabhayaatila.

Amazwi aga klagana

²³ Unholo waani uEpaafula akukulamukha, ueweene niine twenti tukungiilwe peeka mwi jeela, kunongwa iya kulumbilila iNtumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti.

²⁴ Bhoope abhabhombi abhamwit u abha panaapa, uMaalika, uAlisitaaliko, uDeema, nu Luuka bhakukulamukha.

²⁵ Uwiila wa Mwene uYeesu Kilisiti wabhe peeka niimwe mwenti.

Ikalaata ku Bhaebulaniya Uwandilo

Ishitaabu ishi shitakumanyikha kati wu naanu we ásimbile, ileelo ya nalyoli kuti amile Mukilisiti umulongozi we áamile nu waamelo mu vibhanza, mu khabhalilo khe uPaalo akhasimbaga amakalaata gaakwe ka vibhanza. Ikalaata ili lyásimbiilwe ku Bhayahuudi bhamu bhe bháamile Bhakilisiti, ileelo bhakhalingwaga kúlulekha ulwitikhо lwapaho kwa Yeesu.

Ikalaata ili likumálolesya uYeesu she ali ku Bhakilisiti bhonti. Akulolesya kuti uYeesu Mwana wa Mulungu, khabhili ueweene mapiti kushila abhakhahizya bhe abhayaahuudi bhakubhashindikha, mapiti kabhashila abhakuwi abha Lufingo ulwa Khali, khabhili mapiti kumushila nu Moose, we ábhapiiyе abhayaahuudi indajizyo zya Mulungu. Khabhili umusimbi aketi abhashilile abhapuutili abha Bhayahuudi, kúnongwa ye atabhomobile naalumo imbiibhi, áwfumwizye uwumi waakwe kabha mpumba iya kwefwa imbiibhi zya bhantu bhonti na ku khabhalilo khonti.

Kuwamalilishilo mwí kalaata ili, akupanga izya bhamama bha Bhayahuudi, bhe utapango twabho tulí mu Lufingo ulwa Khali, she bhakhamupuutaga uMulungu na kumusubhila. Pe shiniisho, akubhakumbusya abhakilisiti kati bhoope bhakwanziwa kujendeeela kumusubhila uMulungu, khabhili bhakumbukhaje zye uYeesu akhabhombaga na kumanyizya.

Zye zili mu shitaabu ishi

Umusimbi	Um
akulolesya kuti uYeesu mapiti kubhashila abhakuwi na bhakhabhizya bha Mulungu	1:1
UYeesu mapiti kabhashila abhapuutili bhe bhakhabhombaga imbombo mu Nyumba iMfinjile	4:1
Kufwa kwa Yeesu kuleetile ulufingo ulupwa kushila lwe uMulungu ámupiyye uMoose	8:1
Izya kabhagomwa abhakilisiti, na kulonga izya bhantu abhi maandi abha Iwitikhо	10:
Insoshi ni ndamukho	13:

UMulungu akulonga niitwe kushilila kwa Mwana waakwe

¹ Imaandi, uMulungu álonjile na bhamama bhiitü kushilila ku bhakuwi. Abhombie shiniishi akhinji, na ku madala niigo niigo.

² Heelo insiku izi izya papiipi na kumpeleela, uMulungu alonjile niitwe kushilila kwa Mwana waakwe.* Ámusabhuuye wunuyyo uMwana agaale ivintu vwonti, khabhili kushilila kükkwake uMulungu ápelile kumwanya na paasi na vwonti vve vili mémwo.

³ UMwana waakwe wunuyyo we akulama ku wumwamu wa Mulungu, kúnongwa ye ueweene shifwani sha Mulungu wuuyo. Ku makha gi zwi lyakwe akulindilila ivintu vwonti. We abhazelufwa abhantu kwepa mu mbiibhi zyabho, ayikhaaye inyoobhe iya kandiilo iya Mulungu apa lushhindikho ulupiti nhaani kumwanya.

UYeesu mapiti kushila abhakhahizya

⁴ UMulungu ámubhiishile uMwana waakwe abhe mapiti kushila abhakhahizya, anza she ámupiyye itaawa lye lipiti kushila amataawa gaabho.

⁵ Kúnongwa ye uMulungu atámubhuziizye ukhabhizya ngaweka mu bhakhabhizya bhaakwe kati,

"Iwe we Mwana waani,

ámusanyuun nabha ne Taata waakho."†

Khabhili uMulungu atálonjile amazwi ganaaga kwa khabhizya wowonti kuti,
"Ine intibhe ne Taata waakwe,

woope atibhe Mwana waani."‡

⁶ Ileelo uMulungu we akamusontelezya uMwana waakwe uwa kwanda kúpaapwa mu nsi, átili,

"Abhakhahizya bhonti abha Mulungu

bhamupuutaje ueweene."§

⁷ Khabhili we akulonga ku zya bhakhabhizya, átili,

* 1:2 1:2 UMwana waakwe Bhaazyia uMwana wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 1:5 1:5

Bhaazyia Zabuuli 2:7. ‡ 1:5 1:5 Bhaazyia 2 Samweli 7:14. § 1:6 1:6 Bhaazyia Nkumbushizyo 32:43.

"Akubhabhiikha abhakhabhizya bhaakwe kubha mupepu,
bhoope abhabhombi bhaakwe akubhabhiikha
kubha ngati mbiitü zya mwoto."*

⁸ Fleelo kę zya Mwana waakwe akuti,
"We Mulungu, uwamwene waakho[†]
wutijendeelele wiila na wiila!
Iwe ukatabhaala mu wamwene waakho ku wugolosu.

⁹ Iwe uyiganile uwugolosu,
ileelo ukuwuvitilwa uwubhiibhi.

Ye nongwa uMulungu, uMulungu waakho,
akupashile amafuta aga kükukhondezya
na kukubhiikha kubha we mapiti
kashila abhamwinyo bhonti."‡

¹⁰ Khabhili uMulungu akumubhuuya uMwana waakwe akuti,
"Iwe Mwene we wápelile insi kuwandilo,
khabhili we wápelile kamwanya ni nyooobhe zyakho.

¹¹ Viniivwo vwonti vikhayisila, vikhayilalaanza menda.
Fleelo iwe ukhayibha insiku zyonti.

¹² Iwe ukhayizivungaanya-vungaanya anzi golole,
anza mwenda zikhayilala.

Fleelo iwe utakugalanhana,
amanha gaakho gatakusila naalumo."§

¹³ Bhuli, khabhizya alikwi we uMulungu amubhuziizye lumo kuti,
"Yihala kumbali iyi nyooobhe yaani iya kundiilo,
paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho
paasi pa vinama vwakho?"*†

¹⁴ Pe shiniisho, abhakhabhizya bhe bhooni? Mpepu zye zikumubhombela uMulungu,
woope akuzisonteeleyza zibhabhombelaje bhaala bhe bhakhayiposheela uwuposhi.

2

Uwuposhi uwapiti uwa Mulungu

¹ Pe shiniisho, tukwanziwa kujina kugalema gaala ge tugimvwinzye, gatakhashe
gatupulushe.

² Intumi ziila zye abhakhabhizya bhábhapiiyé abhamamaama bhiitü zyámile zya
nalyoli. Pe shiniisho umuntu wowonti we atakhazilandataga awe atakhazitinkhaga,
akhafundwaga anza she yikwanziwa.

³ Bhuli, itwe tungakhola bhulibhuli kúpona inga tutakuwusaajila uwuposhi uwapiti
anza wunuuwu? UMWENE uYeesu wuuyo we átalile kuwawwinsya uwuposhi wunuuwu,
na bhaala bhe bhámutjeleziiizye bhakutusimishizya kuti wanalyoli.

⁴ UMULUNGU woope áwusimishiziiizye uwuposhi wunuuwu kwí dala iilya kubhapa
abhabit amakha aga kubhomba ivilosyo na mayele. Khabhili akhabhapanga
ivikunjilwa ívwa Mupepu uMufinjile anza she áyiganile wuuyo.

UYeesu áamile muntu

⁵ UMULUNGU atábhabiishile abhakhabhizya katabhaala insi ye yikwinza, kwe kuti
insi ye tekulonga akhapango khaakwe.

⁶ Lyoli uWusimbe uWufinjile wukuti,
"We Mulungu, umuntu wu naanu kuti umukwiniilile,
khabhili umuntu* wu naanu kuti umusaajile?

⁷ WAMUBHIISHILE umuntu abhe paasi
kashila abhakhabhizya
ku khabhalilo khashe.

Niwe ukhaamupa uwumwamu nu lushindikho,
⁸ khabhili ukhabhiikha ivintu vwonti
paasi pa waamalo waakwe."†

* 1:7 1:7 Bhaazy Zabuuli 104:4. † 1:8 1:8 Uwumwene waakho Bhaazy uWumwene wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 1:9 1:8-9 Bhaazy Zabuuli 45:6-7. § 1:12 1:10-12 Bhaazy Zabuuli 102:25-27. * 1:13

1:13 Paka we nabhabhiikha abhalugu bhaakho paasi pa vinama vwakho kwe kuti kubhatola na kubhatabhaala
abhalugu bhaakwe. † 1:13 1:13 Bhaazy Zabuuli 110:1. * 2:6 2:6 Umuntu Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti
mwana wa Adamu. † 2:8 2:6-8 Bhaazy Zabuuli 8:4-6.

Kwe kuti uMulungu akhamubhiikha umuntu katabhaala ivintu vwonti sita kulekha naakhamu. Poope shiniisho, tutakulola kuti umuntu akavitabhaala ivintu vwonti ku khabhalilo ikha.

⁹ Fleelo tukumulola uYeesu, we ku khabhalilo khashe ábhishilwe paasi kushila abhakhabizya, inga ku wiila wa Mulungu afwe künongwa ya bhantu bhonti. Wanuuyo we uMulungu amupiye uwumwamu nu lushindikho ulupiti künongwa iya kuyimba na kufwa.

¹⁰ Pe shiniisho, yákhondeeye kuti uMulungu we ápelile ivintu vwonti, na kavisunga, akhamubhiikha uYeesu kubha mukwilizu kwí dala ílya kuyimba. Abhombie shiniisho inga uYeesu abhaleete abhaana abhinji kusangaanila uwumwamu waakwe. Künongwa ye uYeesu we akubhalongola abhantu bhawaaje uwuposhi.

¹¹ Uweene uYeesu we akubhazelufwa abhantu imbiibhi zyabho, peeka na bhanaabho bhe akubhazelufwa, bhonti bhaana bha Taata weeka. Künongwa yiniyyo, uYeesu atakulola insoni kubhabhilishila kuti bhanholo bhaakwe.

¹² Uweene akuti,
"We Mulungu, intilumbiilile itaawa lyakho
ku bhanholo bhaani,
pakaasi pa lúbhangaano lwabho
intikwimbile inyimbo izyi mpaalo."‡

¹³ Khabhili akuti, "Intibhiishe ulusubhilo lwani kwa Mulungu."§ Iwinza akuti, "Indi ipa peeka na bhaana bhe uMulungu ampiye."*

¹⁴ Künongwa ye bhanaabho abhaana, bhalu nu muhbili ni bhandu, woope uYeesu akhabhaanza bheene, akhasangaanila uwuntu waabho. Abhombie shiniisho inga kwí dala ílya wufwe waakwe amuyazye uSeetani, we ali na makha aga kwazya abhantu kuti bhafwanje.

¹⁵ Khabhili uYeesu áfuuye inga abhasatule bhonti bhe bháamile bhatumwa künongwa ya kwogopa uwufwe ma wiikhalo waabho.

¹⁶ Liniiyo likulolesya apazelu kuti uYeesu atinzile kubhaavva abhakhabizya, lyoli áyinzie kubhaavva abhantu abha shipaafi sha Abulahaamu.†

¹⁷ Pe shiniisho, ákhondeeye kúkholyanya na bhanholo bhaakwe mu zyonti, inga abhe mpuutili umupiti‡ uwa shisa, khabhili musunde ku mbombo zya Mulungu. Kwí dala liniiyo, ákhohile kufumwa imfinjile iya kwefwezya abhantu imbiibhi zyabho.

¹⁸ Künongwa ye uweene áyimbile we akulingwa, angakhola kubhaavva bhe bhakulingwa.

3

UYeesu mupiti kushila uMoose

¹ Pe shiniisho, bhanholo bhaani ma lwitikho, mwe mubhilishiilwe nu Mulungu, musibhililaje ku zya Yeesu we musundikwa wa Mulungu, khabhili we mpuutili umupiti uwa lwitikho lwitu.

² Wanuuyo áamile musunde kabhomba ziniizyo zyonti kwa Mulungu we ámúsabhuuye, anzú Moose* she áamile musunde kelongozya abhantu bhonti abha mu nyumba ya Mulungu, kwe kuti aBhaisilaeli.

³ UYeesu akhondeeye ulushindikho ulupiti kushila uMoose, künongwa ye umuzenji uwí nyumba akuposheela ulushindikho nhaani kushila inyumba yiniyyo.

⁴ Kanongwa ye inyumba yoyonti yili nu muzenji waakwe, ileelo uMulungu we Muzenji Mupiti wa vintu vwonti.

⁵ UMoose áamile mubhombi umusunde ku bhantu bhonti abha mu nyumba ya Mulungu, kwe kuti aBhaisilaeli, khabhili álonjile ku ziila zye uMulungu akhayizilonga pilongolela.

⁶ Fleelo uKilisiti Musunde anzú Mwana we ali nu waamulo mu nyumba ya Mulungu. Itwe tuneetwe twe bhantu bha mu nyumba yaakwe, inga tukuyendeelela kabha twe bhadandamazu na kuyisinda ma kusubhilo lwe tukuyibaadila.

Insoshi ku zya kubhaana kwitikha

⁷ Ye nongwa uMupepu uMufinjile akulonga kuti,
"Umusanyanu, inga mwimvwa izi lya Mulungu,

‡ 2:12 2:12 Bhaazyia Zabuuli 22:22. § 2:13 2:13 Bhaazyia Yeesaya 8:17. * 2:13 2:13 Bhaazyia Yeesaya 8:18.

† 2:16 2:16 UAbulahaamu Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 2:17 2:17 Umupuutili umupiti Bhaazyia abhapuutili mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 3:2 3:2 UMoose Bhaazyia mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

- ⁸ mütakhabhe na mooyo amagomu
anza bhamaama bhiinyu she bháamile.
Abheene bhákhaanile külóngolwa nü Mülängü,
akhabhalilo khaala khe bhándinjile mu shilozu.
- ⁹ Kunäukwo abhamaama bhiinyu
bhándinjile na künjema,
she poope kü manha amashumi gani
bházilolile imbombo zyan.
- ¹⁰ Kanongwa yiniyo, inhashiviitila ishipaafi shaabho,
inhati, 'Abhantu iibha bhapubhile mü mooyo gaabho,
khabhili bhatagamanyile naalumo amadala gaani.'
- ¹¹ Pe shiniisho, inhalapa kü mälakha waani,
inhati, 'Nalyoli te bhakhinjile apa kütüuzya paani.' †
- ¹² Bhanholo bhaani mü lwitikho, mübhe amiiso, atakhabhe ngaweka mukaasi yiinyu
üwa mwoyo umubhiibhi we wütakwitikha, we wüküyisaabhu kwa Mülängü we
mwumui.
- ¹³ Heelo weeka weeka amugomwaje üwamwabho isiku lyolyonti lye twati
ümusanyüunu, inga umuntu wowonti mukaasi yiinyu atakhakhopelwe kügalushila mu
mbiibhi, na këbha nü mwoyo umugomu.
- ¹⁴ Kanongwa ye tüküsangaanila nu Kilisiti, inga tüküdaaga kälemeelela ülwitikho lwe
tuli nalwo kufuma këwandilo kufishila këwümalilishilo.
- ¹⁵ UWusimbe uWufinjile wakelonga kütü,
Ümusanyüunu, inga mwimvwä izi lya Mülängü,
mütakhabhe na mooyo amagomu,
anza bhamaama bhiinyu she bháamile. §
- ¹⁶ Bha bhanaanu bhe bhímvwizye izi lya Mülängü bhakhasambukha? Bha bhaala
bhonti bhe bhálongoliilwe nü Moose kasogola mu Miisi.
- ¹⁷ Khabhili bha bhanaanu bhe bhámuvizye üMülängü kü manha amashumi gani?
Bha bhaala bhe bhábhombile imbiibhi, amavimba gaabho gakhasaata mu shilozu.
- ¹⁸ Bha bhanaanu bhe üMülängü álapile kütü te bhakhinjile apa kütüuzya paakwe?
Bha bhaala bhe bhásitiile kumutinikha.
- ¹⁹ Pe shiniisho tumanyile kütü abhantu bhanaabho bhápotiilwe kwinjila panaapo
kanongwa ye bhatítishile.

4

Kütüuzya abhantu bha Mülängü

- ¹ Pe shiniisho, kanongwa ye ümulaji üwa kwinjila apa kütüuzya wüli she wüliipo,
tabhe amiiso inga kütakhabhe nümo mukaasi yiinyu üwa katolwa kwinjila panaapo.
- ² Kwe kütü iNtumi iNyinza zilumbiilwe küküttü anza she zyálumbililwe kü bantu
bhanaabho abhi maandi. Heelo intumi ziniizyo zitábhavwizye ngakheeka, kanongwa
ye bházyimvwizye, ileelo bhatáziposheleeye kü lwitikho.
- ³ Pe itwe twe tükümwitikha üMülängü tukhayinjila pa wiikhalo wünuuwö üwa
kütüuzya we üMülängü álajile. Anza she álonjile kütü,
"Inhalapa kü mälakha waani,
inhati, 'Nalyoli te bhakhinjile apa kütüuzya paani.' "*
- ÜMülängü álonjile ziniizyo she poope üwütuuzyo wünuuwö wáliipo kufuma pe ápelile
insi.
- ⁴ Kanongwa ye mu Wusimbe uWufinjile paliipo pamu pe pasimbiilwe ku zyi siku ilya
saba kütü, "Pi siku ilya saba üMülängü átuziizye, akhatüuzya kühombä imbombo
zyakwe zyonti." †
- ⁵ Khabhili mu Wusimbe uWufinjile pamwanya ipo, üMülängü álonjile átili,
"Nalyoli te bhakhinjile apa kütüuzya paani." ‡
- ⁶ Abhamaama bhiütü bhaala bhe bháamile bha kwanda külumbiilwa iNtumi iNyinza
ziniizyo, bhatakhinjila apa kütüuzya paakwe, kanongwa ye bhákhaanile kwitikha izwi
lya Mülängü. Heelo ümulaji wüliipo kü bhanji kwinjila pa wiikhalo waakwe üwa
kütüuzya.

† 3:11 3:7-11 Bhaazya Zabuuli 95:7-11. ‡ 3:13 3:13 Ümusanyüunu kwe kütü akhabhalilo khonti khe abhantu bhalil
na khabhalilo akha kümwitikha üMülängü. § 3:15 3:15 Bhaazya Zabuuli 95:7-8. * 4:3 4:3 Bhaazya Zabuuli
95:11. † 4:4 4:4 Bhaazya Wandilo 2:2. ‡ 4:5 4:5 Bhaazya Zabuuli 95:11.

7 Pe shiniisho, uMulungu álibhiishile isiku iiyamwabho, akhalyita kuti, "umusanyuuna." Akhalonga kashilila kwa mwene uDaudi[§] pilongolela nhaani, ku mazwi ge gáatalile kulongwa, átili,
"Umusanyuuna, inga mwimwva izi lya Mulungu,

matakhabhe na mooyo amagomu."^{*}

8 Ingä uYoshua abhapanje abhantu bhanaabho uwatuuzyo, uMulungu nhani atálonjile pilongolela ku zyi siku iyyamwabho iya kutuuya.[†]

9 Pe shiniisho isiku iya kutuuya abhantu bha Mulungu lili she liliipo.

10 Umuntu wowenti we akwinjila apa kutuuya, atituuzye kabhomba imbombo zyakwe anza she uMulungu átuuiize pi siku iily Sabaato[‡] kabhomba imbombo zyakwe.

11 Pe shiniisho, tuyikangulaje kwinjila panaapo apa watuuzyo, inga atakhabhe ngaweka wiitü we akhapootwe kupinjila, kenongwa iya kúkhaana kutinikha, anza bhamaama bhiitü she bhábhombile.

12 Kunongwa ye izwi lya Mulungu lyumi, khabhili lili na makha, lili ngati muñwo umupiti we mwoji kwonti kwonti, likulasa mu mooyo nu mupepu, na kúgabhanya impaawsa izya muñbili na mafuta ge galii mukaasi yaakwe. Khabhili lingakhola kumanya insibho izya mu mooyo giitü.

13 Shitaliipo ishipelwa shoshonti she shifisishile pamiiiso ga Mulungu. Ivintu vwonti vili apazelu pamiiiso gaakwe, we kúkwakwe tukhayilaata imbombo zyitü pamiiiso gaakwe.

UYeesu we mupuutili umupiti

14 Bhanholo bhaani, tulii nu mupuutili umupiti keshila bhonti, we ábhalile kumwanya, wanuuyo wu Yeesu uMwana wa Mulungu. Pe shiniisho, tuyikhamante nhaani mu lvitikho lwitu.

15 Kunongwa ye uMupuutili wiitü uMupiti awumanyile uwatolwe wiitü wonti. Wooke bhuelo álingilwe ku madala niigo niigo nu Seetani anza tuneetwe, ileelo uwenee atábhombile imbiibhi.

16 Pe tulisejeeelele sita lyoga itengo iya wumwamu iya Mulungu uwa wiila, inga taposheelee ishisa nu wiila uwa kutwavva akhabhalilo akha mayimba.

5

1 Umupuutili umupiti wowonti akusaabhuwlwa mu bhantu, abhishiiwlwe kunongwa iya kumubhombela uMulungu kunongwa ya bhantu. Akumufumwizya uMulungu insupo ni mfinjile izya kúlanguiliza kunongwa iya kwefwa imbiibhi.

2 Angakhola kabhalolela ishisa abhamwabho bhe bhatamanyile na bhe bhakuteega kwí dala iya kabhomba imbiibhi, kunongwa ye wooke wuuyo mutolwe.

3 Ye nongwa akwanziwa afumwe imfinjile kunongwa iyi mbiibhi zyakwe wuuyo na kunongwa iyi mbiibhi zya bhantu.

4 Ataliipo umuntu we angakhola kuyibhiikha wuuyo kabha mupuutili umupiti. Lyoli weeka weeka akusaabhuwlwa nu Mulungu kabha mupuutili umupiti anza she uAaloni^{*} ásabhuwlwe.

5 She shiniisho, uYeesu Kilisiti atáyanziye kabha mupuutili umupiti, lyoli uMulungu we ámúsabhuuye na kumubhauzya kuti,

"Iwe we Mwana waani,

umusanyuuna nabha ne Taata waakho."[†]

6 Khabhili álonjile apamwabho mu Wusimbe uWufinjile kuti,
"Iwe we mupuutili uwa wiila,

ku shikholanyo sha Melikizeedeki."^{‡§}

7 UYeesu we ali mu nsi, ápuutile nhaani kwa Mulungu kwi zi iya kudandizya, akhalila amansozi, kunongwa ye ámanyile kuti uMulungu ali na makha aga kumupokha mu

[§] 4:7 4:7 UDaudi Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * 4:7 4:7 Bhaazy Zabuuli 95:7-8. † 4:8 4:8

UYoshua áamile mukuwi we álandatile pa Moose, wooke ábhalongooye aBhaisilaeli kwinjila mu nsi ye bhálajilwe na Mulungu. Ayikhaaye amanji palusalo we umwene uDaudi ashili kupaapwa. ‡ 4:10 4:10 ISabaato

Bhaazy mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** * 5:4 5:4 UAaloni áamile mupuutili mupiti wa kwanda. Bhaazy Kufuma 28:1-3. † 5:5 5:5 Bhaazy Zabuuli 2:7. ‡ 5:6 5:6 Bhaazy Wandilo 14:17-20; Zabuuli 110:4. § 5:6

5:6 UMelikizeedeki áamile mupuutili we akhamupuutaga uMulungu mu nhaaya iya mu Yelusaleemu akhabhalilo khe uAbulahaamu áamile mupuuma. Uwenee áamile mupuutili wa Mulungu ku khabhalilo akhatali, we uMulungu ashili kumubhiikha uHaluuni, we ishikholo shaakwe sheene shábhishilwe kabha bhapuutili. UAbulahaamu akhamushindikhaga nhaani uMelikizeedeki kunongwa ye uwupuutili waakwe wáwushilile uwa Haluuni ni shikholo shaakwe.

wufwe. Wooke uMulungu ámuteseleziizye kùnongwa ye áamile nu lutinikho kùkwakwe, nu wutonsu.

⁸ Poope she áamile Mwana wa Mulungu, ámanyiiye kutinikha kwi dala iya mayimba ge gámwajile.

⁹⁻¹⁰ We amubhiikha kùbha mugolosu kwi dala liniilyo, uMulungu ámupiyye uwepiti uwa mpuutili umupiti kù shikholanyo sha Melikizeedeki. Ipo pe akhaabhaba abhantu bhonti bhe bhakumwitikha uwuposhu uwa wiila na wiila.

Inoshi kù zya kùlulekha uLwítikho

¹¹ Tàli na minji aga kùlonga kù zya liniili iya Yeesu kùbha mpuutili umupiti, ileelo pagomu kùgapanga, kùnongwa ye mwe bhagomu kùzyaganya nalubhilo.

¹² Nalyoli kù khabhalilo ikha nhani mwe bhamanyizyi, ileelo muli she mukwanzia umuntu uwa kùbhamanyizya winza imanyizyo izya kùwandilo izyi zwi lya Mulungu. Muyiye kwonha izibha, te kulya ishaakulya ishikhome.

¹³ Kùnongwa ye wowonti we akwonha izibha lyene, mwana mwela, atangakhola kùzyaganya imanyizyo izya wugolosu.

¹⁴ Ileelo ishaakulya ishikhome shikhondeeye kù bhantu abhasongo, bhe bhamanyiiye kùwaaganya uwuleganu uwi nyinza ni mbiibhi.

6

¹ Pe shiniisho tutasyalaje na ziniizyo imanyizyo zye twámanyiiye kùwandilo kù zya Kilisiti, lyoli tujendeelele kùmanyaila, inga tubhe twe bhalandati bhe bhagomile. Khabhili tutagalushilaje tiwalo ulwi manyizyo izya kùlaata imbombo zye zikuleeta uwufwe na kùmwitikha uMulungu.

² Khabhili tutagalushilaje imanyizyo kù zya kwozelwa, kùbhishilwa inyoobhe, kùzyukha abhafwa a kùlongwa ukwa wiila na wiila.

³ Ingá uMulungu ayigana, ziniizyo tutizibhombe.

⁴ Kunongwa ye utangakhola kùbhagalusa winza abhantu bhaala kùti bhalaate bhe akhabhalilo khamu bháposheleeye uLukhoyo, kùpeelwa insupo iya kùmwanya, na kùsangaanila ishikunjilwa sha Mupepu uMufinjile,

⁵ khabhili bhálinjile uwinza uwi ntumi zya Mulungu na makha aga wùmwene wa Mulungu mu nsi ye yikwinza,

⁶ ileelo bhakhalekha kùmwitikha uMulungu. Shiniisho ngati bhakumugoga uMwana wa Mulungu kwi dala iya kùmukhomeela pa shikhobhenhanyo akha wùbhili na kùmuspapizya. Pe shiniisho abhantu bhanaabho utangakhola kùbhagalusa kùti bhalaate winza.

⁷ Kunongwa ye ulusuuto lwe lùkumwela aminzi agi mvula na kùkuzya ivimela vwe vikuumupa uwukabhi umulimi, uMulungu akulusaya.

⁸ Ileelo ulusuuto lwe lùkakuzya amimvwa ni ndezya, lùtakubha nu wukabhi, lyoli lùkubha mu wuneneshezu uwa kugunwa nu Mulungu, kùwàmalilishilo lùkhayipembwa nu mwoto.

⁹ Bhaganwa bhaani, poope she imbasimbiyye ku mazwi amakhali, indi nu lusimishizyo kùti mukubhomba inyinza zye zikulolesya kùti muposhiilwe.

¹⁰ Kunongwa ye uMulungu wa wugolosu, te aleshe kùkumbukha imbombo zyinyu inyinza na she mulolesiizye ulugano Iwinyu kùkwakwe, kùnongwa ya kwawwa abhafinjile* abhamwinyu kufuma kùwandilo paka ishi.

¹¹ Tusungushile nhaani kùti weeka weeka wiinyu ajendeelele kùyikungala shiniisho kufishila kùwàmalilishilo, inga ziniizyo zye mukuzisùubhila zikhakwile.

¹² Mùtakhabhe mwe bhakhata, lyoli mwenyezyaje kù bhaala bhe kù Iwítikho na kujimbiilila bhakuposheela ziila zye uMulungu álajile.

Umulaji wa Mulungu wa nalyoli

¹³ Imaandi, uMulungu we akuumupa uAbulahaamu umulaji, álapile kwi dala iya kùyitekha wùayo, kùnongwa ye atálipo we mapiti kùmashila.

¹⁴ UMulungu álonjile átili, "Nalyoli intikusaye na bhe bhatipaapwe mu shipaafi shaakho bhinji."[†]

¹⁵ Pe uAbulahaamu akhagùnlila ku wujimbiilizu, kùwàmalilishilo uMulungu akhamubhombela gaala ge ámulajile.

* 6:10 6:10 Abhafinjile Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 6:14 6:13-14 Bhaazyu Wandilo 22:16-17.

¹⁶ Abhantu we bhakulapa, bhakulapa kwa wula we mapiti kushila abheene, khabhili ishilapo shikulolesya ziila zye zyalonjiilwe kuti zya nalyoli. Kubhomba shiniisho kukumala amadali.

¹⁷ UMulungu alapile inga atusimishizye itwe twe tukhayiposheela insayo zye alajiilwe umaama wiit uAbulahaamu kuti isibhiiloi lyakwe litangakhola kugaluhana.

¹⁸ UMulungu inga alajile na kulapa, atakugalulanya, karonongwa ye atakulonga ilenga. Uweene abhomile ganaaga gabhili inga itwe twe tuwashimbiliye uwutengaana kukwakwe, tukome umwoyo kwi dala ilya kulemeeela gaala ge uMulungu atulajile.

¹⁹ Ulusubhilo lwitu lukugomwa na kulinidili amooyo giit anzi shijela ishimwamu she shikulemeelezya imeeli. Ulusubhilo lunuulu lukwinjila aPafinjile Nhaani,[‡] pe pali mukaasi mwi golole.

²⁰ UYeesu atutanguliiye kwinjila panaapo karonongwa yiit. Wooke we mpuutili umapiti uwa wiila ku shikholanyo sha Melikizeedeki.

7

UMelikizeedeki mapiti kushila abhapuutili abhanji

¹ Wunuyyo uMelikizeedeki aamile wa mwene uwa ma nhaaya iya mu Saleemu, khabhili aamile mpuutili wa Mulungu uMapiti uwa kumwanya. Akhabhala kumuposheela uAbulahaamu we akugalukha kufuma ku wulugu uwa kulwa we abhatola abhamwene bhani, akhamusaya.

² Wooke uAbulahaamu afumwizye sheeka mwi shumi mu vintu vwonti vwe afwulile ku wulugu uwa kulwa akhaamupa uMelikizeedeki. Itaawa linili Melikizeedeki, kwe kuti, "Umwene uwa Wugolosu." Khabhili bhakuti wa mwene uwa Saleemu, kwe kuti, "Umwene uwa Wutengaau."^{*}

³ Uyise nu nyina wa Melikizeedeki bhatakumanyikha, khabhili ataliipo we amanyile ishikholo shaakwe. Yitakumanyikha kupaawpa kwakwe awe kufwa kwakwe. Uweene mpuutili wiila, anzu Mwana wa Mulungu.

⁴ Yeenyi she uMelikizeedeki aamile mapiti! Pooke nu Abulahaamu umaama wiit umapiti, amupiyye sheeka mwi shumi mu vintu vwe afwulile ku wulugu.

⁵ Indajizyo zya Moose zikulonga zikuti, abhapuutili bhonti abha shikholo sha Laawi, bhakhanziwaaga kwega sheeka mwi shumi kufuma ku Bhaislaeli abhamwabho. Bhakondeeye kabhomba shiniisho poope she bháamile banholo bhaabho, kwe kuti abhantu abha shipaafi sha Abulahaamu.

⁶ Fleelo wunuyyo uMelikizeedeki atáamile shikholo sha Laawi, poope shiniisho áyeejile sheeka mwi shumi kufuma kwa Abulahaamu. Khabhili ámusayile uAbulahaamu we áamile na málaji kufuma kwa Mulungu.

⁷ Nalyoli tumanyile kuti umuntu we ali na makha aga kusaya mapiti kushila ula we akusaywa.

⁸ Khabhili abhapuutili bhe shipaafi sha Laawi na bhe bhakuposheela sheeka mwi shumi, bhantu bhe bhakufwa. Fleelo uMelikizeedeki we áposheleeye sheeka mwi shumi kufuma kwa Abulahaamu, uweene akulongwa kuti ali she mwumi kufishila umasanyanu.

⁹ Pe tangakhola kulonga kuti, poope nu Laawi wuyyo, we ishipaafi shaakwe bhakuposheela sheeka mwi shumi, wooke afumwizye sheeka mwi shumi kwa Melikizeedeki kushilika kwa maama waakwe uAbulahaamu.

¹⁰ Kunongwa ye uLaawi áshiili kupaawpa, pe shiniisho aamile she ali mu mabhili mwa Abulahaamu we uMelikizeedeki akhabhalaga kumuposheela.

UYeesu akholi nu Melikizeedeki

¹¹ Indajizyo zya Moose zyáshiliye ku bhapuutili, kwe kuti abhantu abha shipaafi sha Laawi kwinza ku Bhaislaeli. Fleelo uwupuutili wunuwuo watakhawila. Pe shiniisho yákhondeeye kuti kubhe nu wupuutili uwamwabho ku shikholanyo sha Melikizeedeki we watali anzu Aalon.

¹² Khabhili uwupuutili inga wagaluhana, indajizyo zyope yikwanziwa zigaluhana.

¹³ Ishi ula we akulongwa ipa wu Yeesu, uweene atáamile muntu wa shikholo sha Laawi. Ataliipo umuntu uwa shikholo shaakwe we ámabhombeye uMulungu kwi dala ilya kumufumwizya imfinjile pa shigemo.

¹⁴ Kanongwa ye yimanyishile kuti uMwene wiit uYeesu afumiyye ishikholo sha Yaada, nu Moose we akhalongaga ku zya bhapuutili, atáshiteshile ishikholo shiniisho.

[‡] 6:19 6:19 APafinjile Nhaani Bhaazya iNyumba iMfinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 7:2 7:1-2 Bhaazya Wandilo 14:17-20.

¹⁵ Khabhili ganaaga ge tukalonga ishi gali apazelu nhaani, kūnongwa ye afumiyye umpuutili uwamwabho anzu Melikizeedeki.

¹⁶ UYeesu atābhishiilwe kubha mpuutili kūnongwa iyi ndajizyo izya bhantū kūlandatana ni shikholo shaakwe, lyoli ábhishiilwe mpuutili kūlandatana na makha aga wuumi waakwe we watali nu wāmalilishilo.

¹⁷ Kūnongwa ye uWusimbe uWufinjile wukuti,

‘Iwe we mpuutili uwa wiila,

ku shikholanyo sha Melikizeedeki.’[†]

¹⁸ Kwe kati indajizyo iyi maandi yākhaniilwe kūnongwa ye yitāamile na makha, khabhili yitakhondeeye winza.

¹⁹ Kūnongwa ye indajizyo zya Moose, zitākholile kākwilizya īnongwa naazimo, ileelo ishi kuli ulusubhilo ulwinza nhaani, lwe lūkūtleeta papiipi nu Mūlungu.

²⁰ Kushila ziniizyo, we uMūlungu akhabhabhiikhaga aBhalaawi kubha bhapuutili atālapile naakhamu kūkwabho.

²¹ Ileelo we uMūlungu akāmubhiikhaga uYeesu kubha Mpuutili álapile átili,

‘UMwene uMūlungu alapile,

khabhili te agalulanye insiibho yaakwe ngakheeka,

‘Iwe we mpuutili uwa wiila.’[‡]

²² Pe kūnongwa iya kūlapilwa, uYeesu we mugombozi wa lufingo ulupwa,[§] lwe lwinza nhaani kushila ulwi maandi.

²³ Uwuleganu uwamwabho kū kati imaandi abhapuutili bhāamile bhinji, kūnongwa ye bhakhafwanga. Bhatākholile kujendeelela ni mbombo yaabho. ²⁴ Ileelo uYeesu atibhe mpuutili wiila kūnongwa ye mwumi wiila na wiila.

²⁵ Pe shiniisho, uweene angakhola kubhapokha wiila abhantū bhonti bhe bhakwinza kwa Mūlungu kushilila kūkwakwe. Kūnongwa ye uweene mwumi wiila na wiila, akubhapuutila akhabhalilo khonti kwa Mūlungu.

²⁶ Kūnongwa ye uYeesu we mpuutili umepiti we akhondeeye kūkwitu, uweene mufinjile, atali nu wubhiibhi, awe sita wukhandamanu. Akhasaabhuwa ukutali na bhi mbiibhi, woope uMūlungu akhamanyamvāla kubhala kūmwanya.

²⁷ UYeesu atakwanziwa kufumwa imfinjile insiku zyonti anza she abhapuutili abhapiti abhi maandi bhakhabombaga. Khabhili bhanaabho abhapuutili bhakhabombaga shiniisho akhini bhāulo kūnongwa iya kwefwa imbiibhi zyabho bhībho, na kwefwa imbiibhi zya bhantū. Ileelo uweene áfumwizye imfinjile kheeka kheene, we áyifumwizye wāayo kufwa.

²⁸ Kūnongwa ye indajizyo zya Moose zikusebha abhapuutili abhapiti, abhantū bhe bhatolwe. Ileelo we khaashila akhabhalilo akhatali, uMūlungu álapile we akāmusebha uMwana waakwe kubha mpuutili umepiti we mugolosu wiila na wiila.

8

UYeesu mpuutili wiitu umepiti

¹ Mu ziniizyo zyonti zye tukalonga, lye lipiti nhaani lye li liili: itwe tūli nu mpuutili umepiti we ali anza shiniisho, ayikhaaye inyobhe iya kāndiilo kwi tengi ilya shiwmene ilya Mūlungu, apa lushindikho ulupiti nhaani kūmwanya.

² Kūnuukwo akāmabhombelo uMūlunga aPafinjile, mukaasi mu sheegwi shiila isha nalyoli she shigombiilwe nu Mwene uMūlungu wāayo, te ni nyoothe zya muntu.

³ Umupuutili umepiti wowonti akusaabhuwa inga afumwe insupo ni mfinjile izya kūlāngalizya. She shiniisho, umupuutili wiitu umepiti woope yikhanziwaaga abhe na khantū akha kufumwa.

⁴ Inga uYeesu abhanje niishi akwikhala mu nsi umu, atāamile abhe mpuutili ngakheeka, kūnongwa ye kuli abhantū abhanji bhe bhakufumwa imfinjile kūlandatana ni ndajizyo zya Moose.

⁵ Bhanaabho abhapuutili bhakāmabhombelo uMūlungu aPafinjile pe shikholanyo, khabhili shinzyānguūli isha pafinjile kūmwanya. Ye nongwa uMoose we ayilingaanya kuzenga isheegwi isha kumupuuta uMūlungu,* uMūlungu ámusoshile akhamābhūazyā

[†] 7:17 7:17 Bhaazy Zabuuli 110:4. [‡] 7:21 7:21 Bhaazy Zabuuli 110:4. [§] 7:22 7:22 Ulufingo ulupwa Bhaazy

ulufingo mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ^{*} 8:5 8:5 Isheegwi isha kumupuuta uMūlungu ABhayahuudi

we bhashili kuzenga iNyumba iMfinjile bhāgombile isheegwi mwe bhakhatupilaga, she bhakhatinji **isheegwi isha wukeeti**. Shikhasimishizyaga kuti uMūlungu ali peeka na bhantū bhaakwe. Bhaazy iNyumba iMfinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

akhati, "Usimishizye kuti ʉkʉgomba vwonti kalandatana ni nsiibho ye nákulanjile kwi gamba iyya Sinaayi."[†]

⁶ Fleelo uYeesu apewilwe imbombo ye nyinza nhaani kushila yiniyyo iya bhapuutili abhi maandi. ᴮimbombo yaakwe nyinza nhaani kənongwa ye ʉweene we mwimwanyi ʉwa lufingo ulupwa lwe lwázenjilwe pamwanya pa mūlají umwinza nhaani kushila ʉwi maandi.

⁷ Inga lunʉelwo ulufingo ʉlwa kwanda lutáamile nu wubhiibhi wowonti, nhani kutali ni nsiibho iya lufingo ʉlwa wubhili.

⁸ Fleelo ʉMʉlungu akhaaga abhamaama bhiitʉ bhalí ni mbiibhi. Pe shiniisho, akhabhabhuuzya akhati,
"Yeenyi, akhabhalilo khakwinza,

khe inhayibhomba ulufingo ulupwa
na bhantu abha mu Isilaeli na bha mu Yʉuda.

⁹ Lunuulu ulufingo ulupwa te ləkhabhe
anza luula ʉlwí maandi
lwe nábhishile na bhamamaama bhaabho,
we nábhalemile inyoobhe kubhalongola
kwepa mʉ nsi iya mu Miisili.

Kənongwa ye bhatáamile bhasunde
kalandata ulufingo lwani ʉlwí maandi.

Ye nongwa intábhásajiiye winza.

¹⁰ Lunuulu lwe lufingo ulupwa
lwe inhayibhomba na bhantu abha mu Isilaeli
insiku ziniizyo we zyafikha.

Inhayibhiikha indajizyo zyaní mʉ njeele zyabho,
khabhili inhayizisimba mʉ mooyo gaabho.

Niine inhayibha ne Mʉlungu waabho,
bhoope bhakhayibha bhantu bhaani.

¹¹ Te kəkhabhe winza nu muntu
ʉwa kumamanyizya ʉwamwabho,
awe kumamanyizya ʉnholo waakwe
kumamanya ʉMwene ʉMʉlungu.

Kənongwa ye weeka weeka,
kwandila umensi paka ʉmʉsongo,
bhakhayimanya ine.

¹² Kunongwa ye inhayibhatuuyila uwubhiibhi waabho,
te inhazikumbushe winza imbiibhi zyabho."[‡]

¹³ ʉMʉlungu we akulutkha lunuulu ulufingo kuti, "lupwa," yikulolesya kuti alubhiishile ulufingo ʉlwa kwanda luula kabha ləkʉulu. Akhantu khe khakuelu khapalamiiye kuteega.

9

Indajilo izya lufingo ʉlwa kwanda

¹ Ishi ulufingo ʉlwa kwanda lwámile nu lubhaatikho lwakwe ʉlwa kumupuuta ʉMʉlungu, na pafinjile paakwe, mʉ nsi umu.

² Isheegwi isha kumupuuta ʉMʉlungu shágombiilwe, khabhili sháamile ni mpitu zibhili. Ulupitu ʉlwa kwanda mwámile ni shimbbeeje isha kəbhishila ʉlkhozyo ni shintalati she shábhishilwe amakaati pilongolela pa Mʉlungu. Ulupitu ulu itaawa lyakwe bhakhatinji aPafinjile.

³ Khabhili kwámile ni golole, lye lyápitulanyiye ulupitu ʉlwa kwanda nu lwa wubhili. Ulupitu ʉlwa wubhili itaawa lyakwe bhakhatinji aPafinjile Nhaani.

⁴ Mukaasi mu lupitu lunuulwo ʉlwa wubhili mwámile ni shigemo isha zahaabu isha kusuushizya uwuvumba, khabhili mwámile ni nsanduuka iya lufingo ye yágubishiliilwe ni zahaabu imbalu zyonti. Mukaasi mu nsanduuka yiniyyo, mwámile ni nsonta iyi zahaabu ye yáamile ni maana* ni ndiisa iya Aaloni ye yáamile na matandu ge gáduguuye. Khabhili mwámile ni vibeeza vibhili ivwa mawe vve vwásimbiilwe indajizyo ishumi izya lufingo.

[†] 8:5 8:5 Bhaazy Kufuma 25:40. [‡] 8:12 8:8-12 Bhaazy Yelemiya 31:31-34. ^{*} 9:4 9:4 Imaana sháamile shaakulya she sháliiwlwe na Bhaislaeli we bhali mu shilozu. ʉMʉlungu akhabhapanga ishaakulya ishi insiku zyonti kufuma kumwanya.

⁵ Pamwanya pa nsanduuaka yiniyo, páamile ni vifwani vibhili ivwa bhakhabbizy abha wumwamu, vwe vwámile na mapikho. Amapikho gaabho gágubishiye ponti pe uMulangú akhabhombelaga kubhatuuyila abhantu imbiibhi zyabho. Fleelo, ikha te khabhalilo akha kwilulanya ivintu vwonti mukaasi nhaani.[†]

⁶ Pe ivintu vwonti we vwabha vibhaatishe na kabhiikha kheeka kheeka pe pakwanziwa, abhapuutili bhakjinjilaga insiku zyonti mu lupiteri lanuuwlwo ulwa kwanda na kubhomba iimbombo yaabho iya kumupuuta uMulangú.

⁷ Fleelo umupuutili umapiti wuaayo mwene we áyitishillwe kwinjila ulupitu ulwa wubhili, woope akhinjilaga kheeka kheene ku mwansa. Khabhili akhanziwaaga kwinjila ni bhandu kumufumwizya uMulangú imfinjile, kwefwa imbiibhi zyakwe wuaayo ni zya bhantu abhanji zye bhábhombile sita kámanyá.

⁸ Kalandatana nu wutengulizu wanuuwo, uMupepu uMufinjile akutulanga apazelu kuti shiniisho isheegwi ishi maandu we sháamile she shimiiliye, idala iya kwinjilila aPafinjile Nhaani lyáshiili kwigulwa.

⁹ Shiniisho ishikhholanyo shikukholanywa ni nsiku izi zye tuli nazyo, kùnongwa ye ivintu ni mfinjile zye bhakupuuta bhe bhakupuuta zitangakhola kuzelufwa amooyo gaabho inga gabhe magolosu.

¹⁰ Kùnongwa ye uwutengulizu wunuuwu wakulonga ku zya vwakulya ni vwakamwela, na kuyizelufwa umubhili weene, ni mbombo izya wutengulizu ziniizyo zikhayisila we uMulangú agalulanya zyonti kabha mpwa.

UYeesu we mfinjile ye yitali nu wubhiibhi naawumo

¹¹ Pe uKilisiti áyinzile ali ngati mpuutili umapiti uwi nyinza zyonti zye zyinzile. Akhinjila mu sheegwi ishamwabho she shinza, khabhili shikwilizu kushila isha kwanda. Isheegwi shiniisho shitágombiilwe nu muntu, kwe kuti te sha ma nsi yiniini ye yápelilwe.

¹² Uweene áyinjiiye panaapo aPafinjile Nhaani kheeka kheene. Atápimbile ibhanda iliyi mbuzi ni lyi ngwata, lyoli áyeejile ibhanda lyakwe wuaayo. Kwi dala liniiyo akhaatupa uwutuwlwe uwa wiila na wiila.

¹³ Kalandatana nu lufingo ulwa kwanda, ibhanda lyi mbuzi ni lyi nhambaku ni lota iliyi ngwata bhakhitililwaga abhakhandamanu, inga amabhili gaabho gazelupe.

¹⁴ Fleelo ibhanda lya Kilisiti lili na makha amapiti nhaani! Likuzelufwa amooyo giitu inga tutajendeelele kabhomba ziila zye zikuleeta uwufwe, lyoli tamubhombelaje uMulangú we mwumi. Ku makha ga Mupepu waakwe uwa wiila na wiila, uKilisiti áyifumwizye kwa Mulangú ngati mfinjile ye yitali nu wubhiibhi naawumo.

¹⁵ Kùnongwa yiniyo, uYeesu we mwimvwanyi uwa lufingo ulupwa inga bhaala bhe bhahbilishiliilwe bhaposheelee uwuumi uwa wiila na wiila we wálajilwe nu Mulangú. Kùnongwa ye uYeesu áfuuye inga abhatuule kufuma mu mbiibhi zyabho zye bhábhombile akhabhalilo akha lufingo ulwa kwanda.

¹⁶ Kùnongwa ye indajilo izya wugaali zikwitishilwa inga uwufwe wa wuaala we abhiishile indajilo ziniizyo wusimishizye kuti afuuye nalyoli.

¹⁷ Indajilo izya wugaali zikubhombekha inga we ábhiishile indajilo afuuye, ileelo zitakubhombekha inga ula we ábhiishile mwumi.

¹⁸ Ye nongwa poope ulufingo ulwa kwanda lutábhombeshile sita kwitikha ibhanda.

¹⁹ UMoose we aamala kabhabhaazizya aBhaisilaeli indajizyo zyonti izya Mulangú, áyeejile ibhanda lyi ngwata ni lyi mbuzi, peeka na minzi, amasepe amashamamu, nu lúpaaswa ulwi kwí lye bhakuti umuhisopo. Pe akhitiilizya pamwanya pa shitaabu ishi Ndajizyo zya Mulangú peeka na ku bhantu bhonti,

²⁰ akhati, "Liniiyo libhanda lye likusimishizya ulufingo lwe uMulangú áljiziizye kuti mulandataje."[‡]

²¹ She shiniisho, uMoose áyitiliziizye ibhanda pamwanya pa sheegwi na pamwanya pa vililo ivwa lupuuto.

²² Kùnongwa ye kalandatana ni ndajizyo, ibhanda lye bhakhazelufwizyaga akhantu khokhonti, na sita kwitikha ibhanda imbiibhi zitangatuuyilwa.

UYeesu áyifumwizye kheeka kheene kwefwa imbiibhi

²³ Isheegwi isha ma nsi umu ni vintu vwakwe vwe vikhabhombelaga kufumwizya imfinjile, shikhholanyo sha viila ivwa kámwanya. Viniivwo bhakhavizelufwaga ni bhandu ilya vikhanu. Fleelo ivintu nyeene ivwa kámwanya, yikwanziwa kuvizelufwa ni mfinjile inyinza nhaani kushila ibhanda liniiyo ilya vikhanu.

²⁴ Kunongwa ye uYeesu Kilisiti atinjiyiye apafinjile pe pagombiilwe na bhantu, pe shikholanyo bhuulo isha Pafinjile apa kumwanya. Lyoli ayinjiyiye kumwanya kuuwo, kwe akhabhalilo ikha ali pilongolela pa Mälungu kunongwa yiit.

²⁵ Umupuutili umupiti akhinjilaga aPafinjile Nhaani kheeka ku mwanha kumo ali ni bhabanda ilya vikhana, ileelo uYeesu Kilisiti atinjiyiye kumwanya inga ayifumwe akhinji, ueeene ayifumwizye kabha mfinjile kheeka kheene.

²⁶ Inga uYeesu abhanje anzu mupuutili umupiti wamayo, nhani ayimbile akhinji kufuma kapelwa insi. Fleelo she zitali! Ayinzie kheeka kheene insiku izi izya kampelela, inga atwefwezye imbiibhi zyitu kwala dala ilya kuyifumwa wamayo kabha mfinjile.

²⁷ Anza she abhantu bhonti bhabhishiiwe kufwa kheeka kheene, pilongolela we bhabfaa bhakulongwa,

²⁸ she shiniisho, uYeesu Kilisiti ayifumwizye kabha mfinjile kheeka kheene inga yeefwe imbiibhi zya bhantu abhinji. We akwinza akha wabhi, te akhinze kwefwa imbiibhi, lyoli kabhapokha bhaala bhe bhakumugulila ku shisaago.

10

UYeesu we mfinjile iya wiila

¹ Indajizo zya Moose shikholanyo shi nongwa inyinza zye zikwinza, ileelo te zye nongwa inyinza ziizyo. Imfinjile ziila zye bhakufumwa ku mwanha, zitangakhola kubhapa uwugolosu abhantu bhe bhakumupuuta uMälungu.

² Inga abhantu bhanaabho bhe bhakumupuuta uMälungu bhanje bhazelufwe imbiibhi zyabho nalyoli, bhatangayimwva kuti bhalu ni mbiibhi winza, ni mfinjile ziniizyo nhani zikhasila.

³ Fleelo imfinjile ziniizyo zikhahombekhaga kabhakumbusya abhantu imbiibhi zyabho umwanha wowonti.

⁴ Kunongwa ye ibhanda liy nhambaku ni liy mbuzi litangakhola kwefwa imbiibhi.

⁵ Pe shiniisho, uKilisiti we ayinza mu nsi, alonjile nu Mälungu atili,

"Utakhanzaga imfinjile izya kulungulizya

ni mfinjile izya vikholo ivwamwabho

zye zikhanziwaaga ni ndajizo,

lyoli wandinganizanyiinye umubhili.

⁶ Imfinjile izya kulungulizya

ni zya kabhefwezya abhantu imbiibhi

zitakhakukhondezyaga.

⁷ Pe inhati, "Indiipo ipa, we Mälungu,

injilinganyiinye kabhomba ishigane shaakho,

anca she insimbiliilwe mu Wusimbe uWufinjile." *

⁸ Kuwandilo uKilisiti akhati, "Utakhanzaga imfinjile izya kulungulizya ni zya vikholo ivwamwabho zye zikhanziwaaga ni ndajizo, khabhili imfinjile izya kulungulizya ni zya kabhefwezya abhantu imbiibhi." Wamayo alonjile shiniisho, she poope imfinjile ziniizyo bhakhazifumwaga kalandatana ni ndajizo zya Moose.

⁹ Pe akhati, "Indiipo ipa, we Mwene, injilinganyiinye kabhomba ishigane shaakho." Pe shiniisho, uMälungu akheefwa imfinjile ziniizyo izya kwanda, ileelo akhabhiikha imfinjile ya Yeesu.

¹⁰ Kunongwa ye uYeesu Kilisiti ábhombie ishigane sha Mälungu, itwe tukhazelupa kashilila imfinjile yiniyyo, áwufumwizye umubhili waakwe kheeka kheene, yikhakwila.

¹¹ Kalandatana nu lufingo ulwa kwanda, umupuutili wowonti, insiku zyonti, akabhomba imbombo yaakwe na kufumwa imfinjile ziziila izya kulungulizya zye zitangakhola kwefwa imbiibhi.

¹² Fleelo uKilisiti ayifumwizye kabha mfinjile kheeka kunongwa yi mbiibhi, imfinjile ye yikhakwila akhabhalilo khonti. Pe akhabhalo kwikhala ku nyooche iya kundiilo iya Mälungu, apa lushindikho nhaani.

¹³ Kufuma akhabhalilo khanaakho kufikha akhabhalilo ikha, akuguulila paka uMälungu abhabhiishe abhalugu bhaakwe paasi pa vinama vwakwe.

¹⁴ Kunongwa ye ku mfinjile yaakwe yiniyyo yeeka ye áfumwizye, uYeesu abhabhiishile abhantu bhaakwe kabha bhakwilizu wiila.

¹⁵ Wopee uMupepu uMufinjile akutusimishizya kuti inongwa ziniizi zya nalyoli. Kuwandilo akuti,

¹⁶ "UMwene uMälungu akuti,

* 10:7 10:5-7 Bhaazaya Zabuuli 40:6-8.

'Lunuulu lwe lufingo ulupwa,
lwe inhayibhomba na bhantu abha mu Isilaeli
insiku ziniizyo we zyafikha.

Inhayibhiikha indajizyo zyani mu mooyo gaabho,
khabhili inhayizisimba mu njeele zyabho.' "

¹⁷ Khabhili akuti,

"Te inhazikumbushe winza imbiibhi zyabho,
awe imbombo zyabho imbiibhi."[†]

¹⁸ Pe we imbiibhi zyatuylwa, te kukhabhe winza kufumwa imfinjile iya kwefwa imbiibhi.

Kujimbiilila kuli ni nsayo inyinza

¹⁹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, inkubhabhuazyu kuti, knonongwa iyi bhandu lya Yeesu, itwe tungakhola kwinjila aPafinjile Nhaani sita lyoga.

²⁰ Uweene atwiguliiye idala ipwa ilya wuumi, kashilila igolole liniilyo, kwe kuti kwi dala ilya kufwa kwakwe.

²¹ Pe shiniisho, knonongwa ye tul*u* nu mpuutili umupiti we akulongozya abhantu bha Mulungu,

²² tamusejelelaje uMulungu nu mwoyo umugolosu nu lwitikho ulusimishizu. Kunongwa ye amooyo giitu gitiliilwe ibhanda lya Yeesu inga galeshe insiibho imbiibhi, na mabhili giitu mazelufwe ku minzi amasengamu.

²³ Pe talemaje akhinka ulusuabhiло lanuulwo lwe takulwitiikha, knonongwa ye uweene we abhiishile umulaji musunde.

²⁴ Khabhili tukwanziza kusungana na kujinjizanya inga tukanane na kubhombelana inyinza.

²⁵ Tutealekhaje imwata yiitu iya kakhomaana peeka anza she abhanji bhaleshile kakhomaana. Lyoli t^upelanaje amakha t^uneetwe na t^uneetwe knonongwa ye tukulola kuti isiku ilya Mwene uYeesu kugalukha likusejelela.

²⁶ Inga tukujendeelela kubhomba imbiibhi she tuweenyi, kumo tuwumanyile uwana-lyoli, yitaliipo imfinjile iyamwaboh ye yingakhola kwefwa imbiibhi.

²⁷ Ileelo khe khakusalya ku kugulila ku lyoga uwulonji wa Mulungu nu mwoto uwa kwogofwa we wakhayiyazya abhantu bhonti bhe bhakumukhaana uMulungu.

²⁸ Umuntu wowonti we akhaanile kuelandata indajizyo zya Moose, akhagogwaga sita shisa inga p*á*amile nu wukeeti uwa bhantu bhabhili awe bhatatu.

²⁹ Ileelo kwini ku zya muntu we akumusuupizya uMwana wa Mulungu, khabhili akashoolanya ibhanda ilya lufingo lwa Mulungu lye limuzelufwizye, amulijile uMupepu uMufinjile uwa shisa. Bhuli, umuntu wunuayo akhondeeye ulufundo ulepiti lwe tul*u* tul*u*?

³⁰ Kunongwa ye tumanyile uMulungu we atili, "Kulanduzya mbombo yaani, ine inhayilanduzya." Khabhili uWusimbe uWufinjile wukuti, "UMwene uMulungu akhayibhalonga abhantu bhaakwe."[‡]

³¹ Nalyoli yikwogofwa nhaani kuelendela mu nyooobhe zya Mulungu we mwumi.

³² Kumbushi insiku ziila izya kewandilo we mwaziposheela iNtumi iNyinza. She poope insiku ziila mwáyimbile nhaani, ileelo imwe mwajimbiliye.

³³ Akhabhalilo khamu mukhayimbaga na kuligwa pilongolela pa bhantu abhinji. Akhabhalilo khamu mukhabhasajilaga na kubhaavva bhaala bhe bhakhayimbaga anza shiniisho.

³⁴ Mwábhaloleeye ishisa abhamwinyu bhe bhakungiilwe mw*u* jeela. Khabhili mukhiitika ku luseshelo kufwulilwa ishuuma shiinyu. Kunongwa ye mwamanyile mu mooyo giinyu kuti mali ni virtu iwinza nhaani vwe vikudiila wiila.

³⁵ Pe mudaagaje kumwitikha uYeesu sita kusingaana, kwi dala liniilyo mukhayiposheela insupo impiti.

³⁶ Kunongwa ye mukwanziwa mubhe mwe bhajimbiilizu inga mukwilizye ishigane sha Mulungu, niimwe mukhayiposheela khaala khe alajile.

³⁷ Kunongwa ye uWusimbe uWufinjile wukuti,
"Khasyalile akhabhalilo khashe bhulo,
wunuayo we akwinza atiynze, te akhaabhe.

³⁸ Khabhili umuntu umugolosu
atiposheele uwuumi ku lwitikho.

Ileelo inga akuyunjila, te inhondezwe nawo."[§]

[†] 10:17 10:16-17 Bhaazya Yelemiya 31:33-34.

[‡] 10:30 10:30 Bhaazya Nkumbushizyo 32:35-36.

[§] 10:38 10:37-38

³⁹ Itwe tutaliipo mu bhanaabho bhe bhakayunjila na kuteega, lyoli itwe tuli peeka mu bhaala bhe bhakumwitikha uMulungu na kaposheela uwuposhi.

11

Abhamamaama bhiitʉ she bhámwitishile ʉMulungu

¹ Uluvitiko kubha nu lusimishizyo ku zyi nongwa zye tukuzisubhila, ku kwitikha uwanalyoli uwii nongwa zye zitakulekha.

² Kę lwitikho lwabho, uMulganga ábhapaalile abhamaama bhiitü.

³ Ku lwitikho, tumanyile kuti iñsi yápelilwe nu Mülangu kwí dala iłyä kälonga izwi. Pe shiniisho, viila vwe vikulolekha vwápeliilwe kufuma mu viila vwe vitakulolekha.

⁴ Ké Iwitikho, uAbeli ámufumwiziye uMulgú imfinjile inyinza kashila iya masongo waakwe uKaayini. Khabhili káñongwa iya Iwitikho lwakwe akhabhaaziwa nu Mulungú kuti mugolosu, uMulgú áziposheleeye imfinjile zyakwe. She poope áfuuye, ileelo ulwitikho lwakwe shikholanyo kúkwitu nu masanyunu.*

⁵ Ku Iwiti kholo, uEnoki akhanyamvula kabhalu kumwanya sita kufwa, woope atakhalolekha winza kənongwa ye akhanyamvula nu Malungu. Kunongwa ye uWusimbe uWufinjile wukusimishizya kuti palusalo uEnoki we ashiili konyamvula akhamukhondezaga uMalungu.[†]

⁶ Pe shiniisho, tutangakhola kumukhondezya uMlungu sita kumwitikha. Umuntu wowonti we akwinza kwa Mlungu yikwanziwa ayiitishé kuti aliipo, khabhili ayiitishé kuti akwubhapa insupo abhantu bhe bhakumwanza ka mwoyo wonti.

⁷ Ku lwiitikho, uNoowa ámutinishile uMulungu we amusókha kú zyi nongwa zyezyáshili kufumila. Pe akhazenga isafina inga uMulungu abhaposhe ueueene peekana bhante abha mu nyumba yaakwe, na kubhalonga abhanta abha mu nsi bhetahatámtishile. Kunongwa yiniyo, uMulungu akhamubhaazya uNoowa kuti mugolosupamiiso gaakwe.[‡]

Ulwitikho lwa Abulahaamu

⁸ Ku Iwitikho, uAbulahaamu ámutinishile uMálungu we akubhilishilwa abhale ku nsí ye uMálungu ámulajile kúti akhayiimupa yibhe yaakwe. UAbulahaamu akhasaama she poope atámanyile kwe akubhala. §

⁹ Ku liwitiikho, akhiikhala mʉ nsi ye álajiilwe nʉ Mʉlungʉ. Akhiikhala mu sheegwi anzu Isaaka nʉ Yaakobo, bhoope bháposheleeye umulají wʉwʉula we uAbulahaamu álajiilwe.

¹⁰ UAbulahaamu ábhombile shiniisho kùnongwa ye akhagúlilaga inhaaya ímpiti ye yili ni nyaalo zye zikudiila wiila na wiila. Yiniyo nhaaya imbaatishe na kuzengwa nu Malungu wúayo.

¹¹ Kt lwtikho, uSaala* áyitishile ktu uMulungu akakwilizya zye alajile. USaala akhasayi kubha pa wumwamu she poope áshiziizye amanha aga kubha nü mwana, khabhili áamile muluui.

¹² Pe kufuma kwa Abulahaamu we áamile mugoosi atáamile angakhola kúpaapa umwana, ileelo kwáfumiye abhantu abhinji nhaani anzi nzota izya kúmwanya nū mueselesenga uwa mumbali mwa sumbi vwe utangabhaazyá.[†]

¹³ Abhantu ubha bhonti bháfuuye kumo we bhítishile. Bháshiili kúposheela gaala ge bhálajíilwe, ileelo bházilolile ukutali, zikhahbhakhondezya. Bhoope bhítishile kuti mu nsi umu bháamile bhajeni na bhe bhakushúula.

¹⁴ kūnongwa ye abhantu bhe bhakwiti^{kha} shinii^{sho} bhakulolesya apazelu kuti bhakwanza insi iyinji ye bhatibhe bhakhaaya.

15 Ingā bhasiibhaje kū zyi nsi yaabho iyi maandi kwe bháfumiye, nhani bhákholile kugalukha kuu kwō.

¹⁶ Heelo bhanaabho bhakwanza insi inyinza nhaani, kwe kuti kumwanya. Ye nongwa uMalungu atakulola insoni inga bhanaabho bhakumutekha kuti Malungu waabho, kumongwa ye abhalinganizanyiine inhaaya kumwanya.

¹⁷ Ku lwitikho, uAbulahaamu áyilinganyiinye kumufumwa ulsaaka kabha mfajile, we ulwitikho lwakwe lukealingwa na Malungu. Uweene we áposheleeye umulaji wa Malungu, áyitishile kumufumwa umwana waakwe weeka mwene,[‡]

* **11:4 11:4** Bhaazya Wandilo 4:2-5. † **11:5 11:5** Bhaazya Wandilo 5:24. ‡ **11:7 11:7** Bhaazya Wandilo 6:13-22.

§ 11:8 11:8 Bhaazywa Wandidlo 12:1-5. * 11:11 11:11 *U*Saala áamile mushi wa Abulahaamu. † 11:12 11:12
Bhaazywa Wandidlo 22:17; 32:12. ‡ 11:17 11:17 Bhaazywa Wandidlo 22:1-19.

¹⁸ she poope uMulungu ámubhuziizye kuti, "Ishipaafi shaakho shikhayifuma kwa Isaaka."[§]

¹⁹ UAbulahaamu ámanyile kuti uMulungu angakhola kúzyusya abhafwe. Kwi dala limo, nalyoli uAbulahaamu ámwajile winza umwana waakwe we áamile ngati afuuye akhabha muphuma winza.

²⁰ Ku Iwitikho, uIsaaka ábhasayile abhaana bhaakwe, uYaakobo nu Esau ku zyi nongwa zye zikhayifumila pilongolela.*

²¹ Ku Iwitikho, uYaakobo we apalamila kufwa, ábhasayile abhaana bhonti bhabhili abha Yosefu, na kumpuuta uMulungu kumo ayigamiyye mu ndiisa yaakwe.

²² Ku Iwitikho, uYosefu we apalamila kufwa, álonjile ku zya Bhaisilaeli she bhakhayifuma ku Miisili, khabhili akhalajizya ka zya kusyila amafupa gaakwe pilongolela.[†]

Ulwitikho lwa Moose

²³ Ku Iwitikho, abhapaafi bha Moose bhámfisile uMoose ameezi gatatu kufuma pe apapiilwe. Bhámulolile kuti mwana mwinza, poope bhatogopile kúkhaana indajizyo ye uFalao áfumwizye.[‡]

²⁴ Ku Iwitikho, uMoose we abha musongo, akhakhaana kubha mwana wa mwali wa Falao.

²⁵ Uweene akhalola kwashi kusebha kuyimba peeka na bhantu bha Mulungu kushila kuseshela mu mbiibhi ku khabhalilo khashe.

²⁶ Ámanyile katu kuyimba kúnongwa iya Kilisiti káli nu wukabhi uwápití nhaani, kushila uwudumbwe wonti uwa mu nsi iya mu Miisili, kúnongwa ye akhasubhilaga kúposheela insupo ku nsiku izya mwilongolela.

²⁷ Ku Iwitikho, uMoose akhasogola mu Miisili sita kwogopa umulakha wa mwene. Ajimbiliyye, áamile ngati muntu we akhamulolaga uMulungu, we atakulolekha.

²⁸ Ku Iwitikho, ábhombile ishikulukulu ishi Pasaaka, akhalajizya aBhaisilaeli bhabashe ibhanda mu vimbandalinga ivwa malyango gaabho, inga wanuuyo ukhabhizya uwa kuyazya atakhabhagoje abhakhatoote bhaabho.[§]

²⁹ Ku Iwitikho, aBhaisilaeli bhonti bháfumiliye usumbi uwa Shaamu ni vinama anza she abhantu bhakujenda mu nsi inyuumu. Fleelo aBhamiisili we bhalinjizya kufumiila, bhakhaswiba mu minzi.*

Ulwitikho ulwa bhantu abhanji kwa Mulungu

³⁰ Ku Iwitikho, aBhaisilaeli bházyangulúuye imbumba izyi nhaaya iya mu Yeeliko insiku saba, zikhagwa.[†]

³¹ Ku Iwitikho, uLakhabho we áamile mulondo, atakhagogwa peeka na bhantu bhe bhatakhamutinikhaga uMulungu, kúnongwa ye ábhabosheleeye abhapiminhanyi abha Isilaeli ku wutengaunu.[‡]

³² Pe indonje lyoni winza? Akhabhalilo khatakuwlila, kuti indonje ku zya Iwitikho lwa Gidion, uBaaka, uSamusoni, uYeefuta, uDaudi, uSamweli na bhakuwi abhanji.

³³ Ku Iwitikho, abhantu ibha bháluuye na bhamwene abhanji bhakhabbatola, bhátabhablaaye ku wugolosu, na kúposheela umulaji we uMulungu álajile. Khabhili bhádindile amalomu gi nsama,

³⁴ Bhabhazimanya imbiitu izya mwoto, khabhili bhakhapulukha kúgogwa nu maafwo umápití. Bhabamile bhatolwe, ileelo bhakhapeelwa amakha aga kutola ibho na kúbhinga abhasikaali kufuma mu nsi izinji.

³⁵ Abhantanda abhanji bhakhabposheela abhafwe bhaabho bhe bhábhazyusiizye. Khabhili abhantu abhanji bhálolile kwashi bayimbe na kufwa, kushila kubha mu wéusatwlwe na kámabhabmoba imbiibhi uMulungu. Bhábhombile shiniisho inga bhakhazyashe bhabhe nu wiikhalo uwinka nhaani.

³⁶ Bhamu bháhbasupiziizye na kúkhomwa. Bhamu bhápinyiilwe na manyoloolo na kúkungwa mwí jeela.

³⁷ Khabhili bhamu bhákhomiiilwe na mawe, bhamu bhabholiilwe na matuupa, bhamu bhágogiiilwe nu maafwo umápití. Bhamu bháamile bhapiina, bhakhawataga amagwembe agi ngoole na gi mbuzi, kúnongwa ye bhatáamile na khanta naakhamu. Bhoope bháyimbile na kúbhombwa imbiibhi nhaani.

§ **11:18 11:18** Bhaazya Wandilo 21:12. * **11:20 11:20** Bhaazya Wandilo 27:27-29, 39-40. † **11:22 11:22** Bhaazya Wandilo 50:24-25; Kufuma 13:19. ‡ **11:23 11:23** Indajizyo ye uFalao áfumwizye uFalao, kwe kuti umwene uwa ku Miisili, álajiziizye abhaana abhasakaala bhonti abha Shiebulaniya bhagogwe. Bhaazya Kufuma 1:22-2:2. § **11:28**

11:28 Bhaazya Kufuma 12:7-13, 21-30. * **11:29 11:29** Bhaazya Kufuma 14:21-31. † **11:30 11:30** Bhaazya Yoshua 6:12-21. ‡ **11:31 11:31** Bhaazya Yoshua 2:1-21; 6:22-25.

³⁸ Bhéleleeye mu shilozu na mu magamba, bhakhikhalaga mu ngwenya na mu miina. Abhantu ibha bháamile bhinza, poope ni nsi yitákhoneeeye kwikhala na bhantu anza bhanaabho.

³⁹ Abhantu bhanaabho bhonti bhe tukalonga inongwa zyabho, bhápaliilwe kúnongwa iya lwitikho lwabho, ileelo atáliipo we áposheleeye ziniízyo zye álajíilwe nu Mulúngu.

⁴⁰ Kúnongwa ye uMulúngu átalile kutubhiishila ulubhaatikho ulwinza nhaani kúnongwa yiitu, inga itwe peeka nabho tóposheeeye zye álajile kuutupa.

12

Kulandata ishikholanyo sha Yeesu

¹ Kúnongwa ye itwe tusyetelilwe ni mpuga impiti iya bhakeeti, twefwe khokhonti khe khakutudinda, ni mbiibhi zye zikutulema nalubhilo. Khabhili tadaaje kushimbila mu mafuuyano ge gali pilongolela yiitu kwi dala ilya kujimbiilila,

² kumo tamwenyaaje uYeesu we akutalongola támwitise uMulúngu. Khabhili we akutupu umwoyo kumaliiliza ganaago amafuuyano aga lubhilo. Uweene ájimbiliye uwufwe pa shikhobhenhanyo sita kusaajila insoni kúnongwa iya laseshelo lwe lukhamugulilaga. Akhiikhala ku nyoothe iya kundiilo kwi tengo ilya shímwene ilya Mulúngu, apa lushindikho ulupiti nhaani.

³ Ishi tejeelezyi she uYeesu ákhaniilwe na bhabomba mbiibhi, ileelo uweene akhajimbiilila zyonti. Pe shiniisho, mutakhalite na kukhatampa.

⁴ Poope she mukufuuyana ni nsangukho izyi mbiibhi, mutafishiiye kulwa ibho ilya kwita ibhanda lyinyu.

⁵ Bhuli, amazwi gaala ge uMulúngu álonjile kutí imwe mwe bhaana bhaakwe, inga abhajinjize umwoyo, mugiwilwe? Kúnongwa ye uMulúngu álonjile átili,

"Mwana waani, uMwene inga aakupa ulufundo

kukalongola ku winza,

utalulolaje kutí lunsi.

Khabhili inga akukasokha, utakhakhhatampe umwoyo.

⁶ Kúnongwa ye uMulúngu akumusokha

umuntu we amuganile.

Khabhili akuumupu ulufundo umuntu

we amaposheleeye kubha mwana waakwe."*

⁷ Pe mujimbilaje kufundwa, kúnongwa ye uMulúngu akubhabhombela imwe anza bhaana bhaakwe. Kúnongwa ye ataliipo umwana we atakufundwa nu yise waakwe.

⁸ UMulúngu akubhabhapa abhaana bhaakwe ulufundo. Pe shiniisho inga uMulúngu atakubhabhapa ulufundo, mumanye kutí mwe bhaana abhasoosi, te mwe bhaana bhaakwe.

⁹ Peeku na ganaago, twámile na bhayise bhiitu abha mu nsi umu bhe bhátupiye ulufundo, niitwe tukhabhatinikhaga. Pe tukwanziwa tumutinikhaje nhaani uTaata uwa mooyo giitu, inga tubhe twe bhapuuma.

¹⁰ Kúnongwa ye poope abhayise bhiitu mu nsi umu bhatupiye ulufundo ku khabhalilo khashe kulandatana na she bhakulola yikhondeeye. Heelo uMulúngu akutupanga ulufundo kutawavwa, inga niitwe tubhe nu wufinjile waakwe.

¹¹ Lataliipo ulufundo lwe lukuseshelwa we lukubhombe, lyoli lukuswimiilizya. Heelo bhaala bhe bhapewiilwe ulufundo na kulwiimvwa, lukubhamanyizya kubha nu wiikhalo uwa wugolosu nu wutengaau.

¹² Pe shiniisho mugomwaje inyoobhe zyinyu zye zitelebhaaye, ni visugamo vwindu vwe vitelebhaaye.[†]

¹³ Mulemajé amadala ge magolosu, inga bhaala bhe bhalemaaye ivinama vwabho bhatakakuntile bhagwe, lyoli bhapone.[‡]

Mulemajé insoshi

¹⁴ Bhanholo bhaani, yikungulaji mwikhalaje ku wutengaau na bhantu bhonti, khabhili mwikhalaje uwiikhalo uwa wufinjile. Kúnongwa ye ataliipo we angakhola kamulola uMulúngu sita kwikhala uwiikhalo anza wunuwo.

¹⁵ Muubhanje amiiso, kutí atakhabhe umuntu wowonti uwa kapootwa kuwaaga uwila wa Mulúngu. Mwenyaaje nhaani inga kutakhabhe na bhantu bhe bhalí ngati matandalazi amakhali aga shimela pakaasi yiinyu. Kúnongwa ye abhantu anza bhanaabho bhangleeta umuyubhano na kwambushizya abhantu abhanji.

* 12:6 12:5-6 Bhaazya Vwilikho 3:11-12. † 12:12 12:12 Bhaazya Yeesaya 35:3. ‡ 12:13 12:13 Bhaazya Vwilikho 4:26.

¹⁶ Khabhili mabhanje amiiso kütakhabhe na bhabhembu awe abhantu bhe bhakumukhaana uMulungu anzu Esau. Uweene ákaziizye uwugaali waakwe ku shaakulya isha khabhalilo kheeka.

¹⁷ Niimwe mumanyile she zyámile, kuti pilongolela woope akhazaga uwugaali uwa kasaywa, ileelo uyise akhakhaana. Pe uEsau akhalila amansozi kuti uyise waakwe amusaye, ileelo atakhabha na khabhalilo akha kulaata she poope áyanzile ku mansozi.

¹⁸ Imwe mutinzile kushilila ku khantu khe khakulemeka anza Bhaisilaeli she bhafishiye kwi gamba ilya Sinaayi. Igamba liila likhaakhaga imbiitü izya mwoto, lyágubishiliilwe na kхиisi akhapiti, ni mepetu impiyi yikhavugulaga.

¹⁹ Khabhili pi gamba liila likhavwinhaga izi iilyi kakaavu ni ntalalukho iyi mvula. ABhaisilaeli we bhalyimvwa izi liniilyo ilya Mulungu lye lyámile lya kwogofwa, bhakhamulaabha kuti atalonje nabho winza amazwi agamwabho.

²⁰ Kunongwa ye bhápotiilwe kujimbiilila insoshi zye uMulungu ábhalajiziizye kuti, "Poope ishikhanu inga shapalamansa igamba liniilyo, shíkhomwaje na mawe."§

²¹ Ziila zye bházilolile paala zikhogofwaga nhaani, poope uMoose waayo akhati, "Noogopa, khabhili inkuyinga ku lyoga."*

²² Heelo imwe mufishile kwi gamba ilya Sayuuni, ku nhaaya ya Mulungu we mwumi. Mufishile ku Yelusaleemu iya kumwanya, kwe amaelufu na maelufu aga bhakhabhizya bhakushimwa.

²³ Heelo imwe mufishile ku lubhungaano ulwa shibhanza isha bhapaapilwa abha kwanda abha Mulungu, bhe amataawa gaabho gasimbilwe kumwanya. Mufishile kwa Mulungu we Mulonji wa bhantu bhonti, kwe kuli amooyo ga bhantu bhe bhagolosu bhe bhabbishiilwe kubha bhafinjile.

²⁴ Mufishile kwa Yeesu, umwimvwanyi uwa lufingo ulupwa, we akwimvwanya abhantu nu Mulungu. Ibhanda lyakwe lye lyítishile kütueyila imbiibhi, lye likelonga niitwe amazwi aminza kushila ibhanda ilya Abeli lye likhamulanduzya uKaayini.

²⁵ Mabhe amiiso, matakhaana kumatejeelezya uyo we akulonga niimwe. Bhaala bhe bhákhaanile kumatejeelezya uMoose we ábhasoshile mu nsi umu, bhatáselenjile ulufundo. Niitwe te tukhaakhole kuselenga ulufundo inga twakhaana kumatejeelezya ula we akutusokha kufuma kumwanya.

²⁶ Akhabhalilo khaala, uMulungu we alonga, izi lyakwe lyáyinzanyiinye insi. Heelo ishi atulajile kuti, "Inhayiyinzanya winza insi kheeka, khabhili te nsi nyeene, lyoli na kumwanya."†

²⁷ Izwi liniili "winza" likolesya kuti ivintu vwonti vve vwápeliilwe ma nsi umu vikhayiyinzanywa na kuyazwa, inga visyale viila vve vitangayinzanywa.

²⁸ Pe shiniisho, tumusalifwaje uMulungu, kunongwa ye tukaposheela uwamwene we wtangayinzanywa. Tumusalifwaje na kumupuuta uMulungu kwi dala lye likumukhondezya, ku wtongsu nu lushindikho.

²⁹ Kunongwa ye uMulungu wiitü mwoto umukhali we wakulungalizy!

13

She yikwanziwa kumukhondezya uMulungu

¹ Mújendeeelele kuganana anza bhalandati bha Yeesu she bhakwanziwa kubha.

² Khabhili matakhaaleshe kubhaposheela abhajeni, kunongwa ye bhamu bhe bhábhombile shiniisho, bhábhaposheleeye abhakhabhizya sita kumanya.

³ Múbhakumbukhaje abhantu bhe bhalí mwí jeela, mubhe ngati niimwe mukungilwe nabho. Múbhakumbukhaje bhaala bhe bhakuyimba ngati niimwe mukuyimba peeka nabho.

⁴ Kwegana kuhondeeye ulushindikho ku bhantu bhonti, umulame na mushi bhabhe bhasunde ma weegano waabho. uMulungu akhayibhalonga abhabhembu na bhalondo.

⁵ Matabhanje ni njendo izya kugana inhela, lyoli mukhobhokhaje na viila vve muli navwo. Kunongwa ye uMulungu átili, "Te inkuleshe naalumo, khabhili te inkutaaaje."*

⁶ Ye nongwa tungakhola kulonga kuti,

"Umwene we akunaavwa,

intangoogopa khokhonti.

Umuntu angambomba lyoni?"†

§ 12:20 12:20 Bhaazya Kufuma 19:12-13. * 12:21 12:21 Bhaazya Nkumbushizyo 9:19. † 12:26 12:26 Bhaazya Hagaayi 2:6. * 13:5 13:5 Bhaazya Nkumbushizyo 31:6, 8. † 13:6 13:6 Bhaazya Zabuuli 118:6.

⁷ Mubhakambukhaje bhaala bhe bhakhalongozyaga, bhe bhábhahuziiye izwi ly a Málungu. Mwenyaaje akhinza zye zyáfumiye mā wiíkhalo waabho, niimwe mwenyezyaje ulwitikho lwabho.

⁸ UYeesu Kilisiti atakugaluhana, we wā wāayo mazabha, umusanyūnū, na wiila.

⁹ Bhanholo bhaani, mutakhakhopelwe ni manyizyo izinji izya shijeni izya shikholo shoshonti. Uwiila wa Málungu we wakugomwa amooyo giitū, te ndajilo zye zikukhaana ivwakulya. Indajilo ziniizyo izya vwakulya zitakhabbawwaga ngakheeka bhe bhak-hazilandataga.

¹⁰ Itwe tāli ni shigemo she poope abhapuutili bhe bhakumubhombela uMálungu mu sheegwi apafinjile, bhatakwtishilwa kulya imfinjile izya vintu vve vwábhishiilwe pamwanya pa shigemo shiila.

¹¹ Kūlandatana ni ndajizyo zya Moose, umpuutili umupiti akutwala ibanda iya vikhanu aPafinjile Nhaani, yibhe mfinjile iya kutuuyilwa abhantu imbiibhi. Heelo amabhili gonti aga vikhanu vniivvo gakhapembwaga na kūlungulila kunzi iy i sheegwi.

¹² Ye nongwa uYeesu woope áyimbile na kugogwa kunzi iy i nhaaya, inga abhazelufwe abhantu bhaakwe imbiibhi kwí bhandha lyakwe wuuuyo.

¹³ Pe shiniisho, niitwe tamúbhalile kānūukwo kunzi iy i nhaaya, twitishe kushoolanywa anzue weene she ásholanyinywe.

¹⁴ Kunongwa ye mā nsi umu tatali ni nhaaya ye yikudiila, ileelo tukuyanza inhaaya iya kumwanya ye yikwinza.

¹⁵ Ishi tamúpaalaje uMálungu na kuvwinsya uwumwamu waakwe akhabhalilo khonti. Kanongwa ye liniilyo lye lidala iya kumufumwizya imfinjile zyitu kúshilila kwa Yeesu.

¹⁶ Mutakhiwe kubhomba inyinza na kwawwana, kunongwa ye kubhomba shiniisho mfinjile ye yikumukhondezya uMálungu.

¹⁷ Mubhatinikhaje abhalongozi bhiinyu na kálema indajilo zyabho. Kanongwa ye abheene bhakuyifumwa kusunga amooyo giyyu, bhoope bhakhayifumwa uwukeeti uwí mbombo yaabho kwa Málungu. Mubhatinikhaje inga bhabhombaje imbombo zyabho kú laseshelo. Kwe kuti inga mwalekha kubhatinikhaka bhatibhombaje imbombo yaabho ku wuswimilizu. Imombo yaabho yiniyyo yitangabhaavwa naakhamu imwe inga bhakubhomba ku wuswimilizu.

¹⁸ Mutuputilaje itwe. Tāli nu lusimishizyo kuti amooyo giitū gatakutulonga, khabhili tekwanza lyolyonti lye twabhomba libhe ly a wugolosu nu lushindikho.

¹⁹ Inkubhalamba nhaani kuti mumputilaje inga uMálungu angaluseye kukwinyu nalubhilo.

Impuuto ni ndamukho

²⁰⁻²¹ Ishi uMálungu uwa wutengaau we amuzyusiizye uMwene wiitū uYeesu, abhalingaanye imwe ku lyolyonti lye lyinza inga mabhombe ishigane shaakwe. Khabhili aabhape amakha aga kubhomba zye zikumukhondezya kwí dala iya kubhakomaanya imwe nu Yeesu Kilisiti. Uweene we Muduumi umupiti uwí ngoole, kunongwa ye áyifumwizye kubha mfinjile, akhafwa inga alusimishizye lenuulwo ulufingo lwe latali nā wémalilishilo kwí bhandha lyakwe. UMálungu, uTaata wiitū, ayimishilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

²² Bhanholo bhaani mā lwitikho, inkubhasundiilila kuti mugaleeleele nhaani ganaaga amazwi mashe aga kujinjizya umwoyo ge imbasimbiye mwí kalaata ili.

²³ Inkwanza mumanyi kuti unholo wiitū mā lwitikho uTiimoti asatulilwe mwí jeela. Pe inga ayinza nalubhilo ipa pe indi, inhayinza peeka nawo kukwinyu.

²⁴ Mundamúshile abhalongozi bhiinyu bhonti na bhafinjile bhonti bhe bhali kānūukwo. Abhanholo bhiitū abha mā nsi iya Itaaliya bhakubhalamukha.

²⁵ Uwiila wa Málungu wabhe peeka niimwe mwenti.

Ikalaata ilya Yaakobo Uwandilo

Ikalaata ili lyásimbiilwe nu Yaakobo, unholo wa Yeesu, áamile mulongozi uwa shibhanza isha mu Yelusaleemu. Abhasimbiyiye abhakilisiti bhe bhásaatile kufuma mu Yelusaleemu kubhala mu nhaaya na mu nsi izyamwabho.

Insiáibho ya Yaakobo mwi kalaata ili, yáamile kubhabhuzya abhakilisiti kati ulwitikho lwabho mwa Kilisiti lukwanziwa kulolekha mu mbombo zyabho na mu njendo zyabho inyinza. Khabhili akubhamanyiza katola izya kuyibaada, umwone, insangakho, indingo na kwamulana akhabhiibhi. Khabhili akulolesya uwinka uwa kubha bhafinjile, uwushindamu, impuuto, kujimbiilila na kubha ni njeele.

Zye zili mu shitaabu ishi

¶ Yaakobo akubhalamukha abhakilisiti

ABhakilisiti bhajendeelele mu lwitikho mu khabhalilo akhi ndingo, bhabhe nu wushindamu m-

ABhakilisiti bhabhabhombelaje akhinza abhantu bhonti sita kusaabhu, bhabhe ni njendo iny-

ABhakilisiti bhabhe ni njeele mu mazwi gaabho na kupuuta kwabho

Imanyizyo izya wudumbwe

Kupuuta na kulemeelela ulwitikho mu khabhalilo akha mayimba

Indamukho

1 Ìne ne Yaakobo, umubhombi wa Málungu, na wa Mwene uYeesu Kilisiti. Inkubhalamukha imwe muBhayahuudi mwe mwitishile mwenti abha vikholo ishumu na vibhili, mwe musaatile mu nsi niizyo niizyo.

Kujimbiilila mu lwitikho akhabhalilo akhi ndingo

2 Bhanholo bhaani mu lwitikho, we zikubhaaga indingo izya vikholo niivwo niivwo, museshelaje nhaani.

3 Inkelonga shiniisho kùnongwa ye mumanyile kati inga ulwitikho lwinyu lækelingwa pe mukumanyila kujimbiilila mu ndingo.

4 Majendeelele kujimbiilila shiniisho, inga mugoloshe mu lwitikho na kufishila kabha mwe bhagolosu sita kubhulilwa khokhonti mu lwitikho lwinyu.

5 Inga kuli weeka wiinyu we atamanyile idala ilya kubhomba ganaago, akwanzia alaabhe kwa Málungu, pe uMálungu atiimupe ziniizyo zye akulaabha. U Málungu akubhabha abhantu bhonti ivintu iwwa vikholo niivwo niivwo ka mwoyo uwa wupi, sita kúkhajila.

6 Heelo akhabhalilo khe akulaabha, atabhanje ni nsyosi mu mwoyo, lyoli amwitise uMálungu. Umuntu we ali ni nsyosi mu mwoyo akukholana na mabhilingwa ge impepu yikugasumba uku næukwo mwa sumbi.

7 Umuntu anza wænæayo atakhasæubhile kati uMwene atiimupe khokhonti khe akulaabha,

8 kùnongwa ye ali ni nsiibho zibhili, khabhili akuyænjiila mu wiikhalo waakwe wonti.

Ahapiina na bhadumbwe

9 Unholo mu lwitikho we mupiina akhondeeeye kati aseshelaje, kùnongwa ye uMálungu amuzuvwizye.

10 Wopee udumbwe akhondeeeye kaseshela, kùnongwa ye uMálungu amwisiziye. Wænæayo udumbwe atishile anzu weezya uwa mwi laala,

11 kùnongwa ye akhabhalilo khe izubha lilamile amafuku gaakwe gakwumikha ivimela, uweezya wakulenda, watakukhondezya winza. She shiniisho nu dumbwe woope, we ali mu mbombo zyakwe, manuumwo mwe akufwila.

UMálungu atakubhinjizya abhantu mu ndingo

12 Kwashi umuntu uña we akujimbiilila mu lwitikho akhabhalilo akhi ndingo, kùnongwa ye we aatola indingo, uMálungu akhayimuposheeleyza uwuumi uwa wiila na wiila. Uwuumi wænæwo wukhayibha we shipambwi shaakwe, anza she uMálungu alajile ku bhonti bhe bhamuganile.

¹³ Akhabhalilo khe umuntu akalingwa inga abhombe imbiibhi, atalongaje kuti, "Indingo zyanzi ziniizi zikufuma kwa Mulungu," kunongwa ye uMulungu atakalingwa ni mbiibhi. Khabhili uMulungu atakumulinga shiniisho umuntu wowonti.

¹⁴ Fleelo umuntu wowonti inga ali ni nsangukho iya kabomboma imbiibhi, ipo pe akalingwa kabomboma. Insangukho yaakwe yiniyo yikumukwesela kabomboma imbiibhi.

¹⁵ Insangukho inga zyonjela zikupaapa imbiibhi, zyope imbiibhi inga zyakula zikupaapa uwufwe.

¹⁶ Bhanholo bhaani mu lwitikho abhaganwa, mutakhakhopelwe.

¹⁷ Ishikunjilwa ishinza na khantu khokhonti akhalunjis vuonti vikufuma kumwanya kwa Mulunga, uMupeli uwa vuonti ivwa luhkozyo kumwanya. Ivwa luhkozyo viniivwo vitakulamwa akhabhalilo khonti, akhabhalilo khamu vikuzima. UMulungu atali anzi vwa luhkozyo viniivwo, ueeene atakugaluhana-galuhana, lyoli mwinza akhabhalilo khonti.

¹⁸ Ku shigane shaakwe, akhatubhiikha tubhe twe bhaana bhaakwe, kwi dala ilya kwitikha izwi lyakwe ilya nalyoli lye atupiye. Abhombie ziniizyo kuti tubhe twe bhantu bhaakwe bhe bayikhohile mu vipelwa vuonti vwe apelile, tukholane ni mvuno izya vyabho ivwa kwanda ivifumwe kukwakwe.

Kwimvwa izwi lya Mulungu na kilibhomba

¹⁹ Bhanholo bhaani mu lwitikho abhaganwa, mantejeelezye akhinja! Atakhabhe umuntu kukwinyu we mukhalaganu kulonga sita kasiibha, lyoli ayilinganyaaje kutejeelezya suuti. Khabhili atavitwaje naluhbilo,

²⁰ kunongwa ye umulakha wa muntu watakabomboma zye zikhondeeye pamiso ga Mulungu.

²¹ Pe shiniisho, maleshe uwubhiibhi wonti ni mbiibhi zyonti mu wiikhalo wiinyu. UMulungu abhiishile izwi lyakwe mu mooyo giinyu, ishi mulitejelezye na kulitinkha ku wushindamu, kunongwa ye lili na makha aga kubhatueula.

²² Fleelo mutayikhopelaje kutejeelezya bhuelo izwi lya Mulungu, lyoli muhbombaje anza she likulonga.

²³ Umuntu wowonti we akutejeelezya bhuelo izwi lya Mulungu, ileelo atakabomboma she likulonga, wanuuyo akubha ngati muntu we akuyeenya pamiso mu shilolelo.

²⁴ We aamala kuyeenya, akhabhalilo khakhaala khe akusogola pa shilolelo, akwiwa she ali.

²⁵ Heelo umuntu we akusibhiilila ku wusimishizu izwi lya Mulungu, lye lili na makha aga kutusatula itwe kwepa mu mbiibhi, na kulinandata sita kwiwa zye ayimvwizye, wanuuyo we akusaywa mu ziila zye akubhomma.

²⁶ Inga umuntu akuyilola kuti akubhomma zye zikumukhondezya uMulungu, ileelo atakuyidinda kulonga zye zitakhondeeye, akuyikhopela. Khabhili imbombo ziniizyo zye akulola kuti zikhondeeye zitakumwawwa naakhamu.

²⁷ Injendo zye nyinza pamiso ga Taata uMulungu zye zi ziizi, kubhaavwa abhapiina na bhafwile mu mayimba gaabho. Khabhili yikhondeeye kuyisanga, sita kuyisangaanya ni njendo imbiibhi izya bhantu bhe bhatakumwitikha uMulungu, kuti bhatakhamupuvwe.

2

Maleshe kubha ni mwata iya kwimila abhadumbwe

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, kunongwa ye mumwitishile uMwene wiit uYeesu Kilisiti uwa Wumwamu, mutimilaje abhantu bhamu.

² Inga umuntu ayinjila mu labhangaaano Iwinyu, akwatilie amenda agi togo, na lasakhala ulwi zahaabu mu khasamba akhi nyooobhe, iwinza akwinjila umupiina, we akwatilie amenda ge galalile, yingabha bhuli?

³ Inga imwe mukumuposheela mu wumwamu wanuuyo we akwatilie akhinza, na kulonga kuti, "Yiikhala apinza ipa," iwinza kwa waula umupiina mukulonga mukuti, "Iwe, bhalaga uyimihile paala," awe "Yiikhala paasi ipa."

⁴ bhuli, kabomboma shiniisho, te ku kubhiimila bhamu? Te ku kubhagabhuanya abha lushindikho na bhe to he bhe lushindikho kufumilana ni nsiibho zyinyu imbiibhi?

⁵ Bhanholo bhaani mu lwitikho abhaganwa, mantejeelezye akhinja! UMulungu abhasabhuuye abhapiina abha mu nsi bhabhe bhantu bhe bhamwitishile uMwene wiit uYeesu. Kumwitikha uYeesu we wudumbwe uwa nalyoli. Abhantu bhanaabho bhe uMulungu abhasabhuuye kuti bhaposheele uwamwene we abhalajile bhonti bhe bhamuganile.

⁶ Poope shiniisho imwe mukubhasufwanya abhapiina! Bhali, abhadumbwe te bhe bhakwazya imwe mubhe mu mayimba na kubhatwala pilongolela pa bhamelanyi abhi nongwa?

⁷ Bhali, bhanaabho te bhe bhakuliga itaawa ilyinza ilya Yeesu we imwe mwe bhantu bhaakwe?

⁸ Mu Wusimbe uWufinjile indajizyo iya wumwene wa Mulungu yikuti, "Umugane uwamwinyu anza she uyiganile waneewe."^{*} Inga nalyoli mukubhomba shiniisho, we mukubhomba akinha.

⁹ Fleelo, inga mukubhiimila abhantu bha ndwimo, mukubhomba imbiibhi. Ku liniilyo, indajizyo ya Mulungu yikabhalonga kati mwe bhatula nongwa.

¹⁰ Inga umuntu akulema indajizyo zyonti, ileelo apubhila yeeka mu ziniizyo, uMulungu akumubhaazyu kuti apubhiyiye zyonti.

¹¹ Kanongwa ye uMulungu we abhiishile indajizyo ye yikuti, "Utakhabhembushe,"[†] we wanuhyo abhiishile na ye yikuti, "Utakhaagoje."[‡] Kwe kuti, poope inga utabhombile uwubhembu, ileelo ugojile, pe ukubha we munanganyi wi ndajizyo.

¹² Pe shiniisho, mulongaje na kubhomba, kumo makumbukhaje kati uMulungu akhayibhalonga kalandatana ni zwi lyakwe. Izwi liniili likutusatala itwe kwepa mu mbiibhi.

¹³ Akhabhalilo akha kulongwa, abhantu bhe bhatakulolelana ishisa, woope uMulungu te akhabhalolele ishisa. Inga umuntu akubhalolela ishisa abhantu abhanji, pe woope uMulungu akhayimulolela ishisa pi siku ilya kulongwa.

Kubha nu lwitikho peeka ni mbombo inyinza

¹⁴ Bhanholo bhaani mu lwitikho, inga umuntu akuyilonjela kuti ali nu lwitikho, kumo atakubhomba imbombo inyinza, yitakumwawva naakhamu! Ulwitikho anza lunualwo lutangamupokha.

¹⁵ Inga unholo mu lwitikho, umusakhaala awe umwantanda, mualilwe, awe atali ni shaakulya,

¹⁶ pe weeka wiinyu akumabhuuya kuti, "Bhalaga ku wutengaau, hyootaje umwoto na kwikuta," ileelo akumulekha sita kumwawva viila vve abhliliilwe, bhal, amazwi ganaago gangabha ni mbombo?

¹⁷ She shiniisho, ulwitikho inga lutabha ni mbombo inyinza, lukubha lufuuye.

¹⁸ Pamu umuntu inga alonga ati, "Fwe uli nu lwitikho?" Wanuhyo ingamwamala ingati, "fne indi ni mbombo inyinza. Undanje she ungabha nu lwitikho sita kubha ni mbombo inyinza, niine, kwi dala ilyi mbombo inyinza, intikulanje she ulwitikho lwani luli."

¹⁹ Bhali, iwe ukwitikha kati aliipo uMulungu weeka mwene? Khinza! Fleelo goope amapepu amabhiibhi gakwitikha ziniizyo na kuyinga ku lyoga.

²⁰ We malema! Khooni utakwanza kuzyaganya? Lakha inkulanje kufuma mu Wusimbe uWufinjile kuti ulwitikho sita mbombo inyinza, lutakwawva naakhamu!

²¹ Uyise wiitu uAbulahaamu, amufumwizye umwana waakwe ulsaaka, abhe mfijile iya kubhoola pa shigemo. Ku mbombo inyinza ziniizyo zye abhombie, uMulungu amubhaziooye kuti mugolosu pamiso gaakwe![§]

²² Bhali, utakulola ulwitikho lwa Abulahaamu ni mbombo zyakwe kuti zikhahhalaga peeka, paka pe ulwitikho lwakwe lunualwo lwakwiliye kwi dala ilyi mbombo inyinza?

²³ Ziniizyo zyabkhombeshile, anza she uWusimbe uWufinjile wukuti, "UAbulahaamu amwitishile uMulungu, woope uMulungu akhamabhaazyu kuti mugolosu."^{*} Woope uAbulahaamu akhabhilishlwaga kuti manyani wa Mulungu.

²⁴ Pe shiniisho mwalola kuti umuntu atangakhola kakhondela pamiso ga Mulungu kwi dala ilya lwitikho lwene. Lyoli umuntu akakhondela inga ali nu lwitikho peeka ni mbombo inyinza.

²⁵ She shiniisho nu Lakhabbo umubhembu, woope akhabhaaziwa uwugolosu pamiso ga Mulungu, ku mbombo inyinza zye abhombie. Abhaposheleeye kubwakwe abhapiminhanyi bhaala na kubhashizya idala ilinji, kuti bhatakhaalemwe.[†]

²⁶ Kwe kuti umabhlili we watali nu wuumi wufuuye, she shiniisho ulwitikho sita mbombo inyinza lufuuye.

* 2:8 2:8 Bhaazy Bhalawi 19:18. † 2:11 2:11 Bhaazy Kufuma 20:14. ‡ 2:11 2:11 Bhaazy Kufuma 20:13.

§ 2:21 2:21 Bhaazy Wandilo 22:1-18. Khabhili bhaazy uAbulahaamu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

* 2:23 2:23 Bhaazy Wandilo 15:6. † 2:25 2:25 Bhaazy Yoshua 2:1-21; 6:22-25.

3

Uwugomu uwa katabhaala ulumili

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, matakhabhe na bhantu abhinji mukaasi yiinyu bhe bhakwanza kabha bhamanyizyi abhi zwi lya Mulungu. Inkulonga shiniisho kuanongwa ye humanyile kuti, pi siku ilya kulongwa, uMulungu akhayitulonga nhaani itwe tubhamanyizyi kushila abhanji.

² Itwe twenti tukubhomba imbiibhi ku madala aga vikholo iwinji. Inga aliipo umuntu we atakubhomba imbiibhi mu ziila zye akulonga, wunuyyo akukhondela nalyoli, amanyile kuyidinda umubhili waakwe wonti.

³ Yeena, ifalaasi* tukuzibijila kwi dala ilya kabhiikha kwi lomu lyabho ishijela ishinsi, inga zitutinikhaje, khabhili tulongozaje amabhili gaabho gonti.

⁴ Zyope imeeli, poope she mpiti nhaani,zikubunshilwa ni mpepu impiti. Heelo zikulongolwa ni shibaabho ishinsi bhuhlo, kabhalo kwonti kwe umulongozi ayiganile.

⁵ She shiniisho nu lumili, she poope khantu khansi akha mubhili, abantu bhakulonga impiti izya kuyibaada.

Masiibhe she umwoto umunsi wakupemba isengo ipiti!

⁶ Ulumili Iwope lali ngati mwoto. Ulumili mpaaswa yeeka mu mpaaswa zyonti izya mubhili lwe Iwizuuye imbiibhi izya shikholo ni shikholo. Khabhili lali na makha aga wunanganyi, lukubhiikha uwukhandamanu umubhili wonti. Khabhili ulumili lali ngati mwoto we wakumwosha umuntu na kumunanganya mu wiikhalo waakwe wonti, we wuli ngati mwoto kufuma kwa Seetani.

⁷ Fvipelwa iwwa vikholo vwonti vikusujika. Abantu bhangakhola kusaga ivikhanu iwwa mwi laala, inyonyi, vwe vikudendelukha, na vwe vili mwa sumbi.

⁸ Heelo ataliipo umuntu we angakhola kusaga ulumili luleshe kulonga imbiibhi. Ulwene lali nu wubhiibhi we wutakudindikha, khabhili lukunanganya abantu anzi nsalile iy়i njokha.

⁹ Kwi dala ilya lumili tukumupaala uTaata, uMwene wiit uMulungu. Khabhili kwi dala ilya lumili lanuulwo tukubhaliga abantu, bhe uMulungu abhapelile ku shikholanyo shaakwe.

¹⁰ Munuumwo mwi lomu lyeka, mwe gakufuma amazwi aga kupaala, na ga kuguna. Bhanholo bhaani mu lwitikho, ganaago gatakwanziwa kabha shiniisho!

¹¹ Yeena, shitaliipo ishindingwi she shikufumwa aminzi amanonu, iwinza shifumwe mumwo aminzi amakhali!

¹² Bhanholo bhaani, ikwi ikayu litangeela amatunda aga mazeituni.[†] Amazabiibu[‡] goope shiniisho, gatangeela amatunda agi kaya. Ishindingwi isha minzi amakhali shoope shitangafumwa aminzi amanonu.

Injeele nu wumanyi uwukwilizu

¹³ Wu naanu pakaasi yiinyu, uwi njeele? Alolesye ziniizyo kwi dala iyi mbombo inyinza, na kabha nu wushindamu we wukufuma mu njeele zyakwe.

¹⁴ Heelo inga amooyo giinyu gizuyue umwone nu wulyovi, mutayibaadaje kuti mali ni njeele. Khabhili mutalongaje ilenga pa wanalyoli.

¹⁵ Injeele anza ziniizyo zitakufuma kwa Mulungu. Ziniizyo zya mu nsi, njendo zya bhantu bhe bhatakumutinikha uMulungu, khabhili zikufuma kwa Seetani.

¹⁶ Poponti pe abantu bhalu nu mwone nu wulyovi, pakubha nu mayubhano, peeka na kabhomba imbiibhi izinji zyonti.

¹⁷ Heelo, bhe bhali ni njeele zye zikufuma kumwanya kwa Mulungu, bhanaabho bhe bhazelufwe, bhe bhakuyigana kabha nu wutengaau na bhantu abhanji, abhatimvu khabhili bhe bhakutejeeleyza. Bhanaabho bhe bhali ni shisa nhaani, na kabhomba imbombo inyinza. Bhatakubhomba izya kwimila abantu bhamu, khabhili bhatali na malenga.

¹⁸ Abantu bhe bhakuleeta uwutengaau pakaasi pa bhantu, bhakubha ngati bhakwala imbeyu iya wutengaau, pilongolela bhakhayiyebhela izya wugolosu pamiso ga Mulungu.

* 3:3 3:3 Ifalaasi shikhanu she shikusugwa, shikholiine ni ndogomi. Abantu bhakupanda pa musana pa falaasi we bhakwanza kabhalo kumo. Ifalaasi yiniyo bhakuyibhiikha ishijela isha khasakhala kwi lomu kuti yimutinikhaje we akuyilongozya. † 3:12 3:12 Amazeituni makwi ge gakwela amatunda ge makhali kulya, poope shiniisho minza kakhama amafuta aga kulya na ga kaponya mwi taala. ‡ 3:12 3:12 Amazabiibu makwi ge gakwela amatunda ge manonu kulya, khabhili minza kakhama aminzi aga matunda amanonu aga kumwela ge bhakuti idivaayi.

4

Muyisyaje kwa Mälungu

¹ Ibho na madali ge gali mukaasi yiinyu, gakufuma kwoshi? Gakufuma mu nsungukho imbiibhi zye zikulwa niimwe mukaasi yiinyu inga mubhombe imbiibhi!

² Inga mutakuvwaga vve mukusungukha, mukugoga. Mukulemwa nu mwone ku vintu ivwa bhantu abhanji. Khabhili we mwapootwa idala ilya kuvwaga, mukwanda kalwilana, na kulwa. Vwe mukusungukha, mutakuvwaga, kanongwa ye mutakulaabha kwa Mälungu!

³ Poope akhabhalilo khe mukupuuta, mutakuvwaga kanongwa ye mukupuuta ku nsiibho imbiibhi. Mukulaabha kuti viila vve mukuvwaga vikwiliyze insungukho ziinyu.

⁴ Imwe mukholiine na bhabhembu, kanongwa ye matali nu wusunde! Bhali, mutamanyile kuti inga mukuyigana kwikhala anza she bhakwikhala abha mu nsi, mukubha mwe bhalagü bha Mälungu? Wowonti we akusungukha kwikhala anza she abha mu nsi bhakwikhala, akabha malagü wa Mälungu.

⁵ Mutasiibhaje kuti uWusimbe UWufinjile wukulonga pabhäulo we wukuti, "UMälungu amubhiishile uMupepu uMufinjile mukaasi yiitü. Inga twalekha kumugana uMupepu wanueyo, akuvwalala nhaani."*

⁶ Peeka na ganaago, uMälungu akutwonjezya uwiila, ye nongwa yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile, kuti,

"Bhe bhakuyizuwva, uMälungu akubbhakaana,
lyoli abhatimvu, akubhapa uwiila."†

⁷ Pe shiniisho, mumutinikhaje uMälungu. Mumukhaanaje uSeetani, woope atibhashimbile.

⁸ Muesejeelele kwa Mälungu, pe woope atibhasejeelele imwe. Muyizelufwaje inyoobhe ziinyu imwe mubhabhomba mbiibhi, muzelufwaje amooyo giinyu imwe mubhi nsiibho zibhili.

⁹ Swimilaj, mulilaje na kuyilumbuuya ku mbiibhi ziinyu. Kusekha kwinyu kugalanhane kabhe külila, uluseshelo lwinyu lugalanhane kabha wuswimiilizu.

¹⁰ Muyisyaje pamiso ga Mwene, pe woope atibhazuvwe.

Mutakhabhalonje abhamwinyu

¹¹ Bhanholo bhaani mu Iwitikh, mutabhuzaanyaaje akhabhiibhi, kanongwa ye umuntu we akumabhuuya uwamwabho akhabhiibhi, awe akumalonga uwamwabho, wanueyo akuzilonga akhabhiibhi indajizyo zya Mälungu na kuzilola mbiibhi. Akhabhalilo khe ukuzilola mbiibhi, khabhili utakuzilandata, lyoli ukubha uyibhiishile we mwamuli wi ndajizyo.

¹² UMälungu mwene we akubhiikha indajizyo, khabhili we Mulonji. We wanueyo mwene akupokha, na kuyazya. Ishi, iwe we naanu we ukumulonga uwamwinyu?‡

Insoshi ku bha mabaado

¹³ Ishi, muntejeeleye akhinza, imwe mwe mukulonga kuti, "Umusanyuunawe indaabhi, tukhayibhala mu nhaaya zimo. Kanukwo tukhayiihala umwanha wonti, tukhayiihala na kukazya na kukabha ishuma."

¹⁴ Mutamanyile poope zye zikhayibha indaabhi! Uwuumi wiinyu wa khabhalilo khashe bhäulo! Wukuholanywa ni mbeesu ye yikalolekha ku khabhalilo khashe, iwinza akhabhalilo khanaakho yikuteega!

¹⁵ Yikhondeeye kuti mulongaje mutinji, "Inga uMwene ayigana, tutibhe twe bhuumi, tutibhombe ikha awe khaala."

¹⁶ Illelo ishi imwe, mukuyibaada na gaala ge mukusibhiilila kabhomba. Akhabhalilo khonti kuyibaada anza shiniishi, khabhiibhi.

¹⁷ Pe shiniisho, wowonti we amanyile kabhomba inyinza, illelo atakuzibhomba, umuntu wanueyo akubhomba imbiibhi.

5

Insoshi ku bhadumbwe bhe bhakukhopela

¹ Ishi, imwe mubhadumbwe muntejeeleye akhinza! Mulilaje na kuyilumbuuya, mulilaje na kükoola kanongwa ye mapalamiiye kwinjila mu mayimba amapiti.

* 4:5 4:5 UMälungu amubhiishile uMupepu uMufinjile mukaasi yiitü. Inga twalekha kumugana uMupepu wanueyo, akuvwalala nhaani. Kwi dala iyamwabho amazwi ganaaga gakuti Umupepu we uMälungu amubhiishile mukaasi yiitü akuvwalala nhaani ku mbiibhi zye tukubhomba. † 4:6 4:6 Bhaazy Vwilikho 3:34. ‡ 4:12 4:12 Uwamwinyu Uwusimbe wumo uwi maandi awa Shiyunaani wukuti umuntu uwunji.

² Uwudumbwe wiinyu wubholile, na menda giinyu galiishile nu muswa.

³ Izahaabu ni nhela zyinyu ziguyue umusimwa. **UMulungu** akhayibhapa ulufundo we aalola umusimwa **wanuuwo** we wukufumilana nu wiimi wiinyu. Ulufundo lanuuulwo luhayinanganya amabhili giinyu anza she uwmwoto wakubhomba. Ziniizi zikhayibhombekha shiniisho kунongwa ye mayilandishiye ivintu vwinyu mu nsiku izi izya kumpeleela.

⁴ Tejeelezyi, abhabhomba mbombo bhiinyu she bhakuyibhuna na kubhalonjelela! Abheene bhamalile kubhomba imbombo iya kuvuna mu vwizi vwinyu, ileelo imwe mutabhaposheleziyze. Kukhaana kubhaposhelezya kунuukwo kakubhilishila ulufundo lwa **Mulungu** kukwinyu. Khabhili kuyibhuna ka bhabhomba mbombo bhanaabho kuvwinshile mu makutwe ga Mwene uwa makha gonti.

⁵ Mu wiikhalo wiinyu, mwe bhanta bha kuyikhobhosya. **Makubhomba** izyi nsangukho zyinyu, akhabhalilo khe **uMulungu** apalamiiye kubhalonga. Ishi imwe mukholiine ni ng'ombe zye zitubhiyiye akhabhalilo akha kubhoolwa.

⁶ Mumulonjile na kumugoga umuntu we atatulile naazimo, poope atakubhadindila naakhamu.

Kujimbiliila mu mayimba

⁷ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, mujimbililaje, paka pe uMwene uYeesu Kilisiti akhayinza. Yenyaaji uwujimbiilizu wa mulimi. Uweene akugaulila ishiizi shimezye na kwelezya iviyabho vwe awaalile kулandatana ni mvula ye yikwanziwa. Iviyabho viniivwo yili ni mbombo kukwakwe. Liniilyo lye likamabhiikha umulimi ajimbiilile nhaani, paka pe vikwela.

⁸ She shiniisho niimwe mujimbililaje, mugomaje mu mooyo giinyu, kунongwa ye uMwene apalamiiye kwinza.

⁹ Bhanholo bhaani, mutabhunanaje, inga mutakhalongwe. Yeenyi! UMulonji apalamiiye, ali pa mulyango!

¹⁰ Bhanholo bhaani, yeenyi abhakuwi bha Mwene, bhalonjile anza she **uMulungu** áphasanteleziyze. Bhayimbile, poope shiniisho bhájimbiliye mu khabhalilo khonti akha mayimba. Ishi niimwe mabhombjage shiniisho.

¹¹ Anza she mumanyile, tukuti bhasayiilwe abhant bhe bhajimbiliye. Mwimvwizye uwujimbiilizu wa Ayuubu, na she uMwene ámwawviziye.* UMwene ali ni shisa nu wiila.

¹² Bhanholo bhaani, ipiti nhaani kushila zyonti, mutalapaje, yibhe ka khantu khokhonti akha kumwanya, awe akha mu nsi, awe akhanji khokhonti. Inga mukwitikha khamu matinji, "Nalyoli," awe inga mukukhaana mutinji, "Ndaali," inga mutakhalongwe.

Kumulaabha uMulungu mu lwitikho

¹³ Bhuli, mukaasi yiinyu muli nu muntu we akuyimba? Akwanziwa amulaabhe **uMulungu**. Bhuli, muli nu muntu we akuseshela? Akwanziwa ayimbaje inyimbo izya kumupaala **uMulungu**.

¹⁴ Bhuli, muli nu muntu we abhinile? Akwanziwa abhabhilishile abhasongo abha shibhanza inga bhinze kumupuutila kwa **Mulungu** na kumupakha amafuta[†] kwia taawa lya Mwene uYeesu Kilisiti.

¹⁵ Akhabhalilo khe bhakumupuutila mu lwitikho, atipone. UMwene atimwimiiilisy e kufuma paala pe agonile. Poope inga uwubhinu waakwe wukufumilana ni mbiibhi zye abhombaga, atituuylwe.

¹⁶ Pe shiniisho, weeka weeka alonje kwa wamwabho imbiibhi zyakwe, khabhili muputilanaje kwa **Mulungu**, pe mutipone. Umuntu we akhondeeye pamiso ga **Mulungu**, impuuto zyakwe zikubha na makha, khabhili zikubhomba imbombo.

¹⁷ Umukuwi uEliya áamile muntu anza taneetwe. Akhabhalilo khe ámulaabhe **uMulungu** ka mwoyo kuti imvula yileshe katoonya, yúumile amanha gatatú na meezi umetanda.

¹⁸ Pilongolela, akhamulaabha **uMulungu** winza kuti imvula yitoonye. Pe imvula yikhatoonya, insi yikhamezya na kwelezya iviyabho.[‡]

¹⁹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, inga umuntu umo kukwinyu akuteega kwia dala ilya kawulekha uwanalyoli, pilongolela inga uwamwabho amagalasya winza,

* **5:11 5:11** Bhaazyia Ayuubu 1:21-22; 2:10; 42:7-17. † **5:14 5:14** Kumupakha amafuta Ini yáamile mwata ya khabhalilo khanaakho iya kuolesya kuti amakha ga **Mulungu** ge gakumuponia umubhinu. ‡ **5:18 5:17-18** Bhaazyia 1 Bhamwene 17:1; 18:41-46.

²⁰ mūmanyē kāti, umuntu wowonti we akūmwefwa umūbhomba mbiibhi mu mbiibhi, atimūposhe umuntu wānāayo kāti atinjile kā bhafwe wiila na wiila. Khabhili atimūbhiīshe umuntu wānāayo atūuyilwe imbiibhi zyakwe inyinji.

**Ikalaata ilya kwanda ilya
Peeteli
Uwandilo**

UPeeteli áamile musundikwa wa Yeesu Kilisiti, ábasimbiye ikalaata ili aBhakilisiti abha mæ nsi ye mu nsiku izi bhakati uTuluuki. Ásimbile ikalaata ili kubhagomwa, kùnongwa ye bhakhayimbaga mu Wukilisiti waabho. Akubhakumbusya kuti uYeesu Kilisiti áyimbile, khabhili áyimbile nhaani mæ wiikhalo waakwe uwa mæ nsi, pe aBhakilisiti bhoope bhatiyimbaje. Pooke inga bhakuyimba nhaani, amayimba ganaago gatiibhape amakha. UMulangu atibhasaye mæ mayimba ganaago. UPeeteli akubhagomwa aBhakilisiti kujendeelela kubha ni njendo iya bhantu bha Mulangu.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umuly
UPeeteli akubhalamukha aBhakilisiti	1:1-2
Akumusalifwa uMulangu ku wuposhi waabho	1:3-12
Akubhagomwa kubha bhafinjile kùnongwa ye bhasabhlilwe kubha bhantu bha Mulangu	1:13-2:1
She bhakwanziyu kabhabhombele abhalongozi, na bhe bhegime	2:11-3:7
Kuyimba kùnongwa iya kumulandata uKilisiti	3:8-4:19
Kushidiima ishibhanza	5:1-14

Indamukho

¹ Ine ne Simoni Peeteli, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti. Inkubhasimbila imwe mwe musabhlilwe nu Mulangu na kusaata mæ nsi iya wujeni, mæ Ponto, mu Galatiya, mu Kapadokiya, mu Asiya na mu Bisiniya.

² Imwe mwabha mwe bhantu bha Mulangu anza she átalile kabhamanya kufuma imaandi, na kubhazelufwa kwi dala ilya Mupepu waakwe. Ziniizi zyábhombeshile inga mumutinikhaje uYeesu Kilisiti, khabhili inga uweene abhitilizye ibhanda lyakwe.* UMulangu abhonjeeleyze uwilla nu wutengaau ku winji.

Ulusubhilo ulwa wuumi

³ Tumupaalaje uMulangu Taata wa Mwene wiit uYeesu Kilisiti! Ku shisa shaakwe ishipiti akhatubhiikha kuti tupaapwe akha wubhili, kùnongwa ye ámuzyusiziye uYeesu Kilisiti kufuma kù bhafwe. Abhombie shiniisho inga tubhe nu lusubhilo ulwa wuumi, katika

⁴ tukhaposheelee insayo zye uMulangu abhabhishiye abhantu bhaakwe kùmwanya kwe naakhamu khatakùnanjikha, poope kubhola awe kùlala.

⁵ Insayo ziniizyo zyinyu imwe mwe kwi dala ilya Iwtikho, mukelindiiilwa na makha ga Mulangu. Mutilindiilwe kufishila pe mukhayiwaaga uwuposhi we wukhayilolekha pi siku ilya kumpeleela.

⁶ Ishi seshelaji kù nsayo ziniizyo zye uMulangu abhasibhiliye, she poope akhabhalilo ikha yikuti matibhe nu wuswimilizu kù khabhalilo kùnongwa yi ndingo izya vikholo niivvo niivvo.

⁷ Kujimbilila mæ ndingo ziniizi kùkolesya kuti, ulwitikho lwinyu lwa nalyoli. Lákulingwa anza she bhakuyilinga izahaabu kwi dala ilya kùpembwa nu mwoto. Kùmwitikha uMulangu kwinza nhaani kushila izahaabu, kùnongwa ye izahaabu yikùnanjikha. Pe shiniisho, uYeesu Kilisiti akhayibhapa impaaloo, uwumwamu nu lushindikho akhabhalilo khe akhayinza na kuyiholesya apazelu.

⁸ Uweene mumuganile, she poope mutamulolile, khabhili mumwitishile she poope mutakùmulola. Shiniisho mukaseshela nhaani ulseshelo ulwa wumwamu, lwe latakulonjekha,

⁹ kùnongwa ye mukuposheela uwuposhi uwa mooyo giinyu. Uwuposhi wànuawo we nsibho ya Iwtikho lwinyu.

¹⁰ Kù zya wuposhi wiyu wànuawo, abhakuwi bhényeleziziye nhaani inga bhawaaganye. Bhákuwiilwe kù zya wiila wa Mulangu we ásibhiliye kùbhapa imwe.

* ^{1:2 1:2} Khabhili inga uweene abhitilizye ibhanda lyakwe Mu shitaabu isha Kufuma 24:3-8 aBhaisilaeli bhakhitiyaga ibhanda liy ng'ombe kùolesya kuti bhatitinise ulufingo lwabho nu Mulangu. UPeeteli akuti ibhanda iya Yeesu shiholesyo sha lufingo ulupwa ulwa Mulangu na bhantu bhaakwe. Bhaazy Bhaebulaniya 9:18-21.

¹¹ UMupepu wa Kilisiti we áamile mukaasi yaabho, ákuwilwe kuti uKilisiti akhayiyimba, pilongolela akhayibha nu wumwamu. Abhakuwi bhanaabho bhánzile nhaani kuti bhamanye inongwa ziniizi zikhayibha liino na zikhayimwaga wu naanu.

¹² ብሔሉንጂ akhabhamanyisa abhakuwi bhanaabho kuti inongwa zye bhakhakwaaaga zitakhabhavwaga abheene, lyoli imwe. Ziila zye bhálonjile zye bhábhámanyisiizye imwe. Ziniizyo zye mwálumbiliilwe na bhaala bhe bhábhálumbiliyye iNtumi iNyinza kú zya Yeesu Kilisiti. Bhoope bhábhálumbiliyye kú makha ga Mupepu uMufinjile we ብሔሉንጂ ámusonteleziizye kufuma kumwanya. Inongwa ziniizyo zye bhoope abhakhabhizya bhákuyigana nhaani kuzimanya.

Mubhe ni njendo zye zitali nu wubhiibhi

¹³ Pe shiniisho, müyilinganyaaje na kuyijela, mubhiikhaje ulusuubhilo lwinyu mu wiila we mukhayiposheela akhabhalilo khe uYeesu Kilisiti akhayilolekha.

¹⁴ Mubhe mwe bhaana bha Mulungu abha lutinikho. Mutakhiitishé winza kalandata insangukho zyinyu imbiibhi zye mwámile nazyo we mwáshiili kewumanya uwanalyoli wa Mulungu.

¹⁵ Lyoli anza she ብሔሉንጂ we abhabhilishiyye mufinjile, niimwe mubhe mwe bhafinjile ku lyolyonti lye mukubhomba.

¹⁶ Kunongwa ye mu Wusimbe uWufinjile ብሔሉንጂ akuti, "Mubhe mwe bhafinjile, kunongwa ye ine ne mufinjile."[†]

¹⁷ ብሔሉንጂ we mukuti, "we Taata," mu mpuuto zyinyu, we akulonga abhantü bhonti kalandatana ni mbombo zyabho sita wägabhälanyo. Pe shiniisho, mumutinikhaje nhaani kú khahhalilo ikha khe mukwikhala mū nsi umu anza bhajeni.

¹⁸ Inkulonga shiniisho kunongwa ye mumanyile kuti ብሔሉንጂ ábhatuulile inga mutabhe ni njendo zye zitakhondeeye zye mwáposheleeye kú bhamaama bhiinyu. Pe atábhatuulile ku vintu vwe víkúnanjikha anzi nhela ni zahaabu,

¹⁹ lyoli ábhombeeye ibbanda ilya wumwamu ilya Kilisiti. Uweene áamile ngati nyaana yi ngoole ye yitali nu wubhiibhi awe uwubbhune.

²⁰ UKilisiti wáñayo ብሔሉንጂ ámusabhuuya kalandatana na lubhaatikho lwakwe we insi yishiili kúpelwa. Heelo akhagáwila kufishila akhabhalilo ikha akha kúmpelela, pe akhamuleeta na kumulolesya apazelu kú bhantü bhonti mū nsi. Ziniizi ábhombile kunongwa yiinyu.

²¹ Ayinzile kuti abhalongole mämwitishé ብሔሉንጂ we ámuzyusiizye uYeesu na kuumupa uwumwamu, inga mämwitishé na kumusubhila ብሔሉንጂ.

²² Kunongwa ye mukwikhala kalandatana ni manyizyo izya nalyoli kú zya Yeesu Kilisiti, amooyo giinyu gazelupile inga mukhole kabhagana abhanholo bhiinyu mū liwitikho mu wanalyoli. Ishi mágananaje kú mwoyo wonti,

²³ Kunongwa ye mupapiilwe akha wábhili. Képaapwa kunuuku te ku bhapaafi abha mubhili, kunongwa ye ንዑስክhalo አዋ mubhili, kewámalilishilo wufwe. Lyoli mupapiilwe inga mubhe nu wuumi አዋ wiila na wiila we wukufumilana ni zwi lya Mulungu. Izwi liniilyo lili nu wuumi, khahbili lya wiila na wiila.

²⁴ UWusimbe uWufinjile wukuti,

"Abhantü bhonti bhali anza malaala,

nu winza waabho wáli anza meezya aga mwi laala.

Amalaala na meezya gakwáma,

²⁵ ileelo izwi lya Mwene lya nalyoli wiila na wiila."[‡]

Izwi liniilyo lye Ntumi iNyinza zye mwálumbiliilwe kú zya Yeesu Kilisiti.

2

¹ Pe shiniisho, mawaleshe uwubhiibhi wonti, ilenga, ishisa ishi lenga, amwone, nu wulumanyi.

² Anza she abhaana abheela bhakwanza izibha ilya bhanyina bhaabho, niimwe mubhe ni shéumilwa ishi zibah ilyinza ilyi zwi lya Mulungu. Ínga mwamwela izwi liniilyo, mangakholia kúkula mu wuposhi.

³ Ishi mulinjile, khahbili mwandile kumanya kuti uMwene mwinza.*

Abhasaabhuwlwa bha Mulungu

⁴ UMwene uYeesu we liwe ilya wuumi ilya kúzenjela. Iwe liniilyo abhantü bhálikhaanile, lyoli ብሔሉንጂ álisabhuuya, khahbili lya lushindikho pamiso gaakwe. Ishi mawsejelelaje uYeesu,

* 1:16 1:16 Bhaazyaa Bhalaawi 11:44-45; 19:2; 20:7. ‡ 1:25 1:24-25 Bhaazyaa Yeesaya 40:6-8. * 2:3 2:2-3 Bhaazyaa Zabuuli 34:8.

⁵ pe niimwe uMulungu akubhabhombela anza mawe aga wuumi kuzenga inyumba iya shifinjile. Imwe mwe bhapuutili abhafinjile mwe mukufumwa imfinjile izya shifinjile zye zikumukhondezya uMulungu ku makha ga Yeesu Kilisiti.

⁶ Kunongwa ye uWusimbe uWufinjile wakati,
"Yeenyi, kunnukwo mu nhaaya iya mu Sayuuni,
inkubhiikha iwe ipiti ilya lwalo,
khabhili iwe ilya lushindikho lye indisabhuue.

Umuntu wowonti we akamwitikha

wanuuyo we liwe liniilyo,
te akhasupile naalumo!"[†]

⁷ Iwe liniili lya lushindikho kukwinyu imwe mwe mukumwitikha, ileelo ku bhaala bhe bhatakumwitikha,
"Iwe lye bhaliikhaanile abhazeni,
lye lyabha liwe ilya pambali
lye lilemile inyumba yonti."[‡]

⁸ Khabhili,

"Ili lye liwe lye abhantu bhatikuntilaje,
liwe lye litibhazyaje abhantu kuti bhagwanje."[§]

Bhatikuntile kunongwa ye bhatakhatinikha izwi lya Mulungu, shiniisho she bhabhatishiliilwe nu Mulungu kufuma khali.

⁹ Ileelo imwe uMulungu abhasabhuue mabhe mwe bhantu bhaakwe. Imwe mwe bhapuutili abha shiwene, khabhili insi ye yikumuhombela uMulungu waayo mwene, khabhili mwe bhafinjile. Mwasabhliliilwe kuti mabhe mwe bhalumbiilili bhi mbombo inyinza izya Mulungu, we abhabhilishiye kuti mwepe mu kuiisi inga mabhe kewakwe mu lukhozyo ulwinza.*

¹⁰ Pawandilo mutaamile mwe bhantu bha Mulungu, ileelo ishi mwe bhantu bhaakwe. Khabhili mutaposheleeye ishisa sha Mulungu, ileelo ishi mushiposheleeye.

Kubhatinikha abhalongozi bhonti

¹¹ Bhaganwa bhaani, inkubhalamba, kunongwa ye mwe bhajeni, khabhili mukushizanya, zishimbilaje insungakho zyinyu izya mabhili zye zikulwa uwulugu na mooyo giinyu.

¹² Mabhe ni njendo inyinza pilongolela pa bhe bhatakumwitikha uMulungu, inga bhakabhandila amalenga kati mukubhomba imbiibhi, bhazilolaje imbombo zyinyu inyinza. Pe bhatimpaale uMulungu kunongwa yiinyu pi siku lye akhayinza kulonga.

¹³ Kunongwa ye mwe bhantu bhe bhakumalandata uMwene uYeesu muzintikhaje indajizyo izyi nsi yiinyu. Mumutinkhaje umupiti wiinyu uwii nsi, kunongwa ye ueweene we mwamuli umupiti uwa bhantu bhonti.

¹⁴ Khabhili mubhatinikhaje abhalongozi abha mikoa bhe umupiti uwii nsi abhasebhile. Mubhombaje shiniisho kunongwa ye abheene bhabhishilwe kuti bhabhapanje ulufundo abhantu bhe bhakubhomba imbiibhi na kabhpala bhaala bhe bhakubhomba inyinza.

¹⁵ Inkulonga shiniisho kunongwa ye uMulungu akwanza mabhomaje inyinza inga bhaala bhe bhatali nu wumanyi bhatabhanje na lyolyonti ilya kulonga kubhabhuna imwe.

¹⁶ She poope mwe bhasatulwe, mutabombelaje uwusatulwe wiinyu kabha lidala lya kabhomba imbiibhi, lyoli mwikhala je anza she abhabhombi bha Mulungu bhakwanziwa kwikhala.

¹⁷ Mubhashindikhaje abhantu bhonti, na kablagana abhanholo bhiinyu mu lwitikho. Muyisyaje kwa Mulungu, na kumushindikhaje umupiti wiinyu.

Mujimbililaje anzu Yeesu she ajimbiliye

¹⁸ Imwe bhatumwa, mubhatinikhaje abhapiti bhiinyu, khabhili mubhashindikhaje, te ku bhaala bhe bhinza na bhatonsu bheene, lyoli na bhaala bhe bhakhali.

¹⁹ Uwu we winza nalyoli, inga umuntu akujimbiilila amayimba ge atakhondeeye kunongwa ye amanyile kuti uMulungu she akwanza.

²⁰ Mutangamukhondezya uMulungu kwi dala ilya kujimbiilila inga bhakubhafunda kunongwa yi mbiibhi zyinyu. Ileelo inga mukujimbiilila kuyimba kunongwa ye mubhombie inyinza, pe uMulungu akubhaseshela.

[†] 2:6 2:6 Bhaazyia Yeesaya 28:16. [‡] 2:7 2:7 Bhaazyia Zabuuli 118:22. [§] 2:8 2:8 Bhaazyia Yeesaya 8:14. * 2:9 2:9 Bhaazyia Kufuma 19:6; Yeesaya 43:20-21.

²¹ Mákwanziwa kúti mujimbililaje shiniísho, kúnongwa ye uKilisiti wúuyó áyimbile kúnongwa yiinyu. Khabhili akhabhaleshela ishikholanyo, kúti mwenyezyaje kúbhombá zye ábhombile.

²² "Uweene atábhombie imbiibhi,
awe kúbha ni lenga naalimo."^{*}

²³ We bhakumuliga atágalusiziye izwi naalimo ilya kuliga, we bhakumuyimvwa atálinjile kútabhulizya naalimo ilya kúbhoogofwa, lyoli zyonti ámulesheeye uMúlungú we akalonga abhantu ku wugolosu.

²⁴ UKilisiti wúuyó ápimbile imbiibhi zyitú mu múbhili waakwe pa shikhobhenhanyo. Abhombie shiniísho inga itwe tutatabhaalwe winza ni mbiibhi, lyoli tóbhe ná wiikhalo úwa wugolosu. Uweene bhámuvwalaziiye, inga imwe mapone.

²⁵ Mwáteejile anzi ngoole zye zyáteejile, ileelo ishi mumágalaúshiyye uMwene uYeesu, uMudiimi wiinyu, khabhili Mulindíilili wa mooyo giinyu.

3

Imanyizyo kwa mulume ná mushi

¹⁻² Niimwe múbhantanda mwe mwéjjilwe múbhatejelezyaje abhalame bhiinyu. Kwí dala liniílyo, abhasakhaala bhe bhatakulandata imanyizyo zya Yeesu, bhatikhobhoshe ní njendo ziinyu izya wufinjile nu lushindikho. Pe abhalame bhatifishile kúmwitíkha uMúlungú sita kúbhahbúuzya izwi naalimo.

³ Mútakhasheele kúbha mwe bhantu bhe bhakuyibhingulanya kunzi, anza kútabha insisi, kúkwata izahaabu na menda agi togo.*

⁴ lyoli uwinka wiinyu wandile mukaasi. Uwinza we wútakúnanjikha awe kúlala wu wuula we wékubha ná mwoyo umwinza nu wutonsu. Uwu we winza we wékhoneeeye pamiso ga Múlungú.

⁵ Shiniísho she ímaandi abhantanda abhafinjile bhe bhakhamusubhilaga uMúlungú na kúmwitíkha, bhakhayibhingulanyaaga kú njendo inyinza izya kutinikha abhalame bhaabho.

⁶ Umwantanda umo we ábhombie shiniishi wá Saala umushi wa Abulahaamu.[†] Wúnuunu akhamutejelezyaga akhinza umálame waakwe na kumushindikha, akhamúbhilishilaga akhatinji, "We mwene waani."[‡] Niimwe, inga mukúbhomba zye nyinza sita kwogopa lyolyonti, matibhe ngati mwe bhaana bhaakwe.

⁷ Niimwe múbhasakhaala mwe mwéjile, mákwanziwa kúti mwíkhajale akhinza na bhashi bhiinyu, kúnongwa ye manuyile kúti bhatáli na makha anza giinyu. Khabhili múbhasangajé ku lushindikho, kúnongwa ye uMúlungú abhalajile imwe mwenti kúti mukhayíposheela uwuumi, abhasakhaala na bhantanda. Pe shiniísho, múbhombaje shiniishi, inga impuuto ziinyu zitakhadindilwe.

Kuyimba kúnongwa iya kúbhomba inyinza

⁸ Inkamáliilizya kúbhahbúuzya mwenti kúti, múbhanje ná mwoyo weeka ní nsíbiho yekka mwenti, khabhili mólolelanaje ishisa na kwavwana. Múgananaje mu wánholo, múbhanje mwe bhatonsu nu wutimvu.

⁹ Matatabhulizyaje kúbhomba uwubhiibhi kú bhe bhakubhabhombela imbiibhi, awe indigo ku ndigo, lyoli múbhahbombelaje inyinza. Shiniísho she uMúlungú akwanza múbhombaje, inga abhasaye imwe.

¹⁰ Ziniizi zili anza she uWusimbe uWufinjile wukúlonga kúti,
"Wowonti we akuyigana kwíkhala akhinza

na kúbha ná lúsayo,
akwanziwa aleshe kúsenha abhantu na kúlonga ilenga.

¹¹ Akwanziwa aleshe kúbhomba imbiibhi,
lyoli abhombie inyinza.

Ayíkhajale ku wutengaano na bhamwabho,
awulandataje nhaani.

¹² Shiniísho she zili kúnongwa ye uMwene akubhenyeeleyza
ku winza abhagolosu
bhonti bhe bhakubhabhombá zye zikhondeeye

* 2:22 2:22 Bhaazya Yeesaya 53:9. * 3:3 3:3 Kutabha insisi, kúkwata izahaabu na menda agi togo Bháliipo abhantanda abhi njendo imbiibhi bhe intabho ní nkwozo zyabho zyámile zya kusungusya abhasakhaala. Khabhili bhakhahbombe shiniísho ku mabaado aga kúti bhalí ni nhela. Intabho ní nkwozo ziniízyo zye uPeeteli akukhaana ipa. † 3:6 3:6 UAbulahaamu Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 3:6 3:6 Bhaazya Wandilo 18:12.

pamiiso gaakwe,
khabhili akwimvwa impuuto zyabho.

Heelo bhe bhakubhomba imbiibhi, akubhagunjila.”[§]

¹³ Wu naanu we angabhabhomba akhabhiibhi inga mukayikungala kubhomba inyinza?

¹⁴ Heelo poope inga mukayimba künongwa iya kubhomba izya wugolosu, uMülungu atibhasaye. Pe shiniisho, mutatuuyaje kwogofwa kwabho awe kuswimiilila.

¹⁵ Lyoli mümüpaalaje uKilisiti mu mooyo giinyu kuti wu Mwene. Muyliringanyaaje akhabhalilo khonti kümwamula wowonti we akubhaziliza izya lusubhilo lwinyu.

¹⁶ Heelo mäbhombaje shiniishi ku wutonsu nu lushindikho. Mäbhe nu mwoyo umwinza künongwa ye mwe bhalandati bha Kilisiti, inga bhanaabho bhe bhakabhandila amalenga künongwa ya ziniizyo injendo zyinyu, bhalolaje insoni.

¹⁷ Inkulonga shiniisho künongwa ye inga uMülungu akwanza uyimbe, pe kwashi uyimbe künongwa iya kubhomba inyinza na kuti uyimbe künongwa iya kubhomba imbiibhi.

¹⁸ Wooke uKilisiti áyimbile, akhafwa kheeka kheene künongwa yi mbiibhi zyitü, kwe kuti umugolosu áfuuye künongwa ya bhe te bhagolosu, inga atukhomaanye nu Mülungu. Bhakhamugoga we ali nu mubhili uwa muntu, ileelo ku makha ga Mupepu uMufinjile akhazyuka.

¹⁹ Ku makha ga wanuayo uMupepu akhabhala ku wuzimu ku bhafwe akhabhalumbiliila intumi zya Mülungu.

²⁰ Abhafwe bhanaabho bhe bhákhaanile kumutinikha uMülungu khali, we uNoowa akhazenganga isafina. UMülungu ájimbiliye imbiibhi zyabho kufishila pe isafina yikhagombwa. Fleelo kawemalilishilo abhantu bhashe, kwe kuti abhantu naane bheene bhe uMülungu ábhaposhile, bhatakrafwa mu minzi.* ²¹ Ganaago aminzi shikholanyo sha lwozyo Iwinyu ulwi nsiku izya khahalilo ikha. Künongwa ye we mukwozelwa yikulolesya kuti uMülungu abhaposhile ku makha aga kuzyukha kwa Yeesu Kilisiti. Pe shiniisho, ulwozyo te ku kugeeza kfewa intavu izya mubhili, lyoli ku kuyifumwa kwa Mülungu ku mwoyo wonti.

²² Wanuayo uKilisiti abhalile kümwanya, ishi ayikhaaye inyoobhe iya kündiilo iya Mülungu, apa lushindikho ulupiti nhaani. Akatabhaala abhakhabhizya, ivipelwa ivwa waamulo na makha.

4

Uwiikhalo we wukumukhondezya uMülungu

¹ Künongwa ye uKilisiti áyimbile mu mubhili, niimwe muyliringanyaaje kuyimba na kubha ni nsiibho anzi yaakwe. Inkulonga shiniisho künongwa ye umuntu we áyimbile umubhili atangatabhaalwa winza ni mbiibhi.

² Mu nsiku zyakwe zyonti zye zisyalile mu nsi umu, atalongolwaje ni nsungukho izya mubhili, lyoli ni shigane sha Mülungu.

³ Imaandi mukhalandataga insungukho zyinyu imbiibhi izya kubhagana abhantanda awe abhasakhaala abhinji ni zya kumwela sita kuyijela. Khabhili mukhavigana ivikuluklu iwu kumwela idivaayi* ye yilulile na kwimba inyimbo ye yitakhondeeye, na kupuuta ivifwani vwa bhamülungu kwe kukumuviiisa uMülungu nhaani. Mumanje kuti mukhalandataga injendo zya bhantu bhe bhatakumwitiikha uMülungu, khabhili yitakhondeeye kuti majendeelele kubhomba winza shiniisho.

⁴ Abhantu bhanaabho bhe bhatamumanyile uMülungu, ishi bhakuswiga künongwa ye mutakuandalatana nabho kubhomba imbiibhi, khabhili bhakubhaliga imwe.

⁵ Poope shiniisho, bhakhayanziwa kùlamba bhiibho pamiiiso ga Mülungu ku zya wubhiibhi waabho wanuuewo. Uweene uMülungu ayilinganyiinye kubhalonga abhantu bhonti abhuumi na bhafwe.

⁶ Ye nongwa abhantu bhe bhafuuye bhoope bhálumbiliilwe iNtumi iNyinza izya Yeesu Kilisiti. Bhanaabho, she poope bhálongilwe anza bhanji she bhakulongwa, ishi bhakwikhala anza she uMülungu akwanza ku makha ga Mupepu waakwe.

⁷ Uwemalilishilo uwi mbombo zyonti wupalamiyye, pe shiniisho muyljalaje na kubha amiiso mu zyonti zye mukubhomba, inga mukhole kupuuta.

§ 3:12 3:10-12 Bhaazya Zabuuli 34:12-16. * 3:20 3:20 Bhaazya Wandilo 6-8. * 4:3 4:3 Idivaayi Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

⁸ Ipití ku zyonti, mágananaje iya nalyoli, kúnongwa ye inga wamágana umuntu shiníisho we uyilinganyiinye kumátuuyila poope inga akúbhombela imbiibhi akhinji nhaani.[†]

⁹ Mubhe mwe bhanta bhe bhakuyigana kuteta abhaganwa bhiinyu mu nyumba zyinyu sita kuyibhuna.

¹⁰ UMulungu akuubhapa bhe bhiti hile bhonti ivikunjilwa ivwa vikholo ivwinji. Weeka weeka akhon deeye kuti asungaje ishikunjilwa shaakwe akhinza na kashibhombela kubhaavwa abhamwabho.

¹¹ Wowonti we ali ni shikunjilwa isha kulonga, alongaje ngati muntu we uMulgungu amusonteleziyze. Wooke we ali ni shikunjilwa isha kwavwa, abhavwaje abhamwabho ka makha ga Mulgungu. Kwi dala limili uMulgungu angapaalwa mu zyonti kanongwa ya Yeesu Kilisiti, we ali nu wumwamu na makha wiila na wiila. Zibhe shinii sho.

Kuyimba kūnongwa ya Kilisiti

¹² Bhaganwa bhaani, amayimba amapiti ge gakubhaaga na kuluilinga ulwitikho lwinyu, gayikhollile. Pe shiniisho mutakhabhe ngati mutamanyile kuti khooni khe mukuyimba.

¹³ Lyoli maseshelaje kuti mukusangaana mu mayimba ga Kilisiti, inga mukhabbe na laseshelo mu khabhalilo khe uwumwamu wa Kilisiti wukhayisakulwa apazelu.

¹⁴ Inga bhakubhaliga k^unongwa ye mwe bhalandati bha Kilisiti, m^umanye k^utⁱ mukasaywa, k^unongwa ye uMupepu uwa Wumwamu, kwe k^utⁱ uwa M^ulung^a, ali peeka niimwe.

¹⁵ Ingä mukuyimba, mütayimbaje künongwa iya kugoga, kwibha, uwunanganyi, nu wulumanyi.

¹⁶ Lyoli inga mukuyimba kunongwa ya kubha mwe bhalandati bha Kilisiti, mutakhaalole insoni, lyoli mumupaalaje uMulungu kunongwa ye bhakubhatekha kuti mwe bha Kilisiti.

¹⁷ Akhabhalilo akha kulongwa khafishile, uMlungu atitale kabhalonga abhantu bhaakwe. Ishi inga aatala kutulonga tubhantu bhaakwe wuayo, bhali, bhanaabho bhe bhatakwitikha iNTumi iNyinza izya Mlungu kulongwa kwabho te kakhabe kwa kwogofwa nhaani?

"Inga bhaala bhe bhagolosu bhakhayitulwa ka mayimba,
yikhayibha bhuli ka bhaala abhi mbiibhi
bhe bhatamumanyile uMulanga?"‡

¹⁹ Pe shiniisho, bhe bhakuyimba kūnongwa ye uMulangū abhasibhiliye shiniisho, bha-jendeelele kabhomba inyinza na kūmwitikha uMulangū, uMupeli waabho umusunde.

5

Kudiima impuga ya Mulungu

¹ Ishi inkulonga niimwe mubhasongo abha vibhanza. Ine nuwamwinyu numusongo, ne mukeeti wa mayimba ga Yeesu Kilisiti. Khabhili inkusubhila kuposheela uwumwamu peeka nawo, akhabhalilo khe wukhayisakulwa. Pe shinii sho, inkubhalamba imwe kuti

² mabhe mwe bhadiimi abhinza abhi mpaga ye uMulungu abhapiiye. Khabhili muyidiimaje ku mwoyo uwa luseshelo anza she uMulungu akwanza, te kubijilwa. Muttabhombaje imbombo yiinyu kunongwa iya kusungukha kuzyaga inhela ku madala aga wulyovi, lyoli muyifumwaje ku mwoyo uwa luseshelo.

³ Matabhanje mwe bhakhali kū bhantu bhe mukabhalongozya, lyoli uwiihhalo wiinyu wabhanje shikholanyo ishinza kakwabho.

⁴ UYeesu we Mudimi uMupiti uwa bhantu bhaakwe. We arolekha, makhayiposheela uwumwamu wiila na wiila.

⁵ Niimwe mwe mukulongolwa,* mubhatinikhaje abhasongo bhiinyu. Mwenti mubhasongo na mwe mukulongolwa, mabhanje mwe bhanta abhatonsu we mukwawwana maneevna na maneevne, kunongwa ye uWusimbe uWufinjile wukuti, "Bhe bhakuyizuvwa, uMlungu akubhakaana, lyoli abhatinmvu, akubhapa uwila."[†]

⁶ Pe shiniisho mubhe mwe bhantü abhatonsu bhe bhakuyiisya mu makha ga Mulungu, inga woope akhabhazavwe we akhabhalilo khaafikha khe abhiishile wuuyo.

[†] 4:8 4:8 Bhaazyva Vwilikhko 10:12. [‡] 4:18 4:18 Bhaazyva Vwilikhko 11:31. ^{*} 5:5 5:5 Mwe makulongolwa Kwida ilvamwabho amazwi ganaaga gakuti *imwe muibhatunta*. [†] 5:5 5:5 Bhaazyva Vwilikhko 3:34.

⁷ Mumaleshele uMulungu amayimba giinyu gonti, kunongwa ye ueene we akubhasunga.

⁸ Muyijelaje na kubha amiiso akhabhalilo khonti. Umulugu wiinyu uSeetani akwanza umuntu uwa kumugoga mu lwitikho, anzi nsama ye yikutama, yikumabhendeela umuntu inga yimulye. ⁹ Ishi mumudindaje wanaayo uSeetani kwi dala ilya kuyisinda mu lwitikho. Anza she mumanyile, abhanholo bhiinyu mu lwitikho insi zyonti bhakuyimba anza maneeemwe.

¹⁰ Mamanye kuti we mwayimba ke khabhalilo, uMulungu atibhagomwe, atibhajinjizye, atiibhape amakha, khabhili atiibhape ulwalo ulukhome. Uweene wu Mulungu uwa wiila wonti we abhabhilishiye maposheele uwumwamu waakwe kwi dala ilya Kilisiti wiila na wiila.

¹¹ UMulungu we atabhaale wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

Indamukho izya kumalilishizya

¹² USilwano,[‡] unholo wiit mu lwitikho, we mutu musunde anza she inkulola, we anavwizye kusimba ikalaata ifupi ili. Inkwanza kubhajinjizya umwoyo na kubhasimishizya kuti zye insimbile we wiila wa Mulungu nalyoli. Kunongwa ye mumanyile inongwa ziniizyo, muyigomwaje kumwitikha.

¹³ Impuga ya bhanholo bhiinyu mu lwitikho abha mu nhaaya iya mu Babeeli[§] umu, bhe bhasabhuilwe na Mulungu, bhakubhalamukha. Khabhili woope umwana waani mu lwitikho we tukuti uMaalika akubhalamukha.

¹⁴ Malamunhanaje ke legano ulwa nalyoli.

Inkubhapuutila mwenti mubhalandati bha Kilisiti kuti mabhe nu wutengaunu.

[‡] 5:12 5:12 USilwano khabhili bhakuti eSiila. § 5:13 5:13 IBabeeli litaawa lye abhantu abhanji bhakhabhombelaga kutekha inhaaya iya mu Luumi.

Ikalaata ilya wubhili ilya Peeteli Uwandilo

Umusundikwa uPeeteli ábhasimbiyi aBhakilisiti bhamu, kumo amanyile kuti apalamiiye kugogwa. Insiihbo yaakwe yáamile ya kubhakumbusya aBhakilisiti, kuti wiila mu wiikhalo waabho bhabhe ni njendo zye zikumakhondezya uMulangu. Mwi kalaata ili akubhalamba aBhakilisiti, kuti bhatalekhaje kuzilandata imanyizyo zya Mulangu nu Yeesu Kilisiti, zye bháposheeleeye kufuma kúkwakwe, na ku bhanji bhe bhámulolile uYeesu na kumuteeleyza we mwumi. Akubhasokha ku zya bhamanyizyi abhi lenga, bhe bhakhayinza mu vibhanza. Abhamanyizyi bhanaabho bhakhamanyizyaga izya kubhateezya aBhakilisiti, kwíkhala mu njendo imbiibhi, na kuti uKilisiti te akhinze winza. Heelo uPeeteli akubhasundiilila kuti nalyoli uKilisiti akwinza. UMulangu akwinza kuyazya insi zyonti, na kúpela insi impwa, insi yiniyo imbiibhi te zikhabhe.

Zye zili mu shitaabu ishi	Umulyango
UPeeteli akubhalamukha aBhakilisiti	1:1-2
Akubhakumbusya kuti bhabhilishiliilwe kabha bhantu bha Mulangu	1:3-21
Abhamanyizyi abhi lenga	2:1-22
UYeesu akhayinza winza isiku limo	3:1-18

Indamukho

¹ Ine ne Siimoni Peeteli, umubhombi khabhili umusundikwa wa Yeesu Kilisiti. Inkubhasimbiла imwe mwe muposheeleeye ulwitikho lulula ulupiti lwe niitwe taposheeleeye. Muposheeleeye ulwitikho lunualwo kunongwa ye uMulangu wiit uMuposhi uYeesu Kilisiti, akubhomba izya wugolosu.

² UMulangu abhonjeeleyze uwila nu wutengaau kwi dala ilya kumumanya ueene nu Yeesu uMwene wiit.

Mubhilishiliilwe na kusaabhuwa nu Mulangu

³ Ku makha gaakwe aga shimalang, uKilisiti atupiye zyonti zye tukwanza inga twikhale uwiihhalo uwa kumushindikha uMulangu. Ueene atupiye ziniizyo kwi dala ilya kumumanya uMulangu we atubhilishiye ku wumwamu nu winza waakwe ueene wueyo.

⁴ Kwi dala liniilyo, uMulangu alajile kuutupa ivintu ivipiti, khabhili ivwinza. Ivikunjilwa viniivvo vikwawva kuzilekha insungukho zyonti imbiibhi zye zili mu nsí, na kabha nu wapeeka nu Mulangu.

⁵ Kunongwa yiniyo, mabhombe ka mwoyo kuti ulwitikho lwinyu labhe nu winza, uwina wiinyu wubhe nu wumanyi.

⁶ Khabhili uwumanyi wiinyu wubhe na kuyijela, kuyijela kwinyu kabhe nu wujimbiilizu, uwujimbiilizu wiinyu wubhe nu lushindikho kwa Mulangu.

⁷ Ulushindikho lwinyu labhe nu wumanyani uwa shinholo, nu wumanyani wiinyu uwa shinholo wubhe nu lugano.

⁸ Inga mukwonjela kabha ni njendo ziniizyo zyonti, pe zitibhaavwe kumubhombelu uMwene wiit uYeesu Kilisiti na kabhomba inyinza, inga mumumanye ueene.

⁹ Heelo umuntu we atali ni njendo ziniizyo, ueene afuuye amiiso. Atangalola, ayiwilwe kuti uMulangu amuzelufwizye, khabhili ayeepile mu mbiibhi zyakwe izyi maandi.

¹⁰ Ku liniilyo bhanholo bhaani mu lwitikho, mayikungulaje nhaani kusimishizya kuti uMulangu abhabhilishiye na kabhasaabha. Inga mukwikhala anza shiniisho, te mugwe ngakheeka.

¹¹ Khabhili mukhayiposheelwa akhinza ku wamwene uwa wiila na wiila uwa Mwene nu Muposhi wiit uYeesu Kilisiti.

¹² Pe shiniisho, intijendeele kubhakumbusya zyonti ziniizyo wiila, poope she muzimanyile na kuyisinda mu wanalyoli we mwamanyiye.

¹³ Inkulola kuti, akhabhalilo khonti khe inkwikhala mu nsí umu, khinza kúkwani kubhakumbusya ku zyi nongwa ziniizyo.

¹⁴ Inkulonga shiniisho kūnongwa ye imanyile kūti impalamiiye kasogola mū nsi umu. Shiniisho she uMwene wiitū uYeesu Kilisiti ámbuziizye apazelu.

¹⁵ Pe intiyikungule inga we naafwa mukhazikumbushe zyonti ziniizi akhabhalilo khonti.

Abhakeeti bha wumwamu wa Kilisiti

¹⁶ Akhabhalilo khe tākhabhamanyizaga izya makha gaakwe na kwinza kwakwe uMwene wiitū uYeesu Kilisiti tūtāsūbhiiye utupango utwi lenga twe tusimbiilwe ku wushevū. Lyoli itwe twāwulolile uwumwamu waakwe kumiiso giitū tūneetwe.

¹⁷⁻¹⁸ Itwe twāmīle peeka nu Yeesu pamwamu pi gamba liila ifinjile, akhabhalilo khe áposheleeye ulushindikho nu wumwamu kufuma kwa Taata uMulungu. Akhabhalilo khanaakho itwe tūneetwe twimvwizye izi kufuma kūmwanya kwa Mulungu wāayo mu wumwamu waakwe uwāpitī, likhati, "Unū we Mwana waani"^{*} umuganwa we akūnhondezya."[†]

¹⁹ Khabhili amazwi ga bhakuwi gakuutupa ulusimishizyo, niimwe mukubhomba akhinza inga mukugalema. Amazwi ganaago gali ngati litaala lye likulama pe pali akhiisi, paka we kwawaata. Ipo pe uKilisiti akubhalamizya mū mooyo giinyu anzi nzota iya shilaabhiila.

²⁰ Fleelo ipiti ku ganaago, mukumbushe kūti wataliipo uwukuwi uwa Wusimbe uWufinjile we abhakuwi bhlulanyiinye kufumilana ni nsibho zyabho bhiibho,

²¹ kūnongwa ye zitaliipo intumi izya wukuwi zye zikufumilana ni shigane isha muntu. Lyoli abhantu bhe bhafumwizye uwukuwi kufuma kwa Mulungu, bhakhalongolwaga nu Mupepu uMufinjile.

2

Abhamanyizyi abhi lenga

¹ Fleelo akhabhalilo akha bhakuwi, bhafumiye abhakuwi abhi lenga mukaasi mu Bhaisilaeli. She shiniisho abhamanyizyi abhi lenga bhakhayifumila mukaasi yiinyu. Abhantu bhanaabho bhakhayinjizya imanyizyo izya kūteezya na kūmekhaana uYeesu uMulongozi uMupiti we ábhatuulile. Kwi dala liniilyo bhakhayaazyä kūyaga kwabho bhiibho nalubhilo.

² Khabhili abhantu abhinji bhakhayigalanda amadala gaabho ganaago amabhiibhi. Kūnongwa yaabho, bhamu bhakhayiliga idala iya wanalyoli.

³ Ku nsungukho zyabho imbiibhi bhatibhabhuzyaje utupango utwi lenga inga bheeje ivintu vvinyu. Fleelo kufuma khali uMulungu ayilinganyiinye kubhalonga, ali amiiso, khabhili akhayihayaza!

⁴ Abhakhabhizya we bhabhomba imbiibhi, uMulungu atakhabhalolela ishisa, lyoli akhabhasumba ku mwoto, kwe bhakungilwe nu manyoloolo. Kūnukwo ku kхиisi bhakuguulila isiku liila iya kūlongwa.

⁵ Khabhili mū khabhalilo khaala akha Noowa uMulungu atábhaholeeye ishisa abhantu bhe bhatakhamutinikhaga, lyoli áleetile aminzi aminji pamwanya pa nsi yiila, abhantu bhakhafwa. Fleelo ámutuulile uNoowa peeka na bhantu abhanji saba. UNoowa we álumbiliye abhantu kūti bhabhombe zye zikhondeeye pamiso ga Mulungu.*

⁶ Khabhili uMulungu akhaabhabpa ulufundu abhantu abha mū nhaaya iya mu Sodoomu ni ya mu Gomoola,[†] akhabhayazya nu mwoto, akhabhabhiikha bhabshikholanyo sha ziila zye zikhayibhaaga abhantu bhe bhatakumutinikhya uMulungu.

⁷ Akhamupokha uLooti, umuntu umugolosu, we ákhatampile nhaani ni njendo imbiibhi izya bhantu bhanaabho abhabhomba mbiibhi.[‡]

⁸ ULooti áamile mugolosu, akhikhalaga peeka na bhantu bhanaabho ku nsiku inyinji umwoyo waakwe wákhatampile nhaani we ayimvwa na kelola injendo zyabho imbiibhi.

⁹ Ku liniilyo, uMwene uMulungu amanyile she angabhapokha mū ndingo abhantu bhe bhakumutinikhya eweene. Khabhili amanyile she angaabhabpa ulufundo abhabhomba mbiibhi paka isiku liila iya kubhalonga,

¹⁰ inhaani bhaala bhe bhakulandata insungukho imbiibhi izya mabhili na kushoolanya uwaamulo wa Mulungu.

Abhantu bhanaabho bhalu na madali na mabaado, bhatakwogopa kuiviliga ivipelwa ivwa wumwamu ivwa kūmwanya.

* 1:17-18 1:17-18 uMwana waani Bhaazyä uMwana wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

† 1:17-18 1:17-18 Bhaazyä Mataayi 17:5; Maalika 9:7. * 2:5 2:5 Bhaazyä Wandilo 7:23. † 2:6 2:6 Inhaaya iya mu Sodoomu ni ya mu Gomoola nhaaya zye uMulungu ázilonjile kunongwa iyi mbiibhi zya bhantu bhaabho. Bhaazyä Wandilo 19:24-29. ‡ 2:7 2:7 Bhaazyä Wandilo 19:1-16.

¹¹ Heelo abhakhabhizya bhe bhali nu waamulo na makha kashila ivipelwa iwwa wumwamu viniivwo, bhatakuvvisitaaka na kuviliga viniivwo pamiiso ga Mwene uMulanga.

¹² Abhantu bhanaabho bhakushoolanya khokhonti khaala khe bhatakhamanyile. Bhakusholana ni vikhanu vwe vitali ni njeele, vwe vikupaapwa bhuelo, inga vilemwaje na kabhoolwa! Shiniisho she uMulanga akhayibhayaza abhamanyizi bhanaabho abhi lenga.

¹³ Khabhili bhakhayisombwa amayimba ka mayimba ge bhaziizye ka bhantu abhanji. Bhakuseshela kubhomba insangukho zyabho imbiibhi pa mbimbili. Bhakuseshela kabhakhopela we bhakulya peeka niimwe. Kwi dala liniilyo bhakubhaazya kabha ni nsoni ngati madonanjila mu mwenda umuzel.

¹⁴ Amiiso gaabho gizuuye uwubhembu ni nsangukho zyabho izya kabhomba imbiibhi zitali nu wamalishilo. Bhakubhakopela abhantu bhe bhadeganu mu lwitikho. Amooyo gaabho galubhiyi kabha ni nsangukho izyi shuuma. Bhaguniilwe nu Mulanga!

¹⁵ Bhalileshile idala igolosu, bhateeji na kalandata idala lye alandatile uBalaamu, umwana wa Beyooli. Uweene akhayigana kuposheela ishuuma kwi dala ilya kabhomba imbiibhi.

¹⁶ Heelo akashemelwa kuenongwa iyi mbiibhi zyakwe. Indogomi ye yitakulonga, yalonjile kwi zi ilya muntu, yikhadinda uwalema wa mukuwi wanayo. §

¹⁷ Abhantu bhanaabho bhali anzi vindingwi vwe vwumile, anzi mbeesu ye ishimvulungwa shikupepenusya. UMulanga abhabhishiye apa kabha ku kхиisi akhapiti.

¹⁸ Bhakulonga amazwi aga mabaado na ge gatakwawva. Bhakubhombelia insangukho zyabho imbiibhi izya mubhili kabhatega abhantu bhe bhitisile igolo bhuelo, khabhili bhaleshile kabhomba zye abhananjis uBalaamu.

¹⁹ Bhakubhalaga abhantu bhanaabho kuti bhakhayibha bhasatulwe, fwani bhiibho bheene bhe bhatumwa abhi mbiibhi. Zili shiniisho kuenongwa ye umuntu mutumwa wa khokhonti khaala khe khamutabhalaaye.

²⁰ Abhantu ibha bhapulushile mu mbiibhi izya mu nsi kwi dala ilya kumumanya uMwene nu Muposhi wiiti uYeesu Kilisiti. Heelo inga bhiitikha kalemwa na katabhaalwa winza ni mbiibhi ziniizyo, panaapo amabhilli ga bhantu bhanaabho gakuba akhabhili nhaani, kashila kewandilo.

²¹ Yáamile kwashi kukwabho inga bhatamanyaga ngakheeka idala liniilyo ilya kekhondela pamiiso ga Mulanga, na kuti bhalimanye, khabhili bhayileshe indajizyo imfinjile ye bhaposheleeye.

²² Kalii ni shiili isha nalyoli she shikuti, “Imbwa yikugalushila amatapisi gaakwe,”* ni shamwabho she shikuti, “Inqulabhe ye ngeeye yikugalagaata winza mu matope!” She zili kukwabho akhabhalilo ikha.

3

Isiku ilya kwinza uMwene uYeesu

¹ Bhaganwa bhaani, ili likalaata ilya wubhili lye inkubhasimbila. Mu makalaata ganaago gabhili indinjile kudaamusya insiibho inyinza mu njeele zyinyu kwi dala ilya kabhakumbusya.

² Inkwanza mukambukhaje amazwi ge bhalonjile imaandi abhakuvi bha Mulanga, ni ndajizyo iya Mwene nu Muposhi ye abhasundikwa bhaakwe bhahaleeteeye.

³ Yikwanziwa suuti mamanye kuti insiku izya kumpeleela bhakhayinza abhantu abha kushoolanya, bhe bhakhayilandataga ivigane vwabho bhiibho. Bhakhayibhabhuelo imwe

⁴ kuti, “UKilisiti alajile kuti akhayinza! Bhe, ishi ali kwoshi? Inkwanza zi ziziila kufuma abhamaama bhiitutu bhafwe, ivintu vikaloleka shishiila she vwamile kewandilo uwii nsi!”

⁵ Abhantu bhanaabho, bhakuyibhiikha ngati bhiwiilwe kuti imaandi uMulanga alonjile izi lyene, kumwanya na paasi vikhapelwa. Apelile insi kufuma mu minzi na kwi dala ilya minzi.

⁶ Ku minzi ganaago insi iya khabhalilo khaala yikhayaga.

⁷ Khabhili kwi zi liniilyo uMulanga abhiishile kumwanya na paasi izya khabhalilo ikha, kuenongwa iya kupermbwa ku mwoto. Azibhiishile kuenongwa iyi siku liila lye akhayibhalonga abhantu bhe bhatakumutinika uweene, khabhili akhayibhayaza.

⁸ Fleelo, bhaganwa bhaani, mutakhiwi akhantu kheeka! Pamiiso ga Mwene uMulangu, wataliipo uwuleganu uwi siku lyeka na manha ielufu (1,000), kukwakwe vwonti khantu kheeka.*

⁹ Abhantu bhamu bhakusiibha kuti uMwene uMulangu atikhaabhe kukwilizya gaala ge álajile, ileelo te akhaabhe. Uweene ali nu wujimbiilizu künongwa yiinyu, atakwanza kuti weeka wiinyu ateeje, lyoli akwanza kuti bhonti bhalaate imbiibhi zyabho.

¹⁰ Isiku ilya Mwene likhayigandashizya anzu mwibha. Isiku liniilyo, kümwanya kakhayeeepa ku nguluguuto impiti, ivintu vve vili mämwo vikhayipembwa ka mwoto, yoope insi yikhayiyaga peeka ni vintu vwonti vve vili mämwo.

¹¹ Kunongwa ye akhayivinanganya ivintu vwonti kwí dala liniilyo, bhuli, imwe mukwanziwa kabha mwe bhantu bhe bhali bhuliibhuli? Mukwanziwa kwikhala mu wufinjile na kumushindikha uMulangu.

¹² Mugalilaje isiku liila ilya Mulangu na kwanza kuti lyinze nalubhilo. Isiku liniilyo uMulangu akhayipemba kümwanya nu mwoto na künanganya, ivintu vve vili mämwo vikhayiyongolela ku mafuku.

¹³ Fleelo itwe takagaulila imwanya impwa ni nsi impwa anza she atulajile, ye yizuuye uwugoloso.

¹⁴ Pe shiniisho bhaganwa bhaani, we makugaulila isiku liila, mabhombaje ka mwoyo kabha mwe bhazelufwe nhaani sita wubhiibhi pamiso ga Mulangu, na kabha nu wutengaanu.

¹⁵ Mukumbushe kuti uMwene akubhajimbiilila inga mubhe ni dala ilya kawaaga uwuposhi. Shiniisho she unholo wiitü mu Iwitikho umeganwa uPaulo áphasimbiiyie ka njeele anza she uMulangu ámupiiye.

¹⁶ Ziniizyo zye akulonga mu makalaata gaakwe gonti. Ziliipo zye ngomu kuzaganya mu makalaata gaakwe ganaago. Amazwi ganaago, abhalema bhe bhatali nu lusimishizyo mu Iwitikho bhakugapuvva, anza she bhakupuvva uWusimbe uWufinjile uwunji. Kubhomba shiniisho, bhakuyanzila kuyaga kwabho bhiibho.

Amazwi aga kuhumalilishilo

¹⁷ Fleelo imwe bhaganwa bhaani, ishi mwazimanya izya bhanaabho abhamanyizyi abhi lenga. Pe mubhe amiiso, mutakhakhopelwe nu wushevü uwa bhabhomba mbiibhi bhanaabho mugwe na kalalekha ulusimishizyo lwinyu ulwa nalyoli.

¹⁸ Lyoli mejendeelele küküla mu wiila na mu wumanyi wa Mwene wiitü nu Muposhi uYeesu Kilisiti. Uwumwamu wabhe kukwakwe, akhabhalilo akha shiishi na kha wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

Ikalaata ilya kwanda ilya Yookhani Uwandilo

Umusundikwa uYookhani ásimbile ikalaata ili ku Bhakilisiti bhamu bhe ábhabhuziizye anza bhaana bhaakwe. Akubhalamba aBhakilisiti kujendeelela kwimiiliila akhinza mu lwitikho kwa Mélängu mwa Yeesu Kilisiti. Khabhili akubhasokha kúkhaana imanyizyo izya bhamanyizyi abhi lenga, bhe bháliipo mu shibhanza. Akubhakumbusya aBhakilisiti kuti uwenee áamile nu Yeesu. Pe shinásho, amanyile nalyoli kuti uYeesu áamile nu mubhili uwa muntu anziitwe, khabhili áamile Mwana wa Málungu. Akubhasundiilila aBhakilisiti katí, bhakhayibha nu wuumi uwa wiila na wiila, inga bhakujendeelela kumwitikha uYeesu. Akubhabhuzuya kuti wiila aBhakilisiti bhakwanziwa bhamugane uMálungu na kuganana bhiibho.

Zye zili mu shitaabu ishi

UYeesu Iye Lizwi lya wuumi

ABhakilisiti bhabhe mu lukhozyo, bhabhe bhantu bha Málungu uwa kusubhilwa

ABhakilisiti bhaana bha Málungu, bhagananaje

ABhakilisiti bhabhe amiiso na bhamanyizyi abhi lenga, bhajendeelele kubha peeka nu Málungu

Kutola imbiibhi na kubha nu wuumi uwa wiila na wiila

Izwi ilya wuumi

1 Tukuvwinsya izya wáula we Lizwi lya wuumi, we áliipo kufuma kúwandilo we insi yishiili kúpelwa.* Itwe twámwimvwizye na kumulola na miiso giitú tneetwe, tukhamwenyaaga na kumúpalamansya ni nyobhe zyitu.

2 Wanáayo uwa wuumi akhalolekha, itwe tukhamulola. Ishi tukubhasimishizya na kúwwinsya izya wanáayo we akuutupa uwuumi wanáawo uwa wiila na wiila, we áamile kwa Taata uMálungu, akhalolekha kúkwitu.[†]

3 Tukuvwinsya izya Yeesu wanáayo, we twámulolile na kumwimvwa, inga mubhe peeka niitw. Uwapeeka we tuli nawo kubha peeka nu Taata uMálungu, nu Mwana waakwe uYeesu Kilisiti.[‡]

4 Tukubhasimbila ziniizi, inga tuseshele nhaani.

Kwikhala mu lukhozyo

5 Izi zye ntumi zye twázyimvwizye kwa Yeesu, zye tukubhabhuzya imwe, kuti uMálungu lukhozyo, atali na kхиisi naakhamu mukaasi yaakwe.

6 Inga tukulonga kuti tuli nu wapeeka nu Málungu, kumo tukujendeelela kwikhala mu kхиisi, tukwanda lilenga, khabhili we tutakubhombwa uwanalyoli.

7 Fleelo, inga tukwikhala mu lukhozyo, anza she uMálungu akwikhala, pe tatibhe nu wapeeka tneetwe na tneetwe. Khabhili ibhanda lya Mwana waakwe uYeesu likutzelufwa imbiibhi zyita zyonti.

8 Inga tukuti itwe te twe bhi mbiibhi, tukuyikhopela tneetwe, tutawumanyile wanalyoli.

9 Fleelo, inga twitikha kuti tubhombie imbiibhi, uMálungu atitutáayile na kutzelufwa uwubhiibhi wonti, kúnongwa ye uwenee musunde, khabhili mugolosu.

10 Inga tukuti tutabhbombie imbiibhi, tukumubhiikha uMálungu kuti wi lenga, khabhili tulikhaanile izwi lyakwe nziila.

2

UKilisiti we akutupuutila

1 Bhaana bhaani, inkubhasimbila inongwa ziniizi, kuti mutabhbombaje imbiibhi. Fleelo poope inga umuntu abhomba imbiibhi, tuli na we akutulambila kwa Taata uMálungu, wanáayo wu Yeesu Kilisiti, we Mugolosu.

* 1:1 1:1 Bhaazyu Wandilo 1:1; Yookhani 1:1-3. † 1:2 1:2 Bhaazyu Yookhani 1:14. ‡ 1:3 1:3 UMwana waakwe uYeesu Kilisiti Bhaazyu uMwana wa Málungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

² UYeesu we mpambha iya kubhoolwa na kwi dala liniilyo áyefwizye imbiibhi zyitu na kutukhomaanya nu Mwlangu. Khabhili te mbiibhi zyit u nyeene khaala, lyoli ni mbiibhi izya bhantu bhonti.

³ Ingä tukuzitinikha indajizyo zya Mwlangu, pe tutibhe nu lusimishizyo kuti tumumanyile.

⁴ Umuntu we akuti amumanyile uMwlangu, ileelo atakuzitinikha indajizyo zyakwe, akwanda malenga, atawumanyile uwanalyoli.

⁵ Lyoli umuntu wowonti we akulitininika izwi lyakwe, amuganile uMwlangu nalyoli. Idala ilya kumanya kuti tul nu wapeeka nu Mwlangu, lye li lili:

⁶ umuntu we akuti ali nu wapeeka nu Mwlangu, akhondeeye kuti ayikhala je anza she uYeesu akhikhala gaga.

Indajizyo ya Yeesu iya kuganana

⁷ Bhaganwa bhaani, indajizyo ini ye inkubhasimbila te mpwa khaala, lyoli ndajizyo yiiliya iyi maandi ye mwamile nayo kufuma pe mwitishile. Indajizyo yiniiyo iyi maandi, lizwi liila lye mwalyimvwizye.

⁸ Khabhili indajizyo ini ye inkubhasimbila, ye mpwa.* Uwanalyoli waakwe wukulolekha mu njendo zya Yeesu Kilisiti, na mu njendo zyinyu, künongwa ye akhiisi khakwepa, nu lukhozyo ulwa nalyoli lukukhoya.

⁹ Umuntu we akalonga kuti akwikhala mu lukhozyo kumo akumuviilwa unholo waakwe mu Iwitikho, ali she akwikhala mu kхиisi.

¹⁰ Umuntu we amuganile uwamwabho, akwikhala mu lukhozyo. Khatalipo naakhamu mukaasi yaakha kumwazya kubhomba imbiibhi.

¹¹ Heelo umuntu we akumuviilwa uwamwabho, ali mu kхиisi. Akujenda mu kхиisi, sita kumanya kwe akubhala, künongwa ye akhiisi khamugubishiye amiiso.

¹² Inkubhasimbila imwe mubhaana abhansi,

künongwa ye imbiibhi zyinyu
zituyiliilwe nu Yeesu Kilisiti.

¹³ Inkubhasimbila imwe mubhataata,

künongwa ye mumumanyile uYeesu Kilisiti,
we áliipo kufuma kewandilo.

Inkubhasimbila imwe mubhatunta,

künongwa ye mumutolile
umubhomba mbiibhi uSeetani.

¹⁴ Inkubhasimbila imwe mubhaana,

künongwa ye mumumanyile uTaata uMwlangu.

Inkubhasimbila imwe mubhataata,

künongwa ye mumumanyile uYeesu Kilisiti,
we áliipo kufuma kewandilo.

Inkubhasimbila imwe mubhatunta,

künongwa ye muli na makha,
mulilemle izwi lya Mwlangu,
khabhili mumutolile umubhomba mbiibhi uSeetani.

¹⁵ Ishi, matayiganaje kubhomba anza bhantu bhe bhatakumutinikha uMwlangu, khabhili matayiganaje vwonti vwe bhakuvigana. Ingä umuntu akawugana uwubhiibhi uwa mu nsi, atamuganile uTaata uMwlangu.

¹⁶ Uwubhiibhi uwa mu nsi we wu wuuwu: insungakho imbiibhi izya mubhili, umwone uwa kubha nakho khokhonti khe wakhalola, na mabaado ge gakufumilana ni shuuma. Vwonti viniivwo vitakufuma kwa Taata uMwlangu, lyoli vikufuma mu nsi munuumu.

¹⁷ Insi peeka ni nsungakho zyakwe imbiibhi, vikushila. Heelo umuntu we akubhomba zye zikumukhondezya uMwlangu, akubha nu wuumi wiila na wiila.

Kubha amiiso na bhalugu bha Kilisiti

¹⁸ Bhaana bhaani, insiku izya kumpeleela zifishile! Mwimvwizye kuti umalugu wa Kilisiti akwinza, niishi abhalugu abhinji abha Kilisiti bhinzile. Shiniisho she tukumanya kuti tul mu nsiku izya kumpeleela.

¹⁹ Abhantu bhanaabho bhafumile kukwitu, ileelo bhatáamile nu wapeeka uwa nalyoli niitwe. Kwe kuti inga bhabhanje nu wapeeka uwa nalyoli niitwe, nhani bhásyalile

* **2:8 2:8** Bhaazy Yookhani 13:34. † **2:18 2:18** *Umulugu wa Kilisiti* kwe kuti we akudindanjila imbombo ya Kilisiti.

kukwitu. Fleelo bhakhasogola, inga yilosye apazelu kuti bhatáamile nu wapeeka niitwe.

²⁰ Fleelo imwe uMulungu abhapiyiye uMupepu uMufinjile,^{*} ishi mwenti muwumanyile uwanalyoli.

²¹ Inkubhasimbila ikalaata ili, te kénongwa ye mutawumanyile uwanalyoli, lyoli kanongwa ye muwumanyile. Khabhili mumanyile kuti ilenga lyolyonti litakufuma mu wanalyoli.

²² Umuntu uwí lenga wu naanu? Umuntu uwí lenga wu wúula we akukhaana kuti uYeesu wu Kilisiti.[§] Umuntu anza wánuayo, we mulagu wa Kilisiti, akumukhaana Taata uMulangu nu Mwana.

²³ Wowonti we akumukhaana uMwana, akumukhaana nu Taata uMulangu. Fleelo, wowonti we akumwitikha uMwana, we ali nu wapeeka nu Taata uMulangu.

²⁴ Ishi, amazwi gaala ge mwímvizye kufuma kúwandilo, mujendeelele kugalema mu mooyo giinyu. Inga mukujendeelela kugalema amazwi ganaago mu mooyo giinyu, pe niimwe mutijendeelele kubha nu wapeeka nu Mwana, nu Taata uMulangu.

²⁵ Lyé átulajile uMwana lye li liili, kubha nu wuumi uwa wiila na willa.

²⁶ Inkubhasimbila ziniizi, ku zya bhantu bhaala bhe bhakwanza kubhateezya.

²⁷ Fleelo imwe, uMulangu abhapiyiye uMupepu uMufinjile, we akwikhala mukaasi yiinyu. Wánuayo we akubhamanyizy zaonti, imanyizyo zyakwe zya nalyoli, te zya malenga. Pe shiniisho, yitakwanziwa kuti umuntu abhamanyizye.* Anza she uMupepu abhamanyiziizye, ishi mujendeelele kubha nu wapeeka nu Kilisiti.

Kwikhala anza bhaana bha Mulangu

²⁸ Ishi bhaana bhaani, mujendeelele kubha nu wapeeka nu Kilisiti, inga mu khabhalilo she akhayigalukha winza, tukhabhe nu wudandamazu, tutakhúubhe ku nsoni pi siku ilya kwinza kwakwe.

²⁹ Inga mumanyile kuti uKilisiti mugolosu, mamanye kuti wowonti we akubhomba izya wugolosu, we apapiilwe nu Mulangu.

3

¹ Yeenyi she Taata uMulangu atuganile nhaani, poope bhakutubhilishila kuti twe bhaana bhaakwe! Nalyoli she tali. Abhante bhe bhatakumutinika uMulangu bhatatumanyle, kénongwa ye bhatamumanyile uweene.

² Bhaganwa bhaani, ishi itwe twe bhaana bha Mulangu, ileelo yitamanyishile apazelu she tukhayibha. Lyoli tumanyile kati mu khabhalilo khe uKilisiti akhayigalukha winza, tukhayikholana nawo, kénongwa ye tukhayimálola she ali.

³ Wowonti we akusúubhila shiniisho kuti akhayikholana nu Kilisiti, ayizelufwaje inga abhe mufinjile, anza she uKilisiti wáuayo mufinjile.

⁴ Wowonti we akubhomba imbiibhi, akunanganya indajizyo zya Mulangu, kwe kuti kubhomba imbiibhi, kwe kénanganya indajizyo.

⁵ Mumanyile kuti uKilisiti áyinzile kúzyefwa imbiibhi zyitü. Khabhili uweene atakubhomba imbiibhi naazimo.

⁶ Ishi wowonti we akujendeelela kubha nu wapeeka nu Kilisiti, atakujendeelela kubhomba imbiibhi. Wóope we akujendeelela kubhomba imbiibhi, atakúzyaganya kuti uKilisiti wu naanu, khabhili atamumanyile.

⁷ Ishi bhaana bhaani, mutakhiitishe kuti umuntu wowonti abhateezye. Umuntu we mugolosu pamiso ga Mulangu, anza she uKilisiti mugolosu, wánuayo we akubhomba izya wugolosu.

⁸ Fleelo umuntu we akubhomba imbiibhi, muntu wa Seetani, kénongwa ye uSeetani ajendeeleye kubhomba imbiibhi kufuma kúwandilo. Ye nongwa uMwana wa Mulangu áyinzile mu nsi, kuzinanganya imbombo zya Seetani.

⁹ Wowonti we apapiilwe na Mulangu, atakujendeelela kubhomba imbiibhi, kénongwa ye ali ni zya Mulangu mukaasi yaakwe. Atangajendeelela kubhomba imbiibhi kénongwa ye uweene apapiilwe nu Mulangu.

^{‡ 2:20 2:20} *UMulangu abhapiyiye uMupepu uMufinjile* Mu ndongo iya Shiyunaani yikuti *apashiilwe amafuta*. ABhaisilaeli we bhakumubhiika umuntu pa mbombo iya shipuutili ni ya wumwene, bhakhamupakhaga amafuta pi twe kalolesya kuti aposheeleeye uMupepu uMufinjile. Bhaazyia 1 Samwel 16:13; Yeesaya 61:1. ^{§ 2:22 2:22} *UKilisiti* kwe kuti ula we asebhiiwlé nu Mulangu kubhapokha abhantu na kubhatabhaala mu wumwene waakwe. Bhaazyia uKilisiti mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. * 2:27 2:27 Bhaazyia Yookhani 14:26.

¹⁰ Fleelo umuntu we atakubhomba izya wugolosu, awe we atamuganile uwamwabho, wanuayo te mwana wa Mälungu. Shiniisho she tukuwumanya uwuleganu uwa bhaana bha Mälungu, na bha Seetani.

Küganana

¹¹ Intumi ye mwáyimvwizye kufuma kawandilo ye yi yiini: tukhondeeye kuti tagananaje.

¹² Tatakhabhe anzu muntu ala we bhakhatinji uKaayini, we áamile wa mabomba mbiibhi uSeetani, akhamagoga umunsi waakwe.* Khooni khe amugojile? Amugojile kanongwa ye imbombo zya Kaayini zyámile mbiibhi, izya munsi waakwe zyámile ngolosu.

¹³ Ishi, bhanholo bhaani mu lwitikho, mutaswigaje inga abhantu bhe bhatakumutinkha uMälungu bhakubhaviiitwa.

¹⁴ Itwe tumanyile kuti twepile mu makha ga wufwe, na kwinjila mu wuumi uwa wilia, kanongwa ye tukubhagana abhanholo bhiitü mu lwitikho. Umuntu we atali nu lugano asyalile mu wufwe.[†]

¹⁵ Wowonti we akumuviitwa uwamwabho, mugoji. Mumanyile kuti ataliipo umugoji we ali nu wuumi uwa wilia mukaasi yaakwe.

¹⁶ Itwe tulumanyile ulugano, kanongwa ye uKilisiti áfumwizye uwuumi waakwe kükwti. Niitü shiniisho, tukhondeeye kuti tufumwaje uwuumi wiitü ku bhanholo bhiitü mu lwitikho.

¹⁷ Umuntu wowonti we mugoma wa vintu akumulola uwamwabho abhuliliilwe, ileelo atakubha nu mwoyo uwa shisa, angalonga bhuuhibeli kuti ali nu lugano lwa Mälungu?

¹⁸ Bhaana bhaani, tutalongaje lyi lomu lyene kuti tubhaganile abhamwitü, lyoli tubhaganaje nalyoli kwi dala ilya kabhabhombelia inyinza.

¹⁹ Kabhabgana abhamwitü shiniisho, tungabha nu lusimishizyo kuti tukulandata wanalyoli, khabibili amooyo giitü gakutengaana pamiso ga Mälungu.

²⁰ She poope tukulongwa mu mooyo giitü tuli nu wtengaanu, tumanyile kuti uMälungu we mapiti kushila amooyo giitü, khabibili uweene azimanyile zyonti.

²¹ Bhaganwa bhaani, inga tutakulongwa mu mooyo giitü, pe tungabha nu wudan-damazu uwa kusejellela pamiso ga Mälungu.

²² Khabibili tukuposheela kufuma kükvakwe lyolyonti lye tukumulaabha, kanongwa ye tukuzitinkha indajizyo zyakwe na kabhomba zye zikumukhondezya.

²³ Indajizyo yaakwe ye yi yiini, kuti tuliyitkhaje itaawa lya Mwana waakwe uYeesu Kilisiti, na küganana, anza she átulajiziizye.

²⁴ Umuntu we akuzitinikha indajizyo zya Mälungu, akwikhala mu wapeeka nawo, woope uMälungu akwikhala mu wapeeka nawo. Tukumanya kuti uMälungu akwikhala mu wapeeka niitwe kwi dala ilya Mupepu uMufinjile we atupiye.

4

Idala ilya kumanya imanyizyo izyi lenga ni zya nalyoli

¹ Bhaganwa bhaani, kanongwa ye abhakuvi abhinji abhi lenga bhafumiye mu nsi, mutabhitikhaje abhantu bhonti bhe bhaketi bhalü nu Mupepu wa Mälungu. Lyoli musimishizyaje akhinka kuti umuntu akülongolwa nu Mupepu wa Mälungu awe khaala.

² Idala ilya kumanya kuti umuntu akülongolwa nu Mupepu wa Mälungu lye li liili: wowonti we akwitatikha na kälonga kuti uYeesu Kilisiti, áyinzile akhabha nu mabhili anzu muntu, wanuayo we akülongolwa nu Mupepu wa Mälungu.

³ Fleelo umuntu wowonti we atakumwitiha uYeesu shiniisho, atakulongolwa nu Mupepu wa Mälungu. Umuntu wanuayo akülongolwa nu mupepu wa mélaga wa Kilisiti. Niimwe, mwimvvizye kuti umupepu wanuayo akwinza, ishi ayinzile mu nsi.

⁴ Fleelo bhaana bhaani, imwe mwe bhanta bha Mälungu, mubhatolile abhantu bhanaabho abhi lenga, kanongwa ye uMupepu waakwe we ali mukaasi yiinyi. Uweene ali na makha kushila umupepu we akubhalongola abhantu bhe bhatakumwitiha uMälungu.

⁵ Abhakuvi bhanaabho abhi lenga, bha mu nsi, bhakulonga izya mu nsi, bhoope abhantu abha mu nsi bhatakumutinkha uMälungu, bhakubhatejeelezya.

⁶ Fleelo itwe twe bhanta bha Mälungu. Umuntu we amumanyile uMälungu, akütutejeelezya, ileelo umuntu we te wa Mälungu, atakütutejeelezya.

Shiniisho she tukumanya uwuleganu wa bhante bhe bhakulongolwa nu Mupepu uwa wanalyoli, nu wa bhe bhakulongolwa nu mupepu uwi lenga.

* 3:12 3:12 Bhaazyaa Wandilo 4:1-8. † 3:14 3:14 Bhaazyaa Yookhani 5:24.

Hlugano lwa Mulungu

⁷ Bhaganwa bhaani, tugananaje, kūnongwa ye ulugano lukufuma kwa Mulungu. Umuntu wowonti we akubhagana abhamwabho, apapiilwe nū Mulungu, khabhili we amumanyile uMulungu.

⁸ Fleelo umuntu we atakubhagana abhamwabho, atamumanyile uMulungu, kānongwa ye uMulungu wa lugano.

⁹ UMulungu wāayo átulanjile ulugano lwakwe kwi dala iya kāmasonteelezya uMwana waakwe weeka mwene mu nsi umu, inga tuwaaje uwuumi kashilila kākwakwe.

¹⁰ Ulu lwe lugano, kuti te twetwe twámuganile uMulungu khaala! Lyoli uweene we átuganile itwe, akhamasonteelezya uMwana waakwe, abhe mpumba iya kabhoolwa inga ayeefwe imbiibhi zyitu na kātukhomaanya nū Mulungu.

¹¹ Bhaganwa bhaani, inga uMulungu átuganile itwe anza shiniishi, yikwanziwa kuti niitwe tugananaje.

¹² Ataliipo umuntu nūemo we amulolile uMulungu naalumo. fleelo inga tukuganana, uMulungu akwikhala mu wapeeka niitwe, nū lugano lwakwe lākukwila kākwita.

¹³ Tumanyile kuti tukwikhala mu wapeeka nū Mulungu, woope uMulungu akwikhala mu wapeeka niitwe. Tumanyile shiniisho kūnongwa ye atupiyye uMupepu waakwe.

¹⁴ Itwe tulolile, khabhili tukubhasimishizya abhanji kati uTaata uMulungu ámusonteleziizye uMwana waakwe mu nsi, kuti abhe Muposhi wa bhantu.

¹⁵ Umuntu wowonti we akwitikha kuti uYeesu Mwana wa Mulungu, uMulungu akwikhala mu wapeeka nawo, woope akwikhala mu wapeeka nū Mulungu.

¹⁶ Ishi, itwe tumanyile na kwitikha kuti uMulungu atuganile.

UMulungu wa lugano. Wowonti we akwikhala mu lugano, we akwikhala mu wapeeka nū Mulungu, uMulungu woope akwikhala mu wapeeka nawo.

¹⁷ Kwi dala liniliyo, uMulungu akukwilizya ulugano lwakwe mukaasi yiitū, inga tābhe nu wudandamazu pi siku iya kūlongwa. Kūnongwa ye uwiikhalo wiitū mu nsi umu, wakakholana na she uYeesu akhikhala.

¹⁸ Pe palī nū lugano patali ni lyoga, lyoli ulugano ulwa nalyoli lākwebefwa iyyoga lyonti, kūnongwa ye kūlongwa kwe kūkubhabhiikha abbantu kuti bhogopaje. Umuntu wowonti we ali ni lyoga, ulugano lwa Mulungu lutakwiliye mukaasi yaakwe.

¹⁹ Itwe tukugana kūnongwa ye uMulungu we átalile kātugana.

²⁰ Inga umuntu akūlonga kuti amuganile uMulungu kumo akumuviiilwa uwamwabho, akwanda malenga. Kūnongwa ye umuntu we atamuganile uwamwabho we akumulola na miiso, atangakhola kāmugana uMulungu we atakumulola.

²¹ UMulungu atupiyye indajizyo kuti wowonti we amuganile uMulungu, akhondeeeye kuti amuganaje nū wamwabho.*

5

Kuzitola imbiibhi izya mu nsi

¹ Umuntu wowonti we akwitikha kuti uYeesu wu Kilisiti, wānāayo we apapiilwe nū Mulungu. Umuntu wowonti we akumugana umupaafi, akumugana nū mwana wa mupaafi wānāayo.

² Ishi she tukumanya kuti tubhaganile abhaana bha Mulungu: kwi dala iya kāmugana uMulungu, na kuzitinikha indajizyo zyakwe.

³ Kāmugana uMulungu kwe kuti, tuzitinikhaje indajizyo zyakwe. Khabhili indajizyo zyakwe te mwamu.

⁴ Kūnongwa ye wowonti we apapiilwe nū Mulungu, akuzitola izya mu nsi. Shiniishi she tukuzitola izya mu nsi: kā lātitiko lwitu.

⁵ Bhuli! Wu naanu we angakhola kuzitola izya mu nsi? Wu wāula we akwitikha kuti uYeesu Mwana wa Mulungu.

Ulusimishizyo ku zya Yeesu Kilisiti

⁶ UYeesu Kilisiti we áyinzile ku minzi,* na kwi bhanda iya kufwa kwakwe. Atinzile ku minzi meene khaala, lyoli ku minzi na kwi bhanda. Woope uMupepu uMufinjile akusimishizya kuti ganaago ga nalyoli, kūnongwa ye uMupepu uMufinjile we wanalyoli.

⁷ Kuli gatatu ge gakusimishizya izya Yeesu:

⁸ uMupepu, aminzi, ni bhanda iya kufwa kwakwe, ganaago gatatu gali nu lusimishizyo lwe lākwtinhana.

* **4:21 4:21** Bhaazya Bhalaawi 19:18; Maalika 12:30-31. * **5:6 5:6** Ku minzi Pamu yikutekha aminzi aga lwozyo lwa Yeesus awe aminzi aga kāpaapwa kwakwe.

⁹ Ingä tākālwitikha ulusimishizyo lwa bhantä, ulusimishizyo lwa Mälängü lwe lāpiti nhaani. Kunongwa ye lānāulwo lwe lusimishizyo lwe uMälängü afumwizye kū zya Mwana waakwe.

¹⁰ Umuntu we akämwitikha uMwana wa Mälängü, ayitishile kati ulusimishizyo lānāulwo lwa nalyoli. Heelo we atakämwitikha uMälängü, akämäbhiiikha uMälängü kati wi lenga, kunongwa ye atalwitishile ulusimishizyo lwe uMälängü afumwizye kū zya Mwana waakwe.

¹¹ Ulusimishizyo lānāulwo lwe lu luulu: uMälängü atupiye uwuumi uwa wiila, uwuumi wānāawo tukāwaaaga kwa Mwana waakwe.

¹² Umuntu we ali na wapeeka nu Mwana wa Mälängü, ali nu wuumi wānāawo. Heelo we atali na wapeeka nu Mwana wa Mälängü, atali nu wuumi wānāawo.

Amazwi aga kumaliilizya

¹³ Inkubhasimbila amazwi ganaago, imwe mwe mukämwitikha uMwana wa Mälängü, inga mämanye kuti muli nu wuumi uwa wiila.

¹⁴ Ulusimishizyo lwa wudandamazu wiit pamiso ga Mälängü lwe lu luulu: tumanyile kati akutwimvwa inga tukämulaabha lyolyonti ma shigane shaakwe.

¹⁵ Kunongwa ye tumanyile kuti akutwimvwa we tukämulaabha lyolyonti, tumanyile kati akuutupa zye tukämulaabha.

¹⁶ Kuli ni mbiibhi zye zitakämäbhiiikha umuntu ukatali na Mälängü wiila na wiila. Inga umuntu akämälolola unholo waakwe ma lwitikho akäbhomba imbiibhi anza ziniizyo, ampuutile kwa Mälängü, woope uMälängü atiimupe uwuumi. Yikäbha shiniisho ku bhaala bhe bhakäbhomba imbiibhi ziniizyo. Heelo kuli ni mbiibhi zye zikämäbhiiikha umuntu ukatali na Mälängü wiila na wiila. Ine intakuti ampuutile kwa Mälängü ku mbiibhi ziniizyo.

¹⁷ Kabhomba lyolyonti lye litakhondeeye pamiso ga Mälängü, kwe kabhomba imbiibhi. Heelo peeka na ziniizyo, ziliipo imbiibhi zye zitakämäbhiiikha umuntu ukatali na Mälängü wiila na wiila.

¹⁸ Tumanyile kati umuntu wowonti we apapiilwe na Mälängü, atakujendeelela kabhomba imbiibhi, kunongwa ye uMwana wa Mälängü akämälindeelila, umäbhomba mbiibhi uSeetani atangamäbhomba naalimo.

¹⁹ Tumanyile kati itwe twe bhaana bha Mälängü, na kuti abhantu abhanji bhonti bhakätabhaalwa na mäbhomba mbiibhi uSeetani.

²⁰ Khabhili tumanyile kati uMwana wa Mälängü áyinzile, atupiye uwumanyi, inga tumämanyie uMälängü uwa nalyoli. Tuli na wapeeka na Mwana waakwe uYeesu Kilisiti. Una we wa Mälängü uwa nalyoli, khabhili we wuumi uwa wiila.

²¹ Bhaana bhaani, mäbhanje amiiso, mutakhapuute ivifwani ivwa bhamälängü.

Ikalaata ilya wubhili ilya Yookhani Uwandilo

Umusundikwa uYookhani ásimbile ikalaata ili ifupi ku shibhanza. Ishibhanza shiniishi akushitekha itaawa ilya mwantanda umapiti. Mwi kalaata ili akubhalajizya abhakilisiti kutinikha indajizyo ya Yeesu ye yikuti bhagananaje. Khabhili akubhasokha kuti bhamanye imanyizyo izyi lenga, ni manyizyo izya wanalyoli uwa Yeesu Kilisiti. Mu zyonti zye bhakwimvwa bhawulandataje uwanalyoli.

Uwandilo

¹ Ìne ne masongo uwa shibhanza, inkukusimbila iwe wamwantanda umusaabhalwa, peeka na bhaana bhaakho bhe imbaganile ku wanalyoli. Te neene nemwene ne imbaganile, lyoli na bhanji bhonti bhe bhawumanyile uwanalyoli, bhoope bhabhaganile ku wanalyoli.

² Tubhaganile kunongwa ye itwe nimmwe tuwumanyile uwanalyoli, khabhili tutijendeelele kuvumanya wiila na wiila.

³ UTaata uMulgugu nu Mwana waakwe uYeesu Kilisiti, bhatitulolele uwiila ni shisa, na kuutupa uwutengaunu, mu wanalyoli, na mu lugano.

Uwanalyoli nu lugano

⁴ Násesheeeye nhaani, we nimvwa kuti abhaana bhaakho bhamu bhakwikhala mu wanalyoli, anza she UTaata uMulgugu átulajiziizye.

⁵ Ishi, iwe maayi umaganwa, mu wusimbe uwu, inkukulaabha kuti utinikhaje indajizyo yiila ye yikuti tigananaje. Indajizyo yiniyo, te mpwa khaala, lyoli yi yiila ye twámile nayo kufuma pe twítishile.*

⁶ Kuganana kwe kuti, twikhalaje kalandatana ni ndajizyo zya Mulungu. Indajizyo ye mwímvwizye kufuma kuvandilo yikuti mangananaje.

Mutabhaposheelaje abhakhopeli

⁷ Inkalonga shiniisho kunongwa ye abhakhopeli abhinji bhafumiye mu nsí, bhe bhatakwitikha kuti uYeesu we wu Kilisiti, áyinzile akhabha nu mabhili anzu muntu. Umuntu we akulonga shiniisho, mukhopeli, khabhili mulugu wa Kilisiti.[†]

⁸ Mabhe amiiso na bhanaabho, imbombo yiinyu yitakhateeje ulwa khasa, kati uMulgugu akhaabbape vwe vibhakhondeeye ku mbombo yiinyu.

⁹ Umuntu wowonti we akugalulanya imanyizyo zya Kilisiti, khabhili atakujendeelela kalema ziniizyo zye bhamumanyiziizye, wanuayo atali nu wapeeka nu Mulungu. Fleelo, wowonti we akujendeelela kalema imanyizyo, ali nu wapeeka nu Taata uMulgugu, nu Mwana waakwe.

¹⁰ Inga umuntu akwinza kukwinyu we atakumanyizya imanyizyo ziniizyo izya Kilisiti, mutakhamposhee mu nyumba zyinyu, khabhili mutakhamalamushe ngati Mukilisiti wamwinyu.

¹¹ Wowonti we akumalamukha, ali peeka nawo mu mbiibhi zye akubhomba.

Indamukho izya kumaliilizya

¹² Indi na mazwi aminji ge nanzaga kubhasimbila, ileelo intakwanza kusimba genego mwi kalataasi nu wiino. Lyoli inkusubhila kwinza kukwinyu kabhyaatila inga tukhalonje we twalolana, pe tukhayiseshela nhaani.

¹³ Abhaana bha yilumbu waakho mu lwitiko umusaabhalwa, bhakukalamukha.

* **1:5 1:5** Bhaazyia Yookhani 13:34. † **1:7 1:7** Umulugugu wa Kilisiti kwe kati we akudindanjila imbombo ya Kilisiti.

Ikalaata ilya wutatu ilya Yookhani Uwandilo

Umusundikwa uYookhani ásimbile ikalaata ili ifupi, kwa mulongozi úmo úwa Bhakilisiti, itaawa lyakwe bhakhatinji úGaayo. Mwi kalaata ili uYookhani akumúpaala úGaayo, kúnongwa ye ábhaposheleeye akhinza abhabhombi bhamu bhe bhásontelezizwe mu shibhanza shiila. Akumúlamba úGaayo kúlandata injendo iya Bhakilisiti bhe bhakébhomba inyinza. Khabhili akumúbhúuzya kuti atabhalandataje bhe bhakébhomba imbiibhi, na bhaala bhe bhakéyibhiikha kuti bhapiti mu vibhanza.

Uwandilo

¹ Ìne námasongo úwa shibhanza, inkukusimbila iwe Gaayo wú muganwa waani, we inkuganile ku wanalyoli.

² Muganwa waani, inkupuuta kuti újendeelele akhinza ku zyonti mu wiikhalo waakho. Inkukúlaabhiла umúbhili waakho wúbhe akhinza, inga ukujendeelela akhinza mu wúpeeka waakho nu Mulungu.

³ Násesheeye nhaani, abhanholo bhiitú bhamu mu lwitikho we bhinza na kumbúuzya kuti ukujendeelela kulema izya wanalyoli, na kwíkhala mu wanalyoli.*

⁴ Khatalíipo akhanta khe khakumpa úluseshelo úlúpití nhaani kúshila kwimvwa kuti abhaana bhaani bhakéjendeelela kwíkhala mu wanalyoli.

Uwusunde wa Gaayo

⁵ Muganwa waani, iwe we musunde ku ziila zye ukubhabhombela abhanholo mu lwitikho, she poope bhajeni kúkwakho.

⁶ Bhashibhuziizye ishibhanza isha piipa úlugano Iwakho. Inkukúlamba, újendeelele kúbhaavwa akhinza anza she úMulungu ayiganile, bhajendeelela kúshuula.

⁷ Kunongwa ye bhándile kúshuula kumúbhombela úMwene úYeesu sita kúposheela akhanta naakhamu akha kúbhaavwa kufuma ku bhantú bhe bhatakumwítikha úMulungu.

⁸ Pe shiniisho, itwe tákhoneeeye kuti tábhavwaje abhantú anza bhanaabho, inga tábhombaje peeka nabho imbombo kúnongwa ya wanalyoli.

UDiotileefe nu Demetiliyo

⁹ Náshisimbiyye ishibhanza ikalaata, ileelo uDiotileefe we akúyibhiikha pilongolela ngati we mágongo waabho, atakúsaajíla zye insimble.

¹⁰ Pe shiniisho, we ninza kúnuákwo, inhayivundula apazelu zyonti zye akubhomba, kwe kuti amasenha na malenga ge akútwandila. Te ziniizyo nyeene khaala, lyoli akúkhaana kúbhaposheela na bhanholo bhiitú mu lwitikho bhe bhakushúulila kúnuákwo. Khabhili akubhadinda abhantú abhanji bhe bhakwanza kúbhaposheela, na kúbhahbinga mu shibhanza.

¹¹ Muganwa waani, útenyezyaje kúbhomba imbiibhi, lyoli ubhombaje inyinza. Wowonti we akubhomba inyinza, wúnuayo we mutnu wa Mulungu. Heelo wowonti we akubhomba imbiibhi, wúnuayo atakuzyaganya kuti úMulungu wú naanu.

¹² Abhantú bhonti bhakusimishizya kuti uDemetiliyo mutnu mwinza, ni mbombo zyakwe izya wanalyoli zikusimishizya kuti mwinza. Poope niitwe, tukusimishizya kuti mutnu mwinza, niíwe umanyile kuti ulusimishizyo lwá lwa nalyoli.

Indamukho izya kúmalilizya

¹³ Indi na mazwi aminji ge nanzaga kubhasimbila, ileelo intakwanza kusimba genego mwi kalataasi nu wiino.

¹⁴ Lyoli inkusúuhbila kúkuyaatila nalúbhilo inga tákhalonje we twalolana.

¹⁵ Uwutengaano wúbhe peeka niíwe. Abhamanyani bhiitú abha piipa bhakékulamukha. Niíwe, útulamushile abhamanyani bhiitú kúnuákwo weeka weeka kwi taawa lyakwe.

* ^{1:3 1:3} Na kwíkhala mu wanalyoli Kwi dala iiyamwabho amazwi ganaaga gakuti nalyoli úkwíkhala mu wanalyoli.

Ikalaata ilya Yəuda Uwandilo

Ikalaata ili ifupi lyásimbiilwe nə Yəuda, we áamile weeka mu bhanholo bha Yeesu. Ábhasimbiiyi ikalaata ili aBhakilisiti bhamu, bhe bhakhayimbaga nhaani ni manyizyo izya bhamanyizyi abhi lenga. Abhamanyizyi bhanaabho bhakhalalanyaaga imanyizyo izya wiila wa Mələngu, na kəbhateezya aBhakilisiti kwikhalal mu njendo imbiibhi. ÜYəuda ásimbile iivkholyo iwwiniyi kufuma mu Lufingo əlwa Khalí, akəbhagomwa aBhakilisiti kujimbiilila mu wanalyoli əwa Mələngu na mu Ntumi iNyinza iya Yeesu Kilisiti, ye bhímvwizye kufuma ku bhasundikwa bha Yeesu.

Indaməkho

¹ Ine ne Yəuda, umubhombi wa Yeesu Kilisiti, uwamwabho nə Yaakobo. Inkubhasimbila imwe mwe mubhilishiliilwe nə Taata uMələngu na mwe mukwikhala mu lugano lwakwe, na kəlindiliilwa akhinza nu Yeesu Kilisiti.

² UMələngu abhonjeelezye ishisa, uwutengaunu nu lugano ku winji.

Ahamanyizyi abhi lenga

³ Bhaganwa bhaani mu lwtikho, náykənguuye nhaani kuti imbasimbile izya wuposhi we wukutəkhomaanya twenty peeka. Heelo naalola kati inkwanziva imbasimbile ikalaata ili kubhasundiilila kuti məlwilaje ulwitikho lwe uMələngu afumwizye kheeka ku bhafinjile.*

⁴ Inkubhasimbila ikalaata ili kənongwa ye kuli na bhantu bhamu bhe bhatakumutinkha uMələngu, bhayinjiziizye kukwilu na kusangaana niimwe. Abhantu bhanaabha bhakupuvwa intumi izya wiila wa Mələngu wiitü inga bhabhombaje imbiibhi na kəməkhaana uYeesu Kilisiti, uMulongozı uMəpiti, uMwene wiitü. Fleelo kufuma khali yisimbilwe kuti abhantu bhanaabha bhakhayilongwa.

⁵ She poope muzimanyile akhinza zyonti ziniizi, inkwanza kəbhakumbusya kuti uMwene we abhawula aBhaisilaeli kwepe mu nsi iya mu Misili mwe bhakhayimbaga, pilongolela akhabhayazya bhaala bhe bhákhaanile kumwitikha.[†]

⁶ Məkumbushe, bhoope abhakhabhizya bhaala bhe bhatákhobhoshile ni mbombo yaabho, bhakhawalekha uwiikhalo waabho, uMələngu abhakunjile ku kħiisi na manyoloolo aga wiila na wiila. Bhakugħulila isiku ipiti liila iłyä kəlongwa.

⁷ Khabħili məkumbushe kuti abhantu abha mu nhaaya izya mu Sodoomu na mu Gomoola,[‡] na bhaala abha mu nhaaya impalamani. Abhakhaaya abha mumuula bhakukholana na bhakhabhizya bhanaabha. Bhakhabhombaga uwubhembu na kəlandata insungakho izya məbhili zye zitakukholana na she bhapeliilwe. UMələngu akhaabħapa ulufundo əlwa kəpembwa mu mwoto we wutakuzima naalumo, inga zibhe nsoshi kū bhantu bhonti.[§]

⁸ Poope shiniisho abhantu ibha bhe bhatakumutinkha uMələngu bhakukholana nabho. Bhakuloota injozi, injozi ziniizyo zikwilufwa amabħili gaabho, bhakuwusiita uwwipiti wa Mələngu na kuliga iivpelwa iwwa wumwamu vwe vili kumwanya.

⁹ Heelo woope uMikaeli, ukhabħizya umipiti, we akəlongana na kədalinhana nu Seetani ku zyi vimbha lya Moose, atálinjile kəmalonga uSeetani ku ndigo. Lyoli álonjile átili, “UMwene uMələngu wħu yio akakhajile!”

¹⁰ Heelo abhantu ibha bhakuliga inongwa zye bhatazimanyile. Khabħili zye bhazimanyile anzi vikhanu vwe vitali ni njeele, ziniizyo zye zikubhayazya.

¹¹ Bħasheleye! Kənongwa ye bhakwalata idala lya Kaayini iłyä kəbhomba imbiibhi.* Kənongwa ye bhakwanza uwudumbwe, bhagwiliye mu mbiibhi zye uBalaamu ábhombile.[†] Bhakuyaga kənongwa ye bhakusambukha anza she uKoola ájajile kənongwa ye ásambushile.[‡]

¹² Abhantu ibha bhananganyi mu vikulukulu vvinyu iwwa lugano, bhakuyisaajila kulya bħiibho bheene sita kəsəupila. Khabħili bħali ngati mabħingo ge gatali ni mvula ge gakupepenukha ni mpepu, kwe kuti bhatali nu wanalyoli mu wiikhalo

* 1:3 1:3 Abħafinjile Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. † 1:5 1:5 Bhaazya Mbaazyo 14:26-35; 26:64-65.

‡ 1:7 1:7 Inhaaya izya mu Sodoomu na mu Gomoola nhaaya zye uMələngu áżiżonjile kənongwa iyi mbiibhi zya bhantu bhaabho. Bhaazya Wandilo 19:24-29. § 1:7 1:7 Bhaazya Wandilo 19:1-26. * 1:11 1:11 Bhaazya Wandilo 4:1-16. † 1:11 1:11 Bhaazya Mbaazyo 22-24; 31:16. ‡ 1:11 1:11 Bhaazya Mbaazyo 16:1-35.

waabho. Khabhili bhalo ngati makwi ge gatali na matunda mu khabhalilo akhi mvuno, gakumbulilwe gonti guumile.

¹³ Bhakupootwa kuyidinda ngati mabhilingwa amapiti aga mwa sumbi, ni mbombo zyabho izyi nsoni zikusaata ngati mutatafaula uwa mabhilingwa. Bhalo ngati nzota zye zikweleela zye zitangakhola kulongozya. UMulungu abhabhishiye apa kubha ku kхиisi akhapii wiila na wiila.

¹⁴ UEnoki, umamaa uwa saba kufuma pa Adamus afumwizye uwukuwi ku zya bhantu ibha atili, "Yeensa, uMwene uMulungu akwinza peeka na bhakhabhizya bhaakwe abhafinjile abhinji nhaani,

¹⁵ inga abhalonje na kubhafunda bhonti bhe bhatakumwitikh uMulungu. Akubhafunda ku njendo zyabho zye bhabhombole sita kumutinikha uMulungu, peeka ni nongwa zyonti imbiibhi zye abhabhomba mbiibhi bhakumulonga."

¹⁶ Abhantu ibha bhakuyibhunanzaga na kudwega, bhakulandata ivigane vwabho ivibhiibhi. Bhakuyipaala nhaani na kubhapaala nhaani abhantu kanongwa iya kapatila uwukabhi.

Insoshi na masundo

¹⁷ Heelo imwe bhaganwa, mukumbukhaje gaala ge bhalonjile abhasundikwa bha Mwene wiitu uYeesu Kilisiti.

¹⁸ Bhatali, "Insiku izya kumpeleela kukhayifumila abhantu abha kashoolanya, bhe bhakhayilandataga ivigane vwabho ivibhiibhi."

¹⁹ Abhantu bhanaabha bhe bhakubhalumanya, bhakusiibha izya mu nsi, bhatali nu Mupepu wa Mulungu.

²⁰ Heelo imwe bhaganwa, mugomaje mu lwitikho lwinyu lwe lufinjile nhaani, khabhili mupuutaje ku makha ga Mupepu uMufinjile.

²¹ Mayisungaje mu lagano lwa Mulungu, we mukumaguelila uMwene wiitu uYeesu Kilisiti kuti abhalolele ishisa inga abhinjizye mu wuumi uwa wiila na wiila.

²² Mubhatuyilaje bhamu bhe bhakuyunjila,

²³ bhamu mubhapokhaje kwi dala ilya kubhanyamvala mu mwoto, bhamu mubhalolelaje ishisa, ileelo mubhe amiiso, na kubha apatali nu wubhiibhi waabho.

Impuuto izya kupaala

²⁴ UMulungu we ali na makha aga kubhadima kuti mutakhateeje, lyoli kubhaleeta imwe pilongolela pa wumwamu waakwe uwupiti, khabhili sita wubhiibhi, ku luseshelo ulupiti.

²⁵ Uweene wa Mulungu mwene, uMuposhi wiitu kwi dala ilya Yeesu Kilisiti uMwene wiitu. Uwumwamu, uwupiti, amakha, uwaamulo vili na wuaayo kufuma khali, ishi, wiila na wiila. Zibhe shiniisho.

UWukuwi wa Yookhani Uwandilo

Ishitaabu ishi shásimbiilwe nu musundikwa uYookhani. Asimbile kubhaawwa abhakilisiti abha vibhanza saba vve akhimirilaga. Mu melyango uwa 2-3 áshisimbiyi ishibhanza sheeka sheeka ikaalaata. Akubhasokha kuti bhapindushe mu mbiibhi zyabho. Khabhili akubhagomwa abhabhombi bha Málungu kuti bhabhe mu wugolosu poope inga bhalu mu mayimba. Kwandila umelyango uwa 4 kufikha kúwanalilishilo uwa shitaabu ishi, uYookhani akupanga izyi njozi izya pamiso amazelu izya makha ga Málungu, nu wumwamu waakwe we álolile. Mu njozi izya pamiso amazelu ziniizyo uMálungu akugubula umulakha waakwe ku bhantü abhabhiibhi bhonti abha mu nsi, akulolesya she uKilisiti akhayinza kutola uwubhiibhi. Khabhili akhayinza kubhalonga abhantü bhonti bhe bhakwukhaana uwanalyoli waakwe. U Málungu akhayinza kayazya insi na kápela insi impwa. Pe shiniisho, abhantü bhonti bhe bhakumwitikha uMálungu bhakhayiikhalo peeka nawo wiila na wiila.

Zye zili mu shitaabu ishi

Uwandilo uwi njozi izya pamiso amazelu zye uYookhani ázilolile

Amakalaata saba ku vibhanza saba

Izyi njozi izya pamiso amazelu izya Málungu ni Nyaana yi Ngoole

Amanhuuli saba

Amakakaavu saba

Izyi njozi izya pamiso amazelu kúnongwa iyi bho ilya mu nsi zyonti na kúmwanya

Imbakuuli saba izya wugoji

Kulongwa kwa mwantanda umulondo uwa Babeeli, ishikhanu, umukuwi uwi lenga nu Seetani

Kulongwa ukwa kúmpelela, na khabhalilo akhapwa

Uwilulanyo uwa shitaabu ishi

¹ Uwu we wukuwi we wukufuma kwa Yeesu Kilisiti. Uwukuwi wánuáwo uMálungu ámupiye kuti abhalanje abhabhombi bhaakwe zye nalyoli zitifumile shiniishi bhaáulo. UYeesu akhamálanga uYookhani umubhombi waakwe uwukuwi wánuáwo kushilila kwa khabhizya waakwe.

² Pe uYookhani akhafumwa uwukeeti uwa zyonti zye ázilolile, zye lizwi lyá Málungu nu wukeeti ku zya Yeesu Kilisiti.

³ Asayiilwe we akubhabhaazizya abhamwabho amazwi aga wukuwi ge gasimbiilwe umu, khabhili bhasayiilwe bhe bhakugatejeelezya na kugalema. Inkulonga shiniisho kúnongwa ye akhabhalilo khe gakhayifikha khapalamiiye.

Indamukho ku vibhanza saba

⁴ Ishitaabu ishi insimble náneene nu Yookhani ku vibhanza saba ivwa mu nsi iya mu Asiya. Mábhe nu wiila nu wutengaau we wukufuma kwa Málungu, uweene we áliipo na we aliipo na we akhayinza. Khabhili mábhe nu wiila nu wutengaau we wukufuma ku Mapepu saba * zye zili pilongolela pi tengo lyakwe ilya shimpwene,

⁵ khabhili we wukufuma kwa Yeesu Kilisiti. Uweene we mukeeti wa nalyoli, we wa kwanda kázyukha, khabhili we akutabhaala abhamwene bhonti abha mu nsi.

UYeesu Kilisiti we atuganile, khabhili kwí bhandá lyakwe atusatuuye kufuma mu mbiibhi ziyya.

⁶ Uweene we atubhiishile kubha wámwene, na kutubhiikha tóbhe twe bhapuutili inga tumábhombele uMálungu, uTaata waakwe. Uwumwamu na makha vibhe na wáayo wiila na wiila! Zibhe shiniisho!

⁷ Yeenyi! Akwinza mu mabbingo!

Abhantü bhonti bhakhayimalola,

peeka na bhe bhámulasile ni mpalala.[†]

Abhantü abhi nsi zyonti bhakhayiyilumbúuzya

* **1:4 1:4** IMapepu saba Ili lidala ilya kumátekha uMupepu uMufinjile, saba shiholesyo isha lusimishizyo ulwa wukwilizu mu Wusimbe uWufinjile. Kwe kuti uMupepu uMufinjile ali na makha gonti. † **1:7 1:7** Bhe bhámulasile ni mpalala bháamile bhasikaali abha Shiluumi, ileelo bhanaabho bhe shikholanyo sha bhalugu bhonti abha Yeesu. Bhaazy Yookhani 19:34.

kunongwa yaakwe.

Nalyoli! Zibhe shiniisho.

⁸ UMwene uMulungu akulonga kuti, "Ine ne wa kwanda, khabhili ne wa kumpeleela, ueweene we aliiro na we aliipo na we akhayinza, iwinza ueweene Wa makha gonti."

UYookhani akumulola uKilisiti mu njozi izya pamiiso amazelu

⁹ Ine ne Yookhani, unholo wiinyu mu lwitikho. Insangaanile peeka niimwe mu mayimba na mu wamwene na mu wujimbilizu kunongwa iya kumulandata uYeesu Kilisiti. Nákungiilwe mu nsi inyuumu, ye bhaketi iPaatimo ye yáamile pakaasi pa sumbi. Nákungiilwe kunongwa iya kalumbiilila izwi lya Mulungu na kufumwa uwukeeti uwa Yeesu Kilisiti.

¹⁰ Isiku limo iya Mwene, inhalongolwaga nu Mupepu uMufinjile, inhimvwa izi ipiti anzi lyi kakaaavu kulasalo kúkwani.

¹¹ Izi liniiyo likhambuuya likhati, "Ziniizi zyonti zye ukuzilola, uzisimbe mu shitaabu. We wasimba, utwale ishitaabu mu vibhanza saba ivva mu nhaaya izya mu Efeeso, mu Siimina, mu Pegaamo, mu Siatila, mu Saadi, mu Filadeefiya na mu Laodikiya."

¹² Pe inhashebhela kuti imulole we akulonga niine. We nagaluhana, inhalola ivinaala ivvi zahaabu ivvi taala saba. ¹³ Pakaasi pa vinaala inhamulola weeka we áamile ngati Mwana wa Muntu.[‡] Akwatile inkanzu intali, ayipinyile ilambi ilyi zahaabu pa shifubha.

¹⁴ Kwi twe áamile ni nsisi inzelu anza masepe amazela, khabhili zyámile ngati nganda inzelu nhaani. Amiiso gaakwe gakhalamaga ngati mwoto.

¹⁵ Ivinama vwakwe vikhalamaga ngati shijela she bhapembile mwi sanyilo. Izi lyakwe lyámile ngati minzi aminji ge gakwikha ku nsaato.

¹⁶ Mu nyobhe yaakwe iya kundiilo áamile ni nzota saba, nu muwfwo umwoji kwonti kwonti we wafumile mwi lomu lyakwe. Kumiiso kúkhalamaga ngati lizébha lye lilamile nhaani.

¹⁷ We namalola, inhagwa pa vinama vwakwe ngati muntu we afuuye. Fleelo akhandema ni nyobhe yaakwe iya kundiilo akhati, "Utogopaje! Ine ne wa kúwandilo iwinza ne wa kúwamalishilo.

¹⁸ Ine ne Mwumi. Ine náfuuye, ishi yeenya ne mwumi wiila na wiila! Ine indi ni mfungulo izya wufwe ni zya kwilongo.[§]

¹⁹ "Ishi, uzisimbe zyonti zye wazilola, zye zikufumila ishi na zye zikhayifumila pilongolela.

²⁰ Inzota saba zye wazilola mu nyobhe yaani iya kundiilo, wu khabhizya* uwa vibhanza viniivvo saba, khabhili ivinaala saba ivvi taala ivvi zahaabu vibhanza saba."

2

Ikalaata ilya Yeesu ku shibhanza isha mu Efeeso

¹ Umuntu wánuuyo akhajendeelola kumbuuya kuti, "Úkhabhizya uwa shibhanza isha mu Efeeso musimbile uti:

Iga mazwi kufuma kwa wánuuyo we alemile inzota saba mu nyobhe yaakwe iya kundiilo,* we akujenda pakaasi pa vinaala ivvi zahaabu ivvi taala saba.

² Inzimanyile imbombo zyakho, kuyikangala kwakho, nu wujimbilizu waakho. Khabhili imanyile kuti utangakhola kubhajimbiilila abhabhomba mbiibhi. Ubalinjile bhe bhakuyitekha kuti bhasundikwa, fwani khaala. Úkhamanya kuti bhi lenga.

³ Khabhili waguelila na kujimbiilila amayimba kunongwa yaani sita kulita.

⁴ Fleelo indi ni zwi niwe: ululeshile ulugano lwakho ulwa kwanda.

⁵ Ishi ukumbushe pe wáshili kugwa! Ulaate, ubhombe imbombo izya kwanda. Fleelo inga utabhomba ganaago, intiyinze kükawakho shiniishi na kwefwa ishinaala shaakho ishi taala.

⁶ Ku ziniizi inkukupaala, kunongwa ye uzipatile imbombo imbiibhi zye aBhanikolaayi[†] bhakubhomba. Ziniizyo niine inzipatile.

[‡] 1:13 1:13 UMwana wa Muntu Bhaazya mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*. * 1:20 1:20 Úkhabhizya Kwi dala ilyamwabho izwi linili likuti umusonteelezwu. * 2:1 2:1 Bhaazya Wukuu wa Yookhani 1:13, 16. † 2:6 2:6 A^hBhanikolaayi Ishi sháamile shipuga sha bhamanyizyi abhi lenga, bhe bhatámanyishile nhaani. Bhakhamanyizaga kuti umwoyo nu muhbili vilenhaanile nhaani. Kwe kuti imbombo imbiibhi zikunanganya umubhili mwene, zitakunganya umwoyo khaala, poope na ku bhantu bhe bhamwitishile uKilisiti.

7 We ali na makutwe atejelezyaje gaala ge uMupepu uMufinjile akvibhaza ya ivibhanza. Ula we akhayizitola indingo inhayiimupa amatunda agi kwi lye likufumwa uwuumi, we wali mu bositaani iya Mulungu.”‡

Ikalaata iya Yeesu ku shibhanza isha mu Simina

8 “Ukhabhizya uwa shibhanza isha mu Simina musimbile uti:

Iga mazwi kufuma kwa wanuuyo we wa kewandilo, khabhili wa kewumalilishilo, we afuuye, iwinza akhazyukha.§

9 Ingamanyile amayimba gaakho na wapiina waakho. Fleelo nalyoli we dumbwe! Ingamanyile na mashoolanya ge bhakashoolanya bhe bhakuyitekha kati Bhayahuudi, fwani khaala, ileelo bhe bhakumupuuta uSeetani.

10 Utogopaje amayimba ge gatikwaje. Tejeeleya! USeetani akhayibhakanga abhamwinyu bhamu mwi jeela kuti abhalinje, pe mukhayiyimba insiku ishumi. Ebhe we musunde na kuyula kufwa, pe ine inhayiikupa ishipambwi isha wuumi uwa wiila.

11 We ali na makutwe atejelezyaje gaala ge uMupepu uMufinjile akvibhaza ya ivibhanza. We akhayizitola indingo, te akhaafwe ku wufwe uwa wabili.”*

Ikalaata iya Yeesu ku shibhanza isha mu Pegaamo

12 “Ukhabhizya uwa shibhanza isha mu Pegaamo musimbile uti:

Iga mazwi kufuma kwa wanuuyo we ali na mafwo umwoji kwonti kwonti.†

13 Impamanyile pe ukwikhala, panaapo wiikhala ewapiti uwa Seetani. Poope shiniisho, mukujendeelela kulyifikhita itaawa lyani, khabhili utanhaanile ine, poope mu khabbalilo akha Antipa umukeeti waani umusunde. Wanuuyo we abhantu bhámugojile mukaasi yiinyu paala pe uSeetani akwikhala.

14 Fleelo indi na mazwi mashe niiwe: abhanji mukaasi yiinyu bhakulandata imanyizyo zya Balaamu. Wanuuyo we ámumanyiziyye uBalaaki kubhateezya aBaisilaeli kuti bhalye ivwakulya vve bhafumwizye ku lusuuto ulwa vifwani vwa bhamulungu na kubhembukha.‡

15 She shiniisho kukwakho bhamu bhakulandata imanyizyo izya Bhanikolaayi.§

16 Ishi, laata! Inga utakalaata, inkwinza kukwakho nalubhi, na kuhomana nabho ku mafwo we wukufuma mwi lomu lyani.

17 We ali na makutwe atejelezyaje gaala ge uMupepu uMufinjile akvibhaza ya ivibhanza. Ula we akhayizitola indingo inhayiimupa imaana* iya kukwilu. Khabhili inhayiimupa iwe izelu lye lisimbiilwe itaawa ipwa. Nuumo we alimanyile itaawa liniiyo, lyoli ula we akuliposheela.”

Ikalaata iya Yeesu ku shibhanza isha mu Siatila

18 “Ukhabhizya uwa shibhanza isha mu Siatila musimbile uti:

Iga ge mazwi ge akulonga umwana wa Mulungu,† uweene we amiiso gaakwe gakulama ngati mwoto, khabhili iwinama vwakwe vili ngati shaaba ye nyoozye nhaani.‡

19 Inzimanyile injendo zyakho na lagano lwakho na lwitiko lwakho nu wubhombi waakho peeka nu wujimbiilizu waakho. Khabhili injendo zyakho izya shiishi nyinza kushila izyi maandi.

20 Fleelo indi ni zwi niiwe: ukumujimbiilila umwantanda ula uYezebeli.§ we akuyitekha kuti mukuwi, ileelo te mukuwi. Akubhamanyizya abhabhombi bhaani na kubhateezya, kati bhabhembushe na kulya ivintu vve bhafumwizye ku lusuuto ulwa vifwani ivwa bhamulungu.

21 Imupiye akhabhalilo akha kulaata, ileelo atakwanza kulekha uwubhembu waakwe.

22 Tejeeleya! Inhayimusumbila impango, pe akhayitolwa na kudaamukha mu shili. Khabhili bhe bhakubhembukha nawo inhayibhayimvwa inga bhatakulaata ku mbombo zyabho imbiibhi zye bhakubhomba nawo.

* 2:7 2:7 Bhaazy Wandilo 2:9. § 2:8 2:8 Bhaazy Wukuwi wa Yookhani 1:17-18. * 2:11 2:11 Bhaazy Wukuwi wa Yookhani 20:14. † 2:12 2:12 Bhaazy Wukuwi wa Yookhani 1:16. ‡ 2:14 2:14 Bhaazy Mbaazzo 22:1-25:3; 31:16. § 2:15 2:15 Bhaazy Wukuwi wa Yookhani 2:6. * 2:17 2:17 Imaana sháamile shaakulya she aBaisilaeli bháliye akhabhalilo khe bháamile mu shilozu. Bhaazy Kufuma 16. † 2:18 2:18 UMwana wa Mulungu Bhaazy mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. ‡ 2:18 2:18 Bhaazy Wukuwi wa Yookhani 1:14, 15. § 2:20 2:20 Bhaazy 1 Bhamwene 16:29-31; 18:4, 19; 2 Bhamwene 9:22.

23 Khabhili inhayibhagoga abhalandati bhaakwe. Pe abhantu abha vibhanza vwonti bhamanye kuti ine ne inkwenyeleezya insiibho na mooyo. Niine inhayiimupa umuntu wowonti mukaasi yiinyu kalandatana na zye akubhomba.

24 Fleelo mukaasi yiinyu, mwe mali mu Siatila, bhalipo bhe bhatakuzilandata imanyizyo zya wanuuyo uYezebeli. Khabhili mutakamanyila imanyizyo ziniizyo zye abhanji bhakuti manyizyo zya kukwilu izya Seetani. Abhantu bhanaabho inkubhabhuuzya kuti: te inhabhatwinshe umuzigo umumwamu winza,

25 lyoli maleme nhaani khe mali nakho, kufishila akhabhalilo khe inhayinza.

26 Ula we akhayizitola indingo na kabhomba zye inkwanza kufishila kumpeleela, 'Inhayiimupa uwaamulo ku bhantu abhi nsi zyonti.

27 Uweene akhayibhatabhaala ku ndiisa iya shijela,* akhayibhabazulanya anzi nsonta iyi tope.'†

Bhakhayiposheela uwaamulo anza she naposheleeye uwaamulo kufuma kwa Taata.

28 Khabhili inhayiimupa inzota yiila ye yikulama nhaani shilaabhiha.

29 We ali na makutwe atejelezyaje gaala ge uMupepu uMufinjile akubvibhuuzya ivibhanza."

3

Ikalaata iya Yeesu ku shibhanza isha mu Saadi

1 "Ukhabhizya uwa shibhanza isha mu Saadi musimbile uti:

Iga mazwi kufuma kwa wanuuyo we ali ni Mpepu saba izya Mulungu ni nzota saba.* Inzimanyile injendo zyakho, umanyishile kuti uli nu wuumi, ileelo ufuyue.

2 Daamukha! Utagomwe gaala ge minza ge gapalamiyye kufwa, kunongwa ye injendo zyakho zitakhondeeye pamiiso ga Mulungu waani.

3 Ishi, ukumbushe ge waposheleeye na ge wimvwizye, ugaleme ganaago na kulaata. Fleelo inga utadaamukha, inhayinza kwala dala iya kugandushizya anzu mwibha, te ukhaamanye akhabhalilo khe inhayinza kewakho.

4 Fleelo uli na bhantu bhashe mu Saadi bhe bhatayikhanda manyiinye ku mbiibhi. Bhanaabho bhe bhakhayibhala peeka niine, kunongwa ye injendo zyabho ngolosu, khabhili bhakhondeeye.

5 Ula we akhayizitola indingo, akhayikwata amenda amazelu anza bhiibbo. Te inhyefwe itaawa lyakwe mu shitaabu isha wuumi,† lyoli inhayiyitikha pamiiso ga Taata waani na pamiiso ga bhakhayibhiza bhaakwe.

6 We ali na makutwe atejelezyaje gaala ge uMupepu uMufinjile akubvibhuuzya ivibhanza."

Ikalaata iya Yeesu ku shibhanza isha mu Filadeefiya

7 "Ukhabhizya uwa shibhanza isha mu Filadeefiya musimbile uti:

Iga mazwi kufuma kwa wanuuyo we mufinjile, khabhili wa nalyoli, we ali ni mfungulo iya makha ga mwene uDaudi.‡ Uweene we inga afungula ataliipo uwa kufunga, khabhili inga afunga ataliipo uwa kufunga.

8 Inzimanyile injendo zyakho. Yeanya, inkubhishiyye umulyango we mwazi pilongolela yaakho, we uwunji naamo angakholu kufunga. Imanyile uli na makha mashe, ileelo uilemile izwi lyani, khabhili utalikhaanile itaawa lyani.

9 Tejeelezya, inhayibhaleeta bhe bhakumupuuta uSeetani, bhe bhakayitekha kuti Bhayahuudi, ileelo bhi lenga. Intibhabhiishe bhinze kukushindikha na kumanya kuti inkuganile.

10 Kunongwa ye ulemile indajizyo yaani iya kabha nu wujimbiilizu, ine intikulindiiilie uyeeye mu khabhalilo akhi ndingo khe khapalamiiye kwinza kabhalinga abhantu abha mu nsi zyonti.

11 Inkwinza nalubhilo. Uleme nhaani khe uli nakho, umuntu atakhakufwulile ishipambwi shaakho.§

12 Ula we akhayizitola indingo, inhayimubhiikha kabha lisingwi mu Nyumba iMfinjile* iya Mulungu waani, te akhaafume munuumwo naalumo. Pamwanya pa wanuuyo, inhayisimba itaawa lyu Mulungu waani ni taawa iyi nhaaya ya Mulungu

* 2:27 2:27 Akhayibhatabhaala ku ndiisa iya shijela kwe kuti akhayitabhaala wiila na wiila ku makha amapiti.

† 2:27 2:26-27 Bhaazyu Zabuuli 2:8-9. * 3:1 3:1 Bhaazyu Wukuwi wa Yookhani 1:4, 16. † 3:5 3:5 Ishtaabu isha

wuumi shitaabu she uMulungu asimble amataawa aga bhantu bhe bhakhayiposheela uwuumi uwa wiila. Bhaazyu Wukuwi wa Yookhani 20:11-15. ‡ 3:7 3:7 UDaudi Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. § 3:11 3:11

Bhaazyu Wukuwi wa Yookhani 2:10. * 3:12 3:12 INyumba iMfinjile Bhaazyu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

waani. Inhaaya yiniyo iYelusaleemu impwa ye yikwikha kufuma kumwanya kwa Mälungu waani. Iwinza kwa wunuuyo inhayisimba itaawa lyani nuneene, liila lye lipwa.

13 We ali na makutwe atejelezyaje gaala ge uMupepu uMufinjile akvibhauzya ivibhanza.”

Ikalaata iya Yeesu ku shibhanza isha mu Laodikiya

14 “Ukhabhizya uwa shibhanza isha mu Laodikiya musimbile uti:

Iga mazwi kufuma kwa wunuuyo we Wuzibhe Shiniisho, mukeeti we musunde nu wa nalyoli, ueeene we wandilo wa vintu vwonti vwe avipelile uMälungu.

15 Inzimanyile injendo zyakho kuti iwe te we mukhatazu, khabhili te we wa mwoto. Kwashi inga ubbanje we mukhatazu awe uwa mwoto!

16 Fleelo künongwa ye we mufukutizu, khabhili te we mukhatazu awe te we wa mwoto, intikatapishe ueepe mwi lomu lyani.

17 Iwe ukuti, ‘Ne dumbwe, injikwiliziye nhaani, intasobheliilwe naakhamu.’ Fleelo utamanyile kuti iwe we mudedebhazu, uwa külolelwu ishisu, we muipiina, ufuuye amiiso, khabhili uli shitali.

18 Inkukusunda kuti, uuale kükwanu izahaabu ye bhoziizye mu mwoto, kuti ubhe we dumbwe. Khabhili kwashi uuale amenda amazelu, inga ukwate na kufisa ishitali shaakho, utakhaalole insoni. Uuale umulembo uwa küpakha mu miiso gaakho inga uhole akhinza.

19 Bhonti bhe imbaganile, inkubhauvana na kubhafunda, ishi uykangulaje kulaata.

20 Yeena, ine inimiliye mu mulyango inkwiguzya. Umuntu we ayimvwa izi lyani na kwigula umulyango, intiyinjile kükawakwe, intilye peeka nawo, woope peeka niine.

21 Ula we akhayizitolu indingo, inhayimwitishiza kwikhala peeka niine mwi tengo lyani iya shimwene. Atibhe anziine we názitolile indingo, inhiikhala peeka nu Taata mwi tengo lyakwe iya shimwene.

22 We ali na makutwe atejelezyaje gaala ge uMupepu uMufinjile akvibhauzya ivibhanza.”

4

Itengo iya shimwene kumwanya

1 We gaashila ganaago, inhalola umulyango wiugukha kumwanya. Pe inhimvwa izi liila iya kwanda lye ngati lizi lyi kakaavu* likuti, “Zubha paka uku, niine intikulanje zye nalyoli zitifumile mu khabhalilo khe khakwinza.”

2 Nalubhilo, uMupepu uMufinjile akhaniishila, inhalola itengo iya shimwene libhishiilwe kumwanya lye weeka ayikhaliyye.

3 Wunuuyo we áamile pi tengo akhalamaga ngati liwe iya yaasipi ni lyi akiiki. Ipingopingo iyi mvula lye likulama ngati zumaliidi,[†] lyázyangalauye itengo liniilyo.

4 Khabhili amatengo aganji aga shimwene amashumi gabhi na gani galízyunguluuye itengo liniilyo iya shimwene. Mu matengo ganaago bhíkhaaye abhasongo amashumi gabhi na bhani bhe bhakwatilie amenda amazelu ni vipambwi ivwa katabhaala ivwi zahaabu mu matwe gaabho.

5 Pi tengo liila iya shimwene pakhafumaga uwameeme ni zi iya kuguluguuta. Pilongolela pi tengo liniilyo, gakhakhaga amataala saba aga mwoto, ganaago ge Mpepu saba izya Mälungu.[‡]

6 Khabhili páamile ngati wsumbi uwa shilolelo. Usumbi wunuuyo áamile ngati liwe lye likulama nhaana.

Ímbali zyoti izyi tengo liila iya shimwene, páamile ni vipelwa vini iwwa wupuuma, khabhili vwámile miiso meene kwilongolela na kulusalo.

7 Ishipelwa isha kwanda shákholiine ni nsama, isha wébhili shákholiine ni ngwata, isha wéata kumiiso shákholiine nu muntu ni sha wuni shákholiine nu shipangu we akubumbulukha.

8 Ivipelwa vini viñivwo sheeka sheeka sháamile na mapikho umatanda, khabhili amapikho ganaago gáamile na miiso mumbali zyoti na mukaasi yaakwe. Iviplwa viñivwo shawusiku na shamásanya vitakutuuzya kalonga kuti, “Mufinjile, Mufinjile, Mufinjile,

wu Mwene uMälungu uwa makha gonti,

ueeene we áliipo na we aliipo na we akhayinza.”

* 4:1 4:1 Bhaazyia Wukuwi wa Yookhani 1:10. † 4:3 4:3 Iyaasipi, iakiiki, izumaliidi Iga mawe aminza ge gakulama, khabhili gi nhela impiti. Gakubha mashamamu awe mambogwa pamu masungwe. ‡ 4:5 4:5 Bhaazyia Wukuwi wa Yookhani 1:4.

⁹ Ivipelwa viniivwo vikumupala na kumushindikha na kumusalifwa ueeene we ayikhaaye pi tengo ilya shiwene, khabhili we mwumi wiila na wiila.

¹⁰ Bhoope abhasongo bhaala amashumi gabhili na bhani bhakugwa shikupama, pilongolela yaakwe ueeene we ayikhaaye pi tengo ilya shiwene. Bhoope bhakumuputa ueeene we mwumi wiila na wiila, khabhili bhakusumba ivipambwi vwabho pilongolela pi tengo ilya shiwene. Bhakuti,

¹¹ "Ukhondeeye iwe Mwene wiitu, waMulungu wiitu,

kaposheela uwumwamu, ulushindikho na makha.

Kunongwa ye wápelile ivintu vwonti,

na kú shigane shaakho vwápelilwe,

khabhili vilipo."

5

Ishitaabu ni Nyaana yi Ngoole

¹ Pe inhalola ishitaabu kú nyobhe iya kundiilo iya wúula we áyikhaaye pi tengo ilya shiwene, she shisimbilwe mukaasi na munzi, shititizye na manhuuli saba. ² Inhalola ukhabhizya uwa makha, akébhuzíliza kwi zi ilya kédandizya akuti, "Wu naanu we akhondeeye kubazula amanhuli ganaago na kugubula ishitaabu?"

³ Atáliipo umuntu ngaweka, kumwanya awe paasi awe kwilongo, we ákhondeeye kugubula ishitaabu shiniisho awe kusheenya mukaasi.

⁴ Pe ine inhanda kúlila nhaani, kunongwa ye shitakhalolekha ishipelwa shoshonti she shikhondeeye kushigubula ishitaabu awe kusheenya mukaasi.

⁵ Pe umo mu bhasongo bhaala akhambúuya akhati, "Púuma utalilaje! Yeenya, iNsama iya shikholo sha Yuuda, mu shikholo sha mwene uDaudi, we atolile ibho.* Uweene we akhondeeye kubazula ganaago amanhuli saba, na kugubula ishitaabu shiniisho."

⁶ Pe inhalola iNyaana yi Ngoole[†] ye yáamile ngati mboole. Yimiliye pakaasi pi tengo ilya shiwene ni vipelwa viila vini, peeka na bhasongo bhaala. Yáamile ni mpembe saba na miiso saba,[‡] zye Mpepu saba izya Mulungu[§] zye azisontezeziyye mu nsi yonti.

⁷ Yíkhabhala kwega ishitaabu shiila kú nyobhe iya kundiilo iya wúula we áyikhaaye mwi tengo ilya shiwene.

⁸ We yeega ishitaabu shiniisho, ivipelwa viila vini peeka na bhasongo bhaala amashumi gabhili na bhani bhakugwa shikupama pilongolela pa Nyaana yi Ngoole. Bhonti bháamile ni vinanda ivipiti ni mbakuuli izyi zahaabu zye zyizuuye ivwa kusushizya vwe vikununshiilila. Ivwa kusuushizya viniivwo zye mpuuto zya bhafinjile.*

⁹ Pe bhakhimba ulwimbo ulupwa bhakhati,
"Ukhondeeye iwe kwega ishitaabu shiniisho

na kubazula amanhuli gaakwe.

Kunongwa ye wábholiilwe,

na kwi bhanda lyakho ukhamukalila uMulungu,

abhanta kufuma mu vikholo vwonti

na mu ndongo zyonti,

mu nyumba zyonti

na mu nsi zyonti.

¹⁰ Fwe we ubhabhiishile kubha wúmwene

na kubhabhiikha bhabhe bhabhe bhabhe

inga bhamubhombelaje uMulungu,

bhoope bhatitabhaale mu nsi."

¹¹ Pe inheenyia, inhimvwa amazi aga bhakhabhizya abhinji nhaani bhe utangabhaazyia, bhalizyunguluuye itengo ilya shiwene ni vipelwa viila na bhasongo bhaala. Uwinji uwa bhakhabhizya bhanaabho wáamile amaelufu na maelufu bhe utangakhola kubhaazya.

¹² Bhakhimba kwi zi ilya kédandizya bhakhati,

"INyaana yi Ngoole ye mboole yíkhondeeye kaposheela

amakha, uwudumbwe, injeele, kutabhaala,

ulushindikho, uwumwamu ni mpaalo!"

* 5:5 5:6 Bhaazyia Yeesaya 11:1, 10. † 5:6 5:6 INyaana yi Ngoole Bhaazyia mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

‡ 5:6 5:6 Impembe saba na miiso saba Impembe saba shiholesyo kuti uMulungu mugolosu ku makha gaakwe. Amiiso saba kwe kuti uMulungu atakudindwa na khantu khokhonti kulola. § 5:6 5:6 Bhaazyia Wukuwi wa Yookhani 1:4.

* 5:8 5:8 Abhafinjile Bhaazyia mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

¹³ Pe inhimbwa ivipelwa vwonti kumwanya, paasi, vve vili kwilongo, na mwa sumbi vikhimbaga, vikhatinji,

“Uweene we ayikhaaye mwi tengo ilya shimwene,
ni Nyaana yi Ngoole,
bhakhondeeye kaposheela impaaloo
nu lushindikho nu wumwamu na makha gonti
wiila na wiila.”

¹⁴ Ivipelwa viila vini vikhiiitka, vikhati, “Zibhe shiniisho!” Bhoope abhasongo bhaala amashumi gabhiili na bhani bhakhagwa shikupama na kupuuta.

6

iNyaana yi Ngoole yikhabazula amanhuuli

¹ Pe inhalola iNyaana yi Ngoole yikhabazula umunhuuli weeka. Inhimvwa ishipelwa sheeka mu viila vini shikulonga kwi zi ngati nguluguuto yi mvula shikuti, “Nzaaga!”

² Inhalola ifalaasi inzelu na we ayipandile aamile ni pingopingoo, bhamupiyye ishipambwi isha kutola. Akhafuma kumwanya kumo akutola ibho, iwinza kuti ajendeelele kutola.

³ Pe iNyaana yi Ngoole yikhabazula umunhuuli uwa wubhili, inhimvwa ishipelwa isha wubhili shikuti, “Nzaaga!”

⁴ Ifalaasi inshamamu yikhafumila. We ayipandile, bhakhaamupa uwusongo uwa kweuwe uwutengaunu ma nsi inga abhantu bhagogane, woope bhakhaamupa umefwo umepiti.

⁵ Pe iNyaana yi Ngoole yikhabazala umunhuuli uwa wataatu, inhimvwa ishipelwa isha wataatu shikuti, “Nzaaga!” Inhalola ifalaasi inyiilu, na we ayipandile aamile ni shipimilo ma nyobhe zyakwe.

⁶ Inhimvwa ngati lizi pakaasi pa vipelwa viila vini, likuti, “Imbakuuli yeeka iyi ngano yikhakalwaga ku dinaali* yeeka, ni mbakuuli zitatü izyi shayili† zikhakalwaga ku dinaali yeeka, ileelo utakananganye amafuta awe idivaayi‡”

⁷ Pe iNyaana yi Ngoole yikhabazula umunhuuli uwa wuni, inhimvwa ishipelwa isha wuni shikuti, “Nzaaga!”

⁸ Inhalola ifalaasi imvuutu na we ayipandile itaawa lyakwe wu Wufwe, khabhili Kwilongo kuhkhamulandataga. Bhoope bhakhaabhpapa uwaamulo uwa kugoga iloobo (1/4) iya bhantu ka mufwo umepiti na ka nzala na ku wubhinu na ka vikhanu ivikhali ivwa ma nsi.

⁹ Pe iNyaana yi Ngoole yikhabazula umunhuuli uwa wsasaanu, inhalola amooyo ga bhantu gali paasi pa shigemo. Abhantu bhanaabho bhahbholilwe kñongwa iya kulyitika izwi lya Mulungu na kñongwa iya wukeeti we bhawufumwizye ku zyi zwi lyakwe.

¹⁰ Bhakhaliila kwi zi ilya kudandizya bhakhati, “We Mwene uwa makha gonti, uMufinjile, khabhili uMusunde, liino pe ukhayibhalonga na kubhatabhulizya abhantu bhonti abha ma nsi kñongwa iya kwita ibhanda lyitu?”

¹¹ Pe bhanaabho bhonti, bhakhapeelwa amenda amazelu amatatali. Bhakhabbahuuya kuti bhagualile ku khabhalilo khashe, paka pe abhanholo bhaabho, kwe kuti abhabhombi abhamwabho, bhagogwe anza bheeene, inga uwinji waabho wakwilane.

¹² Pe iNyaana yi Ngoole yikhabazula umunhuuli uwa matanda, inhimvwa ishiyingayinga ishipiti. Izubha likhabha khiisi anzu wusiku, umwezi wonti wukhabha mushamamu ngati libhanda.

¹³ Inzota zikhälenda paasi, ngati likwi ilya mutiini she likülenzya amatunda ge gatagomile we impepu inyinji yikuvugula.

¹⁴ Imwanya yikheepa, anza she ikalataasi likupindwa, amagamba gonti ni nsi inyuumu izya pakaasi pa sumbi zikheepa pe zyámile.

¹⁵ Pe abhamwene abha ma nsi na bhapiti abha basikaali na bhapiti abhanji na bhadumbwe, abha makha na bhatumwa bhonti na bhe te bhatumwa bhonti, bhakhuebba ma nkukha paasi na ma mawe aga ma magamba.

¹⁶ Bhanaabho bhonti bhakhagabhuuya ganaago amagamba na mawe, kuti, “Tumogoshele! Mutufise, atatulole uMulungu we ayikhaaye mwi tengo ilya shimwene. Khabhili mutufise kututuula nu mulakha wi Nyaana yi Ngoole.

* 6:6 6:6 *Idinaali* nhela zya kuumupa umubhombi kwi siku lyeka. † 6:6 6:6 *Ishayili* mbeyu zye zili ngati ngano.

‡ 6:6 6:6 *Idivaayi* Bhaazyu mu *Wilulanyo uwa mazwi amajeni*.

¹⁷ Kunongwa ye isiku ipiti ilya mūlakha waabho lifishile. Wu naanu we angakhola kwimiilila?"

7

Abhantu bha Mūlungu 144,000 bhe bhatitiilwe umunhuuli

¹ We gaashila ganaago, inhalola abhakhabhizya bhani bhimiliye māmbali zini izyi nsi. Abhakhabhizya bhanaabho bhakhadindaga impepu kufuma imbalì zini izya mu nsi kuti yitakhavugule mu nsi, awe mwa sumbi, awe mwì kwì lyolyonti.

² Inhalola ukhabhizya uwunji akuzubha kufuma kuwutukulo, áamile nu munhuuli uwa Mūlungu we mwumi. Akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhabhabhuuya bhanaabho abhakhabhizya bhani, bhe bháamile na makha aga kuyinanganya insi nu sumbi,

³ akhati, "Mutayinanganyaaje insi awe usumbi awe amakwi, paka akhabhalilo khe tukhayibhatizya umunhuuli abhabhombi bha Mūlungu wiitù pa monji izya vweni vwabho."

⁴ Pe inhimvwa uwinji waabho bhe bhatitizye umunhuuli kufuma mu vikholo vwonti iwwa Bhaasilaeli, abhantu ielufu imia yeeka, amashumi gani na zini (144,000).

⁵ Abha shikholo sha Yàada ielufu ishumi na zibhili (12,000),

abha shikholo sha Lubeni ielufu ishumi na zibhili (12,000),

abha shikholo sha Gaadi ielufu ishumi na zibhili (12,000),

⁶ abha shikholo sha Asheli ielufu ishumi na zibhili (12,000),

abha shikholo sha Nafutaali ielufu ishumi na zibhili (12,000),

abha shikholo sha Manaasi ielufu ishumi na zibhili (12,000),

⁷ abha shikholo sha Simlyoni ielufu ishumi na zibhili (12,000),

abha shikholo sha Laawi ielufu ishumi na zibhili (12,000),

abha shikholo sha Isakaali ielufu ishumi na zibhili (12,000),

⁸ abha shikholo sha Zabulooni ielufu ishumi na zibhili (12,000),

abha shikholo sha Yoosefu ielufu ishumi na zibhili (12,000),

khabhili abha shikholo sha Benjamini ielufu ishumi na zibhili (12,000).

Impuga iya bhantu abha mu nsi zyonti

⁹ We gaashila ganaago, inhalola impuga impiti nhaani iya bhantu bhe ataliipo we angakhola kuyibaazya. Abhantu kufuma mu nsi zyonti ni vikholo vwonti na mu nyumba zyonti na mu ndongo zyonti, bhímiliye pilongolela pi tengo ilya shimwene na pilongolela pa Nyaana yi Ngoole. Bhakwatile amenda amazelu, iwinza bhalemile amatandu aga matende. ¹⁰ Bhakhalonga kwi zi ilya kudandizya bhakhati,

"Uwuposhi wukufuma kwa Mūlungu wiitù,

uweene we akwikhala mwì tengo lyakwe ilya shimwene,

na kù Nyaana yi Ngoole."

¹¹ Abhakhabhizya bhonti bhímiliye imbalì zyonti izyi tengo ilya shimwene ni zya bhasongo ni zya vipelwa vini. Bhakhagwa shikupama pilongolela pi tengo ilya shimwene na kumupuuta uMūlungu,

¹² bhakhati,

"Zibhe shiniisho!

Impaaloo nu wumwamu ni njeele,

khabhili insalifwo nu lushindikho nu wutoli na makha,

vwa Mūlungu wiitù wiila na wiila.

Zibhe shiniisho!"

¹³ Pe weeka mu bhasongo bhanaabho, akhambuziiliza akhati, "Abhantu ibha bhe bhakwatile amenda amazelu bha bhanaanu? Bhafumile kwoshi?"

¹⁴ Inhamwamula inhati, "Mwene, iwe umanyile." Pe woope akhati, "Ibha bhantu, bhe bhafumile mu mayimba amapiti. Bhakhandile amenda gaabho kwi bhanda lyi Nyaana yi Ngoole na kubha mazelu.

¹⁵ Ye nongwa bhalì pilongolela pi tengo ilya shimwene,
pamiiso ga Mūlungu.

Bhakumubhombela shawusiku na shamusanya

mu Nyumba yaakwe iMfinjile,

woope uMūlungu we ayikhaaye pi tengo ilya shimwene
atibé peeka nabho kubhalindiiilila.

¹⁶ Te bhakhaalole inzala naalumo, awe ishūumilwa,
khabhili izubha te likhabhooshe, awe amafuku.

¹⁷ Kunongwa ye iNyaana yi Ngoole ye yili kumwanya,

pi tengo ilya shiwene yikhayibhadiima.
 Akhayibhatwala mu shifumo isha minzi,
 ge gakufumwa uwuumi.
 Khabhili uMulungu akhayibhasyamala amansuzi gonti
 mu miiso gaabho."

8

Umunhuuli uwa saba ni shigubikho ishi zahaabu

¹ Pe iNyaana yi Ngoole yikhabazula umunhuuli uwa saba, kukhabha mye kumwanya akhabhalilo akhi nuusu isala.

² Inhabhalola abhakhabhizya saba bhe bhimiliye pamiso ga Mulungu, bhakhaab-hapa amakakaavu saba.

³ Wooke ukhabhizya uwamwabho akhinka pilongolela pa shigemo. Alemile imbaakuuli iyi zahaabu iya kusuushizya. Bhakhaamupa ivwa kusuushizya iwinji kuti abhiishe peeka ni mpuuto izya bhafinjile bhonti pa shigemo ishi zahaabu ye yili pilongolela pi tengo ilya shiwene.

⁴ Ilyosi ilya vintu ivwa kusuushizya likhasuushila pilongolela pa Mulungu peeka ni mpuuto izya bhafinjile, kufuma mu nyobhe iya khabhizya.

⁵ Pe ukhabhizya wunueyo akheega imbaakuuli yaakwe, akhizuza umwoto uwa pa shigemo, akhawukupula mu nsi. Kukhabha uwameeme ni zi ilya kuguluguuta ni shiyingayinga.

Amakakaavu saba

⁶ Pe abhakhabhizya bhaala saba bhe bháamile na makakaavu saba bhakhayilingaanya kuti bhagakhome.

⁷ Pe ukhabhizya uwa kwanda akhakhoma ikakaavu lyakwe. Kukhabha imvula iya mawe ne mwoto ne wusangaanile ni bhanda, vikhasumbwa mu nsi. Pe iseluusi (1/3) iyi nsi yikhalungulila, iseluusi (1/3) iya makwi gakhalungulila na matandu amabhis gonti gakhalungulila.

⁸ Wooke ukhabhizya uwa wubhili akhakhoma ikakaavu lyakwe. Pe akhantu khe khali ngati ligamba ipiti lye likwakha umwoto, khakhasumbwa mwa sumbi. Pe iseluusi (1/3) iya sumbi yikhhabha libhanda.

⁹ Vikhafwa iseluusi (1/3) iya vipelwa vwe vili nu wuumi ivwa mwa sumbi, iwinza iseluusi (1/3) iyi meeli izya mwa sumbi zikhananjikha.

¹⁰ Wooke ukhabhizya uwa wutatu akhakhoma ikakaavu lyakwe. Pe inzota impiti ye yaashile ngati litaala yikhalenda kufuma kumwanya. Yikhalendela iseluusi (1/3) iyi niizi, ni seluusi (1/3) iya pa shindingwi.

¹¹ Itaawa ilyi nzota yiniyo bhakhatinji, "Kubhabhaata." Pe iseluusi yeeka (1/3) iya minzi yikhagalanhana yikhanda kubhabhaata. Abhantu abhinji bhakhafwa ku minzi ganaago, kunongwa ye gakhanda kubhabhaata nhaani.

¹² Wooke ukhabhizya uwa wuni akhakhoma ikakaavu lyakwe. Pe iseluusi (1/3) iyi zubha ni seluusi (1/3) iya mwezi ni seluusi (1/3) iyi nzota zikhakhomwa, inga iseluusi (1/3) ziniizyo zibhe kхиisi. Pe iseluusi (1/3) iyi zubha shamusanya yitakhalama, nu wusiku woope shiniisho umwezi ni nzota vitakhalama.

¹³ Inheenya kumwanya, inhimvwa izi ilya shipungu weeka we akubumbulukha pakaasi iya kumwanya, akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, "Mwafwa! Mwafwa! Mwafwa mwe muukwikhala mu nsi! Kunongwa iyi zi ilya makakaavu ge gasyalile aga bhakhabhizya bhatatu, bhe bhayilinganyiine kugakhoma."

9

¹ Wooke ukhabhizya uwa wusaanu akhakhoma ikakaavu lyakwe. Pe inhalola inzota ye yafumile kumwanya, yalenda mu nsi. Inzota yiniyo bhakhaayipa imfungulo iyi lyina itali ilya kхиisi.*

² Yikhalfungula ilyina liniilyo, ilyosi likhasuukha kufuma mwi lyina muula ngati lyosi iyi tanuli ipiti. Pe kwi zubha na kumwanya kakhagwa akhiisi kunongwa iyi lyosi liniilyo.

³ Pe mwi lyosi liila zikhafumila impalaala, zikhasaata mu nsi, zikhapeelwa amakha ngati makha ga inge.

⁴ Khabhili bhakhazilajizya kuti zitananganyaaje amalaala, amatandu, awe ikwi lyolyonti. Lyoli zibhavwalazyaje abhantu bhaala bhe bhatali nu munhuuli wa Mulungu pa monji izya vweni vwabho.

* 9:1 9:1 Iyina itali ilya kхиisi kwe kuti uwiiikhalo wa maseetani.

⁵ Khabhili impulaala ziniizyo zikhapeelwa uwaamulo kuti zibhayimvwaje abhanta bhanaabho ku khabhalilo akha meezi gasaanu, ileelo zitabhagogaje. Amavune gaabho gáamile ngati mavune ga muntu we alumilwe nu inge.

⁶ Insiku ziniizyo abhantu bhakhayanza uwufwe, ileelo te bhakhaafwe. Bhakhayiyigana kufwa, ileelo uwufwe wukhayibhashimbila.

⁷ Amabhili gi mpulaala ziniizyo gáamile ngati falaasi zye ziyinganyiinye kwi bho. Mu matwe gaabho mwámile ngati vipambwi ivvi zahaabu vve vikülolesya kufuuya. Iwinza ivweni vwabho vwámile ngati vva bhanta.

⁸ Zyámile ni nsisi intali ngati zya bhantanda, amiino gaabho gáamile ngati gi nsama.

⁹ Mu vifubha vwabho zyákwatilie ivipinjilo ivwa shijela. Amapikho gaabho gakhavwinhaga ngati lizi ilya vidodombe ivwinji ivvi falaasi zye zikushimbiiilila kwi bho. ¹⁰ Impulaala ziniizyo zyámile ni nsinda izya mimvwa ngati zya inge. Mu nsinda ziniizyo, mwámile na makha aga kubhavwalazya abhantu ku khabhalilo akha meezi gasaanu.

¹¹ Zyámile ne mwene we wu khabhizya uwi lyina itali ilya kхиisi, itaawa lyakwe ku Shiebulaniya wu Abadooni na ku Shiyunaani wu Apoloniya, kwe kuti We Akuyazya.

¹² Uwugoji uwa kwanda wushilile, wusyalile uwugoji uwunji wuhbili we wukwiniza.

¹³ Pe ukhabhizya uwa mутanda akhakhoma ikakaavu lyakwe. Inhimvwa izi limo lye lyáfumile mu mpembe zini ziila izya shigemo ishi zahaabu she shili pamiso ga Malungu.

¹⁴ Izi liniilyo likhamubhеуза ukhabhizya uwa mутanda we áamile ni kakaavu kuti, "Ubhasatulile abhakhabhzya bhanu bhe bhakungiilwe mu lwizi ulpitи ulwa Efulaati."

¹⁵ Ukhabhizya wunuayo akhabhasatulile abhakhabhzya bhanaabho bhanu. Bhoope bháyilinganyiinye ku khabhalilo khanaakho, kwi siku liniilyo, ku mwezi wunuuwuo na ku mwanha wunuuwuo kuti bhagoje iseluusi (1/3) iya bhantu.

¹⁶ Inhimvwa uwinji uwa vipuga ivva bhasikaali bhe bhapandile ifalaasi, vwámile imiilyoni imia zibhili (200,000,000).

¹⁷ Ishi she nálolile mu njozi zyanu izya pamiso amazelu, ifalaasi ziniizyo na bhe bhapandile ifalaasi: mu vifubha vwabho bháamile ni vipinjilo, ivipinjilo viniivwo vwámile vishamamu, ivvuutu ni vimbogwa. Iwinza amatwe gi falaasi ziniizyo gáamile ngati matwe gi nsama, mu malomu gaabho mukhafumaga umwoto, ilyosi ni saalufa.[†]

¹⁸ Umwoto, ilyosi ni saalufa, we wugoji wunuuwuo uwa wutatu we wáfumile mu malomu gi falaasi, wágójile iseluusi (1/3) iya bhantu.

¹⁹ Amakha agi falaasi ziniizyo gáamile mu malomu gaabho na mu nsinda zyabho. Insinda zyabho zyámile ngati njokha izya matwe, ganaago ge zikhavwalalizyaga abhantu.

²⁰ Abhantu bhe bhásyalile, bhe bhatáfuuye ku wugoji wunuuwuo, bhakhakhaana kulaata imbibhi zyabho. Bhakhajendeelila kupuuta amaseetani, ivifwani vvi zahaabu, ivvi nhela, ivvi shaaba ivwa mawe ni vva makwi. Ivifwani viniivwo vitangakhola kulaola awe kwimvwa awe kujenda.

²¹ Khabhili bhatálatile uwugoji waabho, uwulozi waabho, uwubhembu waabho nu wiibha waabho.

10

Ukhabhizya ni shitaabu ishinsi

¹ Pe inhalola ukhabhizya uwamwabho uwa makha, akwikha kufuma kumwanya. Azyungulilwe ni bhingo, khabhili ipingopingo iliy mvula lyámile pamwanya pi twe lyakwe. Pamiiso yaakwe páamile ngati lizubha, ivinama vwakwe vwámile ngati masingwi ge gakwakha umwoto.

² Mu nyoobbe yaakwe álemile ishitaabu ishinsi she shigubulilwe. Akhakhanya ishinama shaakwe isha kundiilo mwa sumbi, isha kumongo akhakhanya pa nsi inyuumu.

³ Akhazingula ishongo kwi zi ilya kudandizya, ngati nsama ye yikubhuusa. We azingula ishongo, amazi saba agi nguluguuto gakhavwinha.

⁴ Amazi saba agi nguluguuto we gavwinha, inhayilinganya kusimba gaala ge gakhalongwaga ni zi ilya kuguluguuta, ileelo inhimvwa izi kufuma kumwanya likuti, "Gatite umunhuuli amazwi ganaago ge galonjiilwe ni nguluguuto ziniizyo saba, utagasimbaje, kanongwa ye ga kukwili."

⁵ Pe ukhabhizya ula we námulolile akhakhanya mwa sumbi na mu nsi inyuumu, akhabhеуса inyoobhe yaakwe iya kundiilo kumwanya.

[†] 9:17 9:17 Isaalufa khantu khamu khe kha mbogwa, akhanta khanaakho mu mafuku aminji khakwakha.

⁶ Akhalapa kwa Mūlūngū umwumi wiila na wiila, we ápelile kumwanya na vwe vili mūmwo nī nsī na vwe vili mūmwo nū sāmbī na vwe vili mūmwo. Akhati, "Akhabhalilo akha kugūnlila khashilile.

⁷ Fleelo mu nsiku ziila we ákhabhizya uwa saba apalamila kakhoma ikakaavu lyakwe, inkwino iya Mūlūngū iya kukwilu yikhayikwila. Yikhayikwila anza she ábhabhuiziye abhabhombi bhaakwe abhakuwi."

⁸ Pe izi liila lye nímvwizye kufuma kumwanya likhalonga nīne winza likhati, "Bhalaga uyeje ishitaabu shiila she shigubulilwe kū nyooobhe iya khabhizya ula, we akhanyile mwa sambī na mu nsī inyuumu."

⁹ Pe inhabhala kwa khabhizya ula inhamubhūzya kuti, ampe ishitaabu ishinsi shiniisho. Akhambūzya akhati, "Yeega ulye. We waalya, shitibé shinonu ngati wooshi mwi lomu, ileelo mu lwanda shitibhabhaatajate."

¹⁰ Inheega ishitaabu ishinsi shiniisho she shāamile kū nyooobhe iya khabhizya ula, inhalaya. Shikhaba shinonu ngati wooshi mwi lomu lyani, ileelo we naamila shikhanda kabhabhaata mu lwanda.

¹¹ Pe bhakhambūzya bhakhati, "Úkwanziwa kufumwa uwukuwi kū zya bhantu abhinji na kū zyi nsī inyinji na kū zyi ndongo inyinji na kū zya bhamwene abhinji."

11

Abhakeeti bhabhili

¹ Bhakhampa ilanzi lye lyámile anza khakwi akha kupimila. Pe uMūlūngū akhambūzya akhati, "Bhalaga upime iNyumba yaani iMfinjile ni shigemo shaakwe, ubhabhaazye na bhanaabho bhe bhakupuuta mūmwo.

² Fleelo ilinga ilya panzi* pa Nyumba iMfinjile upaleshe sita kupima, kūnongwa ye panaapo bhabhapiye abhantu bhe te Bhayahuudi. Bhanaabho bhakhayikhanya iNhaaya iMfinjile ameezi amashumi gani na gabhili.

³ Inhayiibhapa abhakeeti bhaani bhabhili uwasongo, inga bhafumwe uwukuwi insiku ielufu yeeka, imia zibhili na mashumi umutanda (1,260), kumo bhakwatile amenda aga mafuuku kūlolesya uwuswimiilizu."

⁴ Abhakeeti bhanaabho, makwi aga mazeituni gabhili ni vinaala vibhili ivvi taala vwe vili pilongolela pa Mūlūngū, uMwene uwi nsī.[†]

⁵ Inga umuntu wowonti akwanza kūbhavwalazya, umwoto wukufuma mu malomu gaabho na kūbhayazaya abhalugū bhaabho. Shiniisho she umuntu wowonti we akhayanza kūbhavwalazya, akhayifwa.

⁶ Abhakeeti bhabhili bhanaabho bhalī nū waamalo uwa kudinda kūmwanya, kuti imvula yitakhatoonye ku nsiku zyonti zye abheene bhakufumwa uwukuwi. Khabhili bhalī nū waamalo uwa kūgalūlanya aminzi gonti gabhe mabhanda na kūleeta uwugoji uwa vikholo ni vikholo mu nsī she bhakwanza.

⁷ We bhaamala kufumwa uwukeeti waabho, ishikhanu she shikufuma mu lyina itali ilya khisi shikhayikhomana nabho, shikhayibhatola na kūbhagoga.

⁸ Amavimba gaabho gakhayibha mu madala amapiti agi nhaaya imipi, ye ku miibhi bhakuti iSodoomu awe iMiisili. Panaapo pe bhāmukhomeleeye uMwene waabho.

⁹ Abhantu abha vikholo vwonti na bhi ndongo zyonti na bhi nsī zyonti, bhakhayilola amavimba gaabho ku nsiku zitatū ni nuusu, ileelo te bhaktitishizye kuti amavimba gasylwe.

¹⁰ Abhantu bhonti bhe bhakwikhala mu nsī, bhakhayisha na kūtomonhana na kūpeelana insamaalizyo ku wufwe uwa bhakeeti bhanaabho bhabhili. Bhakhayibhomba shiniisho, kūnongwa ye abhakuwi bhanaabho bhābhayimvwizye bhe bhakwikhala mu nsī umu.

¹¹ Fleelo we insiku zitatū ni nuusu zyashila, umwuyu uwa wuumi we wukufuma kwa Mūlūngū wukhabbinjila, bhoope bhakhimiilila. Abhantu bhakhoogopa nhaani we bhaalola bhakuzuyakha.

¹² Pe abhakuwi bhabhili bhanaabho bhakhimvwa izi ipiti kufuma kūmwanya likabhabhūzya likuti, "Zubhaji uku!" Bhoope bhakhazubha kūmwanya kwi bhingo kumo abhalugū bhaabho bhakubheenyā.

¹³ Akhabhalilo khanaakho kūkhabha ishiyingayinga ishipiti, yeeka iyi shumi (1/10) iyi nhaaya yikhapongokha. Ku shiyingayinga shiniisho, abhantu ielufu saba (7,000) bhakhafwa. Abhanji bhonti bhe bhāsyalile bhakhoogopa nhaani, bhakhamupāala uMūlūngū uwa kūmwanya.

* 11:2 11:2 *Ilinga ilya panzi* Bhaazya iNyumba iMfinjile mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † 11:4 11:4 Bhaazya Zakaliya 4:1-14.

¹⁴ Uwugoji սա wəbhili wushilile, uwugoji սա wətata wəpalamiyye kwinza.

Ikakaavu iya saba

¹⁵ Pe սkhabhizya սա saba akhakhoma ikakaavu lyakwe. Իnhimvwa amazi amapiti կմwanya, gakuti,

"Ումwene սա ու nsi

wabha wəmwene wa Mwene wiit,‡

khabhili wa Kilisiti waakwe,

woope սMwene akhayitabhaala wiila na wiila."

¹⁶ Pe abhasongo amashumi gabhili na bhani bhe bhikhayye մա matengo gaabho aga shimwene pilongolela pa Մulungu bhakhagwa shikupama, bhakhampuuta սMulungu.

¹⁷ Bhakhati,

"Tukukusalifwa iwe, Mwene Մulungu սա makha gonti,

we wáliipo na we niishi սliipo,

կանօngwa ye wabhombela amakha gaakho amapiti,

niishi սkutabhaala.

¹⁸ Abhanta abha kunzi bhávitiilwe,

ieelo ishi akhabhalilo akha mulakha waakho khaafikha.

Akhabhalilo khaafikha akha կubhalonga bhe bháfuuye

na կubhaposheeleyza abhabhombi bhaakho abhakuvi,

na bhafinjile bhe bhakulishindikha itaawa lyakho,

abhapiti na bhansi.

Khabhili akhabhalilo khaafikha

akha կubhananganya bhanaabho

bhe bhakananganya insi."

¹⁹ Pe iNyumba iMfinjile iya Մulungu ye yili կմwanya yikhiigukha. Իnsandսka ya Մulungu iya lufingo yikhalolekha mukaasi mu nyumba yiniyo. Կukhabha սwameeme, izi iya kuguluguuta, ishiyingayinga, ni mvula յimpiti iya mawe.

12

Ումwantanda ni yokha

¹ Pilongolela, inhalola ishilosyo ishipiti կմwanya: páamile սmwantanda we akwatle իzəbha, nu mweli wáamile paasi pa vinama vwakwe. Khabhili pi twe lyakwe ákwatle ishipambwi ishi nzota ishumi na zibhili.

² Սmwantanda ընսսոյո աamile pa wumwamu, akhalilaga we akushinta մա khabhalilo akha կupaapa.

³ Khabhili inhalola ishilosyo ishamwabho կմwanya: páamile iyokha յipiti ishamamu. Iyokha liniilyo lyámile na matwe saba նi mpembe ishumi, iwinza մա matwe gaakwe mwámile ivipambwi saba ivwa shimwene. ⁴ Ulusinda lwakwe ləkhakwesaga iseluusi (1/3) iyi nzota izya կմwanya, na կuzilenzya paasi. Iyokha liniilyo likhimiiilia pilongolela pa mwantanda սլա we apalamila կupaapa, կetü inga apaapa, limulye սmwana waakwe.

⁵ Pe սmwantanda akhapaapa սmwana սmusakhaala. Սmwana ընսսոյո "akhayibhatabhaala abhantü abha մա nsi zyonti կu ndiisa iya shijela."* Սmwana ընսսոյո akhanyamvulwa կubhala կutabhaala peeka նu Մulungu pi tengo lyakwe iya shimwene.

⁶ Սmwantanda սլա akhashimbiili mu shilozu kwe սMulungu amulinganyizanyiinye, կetü amusunje կubkwo կu khabhalilo akhi nsiku ielufu yeeka imia zibhili na mashumi սmwantanda (1,260).

⁷ Pe կukhabha ni bho կմwanya. UMikaeli սkhabhizya սmapiti peeka na bhakhabhizya bhaakwe bhakhakhomana նi yokha liila peeka na bhakhabhizya bhaakwe.

⁸ Fleelo iyokha na bhakhabhizya bhaakwe bhakhatolwa, khabhili pa wiikhalo waabho patakhalolekha կմwanya.

⁹ UMikaeli na bhakhabhizya bhaakwe bhakhalisuma paasi iyokha peeka na bhakhabhizya bhaakwe. Iyokha liniilyo lye njokha iyi maandi, lye Lilumanyi awe uSeetani, lye likubhakhopela abhantü bhonti մա nsi.

¹⁰ Pe inhimvwa izi iya կudandizya kufuma կմwanya liketü,

"Ishi, սMulungu wiit abhatuulile abhantü bhaakwe!"

‡ 11:15 11:15 Ումwene wa Mwene wiit Bhaazya սwumwene wa Մulungu mu Wilulanyo սa mazwi amajeni. * 12:5 12:5 Bhaazya Zabuuli 2:9.

- Alolesya ʉwaamulo waakwe na kutala ʉwʉmwene!
 Khabhili uKilisiti waakwe alolesya ʉwaamulo waakwe!
- Kunongwa ye uMikaeli na bhakhahbizya bhaakwe
 bhámusumbile paasi
 umulonjeeleli ʉwa bhanholo bhiitʉ mʉ lwitikho,
 ʉweene we akubhalonjeelela kwa Mʉlʉngʉ wiitʉ,
 shawusiku na shamʉsanya.
- ¹¹ Bhoope bhamutolile kwi bhandā ilyi Nyaana yi Ngoole,
 na kwi zwi ilya wukeeti waabho.
- Bhanaabho bhatakhawagana ʉwiikhalo waabho,
 khabhili bhatógopile kufwa.
- ¹² Ishi pe seshelajī, imwe mʉbhakhahbizya,
 na mwe mʉkwickhala kʉmwanya kwa Mʉlʉngʉ!
- Mwasheela insi nʉ sʉmbi!
- Kanongwa ye uSeetani ayiikha kukwinyu
 nʉ mulakha ʉmʉpití nhaani,
 amanyile kuti ali na khabhalilo khashe bhʉulo."
- ¹³ Pe iyokha we lyalola kuti bhalisumba paasi, likhamʉbhendeelaga ʉmwantanda ʉla
 we ámpaapile ʉmwana ʉmʉsakhaala.
- ¹⁴ Heelo ʉmwantanda ʉla akhapeelwa amapikho gabhili aga shipʉngu ʉmʉpití,
 kuti abumbulushe, abhale mu shilozu pe uMʉlʉngʉ amulinganyizanyiinye. Panaapo
 uMʉlʉngʉ akamasanga kʉ manha gatatu na meezi ʉmtanda, ukatali ni yokha liniilyo.
- ¹⁵ Iyokha likhaswila aminzi kufuma mwi lomu lyakwe ngati lwizi kʉlusalo kwa
 mwantanda wʉnʉayo, kuti ulwizi lʉnʉwlwo lʉmuzyole.
- ¹⁶ Heelo insi yikhamwawwa ʉmwantanda, yikhaasama ilomu lyakwe, yikhamila ulwizi
 luula lwe Iwáfumile mwi lomu lyi yokha.
- ¹⁷ Pe iyokha likhamuiitilwa nhaani ʉmwantanda wʉnʉayo, likhasogola na kʉbhala
 kulwa ibho na bhaana bhaakwe abhanji bhe bhásyalile. Abhaana bhanaabho bha
 bhaala bhe bhakuzilema indajizyo zya Mʉlʉngʉ na kuyifumwa kʉlonga izya Yeesu.
- ¹⁸ Pe likhimiilila pamwanya pa mʉselesenga ʉwa mʉmbali mwa sʉmbi.

13

Ishikhanʉ kufuma mwa sʉmbi

¹ Pe inhalola ishikhanʉ shikufuma mwa sʉmbi. Ishikhanʉ shinii sho sháamile ni
 mpembe ishumi na matwe saba. Mu mpembe zyakwe ziniizyo shákquatile ivipambwi
 ishumi iwwa shimwene na mu matwe gaakwe mwámile amataawa aga kʉmʉshoolanya
 uMʉlʉngʉ.

² Ishikhanʉ shinii sho she náshilolile shákholiine ni nkooko, ivinama vvakwe vvámile
 ngati vinama vva shikhanʉ she bhakuti uduubu,* ilomu lyakwe lyámile ngati lilomu
 lyi nsama. Iyokha liniilyo likhaashipa amakha gaakwe ni tengo lyakwe ilya shimwene
 nʉ waamulo ʉwʉpiti. ³ Inhalola itwe lyeka ilya shikhanʉ shinii sho mu gaala saba shili
 nʉ wʉvvwalale ʉwa kʉshigoga. Heelo ʉwʉvvwalale wʉnʉuwō wʉkhapon! Insi yonti
 yikhaswiga na kashilandata ishikhanʉ shinii sho.

⁴ Abhantu bhonti bhakhaliipuuta iyokha liniilyo, kunongwa ye likhaashipa ishikhanʉ
 shinii sho ʉwaamulo waakwe, khabhili bhakhashipuuta ishikhanʉ shinii sho, bhakhati,
 "Wu naanu we akholiine ni shikhanʉ ishi? Khabhili wu naanu we angakhola kulwa
 nasho?"

⁵ Ishikhanʉ shinii sho shikhitishilwa kʉlonga amazwi aga kuyibaada, na
 kʉmʉshoolanya uMʉlʉngʉ. Iwinza shikhitishilwa kʉtabhaala kʉ khabhalilo akha
 meezi amashumi gani na gabhili.

⁶ Pe shikhamʉshoolanya uMʉlʉngʉ, na kuliliga itaawa lyakwe nʉ wiikhalo waakwe
 na bhonti bhe bhakwikhala kʉnʉukwo.

⁷ Khabhili shikhitishilwa kulwa na bhafinjile na kʉbhatola. Bhakhaashipa ʉwaamulo
 kʉ vihoko vwonti na ku nyumba zyonti na kʉ ndongo zyonti na kʉ nsí zyonti.

⁸ Abhantu bhonti bhe bhakwikhala mu nsí bhakhayishipuuta, kwe kuti bhonti bhe
 amataawa gaabho gatásimbiiwe mu shitaabu isha wuumi. Ishitaabu shinii shi
 Nyaana yi Ngoole ye yábholiilwe, shásimbiiwe kufuma akhabhalilo khe ʉlwalo ʉlwii
 nsi lwábhishiiilwe.[†]

⁹ We ali na makutwe atejeleyzaje.

* 13:2 13:3 Uduubu shikhanʉ ishipiti she shikhali, khabhili shili ni nzula inyooji. † 13:8 13:8 Bhaazya Wukuwi
 wa Yookhani 20:11-15.

¹⁰ Umuntu we akwanziwa kubijilwa,
wunuyyo akhayibijilwa.

Umuntu we akwanziwa kuti abhantu bhamugoje
na mafwo umepiti,
wunuyyo akhayigogwa na mafwo umepiti.

Pe ishi, abhafinjile bhabhe nu wujimbiilizu na lwitikho.

Ishikhanu kufuma mu nsi

¹¹ Inhalola ishikhanu ishamwabho, shikuzubha pamwanya kufuma mu nsi, shaamile ni impembe zibibili ngati nyaana yi ngoole, ileelo shikhalonga ngati liyokha.

¹² Shikhabhombela uwaamalo wonti uwa shikhanu shiila isha kwanda kùnongwa yaakwe. Pe shikhayibijila insi na bhonti bhe bhakwikhala manumwmo kuti bhashipuu-taje ishikhanu isha kwanda, she uwuvvalale waakwe uwa kushigoga wukhapona.

¹³ Ishikhanu isha wubhili shikhabhomba ishilolesyo ishipiti isha mayele, poope kwisya umwoto kufuma kùmwanya kwinza mu nsi pilongolela pa bhanta.

¹⁴ Shikhabhakhopela bhaala bhe bhakwikhala mu nsi, ku vilolesyo ivipiti ivwa mayele vwe shápewiilwe kùvibhomba kùnongwa iya shikhanu shiila isha kwanda. Shikhalajiza kuti bhashigombele ishifwani isha shikhanu shiniisho isha kwanda, she shaamile na uwuvvalale uwa mafwo umepiti, ileelo shikhabha shipuuma.

¹⁵ Ishikhanu isha wubhili bhakhaashipa uwaamalo uwa kufuutila umwuyu mu shifwani isha shikhanu isha kwanda, kuti ishifwani shiniisho shilonje. Khabhili ishifwani shiniisho shibhagoje bhonti bhe bhatakushipuuta.

¹⁶ Shoope ishikhanu isha wubhili shikuhabijila bhonti, abhapi ti na bhansi nu dumbwe na mapiina na bhatumwa na bhe te bhatumwa kuti bhabhe ni shimanisyu mu nyooobhe zyabho izya kundiilo awe pa monji izya vweni vwabho.

¹⁷ Khabhili akhabhalajiza kuti umuntu wowonti atakhitishilwe kákala poope kákazy, lyoli inga ali ni shimanisyu shiniisho. Ishimanyisyu shiniisho litaawa ilya shikhanu shiila isha kwanda, awe uwinji uwi heluufi izyi taawa lyakwe.[‡]

¹⁸ Panaapo pakwanziwa injeele. Wowonti we ali ni njeele, abhaazyo imbaazyo iya shikhanu shiniisho, kùnongwa ye mbaazyo zye zibhishiiwe na bhantu. § Imbaazyo yaakwe ye yi yiini, imia umutanda, amashumi umutanda na mutanda (666).

14

iNyaana yi Ngoole na bhantu 144,000

¹ Pe inhalola iNyaana yi Ngoole yimiliye pamwanya pi gamba lye bhakuti iSayuuni, peeka na bhantu ielufu imia yekka, amashumi gani na zini (144,000). Abhantu bhanaabho bhásimbiiwlwe pa monji izya vweni vwabho itaawa ilyi Nyaana yi Ngoole ni taawa ilya Taata waakwe.

² Inhimvwaa izi kufuma kùmwanya, ngati lizi lya minzi aminji, khabhili ge gakwuyila ngati mvula ye yikatalalakha. Izi liniilyo likhavwinha ngati lizi lya shinanda, she abhantu bhakukhoma.

³ Abhantu bhanaabho bhakhimbaga ulwimbo ulupwa pilongolela pi tengo ilya shimwene na pilongolela pa vipelwa vini na pilongolela pa bhasongo. Fleelo ataliipo we ákholile kùmányila ulwimbo lánúwlwo, lyoli bhaala ielufu imia yekka, amashumi gani na zini (144,000), bhe bhátulilwe mu nsi.

⁴ Bhanaabho bhe bhataiyikhandamanyiinye na bhantanda,* kùnongwa ye bhali ngati bhalindu bhe bhatajendile na bhasakaala. Ibhà bhe bhakuyilandata iNyaana yi Ngoole kwonti kwe yikubhala. Bhanaabha bhe abhakalile kufuma mu bhantu, khabhili bhe viyabho ivwa kwanda kwa Mùlèngu na ka Nyaana yi Ngoole.

⁵ Bhatakelonga ilenga naalumo, kùnongwa ye bhatali ni nongwa.

Abhakhabhizya bhantu

⁶ Inhalola ukhabhizya uwamwabho akumbulukha pakaasi kùmwanya, áamile ni Ntumi iNyinza izya wiila na wiila. Akhabhalumbiiilila bhe bhakwikhala mu nsi zyonti, ni vikholo vwonzi, ni ndongo zyonti, na mu nyumba zyonti.

⁷ Akhalonga kwi zi ilya kudandizya akhati, "Mushindikhaje uMùlèngu na kùmápaala, kùnongwa ye akhabhalilo akha kùlonga abhantu khafishile. Mumupuutaje uweene we ápelile kùmwanya na paasi na sùmbi ni vindingwi ivwa minzi."

[‡] 13:17 13:17 Uwinji uwi heluufi izyi taawa lyakwe Ku Shiyunaani na ku Shiebulaniya iheluufi zikhahombelwaga ngati mbaazyo. § 13:18 13:18 Imbaazyo zye zibhishiiwe na bhantu Mu Shiyunaani amazwi ganaaga pamu kwe kuti imbaazyo iya muntu umo. * 14:4 14:4 Bhatayikhandamanyiinye na bhantanda kwe kuti bhatabhombie uwubhembu.

⁸ ሊክhabhizya uwunji በwa ወልihil እክhalandata, akhati, "Waagwa, waagwa Babeeli, inhaaya yiila ye mpiti! Kunongwa ye yibhamwensiizye abhantu abhi nsi zyonti idivaayi inhali iya wubhembu waakwe."

⁹ ሊክhabhizya uwunji በwa ወታተት እክhalandata, akhalonga kwi zi ilya ክዳንዲያ እክhati, "Umuntu wowonti we atishipuute ishikhanu ni shifwani shaakwe, na ክፖስHEELA ishimanyisyo pa monji iya pa sheeni shaakwe, awe mu nyooobhe yaakwe,

¹⁰ በweene atimwele idivaayi inhali ye məlakha wa ሙሉንጂ. Idivaayi yiniyo yigombiilwe sita ክሱሳንያ na minzi, mu shikoopa isha məlakha waakwe. Wooke uMuሉንጂ akhayimuyimvwa umuntu wunuayo kę mwoto umukhali pilongolela pa bhakhabhziza abhafinjile, na pilongolela pa Nyaana yi Ngoole.

¹¹ Ilyosi iya mwoto wunuwo lye likhayibhalangulizya likhayizubba kəmwanya wiila na wiila. Bhanaabho bhe bhakushipuuta ishikhanu shinii sho ni vifwani vwakwe na bhe bhakuposheela ishimanyisyo ishi taawa lyakwe te bhakhatuezye shawusiku awe shamusanya."

¹² Kę ganaago pe yikwanziwa abhafinjile bhaala bhe bhakuzilandata indajizyo zya Muሉንጂ na kəmwitikha uYeesu, bhabhe nu wujimbiilizu.

¹³ Pe inhimvwa izi kufuma kəmwanya, likhati, "Simba! Bhasayiilwe abhantu bhaala bhe bhakufwa we bhamwitishile uMwene kufuma akhabhalilo ikha." Wooke uMupepu uMufinjile akuti, "Nalyoli! Bhakhayituezya amayimba gaabho, kunongwa ye imbombo zyabho inyinza zikelandatana nabho."

Invuno izya mu nsi

¹⁴ Pe inheenya, fwani páamile ibhingo izelu. Pamwanya pi bhingo liniiyo áyikhaaye umuntu we áamile ngati Mwana wa Muntu.[†] Ákwatilie ishipambwi isha kətabhaala ishi zahaabu kwi twe, álemile insengo inyooji kę nyooobhe yaakwe.

¹⁵ Pe ክhabhizya uwunji akhafuma mu Nyumba iMfinjile, akhamubhuuya kwi zi ilya ክዳንዲያ ቤላ we áyikhaaye pamwanya pi bhingo, akhati, "Nalubhilo, yeega insengo yaakho, bhalaga khavune, kunongwa ye akhabhalilo akhi mvuno khaafikh, ivwa kuvuna mu nsi[‡] vweleeye."

¹⁶ Pe ቤላ we áyikhaaye pamwanya pi bhingo akhalenzya insengo yaakwe mu nsi na kuvuna insi.

¹⁷ Pe ክhabhizya uwunji akhafuma mu Nyumba iMfinjile kəmwanya, wooke bhauo áamile ni nsengo inyooji.

¹⁸ Pe ክhabhizya uwunji we mwimiilili በwa mwoto በwa shigemo, akhafuma pa shigemo. Akhamubhuuya kwi zi ilya ክዳንዲያ ክhabhizya ቤላ we áamile ni nsengo inyooji akhati, "Yeega insengo yaakho inyooji. Uvune izabiibu,[§] kunongwa ye zitonile."

¹⁹ Pe ክhabhizya wunuayo akhalenzya insengo yaakwe mu nsi, akhadiba amazabiibu aga mu nsi. Pe akhagabhiikha mu shiliilo ishipiti isha kəkhamila amazabiibu. Ishiliilo shinii sho shikuleolesya umulakha wa Muሉንጂ.*

²⁰ Bhakhakhamila amazabiibu kunzi yi nhaaya. Pe ibhanda likhafuma mu mazabiibu, ibhanda liniiyo likhiikha anzu lwizi lwe lwizuyye kufuma mu shiliilo shinii sho. Uwiibhizu በwa lwizi lənəulwo lwámile imete yeeka ni nuusu nu wutali waakwe ikilomiita imia zitatū (300).

15

Abhakhabhziza saba nu wugoji saba

¹ Pe inhalola ishilolesyo ishamwabho kəmwanya ishipiti, khabhili sha kuswijizya: páamile abhakhabhziza saba bhe bhali nu wugoji saba በwa kəmpeleela. Ku wugoji saba wunuwo, umulakha wa Muሉንጂ wukukwila.

² Inhalola akhanta ngati wusumbi በwa shilolelo, asangaanile nu mwoto. Inhabhalola abhantu bhaala bhe bhashitolile ishikhanu shiila ni shifwani shaakwe ni mbaazyo yi taawa lyakwe.* Abhantu bhanaabho bhímiliye pambali pa sumbi በwa shilolelo, bháamile ni vinanda vwe uMuሉንጂ ábhapiiye.

³ Bhakhimbaga ulwimbo lwa Moose,[†] umubhombi wa Muሉንጂ nu lwimbo ulwi Nyaana yi Ngoole ya Mwene, bhakhatinji,
"Umwene uMuሉንጂ በwa makha gonti,

[†] 14:14 14:14 ባMwana wa Muntu Bhaazyu **በMwana wa Muntu** mu **Wilulanyo በwa mazwi amajeni.** [‡] 14:15

14:15 Iwaa kuvuna mu nsi kwe kuti, abhantu bhonti abha mu nsi. [§] 14:18 14:18 Uvune izabiibu Kuvuna mu musitali uwu, ku kubhabhungaanya na kubhalonga abhantu bhonti bhe te bha Muሉንጂ. ^{*} 14:19 14:19 Bhaazyu Yeesaya 63:3. ^{*} 15:2 15:2 Bhaazyu Wkuwi wa Yookhani 13:15-18. [†] 15:3 15:3 Bhaazyu Kufuma 15:1-18; Nkumbushizyo 32:1-44.

imbombo zyakho mpiti,
khabhili zya kuswijiza nhaani!
Iwe Mwene ʉwi nsi yonti,
amadala gaakho ga wugolosu,
khabhili ga nalyoli!

⁴ We Mwene, abhantu bhonti bhatakwanziwa kukwogopa?
Khabhili bhonti bhatakwanziwa kulipaala itaawa lyakho?
Iwe wəmwene we Mufinjile!
Insi zyonti zikhayinza na kukupuuta
kənongwa ye imbombo zyakho izya wugolosu
zyalolekha apazel."

⁵ We gaashila ganaago, ihalola iNyumba iMfinjile, kwe kuti isheegwi isha wukeeti,[‡]
yigulilwe kumwanya.

⁶ Pe bhakhafuma məmwo abhakhabhizya bhaala saba bhe bháamile nu wugoji saba.
Bhákwatile amenda aga kitaani zye zikulama ni lambi ilyi zahaabu mu vifubha vwabho.

⁷ Pe ʉmo mu bhaala ivipelwa vini akhaabhpwa abhakhabhizya bhanaabho saba
imbakuuli impiti saba izyi zahaabu zye zyizuuye umulakha wa Mələngu, ʉweene we
mwumi wiila na wiila.

⁸ INyumba iMfinjile yikhiizula ilyosi lye lyáfumiliine nu wumwamu na makha ga
Mələngu. Atáliipo we ákholile kwinjila mu Nyumba iMfinjile kufishila we wakwila
uwugoji saba ʉwa bhakhabhizya bhaala saba.

16

Imbakuuli saba zye zyizuuye umulakha wa Mələngu

¹ Inhimvwa izi ilya kudandizya mu Nyumba iMfinjile, likubhabhəuzya abhakhabhizya
bhaala saba likuti, "Bhalaji, mwite imbakuuli ziniizyo saba izya mulakha wa Mələngu
mu nsi."

² Pe ʉkhabhizya ʉwa kwanda akhabhala akhiita imbakuuli yaakwe pamwanya pa
nsi. Amapumba amabhiibhi, khabhili ge gakubhobha nhaani, gakhabhalema bhonti
bhe bháamile ni shimanisyø isha shikhanu shiila na kupuuta ishifwani shaakwe.

³ Pe ʉkhabhizya ʉwa wəbhili akhiita imbakuuli yaakwe mwa səmbi. Usəmbi akhabha
libhanda lyene ngati libhanda lya mutnu we afuuye, ivipelwa vwonti vve vipuuma mwa
səmbi vikhafwa.

⁴ Pe ʉkhabhizya ʉwa wətata akhiita imbakuuli yaakwe mu nyizi na mu vindingwi
ivwa minzi, vikhagalənhana kubha libhanda.

⁵ Pe inhimvwa ʉkhabhizya umwimiilili ʉwa minzi akuti,
"We Mufinjile,
we ʉliipo na we wáliipo!"

Iwe we mugolosu, kənongwa ye wabhalonga shiniishi.

⁶ Abhantu bhanaabho bhiitile ibhanda
ilya bhafinjile bhaakho
na bhakuwi bhaakho,
niwe ubhapiiyē ibhanda bhamwele,
kənongwa ye bhakhondeeye ulufundo lənəəlwō."

⁷ Pe inhimvwa izi kufuma pa shigemo likuti,
"Nalyoli ʉMwene ʉMələngu wa makha gonti!
Uwulonji waakho wa wugolosu,
khabhili wa nalyoli!"

⁸ Pe ʉkhabhizya ʉwa wuni akhiita imbakuuli yaakwe kwí Zubha. Izubha likhabha na
makha aga kubhoosha abhantu ku mafuku gaakwe.

⁹ Abhantu bhakhapwa akhabhiibhi nhaani. Bhakhambushoolanya ʉMələngu, ʉweene
we ali nu waamulo kú zya wugoji wənəəwo. Heelo bhatálatile awe kumupaala
ʉMələngu.

¹⁰ Pe ʉkhabhizya ʉwa wəsaanu akhiita imbakuuli yaakwe pi tengo ilya shiwmene ilya
shikhanu shiila, akhiisi khakhagwa mu wəmwene waakwe. Abhantu bhakhayiluma
imili zyabho kənongwa iya mavune gaabho.

¹¹ Bhakhambuliga ʉMələngu ʉwa kumwanya kənongwa iya mavune gaabho na
mapumba gaabho. Heelo bhatálatile kú njendo zyabho imbiibhi.

[‡] 15:5 15:5 Bhaazy Mbombo zya Bhasundikwa 7:44. Khabhili bhaazy iNyumba iMfinjile mu Wilulanyo ʉwa
mazwi amajeni.

¹² Pe unction habhizya uwa mutanda akhiita imbaakuuli yaakwe mu lwizi ulapiti lwe bhakuti Efulaati. Aminzi gaakwe gakhuma, inga idala ilya bhamwene bhe bhakufuma kuwutukulo lilinganywe.

¹³ Pe inhalola impepu imbiibhi zitatu zye zili ngati njeeje. Impepu ziniizyo zikhafuma mwi lomu ilyi yokha na mwi lomu ilya shikhanu na mwi lomu ilya mukuii uwu lenga.

¹⁴ Ziniizyo zye mpepu izya mapepu amabhiibhi zye zikubhomba ivilosyo iwwa mayele. Zikubhalu k u bhamwene abha mu nsi yonti na kubhabhanganya peeka kunongwa iyi bho, isiku lila ipiti lye uMulungu uwa makha gonti akhayibhalonga abhantu bhonti.

¹⁵ UYeesu akulonga akuti, "Tejeelezy! Ine inkwinza kwi dala ilya kugandushizya anzu mwibha! Asayilwe umuntu we ali amiiso na kusanga amenda gaakwe inga atakhaahbale ishitali uku nuukwo na kulola insoni apazelu."

¹⁶ Pe impepu ziniizyo zikhahabhanganya abhamwene bhanaabho na bhasikaali bhaabho mu wiikhalo, pe ku Shiebulaniya bhakuti Helimageedoni.*

¹⁷ Pe unction habhizya uwa saba akhiita imbaakuuli yaakwe kumwanya ku mabhingo. Izi ipiti likhavwinha kufuma pi tengo ilya shimwene, mu Nyumba iMfinjile, likhati, "Kampeleela kwafikha!"

¹⁸ Kukhamwangukha na kutalalukha ni shiyingayinga, she shitafumiye naalumo kufuma pe uMulungu apelile umuntu.

¹⁹ Pe inhaaya yiila impiti iya Babeeli yikhagabhuhhana imbalu zitatu, zyope inhaaya izyi nsi zyonti zikhahananjikha. UMulungu atayiwiwe iBabeeli, inhaaya impiti. Akhayimwensya ishikoopa ishi divaayi inhalu iya mulakha waakwe umapiti.

²⁰ Insi inyuumu izya pakaasi pa sumbi zyonti zikhateega, goope amagamba gatakhalolekha winza.

²¹ Imvula impiti iya mawe yikhabhatoonya abhantu, iwe lyeka lyamile nu wumwamu uwi kiilo amashumi gasaanu. Abhantu bhakhamuliga uMulungu kunongwa iya wugoji uwi mvula yiniyo iya mawe. Nalyoli uwugoji uwi mvula yiniyo iya mawe waamile wupiti nhaani.

17

Umubhembu umupiti ni shikhanu ishishamamu

¹ Pe umo mu bhaala abhakhabhziza saba bhe bháamile ni mbakuuli saba akhambuzya akhati, "Nzaaga, intikulanje ulufundo lwe lukhayimwaga umubhembu umupiti, we ayikhaaye pamwanya pa minzi aminji.

² Abhamwene abhi nsi bhahembushile nawo na bhe bhakwikhala mu nsi bhakholi ilwe idivaayi inhalu iya wubhembu waakwe."

³ Pe uMupepu wa Mulungu akhaniishila, unction habhizya akhandongola, akhantwala mu shilozu. Kunuwakwo inhamulola umwantanda apandile pa shikhanu ishishamamu. Ishikhanu shiniisho shásimbiilwe kwonti amataawa aga kumushoolanya uMulungu, sháamile na matwe saba ni mpembe ishumi.

⁴ Umwantanda wññuuyo ákwatilie amenda amashamamizu na mashamamu. Ayibhingulanyiinye ni zahaabu, amawe agi nhela impiti ni luulu.* Ku nyooobhe yaakwe álemile ishikoopa ishi zahaabu she shizuyue izya kuviiysa ni zya wubhiibhi zye zikalolesya uwubhembu waakwe.⁵ Pa monji iya pamiso yaakwe asimbiilwe itaawa ilya kukwili ilya kuti,

"UBABEELI UMUPITI,
UNYINA WA BHABHEMBU

NU WI MBOMBO ZYE ZIKUVIISYA IZYA MU NSI."

⁶ Inhalola umwantanda wññuuyo akholiilwe amabbanda ga bhafinjile bha Mulungu, kwe kuti amabbanda ga bhantu bhe bhakfumwaga uwukeeti ku zya Yeesu. We namulola, inhaswiga nhaani.

⁷ Fleelo unction habhizya akhambuzya akhati, "Khooni khe ukuswiga? Ine intikubhuzya izya kukwili izya mwantanda wññuuyo ni shikhanu shiniisho she apandile she shili na matwe saba ni mpembe ishumi.

⁸ Ishikhanu shiniisho she washilola shaamile shipuumu ileelo ishi shaafwa. Shitifume mu lyina itali ilya kхиisi, ileelo uMulungu atishiyazye. Bhe bhakwikhala mu nsi bhatiswije. Nalyoli abhantu bhonti bhe amataawa gaabho gatasimbiilwe mu shitaabu

* **16:16 16:16** *IHelimageedoni* ligamba lye lili mu nsi iya Palestina, pe aBhaisilaeli bhakhalwilaga ibho akhinji bhau. Bhaazy Bhaamuli 5:19; 2 Bhamwene 23:29-30; 2 Khabhalilo 35:22. * **17:4 17:4** *Iluulu* khantu khe khali ngati liwe iyi nhela impiti.

isha wuumi[†] kufuma akhabhalilo khe ʉlwalo ʉlwí nsí lwábhishiilwe, bhatiswije. Bhatiswije we bhashilola ishikhanu shiniisho she kúwandilo sháamile shipúuma, pe shikhafwa, ileelo shitiziyushe!

⁹ "Ishi yikwanziwa injeele! Amatwe saba ganaago, magamba saba ge ʉmwantanda wunuuoyo akwikhalila. Khabhili, amatwe ganaago bhamwene saba.

¹⁰ Mu bhamwene bhanaabho saba, bhasaanu bhafuuye, weeka akujendeeela kútabhaala nu wunji ʉla ashiili kútabhaala. Fleelo we ayanda akhayitabhaala kúkhabhalilo khashe.

¹¹ Isikhanu ishishamamu shiniisho she sháamile shipúuma, ileelo akhabhalilo iksa shifuuye, isheene wú mwene ʉwa naane, shili peeka mu bhaala saba, khabhili shoope ʉMálungu atishiyazye.

¹² Impembe ziila ishumi zye wazilola, bha bhamwene bhe bhashiili kwanda kútabhaala. Fleelo bkhapeelwa ʉwaamelo ʉwa kútabhaala kúkhabhalilo akhi saala peeka peeka ni shikhanu shiila.

¹³ Insibho ya bhamwene bhanaabho ishumi yili yeeka, khabhili bhakhayiishopi ishikhanu shiila amakha nu waamulo waabho wonti.

¹⁴ Bhakhayilwa ibho ni Nyaana yi Ngoole, ileelo iNyaana yi Ngoole yikhayibhatola, kúnongwa ye ʉweene we ʉMpiti wa bhapiti, khabhili we wú Mwene wa bhamwene. Yeene yitibhe peeka na bhantu bhaakwe bhe yibhabhilishiye na kúbhasaabhaala na kúbhabiikha kúbhala bhalandati bhaakwe abhasunde."

¹⁵ Úkhabhizya akhambuuzya akhati, "Aminzi ge wagalola pe ayikhaaye umubhembu ʉla, vüpaga vwa bhantu bhonti ni nsí zyonti ni ndongo zyonti.

¹⁶ Impembe ziila ishumi zye wazilola ni shikhanu shiila vikhayimupata umubhembu wunuuoyo. Vikhayeega ivintu vwonti vwe ali navwo, khabhili vikhayimulekha ishitali, vikhayimulya inyama yaakwe, vwe vikasyalu bhakhayipemba nu mwoto.

¹⁷ Kunongwa ye ʉMálungu abhapiiyi insibho yeeka, iya kúbhomba zye ʉweene akwanza. Khabhili bhaashipe ishikhanu shiila ʉwaamulo waabho ʉwa kútabhaala, kufishila pe amazwi ge ʉMálungu álonjile gakhayikwila.

¹⁸ Umwantanda ʉla we wamulola, ye nhaaya yiila impiyi ye yikútabhaala abhamwene abha mu nsí."

18

Kúnanjikha inhaaya iya mu Babeeli

¹ We gaashila ganaago, inhamulola úkhabhizya ʉwamwabho akwikha kufuma kúmwanya. Aamile nu waamulo ʉwupiti, ni nsí yikhalamilwa nu lúkhozyo ʉlwá wumwamu waakwe.

² Akhazingula ishongo kwi zi ilya kúdandizya akhati,
"Waagwa, waagwa Babeeli, inhaaya yiila ye mpiti!"

Ishi wabha wiikhalo wa maseetani

na mapepu amabhiibhi,

wabha wiikhalo wi nyonyi imbiibhi zyonti izya kuviisya.

³ Kunongwa ye insi zyonti zikholiilwe

ku divaayi inhali iya wubhembu waakwe,

bhoope abhamwene abhi nsí ziniizyo

bhabhembushile nawo.

Bhoope bhe bhakukazya abha mu nsí

bhawaajile uwudumbwe

kufuma mu wánavigane waakwe

we wujiniizye nhaani."

⁴ Inhimvwa izi ilinji kufuma kúmwanya likuti,

"Yeipi kúkwakwe imwe mabhanu bhaani,

kuti matakhabhe peeka nawo mu mbiibhi zyakwe,

inga ulufundo lwakwe lútakhabhaaje.

⁵ Kunongwa ye imbiibhi zyakwe mpiti nhaani,

khabhili zifishile kúmwanya,

ʉMálungu akúmbukha imbiibhi zyakwe.

⁶ Mumuhombele anza she woope ábhabhombeeye abhanji,

mamutabhalizye khonti khabhili

ku gaala ge ábhombile.

Mu shikoopa shaakwe she abhasanganyiinye,

[†] 17:8 17:8 Bhaazyia Wukuwi wa Yookhani 20:11-15.

- imwe mʉmʉsangaanye khonti khabhili.
- ⁷ Mʉmʉyimvwe na kʉmʉvwalazyə mʉ mwoyo
kufumilana na kʉyibaada kwakwe,
ni nsʉngʉkho zyakwe.
- Kʉnongwa ye akʉyibaada mʉ mwoyo waakwe kʉti,
‘ne inkwikhala mwi tengo lyani,
na kʉtabhaala anzu mwene ʉmwantanda.
- Ine te neene nʉmafwile,
khabhili te inhaswimiilile naalumo!’
- ⁸ Kʉnongwa ya ganaago, akhayiposheela uwugoji waakwe
kwi siku lyeka,
uwufwe, uwuswimiilizu ni nzala.
- Khabhili akhayiyazwa kʉ mwoto,
kʉnongwa ye ʉMwene ʉMulʉngʉ
ʉweene we amulonjile ali na makha.’
- ⁹ Abhamwene abhi nsi bhe bhabhem bushile nawo na kʉbhomba ivigane peeka nawo,
bhakhayiliila na kuyilumbuuzya we bhaalola ilyosi ilyi nhaaya yiniiyo we yikwakha na
kʉnanjika.
- ¹⁰ Bhakhayimiilila ukutali kʉnongwa ye bhakwogopa amayimba gaakwe na kʉlonga
kʉti,
“Usheleeye! Usheleeye iwe Babeeli!
Inhaaya ye yivwinshile, khabhili nhaaya iya makha!
- Kʉ khabhalilo akhi saala yeeka bhʉulo
ulufundo lwakho lwakwaga.”
- ¹¹ Bhoope bhe bhakukazya abhi nsi zyonti bhakhayiliila na kuyilumbuuzya, kʉnongwa
ye ataliipo umuntu wowonti we akhayikala ivintu vwabho.
- ¹² Kwe kʉti ataliipo we akhayikala izahaabu yaabho ni nhela na mawe agi nhela impiṭi
ni luul^{*} ni kitaani inyinza. Khabhili ataliipo we akhayikala amenda amashamamizu
ni haliili[†] na menda amashamamu ni vikholo vwonti ivwa makwi ge gakununshiilila.
Khabhili ataliipo we akhayikala iviliilo ivvi mpembe izyi nzovu ni vwa makwi agi nhela
impiṭi ni vvi shaaba ni vwa shijela ni vvi malumaalu,
- ¹³ umudalasiini, iliiki, uwuvumba, ni manemaane, nu wuudi[‡] ni divaayi na mafuta nu
wusu uwinza ni ngano. Khabhili ataliipo we akhayikala ing’ombe ni ngoole ni falaasi
ni vidodombwı ni bhantu ge bhatumwa.
- ¹⁴ Bhe bhakukazya bhakhayiti, “Ivintu iwinza vve vwawasungusyaga ʉmwoyo
waakho vwateega, uwudumbwe ni togo lyakho vwakupulukha, te ʉkhaakhole kʉvwaga
winza!”
- ¹⁵ Bhe bhakukazya bhanaabho bhe bhawaajile uwudumbwe kufuma mʉ nhaaya
yiniiyo, bhakhayimiilila ukutali kʉnongwa ye bhakhayoogopa amayimba gaakwe.
Bhakhayiliila na kuyilumbuuzya,
- ¹⁶ bhakhayilonga bhakhayiti,
“Yisheleeye! Yisheleeye inhaaya impiṭi!
Waalabhiyye kʉkwata amenda aminza
amazelu aga kitaani,
amashamamizu na mashamamu
na kuyibhingʉlanya ni zahaabu
na mawe agi nhela impiṭi ni luul[§]
- ¹⁷ Kʉ saala yeeka bhʉulo
uwudumbwe waakwe wananjikha!”
- Khabhili bhe bhakukenzya imeeli bhonti na bhe bhakushʉula bhoope na bhonti bhe
bhakubhomba imbombo mwa sʉmbi, bhakhayimiilila ukutali.
- ¹⁸ We bhaalola ilyosi ilya mwoto wuula we wʉkhayiyinanganya, bhakhayizingula
ishong^{||} kwi zi ilya kʉdandizya bhakhayiti, “Yitaliipo naalumo inhaaya anzi nhaaya
impiṭi ini!”

* 18:12 18:12 Bhaazya Wukuwi wa Yookhani 17:4. † 18:12 18:12 *Ihalili* shikholo sha mwenda we wi nhela impiṭi. ‡ 18:13 18:13 *Umudalasiini* likwi lye amababazula gaakwe gakununshiilila akhinza, khabhili bhakulʉngu mu shaakulya. *Imanemaane* mulembo ʉwa kʉmwela awe kʉpakha mʉ mʉbhili. *Uwuudi* vwakusuushizya vve vikununshiilila akhinza vve vikufumilana na mababazula aga makwi gamu. § 18:16 18:16 Bhaazya Wukuwi wa Yookhani 17:4.

¹⁹ Bhakhayisumbila amasuuto* mꝫ matwe gaabho kumo bhakulila na kuyilumbuuzya kuti,

"Yisheleeye! Yisheleeye inhaaya impit!

Inhaaya ye bhonti bhe bhali ni meeli mwa sumbi,

bhashajile ishuuma kufuma mu wudumbwe waakwe.

Ku khabhalilo akhi saala yeeka bhavulo

wananganya ivintu vwonti!

²⁰ Seshelaji imwe mwanya, n̄imwe bhafinjile.

Seshelaji imwe bhasundikwa, n̄imwe bhakuwi!

Kanongwa ye uMulungu ayilonjile inhaaya

kufumilana na gaala ge yaabhabhombeeye imwe!"

²¹ Pe ukhabhizya umo uwa makha akhabhūasya iwe lye likholiine ni we ilya kusyela, akhalisumbia mwa sumbi na kulonga kuti,

Ishi she iBabeeli yikhayisumbwa na kuteega nziila.

²² Amazi aga vinanda ivipiti na ga kwimba,

amazi agi mfwilimbo na ga makakaavu,

te gakhavwinshe naalumo kukwakho.

Te akhabhe we akugomba wowonti

kunukwo kukwakho,

poope izi lyi we ilya kusyela

te likhavwinshe naalumo kukwakho.

²³ Uluhkozyo ulwi taala te lukhaloleshe winza kakwakho,

poope izi ilya we akwega na we akwegwa,

te gakhavwinshe naalumo kukwakho.

Kanongwa ye abhabhombi bhaakho bhe bhakukazya

bhāamile bhapiti mꝫ nsı.

Khabhili ku wulozi waakho insi zyonti zyákhopeliilwe!

²⁴ UMulungu akhayiyilonga inhaaya yiniyo,

kunongwa ye kukwakwe

kwámile ibhanda ilya bhakuwi

ni ly a bhabinjile ni ly bhantu abhanji bhonti,

bhe abhaluḡa bha Mulungu bhabhagojile mꝫ nsı."

19

Ishikulukulu isha weeji kumwanya

¹ We gaashila ganaago, inhimvwa izi ngati mazi gi mpaga impit iya bhantu kumwanya gakhatinji,

"Apalwaje uMulungu!

Uwuposhi, uwumwamu na makha

vikufuma kwa Mulungu wiit.

² Kanongwa ye uwulonji waakwe wa nalyoli,

khabhili wa wugolosu.

Amulonjile umubhembu umupiti,

ala we ayiteziizye insi ku wubhembu waakwe.

Amutabhliziiye kunongwa iya kwita ibhanda

ilya bhabhombi bhaakwe!"

³ Khabhili bhakhati,

"Apalwaje uMulungu!

Iyosi ilya mwoto we wakunanganya

inhaaya iya mu Babeeli,

likuzubha kumwanya wiila na wiila!"

⁴ Abhasongo amashumi gabhili na bhani bhakhakupama paasi peeka ni vipelwa vini vilia, bhakhampuuta uMulungu, ueweene we ali pi tengo ilya shimwene bhakhati,

"Zibhe shiniiisho! Apalwaje!"

⁵ Pe izi likhafuma pi tengo ilya shimwene likhati,

Mumupaalaje uMulungu wiit,

imwe bhabhombi bhaakwe bhonti,

mwenti mwe mukumushindikha,

mꝫ bhapiti na bhansi."

* 18:19 18:19 Bhakhayisumbila amasuuto Yáamile mwata ku Bhayahuudi kalolesya uwuswimiilizu.

⁶ Pe inhimvwa ngati mazi agi mpuga impiti iya bhantu, khabhili ngati ga minzi aminji ge gakwikha ku makha, iwinza ngati gi mvula intalala iya makha, gakuu,

"Apalwaje uMulungu!

Kunongwa ye uMwene wiit uMulungu
uwa makha gonti ayanda kutabhaala!

⁷ Tuseshelaje na katomonhana na kumupaala,
kunongwa ye akhabhalilo akha weej
wi Nyaana yi Ngoole khaafikha,
khabhili we akwegwa ayilinganyiinye.

⁸ Uweene we akwejelwa ayitishiliilwe
kukwata amenda aminza amazel,
ge gazelupile, khabhili gakuulama."

Umwenda umwinza umuzelu wunuwo, zye mbombo izya wugolosu izya bhafinjile.

⁹ Ukhabhizya ula akhambuuya akhati, "Simba uti: 'Bhasayiilwe bhaala bhe bhalanjiliilwe ku weej wi Nyaana yi Ngoole!' " Khabhili akhambuuya akhati, "Ganaago mazwi ga nalyoli iya Mulungu."

¹⁰ Pe inhagwa shikupama pilongole pa vinama vwakwe kuti impuute. Heelo uweene akhambuuya akhati, "Lakha! Ine ne mubhombi bhulo anziwe na bhamwinyu, twenti tukufumwa uwukeeti uwa Yeesu. Mumupuutaje uMulungu! Kunongwa ye bhe bhakufumwa uwukeeti wa Yeesu, bhe bhalu nu Mupepu uMufinjile. UMupepu wunuayo we akuebhapo kufumwa uwukuwi."

We apandile ifalaasi inzelu

¹¹ Pilongolela, inhalola kumwanya kwigukha, kumukwo inhalola ifalaasi inzelu. Umuntu we ayipandile bhakhatinji wu "Musunde," khabhili "Wa Nalyoli." Wunuayo akuelonga na kulwa uwulaga ku wugolosu.

¹² Amiiso gaakwe gáamile ngati lëkhozyo ulwa mwoto, khabhili ákwatilie ivipambwi ivwinji kwi twe. Asimbiiilwe itaawa lye ataliipo umuntu we alimanyile, lyoli waayo mwene.

¹³ Ákwatilie umwenda we bhadumvishile mu mabhanda. Itaawa lyakwe wunuayo wu "IZwi lya Mulungu."

¹⁴ Ivipuga ivwa bhasikaali abha kumwanya bhakhamalandataga kumo bhapandile ifalaasi inzelu, khabhili bhakwatilie amenda agi kitaani, amazelu ge gazelupile.

¹⁵ Umufwo umapiti umwoji wukufuma mwi lomu lyakwe, ku mufwo umapiti wunuwo akhayibhatola abhantu abhi nsi zyonti. Akhayibhatabhaala ku ndiisa iya shijela* na kakhama idivaayi inhali mu shiliilo isha kakhamila amazabiibu, she shikulolesya umulakha umapiti uwa Mulungu uwa makha gonti.

¹⁶ Mu mwenda waakwe na pa lutanglu lwakwe asimbiiilwe itaawa iya kuti, "UMapiti wa bhapiti, khabhili wu Mwene uwa bhamwene."

¹⁷ Pe inhamulola ukhabhizya weeka ayimiliye pamwanya pi zubha. Akhabhilishila kwi zi iya kudandizya na kuzibhuuya inyonyi zyonti zye zyabumbulushile kumwanya akhati, "Nzaaji! Bhungaani peeka pa shikulukulu ishipiti isha Mulungu."

¹⁸ Nzaaji! Mulye amavimba ga bhamwene na ga bhapiti bha bhasikaali na bhantu abha makha na gi falaasi na bhe bhakuzipanda. Nzaaji! Mulye amavimba ga bhantu bhonti, bhe bhatumwa, bhe te bhatumwa, abhapiti na bhansi."

¹⁹ Inhalola ishikhanu shiila isha kwanda peeka na bhamwene abhi nsi zyonti ni vipuga ivwa bhasikaali bhaabho bhabhungaanile peeka. Bhábhungaanile kuti bhakhomane nüula we áyikhaaye pa falaasi peeka ni mpuga iya bhasikaali bhaakwe.

²⁰ Heelo we áyikhaaye pa falaasi akhashilema ishikhanu shiniisho peeka nu mukuwi waakwe uwileng, we akhabhombaga ivilosyo ivwa mayele kunongwa ya shikhanu shiila. Ku vilolesyo vwakwe viñivvo, akhabhakhopela bhaala bhe bháamile ni shilolesyo isha shikhanu shiniisho, na bhe bhakupuuta ishifwani shaakwe. Ishikhanu shiniisho peeka nu mukuwi wunuayo, bhakhasumbwa bhonti bhabhili she bhapuuma, mwa sumbi we akwakha umwoto umukhali.

²¹ Abhasikaali bhaabho bhakhagogwa nu mufwo we wafumile mwi lomu iya wuula we ápandile ifalaasi. Inyonyi zyonti zikhikuta we zyalya amavimba gaabho.

¹ Pe inhāmulola ኃክብዛዬ አውሮፎስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

² አክላለማ ካይካል ሰላም እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

³ አክላለማ እናውሮስ ቅሁም እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

⁴ Pe inhālola አማተኞስ ገዢ ስምዕና ቅሁም እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

⁵ ተጠሪ እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

⁶ በአዲነ እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

Ulufundo ቅሁም Seetani

⁷ We gaasila amanha ielufu yeeka (1,000), uSeetani akhayisatulwa kufuma mwi jeela lyakwe.

⁸ Pe akhayifuma kunzi, akhayanda ኃክብዛዬ እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

⁹ Inhalola bhakhashila mu nsi zyonti, ኃክብዛዬ እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

¹⁰ Woope uMulumanyi we akhabhabopela, akhayisumbwa mwa sumbi we akwakha umwoto umukhali. Mūnūmwo mwe shili ishikhanu shiila nu mukui wienga, bhoope bhakhayimba shawusiku na shamusanya, wiila na wiila.

Kulongwa ቅሁም Kumpeleela

¹¹ Pe inhālola itengo ipiti izelu እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

¹² Pe inhālola abhafwe, abhapiti na bhansi, bhimiliye pilongolela pi tengi እናውሮስ ቅሁም እናውያን ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

¹³ Usumbi akhabhabumwa abhafwe bhe bhāamile mūnūmwo, uWufwe na Kwiłongo vikhahafumwa kunzi abhafwe bhe bhāamile kūnūkwo. Umulungu akhabhalonga bhonti kūnūdatana ni mbombo zyabho.

¹⁴ Pe uWufwe na Kwiłongo vikhahumwa mwa sumbi we akwakha umwoto umukhali. Usumbi wānūyo kwe wufwe uwa wubhili.

¹⁵ Umunti wowonti we itaawa lyakwe litāoleshile mu shitaabu isha wuumi, woope akhasumbwa mwa sumbi wānūyo we akwakha umwoto umukhali.

21

IYelusaleemu impwa

¹ Pe inhālola imwanya impwa ni nsi impwa. Imwanya yiila iya kwanda ni nsi yiila iya kwanda zishilile, khabhili woope usumbi atāliipo.

² Inhalola inhaaya imfinjile, iYelusaleemu impwa, yikwikha kufuma kūnūwanya kwa Mulungu. Inhaaya yiniiyo yāamile ngati mulindu we akwejelwa, we abhingulanyiinywe kūnūwanya ya mulume waakwe.

³ Pe inhimvwa izi ilya kudandizya kufuma pi tengo ilya shiwene likhati, "Yeenya! Uwiikhalo wa Mulungu peeka na bhantu. Atiyikhale peeka nabho, bhoope bhatibhe bhantu bhaakwe, woope atibhe wu Mulungu waabho.

⁴ Uweene akhayibhasyamula amansozi gaabho gonti. Uwufwe te wakhabhe winza, poope amavune, awe külila, awe kuyilambuuzya, kanongwa ye izya khali zishilile!"

⁵ Pe uMulungu, uweene we áyikhaaye pi tengo ilya shiwene akhati, "Yeenya, inkubhomba zyonti kabha mpwa." Iwinza akhati, "Simba intumi ini, künongwa ye amazwi iga ga kusubuhilwa, khabhili ga nalyoli!"

⁶ Akhati, "Gakwila! Ine ne wa kwanda, khabhili ne wa kümpeleela, uwandilo nu wumalilishi. We ali ni shuumil, inhayiimpala aminzi pabhuelo kufuma mu vindingwi ivwa minzi ge gakfumwa uwuumi.

⁷ Hla we akhayizitola indingo akhayiposheela ziniizyo zyonti, niine intibhe ne Mulungu waakwe woope atibhe mwana waani.

⁸ Fleelo abhantu abhooga, bhe bhatitishile, abhabhiibhi, abhagoji, abhabhembu, abhalozi, bhe bhakupuuta ivfwani, na bhi lenga bhonti, uwiikhalo waabho wakhayibha mwa sumbi ula we akwakha umwoto umukhali. Wanaawo we wufwe uwa wubhili."

⁹ Pe weeka mu bhakhahizya bhaala saba bhe bháamile ni mbakuuli saba zye zyámile nu wugoji saba uwa kümpeleela, akhinja akhambuuzya akhati, "Nzaaga! Niine intikulanje umulindu we akwegwa, umushi wi Nyaana yi Ngoole!"

¹⁰ Pe uMupepu wa Mulungu akhaniihila, ukhabhizya akhandongola, akhantwala mwí gamba ipiti, khabhili itali nhaani. Akhandanga inhaaya imfinjile, iYelusaleemu, iykwikha kufuma kümwanya kwa Mulungu.

¹¹ Yikhala ku wumwamu wa Mulungu. Ulakhozo lwakwe lwámile anzu lwi we ilyi nhela impiti, khabhili ngati yaasipi* izelupile anzi shilolelo.

¹² Yáamile nu labhaga ulupiti, khabhili ulutali lwe luli na malyango ishumi na gabhili. Amalyango ganaago gakhalindililwaga na bhakhahizya ishumi na bhabhili. Pamwanya pa malyango gonti gasimbiilwe amataawa aga vikholo ishumi na vibhili ivwa Bhaisilaeli.

¹³ Imbalí zyonti zyámile na malyango gatatu: kumbalí iya kuwutukulo amalyango gatatu, kumbaligamba amalyango gatatu, kumbalintende amalyango gatatu na kumbali iya kuwawelo amalyango gatatu.

¹⁴ Ulubhumba ulwi nhaaya yiniyo lwázenjiilwe pamwanya pa mawe ishumi na gabhili aga lwalo. Mu mawe ganaago aga lwalo lyeka lyeka lyásimbiilwe itaawa ilya weeka weeka mu bhasundikwa ishumi na bhabhili abhi Nyaana yi Ngoole.

¹⁵ Ukhabhizya ula we álonjile niine áamile na khakwi akhi zahaabu akha kupimila, kuti ayipime inhaaya yiniyo, amalyango gaakwe nu labhumba lwakwe.

¹⁶ Inhaaya yiniyo yálingaanile imbalí zyonti zini, uwutali nu wubaaba wálingaanile. Pe ukhabhizya akhayipima inhaaya yiniyo ku ndiisa yaakwe, yáamile nu wutali nu wubaaba nu wutali uwa kebhala kümwanya, yáamile ikilomiita ielufu zibhili ni mia zini (2,400).†

¹⁷ Akhalupima ulubhumba lwakwe, akhaaga luli ni mete imia yeeka na mashumi gani na zini (144)‡ ku shipimilo isha shikhaaya isha bhantu she ukhabhizya ápimiye.

¹⁸ Ulubhumba lanuulwo lwázenjiilwe ku yaasipi, yiniyo inhaaya yázenjiilwe ku zahaabu inyinza ye yikumeetukha ngati shilolelo.

¹⁹ Ulwalo ulwa labhumba lanuulwo abhazenji bhálubhingulanyiinye na mawe agi nhela impiti aga vikholo ni vikholo. Iwe ilya kwanda ilya lwalo lyámile yaasipi, ni lya wubhili lyámile lye yakuuti samaawi, ni lya wutatu lyámile lye kalikedooni, ni lya wuni lyámile lye zumalidi.

²⁰ Iwinza iwe ilya wusaanu lyámile lye salidooniki, ni lya matanda lyámile lye akiiki, ni lya saba lyámile lya kilisoliiso, ni lya naane lyámile lye zabalaadi, ni lya tisa lyámile lye topaazi, ni lye shumi lyámile lye kilisopulaso, ni lye shumi na yeeka lyámile lye yasinso, ni lye shumi na zibhili lyámile lye amesiisito.

²¹ Zyope inyiji ishumi na zibhili zyámile luulu ishumi na zibhili, ulwiji lweka lweka lwágombiilwe ni luulu yeeka. Idala ipiti ilyi nhaaya lyágombiilwe ni zahaabu inyinza ye yikulelesya ngati shilolelo.

* 21:11 21:11 Iyaasipi Ili liwe ishamamu ilyinza, lye likulama, khabhili lye nhela impiti. † 21:16 21:16 Ikilomiita ielufu zibhili ni mia zini Ku shipimilo isha Shiyunaani imbaazyo ini yilingaanile ni elufu ishumi na zibhili (12,000). Imbaazyo iyi shumi na zibhili kwe kuti uwukwilizu. ‡ 21:17 21:17 Imete imia yeeka na mashumi gani na zini Ku shipimilo isha Shiyunaani imbaazyo ini imia yeeka na mashumi gani na zini (144), kwe kuti uwukwilizu nhaani.

²² Intakhalola iNyumba iMfinjile mā nhaaya yiniyo, kənongwa ye uMwene uMulungu uwa makha gonti ni Nyaana yi Ngoole bhe Nyumba iMfinjile iyi nhaaya yiniyo.

²³ Inhaaya yiniyo yitakwanza izəbha awe umwezi kəyikhozya, kənongwa ye uwumwamu wa Mulungu we ləkhozyo lwakwe, ni Nyaana yi Ngoole ye litaala lyakwe.

²⁴ Abhantə abhi nsi zyonti bhatijendaje mā ləkhozyo lwakwe na bhamwene abhi nsi zyonti bhakhayileeta itogo lyabho mukaasi yaakwe.

²⁵ Inyiji izyi nhaaya yiniyo te zikhagallwe naalumo, kənongwa ye mənəmwo te mukhabbe nu wusiku.

²⁶ Abhantə abhi nsi zyonti bhakhayileeta itogo nu lushindikho mā nhaaya yiniyo.

²⁷ Fleelo khataliipo naakhamu khe khakhandamanu khe khakhayinjila məmwo. Khabhili umuntu wowonti we akubhomba izya kuviiysa awe izyi lenga te akhijile məmwo. Bha bhaala bheene bhe amataawa gaabho gasimbiilwe mu shitaabu isha wuumi ishi Nyaana yi Ngoole bhe bhakhayinjila.

22

Ulwizi ulwa minzi aga wuumi

¹ Pe ukhabhizya akhandaŋga ulwizi ulwa minzi ge gakufumwa uwuumi, lwe lukumeetukha ngati shirolelo, lukhafumaga pi tengo ilya shiwmene ilya Mulungu ni Nyaana yi Ngoole.

² Ulwizi lənuulwo lukhiihaga kəshilila mwī dala ipiti ilyi nhaaya. Məmbali zyonti ulwizi lənuulwo lwámile ni kwi lye likufumwa uwuumi, lye likwela amatunda, ivikholo ishumi na vibhili kə mwanha.* Kwe kuti ku mwezi likwela kheeka. Amatundu gaakwe məlembō uwa kabhaponia abhantə abhi nsi zyonti.

³ Mā nhaaya yiniyo te kəkhabhe na khantə khokhonti khe khaguniilwe. Itengo ilya shiwmene ilya Mulungu ni lyi Nyaana yi Ngoole likhayibha mā nhaaya yiniyo. Bhoope abhabhombi bhaakwe bhakhayimpuuta uMulungu.

⁴ Bhakhayipalola pamiso yaakwe ni taawa lyakwe likhayisimbwa pa monji izyi vweni vwabho.

⁵ Uwusiku te wukhabbe winza, te bhakhanze ulukhozyo ulwi taala poope ulwi zəbha, kənongwa ye uMwene uMulungu akhayibhalamizya, bhoope bhakhayitabhaala wiila na wiila.

⁶ Ukhabhizya akhambuuzya akhati, "Amazwi iga ga nalyoli, khabhili ga kwitishilwa. Umwene uMulungu we akubhapa abhakuwi izya kəlonga, ámusonteleziiye ukhabhizya waakwe abhalanje abhabhombi bhaakwe zye nalyoli zitifumile shiniishi bhəulo."

Kugalukha uYeesu Kilisiti

⁷ UYeesu akuti, "Tejeeleyi! Inkwinza shiniishi. Asayilwe uweene we akugatinikha amazwi aga wukuwi ge gali mu shitaabu ishi."

⁸ Ine nu Yookhani, názyimvwizye na kuzilola ziniizi nəneene. We nimvwa na kəlola, inhagwa shikupama paasi mā vinama vwa khabhizya ular we ándanjile ziniizi, inhatinji impuute.

⁹ Fleelo uweene akhambuuzya akhati, "Lakha! Ine ne mubhombi bhəulo anza wəneewe na bhamwinyu abhakuwi na bhonti bhe bhakəzilema indajilo zye zili mu shitaabu ishi. Mupuutaje uMulungu mwene!"

¹⁰ Iwinza akhati, "Utakhaafise ngati ga kukwili amazwi aga wukuwi ge gali mu shitaabu ishi, kənongwa ye akhabhalilo khe gakhayikwila khapalamiiye."

¹¹ Pe we akubhomba imbiibhi ajendeelele kəbhomba imbiibhi, we mukhandamanu ajendeelele kəbha mukhandamanu. We akubhomba uwugolosu, ajendeelele kəbhomba uwugolosu, khabhili we mufinjile ajendeelele kəbha mufinjile."

¹² UYeesu akulonga kuti, "Tejeeleyi! Inkwinza shiniishi kəməposheeleya umuntu wowonti anza she imbombo zyakwe zili.

¹³ Ine ne wa kwanda, khabhili ne wa kəmpeleela, uwa kəwandilo nə wa kəwəmalilishilo, uwandilo nə wəmalilishilo."

¹⁴ Bhasayilwe bhanaabho bhe bhakəkhanda amenda gaabho, kuti bhitishilwe kwinjila mā nhaaya kəshilila mā malyango gaakwe, na kulya amatunda agi kwi ilya wuumi.

* ^{22:2 22:2} Ivikholo ishumi na vibhili kə mwanha Awe kwe kuti iviyabho ivwa matunda ishumi na vibhili kə mwanha, kheeka ku mwezi.

¹⁵ Fleelo abhalozi, abhabhembu, abhagoji, na bhaala bhe bhakupuuta ivifwani na bhonti bhe bhayiganile ilenga na kulonga ilenga bhakhayibha kunzi ku nhaaya yiniyo anzi mbwa.

¹⁶ “Ine ne Yeesu, imusonteleziyeye akhabhizya waani kabhabhuzya imwe intumi iyi me vibhanza. Ine ne mu^upaapilwa wa shikholo sha mwene uDaudi, inzota yiila ye yikulama nhaani shilaabhila.”

¹⁷ UMupepu uMufinjile na we akwegwa ni Nyaana yi Ngoole bhati, “Nzaaga!” Wooke we akwimvwa ati, “Nzaaga!” Wooke we ali ni shuumilwa ayinze, we akwanza, ayeje aminzi ge gakufumwa uwuumi pabhuulo.

Amazwi aga kumalili^ushizya

¹⁸ Inkubhasokha abhantu bhonti bhe bhakwimvwa amazwi aga wukuwi ge galu mu shitaabu ishi. Inga umuntu wowonti ayonjezya zimo, uMulangu wooke akhayimwonjeelezya uwugoji wunuwo we wusimbiilwe mu shitaabu ishi.

¹⁹ Umuntu wowonti inga ayeefwa amazwi gamu aga wukuwi ge galu mu shitaabu ishi, uMulangu wooke akhayeefwa uwukhaaya waakwe mu nhaaya imfinjile. Khabhili umuntu wunuyo te akhaalye amatunda agi kwi ilya wuumi. Intumi izyi nhaaya yiniyo zisimbilwe mu shitaabu ishi.

²⁰ We akusimishizya ku ziniizi akuti, “Nalyoli inkwinza shiniishi.” Zibhe shiniisho. Uyinze Mwene Yeesu!

²¹ Uwiila wa Mwene uYeesu, wubhe peeka niimwe mwenti.